*S
J
103
H63
1906-07
v.9
ex.2

Canada. Parlement.
Documents de la session.

DATE
NAME - NOM

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/documents2123s190607cana

*S
S
103
H63
1906-07
v.9
ex.2

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 9

TROISIÈME SESSION DU DIXIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1906-7

n

VOLUME XLI

☞ Voir aussi la liste numérique, page 5.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

TROISIÈME SESSION, DIXIÈME PARLEMENT, 1906-7.

A

Acte concernant les Unions commerciales. 52
Actionnaires des banques chartrées.... 6
Agriculture, Rapport annuel de l' 15
Alberta et dans la Saskatchewan, Terres dans l'.... 91*d*
Alberta Railway and Irrigation Co.... 67
Alberta, Sud, terres de l' .... 90 à 90*b*
Aluminum, Oxyde d'.... 109, 109*a*
Annuaire statistique du Canada.... 38, 182
Archives du Canada.... 18
Arpenteur général, rapport de.... 25*b*
Assurances, Commission Royale sur les. 123 à 123*d*
Assurances, rapport annuel.... 8
Assurances, sommaire.... 9
Assurances sur la vie, commission (1906).. 66
Athabaska fish Co.... 207
Atkinson, M., procès de.... 192
Atlantique, expeditions de l'.... 104
Auditeur général, rapport annuel de l'.... 1
Australie, tarif avec l'.... 127
Aylmer, F. W.... 117

B

Banques chartrées.... 6
Banques, soldes impayés dans les.... 7
Baux pour l'exploitation s mines par la force hydraulique.... de.... 125
Beauharnois, canal de.... 113
Bibliothèque du Parlement, rapport annuel.... 33
Biologie du Canada.... 22*a*
Brandon, bureau de poste de.... 170
British American Fish Corporation.... 207
Brown, Bedingfield, *et al*.... 91*c*
Bruce-Nord, élection dans.... 76
Buckingham, grève de.... 68 à 68*b*
Budjets.... 3 à 5*a*

C

Canadian Northern, compagnie de chemin de fer.... 166, 225
Canal de Soulanges.... 116*a*
Canal Lachine.... 84
Cannington, maître de poste de.... 141
Cascade Coal Basin.... 26*b*
Chambre des Communes :—
Appartements de l'Orateur.... 97
Economie interne de la.... 46
Employés de la.... 146, 146*a*
Meubles dans la.... 195
Charlottetown, propriété de Warburton dans.... 193, 193*a*

C

Chemin de fer Canadien du Pacifique :—
Affaires avec le Ministère de l'Intérieur 54
Terres vendues par le.... 86
Chemins de fer et Canaux, rapport annuel. 20
Chemins de fer, statistiques.... 20*b*
Chemins de fer, subsides aux.... 150
Chevaux traités pour la gourme.... 37
Clôturage d'une étendue de terres près de Fort-Saskatchewan.... 111
Colombie-Britannique :—
District de la rivière de la Paix.... 178
Importations de poisson.... 122, 147
Juge de cour de comté.... 145
Terres à bois.... 167
Volontaires du Sud-Africain.... 185
Commerce des pays étrangers.... 10*a*
Commerce et navigation.... 11
Commerce, rapport annuel.... 10
Commerciales, agences.... 55
Commission des chemins de fer, rapport de la.... 20*c*
Commission Royale des assurances.... 123 à 123*d*
Compagnie de prêts et de placements Britannique canadienne.... 152
Comptes publics, rapport annuel.... 2
Compton, travaux publics dans.... 214
Concessions près des Grandes Chutes.... 211
Conférence Coloniale, 1907.... 144
Conférence des gouvernements provinciaux 29*a*
Congdon, Fred. T.... 219
Convention postale avec les E.-U.... 201
Cour Suprême, N.-B.... 184
Cour Suprême, nomination, N.-E.... 66, 151

D

Dépenses imprévues.... 40
Distribution gratuite dans les campagnes.. 169
Districts nouveaux en Canada.... 64
Dividendes restant impayés dans les banques.... 7
Doukhobours, colonies des.... 176, 212
Dragues du gouvernement.... 156
Dragues et steamers.... 205
Droits perçus.... 74
Dubé, R. P.... 186

E

Echiquier, poursuite dans la cour de l'.. 187, 187*a*
Echiquier, règlements de la cour de l'.... 39
Edifice public de Glace Bay.... 107, 223
Elections au Nord-Ouest.... 60

E

Elections, Chambre des Communes..... 17*b*
Elections dans l'Ontario..... 76
Elections partielles, Chambre des Communes..... 17*b*
Elgin-Est, élection dans..... 76
Engrais de poisson..... 181
Etats-Unis, importations et exportations.. 100

F

Fabrique de fusils de Québec..... 98 à 98*e*
Falsification des substances alimentaires.. 14
Ferme expérimentale centrale 159
Fermes expérimentales..... 16
Forces hydrauliques..... 116, 118
Fruits, importations des, etc..... 73
Fusils, différences dans les 196

G

Gallena Oil Co 208
Galway Horse and Cattle Co..... 91*b*
Gaz, inspection du..... 13
Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest..... 28
Géographie, commission de..... 21*a*
Géologie, rapport de la commission de.... 26
Gourme, chevaux traités pour la 37
Gouvernement, lignes de télégraphe du... 199
Gouvernements provinciaux, conférence des..... 29*a*
Grand Forks Cattle Co..... 91
Grand Trunk Pacific, Compagnie du chemin de fer du..... 62 à 62*h*, 124
Grève des mineurs..... 67

H

Halifax, propriétés dans..... 105, 191
Halifax, services professionnels dans..... 217
Hamilton, grève à..... 68*b*
Havre, commissaires du..... 23
Homestead, inscriptions de..... 96
Homesteads non patentés..... 172
Hope, l'île..... 131

I

Ile-du-Prince-Edouard :—
Allocation par tête..... 226
Communications d'hiver..... 202, 202*a*
Fermes expérimentales auxiliaires.... 149
Ligne d'embranchement..... 154
Propriété dans Charlottetown..... 193, 193*a*
Sauvages, Metlekatla..... 137
Bateaux de sauvetage..... 130
Immigration, agents de l'..... 70, 70*a*
Imprimerie du gouvernement..... 140
Imprimerie et papeterie publiques..... 32
Incendie, compagnies d'assurances contre l' 72
Intercolonial, chemin de fer :—
Acte pour achat de terres..... 162
Approvisionnements fournis..... 81
Dépenses..... 153
Huile achetée..... 80
Ligne d'embranchement..... 158
Mauvaise conduite supposée..... 83
Pensions pour les employés..... 115
Record Foundry Co..... 93
Tarif des marchandises..... 85
Tarif des voyageurs..... 82
Usines de locomotives et de voitures.. 209
Interieur, rapport annuel..... 25
Internationales, eaux limitrophes.... 19*a*, 49, 49*b*

J

Juges agissant comme exécuteurs testamentaires..... 175
Justice, rapport annuel..... 34

K

Kensington, steamer..... 108
Kestril, steamer ..... 102 à 102*a*
Kingston, Jamaïque 134
King, W. L. McKenzie, mission de..... 177

L

La Canadienne, steamer..... 186
Lac Manitoba, terres près du..... 126
Lac Winnipeg, pêche dans le..... 206
Lettres enregistrées, perte des..... 119
Lignes de steamers transatlantiques..... 65, 174
Lignes de télégraphe du gouvernement... 199
Liste des navires 21*b*
London, élection dans..... 76
Lowrey's Claim, journal..... 204
Lumière électrique, inspection de la 13

M

Mackenzie, district de, concessions dans le. 211
Mandats du Gouverneur général..... 43
Manitoba, limites du..... 143
Marine, rapport annuel..... 21
Maturation du fromage..... 129
Mesures, inspection des 13
Milice, conseil de la, rapport annuel..... 35
Milice, indemnité dans la..... 112, 133
Milice, règlements de la..... 47
Milice, règlements, traduction..... 173
Milk River Cattle Co..... 91*a*
Minières, industries..... 26*a*
Ministre des Postes, rapport annuel..... 24
Moncton, ateliers de voitures à..... 209
Monnaie du gouvernement dans les banques..... 210
Montants ou soldes non reclamés dans les banques..... 7
Montcalm, steamer..... 205*a*
Montreal Turnpike Trust..... 163
Muskoka, îles dans..... 69

N

National Transcontinental, chemin de fer..... 62 à 62*h*, 124
Navires, liste des 21*b*
Naufrages sur les grands lacs 203
Neptune, expédition du steamer..... 44
Nipissing, réserve des sauvages dans..... 148
Nord-Ouest, royale gendarmerie du..... 28
North Atlantic Trading Co..... 92 à 92*c*
Nouveau-Brunswick, cour Suprême du.... 184
Nouvelle-Ecosse, cour Suprême de la.... 66, 151

O

Obligations et garanties..... 51
Ontario Sub-Target Co..... 136
Ottawa, Commission d'embellissement d'.. 61, 61*a*
Ottawa, propriétés achetées dans..... 63

P

Pacifique, navigation sur la côte du..... 77
Pacifique, pertes sur la côte du..... 78, 79
Pêcheries, maritimes et intérieures..... 200
Pêcheries, rapport annuel des..... 22
Pénitenciers, rapport annuel..... 34
Pensions par l'Etat..... 189

P

Penchen & Co..... 165
Permis de coupe de bois..... 179
Poids, mesures, etc..... 13
Police fédérale..... 75
Ponts sur les chemins de fer du gouvernement..... 114
Port-Bruce, port de..... 155
Port-Burwell..... 161
Port-Daniel..... 160
Port-Stanley, port de..... 171
Power, Augustus, rapport de..... 219
Preston, W. T. R..... 89
Primes sur le plomb..... 168
Provinces, limites des..... 64*a*

Q

Quai à North-East Harbour, N.-E..... 216
Québec, douane de..... 227
Québec, fabrique de fusils..... 98 à 98*e*

R

Recensement des provinces du Nord-Ouest. 17*a*
Recensement et statistique..... 222
Red Head, chenal à..... 198
Règlements pour le service du matériel de guerre..... 48
Revenu de l'Intérieur, rapport annuel du . 12
Richmond, travaux publics dans..... 214
Rivière-à-la-Paix, district de la..... 178
Robins Irrigation Co..... 90 à 90*b*
Ross, Compagnie de carabines..... 98 à 98*e*
Rougement, sénateur pour..... 213
Roy, Télesphore..... 135

S

Saskatchewan, terres dans la..... 87
Sauvages, écoles des..... 183
Sauvages, de Metlakatla..... 137
Sauvages, Muscoweguan..... 88
Sauvages, rapport annuel du département des..... 27
Sauvages, Songhees..... 95
Sauvages, terres des..... 128
Secrétaire d'Etat, rapport annuel..... 29
Sénateur pour Rougemont..... 213
Sénateurs, indemnités des..... 132
Service civil :—
Assurance..... 42, 42*à*, 190
Examinateurs..... 31
Liste..... 30
Morgan, Henry J..... 71
Nominations et promotions..... 139
Pensions..... 41

S

Sherbrooke, travaux publics à..... 214
Spiritueux en entrepôt..... 218
Standard Chemical Co..... 165
Stations de sauvetage..... 142
Statistique criminelle..... 17
Statistique des canaux..... 20*a*
Statuts Revisés du Canada..... 99
Steamer *Aberdeen*..... 186
Steamers et dragues..... 205
Sommes déposées par des entrepreneurs... 164
Subsides aux chemins de fer..... 150
Sub-Target Co..... 136, 136*a*

T

Tarif des chemins de fer et des steamers.. 103
Terres à bois..... 167 à 167*b*, 180
Terres à houille..... 221
Terres fédérales..... 58, 59, 94, 110, 138, 188
Terres marécageuses..... 53, 53*a*
Territoires du Nord-Ouest :—
Acte de l'irrigation..... 57
Elections..... 60
Police à cheval..... 28
Tableaux de la population..... 50
Thermographiques, données..... 120
Topographiques, données..... 121
Toronto, port de..... 224
Traités et conventions..... 10*a*
Travail, département du, rapport annuel.. 36
Travaux publics, rapport annuel..... 19
Trent, canal de la vallée de la..... 116*b* à 116*d*

U

Uniformes pour les circonstances officielles 106

V

Vancouver, bureau de poste de..... 197
Vancouver, île de..... 101

W

Wiley, Louise F..... 219
Winnipeg, bureau de poste de..... 215
Winnipeg, édifices d'immigration..... 194, 194*a*
Winnipeg, travaux publics..... 117

Y

Yukon :—
Conseil privé, rapports du..... 220
Ordonnances..... 45
Rapport du commissaire..... 25*a*
Terres fédérales..... 56

Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Arrangés par ordre numérique, avec leurs titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME N° 1.

(Ce volume est relié en deux parties).

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Rapport partiel présenté le 9 janvier 1907, par l'hon. W. S. Fielding ; aussi le 4 février ; le 7 février ; le 21 février ; le 22 février ; le 1er de mars..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 2.

2. Comptes publics du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice expirant le 31 mars 1908. Présenté le 29 novembre 1906 par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

3*a*. Les estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour la période fiscale de neuf mois, expirant le 31 mars 1907. Présentées le 22 janvier 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Les estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du Canada pour la période de neuf mois expirée le 31 mars 1907. Présentées le 2 avril 1908, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

5. Le budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada, pour l'exercice expirant le 31 mars 1908. Présenté le 19 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5*a*. Les estimations supplémentaires additionnelles des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 31 mars 1908. Présentées le 25 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.

6. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada pour l'année 1906. Présentée le 25 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding..... *Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés et des montants ou soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées depuis cinq ans ou plus, avant le 31 décembre 1906, dans les banques chartées du Canada..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

8. Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1906.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Sommaire des rapports des compagnies d'assurances en Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1906..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 4.

10. Rapport du ministère du Commerce pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.—Part. I.—Commerce du Canada. Présenté le 11 février 1907, par l'hon. W. Paterson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

10*a*. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.—Part. II.—Commerce des pays étrangers et traités et conventions. Présenté le 12 mars 1906, par l'hon. W. Paterson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 5.

11. Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présentés le 27 novembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier.

Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 18 décembre 1906, par l'hon. W. Templeman.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

13. Inspections des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par l'hon. W. Templeman.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 6.

14. Rapport sur la falsification des denrées alimentaires, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 3 avril 1907, par l'hon. W. Templeman.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministre de l'Agriculture pour les cinq mois expirés le 31 mars 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher. ... .*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales couvrant la période comprise entre le 1er décembre 1905 et le 31 mars 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1906.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17*a*. Recensement des provinces du Nord-Ouest, Manitoba, Saskatchewan et Alberta, 1906. Présenté le 7 février 1907, par l'hon. S. A. Fisher..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

17*b*. Rapport sur les élections partielles de la Chambre des Communes tenues pendant l'année 1906. Présenté le 15 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 7.

18. Rapport sur les archives du Canada, 1906. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

19. Rapport du ministre des Travaux publics pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 21 janvier 1907, par l'hon. S. A. Fisher.....*Imprimé pour la distributiou et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 8.

19*a*. Rapport de la Commission des eaux limitrophes internationales, 1906.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 3 janvier 1907, par l'hon. H. R. Emmerson.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*a*. Satistique des canaux pour la saison de navigation 1905.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des chemins de fer du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1906. Présenté le 21 février 1907, par Sir Wilfrid Laurier....*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

20*c*. Premier rapport de la Commission des chemins de fer pour le Canada, du 1er février 1904 au 31 mars 1906. Presenté le 14 mars 1907, par l'hon. H. R. Emmerson.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 9.

21. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice expiré le 30 juin 1906—Marine. —Présenté le 11 mars 1907, par l'hon. W. S. Fielding.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*a*. (Pas de rapport pour 1906).

21*b*. Liste des navires enregistrés en Canada à la date du 31 décembre 1906.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 9—*Fin.*

22. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.—Pêcheries. Présenté le 27 novembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

22a. Nouveaux documents relatif à la Biologie du Canada, ou études de la Station Biologique du Canada, 1902-1906.....*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

23. Rapport de la Commission des ports, etc., 1906.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 10.

24. Le rapport du directeur général des Postes, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier...*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

25. Rapport annuel du ministère de l'Intérieur pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 9 janvier 1907, par l'hon. F. Oliver.....*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

25a. Rapport intérimaire du commissaire du Yukon, décembre, 1906.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25b. Rapport de l'arpenteur en chef des terres fédérales pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 11.

26. Rapport sommaire de la Commission de Géologie, pour 1906. Présenté le 16 janvier 1907, par l'hon. S. A. Fisher.....*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

26a. Rapport annuel des industries minières au Canada, 1905.—Section des mines.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26b. Rapport sur le Cascade Coal Basin, Alberta.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

27. Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 9 janvier 1907, par l'hon. F. Oliver.....*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

28. Rapport de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1906. Présenté le 22 février 1907, par Sir Wilfrid Laurier..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 12.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada pour l'année expirée le 31 décembre 1906. Présenté le 25 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding .. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

29a. Minutes des délibérations lors de la conférence entre les membres du gouvernement fédéral et ceux des divers gouvernements provinciaux, tenue à Ottawa en octobre 1906. Présenté le 9 janvier 1907, par Sir Wilfrid Laurier.....*Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.*

30. Liste du service civil du Canada, 1906. Présentées le 14 janvier 1907, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

31. Rapport du Bureau des examinateurs du service civil pour l'année expirée le 31 décembre 1906. Présenté le 24 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

32. Rapport annuel du département de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 15 avril 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement.—Session 1906-7. Présenté le 22 novembre 1906, par l'Orateur.....*Imprimé pour les documents parlementaires.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 11 janvier 1907, par l'hon. A. B. Aylesworth.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 13.

35. Rapport annuel du ministère de la Milice et de la Défense du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1906. Présenté le 21 mars 1907, par sir Frédérick Borden.
Imprimé pour la distributiou et les documents parlementaires.

36. Rapport du département du Travail, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 27 novembre 1906, par sir Wilfrid Laurier.. .....*Imprimé pour la distributiou et les documents parlementaires.*

37. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 21 mars 1906, état indiquant : Combien de chevaux ont été traités pour la gourme par la malléine dans le Manitoba, l'Alberta et la Saskatchewan, respectivement, par des officiers du gouvernement ; quels étaient les propriétaires des chevaux ; quel était le nom de l'officier et la date de la demande dans chaque cas ; quand les chevaux ont été abattus dans chaque cas ; quand les propriétaires ont été indemnisés dans chaque cas ; quel montant les propriétaires respectifs ont reçu, et quelle était l'évaluation dans chaque cas ; quelles étaient les variations de la température dans chaque cas, avec indication du degré le plus haut et le plus bas ; combien de cas ont été mis en quarantaine et quels étaient les propriétaires et quelle a été la durée de la quarantaine ; sur combien d'animaux on a fait de nouvelles expériences et avec quel résultat. Si quelques-uns de ces derniers ont été abattus par la suite. Quelle indemnité a été payée. Quels étaient les propriétaires, et quel montant a été payé à chacun ; dans les cas où les chevaux ont été abattus après expériences faites, si on en a fait un examen pour connaître les résultats. Le nombre des examens faits, le résultat dans chaque cas, et les noms des propriétaires. Présentée le 27 novembre 1907.—*M. Staples*.....*Pas imprimée.*

38. Annuaire du Canada, 1905. Présenté le 27 novembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé séparément.

39. Règles amendées de la cour de l'Echiquier, 8 octobre 1906. Présentées le 27 novembre 1906, par sir Wilfrid Laurier..... .....*Pas imprimées.*

40. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er juillet 1906 au 22 novembre 1906, conformément à l'Acte de 1906. Présenté le 28 novembre 1906, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

41. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1906. Présenté le 28 novembre 1906, par l'hon. W. S. Fielding.
Pas imprimé.

42. Relevé conforme à la clause 16 de l'Acte d'Assurance du Service civil, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 23 novembre 1906, par l'hon. W. S. Fielding..... .....*Pas imprimé.*

42*a*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 mars 1907, demandant :—1. Copie des règlements établies par le Gouverneur en conseil en vertu de l'article 14 du chapitre 13 des Statuts de 1893, intitulé : "Acte d'assurance du service civil" ; 2. Le nombre de polices émises en vertu du dit acte, et la date de l'émission de ces polices ; 3. Les noms des porteurs de polices ; 4. La prime payée annuellement ou autrement sur chaque police ; 5. La différence entre le montant retenu sur le salaire des porteurs de polices, pour le fonds de retraite, et celui qui aurait été retenu s'ils n'avaient pas pris une assurance en vertu du dit acte ; 6. Le montant payé pour indemnité par suite de décès, et la date de chaque paiement ; 7. La différence entre les primes payées, avec le montant retenu tel qu'énoncé au paragraphe 5 et les pertes subies par suite d'indemnité pour décès, avec intérêt au taux de 3 pour 100 sur le montant payé par le gouvernement sous l'autorité du dit acte jusqu'au 1er mars courant. Présentée le 8 avril 1907.—*L'hon. M. Ferguson*..*Pas imprimée.*

43. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1906-1907. Présenté le 28 novembre 1906, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

44. Rapport de l'expédition envoyée par le gouvernement à la Baie d'Hudson et aux îles de l'océan Arctique à bord du steamer *Neptune* en 1903-04. Présenté le 28 novembre 1906, par l'hon. L. P. Brodeur.....*Imprimé séparément.*

45. Ordonnances du Territoire du Yukon, édictées par le conseil du Yukon en 1906. Présentées le 28 novembre 1906, par sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimées.*

46. Rapport des commissaires d'Economie Interne de la Chambre des Communes, du 21 juillet 1905 au 11 juillet 1906, conformément à la règle 9 de la Chambre. Présenté le 20 novembre 1906, par l'Orateur .....*Pas imprimé.*

47. Réglements et ordonnance du Roi pour la milice du Canada. Présentés le 3 décembre 1906, par sir Frédérick Borden.....*Pas imprimés.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

48. Reglements pour le service du matériel de guerre, 1905. Présentés le 3 décembre 1906, par sir Frédérick Borden.....*Pas imprimés*

49. Rapport de la Commission des voies fluviales internationales sur la demande formulée par la *Minnesota Canal and Power Company* pour détourner certaines eaux dans l'Etat du Minnesota, des eaux-frontière entre le Canada et les Etats-Unis. Présenté le 3 décembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher.....*Pas imprimé.*

49*a*. Rapport conjoint de la Commission des voies fluviales internationales, 15 novembre 1906. Présenté le 3 décembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher.....*Pas imprimé.*

49*b*. Rapport de la section canadienne de la Commission des eaux limitrophes, 1906. Présenté le 23 janvier 1906, par l'hon. S. A. Fisher.....*Pas imprimé.*

50. Tableaux de la population des provinces du Nord-Ouest en 1901 et 1906. Présentés le 3 décembre 1906, par l'hon. S. A. Fisher.....*Pas imprimés.*

51. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 20 mars 1906, soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 23, chapitre 19, des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 5 décembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier. *Pas imprimé.*

52. Etat en vertu du chapitre 131 des Statuts Revisés du Canada, intitulé : "Acte concernant les Unions commerciales", et soumis au Parlement conformément à l'article 23 du dit acte. Présenté le 5 décembre 1906, par Sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimé.*

53. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1906,—Copiede tous arrêtés du conseil et documents depuis le 1er juillet 1896 jusqu'à date concernant les terres marécageuses dans le Manitoba, et copie de toutes lettres, télégrammes, documents et correspondance entre le gouvernement du Canada et les autorités du Manitoba, pendant la même période concernant ces terres. Présentée le 5 décembre 1906.—*M. Staples*.....*Pas imprimée.*

53*a*. Réponse supplémentaire au numéro 53. Présentée 11 décembre 1906.....*Pas imprimée.*

54. Etat donnant la correspondance, arrêtés du conseil, plans et papiers, etc., en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 5 décembre 1906, par l'hon F. Oliver.....*Pas imprimé.*

55. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Etat indiquant le nombre d'agents de commerce pour le Canada en fonction au cours des exercices 1905 et 1906 leurs noms, le pays où ils résident, leurs salaires, leurs dépenses supplémentaires, le coût total de chaque agence et le coût total de toutes les agences. Présentée le 8 décembre 1906.— *M. Wilson (Lennox et Addington)*.....*Pas imprimée.*

56. Copie des arrêtés du conseil passés en vertu des dispositions de l'Acte des Terres fédérales concernant les terres dans le Territoire du Yukon ; et copie des ordres ou ordonnances passés en vertu de l'article 8 de l'Acte du Territoire du Yukon, tel que cet article a été décrété par l'article 3 du chapitre 34 de l'Acte 2 Edouard VII. Présentée le 6 décembre 1906, par l'hon. F. Oliver.*Pas imprimée.*

57. Copie des arrêtés du conseil, en vertu des dispositions de l'article 52 de l'Acte d'irrigation du Nord-Ouest. Présentée le 6 décembre 1906, par l'hon. F. Oliver.....*Pas imprimée.*

58. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique*, entre le 20 janvier et le 1er décembre 1906, aux termes du paragraphe (*d*) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 6 décembre 1906, par l'hon. F. Oliver.....*Pas imprimé.*

59. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre le 20 janvier et le 1er décembre 1906, conformément aux dispositions de la clause 91 de l'Acte des Terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Revisés du Canada, et de ses amendements. Présenté le 6 décembre 1906, par l'hon. F. Oliver.....*Pas imprimé.*

60. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 29 novembre 1906,—Copie des proclamations affichées lors des élections de 1904 dans les districts électoraux de Selkirk, Provencher, Macdonald, Lisgar, Marquette, Souris, Brandon et Portage-la-Prairie. Présentée le 10 décembre 1906. —*M. Roche (Marquette)*.....*Pas imprimée.*

61. Rapport de la Compagnie d'embellissement d'Ottawa, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 10 décembre 1906, par l'hon. W. S. Fielding.....*Pas imprimé.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

61a. Arrêtés du conseil relatifs à la nomination de commissaires en vertu des dispositions du chapitre 10 des Statuts de 1899, intitulé : "Acte concernant la cité d'Ottawa". Présentés le 28 janvier 1907, par Sir Wilfrid Laurier.....*Pas imprimés.*

62. Conformément au paragraphe 2 de l'article 30 de l'Acte du chemin de fer National Transcontinental, chapitre 71 des Statuts Revisés de 1903, un rapport soumis par les commissaires du dit chemin de fer en date du 9 octobre 1906, sur les explorations et autres travaux sous leur contrôle, pour l'exercics expiré le 30 juin 1906. Présenté le 10 décembre 1906, par l'hon. H. R. Emmerson.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

62a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous rapport et plans d'ingénieurs concernant le tracé du chemin de Grand-Tronc-Pacifique entre la cité de Québec et Edmundston, N.-B., et plus particulièrement entre la cité de Québec et le lac Pohenegamook, dans le comté de Kamouraska. Présenté le 9 janvier 1907.—*M. Monk* .....*Pas imprimée.*

62b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, études, rapports, documents et papiers non encore soumis à la Chambre, indiquant ou concernant la route du Transcontinental entre Québec et Moncton. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Crocket*.....*Pas imprimée.*

62c. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 18 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, avis pour soumissions, devis de toute espèce, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions et autres documents et papiers de toute nature concernant la construction d'une section du Transcontinental connue sous l'appellation de "District F", depuis un point à ou près la cité de Winnipeg jusqu'à un point connu sous le nom de Peninsular-Crossing, près du point de raccordement de l'embranchement sur Fort-William du Grand-Tronc-Pacifique, distance d'environ 245 milles. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton).*
.....*Pas imprimée.*

62d. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, annonces pour soumissions, soumissions, devis de toute espèce, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions ou autres documents et papiers de toute nature, concernant la construction d'une section du Transcontinental désignée sous l'appellation de "District B", commençant à l'extrémité nord du pont de Québec et du pont de la Compagnie de chemin de fer, dans le voisinage de Québec, jusqu'à un point près de La-Tuque, distance d'environ 150 milles. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

62e. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 6 février 1907,—Copie de tous plans, documents, etc., actuellement à l'étude par la commission du Transcontinental ou par la commission des chemins de fer, concernant le développement ou l'amélioration du port de Québec comme port maritime et terminus de lignes ferrées. Présentée le 25 février 1907.—*M. Robitaille*.....*Pas imprimée.*

62f. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 23 janvier 1907,—Copie de tous papiers correspondance, rapports, plans et profils, et évaluations de coût, reçus en aucun temps par les commissaires du chemin de fer Transcontinental, ou par le département des Chemins de fer, concernant (*a*) la partie du tracé du dit chemin de fer entre le pont de Québec et le voisinage de la frontière du Maine, tel que cette partie du tracé a été approuvée ou adoptée, ou concernant toutes suggestions faites pour changer le tracé de cette partie de la ligne ; aussi, concernant (*b*) toute autre recommandation d'un autre tracé pour cette partie du dit chemin de fer entre les points susdits, mais passant par le lac Etchemin, et connu généralement sous le nom de tracé Morin. 2. Copie de tous arrêtés du conseil approuvant, adoptant ou concernant aucuns des dits tracés entre les points susdits. Présentée le 26 février 1907.—*M. Morin*.....*Pas imprimée.*

62g. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 4 mars 1907,—Copie de tous mémoires en la possession du gouvernement indiquant, de mois en mois, les montants rapportés par la compagnie et vérifiés par les officiers du gouvernement comme ayant été dûment dépensés pour la construction de la division ouest du Transcontinental, dont le gouvernement fédéral garantit les obligations au montant de 75 pour 100. Présentée le 14 mars 1907.—*M. Ames*. .....*Pas imprimée.*

62h. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 24 avril 1907,—Copie de papiers concernant le tracé du chemin de fer Transcontinental dans le Nouveau-Brunswick. Présentée le 24 avril 1907. —L'hon. *W. S. Fielding*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

63. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Etat indiquant les propriétés, s'il en est, achetées par le gouvernement, à Ottawa, entre la rue Sussex et l'avenue Mackenzie, le nom du vendeur, la date de l'achat, dans chaque cas, le prix convenu et la superficie de chaque propriété acquise par le gouvernement, et la date de la prise de possession par le gouvernement, dans chaque cas. Présentée le 11 décembre 1906.—*M. Morin*.....*Pas imprimée.*

64. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil passés au cours des trois dernières années au sujet de la formation de quelque nouveau territoire ou de la modification des limites de quelque territoire ou district en Canada. Présentée le 11 décembre 1906.—*M. Sifton*.....*Pas imprimée.*

64*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de toutes lettres, communications, mémoires pétitions ou documents reçus au cours des trois dernières années du gouvernement de quelque province du Canada ou de quelqu'un de ses membres par les autorités fédérales ou quelque Ministre concernant la modification ou l'extension des limites de quelque province du Canada. Présentée le 17 décembre 1906.—*M. Sifton.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

65. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 3 décembre 1906,—Copie des contrats en force en 1906 passés avec des lignes de steamers transatlantiques ayant droit, en vertu de ces contrats, de recevoir des subventions ou primes du gouvernement. Présentée le 11 décembre 1906. *M. Smith (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*

66. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de toutes lettres, télégrammes, correspondance, rapports, documents et papiers concernant la vacance à remplir sur le Banc de la Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse causée par la nomination de l'honorable D. C. Fraser à la charge de lieutenant-gouverneur. Présentée le 14 décembre 1906.—*M. Borden (Carleton)*

Pas imprimée.

66. (Documents parlementaires de 1906). Preuve faite devant la Commission Royale sur les assurances sur la vie. Présentée le 26 février 1907, par l'hon. W. S. Fielding.....*Imprimée pour la distribution.*

67. Rapport du sous-ministre du Travail sur les négociations qu'il a conduites en vertu de l'Acte de Conciliation, de 1900, en rapport avec la grève des mineurs à l'emploi de l'*Alberta and Irrigation Company*, qui a été commencée le 9 mars 1906. Présenté le 14 décembre 1906 par l'hon. R. Lemieux.

Pas imprimé.

68. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous papiers et de toute correspondance se rattachant à la grève et à l'émeute de Buckingham. Présentée le 14 décembre 1906, par l'hon. R. Lemieux.....*Pas imprimée.*

68*a*. Réponse supplémentaire au numéro 68. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Bourassa*..*Pas imprimée.*

68*b*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 23 juin 1906,—Copie des pièces et de la correspondance relatives à l'appel de la milice et à l'intervention du gouvernement lors des récentes grèves et émeutes à Hamilton et Buckingham ; aussi un état des sommes déboursées par le gouvernement et les municipalités, dans chaque cas, pour les services de la milice pendant les grèves ; et aussi, un état énonçant dans quels cas le gouvernement a été remboursé par les municipalités des sommes payées à la milice et quelles sont les sommes remboursées. Présentée le 19 février 1907.—*L'hon. M. David.*

Pas imprimée.

69. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 3 decembre 1906,—Etat indiquant toutes les îles ou parties d'icelles vendues depuis le 1er juillet 1896 dans le voisinage des townships de Baxter et de Gibson, dans le district de Muskoka, sur la baie Georgienne, et les prix payés pour chacune de ces ventes. Présentée le 17 décembre 1906.—*M. Wright (Muskoka)*.....*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 29 novembre 1906,—Copie de toutes circulaires adressées par le bureau d'immigration, au cours de la présente année, aux agents du département dans le Royaume-Uni et sur le continent européen, ainsi qu'aux agents de transport dans le Royaume-Uni et sur le continent européen. Présentée le 17 décembre 1906.—*M. Chisholm (Huron).*

Pas imprimée.

70*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 5 décembre 1906,—Copie de tous papiers, circulaires, instructions ou autre correspondance émis par le ministère de l'Intérieur, ou quelqu'un de ses officiers, concernant l'immigration, et de toute correspondance ou papiers, etc., s'y rattachant, reçus des agents en Europe, durant l'année 1906, se rattachant spécialement à la question No. 26 sur l'ordre du jour du 3 décembre 1906. Présentée le 17 décembre 1906,—*M. Lefurgey*....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie de toutes lettres documents, télégrammes, rapports, brefs de *supersedeas* et autres papiers concernant la situation occupée à diverses époques dans le service par Henry J. Morgan, et concernant sa mise à la retraite. Présentée le 18 décembre 1905.—*M. Stewart*.....*Pas imprimée*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Etat donnant,—1. Les noms des compagnies d'assurance contre l'incendie qui ont obtenu leurs chartes pendant les derniers cinq ans. 2. Les noms des personnes qui ont demandé ces chartes. 3. Le montant de capital souscrit exigé par la charte. 4. Le montant de capital payé exigé par la charte. 5. Le siège projeté du principal bureau d'affaires, dans chaque cas. Présentée le 17 décembre 1906.—*M. Macdonell*.....*Pas imprimée.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité et la valeur des fruits verts ou en boîte, légumes, gelées, confitures et marmelade importés en Canada chacun des derniers dix ans, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis ou d'autres pays, et exportés du Canada. Aussi, la quantité importée pendant les deux dernières années par des ports (1) des provinces de l'est; (2) des provinces de l'ouest; (3) de la Colombie-Britannique. Présentée le 9 janvier 1907,—*M. Smith (Wentworth)*.....*Pas imprimée*

74. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Etat indiquant quel montant total des droits a été perçu par le gouvernement durant l'exercice 1905-06 pour les divers articles nommés dans les items suivants, tels que mentionnés dans le nouveau tarif douanier, savoir :—Item 445—Faucheuses, moissonneuses, engerbeuses, moissonneuses sans appareils pour engerber, appareils à engerber, moissonneuses simples. Item 446—Bineuses, charrues, herses, râteaux à cheval, semoirs mécaniques, étendeurs d'engrais, sarcleurs, et moulins à vent. Item 447—Equipement de machine à battre, lorsqu'il se compose d'une machine locomobile ou portative et d'un séparateur Item—448—Machines à charger le foin, extracteurs de pommes de terre, manèges à chevaux, séparateur, n.a.p., moulins à vent, machines à hacher le fourrage, lieuses à foin, rouleaux pour la ferme, les chemins ou les champs, creuseur de trous pour poteaux, manches de faux et autres instruments aratoires, n.a.p. Item 449—Haches, faux, faucilles, ou crochets, récoltes, hache-foin et hache-paille, tranche-gazon, herses, râteaux, fourches, n.a.p. Item 450—Pelles et bêches en fer ou acier, n.a.p.; ébauches de pelles et de bêches, et fer ou acier taillé de forme pour ces ébauches; et faucheuses de pelouses. Item 451—Poêles de toutes sortes, pour houille, bois, huile, esprit de vin ou gaz. 2. Quel aurait été le montant total de droits perçus, pendant la même période, sur chacun des items ci-dessus mentionnés, si le tarif actuellement proposé par le gouvernement avait alors été en vigueur. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Henderson*.....*Pas imprimée*

75. Rapport du commissaire de la police fédérale pour l'année 1906. Présenté le 9 janvier 1907, par l'hon A. B. Aylesworth.....*Pas imprimé*

76. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous mandats émis, instructions données et formules employées pour les fins de l'élection du district électoral de London en 1905, et des districts de Elgin-Est et Bruce-Nord en 1906. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Copie de toutes pétitions, mémoires, rapports, lettres, documents, correspondance et papiers touchant la nécessité de donner plus d'aide à la navigation et d'avoir plus de bateaux et d'appareils de sauvetage sur la côte du Pacifique. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 18 avril 1906,—Copie de tous rapports, décisions et recommandations (autres que ceux déjà publiés dans les rapports annuels du département de la Marine) de tout officier ou de toute cour d'enquête ou commission concernant la perte de steamers ou autres navires sur les côtes du Pacifique pendant les derniers six ans. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 21 mars 1908,—Etat indiquant, 1. Combien de naufrages de navires anglais ou étrangers sont arrivés sur la côte du Pacifique dans les eaux canadiennes depuis 1900 jusqu'à date en 1906. 2. Combien de pertes de vie dans chaque cas. 3. Quel a été le montant total des pertes, navires et cargaisons. 4. Si le gouvernement a fait quelques enquêtes spéciales sur la cause de ces naufrages. 5. Dans l'affirmative, à quoi sont attribués ces naufrages. 6. Dans les rapports d'enquêtes, s'il a été fait mention de l'inspection des navires et leurs machines par des inspecteurs de la Colombie-Britannique. 7. Quel était le port d'enregistrement de chaque navire naufragé. 8. Quel était la date de construction de chaque navire. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Smith (Nanaimo)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

80. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité d'huile provenant des puits de Memramcook et Dover, vendue et livrée à l'Intercolonial, entre le 1er janvier 1904 et le 31 mars 1906 ; le dit état devant indiquer en détail la date, la quantité et le prix, et la valeur totale de chaque consignation : et de plus, un état semblable, donnant les mêmes informations concernant toutes les autres huiles achetées de la *New Brunswick Petroleum Company*, ou par son entremise, et provenant d'autres puits que ceux plus haut mentionnés. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Barker*.....*Pas imprimée*

81. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 10 décembre 1906,—Etat indiquant toutes les sommes payées depuis le 1er janvier 1904 jusqu'à date à George H. Cochrane, de Moncton, pour approvisionnements fournis ou services rendus à l'Intercolonial, et faisant connaître, pour chaque item dans chaque transaction, quand et par qui la commande a été donnée, la nature et la quantité des articles fournis, la nature des services rendus, les prix payés et le nom de la personne qui a attesté l'exactitude de chaque compte. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Barker.Pas imprimée.*

82. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 18 décembre 1906,—Etat indiquant, au moyen d'un tableau comparatif, le tarif-régulateur pour voyageurs, sur l'Intercolonial pour 1904, et celui présentement en vigueur ; le dit état devant être fait de manière à pouvoir montrer facilement la différence entre ces deux tarifs pour les endroits suivants : 1. De Truro, (*a*) à Hopewell, à New-Glasgow, à Pictou, à Antigonish, à Port-Mulgrave, à Grand-Narrows, à Sydney, à Glace-Bay, à Louisbourg ; (*b*) à Halifax ; (*c*) à Londonderry, à Amherst, à Sackville, à Shédiac, à Moncton, au Cap-Tourmentin ; 2. De Moncton, (*a*) à Salisbury, à Sussex, à Norton, à Saint-Jean ; (*b*) à la jonction Kent, à Weldford, à Newcastle, à Dalhousie, à Campbellton ; 3. De Lévis, (*a*) à Berthier-en-bas, à Saint-Thomas de Montmagny, à Sainte-Anne de la Pocatière, à la Rivière-du-Loup, à Rimouski, à Causapscal, à la Métapédia ; (*b*) à Drummondville, à Sainte-Rosalie, à Montréal. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

83. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous rapports, enquêtes, ordres ou correspondance, depuis le 1er janvier 1905, concernant la mauvaise conduite ou négligence supposée dans leur devoirs, de (*a*) I. L. Burrill, paie-maître sur l'Intercolonial ; (*b*) Moses Tracey, inspecteur des nettoyeurs de voitures et wagons ; (*c*) Bruce McDougall, du bureau de l'auditeur de l'Intercolonial à Moncton ; aussi, copie des règlements en vigueur depuis la date ci-haut mentionnée jusqu'au temps actuel, concernant les employés de l'Intercolonial. Présentée le 9 janvier 1907.—*M.Barker*.....*Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906,—Copie du rapport adressé au gouvernement par messieurs Brunet et Duff, de Montréal, concernant les pouvoirs hydrauliques sur le canal de Lachine. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Monk*.....*Pas imprimée.*

85. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 11 décembre 1906,—Etat indiquant, au moyen d'un tableau comparatif, la différence dans les taux demandés concernant les dix classes d'articles principalement transportées, d'après le tarif-régulateur pour marchandises, en vigueur en 1904, et celui présentement en usage sur l'Intercolonial de gare en gare, tel que plus bas mentionné :—1. De Truro, (*a*) à Hopewell, à New-Glasgow, à Pictou, à Antigonish, à Port-Mulgrave, à Grand-Narrows, à Sydney, à Glace-Bay, à Louisburg ; (*b*) à Halifax ; (*c*) à Londonderry, à Amherst, à Sackville, à Shédiac, à Moncton, au Cap-Tourmentin ; 2. De Moncton, (*a*) à Salisbury, à Sussex, à Norton, à Saint-Jean ; (*b*) à la jonction Kent, à Weldford, à Newcastle, à Dalhousie, à Campbellton ; 3. De Lévis, (*a*) à Berthier-en-bas, à Saint-Thomas de Montmagny, à Sainte-Anne de la Pocatière, à la Rivière-du-Loup, à Rimouski, à Causapscal, à la Métapédia ; (*b*) à Drummondville, à Sainte Rosalie, à Montréal. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

86. Relevé de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique depuis le 1er octobre 1905 jusqu'au 1er octobre 1906. Présentée le 9 janvier 1907, par l'hon. F. Oliver. *Pas imprimé.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 5 décembre 1906,—Copie de tous les documents concernant la demande faite par (*a*) R. C. McCracken pour le ¼ nord-est de la section 36, township 35, rang 16, à l'ouest du 2me méridien, dans la province de la Saskatchewan, et aussi par (*b*) M. McCann pour le ¼ nord-ouest de la même section. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Barr*, *Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 17 décembre 1906,—Etat indiquant le nom, l'âge, le sexe et les parents des enfants qui fréquentent l'école sauvage de Muscowequan, sont des sauvages faisant partie d'un traité ou non, la bande à laquelle ils appartiennent, et si les parents sont vivants ou morts ; le montant des octrois du gouvernement à la dite école en 1904, 1905 et 1906 ; le montant d'argent payé en vertu du traité à la bande de Muscowequan lors du dernier paiement, à quels sauvages les paiements ont été faits, et le nombre d'enfants appartenant à chacun. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Lake* ..... *Pas imprimée.*

89. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1906 : 1. Copie de la preuve faite depuis le 1er juin 1906 à l'enquête promise par le ministre de l'Intétrieur lors de la dernière session du Parlement, au sujet de la conduite de W T. R. Preston, commissaire d'immigration en Angleterre, et de toutes lettres, documents et papiers s'y rapportant. 2. Copie du rapport de la personne ou des personnes qui ont fait l'enquête promise par l'honorable M. Oliver, ministre de l'Intérieur, alors que la question de la révocation de M. Preston a été discutée en Parlement à la dernière session. 3. Copie de toute correspondance entre le dit Preston et quelque ministre ou département au sujet de son emploi actuel ? 4. Aussi, état indiquant la charge actuellement remplie par le dit Preston, la nature de ses fonctions, le chiffre de son salaire et les montants qui lui sont alloués pour frais d'hôtel et de voyage. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Wilson* (*Lennox et Addington*). *Pas imprimée.*

90. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, arrangements, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant l'octroi par ou au nom du gouvernement fédéral de terrains dans l'Alberta-Sud à des conditions stipulant ou exigeant la construction des travaux d'irrigation ; et aussi, copie de tous documents, comme ceux mentionnés ci-haut, concernant une concession ou un octroi d'environ 380,573 acres de terre à la Compagnie d'irrigation Robins. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*..... *Pas imprimée.*

90*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 28 novembre 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil, conventions, papier et correspondance concernant la vente de 380,600 acres de terre, plus ou moins, dans Alberta-Sud à la Compagnie d'irrigation Robins, et liste des actionnaires de la dite compagnie et de ses officiers. Présentée le 10 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton).* *Pas imprimée.*

90*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de tous documents concernant la demande de : (*a*) J. T. Robins pour des terres dans les townships 10, 11 et 12, rangs 7, 8, 9, 10, 11 et 12 à l'ouest du 4me méridien ; et de : (*b*) E. H. Cuthbertson pour des terres dans les townships 11, 12 et 13, rangs 7, 8, 9, 10, 11 et 12 à l'ouest du 4me méridien, pour des fins d'irrigation. Présentée le 10 janvier 1907.—*M. Ames*..... *Pas imprimée.*

91. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (*a*) les baux de terres à pâturage No 2013 et No 2014 en faveur de J. D. McGregor, et en faveur de A. H. Hitchcock, respectivement ; (*b*) la cession à la *Grand Forks Cattle Company* des privilèges concédés par ces baux ; (*c*) tout autre transfert ou vente des dits privilèges par la dite compagnie ; et (*d*) toutes transactions entre le gouvernement et les personnes auxquelles la dite compagnie a cédé ses privilèges. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

91*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (*a*) le bail de terres à pâturage No 2009, en faveur de C. E. Hall ; (*b*) la jouissance des privilèges concédés par ce bail par C. E. Hall ; (*c*) le transfert de ces privilèges à la *Milk River Cattle Company* ; et (*d*) la jouissance de ces privilèges par la dite compagnie. Aussi, état indiquant tous les montants reçus par le gouvernement à titre de loyer, de *boni* ou autrement de chacune des parties susmentionnées, avec la date, le montant et l'objet de chaque paiement. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Ames*..... *Pas imprimée.*

91*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, contrats, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents et papiers concernant (*a*) le bail des terres à pâturage No 2059, en faveur de H. P. Brown, de Grand-Falls, Montana ; (*b*) la cession à la *Galway Horse and Cattle Company* des privilèges concédés par ce bail et la jouissance de ces privilèges par la dite compagnie ; (*c*) la

VOLUME N° 13—*Suite.*

cession subséquente par la dite compagnie des dits privilèges à John Cawdrey, de Macleod, et la jouissance des dits privilèges par ce dernier. Aussi, état indiquant tous les montants reçus par le gouvernement des dites parties ci-dessus mentionnées à titre de loyer ou de *boni* avec les dates, le montant et l'objet de chaque paiement. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

91*c*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, baux, arrangements, évaluations, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance et documents de toutes sortes concernant (*a*) la concession d'un terrain à pâturage, fourni à Brown, Bedingfield *et al*; (*b*) la jouissance des privilèges accordés en vertu des dits baux, et les paiements à faire pour ces privilèges. Présentée le 7 février 1907.—*M. Ames*..... *Pas imprimée.*

91*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1907,—Copie de toutes demandes pour affermage de terres à pâturage dans les provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan, entre le 1er février et le 1er août 1905. Présentée le 19 avril 1907.—*M. McCarthy* (*Calgary*). *Pas imprimée.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906 : 1. Etat indiquant toutes sommes d'argent payées à la *North Atlantic Trading Company* ou à son ordre jusqu'au 1er novembre 1906, les dates, les montants et les noms des personnes auxquelles ces deniers ont été payés. 2. Copie de toute correspondance entre la dite compagnie et le gouvernement ou quelqu'un de ses membres ou quelqu'un des départements depuis le 1er janvier 1906. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Wilson* (*Lennox et Addington*) ... .*Pas imprimée.*

92*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Etat indiquant toutes réclamations faites au gouvernement par la *North Atlantic Trading Company* depuis le 31 mars 1906 ; et les montants payés à la dite *North Atlantic Trading Company* par le gouvernement du Canada (*a*) comme commission, (*b*) à cause de déboursés depuis le 31 mars 1906. Aussi, copie de toute correspondance entre la dite *North Atlantic Trading Company* et le gouvernement depuis le 31 mars 1906, jusqu'au 1er décembre dernier, et de toutes lettres et états de compte reçus de la dite compagnie entre les dates ci-dessus. Présentée le 15 janvier 1907.—*M. Monk*....*Pas imprimée.*

92*b*. Rapport de C. H. Beddoe, comptable du département de l'Intérieur, sur l'audition des livres et comptes de la *North Atlantic Trading Company.* Présenté le 1er mars 1907, par l'hon. F. Oliver. *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

92*c*. Extrait d'un rapport du comité du Conseil Privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 19 février 1907, concernant l'immigration continentale et certaines commissions à des agents de billets des steamers. Présenté le 14 mars 1907, par l'hon. F. Oliver..... . *Pas imprimé.*

93. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Etat indiquant toutes les sommes payées ou créditées par la *Record Foundry Company*, de Moncton, pour achat, de l'Intercolonial, de vieux fer, cuivre, métal de Babbit, plomb, plomb en feuille et ferrailles de toute description, entre le 1er janvier 1904 et le 31 mars 1906 ; avec indication de la date et du montant de chaque transaction, du caractère, de la quantité et du prix par livre des matériaux achetés. Le dit état devant aussi indiquer si ces matériaux ont été vendus à l'enchère ou par voie de soumission, et dans quels cas ils ont été ainsi vendus. Présentée le 9 janvier 1907.—*M. Barker*.....*Pas imprimée.*

94. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mai 1906,—Copie de toute correspondance, rapports, documents et papiers concernant toutes affaires, transactions ou négociations entre le gouvernement et toute compagnie, association, syndicat ou toutes personne ou personnes au nom de quelque compagnie, association ou syndicat, qui ont acheté ou acquis ou qui sont convenus d'acheter ou acquérir des terres publiques du gouvernement depuis 1898. Aussi, un état donnant les noms, sièges d'affaires et adresses des dites compagnies, associations ou syndicats, ainsi que la quantité de terre achetée ou acquise ou qui devait être achetée ou acquise, et le prix payé ou convenu. Aussi, état donnant les noms, domicile et profession de toutes personne ou personnes (autres que des compagnies, associations et syndicats) qui ont acheté ou acquis ou qui sont convenues d'acheter ou acquérir des terres publiques du gouvernement depuis le 1er janvier 1898, en lots de plus de 160 acres dans chaque cas, et un relevé de l'étendue des dites terres dans chaque cas. Aussi, copie de toute correspondance avec ces personnes et de tous documents et papiers concernant la vente ou la disposition de ces terres. Présentée le 10 janvier 1907.—*M. Borden* (*Carleton*). *Pas imprimée.*

95. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, instructions, rapports, lettres, télégrammes, correspondance et autres papiers de de toute sorte, concernant les négociations relatives à la réserve sauvage des Songhees, et surtout

VOLUME N° 13—*Suite.*

copie de tous papiers, comme il est dit ci-dessus, concernant la récente mission de M. Pedley, sous-surintendant général des Affaires des Sauvages, dans la province de la Colombie-Britannique. Présentée le 11 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)* .....*Pas imprimée.*

96. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Etat indiquant: (1) le nom du colon établi sur le ¼ sud-est de la section 12, township 30, rang 2, à l'ouest du 5me méridien; (2) la date de son inscription; (3) par qui elle a été faite; (4) où elle a été faite; (5) qui a pris en premier lieu une inscription de homestead pour ces terrains; (6) par qui a été annulé cette première inscription; (7) qui a fait une demande en second lieu et quelle était la date de sa demandé; (8) s'il a été fait d'autres demandes pour ce homestead; (9) s'il a été fait d'autres demandes, quels sont les noms des postulants et les dates des demandes; (10) aussi, copie de toute correspondance concernant ce quart de section. Présentée le 11 janvier 1907.—*M. Hughes (Victoria)*..*Pas imprimée.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1906,—Etat détaillé donnant, pour chaque année depuis 1886 jusqu'à 1891, inclusivement:—1. Un relevé de tous les articles fournis pour les chambres de l'Orateur et pour les divers bureaux et salles de la Chambre des Communes, et le prix payé pour ces articles. 2. Tous les inventaires des articles dans les chambres de l'Orateur et les diverses buraux des salles de la Chambre des Communes dressés par le sergent-d'armes, en qualité de gardien de l'ameublement de la Chambre, ou par d'autres officiers de la Chambre, et copie de tout rapport du greffier, du sergent-d'armes ou autre officier de la Chambre à ce sujet et au sujet des articles fournis, de leur condition, et indiquant comment on en a disposé. 3. Copie de toute correspondance échangée entre l'Orateur et aucun membre de la Commission du service intérieur, le greffier de la Chambre, le sergent-d'armes ou tout autre officier de la Chambre des Communes et l'Auditeur général au sujet de l'achat, du paiement, du pointage, de la distribution, du remplacement, de la disposition, de la condition et de la nature des dits articles. 4. Copie de toutes résolutions adoptées par la Commission du service intérieur au sujet des matières susmentionnées. Présentée le 11 janvier 1907.—*M. Belcourt*.....*Pas imprimée.*

98. Reponse à une adresse du Sénat, en date du 5 juin 1906: 1. Copie des pétitions signées par les citoyens de Québec protestant contre le choix l'endroit où sir Charles Ross a construit sa manufacture de carabine. Copie des pétitions signées par certaines personnes demandant au gouvernement d'agrandir le terrain mis à la disposition de sir Charles Ross. 3. Copie du plan du terrain loué par le gouvernement à sir Charles Ross pour les fins de sa manufacture de carabines. Présentée le 6 décembre 1906.—*L'hon. M. Landry*..... *Pas imprimée.*

98*a*. Réponse à un ordre de Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1907,—Copie de tous les documents et de toute la correspondance concernant l'érection de la fabrique de fusils Ross sur les plaines d'Abraham à Québec. Présentée le 14 mars 1907.—*M. Lavergne (Montmagny)*.....*Pas imprimée.*

98*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous contrats entre la Compagnie de carabines Ross et le gouvernement ou le département de la Milice pour fourniture de carabines. munitions ou autres articles; et de tous arrêtés du conseil, correspondances, rapports et documents, et papiers concernant ces contrats, ou y ayant rapport; et aussi, concernant les opérations de la compagnie et ses transactions avec le gouvernement ou quelqu'un de ses départements, y compris le département des Douanes. Présentée le 14 mars 1907.—*M. Worthington*..... *Pas imprimée.*

98*c*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 27 novembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie de carabines Ross ou toute autre association ou corps militaire ou personne quelconque ou entre les différents départements de l'administration, au sujet de la carabine Ross, des inspections qu'elle a subies, des améliorations qui ont été suggérées, des plaintes qui ont été portées, ou des rapports qui ont été faits. Présentée le 13 mars 1907.—*L'hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

98*d*. Réponse supplémentaire au numéro 98*b*. Présentée le 3 avril 1907.....*Pas imprimée.*

98*e*. Réponse supplémentaire au numéro 98*c*. Présentée (au Sénat) le 4 avril 1907.....*Pas imprimée.*

99. Les Statuts Revisés du Canada, 1906, vols. 1, 2 et 3. Présentés le 14 janvier 1907, par l'hon. A. B. Aylsworth.....*Imprimés séparément.*

100. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1906,—Etat indiquant, par provinces, les importations des Etats-Unis en Canada pour la consommation locale, et les exportations, par provinces, du Canada aux Etats-Unis, le droit imposé tant en Canada qu'aux Etats-Unis, pendant l'année expirée le 1er octobre 1906, en ce qui concerne les produits agricoles qui suivent, savoir: Porcs, bêtes à cornes et chevaux, viandes de porc et de bœuf, fèves, maïs, orge, sarrasin,

VOLUME N° 13—*Suite.*

pois, blé, betteraves à sucre, foin, œufs, beurre, fromages, pommes sèches et autres légumes, pois verts, tomates, pêches, prunes, poires, y compris les conserves de légumes, le saindoux et le tabac brut. Présentée le 15 janvier 1907.—*M. Clements* ..... *Pas imprimée.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique ou quelqu'un de ses membres concernant la construction d'un chemin ou route le long des côtes de l'île de Vancouver afin de venir en aide aux marins en détresse. Présentée le 15 janvier 1907.—*M. Smith (Nanaimo)*..... *Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance et papiers relatifs à l'enquête sur l'approvisionnement du steamer *Kestrel* en 1905, et copie du rapport des enquêteurs. Présentée le 15 janvier 1907.—*M. Foster*..... *Pas imprimée.*

102a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 janvier 1907,—Copie des lettres, telégrammes, rapports, mémoires et autres documents et papiers concernant les approvisionnements achetés ou commandés pour ou en rapport avec le Steamer de l'Etat, le *Kestrel*, depuis le 1er janvier 1903 jusqu'à date, y compris toute la correspondance entre tout officier du département ou agent du gouvernement et le capitaine du dit steamer. Présentée le 12 avril 1907.—*M. Reid (Grenville)*..... *Pas imprimée.*

103. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Etat donnant le tarif local et général de transport d'entier parcours de chaque ligne de chemin de fer ou de steamers, avec indication détaillée des taux imposés sur chaque classe de marchandises d'une station à une autre, et aussi sur les marchandises expédiées en transit par le territoire canadien ou expédiées du Canada en pays étrangers ou en Grande-Bretagne et en Irlande. Présentée le 17 janvier 1907.—*M. Hughes (Victoria)*..... *Pas imprimée.*

104. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Etat indiquant la quantité des produits suivants expédiés chaque année, pendant les derniers cinq ans, de l'autre côté de l'Atlantique, savoir : beurre, fromage, pommes, poires, autres fruits, et autres produits. Aussi indiquant les quantités mises ; (*a*) dans les compartiments frigorifiques ; (*b*) dans des compartiments à air froid ; (*c*) dans des compartiments ordinaires. Présentée le 17 janvier 1907.—*M. Smith (Wentworth)*..... *Pas imprimée.*

105. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, mémoires et autres documents concernant en quelque manière l'achat de terrains dans ou près la cité de Halifax, depuis le 1er janvier 1902, pour les fins de l'Intercolonial, dans le but d'y ériger une remise à locomotives ou un atelier de machines, Présentée le 17 janvier 1907.—*M. Barker*..... *Pas imprimée.*

106. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 19 juin 1906,—Copie de la correspondance échangée entre les autorités impériales et le gouvernement du Canada, relativement au costume que doivent porter dans les circonstances officielles les conseillers privés qui sont membres du cabinet, les conseillers qui ne sont pas membres du cabinet, les sous-chefs de ministère et les autres fonctionnaires du gouvernement. Présentée le 16 janvier 1907.—*L'hon. M. Landry*..... *Pas imprimée.*

107. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 7 décembre 1906,—Copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes ; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été et toutes notes ou mémoires s'y rapportant. Présentée le 16 janvier 1907.—*L'hon. M. McDonald (Cap-Breton)* ..... *Pas imprimée.*

108. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 5 décembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries et toute personne ou toute compagnie quelconque au sujet de l'écouement à Matane du vapeur *Kensington*, ainsi que de l'enquête qui vient d'être faite à ce sujet et du jugement rendu par le commissaire enquêteur. Présentée le 16 janvier 1907 —*L'hon M. Landry*..... *Pas imprimée.*

109. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 28 novembre 1906,—Etat des importations d'oxide d'aluminium pour les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur. Présentée le 16 janvier 1907.—*L'hon. M. Domville*..... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

109a. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 28 novembre 1906,—Etat de l'aluminum exporté pendant les années 1903-04-05 et jusqu'à date, avec indication de la valeur. Présentée le 16 janvier 1907.—*L'hon. M. Domville* ..... *Pas imprimée.*

110. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant chaque homestead, contre lequel, au cours de l'exercice 1904-05, et pendant les six moit expirés le 31 décembre 1905, un rapport a été reçu par le ou les bureaux des terres fédérales se plaignant que la loi n'ait pas été observée ou renfermant une demande d'annulation, et faisant connaître,—(*a*) la situation de chaque quart de section, rang, township et méridien ; (*b*) le nom et le domicile de la personne qui a demandé l'inscription originale ; (*c*) le nom et le domicile de la personne ou des personnes qui ont fait une demande d'annulation ; (*d*) la raison alléguée par les plaignants pour obtenir l'annulation de l'inscription ; (*e*) si notification de la menace d'annulation a été donnée au delinquant ; (*f*) mesures prises par le département dans chaque cas. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Ames* ..... *Pas imprimée.*

111. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, arrangements, contrats, rapports, télégrammes, lettres et autres documents, concernant une convention intervenue entre le gouvernement, ou quelqu'un de ses départements, et M. W. A. D. Lees ou toute autre personne ou personnes pour le clôturage d'un parc ou d'une étendue de terres près du Fort-Saskatchewan dans l'Alberta, et de tous autres documents et papiers se rattachant à l'entretien de cette clôture. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Roche (Marquette)*..... *Pas imprimée.*

112. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes an date du 17 décembre 1906,—Copie des ordonnances ou règlements de la milice canadienne par lesquels les jeunes gens suivant le cours de trois mois (*short course*), pendant le jour, sont privés de leurs droits d'indemnité, durant leur service; aussi, copie des ordonnances, et règlements de la milice canadienne, par lesquels les jeunes gens de la campagne n'ont droit à aucune solde pour les cours provisoires (présence du soir). Présentée le 21 janvier 1907,—*M. Robitaille* ..... *Pas imprimée.*

113. Extrait du rapport d'un comité du Conseil privé, approuvé par le Gouverneur général le 24 décembre 1906, au sujet de l'affermage du canal de Beauharnois, afin de l'utiliser pour des fins d'électricité, d'éclairage et d'industries. Présenté le 21 décembre 1907, par Sir Wilfrid Laurier..... *Pas imprimé.*

114. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 janvier 1907.—Etat indiquant,—(1) tous les montants qui, depuis le 1er juillet 1904, ont été dépensés (imputables sur le capital) pour donner plus de solidité aux ponts le long des chemins de fer de l'Etat ; (2) le coût estimatif de chacun des travaux que l'on a l'intention d'exécuter pendant l'exercice 1907-08. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Crocket*..... *Pas imprimée.*

115. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 janvier 1907,—Copie de toute correspondance, pétitions et autres papiers adressés au département des Chemins de fer et Canaux ou reçus par lui, de toutes personnes, organisateurs ou associations, demandant la création d'un système d'annuités pour les employés du chemin de fer Intercolonial. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Macdouald*..... *Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 mars 1906,—Etat contenant les renseignements suivants au sujet des forces hydrauliques en la possession et sous le contrôle du gouvernement fédéral :—1. La province et la localité de la province où la force hydraulique est située. 2. Un sommaire du rapport ou des rapports faits au gouvernement sur ces forces hydrauliques, (si quelque rapport a été fait) avec la date du rapport et le nom de son auteur. 3. La force susceptible de développement. 4. Si elle est louée ou aliénée en quelque manière, le nom du locataire ou de l'acquéreur, la durée et les conditions du bail ou de la vente. 5. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si des soumissions publiques ont été demandées par voie des journaux avant la location ou l'aliénation de la propriété. 6. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si le gouvernement a cherché à avoir et a obtenu un rapport antérieurement à l'aliénation de la propriété, par quel officier ce rapport a été fait au gouvernement et la teneur de ce rapport, ainsi que sa date. 7. Si elle est louée ou aliénée en quelque manière, le montant dû au gouvernement pour le loyer ou le prix de vente et les arrérages. 8. Si elle est louée ou aliénée, indiquer si les conditions posées lors de l'aliénation de la propriété ont été remplies. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Monk.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 13—*Suite.*

116*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—1. Copie du contrat ou arrangement en vertu duquel le gouvernement a loué ou aliéné les forces hydrauliques sur le canal de Soulanges, des soumissions, s'il en a été demandé, avant de disposer des dites forces hydrauliques échangée avant que le gouvernement en ait disposé. 2. Copie de l'arrêté du conseil disposant des dites forces hydrauliques. 3. Copie de tous transferts des dites forces hydrauliques depuis leur aliénation primitive, de toute correspondance concernant les dits transferts, et de tous arrêtés du conseil, les autorisant ou les ratifiant. 4. Copie de tous rapports et évaluations entre les mains du gouvernement relativement à l'étendue et à la valeur des forces hydrauliques sur le canal de Soulanges. Présentée le 14 février 1907.—*M. Monk*.....*Pas imprimée.*

116*b*. Réponse à une ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Etat indiquant, (1) les forces hydrauliques (et leur situation) le long du canal de la Trent qui sont encore la propriété du gouvernement ; (2) les forces hydrauliques appartenant au gouvernement situées le long des tributaires du canal ; (3) les forces hydrauliques louées, ou dont on a autrement disposé ; (4) les conditions stipulées dans chaque cas ; (5) la nature du titre dans chaque cas. Présentée le 14 février 1907.—*M. Hughes* (*Victoria*).....*Pas imprimée.*

116*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 27 février 1907,—Copie de tous rapports et autres papiers se rapportant à la sélection du débouché oriental du canal de la vallée de la Trent. Présentée le 27 février 1907.—*M. Emmerson*.....*Pas imprimée.*

116*d*. Rapport de E. J. Walsh, I.C., en charge des études de tracé sur le canal de la Vallée de Trent depuis le lac Simcoe jusqu'à la Baie Georgienne, accompagné des plans, profils et estimations. Présenté le 15 mars 1907, par l'hon. H. R. Emmerson.....*Pas imprimé.*

117. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 décembre 1906,—Copie des lettres, télégrammes ou documents de toute espèce concernant (*a*) la nomination de M. F. W. Aylmer à la position d'ingénieur local du département des Travaux publics à Winnipeg : et (*b*) sa démission de cet emploi ; aussi, copie des lettres, télégrammes, etc., échangés entre M. Aylmer et tout officier du ministère des Travaux pnblics à ce sujet. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Ames.*
Pas imprimée.

118. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de toute correspondance, soumissions, offres d'affermage, d'achat ou d'occupation des forces hydrauliques sous le contrôle du gouvernement du Canada, et de tout acte d'aliénation, soit par bail ou autrement, des dites forces dans un rayon de 100 milles autour de la cité de Montréal, au cours des derniers dix ans. Présentée le 21 janvier 1907.—*M. Monk*.....*Pas imprimée.*

119. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1906,—Copie de tous papiers, et de toute correspondance concernant les lettres chargées qui ont été perdues entre Bethany et Millbrook et autres points dans le comté de Durham, et plus spécialement, concernant une lettre mise à la poste par le nommé Joseph Hadden, de Bethany, à l'adresse de la banque de Montréal à Millbrook. Présentée le 24 janvier 1907.—*M. Ward*.....*Pas imprimée.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 3 décembre 1906,—Copie de toutes les données thermographiques recueillies à bord des steamers transocéaniques pendant la saison 1906, et indiquant le nom du navire, la date de son départ et le nom du port d'où il est parti. Aussi, la situation du thermographe dans chaque cas, soit dans les compartiments frigorifiques, ou à air frais, ou ventilés, ou non ventilés. Aussi, indiquant la méthode de ventilation adoptée pour les compartiments ventilés. Présentée le 24 janvier 1907.—*M. Smith (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*

121. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Etat indiquant —(*a*) Tous les rapports faits de temps à autre, par les officiers de la branche des ingénieurs topographes du ministère de l'Intérieur, concernant les terres dans les townships 10, 11, 12 et 13, rangs 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13, à l'ouest du quatrième méridien, et dans les towships 7, 8 et 9, rangs 8, 9, 10 et 11, à l'ouest du quatrième méridien ; (*b*) Copie des arrêtés du conseil, en date du 13 décembre 1886, et du 21 décembre 1897, réservant certaines terres, savoir : celles comprises dans la moité sud de la section 7, le quart nord-ouest de la section 9 et la section 21, situées au sud et à l'est de la rivière. Dans le township 12, rang 12 ; cette partie de la section 35 située au sud et à l'est de la rivière. Dans le township 11, rang 13, et les parties des sections 1 et 2 situées à l'est de la rivière, dans le township 12, rang 13, toutes à l'ouest du quatrième méridien, comme réserve d'abreuvoir pour les animaux ; (*c*) Le rapport d'inspection mentionné dans l'arrêté du conseil du 21 décembre 1903, démontrant que les terres mentionnées dans les arrêtés du conseil du 13 décembre 1886 et du 21 décembre 1897, n'étaient plus requises pour le but pour lequel on les avait mises de côté ; (*d*) Tous autres rapports faits de temps à autre jusqu'à date par des officiers du ministère de l'Intérieur, concernant la nature et

VOLUME N° 13—*Suite.*

la fertilité du sol, le climat, la quantité de pluie, l'approvisionnement d'eau, les caractères topographiques de cette région ou de toute autre étendue mentionnée dans le paragraphe (*a*) de cette résolution. Présentée le 28 janvier 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

122. Arrêtés du conseil autorisant la délivrance de permis à des aubains et à des corporations étrangères d'amener du poisson frais dans des navires américains en aucun port de la Colombie-Britannique, de décharger ce poisson frais au dit port sans payer de droits et de le transborder en entrepôt en aucune partie des Etats-Unis d'Amérique, etc. Présentée le 28 janvier1907, par l'hon. Sir Wilfrid Laurier. .....*Pas imprimés.*

123. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement, ou aucun de ses membres ou officiers, et aucun membre de la Commission royale sur les assurances ou M. Shepley, C.R., ou M. Tilley, avocat, ou toute autre personne engagée pour les fins de la commission, par ou pour le compte du gouvernement, concernant les sujets et la méthode employée par la commission pour conduire l'enquête, les témoins à assigner, les informations à obtenir, et de qui ; aussi copie des rapports reçus ou transmis concernant les sujets susmentionnés ; et aussi, copie de toutes instructions données par le gouvernement, ou aucun de ses membres, à la commission ou aucun de ses avocats. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

123*a*. Rapport de la Commission Royale sur les assurances sur la vie. Présentée le 26 février 1907, par l'hon. W. S. Fielding ..... *Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

123*b*. Réponse supplémentaire au numéro 123*a*. Listes des pièces justificatives fournies par les compagnies. Présentée le 6 mars 1907, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

123*c*. Rapport supplémentaire de la Commission Royale sur l'assurance-vie.....*Voir au numéro 123b.*

123*d*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 mars 1907, demandant les documents désignés comme pièces n°s 682, 686, 688, 737, 738, 740 et 741 dans les documents de la session n° 123*b*, rapport supplémentaire déposé sur la table du Sénat au cours de la présente session du Parlement. Présentée le 4 avril 1907.—*L'hon. M. Ferguson*.....*Voir au numéro 123b.*

124. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 16 janvier 1907,—Etat faisant connaître : Quelles sont les soumissions demandées par les commissaires du chemin de fer Transcontinental pour la fourniture de dormants pour une partie quelconque de ce chemin de fer. Quels sont les soumissionnaires. Quels sont les prix demandés par chacun d'eux. Qui a obtenu le contrat. A quel prix et pour quelle quantité. L'entrepreneur a-t-il commencé l'exécution de son contrat. Quelle quantité a-t-il livré jusqu'à ce jour. A qui et à quel endroit. Quel montant d'argent a-t-il reçu en paiement. Présentée le 24 janvier 1907.—*L'hon. M. Landry* .....*Pas imprimée.*

125. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 décembre 1906,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou quelqu'un des départements et les cinq compagnies et le particulier dont les baux pour exploiter des mines par la force hydraulique ont été annulés l'an dernier. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Roche (Marquette)*.....*Pas imprimée.*

126. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1907,—Copie de tous papiers et correspondance, durant l'année dernière, concernant l'affermage de tous terrains voisins du lac Manitoba, pour les fins de sport et autres. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Schaffner.*
Pas imprimée.

127 Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1907,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de l'Australie ou quelqu'un de ses officiers au sujet du tarif de faveur entre les deux pays, et de tous arrêtés du conseil à ce sujet pendant les années 1904, 1905 et 1906. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

128. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Etat indiquant le nombre d'acres de terres des sauvages vendus chaque année depuis 1896 ; le prix reçu par acre ; l'endroit où elles ont été choisies, dans chaque cas ; le mode de vente, soit par voie de soumission ou à vente privée ; le nombre de journaux dans lesquels ont été publiés des annonces demandant des soumissions, dans chaque cas ; le nombre de jours écoulés entre la première publication de l'annonce, dans chaque cas, et l'ouverture des soumissions ; le montant payé aux sauvages ; les dépenses afférentes à la vente, et où la balance restante de chaque vente a été déposée. Aussi, copie de tous les baux consentis par le gouvernement pour des terres des sauvages dans les provinces de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique depuis 1896, avec indication de la manière dont l'affermage a été effectué, soit par voie de soumission publique ou par arrangement privé. Présentée le 29 janvier 1907.—*M. Armstrong*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

129. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1907,—Etat indiquant: 1. Combien d'établissements pour la maturation du fromage ont été érigés et maintenus par le gouvernement; 2. Où ils sont situés; 3. Quel a été le coût de chacun d'eux, y compris la garde de l'établissement et toutes autres dépenses s'y rattachant; 4. Quels honoraires devaient payer ceux qui se servaient de ces établissements; 5. Si le gouvernement défrayait les frais de transport du fromage de la fromagerie à ses propres établissements, et dans ce cas, quel était le montant à payer par chaque fromagerie et la totalité de ces paiements jusqu'à date; 6. Qui payait les frais de transport des établissements de maturation lorsque les produits en étaient exportés, et si le gouvernement les payait, quel a été le montant total de ces paiements jusqu'à date; 7. Combien de fabricants de fromage se sont servis de ces établissements et quelle quantité de fromage y a été déposée par chacun d'eux, chaque année, et pendant combien de temps les produits de chaque fabricant sont restés dans ces établissements; 8. Si le gouvernement a l'intention de maintenir ces établissements à l'avenir ou d'en augmenter le nombre; 9. Si le gouvernement ne se propose pas de continuer ce système, comment il disposera des établissements qu'il possède. Présentée le 1er février 1907.—*M. Sproule.*

Pas imprimée.

130. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 12 décembre 1906,—Copie de tous papiers et correspondance entre le département de la Marine et des Pêcheries et toutes autres personne ou personnes concernant l'envoi de bateaux de sauvetage pour venir en aide aux vaisseaux qui ont dernièrement fait naufrage sur les côtes nord de l'Ile-du-Prince-Edouard. Et aussi, copie de tous papiers et correspondance concernant l'établissement de stations de sauvetage et d'appareils de sauvetage en différents points de la côte de l'Ile-du-Prince-Edouard. Présentée le 4 février 1907.—*M. Lefurgey* . . . . . *Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance et de tous documents en la possession du gouvernement concernant la vente du bois sur la réserve dite "réserve du phare", sur l'île Hope, dans la baie Georgienne. Présentée le 4 février 1907.—*M. Bennett*.... .....*Pas imprimée.*

132. Copie de la correspondance échangée entre lui, en sa qualité de greffier du Sénat, et le département de l'Auditeur général et le ministère de la Justice, relativement à l'indemnité sessionnelle et aux frais de voyage payés aux sénateurs. Présentée le 1er février 1907, par l'hon. l'Orateur.

Pas imprimée.

133. Règlements pour la solde et les allocations de la milice canadienne mis en vigueur le 1er janvier 1907. Présentée le 6 février 1907, par Sir Frederick Borden.....*Pas imprimée.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 janvier 1907,—Copie de tous comptes, pièces justificatives, correspondance, documents et papiers concernant l'achat de provisions, etc., expédiés ou qui devaient être expédiées à Kingston, Jamaïque, pour venir en aide aux victimes du récent tremblement de terre dans cette ville. Présentée le 6 février 1907.—*M. Taylor.*

Pas imprimée.

135. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 23 janvier 1907,—Production devant cette Chambre de tous les papiers, ordres, ordonnances, plaintes, rapports d'enquêtes, témoignages, jugement rendu par un conseil de guerre ou une cour martiale quelconque concernant un soldat de l'intendance militaire du nom de Télesphore Roy, à Québec, accusé et trouvé coupable d'une offense quelconque et condamné, pour ce fait, au cachot et aux travaux forcés, ensemble avec tous les documents qui se rattachent à cette affaire, antérieurs ou postérieurs à la plainte et au jugement du tribunal militaire; les noms du plaignant, des officiers qui ont siégé en cour martiale, du défenseur de l'accusé, de ceux qui ont confirmé le jugement et copie du dossier sur lequel ont été basés et le jugement de la cour martiale et la confirmation par autorité supérieure du jugement rendu. Présentée le 6 février 1907. —*L'hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

136. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous papiers, contrats, arrêtés du conseil, rapports d'expertés ou de fonctionnaires, et de toute correspondance concernant l'adoption et l'achat de 250 fusils à sous-cibles pour le ministère de la Milice, et plus spécialement copie de toutes lettres échangées entre l'*Ontario Sub-Target Company*, M. B. H. Jewell, M. Hartley Dewart, C.R., ou tout directeur ou actionnaire de la dite compagnie et le ministre de la Milice ou son secrétaire particulier au sujet d'achats, ou de contrats ou conventions d'achat, projetés ou exécutés, et les paiements faits à cet effet. Présentée le 7 février 1907.—*M. Foster*.....*Pas imprimée.*

136*a*. Réponse supplémentaire au numéro 136. Présentée le 20 mars 1907.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

137. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1907,—Copie de tous documents concernant la réserve sauvage de Metlakatla, c'est-à-dire d'un certain arrangement avec la province de la Colombie-Britannique en ou vers l'année 1876, mentionné dans un arrêté du conseil en date du 2 avril 1906, le dit arrêté du conseil et toute la correspondance récente traitant de la réserve. Présentée le 7 février 1907.—*M. Borden (Carleton)* ....*Pas imprimée.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtes du conseil, conventions, évaluations, rapports, mémoires, lettres, télégrammes, correspondance, documents et papiers concernant la vente ou l'octroi par le gouvernement fédéral ou quelqu'un de ses départements, depuis le 1er janvier 1905, de terres publiques à des particuliers autres que des colons de bonne foi. Présentée le 7 février 1907.—*M. Borden (Carleton)*..... .....*Pas imprimée.*

139. Etat donnant les noms de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1906. Présenté le 14 février 1907, par Sir Wilfrid Laurier .....*Pas imprimée.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, règles ou règlements gouvernant les opérations et l'administration du Bureau d'Imprimerie de l'Etat. Présentée le 14 février 1907.—*M. Verville* ... .*Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance concernant la révocation de M. Talbot, ci-devant maître de poste à Cannington, Ont. Présentée le 14 février 1907.—*M. Hughes (Victoria)*.....*Pas imprimée.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1907,—Etat indiquant quelles stations de sauvetage sont entretenues sur le littoral maritime et dans les eaux de l'intérieur du Canada, quand elles ont été construites, respectivement, et à quel coût, et combien a coûté l'entretien de chaque station pendant les derniers dix ans. Présentée le 14 février 1907.—*M. Boyce.*
Pas imprimée.

143. Réponse a un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1907,—Copie de tous papiers, mémoires, documents et correspondance entre l'Assemblée provinciale et le gouvernement provincial du Manitoba et le Parlement et le gouvernement du Canada, au cours des derniers dix ans, au sujet de l'extension des limites du Manitoba. Présentée le 18 février 1907.—*M. Roche (Marquette)*..... .....*Pas imprimée.*

144. Dépêches et arrêtés du conseil concernant la conférence coloniale de 1907, depuis le 20 avril 1905 au 15 février 1907. Présentée le 18 février 1907 par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

145. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 janvier 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil, lettres, papiers, correspondance et documents concernant la démission de M. Alexander Henderson en qualité de juge de la cour de comté de la Colombie-Britanniquee, ou s'y rapportant. Présentée le 18 février 1907.—*M. Borden (Carleton)*.. .....*Pas imprimée.*

146. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Etat indiquant le nombre de personnes employées dans la Chambre des Communes ; (*a*) comme employés permanents et en quelle qualité ; (*b*) comme employés sessionnels et en quelle qualité ; (*c*) le salaire de chaque employé ; (*d*) le nom de chaque employé de la Chambre ou attaché au service de la Chambre comme traducteur ou autrement non domicilié à Ottawa, ainsi que le domicile de chacun de ces employés, son salaire ou sa rémunération. Présentée le 18 février 1907.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*

146a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Etat indiquant où se fait tout le travail officiel de la Chambre comprenant (*a*) le travail de routine ; (*b*) toute la traduction ; aussi, indiquant quel montant est payé aux traducteurs vivant en dehors d'Ottawa, ou travaillant à leur domicile à Ottawa, par jour ou autrement ; aussi, indiquant quel montant total a été payé l'an dernier pour ces services de la Chambre des Communes. Présentée le 18 février 1907.—*M. Bergeron*..... .....*Pas imprimée.*

147. Copie d'un arrêté du conseil concernant le débarquement de poisson frais par des navires américains et l'achat d'approvisionnements par les dits navires dans des ports de la Colombie-Britannique; et aussi, copie des instructions au percepteur des douanes à Vancouver, C.-B., à ce sujet. Présentée le 19 février 1907, par l'hon. W. Paterson ....*Pas imprimée.*

148. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Copies de tous arrêtés du conseil, rapports, lettres, télégrammes, comptes, piéces justificatives, documents et autres papiers, depuis le 1er janvier 1902, concernant la remise de la totalité ou de partie de la réserve sauvage de Nipissingue. Présentée le 20 février 1907.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

149. Réponse à une adresse du Sénat en date du 29 janvier 1907,—Copie de tous les rapports reçus par le gouvernement ou quelqu'un de ses membres, relativement à l'établissement d'une ferme expérimentale à l'Ile-du-Prince-Edouard, et de l'arrêté du conseil rendu à ce sujet ; aussi, un état indiquant quelle étendue de terre, s'il en est, a été achetée pour les fins de cette ferme, le lieu où elle est située, le nombre d'acres acquis, le prix payé, et le nom de celui qui a vendu. Présentée le 19 février 1907. *L'hon. M. Ferguson*.....*Pas imprimée.*

150. Réponse (en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné) à une adresse du 6 février 1907, —Copie de tous arrêtés du conseil, papiers, contrats, correspondance ou arrangements concernant les octrois en terres ou les subventions aux chemins de fer suivants, savoir ; *Manitoba and South-eastern Railway Company, the Lake Manitoba Railwag and Canal Company, the Hudson Bay Railway Company, the Winnipeg and Great Northern Railway Company*, et autres chemins de fer formant actuellement partie du réseau du *Canadien Northern Railway*, à l'ouest de la province de l'Ontario. Présentée le 21 février 1907.—*M. McCarthy (Calgary)*.....*Pas imprimée.*

151. Correspondance concernant la vacance sur le banc de la Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse. Présentée le 21 février 1907, par l'hon. A. B. Aylesworth..... *Pas imprimée.*

152. Etat des affaires de la Compagnie de prêts et de placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1906. Présenté le 22 février 1907, par l'Orateur.....*Pas imprimé.*

153. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Etat indiquant en ce qui concerne les items "ateliers de locomotives et de wagons et achat de terrains à Moncton, $540,000" et "nouvelles machines pour atelier de locomotives et de wagons, $72,500", dans l'Acte des subsides de 1906, annexe B. page 29,—toute dépenses faites à ce sujet jusqu'au 31 décembre 1906 ; le dit état devant spécifier, pour chaque paiement, la date de la transaction, la nature des articles fournis ou du service rendu, le nom de la personne ou de la compagnie à qui les deniers ont été payés. Présentée le 25 février 1907.—*M. Crocket*.....*Pas imprimée.*

154. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 janvier 1907,—Copie de tous papiers, rapport, explorations, estimations, correspondance et autres documents concernant le projet d'embranchement du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard depuis un point à ou près O'Leary jusqu'à un point à ou près West-Cape. Présentée le 25 février 1907.—*M. Lefurgey*...*Pas imprimée.*

155. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Copie de toute correspondance, contrats et nominations de surveillants de travaux concernant le havre du Port-Bruce, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuilles de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de qui achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905. Présentée le 26 février 1907.—*M. Marshall*.....*Pas imprimée.*

156. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Etat indiquant quels dragueurs du gouvernement ont exécuté des travaux dans les provinces maritimes au cours des années depuis 1900-01 jusqu'à 1905-06, inclusivement ; à quels ports ou localités dans les provinces maritimes des travaux de dragage ont été exécutés pendant les années susdites ; le nom du dragueur employé dans chaque endroit ; pendant combien de jours chaque dragueur a été employé et quel a été le nombre de verges cubes d'excavation à chaque endroit ; où sont les dits dragueurs actuellement. Présentée le 26 février 1907.—*M. Sinclair*.....*Pas imprimée.*

157. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, évaluation, lettres, télégrammes, correspondance, mémoires, actes de transfert et autres documents et papiers, depuis le 1er janvier 1906 jusqu'à date, concernant la proposition d'acquérir des terrains à Truro, N.-E., pour le chemin de fer Intercolonial, et plus spécialement copie de tous documents, comme ceux mentionnés ci-haut, concernant l'acquisition de terrains achetés par la Couronne de H. W. Yuill par acte en date du 17 octobre 1904 ou environ ; aussi, copie des actes de transfert en date d'octobre 1904 en vertu desquels le dit Yuill a acquis les dites propriétés. Aussi, copie de tous rapports au sujet de l'emplacement pour la construction d'une remise à locomotives à Truro. Présentée le 28 février 1907.—*M. Borden (Carleton)*...*Pas imprimée.*

158. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Etat : 1. Indiquant si le ministère des Chemins de fer a pourvu de rails et ballasté aux frais du public la totalité ou une partie d'un embranchement entre la ligne de l'Intercolonial et les carrières Wallace, dans le comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse, et quelle est la distance ainsi pourvue de rails et ballastée. 2. Depuis

VOLUME N° 13—*Suite.*

quel point et sur quelle distance le ministère a transporté du ballast pour les dits travaux. 3. Quelle est la longueur du dit embranchement, 4. Pourquoi cet embranchement n'a pas été prolongé jusqu'au village de Wallace; sur quelle distance il serait nécessaire de prolonger la construction pour raccorder le village de Wallace avec le dit embranchement. 5. Si le ministère envoie des trucks ou wagons aux dites carrières de Wallace aux dépens du public ; dans l'affirmative, pourquoi il en agit ainsi. 6. Si des frais de garage sur le dit embranchement ont été annulés, à quelle date ils l'ont été et pour quel motif. 7. A la demande ou pour le bénéfice de qui les travaux susmentionnés ont été faits, et les frais de garage annulés. 8. Quel montant le ministère a dépensé pour les travaux construits sur la dite ligne d'embranchement. 9. Quels sont les propriétaires ou les exploitateurs des dites carrières Wallace. 10. Quels sont les taux de fret perçus par le ministère sur le dit embranchement. 11. Si le ministère a accordé des concessions semblables ou autres, en fait de construction, de réduction des taux de fret ou d'annullation de frais de garage à d'autres carrières en exploitation à Wallace ou les environs. 12. Dans le cas où d'autres carrières sont exploitées à Wallace ou les environs et transportent leurs produits par la ligne de l'Intercolonial, si on leur impose un tarif de fret ou des frais de garage, ou les deux, sur tout embranchement dont elles se servent. 13. Quelles sont les compagnies qui exploitent ces carrières et quels prix leur sont imposés par le ministère. 14. Si quelques-uns des propriétaires ou des particuliers qui exploitent les carrières de Wallace ci-dessus mentionnées, sont parents du ministre des Chemins de fer ; dans l'affirmative, lesquels sont ainsi ses parents. Présentée le 28 février 1907.—*M. McLean (Queen's)*..... ....*Pas imprimée.*

159. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 février 1907.—Etat indiquant quelle était la quantité d'animaux, instruments agricoles, grain, foin, racines et toutes autres espèces de nourriture pour le bétail et leur valeur au 1er décembre 1905 et 1906,, respectivement, à la ferme expérimentale à Ottawa. Présentée le 28 février 1907.—*M. Jackson (Elgin)*..... *Pas imprimée.*

160. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906.—Copie de toute correspondance, télégrammes, soumissions et estimations d'ingénieurs au sujet de l'adjudication du contrat pour la construction du prolongement de la jetée à Port-Daniel, dans le comté de Bonaventure. Présentée le 1er mars 1907.—*M. Martin (Queen's)*..... ....*Pas imprimée.*

161. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 décembre 1906,—Copie de toute correspondance, contrats et nominations de surveillants de travaux concernant le havre de Port-Burwell, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuilles de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de qui achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905. Présentée le 1er mars 1907.—*M. Marshall.* *Pas imprimée.*

162. Copie de l'Acte de Joseph H. Henderson *et ux* à Sa Majesté le Roi pour 34.78 acres de terre dans la cité d'Halifax, N.-E., pour les fins de l'Intercolonial. Présentée le 1er mars 1907, par l'hon. H. R. Emmerson. ....*Pas imprimée.*

163. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1906,—Etat indiquant,—1. Le montant dû actuellement au gouvernement fédéral par la Commission des chemins à barrières de Montréal (*a*) à compte du capital, (*b*) pour arrérages d'intérêts. 2. Les montants perçus à chaque barrière appartenant à la dite commission pendant l'année civile 1905. 3. Les noms des personnes qui ont payé une somme fixe en lieu de péages et le montant du prix payé dans chaque cas. 4. Les montants dépensés sur chaque section ou division de chemin sous le contrôle de la dite commission pendant la dite année 1905, et les contrats donnés pendant l'année, ainsi que le nom de l'entrepreneur, la date et le montant de chaque contrat. 5. Les montants dépensés pendant la dite année à chaque barrière pour salaire des gardiens de jour et de nuit, et toutes autres dépenses encourues pour chaque barrière. 6. Les noms de tous ceux qui ont des permis de circulation gratuite sur les chemins contrôlés par la dite commission, pendant la dite année. 7. Les montants dépensés par la dite commission pendant la dite année pour loyer, salaires des employés, avec indication des noms et des appointements de chaque employé. 8. La dette actuelle détaillée de la dite commission en dehors des obligations dues au gouvernement du Canada. 9. Les montants perçus pendant la dite année de municipalités, en vertu de conventions spéciales, comme leur quote-part au *prorata* des obligations dues par la dite commission. Présentée le 1er mars 1907.—*M. Monk*.....*Pas imprimée.*

164. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 16 janvier 1907,—Etat indiquant,—Quels montants ont été payés au bureau du receveur général pendant l'année fiscale 1905-06 à raison des sommes déposées par des entrepreneurs comme garantie, et par quels entrepreneurs ces

VOLUME N° 13—*Suite.*

sommes ont été payées ; Si les dépôts ont été confisqués par le gouvernement pendant le dit exercice quels étaient les entrepreneurs et quels étaient les montants ; Si des chèques ont été reçus comme garantie de la part des entrepreneurs pendant le dit exercice et détenus par les ministères qui les avaient reçus, et de qui ils ont été reçus ; Quel est le montant total actuellement entre les mains du receveur général et des divers ministères, respectivement, appartenant à ce compte. Présentée le 1er mars 1907.—*M. Foster*.....*Pas imprimée.*

165. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906 (en tant que le département des Douanes est concerné),—Copie de tous arrêtés du conseils, correspondance et autres papiers concernant la *Standard Chemical Company, Limited*, ou Peuchen & Co., et ses transactions avec les ministères des Douanes et du Revenu de l'Intérieur depuis la date de la constitution légale de cette compagnie jusqu'à présent. Présentée le 1er mars 1907.—*M. Robitaille.*

Pas imprimée.

166. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 7 février 1907,—Copie de tous arrêtés du conseil du 11 mai 1885 et du 5 mars 1895 accordant des terres dans les Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité de l'Acte de 1884, chapitre 25, article 7, et de tous arrêtés du conseil, rendus depuis 1895, relativement à des octrois de terres à cette fin. Aussi copie de tous contrats passés entre la compagnie dite *The Canadian Northern Railway Company* et le gouvernement, relativement à la construction d'une ligne de chemin de fer allant à la baie d'Hudson, ou de toute partie de cette voie ferrée. Présentée le 21 février 1907.—*Hon. M. Ferguson*.....*Pas imprimée.*

167. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 janvier 1907.—Etat indiquant toutes les terres boisées dans la zone de chemins de fer de la Colombie-Britannique, vendues ou louées par le gouvernement ou quelqu'un de ses départements, depuis le 1er juillet 1896 ; la description et l'étendue de tels lots ; les demandes reçues ; les avis pour ventes et demandes de soumissions ; les soumissions reçues ; le montant de chaque soumission ; les soumissions acceptées ; le nom et adresse de la personne ou compagnie à qui chaque lot a été vendu ou loué. Présentée le 4 mars 1907.—*M. McCarthy (Calgary)*.....*Pas imprimée.*

167*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 mars 1907,—Etat indiquant les terres boisées, vendues ou louées par le ministère de l'Intérieur subséquemmeut à la date des ventes ou locations comprises dans le document parlementaire No. 90 déposé sur la Table de la Chambre le 9 avril 1906, la description et la superficie des dites terres, les demandes faites pour ces terres, l'annonce publiée au sujet de la vente ou des demandes de soumissions, les soumissions reçues, le montant mentionné dans chaque soumission, les soumissions acceptées, le nom de la personne ou de la compagnie qui a acheté ou loué chaque lot, et le nom et le domicile de chaque personne ou compagnie à laquelle un transfert de ces baux a été fait. Présentée le 9 avril 1905.—*M. Ames.*

Pas imprimée.

167*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 8 avril 1907,—Etat indiquant, en ce qui concerne les concessions forestières Nos. 824, 1062, 1107, 1108, 1171, et 1212, tous les boni, loyers ou honoraires payés jusqu'à date par les locataires ou leurs représentants au gouvernement, ainsi que toutes demandes, correspondance, rapports, annonces, soumissions, baux, et transferts ou mémoires de toutes espèces ; aussi, copie des règlements du ministère de l'Intérieur en vigueur lors de l'affermage des dites concessions forestières, et des règlements de même nature actuellement en vigueur. Présentée le 26 avril 1907.—*M. Boyce*.....*Pas imprimée.*

168. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mars 1907,—Etat indiquant quels montants ont été payés par le gouvernement à titre de primes sur le plomb ; à quelles compagnies ces montants ont été payés ; où sont situées les mines de plomb. Présentée le 4 mars 1907—*M. Marshall*.....*Pas imprimée.*

169. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Copie de toute correspondance, rapports et lettres entre le gouvernement canadien et les autorités américaines au sujet d'une distribution gratuite des matières postales dans les campagnes. Présentée le 5 mars 1907. —*N. Armstrong*.....*Pas imprimée.*

170. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Etat donnant les noms des employés du bureau de poste de Brandon pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906, et leur salaire respectif ; aussi, les noms et salaires de ceux qui sont actuellement employés dans le dit bureau de poste ; aussi, le montant payé par le maître de poste pour assistance et dépenses pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présentée le 5 mars 1907.—*M. Roche (Marquette)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

171. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 3 décembre 1906.—Copie de toute correspondance, contrats et nominations de surveillants de travaux concernant le havre de Port-Stanley, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1905. Aussi, état donnant les pièces justificatives, feuille de paie, quantités de nouveaux matériaux employés et de qui achetés, la quantité de travaux faits à la journée ou par voie de contrat dans le dit havre, les noms des surveillants et la date de leur nomination, depuis le 1er janvier 1905. Présentée le 5 mars 1907.—*M. Marshall.*
Pas imprimée.

172. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 janvier 1907,—Etat donnant, en ce qui concerne l'inspection spéciale entreprise en avril dernier de tous les homesteads non patentés inscrits avant le 1er septembre 1905 dans les districts de colonisation d'Alameda, Battleford, Régina et Yorkton, mentionnée dans la première partie, page 4, du rapport du ministère de l'Intérieur pour 1905-06,—(*a*) le rapport de l'inspecteur des agences de terres fédérales; (*b*) les instructions données aux divers agents des terres et aux inspecteurs de homesteads; (*c*) copie de toute correspondance entre le ministère de l'Intérieur et les susdites agences au sujet de la nécessité ou de l'opportunité de cette inspection, de la manière de la faire et des mesures à prendre par suite des faits mis au jour par cette inspection. Présentée le 6 mars 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

173. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 13 juin 1906,—Copie de la correspondance échangée entre l'honorable M. Landry et le très honorable Sir Wilfrid Laurier et entre celui-ci et le ministère de la Milice au sujet du refus par ce dernier de traduire et de faire publier en français des règlements de la milice qui ont été publiés en anglais seulement dans la *Gazette du Canada* du 5 mai dernier. Présentée le 5 mars 1907.—*L'hon. M. Landry*.....*Pas imprimée.*

174. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 février 1907,—Copie de tous règlements soumis par le gouvernement aux compagnies de steamers transatlantiques pour leur gouverne relativement à l'arrimage des produits périssables, ou à la température à maintenir dans les compartiments frigorifiques et à air frais, ou à la ventilation requise dans les compartiments ordinaires des marchandises. Présentée le 7 mars 1907.—*M. Smith (Wentworth)*.....*Pas imprimée.*

175. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1907,—Copie de toute correspondance et communications écrites échangées entre des juges des cours provinciales et le ministre de la Justice ou quelque membre ou officier du gouvernement depuis l'adoption du Statut fédéral 4-5 Edouard VII, chapitre 31, au sujet de l'article 7 du dit acte ou au sujet des juges qui agissent en qualité d'admistrateurs ou de fidéicommissaires de successions, de directeurs ou gérants de compagnies, corporations ou maisons d'affaires, ou d'arbitres dans des questions en litige ou qui s'occupent d'autres affaires extra-judiciaires; aussi, copie d'une lettre circulaire aux juges par le ministre de la Justice et mentionnée par le ministre dans les *Débats* de la première session de 1906 à la page 1627, et des réponses des juges à cette lettre circulaire. Présentée le 8 mars 1907.—*M. Lennox.*
Pas imprimée.

176. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 janvier 1907,—Copie du rapport de M. C. W. Speers, agent général de colonisation, au sujet de l'inspection et de l'énumération spéciales qui ont été faites des colonies de Doukhobors pendant les années 1905 et 1906, et des instructions qui ont donné lieu à ce rapport; aussi, copie du rapport des inspecteurs chargés de ce travail (non compris les feuilles de recensement) et de toute correspondance se rapportant au sujet ci-dessus ou en découlant. Présentée le 8 mars, 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

177. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1907,—Copie de la correspondance concernant la mission de M. L. Mackenzie King, sous-ministre du Travail, en Angleterre, pour y faire soumettre au parlement britannique une loi à l'effet d'empêcher de fausses représentations dans ce pays en vue de promouvoir l'immigration au Canada. Aussi, copie des mesures législatives adoptées à la suite de cette mission. Présentée le mars 1907.—*M. Smith (Nanaimo)*..*Pas imprimée.*

178. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 février 1907,—Copie du rapport concernant la sélection et la situation de 3,500,000 acres de terre dans le district de la Rivière-à-la-Paix de la Colombie-Britannique qui a été préparé d'après les explorations mentionnées par le ministre de l'Intérieur, le 7 février, dans la Chambre des Communes. Présentée le 11 mars 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Imprimée pour les documents parlementaires.*

179. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1907,—Etat indiquant tous les permis de coupe de bois concédés ou affermés par le gouvernement depuis 1896 sur les terres des sauvages dans le district territorial d'Algoma, la liste de ces permis ou affermages, la superficie com-

VOLUME N° 13—*Suite.*

prise dans chacun d'eux, les noms et domiciles des preneurs, les prix ou loyer payés, respectivement, et les conditions attachées à ces permis ou affermages. Présentée le 12 mars 1907.—*M. Boyce.*
Pas imprimée.

180. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 février 1907,—Copie de toute correspondance, documents et papiers, comptes, arrangements, concessions et mémoires concernant la demande et la vente de terres boisées dans les townships de Fisher, Haviland et Tilley, dans le district d'Algoma le 21 novembre 1900, par le surintendant général des Affaires des Sauvages à MM. Wilson, Reeser et Philp. Présentée le 12 mars 1907.—*M. Boyce*.....*Pas imprimée.*

181. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous rapports faits par des surintendants de fermes expérimentales en Canada sur les essais tentés au cours de la dernière saison pour s'assurer de la valeur de l'engrais de poisson fabriqué dans les établissements du gouvernement à Canso, N.-E. Présentée le 12 mars 1907.—*M. Sinclair*....*Pas imprimée.*

182. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 février 1907,—Etat indiquant quelles statistiques ont été omises dans l'Annuaire du Canada pour 1905 qui étaient d'ordinaire publiées dans l'Annuaire des années précédentes, et dans quelles publications on peut trouver les statistiques ainsi omises, s'il en est. Présentée le 12 mars 1907.—*M. Kemp*.....*Pas imprimée.*

183. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Etat indiquant quel contrôle le gouvernement exerce sur les instituteurs dans les écoles sauvages du Canada. Si les instituteurs sont obligés par la loi d'avoir des certificats avant d'accepter un emploi dans les écoles sauvages du Canada. Combien d'instituteurs dans les écoles sauvages du Canada ont des certificats de 1re, 2me et 3me classes, respectivement; combien d'entre eux enseignent simplement en vertu d'une permission. Si une certaine série de livres est en usage dans les dites écoles; dans l'affirmative, si les dits livres sont en usage en vertu d'instructions données par le département des Affaires des Sauvages; si non, quelle autorité permet l'usage de ces livres; qui a mission de distribuer ces livres. Si depuis 1896 des règlements concernant l'éducation des sauvages ont été adoptés par le présent gouvernement; dans l'affirmative, quelle est la nature de ces règlements. Quels règlements, s'il en est, ont été adoptés depuis 1896 au sujet des instituteurs enseignant dans les écoles sauvages. Présentée le 15 mars 1907.—*M. Armstrong*.....,*Pas imprimée.*

184. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 février 1997,—Copie de toute correspondance échangée entre le procureur général du Nouveau-Brunswick ou tout autre membre du gouvernement de cette province et le ministre de la Justice ou tout autre membre du gouvernement fédéral concernant la réorganisation de la Cour Suprême du Nouveau-Brunswick. Présentée le 13 mars 1907.—*M. Crocket*.....*Pas imprimée.*

185. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1907,—Etat donnant (*a*) les noms de chaque officier, sous-officier et soldat du 2me régiment des carabiniers royaux canadiens, des carabiniers à cheval canadiens, de l'artillerie de campagne royale canadienne, de la cavalerie Strathcona et de la force constabulaire du Sud de l'Afrique qui se sont engagés dans la Colombie-Britannique pour faire du service actif dans le Sud-Africain; (*b*) les noms de tous les citoyens de la Colombie-Britannique qui ont servi ou qui se sont embarqués pour servir avec l'armée britannique dans le Sud-Africain, et qui ne formaient pas partie des corps susmentionnés; (*c*) les noms de tous les citoyens de la Colombie-Britanniqne qui ont été régulièrement nommés dans le personnel médical et qui ont pris part active aux opérations de campagne; (*d*) les noms des infirmières, infirmiers et autres employés d'hôpitaux, domiciliés dans la Colombie-Britannique, qui ont pris une part active aux opérations de campagne. Présentéele 13 mars 1907.—*M. Ross (Yale-Cariboo).*
Pas imprimée.

186. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1907,—Copie de toute correspondance, papiers et rapports faits par les officiers supérieurs du ministère de la Marine, ou par le capitaine Wakeham ou autre au sujet du renvoi du service de R. P. Dubé, 2me second à bord *de La Canadienne.* Et aussi copie du rapport fait par le dit R. P. Dubé au ministère de la Marine au sujet de l'incendie à bord de l'*Aberdeen* le 10 novembre 1905. Présentée le 13 mars 1907.—*M. Gauvreau*.....*Pas imprimée.*

187. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Copie du dossier et de toutes les procédures dans la cause portée en Cour d'Echiquier du Canada entre le Roi, sur information du procureur général du Canada, et H. E. Lyon, demandeurs, et Malcolm McKenzie et Felix A. Montalbetti, défendeurs, y compris toute correspondance échangée à ce sujet entre le ministère de la Justice et celui de l'Intérieur ou aucuns de leurs officiers respectifs, et entre l'un ou l'autre de ces ministère ou quelques-uns de leurs officiers et toutes autres personne ou per-

VOLUME N° 13—*Suite.*

sonnes ; aussi, copie de tous documents ou mémoires se rapportant en quelque manière à la dite cause, y compris les instructions aux avocats de demandeurs, et tous les documents en la possession du ministère de l'Intérieur concernant le ¼ N.E. de la section 35, township 7, rang 4, à l'ouest du 5me méridien. Présentée le 18 mars 1907.—*M. Herron*.....*Pas imprimée.*

187*a*. Réponse supplémentaire au numéro 187. Présentée le 10 avril 1907.....*Pas imprimée.*

188. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 janvier 1907,—Etat indiquant toutes les ventes de terres fédérales de la contenance de 160 acres, et plus, dans le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, qui ont été faites par le ministère (à l'exclusion des terres réservées pour les écoles) depuis le 1er janvier 1905, avec les prix obtenus et les dates des ventes. Présentée le 19 mars 1907.—*M. Lake*.....*Pas imprimée.*

189. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 6 mars 1907,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou quelqu'un de ses membres et toute personne quelconque, ainsi que des rapports de tout fonctionnaire du gouvernement, relativement à la pension par l'Etat des personnes âgées bien méritantes ; aussi, copie d'un bill mentionné par le très honorable ministre du Commerce, dans un discours prononcé par lui au Sénat le 28 février dernier, au sujet de la vente d'annuités par le gouvernement du Canada. Présentée le 19 mars 1907.—*L'hon. M. Ferguson.*
Pas imprimée.

190. Relevé conforme à la l'article 17 de l'Acte d'assurances du service civil, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté (au Sénat) le 15 mars 1907, par l'hon. R. W. Scott.....*Pas imprimé.*

191. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, mémoires, correspondances, évaluation, documents et papiers de toute nature et description concernant l'immeuble situé sur le côté sud du Spring-Garden-Road, dans la cité d'Halifax, sur lequel l'ancienne salle d'exercices militaires est ou était placée, ou concernant la location, le transfert, l'usage ou la disposition du dit immeuble ou de toute propriété transférée à la Couronne en échange du dit immeuble. Présentée le 22 mars 1907.—*M. Fowler*.....*Pas imprimée.*

192. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Copie de tous rapports et de toute correspondance entre la Commission des chemins de fer et le ministère de la Justice concernant le procès d'un nommé Atkinson pour homicide lors de la collision qui a eu lieu sur la ligne du Grand-Tronc, à Richmond, Q., en août 1904. Présentée le 22 mars 1907,—*M. Worthington*.....*Pas imprimée.*

193. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907;—Copie de toute correspondance, télégrammes, arrêtés du conseil et autres papiers et documents entre les mains du gouvernement ou d'aucun de ses membres, se rapportant en quelque manière à l'acquisition par le gouvernement, de la propriété connue sous le nom de *Warburton property*, à Charlottetown, pour y établir un champ de tir, et d'un droit de passage pour arriver au pont de Hillsboro. Présentée le 25 mars 1907.—*M. Lefurgey*.....*Pas imprimée.*

193*a*. Réponse supplémentaire au numero 193. Présentée le 15 avril 1907.....*Pas imprimée.*

194. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, avis pour soumissions, soumissions, devis de toute espèce, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions et autres documents et papiers de toute nature concernant la construction d'un édifice d'immigration dans la cité de Winnipeg, depuis le 1er janvier 1900. Présentée le 25 mars 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

194*a*. Réponse supplémentaire au numéro 194. Présentée le 19 avril 1907.....*Pas imprimée.*

195. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mars 1907,—Etat indiquant le nombre de pupitres ou bureaux de travail de toutes espèces achetés par le gouvernement pour la Chambre des Communes depuis 1896, et le prix payé pour ces bureaux. (Détails se rapportant aux achats fournis par la branche de la papeterie et par le sergent-d'armes). Présentée le 25 mars 1907.—*M. Bergeron*.....*Pas imprimée.*

196. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mars 1907,—Etat indiquant les principales différences dans le mécanisme de la carabine Ross, du *Snider-Enfield*, du *Martini-Henry* et du *Lee-Enfield*, le nombre moyen des carabines Ross et de *Lee-Enfield* fabriquées chaque année ; les diverses espèces de mires dont on a demandé l'adoption pendant ces dernières années ; le nombre d'accidents arrivés aux tireurs du Canada qui se sont servis de la carabine Ross et du *Lee-Enfield*, respectivement ; le nombre de chacune de ces armes qui se sont brisées ou qui ont été avariées. Présentée le 25 mars 1907.—*M. Haynes (Victoria)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

197. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, annonces demandant des soumissions, soumissions, devis, plans et dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats et autres documents et papiers de toute espèce concernant la construction d'un bureau de poste à Vancouver, C.-B. Présentée le 27 mars 1907.—*M. Borden (Carleton)*.... .... *Pas imprimée.*

198. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Copie des lettres, rapports et autres papiers concernant l'ouverture d'un chenal dans un lac à Red-Head, comté de Shelburne, N.-E., afin de le mettre en communication avec la mer. Présentée le 2 avril 1907.—*M. Gunn*..... ....*Pas imprimée.*

199. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 janvier 1907,—Etat indiquant le nombre de milles de lignes télégraphiques appartenant à l'Etat dans chacune des provinces et chacun des districts du Canada ; les divers points reliés par ces lignes, les diverses stations sur chaque ligne et leur population respective ; les dépenses et recettes respectives de chaque station et de la ligne pendant les dix ans expirés le 31 décembre 1906 ; le montant dépensé annuellement pendant la dite période (*a*) pour la construction de nouvelles lignes et prolongements ; (*b*) pour réparations et entretien des lignes existantes ; et la dépense totale pour (*a*) la construction, (*b*) les réparations et l'entretien des présentes lignes de télégraphe de l'Etat, et les recettes et frais d'exploitation des dites lignes par année. Présentée le 27 avril 1907.—*M. Foster*..... .....*Pas imprimée.*

200. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Etat indiquant : 1. Quels droits de propriété, ou de licence ou de contrôle ou autres droits sont conférés au gouvernement du Canada ou à la Couronne, représentant le Canada au sujet des (*a*) pêcheries maritimes ; (*b*) pêcheries de l'intérieur dans chaque province. 2. Quels droits de cette nature sont conférés à chaque gouvernement provincial ou à la Couronne représentant chaque province au sujet des questions susdites. 3. Quels droits, pouvoirs ou juridiction de louer ou autrement régler ou contrôler ou administrer les pêcheries maritimes ou de l'intérieur sont exercés par le gouvernement fédéral ou par quelqu'un de ses ministères. 4. Lesquels de ces droits, pouvoirs ou juridictions sont exercés par un gouvernement provincial ou quelqu'un de ses départements. 5. Quel droit de légiférer est possédé par (*A*) le Parlement du Canada ou (*B*) par une législature provinciale quant (*a*) aux pêcheries maritimes ou (*b*) aux pêcheries de l'intérieur, en ce qui concerne (1) les droits de propriété, (2) les licences, (3) les autres règlements, (4) le contrôle ou l'administration. 6. Si des conflits ou différends existent actuellement entre quelque gouvernement provincial et les autorités fédérales au sujet de quelqu'une des questions susmentionnées ; et, dans ce cas, un état de la nature de ces conflits ou différends. Présentée le 10 avril 1907,—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

201. Copie de l'amendement à la convention postale de janvier 1888 entre le Canada et les Etats-Unis. Présentée le 11 avril 1907, par l'hon. R. Lemieux .....*Pas imprimée.*

202. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 février 1907,—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports, et de toutes autres informations en possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou officier concernant les moyens de communication en hiver, et la construction d'un tunnel entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme du Canada. Présentée le 12 avril 1907.—*M. Martin (Queen's)* .....*Pas imprimée.*

202*a*. Réponse supplémentaire au numéro 202. Présentée le 17 avril 1907.....*Pas imprimée*

203. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 janvier 1907,—Etat faisant connaître les naufrages signalés au ministère de la Marine et des Pêcheries et qui se sont produits sur les lacs Huron et Supérieur depuis le 1er mai 1882, indiquant les pertes de vie à chaque naufrage, la cause présumée ou véritable du naufrage, avec indication dans chaque cas si une enquête a été faite sur la cause du naufrage, et du tonnage et de la valeur approximative de chaque navire et de la cargaison perdus. Présentée le 12 avril 1907.—*M. Boyce*..... .....*Pas imprimée.*

204. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 3 décembre 1907.—Copie de toute correspondance échangée entre le ministère des Postes et toutes personne ou personnes concernant la défense de se servir des malles pour la circulation de la publication connue sous le nom de *Lowrey's claims*, et copie des articles incriminés. Présentée le 15 avril 1907.—*M. Galliher*.....*Pas imprimée.*

205. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 29 novembre 1906.—Etat donnant les noms, domiciles, ports d'attache et date de départ des officiers et des équipages des steamers *Minto Stanley* et *Princess*, et des dragueurs *W. S. Fielding*, *Saint-Laurent* et *George McKenzie*. Présentée le 12 avril 1907.—*M. McLean (Queen's)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Suite.*

205*a*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 27 février 1907, pour un état indiquant : 1. Le nombre d'hommes qui sont ou ont été employés sur le steamer du gouvernement *Montcalm*, le nom de chacun d'eux, la date de son emploi, le montant de son salaire, et dans chaque cas si son emploi a été permanent ou temporaire. 2. Le service ou les services faits par ce steamer depuis sa construction au cas où il en aurait été fait plusieurs, l'état devra indiquer d'une manière précise le temps consacré à chaque service. 3. Les endroits sur le fleuve Saint-Laurent ou ailleurs où ce steamer à brisé la glace, et jusqu'à quel point cette opération a eu pour résultat d'ouvrir des passages pour la navigation ordinaire. 4. Le coût total de l'entretien du dit steamer, comprenant les salaires, le combustible, les réparations, la pension de l'équipage et autres dépenses, depuis l'époque de son entrée au service (indiquer la date) jusqu'au 25 courant. 5. Le tonnage, le nombre de chevaux-vapeur et le coût originaire du steamer. Présentée le 17 avril 1907.—*L'hon. M. Ferguson*.....*Pas imprimée.*

206. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre la Chambre du Commerce du Winnipeg et tout autre corps ou particulier et le gouvernement ou quelqu'un de ses ministères, au sujet de la restriction de la pêche dans le lac Winnipeg. Présentée le 12 avril 1907.—*M. Roche (Marquette)*.....*Pas imprimée.*

207. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 décembre 1906,—1. Copie de tous baux et arrangements entre le gouvernement, représenté par le ministère de la Marine et des Pêcheries et, (*a*) La *Athabaska Fish Company* (J. K. McKenzie, Selkirk, Man.) ou leurs représentants MM. Butterfield et Dee. (*b*) A. McNee, Windsor, Ont. (*c*) La *British-American Fish Corporation*, de Montréal et Selkirk (F. H. Markey). (2) Copie de tous rapports, correspondance, ou documents concernant ou ayant rapport à la demande d'obtention de transfert ou de jouissance d'aucuns privilèges appartenant aux dits baux. (3) Etat indiquant les montants de location, boni ou paiements faits au Gouvernement, jusqu'à date, en vertu des dits baux. (4) Toutes informations que le gouvernement possède ou peut se procurer, concernant (*a*) le nombre de remorqueurs et d'hommes employés ; (*b*) la quantité et la valeur des filets en usage ; (*c*) la quantité et la valeur du poisson pris ; et (*d*) la quantité de poissons exportés, d'après chaqué bail, pour la période de 12 mois, si ces chiffres peuvent être obtenus. Présentée le 12 avril 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

208. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1907,—Etat indiquant, en ce qui concerne tous les contrats depuis le 1er janvier 1904, entre le gouvernement et la *Galena Oil Company*, de Toronto, pour fourniture d'approvisionnements à aucuns des chemins de fer de l'Etat, (1) les soumissions sur lesquelles les contrats ont été basés, et toutes les soumissions faites par d'autres personnes pour ces fournitures. (2) Aussi, copie de toute correspondance et communications échangées entre le ministère et ses officiers et les soumissionnaires ou entrepreneurs concernant ces contrats, soumissions ou approvisionnements, et de toute correspondance et communications échangées entre les dits officiers au sujet de ces soumissions, contrats ou fournitures. (3) Aussi, copie de toutes annonces, avis, états, comptes, papiers et pièces justificatives concernant ces contrats, ou fournitures ou les paiements faits à leur sujet. Présentée le 15 avril 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

209. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 janvier 1907,—Copie de tous rapportss instructions, plans, arrangements ou documents de toutes espèces en la possession du gouvernement, concernant le site, la construction ou l'équipement de nouveaux ateliers de locomotives et de wagons à Moncton, ou l'achat de nouvelles machines pour les dits ateliers. Présentée le 15 avril 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

210. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 mars 1907,—Etat indiquant le montant total d'agent déposé en banque au crédit du gouvernement à la fin de chaque mois de l'année 1906, et le nom de chaque banque. Présentée le 15 avril 1907.—*M. Armstrong*.....*Pas imprimée.*

211. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1907,—Etat faisant connaître tous les terrains miniers, houillers ou autres, les pouvoirs hydrauliques etc., dans le voisinage des grandes chutes sur la rivière Hamilton, comme aussi dans le district du Mackenzie et dans le territoire d'Ungava, qui ont été démandés, loués, concédés ou autrement cédés depuis 1896, ainsi que les noms et domiciles des postulants, locataires et acquéreurs, les prix payés, la quantité de terrain aliénée et les conditions (s'il en est) attachées à chacune de ces concessions. Présentée le 17 avril 1907.—*M. Boyce*.....*Pas imprimée.*

212. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 mars 1907,—Copie de tous papiers, rapports et correspondance concernant les établissements de Doukhobors dans la Saskatchewan, depuis le 1er octobre 1906 jusqu'à date. Présentée le 17 avril 1907.—*M. Cash*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—Suite.

213. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 8 avril 1907,—Copie de tous mémoires, pétitions, résolutions, correspondance ou documents de toute nature entre les mains du gouvernement se rapportant à la commission récente d'un sénateur pour représenter le district de Rougemont. Présentée le 17 avril 1907.—*M. Ames*.....*Pas imprimée.*

214. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Etat indiquant quels travaux d'utilité publique ont été entrepris dans les comtés de Compton, Richmond et Sherbrooke, respectivement, par aucun des ministères du gouvernement depuis 1866 jusqu'à date; Quels montants, à part les frais ordinaires d'entretien des bureaux de postes et de douanes, ont été dépensés dans chacun des dits comtés depuis la date susdite; pour quelles fins les dits montants ont été dépensés et à qui ils ont été payés. Présentée le 11 avril 1907.—*M. Worthington*.....*Pas imprimée.*

215. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 18 décembre 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, avis pour commissions, soumissions, devis de toutes espèces, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions et autres documents et papiers de toute nature concernant la construction d'un bureau de poste dans la cité de Winnipeg depuis l'année 1900. Présentée le 19 avril 1907.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

216. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 février 1907,—Copie des lettres, rapports et autres papiers concernant la construction d'un quai à North-East-Harbour, comté de Shelburne, N.-E. Présentée le 19 avril 1907.—*M. Borden (Carleton)*..... *Pas imprimée.*

217. Réponse partielle à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1907,—Copie des lettres, comptes, pièces justificatives, chèques, correspondance et documents concernant tout montant payé par le gouvernement fédéral à H. R. T. MacIlreith, avocat d'Halifax, pour services professionnels, chacune des exercices expirés respectivement les 30 juin 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906; aussi, concernant tous paiements semblables faits à tout agent ou représentant légal du gouvernement à Halifax pendant chaque exercice expiré le 30 juin depuis 1891 jusqu'à 1907, respectivement. Présentée le 19 avril 1907.—*MM. Crocket et Johnston*..... .... *Pas imprimée.*

218. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 10 décembre 1906,—Copie de tous papiers et correspondance concernant l'adoption et l'application de l'article 9 du Statut de 1885 amendant l'Acte refondu du Revenu de l'Intérieur de 1883, qui est maintenant le paragraphe 4 de l'article 148 du chapitre 34 des Statuts Revisés du Canada qui traite de la conservation de spiritueux en entrepôt pendant deux ans. Présentée le 19 avril 1907,—*M. Robitaille*..... *Pas imprimée.*

219. Rapport de M. Augustus Power, C.R., commissaire nommé pour faire un rapport sur l'affaire Louise E. Wiley *vs* Fred. T. Congdon. Présentée le 19 avril 1907, par l'hon. F. Oliver. *Pas imprimée.*

220. Extrait d'un rapport du comité du Conseil privé approuvé par le Gouverneur général le 26 mai 1906 et le 5 juillet 1906, concernant certaines ordonnances passées par le conseil du Territoire du Yukon. Présenté le 20 avril 1907, par l'hon. F. Oliver.....*Pas imprimé.*

221. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 4 mars 1907,—Etat indiquant toutes les terres à charbon louées, vendues ou autrement cédées depuis le 1er janvier 1906 jusqu'à date, donnant la superficie cédée, le nom du preneur, le prix payé, les transferts exécutés, s'il en est, avec la date et le nom de la personne en faveur de laquelle le transfert a été fait dans chaque cas. Présenté le 24 avril 1907.—*M. Lake*.....*Pas imprimée.*

222. Recensement et statistiques, Bulletin I.—Salariés, par métiers. Présenté le 25 avril 1907, par l'hon. S. A. Fisher.....*Pas imprimé.*

223. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 7 décembre 1906, demandant copie de toute correspondance relative à un site ou des sites pour un édifice public dans la ville de Glace-Bay, N.-E., échangée entre tout membre du gouvernement et toutes autres personnes; avec indication de la superficie de ces sites, du prix de chacun, de la date de leur acquisition, de la date de chaque paiement, du nom du vendeur de chaque site, du rapport ou des rapports de l'ingénieur du gouvernement indiquant les sites recommandés par lui et ceux qui ne l'ont pas été, et toutes notes ou mémoires s'y rapportant. Présentée le 15 avril 1907.—*L'hon. M. McDonald (Cap-Breton)*.....*Pas imprimée.*

224. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 novembre 1906,—Copie de toute correspondance et autres papiers échangés depuis 1896 entre la cité de Toronto, les commissaires du havre de la dite cité et toutes autres personnes et le gouvernement fédéral concernant (*a*) le dragage ou creusement du port de Toronto et de ses approches aux entrées est et ouest, ou des battures en dehors des dites entrées; (*b*) la construction de brise-lames, jetées ou autres ouvrages aux abords des dites entrées. Présentée le 27 avril 1907.—*M. Macdonell*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 13—*Fin.*

225. Réponse supplémentaire au numéro 166. Présentée (au Sénat) le 28 février 1907.....*Pas imprimée.*

226. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 20 mars 1907, demandant toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada ou tout ministère de ce gouvernement et le gouvernement de l'Ile-du-Prince-Edouard, concernant l'allocation *per capita* payable à cette province, tel que prévu par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, et la manière dont cette allocation devrait être calculée d'après la population de la province, telle que déterminée par le recensement de 1901. Présentée le 5 avril 1907.—*L'hon. M. Ferguson*..... ....*Pas imprimée.*

227. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 6 février 1907, demandant un état indiquant dans autant de colonnes distinctes,—1° les noms, prénoms, âge, nationalité, de toutes les personnes qui ont été nommées à une position à la douane, à Québec, depuis le 1er juillet 1896 ; 2° les noms des personnes qui ont été remplacées par ces nominations nouvelles, spécifiant en même temps si les personnes ainsi remplacées l'ont été à cause de leur décès, de leur mise à leur retraite, ou de leur démission, et par qui elles ont été remplacées ; 3° les noms des personnes qui ont recommandé chacune de ces nouvelles nominations. Présentée le 27 avril 1907.—*L'hon. M. Landry*..... .....*Pas imprimée.*

TRENTE-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

1906

MARINE

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1907

[N° 21—1907]

A Son Excellence le Très honorable SIR ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, VICOMTE HOWICK ; BARON GREY DE HOWICK, BARONNET, G.C.M.G. ETC., ETC., ETC., *Gouverneur général du Canada.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence, pour être présenté à la législature du Canada, le trente-neuvième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, division de la Marine.

J'ai l'honneur d'être,
De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

LOUIS-PHILIPPE BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, octobre 1906.

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE.

RAPPORT DU MINISTRE iii
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE 1

A

Arctic 15–149
Aberdeen 146
Appareils illuminatifs et substances éclairantes 15
Appareils illuminatifs, Québec 50–56
" " Nouvelle-Ecosse 54
" " Ile-du-Prince-Edouard 54–55
" " Colombie-Britannique 54–56
" " Ontario 56–58
" " Nouveau-Brunswick 55
" " Manitoba 56
Avertissements de tempêtes 78

B

Bouées et balises 16–58
Brant 147
Bétail expédié de Montréal 160
" Saint-Jean 160
" Halifax 160
Brevets de capitaines et de seconds 12
Brisements de la glace dans la baie du Tonnerre 20–36

C

Correspondance 13
Champlain 14–149
Commerce de cabotage du Canada 21
Commissaire des phares 50
Canada 148
Constance 147
Curlew 147
Chenal des navires, rapport sur le 116

D

Dépôt des phares du Canada 57
Dragage dans le chenal des navires du fleuve Saint-Laurent 134
Druid 147
Dépenses du gouvernement civil 2
Dépenses, Total des 3
" état général, 1905-06 96
" depuis la Confédération jusqu'à 1906 98
Droits pour les marins malades 107

E

Enlèvement d'obstacles 31
Etudes des marées et des courants 18–32
Enquête sur les naufrages 11–159

F

Falcon 148
Fleuve Saint-Laurent, Chenal des navires 4–116

G

Gaz, bouées à, Ontario 58
" Québec 59
" Nouveau-Brunswick 59
" Ile-du-Prince-Edouard 60
" Nouvelle-Ecosse 60
" Colombie-Britannique 61
" Liste des, au Canada 58
Gulnare 146
Gouvernement civil, dépenses du 2

H

Hudson, expédition à la baie d' 179
Hôpitaux de la marine 3
Huile pour les phares 21

I

Ingénieur en chef, Rapport de l' 25
Ingénieur en chef, Rapport détaillé 36
Inspection des bateaux à vapeur, Dépenses 3
Inspection des bateaux à vapeur 10–86–112

K

Kestrel 148

L

Législation 23
Lansdowne 146
Lady Laurier 148
Lady Grey 149
Liste des gardiens de phares 161

M

Marine, subdivisions générales de la division de la 1
Marine marchande 8
Montcalm 14–149–150
Minto 14–146
Marine, écoles de la 94
Maisonneuve 146
Marins malades et sans ressources 6
Matériel de sauvetage 6

N

Naufrages, enquête sur les 159
Navigation hivernale 14
Nouvelles aides à la navigation, Nouvelle-Ecosse 37
" " Nouveau-Brunswick 38
" " Ile-du-Prince-Edouard 39
" " Ontario 40
" " Québec 44
" " Colombie-Britannique 48

O

Osprey 146
Observatoire magnétique 83
Observations séismologiques 82

P

Parry-Sound, agence de 58
Petrel 146
Princess 147
Phares et service côtier 2

Q

Quadra 147
Quais 18–108

R

Réparations des phares, Nouvelle-Ecosse 37
" Nouveau-Brunswick 38
" Ile-du-Prince-Edouard 39
" Ontario 40
" Québec 44
" Colombie-Britannique 48
Recettes, relevé des 106
Reserve 148
Rapports météorologiques 71

S

Sorel, chantiers de 4–67
Service des signaux sous-marins 12–64
Sable, île de 20–177
Service des signaux 91
Stanley 146
Shamrock 147
Scout 148
Service océanique et fluvial 2
Service des phares 3
Stations de sauvetage 19
" Colombie-Britannique 26
Service des bateaux brise-glaces entre le cap Traverse et le cap Tourmantin 15
Substances éclairantes et appareils illuminatifs 15
Steamers fédéraux 145

T

Travaux hydrographiques 32
Télégraphie sans fil 11

V

Vigilant 148

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES

L'honorable LOUIS-PHILIPPE BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de votre ministère (division de la Marine) pour l'exercice clos le 30 juin dernier, ainsi qu'un sommaire de ce qui a été fait depuis cette date-là.

De nouvelles aides à la navigation ont été établies en différents endroits, ce qui a eu pour résultat de rendre la navigation plus sûre dans les eaux du Canada.

Grâce à la réorganisation des diverses divisions du ministère, opérée l'année précédente, le service a été fait d'une manière plus satisfaisante que par le passé. L'expérience acquise, l'année dernière, dans toutes les branches du service, nous a permis de juger de l'efficacité des méthodes suivies et de voir quelles améliorations il y avait lieu d'apporter. Les travaux à faire pour mettre à exécution la politique du ministère sont très considérables, ce qui a nécessité une augmentation du personnel des fonctionnaires tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Pour approfondir et baliser le chenal du fleuve Saint-Laurent il nous a fallu accroître notre flotte de navires, nous procurer de nouveaux dragueurs, etc. Les importants travaux qui se font dans le chantier de Sorel ont aussi nécessité des additions au matériel.

L'énumération ci-dessous des subdivisions générales de la division de la Marine seulement donnera une idée de la grande variété des services publics que couvre le champ d'opérations du ministère.

SUBDIVISIONS GÉNÉRALES DE LA DIVISION DE LA MARINE.

Construction de phares et de signaux de brume.
Entretien des feux, des bouées à gaz et autres bouées.
Commission des phares, qui détermine à quels endroits des aides à la navigation sont nécessaires.
Levés hydrographiques.
Etudes des marées.
Chenal du fleuve Saint-Laurent et chantier de Sorel.
Service météorologique et magnétique.
Enquêtes sur les naufrages.
Inspection des bateaux à vapeur.
Inspection des expéditions de bétail.
Service de télégraphie sans fil.

Service des signaux.

Service de sauvetage.

Hôpitaux de marine.

Signaux sous-marins.

Enregistrement et classification des navires conformément à "l'Acte de la Marine Marchande."

Législation et mise à exécution des lois se rattachant au ministère de la marine et des Pêcheries.

Service de sauvetage (en ce qui concerne les marins).

Matériel de sauvetage (pour lequel une subvention est accordée).

Service de communication en hiver.

Enlèvement des obstacles à la navigation.

Examen des aspirants capitaines et seconds et délivrance de brevets.

Milice navale.

Pilotage.

Administration des ports du Canada.

Administration des quais de l'Etat.

Steamears de l'Etat (Marine et Pêcheries).

DÉPENSES.

Les dépenses pour l'exercice expiré le 30 juin dernier ont été comme suit :—

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

Entretien des phares	$1,082,718 36
Construction de phares	1,605,778 59
	$2,688,496 95
Crédit voté pour entretien et construction	$2,724,000 00
A déduire somme dépensée	2,688,496 90
Boni	$ 35,503 05

SERVICE OCÉANIQUE ET FLUVIAL.

Crédit voté	$1,048,100 00
Somme dépensée	1,012,265 73
Boni	$ 35,834 27

LEVÉS HYDROGRAPHIQUES—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES—CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

Crédit voté	$1,326,850 00
Somme dépensée	1,167,118 90
Boni	$ 159,731 10

HÔPITAUX DE MARINE—INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR—GOUVERNEMENT CIVIL.

Crédit voté	$ 212,119 36
Somme dépensée	197,371 08
Boni	$ 14,748 28
Montant total voté	$5,311,069 36
Somme totale dépensée (division de la Marine)	5,065,252 66
Boni	$ 245,816 70
Somme totale dépensée (division de la Marine)	$5,065,252 66
Somme totale dépensée (division des Pêcheries)	968,375 09
Montant total dépensé par le ministère	$6,033,627 75

NOTE.—Les dépenses relatives aux pêcheries sont ajoutées simplement pour montrer le montant total déboursé par le ministère, et sont tout à fait étrangères au présent rapport.

SERVICE DES PHARES.

Le service des phares du Canada se divise comme suit:—La division d'Ontario, comprenant tous les feux à l'ouest de Montréal jusqu'au Territoires du Nord-Ouest; la division de Québec, à partir de Montréal, en descendant le fleuve, et comprenant le fleuve et le golfe Saint-Laurent, ainsi que le détroit de Belle-Ile; la division de la Nouvelle-Ecosse, comprenant l'Ile Saint-Paul, le Cap-Breton, l'Ile de Sable et le Cap Race, Terre-Neuve; les divisions du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique, comprenant les phares qui se trouvent dans les limites respectives de chacune de ces provinces.

Les divers districts, à l'exception de celui en amont de Montréal, sont sous la direction d'agents qui reçoivent leurs instructions du ministère et qui font rapport tous les ans, outre qu'ils communiquent avec le département pour toutes les affaires se rattachant à leurs circonscriptions.

Le nombre total des phares, soit fixes ou flottants, et des postes pour signaux de brume, dans tout le Canada, est de 838. Les feux sont au nombre de 1,053. Le nombre de sifflets à vapeur, trompettes pour signaux de brume, cloches et canons, est de 119; enfin, il y a 883 gardiens de phares et mécaniciens préposés aux signaux de brume.

Le rapport de l'ingénieur en chef donne tous les renseignements voulus relativement aux phares qui ont été construits et aux réparations les plus importantes qui ont été faites aux stations de feux déjà établies, et en ce qui concerne les travaux qui ont été exécutés aux stations de signaux de brume.

Au cours de l'année dernière, 18 stations de phares et 4 postes de signaux de brume ont été établis; 21 phares ont été construits et 7 signaux de brume ont été installés à des stations déjà établies.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT ET CHANTIER DE SOREL.

Le rapport de M. Cowie, qui forme l'annexe n° 12 du présent rapport, donne des renseignements complets au sujet du chenal du fleuve Saint-Laurent. Ce chenal s'étend maintenant de Montréal à la Pointe-au-Père, soit une distance d'environ 325 milles. Il a été divisé, pour les fins d'organisation et d'administration, en 5 sections :—

Section I,—De Montréal à Sorel. Le ministère a jugé qu'il était nécessaire, afin de faciliter la navigation, d'approfondir le chenal à travers la batture qui se trouve vis-à-vis de Longueuil. Les travaux ont été commencés au commencement de l'exercice de 1905. Ils ont été continués en 1906 et étaient presque terminés à la clôture de l'exercice. Bien que ce fût là un ouvrage d'une nature très difficile, l'on a procédé avec une rapidité qui a dépassé l'attente des fonctionnaires du ministère.

Dans la section II, de Sorel à Batiscan, les travaux ont également avancé plus vite que l'on ne s'y attendait, et ils étaient presque achevés à la clôture de l'exercice, ce qui a laissé en disponibilité plusieurs dragues que l'on a employées à creuser le chenal en aval de Batiscan et au Cap-à-la-Roche.

Dans la section III, le dragueur n° 7 a été employé à terminer le creusage du chenal dans le lac Saint-Pierre jusqu'à une profondeur de 30 pieds. Sur les 18 milles où il faudra faire du dragage, le chenal a une largeur de 450 à 650 pieds sur une distance d'environ 6 milles. L'année prochaine, l'élargissement du chenal sera continué avec toute la rapidité possible.

Dans la section IV, de Batiscan à Québec, la navigation peut maintenant se faire à la faveur de la marée. A marée haute, il y a une profondeur additionnelle de 3 pieds a Batiscan, de 4 pieds au Cap-à-la-Roche, de 5 pieds à Grondines, et d'environ 10 pieds à Sainte-Croix et à Saint-Nicolas à marée basse.

Les travaux, dans ce district, ont été jusqu'ici concentrés dans la partie du fleuve non soumise aux marées. Les navires ont maintenant une profondeur de 30 pieds d'eau pour naviguer en profitant de la marée haute à partir de Batiscan en descendant.

Les importants travaux exécutés entre Batiscan et Québec ont été commencés dans les premiers mois de 1906. Des travaux ont aussi été faits au Cap-à-la-Roche au cours de l'année.

Avant la clôture de la navigation, en 1906, il y avait un chenal de 30 pieds de Montréal à Batiscan, de sorte que les navires de grandes dimensions pouvaient se rendre à Mon réal en profitant de la marée haute entre Batiscan et Québec.

Section V, de Québec à la Pointe-au-Père. L'année 1906 a été marquée par l'arrivée de grands steamers construits spécialement pour naviguer entre les ports de Montréal et de Québec et la Grande-Bretagne. Afin de hâter autant que possible le draguage du chenal, un dragueur hauturier à hélices jumelles, à aspiration et avec caisse à clapet, construit en Europe en 1904, a été acheté pour la somme de £30,000.

Ce dragueur a été mis en service sur le banc de Beaujeu, à 35 milles en aval de Québec, et avant la clôture de la navigation, en 1906, il avait été extrait environ 100,000 verges cubes de vase du chenal vis-à-vis l'Ile-aux-Grues.

L'année 1906 a été remarquable non seulement sous le rapport des améliorations qui ont été effectuées, mais encore sous le rapport de la sûreté de la navigation.

Le Saint-Laurent, comme tous les autres cours d'eau de l'Amérique du Nord, a ressenti les effets de l'été excessivement sec que nous avons eu. L'eau a été plus basse que d'habitude pendant toute la saison, et pendant les mois de septembre, d'octobre et de novembre les gros navires n'ont pu être chargés à leur pleine capacité. La profondeur minimum, cependant, a excédé de 6 pouces l'étalon adopté pour l'étiage.

Le chenal a été curé comme d'habitude, et toutes les autres mesures voulues ont été prises pour faciter la navigation.

Il a été dragué pendant l'exercice 4,047,530 verges cubes de vase, à raison de 10½ sous la verge en moyenne.

Dans le chantier de Sorel l'on a construit des dragueurs, des remorqueurs et des steamers pour le ministère de la Marine et des Pêcheries et le ministère des Travaux publics, et des réparations ont été faites aux dragues et aux navires de ces ministères. Un steamer destiné à faire le service sur la baie d'Hudson a aussi été construit pour le département de la Gendarmerie à cheval. M. G. J. Desbarats est le directeur du chantier, et son rapport forme l'annexe n° 3 du présent volume.

Le dragueur *W. S. Fielding*, construit dans le chantier de Sorel pour le ministère des Travaux publics, a été achevé en juillet dernier, et plusieurs des navires attachés à la flotte de draguage du même ministère ont été réparés durant l'année.

Le steamer *Rouville* a été construit pour le département de la Gendarmerie à cheval. Ce vaisseau, qui est destiné à faire le service sur la baie d'Hudson, a été lancé le 5 juin dernier.

Un dragueur hauturier, avec caisse à clapet, dont on se servira pour creuser le chenal du fleuve Saint-Laurent, est en voie de constructon. Un remorqueur auquel l'on a donné le nom de *Portneuf*, destiné à desservir les dragueurs qui opéreront dans le chenal du fleuve, a été construit ; le *Jessie Hume*, qui faisait déjà le même service, a été réparé d'un bout à l'autre, et les coques ainsi que les machines des dragueurs et des remorqueurs de la flotte du chenal ont été tenues en bon état. Cela constitue une partie importante des travaux qui ont été faits dans le chantier de Sorel.

Les steamers *La Canadienne* et *De Lévis*, employés pour les lévées hydrographiques, ont été radoubés. Le premier de ces navires a été reconstruit en partie et rendu plus propre au service spécial qu'il est appelé à faire.

Le steamer *Verchères*, destiné à desservir les phares, a été construit au commencement de l'année et lancé au mois d'août. Plusieurs des navires attachés au service d inspection et de ravitaillement des phares ont été réparés au cours de l'année.

Des tours d'acier ont été construites dans le chantier et des réparations ainsi que des modifications ont été faites aux divers phares.

Le steamer *Arctic*, qui avait été choisi pour l'expédition de la baie d'Hudson, a été réparé, et des approvisionnements ont été fournis à son équipage.

Un bâtiment à charpente d'acier et murs de brique, destiné à être employé comme station subsidiaire pour la force motrice électrique, a été construit sur le chantier, ce qui constitue une importante amélioration. Les machines à vapeur du chantier ne sont plus en usage, ayant été remplacées par des dynamos. Une scierie à charpente d acier et à murs de bois a été construite. Cette scierie renferme toutes le machines oulues pour façonner le bois,

Une annexe a été ajoutée à l'usine de forgeage et des forges y ont été établies.

Outre cela, des moteurs électriques, des pompes à turbines mues par l'électricité et une machine hydraulique ont été installés.

MATÉRIEL DE SAUVETAGE.

Une subvention annuelle de $10,000 est payée à des compagnies qui possèdent des matériels de sauvetage. Ces matériels doivent être toujours disponibles pour porter secours aux navires auxquels il arrive des accidents dans certaines divisions des eaux canadiennes.

Des contrats pour ce service ont été passés avec deux compagnies—MM. George Davie et Fils, de Québec, et la Compagnie de cale de halage de la Colombie-Britannique.

MM. Davie et Fils tiennent le remorqueur *Strathcona*, avec divers appareils de sauvetage, prêt à secourir les vaisseaux qui s'échouent ou font naufrage dans le bas du fleuve Saint-Laurent. La subvention de $10,000 leur a été payée pour l'exercice clos le 30 juillet 1906.

La Compagnie de cale de halage de la Colombie-Britannique entretient, à Esquimault, un navire de sauvetage pour les eaux de la Colombie-Britannique. A l'aide de ce navire, l'on a réussi, l'année dernière, à dégager le steamer *Mariechen*, qui s'était échoué dans la baie False, Alaska, et à le remorquer jusqu'à Esquimault, où il a subi des réparations considérables. La subvention de $10,000 a été payée à cette compagnie pour l'exercice expiré le 30 juillet 1906.

Des soumissions ont été demandées par la voie des journaux pour un navire de sauvetage devant stationner à Sydney-Nord, Cap-Breton, et destiné à prêter aide aux vaisseaux en détresse dans les eaux des provinces maritimes et dans le golfe Saint-Laurent. L'on est actuellement à examiner les soumissions qui ont été reçues.

LISTE DES NAVIRES QUI ONT ÉTÉ SAUVÉS DEPUIS LE 1er JUILLET 1905.

Par MM. George Davie et Fils dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent.
Steamer *Pilot*, St-Antoine, 1er juillet 1905.
" *Aranmore*, côte du Labrador, 1er juillet 1905.
" *Unique*, baie Ste-Croix, août 1905.
" *Wastwater*, Anticosti, septembre 1905.
" *Victorian*, Cap-à-La-Roche, septembre 1905.
" *Virginian*, île aux Grues, octobre 1905.
Goëlette *Tyree*, baie Rocheuse, C.-B., mai 1906.
Steamer *Bray Head*, baie des Anglais, mai 1906.
" *Campana*, St-Valier, mai 1906.
" *Cervona*, Anticosti, juillet 1906.
" *Kensington*, remorquage du steamer *Québec* jusqu'à Montréal, novembre 1906

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

HÔPITAUX DE MARINE.

En vertu des dispositions du chapitre 76 des Statuts revisés, un droit de deux sous par tonneau net est prélevé sur chaque navire arrivant dans un port quelconque des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique, les sommes ainsi perçues constituant la " caisse des marins malades. Les navires de 100 tonneaux et moins s'acquittent de ces droits une fois par année, et les navires de plus de 100 tonneaux trois fois par année.

Un amendement à la dite loi, adopté durant la session du Parlement en 1887, 50-51 Victoria, chapitre 40, exempte du paiement de ces droits les navires qui ne sont

pas enregistrés au Canada et qui s'adonnent exclusivement à la pêche ou qui sont en campagne de pêche.

Les recettes nettes pour l'exercice expiré le 30 juin dernier se sont élevées à $60,-183.90, soit une augmentation de $1,811.56 comparativement à l'année précédente.

Les dépenses dans les diverses provinces se sont montées à $50,120.42, soit une diminution de $879.76.

Les recettes perçues de ce chef dans chacune des provinces ont été comme suit :— Nouvelle-Ecosse, $19,229.08 ; Nouveau-Brunswick, $11,698.48 ; Québec, $16,982.02 ; Colombie-Britannique, $12,214.38 ; Ile-du-Prince-Edouard, $357.86.

La loi relative aux marins malades ne s'applique pas à la province d'Ontario, et par conséquent il n'est perçu aucuns droits de ce genre dans cette province.

Dans la province de Québec, les dépenses d'hospitalisation des marins malades se sont élevées à $9,072.35. Les recettes totales pour toute la province se sont montées à $16,982.02, soit $327.56 de moins que l'année précédente.

Au port de Montréal, les marins malades sont soignés à l'hôpital général et à l'hôpital Notre-Dame, d'après un arrangement conclu par ce département, et il est payé $1.20 par jour pour le traitement et la pension de chaque malade.

Au port de Québec, les marins malades sont reçus à l'hôpital Jeffrey Hale et à l'Hôtel-Dieu, et il est payé tant par jour pour le traitement et la pension de chaque malade.

Les frais d'hospitalisation des marins malades dans la province du Nouveau-Brunswick, pour le dernier exercice, se sont élevés à $10,449.42. Les droits perçus se sont montés à $11,698.48, soit $1,234.34 de moins que l'année précédente. Il y a des hôpitaux de marine à Miramichi, Richibouctou et Bathurst.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, il existe des hôpitaux de marine aux ports de Yarmouth, Pictou, Sydney, Lunenburg et Pointe-Tupper. Les dépenses totales se rattachant au traitement des malades dans cette province, pour le dernier exercice, se sont élevées à $20,128.10, et les recettes à $19,239.48.

A Halifax, des arrangements ont été conclus avec les administrateurs de l'hôpital général Victoria pour qu'ils reçoivent les marins malades à raison de $1.20 par jour pour la pension et le traitement.

Dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, les frais d'hospitalisation des marins malades se sont élevés, pour le dernier exercice, à $1,776, et les droits perçus se sont chiffrés par $359.86.

Des arrangements ont été faits avec les administrateurs des hôpitaux de Charlottetown et de l'Ile-du-Prince-Edouard pour le traitement des marins malades.

Dans la province de la Colombie-Britannique, il a été dépensé $8,582.26 pour les marins malades et infirmes, et les droits perçus se sont élevés à $12,214.38.

L'hôpital de marine de Victoria est sous la direction d'un médecin à qui l'on paie $300 par année pour ses services. Le gardien reçoit $500 par année. On alloue en outre au médecin $5 par semaine pour la pension et le traitement de chaque marin malade.

Dans les ports des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Ile-du-Prince-Edouerd où il n'y a pas d'hôpitaux, les marins malades sont confiés aux soins du principal officier de douane de l'endroit lorsque le navire auquel appartiennent ces marins a acquitté les droits suivant la loi. Une circulaire a été transmise aux receveurs des douanes le 7 février 1891, les

autorisant à recueillir les marins malades et à les faire soigner dans les ports où les navires font escale, pourvu que les droits aient été au préalable acquittés dans un port quelconque.

Durant le dernier exercice, on a dépensé la somme de $548.23 pour secours aux marins naufragés et sans ressources. Le parlement avait voté $3,000 pour cela.

Les dépenses totales pour les marins malades et les hôpitaux de marine se sont élevées à $50,120.42, y compris les impressions et la papeterie. Le crédit affecté à ce service par le parlement était de $50,000. Les droits perçus se sont chiffrés par $60,183.90.

—	Recettes.	Dépenses.
	$ cts.	$ cts.
Pour l'exercice expiré le 30 juin 1869	31,353 78	26,987 64
" " 1870	31,410 46	27,029 34
" " 1871	29,683 41	28,971 22
" " 1872	34,911 04	34,947 60
" " 1873	37,136 10	41,016 43
" " 1874	41,500 16	59,778 90
" " 1875	37,801 46	50,684 76
" " 1876	41,267 86	48,828 49
" " 1877	43,739 21	51,697 94
" " 1878	44.665 07	43,780 90
" " 1879	37,779 72	42,729 36
" " 1880	42,523 20	42,160 91
" " 1881	49,779 72	40,667 52
" " 1882	45,951 47	39,459 11
" " 1883	45,573 42	36,249 65
" " 1884	48.667 47	39'553 58
" " 1885	39,068 39	44,501 57
" " 1886	40,848 05	50,377 62
" " 1887	42,334 92	37,447 35
" " 1888	41,669 64	36,447 85
" " 1889	39,306 28	41,320 59
" " 1890	47,881 75	41,729 11
" " 1891	43,829 68	36,155 12
" " 1892	45,381 92	33,498 93
" " 1893	46,190 69	35,052 37
" " 1894	49,105 40	38,403 94
" " 1895	42,815 74	36,332 55
" " 1896	45,761 61	36,683 36
" " 1897	54,358 10	35,931 19
" " 1898	54,552 81	34,526 83
" " 1899	57,365 70	37,353 29
" " 1900	59,971 84	32,643 30
" " 1901	59,783 34	34,944 93
" " 1902	65.852 83	51,827 12
" " 1903	64,851 55	48,151 48
" " 1904	61,778 29	50,301 78
" " 1905	58,372 34	51,000 18
" " 1906	60,185 90	50,120 42
	1,765.019 27	1,558,249 93

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total de navires inscrits sur les registres du Canada à la date du 31 décembre 1905, y compris les vieux et les nouveaux bateaux, voiliers, steamers et chalans, était de 7,325, mesurant 669,825 tonneaux, soit une augmentation de 173 navires et une diminution de 13,013 tonneaux comparativement à l'année 1904. Le nombre de steamers portés sur les registres à la même date était de 2,654, représentant un tonnage brut de 362,888.

Le nombre des navires inscrits sur les registres du Canada à la date du 31 décembre 1905 sera indiqué, avec tous les détails voulus, dans le supplément n° 1 du présent rapport. Le nombre des nouveaux vaisseaux construits et enregistrés sera aussi donné,

avec un état comparatif du tonnage des navires construits et enregistrés chaque année de 1874 à 1905.

Le nombre et le tonnage des vaisseaux inscrits sur les registres aux différents ports d'enregistrement sont indiqués dans la liste des navires publiée pour l'année expirée le 31 décembre 1905, et les statistiques pour l'année 1906 seront données dans la prochaine liste.

TABLEAU indiquant le tonnage des navires de chacun des Etats maritimes du monde, extrait du Répertoire Général pour 1904-1905.

Pays.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Tonnage net total.
Grande-Bretagne	8,455	15,351,046	9,410,759	6,828	1,923,025	11,333,784
Etats-Unis	924	1,763,307	1,192,258	3,884	1,518,566	2,710,824
Allemagne	1,549	3,078,531	1,898,839	1,248	503,660	2,402,499
Norvège	1,063	1,078,501	667,434	1,701	744,392	1,411,826
France	861	1,266,400	729,975	1,785	52[illegible],456	1,259,431
Russie	605	707,362	426,633	3,305	568,888	955,551
Italie	374	700,521	465,112	1,530	446,284	911,396
Japon	654	865,447	549,815	1,337	166,757	716,572
Canada	*	*	*	*	*	*
Suède	771	582,043	406,081	1,598	271,940	678,021
Espagne	449	689,250	434,846	560	86,463	511,309
Hollande	415	662,148	415,742	666	90,608	506,350
Danemark	440	536,643	326,563	995	127,911	454,474
Grèce	198	323,901	208,791	887	167,560	376,351
Autriche	274	566,133	353,176	108	16,914	370,090
Turquie	114	101,632	63,210	881	178,355	241,565
Brésil	209	148,139	93,345	342	74,535	167,880
Belgique	154	169,706	114,564	10	3,519	118,083
Argentine	131	89,298	55,561	162	40,627	96,188
Portugal	44	51,728	32,243	269	53,681	85,924
Chili	54	68,362	42,873	85	89,390	82,263
Uruguay	28	21,238	13,220	72	31,062	44,282
Cuba	48	45,479	29,303	124	14,799	41,102
Chine	33	56,892	36,404	8	925	37,329
Pérou	4	8,456	5,283	35	25,039	30,322
Mexique	32	21,420	13,199	29	8,451	21,650
Roumanie	25	26,873	14,735	21	3,650	18,385
Egypte	15	10,984	6,428	7	1,912	8,340
Nicaragua	2	783	420	12	7,607	8,027
Monténégro	.....	.....	.....	22	5,417	5,417
Vénézuela	9	3,936	2,196	22	3,168	5,264
Siam	7	3,177	1,775	9	2,672	4,547
Haïti	5	1,799	908	13	2,280	3,188
Bulgarie	4	3,819	2,480	2	250	2,736
Guatémala	.....	.....	.....	10	2,512	2,512
Arabie	.....	.....	.....	3	2,484	2,484
Sarawak	4	3,597	2,261	.....	.....	2,261
Tunisie	1	2,115	1,133	4	665	1,998
Colombie	1	881	457	5	1,385	1,842
Honduras	3	2,506	1,572	2	199	1,771
Corée	4	2,430	1,731	.....	.....	1,731
La Dominique	.....	.....	.....	9	1,338	1,338
Costa Rica	3	1,120	671	2	551	1,221
Libérie	.....	.....	.....	3	916	916
Périm	2	1,328	885	.....	.....	885
Hawaï	.....	.....	.....	4	804	804
Bolivie	.....	.....	.....	1	606	606
San-Salvador	.....	.....	.....	3	513	514
Ecuador	.....	.....	.....	1	257	257
Zanzibar	1	350	235	.....	.....	235
Servie	1	264	102	.....	.....	102
De pays inconnus	5	9,446	6,036	64	13,153	19 189
Total	17,975	29,038,582	18,029,384	28,668	7,682,253	25,711,637

* Comptés parmi les navires de la Grande-Bretagne.

INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

Le nombre total des bateaux à vapeur au Canada, d'après les rapports transmis au ministère, est de 1,805, et leur tonnage brut est de 325,982. Les droits d'inspection ont produit $4,932.58, et les droits pour brevets de mécaniciens, $1,237.50, soit un total de $6,170.08. Les recettes nettes encaissées de ce chef, l'année précédente, se chiffraient par $10,818.78.

Les dépenses totales d'inspection se sont élevées à $37,590.22, soit une diminution de $25.09 comparativement à l'exercice précédent.

Les lois refondues se rapportant à l'inspection des bateaux à vapeur sont entrées en vigueur le 1er janvier 1899.

Le rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur forme l'annexe n° 5 du présent volume.

Suit un état comparatif des recettes et des dépenses relatives à l'inspection des bateaux à vapeur :—

—	Recettes.	Dépenses.
	$ c.	d c.
Pour l'exercice expirée le 30 juin 1870	12,521 29	7,379 18
" " 1871	10,369 96	8,321 00
" " 1872	11,710 43	8,500 00
" " 1873	15,412 75	11,205 54
" " 1874	15,603 19	10,291 58
" " 1875	15,011 90	12,190 81
" " 1876	13,811 24	13,081 86
" " 1877	15,858 42	12,073 01
" " 1878	12,431 25	13,228 28
" " 1879	12,331 16	13,076 46
" " 1880	15,424 02	11,854 34
" " 1881	16,905 49	12,211 65
" " 1882	15,277 78	14,835 97
" " 1883	12,577 36	16,209 02
" " 1884	15,371 79	21,893 28
" " 1885	13,343 66	23,235 04
" " 1886	14,087 76	21,775 57
" " 1887	12,701 20	22,837 80
" " 1888	12,550 14	21,430 45
" " 1889	12,576 18	22,313 03
" " 1890	19,859 18	20,989 52
" " 1891	21,644 72	22,183 76
" " 1892	20,994 84	22,736 59
" " 1893	25,295 35	24,386 95
" " 1894	24,835 47	25,961 36
" " 1895	24,630 56	26,385 88
" " 1896	24,002 32	26,321 27
" " 1897	25,094 95	26,837 83
" " 1898	31,525 40	26,342 29
" " 1899	33,854 45	28,035 49
" " 1900	36,474 83	27,965 92
" " 1901	34,967 37	29,247 59
" " 1902	38,458 92	27,493 80
" " 1903	28,888 09	30,172 09
" " 1904	10,818 78	33,723 12
" " 1905	6,170 08	37,615 31
" " 1906	4,604 40	37,590 22
Total	687,836 63	722,961 86

Par suite de la modification apportée à l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur de 1898, par laquelle les droits pour l'inspection des steamers enregistrés au Canada ont été abolis, il y a eu une diminution des recettes comparativement à l'année précédente,

Des droits ont été perçus sur 142 vapeurs, d'un tonnage brut total de 144,180, inspectés en Canada mais enregistrés ailleurs.

Un statut modifiant l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur de 1898 a été adopté par le parlement et sanctionné le 18 juillet 1904. Il se lit comme suit :—

" Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète :—

1. Est modifié le paragraphe premier de l'article 6 de l'*Acte d'inspection des bateaux à vapeur*, 1898, par l'addition de l'alinéa suivant :—

(*g*) pour l'inspection de la machinerie et de l'équipement de bateaux mus par le gaz, un fluide, le naphte, l'électricité ou autre force mécanique ou chimique, et relativement à ces bateaux, pour effectuer les changements qu'il jugera à propos dans les formules A et B de la deuxième annexe du présent acte."

NOMS DES INSPECTEURS.

Nom.	Fonction.	Adresse.
Edwards Adams	Président du bureau d'inspection des bateaux	Ottawa.
M. P. McElhinney	Inspecteur des coques et des équipements	"
I. J. Olive	" "	Saint-Jean, N.-B.
R. Hill	" "	Halifax, N.-E.
William Evans	" "	Toronto, Ont.
M. R. Davis	" "	Kingston.
Phillippe Duclos	" "	Québec.
John Dodds	Inspecteur des chaudières et machines	Toronto, Ont.
E. W. McKean	" "	Collingwood, Ont.
J. B. Stewart	" "	Toronto, Ont.
T. P. Thompson	" "	Kingston, Ont.
Wm. Laurie	" "	Montréal, P.Q.
L. Arpin	" "	"
A. Rondeau	" "	Sorel.
J. Samson	" "	Québec, P.Q.
J. P. Esdaile	" "	Halifax, N.-E.
C. E. Dalton	" "	Saint-Jean, N.-B.
J. A. Thomson	" "	Victoria, C.-B.
G. P. Phillips	" "	Kenora, Ont.
Frank M. Richardson	" "	Vancouver.
C. T. Schmidt	Inspecteur des steamers de l'Etat	Halifax.

ENQUETES SUR LES NAUFRAGES.

Des enquêtes ont été tenues afin de déterminer les causes des naufrages et autres accidents survenus dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent, sur la côte de l'Atlantique, la côte de la Colombie-Britannique, la rivière Ottawa et le lac Winnipeg.

Seize sinistres ont été l'objet d'une enquête, dont deux s'étaient produits dans les eaux de la Colombie-Britannique, un sur le lac Winnipeg, un sur la rivière Ottawa, cinq dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent, et sept sur la côte de l'Atlantique.

Jusqu'ici les accidents sur la route du Saint-Laurent ont été peu nombreux et peu sérieux. L'on trouvera dans le rapport du commandant Spain, qui forme l'annexe n° 13 du présent volume, tous les détails voulus relativement aux enquêtes qui ont eu lieu.

TÉLÉGRAPHIE SANS FIL.

Il y a 13 stations en opération sur la route du Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique pour fins commerciales. Nous aurons bientôt deux autres stations : une à la

Pointe-au-Père et l'autre à Clarke-City (Sept Iles). Les stations de télégraphie sans fil établies par le gouvernement sont d'une très grande utilité pour le navigation, et il n'y a pas de doute que de sérieux retards et probablement des accidents aux transatlantiques ont été évités par ce moyen de communication.

Les steamers *Stanley* et *Minto* ont été employés pendant la saison de navigation à transporter des ouvriers et des matériaux aux stations qui furent établies au cours de l'année 1906. Ces steamers, ainsi que le vapeur *Lady Laurier*, qui fait le service des phares et des bouées dans la Nouvelle-Ecosse, sont pourvus d'appareils pour recevoir des messages par télégraphie sans fil.

A quelques-unes des stations de nombreux messages ont été reçus, mais le ministère n'a pas encore pris des mesures pour constater le nombre exact des dépêches transmises et reçues à chacune des stations.

Les bâtiments, aux différentes stations, ont été construits et équipés suivant le contrat passé avec la Cie de télégraphie Marconi, et cette compagnie ne peut installer d'appareils télégraphiques avant d'avoir obtenu un permis à cette fin du ministre de la Marine et des Pêcheries, permis qui ne peut être accordé qu'avec le consentement du gouverneur en conseil (Statut fédéral 4–5 Edouard VII, chap. 49).

L'établissement de ces stations a été d'un grand secours pour la marine marchande, si l'on en croit les propriétaires et les gérants des lignes de steamers. Pour le rapport sur la télégraphie sans fil, voir annexe n° 14. Les dépenses qui ont été faites relativement à ce service sont indiquées dans l'état qui forme l'annexe n° 8 du présent rapport.

SIGNAUX SOUS-MARINS.

L'on est actuellement à établir des stations de signaux sous-marins électriques à Louisbourg, à Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, et à Negro-Head, Nouveau-Brunswick, et à installer deux cloches sous-marines.

Deux cloches sous-marines ont été placées aux abords du port d'Halifax pour l'usage des navires pourvus des appareils nécessaires pour recevoir ces signaux et des vaisseaux en général. Ces cloches sont fixées chacune à un trépied reposant sur le fond, et l'une d'elles est actionnée par un courant électrique passant à travers un câble sous-marin qui part de la station des signaux de brume de Chebucto-Head. La seconde cloche est destinée à servir de rechange dans le cas où l'autre cesserait de fonctionner. Les cloches se trouvent toutes deux à 2 encâblures N. 1° E. de la bouée automatique à gas et à sifflet la plus rapprochée de terre. Quatre coups seront sonnés à des intervalles de 4½ secondes.

Un bâtiment en bois, pourvu des appareils électriques nécessaires, a été construit à côté du pavillon du signal de brume de Chebucto-Head, et les câbles sous-marins reliant les cloches à ce bâtiment ont été posés par le steamer de l'Etat *Lady Laurier*.

BREVETS DE CAPITAINES ET SECONDS.

Durant l'exercice expiré le 30 juin 1906, il a été accordé des brevets à 12 capitaines, 17 seconds et 28 sous-seconds pour navigation au long cours, et à 250 capitaines et 86 seconds pour cabotage ou navigation intérieure; et il a été délivré des certiffats de service à 4 capitaines pour cabotage ou navigation intérieure.

Le montant total reçu des candidats, sous forme de droits, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906, a été de $5,526, et le montant dépensé dans cette branche du service s'est chiffré par $7,068.15, soit un excédent de $1,542.15 de dépenses sur les recettes.

Le tableau ci dessous indique les dépenses faites et les recettes encaissées de ce chef depuis 1871 :—

—	Dépenses.	Recettes.
	$ c.	$ c.
Pour l'exercice expiré le 30 juin 1871	1,410 45	
" " 1872	4,312 07	1,344 00
" " 1873	6,466 18	4,963 00
" " 1874	4,520 19	2,995 00
" " 1875	5,696 62	2,715 00
" " 1876	4,672 08	2,021 87
" " 1877	4,050 00	1,740 50
" " 1878	4,249 76	1,296 50
" " 1879	4,250 12	1,334 50
" " 1880	4,253 43	1,547 00
" " 1881	3,888 41	1,333 50
" " 1882	3,965 19	1,152 50
" " 1883	4,021 20	1,314 00
" " 1884	3,909 59	9,437 50
" " 1885	4,324 15	2,897 00
" " 1886	5,245 28	2,152 00
" " 1887	4,855 98	2,172 00
" " 1888	5,060 96	3,220 80
" " 1889	4,381 04	2,202 00
" " 1890	4,117 83	2,186 00
" " 1891	4,225 24	2,586 00
" " 1892	4,363 88	2,194 00
" " 1893	4,116 99	2,484 00
" " 1894	3,721 33	2,904 04
" " 1895	3,758 29	3,974 50
" " 1896	4,062 82	2,307 50
" " 1897	3,536 29	3,754 00
" " 1898	3,835 40	4,800 00
" " 1899	3,568 26	4,486 50
" " 1900	3,750 69	4,221 50
" " 1901	3,720 25	4,808 24
" " 1902	3,305 59	5,288 52
" " 1903	4,968 36	5,790 50
" " 1904	7,761 17	4,795 00
" " 1905	5,884 74	4,643 85
" " 1906	7,068 15	5,526 00
Dépenses	158,837 98	112,591 82
Recettes	112,591 82	
Excédent des dépenses sur les recettes	46,246 16	

CORRESPONDANCE.

Environ 35,537 lettres ont été reçues au ministère au cours du dernier exercice, et l'on y a donné toute l'attention voulue. A peu près 18,000 lettres ont été envoyées pendant la même période.

Ne sont pas compris dans le nombre de lettres reçues ou expédiées les rapports, formules, circulaires et demandes de soumissions. Ces rapports, etc. sont nombreux, et requièrent une attention spéciale, vu l'importance des sujets auxquels ils ont trait.

Dans la division des archives du ministère, les lettres reçues sont lues attentivement, puis entrées dans un registre et classées systématiquement après qu'on a eu soin de joindre à chacune d'elles copie de la réponse, de telle sorte qu'on puisse voir au premier coup d'œil de quoi il s'agit.

NAVIGATION HIVERNALE.

Le steamer *Stanley* commença à naviguer entre Summerside, Ile-du-Prince-Edouard, et le Cap-Tourmente, Nouveau-Brunswick, le 16 décembre 1905, exactement à la même date qu'en 1904. Il fit le service, avec plusieurs interruptions, jnsqu'au 10 janvier. Du 1er au 10 janvier, les voyages se firent avec beaucoup de difficulté par suite des gros amas de glace venant du nord qui s'étaient introduits dans le détroit et qui encombraient la baie et le port de Summerside. Le 9 janvier, le *Stanley* partit de Summerside à 7 heures du matin et n'arriva au Cap-Tourmente qu'à 4 heures de l'après-midi. L'on décida alors d'abandonner cette route. Le *Stanley* quitta le Cap-Tourmente le 10 janvier et fit route vers Georgetown, où il arriva dans l'après-midi du même jour. Le détroit était rempli de glace flottante.

Le *Stanley* commença à faire le service entre Georgetown et Pictou le 11 janvier.

Les steamers *Minto* et *Stanley* traversèrent alternativement, chacun d'eux faisant 3 voyages par semaines. Le 4 avril, le *Stanley* fut mis sur la route Charlottetown-Pictou, où il resta jusqu'au 20 de ce mois-là, faisant trois voyages par semaine, avec le *Minto*, entre ces deux villes. Le *Stanley* transporta 3,128 tonnes de marchandises et 1,823 passagers. Les recettes de ce steamer, du 16 décembre au 20 avril, ont été de $8,484.81, ce montant se décomposant comme suit : transport des marchandises $4,512.31 : transport des passagers, $3,972,50. Le 24 avril, le *Stanley* commença à poser les bouées.

MONTCALM.

Le *Montcalm* fut employé à briser la glace au Cap-Rouge. Le temps a été beau pendant la plus grande partie de la saison. La glace était moins épaisse et moins compacte que l'hiver précédent, de sorte que le *Montcalm* put se rendre presque tous les jours à son champ d'opérations. Il arrive souvent que la glace s'accumule au Cap-Rouge, mais le *Montcalm* a invariablement réussi à la briser, ce qui a eu presque toujours pour effet de tenir le fleuve libre jusqu'à Trois-Rivières.

Le *Montcalm* fit un voyage aux Sept-Iles le 26 janvier, et un autre voyage au même endroit le 21 mars, sans aucun accident, ce qui prouve que ce navire est capable de rendre le fleuve navigable pendant l'hiver. Le même steamer fut envoyé à Gaspé au mois d'avril, alors que la glace avait près de 2 pieds d'épaisseur, et ouvrit le port à la navigation.

Le *Montcalm* fut aussi employé à briser la glace dans la rivière Saguenay, et réussit à remonter cette rivière sur une distance de plusieurs milles.

CHAMPLAIN.

Le *Champlain*, qui est aussi un steamer brise-glace, a navigué toute l'année durant entre la Rivière-Ouelle, le Cap-à l'Aigle, Saint-Irénée et la Malbaie. Il a rencontré beaucoup de glace pendant l'hiver, mais malgré cela il a fait le service très régulièrement

Il a été transporté au cours de l'année au delà de 9,000 passagers, ainsi qu'une grande quantité de marchandises et de bagages.

Les recettes totales pour l'exercice se sont chiffrées par $5,706.14.

MINTO.

Le *Minto* fut employé à partir du 9 décembre à transporter des marchandises aux Iles de la Madeleine, le steamer régulier *Lunenburg* ayant fait naufrage. Il retourna à Pictou peu de temps après et se mit à transporter des marchandises à Charlottetown,

mais il ne commença à faire ses voyages tri-hebdomadaires que le 27 du même mois. Le 8 janvier 1906, le *Minto* partit pour aller faire le service entre Georgetown et Pictou concurremment avec le *Stanley*. Les deux navires firent chacun trois voyages par semaine, alternativement.

Le 3 mars, le capitaine du *Minto* essaya de se rendre à Charlottetown, mais le steamer ne put atteindre ce port à cause des glaçons, et dut retourner à Georgetown. Il continua à faire trois voyages par semaine jusqu'au 24 mars, alors que l'on fit un nouvel effort pour gagner Charlottetown, mais sans succès. Le *Minto* se remit alors à naviguer entre Georgetown et Pictou jusqu'au 3 avril, alors qu'il réussit à se rendre à Charlottetown. Il fit ensuite le service (3 voyages par semaine) entre Charlottetown et Pictou jusqu'au 20 avril.

Immédiatement après avoir fini sa campagne d'hiver, le *Minto* fut employé par le ministère à divers services jusqu'au 1er mai. Puis il navigua pendant quelques jours entre Charlottetown et Pictou en remplacement d'un des bateaux de la Cie de navigation à vapeur de Charlottetown, et se mit ensuite à desservir les stations de télégraphe sans fil Marconi.

Ce steamer a transporté 3,517 tonnes de marchandises et 1,924 passagers. Ses recettes ont été comme suit : transport des marchandises, $5,405 ; transport des passagers, $4,813,—soit un total de $10,218.91.

" ARCTIC ".

L'*Arctic* est aussi classé parmi les steamers brise-glace. Ce navire a été acheté pour l'expédition de la baie d'Hudson.

L'*Arctic* quitta Québec le 7 septembre 1904, et revint à ce même port le 6 octobre 1905.

Les machines du steamer étaient en mauvais état, et l'on y fit des réparations considérables dans le chantier de Sorel.

Ce navire fut de nouveau envoyé à la baie d'Hudson le 28 juillet 1906.

SERVICE DES BATEAUX A GLACE ENTRE LE CAP-TRAVERSE ET LE CAP-TOURMENTE.

Durant l'année, 16 bateaux à glace, ayant coûté $1,187, ont été construits pour ce service et quelques-uns des vieux bateaux ont été radoués. Les remises des bateaux au Cap-Tourmente et au Cap-Traverse ont aussi été réparées et mises en bon état.

Les officiers et les matelots reçurent instruction de se tenir prêts à partir à un moment d'avis, mais étant donné que le *Stanley* et le *Minto* ont pu faire trois voyages par semaine entre Georgetown et Pictou tout l'hiver durant, l'on n'a pas eu besoin des bateaux à glace.

Les dépenses pour équipement, etc., dans ce service, se sont élevées à $3,297.70.

Il nous faut tenir les bateaux et leur équipement en bon état, car il peut arriver que les steamers soient empêchés par la glace de transporter les malles régulièrement.

Par le passé, lorsque les steamers étaient arrêtés, le service postal a été fait par les petits bateaux entre la terre ferme et l'Ile-du-Prince-Edouard.

FEUX ET PHARES.

A plusieurs endroits de la côte, des feux dioptriques à éclat et à jets rapides ont été substitués aux feux peu puissants dont on se servait auparavant. Un feu de deuxième

ordre a été installé sur l'île Greenley, dans le détroit de Belle-Ile. Le ministère a reçu un feu à éclat, à jets rapides, de premier ordre, pour la Pointe-aux-Bruyères, sur l'île d'Anticosti, dans le golfe Saint-Laurent, mais il est trop tard pour le mettre en place cette année.

L'on est à installer un feu a éclat, à jets rapides, de premier ordre, à Sambro, Nouvelle-Ecosse. L'on a établi un feu de 3me ordre sur la plage Mauger, dans le port d'Halifax, un feu de 4me ordre sur l'île de Pictou Nouvelle-Ecosse, un feu de 3me ordre sur la Pointe-aux-Maquereaux, à l'entrée de la baie des Chaleurs, un feu de même ordre sur l'île Bryon, dans le golfe Saint-Laurent, près des îles de la Madeleine, et des feux de 4me ordre au cap Tryon, au cap des Morses et au cap Egmont, Ile-du-Prince-Edouard.

Plusieurs grosses bouées automatiques ont été placées au large de la côte de la Nouvelle-Ecosse, dans la baie de Fundy. Ces bouées ont remplacé les vieilles bouées à sifflet Courtney non lumineuses, et elles sont agencées pour recevoir des cloches sous-marines.

Un service de signaux a été établi au large de Chebucto-Head, dans le port d'Halifax. L'on est à installer des cloches sous-marines électriques à signaux à Louisbourg et à Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, ainsi qu'à Negro-Head, Nouveau-Brunswick.

Des arrangements ont été faits pour l'établissement d'un feu hyper-radial à éclat au Cap-Race, Terre Neuve. La tour a été construite, la lanterne est déjà sur les lieux et l'appareil d'éclairage est arrivé à Halifax, mais comme la saison est très avancée le phare ne sera installé et mis en opération que l'année prochaine. L'appareil éclairant de ce phare est, paraît-il, le plus puissant qu'il y ait sur ce continent, et ne pourra manquer d'être d'un grand secours pour la navigation.

Comme par le passé, l'on a fait usage de pétrole pour les feux de plusieurs des phares. Un plus grand nombre de phares ont été éclairés au gaz, et l'on s'est servi d'acétylène pour les bouées lumineuses.

BOUÉES ET BALISES.

La grande étendue des côtes du Canada et les innombrables baies, bras de mer, rivières, lacs et autres eaux navigables qui s'y trouvent, exigent beaucoup de balisage. Il a été nécessaire d'augmenter considérablement le nombre de bouées. Cela a déterminé une augmentation proportionnelle des dépenses,—le montant de ce chef durant le dernier exercice ayant été de $121,834.61.

Les districts balisés sont au nombre d'environ 365, et il y a en tout à peu près 4,200 bouées. L'on tient avec le plus grand soin, dans un registre spécial, un relevé des hauts-fonds, écueils, récifs et autres points quelconques des chenaux, havres, etc., où des bouées ont été placées, afin qu'on puisse immédiatement, en quelque sorte, toucher du doigt toute bouée dont il aurait été fait mention dans la correspondance.

Le système de balisement à l'entreprise est très économique, mais n'est pas toujours efficace, par suite de la négligence de la part de quelque-uns des entrepreneurs de remplir les conditions de leurs contrats. La plupart du temps, ce sont des fonctionnaires du département qui sont chargés de voir de près à l'exécution pleine et entière des contrats, et qui doivent signaler immédiatement à leurs supérieurs tout ce qui leur paraît être une négligence de la part des entrepreneurs. Il y a maintenant environ 200 contrats. Ces contrats sont généralement faits pour trois ans. Les entrepreneurs sont payés tous les six mois, sur attestation de l'officier chargé de la surveillance du service. Il y a des districts où le balisage ne se fait pas à l'entreprise et où ce sont les capitaines

de ports qui s'occupent de l'entretien des bouées. Dans ces districts l'on a constaté qu'il était plus avantageux de confier à ces fonctionnaires le soin de voir au balisage.

Les steamers du gouvernement sont chargés de voir à l'entretien d'un grand nombre de bouées à sifflet, à cloche, et d'autres bouées en fer sur le littoral des différentes provinces, particulièrement le long des côtes de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique. Ces bouées sont appelées *bouées côtières*, pour les distinguer des bouées des ports. Les dépenses faites de ce chef ne sont pas portées directement au compte du service des bouées, mais figurent dans les frais d'entretien des steamers, qui profitent souvent d'un même voyage pour faire à la fois la visite des phares et des bouées.

Les dépenses se rattachant au service des bouées, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906, ont été comme suit :—

En amont de Montréal	$ 11,469 52
Québec	59,513 50
Nouveau-Brunswick	18,564 34
Nouvelle-Ecosse	22,479 73
Ile-du-Prince-Edouard	6,639 12
Colombie-Britannique	7,168 32
	$121,834 61

En outre des bouées signalant les endroits dangereux, il y a 149 bouées à gaz, pour la plupart à feux intermittents, savoir : 21 dans la division de Québec ; 51 sur le fleuve Saint-Laurent, entre Platon et Montréal ; 37 entre Montréal et Kingston ; 2 dans le passage Pelée ; 1 à l'embouchure de la rivière Détroit ; 4 dans la baie Georgienne ; 7 à Port-Arthur ; 17 dans la Nouvelle-Ecosse ; 7 dans le Nouveau-Brunswick et 1 dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

Les bouées côtières, dont les steamers du gouvernement ont la surveillance sur la côte de la Nouvelle-Ecosse, consistent en 27 bouées automatiques à sifflet, 4 bouées à gaz, 30 bouées à cloche, et 122 bouées d'acier, coniques et de tonnelage, 12 bouées à gaz et à sifflet combinés, et 1 bouée à gaz et à cloche combinés. Dans la division du Nouveau-Brunswick, il y a 22 bouées à signaux, 21 bouées d'acier de tonnelage et coniques, 1 bouée à cloche et 7 bouées à gaz.

Dans les eaux de l'Ile-du-Prince-Edouard il y a 6 bouées côtières à signaux, 6 bouées de tonnelage et coniques en acier et 1 bouée à gaz.

Dans la province de Québec il y a 66 bouées coniques et de tonnelage en acier, 1 bouée à cloche et 1 bouée à sifflet, toutes desservies par les steamers de l'Etat.

Le steamer *Shamrock* est employé tout le temps au service des bouées sur le Saint-Laurent entre Montréal et Québec. Le *Scout* dessert les bouées entre Montréal et Kingston ainsi que lesbouées à gaz en amont de Montréal sur le Saint-Laurent. Le steamer *Druid* dessert les bouées en aval de Québec et est aussi attaché au service des bouées à gaz dans le district de Québec.

Dans la Colombie-Britannique c'est le steamer *Quadra* qui fait le service des bouées côtières. Il y a là 3 bouées à sifflet, 2 bouées à cloche, 7 bouées coniques et 19 bouées de tonnelage. Le steamer *Samson*, qui est attaché au service des Travaux publics, voit au balisage à l'embouchure de la rivière Fraser.

ÉTUDES DES MARÉES ET DES COURANTS.

Il a été fait beaucoup de progrès, l'année dernière, dans les études des marées et des courants. Il y avait tant de renseignements à ajouter aux tables des marées qu'il fallut en modifier la forme, et il en est résulté une sensible amélioration sous le rapport du degré d'exactitude de ces tables.

Une étude des courants a été faite sous la direction du Dr W. B. Dawson, l'ingénieur préposé à cette branche du service, la région choisie ayant été le détroit de Belle-Ile. L'on employa pour cela le steamer de l'Etat *Gulnare* et la goélette *Laura*, qui fut frétée pour la saison. Des observations furent faites sans interruption, jour et nuit, lorsque le temps le permettait, et des données continues au sujet des marées, pour comparaison avec le courant, furent recueillies sur la baie Forteau, dans le détroit. Le détroit de Belle-Ile est considéré comme presque égal en importance au Saint-Laurent par le nombre de steamers qui y naviguent. En fait de voiliers, l'on n'y rencontre que des goélettes et des barques de pêche.

Le Dr Dawson est à préparer un rapport sur les mouvements des courants dans le détroit de Belle-Ile, et les renseignements que contiendra ce rapports eront d'une grande importance pour les marins. Des observations ont été faites toute l'année durant aux diverses stations établies sur la côte de l'Atlantique et le long du fleuve Saint-Laurent pour l'étude des marées.

L'on publie des tables de marées completes pour 4 des principales stations de la côte orientale, savoir, celles de Québec, de la Pointe-au-Père, de Saint-Jean, N.-B., et de Halifax, ainsi que des tables indiquant l'heure de la marée seulement pour Charlottetown, Pictou, l'île Saint-Paul et Yarmouth, N.-E.

Les renseignements maintenant fournis relativement aux marées sur le Saint-Laurent suffisent amplement pour la gouverne des marins. En ce qui concerne la côte du Pacifique, des tables de marées complètes sont publiées pour Victoria, Sand-Heads, dans le détroit de Géorgie, et Port-Simpson. Dans chaque cas les renseignements donnés sont basés sur les observations faites dans les localités en question, et presque toutes ces observations seront consignées dans les tables de marées pour 1907.

Le rapport de l'ingénieur en chef contient un sommaire de ce qui a été fait l'année dernière, et le rapport du Dr Dawson, indiquant en détail les études auxquelles l'on s'est livré, figurera dans le supplément.

QUAIS.

Le ministère possède un grand nombre de quais. Ces quais nous ont été de temps à autre transférés à mesure qu'ils étaient acquis par le gouvernement ou construits par le ministère des Travaux publics. Des fonctionnaires régulièrement nommés, perçoivent des droits sur les navires et les marchands qui s'en servent. Quelques-uns des quais sont en même temps des brises-lames qui offrent un abri aux vàisseaux qui y sont amarrés.

Le quai du Roi, à Québec, sert aux steamers de notre ministère, aux navires de la quarantaine et aux vapeurs du ministère des Travaux publics. Comme ce quai n'était pas assez grand, le ministère a loué de la commission du port pour une période de 5 ans, à raison de $1,200 par année, un très bon quai situé à côté. Les approvisionnements de la marine, l'atelier des machines, la forge et l'atelier de menuiserie se trouvent tout près du quai du Roi. Un grand nombre de bouées, de bateaux, etc., ainsi que du charbon pour l'usage des steamers, sont emmagasinés sur ce quai.

A Charlottetown, des réparations considérables ont été faites au quai maritime durant l'année, et la voie du chemin de fer a été prolongée de manière à permettre de charger directement dans les wagons les marchandises apportées par les steamers faisant le service pendant l'hiver.

A Dartmouth, vis-à-vis d'Halifax, le ministère possède un spacieux quai, servant aux mêmes fins que celui de Québec. Ce quai a coûté très cher, mais la dépense faite de ce chef a été très utile, le ministère ayant maintenant d'excellentes facilités pour ses steamers ainsi que pour l'emmagasinage des fournitures et des articles dont on a besoin pour les aides à la navigation. Une liste des quais et des gardiens de quais forme l'annexe n° 11.

STATIONS DE SAUVETAGE

Il y a 28 stations de sauvetage en Canada. Dans la plapart de ces stations l'exercice se fait deux ou trois fois par mois. Les hommes reçoivent $2 pour chaque exercice, et des supplements leur sont payés chaque fois qu'ils viennent en aide à des marins naufragés.

A la Longue-Pointe, lac Erié, les hommes résident en permanence à la station de sauvetage pendant les mois de septembre, octobre et novembre; ils logent dans une maison confortable, où les naufragés peuvent aussi trouver un asile. Ils reçoivent $40 par mois durant ces trois mois-là, et on leur alloue un supplément de salaire pour les exercices qu'ils font chaque semaine pendant les autres mois de la saison de navigation.

Ile de Toronto.—Le capitaine Ward et ses deux fils allèrent à la rescousse de la chaloupe à gazoline *Ogre*, qui était en dérive sur le lac et qu'un grand vent du nord poussait vers le large, et la conduisirent en lieu sûr.

Le *Reuben Dowd*, un voilier à trois mâts, s'échoua le 24 août. L'accident était dû au fait que le gouvernail du navire s'était brisé. Un grand vent soufflait et la houle était grosse. Les sauveteurs de la station de Toronto se transportèrent sur le théâtre du sinistre et conduisirent à terre l'équipage du *Reuben Dowd*, qui se composait de 6 hommes et d'une cuisinière. L'on se porta aussi au secours d'une marie-salope, qui était désemparée et qui finit par sombrer dans le chenal. Il n'y eut aucune perte de vie.

Le 8 d'août, le capitaine Ward se porta au secours de 3 jeunes gens qui étaient à bord d'un yacht en dérive sur le lac. Le gouvernail du yacht s'était brisé.

Longue-Pointe, Ontario.—Au mois d'octobre 1906, les sauveteurs de cette station allèrent à la rescousse du steamer en fer *Ulcan*, qui s'était échoué, transportèrent son équipage à Port-Rowan, puis le ramenèrent à bord et restèrent près du steamer jusqu'à ce qu'il eût été dégagé.

Coburg, Ontario.—Au mois d'août 1906, un des membres de l'équipage de sauvetage se porta au secours de denx jeunes gens dont le voilier avait chaviré dans le lac vis-à-vis de Cobourg et les conduisit sains et saufs à terre.

Anse Barker, Yarmouth, Nouvelle-Ecosse.—Au mois d'août 1906, par une épaisse brume, la barque *Torrens* s'échoua sur la pointe Sunday. Les sauveteurs se rendirent sur les lieux pour offrir leurs services, mais l'équipage n'était pas en danger et la barque fut dégagée par des remorqueurs.

Havre de Clark, Nouvelle Ecosse.—Au mois de juin 1906, l'équipage se porta au secours de l'*Etolia*, au Cap-Sable, et fut occupé pendant 60 heures à transporter les naufragés à terre et à rendre d'autres services.

Port-Mouton, Nouvelle Ecosse.—Au mois de juillet 1906, les sauveteurs de cette station aidèrent à débarquer les membres de l'équipage du steamer *Hore Prosgrund* et les conduisirent à terre. L'on mit 7 heures à opérer ce sauvetage.

Blanch, Nouvelle-Ecosse.—Au mois de juin 1906, l'équipage de sauvetage se porta au secours du steamer *Richard*, qui avait fait naufrage.

SERVICE DE SAUVETAGE DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le premier pas vers l'inauguration d'un service de sauvetage dans cette province a été fait par la construction, à Vancouver, d'un bateau sauveteur se redressant et se vidant automatiquement, d'une longueur de 35 pieds. Un équipage a été organisé à Victoria et initié à la manœuvre du bateau.

L'on se propose d'établir des stations de sauvetage à Banfield-Creek, Clo-oose, Ucluelet et Clayoquet. Il a aussi été suggéré qu'une chaloupe de sauvetage soit placée à bord du *Salvor*; la chose est à l'étude, et il est aussi question d'acheter une chaloupe à moteur pour le service de sauvetage.

Le littoral de l'île de Vancouver entre Port San Juan et Cap-Reale est droit, et les falaises sont hautes et escarpées. Sauf aux endroits susmentionnés, il n'y a pas de baies ou d'enfoncements le long de la côte où des stations puissent être établies.

Un rapport complet a été fait à ce sujet par l'ingénieur en chef (*Voir* annexe n° 1.)

Une liste des stations et des bateaux de sauvetage se trouve à l'annexe n° 18 du présent rapport.

ILE DE SABLE.

Cette île est isolée et se trouve dans une position particulière. Il n'est heureusement survenu aucun naufrage ou autre sinistre maritime durant l'année, et les bateaux de sauvetage n'ont été employés que pour les exercices et pour le débarquement des approvisionnements. L'on fait régulièrement la patrouille autour de l'île.

On élève des bêtes à cornes et des chevaux sur l'île. L'année dernière, l'augmentation dans le nombre des chevaux sauvages a dépassé la moyenne. Il y a actuellement sur l'île 85 bêtes à cornes, 35 chevaux dressés, 2 étalons (importés) pour la reproduction, 6 juments (importées) pour la reproduction et 200 poneys sauvages.

Le nombre des habitants de l'île est de 42, y compris le surintendant et sa famille.

Le rapport du surintendant de l'île forme l'annexe 17 du présent volume.

BRISEMENT DE LA GLACE DANS LA BAIE DU TONNERRE.

A l'automne de 1904, vu l'abondante récolte que l'on avait obtenue dans le Nord-Ouest, le trafic fut paralysé à Port-Arthur et à Fort-William, où une énorme quantité de grain avait été déchargée des wagons pour être transportée par eau vers l'est. Le ministère décida de tenir les feux et autres aides à la navigation dans ces parages en constante opération, afin de permettre aux navires de sortir de ces ports. De plus, l'on jugea nécessaire de briser la glace près des quais et de tenir le chenal libre. L'expérience fut couronnée de succès, et l'année suivante des soumissions furent demandées pour un système plus efficace de briser la glace dans les deux ports. Six ou sept remorqueurs, y compris un puissant brise-glace, furent employés à briser la glace et à la chasser dans la baie. L'entreprise réussit parfaitement et la navigation fut tenue ouverte jusqu'au 15 décembre sans difficulté. Le montant payé aux entrepreneurs a été de $20,312.50.

Au printemps de 1906, les ports en question furent de nouveau débâclés au moyen d'un remorqueur brise-glace, et pour la première fois la navigation fut ouverte dans la baie du Tonnerre avant que la glace fût partie du port de Duluth, aux Etats-Unis.

Cela s'est fait sous la direction de M. B. H. Fraser, sous-ingénieur.

L'on trouvera tous les détails voulus à ce sujet dans le rapport de l'ingénieur en chef (annexe n° 1).

HUILE POUR LES PHARES.

Le ministère a adjugé l'entreprise de la fourniture de l'huile pour les phares, pour la saison de 1906, à la compagnie dite " Canadian General Supply Company (Ltd.) ", de Montréal.

Le cahier des charges spécifiait que l'huile devait peser, à la température de 62° Fahr., pas moins de 7 livres et pas plus de 8 livres au gallon, et être d'une force suffisante pour résister à l'épreuve de 115° Fahr.

Une certaine quantité d'huile a été achetée à New-York pour les feux dioptriques. Cette huile a été fabriquée d'après un cahier de charges dressé par la Commission des phares des Etats-Unis.

CABOTAGE EN CANADA.

Les dispositions du chapitre 83, Statuts Refondus du Canada, relatives au cabotage en Canada, n'autorisent le transport par eau des marchandises et passagers, d'un point canadien à un autre, que sur des navires anglais. Mais il est loisible au gouvernement de déclarer que cette loi ne s'appliquera pas aux navires d'un pays étranger où les navires anglais sont autorisés à faire le cabotage, et à transporter des marchandises et des passagers d'un port à un autre du dit pays. Le Parlement du Canada a reçu tous les pouvoirs nécessaires pour voter cette loi, en vertu des dispositions du statut du gouvernement impérial, 32 Victoria, chap. II, intitulé :—*An Act to amend the Law relating to the Coasting Trade and Merchant Shipping in British Possessions*, lequel acte est entré en vigueur au Canada lors de sa promulgation par le gouverneur général le 23 octobre 1869.

Il a été constaté que l'Italie, l'Allemagne, la Hollande, la Suède et la Norvège, l'Autriche-Hongrie, le Danemark, la Belgique et la République Argentine permettaient aux navires anglais de faire le cabotage dans leurs eaux respectives, absolument comme s'il s'agissait de leurs propres navires. En conséquence, les navires de ces divers pays ont été admis à faire le cabotage dans les eaux canadiennes, en vertu des divers arrêtés de l'exécutif décrétés aux dates suivantes :—Italie, 13 août 1873 ; Allemagne, 14 mai 1874 ; Pays-Bas, 9 septembre 1874 ; Suède et Norvège, 5 novembre 1874 ; Autriche-Hongrie, 1er juin 1876 ; Danemark, 25 janvier 1877 ; Belgique, 30 septembre 1879 ; République Argentine, 18 mai 1881.

L'acte suivant, intitulé " Acte concernant le cabotage canadien ", sanctionné le 15 mai 1902, fixe les droits à payer sur les navires britanniques construits à l'étranger.

Sa Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit—

1. Dans le présent acte, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente, l'expression " navire britannique " signifie et comprend tout navire appartenant entièrement à des personnes ayant la faculté ou le droit de posséder des navires britan

niques, sous l'empire des dispositions de l'*Acte de la marine marchande*, 1894, ou tout autre acte du parlement du Royaume-Uni à cet égard et alors en vigueur.

(2.) Pour toutes les fins du présent acte, l'expression "cabotage canadien" sera réputée comprendre le transport par eau de marchandises ou passagers d'un port ou lieu du Canada à un autre port ou lieu du Canada.

2. Aucun navire britannique, qu'il soit enrégistré en Canada ou ailleurs, ne pourra faire le cabotage en Canada ou y prendre part sans avoir préalablement obtenu un permis à cet effet, qui pourra lui être accordé par le ministre des Douanes.

(2.) Le ministre des Douanes accordera ce permis pour tout navire britannique construit à l'étranger, qu'il soit enregistré en Canada ou ailleurs, sur demande à cet effet et sur paiement d'un droit de vingt-cinq pour cent *ad valorem* de la juste valeur marchande de la coque, du gréement, des machines, chaudière, emménagements et apparaux de ce navire.

(3.) Le présent acte ne s'appliquera à aucun navire britannique de construction étrangère enregistré comme navire britannique avant le premier jour de septembre mil neuf cent deux.

3. Il ne pourra être transporté de marchandises ou de passagers par eau, d'un port du Canada à un autre, que sur des navires britanniques ; et si des marchandises ou des passagers sont transportés, comme susdit, en contravention au présent acte, le capitaine du navire ou bâtiment faisant ce transport encourra une amende de quatre cents piastres ; et toutes marchandises ainsi transportées seront confisquées comme de contrebande, et le navire ou bâtiment pourra être détenu par le percepteur des douanes, au port ou lieu dans lequel seront amenés les marchandises ou les passagers, jusqu'à ce que l'amende ait été payée ou que le paiement en ait été garanti par cautionnement à sa satisfaction, et jusqu'à ce que les marchandises lui aient été livrées, desquelles il sera disposé comme de marchandises confisquées suivant les dispositions de l'*Acte des Douanes.*

4. Le capitaine d'un navire à vapeur, n'étant pas un navire britannique, engagé, ou ayant été engagé à remorquer un navire, bâtiment ou radeau de quelque port ou endroit du Canada à un autre, sauf en cas de détresse, sera passible d'une amende de quatre cents piastres ; et ce navire à vapeur pourra être détenu par le percepteur des douanes dans tout port ou tout endroit à destination duquel le navire, bâtiment ou radeau est remorqué, jusqu'à ce que l'amende soit payée.

5. Les amendes et confiscations encourues en vertu du présent acte pourront être recouvrées et opérées de la manière prescrite par l'*Acte des Douanes*, comme si elles eussent été imposées par le dit acte ; et en conséquence le présent acte sera regardé, dans son interprétation, comme se liant au dit acte et comme en faisant partie intégrante ; et les mots et expressions du présent acte auront la même signification que les mêmes mots et expressions usités dans le dit acte.

6. Le Gouverneur en conseil pourra en tout temps déclarer que les dispositions précédentes du présent acte ne s'appliqueront pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger, où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage et à transporter des marchandises et des passagers d'un port ou endroit à un autre dans ce pays.

7. Si, par un traité conclu avant la sanction de l'*Acte de la Marine Marchande (coloniale)* de 1869 (c'est-à-dire avant le treizième jour de mai mil huit cent soixante-neuf), feu Sa Majesté la reine Victoria est convenue d'accorder à des navires de quelque Etat étranger des droits ou privilèges au sujet du cabotage en Canada, ces navires joui-

ront de ces droits et privilèges pour tout le temps que feu Sa Majesté en sera convenu, ou tant que Sa Majesté le Roi conviendra à l'avenir de les accorder.

8. Le chapitre 83 des Statuts revisés est abrogé.

LÉGISLATION.

Au cours de la session de 1906, les actes suivants ont été adoptés et sanctionnés :—

Acte concernant les commissaires du port de Montréal.

Acte concernant les pouvoirs des commissaires du port de Montréal.

Acte pourvoyant à de nouvelles avances aux commissaires du port de Montréal.

Acte concernant le port de Sydney-nord dans la Nouvelle-Ecosse.

Acte concernant les commissaires du port de Québec.

Acte modifiant l'Acte concernant la sûreté des navires et les mesures à prendre pour prévenir les accidents à bord.

F. GOURDEAU, lieutenant-colonel,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, novembre 1906.

ANNEXE N^e 1.

RAPPORT ANNUEL DE L'INGÉNIEUR EN CHEF DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

Le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur le travail qui a été accompli dans les différents services dont j'ai la direction durant les 7 mois expirés le 30 juin 1906, ainsi qu'un sommaire de ce qui a été fait jusqu'au 1er novembre 1906.

Ce travail comprend les ouvrages techniques exécutés au bureau central, relativement à la construction des phares (soit fixes ou flottants), des signaux de brume, des bouées et des balises ; la surveillance de la construction et des réparations des bateaux de sauvetage ; la distribution du crédit voté pour l'enlèvement des épaves et autres obstacles dans les eaux navigables ; les études des marées et des courants ; les levés hydrographiques, et la publication, l'étude et la revision des cartes hydrographiques ; la construction et la réparation des piscifactures et des réfrigérants à poissons ; les différentes études relevant de l'art de l'ingénieur pour la construction et l'entretien des passes migratoires ; la délimitation des bancs d'huîtres ; l'examen des demandes pour concessions de "lots" de grèves ou de rivières, en autant que ces demandes touchent de loin ou de près à la navigation ; la rédaction et la publication d'avis aux marins, de notes hydrographiques, etc.

PERSONNEL.

Un personnel spécial est chargé de l'observation des marées, le reste de l'ouvrage est fait par le personnel ordinaire du bureau.

Des nombreux travaux de construction entrepris par le ministère dans le but de faciliter la navigation, nous ont imposé un énorme surcroît de travail, et il a fallu augmenter le personnel et réorganiser le service. Des ingénieurs locaux ont été nommés dans deux des agences, et les ingénieurs attachés au bureau central ont été fréquemment envoyés dans les différentes parties du pays pour faire un travail spécial. Il me fait plaisir de dire que les employés faisant partie du personnel technique ont bien et fidèlement rempli leurs devoirs. M. B. H. Fraser, qui a maintenant sous sa direction toutes les installations de siguaux de brume et qui surveille tous les travaux de construction, a, comme toujours, déployé beaucoup d'énergie dans l'exercice de ses fonctions.

Les changements suivants ont été faits dans mon personnel :

M. J. H. Dubuc a été, le 17 janvier 1906, transféré au chantier de Sorel.

M. H. J. Alward, qui avait été employé toute l'année à surveiller les travaux de construction dans Ontario, a été, le 25 octobre, transféré au bureau de l'ingénieur local à Halifax.

M. F. McDonnell a été occupé presque tout le temps à installer des machines pour signaux de brume aux nouvelles stations.

M. J. F. Murphy a agi, depuis le 12 juin 1906, comme aide de l'ingénieur local dans les provinces maritimes.

M. B. R. Beckworth s'est démis de ses fonctions le 30 août 1906 pour accepter la charge d'ingénieur de la ville de Kingston, Ontario.

Le 16 janvier 1906, M. G. P. Cosky a été transféré à notre agence de Montréal.

Le 15 décembre 1905, M. H. de Miffonis a été nommé aide-ingénieur à un salaire de $60 par mois.

Ont été employés comme contremaîtres des travaux :

M. W. H. Brunel, exclusivement pour les travaux de construction et pour les travaux de débâclage dans Ontario, toute l'année durant ; M. E. Corriveau, pour la reconstruction des phares sur la rivière Ottawa, pendant l'été ; M. M. J. Egan, à partir de l'ouverture de la navigation, pour les travaux de navigation, pour les travaux de construction sur les lacs Winnipeg et Ontario ; M. F. Foster, pendant un court espace de temps seulement, pour les travaux de réparation aux stations du lac Erié.

INSPECTIONS PERSONNELLES

Les travaux en cours ont été fréquemment inspectés, l'année dernière, par M. Fraser et par moi-même, et il est beaucoup à désirer que ces inspections personnelles se fassent aussi souvent que possible. Un examen de chaque localité où l'on se propose d'exécuter des travaux devrait être fait, et il est beaucoup à regretter, au double point de vue de l'efficacité du service et de l'économie, qu'aucune inspection préliminaire n'ait pu être faite dans ces derniers temps à cause de la précipitation avec laquelle l'on a procédé.

Au mois d'avril dernier, j'ai été envoyé dans la Colombie-Britannique dans le but d'examiner le littoral occidental de l'île de Vancouver et d'indiquer les mesures à prendre afin de diminuer la fréquence des naufrages dans ces parages et d'améliorer le service de sauvetage. J'ai fait des rapports séparés sur les nouvelles aides à la navigation requises. Conformément à mes recommandations, l'on a décidé de construire un phare de premier ordre et d'établir un signal de brume sur la pointe Pachena, et la commission des phares a demandé que d'autres aides à la navigation soient établies. Un rapport distinct sur le besoin d'une installation de télégraphe sans fil a aussi été soumis. Vous trouverez ci-joints mes deux rapports au sujet du service de sauvetage qui devrait être créé et relativement aux moyens de communication par terre.

RAPPORT SUR L'ÉTABLISSEMENT D'UN SERVICE DE SAUVETAGE SUR LE LITTORAL OCCIDENTAL DE L'ILE DE VANCOUVER.

OTTAWA, 20 juin 1906.

A l'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai fait une enquête minutieuse afin de voir s'il serait possible d'améliorer le service de sauvetage sur le littoral occidental de l'île de Vancouver.

Comme préliminaire à la discussion de la question, il convient d'attirer l'attention sur les grandes difficultés naturelles à surmonter, difficultés dont ne peut guère se rendre conpte celui qui ne connaît pas ces parages. Du port de San-Juan au cap Beale, distance de 35 milles marins, la côte est presque parfaitement droite et n'offre aucun havre ou baie où un bateau puisse attérir, sauf en quelques rares endroits, par un temps calme. Cette partie du littoral défie toute description. Partout ce sont des chaînes de roches abruptes suivies de montagnes couvertes de forêts touffues, avec un fouillis de sous-bois qui est virtuellement impénétrable. De plus, la ligne de la côte est coupée de profonds ravins qui empêchent de circuler sur le rivage. L'accès au littoral est par conséquent impossible tant du côté de la mer que du côté de terre. A l'ouest du cap Beale, sur une distance de 15 milles plus loin, la côte est très accidentée, et il y a des récifs cachés à l'entrée du détroit de Barkley. Tel est le rivage que les navires approchant du détroit de Juan-de-Fuca rencontrent presque à angle droit. Les ouragans hivernaux, lors desquels surviennent presque tous les naufrages, sont tous des vents du sud-ouest, et soufflent directement vers la partie du littoral dont je parle, et aucun petit bateau ne peut alors prendre la mer ou atterrir. De plus, sauf un village de sauvages à Clo-oose et quelques établissements en deçà du détroit de Barkley, il y a à peine une âme sur tout ce parcours de 50 milles de côte. Je mentionne ces faits afin de montrer les difficultés initiales qui se présentent dans l'étude de la question de l'établissement d'un service de sauvetage.

Un premier pas a été fait vers l'inauguration d'un service de sauvetage par la construction, à Vancouver, d'un bateau sauveteur se redressant et se vidant automatique-

ment, d'une longueur de 35 pieds. A mon avis, il faudrait ajouter à ce bateau d'autres bateaux plus légers, qui seraient montés par des équipages moins nombreux. Un bateau de sauvetage de 35 pieds de longueur est trop lourd pour pouvoir être conduit à la rame à une grande distance, et exige un équipage de 11 hommes. Dans le service de sauvetage des Etats-Unis, ces grands bateaux ne sont pas mus par des rames. Ils sont remorqués jusqu'au théâtre du naufrage ou conduits là à la voile. Comme le vent est toujours faible sur le littoral occidental de l'île de Vancouver, des voiles ne seraient guère utiles pour un pareil bateau. Il faudrait donc qu'il y eût un navire pour le remorquer, ou, encore (ce qui serait préférable), qu'il fût pourvu d'un moteur. En attendant qu'une décision soit prise à ce sujet, j'ai donné instruction au capitaine Gaudin d'organiser un équipage à Victoria et de l'initier à la manœuvre du bateau.

Victoria est probablement le seul endroit où un équipage puisse être facilement recruté. Je crois que l'on n'aurait aucune difficulté à avoir des hommes dressés à la manœuvre des chaloupes dans la marine royale. Deux patrons expérimentés m'offrirent leurs services lorsque j'étais à Victoria. Une fois que les hommes qui seront engagés sauront manœuvrer le bateau, celui-ci pourra être remorqué dans le détroit jusqu'à l'endroit où sa présence sera requise, ou encore l'on pourra le poster à Banfield-Creek avec un équipage régulièrement organisé, comme je le recommande plus bas.

Dans le service de sauvetage des Etats-Unis et dans notre propre service, l'on a constaté que le bateau *Beebe-McLellan*, qui permet de franchir le ressac, qui est d'une construction légère et dont la longueur est de 26 pieds, qui se vide automatiquement et que manœuvrent 6 hommes avec un patron, était bien préférable pour le sauvetage aux bateaux plus lourds, et vu les conditions qui règnent dans la Colombie-Britannique, je recommanderais qu'un bateau de ce type soit posté à Clo-oose, un autre à Banfield-Creek et un autre à Ucluelet, et qu'un 4e soit placé à bord du *Salvor* ou du *Quadra*, si le *Salvor* n'est pas disponible.

A Clo-oose il y a un village de sauvages avec une grève d'où l'on peut lancer des bateaux lorsque la mer n'est pas trop grosse, et il y a là des sauvages habitués à naviguer sur les eaux tumultueuses du Pacifique dans leurs canots. Je crois qu'un équipage de 6 sauvages avec un patron de race blanche pour les exercer et prendre soin de la station ferait d'excellente besogne, surtout si l'on donnait des uniformes aux sauvages et si on leur accordait une marque quelconque de distinction qui les rendrait fiers de servir comme sauveteurs.

A Sanfield-Creek, je proposerais qu'il soit construit un spacieux bâtiment, avec logement pour les sauveteurs, et qu'un équipage régulièrement enrôlé et commandé par un patron stationne là tout l'hiver. Le patron passeraitl'été à la station, et il est tout probable que, dans cette saison-là, il pourrait former un équipage de volontaires parmi les employés de la ligne de télégraphe du Pacifique ou parmi les sauvages de la localité. Une fois que cette station centrale, à Sanfield-Creek, aurait été parfaitement organisée, le bateau sauveteur qui est actuellement à Victoria serait transféré à cet endroit pour y être posté en permanence.

A Ucluelet, même chose qu'à Clo-oose.

La chaloupe placée à bord du *Salvor* serait montée par l'équipage du steamer, qui serait spécialement dressé à sa manœuvre. Les entrepreneurs seraient payés pour porter cette chaloupe si cela n'est pas couvert par leur contrat.

Ces engagements ne seraient que temporaires, car je considère que le meilleur type de bateau sauveteur pour cette région serait une chaloupe mue par une machine, préférablement par une machine à naphte. J'ai demandé des renseignements au sujet des bateaux à vapeur, et l'on m'a fait savoir qu'on avait de la difficulté à trouver des machines répondant aux exigences du service de sauvetage. Aux Etats-Unis, l'on a essayé 2 ou 3 bateaux de ce tppe, et je vous demanderais de m'autoriser à visiter les stations de ce pays où il y a un bateau à moteur, afin que je puisse préparer un bon modèle en collaboration avec M. Newman.

Si l'on peut se procurer un bateau à moteur offrant les conditions voulues, je proposerais qu'il soit posté à Sanfield-Creek, où il est facile de trouver un havre parfaitement abrité, dans une localité centrale, et où les conditions paraissent être des plus favorables pour atteindre les navires naufragés dans le plus court espace de temps.

Si un bateau de ce genre est posté à Banfield-Creek, je suggérerais qu'un des autres bateaux dont j'ai déjà recommandé l'achat pour cette station soit envoyé à Cloyaquot, où un équipage pourrait être organisé dans les mêmes conditions qu'à Clo-oose.

Quant aux appareils pour lancer des amarres, les conditions sont si défavorables que je ne crois pas que des appareils de ce genre puissent être employés avec succès. La nature du rivage est telle qu'il est impossible d'y construire un chemin. J'ai discuté cette question au long dans mon rapport sur l'amélioration des moyens de communication par terre. Je ne connais aucun endroit sur tout le parcours de 35 milles entre le cap Beale et San-Juan où des porte-amarres pourraient être transportés en charrette le long du rivage sur une distance de ¼ de mille. Comme les amarres doivent être lancées d'un point directement vis-à-vis du navire naufragé, les difficultés qui se présentent sont si grandes que je ne vois aucun moyen de résoudre le problème. Cependant, afin d'avoir des appareils en disponibilité dans le cas où l'on trouverait un endroit d'où des amarres pourraient être lancées à un navire en détresse, je recommanderais que deux canons Lyle, avec tous les accessoires nécessaires, soient achetés. Un de ces canons à être placé à bord du *Salvor* et l'autre à la station de sauvetage de Banfield-Creek. Les équipages de ce navire et de cette station seraient dressés au maniement des porte-amarres et initiés à la manière de les transporter, de manière que ces appareils pussent être employés dans le cas où l'on réussirait à les amener à un endroit d'où il serait possible de lancer des amarres à un navire naufragé. Les canons Lyle, du modèle de ceux dont on fait usage dans notre service et dans celui des Etats-Unis, sont préférables pour cela aux fusées.

Suit un état estimatif des dépenses qu'entraînerait l'établissement d'un service de sauvetage sur l'île de Vancouver :—

Service.	Construction.	Entoetien.
	$ c.	$ c.
A Victoria—		
Bateau sauveteur de 35 pieds construit par Watts	600 00	760 00
Equipement du bateau	300 00	
Equipage et patron	.....	
10 hommes	.....	
A bord du *Salvor*—		
Bateau de 36 pieds pouvant franchir le ressac	400 00	
Equipement du bateau	200 00	
Porte-amarre	650 00	
Equipage, exercices des hommes, etc	.....	200 00
A Clo-oose—		
Bateau de 36 pieds pouvant franchir le ressac	400 00	
Equipement du bateau	200 00	
Remise pour le bateau, disons	400 00	
Equipage et patron pour l'année	.....	500 00
6 hommes, 20 exercices à $1.50	.....	180 00
A Banfield—		
Bateau de 36 pieds pouvant franchir le ressac	400 00	
Equipement du bateau	200 00	
Porte-amarres	650 00	
Remise pour le bateau et logement	2,000 00	
Bateau de sauvetage à moteur	2,000 00	
Equipement, disons	300 00	
Equipage et patron pour l'année	.....	600 00
8 hommes pendant 6 mois	.....	2,400 00
A Uchulet—		
Même chose qu'à Clo-oose	1,000 00	680 00
A Clayoquot—		
Remise pour bateau, disons	400 00	
Equipage, même chose qu'à Clo-oose	.....	680 00
Dépenses casuelles, inspection, etc	1,000 00	
Total	12,000 00	*6,000 00

*Annuellement.

Le tout respectueusement soumis.

WM. P. ANDERSON.

RAPPORT AU SUJET DU CHEMIN QUE L'ON VEUT FAIRE CONSTRUIRE SUR LA CÔTE OCCIDENTALE.

OTTAWA, 20 juin 1906.

L'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire connaître le résultat de l'enquête que j'ai faite dans la Colombie-Britannique, conformément à vos instructions, afin de constater s'il était possible de construire un chemin carrossable le long de la côte, entre le cap Beale et le port de San-Juan, chemin dont le public réclame la construction depuis le naufrage du *Valencia*.

Tout d'abord, je ferai remarquer que celui qui n'est jamais allé là n'a aucune idée des obstacles à surmonter. A mon avis, il est tout à fait impossible de construire un pareil chemin à moins de dépenser une somme énorme. Bien que le littoral soit à peu près droit, il ne faut pas oublier que les montagnes de l'île de Vancouver s'étendent jusqu'à la côte, et le rivage, qui, du pont d'un navire à 1 mille au large, paraît être uni, est en réalité, comme on le constate en y débarquant, coupé de ravins et de collines et offre une surface tellement inégale qu'il est inutile d'essayer d'y pratiquer une route. L'erreur commune est de ne pas tenir compte des illusions que présente cette partie du littoral. La hauteur des collines, la grosseur des arbres, la densité du sous-bois, la profondeur des ravins et l'escarpement des rochers, tout cela se perd dans l'imposante grandeur de l'ensemble de la côte, et ce n'est qne lorsque l'on se hasarde à traverser le pays à pied que l'on se rend compte des gigantesques difficultés qui se présentent. J'ai consulté les personnes les plus au fait de ces conditions : les employés de la Cie du câble du Pacifique à Banfield-Creek ; M. Patterson, le gardien du phare du cap Beale ; M. Logan, le surveillant de la ligne de télégraphe de l'Etat à Clo-oose ; les MM. Daykin, qui ont aidé à construire la ligne de télégraphe et qui comptent 20 ans d'expérience sur cette côte ; M. Joseph Williams, le surveillant du télégraphe à San-Juan ; le révérend M. Ellison, qui était autrefois employé comme surveillant du télégraphe ; M. Wm. Henderson, ingénieur local du service des Travaux publics, à Victoria, et M. Brown, son aide, qui sont préposés à la ligne de télégraphe et qui l'inspectent de temps à autre ; le capitaine Gaudin, notre agent, et le capitaine Walbran ; et tous se sont accordés à dire qu'il était absolument impossible de construire un chemin le long du rivage.

Je suis cependant d'opinion que les conditions actuelles peuvent être améliorées. L'on a de la difficulté à circuler sur le sentier que suit la ligne télégraphique de l'Etat, de port San-Juan au cap-Beale. On franchit les ravins les plus profonds à l'aide d'échelles en fil de fer et l'on passe quelques-uns des torrents des montagnes au moyen de câbles métalliques. A mon avis, ce sentier devrait être amené aussi près que possible du littoral sur toute sa longueur et débroussaillé sur tout son parcours, afin que les marins naufragés puissent le suivre facilement jusqu'à l'endroit le plus rapproché où l'on pourra leur donner du secours, et des chemins débouchant du sentier principal et allant jusqu'au rivage devraient être pratiqués çà et là, de manière que ceux qui seront jetés à la côte sachent où se diriger. Je doute que l'on puisse rendre ce sentier propre à la circulation des voitures. D'après ce que j'ai pu comprendre, les collines sont trop escarpées pour permettre de se servir même de chevaux de bât. Une autre difficulté qui se présente, c'est que le sous-bois, qui se compose principalement d'arbrisseaux de sal-lal, pousse si abondamment et si densément qu'il faut le couper tous les ans afin de tenir le sentier ouvert. Comme, cependant, il n'y a pas d'autre moyen possible de se rendre d'un lieu à un autre du pays, il semble très désirable que ce sentier soit amélioré autant que faire se pourra.

Pour surveiller la côte pendant l'hiver, je recommanderais que des huttes soient construites aux extrémités, du côté du rivage, des chemins débouchant du sentier principal, et qu'un homme soit posté dans chacune d'elles pour donner un avertissement chaque fois qu'un navire serait en danger. Ces huttes devraient être établies sur les promontoires les plus proéminents, et si elles étaient espacées de 6 ou 7 milles les unes des autres, elles commanderaient tout le littoral. Il va sans dire qu'il faudrait qu'elles fussent reliées par téléphone du cap Beale au port de San-Juan, et de là à Victoria.

Les vigies agiraient aussi comme surveillants du télégraphe et seraient pourvus de vivres et de vêtements pour les naufragés. De nombreuses plaintes m'ont été faites relativement au fonctionnement du télégraphe de l'Etat. L'on prétend que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, qui dessert actuellement le bureau télégraphique de Victoria, donne un service qui laisse beaucoup à désirer, et que, de plus, elle fait tout en son pouvoir pour détourner le trafic vers sa propre ligne *via* Alberni, au préjudice de la ligne de l'Etat. J'ai constaté que les télégraphistes étaient fortement en faveur de la substitution d'une ligne de téléphone à la ligne de télégraphe. Ils prétendent que lorsque le circuit est coupé par la chute d'un arbre, comme cela arrive fréquemment, un message téléphonique peut être envoyé, tandis qu'il est impossible de transmettre une dépêche télégraphique. M. Keeley m'a dit que cela n'était pas scientifiquemment exact. Quoi qu'il en soit, l'on est unanime à demander qu'une ligne de téléphone soit établie.

Il semble évident qu'une somme d'argent plus considérable devrait être dépensée pour ce service. Le télégraphe de l'Etat coûte actuellement au delà de $6,000 par année, et ne rapporte à peu près rien. La dépense devrait être doublée si l'on veut que ce télégraphe serve à prévenir les sinistres maritimes et à protéger la vie et la propriété. A mon avis, l'on devrait installer des téléphones aux stations dont je parle plus haut, augmenter le nombre des surveillants et, si la chose est nécessaire, rendre tout le système indépendant du service télégraphique de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique. La dépense additionnelle que cela entraînerait devrait, je crois, être portée au compte du ministère de la Marine, et non pas au compte du service télégraphique de l'Etat, qui à l'heure qu'il est remplit l'objet pour lequel il a été créé.

Vous trouverez ci-joints un plan de la ligne télégraphique de San-Juan à Carmanah, indiquant les stations additionnelles dont je recommande l'établissement et faisant voir les changements dans le parcours de la ligne suggérés par les surveillants du télégraphe ; ainsi qu'un état estimatif des dépenses que cela nécessiterait.

ÉTAT ESTIMATIF DES DÉPENSES À FAIRE POUR L'AMÉLIORATION DU SENTIER QUE SUIT LE TÉLÉGRAPHE, POUR LA CONSTRUCTION DE HUTTES, ETC.

Détournement du sentier conduisant de San-Juan à la rivière des Sept-Milles	$ 600
Hutte à Sept-Milles	200
Amélioration du sentier conduisant à Carmanah	100
" " " à Clo-oose	100
Hutte à l'ouest du village de sauvages	200
" " du phare Shelter	200
Amélioration du sentier conduisant au cap Beale	200
Percement de chemins allant jusqu'au rivage et débroussaillement	500
Installation de 3 téléphones additionnels	300
Equipement des huttes et dépenses incidentes	800
Trois hommes supplémentaires à $50 par mois	1,800
Dépenses approximatives pour cette année	$ 5,000

J'annexe aussi à mon rapport la volumineuse correspondance se rattachant à cette question.

WM P. ANDERSON,
Ingénieur en chef du ministère de la Marine et des Pêcheries.

TRAVAIL DU BUREAU.

Une grande partie du travail exécuté par le personnel de cette division consiste en la construction, l'entretien et l'amélioration des phares, des signaux de brume, des bouées, balises et autres aides à la navigation. Des détails complets de tout ce travail, pour l'an dernier, se trouvent dans un rapport spécial qui est ci-joint. (Annexe A.)

Les plans et devis pour toutes les nouvelles constructions et les réparations importantes, pour les nouveaux bateaux, les bouées, etc., sont dressés ou approuvés à ce bureau.

Le tableau suivant indique le travail exécuté dans le bureau des dessinateurs durant les 11 mois expirés le 31 octobre 1906 :—

Description des travaux.	Plans dressés.	Plans reçus.	Copies faites.
Phares (tours et logements)	34	22	133
Constructions pour signaux de brume	8	....	31
Détails dito	20	13	84
Quais, jetées, etc	6	6	7
Dépendances	1	1	24
Bouées et appareils	....	....	19
Machines	1	37	7
Lanternes	1	4	1
Piscifactures	2	....	2
Hôpitaux de marine	....	1	1
Steamers	....	3	2
Arpentages	1	60	43
Cartes en voie de préparation	1	....	....
Plans de lots de grève	2	224	14
Divers	4	92	122
Total	81	463	490

Nombre total des plans préparés pendant les 11 mois écoulés du 1er décembre 1905 au 31 octobre 1906	1,034
Cartes reçues et enregistrées	160
" et inscrites dans le livre des cartes marines	16
Photographies reçues et enregistrées	211
Devis dressés	32
Avis adressés aux marins (sur 332 sujets)	134

PUBLICATIONS.

La préparation et la publication des avis aux marins continue à nous imposer énormément d'ouvrage. Au cours des 7 derniers mois, 88 avis, embrassant 178 sujets, ont été publiés. Parmi les avis les plus importants, je mentionnerai : un index des avis de l'an dernier ; notes hydrographiques concernant certains écueils dans les chenaux Stuart et Trincomali non indiqués sur les cartes ; heure de la marée et de la mer étale dans le détroit de Géorgie ; description du balisage dans la traverse de Nicolet et à la Pointe-du-Lac ; balisage de la rivière de l'Aveugle.

Je ferai remarquer, ici, que M. J. M. O'Hanly a apporté beaucoup de soin et d'attention dans cette partie du travail de routine.

Dans le cours des 7 derniers mois, on a distribué plusieurs avis pour la gouverne des marins naviguant en dehors des eaux du Canada. Parmi les sujets sur lesquels portaient ces avis, 3 étaient relatifs à Terre-Neuve et aux îles françaises, 2 avaient trait à l'Atlantique, 4 se rattachaient aux eaux intérieures et 8 aux eaux du Pacifique des Etats-Unis. L'on a aussi distribué 10 avis d'intérêt transatlantique et 3 d'intérêt transpacifique. Nous n'entendons pas donner un précis complet des routiers qui sont publiés dans la Grande-Bretagne et à l'étranger ; nous nous contentons de reproduire les notes qui peuvent être d'un intérêt immédiat pour les navires canadiens ou pour les navires qui partent des ports canadiens pour se rendre dans les ports étrangers les plus importants et les plus fréquentés.

ENLÈVEMENT DES OBSTACLES À LA NAVIGATION.

Voici quels sont les obstacles à la navigation qui ont été enlevés au cours des 7 derniers mois :—

Le chalan *Tasmania*, qui avait sombré près de l'île Pelée, dans le lac Erié, et dont je parlais dans mon dernier rapport annuel, a été enlevé à l'entreprise par la Compagnie

de remorquage et de sauvetage de Midland, de Midland, Ontario, les propriétaires du chaland ayant négligé de le faire disparaître. Somme dépensée de ce chef, $3,900.

Les propriétaires de la goélette *Pearl* (qui avait coulé bas dans la rivière Shepody, près de Harvey, Nouveau-Brunswick, et dont je parlais dans mon rapport de l'an dernier), ayant négligé de sortir des eaux la goélette en question, celle-ci a été enlevée à l'entreprise par M. John P. Dunn, d'Albert, Nouveau-Brunswick. Cela a coûté $1,000.

La goélette *Armenia*, qui avait sombré à environ 3½ milles du phare du passage Pelée, dans le lac Erié, au mois de mai dernier, et qui avait été abandonnée par ses propriétaires, a été enlevée à l'entreprise par la Compagnie de remorquage et de sauvetage de Midland, de Midland, Ontario. L'on a payé $5,850 à cette compagnie pour cela.

La goélette *Ripple* prit feu et sombra dans la rivière Brickerton au mois de novembre 1905. Ceux à qui elle appartenait ayant négligé de l'enlever, MM. Beazley, Frères, d'Halifax, Nouvelle-Ecosse, ont été chargés de faire disparaître cet obstacle à la navigation. Somme dépensée de ce chef, $800.

TRAVAUX HYDROGRAPHIQUES.

Les travaux hydrographiques sont maintenant sous la direction de M. W. J. Stewart, qui fera un rapport spécial sur les opérations de l'année.

Toutes les notes hydrographiques qui sont communiquées au ministère sont compilées à mon bureau pour publication et sont incorporées dans les avis aux marins.

Une attention spéciale a été donnée à la publication, dans les avis aux marins, de tous les renseignements obtenus concernant l'hydrographie du Canada, et l'on a eu soin d'incorporer, dans la description des aides à la navigation, des détails aussi complets que possible sur les routes à suivre. Au cours des 7 derniers mois, les notes hydrographiques suivantes ont été publiées :—

Côte de l'Atlantique.—Avis que l'on avait repris le tir à la cible à l'île McNab, Nouvelle Ecosse ; danger qu'offrait la goélette "*Alexander R.*", qui avait sombré près de la batture de Reid Rock, Nouvelle-Ecosse, et renflouement subséquent de cette goélette ; établissement d'une station de télégraphie sans fil sur les hauteurs de Camperdowns, Nouvelle-Ecosse ; enlèvement des débris du steamer *Damara* au large du cap Joddore, et de la goélette *Ida M. Schaffner*, au large du havre d'Isaac, Nouvelle-Ecosse ; position corrigée de la bouée dans le port de Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

Golfe et fleuve Saint-Laurent.—Steamer employé pour les études des marées et des courants dans le détroit de Belle-Ile ; câble télégraphique entre le quai de l'Ile-aux-Grues et la rive sud ; modifications au balisage dans la traverse entre Nicolet et la Pointe-du-Lac, province de Québec ; et publication par le ministère de cartes hydrographiques relatives au fleuve Saint-Lanrent, savoir : n° 3, de l'île à l'Aigle à l'île Marie ; n° 4, de l'île Marie à l'île Bouchard ; n° 5, de l'île Bouchard à l'île de Saint-Ours ; n° 6, de l'île de Saint-Ours à l'île au Foin.

Eaux intérieures.—Notes hydrographiques concernant le balisage, etc., sur la rivière de l'Aveugle ; limite de vitesse pour les navires dans le port de Toronto ; et installation d'un feu près du passage de Pelée, à l'endroit où la goélette *Armenia* avait coulé à fond.

Côte du Pacifique.—Renseignements concernant les écueils dans les chenaux Stuart et Trincomali, fournis par le capitaine Parry, de la marine royale, commandant du navire de Sa Majesté *Egeria* ; renseignements concernant l'heure de la mer étale et de la marée dans le détroit de Géorgie ; rochers dans le havre de Pender non indiqués sur les cartes, d'après renseignements fournis par le capitaine H. Newcombe, commandant du steamer de l'Etat *Kestrel* ; et établissement de pièges à poisson dans le détroit de Juan-de-Fuca.

ÉTUDES DES MARÉES ET DES COURANTS.

Il a été fait beaucoup de progrès, l'année dernière, dans les études des marées et des courants, et il y avait tant de renseignements à ajouter aux tables des mrrées qu'il a fallu modifier la forme de celles-ci.

Etant donné que le steamer *Gulnare* fut employé aux travaux hydrographiques pendant l'année 1905 et que les frais de son entretien furent imputés à ce service, il nous resta une somme assez considérable sur le crédit voté pour les études marégraphiques. Cette somme a été dépensée à faire la réduction des données recueillies au cours des observations des marées.

Une partie des observations qui étaient restées en arrière furent coordonnées et il en résulta une sensible amélioration au point de vue de l'exactitude des tables des marées.

Cette année, l'on a fait des études du courant dans le détroit de Belle-Ile. Le Dr. W. B. Dawson, l'ingénieur préposé à cette division du service, dirigea personnellement les opérations du mois de mai au mois de septembre. Il fut aidé par M. S. C. Hayden et par deux observateurs temporaires pour le travail de nuit. C'est M. H. W. Jones qui fut chargé d'inspecter et de réparer les instruments, etc., aux stations marégraphiques de la côte de l'Atlantique. Les observations des marées ont été faites sous la direction de M. R. Angus, qui a aussi vaqué au travail du bureau, à Ottawa, pendant l'été.

Etude des courants.—L'on employa pour cette étude le steamer de l'Etat *Gulnare*, ainsi que la goélette *Laura*, qui fut frétée pour la saison. Cette goélette fut ancrée par de solides amarres à un endroit choisi avec soin dans la partie la plus étroite du détroit de Belle-Ile, l'objet que l'on avait en vue étant de déterminer l'heure du changement du courant par rapport à la marée. Des observations ont été faites jour et nuit lorsque le temps le permettait. Des données ininterrompues relatives à la marée, pour comparaison avec les mouvements du courant, ont été recueillies sur la baie Forteau, dans le détroit, à la station permanente qui a été établie là il y a plusieurs années. Après cela l'on s'attendait que le steamer attaché au service marégraphique pourrait être employé pour l'étude des problèmes plus généraux que présente le courant, mais le temps fut très variable et les mouvements du courant furent tels que l'on dut se tenir presque tout le temps au centre du détroit pour obtenir les renseignements que l'on considérait comme devant être d'une très grande utilité pour les navigateurs.

Ce détroit est presque égal en importance au Saint.Laurent, par le nombre de navires qui y circulent pendant la saison de navigation. Il est aussi à remarquer que l'on n'y rencontre plus guère que des steamers, un navire à voiles seulement, gréé en carré, ayant été aperçu durant la saison. Les seuls voiliers qui fréquentent le détroit sont des goélettes et des barques de pêche.

Les observations faites à bord du *Gulnare* furent poursuivies jour et nuit. Il y a eu de fréquentes interruptions par suite des conditions qui régnaient et qui peuvent se résumer comme suit : (1) très mauvais ancrage, le fond du détroit paraissant être partout composé de roc très uni ; (2) la mer devenait rapidement grosse lorsque le vent s'élevait, vu que le détroit n'a que 30 ou 40 pieds de profondeur ; (3) le temps a été très variable et incertain pendant la saison, bien qu'il y ait eu rarement des ouragans. Par conséquent, dans les forts courants et les courtes et clapoteuses vagues du détroit, le steamer ne tardait pas à chasser sur son ancre, malgré un fort balant de haussière par rapport à la profondeur.

L'on perdit un peu de temps à cause de la grosse mer au mois de juin, au commencement de la saison ; et plus tard survinrent les interruptions ordinaires pour faire du charbon et se procurer des approvisionnements. Voici quel a été le travail fait du commencement de juin à la fin de septembre, en divisant le temps en semaines égales et en omettant une semaine au mois d'août pour le nettoyage des chaudières :—

Du 17 au 30 juin—3 semaines	225 heures
Du 1er au 28 juillet—4 semaines	329 heures
Du 29 juillet au 1er septembre—4 semaines	380 heures
Du 3 au 22 septembre—3 semaines	139 heures

Le nombre de jours compris dans cette espace de temps est de 78, en omettant les dimanches et la semaine dont je parle plus haut, et le nombre total d'heures, jour et nuit, est de 1,872. Le travail fait pendant qu'on était à l'ancre, alors que la direction et la force du courant furent mesurées toutes les demi-heures, a ainsi été de 57 pour 100 du temps total à 24 heures par jour, ce qui équivaut, en moyenne, à 14 heures par jour de travail interrompu.

Je ne donnerai pas ici une description des mouvements des courants dans le détroit de Belle-Ile, vu qu'un rapport spécial sera publié à ce sujet. Les renseignements que contiendra ce rapport seront d'une grande utilité pour les marins. Les constatations faites dès le début de ces études sont d'une haute importance pour les navigateurs, attendu qu'elles démontrent combien est erronée l'idée que l'on a généralement que le courant dans le détroit de Belle-Ile remonte constamment vers le golfe. Une pareille erreur est de nature à faire faire fausse route aux navires, surtout lorsqu'il s'agit pour eux de doubler l'île d'Anticosti.

Stations marégraphiques et tables des marées—Aux principales stations marégraphiques sur le Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique, les observations ont été poursuivies toute l'année durant. Sur le Pacifique, des études ont été faites à 6 des stations récemment établies. Ces stations se trouvent à Port-Simpson, Bella-Bella, Waldhams, dans l'anse Rivers, Port-Hardy, Vancouver, et Clayoquot, sur le littoral occidental de l'île Vancouver, endroits très favorablement situés pour la détermination des mouvements de la marée sur la côte de la Colombie-Britannique. En sus des stations marégraphiques, l'on est actuellement à observer le changement du courant dans trois des passes les plus fréquentées par les navires, savoir, la passe Active, la passe Porlier et First-Narrows, à l'entrée du port de Vancouver.

Une masse de renseignements additionnels ont été obtenus par ces observations et d'autres sources, ce qui a permis de rendre les tables des marées plus complètes et plus exactes. Les tables des marées ont été remaniées et, pour 1907, elles seront publiées en deux séries au lieu de trois, comme auparavant. Une des séries embrassera toute l'étendue de la côte orientale du Canada, et l'autre la côte du Pacifique.

Tables des marées pour la côte orientale du Canada.—Pour la côte orientale du Canada l'on publie des tables de marées complètes pour 4 des principales stations marégraphiques, savoir, celles de Québec, de la Pointe-au-Père, d'Halifax et de Saint-Jean, N.-B , ainsi que des tables indiquant l'heure de la marée seulement pour Charlottetown, Pictou, l'île Saint-Paul et Yarmouth, N.-E. Par ces tables, l'on peut aussi obtenir tous les renseignements voulus, relativement aux mouvements de la marée pour les autres ports importants de la région orientale du Canada. L'on y trouve, de plus, un aperçu de la nature des courants dans le bas du Saint-Laurent, dans la baie de Fundy et le long de la côte de Terre-Neuve.

Les tables des marées pour le Saint-Laurent contiennent maintenant des données très complètes pour la gouverne des marins qui naviguent sur ce fleuve. L'heure où les forts courants changent dans toute l'étendue de l'estuaire est indiquée, avec Québec ou la Pointe-au-Père comme point de référence. L'heure de la marée haute et de la marée basse dans le chenal de Beaujeu (endroit où l'eau est la moins profonde en aval de Québec) est facile à déterminer au moyen des données d'une grande précision qui ont été recueillies. Pour le chenal en amont de Québec, des tables de marées spéciales sont dressées pour les deux endroits où l'eau est la moins profonde à marée basse, savoir, la barre Saint-Augustin et le Cap-à-la-Roche, et ces tables sont incorporées par la commission du port de Montréal dans son routier pour les pilotes.

Tables des marées pour la côte du Pacifique.—Grâce à une prompte réduction des données recueillies à Port Simpson, des tables de marées complètes seront publiées pour 1907. Cela est d'une grande importance, vu que l'heure de la mer étale, dans le détroit de Seymour, peut être rapportée à ce port-là avec plus d'exactitude qu'au port de Sitka. L'on en est arrivé là en faisant une nouvelle réduction des données, pour le détroit de Seymour, qui existaient déjà. L'on peut également déterminer l'heure de la mer étale dans les autres passes navigables en se rapportant aux autres ports de référence.

Des tables de marées complètes sont maintenant publiées pour Victoria, Sand-Heads, dans le détroit de Géorgie, et Port Simpson. En sus de nos propres études, les observations faites à bord du steamer de l'amirauté *Egeria* depuis 1899 ont permis de rapporter plusieurs localités à ces ports de référence. Les renseignements donnés relativement au mouvement des marées sont dans chaque cas basés sur les observations faites dans les différentes localités, et presque tous les endroits mentionnés dans les tables pour 1907 sont nouveaux. Ces endroits sont : avec Sand-Heads comme point de référence—New-Westminster, Vancouver, Port-Moody, passe Active, havre du Télégraphe, Che-

mainus, Ladysmith, passe Porlier, passe Gabriola, mouillage Percy, détroit de Dodd, Nanaïmo, baie du Départ, baie Hammond, Nanooss, Union, Comox, île Mitlenatch, au large du cap Mudge, et Quathiaska ; avec Port-Simpson comme point de référence—Anse aux Nymphes, dans le détroit de Seymour, deux localités dans le détroit de Johnston, baie de l'Alerte, havre de Blunden, Port-Hardy, Wadhams, dans l'anse Rivers, Bella-Bella et anse Lowe.

Exactitude des tables de marées.—Le degré de précision de tables des marées dépend de la période de temps plus ou moins longue pendant laquelle les observations sur lesquelles elles sont basées ont été poursuivies. Suit l'énumération, par ordre d'exactitude, des tables de marées qui ont été publiées par le département de la Marine et par la Commission hydrographique des Etats-Unis, respectivement, pour les ports les plus importants de la côte de l'Atlantique et de la côte du Pacifique :—

Côte orientale—

- Halifax, N.-E. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 9 ans.
- Québec. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 8 ans.
- Saint-Jean, N.-B. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 8 ans.
- Sandy-Hook. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 8 ans
- Pointe-au-Père. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 6 ans.
- Ile Saint-Paul. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 4 ans.
- New-York. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 3 ans.
- Philadelphie. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 2 ans.
- Boston. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 1 an.
- Portland. Basées sur des obeervations poursuivies pendant une période de 1 an.

Côte du Pacifique—

- Sand-Heads, détroit de Géorgie. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 6 ans.
- San-Francisco, Californie. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 4 ans.
- Victoria, détroit de Fuca. Basée sur des observations poursuivies pendant une période de 3 ans.
- Port-Townsend, détroit de Puget. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 3 ans.
- Astoria, rivière Columbia. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 2 ans.
- Port-Simpson, région septentrionale de la Colombie-Britannique. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 2 ans.
- Sitka, île Banranof, Alaska. Basées sur des observations poursuivies pendant une période de 1 an.

Niveaux des marées.—Le principal objet des études que l'on fait dans cette division du ministère est de déterminer l'heure des marées. C'est là le point le plus important pour la navigation, la question des niveaux n'étant que secondaire. Ces niveaux, cependant, sont essentiels dans beaucoup de cas, comme par exemple lorsqu'il s'agit de construire des quais, de faire du draguage, etc., dans les ports et d'exécuter certains travaux dans les villes, et c'est pourquoi l'on a cru devoir les déterminer.

Dans les villes de la Colombie-Britannique les niveaux étaient dans un état confus et lorsque la côte fut visitée, l'an dernier, l'on décida de les réduire à une base uniforme Les résultats ont été publiés dans le supplément du dernier rapport annuel du ministère.

Les niveaux dans les villes de la côte du Pacifique ont été ainsi coordonnés, et comme ils sont rapportés à des repères permanents, ils seront toujours utilisables pour future référence. Les localités qui ont le plus profité de la chose sont Victoria, Esquimault, Vancouver, New-Westminster, Nanaïmo et Port-Simpson. Les niveaux aux nouvelles stations marégraphiques sont aussi donnés, ainsi qu'une liste complète des repères qui ont été établis par les hydrographes de l'amirauté jusqu'au détroit de la Reine-Charlotte au nord, et qui servent à déterminer l'étiage sur les cartes pour les endroits de cette région où des études des marées ont été faites.

RUPTURE DE LA GLACE SUR LA BAIE DU TONNERRE.

Dans l'automne de 1904, vu l'abondante récolte obtenue dans le Nord-Ouest, le trafic fut paralysé, et il fallut adopter d énergiques mesures afin de permettre l'expédition, par eau, de l'énorme quantité de grain qui s'était accumulée. En vue de faciliter la chose, le ministère décida de tenir les phares et les autres aides à la navigation en opération jusque le plus tard possible. L'on jugea aussi nécessaire de briser la glace dans les ports de Fort-William et de Port-Arthur, qui, par suite de leur proximité à la limite extrême nord de la navigation sur les lacs, sont exposés à geler plus tôt que les autres ports. La chose ayant parfaitement réussi, l'on résolut, l'année suivante, d'agrandir le champ des opérations et de demander des soumissions pour un système efficace de briser la glace dans ces deux ports, afin de permettre à tous les bateaux d'y entrer et d'en sortir librement. La plus base soumission, savoir, celle de la Cie Canadienne de Touage et de Remorquage, à raison de $625 par jour, fut acceptée. Cette entreprise nécessita l'emploi continuel de 6 ou 7 remorqueurs, y compris un puissant brise-glace, car, vu la faible surficie des ports en question, il fallut non seulement briser constamment la glace mais encore la chasser dans la baie afin d'empêcher qu'elle ne La navigation fut ainsi tenue ouverte jusqu'au 15 décembre sans difficulté. Le montant dépensé de ce chef a été de $20,312,50.

Au printemps de 1906, les ports susmentionnés furent de nouveau déglacés au moyen d'un remorqueur brise-glace et pour la première fois la navigation a été ouverte sur la baie du Tonnerre avant que la glace fût partie de Duluth. Cela coûta $3,800.

Le succès obtenu a été si grand et l'on a tellement insisté pour que ce déglaçage soit effectué tous les ans, que le ministère se propose de faire encore la même chose à l'avenir.

Respectueusement soumis,

WM P. ANDERSON.

OTTAWA, 28 novembre 1906.

ANNEXE A.

RAPPORT DÉTAILLÉ DE L'INGÉNIEUR EN CHEF DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES SUR LA CONSTRUCTION, L'ÉTABLISSEMENT ET L'AMÉLIORATION DES PHARES ET AUTRES AIDES A LA NAVIGATION JUSQU'AU 30 JUIN 1906.

Au Sous-Ministre
de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la construction et l'établissement des aides à la navigation pour les 7 mois expirés le 30 juin 1906.

Comme la session a été exceptionnellement longue. Cette année, ce n'est que très tard qu'il y a eu des fonds disponibles pour la construction d'aides à la navigation, et il s'ensuit que beaucoup de travaux ne sont pas encore terminés. Pour cette raison nous ne sommes pas encore en possession de tous les détails, et comme l'exercice doit se clore

le 31 mars prochain au lieu du 30 juin, il ne sera parlé dans le présent rapport que des travaux qui étaient achevés ou en voie d'exécution le 30 juin dernier. Une liste, cependant, sera donnée de tous les travaux additionnels importants qui ont été exécutés depuis cette date-là, mais tous les travaux inachevés à l'heure qu'il est seront mentionnés dans le prochain rapport annuel, et tous les détails ordinaires seront fournis. Toute dépense indiquée dans le présent rapport (à moins qu'il n'en soit autrement spécifié) sera censée représenter le montant déboursé entre le 30 novembre 1905 et le 30 juin 1906.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Ile aux Eglantiers.—Un nouveau bâtiment pour la sirène est en voie de construction à cette station. Les chaudières ont été installées, des réservoirs ont été placés dans le bâtiment, et il reste peu de chose à faire.

Dès que le bâtiment sera achevé, le sifflet à vapeur dont on se sert à cet endroit sera remplacé par un diaphone actionné par l'air comprimé, qui donnera un son de 3 secondes de durée chacun, avec intervalles de 4 secondes, toutes les minutes.

Les travaux se font en régie sous la direction de M. S. Montgomery, et la somme dépensée jusqu'au 30 juin a été de $8,660.37.

Ile aux Canneberges—Une sirène a été établie au sommet de la partie méridionale de l'île aux Canneberges, et mise en opération le 1er juillet 1906. Le bâtiment où se trouve cette sirème est situé à environ 1½ encâblure au sud du phare et du bâtiment où était installée l'ancienne sirène. C'est une construction en bois, de forme carrée, avec côtés peinturés en blanc et toit rouge.

La nouvelle sirène consiste en un diaphone, actionné au moyen de l'air comprimé par des machines à huile, qui donne par les temps de brume un son de 7 secondes de durée toutes les minutes. La trompe s'élève à 29 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et porte dans la direction S. S. E.

Les travaux ont été exécutés sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse et la somme dépensée a été de $3,213.15. Les machines ont été fournies par la compagnie dite *Canadian Fog Signal Company*, de Toronto, et ont coûté $8,500.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Plage Mauger—Un nouveau bâtiment pour la sirène a été construit à cette station. C'est une construction en bois, de forme carrée, peinturée en blanc, avec toit rouge. Le sifflet dont on se servait auparavant à cet endroit a été remplacé par un diaphone, actionné au moyen de l'air comprimé par une machine à huile, qui donne un son de 3½ secondes de durée toutes les 30 secondes. La trompe émerge de la façade méridionale de la tour du phare et se trouve à 37 pieds au-dessus du niveau de la marée haute.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse, et la dépense jusqu'au 30 juin a été de $7,993.86. La machine de la sirène a été fournie par la *Canadian Fog Signal Company*, de Toronto, et a coûté $8,500.

Ile McNab—Une raie rouge, verticale, de 3 pieds de largeur, a été peinturée sur la façade du phare de l'île McNab donnant sur la mer, à partir de la plate-forme de la lanterne jusqu'au sol, afin de rendre le phare plus voyant lorsqu'il y a de la neige.

Cap Race—La sirène et les phares sont à subir des réparations considérables, dont des détails complets seront donnés dans le rapport de l'an prochain. La somme dépensée jusqu'au 30 juin a été de $940.

En sus de cela, de menues réparations ont été effectuées aux stations suivantes :—

Chebucto-Head.—Réparations au logement et à la sirène, $1,020.32.

Ile Betty,—Réparations, $93.87.

Ile La-Croix.—Nouvelle chaloupe et réparations au logement et à la sirène, $505.90.

Cap Fourchu.—Réparations à la tour, $9.11.

Rivière aux Pommes.—Réparations à la sirène, $176.64.
Ile aux Œufs.—Réparations à la remise de la chaloupe et au bâtiment, $64.16.
Les travaux de construction suivants sont en voie d'exécution :—
Cap Sable, nouveau bâtiment pour la sirène et installation.
Little-Hope, réparations au logement et au brise-lames.
Plage Mauger, exhaussement de la tour et reconstruction du brise-lames.
Ile aux Ours, nouveau phare et ouvrage de protection.
Cap Noro, nouvelle sirène.
Ile de Pictou, nouveau phare à l'extrémité ouest.
Ile du Havre, nouveau phare en voie de construction.
Rivière Jordan, construction d'un phare sur le brise-lames.
Grande Digue, construction d'une tour pour remplacer un poteau-phare.
Dartmouth, améliorations au quai et au dépôt du ministère.
Sambro, modifications à la tour.
Scatterie, réparations au phare et à la sirène.
Ile Amet, réparations au brise-lames.
Havre de Pope, réparations.
Louisbourg, réparations.
Ile Wedge, réparations.
Port-Bickerton, réparations.
Ile aux Oiseaux, réparations.
Ouetique, réparations.
Cap la Ronde, réparations.
Port-Hood, réparations.
Caribou, réparations.
Ile Three-Top, réparations.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Quaco.—Un nouveau logement en bois, avec fondations en pierre, a été construit pour le mécanicien à environ 150 pieds à l'ouest de cette station. Ce logement contient 6 chambres et un réservoir en ciment. Le chemin a été mis en bon état et les machines du signal de brume ont été réparées.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la surveillance de l'agent du Nouveau-Brunswick, et ont coûté $2,280.

Ile aux Perdrix.—L'installation de la nouvelle sirène a été terminée. Cette sirène consiste en un diaphone actionné au moyen de l'air comprimé par le vapeur, qui donne, par les temps de brume, deux sons de 2½ secondes de durée chacun toutes les secondes.

Les travaux ont été exécutés sous la direction du préposé de l'agence du Nouveau Brunswick et ont coûté $6,076.80.

La sirène a été reliée a l'aqueduc qui alimente la station de quarantaine. Cet ouvrage a été fait par le ministère des Travaux publics aux frais du ministère de la Marine et des Pêcheries.

Pointe Long-Eddy.—Le 1er août dernier, la sirène de cette station a été modifiée de manière à donner, par les temps de brume, 2 sons d'une durée de 2½ secondes chacun toutes les minutes.

Passamaquoddy.—Le phare à l'extrémité est de la barre orientale de l'île Navy, qui reposait sur un pilier d'acier, a été transféré à une distance de 22 pieds N. 47° E. de son ancien emplacement, et placé sur un coffrage rectangulaire de 54 pieds de longueur sur 30 pieds de largeur et 23 pieds de hauteur.

Le coffrage a été construit sous la direction du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick, et les dépenses totales se sont élevées à $6,478.30.

Pointe Tiner.—Le 1er avril 1906, la sirène de cette station a été modifiée de manière à donner des sons de 3 secondes de durée toutes les 45 secondes. La route conduisant au chemin public à la station de la sirène a été aussi réparée ; cela a coûté $100.

Havre de Richibouctou.—Les feux d'alignement ont été changés de place à la suite d'un changement dans le chenal à travers la barre ; somme dépensée de ce chef, $72.

Pointe Lépreau.—Le diaphone de la sirène a été modifié de manière à donner des sons de 3½ secondes de durée, avec intervalles de 26½ secondes.

Lac aux Oies.—Un nouvel ouvrage de protection de 185 pieds de longueur, 5 pieds de hauteur et 9 pieds de largeur, a été construit, et l'extrémité nord-est de l'ouvrage existant déjà a été encore prolongée de 100 pieds vers le sud. Somme dépensée jusqu'au 30 juin, $788.86.

Rocher Gannet.—L'on est à faire des réparations générales à cette station. Un nouveau logement est en voie de construction, et l'on est à améliorer les dépendances. Montant dépensé jusqu'au 30 juin, $2,630.12.

Letite.—Un nouvel ouvrage de protection, consistant en pièces de pruche carrées et mesurant 240 pieds de longueur, 9 pieds de largeur et 7 pieds de hauteur, solidement boulonné et rempli de roches, a été construit à cette station. La façade de cet ouvrage donnant sur la mer est protégée d'un enrochement sur une hauteur de 4 pieds. L'on est à construire une annexe au logement et l'on a commencé à nettoyer et à réparer le réservoir. Somme dépensée jusqu'au 30 juin, $1,019.24.

De menues réparations ont aussi été effectuées aux stations suivantes :—

Ile aux Gros-Canards, réparations au logement	$ 554 97
Cap Jourimain, réparations au logement	125 00
Grand-Manan, réparations à la sirène	662 88
Ile à la Meule, réparations à la sirène	114 14
Head-Harbour, nouvelle chaudière et accessoires	802 59
Miscou, nouvelle chaudière et accessoires	1,091 33
Pokuesudie, nouveau hangar	109 70

Les travaux suivants sont en voie d'exécution :—

Escuminac, nouveau bâtiment et nouvelles machines pour sirène.
Cocagne, établissement de feux d'alignement.
St-Andrews, réparations considérables à la fondation du phare oriental.
Head-Harbour, tour, logement et réservoir séparés.
Ile aux Perdrix, nouveau logement construit pour l'aide-gardien.
Ile aux Gros-Canards, réservoir fourni.
Bouctouche, réparations.
Miscou, réparations.
Ile aux Phoques Machias, réparations.

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Georgetown.—Un feu a été établi sur le toit du charbonnier, à l'extrémité du large du quai du chemin de fer de Georgetown.

Ce feu, qui est rouge fixe, s'élève à 23 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 2 milles. La lanterne est en bois, de forme carrée et est peinturée en blanc. Les côtés du charbonnier sont peinturés en rouge.

Souris.—Une tour d'acier, à claire-voie, de 25 pieds de hauteur, sur laquelle sera placée une lanterne octogone de 4 pieds de diamètre, construite dans le chantier du ministère à Sorel, a été fournie pour cette station, et l'on est actuellement à l'installer. Cette tour a coûté $650.

Pointe des Sauvages.—L'on est à faire des réparations considérables à la fondation.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Pointe de l'Est.—La sirène de cette station a été modifiée de manière à donner un son de 5 secondes de durée toutes les minutes.

Ile aux Poissons.—Une huilerie a été construite à cette station. Les travaux ont été faits en régie et ont coûté $175.

Brighton.—L'on a commencé à construire une nouvelle fondation en coffrage pour le phare d'alignement de devant sur la plage de Brighton. Les travaux se font sous la direction de l'agent du ministère à Charlottetown, et des détails complets en seront donnés dans le rapport de l'an prochain.

ONTARIO

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION

Longue-Pointe.—La nouvelle sirène a été installée et mise en opération. Le bâtiment est en bois et de forme rectangulaire ; les côtés sont peinturés en blanc et le toit en rouge. La sirène consiste en un diaphone actionné par l'air comprimé, qui émet, en temps de brume, par une trompe émergeant de la façade sud du bâtiment, un son de 3 secondes de durée toutes les 30 secondes. La trompe s'élève à 20 pieds au-dessus du niveau du lac. Cette sirène remplace la trompe à vapeur dont on se servait auparavant. Somme dépensée jusqu'au 30 juin, $6,633.13.

Détroit de Gravenhurst.—Une tour a été construite sur la pointe sud-est de l'île Denison, à l'endroit où se trouvait l'ancien poteau-phare, et le poteau et le hangar ont été enlevés. Cette tour est en bois, de forme carrée, avec côtés déclives, et est surmontée d'une lanterne en bois, carrée, le tout peinturé en blanc. Elle a 27 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne, et repose sur une fondation en maçonnerie de 4 pieds de hauteur. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 28 pieds au-dessus du niveaau du lac et est visible à 7 milles de tous les points d'approche par eau.

Les travaux ont été exécutés à l'entreprise par M. G. Brown, de Bracebridge, Ontario, et ont coûté $701, le prix fixé dans la soumission de l'entrepreneur étant de $650.

Ile Kitchener.—Un feu a été établi à l'extrémité nord-ouest de l'île Kitchener. Ce feu, qui est blanc fixe, est enfermé dans une lanterne à lentille hissée au faîte d'un poteau qui se trouve sur terre à 1½ pied au-dessus du niveau du lac et à 130 pieds du rivage ; il s'élève à 40 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à une distance de 11 milles.

Les matériaux pour ce phare ainsi que les appareils ont été pris au dépôt de Prescott.

Iles Welcome.—Un phare a été construit à l'extrémité nord-est de l'île Welcome orientale, et l'on a commencé à s'en servir à l'ouverture de la navigation en 1906. Ce phare est situé sur terre à 80 pieds au dessus du niveau du lac et à 150 pieds du rivage. Il consiste en un bâtiment en bois, de forme carrée, surmonté d'une lanterne en bois, octogone, émergeant du milieu du toit. Il est peinturé en blanc, à l'exception du toit, qui est rouge, et à 38 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 112 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à 16 milles de tous les points d'approche par eau.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction de M. W. H. Brunel et ont coûté en tout $4,657.39.

Ile George.—Un phare a été établi à l'extrémité orientale de l'île George, sur le lac Winnipeg. La tour se trouve sur terre à 6 pieds au-dessus du niveau du lac et à 100 pieds du rivage. Elle consiste en une charpente d'acier à claire-voie, de forme carrée, avec côtés déclives, peinturée en rouge, surmontée d'une guérite de bois et d'une lanterne en bois, octogone. La guérite et la lanterne sont peinturées en blanc. Le tour a 64 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet ou ventilateur de la lanterne. Le logement du gardien se trouve à 150 pieds à l'ouest du phare. C'est un bâtiment en bois, rectangulaire, peinturé en blanc. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 66 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à 13 milles de tous les points d'approche par eau, sauf dans la ligne des îles et des battures situées au nord-ouest de l'île George. L'appareil éclairant est dioptrique de 7me ordre.

Des soumissions furent demandées pour ces travaux. Le prix de la plus basse soumission était de $4,900. Ce prix fut jugé trop élevé, et l'on décida de faire faire les travaux en régie sous la direction de M. M. J. Egan. La somme dépensée de ce chef a été de $3,128.10, non compris la charpente d'acier, qui a été construite dans le chantier de Sorel et qui a coûté $600.

En sus de cela, les travaux suivants sont en voie d'exécution :—

Arnprior, nouveau phare sur fondation en béton.

Ile Boyd, brise-lames.

Faux-Canards, pièces de rechange pour machine de la sirène et reconstruction du logement.

Mississagi, remplacement de la trompe (pour signaux de brume) par un diaphone.

Midland, nouvelle fondation pour feu d'alignement de derrière.

Presqu'Ile, sirène et machines.

Penetanguishene, tour du phare et caisson reconstruits.

Ile au Soufre, phare reconstruit.

Saugeen, fondation réparée et tour changée de place.

Rocher-Rouge, brise-lames reconstruit et réparations.

Burlington, réparations à la fondation du feu d'alignement de devant.

Ile aux Ours-Noirs, réparations.

Havre aux Goëlands, réparations.

Pointe Plaisante, reparations.

Rivière Rouge, réparations.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION DÉJÀ ÉTABLIES

Toronto.—Un phare a été construit à l'extrémité, du côté de terre, de la jetée Est, à l'entrée orientale du port de Toronto, sur l'emplacement de l'ancien hangar hexagonal surmonté d'une colonne de fer, au sommet de laquelle se trouvait le feu d'alignement de derrière. Ce phare est en bois, à parements jointifs, de forme carrée, avec côtés déclives, et est surmonté d'une lanterne en bois, carrée. Il est peinturé en blanc, sauf la toiture de la lanterne, qui est rouge. Il a 22 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est rouge fixe, s'élève à 27 pieds au-dessus du niveau du lac, et est visible à 6 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique du 7me ordre.

Les travaux ont été exécutés par le ministère des Travaux publics et ont coûté $914.79. Les machines de la sirène ont été réparées et améliorées et un diaphone à basse pression a été installé, la somme dépensée de ce chef s'étant chiffrée par $517.87. Le diaphone a été fourni par la "Canadian Fog Signal Company", de Toronto.

Port-Colborne—A la suite de l'agrandissement et de l'amélioration du port Colborne, il a fallu démolir le phare principal qui se trouvait sur l'ancien brise-lames, du côté ouest de l'ancienne entrée. Ce phare a été remplacé par 3 lampes électriques à arc, d'une force de 2,000 bougies chacune, que l'on a installées sur l'élévateur de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, qui se trouve sur la berge est du canal Welland, à 1,200 pieds au sud de l'écluse d'entrée de ce canal. Les lampes sont en ligne verticale, espacées de 3 pieds, et s'élèvent de 78, 81 et 84 pieds, respectivement, au-dessus du niveau de l'eau. Elles sont situées à 5,540 pieds N. 17½° E. du feu qui se trouve à l'extrémité du brise-lames occidental, et, avec ce feu, marquent le même allignement qui était autrefois marqué par le brise-lames et les feux principaux.

Port de Collingwood.—Le phare qui se trouvait au coude du chenal dragué, dans le port de Collingwood, a été changé de place et repose maintenant sur une pile en coffrage, de forme carrée, distante de 191 pieds N. 38° O. de l'ancienne pile et de 2,500 pieds N. 50° O. du coin nord-ouest du quai de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc. Ce phare constitue le feu de devant commun à deux alignements, dont l'un conduit dans la courbe du chenal dragué et l'autre de cette courbe au quai de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc. La tour est en bois, de forme carrée, avec côtés déclives ; elle est peinturée en blanc et est surmontée d'une lanterne en bois, carrée, peinturée en rouge. Elle a 27 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est rouge fixe, s'élève à 29 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à 7 milles dans l'axe des deux alignements. L'appareil éclairant est dioptrique de 6me ordre.

La tour de derrière de l'alignement extérieur se trouve sur la terre ferme, à 76 pieds du rivage et à 2,644 pieds S. 40° O. de la tour de devant. Elle consiste en une char-

pente d'acier galvanisé, de forme carrée, avec côtés déclives, surmontée d'une guérite en bois, à parements jointifs, peinturée en blanc, et d'une lanterne en bois, carrée, aussi peinturée en blanc. Elle a 63 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est rouge fixe, s'élève à 58 pieds au-dessus du niveau du lac est visible à 8 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil éclairant est catoptrique.

La tour de derrière de l'alignement intérieur repose sur une pile en coffrage, de forme carrée, et est distante de 1,530 pieds N. 50°0 de la tour de devant. Elle est en bois, de forme carrée, avec côtés déclives, et est surmontée d'une lanterne en bois, carrée, le tout peinturé en blanc. Elle a 39 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 34 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible dans l'axe de l'alignement. Le feu du phare situé sur le brise-lames occidental a été changé de rouge fixe à blanc fixe et a été amélioré par la substitution d'un appareil éclairant dioptrique du 4me ordre à l'appareil catoptrique dont on se servait auparavant.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction de M. H. J. Alward et ont coûté $8,678.20, non compris la tour en acier galvanisé, qui a été construite par MM. Goold, Shapley et Muir, de Brantford, et pour laquelle l'on a payé $502.80.

Saut-Sainte-Marie.—Le phare d'alignement de derrière à l'entrée d'aval du canal du Saut-Sainte-Marie a été reculé de 206 pieds dans l'axe de l'alignement et se trouve maintenant à 1,356 pieds N. 35½° O. du phare de devant. Ce même phare a été exhaussé de 10 pieds et a maintenant 82 pieds de hauteur.

Cap du Tonnerre.—Les travaux d'amélioration, à cette station, ont été continuées, et la sirène a été renforcée par la substitution d'un diaphone, actionné par l'air comprimé, à la trompe à vapeur dont on se servait auparavant. Le diaphone, par les temps de brume, donne un son de 7 secondes de durée toutes les 30 secondes. Une annexe de 20 pieds de longueur a été ajoutée au bâtiment où se trouve la sirène.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction de M. W. H. Brunel et ont coûté $1,580.79.

AIDES À LA NAVIGATION SUPPRIMÉES.

Rivière de l'Aveugle.—Les feux d'alignement conduisant dans la rivière de l'Aveugle, à l'est de l'île Susanne, ont été supprimés, ayant été remplacés par les nouveaux feux que l'on a installés plus loin à l'ouest dans le havre.

Ile Plunkett.—Le feu du phare de cette île, sur le lac Winnipeg, a été supprimé, ayant été remplacé par le noùveau feu qui a été placé sur le récif Cox.

Pointe du Sel.—Le feu du phare de la pointe du Sel, situé à l'extrémité du banc de sable qui se trouve à l'entrée de la baie Presqu'Ile, a été supprimé.

Port de Collingwood.—Le poteau-phare situé sur le rivage, dans la partie méridionale de ce port, à 330 pieds S. 17° O. de l'extrémité nord-ouest du quai de Fleming, et constituant le feu de devant de l'ancien alignement côtier, ainsi que le poteau-phare situé du côté sud de la Deuxième rue et constituant le feu de derrière de l'ancien alignement côtier, ont été supprimés, ayant été remplacés par les feux d'alignement permanents ci-dessus décrits.

AGENCE DE MONTRÉAL.

Chenal du fleuve Saint-Laurent.—Les divers travaux mentionnés dans le rapport de l'an dernier comme étant inachevés ont été continués et d'autres travaux ont été entrepris, savoir :—A l'île du Moine l'on est à construire de nouveaux phares d'alignement pour guider les navires entre les chenaux marqués par les feux d'alignement de l'île de Grâce et les feux d'allignement à Sainte-Anne de Sorel. Sur la baie Gallia, 4 phares permanents sont en voie de construction ; ces phares formeront deux alignements qui guideront les navires dans la courbe à la pointe-aux Soldats. A Nicolet l'on est a établir des phares d'alignements permanents pour conduire de cet endroit à la courbe près de la pile de devant de la Pointe-du-Lac, et l'on est à construire sur l'île aux Bateaux un nouveau phare que les navires entrant dans le lac Saint-Pierre devront

tenir en ligne avec le haut feu de l'île du Moine. A Gentilly, un nouveau feu d'alignement est en voie de construction, la tour de devant a été placée sur la batture et assise sur une solide fondation avec brise-glace.

Comme la session du parlement a été beauconp plus longue que d'ordinaire, ce n'est que très tard que ces travaux ont pu être commencés, et portant une légère proportion seulement du crédit voté (savoir, $51,373.92 en tout) a été dépensée avant le 30 juin 1906 (date de la clôture de l'exercice). Dans le prochain rapport annuel une description complète de tous les travaux actuellement inachevés sera donnée, avec un état détaillé des dépenses pour l'année.

Les importants travaux ci-dessous décrits ont été terminés avant le 30 juin—

Champlain.—Les feux des nouveaux phares d'alignement, qui ont été établis à 50 pieds au sud de l'alignement des anciens feux et qui marquent l'axe du chenal entre Champlain et l'île Bigot, ont été allumés pour la première fois le 15 juin 1906.

La tour et le mât sur lesquels se trouvaient les anciens feux d'alignement ont été enlevés.

La nouvelle tour de devant est située près de la rive à 158 pieds N. 74½° E. de l'ancienne tour de devant et à environ ⅛ de mille en amont de l'église du village. Elle consiste en un bâtiment en bois, de forme carrée, surmonté d'une lanterne de bois, octogone, le tout peinturé en blanc. Elle a 23 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 34 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à 4 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil illuminatif est catoptrique.

La tour de derrière se trouve à 2,020 pieds N. 56° E. de la tour de devant. Elle consiste en une charpente d'acier, à claire-voie, de forme carrée, avec côtés déclives, peinturée en brun et surmontés d'une guérite en bois, à parements jointifs, et d'une lanterne de bois, carrée. L'on a couvert de lattes la partie supérieure de la tour, du côté donnant sur le chenal, afin de la rendre plus voyante comme balise de jour. Le toit de la lanterne est peinturé en rouge ; le reste de la lanterne, la guérite et le lattis sont peinturée en blanc. La tour a 92 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 104 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve et est visiblé à 4 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil éclarant est catoptrique.

La tour d'acier pour l'alignement de derrière a été construite dans le chantier de l'Etat, à Sorel, et a coûté $600. Les dépenses totales pour la main-d'œuvre et les matériaux (non compris la tour d'acier) se sont chiffrées par $890.47.

Cap de la Madeleine.—De nouvelles tours ont été construites à cet endroit pour les feux d'alignement d'aval, et les anciens phares d'alignement ont été démolis. La tour de devant est située sur la rive nord à 400 pieds du rivage, à 250 pieds N. 83° O. de l'emplacement de l'ancien phare de devant, et à 2½ milles en aval de l'église du village du Cap-de-la-Madeleine. Elle consiste en un bâtiment en bois, de forme carrée, avec côtés déclives, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne de bois, octogone, peinturée en blanc, avec toit rouge. Elle a 30 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 51 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à 7 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil illuminatif est catoptrique.

La tour de derrière se trouve à 2,880 pieds N. 50° E. du phare de devant. Elle consiste en une charpente d'acier, à claire-voie, de forme carrée, avec côtés déclives, peinturée en brun et surmontée d'une guérite en bois, à parements jointifs, et d'une lanterne en bois, carrée. Afin de rendre la façade de la tour donnant sur le chenal plus voyante comme balise de jour, on l'a couverte de lattes sur la moitié de sa hauteur. Les côtés de la lanterne, la guérite et le lattis sont peinturés en blanc et le toit de la lanterne est rouge. La tour a 87 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 108 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à 7 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil éclairant est catoptrique.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction de l'agent de Montréal et ont coûté $3,863.90.

Port Saint-François.—Le phare d'alignement de devant à cet endroit a été changé, et se trouve maintenant à 19 pieds au nord de son ancien emplacement. Ilmarque l'axe du chenal tel qu'élargi sur la batture au Fer et à Pouiller Laforce. L'axe du chenal porte maintenant dans la direction S. 78° O.

Sorel.—De nouvelles tours ont été construites pour les feux d'alignement situés sur le quai, à Sorel. Ces tours se trouvent sur les emplacements des anciens phares. Elles sont en acier et de forme carrée, avec côtés déclives. Elles sont surmontées de lanternes de fer, carrées, le tout peinturé en rouge. Les feux sont à gaz et rouges fixes, et sont visibles à 1 mille dans l'axe de l'alignement.

La tour de devant a 35 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne, et le feu s'élève à 43 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve. La tour de derrière, qui est située à l'angle sud-ouest du quai de la Cie du Richelieu, a 50 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne, et le feu s'élève à 59 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve.

Les tour d'acier ont été construites dans le chantier de l'Etat, à Sorel, et ont coûté $600 chacune.

AGENCE DE QUÉBEC.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Rivière Martin.—La nouvelle sirène, à cette station, a été mise en opération le 10 août 1906. Le bâtiment où elle est installée se trouve à 194 pieds S. 70° E. de l'ancien phare et à 270 pieds du rivage. C'est une construction en bois, rectangulaire, avec une haute cheminée en brique, le tout peinturé en rouge.

La sirène consiste en un diaphone actionné par l'air comprimé, qui donne, par les temps de brume, un son de 5 secondes de durée toutes les minutes. La trompe s'élève à 70 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et porte dans la direction N. 15° E.

Un nouveau phare a aussi été construit près de l'emplacement de l'ancien phare. C'est une construction en bois, octogone, avec côtés déclives, surmontée d'une lanterne de fer, circulaire, le tout peinturé en rouge, et ayant une hauteur de 63 pieds à partir de sa base jusqu'à la girouette de la lanterne. Le feu est blanc, à éclat; il donne 4 jets brillants d'une demi-seconde de durée chacun, séparés par des éclipses de 4½ secondes et suivis d'une éclipse de 14½ secondes. Il s'élève à 130 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 17 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique du 3me ordre et la substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon à incandescence.

Les travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $4,395.

Anse-aux-Gascons—Un phare a été établi à l'extrémité du large du quai à l'Anse-aux-Gascons. Le feu est rouge fixe et est enfermé dans une lanterne à lentille hissée au sommet d'un poteau. Il s'élève à 29 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 7 milles de tous les points d'approche par eau.

Le poteau a été fabriqué dans l'atelier du ministère, à Québec, et mis en place par l'équipage du steamer de l'Etat *Montcalm.* Somme totale dépensée de ce chef, $80.60.

Belle-Ile, extrémité nord.—L'on est actuellement à procéder à l'installation de la nouvelle sirène ainsi qu'à la construction du logement du gardien et d'autres bâtiments.

Le bâtiment où se trouve la sirène est situé près du bord de la falaise qui se trouve à l'extrémité nord-est de l'île et à environ 200 pieds au nord-est du phare. C'est une construction en bois, rectangulaire, peinturée en rouge. La sirène consiste en un diaphone actionné au moyen de l'air comprimé par une machine à huile, qui donne par les temps de brume un son de 3½ secondes de durée toutes les minutes. La trompe, qui s'élève à environ 90 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, porte dans la direction N. 66° E.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direetion de l'agent de Québec et ont coûté jusqu'au 30 juin $1,545.71.

Natashkwan.—Dans le havre de la Petite Natashkwan l'on a établi un phare dont le feu a été allumé la première fois le 1er juillet 1906. Ce phare se trouve à l'extrémité ouest

de l'île située à l'entrée du havre et remplace la balise d'acier qui était là autrefois. Il consiste en une tour de bois, de forme carrée, avec côtés déclives, peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne de bois, carrée, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il a 32 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au ventilateur de la lanterne. Le feu qui est blanc fixe, s'élève à 33 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 11 milles de tous les points d'approche. L'appareil éclairant est dioptrique de 7me ordre

La tour a été construite en régie, sous la surveillance de l'agent de Québec, et a coûté $1,578.

Cap-à-l'Anguille.—L'on est à construire un nouveau bâtiment pour signaux de brume au Cap-à-l'Anguille. Le bois, le fer et les autres métaux ont été achetés et sont rendus sur les lieux. Les travaux se font en régie sous la direction de l'agent de Québec, et la somme dépensée jusqu'ici a été de $2,541.81.

Ile Greenly.—Les travaux à cette station, ont été continués en régie, sous la direction du préposé de l'agence de Québec. Montant dépensé jusqu'au 30 juin, $2,196.28

Sept-Iles.—L'on est à installer une nouvelle sirène sur l'île du Carousel, Sept-Iles. Les travaux sont exécutés sous la surveillance de l'agent de Québec et la somme dépensée jusqu'au 30 juin a été de $5,366.

Rimouski.—Un feu a été établi sur le toit de l'entrepôt situé près de l'extrémité du large du quai. Ce feu, qui est blanc fixe, s'élève à 30 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 10 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique du 6me ordre. Le nouveau feu est distant de 90 pieds de l'extrémité du large du quai. La lanterne est en bois et de forme carrée. Les murs et le toit de l'entrepôt sont peinturés en rouge foncé et la lanterne en blanc. La hauteur à partir du quai jusqu'au sommet de la lanterne est de 31 pieds.

Les travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $105.31.

En sus de cela, les travaux suivants sont en voie d'exécution :—

Rivière au Caribou, construction d'une tour d'alignement de derrière en acier.

Grosse-Roche, construction d'un phare et d'un logement combinés.

Port-Daniel (ouest), construction d'un phare.

Poste Saint-Martin, construction d'une nouvelle tour d'alignement.

Portneuf, réparations considérables au logement.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Pointe au Maquereau.—Une tour a été construite sur la pointe au Maquereau, à l'endroit ou se trouvait l'ancien phare, qui a été détruit par le feu le 30 août 1905. Cette tour consiste en un bâtiment en bois, octogone, avec côtés déclives, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne de fer, circulaire, peinturée en rouge, et à 51 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'à la girouette de la lanterne. Le feu est blanc, à éclat ; il donne trois jets brillants, séparés par des intervalles de 2½ secondes et suivis d'une éclipse de 10 secondes. Il s'élève à 63 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 13 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique de 3me ordre, et la substance éclairante consiste en pétrole brûlant sous un manchon à incandescence.

Un logement rectangulaire, peinturé en blanc, a été érigé près de la tour ; un hangar a aussi été construit et le chemin a été réparé.

La tour et le logement ont été construits à l'entreprise par M. John Landry, de Gascons, province de Québec, pour la somme de $3,800. Les travaux ont coûté en tout $4,545.05.

Cap Rosier.—L'installation du nouveau diaphone pour signaux de brume, qui émet un son de 7 secondes de durée toutes les minutes, a été terminée et la sirène a été mise en opération le 1er août 1906.

Les travaux ont été exécutés par M. Phillips, un des constructeurs du ministère, et ont coûté $206.

Pointe de la Renommée.—Les travaux pour l'établissement d'une sirène à cet endroit ont été continués en régie, sous la direction du préposé de l'agence de Québec. La somme dépensée jusqu'au 30 juin a été de $3,587.

Cap Ray.—La trompe de brume à vapeur a été remplacée par un diaphone actionné par l'air comprimé, qui émet, par les temps de brume, un son de 5 secondes de durée toutes les minutes.

L'on est actuellement à construire un nouveau logement. Les dépenses jusqu'au 30 juin se sont chiffrées par $3,853.

Cap Bauld.—L'on est à procéder à l'installation de la nouvelle sirène. Celle-ci sera mise en opération avant la fin de la saison.

Les travaux se font en régie sous le direction de l'agent de Québec. Somme dépenée jusqu'ici, $914.

Rochers aux Oiseaux.—La construction du nouveau débarcadère à cette station a été terminée. Les dépenses totales pour la main-d'œuvre et pour les matériaux (y compris le coût du monte-charge) se sont élevées à $1,239.

L'on a décidé de remplacer la sirène à explosifs par une sirène à air comprimé, qui se fera entendre plus fréquemment.

Cap Norman.—L'on est à installer à cette station une nouvelle sirène, qui sera mise en opération à l'ouverture de la navigation l'année prochaine. La somme dépensée jusqu'au 30 juin a été de $437.

Pointe Amour.—La nouvelle sirène, dont je parlais dans mon dernier rapport annuel, a été mise en opération à l'ouverture de la navigation, cette année. Cette sirène consiste en un diaphone, actionné par l'air comprimé, qui, par les temps de brume, donne un son de 7 secondes de durée toutes les minutes. Le bâtiment où elle est installée est en bois et rectangulaire ; les murs sont peinturés en blanc et le toit en rouge. La trompe émerge de l'extrémité méridionale du bâtiment et porte dans la direction du sud. Elle s'élève à 40 pieds au-dessus du niveau de la marée haute.

Anticosti (extrémité occidentale).—L'ouvrage de protection à cette station de phare a subi des réparations considérables. Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction du préposé de l'agence de Québec et ont coûté $904.76.

Pointe au-Père.—A cette station, un nouveau bâtiment pour les générateurs a été construit en régie. Somme dépensée de ce chef, $2,318.

Rivière-du-Moulin.—De nouvelles tours ont été construites pour les feux d'alignement à cet endroit. Ces tours consistent en bâtiments de bois, de forme carrée, avec côtés déclives, surmontés de lanternes en bois, carrées, le tout peinturé en blanc. Chacune d'elles a 31 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au ventilateur de la lanterne. La tour de devant se trouve dans l'alignement des anciennes tours, à 200 pieds N 56° E de l'emplacement de l'ancienne tour de devant. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 37 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 2 milles. L'appareil éclairant est catoptrique. La tour de derrière est située à 745 pieds S. 50° 0 de la tour de devant et 145 pieds de l'ancienne tour de derrière, dans le même alignement. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 79 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 2 milles dans l'axe de l'alignement. L'appareil éclairant est catoptrique. Les vieilles tours ont été démolies.

Les travaux ont été exécutés à l'entreprise par M. Georges Bergeron, de Chicoutimi, province de Québec, pour la somme de $800. Le montant total dépensé a été de $1,005.17.

Traverse d'en haut.—Les vieilles parties du revêtement (qui sont endommagées tous les ans par la glace) ont été réparées en régie. Somme dépensée de ce chef, $1,282.56. Par suite de l'exposition aux vents et de la rapidité du courant, les travaux que l'on fait là sont toujours d'une exécution difficile et très coûteux.

Pointe-à-Basile.—Des réparations considérables ont été faites au chemin, à cette station, par des ouvriers de la localité, sous la direction de l'agent de Québec. Somme dépensée de ce chef, $1,445.

Phares flottants.—Le 16 décembre dernier, l'inspecteur des steamers de l'Etat présenta un rapport où il indiquait les réparations qu'il fait faire à certains phares flottants de la division de Québec avant de les envoyer à leurs stations respectives. Voici d'après ce rapport quelles sont les réparations qui ont été effectuées :—

Phare flottant d'Anticosti (n° 15).—Au delà de 100 tubes neufs ont été posés aux chaudières et toutes les fuites ont été calfatées. Les chaudières ont été nettoyées, éprouvées et peinturées au blanc de zinc de la meilleure qualité. Les étais du grand mât

ont été serrés ; les montures des indicateurs du niveau d'eau ont été remplacées par d'autres plus fortes ; les réservoirs ont été nettoyés et toutes les parties accessibles de la coque dans la chambre des machines, la chambre de chauffe, la cale arrière et le puits aux chaînes ont reçu deux couches de peinture au blanc de zinc.

Ces réparations ont coûté $3,168.38. Les tubes pour les chaudières ont été fournis par MM. Robertson et Cie, de Montréal, et les travaux ont été exécutés sous la direction de l'inspecteur des steamers de l'Etat.

Phare flottant de l'Ile Rouge.—Un grand nombre de tubes neufs ont été posés ; les chaudières ont été réparées et toutes les surfaces non exposées au feu ont reçu deux couches de peinture au blanc de zinc ; la machine du régulateur du feu a été renouvelée ; le cylindre de la machine à pomper a été alésé et les garnitures des pistons ont été renouvelés ; les tiroirs du treuil ont été rajustés et les réservoirs réparés.

Ces réparations ont coûté $1,141.13. Les tubes pour les chaudières ont été fournis par MM. Robertson et Fils (à responsabilité limitée), de Montréal, et les travaux ont été exécutés sous la direction de l'inspecteur des steamers de l'Etat.

Phare flottant de la batture Prince.—Ce phare flottant a été nettoyé d'un bout à l'autre et a reçu deux couches de la meilleure peinture au blanc de zinc. Un réservoir pour lest a été installé dans la chambre des machines, et les réservoirs dont on se servait auparavant ont été enlevés. Un autre réservoir pour lest, de 16 pieds de longueur, a été placé dans l'arrière et relié à la pompe à lavage et aux chaudières. La coque du vaisseau a été réparée, toute la boiserie entre les cloisons a été enlevée, et les couples ont été renouvelées. Le puits à chaînes a été nettoyé et la chaudière a été éprouvée et réparée. Le treuil a été misen parfait état et des réparations considérables ont été faites à l'appareil de chauffage.

Ces réparations ont été faites sous la direction de l'inspecteur des steamers de l'Etat et ont coûté $11,690.56.

Phare flottant de l'île White.—L'on a posé dans ce phare une nouvelle chaudière, qui a été fournie par M. Alex. McKay, de Québec, et qui a coûté $1,460. La cabine et le quartier de l'équipage ont été réparés. Le planchéiage du pont inférieur et de la dunette a été enlevé et le vaisseau a été réparé d'un bout à l'autre. Une série de réservoirs ont été installées entre les cloisons et les soutes à charbon. Le revêtement des cloisons a été renouvelé avec des plaques d'acier de $\frac{3}{8}$ et 5-16 de pouce. A l'arriere du vaisseau, le réservoir a été prolongé en avant et une solide cloison a été construite d'un bord à l'autre. La chambre de chauffe et la chambre des machines ont été pourvues d'un plancher en plaques d'acier, le vaisseau a été peinturé à l'intérieur et à l'extérieur, et tous les rivets défectueux dans la coque ont été renouvelés.

Les réparations à la coque du phare et les modifications à ses emménagements ont été faites par MM. G. T. Davies et Fils, de Lévis, province de Québec, sous la direction de l'inspecteur des steamers de l'Etat. Les travaux ont coûté en tout $13,927, y compris le prix payé pour la nouvelle chaudière.

De menues réparations ont été effectuées aux endroits suivants :—

Cap au Saumon, réparations au bâtiment où se trouve la sirène..	$285 02
Ile de l'Entrée, réparations diverses	61 50
Ile aux Raisins, phare réparé	46 00
Kamouraska, " "	201 75
Ilôt aux Alouettes, réparations au logement	512 00
Montée-du-Lac, nouvelle tête de lanterne	200 60
Port-Daniel, phare réparé	31 25
Perroquets, réparations diverses	103 96
Pointe Riche, cheminée, etc	127 50
Ile Rouge, tour réparée	201 93

AIDES À LA NAVIGATION SUPPRIMÉES.

Baie Saint-Paul.—Le feu blanc fixe qui se trouvait sur le quai, dans le milieu de la baie, a été permanemment supprimé le 1er janvier 1906.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Pointe Amphitrite.—Un feu a été établi à l'extrémité de la pointe Amphitrite. Ce feu, qui est blanc fixe, s'élève à 60 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 13 milles de tous les points d'approche par eau.

L'appareil éclairant consiste en une lentille dioptique, qui projette la lumière d'une lampe Wigham à 3 mèches et de 31 jours placée au sommet d'une petite tour en bois, de forme carrée, peinturée en blanc et reposant sur un échafaudage en bois. Le feu n'est pas surveillé.

La somme dépensée pour l'établissement de ce feu a été de $141.54.

Rocher Swale.—Un feu a été établi sur le rocher Swale. Ce feu, qui est blanc fixe, s'élève à 25 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 10 milles de tous les points d'approche. L'appareil éclairant consiste en une lentille dioptrique qui projette la lumière d'une lampe Wigham de 31 jours, placée au sommet d'une petite tour de bois, carrée, à parements jointifs, reposant sur un échafaudage en bois. La tour et l'échafaudage sont peinturés en blanc. Ce feu se trouve à l'extrémité orientale du rocher Swale. Il n'est pas surveillé.

La somme dépensée pour la construction de la tour et l'installation du feu a été de $303.

Ile Berens.—Une cloche de brume, actionnée par une machine, a été établie sur l'île Berens, en remplacement de la cloche sonnée avec la main dont on se servait auparavant. Cette cloche se trouve au sommet d'une tour en bois, carrée, peinturée en blanc. Elle s'élève à 20 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et donne, par les temps de brume, un son toutes les 5 secondes.

Les frais d'installation de cette cloche se sont chiffrés par $173.

Sooke.—Un feu a été établi à l'extrémité orientale de la batture Whiffen, pour guider les pêcheurs qui vont tendre des pièges dans le détroit de Juan-de-Fuca. Ce feu, qui est blanc fixe, s'élève à 18 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 5 milles de tous les points d'approche du côté de la mer. Il n'est pas surveillé et sera allumé tous les ans à partir du 1er mars jusqu'au 31 octobre. L'appareil éclairant consiste en une lampe suspendue à nn poteau de bois.

Crofton.—Pour guider les navires qui se dirigent vers les quais de la Compagnie de Fonderies, une lampe Wigham de 31 jours a été installée sur une des îles aux Battures, à l'extrémité nord de la baie Osborn, et mise en opération le 15 mars 1906. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 33 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 10 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique de 7e ordre. La lanterne se trouve au sommet d'une petite tour de bois, carrée, à parements jointifs, reposant sur un échafaudage de 12 pieds de hauteur, le tout peinturé en blanc Ce feu est entretenu par la Compagnie de Fonderies Britannia et n'est pas surveillé.

La somme dépensée pour la construction de la tour et pour l'installation du feu a été de $244.

Ile Denman.—Un phare a été établi sur le récif qui se trouve au côté ouest de l'île Denman, à environ 1¼ mille au sud de la pointe du Village, et le feu a été allumé pour la première fois le 1er juillet 1906. Ce phare est situé à 250 pieds du rivage. Il consiste en une tour en bois carrée, avec côtés déclives, surmontée d'une lanterne de bois carrée, le tout peinturé en blanc. Il a 27 pieds de hauteur à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur de la lanterne, et repose sur une fondation en béton de 12 pieds de hauteur. Une passerelle relie le phare au rivage. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 23 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 7 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil éclairant est dioptrique de 6me ordre.

Une balise a été installée sur le bord du récif, du côté du large, à 200 pieds S. 45° O. du phare. Cette balise consiste en un poteau, surmonté d'un tambour en treillis, peinturé en blanc et reposant sur une fondation en béton.

Ces travaux ont été exécutés à l'entreprise par D. Menzies, de Vaucouver, Colombie-Britannique. Le prix stipulé était de $800, et les dépenses totales se sont chiffrées par $1,479.90.

Ile Trial (de l'Epreuve).—L'on est actuellement à construire un phare et à installer une sirène à l'extrémité méridionale de l'île Trial, et la somme dépensée jusqu'ici a été de $7,802.60.

Pointe Gallows (de l'Echafaud).—Une cloche de brume actionnée par une machine a été installée sur la pointe Gallows, à l'entrée du port de Nanaïmo. Cette cloche se trouve au sommet d'une tour en bois carrée, peinturée en blanc. Elle s'élève à 20 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et donne par les temps de brume un son toutes les 5 secondes.

Somme dépensée de ce chef, $122.

Ile aux Œufs.—Une sirène a été établie à cette station. Le bâtiment où elle est installée est en bois, rectangulaire, peinturé en blanc, avec toit rouge, et se trouve à environ 100 pieds au nord du phare, sur la crête de l'îlot situé du côté ouest de l'île aux Œufs. La sirène consiste en un diaphone actionné par une machine à huile. Elle émet, par les temps de brume, un son de 5 secondes de durée toutes les minutes.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction de M. John Montgomery et ont coûté $7,170, non compris la machine, qui a été fournie par la " Canadian Fog Signal Company ", de Toronto, pour la somme de $8,500.

Pointe Pulteney.—Une trompe de brume a été fournie au gardien du phare de la pointe Pulteney, pour appeler l'attention des steamers, par les temps de brouillard.

Ile Verte.—La construction du phare dont je parlais dans mon rapport de l'an dernier a été terminée. Montant total dépensé, $8,775.20.

Tableaux d'avis.—Des tableaux d'avis indiquant aux marins naufragés, et généralement à tous ceux qui sont en détresse, l'endroit le plus rapproché où ils peuvent obtenir du secours, ont été placés à différents endroits le long de la côte entre l'île Nootka et la pointe Estevan, savoir : 4 dans les environs de l'île Nootka et 4 dans les environs de la pointe Estevan.

En sus de cela, les travaux suivants sont en cours d'exécution :—

Cap Beale.—Reconstruction de la tour.

Kyuquot,—Etablissement d'un feu dans le port.

Quatsino.—Etablissement d'un feu dans le port.

Ile Lucy.—Construction d'un logement et d'un phare.

Pointe Pachera.—Construction d'un nouveau phare et installation d'une sirène.

Ile aux Pins.—Construction d'un nouveau phare et installation d'une sirène.

Passe Porlier.—Construction d'un logement.

Rocher Virago.—Installation d'une balise.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Ile Lennard.—L'installation de la sirène dont je parlais dans mon dernier rapport annuel a été terminée, et un débarcadère permettant aux bateaux d'atterrir en toute sûreté a été construit. Les travaux ont été exécutés sous la direction du préposé de l'agence de la Colombie-Britannique, et le montant total dépensé jusqu'au 30 juin a été de $13,606,98.

Pointe Brockton.—Le logement, à cette station, a été réparé, les noues des cheminées ont été renouvelées, et l'extérieur du bâtiment a été refait à neuf. Somme dépensée de ce chef, $212.

Pointe Prospect.—Une pièce a été ajoutée au logement de cette station et le toit a été réparé. Somme dépensée de ce chef, $242.85.

Carmanah.—L'on a dépensé $270 à réparer le tramway de cette station, et une des chaudières de la sirène a été rapiécée et retubée, ce qui a coûté $480.

Rivière Fraser.—Le phare flottant de la rivière Fraser, qui s'était démarré le 24 novembre 1905, a été replacé à sa station sur les battures à l'entrée de la rivière. En sus du feu à la tête du mât de misaine, il y a maintenant à la tête du grand mât un feu blanc fixe que projette une lanterne à lentille. Les deux feux s'élèvemt à 56 pieds au-dessus du niveau de l'eau et sont espacés de 29 pieds.

Des réparations ont aussi été faites au phare flottant, les galbords ayant été recalfatés, etc. Montant total dépensé, $651.

Respectueusement soumis,

WM. P. ANDERSON.

1er novembre 1906.

ANNEXE N° 2.

RAPPORT ANNUEL DU COMMISSAIRE DES PHARES, 1906.

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'exercice expiré le 30 décembre.

L'année dernière, le ministère a partiellement mis à exécution le plan général qu'il s'était tracé pour l'amélioration des aides à la navigation en munissant les phares d'appareils optiques perfectionnés.

Dans quelques-uns des phares les plus importants du golfe Saint-Laurent et de la côte de l'Atlantique, les appareils catoptriques ont été remplacés par des feux dioptriques à éclats et à jets rapides, et avant longtemps tous les feux côtiers importants auront été modifiés et perfectionnés.

L'on est à installer 3 cloches électriques pour signaux sous-marins dans les eaux de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick. La cloche qui a été placée à Chebucto-Head, dans le port d'Halifax, a très bien fonctionné.

En ce qui concerne le balisage, les faits les plus remarquables à signaler sont l'élimination, par l'emploi d'un purificateur spécial, des éléments qui nuisaient au bon fonctionnement des bouées à gaz automatiques, et l'installation d'un grand nombre de ces bouées dans les différentes eaux.

J'attirais votre attention, dans mon dernier rapport annuel, sur la nécessité de faire inspecter par des fonctionnaires compétents toutes les bouées dans les eaux où le balisage se fait à l'entreprise. J'ai soumis un plan d'inspection qui permettra de constater, de de temps à autre, si les bouées sont dans leur position exacte, si elles sont convenablement peinturées et bien entretenues.

Vu la forte augmentation dans le nombre des aides à la navigation au cours de ces dernières années, les moyens à la disposition du ministère pour le service d'entretien et d'inspection ne suffisent plus, et, dans plusieurs divisions, il faut fréter des steamers pour desservir les phares et les bouées. L'on devrait s'assurer des facilités permanentes aussitôt que possible, afin que le service ne souffre pas.

Les modifications et améliorations suivantes ont été faites aux phares au cours de l'an dernier :

PROVINCE DE QUÉBEC.

Ile Bryan.—Lorsque le phare de l'île Bryan fut établi, en 1905, il fallut y installer temporairement un appareil catoptrique, tournant, qui émettait trois jets brillants, avec intervalles de 15 secondes, suivie d'une éclipse de 30 secondes.

Au mois de septembre 1906, cet appareil temporaire fut remplacé par un appareil permanent, consistant en une lanterne dioptrique de 3me ordre, émettant 4 jets brillants à des intervalles de 5 secondes entre les points de plus grand éclat, suivis d'une éclipse de 15 secondes.

La substance éclairante consiste en gaz de pétrole, brûlant sous un manchon, et l'appareil a été fourni par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Pointe au Maquereau —Le 29 août 1905, le phare de la pointe au Maquereau, baie des Chaleurs, fut détruit par le feu. L'on se servait auparavant pour ce phare d'un appareil catoptrique, tournant, qui émettait un feu blanc puis un feu rouge toutes les

minutes, alternativement. Le nouvel appareil est dioptrique, à une distance focale de 375 mm. entre le 3me et le 4me ordre, et émet trois jets. Il consiste en deux groupes de 3 panneaux lenticulaires sous-tendant 60 degrés chacun dans le plan horizontal et 133 degrés dans le plan vertical. Dans chaque semi-révolution de 15 secondes les jets et les éclipses sont comme suit :—

	Secondes.
1er jet	0·35
Courte éclipse	2·15
2me jet	0 35
Courte éclipse	2·15
3me jet	0·35
Longue éclipse	9·65
	15·00

Le feu nouveau a été allumé pour la première fois le 5 août 1906.

La substance éclairante consiste en gaz de pétrole brûlant sous un manchon, et l'appareil a été fourni par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Cap Norman, détroit de Belle-Ile.—Aussitôt que possible après l'ouverture de la navigation, en 1907, une tour en fonte, segmentaire, sera construite à cette station, et un feu dioptrique de 3me ordre à jets rapides y sera installé. La tour et l'appareil sont actuellement à Québec et seront transportés sous peu à leur destination. Le feu passera par les phases suivantes :—

	Secondes.
1er jet	0·525
Courte éclipse	5·475
2me jet	0·525
Courte éclipse	5·475
3me jet	0·525
Longue éclipse	17·475
	30·000

L'appareil a une distance focale de 500 mm. et consiste en 8 panneaux dont chacun sous-tend 72 degrés dans le plan horizontal et 136 degrés dans le plan vertical, avec réflecteur catadioptrique de 100 mm. de distance focale, sous tendant un angle de 144 degrés.

La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon. L'appareil a été fabriqué par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

L'on s'était procuré un appareil à deux jets pour cette station, mais par suite de la nécessité d'établir un feu à double éclat au cap Beale, l'on installa au cap Norman l'appareil de 3me ordre à trois jets que l'on avait acheté pour l'île aux Phoques, Nouvelle-Ecosse, l'appareil inemployé ayant été expédié à Québec pour être installé à Matane.

Ile Greenly, détroit de Belle-Ile.—Le 9 juillet 1906, le feu catoptrique tournant de l'île Greenly a été remplacé par un feu dioptrique de 2me ordre à jet unique et rapide.

L'appareil a une distance focale de 700 mm. et consiste en 8 panneaux, dont chacun sous-tend un angle horizontal de 45 degrés et un angle vertical de 131 degrés. Une révolution complète est opérée en 20 secondes et le feu passe par les phases suivantes :

	Secondes.
Jet	0·25
Eclipse	2·25
	2·5

La substance éclairante est du gaz de pétrole, et l'appareil a été fourni par Chance Frères et Cie, de Birmingham, Angleterre.

Pointe aux Bruyères, Anticosti.—Aussitôt que possible après l'ouverture de la navigation en 1907, le phare de la Pointe aux Bruyères sera exhaussé et un feu de 1er ordre, à jet unique et rapide, y sera installé.

L'appareil, qui est actuellement à Québec, a une distance focale de 920 mm. et consiste en deux panneaux, chaque lentille sous-tendant un angle horizontal de 157 degrés et un angle vertical de 126 degrés. La lanterne a 14 pieds 1½ pouce de diamètre, et la substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon.

L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris.

Cap de la Madeleine, province de Québec.—L'on est à construire à cette station une tour en béton armé sur laquelle sera installé un feu de 3me ordre à trois jets. Ce feu sera, selon toute probabilité, en fonctionnement peu après l'ouverture de la navigation en 1907.

L'appareil émettra un groupe de 3 jets toutes les 30 secondes et opérera une révolution complète dans le même espace de temps. Dans chaque période de 30 secondes le feu passera par les phases suivantes :—

	Secondes.
1er jet	0·525
Courte éclipse	5·475
2me jet	0·525
Courte éclipse	5·475
3me jet	0·525
Longue éclipse	17·475
	30·000

L'appareil a une distance focale de 500 mm. et consiste en un groupe de 3 panneaux dont chacun sous-tend 72 degrés dans le plan horizontal et 136 degrés dans le plan vertical. Un miroir catadioptrique, ayant une distance focale de 600 mm., sous-tend 144 degrés au foyer.

La substance éclairante sera du gaz de pétrole brûlant sous un manchon. L'appareil a été fabriqué par Barbier, Benard et Turenne, de Paris.

Matane, province de Québec.—Une tour en béton armé, sur laquelle sera installé un feu de 3me ordre à deux jets, est en voie de construction à cette station.

L'on s'attend que la tour sera terminée et que le feu sera en fonctionnement au commencement de l'été 1907.

L'appareil émettra un groupe de 2 jets toutes les 7½ secondes et opérera une révolution complète en 30 secondes.

Dans chaque période de 7½ secondes le feu passera par les phases suivantes :—

	Secondes.
1er jet	0·525
Courte éclipse	0·975
2me jet	0·525
Longue éclipse	5·475
	7·500

L'appareil a une distance focale de 500 mm. et consiste en 4 groupes de 2 panneaux chacun. Les panneaux sous-tendent 45 degrés dans le plan horizontal et 136 degrés dans le plan vertical.

La substance éclairante sera du gaz de pétrole brûlant sous un manchon. L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Métis, province de Québec.—L'on est à construire, à cette station, une tour en béton armé sur laquelle sera installé un feu de 3me ordre à 3 jets semblable à celui que l'on doit établir au cap de la Madeleine et qui a été décrit plus haut. L'on s'attend que ce feu sera en fonctionnement au commencement de l'année 1907.

Cap à l'Anguille, province de Québec.—L'on est à construire à cet endroit près de la sirène une tour sur laquelle sera placé un feu de 3me ordre à deux jets, semblable en tous points à celui que l'on doit installer à Matane. Ce feu sera, selon toute probabilité, en fonctionnement au commencement de l'été 1907.

Iles aux Grues, province de Québec.—On a renforcé le feu de cette station en substituant à la lentille de 7me ordre dont on se servait auparavant une lentille de 4me ordre, avec écran d'occultation actionné par un mouvement d'horlogerie à ressort. Comme substance éclairante l'on emploie maintenant du gaz de pétrole au lieu d'huile.

Le nouvel appareil donne un jet de 10 secondes suivi d'une éclipse de 5 secondes. Il a été manufacturé par Chance Frères et Cie, de Birmingham, Angleterre.

Bellechasse, province de Québec.—Le feu de cette station a été amélioré par la substitution d'une lampe à gaz de pétrole à la lampe à huile dont on se servait auparavant.

Sainte-Pétronille, province de Québec.—Le feu blanc à éclipse de 7me ordre qu'il y avait à cette station a été remplacé par un feu de 4me ordre, avec écran d'occultation actionné par un mouvement d'horlogerie. La substance éclairante est un gaz de pétrole brûlant sous un manchon. Le feu est visible pendant 5 secondes et s'éclipse pendant 3 secondes, alternativement.

L'appareil a été manufacturé par Chance Frères et Cie, de Birmingham, Angleterre.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cap Race, Terre-Neuve.—Une tour en béton armé, sur laquelle sera installé un feu hyper-radial à un seul jet, a été construite à cet endroit. La lanterne, qui a 17 pieds, est rendue sur les lieux, mais comme la saison était très avancée on a laissé l'appareil à Halifax en attendant qu'il soit mis en place, ce qui se fera au printemps de 1907.

L'appareil a une distance focale de 1330 mm. et consiste en 4 panneaux, dont chacun sous-tend un angle horizontal de 90 degrés et un angle vertical de 118½ degrés. Il opère une révolution complète en 20 secondes et le feu passe par les phases suivantes :

	Secondes.
Jet	0·203
Eclipse	4·797

La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon de 85 mm. La lanterne a 17 pieds 1⅓ pouce et la balustrade 24 pieds de diamètre.

Le cap Race est une des stations de phares les plus importantes du Canada, et l'appareil qu'on lui destine est le plus puissant qu'il y ait dans l'Amérique du Nord. La force d'un seul jet est estimée à 1,000,000 de bougies.

L'appareil et la lanterne ont été construits par Chance Frères et Cie, de Birmingham, Angleterre.

Sambro, N. E.—La tour de cette station a été exhaussée et un feu de 1er ordre à un seul jet y a été installé en remplacement du feu fixe de 2me ordre qui était là auparavant.

L'appareil a une distance focale de 920 mm. et consiste en 4 panneaux, dont chacun sous-tend un angle horizontal de 90 degrés et un angle vertical de 126 degrés. Une révolution complète est opérée en 20 secondes, et dans chaque période de 5 secondes le feu brille pendant 0.29 de seconde.

La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon.

L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Plage Mauger, N. E.—Le phare de cette station a été exhaussé de 10 pieds et un feu dioptrique de 3me ordre à jet unique et rapide y a été installé en remplacement du feu de 5me ordre que l'on avait établi là et qui n'était pas assez puissant.

L'appareil a une distance focale de 500 mm. et consiste en 8 panneaux, dont chacun sous-tend un angle horizontal de 45 degrés et un angle vertical de 136 degrés. Dans chaque période de 5.625 secondes le feu passe par les phases suivantes :—

	Secondes.
Jet	0·787
Eclipse	4·838
	5·625

La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon, et la lampe de réserve est à acétylène.

L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Ile de Pictou, extrémité orientale.—Le feu catroptrique blanc fixe qu'il y avait à cette station a été remplacé par un feu de 4me ordre à jet unique et rapide. L'appareil a une distance de 250 mm. et consiste en 6 panneaux, dont chacun sous-tend un angle horizontal de 60 degrés et un angle vertical de 144½ degrés. Dans chaque période de 5 secondes le feu passe par les phases suivantes :—

	Secondes.
Jet	0·957
Eclipse	4·043
	5·000

Une révolution complète est opérée en 30 secondes.
La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon.
L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Cap Egremont.—Un feu de 4me ordre à jet uniqus et rapide a été installé à cette station en remplacement du feu catoptrique rouge fixe qu'il y avait là autrefois.

Ce feu est semblable en tous points à celui qui a été établi dans l'île de Pictou, N.-E.

Cap des Morses.—Le feu catoptrique blanc fixe de cette station a été remplacé par un feu de 4me ordre à deux jets.

L'appareil a une distance focale de 250 mm. et consiste en deux groupes de panneaux chacun, chaque panneau sous-tendant un angle horizontal de 90 degrés et un angle vertical de 144½ degrés. Dans chaque période de 10 secondes le feu passe par les phases suivantes :—

	Secondes.
1er jet	0·638
Courte éclipse	1·862
2me jet	0·638
Longue éclipse	6·862
	10·

Une révolution complète est opérée en 20 secondes.
La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon.
L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

Cap Tryal.—Le feu blanc fixe de 7me ordre qui avait été temporairement installé à cette station a été remplacé par un feu de 4me ordre à un sel jet.

L'appareil a une distance focale de 250 mm. et consiste en 4 panneaux lenticulaires dont chacun sous tend un angle horizontal de 90 degrés et un angle vertical de 144½ degrés. Dans chaque période de 5 secondes le feu passe par les phases suivantes :—

	Secondes.
Jet	0·638
Eclipse	4·362
	5·

Une révolution complète est opérée en 20 secondes.
La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon.
L'appareil a été construit par Barbier, Benard et Turenne, de Paris, France.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Ile Trial (de l'Epreuve).—Un appareil dioptrique de 4me ordre à deux jets, semblable en tout point à celui que l'on a installé au cap des Morses, I.-P.-E., a été envoyé à la Colombie-Britannique pour la station de l'île Trial.

Ile de la Découverte.—Le feu de 6me ordre qu'il y avait à cette station a été remplacé par un feu de 4me ordre, répandant sa lumière sur 360 degrés de l'horizon, avec écran d'occultation actionné par un mouvement d'horlogerie. Le nouveau feu est visible pendant 10 secondes et s'éclipse pendant 5 secondes. L'appareil a été construit par Chance Frères et Compagnie, de Birmingham, Angleterre.

PROVINCE D'ONTARIO.

Ile aux Goëlands, lac Ontario.—L'appareil catoptrique, qui émettait un feu blanc fixe, a été remplacé par un feu de 4me ordre, semblable en tous points à celui qui a été fourni par Chance Frères & Compagnie, pour le phare de l'île de la Découverte, Colombie-Britannique.

Les appareils éclairants qui suivent ont été fournis par le dépôt des phares du Canada, à Prescott, pour l'installation de nouveaux feux ou pour l'amélioration des feux existant déjà :

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom de la station.	Ordre de la lentille.	Arc de visibilité.	Observations.
Port de Guysborough	5me	270	
Port-Bickerton	6me	360	
Phare du havre de Musquodoboit	6me	360	2 lentilles.
Rivière Métghan	6me	360	
Anse Belliveau	6me	360	
Ile Dear	6me	360	
Pointe McKenzie	6me	360	
Budget	3me	270	
Pointe Munroe	6me	270	
Ile aux Canneberges	6me	270	Feu d'aval.
Annapolis	6me	270	
Quai de l'île Pictou	6me	270	
Havre des Sauvages	6me	270	
Iona	6me	270	
Port-Maitland	6me	270	
Pointe du Caveau	6me	270	
Petite-Lorraine	6me	270	

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Grande-Shippégan	4me	270	
Barre de Saint-André	5me	360	

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Phare principal de l'île aux Poissons	4me	270	
Cascumpec	4me	270	
Brise-lames de Souris-Est	6me	270	

PROVINCE DE QUÉBEC.

Rivière Martin	4me	240	Employé comme feu temporaire en attendant qu'un feu à jets rapides ait été installé.
Sainte-Pétronille	4me	240	
Ile aux Grues	4me	270	
Piles du lac Saint-Pierre	5me	270	4 lentilles.
Pointe au Maquereau	5me	240	
Québec, feux de devant et de derrière	5me	90	
Natashquan	6me	360	Employé comme feu temporaire en attendant qu'un feu à jets rapides ait été installé.
Quai de Rimouski	6me	270	
Grosse-Roche	6me	270	

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom de la station.	Ordre de la lentille.	Arc de visibilité.	Observations
Rocher Rouge, baie Georges	4me	360	
Baie des îles de l'Ouest	4me	360	
Port-Colborne	4me	270	
Iles d'Ardoise	4me	240	
Brise-lames de Collingwood	4me	240	
Ile du Soufre	5me	360	
Bruce-Mines	5me	240	
Feu de devant de la pointe Midland	5me	120	
Toronto, feu de derrière	6me	360	
Ile Arnprior	6me	360	
L'Orignal	6me	360	
Allumette	6me	360	
Pointe aux Pins, feu principal	6me	270	
Port-Stanley	6me	270	
Collingwood, feux côtiers	6me	270	
Brebœuf, feu de devant	6me	270	
Port-Dalhousie, feu de devant	6me	270	
Port-Dover	6me	240	
Détroit de Gravenhurst	6me	240	
Feux de Niagara-sur-le-lac	4me	240	2 lentilles annulaires.

PROVINCE DU MANITOBA.

Ile Georges	5me	260	
Récif Cox	5me	270	

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Ile aux Pins	5me	360	
Ile Lucy	5me	270	
Ile Denman	6me	270	

En même temps que les lentilles, nous avons expédié les lampes et autres accessoires nécessaires.

LAMPES À HUILE WIGHAM DE 30 JOURS.

Ce sont là des lampes automatiques qui éclairent pendant 30 jours sans qu'il soit nécessaire d'y remettre de l'huile ou de renouveler la mèche.

Dans ces lampes, la mèehe brûle horizontalement, la flamme passant lentement sur un petit rouleau ; le bec est entouré d'un cône à combustion autour duquel se trouve un appareil lenticulaire. Un des bouts de la mèche monte dans un tube à huile en bronze, qu'alimente un réservoir percé de trous, et l'autre bout descend dans un tube qui se trouve au-dessus du niveau de l'huile dans la lampe et qui est soudé à son extrémité inférieure. Dans un cylindre en cuivre, fixé au fond de la lampe et rempli d'huile, est un flotteur circulaire. Ce flotteur est au sommet du cylindre et attaché à la mèche par des crochets. L'huile que renferme le cylindre s'échappe lentement à travers une soupape d'une construction particulière, qui est pourvue d'un filtre en coton et dont le jeu peut être réglé de manière que le flotteur atteigne le fond du cylindre à l'expiration de la période pendant laquelle l'on desire que la lampe éclaire. L'huile descend ainsi lentement dans le cylindre, entraînant avec elle le flotteur et la mèche qui y est fixée. A la fin du mois, il faut remplir la lampe d'huile et y poser une nouvelle mèche.

Dans la province de la Colombie-Britannique il n'y a rien de mieux que ces lampes pour guider les navires dans les étroits chenaux. Des appareils éclairants de ce genre ont été installés, l'année dernière, aux endroits suivants de cette province :—

1. Pointe Amphitrite.
2. Crofton.
3. Ile Coffin.
4. Récif du Danger.
5. Port de Nanaïmo.
6. Rocher Walker.
7. Sand-Heads-Sud.
8. Rivière Fraser, bras nord.
9. Schelt.

DÉPÔT DES PHARES DU CANADA.

L'année dernière, divers travaux ont été exécutés à Prescott, mais il y a eu beaucoup de retards dans la livraison du bois et de la pierre. Les caissons principaux (à l'est et à l'ouest) sont maintenant en place et sont partiellement remplis. L'ouvrage du côté est du dépôt est terminé, sauf la pile du large. Le bois nécessaire pour les docks et les cales de halage a été acheté et l'on est actuellement à le livrer.

Le phare flottant n° 1, lac Saint-Louis, a été réparé d'un bout à l'autre et est allé remplacer, sur ce lac, le phare flottant n° 2. Celui-ci sera radoubé cet hiver et remplacera, au printemps, le phare flottant n° 3, qui a besoin de réparations.

Une tour cylindrique, segmentaire en fonte destinée au cap Norman, Terre-Neuve, a été construite à Prescott et expédiée à Québec, avec la lanterne et l'appareil prêts à être installés.

L'on est à construire une tour semblable pour le cap Bauld, Terre-Neuve.

Un chalan à gaz et à grue a été construit pour la division de Parry-Sound. Ce chalan mesure 100 x 30 x 6 pieds et porte une grue en acier pouvant lever un poids de 20 tonnes. Il sera conduit à Parry-Sound à la remorque et aura à son bord 2 bouées à gaz et à sifflet n° 11 destinées à la baie Georgienne.

L'on trouvera ci-dessus une liste des appareils éclairants fournis aux diverses agences par le dépôt des phares.

Prescott est aussi le point de distribution et de ravitaillement pour le service des bouées et des phares de la division Montréal-Kingston.

Des lampes à gaz de pétrole de différents types et de différentes grandeurs ont été essayées, et un M. Allan Brebner, membre de l'institut des ingénieurs civils, a rédigé à ce sujet un rapport qui sera publié plus tard.

Le dépôt est sous la direction de M. W. H. Noble, sous-commissaire des phares, et M. A. Boyle agit comme comptable.

DIVISION DE MONTRÉAL-KINGSTON.

Cette division comprend les eaux situées entre Lachine, province de Québec, et Sainte-Anne de Bellevue, sur la rivière Ottawa, et entre Lachine et la pointe des Neuf-Milles. Le phare central de Brother, sur le lac Ontario, s'y trouve aussi compris.

Pendant la dernière saison de navigation, l'on a entretenu dans cette division 37 bouées à gaz, bouées de tonnelage en fer, bouées-espars, feux à acétylène et feux à gaz de pétrole.

A la clôture de la navigation, il y avait en service 20 bouées-espars à gaz du type "Scout" et 3 bouées à gaz automatiques n° 7.

Les bouées du type "Scout" seront remplacées par d'autres aussitôt que possible.

Le phare de l'île Brûlée, qui était en très mauvais état, a été remplacé par une tour d'acier, reposant sur une fondation en béton et surmontée d'une lanterne à gaz, à lentille de 200 mm.

Il y a maintenant 4 feux à gaz de ce genre dans cette division, savoir : 2 sur la jetée de Saint-Régis, 1 sur la jetée du chenal Nord et 1 sur l'île Brûlée.

Durant la dernière saison de navigation, les bouées et les phares ont été desservis par le *Scout*, le *Reserve* et le chaland à gaz et à grue *Prescott*.

Le service a été fait à la satisfaction des armateurs, et aucune plainte n'a été reçue.

DIVISION DE PARRY-SOUND.

Le 23 avril 1906, un pénible accident est arrivé près de la pointe de Neuf-Milles. Pendant que l'on chargeait une bouée à gaz du type "Scout", celle-ci fit explosion. Le capitaine Arthur Clarke fut tué et le remorqueur de l'entrepreneur ainsi que l'appareil appartenant au ministère furent sérieusement endommagés.

Une enquête minutieuse fut tenue, mais il fut impossible de déterminer la pression à laquelle la bouée en question avait été assujettie. Ordre avait été donné de ne pas dépasser la pression de 5 atmosphères. La bouée à gaz de l'île aux Epinettes, qui avait été antérieurement mise en place par le capitaine Clarke, avait une pression de 6 atmosphères, ce qui représentait une surcharge d'environ 100 tonnes sur les parois de la bouée.

Il est beaucoup à regretter que l'on n'ait pu constater le degré de pression que la bouée qui a fait explosion avait subi. Après l'accident, toutes les bouées à haute pression dans la division de Parry-Sound furent remplacées par des bouées automatiques à basse pression. A quelques endroits l'on plaça des bouées n° 5, mais l'on y substituera sous peu des bouées n° 8½

NOUVELLE-ÉCOSSE ET NOUVEAU-BRUNSWICK (BOUÉES À GAZ).

Les bouées Courtenay le long de la côte de la Nouvelle-Ecosse et dans la baie de Fundy seront remplacées, aussitôt que faire se pourra, par des bouées à sifflet lumineuses n° 11. Les réparations qu'il a fallu faire au *Lady Laurier* ont tenu ce steamer désarmé pendant quelque temps, ce qui a causé un retard.

Port de Saint-Jean.—Les bouées non lumineuses dans le port de Saint-Jean ont été remplacées par des bouées à gaz. Cinq bouées à gaz du type n° 5 ont été installées dans la rivière Ristigouche et deux bouées du même type ont été placées dans la rivière Miramichi.

(ANNEXE B.)

LISTE des bouées entretenues dans les eaux du Canada par le ministère de la Marine et des Pêcheries en 1906.

ONTARIO.

	Nombre de bouées.
Amherstburg, y compris Bois-Blanc	44
Baie de Quinté (2 contrats)	19
Bears-Rump	1
Ile au Gros-Canard (bouée à cloche)	1
Rivière de l'Aveugle	4
Bying-Inlet	7
Collingwood	14
Chenal Clapperton	9
Baie Georgienne	13
" bouées à gaz	4
Goderich	6
Batture Verte	1
Batture Grecque	1
Gananoque	3
Hawkesbury	10
Kaministikwia	9
Lac Erié, bouées à gaz	2
Lac Nipissingue	32
Lac des Bois (y compris bouée à cloche)	115
Lac Simcoe	12
Lac Supérieur (y compris bouée à cloche)	7
Little-Current	8
Rocher Solitaire (*Lone Rock*), bouée à cloche et à gaz	1
Midland	7
Canal Murray et baie de la Presqu'Ile	23
Napanee	14
Parry-Sound, bouées à gaz (une avec cloche)	3
Pembroke	20
Pointe-au-Baril, balises	15
" bouées	4
Penetanguishine	10
Port-Arthur (bouées à gaz)	2
Port-Rowan	10
Port-Colborne (bouées à gaz)	1
Rivière La-Pluie (paires de balises)	11
" bouées	14
Rivière Thames	8
Roudeau	6
Fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées-espars	84
Fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées de tonnelage	13
Fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées à gaz	37
Saint-Placide, pieux et bouées	52
Saut-Sainte-Marie	20
" abords du canal	25
Rivière Seine et lac aux Herbes, pilots	30
" bouées	10
Baymouth-Sud	4
Baie de Stokes	6
Batture de la Surprise (bouée à cloche)	1
Trenton	13

LISTE dee bouées entretenues dans les eaux du Canada par le ministère de la Marine et des Pêcheries en 1906—*Suite.*

ONTARIO—*Suite.*

	Nombre de bouées.
Niagara (bouée à cloche)	1
Rocher des Sœurs (nord)	4
Orillia	9
Haut-fond Pancake (bouée à cloche)	1
Parry-Sound	27
Ile Victoria, lac Supérieur	3
Waubashene	37
Rivière Saugeen	7
Rivière aux Esturgeons	26

QUÉBEC.

Agnès	1
Havre Amherst	8
Anse aux Gascons	1
Anse à Beaufils	1
Barachois-de-Malbaie	1
Bonaventure	3
Cap-Chatte	1
Anse du Cap	1
Cap à la Meule	1
Pointe Carleton	1
Chicoutimi	15
Pointe au Coq	1
Bassin de la Chaudière	7
Baie des Anglais	3
Rocher Eschourie	1
Rivière au Renard	1
Gaspé	5
Grande-Entrée	14
Anse aux Griffons	1
Havre aux Maisons, Iles de la Madeleine	6
Lac Saint-Jean—	
Rivière Ashuapmuchuan	
" Mistassini	
" Peribonka	
Port de Roberval	
	110 bouées et 25 balises.
Petite Rivière de l'Ouest	1
Maria	1
Matone	3
Mont-Louis	1
New-Richmond	3
Chenal nord, île d'Orléans	12
Nouvelle	1
Paspébiac	1
Pentecôte	1
Percé	2
Port-Daniel	1
Rivière Ristigouche	10
" Richelieu (balises)	
" " jusqu'à Saint-Jean	35
" " en amont de Saint-Jean	19
" à la Pipe, lac Saint-Jean	8
" des Prairies	10
Sainte-Adelaïde de Pabos	1
Rivière Sainte-Anne	1
Saint-Thomas	8
Fleuve Saint-Laurent entre Platon et Montréal, bouées à gaz	51
Fleuve Saint-Laurent entre Platon et Montréal, bouées non lumineuses	214
Récif aux Serpents	1
Entretenues par l'rgent de Québec, bouées à gaz	21
Entretenues par l'agent de Québec, bouées non lumineuses	66
Entretenue par l'agent de Québec en aval de Québec, bouée à cloche	1
Entretenue par l'agent de Québec en aval de Québec, bouée à sifflet	1
Petite Rivière (est)	1

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Bathurst	26
Baie Verte et Port-Elgin	36
Baie du Vin	12
Havre aux Castors et havre de Black	9
Ruisseau Black, rivière Miramichi	3
Goulet des Terres-Noires	12
Bouctouche	22
" pieux	34
" rivière Bouctouche, arbustes	200
Bartibogue	13
Campobello, 1 pieu et	9
Caraquet	21
Cocagne, 50 pieux et	11
Dalhousie et Ristigouche	12
Didequash	5
Havre Dipper	3
Dorchester	3
Grande-Anse	4
Grand lac et rivière au Saumon, arbustes	73
Grand-Manan, 1 pieu et	28
Grande Shemogue	7
Pointe Hatfield, arbustes	
Harvey	7
Rivières Kouchibouguac et Black, arbustes	
Lepreau	3
Letite et Back-Bay, 1 pieu et	14
Petite Shemogue, 1 balise et	5
Petite Shippegan	12
Magaguadavic	13
Lacs Maguapit et des Français, 20 pieux et	4
Miramichi, 9 bouées d'hiver, 1 phare flottant et	18
Musquash	7
Néguac	21
Havre de Neil	1
Rivière Napan, 24 pieux et	3
Bras nord-ouest, Miramichi	14
Oromocto	7
Ile au Bœuf, rivière Saint-Jean	5
Petit Rocher	2
Pisarinco	2

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

	Nombre de bouées.
Pokemouche	8
Richibouctou, Rexton et Brown's-Yard	30
Shediac	18
" au nord de l'île, 26 arbustes et	2
Shippigan, 17 pieux	20
Saint-André	15
Récif de Sainte-Croix	11
Rivière Saint-Jean, 155 pieux et	68
Saint-Louis, 15 arbustes et	10
Goulet de Tracadie-sud, 30 arbustes et	5
Saint-Simon, baie de Caraquet	4
Tabusintac	18
Tracadie, 150 arbustes, goulet nord	11
Ruisseau Tynemouth	3
Washademoak, 147 pieux et	2
Rivière Waweig	1
Iles de l'Ouest, 4 pieux et	23
Entretenues par l'agent—	
(bouées à gaz)	7
(bouées de tonnelage et coniques)	21
(bouées à sifflet)	10
(bouées à cloche)	12
(bateau à cloche)	1
(phares flottants)	2

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Baie Fortune	3
Pointe de la Plage	3
Bédèque	11
Havre de Brae	5
Rivière Brudenell	4
Cardigan, en bas	6
" en haut	12
Cascumpec, 12 pieux et	14
Charlottetown, 20 pieux et	22
Tête de l'Anse	2
Crapaud, pieux et	5
Rivière de l'Est (Hillsboro)	17
Baie Egmont	12
" sud, 8 pieux et	2
Georgetown	13
Havre aux Oies	2
Grande Rivière, 1 balise et	12
" lot 14	8
Rochers aux Sauvages	1
Malpèque	16
Miminegash	6
Petit Chenal	3
Montague	6
Havre de Murray, 2 pieux et	37
New-London	9
Orwell et rivière Vernon, 36 arbustes et	6
Pinette	5
Port-Hill	12
Pownal	7
Baie Rollo	3
Rustico	5
Havre aux Sauvages	2
Souris	4
Havre Saint-Pierre	10
Summerside	11
Tracadie	3
Pointe-Ouest	2
Ile Boisée	3
Entretenues par l'agent (bouées-signaux)	6
" (bouées de tonnelage et coniq.)	6
" (bouées à gaz)	3
y compris le rocher Zéphir.	

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Havre de l'Avocat	6
Rivière aux Pommes	8
Arichat	21
Rivière Argyle et détroit	10
Rivière Avon	6
Barrington	32
Rivière aux Ours	12
Havre aux Castors	8
Blandford	5
Bridgewater	10
Canning ou Riv. des Habitants (6 corps morts)	
Canso et Passage Saint-André	30
Cap du Nègre ou havre du Nord-Est	17
Caribou	6
Chester	25
Cheticamp	12
Chezzetcook et Petpiswick	6
Ile de Noël et détroit de Barra	11
Anse de Clark, baie de l'Ouest	3
Havre de Clarke	17
Passe Cockerwit et havre de Wood	20
Anse de Cook, anse Toby	4
Baie de l'Ile-aux-Veaux	5
Rivière Canning	6
D'Escousse et passage Lennox	25
Digby et Annapolis	13
Dover	6
Baie de l'Est, Bras-d'Or	3
Havre Fourchu	11
Grand Bras-d'Or	7
Pointe Gillis, Boulaceet	1
Guysborough	3
Anse au Foin	14
Havre au Bouche (6 pieux)	4
Ingonish, baie du Sud	8
Havre d'Isaac	12
Havre des Sauvages	4
Jeddore	9
Judique	1
Ketch-Harbour	6
L'Ardoise	3
Lahave	8
Little-Narrows	10
Little-Dover	9
Petit Bras-d'Or	2
Liverpool	3
Lockeport	6
Lunenburg	9
" anse en arrière	9
" sud du Milieu	16
Louisbourg	7
Liscombe	4

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

	Nombre de bouées.
Mabou	19
Baie Mahone et Chester	12
Main-à-Dieu	6
Havre Margaree	9
Merigomish	6
Marie-Joseph	11
Montsellier	10
Havre McKinnon	4
Musquodoboit	7
Ruisseau de Martin	6
Northport	12
North-Sydney	5
Parrsboro	6
Petit de Grat	11
Pictou	6
Havre de Pope	3
Port-Félix	10
Port-Hood	7
Port-La-Tour	15
Port-Medway	9
Port-Morien	2
Port-Hébert	12
Pubnico	18
Pugwash	9
Prospect, en bas	10
Port-Mouton	4
Queensport	3
Rivière Jean (pieux)	3
Roseway	3
Sainte-Anne	8
Rivière Sainte-Marie	3
" jusqu'à Sherbrooke	18
Baie Saint-Pierre	16
Anse Saint-Pierre	10
Sambro	11

	Nombre de bouées.
Shag-Harbour	13
Sheet-Harbour	9
Shelburne	10
Havre au Navire	9
Rocher du Navire	1
Shulee	8
Ile Smith	1
Sydney	2
Baie Shag	2
Ile Sober jusqu'à Ecum-Secum	21
Tangier	4
Tatamagouche, 46 pieux et	18
Baie Terrence	3
Baie Tor	19
Havre de Trois-Brasses	5
Tidnish	5
Tusket (deux contrats) (3 pieux)	30
Prospect en haut	4
Wallace	15
Baie de l'Ouest	3
West Dublin et chenal Croche	13
Westport	3
Weymouth	13
Whitchead	9
Yarmouth	50
Entrenues par l'agent (bouées à sifflet)	27
" " (bouées à cloche)	30
" " (bouées coniques et bouées de tonnelage)	172
" " (bouées à gaz)	4
" " (bouées à gaz et à cloche combinées)	1
" " (bouées à gaz et à sifflet combinés)	12
" " (phares flottants)	2

LISTE DES BALISES ET DES BOUÉES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Banc Nord, détroit de Clayoquot, bouée à plate-forme, surmontée d'une cage et d'un tambour.
Rocher Vergas, détroit de Clayoquot bouée à plate-forme, surmontée d'une cagé et d'une boule.
Passage Browning, détroit de Clayoquot, bouée-espar.
Banc Means, détroit de Clayaquot, bouée à plate-forme avec cage.
Rocher Hankin, détroit de Clayoquot, bouée à plate-forme avec cage.
Rocher Templar, détroit de Clayoquot, bouée de tonnelage en acier avec tambour.
Pointe Amphithrite, bouée à sifflet en acier.
Rocher Sutton, détroit de Barkley, bouée à plate-forme avec cage.
Rocher Swale, détroit de Barkley, balise, avec feu sur échafaudage.
Rivière Somas, détroit de Barkley, balise formée de trois pieux.
Port de San-Juan, bouée à siffiet en acier.
Rocher Rosedale, rochers Race, bouée de tonnelage en acier.
Rocher des Baleines, Esquimault, bouée-espar.
Rocher Patterson, Esquimault, bouée à plate-forme avec cage.
Pointe Dyke, Esquimault, balise surmontée d'un cône en bois.
Canteen, Esquimault, bouée à plate-forme avec cage.
Rocher du chenal, Victoria, bouée à plate-forme surmontée d'une cage et d'un tambour.
Balise à feu du Milieu, Victoria, formée de trois pieux.
Pointe Songhies, Victoria, bouée-espar.
Rocher de l'Hôpital, Victoria, bouée à plate-forme surmontée d'une cage.
Pointe Shoal, Victoria balise à feu, formée de trois pieux.
Récif Brotchie, détroit de Juan-de-Fuca, balise en acier sur fondation en béton, feu et sirène.
Rocher Lewis, passage de Baynes, balise en maçonnerie surmontée d'un tambour.
Récif Johnstone, détroit de Haro, bouée de tonnelage en acier.
Rochr Zéro, détroit de Haro, balise en maçonnerie surmontée d'un cône.
Récif Kelp, détroit de Haro, balise en maçonnerie surmontue d'une boule.
Récif Escape, chenal Stuart, balise surmontée d'un cône de bois et d'un tambour.
Récif False, chenal Stuart, bouée de tonnelage en acier.
Ile Coffin, chenal Stuart, balise à feu formée d'un échafaudage.
Banc Holland, Havre aux Huîtres (au sud), balise formée de 3 pilotis surmontés d'un tambour.
Iles Dunsmuir, Havre aux Huîtres (au nord), balise formée de 3 pilotis surmontée d'un tambour.
Rocher Blanc, chenal de Trincomali, bouée de tonnelage eu acier.

LISTE DES BALISES ET DES BOUÉES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

Récif Danger, chenal Trincomali, balise à feu formée d'un échafaudage
False Narrows, bouée-espar.
Récif du Milieu, False Narrows (à l'est), bouée-espar.
Récif du Milieu, False-Narrows (à l'ouest), bouée-espar
Anse aux Requins (canal), rive nord, île Pender sud, bouée-espar.
Anse aux Requins (canal), rive sud, île Pender, nord, bouée-espar.
Récif Rosenfeld, détroit de Géorgie, bouée de tonnelage en acier surmontée d'une cage.
Récif Gossip, passe Active, bouée de tonnelage en acier.
Sand-Heads, banc Roberts, détroit de Géorgie, bouée à cloche en acier.
Entrée de la rivière Fraser, 7 bouées coniques en acier, noires.
Entrée de la rivière Fraser, 7 bouées coniques en acier, rouges.
Rivière Fraser, batture Woodward, bouées-espars rouges.
Rivière Fraser, batture Woodward, bouées-espars noires.
Rivière Fraser, bras nord, bouées-espars à différents endroits.
Rivière Fraser, bras nord, balises (formées d'un seul pieu chacune) à différents endroits.
Pointe Grey, anse de Burrard, bouée en acier.
Banc des Espagnols, anse de Burrard, balise formée de 5 pieux surmontés d'un tambour.
First Narrows, anse de Burrard (à l'ouest), balise formée de 5 pieux surmontés d'un carré.
First Narrows, anse de Burrard (à l'est), balise formée de 5 pieux surmontés d'un triangle.
First Narrows, anse de Burrard, bouées-espars.
Batture Parthia, anse de Burrard (à l'ouest), balise consistant en un mât surmonté d'un tambour.
Batture Parthia, anse de Burrard (à l'est), balise consistant en un mât surmonté d'un tambour.
Batture Burnaby, anse de Burrard, bouée-espars.
Débarcadère de Gibson, détroit de Howe, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Pointe des Rochers, détroit de Géorgie, bouée-espar.
Pointe Welcome, détroit de Géorgie, bouée-espars.
Rocher Darcy, chenal de Sydney, bouée de tonnelage en acier.
Batture de Sidney (à l'est), chenal de Sidney, bouée de tonnelage en acier.
Batture de Sidney (à l'ouest), chenal de Sidney, bouée conique en acier.
Batture de Sidney, chenal de Sidney, bouée conique en bois surmontée d'une boule.
Batture au large du quai de Sidney (au sud), bouée-espar.
Batture an large du quai de Sidney (au nord), bouée-espar.
Rocher au large du quai de Sidney, bouée à plate-forme avec cage.
Ile Dock, balise à feu formée d'un échafaudage.
Rocher des Canots, balise en maçonnerie surmontée d'un tambour.
Colbourne, passage de Colbourne (au sud), bouée à plate-forme avec tambour.
Colbourne, passage de Colbourne (au nord), bouée à plate-forme surmontée d'une boule.
Récif Celia, passage Shute, bouée d'acier conique.
Rocher Shute, chenal Satellite, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Rocher Kelp, chenal Satellite, bouée conique en acier.
Rocher Batt, havre de Ganges, bouée de tonnelage en acier.
Rocher Horda, havre de Ganges, bouée à plate-forme surmontée d'une boule.
Entreprise, chenal de Trincomali, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Rocher Benmohr, chenal de Trincomali, bouée à plate-forme surmontée d'une boule.
Atkins, chenal Trincomali, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Rocher Governor, chenal de Trincomali, bouée à plate-forme surmontée d'une boule.
Walker, chenal de Trincomali, balise à feu formée d'un échafaudage sur fondation en maçonnerie.
Rocher Victoria, chenal de Trincomali, bouée de tonnelage en acier.
Rocher Romulus, île Galiano, passe Porlier, au sud du rocher, deux balises consistant en poteaux avec lattis.
Rocher Romulus, île Galiano, passe Porlier, à l'est du rocher, deux balises consistant en poteaux avec lattis.
Passe Portier, bouée de tonnelage en acier surmontée d'un tambour.
Rocher Grappler, passage Houston, bouée de tonnelage en acier.
Crofton, baie Osborn, balise à feu formée d'un échafaudage.
Récif des Sauvages, chenal Stuart, bouée de tonnelage en acier.
Récif Nord, chenal Stuart, balise conique en bois surmontée d'une boule.
Récif Tattenham, détroit de Malaspina, bouée-espar.
Récif Atrevida, détroit de Malaspina, bouée-espar.
Pointe Nord, Texada, détroit de Malaspina, bouée-espar.
Récif Gabriola, détroit de Géorgie, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Ile aux Serpents, détroit de Géorgie, bouée conique en acier.
Récif Horsewell, détroit de Géorgie, bouée de tonnelage en acier.
Rocher Clarke, détroit de Géorgie, bouée pyramidale.
Rocher Doreas, détroit de Géorgie, bouée-espar.
Récif Kelp, détroit de Géorgie, bouée à cloche en acier.
Ile Cortès, détroit de Géorgie, bouée de tonnelage en acier.
Rocher Whaleton, baie Whaleton, bouée-espar.
Batture des Requins, île Marie, balise formée de 5 pieux surmontés d'un tambour.
Rocher du Chenal, île Marie, balise consistant en un poteau de fer surmonté d'un tambour.
Pointe du Camp, détroit de Johnstone, balise pyramidale surmontée d'un cône.
Pointe aux Récifs, détroit de Broughton, bouée-espar.
Rocher Walbran, chenal Fisher, bouée-espar.
Pointe Blanche, passage de Lama, balise pyramidale.
Rocher Regatta, passage de Lama, balise pyramidale surmontée d'une boule.
Batture Dall, passage de Lama, bouée pyramidale surmontée d'une boule.
Whitestone, passage de Lama, balise carrée surmontée d'un tambour.
Rocher de Vancouver, détroit de Milbank, bouée à siffiet en acier.
Rocher Watson, chenal Grenville, balise pyramidale surmontée d'un tambour.

LISTE DES BALISES ET DES BOUÉES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

Pointe Hazel, passage du Milieu, bouée-espar.
Récif Alford, havre de Metlakatla, bouée de tonnelage en acier.
Récif Tugwell, havre de Metlakatla, bouée-espar.
Shrub, havre de Metlakatla, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Chenal, havre de Metlakatla, (à l'ouest) bouée à plate-forme surmontée d'un tambour.
Chenal, havre de Metlakatla (à l'est) bouée à plate-forme surmontée d'un tambour.
Récif Hodgson, détroit de Chatham, bouée de tonnelage en acier.
Rocher aux Eperviers, passage de Cunningham, bouée de tonnelage en acier.
Récif Hankin, passage de Cunninghamu, bouée pyramidale.
Récif, Port Simpson, bouée conique en acier.

HAVRE DE SOOKE.

Batture Whiffen, à l'entrée du havre de Sooke, balise à feu formée d'un échafaudage.
Sooke, 3 balises consistant en un seul pieu chacune.

BAIE VASEUSE.

Batture Blackie, à l'extrême ouest, balise formée de trois pieux.
Batture Blackie, côté sud du chenal, balise consistant en un seul pieu.
Chenal principal, côté est, 3 balises consistant en un seul pieu chacune.
Confluent des rivières Slue et Serpentine, balise formée de trois pieux.
Rivière Slue, 18 balises consistant en un seul pieu chacune.
Rivière Serpentine, 15 balises consistant en un seul pieu chacune.
Rivière Nickomeck'l, 6 balises consistant en un seul pieu chacune.

PORT DE NANAÏMO.

Côté sud de l'entrée du port, balise à feu formée d'un échafaudage.
Côté sud du chenal méridional, à l'entrée, bouée pyramydale surmontée d'un triangle.
Pointe Gallows, côté nord de l'entrée, bouée pyramidale surmontée d'un triangle.
Chenal méridional, côté sud, bouée pyramidale surmontée d'un triangle et d'un diamant.
Banc du Milieu, extrémité sud, bouée pyramidale surmontée d'un triangle et d'une boule.
Chenal méridional, côté sud, extrémité ouest, bouée pyramidale surmontée d'un triangle et d'un diamant.
Récif Satellite, extrémité sud du récif, bouée pyramidale surmontée d'un triangle et d'une boule.
Mill Stream, à l'extrême est de la batture, bouée pyramidale surmontée de deux triangles.
Rocher Carpenter, à l'est du rocher, bouée pyramydale surmontée d'un triangle et d'une boule.
Banc du Milieu, angle sud-ouest du banc, bouée-espar.
Banc du Milieu, angle ouest. du banc, bouée-espar.
Banc du Milieu, extrémité nord du banc, balise à feu formée de 5 pieux.
Rocher Beacon, au sommet du rocher, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.

PASSAGE DE L'ILE DE PROTECTION.

Rocher du Passage, à l'est du rocher, bouée pyramidale surmontée d'un triangle.

BAIE DU DÉPART.

A l'extrémité ouest de la batture, bouée pyramidale surmontée d'une boule.

LAC KOOTENAY.

Embouchure de la rivière Kootenay, extrémité nord-ouest de la batture, à l'entrée du chenal ouest, bras sud, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Embouchure de la rivière Kootenay, extrémité sud de l'île, entrée du même chenal, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Balfour, extrémité extérieure de la batture bras ouest, côté nord.
Proctor, extrémité extérieure de la batture, bras ouest, côté sud, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Proctor, sur la batture entre Proctor et Balfour, bouée-espars.
Batture du Milieu, à l'est de Narrows, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Narrows, près de la pointe de la Scierie, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Batture du Milieu, entre le vieux moulin et Narrows, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Pointe de Treize-Milles, extrérmité nord de la batture, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Batture Yullis, extrémité d'amont, au large du ruisseau Kokani, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Batture Yuills, extrémité d'aval, au large du ruisseau Kokani, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Pointe de Neuf-Milles, extrémité nord de la batture, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Pointe de Sept-Milles, extrémité nord de la batture bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Pointe de Six-Milles, extrémité nord de la batture bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Pointe de Cinq-Milles, extrémité nord de la batture, bouée pyramidale surmontée d'une croix.
Batture Shipyard, vis-à-vis le chantier, près de Nelson, bouée pyramidale surmontée d'une croix.

SIGNAUX SOUS-MARINS.

Une station de signaux sous-marins a été établie à Chebucto-Head, aux abords du port d'Halifax. Les cloches, au nombre de 2, avec câbles indépendants, sont situées à 2 encâblures N. 1° E. de la bouée à gaz et à sifflet automatique la plus rapprochée du rivage dans la latitude N. 44° 31′ 51″ et O. 63° 30′. Par les temps de brume ou orageux, 4 coups seront sonnés à des intervalles de 4½ secondes, suivis d'un intervalle de silence de 6½ secondes.

Afin de marquer la position des trépieds des cloches, deux bouées-espars en bois (dont une de couleur rouge) y ont été fixées.

L'onest actuellement à établir des stations de signaux sous-marins semblables aux endroits suivants: Louisbourg, N.-E., Yarmouth, N.-E., et Negro-Head, N.-B. Les bâtiments nécessaires seront construits sous la direction des fonctionnaires attachés au bureau de l'ingénieur en chef.

Bouées à cloches sous-marines.—Des bouées à cloches sous-marines spéciales, fabriquées par la Cie de Signaux sous-marins de Boston, ont été installées à différents endroits et plusieurs bouées à gaz automatiques ont aussi été pourvues de cloches de ce genre. Lorsqu'une bouée à gaz automatique est déjà en place, il vaut mieux y ajouter une cloche sous-marine que d'amarrer à côté une bouée à cloche spéciale. Toutes les bouées à gaz et à sifflet automatiques ont été munies (sans qu'il en coûte rien au ministère) de réceptacles pour l'installation de cloches sous-marines.

La Cie de Signaux sous-marins a quelque peu tardé à nous livrer les cloches que nous avions commandées, mais il y a tout lieu de croire que plusieurs seront installées d'ici à l'ouverture de la navigation en 1907.

L'année dernière, il y avait des cloches sous-marines aux endroits suivants :—

1. Lurcher (phare flottant).
2. Anticosti (phare flottant).
3. Ile Rouge (phare flottant).
4. Batture du Prince (phare flottant).
5. Ile Blanche (phare flottant).
6. Ile aux Œufs (bouée).
7. Sambro (bouée).
8. Port d'Halifax (station de Chebucto-Head).

La fédération des armateurs du Canada a demandé que d'autres cloches soient établies aux endroits ci-dessous :—

Rochers aux Oiseaux.
Saint-Paul.
Belle-Isle.
Ile Verte.
Pointe Sud, Anticosti.
Pointe aux Basques.
Cap Race.
Pointe Platt, Petit Miquelon.
Pointe aux Anguilles, près de la baie Saint-Georges, Terre-Neuve.
Pointe de la Renommée, péninsule de Gaspé.
Cap Rosier, péninsule de Gaspé.
Matane, péninsule de Gaspé.
Pointe aux Cenelles, péninsule de Gaspé.
Pointe Plate, près du port de Sydney.
Scatari, C.-B.
Whitehead, N.-E.
Ile aux Castors, N.-E.
Little-Hope, près de la baie de Liverpool.
Rochers Brésil, S.-O. de la Nouvelle-Ecosse et de la baie de Fundy.

Rochers Blonde.
Rocher Gannet.
Rocher Beatson.
Ile aux Perdrix, Saint-Jean, N.-B.

Le 1er décembre 1906, la compagnie qui fabrique les cloches nous a fait savoir que les navires suivants avaient été pourvus d'appareils à signaux sous-marins :—

Ligne North German Lloyd.
Kaiser Wilhelm II.
Kaiser Wilhelm der Grosse.
Kronprinz Wilhelm.
Barbarossa.
Friedrich der Grosse.
Grosser Kurfurst.
Prinzese Alice.
Main.
Rhein.
Neckar.
Bremen.
Seadler.

Ligne White Star.
Baltic.
Oceanic.
Republic.
Arabic.
Cymric.
Cedric.
Canopic.
Majestic.
Cretic.
Teutonic.
Romanic.
Celtic.

Ligne Cunard—
Lucania.
Ivernia.
Saxonia.
Campania.
Caronia.
Carmania.

Ligne Hamburg-American—
Deutschland.
Amerika.
Kaiserin Auguste Victoria.
Cap Vilano (Amérique du Sud).

Ligne France se—
La Savoie.
La Lorraine.
La Province.

Ligne du Pacifique Canadien—
Mount Temple.
Montcalm.
Lake Manitoba.

Ligne Dominion—
Canada.

Ligne Métropolitaine—
J. S. Whitney.
H. M. Whitney.
Herman Winter.
H. P. Dimock.

Ligne de Boston et Philadelphie—
Indian.
Persian.
Grecian.
Tuscan.

Coastswise Transportation Co.—
Samuel S. Gaucher.

E. G. Potter, et al—
Jennie French Potter.

Staples Coal Co.—
Cuba.

Merchant & Miners Trans. Line—
Nantucket.
Gloucester.
Juniata.
Kershaw.
Ontario.

Ligne Old Dominion—
Munroe.
Princess Ann.
Jefferson.
Hamilton.
Jamestown.

Dominion Coal Co.—
Cacouna.
Cape Breton.
Bonavista.
Louisburg.

Ligne Red Cross—
Rosalind.
Silvia.

Ligne Plant—
Halifax.

Eastern Steamship Co.—
Calvin Austin.

Holliday Brothers—
Aranmore.
King Edward.

Ligne Thomson—
Cervona.

Campbell & Co.—
Strathcona.

Wm Murdock—
Dufferin.

Standard Oil Co.—
Standard.

Suskehanna Coal Co.—
Paoli.
Tacony.

Commercial Cable Co.—
Mackay-Bennet.

Commercial Tow Boat Co.—
Dudley Pray.

Kink Tow Boat Co.—
Gypsum King.

Ligne Woermann (Entre l'Allemagne et l'Afrique Australe)—
Gertrud Woermann.
Adolph Woermann.

Luckenbach Trans. & Wrecking Co.—
Edgar F. Luckenbach.

Boston & Baltimore Barge Co.—
Boswell.

T. J. Scully—
John Scully.

J. S. Emery & Co.—
Governor Ames.

Yachts à vapeur—*Suite.*
Constant.
Constellation.

Goëlettes de pêche—
Mary E. Harty.
Arkona.

Percy & Small—
Eleanor A. Percey.

Maine Steamship Co.—
Horatio Hall.

Dublin Steam Packet Co.—
Wicklow.

Bateaux pilotes, Boston.
America.
Louise.
Liberty.
Varuna.

New-York—
New-York.
New-Jersey.
Washington.
Amboose Snow.
Hermit.

Philadelphie—
Philadelphia.

Liverpool—
Francis Henderson.
Bernard Spear.
Queen Victoria.
David Fernie.

Yachts à vapeur—
Corsair.
Wacondah.
Sabrina.

Bateaux sous-marins, Etats-Unis.
Octopus.
Cuttlefish
Starling (gabare).

Gouvernement des Etats-Unis—
Maine (cuirassé).
Alabama (cuirassé).
Connecticut (cuirassé).
Mayflower (gabare pour le service des phares).
Iris (gabare pour le service des phares).
Larkspur (gabare pour le service des phares).
Gresham (garde-côte).
Arménia (gabare pour le service des phares).
Bache (pour études hydrographiques).

Gouvernement Canadien—
Canada (gabare pour le service des phares).
Lady Laurier (gabare pour le ser. d. phares).
Lansdowne (gabare pour le ser. des phares).
Minto (brise-glace).
Stanley (brise-glace).

Gouvernement français—
Emile Allard (gabare).

Gouvernement anglais—
Galatea (gabare).
Irene (gabare)-
Vigilant (gabare).
Antrim (croiseur).
Spanker (canonnière).

Gouvernement allemand—
Wik.

Le tableau suivant fait voir le nombre et la distribution des différentes aides à la navigation dans tout le pays :—

	Stations de phares.	Feux.	Gardiens.	Sifflets de brume et sirènes.	Trompes de brume.	Cloches de brume.	Canons ou bombes de brume.	Bouées à gaz.	Bouées à sifflet.	Bouées à cloche.
Province d'Ontario et en amont de Montréal	226	303	209	13	6	4	.....	50	.....	3
Phares flottants	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de Québec	169	247	215	12	8	1	7	78	1	1
Phares flottants	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de la Nouvelle-Ecosse	228	232	233	12	10	3	1	9	45	20
Phares flottants	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province du Nouveau-Brunswick	109	142	111	8	7	2	1	12	12	13
Phares flottants	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard	41	70	66	....	1	.....	.....	1	3	2
Province de la Colombie-Britannique	47	55	45	6	9	6	.....	1	5	4
Phares flottants	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province du Manitoba	5	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	838	1,053	883	53	41	10	6	151	53	69

ANNEXE N° 3.

CHANTIER DE SOREL.

SOREL, 22 octobre 1906.

Lieutenant-colonel F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les travaux exécutés au chantier de Sorel pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DRAGUEUR "W. S. FEILDING".

C'est là un dragueur en acier, à hélices jumelles, avec caisse à clapet, qui a été construit pour le ministère des Travaux publics. La coque a 254 pieds de longueur, 52 pieds de largeur et 18 pieds de profondeur. Ce dragueur est pourvue d'une chaîne de godets élévatoires et d'un tuyau d'aspiration, et est destiné à creuser dans 50 pieds d'eau. Il était presque terminé à la clôture de l'exercice 1904-5. Il a été achevé cette année, et on l'a éprouvé aux mois de juillet et d'aûot. Au commencement de septembre, il est parti de Sorel pour aller opérer sur le bord de la mer. Un grand nombre de pièces de rechange ont été fabriquées pour ce dragueur.

REMORQUEUR "PORTNEUF".

C'est là un vaisseau en bois de 85 pieds de longueur, 17 pieds 3 pouces de largeur et 9 pieds 9 pouces de profondeur. Sa construction a été commencée au mois de février 1905 et terminée au mois d'août de la même année. Ce remorqueur est destiné à conduire d'un endroit à l'autre les dragueurs employés au creusage du chenal du fleuve Saint-Laurent.

On a utilisé pour le *Portneuf* (après lui avoir ajouté un deuxième cylindre) la machine du remorqueur *Saint-Francis*, qui a été récemment dégréé. Une chaudière marine de 8 pieds 6 pouces de diamètre et de 8 pieds 6 pouces de longueur a été construite au chantier de Sorel pour ce navire. Le nouveau remorqueur contient des cabines pour les membres de l'équipage.

MARIES-SALOPES.

Les maries-salopes n°s 1, 2 et 3, appartenant à la flotte de draguage du chenal du fleuve Saint-Laurent, ont été partiellement reconstruites durant l'année.

"JESSIE HUME".

Ce remorqueur, qui est attaché à la flotte de draguage du chenal du fleuve Saint-Laurent, a été partiellement reconstruit pendant l'hiver. Sa coque a été refaite à neuf à partir de la ligne de flottaison en montant et le nombre de ses cabines a été augmenté.

STEAMER "LA CANADIENNE".

Ce steamer, qui a été transféré du service des pêcheries au service hydrographique, a été en partie reconstruit. Le pont supérieur a été prolongé en avant ; une chambre pour les cartes, une timonerie et des cabines ont été construites sur ce pont, et de nouvelles cabines ont été bâties sur le pont principal.

Le quartier des officiers en arrière a subi une complète transformation et les modifications voulues ont été faites au vaisseau pour le mettre en état de servir pour les édifices hydrographiques.

DRAGUEUR HAUTURIER À ASPIRATION AVEC CAISSE À CLARET.

C'est là un dragueur en acier qui sera employé à creuser le chenal du fleuve Saint-Laurent. La coque a 261 pieds de longueur, 45 pieds de largeur et 20 pieds de profondeur. Ce dragueur sera pourvu d'une pompe centrifuge qui aspirera les vases par un tuyau dont l'extrémité enfoncera à 60 pieds au-dessous de la ligne de flottaison. Il sera muni d'hélices jumelles mues par une machine à triple détente. La pompe sera aussi actionnée par une machine du même type. Il y aura deux chaudières marines cylindriques de 13 pieds 6 pouces de diamètre et 11 pieds de longueur.

Les plans de ce dragueur ont été dressés au chantier de Sorel pendant le printemps et l'été de 1905. L'entreprise pour la fourniture des plaques d'acier et des modèles a été adjugée au mois d'octobre 1905, et les travaux de construction ont été commencés au mois de janvier 1906. La membrure était presque terminée à la fin de juin 1906.

STEAMER " ROUVILLE ".

C'est là un steamer en bois pour l'usage de la gendarmerie à cheval sur la baie d'Hudson. La coque a 170 pieds de longueur, 26 pieds de largeur et 16 pieds de profondeur, et tire 12 pieds 6 pouces d'eau. Elle est construite en chêne, en pin austral et en orme, et est assez solide pour résister à la pression des glaces dans la baie d'Hudson. Ce navire est pourvu d'une machine composée, à cylindres de 18 sur 36 pouces de diamètre et 24 pouces de course, actionnant une hélice de 8 pieds 6 pouces de diamètre, à ailes démontables.

La chaudière est du type *Scotch ;* elle a 12 pieds 6 pouces de diamètre et 10 pieds de longueur, et peut supporter une pression de 140 livres.

La construction de ce vaisseau a été commencée en novembre 1905. On l'a lancé le 9 juin et il était presque terminé à la fin de l'exercice Il était prêt à faire le service au commencement du mois d'août 1906.

STEAMER " VERCHÈRES ".

C'est là un steamer en bois à l'usage des fonctionnaires chargés d'inspecter les phares La coque a 100 pieds de longueur, 16 pieds de largeur et 9 pieds de profondeur. Ce vaisseau tire 7 pieds 6 pouces d'eau et a un déplacement de 126 tonnes.

La construction du *Verchères* a été commencée au mois de janvier. La coque était presque terminée à la clôture de l'exercice.

TOURS EN ACIER.

Des tours, destinées à servir de phares, ont été construites pour Bécancour, Sainte-Anne, Champlain, l'île du Moine et l'île de Grâce, entre Montréal et Québec, et Souris, Ile-du-Prince-Edouard. Des réparations ont aussi été faites aux divers phares. Les navires dont on se sert pour inspecter les phares et pour transporter les matériaux voulus aux endroits où sont établis de nouveaux feux ont été radoubés pendant le cours de l'année, et du charbon ainsi que divers articles leur ont été fournis.

ENTRETIEN DES NAVIRES DE LA FLOTTE DE DRAGUAGE DU SAINT-LAURENT,

Les travaux qui se font au chantier de Sorel consistent principalement dans l'entretien des navires attachés à la flotte de draguage du fleuve Saint-Laurent. Les coques et les machines de ces navires ont été tenues en bon état pendant l'exercice 1904-05. Pendant l'hiver, les machines ont été minutieusement inspectées et réparées. Les coques et les cabines ont été peinturées et l'équipement a été réparé.

Des manchons à friction ont été ajoutés aux treuils d'avant de 4 des dragueurs, afin d'accélérer leur mouvement. Sur 4 des treuils élévatoires des cylindres plus grands ont été installés et des roues hélices en bronze avec engrenages à vis en acier ont été posées afin de donner plus de force.

Les cylindres des machines principales du steamer *Frontenac* ont été renouvelés.

Une des chaudières du dragueur n° 1 a été réparée et pourvue d'une nouvelle fournaise.

Le dragueur n° 4 a été conduit au bassin de carénage de Tait, à Montréal, et des réparations y ont été faites. Ces réparations ont été effectuées par les ouvriers du chantier de Sorel.

Les chaudières du dragueur n° 7 ont subi des réparations considérables. Les pontons de ce dragueur ont été ratissés et peinturés pendant l'hiver.

RÉPARATIONS AUX NAVIRES DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Plusieurs des navires du ministère des Travaux publics ont été réparés au chantier de Sorel pendant l'exercice 1904-5. Le dragueur *St-Louis* et ses maries-salopes et les remorqueurs *Ottawa* et *Daisy* ont été halés sur la cale et radoubés. Le dragueur *International* a été pourvu d'un nouveau godet. Un des bras du dragueur *Progress* a été renouvelé et d'autres menues réparations ont été faites. Du charbon et divers articles ont aussi été fournis à ces dragueurs.

CALE DE RADOUB

L'année dernière 36 navires (dont quelques-uns appartenaient à d'autres ministères) ont été halés sur la cale de radoub du chantier pour être réparés. Les dragueurs et vaisseaux suivants ont passé l'hiver sur les coittes et ont été relancés au printemps : *St-Louis* et deux maries-salopes, steamer *Alpha*, steamer *Maisonneuve*, remorqueur *Daisy* et maries-salopes n°s 1, 2 et 3.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE.

Le steamer *De Levis*, attaché au service hydrographiques, a subi diverses réparations au cours de l'année.

Des matériaux et divers articles ont été fournis au steamer *La Canadienne*.

STEAMERS "ARCTIC."

Le steamer *Arctic* hiverna à Sorel après sa croisière dans la baie d'Hudson. Ses machines ont été inspectées et réparées, et diverses modifications y ont été faites ainsi qu'à ses chaudières. Sa coque a été ratissée, calfatée et peinturée Il a été pourvu de nouvelles voiles. Un accumulateur électrique et un compresseur d'air y ont été installés. Des matériaux et divers articles ont aussi été fournis pour la prochaine croisière.

AMÉLIORATIONS AU CHANTIER.

Un bâtiment à charpente d'acier et à murs de brique, de 52 x 32 pieds, a été construit. Ce bâtiment sert de station subsidiaire. Le courant à haut voltage reçu de l'usine de la Cie d'électricité de Sorel est converti là en courant à bas potentiel, alternatif et direct, pouvant être employé pour l'éclairage des ateliers du chantier. Un générateur de 300 chevaux-vapeur a été installé à cette station subsidiaire. Un compresseur d'air Rand composé y a aussi été installé. Ce compresseur a une capacité de 700 pouces cubes d'air par minute et est actionné par un moteur électrique à courant direct de 125 chevaux-vapeur. Les machines de la station subsidiaire étaient prêtes à fonctionner à la fin de décembre. Depuis cette date-là les machines à vapeur du chantier ont été en activité et l'on n'a plus employé que l'électricité comme force motrice. Plusieurs dynamos ont été installés et des fils pour la transmission de l'énergie électrique ont été posés par tout le chantier.

QUAI N° 4.

C'est là un nouveau quai dont la construction avait été commencée l'année précédente. Ce quai, qui a 150 pieds de longueur, remplace un vieux quai de chemin de fer, qui était devenu dangereux et qu'il fallut démolir.

SCIERIE.

Un bâtiment de 60 x 70 pieds, à deux étages, avec deux ailes à un étage, de 28 x 55 pieds chacune, a été construit et pourvu des machines nécessaires pour le sciage et le façonnage du bois. Ce bâtiment est à charpente d'acier, avec murs en bois et planchers en gros madriers. Les fondations sont en maçonnerie brute. Les moteurs électriques et les arbres actionnant les machines se trouvent dans le sous-sol. Ce bâtiment était presque terminé à la clôture de l'exercice, et l'on était à installer les machines.

AQUEDUC

La pompe à vapeur qui amenait l'eau au chantier a été remplacée par deux turbines actionnées par un moteur électrique, et de nouvelles conduites ont été posées.

AMÉLIORATIONS EN GÉNÉRAL

Tous les bâtiments du chantier ont été peinturés pendant l'année et toutes les machines ont été tenues en bon état. Une machine hydraulique pour le façonnage des pièces d'acier a été installée dans l'usine des chaudières. Une annexe a été ajoutée à l'atelier de forgeage et trois nouvelles forges ont été établies. Le chemin de fer du chantier a été prolongé afin de faciliter la distribution des matériaux. Le nombre des ouvriers employés au chantier, durant l'année, a varié de 400 à 750, et a été en moyenne de 560. L'état financier ci-joint fait voir que le montant total dépensé au chantier de Sorel pendant l'exercice 1905-6 a été de $888,960.04.

Votre obéissant serviteur,

G. J. DESBARATS,
Directeur du chantier.

Tableau indiquant les sommes dépensées au chantier de Sorel au cours de l'année 1905-6.

Exercice.	——		Montant.
1906			$ c.
30 juin...	Creusage du chenal du fleuve Saint-Laurent		587,956 84
30 " ...	Construction d'un dragueur hauturier avec caisse à clapet		150,001 32
30 " ...	Construction du steamer *Rouville* (pour faire la patrouille dans la baie d'Hudson		55,000 00
30 " ...	Construction de phares, province de Québec		11,700 91
30 " ...	Entretien des phares, province de Québec		1,438 42
30 " ...	Steamer *Arctic* (expédition à la baie d'Hudson)		279 86
30 " ...	Steamer *Maisonneuve*		1,720 22
30 " ...	Construction du steamer *Verchères*		11,209 22
30 " ...	Ministère des Travaux publics		16,840 42
30 " ...	Service hydrographique		
	Steamer *De Lévis*	$ 4,429 21	
	Steamer *La Canadienne*	16,116 89	
			20,546 10
30 " ...	Dragueur *Galveston*		13,847 81
30 " ...	Remboursements divers	$ 31 61	
30 " ...	Remboursements divers (exercice 1904-5)	18,387 31	
			18,418 92
	Total		888,960 04

ANNEXE N° 4.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE,
TORONTO, septembre 1906.

LIEUTENANT-COLONEL F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le 35ième rapport annuel du service météorologique du Canada pour l'exercice clos le 30 juin 1906, accompagné des annexes A et B, qui sont les rapports des directeurs de Saint-Jean et de Québec.

Au 30 juin il y avait 210 personnes salariées dans le service météorologique. Sur ce nombre, 22 sont employées au bureau central, et, de même que quelques autres à des bureaux extérieurs, consacrent tout leur temps aux travaux du service. D'autres font des observations qui ne prennent qu'une partie de la journée, et d'autres encore n'ont qu'à arborer les signaux de tempête quand on les en avertit.

Il y a maintenant en Canada, à Terre-Neuve et aux Bermudes, 395 stations météorologiques où l'on se sert d'instruments fournis par le gouvernement. A 38 stations distribuées à distances à peu près égales par tout le pays, trois observations ou plus sont faites tous les jours, et tous les matins et tous les soirs ces rapports sont télégraphiés à Toronto. A 49 autres stations nous avons des employés qui recoivent une gratification pour une série plus ou moins longue d'observations. Des observations spéciales sont faites dans 23 localités de la région occidentale du Canada par des personnes à qui l'on accorde de faibles rémunérations. Soixante et onze personnes sont payées pour déployer signaux de tempêtes seulement, et pour le service horaire et le service télégraphique spécial, 6 personnes sont employées.

Depuis la publication de mon dernier rapport, les stations suivantes ont été établies :—

COLOMBIE-BITANNIQUE.

Classe II.—Athalmer, R. S. Gallop.
" II.—Fairview, J. R, Brown.
" II.—Salmon-Arm, R. Hobson.
" III.—Hartley-Bay, F. C. Winterbourne.

TERRITOIRE DU YUKON.

Classe III.—Dawson, J. B. Tyrrell.
" III.—Victoria-Gulch, P. Holloway.

ALBERTA.

Classe III.—Conjuring-Creek, J. A. Sangster.
" III.—Grassy-Lake, D. K. Slawson.
" III.—Heather Brae, AW. Fleming.
" III.—Josephsburg, James Robinson.
" III.—Nanton, A. D. Meacham.
" III.—Gkotoks, Jos. D. Pugh.
" III.—Rocky-Coulee, Albert Luchie.
" III.—Stavely, A Brand.
" III.—Sion, F. W. Nash.
Lac-La-Selle, J. W. Carroll.
Classe III. —Saint-Paul-des-Métis, Elzéar Poitras.
Wabamun, J. C. Haddock.

SASKATCHEWAN.

Classe II.—Fond-du-Lac, Anton Biehler.
" II.—Lemberg, G. A. Bock.
" II.—Willow-Bunch, M. A. Noel.

MANITOBA.

Classe II.—Carberry, Henry Griffith,

ONTARIO.

Classe III.—Lac Kioskoque, Thos. H. Ledwood.
" III.—Strahroy, B. Gott.

A Midway, Colombie Britannique, à Deseronto, Ontario, et à Sainte-Agathe-des-Monts, Québec, les observateurs ont cessé, pour une raison ou pour une autre, d'envoyer des rapports.

Des radiomètres ont été fournis aux préposés des stations météorologiques de Malleybury, Kamloops, Medicine-Hat, Calgary, Edmonton, Sherbrooke, Charlottetown et Dunvegan, et de quelques-unes de ces stations de très bons rapports ont été reçus.

BUREAU CENTRAL.

Le bureau central est trop exigu. Le personnel est trop à l'étroit et il n'y a pas assez d'espace pour placer les registres climatologiques et météorologiques.

L'observatoire a, par suite de l'expansion de l'Université, été privé du terrain qui en dépendait primitivement, et il n'y a plus dans les environs aucun endroit où les instruments météorologiques puissent être exposés dans les conditions voulues. Une partie de l'édifice a été démolie pour faire place à la fondation du nouveau laboratoire de physique, et quelques-uns des employés ont été obligés de déménager dans un cottage que l'on a loué pour un an à partir du printemps de 1906. Nous nous trouvons dans une situation des plus défavorables pour faire nos études météorologiques, et cela à un moment où, par suite du rapide peuplement des provinces occidentales et du développement du commerce, le nombre de ceux qui veulent avoir des statistiques climatologiques ou obtenir des renseignements concernant le temps va constamment en augmentant. Dans les provinces maritimes les demandes pour signaux de tempêtes ont été plus nombreuses que jamais, et dans les provinces des prairies les agriculteurs insistent pour avoir un bulletin météorologique plus complet et plus répandu.

Au mois de septembre 1903, avec l'autorisation du ministère, j'ai fait clôturer la pièce de terrain au coin de la rue Bloor et de la place Devonshire, et j'y ai fait installer une série de thermomètres, un pluviomètre et un évaporomètre, et depuis il y a eu très rarement solution de continuité dans les enregistrements de ces instruments.

Au mois d'avril dernier, conformément aux instructions que j'avais reçues du ministère, je me suis employé à chercher, à Toronto, un local qui pourrait être temporairement occupé par le personnel du service météorologique en attendant la construction d'un nouvel édifice. Je n'ai trouvé aucun bâtiment offrant les conditions voulues, et j'en suis venu à la conclusion qu'il valait mieux rester dans l'édifice où nous sommes actuellement, surtout parce que c'est là que se trouvent installés la lunette méridienne qui sert à obtenir l'heure pour Toronto et une partie d'Ontario et à vérifier le service horaire de Québec et des provinces maritimes, le séismographe à l'aide duquel sont enregistrés les tremblements de terre qui se produisent dans les pays lointains, le barométrographe et les thermographes.

Aucune installation temporaire pour ces instruments ne saurait être aussi satisfaisante que l'édifice actuel avec tous ses désavantages.

Il faudrait de toute nécessité construire le plus tôt possible un nouveau bureau météorologique, afin que le travail puisse se faire dans des conditions favorables.

L'année dernière, il n'y a eu aucun changement dans le personnel du bureau central, qui se compose de 20 fonctionnaires permanents et 2 employés temporaires. Outre

le personnel régulier, il a été nécessaire d'engager de temps à autre des copistes pour transcrire des registres les notes que voulaient avoir les directeurs des bureaux météorologiques d'autres pays et les météorologistes tant du Canada que de l'étranger.

Je demanderai encore respectueusement que des traitements plus élevés soient payés aux fonctionnaires attachés au service météorologique. Les appointements actuels ne sont pas du tout proportionnés au travail qui est accompli, et sont beaucoup plus bas que ceux que reçoivent les employés du bureau météorologique des Etats-Unis, et plus bas aussi que ceux qui sont payés dans les autres branches du service civil du Canada. Aucun fonctionnaire n'a été augmenté au bureau central depuis le 1er juillet 1904, malgré que le travail se soit accru et que la vie ait coûté de plus en plus cher.

L'année dernière, le rapport climatologique du Canada, un volume de 384 pages, a été imprimé, et 890 exemplaires en ont été distribués dans les divers pays du nouveau et de l'ancien monde. Ce rapport contient les données plus ou moins complètes recueillies à 319 stations. La compilation de ces données nous a imposé un travail considérable, attendu que la plupart des observateurs se contentent d'inscrire les chiffres tous les jours sans additionner les colonnes mensuelles, et que les calculs se font presque tous au bureau de Toronto. Outre cela, un rapport indiquant la quantité de pluie et de neige qui est tombée au Canada jusqu'à la fin de l'année 1902 a été publié. Ce volume sera d'une grande utilité non seulement pour les météorologistes, mais encore pour les ingénieurs désirant se renseigner quant au volume d'eau que l'on peut obtenir à tel ou tel endroit pour des installations industrielles.

La Revue Météorologique Mensuelle et la Carte Météorologique Mensuelle ont été publiées avec régularité (ces deux publications exigent beaucoup de travail), et le Registre Météorologique Spécial de l'observatoire de Toronto pour l'année 1905 a aussi été imprimé et des exemplaires en ont été distribués.

Au cours de l'exercice, nous avons reçu 770 publications. Les rapports annuels, trimestriels et mensuels des observations météorologiques, astronomiques et magnétiques des différents pays du monde formaient la majeure partie de ces publications.

Des copies de la carte météorologique quotidienne ont été faites au moyen d'un miméographe et distribuées parmi les écoles et les édifices publics. L'on en a aussi envoyé des exemplaires au chef de la commission marégraphique ainsi qu'aux bureaux météorologiques de l'étranger. J'avais espéré qu'il me serait possible de faire lithographier cette carte, qui, sous sa présente forme, est loin de nous faire honneur, et qui ne soutient guère la comparaison avec celles que publient plusieurs autres bureaux météorologiques. Cette amélioration, cependant, ne peut se faire avec le crédit actuel.

Des pronostics du temps, couvrant une période de 76 heures d'avance, et quelquefois un intervalle plus long, ont été publiés deux fois par jour toute l'année durant. Les cartes météorologiques sur lesquelles les prévisions sont basées contiennent les renseignements obtenus par télégraphe de 35 stations du Canada et 64 stations aux Etats-Unis, ainsi que les rapports envoyés de Saint-Jean, Terre-Neuve, et des Bermudes. La carte de l'avant-midi est prête à être consultée généralement vers 9.45 heures du matin. Le fonctionnaire préposé aux pronostics, après avoir tiré les isobares, dresse tout d'abord un bulletin pour les provinces maritimes (y compris les prévisions pour le jour courant et le lendemain pour la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard) et pour les navires partant pour les grands bancs et les ports américains. Puis suit un pronostic pour les provinces occidentales, qui est télégraphié sans retard à Winnipeg, qu'un agent local, qui a dans l'intervalle reçu de 23 localités des télégrammes au sujet du temps en sus de ceux transmis à Toronto, prépare un bulletin où sont résumées les conditions météorologiques qui existent dans le moment et dans lequel sont incorporés tous les rapports reçus ainsi que les pronostics envoyés de Toronto. Ce bulletin est ensuite distribué à Winnipeg et télégraphié aux centres les plus importants des provinces des prairies. Le fonctionnaire préposé aux pronostics, au bureau central, dresse enfin un bulletin pour Ontario et Québec, qui est généralement expédié vers 10.10 heures et qui est publié par les journaux de l'après-midi, outre qu'il est affiché aux bureaux de télégraphe, aux bureaux de poste et dans les autres édifices publics. Dans toutes les grandes villes de ces provinces, ce bulletin est placardé sur les quais et les docks pour la gouverne des navigateurs et des pêcheurs.

La carte météorologique du soir, comme celle du matin, est ordinairement prête à être consultée vers 9.45 heures. Un bulletin est préparé aussi vite que possible pour la presse, et des pronostics sont publiés pour toutes les parties du Canada, à l'exception de la Colombie-Britannique. Ces pronostics sont communiqués à presque tous les bureaux de télégraphe du Canada, où ils sont affichés dans un cadre suspendu en un endroit voyant. Presque tous les journaux du matin les publient, et généralement sur la 1re page.

Pendant l'hiver, les expéditeurs de produits périssables nous ont fréquemment demandé des pronostics spéciaux par télégraphe et par téléphone. Je doute qu'il y ait un seul marchand, au Canada, qui ne nous consulte pas avant d'expédier des produits de ce genre.

Des avertissements spéciaux de tempête de neige ont été envoyés à toutes les compagnies de chemins de fer du Canada chaque fois qu'on a jugé que c'était nécessaire. Diverses compagnies de tramways électriques nous ont aussi consultés pour savoir quel temps il ferait tel ou tel jour ; si le temps promettait d'être beau elles réduisaient leurs équipes de journaliers, et si, au contraire, une tempête de neige s'annonçait elles les augmentaient.

Vers la fin de l'automne, plusieurs télégrammes furent reçus des capitaines de navires, qui, avant de s'aventurer sur les lacs, désiraient avoir des pronostics spéciaux quant au temps et aux vents probables.

Le tableau suivant fait voir la proportion des pronostics envoyés de Toronto (à 10 heures du soir) et des pronostics pour la Colombie-Britannique envoyés de Victoria, qui se sont réalisés pendant le dernier exercice :—

Mois.	Victoria et environs.					Terre ferme. inférieure.					Total pour la Colom.-Britannique.				
	Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.			
		En entier.	En partie	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.
1905.															
Juillet	107	88	4	15	84.1	90	75	1	14	33.9	197	163	5	29	84.0
Août	119	99	7	13	86.1	108	92	2	14	86.1	227	191	9	27	86.1
Septembre	108	77	16	15	78.7	103	69	14	20	73.7	211	146	30	35	76.3
Octobre	104	74	16	14	78.8	91	60	11	20	72.8	195	434	27	34	75.6
Novembre	113	80	13	20	66.5	111	74	22	15	76.6	224	154	35	35	76.6
Décembre	103	66	11	26	69.4	93	66	9	18	75.8	196	132	20	44	72 6
1906.															
Janvier	104	77	10	17	78.9	98	74	10	14	80.6	202	151	20	31	79.7
Février	99	77	10	12	82.8	90	77	7	6	89.4	189	154	17	18	86.0
Mars	121	89	9	23	77.3	117	85	18	14	80.3	238	174	27	37	78.8
Avril	93	80	8	5	90.3	91	74	8	9	85.7	184	154	16	16	88.9
Mai	128	101	8	19	82 0	119	90	12	17	80.7	247	191	20	36	81.4
Juin	105	79	9	17	79.5	6401	77	12	12	82.2	206	156	21	29	80.8
Total	1304	987	121	196	80.3	1212	913	126	163	80.5	2516	1900	247	369	80.4

NOMBRE de prévisions données et proportion de celles qui se sont réalisées dans chaque district, chaque mois, de juillet 1905 à juin 1906, inclusivement.

Mois.	Saskatchewan.					Alberta.					Manitoba.					Lac Supérieur.					Baie Georgienne.				
	Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.			
		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.
1905.																									
Juillet	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	89	63	18	8	77·5	110	64	35	11	75·0	125	102	21	2	90·0
Août	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	85	70	12	3	89·4	131	96	32	3	85·5	133	113	17	3	91·4
Septembre	90	61	21	8	79·4	85	62	19	4	84·1	91	67	17	7	83·0	117	89	20	8	84·6	123	105	13	5	90·6
Octobre	86	64	13	9	82·0	83	56	13	14	74·1	87	71	9	7	86·8	116	85	22	9	82·7	122	100	16	6	88·5
Novembre	84	61	16	5	83·3	81	64	12	5	86·4	92	68	17	7	83·2	119	97	14	8	87·4	124	93	24	7	84·7
Décembre	87	64	18	5	83·9	85	62	14	9	81·2	87	65	16	6	83·9	106	82	15	9	84·4	120	95	16	9	85·8
1906.																									
Janvier	83	72	9	2	92·2	64	72	8	4	90·5	83	68	13	2	89·8	101	74	20	7	83·2	114	93	17	4	89·0
Février	72	54	11	7	82·6	72	62	8	2	91·7	72	57	7	8	84·0	88	70	15	3	88·1	101	83	12	6	88·1
Mars	85	79	4	2	95·3	85	76	6	3	92·9	93	81	7	5	90·9	95	82	10	3	91·6	117	85	25	7	83·3
Avril	84	60	17	7	81·5	83	68	10	5	87·9	86	61	19	6	81·9	100	78	20	7	83·0	108	95	11	2	93·0
Mai	84	64	16	4	85·7	84	57	21	6	80·3	86	60	13	13	77·3	114	68	32	14	73·7	120	89	21	10	82·9
Juin	83	61	18	4	84·3	85	72	10	3	90·6	91	76	13	2	90·7	109	89	16	4	89·0	122	107	15	.. .	93·8
Total	838	640	145	53	85·0	827	651	121	55	86·0	1042	807	161	75	85·2	1306	969	251	86	83·3	1329	1160	208	61	88·4

Mois.	Lacs d'en bas.					Vallée de l'Ottawa.					Haut du Saint-Laurent.					Bas du Saint-Laurent.				
	Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.			
		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.
1905.																				
Juillet	124	100	22	2	89·5	108	88	16	4	88·9	108	90	15	3	90·3	108	85	18	5	87·0
Août	133	116	17	.....	93·6	131	103	21	7	86·6	131	105	18	8	87·0	134	94	28	12	80·6
Septembre	125	107	17	1	92·4	106	98	7	1	95·7	105	97	7	1	95·7	114	92	17	5	88·2
Octobre	122	106	9	7	90·6	104	89	12	3	91·3	104	89	12	3	91·3	119	87	20	12	81·5
Novembre	124	95	25	4	86·7	115	83	25	5	84·8	115	86	27	2	86·5	110	66	15	8	87·0
Décembre	120	92	19	9	84·6	110	93	15	2	91·4	109	94	13	2	92·2	104	79	11	14	81·3
1906,																				
Janvier	114	98	12	4	91·2	103	86	14	3	90·3	103	89	11	3	91·7	108	89	16	3	89·8
Février	101	87	11	3	91·6	89	75	11	3	90·4	90	75	13	2	90·5	98	85	10	3	91·8
Mars	117	95	18	4	88·9	110	90	13	7	87·7	110	90	13	7	87·7	106	88	14	4	89·6
Avril	108	92	14	2	91·7	98	80	16	2	89·8	98	80	16	2	89·8	103	71	20	12	79·6
Mai	120	92	20	8	85·0	99	82	14	3	89·9	99	81	15	3	89·0	116	85	16	12	82·3
Juin	122	109	12	1	94·3	109	85	18	6	86·2	109	89	16	4	89·0	116	83	25	8	82·3
Total	1,430	1,189	196	45	90·0	1,282	1,054	182	46	89·3	1,381	1,085	176	40	90·0	1,342	1,034	210	98	84·9

Mois.	Golfe.					Province maritimes (Ouest.)					Provinces maritimes (Est.)					Total.				
	Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.				Nombre de prédictions.	Réalisées.			
		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.		En entier.	En partie.	Non réalisées.	Proportion.
1905.																				
Juillet	107	80	21	6	84·6	109	87	22	.. .	89·9	109	93	13	3	91·3	1097	852	201	44	86·8
Août	132	99	21	12	83·0	133	109	18	6	88 7	134	102	24	8	85·1	1277	1007	208	62	87·1
Septembre	125	99	22	4	88·0	116	99	14	3	91·4	116	97	15	4	90·1	1313	1073	189	51	88·9
Octobre	121	83	18	20	76·0	118	96	16	6	88 1	118	94	17	7	86·9	1300	1020	177	103	85·3
Novembre	116	86	23	7	84·0	114	92	16	6	87·7	114	89	14	11	84·2	1317	1012	230	75	85·6
Décembre	106	84	11	11	84·4	116	91	14	11	84·5	115	99	8	8	89·6	1265	1000	170	95	85·8
1906.																				
Janvier	113	89	17	7	86 3	131	106	15	10	86·6	132	109	14	9	87·9	1269	1045	166	58	88·9
Février	97	82	10	5	89·7	103	81	15	7	85·9	103	80	15	8	84·9	1086	891	138	57	88·4
Mars	108	93	10	5	90·7	125	109	10	6	91·2	123	109	7	7	91·5	1274	1077	137	60	88·9
Avril	101	70	20	11	79·2	104	73	19	12	79·3	102	70	22	10	79·4	1175	893	204	78	84·7
Mai	113	80	22	11	80·5	111	81	22	8	82·9	110	82	20	8	83·6	1253	921	232	100	82·8
Juin	122	85	28	9	81·1	123	90	25	10	82·0	125	88	23	14	79·6	1318	1034	219	65	86·8
Total	1361	1030	223	108	83·9	1405	1114	206	85	86·6	1401	1112	192	97	86·2	14944	11825	2271	848	86·73

AVERTISSEMENTS DE TEMPÊTES

Dans le cours de l'année 1,613 avertissements de tempêtes ont été envoyés dans les diverses localités du Canada où des signaux sont arborés, et sur ce nombre 1,532, ou 95 pour 100, se sont vérifiés. En 463 occasions, cependant, le vent n'a pas atteint et en 106 occasions a dépassé la vitesse indiquée par le signal. 98 avertissements ont été reçus après coup, par suite de retards dans leur publication, et 42 par suite de retards dans leur transmission.

Les directions probables dans lesquelles les vents souffleraient ont aussi été données en même temps que les avertissements, et sur les 1,532 pronostics qui se sont vérifiés quant à la force du vent, 1,190 ou 77.7 pour 100, entièrement ou partiellement. Depuis que ce service a été établi, jamais une aussi forte proportion des pronostics de tempêtes ne s'est réalisé.

A la clôture de la navigation sur les grands lacs, l'automne dernier, je me suis permis d'attirer l'attention du public sur l'exactitude des avertissements donnés par le Bureau Météorologique. Voici la lettre que j'écrivis :—

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE.

TORONTO, 2 décembre 1905.

Vu les tempêtes qui ont suivi sur les grands lacs pendant les mois d'octobre et de novembre et qui ont causé tant de pertes de vies et de biens, il semble à propos de faire connaître au public les mesures prises par le Bureau Météorologique pour mettre le navigateurs en garde contre ces violentes et désastreuses tempêtes. Les tempêtes en question sont survenues le 20 octobre, le 1er novembre, le 15 novembre, le 24 novembre et le 28 novembre. Dans chaque cas l'ouragan fut prédit dans le bulletin météorologique transmis au bureau central, à Toronto, dans l'avant-midi du jour précédent, et chaque fois les signaux de tempête furent déployés longtemps d'avance. C'est là une chose importante à signaler. Je ferai de plus remarquer qu'une fois seulement le bulletin officiel a prédit un ouragan qui ne s'est pas produit, et ce jour-là l'on annonçait simplement que le vent tournerait probablement en un ouragan modéré, le lendemain, sur les lacs Erié et Ontario, prévision qui ne s'est pas réalisée.

Il est impossible de dire combien de vies et combien de navires ont été sauvés par les avertissements de tempêtes, car, lorsqu'un vaisseau reste au port à cause de l'avertissement, le capitaine, la plupart du temps, ne voudra pas admettre qu'il aurait fait naufrage s'il avait pris la mer.

Prenons simplement la première et la dernière des violentes tempêtes qui sont survenues, savoir, celles du 20 octobre et du 28 novembre. Le pronostic donné à 10 heures du matin le 1er octobre était: "vent de l'est, tournant en ouragans ; pluie ce soir. Vendredi : ouragans du nord et du nord ouest ; averses et temps plus froid." Ces signaux de tempête furent déployés à tous les ports avant 11 heures. Maintenant, en ce qui concerne la tempête du 28 novembre, le pronostic donné à 10 heures du matin le 27 se lisait comme suit : "Temps beau et plus froid aujourd'hui et cette nuit. Mardi : Gros vents et ouragans du nord-est et de l'est ; pluie ou neige." Des signaux de tempête furent déployés aux postes du lac Supérieur à 10 heures du matin et pendant la soirée sur les autres lacs.

Un grand nombre de capitaines de navires prêtent beaucoup d'attention aux pronostics du temps, et nous télégraphient pour avoir des renseignements spéciaux avant de mettre à la voile, et, étant donné que les bulletins météorologiques sont affichés à presque tous les ports d'Ontario, aucun vaisseau ne devrait prendre la mer, à la fin de l'automne, sans que celui qui le commande ait pris connaissance des derniers pronostics.

Dans ces dernières semaines, plusieurs capitaines de navires nous ont télégraphié pour avoir un pronostic de deux jours avant de quitter Oswego ou Rochester pour se rendre à Toronto ou à d'autres ports d'Ontario, et il y a tout lieu de croire que si tous les autres avaient fait la même chose il y aurait eu moins de sinistres.

Votre bien dévoué,

F. F. STUPART,

Directeur du service météorologique du Canada.

Il y a eu plusieurs grosses tempêtes dans les provinces maritimes pendant l'hiver, et il me fait plaisir de dire qu'elles avaient toutes été signalées longtemps d'avance. Des articles très élogieux pour nous ont été publiés dans les journaux d'Halifax et de Saint-Jean. J'en citerai quelques passages.

Chronicle, d'Halifax, numéro du 11 décembre 1905 : " La tempête qui s'est abattue sur la ville, hier, est la plus violente que nous ayons eue cette année. Cette tempête avait été prédite par le Bureau Météorologique dès jeudi, alors qu'elle sévissait au large de la côte de la Floride; mais l'on annonça qu'elle ne se ferait pas sentir dans les provinces maritimes avant dimanche. Samedi, le Bureau Météorologique prédit de gros ouragans du sud-est avec pluie et neige, et cette prédiction s'est réalisée presque à la lettre. Aucun steamer au autre navire, sauf le vapeur qui fait le service entre Halifax et Dartmouth, ne prit la mer. "

Herald, d'Halifax, numéro du 11 décembre 1905 : " Aucun désastre n'a été signalé la nuit dernière. Le Bureau Météorologique avait averti les marins longtemps d'avance de ce qui allait arriver. Trente-six heures avant l'arrivée de la tempête l'on annonça qu'un gros vent soufflait sur la côte de la Floride et s'avançait graduellement de notre coté. Puis, dans les journaux de samedi soir le pronostic " ouragans de l'est avec pluie et neige " fut répété. Ce pronostic s'est réalisé à la lettre, ce qui montre de quelle utilité est le Bureau Météorologique ".

Telegraph, de Saint-Jean, N.-B., numéro du 31 mars 1906 : " Les marins avaient été avertis longtemps d'avance de la tempête qui approchait par le signal arboré sur la douane, et aucun navire n'a pris la mer. Un grand nombre de cabotiers attendent pour se rendre à leurs ports de destination que le vent se soit calmé. "

Globe, de Saint-Jean, numéro du 30 mars 1906 : " Un autre ouragan venant du golfe du Mexique et des Etats de l'ouest s'est abattu sur les provinces maritimes. La tempête qui s'est déchaînée hier est la plus violente que nous ayons eue cette année. Elle fut annoncée sur les bulletins lundi matin, et des signaux furent arborés dans le courant de la journée. Les fonctionnaires préposés à notre Bureau Météorologique méritent assurément des félicitations. Toutes les tempêtes que nous avons eues dans ces derniers temps ont été pronostiquées exactement et longtemps d'avance, et des avertissements ont été donnés par l'affichage de bulletins et le déploiement de signaux. Il n'y a pas de doute que des désastres ont été ainsi évités. "

Depuis la date de mon dernier rapport, Port-Daniel a été ajouté à la liste des stations de signaux de tempêtes, qui sont aujourd'hui au nombre de 81, distribuées comme suit : 3 dans la Colombie-Britannique, 32 sur les grands lacs et 46 dans les provinces maritimes. Des mâts à signaux seront établis sous peu à la rivière Bonaventure, au Coin de la Plage, à la Pointe Saint-Pierre et à Gascons,—localités toutes situées dans la province de Québec.

STATIONS EXTÉRIEURES.

M. E. Baynes Reed, avec l'aide de M. F. N. Dennis, continue à diriger la station météorologique principale de la Colombie-Britannique, et les pronostics ainsi que les avertissements de tempêtes sont donnés par eux pour certaines parties de la province du Pacifique. Comme par le passé la grande majorité des prévisions se sont réalisées. Pour la compilation des cartes météorologiques à Victoria, l'on se base sur les rapports transmis de Port-Arthur et des localités situées à l'ouest de cette ville, ainsi que sur quelques rapports reçus de Portland, Oregon. Les rapports climatologiques envoyés des diverses stations de la Colombie-Britannique sont pareillement compilés et déposés des archives du Bureau Météorologique de Victoria, de sorte que tous renseignements que veulent avoir les agriculteurs ou d'autres personnes peuvent être obtenus là. M. Baynes Reed rédige des revues météorologiques mensuelles et hebdomadaires, très utiles et très intéressantes, qui sont publiées dans les journaux de la province et dans quelques journaux de la Grande-Bretagne.

A Banff, les instruments enregistreurs sur la montagne du Soufre ont très bien fonctionné toute l'année durant, les données recueillies permettant d'établir la comparaison entre les conditions qui règnent au sommet de la montagne et celles qui existent

dans la vallée à 3,000 pieds plus bas. Les bons résultats obtenus sont dus en grande partie à la régularité avec laquelle M. Samson a visité la haute station.

L'on a établi des stations télégraphiques à Atlin, C. B., et sur l'île de Sable. Des stations d'où les rapports sont transmis par télégraphe existent maintenant aux endroits suivants :—Dawson, Atlin, Port-Simpson, Victoria, New-Westminister, Kamloops, Calgary, Edmonton, Medicine-Hat, Swift-Current, Battleford, Prince-Albert, Qu'Appelle, Minnedosa, Winnipeg, Port-Arthur, White-River, Parry-Sound, Southampton, Port-Stanley, Kingston, Rockliffe, Ottawa, Montréal, Québec, Pointe-au-Père, Anticosti, Belle-Isle, Chatham, Yarmouth, Halifax, Saint-Jean, Sydney, Charlettetown, Saint-Jean, T.-N., Ile de Sable et Bermude.

A ces stations, ce sont les observateurs qui fournissent les renseignements sur lesquels sont basés les pronostics et les avertissements de tempêtes, et les inexactitudes dans les rapports, par suite d'ignorance ou de négligence, peuvent être la cause que des prédictions erronées seront faites. La majorité des observateurs, aux stations télégraphiques, sont très compétents et très soigneux, mais il y en a quelques-uns qui s'acquittent de leur tâche d'une manière qui laisse quelque peu à désirer.

Un inspeeteur m'a dit que les immigrants et les colons dans les provinces occidentales étaient très mécontents parce qu'ils étaient obligés, pour obtenir des statistiques climatologiques, d'écrire à Toronto, tandis que si les agents du service météorologique avaient été constamment à leur poste, l'on aurait épargné beaucoup de temps. Je crois que l'on a raison de se plaindre de cet état de choses, et j'aime à croire qu'un crédit suffisant nous sera accordé pour nous permettre d'y remédier.

INSPECTION DES STATIONS.

Les stations suivantes ont été inspectées par M. B. C. Webber : Québec, Halifax, Saint-Jean, Terre-Neuve, Baie-Saint-Georges, Sydney-Nord, Sydney, Louisbourg, Charlottetown, Havre-Murray, Chatham, Bathurst, Shippégan, Dalhousie, Paspébiac, Sainte Adélaïde, Pabos, Grande-Rivière, Anse-du-Cap, l'Anse-à-Beaufils, Percé, Barachois-de-Malbaie, Rivière-aux-Renards, Gaspé et les Bermudes. A Québec, les instruments météorologiques et les horloges ont été examinés, et l'on a constaté que celles-ci ne marchaient pas bien et avaient besoin d'être nettoyées. A Halifax, l'appareil de la boule horaire et les instruments météorologiques furent examinés, et un rapport sur la condition dans laquelle ils se trouvaient à été fait. A Saint-Jean et à la Baie-Saint-Georges, les boromètres ont été nettoyés et ajustés. A Syndney-Nord, ordre a été donné de réparer la clôture, etc. A Charlottetown, un nouvel anémographe a été installé et un nouveau hangar pour les signaux a été construit. A Chatham, le baromètre a été nettoyé et ajusté et un rapport a été fait au sujet de la position du mât à signaux. A Bathurst et à Shippégan, N.-B., les mâts à signaux ont été changés de place. A Dalhousie, ordre a été donné de construire un hangar pour les signaux. A Paspébiac, le mât à signaux a été peinturé et diverses réparations ont été faites. A la Grande-Rivière, ordre a été donné de réparer le toit du hangar des signaux.. A Barachois-de Malbaie, l'agent a été initié à ses devoirs. A la Rivière-aux-Renards, ordre a été donné de peinturer la maison et la clôture et de redresser et peinturer le mât. A Prospect, Bermudes, un nouvel emplacement a été choisi pour la station, et les observateurs ont été remplacés par d'autres. Aux autres stations, des recommandations ont été faites pour l'amélioration du service.

Les stations suivantes ont été inspectées par M. W. D. Allan : Banff, Glacier, Kamloops, Agassiz, Vancouver, Saugeen, Ile-Pelée, Wallaceburg, Ridgetown, Woodstock, Orillia et Collingwood. A Banff, les instruments tant sur la montagne que dans la vallée ont été éprouvés. A Kamloops, le baromètre a été réparé et comparé avec l'étalon. A Agassiz, ordre a tété donné de placer les thermomètres dans un endroit où ils auront une meilleure exposition. A Vancouver, ordre a été donné de peinturer le hangar du canon horaire. A Victoria, le baromètre a été comparé avec l'instrument-étalon. A Southampton, ordre a été donné de demander des soumissions pour la construction d'un hangar pour signaux ; un nouvel anémomètre a été instalé et le baromètre a été nottoyé. A Wallaceburg, des thermomètres ont été installés. A Ridgetown,

la station a été fermée et les instruments ont été enlevés. A Woodstock, un nouvel anémomètre a été installé et ordre a été donné de peinturer le hangar et l'entourage du thermomètre.

Les stations suivantes ont été inspectées par M. W. E. Jackson :—Collingwood, Meaford, Owen-Sound, Wiarton, Saugeen, Kincardine, Goderich, Bayfield, Ile-Pelée, Sarnia, Amhertsburg, Port-Stanley, Saut Sainte-Marie et Tobermory. A Collingwood ordre a été donné de faire certaines modifications et réparations au hangar à signaux. A Owen-Sound, l'appareil à signaux a été mis en ordre. A Wiarton, Goderich et Southampton, ordre a été donné de peinturer les mâts à signaux. A la dernière de ces trois stations, les instruments météorologiques ont aussi été rajustés. A Bayfield, orde a été donné de demander des soumissions pour la réparation, le peinturage et le déplacement du mât. A l'île Pelée et à Port-Stanley, les instruments météorologiques ont été rajustés. Aux autres stations, diverses instructions ont été données, et des suggestions ont été faites pour l'amélioration du service.

Les stations suivantes ont été inspectées par M. H. V. Payne :—Arden, Renfrew, Oliver's-Ferry, Westport et Port-Stanley. Aux quatre premières stations, les pluviomètres ont été examinés et un rapport sur leur condition a été fait. A Port-Stanley, ordre a été donné de reconstruire la tour-observatoire, et les instruments endommagés ont été renvoyés au magasin.

M. E. B. Baynes Read a inspecté les stations de Dawson-City, Territoire du Yukon, et d'Atlin, Colombie-Britannique. A la dernière de ces stations, des instruments ont été installés et l'observateur a été initié à ses services.

SERVICE HORAIRE ET OBSERVATIONS SOLAIRES.

Durant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1905, on a fait 61 observations stellaires avec la lunette méridienne et 4 observations solaires. On s'est servi de la position des étoiles que donne le *Berliner Jahrbuch.*

L'erreur de collimation de la lunette méridienne a été fréquemment déterminée à l'aide de mesurages micrométriques avec le collimateur et par des relèvements de l'étoile polaire et d'autres étoiles. Cette erreur est encore presque constante. La lunette méridienne est toujours très stable, la variation dans les erreurs d'azimut et de niveau étant de très peu de chose.

Les échanges horaires entre Montréal, Québec et Saint-Jean se sont faits comme d'habitude et ont été consignés aux chronographes de Toronto, Montréal et Saint.Jean. Les erreurs de l'horloge de Toronto et des chronomètres en usage aux divers observatoires sont déterminées d'après les observations les plus récentes. L'horloge sidérale et l'horloge du temps moyen de l'observatoire de Toronto, avec leurs divers appareils électriques, fonctionnent toujours bien et donnent pleine satisfaction.

Le tableau suivant fait voir la différence entre le temps vrai et celui que donnent les différentes stations d'échange. Le signe + indique que le temps envoyé des différents observatoires est en avance du temps vrai. Le temps vrai se détermine en prenant la moyenne arithmétique des temps tels qu'établis à Toronto et à Montréal.

1905.	Toronto.	Montréal.	Québec.	Saint-Jean.
14 juillet	—0.24	—0.24	—0.98	—0.52
31 août	—0.38	+0.38	+0.20	+0.17
15 septembre	+0.12	—0.12	+0.20	—0.22
29 "	—0.07	+0.07	+0.05	+0.23
13 octobre	—0.11	—0.11	+0.08	+0.98
3 novembre	—0.00	.....	—0.41	—0.53
24 "	—0.19	—0.19	—0.44	—0.41
8 décembre	—0.21	—0.21	—0.93	+0.39
1906.				
12 janvier	+0.18	—0.18	—4.33	—0.57
26 "	+0.06	—0.06	+0.00	—0.44
9 février	—0.46	+0.46	+1.18	—0.28
23 "	—0.43	—0.43	+2.21	—0.04
23 mars	+0.06	—0.06	+0.55	—0.24
27 avril	—0.81	+0.81	+0.42	—1.14
11 mai	+0.17	—0.17	+0.48	—0.80
25 "	+0.08	—0.08	+1.07	+ .12
15 juin	—0.43	+0.43	+0.92	+0.36
29 "	+0.06	—0.06	—0.53	+0.37

L'on a continué à faire des observations des taches du soleil avec le télescope équatorial, des cartes de la surface du soleil de 4 pouces de diamètre ayant été dressées pour une période de 118 jours. Une grande tache, avec double noyau, suivie de petites taches éparses, apparut sur le soleil le 5 juillet, et s'évanouit par le limbe occidental le 22 du même mois.

Rien de remarquable ne fut aperçu jusqu'au 9 octobre, alors qu'une tache assez grande fit son apparition au nord de l'équateur, passant au centre le 14 et disparaissant par le limbe occidental le 20. Ensuite se montra la plus grande tache que l'on ait remarquée pendant l'année. Cette tache apparut au nord de l'équateur sur le limbe oriental le 13 octobre, passa au centre le 20 du même mois, alors qu'elle présenta une magnifique apparence dans le télescope, étant composée de plusieurs gros noyaux et d'une multitude de petites taches et de facules couvrant une étendue de 100,000 milles de longueur et 75,000 milles de largeur. Une grande tache, avec un long noyau oblong, suivit le gros groupe, faisant son apparition sur le limbe oriental le 30 octobre. Le gros groupe reparut à la révolution suivante, mais il était éparpillé en fragments dispersés longitudinalement sur une vaste étendue de la surface du soleil. Un groupe assez considérable de petites taches éparses se montra au centre du disque du soleil le 30 novembre, et à partir de cette date jusqu'au mois de mars 1906 le soleil ne présenta par-ci par-là que quelques taches de peu d'importance. Le soleil n'a été complètement exempt de taches que le 27 juillet 1905. Pendant le mois de mars et au commencement d'avril 1906, plusieurs groupes assez gros furent visibles tant au nord qu'au sud de l'équateur, et à la fin de l'exercice (30 juin) il y avait 5 petits groupes de taches au nord de l'équateur et un au sud. Ces taches partaient du limbe oriental du soleil et allaient jusqu'à son méridien central.

OBSERVATIONS SÉISMOLOGIQUES.

Les séismographes de Milne, à Toronto et à Victoria, ont été tenus en activité toute l'année durant, et de très intéressants tremblements de terre ont été enregistrés. Des photographies des commotions les plus importantes ainsi qu'une carte donnant les mesurages de toutes les secousses qui se sont produites ont été transmises au comité séismologique de l'Association Britannique et à divers savants qui s'intéressent aux études séismiques.

Il y a dans différents pays à peu près 40 instruments semblables à ceux dont on se sert au Canada, et les désastreux tremblements de terre ainsi que les éruptions volcaniques qui sont survenus l'année dernière ont éveillé un intérêt plus vif que jamais à l'études des mouvements de l'écorce terrestre, tels qu'indiqués par ces instruments.

L'année dernière, 102 secousses ont été enregistrées à Toronto et 97 à Victoria. Les plus importantes se sont produites le 9 et le 23 juillet ; le 24 et le 31 janvier ; le 10 et le 18 avril. Ces secousses ont toutes été causées par de violents tremblements de terre dans divers pays, dont le plus désastreux a été celui qui a détruit la ville de San-Francisco. L'on trouvera à la fin du présent rapport des fac-similés des séismogrammes qui ont été pris.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE DES ÈTATS-UNIS.

Je dirai, en terminant, que les relations entre notre bureau météorologique et celui des Etats-Unis sont des plus cordiales. Des rapports ont été échangés comme par le passé, et toutes nos communications dénotent un esprit d'entente parfait et un désir sincère de coopérer ensemble.

Le tout respectueusement soumis,

R. F. STUPART,
Directeur

ANNEXE A.

OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN,
SAINT-JEAN, N.-B., septembre 1906.

M. R. F. STUPART, M.S.R.C.,
Directeur du Service Météorologique du Canada,
Toronto, Ont.,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet de l'observatoire de Saint-Jean pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Les instruments météorologiques sont tous en bon ordre, et l'on a continué à faire les observations de la manière indiquée dans mon dernier rapport.

Le bulletin météorologique du matin a été publié tous les jours toute l'année durant. Ce bulletin est affiché dans des endroits voyants, distribué par la poste et inséré dans les journaux du soir. Il donne tous les renseignements voulus concernant les conditions météorologiques qui existent, et contient les pronostics télégraphiés de Toronto, de sorte qu'il est d'une grande utilité pour les marins, les expéditeurs, et généralement pour tous ceux qui ont intérêt à connaître d'avance les changements du temps. L'exactitude des pronostics et des avertissements qui ont été donnés lors des grosses tempêtes que nous avons eues l'année dernière a été beaucoup apprécié, et des articles très élogieux pour les préposés du service météorologique ont paru dans les journaux. Les pronostics et les avertissements sont aussi communiqués par téléphone, et des demandes de renseignements nous sont faites fréquemment par les marins et d'autres personnes.

Des observations des étoiles ont été faites 107 nuits, avec la lunette méridienne, pour déterminer les erreurs et la marche des horloges sidérales. Les observations ainsi que les indications des horloges et les échanges horaires ont été enregistrés sur le chronographe.

Les signaux horaires quotidiens ont été régulièrement transmis par toutes les provinces maritimes et ont été, comme par le passé, très utiles pour les marins, les compagnies de chemins de fer et le public en général. Presque tous les chronomètres dans cette section du Canada sont réglés sur notre horloge du temps vrai. Les marins nous demandent souvent, par télégraphe, des signaux spéciaux pour régler leurs chronomètres. L'heure juste est aussi donnée aux horlogers de Saint-Jean.

Grâce à l'obligeance du surintendant local de la Cie du télégraphe *Western Union*, le signal de la veille du jour de l'an a été transmis à 6 heures de l'après-midi, le 31 décembre, ce qui a permis aux gardiens des horloges publiques et autres de corriger leurs chronomètres.

L'on a fait tomber les boules horaires à Saint-Jean et à Halifax tous les jours à 1 heure de l'après-midi d'après le temps du 60me méridien. L'horloge qui se trouve dans le corridor du bureau de poste de Saint-Jean et qui est reliée par un fil métallique à une des horloges du temps moyen a été corrigée toutes les heures toute l'année durant. L'on se propose, paraît-il, d'établir un service horaire semblable dans d'autres départements.

Le 23 août, j'ai inspecté les appareils des boules horaires, les horloges et les raccordements électriques à Halifax. Quelques modifications ont été faites aux raccordements électriques des horloges. L'horloge d'Halifax a été réglée tous les jours et elle fonctionne d'une manière parfaite. Pour la vérification de l'heure donnée par cette horloge, un signal de retour est enregistré, tard dans l'après-midi ou le soir, sur le chronographe que nous avons ici, l'erreur étant presque toujours inappréciable.

La construction de la chambre aux horloges, au sous-sol, a été terminée au commencement du printemps. La pièce intérieure est enduite de ciment d'asbeste, avec placage en émail blanc. Les piliers des horloges sont en brique, avec couronnement en grès. Le mur extérieur est en brique. Il y a à peu près 18 pouces d'espace d'air entre

le mur et la pièce intérieure. Les horloges Kulberg et Riefler ont été installées au mois de mai dernier. La pièce inférieure est tenue à une température égale au moyen d'un thermostat, d'un bec de gaz et d'une lampe auxiliaire. Jusqu'ici nous avons réussi à maintenir la température à 1 degré près de 73 Fahrh. La caisse en verre de l'horloge Riefler a été hermétiquement scellée et la pression a été réduite à 680mm. par la pompe à air. Depuis que la pression a été tenue uniforme, nous n'avons eu aucune difficulté à maintenir une pression constante dans la caisse de l'horloge. Cette magnifique horloge fonctionne maintenant avec une exactitude presque parfaite. Les deux horloges sont reliées par un câble du chronographe qui se trouve dans le bureau à l'étage supérieur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. L. HUTCHISON,
Directeur de l'observatoire de Saint-Jean.

ANNEXE B.

OBSERVATOIRE DE QUÉBEC,
QUÉBEC, août 1906.

Le Directeur du Service Météorologique,
Toronto.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin 1906 :—

Mes devoirs ont été les mêmes que par le passé.

Les instruments ont été tenus en bon état.

La boule horaire sur la citadelle est en parfait ordre. On l'a fait tomber, comme les années précédentes, tous les jours pendant la saison de navigation.

Toutes les réparations dont je parlais dans mon dernier rapport ont été effectuées au cours de l'hiver dernier, avant l'ouverture de la navigation.

Les deux horloges de l'observatoire ont été nettoyées et réparées ; des réparations ont aussi été faites à l'anémographe, qui était brisé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR SMITH,
Directeur.

OBSERVATOIRE MAGNÉTIQUE
TORONTO, 19 septembre 1906.

LIEUTENANT-COLONEL F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire savoir que, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906, il n'y a eu aucun changement en ce qui concerne les instruments dont est pourvu l'observatoire magnétique.

M. William Manzies, le préposé de l'observatoire, m'a soumis le rapport suivant concernant le travail de routine.

Des épreuves photographiquues des courbes de la déclinaison, de la force horizontale et des températures dans le sous-sol ont été prises toute l'année durant. La seule perte a été 12 heures de la courbe bifilaire. Cette perte, qui est survenue pendant que j'étais au Labrador, a été causée par un dérangement du cylindre. Les courbes ont été mesurées toutes les heures et aux époques des amplitudes maximum et minimum, les résultats ont été mis en tableaux et les moyennes ont été établies et réduites à des valeurs absolues en la forme voulue pour publication.

Les déterminaisons absolues de la déclinaison de l'inclinaison de la force horizontale ont été faites à des intervalles fixes, et les résultats comparés avec les courbes photographiques et les indications des instruments différentiels. Des données magnétiques spéciales et des copies des courbes ont été transmises aux directeurs des observatoires des autres pays et à d'autres correspondants. L'heure donnée par les chronomètres a été vérifiée au moyen d'échanges horaires hebdomadaires avec l'observatoire de Toronto.

Les observations météorologiques ordinaires, consistant dans l'enregistrement de la vitesse et de la direction du vent, la détermination des températures maxima, minima et incidentes, les mesurages de la quantité de pluie tombée, etc., etc., ont été continuées.

Ayant jugé qu'il serait à propos que des observations magnétiques et météorologiques fussent faites à la rivière du Nord-Ouest, Labrador, lors de l'éclipse du soleil, je demandai au gouvernement la permission d'envoyer un météorologiste à cet endroit avec les instruments nécessaires. L'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries ayant accordé l'autorisation voulue, je demandai à M. Manzies d'accompagner le Dr W. F. King, l'astronome en chef du Canada, qui avait été chargé de se rendre au Labrador pour observer l'éclipse. M. Menzies apporta avec lui un déclinomètre pour enregistrer les variations dans la déclinaison de l'aiguille magnétique, un magnétomètre bifilaire pour enregistrer les changements dans la composante horizontale du magnétisme terrestre, un barographe et un thermographe.

Afin que les instruments pussent enregistrer les phénomènes photographiquement, il fallait qu'ils fussent placés dans une chambre noire. M. Menzies fut chargé de construire cette chambre et de pourvoir les instruments des appareils nécessaires pour cette opération. L'on trouvera dans "Délibérations de la Société Astronomique Royale du Canada pour l'année 1905" une description détaillée de la chambre noire et de l'installation des divers instruments. Bien que le soleil ait été obscurci tout le temps et qu'une perturbation magnétique très prononcée ait empêché d'apercevoir aucun effet de l'éclipse sur les mouvements des aimants, les données recueillies dans cette région septentrionale pendant un intervalle de 14 jours sont une précieuse contribution à la science du magnétisme terrestre.

Respectueusement soumis,

P. F. STUPART,

Directeur.

ANNEXE N° 5

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

BUREAU DU PRÉSIDENT,
OTTAWA, 1er novembre 1906.

Monsieur le Sous-Ministre
de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur le service d'inspection des bateaux à vapeur pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

Ce rapport contient des relevés donnant le nombre des steamers inspectés dans les diverses divisions et leur tonnage brut, avec le montant des droits d'inspection payés par les propriétaires des steamers transportant des passagers entre des ports canadiens, mais enregistrés ailleurs qu'au Canada, et renferme aussi un état des droits d'examen payés par les aspirants mécaniciens, avec les noms des candidats et la classe de brevets accordés.

En sus des bateaux à vapeur inspectés au port de Montréal, les appareils de hissage et les agrès servant au chargement et au déchargement ont été inspectés sur 423 navires par les inspecteurs de bateaux à vapeur de ce port.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur en Canada, d'après les rapports des inspecteurs, et leur tonnage brut, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906, aussi, nombre de navires inspectés, mais non enregistrés en Canada, pour le même exercice.

DIVISION.	Nombre total des bateaux à vapeur enregistrés en Canada.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés en Canada.	Nombre de vapeurs inspectés mais non enregistrés en Canada.	Tonnage brut des vapeurs inspectés, mais non enregistrés en Canada.
Toronto	316	72,300	39	35,044
Collingwood	190	44,885	14	17,907
Kingston	169	24,688	25	1,977
Montréal	194	22,245	2	6,612
Sorel	91	30,304	....	....
Québec	114	17,636	4	1,967
Nouvelle-Ecosse	145	28,662	20	35,062
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	149	22,061	8	7,229
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon	267	49,141	29	37,701
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	170	13,970	1	681
	1,805	325,982	142	144,180

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur enregistrés en Canada qui ont été inspectés et leur tonnage brut, avec le montant des droits perçus de ce chef durant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION :	Nombre de bateaux à vapeur nregistrés en Canada inspectés.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés en Canada inspectés.	Montant des droits perçus.
			$ cts
Toronto	282	70,911	138 40
Collingwood	176	43,296	45 68
Kingston	163	24,553	
Montréal	174	22,090	
Sorel	80	29,268	
Québec	110	16,698	165 36
Nouvelle-Eosse	129	28,111	2,160 96
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	139	18,886	60 00
Colombie-Britannique et Territoires du Yukon	234	44,214	879 84
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	116	10,793	
Brevets de mécaniciens	.....	.....	1,012 00
Total	1.603	308,820	4,462 24

ASSEMBLÉE DU BUREAU

6 avril 1906.—Une assemblée du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, à laquelle assistaient MM. Dodds, McKean, Stewart, Thompson, Evans, Davies et le président, eut lieu à Toronto pour discuter les changements à faire à la loi relativement aux steamers d'acier modernes employés principalement à transporter des marchandises et portant un nombre limité de passagers. L'on recommanda au ministère de modifier quant à ces steamers les règles prescrivant le nombre de chaloupes de sauvetage et de pompes à incendie qu'il doit y avoir à bord.

L'on recommanda aussi l'adoption de règles pour calculer la pression à permettre dans les chaudières bulbiformes faites à la machine. Ces règles furent approuvées par l'exécutif le 10 mai 1906 et sont entrées en vigueur le 19 mai 1906.

Le ministère ayant été prié de modifier la section 1 des règles de manière à permettre aux inspecteurs d'user de leur discrétion en faisant l'épreuve hydrostatique des chaudières, la question fut soumise au bureau, et après mûre délibération il fut unanimement résolu de ne recommander aucun changement au mode d'inspection prescrit par les règles actuelles.

Poursuites intentées et amendes imposées pour violation de l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.

21 juillet 1905.—Le ministère ayant été averti qu'un yacht à gazoline était employé à Port-Burwell à transporter des passagers sans avoir le certificat voulu d'inspection, le percepteur des douanes à cet endroit fut chargé de s'enquérir de la chose. Le yacht fut subséquemment saisi et son propriétaire condamné à une amende de $50. Une traite pour cette somme fut transmise au ministère.

25 juillet 1905.—Les steamers *Aileen*, de Kingston, et *Lee*, de Brockville, furent saisis par l'inspecteur des coques et des équipements pour avoir violé la loi en transportant un plus grand nombre de passagers que ne l'autorisait leur certificat d'inspection. Les propriétaires de ces steamers furent condamnés à une amende de $100 chacun.

11 août 1905.—Le ministère ayant été averti que le bac à vapeur *Argyle*, de Kenora, Ontario, naviguait sans avoir un mécanicien breveté à bord, ordre fut donné au percepteur des douanes de faire une enquête à ce sujet. A la suite de cette enquête, une amende de $100 fut imposée et une traite pour cette somme fut transmise au ministère.

17 août 1905.—Le ministère ayant été averti que des steamers naviguant sur le lac Massawippi, province de Québec, transportaient des passagers illégalement, un fonctionnaire fut chargé de s'enquérir de la chose. Une poursuite fut subséquemment intentée contre le propriétaire du steamer *Pocahontas*, qui s'avoua coupable et paya une amende de $150.

12 octobre, 1906.—Ayant appris que le remorqueur *Togo* transportait des passagers sur la rivière des Espagnols sans avoir un certificat d'inspection, le ministère avisa de la chose le percepteur des douanes. Le remorqueur fut saisi et le capitaine, qui avoua sa culpabilité, fut condamné à une amende de $50.

19 décembre, 1905.—Le percepteur des douanes à Saint-Jean, N.-B., imposa une amende de $50 au capitaine du steamer *Wilfred C*, d'Halifax, qui avait enfreint l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur en naviguant sans avoir le certificat voulu d'inspection pour l'année courante. L'amende fut remise au ministère.

30 juillet 1906.—Une amende de $100 fut imposée par le percepteur des douanes, à Saint-Jean, N. B., au capitaine du steamer norvégien *Veritas*, qui avait violé l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur en transportant du fret entre deux ports canadiens sans avoir été inspecté. Une traite pour ce montant fut transmise au ministère.

SINISTRES.

Voici quels sont les sinistres survenus dans les diverses divisions pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906 :—

DIVISION DE TORONTO.

9 août 1905.—Alors que le steamer *Erin*, de Sainte-Catherine, se trouvait à la hauteur de Sandwich, sur la rivière Détroit, la bielle de sa machine se rompit et les cylindres à haute et à basse pression ainsi que le registre de vapeur furent brisés par le piston. La vapeur qui s'échappa causa la mort de l'aide-mécanicien qui était de service dans le moment.

19 septembre 1905.—Le steamer *Melbourne*, de Port-Stanley, alors qu'il était à l'ancre dans la baie de Quinté, à l'entrée du canal Murray, prit feu et fut complètement détruit. Cause de l'incendie inconnue.

30 avril 1906.—Le remorqueur *Clipper*, de Toronto, qui était parti de Midland et se dirigeait vers la rivière-des-Français, sombra près des îles aux Outardes à la suite d'une voie d'eau qui s'était déclarée dans sa coque. L'équipage comprenait 4 hommes, dont un seulement réussit à atteindre la rive sain et sauf. Ce remorqueur a été renfloué et reconstruit et fait encore le service.

31 mai 1906.—Le steamer *Erin*, de Saint-Catherine, alors qu'il se trouvait à peu près vis-à-vis de Courtright, sur la rivière Saint-Clair, fut frappé par le steamer américain *Jno B. Cowle*, et coula bas instantanément. Trois des hommes de son équipage se noyèrent. Ce steamer a été abandonné.

DIVISION DE COLLINGWOOD.

12 août 1905.—Le remorqueur à hélice *Gertie C.*, de Toronto, fut détruit par le feu sur la baie Dyer, Ontario. Aucune perte de vie.

5 septembre 1905.—Le steamer *Shamrock*, de Collingwood, vint en abordage avec le vapeur *Richardson*, près de la Pointe-aux-Pins, et coula à pic. Le capitaine et le mécanicien se noyèrent. Le steamer a été depuis renfloué et radoubé.

12 septembre 1905.—Le remorqueur à hélice *A Seaman*, de Toronto, fut détruit par le feu près du cap Croker. Aucune perte de vie.

2 octobre 1906.—Le remorqueur à hélice *Signal*, de Collingwood, prit feu alors qu'il se trouvait près de Midland et fut complètement détruit. Aucune perte de vie.

1er nouvembre 1905—Le remorqueur de pêche *Surprise*, du Saut-Sainte-Marie, fut détruit par le feu à Cook's Bay. Il n'y eut aucune perte de vie.

17 novembre 1905.—Le remorqueur *W. J. Martin*, de Midland, fut détruit par le feu alors qu'il naviguait sur la baie des 12-Milles. Aucune perte de vie.

DIVISION DE KINGSTON.

Dans la nuit du 11 juillet 1905, le steamer *Ellen*, alors qu'il était amarré à son quai, à Cardinal, Ontario, prit feu et ses œuvres mortes furent totalement détruites. Il fut immédiatement réparé. Cause de l'incendie inconnue. Il n'y avait personne à bord dans le moment.

Le 9 juin, 1906, alors que le steamer *Argyle*, parti d'Oshawa, faisait route vers Toronto, le coulisseau du T ainsi que la bielle de liaison se brisèrent et la tige du piston fut pliée. Le vaisseau fut conduit en remorque à Toronto, où on le répara. Aucune perte de vie.

Dans la nuit du 14 juin 1906, le steamer *Manita*, alors qu'il était amarré à son quai à Bobcaygeaon, fut partiellement détruit par le feu. Cause de l'incendie inconnue. Il n'y avait personne à bord dans le moment. Le *Manita* fut immédiatement reconstruit et remis en service.

DIVISION DE MONTRÉAL.

17 mars 1906.—Le steamer *Sovereign*, de Montréal, du port brut de 637 tonneaux, alors qu'il se trouvait à son quartier d'hiver, à Lachine, prit feu pendant la nuit et fut complètement détruit. Quelques menuisiers avaient travaillé à bord dans le cours de la journée et l'on a attribué l'incendie à une négliffence de leur part.

DIVISION DE QUÉBEC.

Aucun sinistre ne nous a été signalé dans cette division.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE EDOUARD.

19 novembre 1905.—Le steamer *Clifton*, de Saint-Jean, N.-B., du port brut de 138 tonneaux, alors qu'il était amarré au quai de la Pointe-Reed, à Kingston, N.-B., prit feu et fut complètement détruit. L'on suppose que l'incendie a pris naissance dans les fournais s.

16 mars 1906.—Le steamer à passagers *Beatrice E. Waring*, de Saint-Jean, N.B., du port brut de 593 tonneaux, alors qu'il était à son quartier d'hiver, prit feu et fut totalement détruit. Cause de l'incendie inconnue.

18 mai 1906.—La tige du piston de la machine du steamer *Neptune* se brisa et la collerette à la tête du cylindre fut arrachée. La machine fut pourvue d'un nouveau piston et d'un nouveau cylindre à Saint-Jean, N.-B.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

18 août 1905.—Un des tirants longitudinaux de la chaudière de bâbord du steamer *Halifax* se brisa et il s'en suivit un échappement de vapeur qui causa la mort d'un des chauffeurs. En examinant le tirant, l'on constata qu'il y avait une vieille fracture qu'il était impossible de découvrir avant l'accident.

4 décembre 1905.—Le steamer *Lunenburg*, de Lunenburg, N.E., du port brut de 266 tonneaux, fit naufrage sur l'île à la Meule, au cours d'un voyage entre Pictou et les îles de la Madeleine, et fut complètement détruit. Douze personnes se noyèrent.

9 janvier 1906.—Le steamer *Richards*, de Montréal, du port brut de 466 tonneaux, au cours d'un voy ge entre Hastings et Yarmouth, N.E., fit naufrage près du cap Blanche et fut complètement détruit. Il n'y eut aucune perte de vie.

10 mars 1906.—Le steamer *Baines Hawkins*, de Sydney, N.-E., du port brut de 703 tonneaux, donna sur une banquise près de l'île Scattarie, au cours d'un voyage entre Port-Morien et Halifax, et sombra peu de temps après. Un des hommes d'équipage se noya.

26 avril 1906.—Le steamer *Havana*, de Windsor, N.-E., alors qu'il était à l'ancre dans le port d'Halifax, fut frappé dans la nuit par le steamer *Strathcona*, et sombra au bout de quelques minutes. Il n'y eut aucune perte de vie.

2 juin 1906.—Le steamer *Florence C*, d'Halifax, d'une capacité brute de 39 tonneaux, alors qu'il essayait d'entrer dans la baie Top, Nouvelle-Ecosse, s'échoua et fit naufrage. Aucune perte de vie.

DIVISION DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

7 octobre 1905.—Le steamer *Monarch*, d'une capacité brute de 113 tonneaux, alors qu'il était amarré à son quai, sur la rivière La-Pluie, fut partiellement brûlé. Les machines ont été enlevées et le steamer a été dégréé. Cause de l'incendie inconnue.

19 août 1905.—Le steamer *D. A. Gorden*, d'une capacité brute de 148 tonneaux, alors qu'il était amarré au quai du Canadian-Northern, à Port-Arthur, prit feu à 4 heures du matin et fut partiellement détruit. Les machines ont été enlevées et la coque a été convertie en chalan. Cause de l'incendie inconnue.

31 mars 1906.—Le steamer *Kaministiquia*, d'une capacité brute de 150 tonneaux, alors qu'il était à son quartier d'hiver à Port Arthur, prit feu et fut brûlé jusqu'au pont des gaillards. L'on suppose que le feu a été mis par des chemineaux qui s'étaient réfugiés à bord. Ce steamer a été depuis reconstruit et remis en commission.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU TERRITOIRE DU YUKON.

4 avril 1906.—Le steamer *Selkirk*, de Victoria, Colombie-Britannique, d'une capacité brute de 142 tonneaux, s'échoua sur l'île Jones à 4 heures du matin. Deux jours après une fuite se déclara dans sa coque et il coula bas dans 10 brasses d'eau. Il fut subséquemment renfloué, conduit à Victoria et radoubé. Il fut remis en commission le 30 juin.

Le steamer à roue en arrière *Cheam*, de New-Westminster, Colombie-Britannique, d'une capacité brute de 286 tonneaux, employé comme remorqueur dans le haut de la rivière Fraser, donna contre un tronc d'arbre et fit naufrage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. ADAMS,

Président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur.

ANNEXE N° 6.

RAPPORT ANNUEL SUR LE SERVICE DES SIGNAUX, 1905-06

Rapport reçu de M. J. U. Gregory, agent du ministère de la Marine et des Pêcheries, au sujet du service des signaux, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

BUREAU DU SURINTENDANT

QUÉBEC, 14 novembre 1906.

Comme les années précédentes, on a reçu des différentes stations de signaux du fleuve et du golfe St-Laurent des rapports faisant connaître le temps, le vent, la condition et le mouvement de la glace pendant les mois d'hiver et de printemps, et indiquant, durant la saison de navigation, tous les vaisseaux arrivant et partant à mesure qu'ils étaient signalés à chaque station qu'ils passaient.

Ces rapports ont été communiqués aux Chambres de Commerce de Montréal, Québec et Halifax, aux journaux de Montréal et de Québec, à l'agent du ministère à Québec, à la douane, aux départements d'immigration, aux agents des lignes de steamers, aux propriétaires de remorqueurs, aux pilotes, aux agents du Lloyd et à un grand nombre d'autres personnes.

Le surintendant de la station de quarantaine à la Grosse-Ile reçoit aussi tous les renseignements voulus concernant le temps, le vent, et il est avisé de l'arrivée de tous les vaisseaux transatlantiques ou étrangers.

Le médecin de la quarantaine à Rimouski est tenu au courant de l'arrivée des paquebots, et leur passage à chaque station lui est signalé.

Comme par le passé nous avons fourni aux agents à Anticosti, aux Iles de la Madeleine, à Meat-Cove, C.-B., au Cap-Ray et au Cap-Race, Terre-Neuve, pendant les mois d'avril et de mai, les renseignements sur le temps, le vent, le mouvement et la condition de la glace dans le golfe et le fleuve St-Laurent, pour la gouverne des navires.

Pendant les 10 premiers jours de mars, des renseignements concernant le temps, le vent et la glace ont aussi été transmis au sous-ministre de la Marine de Terre-Neuve, à St-Jean, par les préposés des stations de signaux d'Anticosti, des Iles de la Madeleine, de Meat-Cove, de l'Ile-St-Paul, du Cap-Ray, pour la gouverne des navires faisant la pêche au phoque.

Tous les navires qui se font connaître par leurs signes distinctifs sont immédiatement signalés par les préposés des différentes stations de signaux, et chaque arrivage est promptement affiché dans les bureaux de la Cie de télégraphe Great-Northwestern à Québec et à Montréal. Le signalement des navires a été beaucoup facilité par l'établissement du télégraphe Marconi à différents endroits du fleuve et du golfe St-Laurent, bien qu'il n'y ait encore que peu de vaisseaux pourvus d'appareils de télégraphie sans fil.

HERBERT S. McGREEVY,
Surintendant du service des signaux.

CITADELLE D'HALIFAX, N.-E.

NAVIRES signalés durant

ANNÉE ET MOIS.	VAISSEAUX DE GUERRE ANGLAIS.			VAISSEAUX DE GUERRE ÉTRANGERS.			STEAMERS DE 1RE CLASSE.			STEAMERS DE 2ME CLASSE.		
	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.
1900.												
Juillet	...	...	...	...	...	...	18	18	...	81	81	4
Août	...	...	...	...	...	...	22	22	1	85	85	3
Septembre	6	6	...	...	...	...	33	33	.	73	73	2
Octobre	...	...	...	...	...	...	24	24	10	88	88	8
Novembre	2	2	...	...	...	...	36	36	5	72	72	7
Décembre	1	1	...	...	...	...	42	42	3	69	69	5
1906.												
Janvier	1	1	...	...	...	...	48	48	1	47	47	2
Février	...	...	...	...	...	...	35	35	..	27	27	2
Mars	...	...	...	...	...	...	59	59	...	39	39	2
Avril	1	1	...	...	...	...	51	51	2	48	47	3
Mai	1	1	...	1	1	...	30	30	2	57	57	3
Juin	3	3	...	...	...	...	40	50	3	73	73	5
Total annuel	15	15	...	1	1	...	443	443	27	758	758	46

HALIFAX, N.-E, 20 août 1906.
20 août 1906.

E. WORTHINGTON, *Sergt. R.C.R.*,
Sous-directeur du service des signaux.

DOC. PARLEMENTAIRE No 21

SERVICE DES SIGNAUX.

l'exercice clos le 30 juin 1906.

Navires et trois-mats barques.			Navires gréés en barques.			Bricks.			Brigantins.			Goélettes à 3 mats ou portant des signaux particuliers.			Totaux mensuels.		
Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.
1	1	.....	2	2	....	....	....	....	....	...	...	7	7	.....	109	109	4
1	1	.....	4	4	....	1	1	....	2	2	...	5	5	.....	120	120	4
.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	....	...	...	6	6	.....	118	118	2
2	2	.....	2	2	1	1	1	..	....	....	...	5	5	.....	123	122	19
1	1	.....	1	1	....	....	....	....	....	...	....	7	7	.....	119	119	12
.....	..	.....	2	1	....	....	....	....	1	1	...	2	2	.....	116	116	8
.....	.....	.....	1	1	....	....	....	...	1	1	....	1	1	.....	94	94	3
.....	.....	.....	....	....	..	1	1	....	....	...	....	2	2	....	65	65	2
.....	.....	.....	...	...	...	2	2	..	..	....	..	3	3	....	104	104	2
.....	.....	....		2	....	1	1	....	....	....	...	3	3	.....	105	105	5
.....	....	...	1	1	....	..	....	...	...	2	2	8	8	...	110	110	5
3	3	.....	1	1	....	...	....	...	1	1	...	9	9	.....	130	130	8
8	8	.....	15	15	....	7	7	....	6	6	....	59	59	....	1,312	1,312	74

J. S. SHARPE, *Lt. R.C.E.*,
D.O.EC.

ANNEXE N° 7.

RAPPORT SUR LES ÉCOLES DE MARINE.

OTTAWA, CANADA, 21 mai 1906.

Le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les écoles de marine établies aux endroits suivants :—

Victoria, C.B.
Kingston, Ontario.
Montréal, P.Q.
Québec, P.Q.
Sydney-Nord, N.-E.
Halifax, N.E.
Lunenburg, N.-E.
Yarmouth, N.-E.
Saint-Jean, N.-B.

L'inaugaration des cours destinés à inculquer aux marins des connaissances plus étendues sur l'art nautique a eu lieu au cours de l'hiver de 1903–4, alors que des écoles furent établies aux endroits suivants : Victoria, Halifax, Saint-Jean et Yarmouth. Pendant l'année 1904–5 le nombre des écoles ne fut pas augmenté, attendu que la chose était encore à l'état d'expérience.

Vu l'encouragement reçu, le ministère décida d'ouvrir des écoles à Kingston, Montréal, Québec, Sydney-Nord et Lunenburg. Les cours donnés à ces écoles ont été suivis par un grand nombre d'élèves, particnlièrement à Kingston et à Québec,

Le programmes des études a été uniformisé et basé sur le système qui avait été suivi à l'école de marine de Montréal lorsque celle-ci était sous les auspices de la société Saint-Jean-Baptiste. Chaque école a été pourvue des objets les plus nécessaires pour les démonstrations, et l'on suppléera bientôt tout ce qui manque. Les professeurs de ces écoles sont, à une seule exception près, les examinateurs des aspirants capitaines et seconds, et sont très compétents en la matière.

L'année dernière, une attention spéciale a été donnée à l'explication de la règle de la route ainsi qu'à la déviation et à la correction du compas, choses les plus importantes que doive connaître un navigateur.

Ces écoles ont été d'un grand avantage pour les marins, surtout pour ceux de nos matelots qui naviguent dans les eaux intérieures. Les diverses matières qui sont enseignées sont nécessairement d'une nature élémentaire.

Les écoles n'ont pas été établies dans le but de préparer les candidats aux divers examens, mais afin d'inculquer à ceux qui ont embrassé ou qui se proposent d'embrasser le métier de marin des connaissances générales sur l'art nautique.

L'enseignement donné dans ces écoles tendra à rendre plus compétents nos navigateurs d'eau douce ainsi que les marins de long cours.

Comme on le verra par le tableau ci-dessous, le nombre total des élèves qui ont suivi les cours a été de 3,954, ce qui est assurément très encourageant, et vu les excellents résultats déjà obtenus, je recommanderais que d'autres écoles soient ouvertes aux endroits suivants :—Toronto, Vancouver, Charlottetown ou Pictou, Windsor ou Sarnia, et Goderich ou Collingwood.

ASSISTANCE.

Ecoles.	Professeurs.	Nombre de leçons.	Minimum.	Maximum.	Moyenne.	Total.
Victoria, C.-B.....	Capitaine Jas. Gaudin.....	25	3	13	7	172
Kingston, Ont	Capitaine T. Donnelly.....	31	20	112	68	2,108
Montréal, P. Q... ..	Capitaine J. J. Riley.....	38	1	15	7	240
Québec, P. Q	M-W. Seaton.....	16	17	34	26	408
Sydney-Nord, N.-E..	Capitaine J. Sutherland....	30	5	17	10	288
Halifax, N.-E.....	Commandant E. B. Tinling.	25	3	23	13	308
Yarmouth, N.-E.....	Capitaine J. E. Murphy....	28	1	19	10	258
St-Jean, N.-B.....	Capitaine R. C. Cole.....	21	2	9	9	172
Lunenburg, N.-E...	Capitaine H. Pebb		Aucunes	statistique	s reçues.	

L. A. DEMERS,
Surintendant des écoles de marine.

ANNEXE N° 8.

ETAT général des dépenses pour l'exercice 1905-06.

Service.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Océanique et fluvial—		
Entretien et réparation des steamers de l'Etat	5587,885 89	
Examen des aspirants capitaines et seconds	7,068 15	
Récompenses pour sauvetages de vies, etc	11,991 43	
Enquêtes sur les naufrages	7,476 07	
Ecoles de marine	5,036 29	
Milice navale	9,135 87	
Enregistrement des navires	1,800 00	
Enlèvement des obstacles à la navigation dans les rivières	4,967 18	
Etudes marégraphiques	28,047 77	
Service postal d'hiver	16,680 58	
Station biologique marine	2,914 03	
Inspection du bétail	3,335 52	
Canots de sauvetage (fleuve Saint-Laurent et Colombie-Britannique)	25,000 00	
Baie d'Hudson	77,707 52	
Navires pour faire la patrouille sur la baie d'Hudson	55,000 00	
Steamers brise-glace	164,414 93	
Dépenses casuelles	3,765 17	
A. Shaw	39 33	
		1,012,265 73
Phares et service côtier—		
Salaires des gardiens de phares	262,403 64	
Agences, loyers et dépenses casuelles	29,739 50	
Entretien et réparation des phares	531,926 43	
Réparations aux phares flottants	23,560 00	
Construction de phares et appareils (y compris le lac Saint-Pierre)	1,605,778 59	
Service des signaux	8,184 39	
Stations de télégraphe Marconi	81,033 87	
Appareils pour signaux sous-marins	50,547 60	
Service du pilotage	12,066 42	
Réparations aux quais	2,960 47	
Appointements des commis temporaires	19,947 01	
Dépôt des bouées de Parry-Sound	11,711 17	
Indemnité payée aux familles de ceux tués par l'explosion de bouées à gaz	38,686 49	
Service de distribution d'eau,—Ile aux-Perdrix	2,957 37	
		2,688,496 95
Institutions scientifiques et levés hydrographiques—		
Observatoire magnétique de Toronto	2,872 96	
" " Montréal	500 00	
Service météorologique	99,719 52	
Levés hydrographiques	120,349 69	
" " steamer, côte de l'Atlantique	45,500 00	
" " " " du Pacifique	370 01	
		269,312 18
Chenal du fleuve Saint-Laurent		587,957 51
Nouveau dragueur n° 15	150,001 32	
" " *Galveston*	159,847 89	
		309,849 21
Hôpitaux de marine et marins malades	50,120 42	
Marins naufragés et dénués de ressources	598 91	
		50,719 33
Inspection des bateaux à vapeur		37,590 22
Documents parlementaires		485 11
John Bart,—indemnité pour accident à bord du *Lansdowne*	200 00	
John Beatie,—indemnité, dommages causés par les ingénieurs hydrographes	50 00	
Veuve de feu N. Lavoie	166 66	
Parents de feu E. Richard	200 00	
		616 66
Total pour la division de la Marine		4,957,292 90

ETAT général des dépenses pour l'exercice 1905-6.—*Fin.*

Service	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Gouvernement civil, appointements	88,453 31	
" " dépenses casuelles	19,506 45	
		107,959 76
Total pour la division des Pêcheries		968,374 09
Grand total des dépenses		6,033,627 75

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

A. W. OWEN,
Comptable.

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de-

——	1868.	1869.	1870.	1871.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares—				
En amont de Montréal	40,561 28	42,306 69	46,289 05	44,054 01
District de Montréal	23,053 56	25,762 54	21,669 49	22,453 52
En aval de Québec	45,615 35	41,651 73	43,730 61	31,582 75
Nouvelle-Ecosse	46,460 72	56,394 88	43,682 86	76,230 77
Nouveau-Brunswick	20,488 00	23,893 00	27,485 14	20,542 29
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Construction—				
En amont de Montréal	3,136 15	.....	2,976 83	8,770 55
Québec	7,323 75	7,492 59	1,543 06	.....
Nouvelle-Ecosse	22,041 42	6,905 80	18,967 23	10,948 31
Nouveau-Brunswick	.....	.....	11,555 91	8,735 73
Ile-du Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Steamers fédéraux—				
Québec	69,026 73	37,176 02	34,549 49	59,797 05
Nouvelle-Ecosse	14,778 92	26,603 94	19,759 96	13,139 86
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Examens des aspirants capitaines et lieutenants	.....	.....	908 12	1,407 66
Expédition à la Baie-d'Hudson	.....	.....	.....	.....
Enquêtes au sujet des naufrages	.....	.....	140 00	.....
Hôpital de la marine, Québec	19,977 36	19,221 45	21,618 73	19,823 18
Hôpitaux de marine	1,070 86	15,615 71	15,652 62	15,728 93
Service météorologique	8,200 00	8,950 00	8,950 00	9,370 82
Enregistrement des navires canadiens	.....	.....	.....	.....
Enlèvement des obstacles à la navigation	.....	.....	2,350 07	1,000 00
Récompenses pour sauvetage de vies	.....	.....	.....	.....
Service des signaux	.....	.....	.....	.....
Inspection des bateaux à vapeur	7,106 93	7,999 00	7,396 96	8,321 00
Levé hydrographique, baie Georgienne	.....	.....	.....	.....
Police riveraine, Montréal	27,445	10,238 71	9,323 31	8,030 00
" Québec	35	12,633 59	9,038 62	9,379 73
Gouvernement civil	15,083 88	18,064 25	19,401 05	20,220 96
Communication par steamers—				
Entre Québec et les provinces maritimes	.....	.....	.....	.....
Entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme	.....	.....	.....	.....
Achat de steamers pour remplacer—				
Le *Glendon*	.....	.....	.....	.....
Le *Lady Head*	.....	.....	.....	.....
Service postal d'hiver (I.-P.-E.)	.....	.....	.....	.....
Observations des marées	.....	.....	.....	.....
Gratifications	.....	.....	.....	.....
Levé hydrographique, Burrard-Inlet	.....	.....	.....	.....
Commerce d'exportation du bétail	.....	.....	.....	.....
	371,070 56	360,899 90	36,212 91	389,537 12

puis la Confédération jusqu'au 30 juin 1906.

1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
57,609 16	61,036 47	60,798 75	71,937 18	68,344 18	65,421 00	73,175 10	74,587 78	65,518 61
22,369 00	31,143 14	20,939 13	15,000 00	12,999 48	15,998 00	15,996 01	14,917 95	16,523 88
41,936 00	65,645 00	102,056 09	110,362 00	98,792 93	89,980 41	96,904 00	93,178 61	96,703 87
67,806 24	100,953 80	114,711 91	114,344 51	143,125 56	128,496 00	132,888 95	120,951 33	116,189 60
23,369 12	29,266 85	53,439 04	66,119 02	62,551 61	50,998 00	58,989 00	57,499 02	61,252 82
.....	.....	3,357 71	12,584 64	13,730 53	11,817 00	16,986 66	12,158 72	15,288 17
.....	13,207 09	18,519 50	15,983 72	17,175 97	15,853 00	18,948 78	15,152 73	15,576 99
6,940 45	18,999 38	24,461 86	14,286 65	13,320 40	16,267 98	7,207 96	11,993 75	13,297 81
57,818 35	39,303 87	41,950 82	19,325 00	24,336 47	12,945 29	12,776 47	4,154 58	7,797 75
34,760 12	90,181 79	51,867 94	43,898 63	42,214 55	25,550 00	13,500 00	17,386 97	7,069 01
9,561 14	16,691 06	31,572 60	8,842 97	17,819 85	7,083 82	12,028 13	22,598 14	4,985 53
.....	.....	.....	.....	11,829 61	17,752 00	2,504 47	2,560 88	6,074 50
.....	.....	4,353 93	8,799 07	8,477 67	29 66	.....	.....	.....
47,500 00	51,758 05	64,490 00	79,043 70	62,971 49	49,987 66	42,683 00	44,972 79	49,318 93
20,999 63	24,999 57	30,008 99	22,992 62	133,826 08	38,739 39	43,027 00	42,016 53	49,438 93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	16,241 26	61,782 63	28,933 63	16,332 05	14,429 52
12,115 96	15,984 72	10,555 67	41,796 74	10,156 56	16,095 90	12,193 40	7,460 68	9,733 34
4,312 07	6,466 18	4,520 19	5,696 62	4,672 08	4,050 00	4,249 76	4,250 12	4,253 43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
874 00	1,068 89	2,313 31	366 00	466 41	342 65	500 00	1,691 00	676 73
21,000 00	21,000 00	20,456 45	21,994 75	23,795 85	19,965 97	19,987 50	20,791 77	12,991 23
53,536 16	27,150 43	45,986 87	37,111 67	37,155 72	42,449 55	37,487 10	37,445 57	35,040 00
12,618 15	18,830 54	36,700 59	33,580 00	45,560 03	44,871 38	46,050 24	45,706 13	45,554 51
.....	.....	272 30	1,096 46	412 06	842 14	1,435 10	239 26	257 75
.....	.....	.....	450 00	.....	203 00	462 00	305 86	825 00
2,284 32	1,975 13	4,931 78	3,552 86	2,292 20	1,958 55	4,071 00	2,533 10	2,263 15
.....	.....	1,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8,500 00	13,266 00	10,291 58	12,200 00	13,081 86	13,073 01	13,228 38	13,076 46	11,854 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,000 00	14,453 87	12,370 86	13,395 00	14,090 00	13,524 29	14,062 00	13,462 74	13,131 06
10,348 00	18,200 00	26,526 66	24,500 00	27,136 68	21,482 08	23,498 06	23,023 26	22,094 48
22,644 52	25,336 03	30,087 23	31,326 18	32,789 18	32,304 12	32,682 05	36,610 19	35,083 95
.....	.....	15,000 00	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	750 00				
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
518,958 49	706,817 92	845,150 90	844,586 09	970,146 27	820,054 38	786,156 23	755,359 47	723,360 89

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de-

—	1881	1882	1883
	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares—			
En amont de Montréal	65,541 21	71,048 50	70,116 68
District de Montréal	14,326 36	21,643 05	22,260 32
En aval de Québec	89,781 29	91,098 66	102,784 99
Nouvelle-Ecosse	128,918 59	137,846 15	150,793 17
Nouveau-Brunswick	63,921 00	66,073 00	75,946 92
Ile-du-Prince-Edouard	12,997 36	16,985 72	17,907 27
Colombie-Britannique	17,570 71	17,803 00	18,349 06
Cap-Race	.....	.....	.....
Construction—			
En amont de Montréal	14,180 02	13,581 00	9,782 27
Québec	7,539 76	3,731 31	9,672 55
Nouvelle-Ecosse	7,757 52	13,355 00	9,422 70
Nouveau-Brunswick	4,578 57	2,253 80	1,022 57
Ile-du-Prince-Edouard	8,150 06	3,092 00	1,934 40
Colombie-Britannique	8,655 30	3,237 90	1,005 26
Imprimeur de la reine	.....	.....	.....
Steamers fédéraux—			
Québec	64,973 00	44,923 98	45,156 13
Nouvelle-Ecosse	36,700 00	31,049 74	37,841 07
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....
Ile-du-Prince-Edouard	15,139 95	23,911 97	19,680 00
Colombie-Britannique	11,788 09	8,504 61	25,484 00
Ministère	.....	.....	.....
Examen des aspirants capitaines et seconds	3,888 41	3,981 00	4,021 20
Expédition la Baie-d'Hudson	.....	.....	.....
Enquêtes au sujet des naufrages	310 48	863 19	875 64
Hôpital de marine, Québec	19,964 33	19,938 12	19,999 53
Hôpitaux de marine	62,218 94	33,162 45	29,880 78
Service météorologique	46,163 54	47,464 07	51,990 25
Enregistrement des navires canadiens	607 43	2,013 28	168 84
Enlèvement des obstacles à la navigation	150 00	1,116 51	35 80
Récompenses pour sauvetage de vies	1,866 13	2,717 00	2,535 60
Service des signaux	.....	.....	3,365 33
Inspection des bateaux à vapeur	18,211 65	14,835 00	16,209 00
Levés hydrograhiques	.....	.....	77 81
Police riveraine, Montréal	21,953 26	21,994 74	15,798 24
" Québec	13,497 81	20,221 82	22,520 41
Gouvernement civil	36,447 50	36,789 46	37,998 39
Communication par steamers—			
Entre Québec et les provinces maritimes	.....	.....	399 55
Entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme	.....	.....	.....
Réparations aux quais	.....	.....	.....
Achat de steamers pour remplacer—			
Le *Stanley*	.....	.....	.....
Le *Glendon*	.....	.....	.....
Le *Lady Head*	.....	.....	.....
Service postal d'hiver, I.-P.-E.	.....	.....	.....
Observations des marées	.....	.....	.....
Gratifications	.....	.....	.....
Levé hydrographique, Burrard-Inlet	.....	.....	.....
Commerce d'exportation du bétail	.....	.....	.....
Levé hydrographique, baie de Quinté	.....	.....	.....
Secours aux Canadiens en détresse	.....	.....	.....
Equipement des navires	.....	.....	.....
Veuve de feu A. Warner	.....	.....	.....
McDonald, Frères	.....	.....	.....
Documents parlementaires	.....	.....	.....
Enquête au sujet du canal d'assainissement de Chicago	.....	.....	.....
John McDonald	.....	.....	.....
Longitude de Montréal	.....	.....	.....
Station biologique	.....	.....	.....
	761,730 62	774,831 53	825,010 82

puis la Confédération jusqu'au 30 juin 1906.—*Suite.*

1884	1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
70,788 27	70,697 89	85,713 98	75,690 74	85,588 70	72,721 23	84,035 65	93,180 72
22,946 43	23,262 94	33,289 28	16,735 49	17,510 17	12,285 79	118,750 70	122,471 89
101,302 35	118,856 94	131,095 29	131.540 80	108,278 67	112,690 20		
142,909 72	137,439 40	143,153 24	117,708 53	133,009 92	140,197 25	139,459 56	139,916 83
86,670 70	92,130 28	76,046 63	96,425 28	73,465 49	78,285 79	61,608 91	61,089 31
19,059 62	20,218 83	22,282 52	17,852 13	14,796 62	19,118 51	16,968 80	19,000 46
18,107 54	15,497 76	14,783 75	17,230 43	19,604 62	16,877 12	16,411 49	19,595 22
.....	.....	.....	4,453 25	5,124 20	7,358 01	.....	.....
18,432 68	27,977 42	36,678 16	18,383 20	6,341 97	8,623 76		9,796 28
3,168 48	4,354 87	5,877 84	1,260 00	2,287 86	12,203 06		3,723 14
12,489 35	4,352 42	5,905 17	5,330 89	5,533 48	6,039 91		4,596 94
2,868 70	7,667 42	2,421 66	5,280 75	1,542 61	2,966 36	23,863 09	208 16
2,880 60	879 40	.....	384 60	.....	.....		410 00
2,830 38	5,223 11	4,942 70	321 84	5,918 00			14,417 25
.....	.....	.....	26 58	.....	40 14		.....
43,019 13	51,092 98	51,485 03	50,714 52				
27,776 60	42,921 27	30,283 27	32,287 10				
.....	.....	24,633 26	14,337 23				
19,539 52	38,962 54	20,927 58	19,987 67	150,659 19	126,620 33	114,956 20	111,427 03
16,111 83	12,485 07	13,430 69	10,809 07				
.....	.....	.....	13,288 83				
5,580 79	6,656 44	5,239 28	4,858 98	5,093 96	4,381 04	4,117 83	4,255 24
480 69	71,374 69	35,217 10	14,762 61	165 00	.....	.....	.....
830 12	385 15	592 63	520 14	513 91	516 67	888 94	1,172 77
19,990 34	19,996 68	16,047 95	19,706 96	18,777 62	18,643 14	10,279 08	751 75
31,401 30	45,371 29	32,229 02	32,545 35	30,667 67	30,667 20	31,450 03	33,303 37
56,418 16	56,625 40	56,898 33	57,140 74	59,986 10	58,577 07	58,452 10	62,457 10
189 27	237 88	157 13	233 13	897 02	179 21	647 52	1,207 07
342 76	2,252 21	1,237 34	4,190 83	2,500 94	3,608 65	5,737 26	3,633 65
2,614 91	5,221 15	8,147 22	7,363 94	6,825 48	5,503 44	8,150 92	4,952 20
6,704 17	3,881 05	4,622 00	5,082 17	4,441 59	5,092 54	4,976 80	4,700 79
21,893 05	23,235 04	21,775 57	22,847 57	21,430 45	22,213 03	20,989 52	22,183 76
26,893 28	20,454 68	17,759 83	21,592 55	19,424 14	17,808 46	17,969 23	17,677 51
19,021 93	17,683 59	20,933 75	17,413 47	18,725 95	16,948 82	13,164 00	573 80
22,958 79	20,399 33	22,922 82	22,935 65	18,553 57	14,698 68	8,620 61	7,279 85
38,775 00	29,900 83	30,453 57	37,193 62	32,728 78	43,501 96	42,835 78	42,253 67
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	143,505 60	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
56,164 71	47,238 03	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	5,985 42	6,312 93	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,740 25	1,842 67	2,752 67	7,012 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	244 75	1,888 71
.....	.....	.....	.....	.....	200 00	80 00	1,025 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,690 12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	520 85
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
927,241 61	1,129,901 14	980,120 59	917 557 31	883,250 85	1,023,801 34	807,917 53	885,410 11

ETAT des dépenses du ministère de la Marine

—	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares—						
En amont de Montréal	87,033 61	87,598 25	78,090 69	82,541 16	82,256 28	80,961 06
District de Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....
En aval de Québec	116,531 27	120,404 19	124,348 80	124,763 81	124,143 66	126,186 00
Nouvelle-Ecosse	148,815 26	150,445 26	137,339 73	140,977 53	123,234 65	124,671 19
Nouveau-Brunswick	66,886 69	71,079 46	59,917 96	69,654 46	63,018 64	56,771 02
Ile-du-Prince-Edouard	17,069 98	16,819 64	15,569 39	17,976 67	17,988 15	16,429 23
Colombie-Britannique	26,858 68	24,413 27	27,240 77	21,734 18	24,770 44	25,679 52
Divers	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Construction—						
En amont de Montréal	21,704 05	8,766 62	12,581 15	2,699 40	11,993 84	9,527 84
Québec	809 27	10,097 18	4,743 12	3,004 14	3,300 30	296 26
Nouvelle-Ecosse	1,965 16	4,381 24	3,104 77	4,737 03	1,842 94	61 71
Nouveau-Brunswick	1,845 35	1,271 15	115 45	1,597 80	200 00	1 60
Ile-du-Prince-Edouard	1 56	2,958 61	1,604 00	.....	.....	452 90
Colombie-Britannique	9,478 81	.....	6,356 43	180 83	225 50	569 99
Lac St-Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau dragueur	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steamers fédéraux— Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile-du-Prince-Edouard, Colombie-Britannique, Ecoles de marine	145,899 61	163,097 46	178,183 97	169,661 64	145,315 28	136,940 11
Examens des aspirants capitaines et seconds	6,363 88	4,116 99	3,745 33	2,757 29	4,062 82	3,536 29
Expéditions la Baie-d'Hudson	.....	.....	.....	.....	.....	19,091 32
Enquêtes au sujet des naufrages	603 21	643 49	850 81	351 15	483 98	565 25
Dépôt des phares, baie Georgienne	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hôpitaux de marine	34,106 83	35,757 07	38,403 94	38,589 05	36,682 96	37,984 71
Service météorologique	67,138 06	64,165 60	66,440 96	64,588 34	66,600 29	67,397 71
Enregistrement des navires canadiens	462 59	1,476 19	394 00	207 40	517 60	531 55
Enlèvement des obstacles à la navigation	2,878 68	1,554 53	202 02	2,217 36	456 38	631 86
Récompenses pour sauvetage de vies	6,398 93	7,432 64	8,014 67	6,591 34	8,004 38	5,955 19
Service des signaux	5,014 42	5,040 58	4,668 93	5,311 54	5,338 76	5,986 12
Inspection des bateaux à vapeur	22,736 59	24,386 95	25,961 36	26,385 88	26,321 27	26,837 83
Levés hydrographiques	16,451 10	17,542 11	31,461 76	12,653 28	15,099 63	12,352 90
Chenal du fleuve St-Laurent	6,161 60	5,436 23	.....	.....	.....	.....
Gouvernement civil	43,195 31	56,477 23	54,988 88	71,373 82	.....	74,801 37
Réparations aux quais	.....	84 90	1,007 67	824 38	2,644 69	1,795 56
Achat du steamer *Minto*	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service postal d'hiver, Ile-du-Prince-Edouard	3,309 44	4,376 96	6,497 03	6,138 18	7,779 69	21,931 05
Observations des marées	711 59	5,099 17	10,172 61	11,507 24	9,627 45	13,166 20
Gratifications	.....	.....	3,261 32	.....	.....	.....
Levé hydrographique, Burrard-Inlet	2,580 45	.....	.....	.....	.....	.....
Commerce d'exportation du bétail	1,411 57	1,711 73	1,350 83	2,268 74	2,887 24	.....
Levé hydrographique, baie de Quinté	.....	2,085 45	.....	.....	.....	.....
Secours aux Canadiens en détresse	.....	.....	.....	7 30	.....	.....
Rapports déposés devant le parlement	.....	.....	.....	.....	291 08	.....
Enquête au sujet du canal d'assainissement de Chicago	.....	.....	.....	.....	2,500 00	.....
John Macdonald	.....	.....	.....	.....	200 00	.....
Dépenses casuelles	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Station biologique marine	.....	.....	.....	.....	.....	.....

depuis la Confédération jusqu'au 30 juin 1906—*Suite.*

1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
87,841 22	92,751 23	82,810 92	93,708 16	92,195 52	117,896 37	154,194 26	244,960 38	.....
116,279 88	136,134 70	122,112 42	132,147 88	154,839 06	149,302 34	170,554 10	273,865 74	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
126,386 00	65,027 35	122,414 86	142,359 01	149,572 14	142,725 69	164,339 92	204,157 26	.....
67,369 98	128,674 15	52,491 93	65,247 80	69,133 51	73,410 65	79,464 50	121,289 44	.....
18,112 93	20,569 81	42,878 40	28,031 85	24,223 73	25,575 33	25,603 09	36,760 32	.....
26,862 03	29,530 20	33,545 95	31,938 25	35,119 03	35,758 43	39,068 33	55,976 59	.....
.....	.....	.....	.....	46 75	.....	.....	.....	.....
6,867 69	3,729 62	7,094 64	12,499 99					
3,649 90	37,838 80	40,319 03	17,060 13					
4,067 99	3,123 16	4,884 22	12,832 69	158,714 09	399,487 73	540,675 07	1,447,20277	.....
1,423 34	91 49	.....	266 34					
1,409 60	616 96	5,586 91	922 00					
6,414 19	19,305 60	.....	4,160 74					
.....	.....	.....	660 03	.....	.....	.....	93,938 90	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,745 36	.....
117,644 39	145,270 75	180,430 65	195,484 75	452,526 92	369,813 97	306,171 01	476,907 20	587,885 89
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,106 54	3,123 24	.....
3,335 40	3,568 26	3,750 69	3,730 25	3,305 59	4,968 36	7,761 17	5,884 74	7,068 15
27,050 66	.....	.....	.....	.....	.....	178,6c8 94	236,469 12	132,707 52
312 77	982 17	773 06	1,022 65	1,824 55	1,367 45	3,570 28	5,111 34	7,476 07
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000 00	.....
38,162 56	37,353 29	37,743 30	36,008 75	51,827 13	48,750 15	50,301 78	51,731 56	50,120 42
64,135 71	73,148 05	76,692 42	74,082 76	80,147 46	87,293 00	90,306 99	98,820 21	99,719 52
818 33	966 48	266 43	546 62	607 23	417 25	1,203 56	1,215 14	1,800 00
704 17	745 49	252 19	1,000 00	1,325 25	682 98	752 60	9,521 68	4,967
5,081 40	7,049 09	7,007 97	8,519 92	8,278 55	9,306 25	11,763 12	9,592 91	11,991 43
4,993 88	6,067 90	5,906 83	8,950 17	6,452 56	6,863 75	7,740 01	8,755 44	8,184 59
26,342 29	28,035 49	72,965 72	29,247 59	27.493 80	30,172 09	33,723 12	50,187 75	37,590 22
15,306 66	13,664 97	12,600 98	16,170 20	25,488 64	35,243 97	41,366 95	103,926 98	120,349 69
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	511,171 41	587,957 51
74,644 05	72,833 97	63,331 61	68,776 95	70,246 32	84,442 53	91,985 07	102,735 31	.....
1,618 97	.....	697 87	1,261 06	2,824 28	1,721 91	1,300 89	1,590 61	2,960 47
.....	144,365 26	41,951 88	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9,575 31	8,439 70	1,503 70	2,093 93	8,835 86	6,211 28	8,912 57	10,984 74	16,680 58
3,081 45	5,186 35	4,372 18	7,060 20	8,925 33	14,520 00	21,871 71	23,802 24	28,047 77
.....	.....	.....	.....	136 85	1,050 00	1,210 00	2,340 00	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,499 80	2,737 85	2,762 24	2,746 84	3,321 23	3,026 25	3,504 43	3,300 35	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	133 32	.....	95 10	.....	269 20	.....
.....	.....	.....	1,659 14	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	3,452 21	2,630 62	3,490 29	4,822 78	3,977 63	2,953 19	3,765 17
.....	5,709 10	739 61	1,990 58	1,998 85	2,000 00	2,996 54	2,001 69	2,914 03

ETAT des dépenses du ministère de la Marine

—	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nouveau poste de sauvetage, Longue-Pointe						
Salaires des commis temporaires						
Steamer pour remplacer le *Bayfield*						
Observatoire, montagne du Soufre						
Charles Morrison						
Commission de pilotage de Montréal						
Télégraph. sans fil de Montréal						
Achat de terrain pour quai à Halifax, N.-E.						
Achat de terrain pour quai à Charlottetown, I.-P.-E.						
Ecoles de marine						
Milice navale						
Inspection du bétail						
Canots de sauvetage						
Steamers brise-glace						
S. Shaw						
Salaires des gardiens de phares						
Agences, loyers, etc						
Entretien et réparations						
Réparations aux phares flottants						
Construction de phares et appareils						
Appareils pour signaux sous-marins						
Service du pilotage						
Dépôt des phares de Parry-Sound						
Indemnité (explosion de bouées à gaz)						
Service de distribution d'eau, Ile-aux-Perdrix						
Observatoire de Toronto						
" Montréal						
Steamer pour levés hydrographiques, côte de l'Atlantique						
Stoamer pour levés hydrographiques, côte du Pacifique						
Nouveau dragueur, n° 15						
" *Galveston*						
Marins naufragés et sans ressources						
Documents parlementaires						
Gratifications						
Gouvernement civil, appointements						
Gouvernement civil, dépenses casuelles						

depuis la Confédération jusqu'au 30 juin 1906—*Fin.*

1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
				1,780 52				
				2,967 35	6,945 96	11,448 10	15,881 35	19,947 01
				50,000 00				
				55 00	3,167 62			
				223 00				
				3,691 69				
					1,745 23	2,050 00	10,776 51	
					3,528 25	18,847 21	40,785 11	88,033 87
						15,119 11		
						13,000 00		
								5,036 29
								9,135 87
								3,335 52
								25,000 00
								164,414 93
								39 33
								242,403 64
								29,739 50
								531,920 43
								23,560 00
								1,605,778 59
								50,547 60
								12,066 42
								11,711 17
								38,686 49
								2,957 37
								2,772 96
								500 00
								45,500 00
								370 01
								150,001 32
								159,847 89
								598 91
								485 11
								616 66
								88,453 31
								19,506 45
								5,065,252 66

ANNEXE N° 9.

ETAT des recettes du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Service.	—	Remboursements.	Montant.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ports, quais et jetées	.....	.....	15,493 81
Steamers de l'Etat	24,607 86	1 00	24,606 86
Examens des aspirants capitaines et seconds	5,527 00	1 00	5,526 00
Amendes et confiscations	3,844 00	1,352 51	2,491 49
Inspections des bateaux à vapeur	.....	.....	3,592 40
Brevets de mécaniciens	.....	.....	1,012 00
Caisse des marins malades	60,481 82	97 92	60,383 90
Recherches dans les registres de la marine	.....	.....	53 54
Service des signaux	.....	.....	2,715 66
Caisse des pilotes	.....	.....	5,759 51
Compte des dépenses des pilotes	.....	.....	40 00
Recettes casuelles	21,289 80	3,489 82	17,799 98
			139,475 15
PÊCHERIES.			
Ontario	.....	.....	499 15
Québec	7,576 39	12 00	7,564 39
Nouvelle-Ecosse	4,939 43	5 00	4,934 43
Nouveau-Brunswick	11,399 29	3 45	11,395 84
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	2,206 25
Manitoba	4,160 00	12 00	4,148 00
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	864 00
Colombie-Britannique	51,582 50	50 00	51,532 50
Territoire du Yukon	.....	.....	282 00
Alberta	.....	.....	4 97
Baie-d'Hudson	.....	.....	10 00
			83,441 53
Permis accordés aux navires de pêche des Etats-Unis	.....	.....	14.568 16
			98,000 00

RÉCAPITULATION.

Recettes, Marine	139,475 15
" Pêcheries	98,009 69
Total	237,484 84

ANNEXE N° 10.

DROITS POUR LES MARINS MALADES.

ETAT des droits perçus pour les marins malades pendant l'exercice terminé le 30 juin 1906.

Québec.	$ cts.
Gaspé	271 78
Montréal	6,441 90
Paspébiac	195 04
Percé	113 92
Québec	7,700 28
Rimouski	354 14
St-Armand	20 06
St-Jean	1,591 86
Sorel	23 38
Trois-Rivières	269 66
Total	16,982 02
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	129 08
Campbelton	145 84
Chatam	993 42
Dalhousie	775 36
Moncton	991 60
Newcastle	587 84
Sackville	163 94
St.-Jean	7,764 66
St.-Stephen	146 74
	11,698 48
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst	414 12
Annapolis	163 02
Antigonish	5 94
Arichat	25 84
Baddeck	22 20
Barrington	18 28
Canso	208 28
Cigby	202 78
Halifax	8,277 84
Kentville	30 12
Liverpool	90 90

Nouvelle-Ecosse.	$ cts.
Lockeport	12 44
Lunenburg	742 28
Sydney-Nord	1,412 34
Parrsboro	943 14
Pictou	262 38
Port-Hawkesbury	126 34
Port-Hood	11 94
Shelburne	120 36
Sydney	3,731 06
Truro	1 98
Weymouth	276 46
Windsor	1,567 50
Yarmouth	561 14
Total	19,229 08
Calombie-Britannique.	
Nanaïmo	4,027 14
New-Westminster	51 88
Vancouver	2,189 94
Victoria	5,945 42
Total	12,214 38
Ile-du-Prince-Edouard.	
Charlottetown	264 38
Summerside	93 48
	357 86
Total	60,481 82
Moins remboursements	97 92
Grand total	60,383 90

ANNEXE N° 11.

LISTE des quais relevant du ministère de la Marine, le 30 juin 1906.

Localité.	Gardien du quai.	Quand nommé.	Rémunération allouée.	Montant déposé au crédit du receveur général.
Ontario.				
Barry's-Bay	S. Smith	25 août 1905.	25 p. 100 des perceptions.	119 36
Blind-River	James Lachore	17 sept. 1903.	25	559 81
Broute	J. J. Wilson	26 oct. 1905.	25 p. 100 des perceptions.	18 10
Bruce-Mines	Wm. Fleming	15 avril 1902.	25 "	129 52
Ile Cockburn	G. McKenzie	19 mai 1903.	25 "	24 40
Echo-Bay	R. J. Thomas	7 nov. 1905.	25 "	27 35
Goderich	W. Marlton	14 fév. 1894.	25 "	365 23
Hilton, Ile St-Joseph, Algoma	E. Stubbs	20 juin 1898.	50 "	268 46
Honora	Daniels Hay	26 oct. 1905.	25 "	19 61
Kingsville	W. H. Black	1er août 1902.	25 "	382 41
L'Orignal	E. A. Hall	23 mars 1904.	25 "	316 39
Midland	J. Yates	26 oct. 1 05.	25 "	51 71
Morpeth	C. Stammers	1er août 1892.	25 "	
North-Bay	P. Kinsella	30 juin 1905.	25 "	7 60
Oshawa	W. T. Henry	10 août 1904.	25 "	2 00
Ile Pelée	W. E. Shulthies	6 juin 1906.	25 "	147 21
Pembroke	Thos. Anderson	29 avril 1906.	25 "	49 50
Fort-Finley	M. McLennen	10 mai 1902.	25 "	
Port-Rowan	John Collet	2 mai 1898.	25 "	
Richard's-Landing, Algoma	R. Armstrong	11 mars 1899.	50 "	255 88
Rondeau	W. R. Fellows	17 déc. 1883.	25 "	50 25
Saut-Sainte-Marie	Geo. A. Boyd.	9 avril 1897.	$142 par mois durant la saison de navigation	1,873 69
Sheguindah	F. G. B. Bradbury	10 mars 1906.	25 p. 100 des perceptions.	152 10
Southampton	Geo. McVittie	16 août 1895.	25 "	213 21
Summerstown	Loué			
Thessalon, Algoma	D. J. Sandie	22 avril 1902.	25 p. 100 des perceptions.	164 32
Wiarton	Philip Gilbert	31 oct. 1902.	25 "	22 50
			Total	5,220 61
Québec.				
Agnès, lac Mégantic	L. A. Roy	27 nov. 1891.	25 p. 100 des perceptions.	
Anse Saint-Jean	F. Lavoie	13 mars 1895.	25 "	23 39
Baie-Saint-Paul	Edward Cunningham	26 oct. 1905.		12 12
Baie-Saint-Paul, pile isolée	H. Tremblay	4 sept. 1894.	25 p. 100 des perceptions.	
Beauport	D. Giroux	11 nov. 1896.	25 "	
Berthier	Joseph Blais	7 nov. 1905.	25 "	54 18
Cap-à-Aigle	Adelard Dufour.	11 mai 1906.	25 "	2 33
Carleton	B. Leclerc	13 juin 1905.	$50 par année	2 00
Cascades	Moïse Leroux	20 oct. 1897.	25 p. 100 des perceptions.	
Cèdres	J. Reay	29 avril 1898.	25 "	
Chicoutimi	Thomas Tremblay	23 mai 1901.	25 "	47 90
Coteau-du-Lac	M. St-Amour	21 sept. 1896.	50 "	15 32
Coteau-Landing	T. Bissonnette	30 avril 1906.	25 "	
Echo-Vale, lac Mégantic	D. P. Matheson.	16 mai 1894.	25 "	
Pointe-aux-Esquimaux	Vacant			
Grande-Rivière	Geo. Beaudin	16 nov. 1896.	25 p. 100 des perceptions.	165 71
Pointe-à-la-Graisse	T. Ranger	16 juill. 1902.		
Ile aux Grues	Désiré Vézina	13 juin 1904.	25 p. 100 des perceptions.	0 50
Ile Perrot	Roger Leduc	20 oct. 1897.	25 "	
Knowlton's-Landing	L. Knowlton	26 nov. 1897.	25 "	
Lacolle	R. J. Robinson	8 mars 1894.	25 "	13 31
Les Eboulements	W. Bouchard.	7 mai 1906.	25 "	0 08
L'Islet	J. E. Gamache	16 mai 1906.	25 "	
Longueuil	Eusèbe Denicourt	15 mai 1901.	25 "	22 88

LISTE des quais, etc.—*Suite.*

Localité,	Gardien du quai.	Quand nommé.	Rémunération allouee.	Montant déposé au crédit du receveur général.
Québec—Suite.				
Magog	D. Peters	15 juin 1906.	50 p. 100 des perceptions.	
Matane	Louis Durette	25 août 1900.	25 "	281 50
Malbaie	J. Gagnon	16 mai 1906.	25 "	3 30
New-Carlisle	John Chisholm	22 avril 1902.	50 "	34 85
Paspébiac	Olivier Denis	16 fév. 1906.	25 " .	47 52
Percé	E. Bourget	11 mars 1903.	25 " ...	193 84
Port-Daniel	Geo. McInnis	30 avril 1903.	$50 par année	106 34
Port Lewis	M. Stalker	16 avril 1906.	25 p. 100 des perceptions.	
Rimouski	Chas. Lepage	24 juill. 1894.	25 " ...	
Rivière-Ouelle	J. Hudon dit Beaulieu	28 nov. 1892.	25 "	
Riviere-du-Loup	L. J. Puize	7 nov. 1905.	$1.46 par année	68 90
Saint-Anicet	S. Dupuis	14 sept. 1896.	25 p. 100 des perceptions.	
Saint Alphonse de Bagotville.	Abel Tremblay	7 juill. 1891.	25 "	36 22
Saint-Irénée	Geo. Bouchard	10 fév. 1903.	55 "	
Saint-Jean d'Orléans	L. Lachance	26 sept. 1896.	25 "	102 80
Saint-Jean Port Joli	J. Pelletier	14 sept. 1896.	25 "	
Sainte-Cécile du Bic	Olivier Ouellet	24 août 1900.	25 "	66 00
Saint-Laurent d'Orléans	Joachim Godbout	11 mai 1904.	25 "	55 59
Saint-Nicolas	Loué	.....	25 "	25 00
St.-Thomas de Montmagny	L. L. Dionne	22 oct. 1896.	25 "	20 23
Saint-Zotique	A. Bissonnette	7 mai 1906.	25 "	7 51
Tadousac	A. Gingras	29 mai 1906.	25 "	10 70
Trois-Pistoles	D. Damour	10 mai 1895.	25 "	
Valois, Pointe	D. Castonguay	20 oct. 1897.	25 " ...	
Ville-Marie	Jules Maillard	2 fév. 1897.	25 " ...	
			Total	1,421 02
Nouvelle-Ecosse.				
Arisaig	H. R. McAdam	30 déc. 1898.	25 p, 100 des perceptions.	
Avonport	L. F. Fuller	15 août 1902.	25 "	
Babin's-Cove	Alex. Thomas	20 oct. 1897.	25 "	3 84
Barrington	J. H. Christie	31 août 1896.	25 "	243 25
Bass-River	Jotham Fulton	6 janv. 1898.	25 "	27 07
Bapfield	Roderick Grant	23 avril 1902.		
Bear-Point	Jacob Small	23 mai 1906.	.....	
Belliveau, Anse	St.-Clair Thériau	24 nov. 1892.	25 p. 100 des perceptions.	100 31
Black-Point	J. P. Littlewood	8 janv. 1894.	25 " ...	19 40
Broad-Cove	John Teal	12 juin 1893.	25 "	
Broad-Cove-Marsh	Hugh McDonald	19 oct. 1892.	25 "	
Brooklyn	James McLeod	3 août 1904.	.....	38 67
Brûlé	Alex. Cracy	26 déc. 1898.	.....	0 71
Canada-Creek	Henry Dickey	12 août 1899.	25 p. 100 des perceptions.	6 97
Cap, Anse du	J. A. Ellis	14 mai 1897.	25 "	
Centreville	Alfred Ward	28 mai 1897.	25 "	111 25
Chipman's Brook	James Arnold	7 nov. 1905.	25 "	
Church-Point	Chas. F. Belliveau	20 août 1892.	25 "	29 53
Cranberry-Head	A. Shaw	26 mai 1903.	25 "	
Cribbens-Pier, port d'Antigonish	A. R. Boyd	2 oct. 1895.	25 "	
Delap, Anse	R. W. McCaul	28 nov. 1889.	25 "	3 67
Descousse	L. N. Poirier	31 mai 1906.	25 "	31 69
Digby	W. W. Hayden	20 avril 1867.	25 "	2,283 87
Eagle-Head	Nathhn Lislie	9 janv. 1899.	25 "	
East-Bay	Alex. McGillivray	3 août 1903.	25 "	
East-River, Sheet-Harbour	Malcome McFarlane	20 mai 1890.	25 "	
Grand-Narrows, comté de Victoria	F. X. McNeil	11 nov. 1896.	85 "	
Grand-Narrows, comté de Cap-Breton	Neil McNeil	6 août 1898.	25 "	
Grand-Village	Vacant	.....	.....	49 46
Granville-Centre	Henry Roney	6 juill. 1903.	25 "	38 74
Hall's-Harbour	T. A. Neville	8 janv. 1897.	25 "	14 42
Hampton	E. B. Focter	23 mai 1904.	25 "	
Hansport	Vacant	.....	.....	13 65

LISTE des quais, etc.—*Suite.*

Localité.	Gardien du quai.	Quand nommé.	Rémunération allouée.	Montant déposé au crédit du receveur général.
Nouvelle-Ecosse—Suite				$ c.
Harbourville	Isaac Cook	28 mai 1897.	25 p. 100 des perceptions.	10 20
Horton-Landing	F. G. Curry	30 avril 1898.	25 "	
Iona, Grand-Narrows	F. S. X. McNeil	8 juin 1901.	25 "	
Irish-Cove	Malcolm McNeil	6 juin 1902.	25 "	2 45
Isaac, Havre	T. D. Cook	30 janv. 1902.	25 "	17 17
Jordan, Baie	John Fredéricks	20 fév. 1900.	25 "	
Kelly, Anse	Jos. B. Huskins	11 avril 1899.	25 "	
Little-Narrows	Vacant	.....	.....	
Lismore	D. A. McKinnon	5 juill. 1895.	25 p. 100 des perceptions.	
Maitland, comté de Hants	Vacant	.....	.....	
Margaretsville	C. S. McLean	7 mai 1897.	25 p. 100 des perceptions.	92 02
Méteghan, Anse	H. F. Robicheau	28 mai 1897.	25 "	94 21
Méteghan, Rivière	D. D'Entremont	14 mai 1897.	25 "	3 08
Militia, Point	D. McIntosh	20 août 1892.	25 "	
Morden	John Redgate	16 nov. 1693.	25 "	13 16
Newelton	Arnold Newell	23 avril 1906.	25 "	
Noel	Monson Faulkner	7 nov. 1905.	25 "	
Boularderie	Vacant	.....	.....	
Oak-Point (Kingsport)	Loué de la compagnie de chemin de fer	.....	.....	300 00
Ogilvie	R. S. Armstrong	13 mai 1906.	25 p. 100 des perceptions	5 10
Parrsboro	Clifford Guilbert	.....	.....	
Parsboro	Clifford Guilbert	15 juin 1906.	25 p. 100 des perceptions.	
Parker's-Cove	S. Anderson	12 juill. 1905.	25 "	80 05
Pickett, quai	Freeman A. Eaton	2 août 1899.	25 "	51 83
Pictou, île	Vacant	.....		
Plymouth	James B. Purdy	22 fév. 1902.	25 "	
Plympton	Wm. K. Smith	8 août 1890.	85 "	
Port-Dufftrin, comté d'Halifax	H. J. Balcom	17 fév. 1899.	25 "	35 50
Pointe-Brûlée	Alex Craig	26 déc, 1898.	25 "	
Port-George	Outhit Douglass	26 juin 1900.	24 "	75 94
Port-Greville	Vacant	.....		
Port-Hood	Albert Macdonald	22 mai 1900.	25 "	
Port-Joli	Jos. S. McAdams	5 fév. 1900.	25 "	
Port-La Tour	C. D. Cook	20 août 1904.	25 "	26 86
Port-Lorne	Freeman Beardsley	22 juin 1897.	25 "	46 37
Port-Maitland, comté de Yarmouth	J. Ellis	22 déc. 1896.	25 "	13 27 9 65
Port-Matoun	Geo. Cook	28 oct. 1905.	25 "	515 37
Port-Morien	John McAuley	10 déc. 1896.	25 "	42 19
Poulomond	B. Boudrot	4 juin 1906.	25 "	
Riverside	Geo. W. Hawes	11 mars 1902.	25 "	
Saumon, Rivière, comté de Digby	J. M. Deveau	29 nov. 1890.	26 "	34 27
Saulnierville	John T. Saulnier	25 août 1898.	25 "	19 45
Shag-Harbour	R. Nickson	26 oct. 1905.	25 "	16 31
Swims-Point	John F. Duncan	23 janv. 1902.	25 "	
Tancook, Ile	Amos A. Stever	11 mars 1898.	25 "	
Tidnish	R. A. Smith	27 sept. 1901.	25 "	12 68
Tiverton	Jno. Sollows	23 mai 1905.	25 "	
Tracadie	J. M. Hall	6 nov. 1888.	25 "	
Tusket-Wedge	Vacant			
Town Point	J. A. Haley	17 août 1901.	25 "	
Victoria	Amos West	4 déc. 1900.	25 "	2 14
Wallace	Vacant			
Wallace, Havre, côté sud	.....			
Washabuck-Centre	N. P. McLean	7 nov. 1905.	25 "	
West-Pubnico	Chas. D'Entremont	28 mars 1898.	25 "	7 00
West-River, Sheet-Harbour	Malcom McFarlane	3 sept. 1889.	25 "	
White-Point	Elisha West	9 janv. 1889.	25 "	
White-Waters	A. C. Kennedy	3 fév. 1906.	25 "	3 00
Whycocomagh	D. S. Carmichael	31 oct. 1903.	.....	138 70
Wolfville	J. L. Franklin	22 oct. 1901.	.....	
			Total	4,579 30

LISTE des quais, etc.—*Suite.*

Localité.	Gardien du quai.	Quand nommé.	Rémunération allouée.	Montant déposé au crédit du receveur général.
Nouveau-Brunswick.				
Anderson's-Hollow	W. C. Anderson	13 fév. 1899.	25 p. 100 des perceptions.	174 37
Bathurst	Thomas F. Leahy	4 sept. 1903.	25 "	
Black-River	J. F. McCourty	31 oct. 1902.	25 "	3 19
Bouctouche	J. J. Leblanc	2 mai 1892.	25 "	16 35
Eglise-Brûlée	James Anderson	26 fév. 1904.	25 "	
Cambelton	G. E. Asker	11 mai 1904.	25 "	1,010 55
Cap-Tourmente	M. B. Riley	25 juin 1905.	25 "	5 65
Caraquet	Henri Friolet	11 sept. 1906.	25 "	
Clifton, Stonehaven	S. Payne	9 nov. 1894.	25 "	
Cocagne	H. Bourgeois	9 août 1900.	25 "	2 10
Cole's-Point, Dorchester.	Edward Cole	29 août 1903.	25 "	15 00
Dalhousie	W. J. Smith	27 juin 1891.	25 "	123 61
Edgett's-Landing	Thos. Barnett	5 juill. 1895.	25 "	15 77
Gardner's-Creek	Robert Wallace	11 déc. 1899.	25 "	
Hopewell, Cap	Geo. D. Wilson	10 avril 1899.	25 "	57 92
Kingston	P. Thibodeau	31 janv. 1901.	25 "	
Riv. Principale, Richibouctou	A. S. Murray	20 juin 1906.	25 "	
Néguag	James Martin	19 janv. 1905.	25 "	
Quaco	Wellington Vale	19 déc. 1899.	25 "	2 75
St-Louis	C. Frigand	29 oct. 1895.	25 "	
St-Mary's	M. J. S. Leblanc	1er mars 1896.	25 "	
St-Nicolas, riv., S. Welford	John Grant	27 sept. 1904.	25 "	
Tracadie	Prosper Survoy	23 sept. 1899.	26 "	14 26
Deux-Rivières	Wesley Wilbur	8 janv. 1894.	25 "	
			Total	2,001 86
Ile-du-Prince-Edouard.				
Annandale	W. C. Jenkins	4 mai 1897.	25 p. 100 des perceptions.	69 90
Bay-View	Joseph Harrington	2 oct. 1885.	25 "	4 32
Belfast	Jas. F. Halliday	1er mai 1901.	25 "	94 08
Brush	J. T. Morrisey	6 juin 1906.	25 "	19 20
Anse-Campbell	Angus McIntyre	17 oct. 1888.	25 "	
Pointe-de-la-Chapelle	Roland McCormack	18 sept. 1885.	25 "	13 97
Charlottetown	A. Lord, agent du ministère de la Marine et Pêcheries	.....	.....	592 87
Pointe-de-Lachine	W. S. N. Crane	18 sept. 1885.	25 "	13 50
Clifton	John Gunn	24 mai 1900.	25 "	
Cranberry, rivière de l'Est	James Hughes	11 mars 1898.	25 "	
Crapaud, jetée Victoria	E. McKinnon	7 juill. 1897.	25 "	288 36
Georgetown	R. R. Jenkins	14 oct. 1892.	25 "	14 23
Quai Haggarty, rivière de l'E.	M. Burnett	14 fév. 1898.	25 "	9 60
Quai Hickey	Mark Webster	22 oct. 1896.	25 "	27 90
Higgin's-Shore	G. G. Henry	9 nov. 1891.	25 "	
Pointe-Hurd	Thos. Montgomery	16 août 1901.	25 "	48 41
Kier's-Shore	W. Hodgson	10 juin 1895.	25 "	137 68
Lambert et Stevens	Wellington Johnston	3 mai 1900.	25 "	24 27
Pointe-Lewis	J. G. Scrimigeour	14 oct. 1896.	25 "	
Quai McGee, village d'Abram	Norman Gallant	9 nov. 1891.	25 "	
Rivière-au-Vison, ou Havre-Murray, nord	James P. Clow	25 août 1900.	25 "	23 47
Havre-Murray, sud	J. McKinnon	27 janv. 1896.	25 "	
Crique de Neuf-Miles	C. McDonald	21 mai 1906.	25 "	
Cardigan-Nord	Rodk. J. Steele	1er mai 1901.	25 "	72 15
Pinette	Malcolm McLeod	3 janv. 1901.	25 "	4 18
Pownal	M. M. Haley	13 oct. 1896	25 "	25 76
Pointe-Rouge	Arch. Smith	3 avril 1900.	25 "	16 55
Baie-Sainte-Marie	John Dickson	10 déc. 1896.	25 "	26 80
Souris	Angus McDonald, gardien	27 sept. 1894.	25 "	
Rustico-Sud, Pont du Banc-d'Huîtres	D. Gallant	23 fév. 1895.	25 "	1 80
Rivière à l'Esturgeon	Bernard Kearney	18 sept. 1885.	25 "	27 45

LISTE des quais, etc —*Fin.*

Localité.	Gardien du quai.	Quand nommé.	Rémunération allouée.	Montant déposé au crédit du receveur général.
Ile-du-Prince-Edouard.—Fin.				
Tignish	A. J. Gaudet	23 août 1898.	25 p. 100 des perceptions.	1 61
Rivière-Vernon	W. M. Forbes	22 avril 1902.	25 "	95 32
Ile Boisée	James Young	10 avril 1899.	25 "	10 89
				1,664 27

RÉCAPITULATION.

Ontario		$ 5,220 61
Québec		1,421 02
Nouvelle-Ecosse		4,579 30
Nouveau-Brunswick		2,001 86
Ile-du-Prince-Edouard		1,664 27
Total des droits de quaiage déposés au crédit du Receveur général		$ 14,887 06
A AJOUTER—Reçu par les capitaines des ports suivants, en sus de la rémunération allouée :—		
Capitaine de port—Port-Arthur, Ont	$ 62 00	
" Saint-Jean, Qué	210 50	
" Sorel, Qué	191 00	
" Canso, N.-E	3 50	
" Jetée Internationale, N.-E	62 00	
" Louisbourg, N.-E	12 25	
" Lunenburg	3 50	
" Comox	42 00	
" Ladysmith	20 00	
		$ 606 75
Recettes totales provenant des quais et ports		$ 15,493 81

HONORAIRES D'INSPECTION DE BATEAUX À VAPEUR.

TABLEAU des honoraires d'inspection de bateaux à vapeur perçus pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Ontario.	$ cts.	*Nouvelle-Ecosse.*	
Saut-Sainte-Marie	45 68	Halifax	1,150 72
Windsor	138 40	Kentville	532 24
	184 08	Sydney-Nord	92 40
		Colombie-Britannique.	1,775 36
Québec.		Vancouver	271 76
	80 72	Victoria	155 44
Québec		*Territoires du Nord-Ouest.*	427 20
		Dawson	1,065 04
Nouveau-Brunswick.		Total	3,592 40
		Brevets de mécaniciens	1,012 00
St-Stephen	60 00	Grand total	4,604 40

MARINE ET PÊCHERIES, CANADA.

RAPPORT

AU SUJET DU

CHENAL DU FLEUVE ST-LAURENT

DE

MONTRÉAL A QUÉBEC ET À LA POINTE-AU-PÈRE.

F. W. COWIE, Membre de la Société Canadienne des Ingénieurs Civils,

Ingénieur surintendant.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

OTTAWA, 15 décembre 1905.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les travaux qui ont été exécutés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906 en vue d'améliorer le chenal du fleuve Saint-Laurent.

Bien que les relevés du dragage fait et les états des dépenses soient limités au dernier exercice, tous les renseignements pouvant intéresser les armateurs sont donnés jusqu'à la présente date, c'est-à dire jusqu'à la clôture de la navigation.

Les armateurs seront sans doute enchantés d'apprendre que le chenal a maintenant 30 pieds sur toute la partie du fleuve comprise entre Montréal et Batiscan, et que les vaisseaux, en profitant de la marée entre Batiscan et Québec, auront cette profondeur d'eau pour se rendre jusqu'à ce dernier endroit.

Je dois dire que le succès des opérations est dû dans une large mesure au zèle déployé par les mécaniciens et les équipages des dragueurs attachés à ce service.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. W. COWIE,
Ingénieur surintendant.

Lieutenant-Colonel F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

ANNEXE N° 12.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

INTRODUCTION.

Le chenal du fleuve Saint-Laurent entre Montréal et la Pointe-au-Père a une longueur totale d'environ 340 milles.

Les navires sur toute cette distance sont conduits par les pilotes de Montréal et de Québec.

La partie contractée du fleuve, où se trouve le chenal proprement dit, commence à la Traverse, la distance entre cet endroit et Montréal étant de 220 milles

Il était nécessaire de creuser le chenal entre Montréal et la Traverse sur une longueur d'environ 70 milles. Or le chenal a actuellement une profondeur de 30 pieds sur un parcours de 56 milles, de sorte qu'il ne reste plus à faire du dragage que sur une distance de 14 milles pour assurer une profondeur de 30 pieds à marée basse, à l'étiage du fleuve.

De Montréal à Bastiscan il n'y a pas de marée, et afin de permettre aux navires de charger à la pleine profondeur, le dragage de cette section du fleuve fut entrepris en premier lieu.

A la fin de l'année 1907, nous pouvions annoncer que le chenal avait maintenant une profondeur de 30 pieds à l'extrême eau basse de 1897 entre les endroits susmentionnés (Montréal et Batiscan), et comme l'extrême eau basse de cette année-là était de 6 pouces au-dessous du niveau atteint l'année dernière, il s'ensuit que le minimum de profondeur dans le chenal est de 30 pieds et 6 pouces.

Le chenal à une largeur minimum, dans les parties droites, de 450 pieds, et dans les courbes de 500 à 750 pieds, sauf sur un parcours de 12.30 milles dans les parties droites du lac Saint-Pierre.

Les vaisseaux ont donc aujourd'hui une profondeur de 30 pieds d'eau pour naviguer à partir de l'océan jusqu'à Montréal, en profitant de la marée jusqu'à Batiscan.

Le matériel de dragage va maintenant être exclusivement consacré à élargir davantage le chenal sur le lac Saint-Pierre et dans les parties du fleuve soumises aux marées, et à assurer partout la pleine profondeur de 30 pieds à marée basse. Il faudra ensuite creuser en amont et en aval de Québec.

En 1905 a été commencée à Sorel la construction d'un grand dragueur hydraulique hauturier en acier, avec caisse à clapet, pour la partie du fleuve située en aval de Québec. Ce dragueur a été lancé le 1er décembre 1906, et l'on s'attend qu'il sera prêt à faire le service au commencement de l'année 1907.

Comme le tonnage et la dimension des navires vont toujours en augmentant, l'on jugea qu'il ne serait pas sage d'attendre aussi longtemps avant de commencer à améliorer le chenal en aval de Québec. Par suite de l'exposition de ces parages, de la force et de la variabilité des courants, et de l'écart considérable entre la marée haute et la marée basse, les dragueurs du type de ceux en usage au Canada ne convenaient pas. Il fallait un dragueur comme ceux dont on se sert en Angleterre et dans les autres pays d'Europe.

L'on écrivit à plusieurs maisons, en Angleterre, pour leur demander si elles pourraient nous livrer immédiatement un dragueur offrant les conditions voulues. MM. H. E. Moss et Cie, de Liverpool, nous offrirent, à un prix raisonnable, un dragueur hauturier, à aspiration, avec caisse à clapet, construit en 1904. Après inspection de ce dragueur, on décida de l'acheter.

Il fut amené de la Nouvelle-Orléans au Saint-Laurent au mois de juin 1906. Après avoir réparé les vannes de sa caisse à clapet, qui avait subi quelques avaries, on le conduisit en aval de Québec, où il fut employé à creuser les bancs de Beaujeu. Avant la fin de la saison il avait extrait environ 100,000 verges cubes de sable et de vase.

L'année dernière, l'on a aussi fait construire en Angleterre un puissant remorqueur brise-glace, qui sera employé pour les études hydrographiques et pour le curage du chenal.

Aucune des autres mesures prises par le gouvernement pour rendre la navigation plus sûre n'aura autant contribué à faire baisser les taux d'assurance exorbitants qui ont été si préjudiciables à la route du Saint-Laurent.

A son premier voyage après avoir été mis en commission, alors que le ministre, les fonctionnaires du ministère, les membres de la Fédération des armateurs du Canada et les présidents des Chambres de commerce de Montréal et de Québec en tournée d'inspection, ce remorqueur tira d'une position dangereuse, au Cap-à-la-Roche, le steamer *Athenia*, de la ligne Donaldson, qui, avec sa riche cargaison, était évalué à $1,000,000.

L'*Athenia* fut renfloué avant d'avoir subi aucune avarie, et continua sa route vers Glasgow après un retatd de quelques heures seulement.

Bien que l'eau ait baissé beaucoup plus que d'ordinaire dans le fleuve, l'année qui vient de finir a été marquée par une absence presque complète d'accidents sérieux.

Pendant l'année 1906, les pertes totales, y compris les frais de sauvetage, se sont élevées à $1,000 au plus. On a là une preuve évidente de la parfaite navigabilité du fleuve Saint-Laurent et de la grande habileté de nos pilotes, surtout si l'on considère que le chenal a une longueur de 160 milles et que près d'un millier de navires de long cours y circulent tous les ans.

La Fédération des armateurs du Canada et le Board of Trade de Montréal ayant insisté pour que les travaux fussent vigoureusement poussés, l'on décida de faire construire immédiatement un autre dragueur pour le Cap-à-la-Roche. Ce dragueur, dont les plans ont été dressés avec beaucoup de soin, est assez puissant pour attaquer les bancs du Cap-à-la-Roche et du Cap-Charles, où le fond est formé de roc schisteux tendre et où il est absolument nécessaire d'élargir le chenal.

Les membres de la Fédération des armateurs du Canada et les présidents des Chambres de Commerce de Montréal et de Québec accompagnèrent le ministre et les fonctionnaires du département lors de l'inspection annuelle du chenal entre Montréal et l'Ile-aux-Grues, au cours du mois de novembre 1906.

L'on consacra trois jours à examiner les travaux en cours, à discuter les mérites des différents plans dressés, et à étudier les diverses recommandations qui avaient été faites.

Des résolutions par lesquelles était approuvé le programme du gouvernement furent reçues de ces corps importants, avec leurs remerciements pour l'occasion qu'on leur avait donnée de constater où les travaux en étaient rendus et d'exposer leurs vues au ministre.

A la clôture de la saison de navigation, le dragueur *Galveston*, au lieu d'être mis en hivernage à Sorel, a été envoyé à Saint-Jean, N.B., où il sera employé, cet hiver, à creuser certaines parties du port de manière à permettre aux gros navires d'aller accoster aux quais de l'Intercolonial.

Les travaux exécutés au cours de l'année dernière ont été très considérables et d'une grande importance, et, vu le succès obtenu, les fonctionnaires attachés à cette branche du service méritent des louanges, particulièrement M. G. I. Desbarats le directeur du chantier de Sorel, qui est chargé de surveiller les travaux de construction et les réparations au matériel, M. V. W. Forneret, ingénieur civil, qui est proposé aux dragueurs, M. N. B. McLean, ingénieur civil, sous la direction duquel s'est fait le curage du chenal, ainsi que les autres membres du personnel et les capitaines et les mécaniciens des divers dragueurs.

CARACTÈRES PHYSIQUES.

Le Saint-Laurent est probablement de tous les fleuves du monde celui qui offre les conditions les plus avantageuses pour assurer aux navires un chenal profond et large.

Les grands lacs lui servent de réservoirs et de bassins de sédimentation.

Sauf les crues qui se produisent lorsque les glaces s'accumulent, les fluctuations dans le niveau de l'eau sont graduelles et ne sont pas excessives.

Le Saint-Laurent diffère beaucoup, dans ses caractères physiques, des autres rivières. Généralement, une rivière présente à sa source de forts rapides, qui minent les bancs et charrient du limon, etc., les pentes allant graduellement en diminuant jusqu'à

l'embouchure, où l'eau porte en suspension un fin sédiment qui va se déposer au fond, au grand détriment de la navigation.

Pour le fleuve Saint-Laurent ce n'est pas la même chose. Les matières qu'entraînent les eaux provenant de ses sources d'alimentation vont se déposer dans les bassins de sédimentation. A partir des lacs jusqu'à l'océan, le fond du fleuve est presque partout dûr, de sorte que nous avons non seulement une eau limpide, mais encore un lit permanent.

Les matières dont est formé le fond du fleuve sont, en plusieurs endroits, très difficiles à draguer, mais d'un autre côté une tranchée une fois pratiquée subsiste-t-elle en permanence.

Dans le chenal les matières à enlever varient beaucoup. Ici c'est de la glaise bleue molle, où l'on peut enfoncer un poteau à la main à une profondeur de 6 ou 7 pieds ; là c'est de la glaise compacte ; ailleurs c'est de l'argile aussi dure que la pierre, et ailleurs encore c'est du roc schisteux. Par-ci par-là ce sont des cailloux. En deux ou trois endroits se rencontre du gros sable, et à ces endroits il faut draguer plus souvent.

En aval de Québec, aux endroits où se rencontrent l'eau salée et l'eau douce, il y a des battures de sable. Ces battures ne paraissent pas s'agrandir. A mesure que la dimension et le tirant d'eau des navires augmentent, et que la rivalité en vitesse se fait plus vive, le temps perdu à attendre la marée avant de franchir ces hauts-fonds devient plus appréciable ; aussi faudra-t-il creuser, le plus tôt possible, le chenal dans ces parages à la pleine profondeur de 30 pieds à la marée basse.

La mobilité du fond, jointe au manque d'uniformité des marées, des courants et de l'eau salée, a pour résultat une instabilité plus marquée dans les battures en aval de Québec. L'on s'attend par conséquent qu'il sera nécessaire de faire un peu de dragage là tous les ans.

Les courants du Saint-Laurent sont, pour un fleuve d'un si long parcours, non seulement peu forts et réguliers, mais encore n'offrent pas les dangers pour la navigation qui résultent ordinairement des débordements.

La glace et la neige, èn hiver, empêchent malheureusement les navires de circuler pendant une partie de l'année. Cette route, cependant, avec sa saison de navigation de 7 mois, est un des principaux facteurs du succès du système de transport du Canada.

MESURES PRISES POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DU COMMERCE MARITIME.

Le Saint-Laurent, vu sa situation, est la voie de communication naturelle entre l'Atlantique, et un tiers au moins du continent de l'Amérique du Nord.

En 1844, c'était dans le but de permettre aux navires de 500 tonneaux de se rendre jusqu'à Montréal que les premiers travaux de dragage furent entrepris.

Ces travaux comptent encore parmi les plus importants du genre qui aient été exécutés dans le monde. Le matériel est moderne. Il surpasse celui de beaucoup d'autres pays sous le double rapport de l'efficacité et de l'économie. Les membres du personnel et les préposés aux dragueurs ont fait leur apprentissage sous quelques-uns des ingénieurs les plus capables de notre temps.

Les premières études hydrographiques ont été faites sous la direction d'ingénieurs anglais et écossais, et les premiers dragueurs ont été construits à Glasgow.

Depuis 1874 tous les ingénieurs et surintendants, et probablement tous les employés, ont été des Canadiens, et les dragueurs ont été construits en Canada.

L'objet que l'on a en vue est de donner aux navires une voie ample et sûre, répondant aux besoins du commerce maritime.

Le chenal ne présente pas les difficultés que l'on rencontre généralement en naviguant dans les canaux. Il y a suffisamment d'eau sur les bancs pour atténuer les courants induits, qui, lorsque la section transversale du navire est considérable par rapport à la section transversale du chenal, rendent la manœuvre difficile à une vitesse ordinaire.

Le rapport de la section transversale du canal de Suez, dans sa partie la plus étroite, à celle d'un navire de la dimension des *Empress* de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacific, est d'environ 3 à 1.

La section transversale de la tranchée Culebra du canal de Panama (tranchée d'une longueur de 8 milles) a tout au plus 8,000 pieds carrés, et il est tout probable que le

canal sera ouvert à la circulation avec une section transversale bien moindre que cela, et pourtant ce canal est censé pouvoir recevoir les navires les plus gros qui existent.

Le fleuve Saint-Laurent au Cap-à-la-Roche,—la partie la plus étroite du chenal,—aura, lorsque le chenal de 30 pieds sera terminé, une section transversale de 80,000 pieds carrés sur le parcours des 3 milles de fond rocheux.

Le chenal du fleuve a par conséquent beaucoup d'avantages sur la plupart des cours d'eau artificiels, en ce sens qu'il est assez spacieux pour recevoir des navires d'un fort tonnage, et que les vaisseaux peuvent y naviguer à une vitesse modérée.

Le *Victorian* et le *Virginian*, les plus grands navires qui soient venus jusqu'ici à Montréal, ont fait facilement le voyage à Québec en moins de 10 heures sans aucune difficulté.

Dans les canaux, comme le savent très bien les marins, lorsque la vitesse d'un gros navire devient très grande, les courants induits que determine le passage du vaisseau agissent sur la proue, et d'autant plus fortement que le vaisseau est plus en dehors du centre du canal, et alors toute la force du gouvernail et des hélices ne peut empêcher un virement de bord. C'est ce qu'on appelle " faire une embardée ", et cela explique le paradoxe apparent dans la manœuvre des navires dans les canaux contractés, car généralement un vaisseau obéit mieux à la barre lorsque les machines battent leur plein, vu l'action plus prononcée de l'eau (déplacée par les hélices) sur le gouvernail.

Lorsqu'un navire d'une forte dimension navigue dans d'étroites tranchées, à l'époque de l'eau basse, il faut (si l'on veut éviter tout accident) lui donner une vitesse modérée, juste suffisante pour le tenir sous contrôle.

Le canal de Suez a environ 100 milles de longueur. Sa largeur au fond n'est en plusieurs endroits que de 118 pieds, et à la surface de 190 à 300 pieds ; cependant, des vaisseaux d'une longueur de 500 pieds, d'une largeur de 54 pieds et d'un tirant d'eau d'au delà de 37 pieds, y circulent régulièrement. A certaines phases de la marée il y a aussi un courant de 2½ nœuds.

Bien que le canal de Suez ait de magnifiques ressources financières, il n'est pas agrandi aussi rapidement que le chenal Saint-Laurent.

Au cours des dix dernières années la dimension et le tonnage des vaisseaux ont augmenté d'au moins 100 %. En 1910, il est tout probable que le chenal aura été élargi d'un minimum de 300 pieds, avec profondeur de 26 pieds 2 pouces, à un minimum de 450 pieds avec profondeur de 30 pieds, ce sera du reste que juste suffisant pour les besoins de la marine marchande,

HISTORIQUE DES TRAVAUX.

L'agitation pour l'approfondissement du chenal dans le lac Saint-Pierre afin de permettre à tous les navires océaniques de remonter le fleuve jusqu'à Montréal commença vers l'année 1825.

Les premiers travaux de dragage furent exécutés en 1844 à l'aide d'un dragueur dont les machines furent achetées dans la Grande-Bretagne.

Le dragage fut commencé comme entreprise publique. Le premier chenal, cependant, ne donna pas satisfaction, et les opérations furent suspendues.

Les marchands de Montréal en vinrent à la conclusion qu'ils pourraient conduire eux-mêmes les travaux d'une manière plus satisfaisante et payer l'intérêt sur la somme qu'ils coûteraient en imposant une taxe sur la marine marchande.

En 1850 fut adoptée une loi transférant tout le matériel de dragage à la Commission du port de Montréal et autorisant celle-ci à poursuivre les travaux comme elle le jugerait à propos.

Les taux d'intérêt payé au début par la commission du port fut de 8 pour 100.

Le minimum de profondeur dans le lac Saint-Pierre était d'environ 11 pieds, et tout d'abord il ne fut question que de creuser les battures vaseuses du lac.

La commission du port dirigea tous les travaux de 1851 à 1888, et le chenal dut être dragué en maints endroits entre Montréal et le Cap-Charles.

En 1846, un dragueur enlevait dans le lac Saint-Pierre, en une journée, environ 1,200 verges cubes de vases. En 1888, grâce aux merveilleux perfectionnements apportés au matériel, un dragueur enlevait 7,200 verges cubes sans aucune difficulté. En

1906, en travaillant nuit et jour, l'on a souvent extrait jusqu'à 20,000 verges cubes de vases dans l'espace de 24 heures.

En 1888, le chenal fut creusé entre Montréal et le Cap-à-la-Roche à une profondeur de 27½ pieds à eau basse ordinaire (26 pieds 2 pouces d'après le nouvel étiage—représentant l'extrême eau basse de 1897—qui a été adopté pour le chenal de 30 pieds). Du Cap-à-la-Roche à Québec les vaisseaux d'un fort tirant d'eau naviguaient à la faveur de la marée.

En 1889, afin de soulager la marine marchande de l'onéreux droit de tonnage à laquelle elle était assujettie, le gouvernement décida qu'à l'avenir le chenal serait considéré comme une route nationale. Les autorités fédérales prirent la dette à leur charge et abolirent la taxe, et le ministère des Travaux publics continua le dragage.

En 1904, afin de concentrer dans un seul et unique département tous les services se rapportant à la navigation, l'on transféra au ministère de la Marine et des Pêcheries la direction des travaux dans le chenal, avec le matériel de dragage et le chantier de Sorel.

Bien qu'en plusieurs occasions, particulièrement en 1879, il y ait eu une profondeur de moins de 10½ pieds (niveau normal) sur les battures du lac Saint-Pierre, vu l'extraordinaire abaissement des eaux en 1895, puis en 1897, et l'augmentation dans la dimension de navires, il fallait de toute nécessité élargir davantage le chenal.

En 1897, la construction de puissants dragueurs d'un type moderne fut commencée, afin de permettre d'exécuter d'autres travaux importants.

PROJET DE 1899.

En 1899, le projet du chenal de 30 pieds fut adopté.

Deux nouveaux dragueurs, avec des remorqueurs, des allèges et des chalands, avaient été mis en commission. Deux autres dragueurs étaient presque terminés, et la construction de deux autres encore avait été autorisée.

L'étiage de 1897, année où l'eau a baissé plus qu'elle ne l'a jamais fait jusqu'ici, sauf pendant quelques jours en 1895, a été adopté, et l'on décida de creuser le chenal à une profondeur de 30 pieds à cet étiage.

Voici quelle a été la profondeur moyenne dans le chenal de 30 pieds pendant la saison de navigation de 1906 : mai, 36 pieds ; juin, 35 pieds 1 pouce ; juillet, 32 pieds 11 pouces ; août, 31 pieds 7 pouces ; septembre, 30 pieds 11 pouces ; octobre, 31 pieds ; novembre, 31 pieds 2 pouces.

La plus grande profondeur du mois de mai au mois de novembre a été de 36 pieds 11 pouces, et le minimum de profondeur (pendant le mois d'octobre) a été de 30 pieds 6 pouces.

Outre l'approfondissement du chenal, l'on décida d'élargir celui-ci d'au moins 50 pour 100. Les courbes devaient être faites aussi rectilignes que possible, et être portées à une largeur de 500 à 750 pieds. Par la méthode radicale de dragage, 450 pieds étaient à peu près la limite pour une tranchée, et cette largeur sur les tangentes fut adoptée.

Entre Montréal et Québec, distance de 160 milles, il y a 62 routes distinctes à suivre, dont 47 sont déjà marquées par des feux d'alignement.

Le projet du chenal de 30 pieds fut adopté en 1899 ; cette année-là avec 2 dragueurs, en 1900 avec 4, en 1901 avec 6, et à partir de 1902 avec 7 dragueurs, les travaux ont été vigoureusement poursuivis.

L'on avait calculé qu'environ 40,000,000 de verges cubes de vases seraient extraites en 10 ans. Il est tout probable que cette prévision se réalisera et que les dépenses n'excéderont pas le chiffre excessivement bas de $5,000,000, y compris le matériel.

Voici quel a été le montant total déboursé de ce chef depuis l'année 1851 jusqu'à la clôture du dernier exercice :—

Dragage.....	$5,929,970 44
Matériel, ateliers, levés hydrographiques, etc.....	3,031,860 37
	$8,961,830 81

Avant le clôture de la saison de navigation, au mois de novembre 1906, le chenal avait une profondeur de 30 pieds de Montréal à Batiscan, et de ce dernier endroit à l'océan les navires ont cette même profondeur (et même plus) pour naviguer lorsqu'ils attendent la marée.

Il n'y a plus qu'à draguer sur un parcours de 7.10 milles, et bien que ce qui reste à faire soit le plus difficile, il n'y a pas de doute qu'avec le magnifique matériel que nous avons maintenant à notre disposition les travaux seront terminés sous peu.

Une fois que tout sera fini et que le chenal sera bien marqué, il est probable que l'on pourra augmenter la profondeur de 4 pieds, sur la même largeur, en beaucoup moins de temps.

CONDITIONS AFFECTANT LA NAVIGATION.

Par suite de l'absence de pluies, l'eau dans le Saint-Laurent, comme dans toutes les autres rivières de l'Atlantique-Nord, baissa considérablement pendant les 4 derniers mois de la saison de 1905.

Les travaux de dragage n'abaissent pas théoriquement ni pratiquement le niveau de l'eau dans le fleuve. Aucunes matières ne sont enlevées ; les vases sont simplement extraites de telle ou telle partie du chenal et déposées vis-à-vis. Tant que les sources d'alimentation ne changeront pas, on peut être sûr que le niveau du fleuve ne variera pas.

Les intérêts du port de Montréal et la navigation sur le Saint-Laurent doivent, cependant, être jalousement protégés contre toute perturbation des conditions naturelles de nature à diminuer tant soit peu le débit du fleuve à l'époque des basses eaux.

La profondeur de 27½ pieds à eau basse ordinaire, qui se rencontrait dans les parties inachevées du chenal de 30 pieds, entre Montréal et Batiscan, a encore servi de base pour la navigation l'année dernière.

Le 28 octobre, j'ai fait un rapport dans lequel je disais que l'uniqne chaînon entre les endroits où la profondeur du chenal n'avait pas encore été portée à 30 pieds avait été examiné, et que les navires d'un tirant d'eau plus fort que 27½ pieds pouvaient sans danger naviguer dans ces parages et que les vaisseaux pouvaient charger à la pleine profondeur par le fluviomètre de Sorel.

Le tableau ci-dessous indique les profondeurs moyennes dans le chenal, avec le maximum et le minimum de profondeur, de mai à novembre chaque année, depuis 1890 :—

Année	Profondeur moyenne pour chaque mois.														D'après le fluviomètre de Sorel, de mai à novembre chaque année.			
	Mai		Juin		Juillet		Août		Sept.		Oct.		Nov.		Maximum		Minimum	
	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs	Pds	pcs
1890	35	6	35	3	31	9	30	6	30	9	29	9	30	6	37	0	29	0
1891	34	5	31	3	29	9	29	9	30	0	28	3	28	3	36	9	27	3
1892	31	0	31	9	31	6	20	6	28	9	28	3	28	3	33	6	27	3
1893	26	0	34	3	30	9	29	9	29	6	28	6	28	0	27	6	27	7
1894	34	6	31	9	31	0	29	2	28	3	28	9	29	0	36	0	27	7
1895	33	3	31	3	28	3	28	3	27	6	26	9	26	9	34	6	25	10
1896	33	6	30	6	28	9	28	0	27	6	27	9	29	0	37	0	27	4
1897	35	6	32	6	30	3	29	3	28	0	27	0	27	6	37	0	26	5
1898	31	6	30	9	29	9	28	6	28	2	28	3	28	6	32	1	26	9
1899	36	2	31	9	30	3	28	6	27	6	28	0	27	9	37	9	26	9
1900	33	6	30	9	30	6	29	6	28	1	28	9	29	2	35	9	27	4
1901	34	3	31	10	29	2	28	3	27	7	27	4	27	3	36	3	26	6
1902	32	2	32	2	32	2	29	4	28	1	28	1	29	0	34	1	27	6
1903	33	0	30	11	30	5	29	5	28	4	29	0	27	11	32	8	26	11
1904	36	3	34	5	30	9	28	5	29	5	30	4	29	3	37	4	28	1
1905	31	10	30	8	29	7	29	0	28	0	28	5	28	1	33	6	27	1
1906	32	4	31	5	29	3	27	11	27	3	37	4	27	6	33	3	26	9

A l'ouverture de la navigation, en 1907, le fluviomètre, à Sorel, sera changé, et le nouvel instrument aura une calaison additionnelle de près de 4 pieds.

En 1905, lors du plus grand abaissement de l'eau, la profondeur était de 26 pieds 10 pouces ; il y aura désormais 30 pieds 6 pouces.

Cela sera d'une grande importance pour le commerce maritime, et j'apprends que l'on se propose de faire venir à Montréal, l'année prochaine, des navires d'un fort tonnage et d'une dimension considérable.

ACCIDENTS SURVENUS EN 1906.

Les accidents sur le fleuve et le golfe Saint-Laurent ont été peu nombreux et peu sérieux.

Dans le port de Montréal il y a eu deux abordages presque au même endroit, près de l'extrémité du quai Victoria. A la suite du premier de ces abordages le steamer *Campana*, un petit cabotier, fut échoué par mesure de prudence.

Entre Montréal et Québec, il n'y a eu que trois légers accidents.

Le 29 juillet, le *Nyassa* s'échoua sur un banc de vase molle vis-à-vis de Contrecœur, par suite d'un dérangement de son gouvernail. Après avoir été allégé d'une partie de sa cargaison, il fut renfloué et continua sa route sans avoir subi aucune avarie.

L'*Agmar*, qui était entré dans la tranchée du Cap-Charles en même temps que le *Monmouth*, s'échoua sur la batture ; il se remit à flot au bout de quelques minutes et continua son chemin sans avoir subi aucune avarie.

Le 9 novembre, le steamer neuf *Athenia*, de 10,000 tonneaux, portant une cargaison de grande valeur, fut assailli par une violente tempête de neige au Cap-à-la-Roche et s'échoua sur la batture nord, un des endroits les plus dangereux du fleuve. L'on craignit pendant quelques temps qu'il ne se perdit. Heureusement, le steamer de l'Etat *Lady Grey* arriva bientôt snr les lieux et réussit, avec l'aide de quelques remorqueurs de la flotte de dragage, à le renflouer avec la marée montante. l'*Athenia* continua ensuite son chemin sans aucune avarie apparente.

Les dommages subis par ces vaisseaux et les sommes dépensées pour leur renflouement représentent à peine la perte qui serait subie sur un chemin de fer si une couple de wagons à marchandises étaicnt mis en pièces, et pourtant le trafic sur le fleuve est beaucoup plus considérable que par la généralité des chemins de fer.

Entre Québec et la Pointe-au-Père, le cabotier *Campana* s'échoua par un temps de brume. Le grand charbonnier *Mystic* donna sur une batture près de l'île aux Grues, et le cabotier *Polino* alla s'échouer sur l'île aux Oies par une violente tempête de neige.

Comme on le voit, rien de grave n'est survenu, et on a lieu de s'en féliciter, étant donné le long parcours du fleuve et le grand nombre de vaisseaux qui y circulent.

En aval du district de pilotage, sur le fleuve St-Laurent jusqu'au golfe, le steamer *Bray Head* toucha fond pendant qu'on embarquait sa cargaison. Le steamer *Cervona* resta échoué pendant quelques jours sur l'île d'Anticosti. Le *Kensington*, de la ligne Dominion, donna sur une batture près de Matane, mais après avoir essuyé une grosse tempête automnale il fut remis à flot et fit route vers Montréal, où il arriva sain et sauf.

L'énumération ci-dessus des accidents survenus pendant l'année 1906 entre Montréal et le Cap-Race, distance de 700 milles marins,—accidents tous plus ou moins insignifiants,—montre combien la navigation est sûre tout le long du parcours du fleuve et du golfe Saint-Laurent.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.

Bien qu'il n'y ait pas eu d'envasement, à l'exception de quelques petites battures à Chumplain, et bien qu'aucuns cailloux n'aient été entraînés dans le chenal depuis qu'on l'a creusé, ce sont là des choses qui peuvent arriver ; aussi a-t-on décidé de curer, une fois par année, les parties du fleuve où du dragage a été fait, ainsi que les parages où il y a peu de profondeur.

C'est là une opération qui demande beaucoup de soin et qui ne peut se faire que par un beau temps.

M. N. B. McLean, ingénieur civil, a été préposé à cette importante branche du service. Un steamer fluvial à hélices jumelles et une allège de sondage forment le matériel de curage actuel. Lorsque le chenal n'avait que 300 pieds de largeur et qu'il n'était nécessaire de le curer que sur un parcours de 60 milles, ce matériel suffisait. En aval de Batiscan, y compris le Cap-à-la-Roche, où le temps est généralement mauvais et le courant très fort, l'on ne faisait rien avant le milieu de l'été

La Fédération des amateurs du Canada, les pilotes et les Chambres de commerce ont insisté pour que le chenal, tant en amont qu'en aval de Québec, soit régulièrement examiné et curé tous les ans, au commencement du printemps, époque où les grands vents, les forts courants et la grande profondeur de l'eau rendent impossible l'emploi du matériel que nous avons actuellement.

Le nouveau remorqueur brise-glace et cure-môle *Lady Grey* fera désormais ce service, pour lequel il offre toutes les conditions voulues.

Deux sémaphores ont été entretenus comme par le passé, un à Saint-Jean des Chaillons pour indiquer la profondeur du chenal (tel que creusé) au Cap-à-la-Roche, et l'autre à Saint-Nicolas, pour indiquer la profondeur au-dessus de la barre de Saint-Augustin, qui n'a pas encore été draguée.

Le ministère se propose d'établir des stations de signaux entre Montréal et Québec d'après le système suivi sur les canaux et les chemins de fer.

L'expérience a démontré qu'il est très important pour les navires, surtout pour les grands vaisseaux, de connaître d'avance les conditions existant dans les parties étroites du chenal. Souvent, la brume ou la fumée des feux de forêts enveloppe tout à coup les navires, et il y a alors danger pour eux de poursuivre leur route.

Pour citer un exemple, si le préposé au sémaphore du Cap-à-la-Roche avait pu, le 1er septembre 1905, signaler la brume, le paquebot *Victorian* aurait mouillé à Bécancour, où le temps était parfaitement clair, et l'accident qui est arrivé au Cap-Charles aurait été évité.

Le service de signaux que l'on doit établir permettra de faire connaître les conditions météorologiques existant le long de la route, la profondeur dans les sections du fleuve où la marée se fait sentir, la position des vaisseaux et surtout les accidents survenus, et les obstacles gênant la navigation dans le chenal.

Il est tout probable que nous aurons au commencement de l'année 1907 un système de stations reliées les unes aux autres par un fil téléphonique.

D'après les statistiques les plus récentes qui ont été reçues, le nombre des navires de long cours qui sont arrivés à Montréal pendant l'année 1906 a été de 820, représentant un tonnage total de 1,997,534, soit une augmentation de 2 pour 100.

DIVISIONS.

Chenal entre Montréal et Québec.

Division I. Montréal à Sorel.

La Longue-Pointe forme l'extrémité orientale du port de Montréal. Il y avait vis-à-vis de Longueuil une grande batture composée d'argile et de cailloux. Le creusage du chenal à cet endroit n'était pas compris dans le projet de 1899, mais la chose était nécessaire et ne pouvait être retardée.

Comme la Commission du port de Montréal n'avait pas le matériel voulu pour cela, le ministère, à la demande pressante de la Fédération des armateurs du Canada, entrepris cet ouvrage, qui, par suite de la situation de la batture au pied du courant Sainte-Marie et des matières dont elle était formée, constitua une addition importante au projet tel qu'adopté en premier lieu.

Les travaux, auxquels on employa deux dragueurs et une grue, furent commencés au mois d'août 1905 et terminés au mois d'août 1906.

Cela complète le chenal de 30 pieds dans cette division, qui, sur la distance de 45 milles qu'elle couvre, avait besoin d'être creusée sur un parcours de 22·9 milles.

A l'exception des feux d'alignement que l'on doit bientôt établir dans le port de Montréal et de ceux que l'on est actuellement à installer à Sorel, les améliorations dans cette section du fleuve sont terminées.

Division II. Sorel à Batiscan.

Bien qu'il y ait une marée entre Batiscan et Trois-Rivières, l'on ne peut s'en servir pour la navigation, à cause de l'incertitude quant à la hauteur et quant à l'heure.

Le chenal a maintenant une profondeur de 30 pieds presque partout. Il ne reste plus qu'à faire un peu de creusage à la tête du lac Saint-Pierre et à élargir le chenal naturel sur la batture Perron.

Les feux d'alignement permanents sont aussi presque tous installés.

Dans cette division, qui a une longueur de 35 milles, il a fallu draguer le chenal sur un parcours de 12·45 milles.

Division III. Lac Saint-Pierre.

Le lac Saint-Pierre a peu de profondeur. Il mesure environ 9 milles de largeur et 32 milles de longueur. Son fond consiste en glaise de la consistance du beurre. Il n'y a pas d'envasement dans le chenal, mais le clapotis causé par les propulseurs le mine légèrement au centre, et les vases qui sont remuées vont se déposer près de son bord sud.

A la clôture de la navigation (1906), le creusage du chenal à 30 pieds, à eau basse, était terminé.

Les 3 courbes les plus importantes ont été élargies de 600 à 650 pieds.

Il a fallu draguer sur un parcours de 18 milles. Le creusage de cette partie du fleuve a été fait entièrement par le dragueur hydraulique *J. Israel Tarte.* L'année prochaine, ce dragueur sera employé à élargir le chenal et à établir un mouillage au milieu du lac.

Les phares, dont la construction avait été commencée l'année dernière, sont aussi terminés et donnent pleine satisfaction.

A la demande des armateurs et des pilotes, l'on a continué à approfondir le chenal sans s'occuper de l'élargir pour le moment. Dans ces biefs longs et droits la navigation, même avec de grands vaisseaux, est tout à fait sûre, pourvu qu'il y ait la profondeur voulue.

Division IV. Batiscan à Québec.

Dans cette division il faudra draguer sur une distance d'environ 4 milles, au Cap-à-la-Roche et au Cap-Charles, dans le roc schisteux solide.

C'est là une des sections les plus importantes et les plus difficiles du chenal. Nous avons tout le matériel voulu, mais même avec nos 6 dragueurs élévatoires, les travaux ne seront pas terminés (comme l'on s'y attendait) avant l'arrivée des navires de 15,000 tonneaux.

Comme le roc schisteux n'est pas très dur, que le courant est fort et que les travaux devront se faire sans interrompre la navigation, le dragueur élévatoire est dans ce cas-ci le plus économique et le plus efficace à employer. Un puissant dragueur à cuiller détachera une certaine quantité de roc tendre plus rapidement, sans qu'il faille arrêter pour faire un fond net et uni, des coupoirs à ciseaux et des appareils de pétardement briseront les matières plus dures, mais à tout prendre le matériel que possède le ministère est préférable à tout autre.

Les armateurs insistent pour que les travaux de dragage dans cette partie du fleuve soient poussés le plus activement possible, et l'on est actuellement à construire un dragueur spécialement pour l'élargissement du chenal dans les parties schisteuses.

La distance entre Bécancour et Québec est d'environ 50 milles, et l'on peut naviguer à la faveur de la marée sur toute cette distance.

Au Cap à-la-Roche, un sémaphore qui est visible de Batiscan indique la profondeur du chenal vis-à-vis de cet endroit. Les navires d'un fort tirant d'eau jettent l'ancre et attendent la marée, ou règlent leur marche de manière à passer à eau haute.

Le chenal sur la barre à Boulard, dans les rapides Richelieu et au Cap-Santé, a maintenant 30 pieds de profondeur à marée basse, de sorte qu'il n'y a qu'un retard de 3 heures sur 12 à Saint-Nicolas et au Cap-à-la-Roche (pour la mi-marée).

Les travaux de dragage, au Cap-à-la-Roche, ont été suspendus en 1893 et repris au mois de juillet 1906. Le fond est formé de schiste à peu près de la dureté des ardoises dont on se sert dans les écoles. L'on n'a pas beaucoup de difficulté à la draguer, mais il est difficile d'ancrer solidement les dragueurs, le courant est fort et les tempêtes sont fréquentes.

Le dragueur n° 5 (*Lafontaine*) a commencé à travailler au mois de juillet et a suspendu les opérations au mois de novembre. Dans l'espace de 113 jours, ce dragueur a extrait 159,000 verges cubes de schiste d'une profondeur de 31 à 40 pieds.

Le plan des améliorations qui seront faites le long du chenal de 30 pieds a été dressé avec beaucoup de soin, de manière à avoir un chenal sûr et parfaitement navigable, et en même temps facile à marquer, et aussi de manière à gêner le moins possible la navigation pendant les travaux de construction.

Au lieu de deux courbes, une seule, ayant de 500 à 550 pieds de largeur et facile à marquer, a été tracée en courtes tangentes.

En 1907, avec 4 dragueurs élévatoires et un dragueur à cuiller à l'œuvre, l'on espère que près de 1,000,000 de verges cubes de ce roc schisteux dont je parle plus haut seront extraites.

EN AVAL DE QUÉBEC.

Division V.—Québec à la Traverse.

Le crédit voté par le Parlement pour nous permettre de draguer le chenal en aval de Québec a été mis à notre disposition à la fin de l'automne de 1905.

L'on décida de construire au chantier de l'Etat à Sorel un puissant dragueur en acier, à hélices jumelles, avec caisse à clapet, devant coûter $350,000 approximativement.

Le directeur du chantier de Sorel calcula que l'on prendrait un an et demi à construire et à équiper ce dragueur.

Le dragueur en question, dont la coque a au delà de 250 pieds de longueur, fut lancé avec succès le 1er décembre 1906, et l'on espère qu'il sera prêt à commencer à creuser les battures de Saint-Thomas au commencement de l'année 1907.

Au mois de mars 1906, les armateurs insistèrent pour que le creusage de cette partie du fleuve fût commencée sans retard, car si la cho e était différée à l'année 1907, l'on renoncerait probablement à l'idée de donner un meilleur service de steamers.

La nature des travaux à faire en aval de Québec, l'exposition de ces parages, l'absence d'abris, la grande hauteur atteinte par la marée, et la variabilité des courants, rendaient impossible l'emploi d'un dragueur comme ceux dont on se sert généralement en Amérique. Il fallait un drágueur hauturier, à propulseur, avec caisse à clapet, du genre de ceux dont on se sert dans la Grande-Bretagne.

L'on écrivit à plusieurs maisons d'Angleterre pour leur demander si elles avaient un dragueur, offrant les conditions voulues, qu'elles pourraient nous livrer immédiatement. Personne n'en avait, la maison Ferguson, Bros., l'une des plus importantes parmi celles qui construisent des dragueurs, etc., nous écrivit qu'il n'y avait pas en Angleterre un seul dragueur de la capacité exigée. Wm Simons et Cie, qui sont aussi de gros constructeurs de navires, nous firent savoir que tous leurs dragueurs étaient employés, qu'ils ne pourraient pas nous en fournir un avant longtemps, et qu'ils ne croyaient pas qu'il nous serait possible de nous procurer en Angleterre, dans le moment, un draguour hydraulique ou à godets.

Un dragueur à pompe de construction hollandaise, qui se trouvait alors à la Nouvelle-Orléans, nous fut offert par H. E. Moss & Cie, de Liverpool, Angleterre, pour le prix de £34,000.

Comme ce prix était très raisonnable, le ministre, avec l'autorisation de l'exécutif, me donna ordre d'examiner ce dragueur préalablement à son achat. Le seul inconvénient que présentait le dragueur en question, c'est qu'il n'avait pas de coupoir et ne pouvait par conséquent creuser que dans le sable ou la vase.

Je me rendis à Galveston-Harbour, où trois petits dragueurs du même type travaillaient. J'en arrivai à la conclusion que c'était bien là ce qu'il nous fallait, et que le prix demandé était très modéré.

Par câblogramme, Moss & Cie réduisirent leur prix à £30,000, et le 20 avril le dragueur fût acheté à ce prix-là, savoir, $146,000, plus l'intérêt jusqu'à la date du paiement.

Avant de partir de Galveston, le dragueur fut radoubé et mis en état de faire son long voyage. Les dépenses pour réparations, salaires, approvisionnements, etc., jusqu'à l'arrivée du dragueur à Québec, se sont élevées en tout à $10,942.14, plus une prime d'assurance de $4,574.17.

Le *Galveston* est un dragueur en acier, à aspiration, à hélices jumelles avec caisse à clapet. Voici quelles sont ses dimensions : longueur, 233 pieds ; largeur, 39 pieds ; profondeur, 15 pieds 5 pouces. Son tirant d'eau, lorsqu'il porte un poids de 1,800 tonnes, est de 14 pieds 9 pouces en arrière et 13 pieds 1 pouce en avant.

Creuse à une profondeur de 55 pieds et extrait 1,350 verges cubes de vases en 45 minutes.

Capacité de la caisse à clapet, environ 1,400 verges cubes.

Construit en 1904.

Machines (2) à triple détente d'environ 600 chevaux-vapeur chacune.

Deux chaudières ; deux pompes aspirantes, du type hollandais, de 8 pieds 6 pouces de diamètre extérieur.

Vitesse, chargé, 9 milles.

Eclairage à l'électricité. Ample logement pour l'équipage.

Arrangé pour pomper les matières draguées vers le rivage à une distrnce de 1,500 à 1,600 pieds.

Le *Galveston* arriva à Québec le 1er juillet, 29 jours après son départ de la Nouvelle Orléans.

Les réparations nécessaires lui furent faites immédiatement, un équipage fut engagé, et il commença à travailler le 11 août.

Les difficultés ordinaires ont été rencontrées lorsqu'il s'est agi de dresser l'équipage, d'empêcher le dragueur d'être entraîné par les courants, et d'arranger la caisse à clapet pour qu'elle pût retenir le sable fin.

Le *Galveston*, cependant, a fait plus que répondre à notre attente. Il a extrait près de 100,000 verges cubes de vases pendant l'année 1906.

Ce dragueur fut pris dans la violente tempête du 7 octobre et courut grand risque de se perdre. Le tuyau d'aspiration de 10 tonnes et la grue brisèrent leurs liens et tombèrent à l'eau, et on dut les abandonner afin de sauver le dragueur. Le tuyau fut recouvré au bout d'une couple de jours, mais la grue ne fut retrouvée et repêchée que longtemps après. Tout fut remis en ordre, cependant, et le dragueur termina sa saison d'opérations le 9 novembre.

Le *Galveston* fut ensuite envoyée à Saint-Jean, N.-B., pour enlever la vase qui s'était déposée dans les bassins du chemin de fer Intercolonial.

COUT À CETTE DATE DU CHENAL DES NAVIRES.

TABLEAU démontrant le coût total du dragage et de l'installation, et les quantités draguées jusqu'au 30 juin 1906.

——	Coût du dragage.	Dépenses d'installation, ateliers, inspections, etc.	Quantités draguées.
Commissaire du port de Montréal—1851 à 1888.	$ c.	$ c.	Verges cubes.
Dragage de Montréal au Cap-à-la-Roche à 27½ pieds à marée basse ordinaire, et du Cap-à-la-Roche à Québec à 27½ pieds à mi-marée	3,402,494 35	534,809 65	19,865,693
Ministère des Travaux publics.			
Dragage comprenant l'élargissement et le nettoyage du chenal ; creusage du Cap-à-la-Roche au Cap-Charles à 27½ pieds à marée basse ordinaire, et dragage aux Grondines, à Lotbinière et à Sainte-Croix—1889 à juin 1899.....	829,583 08	486,971 79	3,558,733
Projet de 1899—Dragage du chenal entre Montréal et Québec à 30 pieds à la marée la plus basse de 1897 ; aussi élargissement à une largeur minimum de 450 pieds, et redressement—			
Exercice 1899-1900	100,191 01	265,270 78	1,107,894
" 1900-1901.....	136,680 83	287,040 04	2,479,385
" 1901-1902	185,429 80	479,731 47	3,098,350
" 1902-1903.....	255,776 55	277,703 50	6,544,605
" 1903-1904.....	276,958 59	308,765 44	4,619,250
Ministère de la Marine et des Pêcheries.			
Exercice 1904-1905.....	311,087 93	266,460 33	2,716,220
" 1905-1906.....	431,768 30	125,107 37	4,047,330
	5,929,970 44	3,031,860 37	43,037,670

DRAGUEURS.

Laval (*n° 1.*)—De la flotte des dragueurs du chenal à navires, celui-ci est le plus vieux. La carène est en bois, construite à Ottawa en 1894. Les godets sont en acier fondu pour travail dans le roc et autres matières dures.

Les détails des opérations de ce dragueur pour l'exercice ont été comme suit :—

Du commencement de l'exercice au 15 juillet 1905, le *Laval* a travaillé à l'élargissement et à l'approfondissement du chenal de la Traverse de Bécancour, dans des matières comprenant de la terre glaise dure et des pierres. Il fut ensuite employé à redresser, élargir et approfondir le chenal au Cap-Madeleine et a continué à y travailler jusqu'au 7 août, encore dans la terre glaise dure et les cailloux. Le dragueur fut ensuite monté à Longueil pour travailler à élargir et approfondir le chenal dans le port de Montréal, dans des matières très dures, comprenant du tuf, de la terre glaise, des pierres et des roches schisteuses. Il a continué à y travailler jusqu'à la date où il a été mis en hivernage, le 25 novembre. Durant l'hiver il a été mis en bon état pour les travaux de la saison suivante.

A l'ouverture de la saison de 1906, le 23 avril, le *Laval* a été renvoyé à Longueuil, où il a continué à travailler jusqu'à la fin de l'exercice.

Sur un total de 185 jours pendant lequels ce dragueur a travaillé, ses machines ont fonctionné 62 pour 100 du plein temps de travail.

La quantité totale draguée s'est élevée à 144,000 verges cubes de matières très dures, au coût de $50,828.47, ou 35·29 cents par verge cube.

Laurier (*n° 2*). La carène de ce dragueur est aussi en bois ; il a été construit dans le chantier du gouvernement, à Sorel, en 1897. Ses godets étaient antérieurement de grande dimension, à fonds d'acier fondu, pour travaux dans matières molles. Comme presque tous les travaux en matières molles étaient terminés, on a changé les godets pendant l'hiver de 1903-04, pour les remplacer par d'autres plus petits et plus forts, ayant assez de dents pour travailler dans le tuf, etc.

Pendant l'hiver de 1904-05 ce dragueur a été complétement réparé, et la partie de la coque au-dessus de la ligne de flottaison a été reconstruite. On a aussi fait de nouveaux logements pour l'équipage.

A partir du commencement de l'exercice jusqu'au 17 octobre 1905, le *Laurier* a été employé à élargir et à approfondir le chenal entre la Pointe-aux-Citrouilles et Champlain, les matières se composant de glaise, de sable et de quelques roches. Lorsque le creusage est devenu trop difficile pour le dragueur, ce dernier a été envoyé au chenal entre Sorel et l'île de Grace, où il a travaillé à enlever de la glaise molle jusqu'à la date de l'hivernage, le 28 novembre.

Ce dragueur et trois autres ont été employés pendant le mois de septembre à retenir et remettre à flot le steamer *Victorian*, de la ligne Allen, qui était échoué au Cap-Charles et qui menaçait de virer et d'obstruer le chenal.

Le 25 avril 1906, le *Laurier* fut envoyé pour commencer le travail de la saison sur le chenal entre Sorel et l'île de Grace, où il continua de travailler jusqu'au 19 mai. Il fut alors envoyé à la batture Perron, Batiscan, pour élargir, creuser et redresser le chenal, et où il travaillait encore à la fin de l'exercice. Les matières dragués se composaient de glaise, de sable et de quelques pierres.

Ce dragueur a travaillé pendant 185 jours ; le pour-cent de travail réel est de 63.

Pendant l'exercice il a enlevé 408,350 verges cubes, au coût total de $49.255,65, ou 12·06 cents par verge cube.

Lady Aberdeen (*N° 3*).—La coque de ce dragueur est en acier, le navire complet ayant été construit aux chantiers de Sorel en 1900. Les godets, à l'origine, avaient été faits pour travailler dans le sol mou, mais on les a remplacés par une nouvelle série de godets en acier fondu spécialement faits pour travailler dans le roc et autres substances dures.

Au commencement de l'exercice, ce dragueur a travaillé à la courbe de Champlain au creusage et à l'élargissement ; il est resté à cet endroit jusqu'au 11 août 1905, date à laquelle il est parti pour aller remplacer à la traverse de Bécancour le dragueur *Lafontaine*, qui était brisé et fut conduit à Sorel pour y être réparé.

Les matières à draguer étaient très dures et se composaient de tuf et de gros cailloux.

Lorsque le *Lady Aberdeen* eut terminé son travail de creusage à la traverse de Bécancour, le 14 septembre, il partit pour le Cap-Madeleine, pour y remplacer le dragueur *Laval*, envoyé à Longueuil.

Le travail au Cap-Madeleine fut terminé le 22 septembre, et le dragueur fut alors envoyé à la courbe de Champlain pour y remplacer le dragueur *Lafontaine*, renvoyé à Longueuil. Le dragueur *Lady Aberdeen* continua de travailler à la courbe Champlain jusqu'au 24 novembre 1905, alors qu'il fut envoyé en hivernage à Sorel.

Ce dragueur a aussi été employé pendant quelques jours en septembre au renflouage du steamer *Victorian*.

A l'ouverture de la saison de 1906, le Lady Aberdeen retourna travailler à la courbe Champlain, le 28 avril, les matières draguées consistant en argile dure, pierres et sable. Il travaillait encore à cet endroit à la fin de l'exercice.

Pendant l'exercice, le *Lady Aberdeen* a travaillé pendant 180 jours, et ses machines ont été en opération 70 pour 100 du temps total de travail.

Le nombre total des verges cubes enlevées s'est monté à 270.700, au coût de $46, 386.99, soit 17.32 cents par verge cube.

Lady Minto (*N° 4.*).—Le dragueur N° 4 est du même modèle que le *Lady Aberdeen*. Durant l'hiver de 1903-04, on a changé les godets adaptés aux substances molles pour un service en acier fondu convenable au travail dans les matériaux durs.

Au commencement de l'exercice le dragueur travaillait à la courbe de Bécancour, ou le fond était très dur, formé d'argile et de pierres. Lorsqu'il eut terminé le creusage à cet endroit, il fut envoyé au Cap-Madeleine, le 11 juillet 1905, pour élargir et creuser le chenal ; ici aussi le fond était composé d'argile dure et de pierres. Lorsque ce travail fut terminé, le 4 octobre, le dragueur fut chargé d'aller nettoyer le chenal à Bécancour, ou des sondages avait établi qu'il y avait des obstacles, ainsi qu'à la traverse et au cap Madeleine. De là il fut renvoyé à Champlain, le 17 octobre, pour y remplacer le *Laurier*, trop faible pour faire le dragage en cet endroit.

Le *Lady Minto* a continué à travailler au chenal entre Champlain et Pointe-Citrouille jusqu'au 16 novembre. Il a alors été placé sur le chenal entre Sorel et l'Ile-de-Grâce, où il a été employé jusqu'au 28 novembre 1905, date à laquelle il a été mis en hivernage à Sorel.

Ce dragueur a aussi été emyloyé pendant quelque temps dans le cours du mois de septembre au renflouage du steamer *Victorian*, échoué au Cap-Charles. Durant l'hiver il a été réparé et mis en bon état pour les travaux de la saison suivante.

Le 26 avril 1906, le *Lady Minto* quitta Sorel et fut envoyé dans le chenal entre Sorel et l'Ile-de-Grâce, où il travailla jusqu'au 24 de mai. Il fut alors décidé de l'amener à Montréal et de le mettre dans le bassin de radoub, vu qu'il faisait eau. Le navire est demeuré dans le bassin de radoub de Tate jusqu'au 30 mai et sa coque fut bien réparée. Ce dragueur fut ensuite envoyé au banc Horseback, aux Grondines, où une partie de la côte était éboulée. Les matières à draguer consistaient en gravier, pierre et cailloux. Ce travail a nécessité presque tout le temps l'usage d'un arrache-pierres. Après avoir terminé aux Grondines, le dragueur fut amené à Batiscan et placé, le 5 juin, sur la batture Perron, pour redresser, élargir et creuser le chenal en cet endroit, où le fonds se composait d'argile, de sable et de pierres. Le dragueur a terminé son creusage le 20 juin, et fut alors conduit à la traverse de Batiscan, où il fut employé à élargir et creuser le chenal à cet endroit ; ici encore les matières à draguer se composaient d'argile, avec de grosses pierres. A la fin de l'exercice, ce dragueur travaillait encore à la traverse de Batiscan.

Le nombre de jours pendant lesquels le dragueur a été en activité est de 184, et le pour cent du temps de travail effectif, 66.

Pendant l'exercice, 278,650 verges cubes ont été enlevées, au coût total de $50,739.-82, soit 81·20 cents par verge cube.

Lafontaine (n° 5). La carène est en bois, il a été construit au chantier de Sorel, et achevé en 1901. On l'a outillé de grands godets très forts pour matières molles, avec lesquels il a travaillé durant la première moitié de l'exercice, mais pendant l'hiver de 1904-05 on a remplacé ces godets par un service complet de nouveaux godets en acier fondu pour travailler dans le roc et autres matières dures.

Du commencement de l'exercice jusqu'au 2 août 1905, le *Lafontaine* a travaillé à la traverse de Bécancour, dans un sol excessivement dur et difficile à draguer, consistant en tuf et cailloux enfoncés dans la terre. Le dragueur ayant brisé une de ses roues, dut être amené à Sorel pour y être réparé. Les réparations faites, il fut envoyé à la courbe de Champlain, le 10 août, pour y remplacer le *Baldwin*, qui fut transféré au chenal de Longueuil.

Le dragueur a travaillé à Champlain jusqu'au 22 septembre, et fut renvoyé à Longueuil pour y remplacer le *Baldwin*, vu que ce dernier n'était pas assez puissant pour faire le dragage du fond, composé d'argile dure, de pierres et de tuf. Le *Lafontaine* a travaillé à cet endroit à élargir, creuser et redresser le canal jusqu'au 20 novembre 1905, lorsqu'il fut amené à Sorel pour l'hiver.

Ce dragueur est l'un des quatre qui ont travaillé, en septembre, au renflouage du steamer *Victorian*, de la ligne Allan, échoué au Cap Charles.

Pendant l'hiver, le dragueur a été réparé, et on y a installé un service complet de dents pour les godets.

A l'ouverture de la saison de 1906, ce dragueur a commencé les opérations à Longueuil, le 24 avril, dans des matériaux très difficiles à draguer, et composés de tuf et de cailloux. A la fin de l'exercice il travaillait encore à Longueuil.

Le temps de travail du *Lafontaine* a été de 185 jours.

Le dragueur a été en activité réelle 71 pour 100 du plein temps d'ouvrage.

Le nombre total de verges cubes enlevées a été de 213,000, au coût total de $55,736.39, soit 26.09 la verge cube.

Baldwin (n° 6).—Ce navire est le plus neuf de la flotte de dragueurs à godets. La carène, qui est en bois, a été construite au chantier de Sorel en 1902.

Durant l'hiver de 1903–4, on a reconstruit et renforcé les godets, et pendant l'hiver de 1904-5 on leur a ajouté assez de dents pour travailler dans le tuf, etc.

Au commencement de l'exercice, ce dragueur travaillait à la courbe de Champlain ; il a continué d'y travailler jusqu'au 10 août 1905, lorsqu'il a été envoyé à Longueuil pour élargir, redresser et approfondir le chenal dans le port de Montréal. En montant, le dragueur arrêta à Sorel pendant une couple de jours pour recevoir de nouvelles dents et d'autres réparations avant de commencer son travail à Longueuil, où le dragage à faire était très difficile.

Ce dragueur fut placé, le 14 août, sur le côté nord du chenal. Il a travaillé à cet endroit jusqu'au 25 septembre ; il a alors été remplacé par le dragueur *Lafontaine*, vu que le fonds était trop dur. Le *Baldwin* fut mis au travail dans le chenal entre Sorel et l'Ile-de-Grâce, où le fonds est composé d'argile molle, et a continué d'y travailler jusqu'à la date où il a été mis en hivernage, le 28 novembre 1905.

Le 24 avril 1906, le *Baldwin* fut renvoyé au chenal entre Sorel et l'Ile-de-Grâce, et il y travaillait encore à la fin de l'exercice.

Le nombre de jours durant lesquels ce dragueur a été en activité est de 186, et le pour-cent de temps de travail total, 74.

Le nombre total de verges cubes enlevées a été de 747,720, au coût total de $55.640.95, ou 7 $\frac{44}{100}$ cents par verge cube.

J. Israel Tarte (n° 7). Ce dragueur hydraulique est l'un des plus nouveaux de la flotte des dragueurs du chenal. Il a été construit en 1902 par la "Polson Iron Works Company", de Toronto, Canada.

La coque est en acier, du même type et du même dessin général que les coques en acier des dragueurs à godets.

Au commencement de l'exercice, ce dragueur travaillait au pied du lac Saint-Pierre, à la courbe n° 3 ; après en avoir fini avec la courbe, il continua à travailler au chenal entre la courbe n° 3 et la courbe de la bouée Blanche, creusant et élargissant ; les matériaux étaient de l'argile bleue molle. Il fut mis en hivernage le 16 novembre 1905.

Pendant le mois de juillet, le dragueur a perdu plusieurs jours parce que le manchon du coupoir s'était détaché ; il a fallu se servir d'un arrache-pierre pour le retirer.

Pendant le mois, le dragueur travaillait vis-à-vis du nouveau quai que l'on est à construire pour le nouveau phare à la courbe n° 3 ; il a perdu du temps à cause des grandes précautions qu'il fallait prendre pour ne pas endommager les pontons contre le quai

Pendant le mois de septembre, l'arbre du coupoir se brisa et dut être remplacé.

Les chaudières, à cause du rude service qu'elles avaient à faire, ont donné de la misère et ont dû être réparées souvent.

En octobre et novembre de longs retards ont été causés par le vent, etc., etc.

Pendant l'hiver on a fait beaucoup de réparations aux chaudières, afin de les mettre en bon état pour la saison suivante. Le dragueur a été réparé généralement.

Le 30 avril 1906, le dragueur fut remis au travail qu'il avait abandonné le 16 novembre précédent, au chenal entre la courbe n° 3 et la courbe de la bouée Blanche ; mais comme il fut décidé de ne plus faire d'élargissement jusqu'à ce que tout le chenal du lac Saint-Pierre fut creusé à 30 pieds, le creusage de l'ancien chenal sur une longueur de 300 pieds fut poussé avec toute la vigueur possible.

Durant le mois de mai, des retards furent causés par les vents et les accidents ordinaires ; en juin, les chaudières commencèrent à couler, et après une inspection faite par l'inspecteur des chaudières, M. Samson, ordre fut donné le 20 juin de ramener le dragueur à Sorel pour les faire réparer.

A la fin de l'exercice, le dragueur était encore à Sorel en réparation.

Pendant les 160 jours, le dragueur a été en activité 56 pour 100 du plein temps de travail.

Le nombre total de verges cubes enlevées a été de 1,984,510, au coût total de $117,668.03, soit une moyenne de $5\frac{92}{100}$ cents par verge cube.

Le nombre total de verges cubes enlevées par la flotte des dragueurs pendant l'exercice expiré du 30 juin 1906 a été de 4,047,530, au coût de $426,756.30, soit une moyenne de $10\frac{54}{100}$ cents par verge cube.

NOTES GÉNÉRALES.

La nouvelle de l'achèvement d'un chenal convenable pour la navigation entre Québec et Montréal, d'une profondeur de 30 pieds à l'eau basse extrême, soit une augmentution de près de 4 pieds, est de la plus haute importance pour le commerce du Canada.

Les travaux de dragage ont été complétés à la fin de novembre. A l'ouverture de la navigation, en 1907, l'échelle fluviale à Sorel sera corrigée et indiquera une profondeur additionnelle de 3 pieds 10½ pouces.

Bien que toutes les parties douteuses du chenal aient été examinées avec soin, l'intention est d'envoyer le remorqueur *Lady Grey*, de Montréal, aussitôt après la débâcle au printemps, pour faire le nettoyage à fond, d'après la profondeur donnée par Sorel et les sémaphores, afin de s'assurer que rien n'a été laissé pour offrir le moindre obstacle au chenal dans sa plus grande profondeur. Ce travail est très difficile. Les dragueurs sont en opération 132 heures par semaine, soit constamment depuis minuit le dimanche jusqu'au samedi midi. On n'arrête que pour faire des réparations, pour se transporter d'un endroit à un autre, durant le mauvais temps, ou pour laisser le chemin libre aux navires qui passent. Le charbon est fourni par des bargessans suspension des travaux.

Le travail constant dans un fond excessivement dur, à une profondeur de 32 à 42 pieds, use beaucoup de machines. Seul, l'outillage le mieux préparé et le mieux construit peut y résister. Il ne faut pas interrompre le trafic mais continuer les travaux tout le temps dans le courant plus ou moins rapide.

D'année en année, la dureté du fond va en augmentant, au fur et à mesure que les travaux s'approchent de Québec. Tous les travaux sur fond mou, à part le reste des travaux sur le lac Saint-Pierre sont maintenant finis. Un dragueur qui peut enlever sans difficulté 6,000 verges cubes par jour de sol friable, souffre plus de draguer 1,000 verges de tuf contenant des cailloux.

L'installation la plus efficace et la meilleure est une nécessité absolue.

Toute la direction et la surintendance incombent aux employés du ministère.

La construction, les réparations et la gérance des travaux à Sorel sont sous les soins de M. G. J. Desbarats, I. C., directeur du chantier de construction, à Sorel.

Les dessins des améliorations, la partie du génie civil, ainsi que la surintendance des opérations, sont directement sous les soins de l'ingénieur en chef.

M. V. W. Forneret, I. C., conduit très efficacement les travaux d'un personnel bien compétent et les détails de la situation des dragueurs.

Il y a environ 400 hommes employés aux opérations de dragage. Ces hommes, tous des marins, sont nés et ont été élevés à Sorel ou dans quelques paroisses le long du Saint-Laurent. La plupart d'entre eux sont à ce service depuis leur enfance. Le plus ancien capitaine de la flotte déclare qu'il n'a jamais gagné un sou en dehors de ce service. Une grande partie du succès des opérations est due à ce bon entraînement. Le travail exige un soin extraordinaire et une grande patience, les machines étant employées à leur force extrême et le passage des navires devant être sans cesse surveillé.

Un capitaine et un mécanicien ont charge respectivement du navire et des machines. Le reste de l'équipage est divisé en deux équipes, et l'on travaille par quarts de six heures. A midi le samedi les travaux cessent.

Durant toute la saison, il n'y a que deux jours de congé, la fête de la Confédération et la fête du Travail. La pension des hommes est donnée par le capitaine du navire à tant par tête.

Dans le coût des travaux du dragage tout est compris, excepté l'intérêt des dépenses à même le capital et la dépréciation. Les principaux item du coût sont les salaires, le combustible, la pension, les provisions et les réparations, ainsi que les dépenses générales

et la surintendance. L'item des réparations comprend les frais de l'entretien de l'outillage en bon état constant, mais non les nouvelles machines améliorées. Le coût du fonctionnement d'un dragueur à godets et de son outillage est environ $45,000 par année. Le coût de l'opération du dragueur hydraulique s'élève à près du double de ce montant.

Il faut dix ans pour donner une augmentation de trois pieds de profondeur. Dans beaucoup moins de temps que cela, la dimension maximum des navires se servant du chenal a augmenté de 6,000 à 12,000 tonneaux. On se propose maintenant de construire des navires de 15,000.

On ne saurait espérer, même avec le plus grand effort d'imagination, que le chenal d'aujourd'ui puisse suffire au commerce dans dix années, et l'on reconnaît que nous devons construire pour l'avenir. La capacité de navigation du Saint-Laurent devrait augmenter avec le pays, car maintenant même, à un haut degré, la dimension du navire décide de l'économie du transport.

TABLEAUX.

Les tableaux suivants indiquent sous une forme concise les progrès jusqu'à cette date, les détails des opérations des différents dragueurs, la classification des dépenses, le coût par verge dans chaque localité, et la dépense à Sorel pour le nouveau matériel et le chantier en général.

PROGRÈS des opérations de dragage jusqu'à la date de la clôture de la saison de 1906.

Localité	Distance en milles anglais.	Longueur totale requérant dragage.	Longueur draguée en 1906.	Longueur totale du chenal de 30 pieds draguée.	Longueur restant encore à draguer.
		Milles.	Milles.	Milles.	Milles.
Division 1 :— Montréal à Sorel.....	45	22·30	0·70	22·20	Complétée
Division 2 :— Sorel à Batiscan.....	36	12.45	1·30	12·30	0.25
Division 3 :— Lac St-Pierre.....	20	18·00	4·60	*12·34 "5·70	Complétée 12·00 milles à élargir
Division 4 :— Batiscan à Québec... ...	59	10·00	2·00	2.90	7·10
Division 5 :— Québec à la Traverse....	60	6·65	.....	.....	6·65
	220	70·00	8·60	86·00	14·00

* Pas élargi. " Elargi.

PROGRÈS des opérations de dragage à la date de la clôture de la saison de 1906.

Localité.	Longueur de dragage		Verges cubes à déblayer.
	Demandée.	Faite.	
	Milles.	Milles.	
Division 1 :—			
Batture de Longueuil	.....	1.10	.....
Longue-Pointe à Pointe-aux-Trembles (en haut)	.....	5.05	.....
Ile Sainte-Thérèse	.....	0.40	.....
Varennes au Cap-Saint-Michel	.....	3.00	.....
Cap-Saint-Michel à Verchères	.....	4.50	.....
Traverse de Verchères	.....	1.10	.....
Verchères à Contrecœur	.....	1.70	.....
Chenal de Contrecœur	.....	6.05	.....
Total	.....	22·90	.....
Division 2 :—			
Sorel à l'Ile-de-Grâce	.....	4.40	.....
Ile-aux-Roches	.....	1.10	.....
Ile-aux-Raisins	0.15	0.10	25,000
Lac Saint-Pierre (*voir* div. 3)	.....	.....	.....
Port-Saint-François	.....	0.50	.....
Trois-Rivières	.....	0.50	.....
Cap-Madeleine à Bécancour	.....	1.55	.....
Bécancour à Champlain	.....	2.25	.....
Champlain à Pointe-Citrouille	.....	1.30	.....
Batture Perron	0.10	0.50	10,000
Total	0.25	12·20	35,000
Division 3 :—			
Lac Saint-Pierre	.....	*12.30	9,300,000
	.....	†5.70	.....
Total	.....	18·00	9,300,000
Division 4 :—			
Batiscan au Cap-Levrard	1.20	1.80	500,000
Chenal du Cap-à-la-Roche	1.80	0.20	1,050,000
Pouillier Royer	1.20	.....	500,000
Cap-Charles	0.90	.....	500,000
Grondines	0.80	.....	200,000
Lotbinière	.....	0 40	.....
Cap-Santé	.....	0.20	.....
Sainte-Croix	0.60	0.30	150,000
Saint-Augustin	0.60	.....	150,000
Total	1·10	2·90	3,050,000
Division 5 :—			
Québec à la Traverse	6·65	.....	5,000,000
Total	6.65	.....	5,000,000
Totaux	14 00	56 00	17,385,000
Verges cubes à déblayer	.....	.....	17,385,000
Verges cubes déblayées	.....	.....	48,037,670
Total	.....	.....	65,422,670

* Non élargi. † Elargi.

CHENAL DES NAVIRES DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

ÉTAT indiquant les travaux de dragage durant l'exercice terminé le 30 juin 1906.

Dragueur.	Localité du dragage.	Durée de service.	Temps de travail nominal, 24 heures par jour.	Heures de dragage réel.	Nombre de chalands remplis.	Nombre de verges cubes draguées (mesurage de chaland).	Profondeur de dragage à eau basse.	Largeur.	Nature du sol.	Observations.
		jours.	heures.				pds. pcs.	pieds.		
Laval (N° 1).....	Bécancour.....	12	264	141½	21	4,200	30 0	450	Glaise et pierres.....	Cap. R. Matte.
	Cap-Madeleine.....	20	444	286¼	71¾	14,350	30 0	450	" "	
	Longueuil	153	3,360	2,104¾	813½	125,450	30 0	500 à 700	Tuf, glaise, pierres et schistes.....	
		185	4,068	2,532¼	906¼	144,000				
Laurier (N° 2).....	Champlain	91	2,004	1,195	735¾	147,150	30 0	450	Glaise et sable...	Cap. C. Gendron.
	Ste-Anne de Sorel.	58	1,272	783¾	901	195,700	30 0	450	Glaise.	
	Batture Perron.....	36	792	564¼	262	65,500	30 0	450	Glaise, sable et pierres...	
		185	4,068	2,543	1,898¾	408,350				
Lady Aberdeen (N° 3)	Champlain	147	3,228	2,379	1,271½	254,300	30 0	450 à 850	Glaise, sable et pierres...	Cap. O. Gaucher.
	Bécancour.....	22	480	262¼	62	12,400	30 0	450	Glaise et pierres.....	
	Cap-Madeleine..... ..	11	252	110¾	20	4,000	30 0	450	" "	
		180	3,960	2,752	1,353½	270,700				
Lady Minto (N° 4)...	Bécancour.....	18	396	279¼	114	22,800	30 0	450 à 750	Glaise et pierres.....	Cap. B. Ladébauche.
	Cap-Madeleine.....	72	1,584	1,028½	340½	68,100	30 0	500	" "	
	Champlain	27	600	422¾	179	35,800	30 0	450	Gl., pierres et sable	
	Ste-Anne de Sorel.....	40	876	535	435¾	87,150	30 0	450	Glaise molle.....	
	Batture Perron.....	15	336	251	187	37,400	30 0	450	Glaise, sable et pierres...	
	Traverse de Batiscan.....	9	192	144½	136	27,200	30 0	450	Glaise grise et grosses pierres....	
	Grondines (déblaiement de la côte éboulée)....	3	60	9	1	200	27 6	300	Gravier et pierres.	
		184	4,041	2,670	1,393¼	278,650				

Lafontaine (N° 5)....	Bécancour..	30	600	463½	72	21,600	30 0	450	Glaise dure et pierres....	Cap. A. Marcotte.
	Champlain.	41	900	489½	190	57,000	30 0	450 à 750	" "	
	Longueuil	114	2,508	1,930	450	135,000	30 0	500 à 700	" "	
		184	4,068	2,882¾	712	213,600				
Baldwin (N° 6).....	Champlain.....	36	792	592¼	218	64,500	30 0	450 à 750	Glaise, sable et pierres...	Cap. L. Dauphinais.
	Longueuil	38	816	626¼	124	36,620	30 0	500 à 700	Glaise dure et pierres....	
	Ste-Anne de Sorel.....	113	2,484	1,821¾	2,155	646,500	30 0	450	Glaise	
		186	4,092	3,040¼	2,497	747,720				
J. Israel Tarte (N° 7)	Lac Saint-Pierre	160	3,556	1,985½	.....	1,934,510	30 0	300 à 650	Glaise bleue molle.	Cap. J. L. Michaud.
						4,047,530				

CHENAL DES NAVIRES DU FLEUVE ST-LAURENT ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

CLASSIFICATION des déboursés pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

Navires.	Combustible.	Salaires.	Pension.	Equipement et matériaux.	Réparations.—Main-d'œuvre.	Dépenses de nouveau matériel, reconstruction, chantier, etc.	Part des dépenses générales et de bureau, etc.	Dépenses pour chaque navire.	Service d'arrache-pierres, dragueurs à godets.	Service de remorqueurs.	Inspection, remorquage, nettoyage, etc.	Coût total du travail de chaque dragueur et de l'outillage pour l'exercice.	Dépense totale sur crédits.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dragueur *Laval* (n° 1)	7,192 94	7,254 12	2,570 62	1,701 19	11,670 10	.....	5,272 78	35,751 75	640 39	8,008 35	6.427 98	50,828 47	.....
Remorqueur *Portneuf*	1,147 80	2,952 52	1,078 35	862 86	823 59	.....	1,244 23	8,008 35	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Laurier* (n° 2)	6,271 74	7.097 96	2,275 38	2,223 06	9,243 50	.....	4,712 08	32,128 72	640 38	10,058 56	6.427 99	49,255 65	.....
Remorqueur *Cartier*	1,837 70	4,052 28	1,592 25	483 36	536 79	.....	1,556 18	10,058 55	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lady Aberdeen* (n° 3)	6,974 38	5,942 18	2,507 83	2,150 56	8,096 56	.....	4,391 28	30,062 79	640 39	9,755 83	6,427 98	46,886 99	.....
Remorqueur *Emilia*	1,734 30	3,722 10	1,373 19	484 31	932 58	.....	1,509 44	9,755 83	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lady Minto* (n° 4)	5,985 04	7,084 09	2,542 98	2,388 07	11,666 02	.....	5,125 71	84,792 81	640 38	8,878 65	6,427 98	50,739 82	.....
Remorqueur *Champlain*	1,325 49	3,856 73	1,395 10	378 49	558 69	.....	1,373 24	8,878 65	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lafontaine* (n°5)	8,256 82	6,109 65	2,586 54	2,174 85	11,675 55	.....	5,334 54	36.237 95	640 39	10,530 06	6,427 99	55,736 39	.....
Remorqueur *Lac St-Pierre*	2,838 90	3,953 30	1,543 67	872 19	1,584 26	.....	1,937 84	12,530 06	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Baldwin* (n° 6)	7,235 24	7,124 08	2,554 09	2,012 25	12,400 19	.....	3,430 57	36,756 42	640 38	11,816 17	6,427 98	55,640 95	.....
Remorqueur *S. J. Ibervil e*	2,105 60	4,058 68	1,597 12	616 92	1,607 52	.....	1,829 33	11,816 17	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *J. Israël Tarte* (n° 7)	30,124 05	13,186 94	4,209 93	10,692 73	16,041 76	.....	12,873 55	87,435 96	.....	27,376 09	12,855 98	117,66803	426,75 630
Remorqueur *Montcalm*	2,063 30	3,110 71	1,563 78	635 51	1,141 47	.....	1,747 68	11,262 55	.....	.....	.....	.....	.....
" *Carmélia*	1,090 40	2,215 14	750 17	460 15	647 65	.....	950 03	6,113 56	.....	.....	.....	.....	.....
Rem. *Jesse Hume* (Divisé ½ à chaque dragueur)	1,128 00	2,355 58	953 13	581 92	363 09	.....	664 75	6,247 22	.....	.....	.....	.....	.....
Str. *Eureka* (Divisé ½ à chaque dragueur)	1,480 50	2,910 70	1,561 13	1,186 67	846 42	.....	1,466 92	9,441 74	.....	.....	.....	.....	.....
" *Frontenac* (Ajouté ⅔ au dragueur hydrauliq.)	2,749 50	5,690 79	3,383 16	2,390 16	2,773 25	.....	3,115 61	10,102 47	.....	.....	.....	.....	.....
" *J. Howden* (Ajouté ⅔ au dragueur hydrauliq.)	2,954 65	4,367 84	2,516 72	1,861 36	1,510 29	.....	2,421 59	15,632 55	.....	.....	.....	.....	.....
Arrache-pierres n°2 (Divisés également entre les dragueurs à godets)	51 70	670 82	219 43	80 64	139 60	.....	213 61	1,375 82	.....	.....	.....	.....	.....
" n° 3 (Divisés également entre les dragueurs à godets)	145 70	1,111 92	343 67	229 28	252 67	.....	382 95	2,466 49	.....	.....	.....	.....	.....
Dragage à Longueuil— Dragueur *King Edward*, Cie J. W. Poupore, lim.													
Dragage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,970 00	.....	.....	.....	.....	5,012 00
Inspection	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42 00	.....	.....	.....	.....	.....
Const. pour flotte de dragage Atelier à machines flottant.	.....	.....	.....	.....	.....	494 41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Remorqueur *Portneuf* (n°10.)	.....	.....	.....	.....	.....	5,931 23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Remorqueur (n° 16)	.....	.....	.....	.....	.....	149 63	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Réconstruction de chalands à clapets n°s 1 et 3	.....	.....	.....	.....	.....	4,219 88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" n° 2	.....	.....	.....	.....	.....	1,933 65	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Remorqueur *Jesse Hume*, nouvelles œuvres mortes	.....	.....	.....	.....	.....	4,881 08	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,609 94
Améliorations au chantier—													
Salle des machines	.....	.....	.....	.....	.....	9,158 07	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Installation électrique	.....	.....	.....	.....	.....	21,572 47	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Quai n° 4	.....	.....	.....	.....	.....	8,814 19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sonnette	.....	.....	.....	.....	.....	1,848 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scierie	.....	.....	.....	.....	.....	41,262 72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chaudronnerie, nouv. outillage et machines	.....	.....	.....	.....	.....	10,304 17	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Forge	.....	.....	.....	.....	.....	1,746 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Atelier des machinistes	.....	.....	.....	.....	.....	295 35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Atelier des ajusteurs	.....	.....	.....	.....	.....	381 72	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chantier—aqueduc	.....	.....	.....	.....	.....	6,183 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" chemin de fer	.....	.....	.....	.....	.....	1,399 13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102,866 15
Equipement et matériaux	.....	.....	.....	.....	.....	4,631 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,631 28
	94,692 56	100,129 13	39,308 97	34,463 91	94,307 85	125,107 37	63,853 88	431,678 30	3,842 31	78,423 71	51,423 8[illegible]	326,756 30	556,876 67

CHENAL DES NAVIRES DU FLEUVE SAINT-LAURENT ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Détails du dragage, localité et coût par verge cube pour l'exercice clos le 30 juin 1906.

Dragueurs.	Coût total du travail de chaque dragueur et de l'outillage durant l'exercice.	Nombre de jours à l'ouvrage, chaque dragueur.	Coût par jour, dragueurs et outillage.	Jours de travail dans chaque localité.	Coût du travail, chaque localité.	Coût total du service de chaque dragueur.	Nombre de verges cubes draguées dans chaque localité.	Total de verges cubes, pour chaque dragueur.	Coût par verge cube, dans chaque localité.	Coût moyen par verge cube pour chaque dragueur.	Matériaux dragués.	Où le dragage s'est fait.
	$ c.		$ c.		$ c.	$ c.			c.	c.		
Laval (n° 1)	50,828 47	185	274 74	12	3,296 97	.....	4,200	.....	$78\frac{45}{100}$	.....	Glaise dure et pierres. .	Bécancour.
			274 74	20	5,495 00	.....	14,350	.....	$38\frac{29}{100}$	. .	" " . .	Cap-Madeleine.
			274 74	153	42,036 56	.....	125,450	.....	$33\frac{50}{100}$	....	Tuf, pierre, glaise et schiste.	Longueuil.
						50,525 47		144,000		$85\frac{29}{100}$		
Laurier (n° 2(	49,255 95	185	266 24	91	24,228 44	.....	147,150	.....	$16\frac{45}{100}$	. .	Glaise et sable.... ...	Champlain.
			256 24	58	15,442 27	.....	195,700	.....	$7\frac{89}{100}$	.....	Glaise	Saint-Anne de Sorel.
			266 24	36	9,584 94	.....	65,500	.....	$15\frac{64}{100}$	.....	Glaise, sable et pierres..	Batture Perron.
						49,255 65		198,350		$12\frac{66}{100}$		
Lady Aberdeen (n° 3). .	46,886 99	180	260 48	147	38,291 04	.....	254,300	.....	$15\frac{95}{100}$	. . .	Sable, glaise dure et pier.	Cbamplain.
			260 48	22	5,730 63	.....	12,400	.....	$21\frac{51}{100}$	.....	Glaise dure et pierres....	Bécancour.
			260 48	11	2,865 32	.....	4,000	.....	$71\frac{63}{100}$	.....	Glaise et pierres	Cap-Madeleine.
						46,886 99		270,780		$17\frac{32}{100}$		
Lady Minto (n° 4)	50,739 82	184	275 75	18	4,963 67	.....	22,800	.....	$21\frac{77}{100}$	.....	Glaise dure et pierres....	Bécaucour,
			275 75	72	19,854 72	.....	68,100	.....	$29\frac{15}{100}$	.....	" " . .	Cap-Madeleine.
			275 75	27	7,445 47	.....	35,800	.....	$20\frac{79}{100}$	....	" " . .	Champlain.
			285 75	40	11,030 36	.....	87,150	.....	$12\frac{65}{100}$	.....	Glaise molle.....	Saint-Anne de Sorel.
			275 75	15	4,136 42	.....	37,400	.....	$11\frac{65}{100}$	.....	Glaise, sable et pierres ..	Batture Perron.
			275 75	9	2,481 87	.....	27,200	.....	$9\frac{12}{100}$	.....	Glaise grise et gross. pier..	Traverse de Batiscan
			275 75	9	827 81	.....	200	.....	$413\frac{65}{100}$	.....	Gravier et cailloux	Grondines.
						50,739 82		278,650		$18\frac{20}{100}$		
Lafontaine (n° 5)	55,736 30	085	301 27	30	9,038 32	.....	21,600	.....	$41\frac{84}{100}$	.....	Glaise dure et pierres....	Bécancour.
			301 27	41	12,352 39	.....	57,000	.....	$21\frac{67}{100}$	.....	" " . .	Camplain.
			301 27	114	34,345 68	.....	135,000	.....	$25\frac{44}{100}$	..	" " . .	Longueuil.
						55,786 39		213,000		$26\frac{69}{100}$		
Baldwin (n° 6)	55,640 95	186	299 14	36	10,769 22	.....	64,500	.....	$16\frac{69}{100}$	.....	Glaise, sable et pierres..	Champlain.
			299 14	17	11,668 40	.....	36,720	.....	$30\frac{14}{100}$	.. .	Glaise dure et pierres....	Longueuil.
			299 14	37	11,665 40	.....	646,500	.....	$5\frac{22}{100}$	.....	Glaise	Sainte-Anne de Sorel.
						55,640 95		747,720		$7\frac{44}{100}$		
J. Israël Tarte (n° 7)....	117,768 03	160	735 42	100	117,668 03	.....	1,984,510	.....	.....	..	....	Lac Saint-Pierré.
Remorq. *King Edward*,						117,668 03		1,984,510	.....	$5\frac{92}{100}$		
Cie W. J. poupore, lim.	....	.....	....	. . .	5,012 00	5,012 00	14,200	14,200	.....	$35\frac{26}{100}$	Glaise dure et pierres....	Longueuil.
	426,756 30	1,265	.....	1,265	431,768 30	431,768 30	4,061,730	4,061,730				

MATÉRIEL DE DRAGAGE.

Ci-suit une description du matériel de dragage appartenant au ministère de la Marine et des Pêcheries et employé au creusage du chenal des navires du fleuve Saint-Laurent :—

DRAGUEURS,

Le dragueur à godets " Laval " (N° 1), carène en bois.

Longueur complète, 150 pieds.
Largeur de bau, 30 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 11 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45·5 pieds.
Carène faite à Ottawa en 1894.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour sur un fond dur, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets " Laurier " (N° 2), carène en bois.

Longueur complète, 168 pieds,
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 10 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42·5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1897.
Godets de $\frac{3}{4}$ de verge cube pour tuf.
Capacité de travail par jour dans terre glaise assez dure, 2,000 à 3,000 verges cubes.

Le dragueur à godets " Lady Aberdeen " (N° 3), carène en acier.

Longueur complète, 148 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 13 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8·5 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42·5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1900.
Capacité de travail par jour dans un sol dur, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets " Lady Minto " (N° 4), carène en acier.

Longueur complète, 148 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 13 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8·5 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45·5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1900.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour dans argile dure et pierres, 1,000 à 2,000 verges cubes

Le dragueur à godets " Lafontaine " (N° 5), carène en bois.

Longueur complète, 168 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1901.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour dans un sol dur, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets " Baldwin " (n° 6), carène en bois.

Longueur complète, 165 pieds.
Largeur de bau, 34 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902,
Godets de 1 verge cube renforcés pour sol assez dur.
Capacité de travail par jour dans un sol moyen, 2,600 à 3,500 verges.

Le dragueur hydraulique " J. Israël Tarte " (n° 7), carène en acier.

Longueur complète, 160 pieds.
Largeur de bau, 42 pieds.
Profondeur de cale, 12·5 pieds.
Tirant d'eau moyen, 6 pieds.
Longueur de monture pour aspirateur, 80 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 50 pieds.
Construit aux *Polson Iron Works*, Toronto, en 1902.
Capacité de travail par jour dans un sol mou, 12,000 à 20,000 verges cubes.

Tuyau de dégorgement et pontons du dragueur " J. Israël Tarte " (n° 7).

Vingt-trois longueurs de tuyau, 36 pouces de diamètre et 100 pieds de long.
Une longueur de tuyau, 36 pouces de diamètre et 35 pieds de longueur.
Vingt-trois paires de pontons pour flotter les tuyaux, 42 pouces de diamètre et 90 pieds de longueur.

Chaland à treuil " N° 3 " pour dragueur " J. Israël Tarte " (carène en bois.)

Longueur complète, 60 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale, 6 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902.

Chaland à treuil (carène en bois) pour dragueur " J. Israël Tarte " (avec chaudière et treuil à vapeur.)

Longueur totale, 65 pieds.
Largeur de bau, 25 pieds.
Profondeur de cale, 5·5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902.

Le dragueur aspirateur à auges " Galveston " (carène en acier, double hélice).

Longueur complète, 233 pieds.
Largeur de bau, 39 pieds.
Profondeur de cale, 15·5 pieds.
Tirant d'eau lorsque chargé de 1,800 tonnes, 14·9 pieds à l'arrière, 31·1 pieds à l'avant.
Construit en 1904.
Plus grande capacité de creusage, 55 pieds.
Deux pompes aspirantes, type hollandais, 8 pds. 6 pcs. de diamètre extérieur.
Capacité de travail, 1,350 verges cubes en 45 minutes.
Capacité des auges, 1,400 verges cubes.

REMORQUEURS.

Le remorqueur brise-glace et dragueur " Lady Grey " (carène en acier, double hélice).

Longueur entre perpendiculaires, 172 pieds.
Longueur complète, 183 pieds, 6 pouces.

Largeur hors gabarit, 32 pieds.
Largeur extrême, 32 pieds, 3 pouces.
Profondeur hors gabarit, 18 pieds.
Tirant moyen (normal) 12 pieds.
Tirant " (en brisant la glace,) 15 pieds.
Déplacement avec tirant de 12 pieds, 1,070 tonnes.
Vitesse moyenne avec tirant de 12 pieds, 14 nœuds.
Construit par " Vickers, Sons & Maxim, limited, Barrow-in-Furness ", en 1906.

Le remorqueur " Frontenac " (carène composite).

Longueur complète, 113 pieds.
Largeur de bau, 23 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 9 pieds.
Construit au chantier de construction de Sorel en 1901.

Le remorqueur " Eureka " (carène en acier).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 22 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Tirant d'eau moyen, 11 pieds.
Construit à Glasgow, Ecosse, en 1893.

Le remorqueur " James Howden " (carène en bois).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 21 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7·5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en

Le remorqueur " Saint-Jean-d'Iberville " (carène en acier).

Longueur complète, 90 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale.
Tirant d'eau moyen, 10 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1897.

Le remorqueur " Lac Saint-Pierre " (carène en bois).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 21 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7·6 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1901.

Le remorqueur ' St Francis ' (carène en bois).

Longueur complète, 80 pieds.
Largeur de bau, 27 pieds.
Profondeur de cale, 10·8 pieds.
Tirant d'eau moyen, 9 pieds.
Construit en 1875.

Le remorqueur ' Cartier ' (carène en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale, 9·5 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1893.

Le remorqueur 'Emilia' (carène en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7·5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1898.

Le remorqueur 'Champlain' (carène en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7-5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1901.

Le remorqueur 'Jessie Hume' (carène en bois).

Longueur complète, 72 pieds.
Largeur de bau, 17.3 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8·5 pieds.
Construit à Buffalo en 1878.

Le remorqueur 'Montcalm' (carène en bois).

Longueur complète, 80 pieds.
Largeur de bau, 23 pieds.
Profondeur de cale, 8 pieds.
Tirant d'eau moyen, 6.5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1903.

Le remorqueur 'Carmelia' (carène en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7-5 pieds.
Acheté en 1903.

CHARBONNIERS.

Charbonnier N° 1 (coque en bois)

Longueur totale, 120 pieds.
Largeur, 24 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1898.

Charbonnier N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 125 pieds.
Largeur, 25 pieds.
Profondeur de cale, 11 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1900.

Charbonnier N° 3 (coque en bois).

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 28 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.

Charbonnier N° 4 (coque en bois).

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 28 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1903.

Arrache-pierres N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 80 pieds.
Largeur, 25 pieds.
Profondeur de cale, 9·8 pieds.
Reconstruit aux chantiers de Sorel en 1897.

Arrache-pierres N° 3 (coque en bois).

Longueur totale, 108 pieds.
Largeur, 34 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1903.

Bac de sondage (coque en bois).

Longueur totale, 60 pieds.
Largeur, 25 pieds.
Profondeur de cale, 6 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1898.

Bac à charbon N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 54 pieds.
Largeur, 18 pieds.
Profondeur de cale, 4 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1892.

Six bacs-logements (coques en bois).

Anciens bacs reconstruits aux chantiers de Sorel en 1899, 1901 et 1902, et aménagés pour loger les équipages des bateaux dragueurs et remorqueurs de la flotte du chenal des navires.

1 chaland à clapets (coque en bois), avec force hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24.5 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 200 verges cubes.
Construit aux chantiers de Sorel en 1897.

2 chalands à clapets (coques en bois), avec force hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 90 pieds.
Largeur, 18 pieds.
Profondeur de cale, 7 pieds.
Capacité, 150 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel en 1898.

3 chalands à clapets (coques en bois), avec force hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24 pieds.

Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 200 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel en 1899 et 1901.

5 chalands à clapets (coques en bois), avec force hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 24 pieds.
Profondeur de cale, 9.5 pieds.
Capacité, 300 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel, 2 en 1901, 3 en 1902.

2 chalans à clapets (coques en bois), avec force hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24.5 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 300 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel, en 1903.

ANNEXE N° 13.

RAPPORT ANNUEL DU COMMANDANT DU SERVICE DE LA MARINE DU CANADA.

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport sur les divers services sous mon contrôle. Ces services, aux quartiers généraux, comprennent les divisions suivantes :—

Steamers de l'Etat,
Croiseurs de l'Etat,
Pilotage,
Enquêtes sur les naufrages,
Bureau de renseignements des pêcheries,

Un rapport distinct sur les enquêtes relatives aux naufrages forme l'objet d'une annexe au présent. Les rapports relatifs au travail exécuté par les croiseurs fédéraux et par le bureau de renseignements des pêcheries sont inclus dans celui des Pêcheries.

J'ai grand plaisir à témoigner de l'excellent travail fait pendant l'année par les capitaines et officiers des divers navires sous mon commandement.

La flotte du Dominion comprend les vaisseaux suivants, employés presque exclusivement au services des phares et des bouées :

Landsdowne,
Aberdeen,
Druid,
Brant,
Quadra,
Lady Laurier.
Gulnare,
Minto,
Stanley,
Maisonneuve,
Frontenac,
Shamrock,
Scout,
Reserve,
Champlain,
Montcalm,

Les steamers *Minto* et *Stanley* font le service entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme durant l'hiver.

Le *Gulnare* est employé au service hydrographique. Le docteur W. Bell Dawson, dans le rapport de l'ingénieur en chef, donne un résumé des opérations de ce steamer. Il a de plus servi à faire de l'hydrographie dans le fleuve Saint-Laurent pendant la saison de 1905, sous le commandement de M. J. W. Stewart.

Le *Maisonneuve* fait le service entre Kingston et Québec ; il a la surveillance des bouées, etc.

Le *Bayfield* est sous le commandement de M. J. W. Stewart, chargé de faire l'hydrographie du lac supérieur. On trouvera ailleurs un rapport complet de ces travaux.

Le *Frontenac* est un remorqueur puissant employé dans le chenal du Saint Laurent, sous le commandement de M. Cowie.

Le *Shamrock*, sous le commandement de M. U. P. Boucher, agent du ministère de la Marine et des Pêcheries, est employé au service des bouées entre Montréal et Québec.

Le *Scout* et le *Reserve*, sous les ordres du commissaire, font le service des phares et des bouées entre Montréal et Kingston.

Le rapport du ministère des Pêcheries rend compte des opérations faites par la flottille des croiseurs suivants :

Petrel,
Canada,
Princese,
Osprey,
Curlew,
Constance,
Falcon,
Kestral,
Vigilant,

Ci-suivent les dimensions, la vitesse, l'armement, etc., des différents navires sous le contrôle de cette division :—

"MINTO."

Le *Minto* est un navire en fer de 225 pieds de long, 32 pieds 6 pcs de bau, 20 pieds 6 pcs de cale, d'un tonnage brut de 1,099 tonnes, et d'une force de 2,900 chevaux. Il est sous le commandement du capitaine A. Finlayson, et, comme dit ci-dessus, sert principalement à tenir la navigation ouverte en hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme. Durant la saison dernière, ce navire a été employé principalement à l'installation des *stations* Marconi dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent et l'épreuve des correspondances à longue distance par ce système. Ce navire est muni de l'appareil *Marconi*.

"LANDSDOWNE."

Le *Landsdowne* est sous le commandement du capitaine Bissett. Ce navire, construit en bois, fait le service des phares dans la baie de Fundy. Ses chaudières ont été récemment changées, et il pourra naviguer encore longtemps. Longueur, 188 pieds ; largeur, 32 pieds ; profondeur, 15 pieds ; tonnage brut, 680 tonnes.

"GULNARE."

Ce navire est sous le commandement du capitaine T. Taylor. Il sert exclusivement aux travaux hydrographiques

Navire en acier. Longueur, 137 pieds ; largeur, 20 pieds 5 pouces ; profondeur, 13 pieds 6 pouces ; tonnage brut, 262 tonnes.

"MAISONNEUVE."

Le *Maisonneuve* est un steamer à hélice. Longueur, 75 pieds 7 pouces ; largeur, 9 pieds 7 pouces ; profondeur de cale, 7 pieds 3 pouces ; tonnage brut, 26 tonnes.

"ABERDEEN."

Ce navire fait le service des phares et bouées de l'agence de Halifax. C'est un steamer en fer, à hélice. Longueur, 180 pieds ; largeur, 31 pieds ; profondeur, 16 pieds ; tonnage brut, 674 ; chaudières *Thornycroft-Marshall*, qui donnent pleine satisfaction.

"PETREL."

Navire en acier, à hélice. Longueur, 116 pieds ; largeur, 22 pieds ; profondeur, 10 pieds 3 pouces ; tonnage brut, 192 tonnes. Ce navire a fait un excellent service dans le lac Erié à l'égard des pêcheurs des Etats-Unis, mais depuis quelques années on a constaté qu'il ne pouvait pas lutter de vitesse avec les remorqueurs à vapeur américains employés pour la pêche sur les lacs supérieurs. Il a été en conséquence décidé de le remplacer par un steamer plus puissant et plus rapide et de l'envoyer sur la côte de l'Atlantique, où l'on ne fait pas usage de navires à vapeur pour la pêche. Il n'aura à rencontrer là que des goélettes. Il est commandé par le capitaine Kent.

"STANLEY."

Le *Stanley* est un navire en fer, à hélice ; longueur, 207 pieds ; largeur, 21 pieds ; profondeur, 19 pieds ; tonnage brut, 914 tonnes.

Ce navire est sous le commandement du capitaine A. Brown. Il est principalement employé à maintenir la navigation entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme pendant l'hiver ; mais cette année on s'en est servi, comme du steamer *Minto*, pour les différentes *stations* Marconi que le gouvernement a établies dans le golfe Saint-Laurent.—*Muni de l'appareil Marconi.*

"OSPREY."

Goélette à voile employée pour le service de protection des pêcheries sur la côte de l'Atlantique. Longue de 127 pieds, elle a été construite à Shelbourne, Nouvelle-Ecosse,

et pendant plusieurs années a été le navire le plus rapide de la côte. Aujourd'hui, cependant, les goélettes américaines peuvent lutter de vitesse avec elle. Pendant la saison dernière elle était sous le commandement du capitaine intérimaire Graham.

"DRUID."

Le "Druid" est employé par l'agence de Québec pour le service des phares et des bouées. C'est un steamer à hélice double, de 166 pieds de long, 30 pieds de largeur, 12 pieds 5 pouces de profondeur de cale et d'un tonnage de 500 tonneaux, pourvu de machines à triple détente. Il a été construit par MM. Fleming et Ferguson, Paisley, Ecosse, en 1903, et il est commandé par le capitaine Kœning.

"BRANT."

Le *Brant* est employé au service des phares et des bouées à l'Ile-du-Prince-Edouard. C'est un navire en bois de 100 pieds de longueur, 19 pieds de largeur et 8 pieds de profondeur. Ce navire est aussi employé pour le service de la protection des pêcheries lorsque nécessaire. Il est sous le commandement du capitaine McKinnon.

"QUADRA."

Ce navire est employé au service des phares et des bouées dans la Colombie-Britannique. Il est construit en fer et mesure 174 pieds de longueur et 31 pieds de largeur ; il a une profondeur de 13 pieds 6 pouces et un tonnage brut de 573 tonnes. Sous le commandement du capitaine Hackett. Ce navire, bien qu'il fasse un bon travail sur la côte du Pacifique, n'est ni assez fort ni assez rapide pour les secours nécessaires à donner à la navigation sur cette côte, et je recommanderais que l'on construise sans délai un navire plus convenable pour ce service.

"PRINCESS."

Le *Princess* a été acheté au cours de la saison dernière ; il a remplacé *La Canadienne* et fait exactement le même service, sous le commandement du commandant Wakeman. Le *Princess* est un navire en acier, à hélice, construit en 1896 à Grangemouth, Angleterre ; longueur, 165 pieds ; largeur, 26 pieds ; profondeur de cale, 17 pieds 7 pouces ; tonnage brut, 542. Acheté de la *Charlottetown Steam Navigation Company. La Canadienne* a été transférée à la commission des études hydrographiques pour l'exécution de ses travaux dans le bas du Saint-Laurent.

"SHAMROCK."

Ce navire est employé au service des bouées entre Montréal et Québec. C'est une barge à vapeur de 117 pieds de longueur, 25 pieds de largeur et 9 pieds 7 pouces de profondeur, et d'un tonnage brut de 237 tonnes. M. U. P. Boucher, agent du ministère de la Marine et des Pêcheries à Montréal, en est le commandant.

"CURLEW."

Le *Curlew* est un steamer en fer à double hélice. Longueur, 116 pieds ; largeur, 19 pieds 8 pouces ; profondeur de cale, 11 pieds 3 pouces ; tonnage brut, 158 tonnes. Ce navire est employé au service des pêcheries dans la baie de Fundy et sur les côtes occidentales de la Nouvelle-Ecosse, sous le commendement du capitaine intérimaire P. Robinson. Il aide aussi au service de la marine, lorsque nécessaire.

"CONSTANCE."

Le *Constance* est un navire frère du *Curlew*. Il est employé au service du revenu sur le fleuve Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique. Le ministère des Douanes a l'entier contrôle de ses mouvements, mais les dépenses ressortent à ce ministère. Le *Constance* est commandé par le capitaine May.

" LADY LAURIER."

Le *Lady Laurier* est un steamer en acier, à double hélice, commandé par le capitaine Johnston. Longueur, 214 pieds 9 pouces ; largeur, 34 pieds 2 pouces ; profondeur, 17 pieds 2 pouces ; tonnage brut, 1,051 Ce navire est employé au service des phares et bouées sur la côte atlantique et dépend de l'agence de la Nouvelle-Ecosse. Il a été construit en 1902 pour remplacer le vapeur *Reidfield.* C'est un navire très puissant et éminemment apte au service qu'il est appelé à remplir. *Muni de l'appareil Marconi.*

" SCOUT " ET " RESERVE."

Ce sont deux steamers qui font le service des bouées entre Montréal et Kingston. Le *Reserve* est employé au dragage ainsi qu'au touage des barges destinées au placement des bouées. Le *Scout* est éclairé à la lumière électrique et muni d'un puissant feu projecteur. Il a 113 pieds 6 pouces de long, 25 pieds 6 pouces de largeur et 9 pieds 2 pouces de profondeur. Tonnage brut, 175.

" FALCON."

Le *Falcon* est un petit steamer employé au service de protection des pêcheries dans les eaux de la Colombie-Britannique. Il a 70 pieds 7 pouces de longueur, 17 pieds 8 pouces de largeur, 7 pieds 4 pouces de profondeur, et un tonnage brut de 71 tonnes. L'inspecteur Williams, dans la partie du rapport ayant trait aux pêcheries, donne un relevé du travail exécuté par ce vaisseau.

" KESTREL."

Le *Kestrel* est employé au service de protection des pêcheries en la Colombie-Britannique. Ce navire a 126 pieds de long, 24 pieds de large, et 12 pieds 2 pouces de profondeur ; tonnage brut, 311 tonnes. Navire en bois sous le commandement du capitaine Newcomb. Les conditions sont tellement changées depuis que ce navire a été construit, qu'il est maintenant trop lent, et je recommande la construction immédiate d'un navire plus grand et beaucoup plus rapide.

" CANADA. "

Le *Canada* est l'un des nouveaux cinq steamers composant la croisière de troisième classe. Il a deux hélices et une vitesse de 21¼ milles à l'heure. Construit par Vickers, Sons et Maxim, à Barrow-in-Furness, Angleterre ; il est armé de quatre canons à tir rapide automatique de 1½, marque 3, 1904, deux à l'avant et deux à l'arrière. Il est éclairé à la lumière électrique et muni d'un projecteur puissant. Ce navire est arrivé d'Angleterre en septembre 1905 et a parfaitement fait le service auquel ils était destiné. L'intention est de lui faire faire une croisière aux Indes occidentales pendant l'hiver. L'équipage comprend 75 officiers et matelots. Le navire est muni de l'appareil Marconi ; il a 200 pieds de longueur, 25 pieds de largeur, 10 pieds 6 pouces de tirant d'eau et un tonnage de 850 tonnes. Commandé par le capitaine Knowlton. Nombre des officiers et de l'équipage ont suivi un cours d'instruction militaire et ont obtenu des certificats de 1re classe d'artillerie. Ce navire est de plus muni d'armes légères, de carabines Ross nouveau modèle et de revolvers Colt, nouveau service D. A. L'intention était que ce navire formât le noyau de la marine militaire canadienne projetée.

" VIGILANT. "

Le *Vigilant* est un navire en acier à double hélice, petit croiseur de 3e classe, construit par les " Polson Iron Works ", de Toronto. A son voyage d'essai il a atteint une vitesse de 21½ milles à l'heure. Il est long de 175 pieds, large de 22 pieds et tire 10 pieds d'eau. Il est éclairé à l'électricité et muni d'un puissant projecteur.

Il porte les mêmes canons et les mêmes armes que le *Canada*, et est employé à la protection des pêcheries sur les grands lacs à la place du *Petrel.* Il est commandé par

le capitaine Dunn. Ce navire est le premier du genre qui ait été construit en Canada, et il fait honneur à la maison Polson, de Toronto. L'équipage se compose de 53 hommes, officiers et matelots.

" MONTCALM. "

Brise-glace en acier, à hélice ; longueur, 252 pieds ; largeur, 40.65 pieds, profondeur, de la quille au pont, 19.05 pouces ; déplacement, 2,130 tonnes ; deux machines à triple détente ; vitesse de 13½ nœuds, avec quatre chaudières à tubes Babcock et Wilcox ; tonnage brut, 1,432 tonnes ; force indiquée, 3,600 chevaux-vapeur ; construit par MM. Fleming et Ferguson, de Paisley, Ecosse. Commandé par le capitaine Bélanger. Muni de l'appareil Marconi.

" CHAMPLAIN. "

Navire en acier à hélice simple. Longueur, 132 pieds ; largeur, 30 pieds 3 pouces ; profondeur, de la quille au pont, 11 pieds 3 pouces ; déplacement, 550 tonnes ; force indiquée, 850 chevaux-vapeur ; vitesse à son voyage d'essai, 10½ nœuds ; muni d'une machine *compound* avec condenseur à surface et d'une chaudière écossaise multitubulaire. Commandé par le capitaine McCough.

" LADY GREY. "

Le ministère a fait construire cette année un steamer en acier à double hélice pour travailler dans le chenal à navires du Saint-Laurent. Ce navire est arrivé d'Angleterre tard la saison dernière et a été aussitôt mis à l'œuvre. Il a été construit par Vickers Sons & Maxim, de Barrow-in-Furness, Angleterre, et donne entière satisfaction.

" ARCTIC. "

Après avoir été réparé, ce navire est parti le 28 juillet 1906 pour les eaux septentrionales du Canada. Le ministère a l'intention de le faire revenir à l'automne. Les rapports annexés du capitaine Bernier, l'officier en charge, indiquent que ce navire fait un excellent service.

Outre les vaisseaux ci-dessus énumérés, nous avons quatre chaloupes à vapeur pour le service de patrouille, employées à la protection des pêcheries sur la côte atlantique, ainsi que deux autres sur le fleuve Saint-Laurent et la rivière Ottawa comme aides à la navigation.

NOMBRE DES OFFICIERS ET MATELOTS SUR LES VAISSEAUX DU GOUVERNEMENT.

Les officiers et matelots des steamers du gouvernement sont au nombre de 950.

S. du G.C. " ARCTIC. "
HAVRE ALBERT, POND'S INLET.
TERRE DE BAFFIN, 29 septembre 1906.

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai le plaisir de vous faire savoir que le steamer *Arctic* est sain et sauf au havre Albert, Pond's Inlet, Terre de Baffin Nord, où nous avons rencontré la corvette *Albert* et la baleinière *Eclipse*, qui transporte cette lettre.

Après notre départ de la Pointe-au-Père, nous avons été heureux dans le choix de la route à travers les glaces, et nous arrivâmes la première fois à Pond's Inlet le 19 août 1906. De là nous nous dirigeâmes vers le nord à travers le Navy Board Inlet et prîmes possession de toutes les îles de l'archipel Parry. Commençant par l'île Bylot, nous avons vu les îles Griffith, Cornwallis, Bathursh, Byam, Martin, Melville, Prince-Patrick, Emerald, Eglington, Garret, Day, Young, Russell et Lowther, sur l'extrémité sud de laquelle j'ai plantai le drapeau canadien et que je nommai Pointe Colonel Gourdeau ;

veuillez aussi trouver ci-jointes des photographies faisant voir l'état de la glace avant notre arrivée à l'île Melville, celle du premier ours vu du steamer de Sa Majesté l'*Arctic*, au havre Albert, Pond's Inlet, où nous avons établi nos quartiers d'hiver, et d'autres prises le long de la route.

Nous comptons partir d'ici vers la fin de juillet pour Lincoln-Nord et le détroit de Jones, et revenir après avoir vu les baleinières, au nombre de quatre, que nous avons manquées vers le milieu de juin, parce quelles étaient prises dans les glaces au large de la baie Melville.

Nous nous rendrons ensuite, en côtoyant la terre de Baffin, jusqu'au détroit de Cumberland et à Port-Burwell, où nous espérons avoir des nouvelles de la civilisation ; et, la saison finie, nous reviendrons au pays.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. E. BERNIER,
Commandant.

CHANTIERS D'HALIFAX.

Le 1er janvier 1907, le ministère de la Marine et dos Pêcheries a pris charge des chantiers de construction établis à Halifax. L'intention du gouvernement est d'installer tout le personnel de cette division à la Nouvelle-Ecosse, et l'on est actuellement à opérer le transfert.

Vous recevrez plus tard un rapport détaillé.

Comme annexe aux présentes, vous trouverez un rapport spécial de l'officier commandant le S. du G. du C. *Montcalm*, sur le travail exécuté par ce navire comme brise-glace pendant la dernière saison sur le fleuve Saint-Laurent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,
Commandant du service de la marine du Canada.

COMPTE RENDU DU SERVICE FAIT PAR LE S. DU G. C. *MONTCALM*, DU 3 DÉCEMBRE 1905 AU 31 MARS 1906.

3 décembre.—Reçu instruction du ministère de la Marine et des Pêcheries de se tenir prêt à se rendre à Manicouagan, sur la rivière Martin, et de briser la glace en avant du steamer *Lake Michigan*. Pris du charbon et des provisions pour la pointe Manicoagan pendant une partie de la journée. Temps nuageux et pluies légères.

4 décembre.—Quitté le quai du Roi à trois heures p. m. pour aller au bassin Louise, et abordé le steamer *Lake Michigan* afin d'être prêt au point du jour. Temps nuageux et calme.

5 décembre.—Quitté le bassin Louise à 6.20 du matin avec le steamer *Lake Michigan*. Temps froid et beau. Fort vent du O. S. O. ; rivière couverte de glace de 5 à 8 pouces d'épaisseur ; allé de l'avant pour briser la glace. Arrêté au large de l'île Verte à 4.30 heures de l'après-midi pour permettre au pilote du *Lake Michigan* de débarquer, et continué voyage. Fort vent de l'ouest ; glace peu abondante. A 7 heures de l'après-midi nous apercevons le phare Bicquette. Nous nous dirigeons vers Manicouagan et prenons le loch.

6 décembre.—A 8.45 a. m. jeté l'ancre à la baie des Anglais, à 25 brasses ; légers vents du S. O., et un peu de neige. Débarqué toutes les provisions pour MM. Dobell et Beckett.

Terminé débarquemeut de provisions à 11.35 h. a.m. Nous apercevons le phare de la Pointe-des-Monts. Nous dirigeons au S. E. par E. $\frac{1}{4}$ E. et prenons le loch. A 5.30 p. m.,

nous jetons l'ancre à la rivière Martin et prenons tous les travailleurs à bord. Quitté la rivière Martin à 7.35 p. m. Neige légère et temps calme.

7 décembre.—A 12.30 a.m. phare de Matane en vue à quatre milles. Léger vent du N.-E. ; un peu de neige. A 3.25 a.m, Pointe-au-Père en vue. A 7.20 a.m., phare de l'île Verte en vue. Neige épaisse et temps calme. Beaucoup de glace depuis l'île Blanche jusqu'à Québec. Arrivé à Québec à 3.15 p.m. et accosté au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau et clair.

8 décembre.—Au quai de la Pointe à-Carcy, attendant la marée pour aller au dock de Davie changer ailes d'hélice. Temps nuageux ; forts vents du N.-E.

9 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy, attendant instructions de M. Davie pour traverser et aller changer ailes d'hélice. Temps beau et clair, fort vent du N.-E.

10 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent d'est. Neige épaisse.

11 décembre.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 4 p.m. pour la cale de Lévis, où nous n'avons pu entrer, l'eau étant trop basse. Retourné au quai de la Pointe à-Carcy, où nous avons passé la nuit. Temps froid. Rivière couverte de glace.

12 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy, attendant la marée haute pour entrer dans le bassin de radoub. Léger vent du N.-E., avec un peu de neige. Rivière couverte de glace.

13 décembre.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 7 a. m. et traversé au bassin de Davie, où nous sommes entrés sans difficulté. Léger vent E.E.E. et un peu de neige. A marée basse M. Davie a commencé à enlever les ailes de l'hélice. La rivière couverte de glace.

14 décembre.—Au bassin de radoub de Davie. Temps beau, clair et froid ; léger vent du N.-O.

15 décembre.—Encore au bassin de Davie. Travail de réparation terminé à midi. A 8 h. p. m., à marée haute, quitté le bassin de Davie et traversé au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau et froid, vent du nord.

16 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy, vent du S.-O. Temps beau. Rivière couverte de glace. A midi, reçu instruction de remonter le fleuve pour retrouver une bouée emportée par les glaces. A 1.30 p.m., allé jusqu'à Saint-Nicolas, sans avoir trouvé la bouée. A 4 p.m., revenu au quai de la Pointe-à-Carcy.

17 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau et calme.

18 décembre.—Parti à 10.25 a.m., à la recherche d'une bouée. Allé jusqu'à Saint-Nicolas, où nous avons trouvé la bouée et l'avons pris à bord. Descendu le fleuve. A 12.30 p.m., accosté au quai du Roi, où nous avons déposé la bouée, puis allé au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du S.-O. Temps beau. La glace descend le fleuve librement.

19 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Journée employée à prendre du charbon. Léger vent E. N. E. Temps beau. La glace descend librement.

20 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau et calme. Glace épaisse.

21 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Fort vent d'est et neige. A 3 p.m., tempête aveuglante de neige et vent du N.-E. Marée haute à 1.30 p.m., à marée descendante allé jusqu'au pont et trouvé rivière couverte de glace épaisse. Beaucoup de difficulté à tourner le navire dans la direction de Québec. Arrivé au quai de la Pointe-à-Carcy à 5 p.m. Fort vent, tempête de neige aveuglante.

22 décembre.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 7 a.m., et remonté le fleuve jusqu'à Saint-Nicolas. Fort vent du S.-E. ; neige épaisse ; rivière couverte de glace, qui descend librement. Accosté au quai de la Pointe-à-Carcy à 9.45 a.m.

23 décembre.—Au quai de la Pointe-à-Carcy toute la journée. Léger vent d'ouest. Beau temps. La glace descend librement.

21 décembre.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 8 a. m. et monté au Cap-Rouge. Rivière couverte de glace. La glace des battures augmente vis-à-vis la pointe Fairchild jusqu'à la pointe Confédération. Revenu au quai de la Pointe à Carcy à 9.40 a.m.

25 décembre.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du S.-O. Temps beau. Un peu de neige vers le soir. Les officiers et les quartiers-maîtres ont reçu instruction de faire bien attention à la marée montante et à la descente de la glace.

26 décembre.—Parti à 10.20 a. m. avec le reflux ; rencontré quantité considérable de glace légère. Le navire s'est rendu à toute vapeur jusqu'à St-Nicolas, mais une violente tempête de neige nous a forcés d'arrêter et de tenir le milieu du chenal. A 2.20 p.m. reparti pour Québec. Léger vent du S.-O. avec neige. Arrivé au quai de la Pointe-à-Carcy à 2 p.m.

27 décembre.—Passé la journée au quai de la Pointe-à-Cacry. Léger vent du S.-O. Temps beau. Glace légère sur le fleuve.

28 décembre.—Passé la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps très beau et très doux. L'équipage est employé au lavage du navire. Glace légère descend le fleuve.

29 décembre.—Quitté le quai à 12.55 p.m. et remonté le fleuve ; fort vent du N.-E. et neige épaisse. Retourné à 2 hrs. à la pointe Confédération et arrivé au quai de la Pointe à-Carcy à 2.50 p.m. La glace est légère et descend librement.

30 décembre.—Passé la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du N.-E, un peu de neige ; temps très doux.

31 décembre.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du O. S.-O. Temps couvert et doux. Un peu de glace sur le fleuve.

1er janvier.—Toute la journée à la Pointe-à-Carcy. Temps beau et calme. Glace très légère.

2 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 1 p.m., et remonté le fleuve jusqu'à la Pointe-aux-Trembles. Le fleuve est couvert de glace peu épaisse. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.45 p.m. Temps beau et froid ; léger vent du N.-O.

3 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 1.35 p.m., et remonté le fleuve jusqu'à la pointe Confédération. Fleuve couvert de glace épaisse de 6 à 8 pouces, qui descend librement. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 3.20 p.m. Temps beau et frais ; léger vent d'O.

4 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 7.35 a.m., et remonté le fleuve jusqu'à St-Nicolas. Glace très épaisse vis-à-vis le Cap-Rouge. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 9.35. Fort vent du N.-E., et tempête de neige. Remonté le fleuve de nouveau à 3.40 p.m. Tempête aveuglante de neige avec brise de l'est. Allé jusqu'au pont de Québec. La glace descend lentement à cause de ce fort vent. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 5.55 p.m., pour la nuit.

5 janvier —Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 7 a.m., et remonté le fleuve jusqu'à la baie du Cap-Rouge. Une glace épaisse est accumulée depuis le pont jusqu'au Cap-Rouge, mais nous l'avons brisée en aval et en amont. Revenu au quai de la Pointe-à Carcy à 10 a.m. Léger vent du S.-O. Temps beau et froid.

6 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 7 a.m. et remonté le fleuve. Temps beau, avec léger vent d'ouest. A 8 a.m., tourné au large de la pointe Confédération. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 8.30 a.m. La glace peu épaisse, brisée, descend librement.

7 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 7 a.m., et remonté le fleuve. Léger vent du N.-O. ; temps beau et froid. A 8 a.m. nous avons viré vis-à-vis la baie du Cap-Rouge et redescendu le fleuve, couvert d'une glace peu épaisse. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 8.55 a.m.

8 janvier.—Quitté la Pointe à-Carcy à 8 a.m. et remonté le fleuve jusqu'au quai de Saint-Nicolas. Le fleuve est couvert d'une glace épaissse depuis le pont jusqu'à la pointe Confédération. Nous avons brisé la glace et elle descend librement. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 10 a.m. A 2 p.m. parti à la recherche d'une bouée à gaz à la dérive ; après l'avoir trouvée et déposée sur le quai du Roi, revenu à la Pointe-à-Carcy,

9 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 9 a. m. et remonté le fleuve. Temps très froid ; le fleuve est couvert de vapeurs. Allé jusqu'au cap Rouge, où nous avons viré à 10.25 a. m. La glace est épaiss eet amoncelée depuis le pont jusqu'à la pointe Confédération en une masse solide que nous avons réussi à briser. La glace commença à descendre à 11 a.m. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy.

10 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy, à 9 a.m., et remonté le fleuve jusqu'à la pointe Confédération. Le fleuve couvert de glace peu épaisse. A 11.25 a.m., brisé la glace à la batture de Beauport pour tenir le chenal libre. A 12.15 revenu à la Pointe-à-Carcy. Léger vent du N.-O. ; temps beau et froid.

11 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 9.35 a.m. et remonté le fleuve. Léger vent du S.-O., temps couvert et doux. A 10.40 a. m., retourné à la Pointe à-Carcy. Le fleuve est couvert d'une glace épaisse depuis le pont de Québec jusqu'au Cap-Rouge, mais elle descend librement. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 11.45 a. m.

12 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 10 a.m. et remonté le fleuve. Vent frais du N.-O., avec neige. Viré vis-à-vis le Cap-Rouge à 11.05 a. m. Glace épaisse, mais descendant librement. Revenu à la Pointe-à-Carcy à 11.35 a. m.

13 janvier.—Toute la journée à la Pointe-à-Carcy. Léger vent O.-S.-O. Temps beau et doux pendant tout le jour. La glace descend librement.

14 janvier.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Fort vent du N.-E. et temps couvert.

15 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 11.30 a. m., et remonté le fleuve. Fort vent du N.-E., temps couvert. Le fleuve couvert de glace épaisse accumulée sur un espace d'un demi-mille depuis le pont de Québec en montant. Le navire a été arrêté plusieurs fois, mais il réussit à briser la glace, qui commença à descendre à 1 p. m. Monté jusqu'à la pointe Confédération et revenu à la Pointe-à-Carcy à 2 p.m.

16 janvier.—Quitté le quai de la Pointe à-Carcy à 1 p. m. et remonté le fleuve jusqu'à la baie du Cap-Rouge. Glace abondante, mais descendant librement. Revenu à la Pointe-à Carcy à 2.55 p. m.

17 janvier.—Parti de la Pointe-à-Carcy à 1.30 p. m. et remonté le fleuve ; vent frais O.-S.-O. ; temps beau ; trouvé la glace arrêtée depuis le pont de Quécec jusqu'au Cap-Rouge. Le navire a pu avancer sur une distance d'un demi-mille ; i a été alors étroitement pris dans la masse. Jusqu'à la nuit nous tentâmes de faire machine en arrière. Le charbon fut alors transporté de l'avant aux soutes d'arrière. A 11.50 p. m. nous pûmes nous dégager, mais avec difficulté. La glace avait de dix à douze pieds d'épaisseur. Il nous a fallu travailler douze heures avant de pouvoir délivrer le navire et faire mouvoir la glace. A minuit, en dirigeant de mon mieux le navire en avant et en arrière jusqu'à ce que les jetées du pont de Québec fussent dépassées, je réussis à le tourner et à me rendre à la Pointe-à-Carcy.

18 janvier.—A 1.50 a. m., arrivé au quai de la Pointe-à Carcy. Léger vent d'ouet. Temps beau. Nous attendons le jour pour retourner dans la glace. A 7.30 a. m., léger vent du N.-E., avec neige épaisse. A 1.50 p. m., quitté la Pointe-à-Carcy et remonté le fleuve. Vent frais du N.-E., et neige épaisse. Allé jusqu'à la baie du Cap-Rouge. La glace est épaisse et serrée, mais descend librement. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.25 p. m.

19 janvier.—A 7.30 h. a. m. quitté la Pointe-à-Carcy et descendu le fleuve pour le steamer *Bavarian*, qui avait à son bord un parti d'inspecteurs et autres. Léger vent d'ouest ; temps beau et froid. A 10.30 hrs. a. m. nous avons rejoint le *Bavarian* et pris ses passagers. A 1.15 quitté le *Bavarian* et remonté le fleuve. A 3.45 hrs. p. m. nous accostions au quai du Roi, où nous débarquions tout le parti ; continué ensuite jusqu'au Cap-Rouge. Revenus au quai de la Pointe-à-Carcy à 5.20 hrs. p. m., où la glace était très épaisse ; elle est de même jusqu'au Cap-Rouge, mais elle descend librement.

20 janvier.—Quitté la Pointe à Carcy à 4h. p. m. et remonté le fleuve par une forte tempête de neige. Allé jusqu'au pont de Québec. Le fleuve couvert de glace, qui descend librement. Fort vent du nord-est, avec neige. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 5.45 hrs. p. m.

21 janvier.—Passé la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent est-nord-est, avec pluie. La glace descend librement le fleuve.

22 janvier.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 6 hrs. a. m. pour remonter le fleuve. Léger vent d'est et temps très doux. Allé jusqu'au Cap-Rouge. La glace descend librement. Allé couper la glace pour M. E. Dussault, à la tête de son quai en construction. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 10.15 hrs. a. m.

23 janvier.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Reçu ordre de tenir le navire prêt à partir pour les Sept-Iles, pour prendre à bord du charbon et des provisions. Léger vent d'est ; temps lourd. Glace épaisse descend la rivière.

24 janvier.—Resté tout le jour au quai de la Pointe-à-Carcy. Continué à prendre du charbon. Temps beau et calme. La glace descend librement.

25 janvier.—Tout le jour au quai de la Pointe-à-Carcy. Navire prêt à descendre aux Sept-Iles Attendons l'ordre de partir. Léger vent est-nord-est, avec un peu de neige.

26 janvier.—Quitté Pointe-à-Carcy à 7 hrs. a. m. et parti pour les Sept-Iles, avec les passagers, les malles et une provision de médicaments à bord. Léger vent sud-ouest, temps nuageux. Fleuve couvert de glace. A 9.25 hrs. a. m., le phare de l'Ile-aux-Grues en vue. Glace très épaisse. A 5.40 hrs. p. m., phare de Picquet en vue, à trois milles au large. Changé course est par nord ; impossible de prendre le loch à cause de la glace. Glace très épaisse depuis Québec jusqu'au Bic ; moins épaisse entre le Bic et les Sept-Iles. A minuit, environ à six milles au large de la Pointe-des-Monts ; même température.

27 janvier.—A 12.30 hrs. a. m. changé course nord-est par est ½ est. Vent frais du sud-ouest, et temps nuageux. A 2 hrs. p. m. neige épaisse. A 3.40 hrs. a.m. arrêté au large des Sept-Iles en attendant le jour. Fort vent du sud-ouest et neige épaisse. Jeté la sonde à 130 brasses de profondeur. A 7 hrs. a. m. le temps s'étant éclairci, entré dans la baie. La glace depuis l'île extérieure dans la baie a de 20 à 24 pouces d'épaisseur. A 10 hrs. a. m. arrêté en dedans de la pointe de Sable et débarqué toutes les provisions. A 2 hrs. p. m. quitté les Sept-Iles et sorti de la baie. Fort vent ouest-sud-ouest. A 2.45 hrs. p. m , le navire est à un mille au large de l'île du Carousel. A 7.20 hrs. p. m. Pointe-des-Monts en vue, à six milles. Changé course ouest par sud ¼ sud. A minuit au large de la Pointe-au-Père. Légervent de sud-ouest, et temps très lourd. Glace peu épaisse, descend lentement.

28 janvier.—A 2.10 hrs. a. m. jeté l'ancre à 3 milles à l'est de Bicquet, dans 18 brasses d'eau. Léger vent du sud-ouest ; temps très lourd. Attendons le jour. A 6.30 hrs. a. m. remonté le fleuve. Léger vent du sud-ouest. Fumée dans l'air. A 1 h. p. m. phare de Kamouraska à l'arrière. A 4.10 hrs. p. m. phare de l'Ile-aux-Grues à l'arrière. Arrivé à Québec à 6.25 p. m. et accosté le quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du nord-ouest et temps beau.

29 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 11 a.m. et remonté le fleuve jusqu'au Cap-Rouge. Léger vent d'ouest, temps très froid ; il s'élève du fleuve une vapeur épaisse. Revenu à la Pointe à-Carcy à 1 p. m. La glace descend librement.

30 janvier.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 11.56 a. m. et remonté le fleuve jusqu'au Cap-Rouge. Le fleuve couvert de glace qui descend librement. Revenu au quai à 1.25 p. m.

31 janvier.—Tout le jour au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent d'est avec un peu de neige ; temps très doux.

1er février.—Quitté le quai de la Pointe à-Carcy à 1.10 p. m., et remonté le fleuve avec l'Association des ingénieurs de marine du Canada à bord. A 2.40 p. m. Viré au large de Saint-Nicolas et redescendu jusqu'à Saint-Joseph-de-Lévis. Arrivé au quai de la Pointe-à-Carcy à 4 p. m. Léger vent d'est, temps doux et nuageux. Débarqué tous les ingénieurs.

2 février.—Au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps très froid. Il s'élève du fleuve une vapeur très épaisse. La glace descend librement.

3 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 1 p. m. et allé au quai de M. E. Dussault pour couper la glace aussi loin dans l'intérieur que posssible pour la sûreté du navire ; remonté ensuite la rivière et constaté que la glace depuis le pont jusqu'au Cap-Rouge était arrêtée. Nous l'avons coupée deux fois en montant et en descendant ; après la seconde fois, elle a commencé à descendre librement. Elle était très épaisse. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 4 p. m. Léger vent du nord-ouest ; temps très froid et vapeur très épaisse sur le fleuve.

4 février.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du nord-est avec neige. Temps doux.

5 février.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 7.20 a. m. et remonté le fleuve. Léger vent du nord-ouest. Temps beau et froid. Allé jusqu'à la pointe Confédération. De retour à la Pointe-à-Carcy à 10 a. m. Glace très épaisse depuis le pont jusqu'au Cap-Rouge, mais descendant librement.

6 février.—Parti à 7 a. m. du quai de la Pointe à-Carcy et remonté le fleuve. Léger vent du nord-ouest. Temps très froid. Allé jusqu'à la pointe Confédération. De retour

à la Pointe-à-Carcy à 9 a. m. Vapeur très épaisse s'élève du fleuve, qui est couvert de glace peu épaisse descendant librement.

7 février.—A 7 a. m. quitté le quai de la Pointe-à-Carcy, et remonté le fleuve j'usqu'au quai de Saint-Nicolas. La glace descend librement. Temps très froid ; vent frais du nord-ouest. Vapeur très épaisse s'élève du fleuve. De retour à la Pointe-à-Carcy à 9.30 p.m.

8 février.—Quitté le quai à 8 a. m. et remonté le fleuve. Trouvé la glace arrêtée depuis la pointe Sillery jusqu'au Cap-Rouge. Traversé la glace deux fois avec difficulté en montant et en descendant, jusqu'à la pointe Confédération ; elle commença ensuite à descendre librement. Allé aussi couper la glace au quai de M. Dussault, ainsi qu'une grande étendue sur la batture au large de Beauport. Retourné au quai de la Pointe-à-Carcy à 1 p. m. Vent frais de l'est. Temps couvert.

9 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 9.30 a. m. et remonté le fleuve. Vent du nord-est, avec neige. Allé jusqu'à la pointe Confédération. Fleuve couvert de glace épaisse qui descend librement. A 11.30 a. m. allé au quai de M. Dussault. De retour à la Pointe-à-Carcy à 2 p.m. Grosse tempête de neige, avec fort vent est-nord est.

10 février.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 8.45 a.m. et remonté le fleuve jusqu'à Saint-Nicolas. Glace épaisse, que nous avons coupée et qui a descendu librement. Revenu à la Pointe-à-Carcy à 12.10 p.m. Léger vent du S.-O. Temps beau.

11 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 8 a.m. et allé briser la glace au quai de M. Dussault. Travaillé deux heures, coupé environ 100 pieds en dedans de l'extrémité de son quai ; n'avons pu nous avancer plus loin avec le navire à cause de la profondeur de l'eau. Allé ensuite jusqu'au Cap-Rouge. Glace épaisse, mais descendant librement. De retour au quai de la Pointe à-Carcy à 11.40 a.m. Temps beau et calme.

12 février.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 8.30 a.m. Descendu au quai de M. Dussault et déblayé toute la glace coupée la veille, environ 100 pieds en dedans de l'extrémité du quai. Temps beau, léger vent du S.-O. De retour à la Pointe-à-Carcy à 9.30 a.m.

13 février.—Parti de la Pointe-à-Carcy à 8.30 a.m. et descendu au quai de M. Dussault ; coupé la glace un peu plus loin qu'hier. Travaillé deux heures et revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 10.30 a.m. Léger vent du S.-O., temps beau. Glace descend librement.

14 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 1.45 p.m. et remonté le fleuve jusqu'au pont. La glace descend lentement. Fort vent d'est avec une tempête aveuglante de neige. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 3 a.m. La tempête continue.

15 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 1.45 p.m. et remonté le fleuve jusqu'au Cap-Rouge. Fort vent d'est et neige épaisse. Le fleuve est couvert de glace épaisse, mais elle descend librement. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 3.15 p.m., après beaucoup de difficulté à cause de la neige. Temps beau et clair à 4.30 p.m.

16 février.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 1.45 p.m. et remonté le fleuve. Léger vent du N.-O. Temps beau et froid. Viré à la baie du Cap-Rouge. Le fleuve couvert de glace épaisse qui descend librement. Coupé un grand morceau au large de la batture de Beauport. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.45 p.m.

17 février.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 1.30 p.m. et descendu au quai de M. Dussault. Brisé toute la nouvelle glace et un peu de l'ancienne, et pénétré à l'intérieur autant que possible. Vu du sable et de la vase s'élevant à la surface de l'eau. Travaillé pendant environ deux heures. Remonté jusqu'au Cap Rouge. Glace très épaisse, mais descendant librement. Retourné au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.30 p m. Léger vent du N.-O. Temps très beau.

18 février.—Tout le jour à la Pointe-à-Carcy. Léger vent du N.-E. Temps beau et doux. La glace descend librement.

19 février.—Resté tout le jour à la Pointe-à-Carcy. Temps beau et doux. Très peu de glace sur le fleuve aujourd'hui.

20 février.—Quitté le quai de la Pointe-à-Carcy à 6.30 a.m. et remonté le fleuve jusqu'à la pointe Confédération. Glace légère sur le fleuve. Temps couvert et neige épaisse. De retour à la Pointe-à-Carcy à 8 30 a.m.

21 février.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à Carcy à prendre du charbon. Temps calme et pluie légère tout le jour.

22 février.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du N.-O. Temps très beau. L'équipage employé à peinturer l'extérieur du navire.

23 février.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 6.30 a.m. Léger vent du N.-E. Temps très beau. Travaillé pendant environ une heure à couper la glace au quai de M. Dussault. Remonté le fleuve jusqu'au Cap-Rouge. Rencontré que peu de glace ici et là, descendant librement. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 9.25 a.m. Equipage employé à peinturer le navire.

24 février.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau, doux et calme. Equipage employé à peinturer et nettoyer le navire.

25 février.—Tout le jour à la Pointe-à-Carcy. Temps couvert et calme. Très peu de glace sur le fleuve aujourd'hui. A 7 p.m., forte pluie.

26 février —Tout le jour au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent d'est, avec neige épaisse. Un peu de glace sur le fleuve aujourd'hui.

27 février.—Tout le jour au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du S.-O. Temps très doux. Un peu de glace sur le fleuve. Equipage très utilement employé.

28 février.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 9 a.m. et descendu au quai de M. Dussault. Travaillé pendant environ une heure à couper la glace à l'extrémité du quai aussi avant dans l'intérieur que possible pour la sécurité du navire. Remonté le fleuve et trouvé de la glace de batture amoncelée depuis le pont jusqu'à environ deux milles plus haut, très lourde et ayant de deux à trois pieds d'épaisseur. Il a fallu trois heures pour la briser. A 2.30 p.m., la glace a commencé à descendre librement. Vent frais du N.-O. Temps beau et froid toute la journée. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 3 p. m.

1er mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 11 a.m. et remonté le fleuve. Vent frais de l'est : temps très beau mais froid. A 12.45 p.m., viré au large de la pointe Confédération. Fleuve couvert d'un peu de glace qui descend librement. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 1.44 p.m.

2 mars.—Resté au quai de la Pointe-à-Carcy toute la journée. Léger vent du S.-O. et temps beau. Equipage employé à peinturer.

3 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 12.20 p.m. et descendu couper la glace à l'extrémité du quai de M. Dussault. Travaillé pendant une heure. Remonté le fleuve jusqu'à la baie du Cap-Rouge. Fleuve couvert de glace qui descend librement. Vent frais de l'est avec neige épaisse. A 2.25 p.m., revenu au quai de la Pointe-à-Carcy. Même température.

4 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Vent frais du N.-E. Tempête de neige. A midi neige légère. La glace descend librement.

5 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 2 p.m. et descendu couper la glace à l'extrémité du quai de M. Dussault. Travaillé pendant une heure. Remonté jusqu'à la baie du Cap-Rouge. Le fleuve couvert de glace qui descend librement. Léger vent du nord. Temps beau et clair. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.30 p.m.

6 mars.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent d'ouest. Beau temps tout le jour. Equipage employé à peinturer le navire.

7 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent d'ouest. Temps beau et doux. Equipage employé à peinturer et nettoyer le navire. Glace légère descend le fleuve.

8 mars.—Quitté le quai de la Pointe à-Carcy à 2.30 p.m. avec un parti de l'Association des ingénieurs civils et des mines, envoyé par M. J. U. Gregory, et remonté le fleuve jusqu'à la Pointe-aux-Trembles. Un peu de glace sur le fleuve. Temps beau et doux. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 4.50 p.m. et débarqué tous les passagers ; même température.

9 mars.—Passé la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps couvert et calme. Equipage employé à nettoyer le navire.

10 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 6 a. m. Descendu couper la glace à l'extrémité du quai de M. Dussault. Travaillé pendant une heure. Remonté le fleuve jusqu'au pont. Glace peu épaisse ; descendant librement. Vent du sud-ouest. Temps beau et très doux. De retour au quai de la Pointe-à-Carcy à 8 a. m.

11 mars.—Resté toute la journée à la Pointe-à-Carcy. Fort vent du sud-ouest. Beau temps. A midi, un grand morceau de glace de batture descend librement.

12 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Léger vent du sud ouest. Beau temps. La glace descend le fleuve. Equipage employé à divers travaux.

13 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 9.15 a. m., et remonté le fleuve jusqu'à la pointe Confédératiun. Léger vent du nord-ouest. Temps beau et froid. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 11.30 a m. La glace, peu épaisse, descend librement.

14 mars.—Toute la journée à la Pointe à-Carcy. Vent frais du nord-ouest. Temps beau et très froid. De la glace brisée descend le fleuve. Equipage employé à divers ouvrages.

15 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 9.30 a. m. et descendu au quai de M. Dussault pour y couper la glace. Travaillé pendant une heure. Remonté le fleuve jusqu'à la pointe Confédération. La glace, peu épaisse, descend librement. Revenu à la Pointe-à-Carcy à midi Temps beau et calme.

16 mars.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carey. Vent léger du sud-ouest. Beau temps. La glace, peu épaisse, descend le fleuve librement. L'équipage est employé à divers travaux.

17 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 1 p. m. et remonté le fleuve jusqu'au Cap-Rouge. Fleuve couvert d'une nouvelle glace, peu épaisse. Descendu jusqu'au quai de M. Dussault pour y couper la glace. Vent frais du sud-ouest. Temps très beau. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 3.20 p. m.

18 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à Carcy. Léger vent du nord-ouest. Temps beau et très froid.

19 mars.—Resté tout le jour an quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau et clair. Vent variable.

20 mars.—Toute la journée à la Pointe-à-Carcy. Reçu ordre de nous tenir prêts pour un voyage aux Sept-Iles ; pour y porter du charbon, des provisions, médicaments, etc., etc. Fort vent de l'est et neige épaisse. Navire prêt à prendre la mer à 5.30 p. m.

21 mars.—Quitté la Pointe-à-Carcy à 7 a.m. et descendu le fleuve à destination des Sept-Iles, ayant à bord M. Scott, le juge Simard, le Dr Beaumier, M. Cinq-Mars, représentant "La Presse", M. Sirois, du "Soleil" et M. Prince, de "La Patrie", et quatre hommes de police. Léger vent du sud-ouest, temps couvert. Glace épaisse depuis l'île de Bellechasse jusqu'à la jetée inférieure de la Traverse, à 10.40 a. m. Fort vent du sud-ouest et un peu de glace ici et là jusqu'au Cap-au-Saumon ; pas de glace à partir de ce point jusqu'au Bic. Bicquette en vue à 4.40 p.m. Dirigé course sur Pointe-des-Monts. Rencontré glace épaisse au large de la Pointe-au-Père. Coupé la glace jusqu'à la rivière Godbout ; phare de la Pointe-des-Monts en vue à 10.40 p. m. Dirigé course sur les Sept-Iles. Léger vent du sud-est ; temps couvert ; un peu de glace. Au large de l'île aux Œufs à minuit.

22 mars.—A 2.45 a. m., stoppé au large des Sept-Iles, en attendant le jour. Mis sous vapeur à 8.25 a.m. A 6.30 a.m. stoppé au large du village des Sept-Iles, dans de la glace d'environ deux pieds d'épaisseur ; débarqué M. Scott, le juge Simard et le docteur Beaumier, ainsi que toutes les provisions ; donné ordre de ne permettre à personne de la côte de monter à bord ni aux membres de l'équipage de débarquer, à cause des maladies contagieuses. A 2. p. m. fort vent du sud-est, avec neige épaisse. Resté dans la baie des Sept-Iles, pris dans la glace, en attendant ces messieurs. A 10 p. m. le vent change au O. S.-O., avec même vitesse, et la glace dans la baie commence à se briser. Obligé de jeter l'ancre.

23 mars.—Dans la baie des Sept-Iles, attendant le juge Simard, M. Scott et tous leurs compagnons. Fort vent du nord-ouest. Temps beau et très froid. A 4.20 p.m. le juge Simard monte à bord. Avons à attendre les autres. Retenus pendant toute la nuit.

24 mars.—A 2 p.m., tous ces messieurs arrivent à bord. A 3 p.m., quitté les Sept-Iles pour le voyage de retour. Léger vent nord-nord-ouest. Temps beau, mais très froid. A 8 p.m. stoppé à la Pointe-des-Monts et débarqué la malle pour Godbout. Reparti à 8.50 p.m. A minuit, au large de Métis. Glace très légère.

25 mars.—A 2.40 a.m., Bicquette en vue. Vent frais du nord-ouest. Beau temps. A 4 a.m. ralenti la course au large de l'île aux Basques, pour attendre le jour. A 5.20 a.m., le phare de l'Ile-Verte en vue. Pleine vitesse. Rencontré glace très épaisse depuis l'île Blanche jusqu'à Québec. Arrivé à Québec à 3.40 p.m. et débarqué tous les passagers au quai de la Pointe-à-Carcy.

26 mars.—Resté toute la journée à la Pointe-à-Carcy. Temps couvert et calme. La glace descend le fleuve librement. Pris du charbon à bord.

27 mars.—Quitté le quai de la Pointe-à Carcy à 8.15 a.m. et descendu couper la glace au quai de M. Dussault, ainsi qu'un grand morceau de glace de batture ; travaillé pendant une heure. Remonté le fleuve jusqu'au pont de Québec. Glace légère et descendant librement. Revenu au quai de la Pointe-à-Carcy à 10.30 a.m. Vent léger du sud-est, forte pluie et temps lourd.

28 mars.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy ; temps très beau et doux. Pris du charbon. Equipage employé à peinturer le navire.

29 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à Carcy. Léger vent du sud-ouest. Temps beau et doux. Un peu de glace descendant le fleuve. Pris du charbon.

30 mars.—Toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Temps beau, calme et très doux. Très peu de glace sur le fleuve. Equipage employé à peinturer les boiseries.

31 mars.—Resté toute la journée au quai de la Pointe-à-Carcy. Vent d'ouest. Temps très beau. Equipage employé à peinturer. Très peu de glace sur le fleuve.

Durant ces quatre mois, la distance parcourue à travers la glace a été de 2,987 milles.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

CHARLES KOENIG,

Capitaine du steamer du gouvernemeut canadien ' Montcalm."

ANNEXE N° 14

ENQUÊTES SUR LES NAUFRAGES.

OTTAWA, CANADA, 12 janvier 1907.

Au Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les accidents arrivés sur les côtes du Canada et les grands lacs au cours de la dernière saison de navigation.

Il a été tenu des enquêtes au sujet des navires suivants :—

Agnar-Monmouth, échouage du steamer *Agnar* ; *Agnar-Thor*, abordage ; *Angola*, échouage ; *Aranmore-Alexander Rudolph*, abordage ; *Clarisse*, échouage ; *Elina*, échouage ; *Etolia*, échouage ; *Gaspesian-Elevateur n° 7*, abordage ; *Golspie*, échouage ; *Havana*, abordage ; *Hazelton*, abordage ; *Hestia*, échouage ; *Islander*, sombré ; *Kensington*, échouage ; *Mont-Royal*, abordage ; *Mystic*, échouage ; *Ottawa-Maude*, abordage ; *Pomeranian*, a frappé le quai de la Pointe-au-Père ; *Princess*, sombré ; *Rembrandt*, sombré ; *Resolute*, sombré ; *Valencia*, échouage ; *Victoria*, échouage.

On conserve en liasses dans le ministère la preuve et le jugement pour chacun des cas qui précèdent.

La liste donnée ci-dessus couvre tous les accidents de conséquence survenus au cours de la dernière saison, dans les cas particulièrement où il y a eu perte de vie. Mes instructions comportent que je dois faire toutes les enquêtes possibles, mais il est hors de question de croire que je puisse m'enquérir de tous les accidents, attendu que le ministère est très souvent obligé de s'en rapporter à la presse pour connaître les sinistres maritimes, en sorte que dans le cas de bon nombre d'accidents aux marins, les faits ne sont pas connus à temps pour que l'enquête ait lieu. Si les propriétaires de navires et les agents avertissaient directement le ministère quand des accidents arrivent, cela serait d'un grand avantage pour tous.

La route du Saint-Laurent a été particulièrement exempte d'accidents dans le courant de la dernière saison, et il n'est rien arrivé de grave, sauf que le *Mystic* s'est échoué sur l'île aux Grues en juillet.

La valeur totale du trafic par la voie du Saint-Laurent, durant l'exercice clos le 30 juin 1906, a été de $151,571,214, soit une augmentation de $30,637,660 comparativement à l'année 1905.

L'Acte des Accidents de la Navigation (*Shipping Casualties Act*) a dernièrement été modifié de la manière suivante :—

1. Un commissaire des naufrages a été nommé pour tenir des enquêtes dans toutes les parties du *Dominion*.

2. Il n'est pas nécessaire d'envoyer, comme auparavant, un exposé de la cause avant l'institution des procédures, lorsqu'un certificat est en jeu ; on peut annuler ou suspendre le certificat du défendeur après qu'on lui a fourni une copie de la déclaration et qu'il a eu l'occasion de produire sa défense.

3. On peut tenir une enquête sur l'échouage de tout bâtiment, qu'il ait été avarié ou non.

4. Il a été nommé deux assesseurs, un pour chacun des ports de Montréal et de Québec, le capitaine Archibald Reid et le capitaine John Temple. Le terme de ces fonctionnaires est de trois ans.

On trouvera dans le supplément de ce rapport un relevé complet des naufrages et des accidents qui ont eu lieu pendant les douze mois finissant le 30 juin 1905 dans les eaux canadiennes, ainsi qu'à des navires de mer canadiens dans d'autres eaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,
Commissaire des naufrages.

ANNEXE N° 15.

RELEVÉ du bétail expédié au port de Montréal au cours de l'exercice 1905-6.

No.	Date.	Moutons.	Bêtes à cornes.	Chevaux.	Foin pour la nourriture.	Grain pour la nourriture.	Nombre d'hommes.
					Livres.	Livres.	
171	1er juillet 1905 au 30 nov. 1905	15,188	91,366	530	27,629,910	5,997,908	3,706
66	1er mai 1906 au 30 juillet 1906.....	3,889	35,505	38	9,688,050	2,970,730	1,391
237	Total pour l'exercice finissant le 30 juin...	19,077	126,871	568	37,317,960	8,968,638	5,097

	Moutons.	Bêtes à cornes.	Chevaux.
Total pour l'exercice 1904-5.....	49,422	108,553	279
" 1903-4.....	57,741	133,594	361
" 1902-3.....	44,330	101,508	456
" 1901-2	46,350	71,639	1,089

† 19,833 têtes de bétail des Etats-Unis.

H. DELORME,
JAS. O'GRADY,
Inspecteurs.

RELEVÉ du bétail expédié au port de Saint-Jean, N.B., au cours de l'exercice 1905-6.

Date.	Moutons.		Bêtes a cornes.				Chevaux.	Foin pour la nourriture.	Grain pour la nourriture.	Nombre d'hommes.
	Expédiés.	Perdus.	Gras.	Reproducteurs	Total.	Gras.	Expédiés.			
Déc. 1905	875	7	6,159	149	6,308	25	21	1,867,970	611,100	256
Janv. 1906.....	597	14	7,916	84	8,000	13	16	2,270,045	674,800	316
Fév. 1906.....	279	8	5,909	127	6,036	13	12	1,800,800	559,650	233
Mars 1906.....	60	....	5,519	60	5,579	23	16	1,631,565	528,800	212
Avril 1906.....	2,160	3	7,500	120	7,620	18	14	1,949,360	660,800	301
	3,971	32	33,003	540	33,543	92	79	9,519,740	3,044,650	1,318

F. J. HARDING.

RELEVÉ du bétail expédié au port d'Halifax, N.-E., au cours de l'exercice 1905-6.

No.	Date.	Steamer.	Destination.	Bêtes à cornes.		Foin pour la nourriture.	Grain pour la nourriture.	Nombre d'hommes.
				Gras.	Total.			
1	Jan. 15 .	Pretorian.	Liverpool...	102	102	24,860	8,200	4
2	Fév. 13..	Salacia....	Liverpool et Glasgow..	377	377	102,000	31,500	15
3	Mars 27..	Salacia....	Liverpool et Glasgow..	563	563	139,500	44,600	22
			Total pour l'année 1906....	1,042	†1,042	266,300	84,300	41

ANNEXE N° 16.

ETAT des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada.
EN AMONT DE MONTRÉAL.

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Armstrong, John	Rivière Kaministikwia	28 avril 1894	300 00
Alexander, Andrew	Ile de l'Agneau	26 " 1897	580 00
Armstrong, Robt	Débarcadère Richards	23 juin 1904	40 00
Barnes, Isaac	Gravenhurst	20 mars 1906	100 00
Baechler, F	Rivière-du-Sud	2 juillet 1903	80 00
Baker, Henry F	Ile Clapperton	2 déc. 1895	350 00
Boyd, Robert P	Haut-fond de Cole	9 avril 1884	250 00
Boyd, Wm. S	Ile Griffith	12 mai 1889	400 00
Butler, Silas L	Port-Dover	15 juillet 1897	300 00
Baxter, Wm. L	Ile Brebœuf	23 nov. 1885	400 00
Boucher, François	Ile Aylmer	17 " 1882	175 00
Bamford, Robert	Ile Bamford	21 juin 1888	250 00
Bertrand, Félix	Lac Coulonge	2 avril 1892	100 00
Boyd, Wm. M	Kagawong	13 " 1893	72 00
Boyter, A. B	Ile Etroite	3 janv. 1898	250 00
Boyter, David	Petit-Courant	22 avril 1902	350 00
Brown, James	Havre Southampton	29 juin 1902	150 00
Ball, J. H	Détroit de Mississagi, feu et signal de brume	7 mai 1900	750 00
Black, J. H.	Feu d'alignement de Kingsville	27 juillet 1902	150 00
Borron, Mme E. B	Rivière des Français	30 jan. 1903	500 00
Burmister, John F	Ile Nottawasaga	2 mai 1904	500 00
Brophy, J. J	Brown on Knapp-Point	9 " 1905	180 00
Claude, Benj	Dorval	7 sept. 1872	300 00
Collins, Allen	Ile du Chrétien	25 mai 1891	*425 00
Cross, Manly R	Gananoque Farrows et haut-fond Jack-Straw	25 août 1896	550 00
Campbell, Robert	Goderich	9 juin 1897	400 00
Craig, Wm	Cap du Tonnerre, feu et signal de brume	17 mai 1892	700 00
Cook, Sheldon B	Longue-Pointe, feu et signal de brume	9 juin 1897	700 00
Camdbell, Joh	Pointe-McTavish	18 nov. 1896	100 00
Crevier, Dolphis	Pointe-Claire	11 mai 1888	200 00
Cartier, H. J	Rivière Thames	19 oct. 1884	425 00
Cooper, John	Port-Arthur	14 " 1882	†300 00
Cosgrove, George	Ile Victoria, lac Supérieur	14 nov. 1889	350 00
Columbus, Christopher	Penetanguishene et île au Whiskey	18 mars 1893	400 00
Conover, Forrest H. C	Leamington	24 avril 1883	150 00
Cox, John	Ile Morrison ou Hawley	22 juin 1887	100 00
Chabot, Joseph	Papineauville, feu d'alignement	17 " 1897	100 00
Connors, Frank	Pointe Plaisante	13 oct. 1898	300 00
Chase, H. J	Baie Weller	4 nov. 1898	150 00
Casgrain, Mme Kate	Glengarry ou Pointe Stonehouse	29 mai 1903	50 00
Currie, Archibald	Tobermory	12 oct. 1903	250 00
Cowan, Thos. M	Batture de l'île du Cerf	3 nov. 1903	150 00
Chapman, Richard	Feu et signal de brume du Cap Croker	13 " 1902	1,050 00
Clark, jr. H	Feu et signal de brume de Port-Colborne	30 mai 1904	600 00
Currie, Hector	Ile Flowerpot	18 août 1904	300 00
Cross, J. W	Ile d'Argent, feux d'alignement	18 mai 1905	100 00
Casgrain, Réné	Gardien des phares de Cornwall	1er avril 1906	300 00
Davieau, Joseph	Pointe Corbay	27 mai 1890	350 00
Davieau, Hyacinthe	Ile Michipicoteu	1er juillet 1891	400 00
Daoust, Dosithée	Pointe McKie	21 sept. 1893	175 00
Davis, John H	Ile Pigeon	16 mai 1896	350 00
Dick, Andrew	Pointe Porphyry	10 août 1880	450 00
Dutcher, Samuel	Meaford	7 mai 1877	200 00
Darling, Thomas	Baie du Sud-est	31 jan. 1891	60 00
Divon, Joseph G	Rosseau	21 juillet 1890	100 00
Deault, Alphonse	Beauharnois, feu	14 avril 1903	*200 00
Demers, Wilbrod	Ile au Caribou, feu et signal de brume	10 mai 1899	1,000 00
Dulmage, Dorland	Faux Canard, feu et signal de brume	19 " 1903	700 00
Duncan, H. G	Chenal Wilson, feu d'alignement	——— 1905	350 00

* Allocation de $10 par année pour embarcation.
† Allocation de $100 par année pour surveiller les feux dans le voisinage.

ETAT des noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

EN AMONT DE MONTRÉAL.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Ead, Mme C.	Port Stanley	15 mai 1890	300 00
Felan, Maurice	Oakville	28 avril 1894	150 00
Fortier, David H. A.	Port Colborne, feu d'alig. et signal de brume	11 " 1865	550 00
Fellowes, W. R.	Havre Rondeau	18 déc. 1888	†350 00
Filiatreault, Thomas	Coteau-Landing	27 mai 1890	140 00
Fielosted, T.	Havre Gull, lac Winnipeg	6 " 1904	150 00
Fitzpatrick, —	Havre Trenton, feu d'alignement	27 jan. 1806	125 00
Gloude, Benjamin	Dorval	7 sept. 1872	300 00
Gillespie, Wm	Ile aux Loups	16 mars 1885	250 00
Gordon, Robert	Cobourg	16 mai 1884	180 00
Griffith, Alfred H.	Tombeau du Géant	17 sept. 1898	250 00
Gourley, jr., John	Manitowaning	3 juillet 1900	150 00
Gilbert, Philip	Wiarton, poteau-phare	5 sept. 1902	75 00
Graham, W.	Graham, feu d'avant sur quai	19 déc. 1904	75 00
Gaulin, E. J.	Passage Pelée	2 août 1904	500 00
Hackett, Mme A.	Bois-Blanc	27 juin 1901	435 00
Hill, Thomas H.	Lancaster	27 août 1877	325 00
Haitze, Jean	Ile Lonely	11 mai 1885	450 00
Hunter, David	Port-Dalhousie	29 oct. 1879	350 00
Hawkins, David B.	Havre Peninsula	31 août 1891	500 00
Harvey, James	Thessalon	23 nov. 1897	300 00
Humes, David	Pointe Stribling, feux d'alignement	27 août 1902	180 00
Hughes, Wm	Rivière Rouge, Man.	12 fév. 1882	350 00
Johnson, Isaac S.	Ile aux Cerises	5 nov. 1833	300 00
Jeffrey, Carson	Batture de l'île du Nègre	27 avril 1894	200 00
Kingston City Clock	Corporation de Kingston	——— 1884	‡100 00
King, Peter.	Feu de l'île de l'Ardoise	17 nov. 1903	400 00
Knapp, Charles	Feu du quai de la tête de Lion	28 oct. 1903	75 00
Kilroy, Wm	Ile Arnprior	1er " 1905	150 00
King, jr., J.J	Ile Sulphure	15 mai 1905	300 00
Lidwell, J.J (temporaire)	Ile Milieu	2 juin 1906	350 00
Lambert, Wm. McGregor	Ile Chantry et feux sur le brise-lames à Southampton	1er oct. 1880	500 00
Labelle, Louis	Ile Deep River	5 mai 1797	100 00
Léger, Thomas	En bas du lac Saint-Louis, feux et phares	5 jan. 1905	500 00
Lamondin, Louis	Ile Gereaux	30 juillet 1901	375 00
Lowe, Robert	Thornbury	12 avril 1887	80 00
Lowry, Robert M.	Port-Elgin	14 mars 1896	80 00
Larochelle, J. A.	Lac Témiscamingue, feux	6 oct. 1899	250 00
Lidwill, John R.	Ile Pelée	10 oct. 1899	300 00
Lacroix, H.	Oka	— nov. 1897	130 00
Laberge, Albert	Batture Verte	20 mai 1902	200 00
Leblanc, J. B.	Détroit d'en bas	4 jan. 1904	100 00
Lunan, J. W.	Collingwood, feux	2 " 1904	350 00
Langlois, L. C.	Passage Pelée	25 fév. 1904	500 00
Lundy, Thos.	Baie Burlington, feux	2 mai 1905	350 00
Lochore, James	Quai de la rivière de l'Aveugle	31 " 1906	60 00
Manson, Wm. A.	Passage Pelée, Lac Erié, feu et sirène à vapeur	11 nov. 1902	650 00
Munroe, John Jacob	Lancaster-Bar	8 juin 1892	300 00
Masson, Lucas H.	Pointe aux-Anglais	4 sept. 1897	200 00
Mongeon, Charles A.	Way-Shoal	23 mai 1887	100 00
Matheson, Norman	Cap Robert, Algoma	7 oct. 1896	350 00
Miller, John	Port Crédit	16 déc. 1897	150 00
Morrison, Jonathan	Ile Ferris	24 mars 1898	200 00
Matheson, Angus	Baie Gore	10 juillet 1903	350 00
Manson, John	Récif de Colchester, feu et signal de brume	1er mai 1880	850 00

* Allocation annuelle de $60 tenant lieu de logis. † Somme additionnelle de $20 par mois durant l'hiver quand les feux sont allumés. ‡ Allocation de $3.50 par 1,000 pieds de gaz.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

EN AMONT DE MONTRÉAL—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quant nommé.		Salaire.
				$ c.
Miron, Louis	Gargantua	26 oct.	1899	450 00
Murray, William	Barrifield, feu d'alignement	17 mai	1900	150 00
Montgomery, William	Jetée de Toronto-Est	16 oct.	1895	300 00
Mason, F. E.	Longue-Pointe, extrémité ouest	3 juin	1901	400 00
Manders, Samuel	Lac des Allumettes, en bas	26 juillet	1901	100 00
Martin, Edward	Pointe Michel	3 juin	1902	120 00
Masters, Fred	Niagara-sur-le-lac, signal d'alarme	12 nov.	1904	400 00
Martin, Mme E. A.	Ile Boyd	6 jan.	1905	250 00
Matheson, Daniel	Ile de l'Ours Noir, lac Winnipeg	22 juin	1899	200 00
McKenzie, John	Presqu'Isle, Owen-Sound, Baie Georgienne	14 juillet	1873	200 00
McDonald, Murdock	Pointe Clark	8 jan.	1897	400 00
McDonald, Amos	Pointe du Saumon ou du Naufrage	12 juillet	1897	300 00
McKillop, Donald	Saint-Anicet	8 juin	1892	230 00
McKay, Chas. S.	Ile de la Batterie	27 août	1877	500 00
McKenzie, William	Ile aux Fraises	4 mai	1893	300 00
McLeod, Mme E.	Pointe McQueston	22 fév.	1904	100 00
McAulay, Donald	Saugeen	16 mars	1899	120 00
McDonald, Lauchlin D	Ile Mississagi	16 mai	1896	450 00
McCool, James	Fort William, feu, rivière Ottawa	23 "	1887	90 00
McDevitt, Chas	Pointe au Baril, feu d'alignement	1er mars	1897	300 00
McKay, John	Ile Lyal	27 oct.	1884	450 00
McLean, Arch	Owen Sound	23 déc.	1897	150 00
McGaw, Thos	Kincardine	13 juin	1899	400 00
McDougall, Neil	Ile Squaw	25 avril	1901	200 00
McKinnon, A	Point aux Pins, feu	16 mai	1904	400 00
McLeod, Kenneth	Ile Cove, feu et signal de brume	19 juin	1903	750 00
McMenemy, Robt	Ile Otter	17 nov.	1903	400 00
McMaster, And	Signal de brume, Pointe des Neuf-Milles	1er avril	1900	200 00
McPherson, Geo	Baie Bishops	28 mars	1904	150 00
McSherry, Patrick	Pointe Gibraltar	2 mai	1905	400 00
McNab, A	Ile Perrot	20 "	1905	100 00
McLay, D. L	Baie Stobes, feu d'alignement	25 août	1904	200 00
McKelvie, Geo	Jetée de Toronto-Est	13 juin	1905	750 00
McKimmie, John	Niagara-sur-le-lac, feu d'alignement	30 mars	1905	150 00
McKay, John	Ile Cockburn, quai	1er juillet	1905	50 00
Neaves, Chas.	Ile Hamilton	10 juillet	1906	300 00
Osborne, Chas	Bronte, Ont	20 oct.	1906	250 00
Ouelette, Godfrey	Pointe Buckom	23 fév.	1884	200 00
O'Connor, P	Rivière La-Pluie, feu	23 juin	1904	250 00
O'Brien, Wm	Pickering	14 avril	1904	125 00
Ottawa Electric Light Co	Britannia	1er oct.	1904	150 00
Purvis, John	Ile des Gros-Canards, feu et signal de brume	9 mars	1898	700 00
Pettypiece, Stephen	Traverse du Four-à-Chaux	11 mai	1888	350 00
Prosser, John	Ile aux Renards	14 sept.	1896	250 00
Proudfoot, Thos	Neebish-est, feu d'alignement supérieur	4 nov.	1898	100 00
Poirier, Siméon	Pointe à Cadieux	4 mai	1904	150 00
Port Darlington Co.	Darlington			100 00
Perras, Adolphe	Ile Welcome	10 mai	1906	350 00
Rathbun Co	Deseronto	11 oct.	1884	200 00
Rains, Evan	Pointe de la Batture, Algoma	24 nov.	1884	250 00
Rains, A. M	Camp des matelots	août	1892	64 00
Rains, W. W	Quai de Rains, feu d'alignement	"	1892	7 00
Ritchie, John A	Embouchure de la Baie du Sud, feu d'alignem.	10 sept.	1903	150 00
Richardson, Wm T.	Havre Michipicoten, Algoma	27 "	1900	200 00
Richardson, Thomas J	Ile de l'Ouest, feu et signal de brume	27 juin	1901	80 00
Richmond, John A	Havre Snug, feu d'alignement	7 oct.	1902	350 00
Roussin, J. J	Pointe Coppermine	27 juin	1904	100 00
Roque, Frank	Fort Killarney	28 fév.	1905	400 00
Root, Albert	Ile Grenadier	15 déc.	1863	250 00
Roddick, Robert	Rocher de Pierre ou île au Goéland	24 mars	1872	500 00

* Allocation de $10 par année pour service de bateau. † $10 par année pour service de bateau.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

EN AMONT DB MONTRÉAL—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Rowe, Geo. Albert	Ile du Télégraphe	25 oct.	1895..	200 00
Ross, A. M	Rivière Wabbi	25 "	1895..	600 00
Rowan, James	Ile Victoria ou Morris	3 déc.	1898..	120 00
Sinclair, John B	Baie Providence	6 mars	1906..	390 00
Sauvé, Honoré	Pointe à Caron	1er mai	1889..	60 00
Somers, Napoléon	Pointe du Midland, feu d'alignement	19 juin	1900..	200 00
Shannon, William	Groese Pointe ou Valleyfield	27 sept.	1866 .	425 00
Shannon, George	" "	27 "	1886..	175 00
Seguin, Grégoire	L'Orignal	8 mai	1894..	100 00
Shaw, Thos. K	Pointe-Edouard, feu d'alignement	29 août	1903..	150 00
Smithers, R. O	Ile Mohawk	21 mars	1896..	*400 00
Sutherland, Jno	Port-Burwell	18 juin	1894..	225 00
Schofield, Fergus	Port-Maitland	10 avril	1871..	350 00
Simpson, Hedley V	Brighton, feu d'alignement	11 mai	1888..	540 00
Smith, H. E	Presqu'Isle	20 avril	1898..	350 00
Sullivan, Silas	Quai Baskins	22 déc.	1896..	130 00
Sauvé, Honoré	Pointe à Caron	16 fév.	1898..	60 00
Scott, Guy, J	Pointe à Pierre, feu et signal de brume	6 juin	1901..	650 00
Scott, Wm J	Cornuna, feu d'alignement	23 avril	1901..	120 00
Stocker, Jos. L	Sainte-Anne de Bellevue	20 mai	1902..	†125 00
Sweeney, Thomas	Ile Tomahawk	19 sept.	1902..	200 00
Sicard, X	Graham, feu d'alignement d'arrière	29 avril	1905..	75 00
Schade, John	Lac Cecele	31 août	1906..	250 00
Taylor, Edward	Parry-Sound, Groupe	3 juin	1901..	800 00
Thibault, John	Rocher des Sœurs, Nord	6 déc.	1905..	350 00
Thomas, John	Ile George, Lac Winnipeg	6 mars	1906..	350 00
Veech, Stannes	Pointe de Neuf-Milles, feu	7 mars	1894..	450 00
Valée. Charles	Ile Hope	20 avril	1899..	450 00
Vorce, Marcellus	Pointe de la baie du Sud	21 nov.	1902 .	200 00
Webster, Chas	Cabot-Head, feu et signal d'alarme	10 mai	1898..	650 00
Witmarsh, John	Ile aux Serpents	18 juillet	1905..	350 00
Weir, John C	Belleville	4 avril	1901..	200 00
Wemp, Daniel	Ile des Frères, Centre	9 janv.	1901..	200 00
Wilson, Robert	Ile Campbell	8 "	1905..	150 00

DE MONTRÉAL A QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC.

Abel, Philias	Barre à Boulard, feu d'alignement d'arrière	23 juin	1903..	75 00
Arcand, Alfred	Les Sept Iles, feu et poste de signaux explosifs	20 mai	1898..	650 00
Auger, A	L'Islet, Richelieu	20 janv.	1905..	150 00
Ascah, James	Pointe Renommée, Gaspé, feu et signal d'alarme	2 sept.	1889..	700 00
Arseneau, Nectaire	Etang du Nord	21 juillet	1891..	350 00
Arpin, Joseph	Passe de Contrecœur, feu d'avant	12 sept.	1901..	100 00
Bertrand, Louis	Champlain, poteau-phare	12 sept.	1902..	60 00
Baudet, Mme Laurent	Lotbinière, feu d'avant	3 "	1903..	80 00
Beaudet, George	Lotbinière, feu d'arrière	4 janv.	1883..	80 00
Beaudet, Charles	Platon, feu d'alignement	24 août	1894..	120 00
Beaumier, Elzéar	Cap de la Madeleine (en haut)	1er oct.	1905..	100 00
Bourque, Wilfrid	Rochers-aux-Oiseaux, feu et poste de sig. expl.	15 nov.	1905..	1,300 00
Bouilliane, Wm	Ilot aux Alouettes, feu	1er sept.	1872..	400 00
Bertrand, Auguste	Pointe au Maquereau	21 déc.	1877..	**300 00
Banville, Joseph	Matane, feu	1er fév.	1897..	300 00
Bourget, F	Percé	18 mars	1893..	200 00

* Allocation $20 par par année pour signal de brume ; $12 par année pour tenir le chemin en bon état. † Allocation $20 par année pour signal de brume. ‡ Allocation $30 par année pour signal de brume. § Par saison de navigation.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Breton, Narcisse	Pointe Riche	16 mai 1896	500 00
Bourget, Charles	Cap Désespoir	1er nov. 1897	†400 00
Bisson, Wm	Grande-Rivière	22 oct. 1896	‡150 00
Bouchard, Louis	Cap au Saumon, feu et signal de brume	16 mai 1896	600 00
Boucher, Louis	Ile aux Raisins, feu d'alignement	13 avril 1898	240 00
Boulanger, H	Quai St-Thomas, feu d'alignement d'arrière	4 " 1898	80 00
Bujold, Louis	Carleton	25 mai 1899	300 00*
Boisvert, Alcide	Cap Charles, feu d'avant	73 juillet 1901	150 00
Baron, Amedée	Cap Charles, feu d'en haut, arrière	26 juin 1901	90 00
Bouchard, George	Saint-Irenée	31 août 1901	§40 00
Bousquet, Félix	Village de Verchères, feu d'arrière	21 avril 1902	70 00
Bilodeau, Joseph O.	Bellechasse	15 juin 1903	350 00
Bergeron, Nap	Saint-Antoine, Lotbinière, feu d'avant	21 mars 1902	80 00
Bordua, Philéas	Ile Deslauriers, feu d'avaut	21 avril 1902	120 00
Bourdages, Pitre	Pointe Echouerie	24 juillet 1903	75 00
Boulliane, J. E	Pointe Noire, feu d'alignement	18 janv. 1904	200 00
Blanchet, J. C	Pointe-au-Père, signal de brume	——— 1904	800 00
Brown, Charles	Pointe à la garde, phare flottant	26 juin 1904	300 00
Brunelle, Jos	Batiscan	27 avril 1905	80 00
Bélanger, F. L	Sainte-Félicité, signal de brume	14 janv. 1905	600 00
Bouchard, Wilfrid	Eboulement	25 avril 1906	50 00
Boudrault, Eustache	Ile aux Coudres	20 " 1906	40 00
Carignan, P. L	Champlain, feu principal	1er oct. 1902	80 00
Cormier, Wm	Ile Amherst	26 avril 1871	350 00
Colton, P. J	Belle-Ile, feu et signal de brume	30 janv. 1902	*1,100 00
Côté, Luc	Cap Chat, feu et poste de signal explosif	3 déc. 1901	*500 00
Campbell, John W	Cap Norman, feu et signal de brume	12 avril 1890	720 00
Costin, Eugène	Cap Rosier, feu et signal de brume	4 nev. 1890	800 00
Chamberlan, Caroline	Pointe du Chêne, feu d'alignement	1er janv. 1906	75 00
Collins, Geo. F	Ile de l'Entrée, îles de la Madeleine	30 juillet 1901	250 00
Chenal, John A	Grande Entrée "	4 " 1901	50 00
Croteau, Télesphore	Sainte-Croix, feu d'avant	28 mars 1901	70 00
Chicoine, Alphonse	Ile Bouchard, alignement, feu d'arrière	23 avril 1902	80 00
Chicoine, F.-Xav	Traverse de Verchères, feu d'avant	21 " 1902	80 00
Charbonneau, Philéas	" " feu d'arrière	21 " 1902	70 00
Comtois, Joseph	Ile Sainte-Thérèse, feu d'arrière, île Deslauriers, alignement	11 février 1093	80 00
Carrière, H	Ile Saint-Joseph, Boucherville	26 août 1903	80 00
Caisse, Louis	Petite Traverse, Contrecœur, feu d'avant	22 avril 1904	100 00
Caron, Alphonse	Traverse d'en bas, feu et signal de brume	11 oct. 1902	500 00
Coulombe, M.	Chlorydormes	15 " 1904	100 00
Chartier, Adolphe	Feu d'Hochelaga, havre de Montréal	5 août 1904	‡25 00
Couillard, A	Pointe de l'Est, Anticosti, phare flotant	27 mai 1904	‡‡1,00 00
Chisholm, John	New-Carlisle, feu de quai	1er août 1903	
Chevrier, P	Ile Byron	23 juin 1905	400 00
Cunningham dit Caudé, E.	Cap aux Corbeaux, baie Saint-Paul, feu de quai.	——— 1905	70 00
Caron, Elisse	Métis	1er avril 1900	300 00
Cournoyer, Pierre	Sainte-Anne de Sorel F	28 mars 1900	100 00
Desmarais, Philéas	Rivière Saint-François	2 juillet 1897	120 00
Demers, Antoine	Pointe à Basile, feu d'arrière	22 " 1904	130 00
Douville, Elzéar	" feu d'avant	6 février 1904	130 00
Doré, François	Saint-Antoine, Lotbinière, feu d'arrière	21 mars 1902	120 00
Dubois, Louis	Ile à la Bague	14 avril 1903	150 00
Dubois, Octave	Ile Verte, feu et signal de brume	12 oct. 1903	800 00
Ducharme, Jos	Traverse de Saint-Ours	18 avril 1904	100 00
Duval, Norbert	Passe de Contrecœur, feu d'arrière	22 " 1905	100 00
Daigle, Nap	Barre à Boulard, alignement d'avant	28 mai 1904	200 00
Desbiens, Eugène	Poste Saint-Martin, feu d'avant	12 avril 1905	50 00
Electrique de Roberval, Compagnie d'éclairage	Roberval, feux balises	21 juin 1899	100 00

* Allocation $100 par année pour cheval. ** Allocation $25 par année pour le halage de fournitures. † Allocation $700 pour deux aides et $200 pour nourriture pendant la saison de navigation. ‡ Par mois pendant la saison de navigation. ‡‡ Avec un équipage pour le vaisseau payé par le département.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Fournier, Alfred	Traverse d'en haut	13 avril 1900	600 00
Fugère, Léandre	Batiscan, feu d'avant	29 " 1868	80 00
Fiset, Jean H	Lac Saint-Pierre, phare flottant n° 2	22 " 1875	500 00
Fontaine, Edmond	Cap Bauld, phare et signal de brume	——— 1905	800 00
Faffard, Victor	Point de Monts, feu et stat. de signaux explosifs	1er août 1889	††500 00
Fraser, Pierre T	Ile Rouge	12 avril 1890	§150 00
Ferland, Nap.	Sainte-Pétronille	3 sept. 1901	150 00
Fletcher, James	Traverse de la Longue-Pointe	16 mai 1904	125 00
Fournier, Arthur	Grande-Vallée	15 oct. 1904	150 00
Filteau, E	Saint-Emile, feu d'arrière	16 mars 1905	80 00
Gingras, Omer	Bécancour F	24 oct. 1905	150 00
Geoffrion, Azarie	Varennes	1er mai 1903	70 00
Giguère, Denis	Lavaltrie, alignement	24 " 1870	300 00
Grenier, Solomon	Pointe Newport	3 juin 1897	150 00
Guyon, Joseph	Village de Verchères, feu d'avant	21 avril 1902	80 00
Gagné, François	L'Ange-Gardien, île d'Orléans, feu d'avant	10 nov. 1902	70 00
Grenier, Henri	Bersimis, feu d'alignement	8 août 1903	100 00
Goudreault, Wm	Ile au Bélier, lac Saint-Jean	30 oct. 1901	75 00
Girard, Henry	Baie de Murray, poteau-phare	13 juillet 1903	50 00
Godbout, Joachim	Saint-Laurent, île d'Orléans	15 avril 1904	300 00
Guyon, Ernest	Contrecœur, Verchères, alignem. feu d'arrière	11 nov. 1904	125 00
Goudreau, Mme Luce	Rivière du Moulin, feu d'arrière	9 mai 1905	50 00
Hébert, Moïse Manuel	Cap de la Madeleine, align. infér., feu d'avant	11 mai 1888	80 00
Harvey, André	Chicoutimi, poteau-phare	30 " 1889	40 00
Houde, Emile	Pointe Grondines, alignement, feu d'arrière	20 juillet 1904	100 00
Horrie, Arthur	Port Daniel, quai	——— 1906	100 00
Irvine, John T. A	Ile Rouge, phare flottant et sifflet de brume	2 mars 1900	*500 00
Kennedy, Thomas	Sandy-Beach	9 août 1904	400 00
Landry, Elie	Natastquan	25 juin 1906	250 00
Lacourse, Ernest	Village du Cap de la Madeleine	13 mars 1906	200 00
Laflèche, Désiré	Lac Saint-Pierre, phare flottant n° 1	12 avril 1887	450 00
Lachapelle, Jean B	Repentigny, feu d'avant	1er fév. 1861	75 00
Langlois, Arthur	Rivière du Chêne, Pointe Langlais	11 juillet 1888	125 00
Laliberté, Arthur	Sainte-Emilie, alignement	24 sept. 1880	90 00
Lord, Joseph	Pointe au nord d'Halfway, alignement	5 mai 1903	170 00
Laporte, Ivon	Ile Marie, feu, Bouchard, alignement	21 avril 1902	120 00
Lapointe, F. X	Ile à l'Aigle, alignement, feu d'avant	1er mai 1903	100 00
Lavoie, M	Rivière Valin, alignement	——— 1893	80 00
LeHuguet, François	Cap Gaspé, feu et station de signaux explosifs	22 oct. 1896	650 00
Lindsay Wm	Gaspé, poteau-phare	14 juin 1900	42 00
Lindsay, R. W	Ile Verte, feu et station de signaux explosifs	25 sept. 1888	650 00
Loisel, John	Paspébiac	27 août 1894	†150 00
LeBlanc, Régis	Récifs de l'île Blanche, ph. flottant et sifflet de b.	11 janv. 1878	‡500 00
Lemieux, Z	Pointe Sud-Ouest Anticosti	10 juillet 1900	600 00
Lachance, Louis	Saint-Jean, île d'Orléans	26 sept. 1896	300 00
Leclerc, Geo	Roche des Piliers et d'Algernon, feu	30 juillet 1901	650 00
Lavoie, F	Anse Saint-Jean, poteau-phare	13 mars 1889	40 00
Levesque, Arthur	Grosse Ile, Kamouraska	19 fév. 1901	400 00
Leclerc, Auguste	Rivière Martin	3 sept. 1902	300 00
Lemieux, F. X	Barachois de Malbaie	6 mars 1903	60 00
Laprise, Emile	Pointe Sud d'Anticosti, feu et sifflet de brume	18 avril 1903	800 00
Levesque, Dom	Pointe aux Orignaux	5 oct. 1903	350 00
Lepage, Joseph	Ile Saint-François d'Orléans, feu d'avant	20 avril 1876	* 75 00
Lacroix, Frs. Joseph	Traverse de Contrecœur, feu d'avant	14 " 1904	75 00
Lacroix, Alfred	" " feu d'arrière	26 juillet 1904	100 00
Letendre, Louis	Ile de Grâce, Sorel	1er avril 1906	100 00
Letourneau, Louis	Mont-Louis	1er " 1906	100 00
Lavoie, Ubald	Quai de Rimouski	22 mai 1906	50 00

†† Allocation $75 par année pour cheval. § Allocation de $50 par année pour service d'eau, etc. * Allocation de $10 par année pour service d'eau. † Par mois pendant la saison de navigation. ‡ Allocation $50 par année pour cheval.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Lefrançois, X	Saint-Anne des Monts	———	100 00
Lanciault, Frs	Sainte-Anne de Sorel, B	28 mars 1906	100 00
Laporte, J. B.	Traverse de Saint-Ours, feu d'avant	——— 1904	125 00
Lefrançois, H	Sainte-Anne des Monts	15 oct. 1904	100 00
Letourneau, Louis	Mont-Louis	15 " 1904	100 00
Lobel, Esdras	Traverse d'en bas, phare flottant	21 avril 1900	2,300 00
Labrouche, W	Monté du Lac ou Cap Brûlé	2 mai 1905	400 00
Lavallée, J	Ile aux Feurs, Terre-Neuve	12 avril 1905	600 00
Massicotte, Jos	Champlain, haut-front	1er avril 1906	100 00
Manseau, François	Fort Saint-François	27 mars 1900	240 00
Malo, Joseph	Ile Sainte-Thérèse, feu d'alignement inférieur	1er fév. 1806	130 00
Marchand, Ferdinand	Pointe aux Citrouilles	27 avril 1896	200 00
Martin, Paul	Sainte-Valentine, feu d'alignement	28 " 1873	150 00
Molson, Mme Alexander	Ile Molson, Lac Memphrémagog	D'année en année	**2 50
Malouin, Alfred	Anticosti, Pointe-Ouest, feu et stat. de signaux explosifs	1er juillet 1877	††750 00
Marceau, Douis	Saint-François, île d'Orléans, feu d'arrière	1er avril 1884	75 00
Mayrand, Eugène	Grondines, alignement supérieur et feu d'avant.	20 juin 1904	125 00
Morin, Hypolite	Pélérin	29 avril 1898	‖340 00
Marcotte, Mme P. L.	Pointe Bleue, lac Saint-Jean.	28 nov. 1898	40 00
Morin, Alex	Rivière à la Pipe	3 oct. 1901	50 00
Morin, Alfred	Anse aux Griffons	15 " 1904	100 00
Martel, C. E.	Georgeville, poteau-phare	19 mai 1905	**1 50
McGee, James A.	Ile des Cendres et du Sang.	26 " 1903	200 00
McWilliam, John J.	Pointe-au-Père	1er juin 1876	*450 00
	Port Daniel.	7 oct. 1902	60 00
Mourant, John	Quai de Gascons	8 juin 1906	50 00
Morin, Nazaire	Grosse Roche	25 " 1906	500 00
Paré, Olivier	L'Ange-Gardien, feu de derrière, île d'Orléans.	10 nov. 1902	70 00
Pelletier, Tancrède	Ile aux Œufs	1er juillet 1901	500 00
Paquin, Sylva	Pointe du Lac	2 mai 1900	100 00
Paul, Edouard	Ile de Grâce	7 sept. 1871	240 00
Peters, D. E.	Rocher de la Sorcière, lac Memphrémagog	1er juin 1891	†4 00
Peters, J. H	Pointe Noire, lac Memphrémagog	1er " 1891	†1 50
Patterson, J. A	Pointe Wadleigh, lac Memphrémagog	1er " 1891	†1 50
Paquet, Pierre	Sainte-Famille. feu d'alig. de derrière, île d'Orl.	19 oct. 1885	70 00
Poulin, Alfred	Sainte-famille, feu de devant, île d'Orléans	26 " 1898	70 00
Pinault, Louis	Ile Bicquette, phare et sifflet d'alarme	6 " 1900	700 00
Perrault, Henrl	Saint-Pierre les Becquets	26 mai 1901	70 00
Pilote, Auguste	Poste Saint-Martin, feu de derrière	——— 1895	50 00
Pothier, Louis	Champlain, alignement d'en haut	1er avril 1906	100 00
Puize, L. J	Rivière-du-Loup, poteau-phare	——— 1906	70 00
Reaves, Samuel	Ile Sainte-Thérèse, feu d'alignement d'en haut.	12 oct. 1870	270 00
Richelieu and Ontario Navigation Co	Sorel, feu de quai		85 00
Rivet Léon.	Repentigny, feu de derrière	28 avril 1870	75 00
Richard, Alphonse	Pots-à-l'Eau-de-Vie	7 oct. 1878	400 00
Rennie, E. H.	Cap Ray, phare et sifflet de brume	19 " 1884	800 00
Roberge, C. Honoré	Saint-Pierre, feu de derrière, île d'Orléans	19 " 1885	70 00
Rodrique, Joséphine	Portneuf	16 mai 1903	250 00
Racette, veuve de D.	Sainte-Croix, feu d'alignement de derrière	16 déc. 1900	70 00
Roy, Charles	Phare du parc de Bellerive, havre de Montréal.	5 août 1904	25 00
St-Laurent, E.	Petite Traverse, Contrecœur, feu de derrière	22 avril 1904	100 00
Sailvail, Omer	Ile à la Pierre	6 mai 1907	220 00
Savarie, Eusène	Ile à l'Aigle, feu d'alignement de derrière	1er mai 1903	100 00
Savard, Dorilas	Savard, feu d'alignement		80 00

* Allocation de $1,900 par année pour aide d'un mécanicien et de l'équipage. †Allocation de $30 par année pour signal de brume. ‡Allocation $2,300 par année pour aide d'un mécanicien et de l'équipage. ‖ Allocation $50 par année pour cheval. ** Par semaine pendant la saison de navigation. ‖ Allocation $50 par année pour cheval. ††Allocation $20 par année pour cheval. ‖ Allocation $68 par année, etc. * Allocation de $10 par année pour service d'eau. + par semaine durant la saison de navigation. —par mois durant la saison de navigation. ‡Allocation de $50 par année pour cheval.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Sasseville, F. J.	Cap de la Madeleine, phare et sifflet de brume.	9 juin 1886..	700 00
Ste-Croix, George	Pointe-Pierre	22 oct. 1896..	450 00
Savard, Hy	Saint-Siméon, poteau	25 " 1906..	40 00
Savard, Jno	Rivière Caribou, feu de devant	— août 1898..	50 00
Simard, H	" feu d'arrière	.....	50 00
Sauvageau, Achille	Grondines, feu d'alignement de devant	20 juin 1906..	250 00
Sauvageau, Jos	Grondines, feu d'align. d'arrière (en haut)	20 " 1901..	100 00
Samuel, André	Rivière au Renard	15 oct. 1904..	100 00
Tourigny, A	Bécancour	24 cct. 1905..	100 00
Thurber, Mme Wm	Sainte-Croix	28 mars 1901..	175 00
Tremblay, W. T	Goose-Cape	4 avril 1888..	250 00
Tremblay, Edmond	Portneuf en bas	16 mai 1903..	300 00
Tremblay, George	Rivière du Moulin, feu d'alignement	19 sept. 1889..	50 00
Tremblay, Pitre	Saint-Alphonse, poteau-phare	19 juin 1895..	40 00
Tremblay, Henry	Cap à l'Aigle	6 fév. 1896..	40 00
Tremblay, Alexis	Pointe d'en haut ou de l'est d'Anticosti, feu et poste de signaux explosifs	25 juillet 1900..	600 00
Tétrault, Honoré	Contrcœur, Verchères, feu d'align. de l'avant	11 nov. 1904..	125 00
Tessier, Armand	Pointe-Bleue	9 juin 1904.	††40 00
Thomas, Paul	Belle-Ile, côté nord, feu et signal de brume	8 juillet 1904..	1,100 00
Toupin, P	Cap Madeleine, feu d'align. d'arrière (en bas)	26 avril 1905..	80 00
Vaillancourt, Godfrey	Cap Madeleine, feu d'align. de devant (en haut)	1er oct. 1906..	75 00
Vigneau, Placide	Ile au Perroquet	19 sept. 1892..	600 00
Vézina, Olivier	Saint-Pierre, feu d'alignement (île d'Orléans)	28 oct. 1889..	70 00
Vézina, Désiré	Ile aùx Grues	26 avril 1904..	320 00
Whitman, Wm. Gunn	Lacolle, alignement	18 janv. 1904..	150 00
Wheeler, W	Mines de plomb, lac Memphrémagog	1er juin 1891..	*1 50
Wyatt, Thomas M	Pointe-Amour et Baie Forteau, phare et sifflet de brume	18 oct 1889..	†1,100 00
Willett, B. V	Pointe Duthie, New-Richmond	16 " 1903..	60 00
Weaner, B	Phare du lac Saint-Pierre, navire n° 3	7 mai 1904..	400 00

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Andrews, Hugh	Ile à la Perdrix	1er mai 1906..	1,200 00
Arseneau, James	Havre Dalhousie	18 juin 1894..	100 00
Allain, Joseph	Ile au foin, feu balise	21 mai 1895..	150 00
Bour, John	Pointe du Chêne	1er juil. 1906..	100 00
Balmer, Matthew	Pointe du Chêne, rivière Saint-Jean	27 avril 1900..	80 00
Barbour, Jas. G	Cap Enragé, phare et signal de brume	11 mai 1888..	800 00
Bent, A. J. Percy	Jourimain	25 janv. 1901..	300 00
Blacklock, Fred. G	Cap Spencer	2 mars 1888..	400 00
Brown, Charles	Quaco Ouest, feu principal	25 nov. 1884..	400 00
Bradshaw, L. B	Quaco Ouest, signal d'alarme principal	2 août 1887..	400 00
Brune, John David	Lac aux Oies	11 mai 1888..	‡250 00
Boudreau, Jos. B	Petit-Rocher	26 fév. 1896..	150 00
Blakley, Lawrence	Pointe Harper	9 sept. 1887..	75 00
Bellemore, F	Havre Dipper	12 mars 1895..	100 00
Belliveau, A. P	Pointe de la Folie	23 juin 1903..	225 00
Brennan, Robert	Oromocto	18 mars 1903..	80 00
Belding, R. L	Lepréau, feu	30 juin 1905	550 00
Basque, F. D	Tracadie-Nord, alignement	20 août 1904..	275 00
Burnham, Rupert	Ile du Gros Canard	25 mars 1892..	550 00
Cochran, Fredk. M	Quai-phare de Quaco	25 mars 1892..	100 00
Cummings, Geo	Campbellton, feu d'alignement	1er janvier	100 00
Chapman, James	Ile de la Baie-du-Vin, feu d'alignement	24 juil. 1882..	200 00

* Par semaine pendant la saison de navigation. † Allocation $75 par année pour cheval. ‡ Allocation de $12 par année pour service d'eau.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaiee.
				$ c.
Crandall, D. H.	Pointe de Grey, poteau-feu	13 avril	1900..	70 00
Carney, John W	Pointe Perry	25 sept.	1900..	80 00
Copp, A. B.	Anderson Hollow	30 mars	1903..	100 00
Cormier, Jadus, P	Batture de Buctouche	26 juil.	1902..	200 00
Corey, Chas. H	Head-Harbour, alarme de brume	15 juin	1903..	700 00
Chaffey, Harry V	Ile aux Cerises, cloche de brume	7 août	1903..	150 00
Dickson, Elia C	Pointe aux Pois	16 nov.	1898..	250 00
Delaney, John	Grande batture, feux	7 oct.	1880..	125 00
Dalzell, Geo. Y	Queue d'Hirondelle	18 mars	1893..	400 00
DeGrace. John	Pointe du Sauvage	4 juin	1889..	150 00
Day, W. A	Pointe de Belyea	20 sept.	1899..	90 00
Daigle, U. D	Goulet des Terres-Noires	13 juil.	1903..	100 00
Daigle, Victor	Pointe-aux-Sapins	28 mai	1903..	25 00
Doucett, Fred. F	Caraquet, feu d'alignement de devant	14 oct.	1903.	50 00
Dalzell, Coleman Grant	Rocher-Gannet, feu et poste de sign. explosifs	1er juil.	1904..	700 00
Dakin, Lloyd Chas	Grand Havre	2 mai	1904..	400 00
Egan, Edward H	Pointe de Belloni	17 mai	1902..	100 00
Eldridge, John M	Drews-Head, Havre au Castor	2 "	1904..	250 00
Frankland, Louis	Anse au Goéland	14 nov.	1902..	80 00
Frawley, Frank	Lepreau, sifflet de brume	30 juin	1905..	900 00
Flewelling, Mrs. M	Quai Flewelling	12 avril	1890..	80 00
Fanjoy, William	Pointe Fanjoy, Grand-Lac	15 déc.	1897..	80 00
Ferguson. W. G	Tracadie-Sud	23 mars	1898..	150 00
Fox, Fraser	Gagetown, rivière Saint-Jean	22 avril	1904..	80 00
Fitzgerald, Warren	Phare Head-Harbour	29 juin	1904..	300 00
Gould, Fraccis T	Chenal, nord de Shédiac, alignement	13 janv.	1899..	70 00
Gregg, Wilson	Havre Saint-Jean, balise	———	1901..	350 00
Hendry, Mrs. A. M.	Ferme Hendry	28 avril	1899..	80 00
Hayden, Michael	Pokemouche	17 oct.	1888..	300 00
Henderson, Arthur	Midjic-Bluff	4 "	1894..	200 00
Hamm, Chas. P	Musquosh	14 janv.	1879..	300 00
Helms, Geo.	Passage Letite, sifflet de brume	3 mai	1882..	*580 00
Hachey, Octave	Ile Pokesudie	12 juil.	1881..	180 00
Harvey, W. L	Machias, île auPhoques, feux et sig de brume	8 "	1904..	1,000 00
Hannah, Mrs. B. G.	Pointe aux Epinettes	15 sept.	1892..	120 00
Harts, Thos	Havre Shédiac, feux	17 fév.	1905..	80 00
Hooley, John	Pointe-Tiner, signal de brume	30 juin	1905..	500 00
Ingalls, Turner	Tête sud-ouest Grand-Manan	4 déc.	1899..	500 00
Kilpatrick, Joseph	Baie de Passamaquoddy	3 fév.	1898..	350 00
Lantaigne, Gervais	Ile Caraquet	16 juin	1888..	200 00
Leblanc, Charles P	Pointe à Cassie	4 mai	1872..	250 00
Looney, Thos. E	Greenhead, rivière Saint-Jean	14 juil.	1886..	200 00
Lochart, Edwin	Pointe Ward	20 oct.	1903..	80 00
Legere, P. L	Caraquet, feu d'alignement de derrière	14 "	1903..	50 00
Mills, George	Ile du Renard, Point N.-O	23 juin	1897..	200 00
Morrison, Peter, Jr	Ile du Portage	17 mai	1892..	300 00
Morrison, Duncan	Ile Shedrake, feux	25 févr.	1880..	300 00
Maillet, D. O	Bouctouche, feu d'alignement intérieur	7 juil.	1883..	150 00
Matheson, R. B	Newcastle	18 avril	1898..	100 00
Murray, Michael	Ile du Milieu	10 "	1902..	200 00
Maloney, Wm	Pointe Marks	7 nov.	1903..	120 00
McLeod, J. A	Ile Bliss	17 oct.	1900..	350 00
McLennan, Kenneth	Escuminac, feu et signal de brume	7 mars	1892..	750 00
McIntosh, Chas.	Quai de Néguac, feux d'en bas	10 déc.	1892..	100 00
McBaine, Alex	Poinfe Cox, lac Grand	6 mai	1898..	80 00

* Allocation de $50 par année pour signal de brume.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Macdonald, R. P	Ile Musquash	28 janv 1901	80 00
McMann, Robert Harvey	Pointe McMann	2 nov. 1901	80 00
McNeil, Henry H	Dalhousie, feux-balises et feu de l'île Douglass	1er janv. 1880	250 00
McConnell, J. Robert	Goulet de Miscou	9 sept. 1887	100 00
McLean, R	Feu du phare de la baie Miramichi	12 avril 1902	‡400 00
Nevers, George F	Jemseg	24 nov. 1884	80 00
Preston, S	Plage Preston, feux	11 juil. 1889	125 00
Pendlebury, Wm. J	Saint-André	10 avril 1889	250 00
Pickett, Robert E	Palmer, feux du débarcadère	11 mai 1897	80 00
Parker, Alvin	Pointe Mulholland	13 juin 1901	200 00
Palmer, E. B	Quai Hampstead	6 nov. 1900	80 00
Russell, James R	Ile à la Meule, feu et signal de brume	13 janv. 1899	700 00
Robichaud, Joseph L	Miscou, feu et signal de brume	11 nov. 1902	800 00
Robinson, John	Neguac, feu principal	30 juin 1896	150 00
Richard, Peter F.	Tête de Richibouctou	30 mai 1895	185 00
Robertson, Charles M	Pointe Robertson, lac Grand	30 juin 1897	80 00
Robertson, Meier	Ile Shédiac, alignement	29 déc. 1873	250 00
Ross, Elijah	Pointe du Nègre	5 mars 1878	400 00
Robichaud, Jude	Chenal de Richibouctou, alignement	16 juin 1902	200 00
Robichaud, Henri C	Buctouche, alignement	21 juin 1884	150 00
Roherty, J. A	Petite Belledune	21 fév. 1905	100 00
Robertson, J. A. D.	Ile aux Hérons	1er avril 1902	200 00
Richard, Jos. F	Barre de Richibouctou, alignement extérieur	16 juin 1902	150 00
Splane, Alfred	Pointe des Pins, signal de brume	21 août 1905	750 00
Sutherland, Geo. C	Havre Bathurst, alignement	20 mars 1882	200 00
Scott, Mrs. Ed	Stonehaven	8 juillet 1904	100 00
Spragg, T. W	Pointe Hatfield	27 juin 1903	80 00
Savon, Adélard	Shippegan	20 avril 1906	280 00
Tatton, Geo. T.	Pointe du Long Remous, sifflet de br. Gd-Manan	16 oct. 1866	750 00
True, John Howard	Wilmot-Bluff	12 sept. 1899	80 00
Upton, Robert	Pointe du Pont	11 sept. 1899	80 00
Williston, Seymour	Swashway, alignement, Ile au Renard	4 juin 1902	300 00
Wagner, Richard	Pointe au Sable, Rivière Saint-Jean	7 juin 1883	80 00
Williams, Forrest W	Williams-Landing	11 mai 1897	80 00
Wright, Ethelbert	Quai Southern	6 mars 1906	500 00

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Amero, Chas. A	Argyle	9 nov. 1897	400 00
Amero, Geo. D.	Pubnico	6 fév. 1893	240 00
Amirault, James	Sissiboo	11 juillet 1899	200 00
Beaman Edwin	Jetée Digby	29 mai 1897	100 00
Bonner John Charles	Pointe Aconi	6 nov. 1903	200 00
Burgess, Watson	Port-l'Hébert	26 juillet 1892	150 00
Boutillier, R. J., Supt.	Ile de Sable Humane-Est	13 nov. 1884	*700 00
Boutillier, Henry	Havre des Sauvages, Paddy's-Head	6 juin 1901	150 00
Bollong, James	Havre de Port	6 août 1877	300 00
Bourgeois, Philip	Chéticamp, alignement	23 mai 1898	150 00
Boudrot, B	Ile Hawk, Poulamon	7 déc. 1904	250 00
Baker, Thomas	Ile aux Pois	19 mai 1879	350 00
Brackett, Wm	Anse au Hareng	28 août 1897	100 00
Belliveau, John H	Anse Belliveau	16 fév. 1889	80 00

‡ Allocation de $300 par année pour aide.

* Avec nourriture de lui-même et de sa famille et ses serviteurs et allocation pour les salaires du personnel.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Brownell, Luther	Cold-Spring-Head	27 mars 1901	120 00
Buchanan, Angus A	Havre de Neil	14 août 1899	150 00
Buckman, Chas	Grand-Passage	7 janv. 1901	250 00
Boudreau, W. C	Port-Félix	16 juillet 1902	250 00
Burke, Henry	Country-Harbour, île verte	11 juin 1902	400 00
Burke, Martin	Ile Bourgeois	1er déc. 1902	60 00
Burns, E. M	Ile Wedge	6 juillet 1904	400 00
Burgess, Lewis E	Havre Walton	13 juillet 1903	150 00
Breen, Michael	Flint-Head	20 août 1904	450 00
Bishop, E. W	Pointe Porters	29 avril 1904	100 00
Baker, John	Marie-Joseph	6 janv. 1905	300 00
Buchanan, M	Pointe Munroe		150 00
Boyle, Geo	Alignement du Havre Wallace	23 mai 1905	150 00
Chiasson, Germain	Pointe du Caveau, feux d'alignement	20 août 1897	150 00
Chiasson, Josep P	Grande-Entrée, Inverness	21 mai 1901	60 00
Creighton, H. H	Creighton-Head	6 mai 1874	200 00
Connington, Thomas	Louisburg, feux d'alignement	26 oct. 1897	200 00
Crowell, John	Ile aux Phoques, feux et signal de brume	14 oct. 1899	800 00
Campbell, John M., supt	Ile Saint-Paul Humane-Est	16 nov. 1904	700 00
Campbell, J. O	Port-Mouton	28 avril 1898	300 00
Campbell, S. C	Ile Saint-Paul, signal de brume	23 juin 1905	500 00
Comeau, Louis C	Rivière-Méteghan	12 oct. 1875	100 00
Campbell, John P	Ile Rouge, C.-B	30 nov. 1901	120 00
Croucher, George A	Ile de Croucher	31 janv. 1883	300 00
Clough, Daniel	Grandique, poteau-phare	4 juillet 1884	60 00
Clory, Abraham	Pointe Glasgow	25 juillet 1894	150 00
Coolen, Albert S	Anse Hubbard	31 oct. 1903	250 00
Cameron, L. G	Havre au Castor	15 fév. 1902	150 00
Christian, P. E	Ile de Betty	29 juin 1904	500 00
Creelman, Samuel	Port-à-Pic	2 mai 1901	25 00
Campbell, D. A	Louisbourg, signal de brume	20 mars 1902	920 00
Cunningham, A. H	Cap Sable, feux et signal de brume	16 juillet 1902	800 00
Cohoon, Havelock	Ile Cranberry, feux et signal de brume	7 sept. 1903	800 00
Corbett, George	Port-Larue	31 mai 1904	260 00
Clark, F. R.	Quai de Borden	29 avril 1904	100 00
Chisholm, John B	Pointe McMillan	2 déc. 1905	150 00
Doane, T. S	Yarmouth ou Cap Fourchu, feux et signal de br.	31 déc. 1904	800 00
Doyle, Edward	Mabou, feu d'alignement de devant	14 juin 1897	70 00
D'Entremont, W. H	Havre d'Abbot	22 mai 1888	90 00
Dewis, F. H. P	Cap d'Or, signal de brume	13 avril 1898	800 00
Duann, Wm A	Ile Verte, Richmond	20 mai 1902	500 00
Dunn, Miles A	Havre de Margaree, feu d'alignement extérieur.	12 mai 1903	50 00
Doane, F. H	Ile Bunker	27 juillet 1904	350 00
Davison, Geo. E	Noël	25 avril 1906	100 00
Ellis, Wm E	Pointe Prim ou Digby Gut, feux et signal de br.	8 mars 1875	800 00
Earley, John	Margaretsville	19 fév. 1887	230 00
Elderkin, H. E	Rivière aux Pommes, feux et signal de brume	31 mars 1905	700 00
Fraser, Alexr	Grand Bras d'Or, feu d'alignement et d'arrière.	13 janv. 1903	100 00
Fisher, Joel W	Baccaro ou Barrington	8 août 1893	450 00
Fulker, Wm G	Ile du Diable	3 mai 1886	420 00
Firth, Charles M	Ile Coffin, Liverpool	30 juin 1880	400 00
Foster, Israel C	Port-Medway	13 oct. 1892	260 00
Foster, Samuel T	Port-Medway, brise-lames	17 fév. 1899	100 00
Foster, Geo. M	Port-George	19 nov. 1897	100 00
Faulkner, W. Y	Burnt-Coat	22 juin 1898	250 00
Findlay, John H	Bull-Point, Havre Sambro	7 déc. 1899	100 00
Franklin, J. L	Wolfville	4 avril 1902	100 00
Falconer, David	Ile du Caribou	20 déc. 1902	300 00
Finlayson, A. Wm	Ile du Saint-Esprit	12 avril 1905	400 00

Allocation de $35 par mois pour aide.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Gillis, Duncan	Pointe Tupper	1er avril 1906	300 00
Gilkie, Henry A	Sambro, feu et poste de signaux exp'osifs	8 janv. 1867	800 00
Giffin, Ira L	Havre d'Isaac	28 avril 1894	200 00
Gardner, Frederic T	Jetée de Brooklyn, poteau-phare	6 fév. 1885	100 00
Gallant, Patrick	Petite Lorraine	19 janv. 1900	80 00
Goodwin, Jas. E	Havre de Wood	27 août 1900	200 00
Garrison, S. H	Pointe à Peggy	22 déc. 1902	350 00
Gray, Peter Angus	Havre Pennant	30 juin 1903	100 00
Garrion, Michael	West-Arichat	—— 1906	100 00
Harpell, Jeremiah	Havre Jeddore, alignement	21 janv. 1901	200 00
Hopkins, Leslie	Ile Bon Portage	26 oct. 1897	350 00
Huntley, Charles H	Kingsport	30 juin 1890	100 00
Hawley, Mathew	South-Bay, Ingonish	13 mai 1897	140 00
Hardy, John	Gabarus	22 nov. 1890	200 00
Hardy, Joseph W	Ile Guion	30 janv. 1903	400 00
Hinds, James	Victoria-Beach	7 mars 1901	100 00
Hemlow, James S.	Liscomb	2 janv. 1903	300 00
Hunt, Wm.	Rivière Bear	10 avril 1905	150 00
Hanlon, James P	Ile Cranberry, feux et signal de brume		800 00
Holland, Richard	Tête de Chibuctou, feux et signal de brume	1er oct. 1906	800 00
Iceton, Wm	Mauger-Beach, feux et signal de brume	8 juillet 1903	800 00
Joyce, Simon	Ile aux Phoques, Passage Lennox	4 juillet 1884	150 00
Jamieson, Chas	Cap Saint-Laurent	21 sept. 1893	400 00
Jamieson, Geo. C	Havre de Cole, alignement	21 oct. 1898	150 00
Knowlan, Alfred	Queensport	13 nov. 1902	300 00
Kent, J. H	Musquodoboit, havre, feu d'align., de devant	29 avril 1904	125 00
Kent, John	Havre Musquodoboit, feu de derrière	29 avril 1904	100 00
Long, Joseph	Havre Canso	31 déc. 1896	250 00
Long, Joseph	Passage False Ledge	4 août 1903	50 00
Leblanc, Severin	Rivière Tusket	1er juillet 1889	250 00
Lowden, David	Havre de Pictou, alignement	12 juillet 1897	150 00
LaVashe, Wm	Arichat	17 oct. 1898	250 00
Lyons, John H	Barrington, Baie Est, phare flottant	18 juin 1897	600 00
Landry, Edward	Petit de Grat	23 février 1897	200 00
Larkin, Ephraim	Ile Stoddart	18 mars 1896	200 00
Leblanc, Benjamin	Ile de la Boîte de Chandelle	1er nov. 1892	300 00
Larkin, N. C	Batture de Lurcher, phare flottant	" 1904	†1,200 00
Leblanc, S. B	Grand-Etang	25 mars 1905	60 00
Lynch, M	Ile McNab	23 juin 1905	300 00
Lewis, A. J	Sydney, feu d'alignement d'arrière	22 mai 1905	150 00
Morash, Edward	Havre Dover	1er oct. 1906	200 00
Morel, B. H	Ile aux Eglantiers, sifflet de brume	6 juin 1901	400 00
Morrison, M. D.	Pointe du Rocher-Noir	8 " 1892	250 00
Muise, Marcelin	Chéticamp	27 nov. 1896	300 00
Misener, John E	Pointe du Fort	16 mai 1896	150 00
Moser, Samuel	Ile Moser	6 nov. 1885	350 00
Mullins, James	Pointe Mullins	8 juin 1892	200 00
Munro, William	Barre de Pictou	22 nov. 1890	460 00
Murphy, Michael	Ile Pomquet	18 déc. 1890	350 00
Mundell, Edward	Pointe d'Eddy	28 juillet 1903	400 00
Martell, John T	Scatarie, feu et sifflet de brume	30 " 1897	800 00
Murray, John	Cap George, Lac du Grand-Bras-d'Or	3 nov. 1882	200 00
Munroe, William L	Ile Three-Top	28 oct. 1879	325 00
Mitchell, John W	Rocher Jeddore	29 sept. 1882	400 00
Mitchell, Wm. A	Ile du Quaker	19 février 1896	300 00
Matheson, Murdock	Whycocomah, poteau-phare	11 sept. 1884	60 00
Morrison, Mrs. L	Freestone-Islet, poteau-phare	5 juin 1897	150 00

† L'équipage payé par le ministère.

ETAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Mauger, John J	Cape LaRonde	16 nov. 1898	300 00
Melanson, J. W	Pointe Gilbert	18 août 1894	300 00
Morris, P. E	Ile Haute	2 " 1904	500 00
Morris, John H	Havre Advocate	10 " 1904	250 00
Myrick, John	Cap Race, Terre-Neuve, phare et sifflet de brume	1er nov. 1897	1,000 00
Mathews, Wm. J	Canso, feu	17 déc. 1904	200 00
Martin, Charles	Havre Catch	19 mai 1905	80 00
McDonald, Robert	Ile Carter	4 janvier 1886	275 00
McRae, Roderick	Margaree ou île au Loup-marin	3 février 1898	400 00
McLellan, Rod'k	Havre Margaree, feu d'alignement intérieur	8 juin 1901	50 00
McKay, R	Canso Nord	4 février 1882	350 00
McFarlane, Andrew	Ile Pictou	8 juin 1892	400 00
McDonald, John A	Port-Hood	10 mai 1880	280 00
McLean, H	Pointe Gillis	18 déc, 1897	150 00
McRae, Hector	Pointe McKenzie, Grand-Bras-d'Or	20 août 1890	160 00
McLeod, Norman	Cap Nord, Money-Point	14 oct. 1899	400 00
McNeil, F. X. S	Iona	16 nov. 1901	120 00
McRae, Donald	Ile Kidston	17 mai 1892	200 00
McDonald, Norman	Ile aux Groseilles ou Ile Marjorie	4 juillet 1884	100 00
McAskill, Kenneth	Pointe Jérome	30 " 1901	250 00
McNeil, John C	Anse Piper	18 déc. 1897	120 00
McNeil, Laughlin	McNeil-Beach, Grand-Bras-d'Or	6 août 1881	60 00
McFadyen, Malcolm	Mabou, feu d'alignement d'arrière	17 avril 1891	50 00
McNeil, Daniel Y	Ile de Campbell, Victoria Co	30 juillet 1903	100 00
McEachern, A. L	Cap George	8 sept. 1898	450 00
McLeod, Murdoch	Pugwash	10 déc. 1897	300 00
McKenna, John L	Cap Roseway, feu et signal de brume	31 mars 1899	800 00
MacIntosh, James	Ile aux Œufs	28 juillet 1899	500 00
McDonald, Rod	Anse de Clarke	2 avril 1904	100 00
McLellan, Baxter	Ile Spencer	21 juillet 1904	100 00
McLellan, Ingersoll L	Economie, poteau-phare	16 mai 1899	*6 00
McAdam, Hugh R	Arisaig	14 nov. 1898	100 00
McKay, Hector G	Ile aux Oiseaux	21 mai 1901	450 00
McLean, Malcolm	Grand-Bras-d'Or, feu d'alignement et d'avant	13 janv. 1903	100 00
McLennan, John	Ile Henry	21 juillet 1903	400 00
Mackenzie, John	Pointe Sud-Ouest, Ile Saint-Paul	16 nov. 1904	400 00
McCarthy, D. A	Sheet-Rock	1er janv. 1906	500 00
Nass, Henry	Pointe Battery	12 mars 1897	300 00
Nickerson, Byron	Ile du Nègre	26 juillet 1897	300 00
Nunn, George	Barre-Sud de Sydney	20 juin 1872	300 00
Nicholson, Alex	Havre de Sainte-Anne	5 " 1905	140 00
O'Hanley, C. F	Yarmouth, feu du chenal	6 mai 1906	200 00
O'Leary, Wm. E	Ile du Castor	22 février 1900	400 00
O'Hara, Theodore	Port Bickerton	26 janv. 1901	150 00
Orchard, L. D	Havre de l'île Ragged, Rocher Gull	1er janv. 1877	400 00
O'Neil, Thos	Pointe d'en bas, signal de brume	2 mai 1904	500 00
Powell, A. M	Ile Page	5 déc. 1905	200 00
Paysant, Jason	Ile de la Petite-Espérance	22 oct. 1901	500 00
Pearl, Albert	Ile Verte, vis-à-vis la baie Marguerite	29 déc. 1873	500 00
Prince, Philip	Louisbourg, feu	8 nov. 1897	350 00
Peters, John G	Pointe Basse, feu	1er oct. 1865	460 00
Pettis, Wm	Parrsboro'	6 déc. 1888	340 00
Palmer, Howard	Pointe aux Loups	14 oct. 1899	250 00
Palmer, H. W	Pointe du Fort, Lahave	22 mai 1878	200 00
Perry, Levi	Havre Nord-Est, feu d'alignement	17 juin 1899	250 00
Peters, John N	Ile aux Eglantiers, feu	6 " 1901	400 00
Pope, John	Main-à-Dieu	11 sept. 1902	300 00
Patterson, Wm	Dartmouth	3 juin 1903	100 00
Patterson, C. D	A l'ouest de l'île Picton	29 mars 1905	400 00
Pride, Freeman	Budget, Rivière Ste-Marie	7 déc. 1905	200 00

* Par mois pendant la saison de navigation.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Robinson, Charles	Rocher Noir	16 mars 1885	330 00
Ruggles, Frank	Boar's-Head	24 mai 1901	350 00
Robicheau, B. H.	Cap Sainte-Marie	5 juillet 1886	350 00
Rathburn, Mrs. S. M	Horton-Bluff	3 sept. 1879	250 00
Ross, Robert	Ile George, phare et sifflet de brume	18 janv. 1876	250 00
Roblee, Jacob V	Pointe-Shafner	29 mai 1897	150 00
Riley, Simon W	Annapolis	7 mars 1892	100 00
Richards, Stephen C	Havre de Charlo, feu d'alignement	4 nov. 1901	120 00
Ross, Alex. W	Little-Narrows	23 mai 1902	120 00
Rogers, Lloyd	Ile Amet	11 nov. 1902	450 00
Rose, John	Ile Saint-Paul, Pointe N.E	17 juillet 1897	400 00
Reney, Henry	Granville-Centre	24 février 1904	75 00
Rudderham, S	Sydney, feu d'alignement et d'avant	15 janv. 1905	250 00
Smith, Eph	Ile Sambro intérieure, poteau-phare	3 janv. 1900	100 00
Scott, M. C	Havre de Guysborough	19 avril 1884	220 00
Spencer, Robt. A	Pointe Spencer	1er avril 1870	125 00
Suthern, Edward W	Westport	12 " 1890	350 00
Saulnier, John H	Pointe de l'Eglise, Baie Sainte-Marie	8 août 1878	200 00
Sampson, C	Ile Ouetique	12 mars 1875	350 00
Strum, James A	Ile Westhaver	25 sept. 1888	200 00
Sollows, A. J	Port-Maitland ou poteau-phare de l'Anse Verte	28 déc. 1900	75 00
Sampson, Théodore	Ile au Castor	13 oct. 1892	80 00
Smith, Caleb	Salter-Head, feu-balise	21 juin 1888	60 00
Smith, Wm. B	Westhead, Ile du Cap Sable	12 avril 1890	200 00
Simpson, John	Douane de Pictou, phare	10 déc. 1901	100 00
Smeltzer, John D	Ile Hobson	10 avril 1900	300 00
Stevens, James Gordon	Ile Page	11 mars 1903	280 00
Slaunwhite, S. P	Sand Spit, havre de Shelburne	13 oct. 1903	100 00
Stewart, Sargent	Baie Terence	1er mai 1906	25 00
Thériault, D	Ile du Jersiais	31 mai 1905	300 00
Troop, Ralph	Troops-Point	23 janv. 1906	100 00
Vance, Geo. W	Masstown ou Debert	29 juin 1898	25 00
Wolfe, Howard M	Ile Ironbound-ouest	22 juin 1895	250 00
Wells, Jas	Ile Whitehead	20 oct. 1897	510 00
Wambold, Jas	Sheet Harbour-Passage	11 mai 1887	50 00
Webb, Patrick	Havre au Bouche	19 février 1896	250 00
Webber, Jas. M	Torbay	10 mai 1898	300 00
Wynacht, W. H	Ile à la Croix, phare et sifflet de brume	13 avril 1898	800 00
Warren, R. V	Ile Ingonish	17 sept. 1903	360 00
Walsh, John	Lingan-Head	14 juillet 1904	200 00
Young, Uriah	Chester ou île Ironbound-est	15 février 1884	400 00
Yorke, Freeman	Cap-Sharpe, phare et sifflet de brume	30 juin 1902	750 00

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Anderson, Albert	Saint-Pierre, feu d'alignement	25 juillet 1900	130 00
Allen, Joel S	Pointe du Sauvage, jetée	18 mai 1898	375 00
Beaton, Angus S	Pointe du Hasard, feu d'alignement d'arrière	21 nov. 1902	60 00
Bell, Wm	Tryon-Head	17 mars 1905	200 00
Clarke, Jesse George	Georgetown, feu d'alignement d'arrière	14 août 1901	150 00
Champion, Wm	Northport, feux d'alignement	25 oct. 1897	100 00
Connors, George	Georgetown, Pointe Sainte-André	3 juin 1901	150 00
Costain, Elijah	Miminegash, feu d'alignement d'arrière	18 mai 1906	40 00
Fraser, John	Summerside, feu d'alignement d'avant	12 avril 1897	100 00

* Par mois pendant la saison de navigation.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc.—*Fin*

L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Gaudet, Agape	Big Tignish, feu d'alignement	30 août 1897	130 00
Gillis, Donald	Pointe Prim	10 déc. 1897	300 00
Gallant, Jos. J. B.	Cap Egmont	21 oct. 1092	200 00
Hardy, Wm	Petit Chenal, feu d'alignement	26 juillet 1875	100 00
Howatt, Abner J.	Leards, feu d'alignement exté., Crapaud	22 " 1893	100 00
Inman, James	Leards, feu d'alignement inté., Crapaud	13 août 1901	100 00
Jordan, M. L.	Cap à l'Ours	12 avril 1905	375 00
Kielly, John Andrew	Cove-Head, feux	27 nov. 1890	90 00
Lewis, James	Brighton-Beach, feu d'alignement	1er mars 1899	100 00
Lavie, J. D.	Souris-Est, feux	23 juin 1905	300 00
Morrison, John D.	Rivière Cardigan	15 août 1901	100 00
McKela, Austin	Pointe Grame	20 janv. 1906	500 00
McDonald, John W.	Tracadie	24 mai 1901	100 00
McRae, Daniel	Pointe du Hasard, feu d'alignement d'avant	6 avril 1900	70 00
McDonald, Lauchlin	Pointe de l'Est, sifflet de brume	18 janv. 1901	600 00
McDonald, John	Pointe Douse, Orwell, feu d'alignement	25 juin 1879	70 00
McLeod, Jas. H.	New-London	29 janv. 1896	125 00
McDonald, Wm.	Pointe-Ouest	22 août 1876	300 00
McKay, Rodk. W.	Ile Boisée	— avril 1899	250 00
McDonald, Angus	Souris-Est, feu	13 nov. 1880	300 00
McDonald, Jas. A.	Havre des Sauvages, feu d'alignement	11 juillet 1889	100 00
McLeod, Lemuel	Havre Murray, feu de devant	21 déc. 1897	50 00
McPherson, Daniel W.	Quai de fascines, Orwell, feu d'alignement	13 janv. 1899	60 00
McNeil, Alex. S	Pointe de Blockaus, Charlottetown	25 mars 1901	340 00
O'Brien, Patrick	Miminegash, feu d'alignement et d'avant	14 mai 1897	60 00
O'Ranaghan. S.	Sea-Cow-Head	21 avril 1873	250 00
Phee, James	Pointe Nord	4 sept. 1897	300 00
Penny, Robert	Havre Murray, feu d'arrière	11 nov. 1897	50 00
Pino, Joseph N.	Rustico, feu d'alignement du nord	6 fév. 1897	125 00
Robertson, Alfred	Annandale, feu d'alignement	5 oct. 1898	100 00
Sinclair, Wm.	Ile au Poisson	8 mars 1897	250 00
Stavart, Geo.	Summerside, feu d'alignement d'arrière	8 sept. 1895	80 00
Steele, Colin	Panmure-Head	3 juin 1901	250 00
Tuplin, Jas. C.	Ile au Sable, Cascumpec	5 mai 1897	300 00
Taylor, Chas.	Pointe Darnley, feux d'alignement	14 juin 1897	60 00
Taylor, Jas. W	Ile Saint-Pierre	1er mai 1897	200 00
Wiggin, G. W. J.	Pointe Darnley, feu d'alignement	16 oct. 1896	125 00
Wright, Chas. L.	Wright, feu d'alignement, havre au Crapaud	14 juin 1894	100 00
Westaway, John	Quai de Georgetown	16 janv. 1906	100 00
Young, James	Havre de l'île Boisée	14 nov. 1902	80 00

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Allison, Frank Fagan	Portier Pass	12 nov. 1902	*30 00
Brown, Wm. Henry	Ile Ballinac	3 oct. 1901	200 00
B. C. Electric R. R. Co.	Brotchy-Ledge	1903	200 00
Blanchard, B.	Les Sœurs, feu et sifflet de brume	20 fév. 1905	600 00

* Par mois.

ÉTAT donnant les noms et postes des gardiens de phares, etc. —*Fin.*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Carpenter, C.	Pointe Dryad	7 nov. 1899	†300 00
Crozier, James	Pointe Bare, Chemainus	12 juin 1897	168 00
Clarke, M. G.	Ile de l'Entrée, phare et sifflet de brume	26 nov. 1897	900 00
Codville, James	Ile Pointer	25 déc. 1899	360 00
Croft, M. A	Ile de la Découverte, phare et sifflet de brume	1er avril 1902	900 00
Campbell, W.	Pointe Gallows et Middle-Ground, phares, havre de Nanaïmo		180 00
Daykin, Wm. P.	Pointe Carmanah, phare et sifflet de brume	4 nov. 1890	1,200 00
Davidson, John	Cap Mudge	27 juin 1898	420 00
Davies, J. Wm.	Pointe Scarlet	2 mai 1905	1,200 00
Doney, John	Ile Jaune	1er nov. 1905	500 00
Eastwood, F. M.	Race Rocks, phare et sifflet de brume	31 janv. 1891	1,200 00
Erwin, Walter	Pointe Atkinson, phare et sifflet de brume	5 oct. 1880	1,000 00
Elsternan, F. W	Ile Lawyer	1er avril 1905	600 00
Franklin, Wm. Thos	Ile Merry	8 janv. 1904	360 00
Fraser, George	Amphritrite	2 avril 1906	240 00
Georgeson, Henry	Active Pass, phare et sifflet de brume	21 juillet 1884	900 00
Georgeson, James	Ile Saturna, Pointe-Est	26 oct. 1889	550 00
Grove, John	Pointe Prospect		300 00
Gallup, J. W.	Proctor	1er janv. 1900	240 00
Georgeson, John	Walker-Rock		240 00
Garrard, F. C.	Ile Lennard	1er nov. 1904	460 00
Gillespie, W	Pointe Portlock	1905	460 00
Harrap, R.	Coffin-Islet et Danger-Reef	15 avril 1903	300 00
Harrison, S. G	Ile Berens	4 nov. 1897	†300 00
Jones, William D	Pointe Brocton, Burrard-Inlet	20 août 1890	300 00
Johnson, Capt. George	Fisgard	30 juillet 1901	500 00
Kootenay Electric Light Co	Kaslo	1er déc. 1897	240 00
Moore, Hugh	Ile au Canard	15 mai 1903	*20 00
McColl, S. W	Pointe Garry	24 juillet 1898	*10 00
McColl, S. W	Feux de l'embouchure de la rivière Fraser	1er mars 1903	*25 00
Mc-Troy, O.	Baie du Pilote	2 mai 1905	360 00
McNeil, D. H.	Fiddle-Reef	21 " 1905	400 00
McMillan, J. F.	Côté Nord de la rivière Fraser	29 " 1905	240 00
McMillan, Jno. A.	Ile Denmans	15 août 1906	400 00
Nicholson, A. P.	Ile aux Œufs	1905	600 00
O'Brien, Michael	Rivière Fraser	1er oct. 1904	900 00
Okell, Harold.	Ile Trial	22 août 1906	600 00
Patterson, Thomas	Cap Beale	2 mars 1895	1,200 00
Reuter, F.	Ile d'Ivoire	2 mai 1905	500 00
Rudge, C	Ile Birnie	— " 1905	240 00
Sparks, T	Pointe Basse et Middle-Rock, havre Victoria	29 janv. 1903	180 00
Sparks	Brotchy-Ledge		120 00
Stockett, Thos. R	Pointe Gallows	— mai 1906	120 00
Whitaker, H	Sechelt	19 oct. 1904	240 00

* Par mois.
† Allocation de $600 par année pour service postal.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA.

ANNEXE N° 17.

RAPPORT DU SURINTENDANT DE L'ILE AU SABLE

ILE AU SABLE, 2 juillet 1906.

Au Surintendant des phares
de la Nouvelle-Ecosse.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant pour l'exercice clos le 30 juin 1906.

Il n'y a pas eu de naufrages ni d'accidents dans le cours de l'exercice.

Les bateaux et les appareils de sauvetage sont dans le même état que lors du dernier rapport ; on ne s'en est servi que pour les exercices et le débarquement des approvisionnements, et il ne s'est pas produit d'accidents.

PATROUILLE.

La patrouille a fait cinquante-six visites dans l'île, quarante-trois fois le matin et treize fois la nuit.

BATIMENTS ET RÉPARATIONS.

Poste n° 1.

Il a été construit une remise à houille de 16 x 25, et on a réinstallé la forge.

Asile des matelots.

Le côté sud du toit a été enlevé, et l'on a construit deux pignons afin d'installer une boutique de menuisier au deuxième étage. Addition de 10 x 14 au magasin.

Poste n° 2.

Réparations générales aux bateaux.

Poste n° 3.

On a recouvert en bardeaux le côté ouest du toit de l'étable à bestiaux. L'on a posé un nouvelle fondation en béton sous l'écurie des chevaux.

BÉTAIL.

Le bétail et les chevaux ont bien hiverné, le temps ayant été doux. Tous les animaux sont actuellement en parfait état, et le croît parmi les chevaux sauvages dépasse la moyenne, je crois.

ABATTU.

On a abattu onze bœufs, du poids de 6,608 livres ; cette viande a été mangé fraîche pour la plus grande partie. Dix cochons pesant approximativement 2,000 livres ont été expédiés.

EXPÉDIÉ

Cinquante livres de canneberges, des peaux salées et du vieux métal.

VÊTEMENTS DE MATELOTS EN MAGASIN.

16 jaquettes, 13 paires de pantalons, 11 gilets, 23 chemises, 13 casquettes, 15 sous-vêtements, 31 paires de gros souliers, 11 paires de chaussons.

LITERIE.

20 matelas, 75 paires de couvertures, 10 oreillers, 5 couvre-pieds, 40 taies d'oreillers en coutil.

BÉTAIL.

85 têtes de bêtes à cornes, 35 chevaux domptés, 2 étalons, 6 juments, 200 poneys sauvages.

UNIFORME DES MEMBRES DU PERSONNEL

Un approvisionnement a été reçu le 4 mai et le 1er juin, et l'on a réparti à chaque homme trois complets, deux de toile blanche et un de toile bleue, comprenant pantalons, camisole (*sweater*) et casquette.

RECENSEMENT.

Poste n° 1.

Le surintendant R. J. Boutilier et sa famille, y compris serviteur, 4 ; Noonan, Sydney, Himelman, Thomas Nangle, John Faulkner, Richard S. Boutilier, R. Cleary (cuisinier), John Dunn (menuisier), 8—12.

Poste n° 2.

Ruban Nangle, sa femme et son enfant, 3.

Poste n° 3.

James Ritcey, sa femme et son enfant, 3 ; Arthur Nagus, aide, 1—4.

Poste n° 4.

Gustave Soderburg et sa femme, 2 ; Alex Byrne, Edward McKenzie, 2—4.

Poste n° 5—Phare de l'ouest.

A. J. Horne, sa femme et sa famille, 6 ; John Glazebrook, 1—7.

Poste n° 6—Phare de l'est.

W. H. Horne, sa femme et sa famille, 6 ; Henry Naugle, 1—7.

Station de télégraphie sans fil Marconi.

L. R. Johnston (chef), Henry Peirson, Walter Gray, James Boutilier, Theophilis Strickland (cuisinier), 5.

Total, 42.

Je demeure votre très obéissant serviteur,

(Signé) R. J. BOUTILIER,

Surintendant de l'Ile au Sable.

ANNEXE N° 18.

L'EXPÉDITION DE LA BAIE D'HUDSON.

Extrait du rapport du Major J. D. Moodie.

Le major Moodie, de la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, commandait le steamer de l'Etat l'*Arctic*, et le capitaine Bernier était le maître pilote.

" L'*Arctic* quitta Québec le 17 septembre 1904, pour arriver à Port-Burwell, dans la baie d'Ungava, le 1er octobre. Il n'a pas été rencontré de glaces dans le voyage, si ce n'est à quelques milles du havre de Fullerton ; le navire eut alors à traverser des glaces mâchées et moulues flottant avec la marée. A l'intérieur du port, où nous avons mouillé, la glace avait une épaisseur d'environ quatre pouces."

" L'hiver a passé vite et agréablement. Le temps n'était pas exceptionnellement froid, et la plus basse température a été de 52 degrés au-dessous de zéro."

" Le 1er juillet 1905 l'*Arctic* commença à frayer sa voie pour sortir du port de Fullerton. Le 8 juillet les machines stoppèrent, et lorsqu'on fut monté sur le pont il fut découvert que les deux ailes de l'hélice étaient cassées près du moyeu. L'officier chef avait la surveillance du pont dans le moment. On a immédiatement établi un palan et l'hélice cassée a été hissée. A 7 heures a.m., le lendemain, on en avait préparé une nouvelle qui se trouvait en partie descendue, quand on s'est aperçu que la mortaise dans laquelle devait s'adapter la clavette de l'arbre n'avait pas été pratiquée à l'endroit voulu, et que les ailes ne pourraient passer à travers le puits. Il a donc fallu démonter cette hélice et en hisser de la cale une autre qui avait été apportée d'Allemagne. A 11 a.m. celle-ci était installée et tout se trouvait en place, en sorte qu'à midi le bâtiment reprenait de nouveau sa marche.

Le 10 la glace était encore par bosculés très rapprochés, et comme il n'y avait pas de signe d'eau libre au sud et à l'ouest, j'ai dû, à contre-cœur, renoncer à l'idée de par venir à Churchill. Il n'y a pas de doute que nous aurions pu nous y rendre sans difficulté ; ce n'était qu'une question de temps. Je ne pouvais cependant courir le risque d'être si longtemps retardé qu'il serait ensuite impossible de chercher un autre port dans le détroit avant l'arrivée du steamer portant les approvisionnements. Il n'y aurait eu aucune difficulté au moyen d'un steamer assez puissant de forcer un passage à travers presque toute la glace que l'on a rencontrée, et cela sans aucun danger. Dans le courant de la journée la glace s'est ouverte et nous avons avancé dans la direction nord jusqu'à 3 heures p.m., alors que le capitaine Bernier rapporta que la glace se resserrait et qu'il n'était pas sûr de continuer la course.

Le 14 après-midi la route était entièrement libre de glace et le bâtiment se dirigea vers le cap Southampton, île Coates, à environ 75 milles de distance. On arrivait au cap Southampton à 5.15 heures a.m., le 15, et à Mansfield, à 9 heures p.m. Quelques petits morceaux de glace seulement flottaient çà et là. Le 16 il y avait quelques petits morceaux de glace épars entre les îles Mansfield et Digges. Nous étions à l'anse Erik à 1 heure p.m. Quelques morceaux de glace étaient échoués à la tête du port et d'autres petits morceaux flottaient avec la marée.

" A environ 40 milles en descendant la côte nous avons vu ce que l'on a supposé être le port dont ont parlé M. Low et le capitaine Comer l'année dernière. Le bâtiment a été en panne toute la nuit, et le matin du 18 il a fait vapeur lentement jusqu'à l'entrée. A six milles à peu près du port une batture l'a forcé à s'arrêter et l'ancre fut jetée dans une anse. Dans l'après-midi je traversai la batture dans une embarcation et me rendis à la tête du port à environ 3 milles plus haut. Une assez grande rivière se décharge à cet endroit."

Le terrain s'élève à une hauteur considérable et il y a de bons plateaux le long de la rivière. Ces plateaux et les collines environnantes sont couverts d'herbe. Le passage

sur la batture n'a pas assez de profondeur pour qu'on puisse y conduire un bâtiment sans de grands risques, et cela seulement à marée haute. Le seul obstacle au port c'est que dans des endroits où la terre convient aux fins de construction de bâtiments le rivage est bas.

L'*Arctic* fut conduit à son nouveau mouillage, et lorsque l'ancre eut été descendue on a hissé le pavillon et le port fut appelé port Préfontaine. On nomma les hauteurs sur le côté est de l'entrée Cap Laurier, et l'île située du côté ouest de l'entrée fut appelée île White. Cette place n'est indiquée sur aucune carte, et c'est le meilleur port qu'on ait vu ; il a en moyenne environ 1½ mille d'un bord à l'autre. Les naturels disent que le port était libre cette année vers le 1er juin, et qu'il n'y vient pas de grosses glaces du détroit. On n'en voyait pas à notre arrivée, bien qu'il y eut quelques étendues de neige sur les collines. Le 20 et le 21 on employa les embarcations à débarquer les marchandises, et sauf quelques colis, tout fut porté au rivage. Il fut dressé des tentes pour abriter tous les articles d'une nature périssable.

" Le 23 septembre j'ai reçu instructions d'envoyer l'*Arctic* à Québec pour lui faire subir des changements et réparations, et de continuer au nord sur le *Neptune*.

EXTRAIT CONCERNANT LA DURÉE DE LA NAVIGATION DU DÉTROIT.

" D'après mes deux années d'expérience, il ne devrait y avoir aucun danger pour tout steamer bien construit et muni de bonnes machines de venir dans le détroit et la baie au commencement de juillet. Il se peut qu'il pourrait être un peu retardé par les glaces s'il y avait des vents continus du nord-est, mais il ne saurait courir aucun danger. Tout dépend des vents qui auraient pu régner, et ceux de la dernière année ne pourraient servir de guide pour les connaître. A mon avis et d'après celui d'hommes d'expérience que j'ai consultés, les steamers peuvent plus facilement pénétrer dans le détroit par le côté sud. Pour les navires à voile, on doit préférer en général le côté nord jusqu'à la Grosse île et traverser de là aux îles Digges.

MOUVEMENTS DE L'"ARCTIC" EN 1906.—RAPPORT DU CAPITAINE BERNIER.

L'*Arctic* revint à Québec et y arriva le 6 octobre 1905. Les changements nécessaires furent faits au bâtiment à Sorel, et il reprit son expédition à la baie d'Hudson le 28 juillet 1906. Instruction lui était donnée de se rendre directement au passage Lancaster, en faisant escale à Pond's-Inlet, pour signifier un avis aux baleiniers qui se trouvaient là ou dans le détroit de Barrow, à l'ouest de la baie Erebus.

Le rapport suivant a été reçu du capitaine J. E. Bernier et est daté Steamer de l'Etat *Arctic*, Chateau-Bay, 3 août 1906 : "J'arrive ici à 10 heures a.m., aujourd'hui, tous bien. J'ai reçu votre dépêche et je suis parti immédiatement pour Pond's-Inlet, baie Erebus, et s'il est possible pour Winter Harbour, île Melville. Je m'efforce d'aller en avant afin d'y arriver à temps et avant l'hiver. L'hiver sera employé à se préparer pour la navigation du printemps. Nous érigerons des cabanes aux différents ports d'escale, suivant les instructions des dernières lettres que j'ai reçues. Nous serons fiers de recevoir les lettres et journaux qui seront envoyés de Port-Burwell, l'été prochain, et nous les aurons à l'automne. Les officiers, les matelots et moi-même nous jouissons tous d'une bonne santé, et nous désirons être rappelés au bon souvenir du ministre, de vous-même et des autres fonctionnaires qui nous portent intérêt."

Le rapport suivant a été reçu du capitaine Bernier et est daté : Steamer de l'Etat *Arctic*, Pond's-Islet, Terre de Baffin, 29 septembre 1906 :

STEAMER DE L'ETAT "ARCTIC",
POND'S-ISLET, TERRE DE BAFFIN, 29 septembre 1906.

A l'honorable L. P. BRODEUR, C. P.
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

CHER MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre des photographies prises par M. Lancefield au cours de notre navigation du mois dernier, ainsi qu'une vue du port Albert. Nous avons pris nos quartiers d'hiver.

Nous attendons tous les jours les baleiniers, afin de leur signifier l'avis, de percevoir les droits et de leur délivrer les permis.

Tout a été merveilleusement jusqu'ici, et nous avons décidé de ne pas hiverner à l'île Melville, à raison des énormes glaces qui descendent des mers arctiques, et aussi de la quantité des provisions disponibles. La côte dans le voisinage de l'île Melville n'est pas libre tous les ans, et comme on courait le risque d'avoir à y passer un autre hiver, il a été jugé, après consultation, que nous ne pourrions obtenir aucun résultat. Nous avons pris possession de l'île Melville et des îles Prince Patrick, Eglinton, Emerald, Byam Martin, Bathurst, Cornwallis, Griffiths, Lowther, Young, Garret, Russell, Davy et Bylot.

Dans le moment nous surveillons l'arrivée des baleiniers, qui peut avoir lieu d'un jour à l'autre. Je projette de partir d'ici à la fin de juillet et de me diriger au nord vers l'île Lincoln et le passage Jones.

Au printemps nous aurons brûlé la moitié de notre provision de houille. Je puis mentionner ici que nous avons laissé un dépôt de provisions comprenant cinq mille sept cent quatre-vingt livres d'articles choisis à Port-Leopold, et construit une maison pour les abriter. A la baie Erebus nous avons restauré le monument élevé à la mémoire de sir John Franklin ; la pierre a été replacée dans un endroit convenable, et nous avons aussi peinturé les pierres tumulaires des matelots.

L'*Arctic* est sûr et solide et a fait un bon service ; on ne s'attend pas à ce qu'il puisse briser les glaces amoncelées depuis plusieurs hivers, mais avec le temps il peut très bien les traverser.

Les officiers et les membres de l'équipage sont tous bien portants, heureux et contents de leur sort. Nous avons eu la bonne fortune qu'un gros iceberg soit venu s'échouer tout près de nous, en sorte que nous sommes certains de notre approvisionnement d'eau douce pour l'hiver.

Grâce à nos fusils et munitions nous nous procurerons ce qu'il nous faudra de viande fraîche pour l'hiver prochain. Il n'y a pas moins de soixante-cinq pièges de tendus, et il est dangereux de venir près de l'*Arctic*.

Les officiers et les matelots désirent vous présenter leurs respects ainsi qu'aux chefs du ministère pour tout ce que vous avez fait tant pour nous que pour les personnes bien-aimées qui restent là-bas. Vous nous feriez une grande faveur si vous vouliez les faire avertir par les journaux d'envoyer leurs lettres à Port-Burwell, baie d'Hudson.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé) J. E. BERNIER,
Commandant.

P.S.—Le capitaine du baleinier de Dundee l'*Eclipse* dit qu'il apportera les lettres à Pond's-Inlet avant que nous partions d'ici. Veuillez en faire donner l'avis par les journaux.

Votre obéissant serviteur,

(Signé) J. E. BERNIER.

LIST OF VESSELS

LISTE DES NAVIRES

LIST OF SHIPPING

ISSUED BY

DEPARTMENT OF MARINE AND FISHERIES

BEING A

LIST OF VESSELS

ON THE

REGISTRY BOOKS OF THE DOMINION OF CANADA

ON THE

31st DAY OF DECEMBER

1906

OTTAWA
PRINTED BY S. E. DAWSON, PRINTER TO THE KING'S MOST
EXCELLENT MAJESTY
1907

LISTE DES NAVIRES

ÉMISE PAR LE

MINISTÈRE DE LA MARINE ET PÊCHERIES

ÉTANT UNE

LISTE DES NAVIRES

INSCRITS SUR LES

LIVRES D'ENREGISTREMENT DU CANADA

LE

31e JOUR DE DÉCEMBRE

1906

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1907

[21b—1907].

REPORT ON SHIPPING

To the Honourable
L. P. Brodeur,
Minister of Marine and Fisheries.

Sir,—I have the honour to submit herewith the Sixteenth List of Shipping issued by this Department, being a list of the vessels whose names remained on the registry books of the Dominion of Canada on the 31st day of December, 1906, giving the name of each ship, her official number, the port at which she was then registered, her rig, where she was built, the year in which she was built, her register dimensions and her register tonnage. In the case of steamers, the list shows the gross tonnage as well as the net tonnage of each steamship. The list also shows the name and address of the owner of each vessel, but in cases where there are more than one owner, the name and address of the managing owner, if known, is given.

The total number of vessels remaining on the register books of the Dominion on the 31st December, 1906, including old and new vessels, sailing vessels, steamers and barges, was 7,512, measuring 654,179 tons register tonnage, being an increase of 187 vessels, and a decrease of 15,646 tons register, as compared with 1905. The number of steamers on the registry books on the same date was 2,810, with a gross tonnage of 375,263 tons. Assuming the average value to be $30 per ton, the value of the registered tonnage of Canada, on the 31st December last, would be $19,625,370.

The number of new vessels built and registered in the Dominion of Canada during the last year was 397, measuring 21,741 tons register tonnage. Estimating the value of the new tonnage at $45 per ton, it gives a total value of $978,345 for new vessels.

A statement follows, showing the number of vessels and number of tons on the register books at the different ports of registry in the Dominion, on the 31st December last, along with a comparative statement of the tonnage from 1874 to 1906. A statement is also published of the number of vessels built and registered in the Dominion during the last year, and a comparative statement of the number of new vessels built and registered from 1874 to 1906, both inclusive. A comparative statement is also given of the tonnage of the Maritime States of the world.

RAPPORT SUR LA MARINE MARCHANDE

A l'Honorable L. P. Brodeur,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—J'ai l'honneur de présenter la seizième liste de la marine publiée par ce département, étant une liste de vaisseaux dont les noms sont inscrits sur les registres de la Puissance du Canada au 31 décembre 1906, donnant le nom de chaque vaisseau, son numéro officiel, le port où il fut enregistré, son gréement, l'année de sa construction, ses dimensions enregistrées et son tonnage enregistré. La liste, dans le cas des vaisseaux mûs par la vapeur, indique le tonnage brut ainsi que le tonnage enregistré de chaque vaisseau. La liste donne aussi le nom et l'adresse du propriétaire de chaque navire, mais dans les cas où il y a plus d'un propriétaire, le nom et l'adresse du propriétaire gérant sont donnés s'ils sont connus.

Le nombre total des navires inscrits sur les registres du Canada, au 31 décembre 1906, comprenant les vieux et les neufs, les voiliers, les navires à vapeur et les barges, était de 7,512 d'un tonnage de 654,179 tonneaux enregistrés, ce qui forme une augmentation de 187 vaisseaux et une diminution de 15,646 tonneaux enregistrés pour l'année 1906 par rapport à 1905. Le nombre de navires à vapeur portés sur les registres à la même date était de 2,810, d'un tonnage brut de 375,263 tonneaux. En calculant sur le pied d'une moyenne de $30 par tonneau, la valeur du tonnage enregistré au Canada le 31 décembre dernier serait de $19,625,370.

Le nombre des navires construits et enregistrés au Canada, l'année dernière, a été de 397 de 21,741 tonneaux enregistrés. En estimant la valeur du nouveau tonnage à $45 le tonneau, on a une valeur totale de $978,345 pour les navires neufs.

On trouvera ci-joint un état indiquant le nombre de vaisseaux, le tonnage enregistré aux différents ports d'enregistrement du Canada, au 31 décembre dernier, avec un tableau comparatif du tonnage de 1874 à 1906. Un état est aussi publié donnant le nombre de vaisseaux construits et enregistrés au Canada l'année dernière et un tableau comparatif des vaisseaux construits et enregistrés de 1874 à 1906 inclusivement. Un tableau comparatif est aussi donné du tonnage des puissances maritimes de l'univers.

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, on December 31, 1906.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres du Canada, le 31 décembre 1906.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
Chatham	373	49	2,212	7,883
Dorchester	9	2	9	1,889
Moncton	14	2	119	1,419
Richibucto	16	4	129	479
Sackville	11	3	65	637
St. Andrews	177	8	604	3,606
St. John	339	82	9,342	28,558
Total	939	150	12,480	44,471

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	6	1	109	244
Annapolis Royal	44	1	32	5,930
Arichat	121	2	71	3,490
Barrington	87	6	206	2,203
Canso	34	...	...	670
Digby	141	9	351	5,302
Guysboro'	12	...	...	537
Halifax	426	79	12,246	21,347
Liverpool	98	5	369	9,058
Lunenburg	309	9	725	26,593
Maitland	22	1	88	11,151
Parrsboro'	105	5	568	22,681
Pictou	57	20	2,716	5,407
Port Hawkesbury	66	4	155	1,809
Port Medway	19	1	138	1,613
Shelburne	81	3	56	4,298
Sydney	97	24	1,223	4,689
Truro	...	...	...	...
Weymouth	37	1	5	2,779
Windsor	100	14	1,454	40,424
Yarmouth	297	27	4,647	17,103
Total	2,159	212	25,159	187,328

PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUEBEC.

Amherst (Magdalen Islands)	15	2	492	624
Gaspé	28	1	921	1,694
Montreal	638	244	68,432	99,502
Paspebiac	15	3	88	1,189
Quebec	636	151	19,731	39,394
Sorel	12	5	309	937
Total	1,344	406	89,973	143,340

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books, &c.—*Continued.*

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

PROVINCE OF ONTARIO—PROVINCE DE L'ONTARIO.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net
Amherstburg	14	9	364	389
Belleville	16	13	306	458
Bowmanville	3	.....	.....	451
Brockville	27	26	741	476
Chatham	19	12	336	529
Cobourg	6	1	23	772
Collingwood	76	73	10,018	7,238
Cornwall	2	2	46	32
Deseronto	17	11	801	1,182
Dunnville	1	.....	.....	57
Fort William	.....	.....	.....	.....
Goderich	45	36	2,343	2,307
Hamilton	56	48	12,992	9,241
Kenora	65	62	2,131	1,519
Kingston	188	116	12,139	19,809
Lindsay	51	31	631	1,710
Midland	16	14	7,561	5,437
Napanee	1	.....	.....	122
Oakville	1	.....	.....	26
Ottawa	392	234	30,191	30,893
Owen Sound	44	38	3,063	3,703
Peterborough	49	45	1,270	1,096
Picton	21	13	2,911	3,113
Port Arthur	51	38	3,345	6,152
Port Burwell	8	7	80	110
Port Dover	14	9	258	632
Port Hope	42	28	1,956	3,189
Port Stanley	9	9	185	125
Prescott	38	18	1,197	5,957
Sarnia	45	35	10,450	9,027
Southampton	14	12	593	607
Sault Ste. Marie	55	47	4,365	8,214
St. Catharines	97	60	3,970	10,885
Simcoe	5	2	35	271
Toronto	389	301	38,791	33,847
Wallaceburg	33	19	1,328	2,528
Whitby	3	.....	.....	514
Windsor	65	32	7,814	7,722
Total	1,978	1,401	162,234	180,340

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND—PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	149	16	3,923	10,761

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books. &c.—*Concluded.*

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres. etc.—*Fin.*

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
New Westminster	166	97	6,861	10,184
Vancouver	371	272	22,233	23,886
Victoria	245	138	41,636	43,676
Total	782	507	70,730	77,746

PROVINCE OF SASKATCHEWAN.—PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN.

Prince Albert	1	1	141	89

PROVINCE OF MANITOBA—PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	149	107	8,138	8,341

YUKON DISTRICT—DISTRICT DU YUKON.

Dawson	11	10	2,485	1,763

SUMMARY—SOMMAIRE.

New Brunswick	939	150	12,480	44,471
Nova Scotia	2,159	212	25,159	187,328
Quebec	1,344	406	89,973	143,340
Ontario	1,978	1,401	162,234	180,340
P. E. Island	149	16	3,923	10,761
British Columbia	782	507	70,730	77,746
Manitoba	149	107	8,138	8,341
Yukon District	11	10	2,485	1,763
Saskatchewan	1	1	141	89
Grand Total	7,512	2,810	375,263	654,179

COMPARATIVE STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, on the 31st December, in each Year, from 1874 to 1906, both inclusive.

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre de navires et le tonnage net inscrits dans les livres de registres du Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre, dans chaque année, de 1874 à 1906, les deux comprises.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965
Nova Scotia ...	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368
Quebec	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,676	248,349
Ontario	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440
P. E. Island...	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250
B. Columbia...	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482
Manitoba	.....	....	2	178	2	178	6	246	17	1,161
Total	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,169	1,333,01

	1879.		1880.		1881.		1882.		1883.	
New Brunswick	1,135	340,491	1,097	336,976	1,087	333,215	1,065	308,980	1,107	315,906
Nova Scotia...	2,975	552,159	2,977	550,448	3,025	558,911	3,026	546,778	3,037	541,715
Quebec	1,975	246,025	1,889	233,341	1,830	224,936	1,754	215,804	1,739	216,577
Ontario.....	1,006	136,987	1,042	137,481	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972
P. E. Island...	298	49,807	288	45,931	273	45,410	248	41,684	241	49,446
B. Columbia ..	60	4,701	63	5,049	74	6,296	84	7,687	94	9,046
Manitoba.....	22	1,924	21	1,992	24	2,130	23	2,783	24	2,778
Total	7,471	1,332,094	7,377	1,311,218	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,375	1,276,440

	1884.		1885.		1886.		1887.		1888.	
New Brunswick	1,096	308,132	1,060	288,589	1,042	269,224	1,027	255,126	1,009	239,332
Nova Scotia ...	2,942	544,048	2,988	541,832	2,929	526,921	2,845	498,878	2,851	485,709
Quebec	1,628	202,842	1,631	203,635	1,650	232,556	1,586	189,064	1,498	178,520
Ontario	1,184	142,387	1,223	144,487	1,248	140,929	1,275	139,548	1,330	139,502
P. E. Island...	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031	218	26,586
B. Columbia...	116	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,789	167	14,249
Manitoba	55	5,722	63	5,439	65	5,578	71	5,871	69	5,744
Total	7,255	1,253,747	7,315	1,231,856	7,293	1,217,766	7,178	1,130,307	7,142	1,089,642

	1889.		1890.		1891.		1892.		1893.	
New Brunswick	1,013	218,873	981	209,460	969	193,193	946	181,779	1,010	156,086
Nova Scotia ...	2,855	464,431	2,793	464,194	2,778	461,758	2,731	425,690	2,715	396,263
Quebec	1,455	168,500	1,399	164,003	1,404	162,330	1,408	162,638	1,426	161,121
Ontario	1,352	141,839	1,312	138,738	1,345	138,914	1,347	141,750	1,370	146,665
P. E. Island...	224	25,506	231	26,080	195	23,316	196	22,706	188	20,970
B. Columbia...	176	15,241	196	16,024	246	19,767	298	23,448	315	24,900
Manitoba	77	6,091	79	6,475	78	6,197	81	6,118	89	6,534
Total	7,152	1,040,481	6,991	1,024,974	7,015	1,005,475	7,007	964,129	7,113	912,539

COMPARATIVE STATEMENT showing the number of Vessels and number of tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, &c.—*Concluded.*

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre de navires et le tonnage net inscrits dans les livres de registres du Canada, etc.—*Fin.*

Provinces.	1894.		1895.		1896.		1897.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	1,003	136,257	975	122,417	964	115,506	923	103,584
Nova Scotia	2,710	371,432	2,683	343,356	2,669	317,526	2,204	283,056
Quebec	1,427	160,590	1,454	158,776	1,469	158,649	1,480	158,077
Ontario	1,480	148,525	1,508	148,609	1,525	146,522	1,424	135,349
P. E. Island	191	19,650	190	19,323	174	16,540	174	15,812
B. Columbia	336	26,455	346	25,988	363	26,622	364	28,604
Manitoba	98	6,715	106	7,307	115	7,934	115	7,272
Total	7,245	869,624	7,262	825,776	7,279	789,299	6,684	731,754

	1898.		1899.		1900.		1901.	
New Brunswick	903	89,257	920	86,288	927	78,708	915	75,293
Nova Scotia	2,167	262,176	2,121	243,457	2,121	226,817	1,980	214,560
Quebec	1,378	144,447	1,375	144,586	1,247	138,136	1,265	142,664
Ontario	1,452	134,180	1,488	135,234	1,610	141,112	1,635	145,227
P. E. Island	178	15,979	171	14,660	176	14,251	180	14,729
B. Columbia	444	40,304	488	44,415	515	51,095	676	62,102
Manitoba	121	7,439	126	9,108	128	7,147	130	7,445
Yukon District	.....	.....	9	1,604	11	2,268	11	2,463
Total	6,643	693,782	6,698	679,352	6,735	659,534	6,792	664,483

	1902.		1903.		1904.		1905.		1906.	
New Brunswick	917	64,605	929	59,508	933	54 855	938	49,145	939	44,471
Nova Scotia	2,037	212,967	2,069	216 053	2,066	211,972	2,121	198,976	2,159	187,328
Quebec	1,288	136,660	1,288	138,570	1,287	140,339	1,301	141,406	1,344	143,340
Ontario	1,699	156.449	1,778	169,086	1,886	176,430	1,942	178,848	1,978	180,340
P. E. Island	156	13,464	164	13,739	161	12,200	158	11,924	149	10,761
B. Columbia	584	58,292	639	76,215	666	77,105	712	79,954	782	77,746
Manitoba	139	7,536	139	7,695	141	7,765	142	7,809	149	8,341
Yukon District	16	2,640	14	2,281	12	2,172	11	1,763	11	1,763
Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	89
Total	6,836	652,613	7,020	683,147	7,152	682,838	7,325	669,825	7,512	654,179

LIST of Ports at which Vessels may be Registered, showing the number of New Vessels Built and Registered in the Dominion of Canada, during the Year ended December 31, 1906.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

LISTE des ports auxquels les navires peuvent être enregistrés, et indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1906.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
Chatham	8	95
Dorchester	1	3
Moncton	Nil.	Nil.
Richibucto	Nil.	Nil.
Sackville	Nil.	Nil.
St. Andrews	11	182
St. John	3	151
Total	23	431

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	1	76
Annapolis Royal	1	424
Arichat	6	100
Barrington	11	204
Canso	3	41
Digby	3	114
Guysboro'	Nil.	Nil.
Halifax	13	404
Liverpool	6	536
Lunenburg	35	2,480
Maitland	Nil.	Nil.
Parrsboro'	3	830
Pictou	Nil.	Nil.
Port Hawkesbury	Nil.	Nil.
Port Medway	Nil.	Nil.
Shelburne	10	854
Sydney	6	129
Truro	Nil.	Nil.
Weymouth	1	158
Windsor	2	320
Yarmouth	53	868
Total	154	7,538

PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUEBEC.

Amherst (Magdalen Islands)	2	134
Gaspé	Nil.	Nil.
Montreal	28	2,634
Paspebiac	Nil.	Nil.
Quebec	14	560
Sorel	6	612
Total	50	3,940

PROVINCE OF ONTARIO—PROVINCE DE L'ONTARIO.

Amherstburg	Nil.	Nil.
Belleville	Nil.	Nil.
Bowmanville	Nil.	Nil.
Brockville	Nil.	Nil.
Chatham	Nil.	Nil.
Cobourg	Nil.	Nil.
Collingwood	2	243
Cornwall	Nil.	Nil.
Deseronto	Nil.	Nil.
Dunnville	Nil.	Nil.
Fort William	Nil.	Nil.
Goderich	2	65
Hamilton	Nil.	Nil.
Kenora	6	113
Kingston	9	167
Lindsay	Nil.	Nil.
Midland	2	375
Napanee	Nil.	Nil.
Oakville	Nil.	Nil.
Ottawa	10	742
Owen Sound	Nil.	Nil.
Peterborough	4	63
Picton	1	13
Port Arthur	3	1,796
Port Burwell	Nil.	Nil.
Port Dover	Nil.	Nil.
Port Hope	Nil.	Nil.
Port Stanley	12	9
Prescott	1	17
Sarnia	1	13
Southampton	Nil.	Nil.
Sault Ste. Marie	4	34
St. Catharines	2	302
Simcoe	Nil.	Nil.
Toronto	25	2,059
Wallaceburg	Nil.	Nil.
Whitby	Nil.	Nil.
Windsor	1	3
Total	74	6,014

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND —PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	4	147

LIST of Ports at which Vessels may be Registered, showing the number of new Vessels Built and Registered, &c.—*Concluded.*

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA.

LISTE des ports auxquels les navires peuvent être enregistrés, et indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
New Westminster	6	552
Vancouver	65	1,605
Victoria	11	617
Total	82	2,774
PROVINCE OF MANITOBA—PROVINCE DU MANITOBA.		
Winnipeg	9	808
YUKON DISTRICT.		
Dawson City	Nil.	Nil.
SASKATCHEWAN.		
Prince Albert	1	89

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
SUMMARY—SOMMAIRE.		
New Brunswick	23	431
Nova Scotia	154	7,538
Quebec	50	3,940
Ontario	74	6,014
Prince Edward Island	4	147
British Columbia	82	2,774
Manitoba	9	808
Yukon District	Nil.	Nil.
Saskatchewan	1	89
Total	397	21,741

STATEMENT showing the Tonnage of each of the Maritime States of the World, compiled from the Réportoire Géneral for 1906-1907.

TABLEAU du tonnage des navires de chacun des Etat maritimes du globe, extrait du Répertoire Général pour 1906-1907.

Nationality.	Steamers. — Vapeurs	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Net Tonnage of Steamers. — Tonnage net des vapeurs.	Sailing Vessels. — Voiliers.	Net Tonnage of Sailing Vessels. — Tonnage net des voiliers.	Total Net Tonnage. — Tonneaux.
British	8,675	16,195,383	9,923,944	6,590	1,818,728	11,742,672
American	933	1,768,119	1,197,459	3,811	1,504,234	2,701,693
German	1,648	3,464,003	2,124,180	1,315	524,182	2,648,362
Norwegian	1,097	1,168,117	725,894	1,628	757,908	1,483,802
French	917	1,283,712	735,419	1,710	529,686	1,265,105
Russian	656	772,375	471,093	3,458	567,762	1,038,855
Italian	380	777,580	493,963	1,501	489,580	983,543
Japanese	734	984,524	623,810	1,325	167,010	790,820
Swedish	805	637,203	435,288	1,568	265,048	700,336
Canadian	*	*	*	*	*	*
Dutch	434	706,241	443,262	653	83,169	526,431
Spanish	469	677,483	423,566	550	84,380	507,946
Danish	469	584,883	357,426	981	121,489	478,915
Greek	220	355,885	221,946	883	180,113	402,059
Austrian	287	609,799	380,151	99	16,577	396,728
Turkish	125	113,432	70,800	902	186,690	257,490
Brazilian	225	154,197	95,969	306	65,539	161,508
Belgian	146	170.315	114,257	8	3,778	118,035
Argentine	180	124,021	73,106	163	43,817	116,923
Chilian	70	86,336	54,357	91	42,177	96,534
Portuguese	55	59,354	36,652	270	46,744	83,396
Cuban	46	54,067	34,680	119	11,315	45,995
Uruguayan	33	25,877	16,104	65	25,902	42,006
Chinese	45	61,202	39,615	8	1,447	41,062
Peruvian	6	8,780	5,687	53	21,943	27,630
Mexican	35	23,312	14,141	48	9,173	23,314
Roumanian	27	29.939	15,997	19	3,408	19,405
Honduras	9	16,310	10,400	1	257	10,657
Egyptian	21	14,472	8,031	8	2,480	10,511
Nicaraguan	2	1,753	420	8	4,996	5,416
Montenegrin	.....	.....	.....	22	5,077	5,077
Venezuelan	9	3.951	2,096	19	2,819	4,915
Haitian	6	2,662	1,556	11	2,056	3,612
Bulgarian	5	4,328	2,629	1	110	2,739
Sarawak	4	3,597	2,261	1	347	2,608
Arabian	.....	.....	.....	3	2,484	2,484
Siamese	7	3,359	1,918	3	545	2,463
Colombian	1	881	457	5	1,388	1,845
Guatemala	.....	.....	.....	7	1,770	1,770
Corean	3	2,086	1,561	.....	.....	1,561
Dominican	.....	.....	.....	9	1,246	1,246
Persian	2	1,328	885	1	107	992
Tunisian	2	584	304	3	615	919
Hawaiian	.....	.....	.....	4	804	804
Liberian	.....	.....	.....	2	686	686
Bolivian	.....	.....	.....	1	607	607
Costa Rican	2	528	313	1	233	546
Panaman	1	748	454	.....	.....	454
San Salvador	.....	.....	.....	3	454	454
Zanzibar	2	508	308	.....	.....	308
Paraguay	1	282	232	.....	.....	232
Congo	2	599	200	.....	.....	200
Ecuador	.....	.....	.....	2	199	199
Crete	.....	.....	.....	1	111	111
Servian	1	264	102	.....	.....	102
Gibraltar	.....	.....	.....	1	94	94
Unknown	6	8,560	5,464	20	6,966	12,430
Total	18,803	30,962,939	19,168,357	28,161	7,608,250	26,776,607

* Included in British.

COMPARATIVE STATEMENT of New Vessels Built and Registered in the Dominion 1906 both

ETAT COMPARATIF des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada les deux

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	90	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,368
Nova Scotia	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784
Quebec	73	20,796	103	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316	30	2,409
Prince Edward Island	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382
British Columbia	5	276	.....	.....	1	121	2	204	2	45
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	48	1	15
	481	183,010	481	151,012	416	127,700	430	118,985	339	100,873
Add new vessels built in Canada which proceeded to the United Kingdom under a Governor's pass without being registered	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,943	1	663
Add new vessels which left Quebec for registration in Germany	.....	.....	.....	.....	1	480	.....	.....	.....	.....
Total	487	190,756	481	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,536

Provinces.	1886.		1887.		1888.		1889.		1890.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	34	4,931	18	2,909	32	2,530	50	4,792	35	5,572
Nova Scotia	93	20,948	87	12,310	116	12,965	126	19,645	150	33,907
Quebec	27	2,683	28	2,888	23	2,669	27	3,759	25	4,880
Ontario	52	2,075	66	2,993	62	5,095	45	3,259	41	4,917
Prince Edward Island	12	1,318	7	601	12	1,412	12	1,503	12	2,008
British Columbia	8	154	9	376	18	448	12	840	15	876
Manitoba	3	98	8	439	1	11	8	548	7	218
Total	229	32,207	223	22,516	264	25,130	280	34,346	285	52,378

Provinces.	1898.		1899.		1900.		1901.		1902.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	31	790	31	798	22	762	25	1,141	23	1,055
Nova Scotia	67	4,962	92	7,594	117	9,416	133	14,660	140	14,827
Quebec	51	4,139	35	5,943	50	4,301	43	7,421	16	1,990
Ontario	46	1,872	52	3,419	58	3,734	62	2,665	60	8,791
Prince Edward Island	5	372	3	56	3	106	6	589	8	530
British Columbia	72	12,228	51	2,734	43	3,837	62	7,728	36	2,550
Manitoba	6	159	13	554	3	109	3	112	10	137
Yukon District	.....	.....	.....	.....	1	61	1	165	3	336
Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	278	24,522	277	21,098	297	22,326	335	34,481	296	30,216

of Canada during the Year ended December 31, in each Year, from 1874 to inclusive.

pendant l'année expirée le 31 décembre, dans chaque année, de 1874 à 1906. comprises.

1879.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
43	19,067	63	18,896	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736
126	39,208	126	31,257	150	40,465	117	26,711	202	35,765	178	42,032	102	24,703
29	7,421	33	8,219	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556
42	2,464	44	3,610	54	5,111	55	4,369	34	4,311	58	4,446	45	4,509
20	5,279	21	3,359	15	4,351	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707
5	788	.....	.....	2	85	8	1,631	5	849	15	675	6	648
.....	.....	1	100	3	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320
265	74,227	288	65,441	337	74,060	288	60,113	374	74,090	387	72,411	240	44,179
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,029	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
265	74,227	288	65,441	337	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,411	240	44,179

1891.		1892.		1893.		1894.		1895.		1896.		1897.	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
43	6,269	21	1,873	119	2,819	40	2,534	27	714	24	627	33	1,738
130	35,528	105	16,446	111	15,089	128	8,721	89	4,762	97	7,704	54	4,259
46	4,200	34	2,620	53	4,220	55	4,412	49	4,335	36	3,969	49	4,227
44	2,662	34	3,684	49	4,126	64	3,137	52	3,732	38	1,757	50	3,850
5	1,000	9	967	3	634	3	183	1	196	3	111	3	226
41	2,364	46	2,887	19	944	25	1,900	18	1,709	22	1,466	26	2,429
3	122	6	296	8	608	11	356	14	822	7	512	16	365
312	52,145	255	28,773	362	28,440	326	21,243	250	16,270	227	16,146	231	17,094

1903.		1904.		1905.		1906.		—		—		—	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
24	1,708	25	1,306	25	998	23	431	.....	.....	.....	.....	.....	.....
135	12,907	99	5,993	160	7,453	154	7,538	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	1,076	20	3,203	24	1,438	50	3,940	.....	.....	.....	.....	.....	.....
71	10,719	105	5,167	85	5,735	74	6,014	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	171	2	185	6	577	4	147	.....	.....	.....	.....	.....	.....
56	3,494	48	2,362	51	3,536	82	2,774	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	248	9	338	1	44	9	808	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	89	.....	.....	.....	.....	.....	.....
328	30,323	308	18,554	352	19,781	397	21,741	.....	.....	.....	.....	.....	.....

LIST of vessels whose names have been changed by Order in Council, under Section 21 of Chapter 72 of the Revised Statutes of Canada, during the year ended December 31, 1906.

LISTE des navires dont les noms ont été changés par Ordre en Conseil, d'après les dispositions de l'article 21, chapitre 72 des Statuts Revisés du Canada, durant l'année finissant le 31 décembre 1906.

Official Number. — Numéro officiel.	Present Name of Vessel. — Nom actuel du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Former Name of Vessel. — Ancien nom du navire.
106075	A. W. Perry	Halifax	Beverly.
78142	Amherst	Port Medway	Lady Glover.
117032	Batchewana	Sault Ste. Marie	Robert A. Packer.
33746	Beauharnois	Ottawa	Richelieu.
121784	Bickerdike	Ottawa	Arabia.
92483	Briton (The)	Bowmanville	S. and J. Collier.
77698	Cataract	Hamilton	Myles.
72737	Duchess of Bedford	Victoria	Beatrice.
112207	Dundurn	Hamilton	Pere Marquette No. 2.
121761	Erin	Vancouver	Sarah M. Renton.
107598	Erindale	Owen Sound	City of Owen Sound.
116903	Hugh G	Parrsboro'	Ida Bentley.
116954	Ionic	Sarnia	Cuba.
92723	Irene	Midland	Maud.
116951	Josephine	Quebec	Eva S. Robinson.
117149	Marion C.	Halifax	Orion.
103805	May W. Edgett	Pictou, N.S.	Island City.
92735	Premier	Toronto	Lincoln.
116813	Strathmore	Cobourg	Gordon Campbell.
122113	W. S. Calvert	Toronto	Berks.
107750	Wawa	Kingston	Kacymo.
116313	Winner	Amherstburg	J. K. Secor.

LIST of VESSELS in respect of which the Registers have been closed, either on account of being wrecked, broken up, &c., or sold to Foreigners, during the period in which this List was in the course of preparation.

LISTE des VAISSEAUX dont on a clos les registres soit à la suite du naufrage de la destruction ou de la vente de ces vaisseaux à des étrangers durant le temps de la préparation de la présente liste.

Official Number — Numéro Officiel.	Name of Vessel. — Nom du Navire.	Port of Registery. — Port d'enregistrement.	Cause assigned for closing of Register. — Cause pour laquelle le vaisseau a été raye de l'enregistrement.
107067	Agnes May	St. John, N. B.	Wrecked.
92533	Albina	Montreal, Que	"
85718	Anna	Prescott, Ont	Broken up.
111699	Arrow	Liverpool, N. S.	Wrecked.
116984	Assiniboia	Kenora, Ont	Broken up.
121870	Atlantic	Lunenburg, N. S.	Stranded.
92483	Avonia	Windsor, Ont.	Sold to Foreigners.
111773	Blakely	Vancouver, B. C.	" "
121938	Bretwalda	Halifax, N. S	Transferred to St. John's, N'fl'd.
111441	British Loin	Ottawa, Ont	Wrecked.
96823	Burnam, H	Lunenburg, N. S	Stranded.
71242	C. W. Dennis	Toronto, Ont	Broken up.
103165	Chehalis	Vancouver, B. C	Lost.
71215	Chippewa	Sarnia, Ont	Broken up.
116301	Corona	Charlottetown, P. E. I.	Transferred to St. John's, N'fl'd.
103162	Crusader	Vancouver, B. C	Broken up.
51656	Dandy	Montreal, Que	" "
64967	Dauntless	Quebec, Que	Wrecked.
116327	E. M. Roberts	Parrsboro, N. S.	Transferred to Bridgetown, Barbados.
107372	Emerald	Sydney, N. S	Wrecked.
.....	Enterprise	Port Hope, Ont.	Broken up.
83142	Erin	St. Catharines, Ont.	Wrecked.
103429	Fern	Lunenburg, N. S	Sold to Foreigners.
100891	Fleur de Lis	Digby, N. S	Wrecked.
80976	Flying Robin	Sydney, N. S.	Stranded.
80715	Frances	Paspebiac, Que	Broken up.
85998	Frank, W	St. John, N. B.	" "
103021	Free Trade	Moncton, N. B	Lost.
107987	Grace	Shelburne, N. S.	Transferred to St. John's, N'fl'd.
94870	Gypsum Queen	Parrsboro, N. S.	" " Bridgetown, Barbados.
36709	Hare	Paspebiac, Que	Condemned as unseaworthy.
116721	Harry Miller	St. John, N. B	Transferred to St. John's, N'fl'd.
72996	Highland Beauty	Toronto, Ont	Lost.
90799	Horse Shoe	Victoria, B. C.	Broken up.
116588	Ivanhoe	Liverpool, N. S	Missing.
80671	J. K. Ward	Montreal, Que	Burnt.
88502	John E.	Sydney, N. S.	Lost.
70290	John Pratt	Montreal, Que	Broken up.
75481	Julia Ward	Charlottetown, P. E. I.	Transferred to St. John's N'fl'd.
76548	Kinross	Victoria, B. C.	Sold to Foreigners.
77739	Magic	Digby, N. S	Wrecked.
74378	Mary	St. Catharines, Ont	Lost.
83493	Mary C.	Liverpool, N. S	Abandoned at Sea.
69213	May Fly	Lunenburg, N. S	Broken up.
.....	Maude	Montreal, Que	Sunk by Collision.
103757	Minnie J. Heckman	Lunenburg, N. S	Transferred to St. John's, N'fl'd.
116329	Myrtle Leaf	Parrsboro, N. S.	" " Bridgetown, Barbados.
103596	Nelson	Charlottetown, P. E. I.	Wrecked.
.....	Novelty	Port Hope, Ont	Burnt.
83168	Nymphiæa	Lunenburg, N. S	Broken up.
80713	Oak Bay	Paspebiac, Que	" "
75570	Olive Branch	Lunenburg, N. S	Lost.
51534	Powerfull	Montreal, Que	Broken up.
116341	Preroma	Arichat, N. S	Transferred to St. John's, N'fl'd.

LIST of VESSELS in respect of which the Registers have been closed, &c.—*Concluded*

LISTE des VESSEAUX dont on a clos les registres soit à suite du naufrage etc.—*Fin.*

Official Number. — Numero Officiel.	Name of Vessel. — Nom du Navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Cause assigned for closing of Register. — Cause pour laquelle le vaisseau a été raye de l'enregistrement.
92631	Ray	Lunenburg, N. S.	Broken up.
83133	Regina B.	Halifax, N. S.	Stranded.
100516	Robert Ewing	Parrsboro, N. S.	Transferred to Bridgetown, Barbados.
111892	Rothesay	Weymouth, N. S.	" " " "
83089	Saint Peter	Pictou, N. S.	Wrecked.
94888	Sandy	Montreal, Que.	Broken up.
.....	Scugog	Port Hope, Ont.	Burnt.
51689	Skylark	Toronto, Ont.	Lost.
103133	Snow Shoe	Quebec, Que.	Broken up.
.....	Sparrow	Montreal, Que.	" "
100829	Stranger	Lunenburg, N. S.	" "
94681	Thames	Collingwood, Ont.	" "
116201	Victor	Halifax, N. S.	Transferred to St. John's, N'fl'd.
82691	Vienna	Bowmanville, Ont.	Lost.
83412	Whistle Wing	Port Hope, Ont.	Broken up.
111403	Willis C.	Lunenburg, N. S.	Transferred to St. John's, N'fl'd.
90791	Wilna	Victoria	Broken up.

F. GOURDEAU.
Deputy Minister of Marine & Fisheries,

DEPARTMENT OF MARINE & FISHERIES,
Ottawa, 1907.

PART I

STEAM VESSELS

PARTIE I

VAPEURS

PART I.—PARTIE I.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, December 31, 1906.

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, 31 décembre 1906.

Abbreviations.—Abréviations:—**J. O.,** Joint owners—propriétaires conjoints; **M. O.,** Managing owner—propriétaire gérant; **Pa.,** Paddle—à aubes; **Sc.,** Screw—à hélice.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
88,639	A. B. Cook	St. Catharines	1885	Port Robinson, Ont.	54 4	12 0	6 6	34	23	13 sc	James Bampton, Welland, Ont.
75,821	A. C. Whitney	Halifax	1873	Boston, Mass., U.S.A.	76 0	17 5	5 6	63	41	75 sc	The A. C. Whitney Co., Ltd., Halifax, N.S.
97,014	A. D. Cross	St. Catharines	1897	Port Colborne, Ont.	49 0	16 0	8 9	47	32	11 sc	Mrs. Ida M. Armstrong, Port Colborne, Ont.
116,385	A. F. Bowman	Port Arthur	1906	Collingwood, Ont.	76 0	22 0	12 0	113	77	32 sc	Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
77,820	A. H. Jennie	Toronto	1882	Port Rowan, Ont.	119 0	21 1	9 3	197	121	...	Agnes M. Britnell, Toronto, Ont.
100,393	A. M. Petrie	Hamilton	1892	Hamilton, Ont.	50 0	10 0	4 9	20	13	1 sc	R. Mackay and A. McDonald, J. O., Goderich, Ont.
96,873	A. V. Crawford	Port Stanley	1891	Goderich, Ont	72 0	15 7	7 2	51	35	20 sc	Mrs. Ella B. Boone, Toronto, Ont.
106,075	A. W. Perry	Halifax	1897	Belfast, Ireland	225 0	34 0	14 7	1,517	873	370 sc	The Canada Atlantic & Plant Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
90,767	A. Chambers	Goderich	1888	Goderich, Ont.	55 7	14 0	5 2	23	16	30 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
71,244	A. Seaman	Toronto	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	69 5	15 2	7 2	76	52	55 sc	J. V. Crawford, Wiarton, Ont.
92,740	Abeona	"	1889	Toronto, Ont.	89 0	15 7	5 5	46	31	22 sc	Harry Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,659	Aberdeen	Kingston	1894	Westport, Ont.	51 0	8 4	4 2	13	9	6 sc	Wm. Harty, Kingston, Ont.

103,554	Aberdeen	Montreal	1895	Sorel, Que	79 3	18 3	9 0	87	55	43 sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
103,227	Aberdeen	Ottawa	1894	Paisley, G.B	180 0	31 1	16 9	674	266	200 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
94,924	Aberbeen	Picton, Ont	1894	Picton, Ont	99 6	22 0	8 7	142	87	30 sc	A. W. Hepburn, Picton, Ont.
100,886	Aberdeen	St. John, N.B	1894	St. John, N.B	140 2	22 0	4 0	244	137	17 pa	G. H. Perry, St. John, N.B.
100,675	Aberdeen	Vancouver	1893	Vernon, B.C	146 2	29 9	6 8	554	349	17 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,148	Aberdeen	Winnipeg	1892	Battleford, Sask	58 6	42 3	3 8	26	26	2 pa	John G. Oliver, Battleford, Sask.
97,007	Abino	St. Catharines	1894	Fort Erie, Ont	41 3	10 3	3 8	8	5	7 sc	Wm. T. Windsor, Callender, Ont.
100,395	Acacia	Hamilton	1893	Hamilton, Ont	92 4	19 4	6 6	107	73	7 sc	M. O. Mathews, M.O., Hamilton, Ont.
96,891	Acadia	Ottawa	1880	Chester, Pa., U.S.A	182 5	23 6	18 7	520	354	138 sc	E. and T. Lantalum, St. John, N.B.
92,488	Acadia	Windsor, N.S	1887	Hantsport, N.S	72 0	21 3	6 8	74	67	31 sc	Geo. E. Boak, Halifax, N.S.
111,652	Actæa	Montreal	1894	Poughkeepsie, N.Y., U.S.A.	46 0	9 5	4 1	11	8	3 sc	Andrew F. Gault, Montreal, Que.
100,186	Active	Montreal	1873	Montreal, Que	129 5	24 2	10 9	302	190	200 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
94,894	Active	Vancouver	1889	New Westminster, B.C.	116 0	20 7	10 3	172	119	50 sc	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,367	Activity	Quebec	1892	Lévis, Que	44 6	12 8	5 2	22	9	25 sc	J. D. Cameron, Quebec, Que.
88,665	Ada	Chatham, N.B	1884	Chatham, N.B	32 0	6 3	3 0	4	2	5 sc	Mrs. Susan M. Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
90,539	Ada	Montreal	1886	Montreal, Que	61 2	15 0	5 6	29	19	120 sc	Chas. Ogilvie, Ottawa, Ont.
107,110	Ada	Victoria	1890	Vancouver, B.C.	23 8	8 5	2 8	4	3	1 sc	R. C. Colston, Pender Island, B.C.
75,642	Ada Alice	Toronto	1879	Port Dalhousie, Ont	66 5	13 2	4 0	60	41	10 sc	Joseph Goodwin, Toronto, Ont.
116,927	Adam Hall	Victoria	1904	Arrowhead, B.C.	112 0	20 1	6 7	145	55	25 sc	Big Bend Lumber Co., Ltd., Arrowhead, B.C.
107,401	Adelaide	Montreal	1888	Morris Heights, N. Y. U.S.A.	30 0	6 0	2 8	3	2	— sc	L. R. Dowker, Montreal, Que.
107,373	Adele	Sydney	1890	U.S.A.	76 5	13 6	6 3	38	23	18 sc	Arthur J. Moxham, Sydney, N.S.
92,536	Adirondack	Montreal	1887	Berthier, Que.	40 0	9 3	5 4	12	8	8 sc	Joseph H. Dansereau, Verchéres, Que.
71,236	Admiral	Port Stanley	1880	Petersville, Ont	45 6	10 3	3 3	9	8	7 sc	Peter G. Carpenter, Sombra, Ont.
72,247	Admiral	St. John, N.B	1876	Portland, N.B	119 6	22 0	5 7	158	100	66 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
107,973	Admiral Togo	Dorchester	1905	Port Greville, N.S	28 0	9 0	3 6	5	4	2 sc	Edward Cole, Dorchester, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,566	Adonis	Montreal	1890	Kingston, Ont	61 4	11 1	4 4	14	10	8 sc	J. B. Tressider, Montreal, Que.
90,702	Adrelexa	St. Catharines	1886	Port Robinson, Ont	61 0	10 3	4 6	20	14	2 sc	Edward Adamson, Toronto, Ont.
.....	Advance	Kingston	1862	Bedford Mills, Ont	66 3	10 6	7 1	41	14	.....	F. Smith, Toronto, Ont.
88,632	Advance	Montreal	1884	St. Catharines, Ont	175 0	35 3	15 0	1,031	358	116 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
90,775	Advance	Windsor, Ont.	1886	Windsor, Ont	48 8	15 1	4 0	72	49	20 sc	Wm. A. Kennedy, Manitoulin, Ont.
117,154	Afton	New Westminster	1906	New Westminster, B.C.	28 0	5 8	3 0	3	2	1 sc	Thomas H. Goldie, New Westminster, B.C.
85,305	Agnes	Montreal	1883	Buckingham, Que	56 8	12 4	4 4	29	20	30 sc	G. Bothwell, Buckingham, Que.
85,325	Agnes	Owen Sound	1884	Meaford, Ont	50 0	13 7	6 0	23	16	30 sc	W. W. Grant and Wm. Vance, Spanish River, Ont.
107,362	Agnes	Toronto	1898	Toronto, Ont	55 0	9 2	3 9	14	10	3 sc	Thos. Ellis, Roach's Point, Ont.
116,777	Agnes	Vancouver	1904	Ladners, B.C	26 0	6 6	2 4	3	2	⅘ sc	Duncan Bell-Irving, Vancouver, B.C.
103,697	Agnes C	Sault Ste. Marie	1887	Green Bay, Wis., U.S.A.	47 0	9 0	5 0	20	10	— sc	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
77,999	Agnes McMahon	Ottawa	1870	St. Catharines, Ont	96 0	15 3	6 4	81	47	50 sc	Israel Clement, Montreal, Que.
116,244	Agnes Smith	Sault Ste. Marie	1904	Little Current, Ont	64 0	15 0	6 0	57	36	13 sc	John Henderson, Blenheim, Ont., and Lorne Smith, Little Current, Ont., J. O.
111,752	Agwinde	Kenora	1900	Kenora, Ont	105 0	22 5	4 0	307	143	1 pa	John T. Horne, Fort William, Ont.

103,672	Ahmic	Toronto	1896	Gravenhurst, Ont.	80 4	15 0	4 6	77	52	11 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
77,915	Ahteek	Sault Ste. Marie	1879	Port Hope, Ont.	57 0	12 6	7 9	29	21	23 sc	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
97,047	Aid	Liverpool	1891	Liverpool, N.S.	79 2	24 4	7 5	99	67	130 sc	Alfred Dickie, Lower Stewiacke, N.S.
92,295	Aid	Ottawa	1886	Hull, Que.	65 0	18 0	3 6	25	15	20 pa	J. A. Cameron, Thurso, Que.
116,834	Aileen	Kingston	1904	Perth, Ont.	56 4	11 8	4 4	24	16	4 sc	Peter Cavanagh, Perth, Ont.
116,409	Aimé	Victoria	1899	Chemainus, B.C.	38 0	9 0	3 2	9	6	3 sc	Joseph Pearson and C. G. Lawrence, Chemainus, B. C.
116,789	Airdrie	Vancouver	1904	Steveston, B.C.	35 0	11 1	3 3	9	6	1 sc	Thomas R. McLay, Vancouver, B.C.
111,935	Ajax	Lindsay	1902	Bobcaygeon, Ont.	54 0	14 6	6 1	33	23	50 sc	W. F. C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Ont.
107,257	Alameda	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C	50 0	12 0	2 5	32	20	2 pa	John J. McKenna, Lake Bennett, B.C.
88,600	Alameda	Yarmouth	1885	Arcadia, N.S.	66 6	13 0	4 8	63	49	10 sc	A. Strang, Cape Traverse, P.E.I.
103,484	Alarm	Victoria	1893	Georgetown, B.C.	52 0	13 8	7 0	34	23	5 sc	Georgian Logging Co., Ltd., Goica, B.C.
122,229	Alaska	Montreal	1906	Sorel, Que.	102 3	23 7	14 2	246	144	66 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,673	Alaska	Quebec	1899	St. Nicholas, Que.	73 4	21 7	5 3	51	45	12 sc	Cie Maritime et Commercial du Bas St. Laurent, Ltd., Anticosti, Que.
117,174	Alaska	Windsor, Ont	1878	Detroit, Mich., U.S.A	165 2	29 0	10 6	348	173	8 sc	W. J. Pulling and J. E. Williscroft, Windsor, Ont.
83,040	Albani	Brockville	1882	Sorel, Que.	78 6	13 6	7 0	58	39	40 sc	W. H. Comstock, Brockville, Ont.
100,622	Albani	Port Dover	1892	Simcoe, Ont.	36 3	7 6	3 5	5	4	1 sc	Wm. Davies, Toronto, Ont.
116,929	Albatross	Vancouver		London, G.B.	96 5	12 1	6 5	38	26	22 sc	Frank N. Asman, Vancouver, B.C.
88,539	Albert	Hamilton	1891	Hamilton, Ont.	21 6	5 0	2 6	1	1	2 pa	Henry W. Harrison, Hamilton, Ont.
103,103	Albert	Montreal	1890	St. Laurent, Que.	42 0	6 0	2 7	3	2	1 sc	Adolphe Pepin, St. Aimé, Que.
96,712	Albert	Ottawa	1888	Aylmer, Que.	147 5	42 2	7 9	296	198	100 sc	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,942	Albert Lea	New Westminster	1888	Jig Harbour, Wash., U.S.A	42 8	8 8	4 9	19	13	2 sc	G. W. Dawson, Vancouver, B.C.
116,942	Alberta	Kenora	1904	Kenora, Ont.	20 0	5 0	2 0	2	1	1 sc	D. L. Mather, Kenora, Ont.
116,950	Alberta	"	1904	Prince Albert, Sask.	130 0	31 0	4 0	315	214	15 pa	William Cowan, Prince Albert, Sask.
85,765	Alberta	Montreal	1883	Whiteinch, G.B.	263 5	38 2	23 3	2,282	1,552	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,603	Alberta	Montreal	1905	Sorel, Que.	96 4	17 7	6 9	125	62	42 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,433	Albion	Halifax	1902	Moser's River, N.S.	35 8	10 5	4 0	9	6	1 sc	Alfred Dickie, Lower Stewiacke, N.S.
107,716	Albion	Victoria	1899	Vancouver, B.C.	79 2	18 2	8 3	87	60	24 sc	The Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,043	Alcyon	Quebec	1901	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	63 4	13 9	4 5	44	30	4 sc	E. Gagnon, Ste. Anne de Chicoutimi, Que.
103,964	Alcyone	Montreal	1890	Chicago, Ill., U.S.A.	76 2	11 0	6 4	38	22	14 sc	H. M. Molson, Montreal, Que.
100,096	Alcyone	St. John, N.B.	1892	St. John, N.B.	36 7	9 1	4 3	15	10	30 sc	Henry Eagle, Chatham, N.B.
85,769	Alert	Montreal	1879	St. John's, Que.	40 3	7 2	3 1	4	2	7 sc	Louis H. Hébert, St. John's Que.
116,862	Alert	Ottawa	1904	Temiscamingue, Que.	68 3	12 4	5 2	53	26	10 sc	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,421	Alert	Prescott	1886	Morrisburg, Ont	64 0	14 4	5 0	50	35	9 sc	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
96,699	Alert	St. Catharines	1886	Port Robinson, Ont.	58 4	15 1	7 2	47	32	28 sc	The Welland Canal Tug Co., Ltd., Port Colborne, Ont.
116,248	Alert	Sault Ste. Marie	1903	Richard's Landing, Ont.	37 0	9 0	4 8	9	4	1 sc	John A. Kaye, Sault Ste. Marie, Ont.
86,871	Alert	Sydney	1880	South Bristol, Me. U.S.A.	98 3	19 1	7 4	105	63	10 sc	Hugh McDonald, Sydney, N.S.
117,011	Alert	Vancouver			33 5	10 3	4 2	12	8	1 sc	Robert Draney, Namu Harbour, B.C.
107,529	Alert	Victoria	1899	New Denver, B.C.	31 5	6 7	3 0	3	2	— sc	Willis F. Cook, New Denver, B.C.
107,515	Alert	"	1898	Linderman, B.C.	34 0	8 0	4 0	7	5	1 sc	John J. McKenna, Lake Bennett, B.C.

94,807	Alert	Victoria	1889	Victoria, B.C.	62 0	15 4	6 5	44	26	80 sc	Carl Stromgren, Nanaimo, B.C., and Albert A. Sears, Victoria, B.C.
121,774	Alert	Winnipeg	1905	Selkirk, Man.	55 0	12 0	5 5	28	19	8 sc	The Northern Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
107,748	Aletha	Kingston	1901	Kingston, Ont.	107 4	19 7	5 5	171	90	25 sc	Mrs. Aletha Roys, Kingston, Ont.
96,898	Alexander Fraser	Ottawa	1890	Pembroke, Ont.	140 0	41 0	7 5	320	174	23 pa	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,153	Alexandra	Chatham, N.B.	1902	Chatham, N.B	97 0	24 6	9 0	201	136	38 sc	Miramichi Steam Navigation Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,282	Alexandra	Lindsay	1891	Lakefield, Ont	76 0	18 0	6 0	105	71	50 sc	Jos. B. Parkin, M.O., Lindsay, Ont.
116,340	Alexandra	Ottawa	1903	Temiscamingue, Que.	148 0	45 4	8 1	417	280	96 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,598	Alexandra	Sydney	1889	Sorel, Que.	79 2	13 8	4 2	34	23	6 sc	David Rudderham, North Sydney, N.S.
107,380	Alexandra	Sydney	1902	Port Morien, N.S.	44 2	10 4	4 8	14	10	12 sc	Robt. Spencer, Port Morien, N.S.
112,291	Alexandra	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	84 0	19 8	3 2	164	38	5 sc	The Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
85,768	Alexandria	Picton, Ont.	1883	Montreal, Que.	173 7	30 6	8 4	863	508	50 pa	Arthur W. Hepburn, Picton, Ont.
88,528	Alfie	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	28 0	6 2	3 1	3	2	4 sc	M. B. Thomas, Dundas, Ont.
111,937	Alfred	Lindsay	1895	Lindsay, Ont.	48 5	19 0	4 6	89	61	35 pa	A. L. Davis, Peterboro', Ont.
80,771	Alfred Wilson	Sarnia	1879	Port Franks, Ont.	45 0	12 7	3 5	33	22	8 sc	D. Sutherland, Chatham, Ont.
116,697	Algoma	Kenora	1904	Fort Frances, Ont.	56 0	14 0	5 5	69	47	3 sc	The Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
111,763	Algoma	Kingston	1901	Kingston, Ont.	36 6	8 4	3 4	5	3	10 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
111,803	Algoma	Sault Ste. Marie	1901	Toronto, Ont.	104 0	26 3	11 0	157	107	54 sc	Robt. A. Lyon, Sault Ste. Marie, Ont.
95,051	Algonquin	Port Arthur	1888	Yoker, G.B.	245 0	40 1	20 6	1,806	1,172	150 sc	The St. Lawrence & Chicago Steam Nav. Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,076	Algonquin	Toronto	1906	Huntsville, Ont.	120 0	23 8	6 5	305	200	32 sc	The Huntsville Lake of Bays Lake Simcoe Navigation Co., Ltd., Huntsville, Ont.
103,236	Alice	Montreal	1894	Sorel, Que.	70 7	17 5	7 6	67	46	15 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,610	Alice	Montreal	1902	Three Rivers, Que	41 0	10 9	3 6	15	8	2 sc	Théophile Lemyre, Grandes Piles, Que.
103,883	Alice	Ottawa	1896	Aylmer, Que.	31 0	8 3	3 0	3	2	3½ sc	A. Whelan, Aylmer, Que.
111,862	Alice	"	1901	Kippewa, Que.	62 0	12 6	4 8	26	18	10 sc	Patrick Kelly, Kippewa, Que.
92,674	Alice	Pictou, N.S.	1888	Pictou, N.S.	42 8	11 7	4 4	16	11	20 sc	W. H. Irving, Buctouche, N.B.
107,723	Alice	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	66 8	12 6	4 2	35	24	2½ sc	S.K.Champion, *et al.*, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,244	Alice	Vancouver	1902	Vancouver, B.C	33 0	9 2	4 4	11	8	4 sc	Vancouver Power Co., Victoria, B.C.
116,403	Alice	Victoria	1901	Friday Harbour, Wash., U.S.A.	26 6	8 4	3 2	3	2	1 sc	Richard Hall, James Island, B.C.
117,001	Alice A	Vancouver	1895	Portland, Ore., U,S.A.	38 0	7 6	2 6	9	6	1 sc	Martin Monk and Chas. Christianson, New Westminster, B.C.
80,909	Alice Brooks	Owen Sound	1882	Port Elgin, Ont	40 6	11 5	5 4	17	11	12 sc	Edward Brooks, Port Elgin, Ont.
107,169	Alice G	Collingwood	1902	Collingwood, Ont.	60 0	12 0	6 3	36	25	5 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,659	Alice Maud,	Yarmouth	1904	Shelburne, N.S.	65 0	14 3	6 6	45	30	16 sc	Thomas N. McGrath, Tusket, N.S.
59,223	Alida	Halifax	1861	Philadelphia, Pa., U.S.A.	79 4	18 0	6 2	64	30	50 sc	Ed. Brownell, Porter's Lake, N.S.
100,757	Aligator	Toronto	1893	Pine Lake, Ont	31 0	11 5	3 4	6	4	25 pa	F. Baker, Barrie, Ont.
116,722	Allan Sewell	St. John, N.B.	1904	Maugerville, N.B.	42 2	8 2	4 1	12	8	4 sc	A. H. Sewell, Gibson, N.B.
107,367	Allena May	Toronto	1897	Walker's Point, Ont.	47 5	7 6	3 1	16	11	2 sc	H. Walker and Chas. J. Smith, J.O., Walker's Point, Ont.
100,414	Allie	Ottawa	1890	Brockville, Ont.	40 0	8 0	3 0	11	8	15 sc	A. W. Jones and D. M. Jones, J.O., Ottawa, Ont.
112,274	Alma	Montreal	1903	Sorel, Que	54 7	12 3	6 0	43	29	3 sc	Chas. Marcoux, Berthier, Que.
116,599	Alma	"	1895	Derby, Vt., U.S.A.	29 7	8 6	3 6	6	4	1 sc	Charles J. Lorimer, Stanstead, Que.
100,369	Alma	Quebec	1891	Portneuf, Que	36 0	10 0	5 0	12	8	20 sc	A. Lemay, Portneuf, Que.
92,692	Alma T	Winnipeg	1889	Kenora, Ont.	35 0	8 3	3 1	16	11	1 sc	Ontario & Western Lumber Co. Ltd., Kenora, Ont.

121,917	Alma V	Kenora	1906	Kenora, Ont	68 0	13 5	3 5	56	38	2 sc	S. Villeneuve and L. Villeneuve, J.O., Kenora, Ont.
71,241	Almeda Covell	Toronto	1868	Buffalo, N.Y., U.S.A	32 5	9 0	4 3	9	6	12 sc	Nathaniel Dickey and John Ginty, J. O., Toronto, Ont.
107,176	Almida	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont	30 0	10 0	3 7	8	4	1 sc	A. W. Nuttall, Port Arthur, Ont.
107,924	Alpha	New Westminster		Juneau, Alaska, U.S.A.	30 0	8 5	6 0	10	7	4 sc	Lewis McLachlan, White Horse, Y.T.
100,750	Alpha	Quebec	1898	Cheverie, N.S	72 6	18 2	7 2	61	42	20 sc	Cie Maritime et Commerciale du Bas St. Laurent, Ltd., Anticosti, Que.
111,495	Alpha	Quebec	1900	Lévis, Que	47 5	12 2	4 9	20	7	12 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,047	Alpha	St. Andrews, N.B.	1906	St. Andrews	43 0	12 0	4 6	15	10	20 sc	Lanton C. Guptill, Grand Manan, N.B.
116,945	Alpha	Kenora	1902	Winnipeg, Man	30 0	6 2	2 2	2	2	1 sc	Young Men's Christian Association, Winnipeg, Man.
116,602	Alphonse Racine	Montreal	1904	Sorel, Que	79 2	18 6	10 1	121	69	42 sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
116,790	Alta	Vancouver	1904	San Francisco, Cal., U.S.A.	32 0	7 7	2 8	9	6	3 sc	Britannia Copper Syndicate, Ltd., Vancouver, B.C.
111,447	Alva	Ottawa	1901	Ottawa, Ont	50 0	13 2	4 6	27	22	12 sc	Henry E. Shaver, Ottawa, Ont.
103,211	Amable du Fond	Ottawa	1894	Arnprior, Ont	41 6	16 4	3 3	17	11	20 pa	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, J.O., Arnprior, Ont.
59,929	Amanda	Quebec	1868	Island of Orleans, Que	32 0	11 0	5 0	11	7	10 sc	Hyacinthe Beaulieu, Lévis, Que.
104,069	Amelia	Magdalen Islands	1894	Ayr, G.B.	145 0	22 8	9 9	357	103	70 sc	The Magdalen Islands Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,844	Amenda	Toronto	1903	Ahmic Harbour, Ont.	36 0	7 5	3 2	6	4	½ sc	William Stewart, Dist. Muskoka, Ont.
100,662	America	Kingston	1895	Kingston, Ont	153 2	33 2	6 4	521	266	200 pa	The St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
79,042	Amethyst	Halifax	1878	Stockton-on-Tees, G. B.	240 2	32 0	16 7	1357	872	123 sc	John H. Ridge, Portland, Me., U.S.A.
78,142	Amherst	Port Medway	1877	Preston, G. B.	113 0	18 5	10 5	138	94	60 sc	The Magdalen Islands Development Co., Ltd., Montreal, Que.
100,400	Ampere	Hamilton	1894	Hamilton, Ont	31 3	7 0	4 6	5	3	5 sc	Allen Marshall, Hamilton, Ont.
112,121	Amphitrite	Lunenburg	1903	Mahone Bay, N.S.	111 2	25 6	10 2	149	84	24 sc	Clarence A. Larder, New Ross, N.S.
98,073	Amur	Victoria	1890	Sunderland, G.B.	216 0	28 1	17 9	907	570	150 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,916	Amy	Toronto	1901	Cornwall, Ont	55 2	15 7	7 2	40	27	10 sc	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
121,723	Amy	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	40 5	10 4	5 0	25	17	4 sc	Hugh McCartney, Vancouver, B.C.
112,182	Anchora	Toronto	1902	Kingston, Ont	42 0	7 8	3 1	6	3	5 sc	Robt. J. McKee, Toronto, Ont.
117,031	Andrew J. Smith	Sault Ste. Marie	1893	Manitowoc, Wis., U.S.A.	117 0	23 6	8 6	387	209	52 sc	F. M. Perry, Sault Ste. Marie, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,308	Anderson	Collingwood	1888	Midland, Ont	42 0	11 0	5 6	16	11	12 sc	James Wiarton, Clark, Ont.
100,626	Angler	Port Dover	1895	Buffalo, N.Y., U.S.A.	53 0	11 0	5 8	20	14	8 sc	John S. Allan, Port Dover, Ont.
92,708	Angler	Winnipeg	1891	Selkirk, Man	47 0	13 8	5 2	16	11	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
59,954	Anglesea	Quebec	1870 1900	Lévis, Que Quebec, Que	132 5	21 9	9 2	280	177	60 pa	John C. Kaine, Quebec, Que.
107,512	Anglian	Victoria	1898	Teslin Lake, B.C	85 0	20 6	4 5	161	114	5 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
	Anglo-Saxon	Port Hope	1868	Port Perry, Ont	68 5	13 0	5 0	69	43		Ontario Bank, Toronto, Ont.
103,054	Anita	Halifax	1894	Tusket Wedge, N.S	55 9	12 9	6 4	27	12	10 sc	Andrew King, Halifax, N.S.
85,718	Anna	Prescott	1883	Cardinal, Ont	44 0	8 0	3 5	8	6	15 sc	E. E. Gilbert, Cardinal, Ont.
96,877	Anna Siemon	Owen Sound	1888 1901	Port Franks, Ont Owen Sound "	41 0	10 0	4 0	19	13	10 sc	F. J. Corbett and Richard Corbett, J.O., Owen Sound, Ont.
92,345	Anne Marie	Quebec	1886	Lake St. Joseph, Que	37 8	9 6	3 4	8	6	15 sc	D. Gillies, Carleton Place, Ont.
116,238	Annie	Digby	1886	Camden, Me., U.S.A.	36 0	9 5	4 0	7	4	1 sc	Sanford L. Dakin, Beaver Harbour, N.B.
100,222	Annie	Halifax	1892	Dartmouth, N.S	56 6	14 0	6 8	42	29	50 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
103,431	Annie	Ottawa	1886	Carleton Place, Ont	25 4	6 4	2 0	1	1	2 sc	E. A. Dunlop and J. Dunlop, jr., Pembroke, Ont.
107,747	Annie Barrett	Kingston	1901	Kingston, Ont	58 4	13 8	7 6	42	18	50 sc	Mrs. Annie Pendergast, Kingston, Ont.

100,592	Annie C.	Montreal	1889 1894	Newport, U.S.A. Georgeville, Que	37 5	8 0	3 2	6	4	1 sc	N. A. Beach, Georgeville, Que.
107,366	Annie C. Hill	Toronto	1890	Owen Sound, Ont.	36 0	8 6	3 6	14	9	1 sc	John Forsythe, Barrie, Ont.
71,140	Annie Craig	Port Dover	1879 1880	Port Burwell, Ont. Port Dover "	78 0	16 6	5 3	80	48	30 sc	Eugene O'Keefe, Toronto, Ont.
103,270	Annie Currier	St. John, N.B	1897	Oromocto, N.B	42 4	8 8	3 7	11	7	2 sc	John W. Currier, Oromocto, N.B.
83,158	Annie Lake	Belleville	1894	Belleville, Ont.	64 1	9 8	3 5	19	13	12 sc	J. C. Lake, Belleville, Ont.
103,885	Annie Laurie	Ottawa	1890	Sturgeon Falls, Ont.	36 5	8 3	3 0	3	3	4 sc	T. Reynolds and H. Dreany, North Bay, Ont.
107,165	Annie M.	Collingwood	1900	Collingwood, Ont.	56 0	12 0	6 3	33	22	2 sc	Mrs. M. A. Clark, Collingwood, Ont.
107,173	Annie Mc	Port Arthur	1897	Port Arthur, Ont.	33 0	7 8	2 4	13	11	5 sc	Thomas McLeod, Port Arthur, Ont.
96,851	Annie Moiles	Sarnia	1865	East Saginaw, Mich., U.S.A.	81 0	17 0	7 7	71	49	75 sc	The Boutélle Towing & Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
92,398	Antelope	Kingston	1889	Kingston, Ont.	60 5	11 5	4 8	20	11	15 sc	George A. Davis, Smith's Falls, Ont.
92,532	Antelope	Montreal	1887	Montreal, Que.	82 4	18 4	7 2	83	57	13 sc	Dickson Anderson, Montreal, Que.
107,153	Antic	Vancouver	1894	Seattle, Wash., U.S.A.	30 8	7 0	3 0	4	3	1 sc	R. H. Gardner, Vancouver, B.C.
96,969	Anticosti	Halifax	1891	Sable River, N.S.	54 0	13 6	5 6	19	16	9 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
116,994	Anticosti	Ottawa	1904	Toronto, Ont.	121 3	24 7	19 0	396	269	17 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,394	Arabian	Hamilton	1892	Hamilton, Ont.	178 6	31 0	13 6	1,073	770	400 sc	J. B. Fairgrieve, Hamilton, Ont.
92,642	Arbutus	Owen Sound	1887	Wallaceburg, Ont.	63 0	14 8	7 0	49	34	4 sc	Owen Sound Tug, Lighter & Barge Line, Owen Sound, Ont.
90,898	Arbutus	Pictou, N.S.	1889	Yarmouth, N.S.	61 0	14 9	6 0	47	32	15 sc	H. A. Rhynard, Pictou, N.S.
85,555	Arcadia	Pictou, N.S.	1884	Yarmouth, N.S.	68 0	16 7	6 4	62	42	30 sc	Mrs. Elizabeth Beattie, Pictou, N.S.
103,912	Archer	Victoria	1897	Arrowhead, B.C.	49 5	13 0	4 0	15	10	3 sc	The Fred. Robinson Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
117,196	Archibald	Kenora	1904	Gold Rock, Ont.	46 0	10 0	5 5	20	14	2 sc	Mike Noonan, Gold Rock, Ont.
107,823	Archie	Victoria	1900	Victoria, B.C.	27 0	7 4	3 8	4	3	3 sc	Thomas E. Wood, Victoria, B.C.
96,718	Archie Stewart	Ottawa	1890	Ottawa, Ont	81 5	18 8	7 3	80	50	75 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,992	Arctic	Ottawa	1901	Kiel, Germany	165 4	37 2	20 2	762	518	44 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
94,930	Arctic	Picton, Ont	1893	Grindstone Island, N.Y., U.S.A.	96 3	19 3	7 0	101	83	5 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
107,825	Argenta	Victoria	1900	Kaslo, B.C	92 2	20 3	4 2	206	130	4 pa	A. H. MacNeill, Rossland, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,953	Argo	Sarnia	1906	Wallaceburg, Ont.	50 4	11 6	4 8	20	13	2 sc	David Foster, Port Coldwell, Ont.
103,696	Argo	Sault Ste. Marie	1895	Owen Sound, Ont.	27 0	10 0	4 0	7	4	— sc	Catherine Bell, Owen Sound, Ont.
92,722	Argosy	Toronto	1883	Toronto, Ont.	21 5	5 3	2 5	1	1	1 sc	John E. Thompson, Toronto, Ont.
85,489	Argus	Ottawa	1884	Lockeport, N.S.	55 0	13 0	6 1	27	19	50 sc	The Minister of Customs, Ottawa, Ont.
94,926	Argyle	Picton, Ont	1899	Picton, Ont	185 1	26 0	9 7	700	374	274 pa	Lake Ontario Navigation Co., Ltd., Picton, Ont.
107,220	Argyle	Kenora	1900	Keewatin, Ont	59 5	16 0	5 4	78	53	11 sc	James Fraser, Keewatin, Ont.
96,859	Argyle	Sarnia	1891	Buffalo, N.Y., U.S.A.	68 0	15 3	7 0	41	28	30 sc	Sarnia Bay Towing & Salvage Co., Ltd., Sarnia, Ont.
116,454	Ariadne	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	34 9	8 7	3 9	14	9	2 sc	Hugh A. Urquhart, Vancouver, B.C.
85,708	Ariadne	Wallaceburg	1885	Wallaceburg, Ont	63 0	13 6	5 2	38	26	7 sc	Asa Ribble, Dresden, Ont.
103,234	Ariel	Montreal	1890	Lachine, Que.	56 5	8 2	2 8	11	7	2 sc	B. J. Kaine, St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
111,570	Ariel	Toronto	1900	Harrison, N.J., U.S.A.	25 0	6 2	2 8	3	2	5 sc	John H. Mason, Toronto, Ont.
121,673	Ariel	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	40 0	8 2	3 6	12	8	2 sc	George E. Bower, Vancouver, B.C.
71,263	Arlington	Toronto	1878	Harwood, Ont.	61 0	13 0	4 0	23	16	25 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
71,209	Armenia	Deseronto	1876	Picton, Ont	100 0	18 0	7 0	110	85	50 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.

74,388	Armenia	Kingston	1873	Chatham, Ont	176 2	25 0	11 5	467	318	150 sc	Arthur C. Waud, Montreal, Que.
121,850	Armour	Toronto	1906	Burk's Falls, Ont	87 5	17 5	6 2	191	115	16 sc	Robert James Watson, Burk's Falls, Ont.
74,088	Arrow	Halifax	1876	Halifax, N.S.	42 5	9 4	5 0	10	8	10 sc	Roderick Macdonald, Halifax, N.S.
116,832	Arrow	Kingston	1901	Kingston, Ont	35 1	7 2	2 8	4	3	½ sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,689	Arrow	New Westminster	1893	Revelstoke, B.C	36 6	9 4	3 1	5	3	2 sc	C. W. Vanderberg, Nakusp, B.C.
122,160	Arrow	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	15 5	5 0	2 0	1	1	½ sc	William H. Archer, Vancouver, B.C.
112,071	Arthemise	Peterborough	1902	Peterborough, Ont	34 0	7 8	2 9	11	9	7 sc	N. T. Laplante, Peterborough, Ont.
103,582	Arthur	Chatham, N.B	1895	Chatham, N.B.	40 0	8 3	4 8	5	3	3 sc	J. P. M. Ruddock, Chatham, N.B.
103,098	Arthur	Montreal	1890	Sorel, Que	90 3	19 4	4 8	78	36	17 pa	Tourville Lumber Mills Co., Montreal, Que.
103,367	Arthur	Quebec	1895	Roberval, Que	43 5	10 6	3 8	15	12	6 sc	Joseph Levesque, Roberval, Que.
116,843	Arthur Mac	Owen Sound	1904	Owen Sound, Ont	70 0	15 4	6 0	68	46	11 sc	Wm. A. Thomson, Dyers Bay, Ont.
100,667	Aryan	Kingston	1895	Kingston, Ont	30 4	6 1	2 5	2	2	10 sc	M. R. Davis, Kingston, Ont.
122,155	Asahe	Vancouver, B.C.	1906	Vancouver, B.C	32 4	10 3	4 0	12	8	1 sc	Takado Nakata, Vancouver, B.C., and Kitaro Asari, Eburne, B.C.
116,984	Assiniboia	Kenora	1903	Medicine Hat, Alta.	73 0	18 5	4 0	98	41	4 pa	H. H. Ross, Medicine Hat, Alta.
92,691	Athabasca	Winnipeg	1888	Athabaska Ldg., Alta.	146 0	28 4	4 0	167	105	10 sc	The Hudson Bay Co., London, Eng.
85,764	Athabaska	Montreal	1883	Kelvinhaugh, G.B	262 8	38 2	23 3	2,269	1,545	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,944	Athendune	Kenora	1904	Kenora, Ont	33 0	7 0	3 2	4	3	2 sc	James H. Ashdown, Winnipeg, Man.
107,833	Athens	Victoria	1901	Victoria, B.C	42 0	15 3	6 8	23	8	1 sc	John Robertson, Victoria, B.C.
122,143	Atlantic	Lunenburg	1906	Shelburne, N.S.	92 0	18 0	8 0	98	67	16 sc	The Atlantic Fish Companies, Ltd., Lunenburg, N.S.
111,487	Atlantic	Quebec	1879	Philadelphia, Pa., U.S.A	153 6	28 2	9 6	565	283	27 sc	Thomas Gagnon, Quebec, Que.
92,743	Atlas	Sackville	1890	Port Elgin, N.B	46 0	12 4	4 8	16	11	30 sc	Prescott Lumber Co., New Mills, N.B.
121,731	Atlintoo	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	36 1	9 0	4 5	17	12	3 sc	John F. Deeks, Vancouver, B.C.
116,924	Atomic	Victoria	1886	Birmingham, G.B	28 0	7 7	3 0	3	2	1 sc	Victoria Chemical Co., Ltd., Victoria, B.C.
85,419	Augusta	St. Catharines	1883	Port Robinson, Ont	66 0	16 0	6 4	57	31	20 sc	Daniel McGrath, Port Dalhousie, Ont.
66,063	Aurelia	Montreal	1869 1903	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que.	56 4	14 2	7 8	34	23	9 sc	Robert Weddell, Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,860	Aurora	Lunenburg	1906	Lunenburg, N.S	36 2	10 8	5 0	10	10	4 sc	John T. Stewart, M.O., West Point, P.E.I.
53,887	Aurora	Quebec	1866	Point Lévis, Que	107 8	21 0	7 1	125	79	24 pa	Jos. Blondin, Lachine, Que.
107,918	Aurora	St. Andrews	1893	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	114 8	26 6	10 9	364	183	32 sc	The Grand Manan Steamboat Co., Ltd., Grand Manan, N.B.
90,442	Aurora	Winnipeg	1885	Icelandic River, Man	121 0	19 2	8 4	225	141	19 pa	Wm. Dewar, Selkirk, Man.
107,525	Australian	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C	115 0	24 8	4 0	422	308	7 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd, Vancouver, B.C.
103,156	Autolycus	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	53 1	10 0	5 5	25	17	9 sc	Jas. A. McNair, Vancouver, B.C.
94,724	Avon	Windsor, N.S.	1888	Hantsport, N.S.	78 6	15 6	10 0	65	41	6 sc	The Summerville Tow Boat & Ferry Co., Ltd., Summerville, N.S.
121,736	Ayacanora	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	30 8	6 5	2 3	3	2	2 sc	Thomas G. Moody, Vancouver, B.C.
107,597	B. M. Fraser	Owen Sound	1900	Owen Sound, Ont.	69 0	17 0	7 8	50	34	10 sc	T. C. Sims, Little Current, Ont.
107,715	Bailey	Vancouver	1899	Lake Bennett, B.C.	110 0	21 7	5 0	193	132	5 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,306	Balize	Windsor, Ont	1863	Cleveland, O., U.S.A	132 0	20 0	12 0	247	168	18 sc	John Charlton, Lynedock, Ont.
107,209	Balmoral	Winnipeg	1899	Kenora, Ont.	53 5	10 0	3 6	37	23	2 sc	L. Bellefeuille, Rat Portage, Ont.

111,934	Bancroft	Lindsay	1903	Lindsay, Ont.	37 5	8 5	3 0	10	7	7 pa.	R. C. Carter, M.O., Deseronto, Ont.
111,939	Baptiste	"	1902	"	37 4	6 7	3 0	8	5	6 pa.	" "
111,825	Barbara	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	32 0	11 7	4 8	15	10	3 sc.	Geo. C. McDonald, Vancouver, B.C.
103,634	Baskatong	Ottawa	1895	Baskatong, Que.	36 5	16 0	3 4	13	8	20 pa.	John Gilmour, Ottawa, Ont.
117,032	Batchewana	Sault Ste. Marie	1881	Bay City, Mich., U.S.A.	220 0	34 0	18 4	1,027	674	74 sc.	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
96,049	Bayfield	Ottawa	1889	Meadowside, G.B	140 0	24 1	11 3	276	86	160 sc.	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
121,807	Bear River	Digby, N.S.	1905	Shelburne, N.S.	90 0	20 0	8 4	104	71	16 sc.	John E. Woodworth, Bear River, N.S.
71,118	Beatrice	Collingwood	1877	Collingwood, Ont	63 0	12 3	5 6	31	21	25 sc.	Wm. J. Keays, M.O., Sarnia, Ont.
100,865	Beatrice	Quebec	1893	Three Rivers, Que	64 5	13 9	5 2	40	27	12 pa.	A. Baptiste, Three Rivers, Que.
107,949	Beatrice	St. Catharines	1900	Dunnville, Ont	35 8	6 6	5 0	7	5	5 sc.	Daniel Dashwood, Dunnville, Ont.
103,886	Beatrice B	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	61 8	16 5	7 0	59	43	25 sc.	T. G. Brigham, Ottawa, Ont.
107,167	Beatrice M.	Port Arthur	1902	Collingwood, Ont.	60 0	12 0	6 3	36	25	4 sc.	John Bowman, Rossport, Ont.
33,476	Beauharnois	Ottawa	1845	Montreal, Que.	130 5	18 3	7 1	167	87	20 pa.	Jos. A. A. Desrochers, Beauharnois, Que.
	Beaupré	Montreal	1868	Montreal, Que.	262 0	33 3	9 2	2,068	1,070	pa.	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
83,157	Beaver	Belleville	1892	Belleville, Ont.	64 3	15 3	7 3	41	24	40 sc.	John Bonar, Cornwall, Ont.
100,408	Beaver	Hamilton	1896	Kingston, Ont.	32 0	6 0	3 0	3	2	5 sc.	Edward Porter, Hamilton, Ont.
107,464	Beaver	Lindsay	1897	Lindsay, Ont.	78 0	14 5	4 5	92	58	7 pa.	John Carew, Lindsay, Ont.
100,428	Beaver	Ottawa	1893	Simcoe, Ont.	36 0	16 0	3 2	13	6	20 pa.	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
107,782	Beaver	"	1899	Temiscamingue, Que.	47 4	16 7	4 2	16	8	20 pa.	" "
117,109	Beaver	Ottawa	1901	Kingston, Ont	36 0	9 0	3 0	2	2	⅚ sc.	Daniel O'Connor, Temagami, Ont.
83,416	Beaver	Port Hope	1883	Gore's Landing, Ont.	73 0	12 0	4 2	18	12	25 sc.	Thomas Harris, Gore's Landing, Ont.
77,559	Beaver	Quebec	1873	Sorel, Que.	142 0	24 5	9 0	273	104	75 pa.	John C. Kaine, Quebec, Que.
107,691	Beaver	Toronto	1899	Midland, Ont.	54 0	11 0	5 2	29	12	8 sc.	George Chew and Thos. Chew, J.O., Midland, Ont.
100,678	Beaver	Vancouver	1892	New Westminster, B.C.	26 0	6 8	3 0	3	2	6 sc.	London & Pacific Gold Fields Co., Ltd., London, Eng.
117,119	Beaver	"	1905	Vancouver, B.C.	46 5	11 0	4 5	20	14	4 sc.	A. M. Edwards, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse
107,096	Beaver	Victoria	1898	Victoria, B.C.	140 0	28 0	5 1	545	344	13 pa.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,748	Beaver	Windsor, N.S.	1897	Canning, N.S.	80 0	21 0	7 4	85	43	8 sc.	The St. John Steamboat Co., Ltd., St. John, N.B.
92,705	Beaver	Winnipeg	1890	Norman, Ont.	48 0	11 4	4 7	34	23	5 sc.	E. W. Brydges, Kenora, Ont.
116,782	Belfast	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	91 3	18 0	7 0	105	72	15 sc.	Thomas G. McBride, Vancouver, B.C.
80,719	Bella	Paspebiac	1900	Cross Point, Que.	52 6	22 1	5 0	43	29	5 pa.	J. L. MacDonald, Cross Point, Que.
94,802	Bella	Victoria	1888	Victoria, B.C.	34 5	8 1	3 8	8	6	1 sc.	John Clayton, Bella Bella, B.C.
83,415	Bella Fair	Port Hope	1881	Bobcaygeon, Ont.	50 0	7 0	4 0	7	5	9 sc.	W. D. Kelley, Bridgenorth, Ont.
111,770	Bella Vister	Kingston	1902	Kingston, Ont.	46 5	8 0	3 1	8	6	5 sc.	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
85,674	Belle	New Westminster	1884	New Westminster, B.C.	75 0	15 4	6 7	67	45	60 sc.	John D. Foreman, Vancouver, B.C.
116,335	Belle	Ottawa	1903	Carleton Place, Ont.	29 0	6 6	3 0	3	2	6 sc.	Abner Nichols, Carleton Place, Ont.
71,184	Belle	Owen Sound	1876	Meaford, Ont.	37 0	9 5	4 0	7	5	8 sc.	William Pilgrim, Meaford, Ont.
97,103	Belle	Port Burwell	1896	Port Burwell, Ont.	44 0	11 5	5 0	16	8	6 sc.	G. A. Brown, Port Burwell, Ont.
85,746	Belle	Quebec	1883	Quebec, Que.	68 3	16 0	6 6	51	35	140 sc.	William Price, Quebec, Que.
117,013	Belle	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	84 5	18 7	8 0	94	64	16 sc.	British Columbia Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.

121,752	Belle	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	31 6	8 3	3 2	11	7	3 sc	C. A. McKinnon and W. T. Norton, Vancouver, B.C.
100,624	Belle (The)	Port Dover	1899	Port Dover, Ont	66 5	13 1	6 5	31	18	13 sc	Wm. H. Kennedy, Owen Sound, Ont.
90,817	Belle Amelia	Port Hope	1883	Cobourg, Ont	39 0	8 0	3 2	4	3	8 sc	G. W. Dench, Trenton, Ont.
103,237	Belle Drummond	Montreal	1894	Montreal, Que	56 0	12 0	5 4	30	20	3 sc	Mrs. Arabella D. Drummond, Radnor Forges, Que.
111,576	Belletta	Toronto	1901	St. Joseph, Mich., U.S.A.	21 0	5 0	2 0	2	1	1 sc	Alfred G. Peasey, Toronto, Ont.
122,070	Belleville	Montreal	1865 1905	Montreal, Que Kingston, Ont	200 8	28 0	11 0	1,233	607	58 pa	Montreal Trust & Deposit Co., Montreal, Que.
88,700	Bellisle	St. John, N.B	1881	Calais, Me., U.S.A.	86 5	18 8	4 8	155	98	25 pa	The Bellisle Steamboat Co., Ltd., Springfield, King's Co., N.B.
116,730	Ben Hur	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	44 8	8 3	3 5	14	9	1½ sc	H. J. Fleming, M.O., St. John' N.B.
111,532	Bermuda	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	77 4	17 9	7 0	72	49	16 sc	A. R. Bissett, *et al.*, Vancouver, B.C.
111,806	Berry	Sault Ste. Marie	1902	Providence Bay, Ont	62 0	15 0	7 6	57	27	— sc	Sylvester Berry, Providence Bay, Ont.
96,913	Bertha	Kingston	1891	Kingston, Ont	51 4	10 0	3 4	18	12	10 sc	F. Montgomery, Parry Sound, Ont.
112,014	Bertha	Port Arthur	1901	Rossport, Ont	35 0	10 0	3 0	11	7	1 sc	Frank Dompier, Rossport, Ont.
11,828	Bertha	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	35 0	10 2	4 5	11	8	1 sc	C. S. V. Branch, Vancouver, B.C.
71,229	Bertha Endress	Sault Ste. Marie	1876	Two Rivers, Wis., U.S.A.	42 0	11 0	5 0	32	24	.....	H. A. Duncan, Sault Ste. Marie, Ont.
90,578	Bertha May	Toronto	1886	Gravenhurst, Ont	43 5	11 0	4 5	20	14	3 sc	Chas. Mickle, Gravenhurst, Ont.
.....	Berthier	Montreal	1870	Sorel, Que	184 2	28 1	8 6	934	439	— pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
71,079	Bertie E	Amherstburg	1891	Wyandotte, Mich., U.S.A	29 0	7 0	4 0	8	5	12 sc	F. S. Wright, Leamington, Ont.
107,391	Beryl Essie	Sackville	1898	Tidnish, N.S.	42 2	14 0	6 1	24	17	20 sc	G. A. Chappell, Tidnish Bridge, N.S.
92,401	Bessie	Chatham, N.B	1886	Newcastle, N.B	35 0	7 5	4 0	5	4	8 sc	Timothy W. Crocker, Newcastle, N.B.
111,589	Bessie	Peterborough	1901	Racine, Wis., U.S.A	18 3	4 3	2 3	1	1	3 sc	James R. Dodsworth, Lakefield, Ont.
100,697	Bessie	Pictou, N.S.	1896	Pictou, N.S.	35 4	8 2	4 0	10	6	6 sc	Newcomb N. Bentley, Wolfville, N.S.
121,745	Bessie	Vancouver	1898	Burton, Wash., U.S.A.	33 0	12 3	4 5	15	10	2 sc	Thomas Gasaway Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
94,840	Bessie Ardella	St. Andrews	1891	West Isles, N.B	51 5	11 7	4 6	17	12	10 sc	G. C. Pendleton, West Isles, N.B.
116,982	Bessie B	Kenora	1904	Tp. of Splon, Ont	60 0	13 0	5 0	53	36	2 sc	Jos. E. Budreau, Rainy River, Ont.
121,272	Bessie Dollar	Victoria	1905	Port Glasgow, G.B	369 7	50 0	26 7	4,329	2,798	244 sc	M. S. Dollar Co., Ltd., Victoria, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,846	Bessie & Harry	Halifax	1880	Halifax, N.S.	46 0	12 8	6 2	22	13	25 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
121,746	Beth	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	25 0	6 0	2 7	2	2	½ sc	Robert P. McLennan, Vancouver, B.C.
121,784	Bickerdike	Ottawa	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	233 0	34 5	14 2	1,515	864	124 sc	The Montreal & Great Lakes Steamships Co., Ltd., Ottawa, Ont.
73,034	Bienvenu	Quebec	1875	Pointe aux Trembles, Que	144 0	25 0	8 0	648	373	50 pa	Zéphirin Arpin, Lanoraie, Que.
103,851	Bijou	Halifax	1895	Pictou, N.S.	25 0	5 5	2 3	2	1	3 sc	Col. H. B. Kingscote, Halifax, N.S.
116,833	Bill	Kingston	1900	Gananoque, Ont	21 6	6 2	2 0	2	1	½ sc	Manley Cross, Gananoque, Ont.
92,665	Birdie Jones	Ottawa	1885	Hull, Que	28 3	5 4	2 7	2	2	2 sc	A. W. Jones, Ottawa, Ont.
64,608	Bismarck	St. John, N.B.	1872	St. Mary's, N.B	65 3	12 0	4 0	49	10	16 pa	Archibald Fitz Randolph, Fredericton, N.B.
111,608	Blair of Athol	New Westminster	1900	Atlin, B.C.	54 0	9 0	4 5	11	7	1 sc	The Northern Lumber Co., Ltd., Atlin, B.C.
117,107	Blanche	Ottawa	1904	New Liskeard, Ont.	66 0	11 6	5 6	30	18	4 sc	F. W. Hendry and F. S. Buckenden, New Liskeard, Ont., J.O.
97,124	Blandford	Quebec	1890	Quebec, Que	67 3	14 3	4 6	65	27	40 pa	Nazaire Letendre, Sorel, Que.
121,936	Blitz	Halifax	1905	Dartmouth, N.S.	28 5	4 6	3 0	3	2	½ sc	Robie Cogswell, Halifax, N.S.
96,989	Blonde	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	56 0	12 2	5 6	33	23	7 sc	Lamb-Watson Lumber Co., Ltd., Winnipeg, Man.
97,033	Blue Hill	Halifax	1887	E. Boston, Mass., U.S.A.	135 0	18 0	7 0	196	98	38 sc	Victoria Steamship Co., Ltd., Baddeck, N.S.

80,960	Bluebell	Picton, Ont	1888	Kingston, Ont	48 5	8 9	3 6	12	8	5 sc.	Hiram A. Calvin, Garden Island, Ont.
107,599	Bobs	Owen Sound	1900	Toronto, Ont	66 0	10 5	5 0	38	26	6 sc.	The Temagami Navigation Co., Ltd. Toronto, Ont.
111,887	Bobs	Peterborough	1904	Peterborough, Ont	28 5	9 0	3 7	11	8	½ sc.	James L. Rogers, Peterborough, Ont.
111,506	Bobs	St. John, N.B	1900	St. Joseph, Mich., U.S.A.	15 2	4 8	1 8	1	1	— sc.	Wm. Walker, Fredericton, N.B.
111,563	Bobs	Toronto	1900	Toronto, Ont	36 0	9 0	4 0	9	6	3 sc.	George Gooderham, Toronto, Ont.
111,542	Bobs	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	36 0	8 0	2 0	4	3	1 pa.	Miss Lucy Fader, Vancouver, B.C.
72,666	Bonanza	Vancouver	1875	Victoria, B.C	92 0	26 0	6 3	109	74	5 sc.	S. K. Champion, Vancouver, B.C.
107,851	Bonanza King	Dawson	1898	Dutch Harbour, Alaska, U.S.A.	140 3	31 3	5 8	466	260	77 pa.	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
87,966	Bonavista	Montreal	1884	Newcastle-on-Tyne, G.B.	240 4	33 5	18 3	1,306	837	160 sc.	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
77,997	Bonito	Ottawa	1879	Hull, Que	53 4	10 8	4 0	17	12	18 sc.	Lyon Cohen, Montreal, Que.
100,425	Bonnechère	"	1893	Simcoe, Ont	35 0	16 0	3 0	13	6	20 sc.	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, J. O., Arnprior, Ont.
107,620	Booth	"	1899	Wisawasa, Ont	140 0	39 0	8 0	347	218	120 pa.	John R. Booth, Ottawa, Ont.
103,945	Borrioboola-Gha	Chatham, N.B	1899	Dalhousie, N.B	106 0	19 0	6 8	96	60	30 pa.	Wm. E. Starratt, St. John, N.B.
121,724	Boss	Vancouver	1896	Nanaimo, B.C	38 5	11 0	5 1	17	12	1 sc.	Albert E. Brown, Vancouver, B.C.
98,585	Boston	Yarmouth	1890	Linthouse, Glasgow, G.B.	245 0	36 1	20 0	1,695	734	550 sc.	Dominion Atlantic Ry. Co., London. Eng.
100,661	Bothnia	Kingston	1895	Garden Island, Ont	178 1	37 8	12 3	833	478	200 sc.	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,224	Botrel	Montreal	1903	Three Rivers, Que	50 6	9 7	2 9	18	12	2 sc.	J. N. Godin, Three Rivers, Que.
90,546	Boucherville	Montreal	1886	Sorel, Que	178 9	26 3	9 2	419	256	85 pa.	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
100,370	Bourgeois	Quebec	1892	Three Rivers, Que	108 0	20 0	5 8	94	59	20 pa.	The Corporation of the City of Three Rivers, Que.
116,597	Bout de Lile	Montreal	1904	Bout de Lile, Que	61 0	14 2	2 3	15	10	2 pa.	Alex. Chatelain, L'Orignal, Ont.
88,527	Brace	Hamilton	1884	Hamilton, Ont	21 0	5 4	2 0	9	6	1 sc.	Joseph Brace, Hamilton, Ont.
103,379	Brandon	Winnipeg	1895	Kenora, Ont	75 0	17 5	6 1	176	120	5 sc.	John T. Horne, Fort William, Ont.
107,788	Brant	Ottawa	1899	Charlottetown, P.E.I.	100 4	19 1	8 5	142	58	33 sc.	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,875	Brant	St. Catharines	1906	Pt. Robinson, Ont	55 0	15 3	7 8	49	33	8 sc.	Wm. E. Phin, Welland, Ont.
100,681	Brant	Vancouver	1892	New Westminster, B.C.	34 0	7 0	3 0	19	13	1 sc.	Albert A. McCall, Gibson's Landing, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
96,722	Bridgetown	Chatham, N.B.	1889	Chatham, N.B	42 3	9 4	4 5	14	10	6 sc	H. A. Eagles, M.O., Chatham, N.B.
96,081	Bridgewater	Halifax	1889	Dumbarton, G.B.	120 0	20 0	9 0	208	119	54 sc	The Coastal Steam Packet Co., Ltd., Bridgewater, N. S.
111,995	Britannia	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	104 8	22 4	6 9	326	222	33 sc	Terminal SS. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,188	Britannic	Collingwood	1866 1892	Sorel, Que. Rebuilt	150 8	25 6	9 2	428	228	41 pa	The Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd, Collingwood, Ont.
121,915	British Lion	Kenora	1903	Simcoe, Ont	36 0	10 0	4 0	22	15	2 pa.	James Harty, Fort Frances, Ont.
111,441	British Lion	Ottawa	1900	Ottawa Ont	55 0	13 5	6 2	42	17	48 sc	E. A. Johnston, L'Orignal, Ont.
107,421	Brockville	Brockville	1898	Toronto, Ont.	105 0	21 5	5 7	191	88	14 sc	The Brockville Nav. Co., Ltd., Brockville, Ont.
101,254	Brockville	Montreal	1892 1901	Chester, Pa., U.S.A. Sorel, Que.	175 0	33 5	9 0	944	597	188 sc	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
92,615	Brothers	Port Arthur	1886	Port Arthur, Ont.	39 4	9 8	5 8	18	12	6 sc	E. T. Morrow, Fort William, Ont.
116,274	Bruce	Halifax	1889	Dartmouth, N.S	59 5	20 5	5 6	56	38	12 sc	Henry Beazley, Halifax, N.S.
94,902	Brunette	New Westminster	1890	New Westminster, B.C.	60 0	13 5	6 0	37	25	5 sc	Brunette Saw Mills Co., Ltd., New Westminster, B. C.
112,056	Brunswick	Windsor, N.S.	1901	Canning, N.S.	110 0	23 0	8 7	184	73	42 sc	Minas Basin SS. Co., Ltd., Canning, N.S.
107,157	Burpee	Vancouver	1898	Toronto, Ont.	45 6	9 5	2 6	9	6	1 pa.	Isaac Burpee, St. John, N.B.
117,018	Burrard	"	1905	Vancouver, B.C.	63 6	14 2	6 5	56	38	10 sc	J. D. Foreman, Vancouver, B.C.

97,155	Burt	Vancouver	1890	Victoria, B.C.	66 3	13 8	5 7	50	34	4 sc	Wm. McPherson, Vancouver, B.C.
92,612	Butcher Boy	Port Arthur	1879	Bay City, Mich., U.S.A.	95 6	20 6	6 6	215	146	18 sc	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Victoria Harbour, Ont.
100,195	Bute	Vancouver	1890	New Westminster, B.C.	28 6	6 7	2 6	4	3	3 sc	E. E. Evans, Vancouver, B.C.
111,785	Bute	Victoria	1901	Sidney, B.C.	29 0	8 4	2 9	7	3	1 sc	Cowichan Lumber Co., Ltd., Duncan's, B. C.
116,407	Bute	Victoria	1904	Sidney, B. C.	60 5	14 4	7 0	49	26	3 sc	Albert Berquist, Sidney, B. C.
85,495	C. A. Boone	Collingwood	1883	Waubaushene, Ont.	63 6	15 5	7 4	44	30	75 sc	Charles S. Boone, Toronto, Ont.
92,664	C. B. Powell	Ottawa	1887	Pembroke, Ont.	139 0	36 0	7 2	272	172	21 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,485	C. E. Ainsworth	Sault Ste. Marie	1901	Sault Ste. Marie, Mich., U. S. A.	81 6	18 4	7 4	76	48	60 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,243	C. E. Benham	"	1865	Cleveland, O., U.S.A.	102 4	19 0	7 0	140	93	— sc	W. J. McMenemy, Bruce Mines, Ont.
103,214	C. E. Read	Ottawa	1894	Simcoe, Ont	42 0	16 2	3 4	13	8	20 sc	W. H. Hurdman, Ottawa, Ont.
92,657	C. F. Dunbar	St. Catharines	1871	Erie, Pa., U.S.A.	47 3	13 0	5 0	33	22	20 sc	James Prendergast, Cornwall, Ont.
112,189	C. F. Eddy	Toronto	1902	Blind River, Ont.	45 5	10 0	3 8	16	11	1 sc	Blind River Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
78,039	C. H. Merritt	"	1883	Chatham, Ont.	85 0	24 0	6 5	122	83	75 sc	A. M. Clark, M.O., Marysburgh, Ont.
69,530	C. J. Brydges	Montreal	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 2	16 0	8 0	39	21	110 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
107,191	C. M. Bowman	Southampton	1897	Port Elgin, Ont.	92 0	18 5	9 0	88	60	32 sc	C. M. Bowman and W. J. Strong, J. O., Southampton, Ont.
97,132	C. S. Parnell	Quebec	1891	Quebec, Que.	44 9	11 9	4 3	17	9	28 sc	Etienne Dussault, *et al.*, J.O., Lévis, Que.
117,062	C. W. Bangs	Ottawa	1902	Ottawa, Ont	36 0	8 7	3 0	4	4	⅝ sc	John F. Hurdman, Ottawa, Ont
80,574	C. W. Chamberlain	Windsor, Ont.	1881	Walkerville, Ont	127 0	26 6	9 7	385	243	120 sc	Chas. Beck, Penetanguishene, Ont.
116,547	C. W. Cole	Kingston	1903	Kingston, Ont.	49 5	11 0	4 5	16	11	12 sc	Claude W. Cole, Milford, Ont.
71,242	C. W. Dennis	Toronto	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	41 5	10 5	5 0	17	8	30 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
88,308	C. W. Jones	Quebec	1885	Lévis, Que.	56 5	14 8	6 8	48	30	50 sc	R. D. Weddell, Trenton, Ont.
107,733	C. Here	Kingston	1899	Kingston, Ont.	49 3	8 2	3 7	7	5	8 sc	Mrs. Barbara Davis, Kingston, Ont.
87,993	Cacouna	Montreal	1884	Newcastle-on-Tyne, G.B.	250 0	35 4	16 4	1,451	931	142 sc	Steamship Cacouna Co., Ltd., Sydney, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,145	Caledonia	Vancouver	1898	New Westminster, B.C.	142 4	30 4	4 0	569	359	17 pa.	Hudson Bay Co., London, Eng.
97,144	Calla	St. Andrews	1891	West Isles, N.B.	32 0	9 6	4 5	10	7	12 sc.	Fred. W. Richardson, West Isles, N.B.
100,040	Callender	Toronto	1892	North Bay, Ont.	20 0	6 6	2 4	2	1	1½ sc.	Isaac Dollery, Fairbank, Ont.
94,797	Calluna	Richibucto	1893	Richibucto, N.B.	55 0	13 0	6 1	22	15	5 sc.	Mrs. Annie A. Robertson, Richibucto, N. B.
103,921	Calumet	Peterborough	1895	Bobcaygeon, Ont.	54 0	8 1	4 0	22	15	6 sc.	Mossom M. Boyd, Bobcaygeon, Ont.
100,024	Camilla	Toronto	1890	Roach's Point, Ont.	68 0	12 5	6 8	54	37	75 sc.	William Fraser, Little Current, Ont.
51,646	Campana	Quebec	1873	Glasgow, G.B.	240 8	35 3	20 7	1,697	1,154	225 sc.	The Quebec Steamship Co., Ltd., Quebec, Que.
100,869	Campania	"	1893	Lake Megantic, Que.	48 4	13 2	5 0	23	16	4 sc.	G. M. Stearns, Lake Megantic, Que.
117,146	Canada	Halifax	1892	Kinghorn, G.B.	185 5	27 2	19 5	704	449	131 sc.	The Halifax & Cape Breton Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,392	Canada	Hamilton	1872	Hamilton, Ont.	135 2	24 2	11 5	557	366	20 sc.	J. S. Nesbit, Sarnia, Ont.
116,870	Canada	Ottawa	1904	Barrow-in-Furness, G.B.	206 0	25 1	13 3	411	136	209 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
71,101	Canada	Toronto	1874	Wallaceburg, Ont.	123 2	24 1	8 7	312	209	120 sc.	Owen Sound Park Co., Ltd., Owen Sound, Ont.
90,605	Canada Atlantic Transfer.	Ottawa	1884	Coteau Landing, Que.	171 0	70 0	8 6	619	395	270 pa.	Montreal Lighterage Co., Ltd., Montreal, Que.
107,094	Canadian	Victoria	1898	Victoria, B.C.	146 5	33 4	4 7	716	455	15 pa.	British Yukon Navigation Co., Ltd. Vancouver, B.C.

103,245	Canadien	Montreal	1883	Sorel, Que	61 3	9 7	3 9	22	15	11 sc	Remi Godin, Sorel, Que.
107,088	Canard	Ottawa	1896	Ottawa, Ont	21 7	4 4	2 0	1	1	1 sc	P. J. B. Belanger, Ottawa, Ont.
107,808	Canuck	St. John, N.B	1900	Racine, Wis., U.S.A	16 3	4 3	1 8	1	..	1 sc	W. H. Holder and W. M. Barlow, St. John, N.B
80,767	Cape Blanc Boy	Quebec	1881	St. Laurent, Isle d'Orleans, Que.	37 8	11 0	5 2	11	7	10 sc	E. Huot, Montreal, Que.
97,808	Cape Breton	Montreal	1890	Hylton, G.B	258 0	37 0	16 8	1,764	1,109	160 sc	Steamship Cape Breton Co., Ltd., Sydney, N.S.
100,203	Capilano	Vancouver	1892	Vancouver, B.C	120 0	22 2	9 6	231	157	28 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
107,266	Capital	Ottawa	1898	Ottawa, Ont	30 0	6 0	2 6	2	1	3 sc	John Harper, *et al.*, Ottawa, Ont.
100,026	Caponaning	Toronto	1888	French River, Ont	41 6	11 1	5 0	18	12	2 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
64,585	Captain	St. John, N.B	1871	Indiantown, N. B	72 0	16 6	8 2	68	21	100 sc	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
107,139	Captain Jim	Goderich	1902	Goderich, Ont	78 6	17 8	7 2	58	39	22 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,285	Captor	Halifax	1903	Lunenburg, N.S	52 6	12 2	6 2	22	17	27 sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.
116,692	Caraboo	Kenora	1902	Fort Smith, N. W. T.	50 0	10 2	5 0	29	19	4 sc	James Hislop, Fort Rae, N.W.T., and Edmund Nagle, Resolution, N.W.T. J. O.
112,293	Carberry	Winnipeg	1903	Westbourne, Man.	69 8	16 5	5 0	62	42	6 sc	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
92,681	Cardinal	Prescott	1875	Montreal, Que	121 2	24 0	10 9	237	140	21 sc	The Edwardsburg Starch Co., Ltd., Montreal, Que.
122,159	Cariad	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	22 5	7 0	3 0	3	2	1 sc	Henry C. Layard, Salt Spring Island, B.C.
116,249	Caribou	Sault Ste. Marie	1904	Goderich, Ont	144 8	26 6	10 5	597	371	43 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,388	Carlton	Hamilton	1878	Westport, Ont	40 0	8 2	2 3	8	6	6 sc	W. F. Thomson, Parry Sound, Ont.
92,559	Carmana	Belleville	1889	Sorel, Que	90 0	15 5	5 3	56	38	17 sc	T. S. Carman, Belleville, Ont.
112,261	Carmilia	Montreal	1902	"	66 4	17 5	8 2	63	39	28 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,863	Carmita	Ottawa	1901	Carleton Place, Ont	39 0	9 8	3 6	9	8	7 sc	Mrs. Eliza J. McCluskey and Geo. W. Leach, North Bay, Ont.
78,012	Caro	Winnipeg	1883	Toronto, Ont	38 0	7 8	3 9	14	10	1 sc	G. W. Draper, Kenora, Ont.
107,238	Carolina	Sorel	1897 / 1905	Three Rivers, Que.	69 4	15 4	4 9	44	28	2 sc	Louis Dugré, Three Rivers, Que.
111,912	Caroline	Toronto	1900	Moon River, Ont	38 5	9 7	4 0	12	8	— sc	Charles Martin, Midland, Ont.
100,648	Caroline	Victoria	1887	Victoria, B.C	26 0	7 2	3 0	3	3	1 sc	Reuben Mason and John Sinclair, J. O., Comox, B. C.
88,536	Carrie	Hamilton	1889	Hamilton, Ont	29 0	6 6	3 2	3	2	6 sc	G. Crawford, Hamilton, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,756	Carrie L	Kenora	190)	Bell City, Ont	50 0	12 8	3 5	16	9	1 pa	Sam. Lounsbury, Bell City, Ont.
.....	Carriella	Toronto	1869	Barrie, Ont	70 0	12 0	4 5	35	24	.....	D. Long, Orillia, Ont.
103,919	Casca	Victoria	1898	Victoria, B.C	140 0	30 5	5 0	590	364	17 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,243	Cascade	"	1902	Vancouver, B.C	95 0	22 6	7 6	119	81	16 sc	David Leeming, *et al.*, Victoria, B.C.
112,142	Caspian	Kingston	1846	Kingston, Ont	177 6	43 4	6 7	957	543	58 pa	Lake Ontario & Bay of Quinté Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
103,472	Cassiar	Vancouver	1890 1901	Ballard, Wash U.S.A. Vancouver, B.C.	120 6	29 0	6 9	597	384	43 sc	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
77,698	Cataract	Hamilton	1882	Hamilton, Ont	175 0	33 6	14 6	957	598	200 sc	Myles Transportation Co., Ltd., Hamilton, Ont.
116,864	Catharine C	Ottawa	1903	Sturgeon Falls, Ont	48 0	13 0	5 0	19	16	2½ sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,654	Catherine S	Winnipeg	1896	Kenora, Ont	66 0	13 5	5 5	67	45	4 sc	John Short, Kenora, Ont.
92,432	Cecebe	Toronto	1886	Burk's Falls, Ont	31 7	7 2	3 3	11	8	1 sc	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
116,666	Celt	Midland	1900	Toronto, Ont	34 0	8 0	2 8	6	4	½ sc	Archibald Campbell, Midland, Ont.
112,072	Cemego	Peterborough	1903	Detroit, Mich, U.S.A	15 6	4 6	1 9	1	1	2 sc	Mrs. F. A. Price, Massanoga, Ont.
100,549	Centreville	Digby	1898	Centreville, N.S	67 4	18 4	7 0	60	32	9 sc	A. Boutilier, *et al.*, Centreville, N.S.
97,153	Chaco	Victoria	.....	Norway	23 0	6 0	2 4	3	2	1 sc	U. E. Dickenson, Nanoose Bay, B.C.

71,083	Chaffey	Montreal	1875	Portsmouth, Ont.	59 0	14 0	6 0	42	29	22 sc	Z. Leroux, Valleyfield, Que.
92,331	Challenger	Quebec	1886	Lévis, Que	88 8	20 2	9 7	108	73	86 sc	The Minister of Agriculture, Ottawa, Ont.
	Chambly	Montreal	1871	Sorel, Que	153 1	24 3	7 8	535	247	— pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal Que.
	Champion	Port Hope	1868	Lindsay, Ont.	94 5	15 1	5 3	142	89		Geo. Crandell, Lindsay, Ont.
103,975	Champion	Quebec	1897	Lévis, Que	143 5	25 6	7 8	482	304	30 pa	La Cie Maritime et Industrielle de Lévis, Lévis, Que.
80,017	Champion	St. John, N.B	1880	Portland, N.B.	121 6	24 1	6 2	190	120	42 pa	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John. N.B.
116,756	Champion	Toronto	1904	Orillia, Ont.	69 0	12 7	5 0	42	28	8 sc	Thomas W. Wood, Orillia, Ont.
116,999	Champlain	Ottawa	1904	Paisley, G.B	120 0	30 3	17 6	522	225	87 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
103,956	Champlain	St. John, N.B.	1897 1904	Valleyfield, Que. St. John, N.B.	110 8	22 4	7 9	392	267	28 sc	The Majestic Steamship Co., Ltd., St. John, N.B.
103,443	Chance	Ottawa	1895	Ottawa, Ont.	43 1	7 1	3 6	5	2	12 sc	John Hewton, Kingston, Ont.
100,180	Charlemagne	Montreal	1891	Montreal, Que	87 3	18 6	7 6	76	52	67 sc	The Charlemagne & Lac Ouareau, Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
97,008	Charles E. Armstrong.	St. Catharines	1894	St. Catharines, Ont.	56 0	13 8	7 5	49	33	40 sc	E. Armstrong, Port Colborne, Ont.
94,713	Charles F.	Port Stanley	1905	Port Stanley, Ont.	31 5	10 4	3 4	8	5	1 sc	Harley Taylor, Port Stanley, Ont.
111,860	Charlie Jones	Owen Sound	1904	Owen Sound, Ont.	43 9	12 0	4 0	16	12	2 sc	Thomas Jones and Charles Jones, Owen Sound, Ont.
103,676	Charlie M	Toronto	1897	Gravenhurst, Ont.	54 5	11 0	5 0	50	30	8 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
	Charlotte	Montreal	1870	Montreal, Que	68 1	14 4	6 1	59	36		Thos. Gauthier, Montreal, Que.
103,909	Charlotte	Victoria	1896	Quesnelle, B.C.	111 4	20 6	4 6	217	77	10 pa	John Irving, Victoria, B.C.
88,622	Charlton	Windsor, Ont.	1862	Chicago, Ill., U.S.A	135 0	19 4	10 4	389	265	77 sc	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Victoria Harbour, Ont.
100,793	Charmer	Victoria	1886	SanFrancisco, Cal., U.S.A	200 0	42 0	12 9	1,044	497	150 sc	Canadian Pacific Railway Co., Monreal, Que.
103,099	Chateauguay	Montreal	1894	Montreal, Que	133 8	20 2	7 1	222	119	20 sc	R. Lang, *et al.*, Chateauguay, Que.
117,153	Cheam	New Westminster	1905	Harrison River, B.C	105 0	22 0.	4 3	286	180	21 pa	The Chilliwack Shingle Manufacturing Co., Ltd., Harrison River, B.C.
108,683	Chebucto	Halifax	1897	Kelvinhaugh, Glasgow, G.B.	125 0	48 0	12 7	578	184	40 sc	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.
103,165	Chehalis	Vancouver	1897	Vancouver, B.C.	59 3	13 0	6 5	54	37	13 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
94,738	Chester	Windsor, N.S.	1890	Hantsport, N.S.	80 5	17 0	9 0	80	36	16 sc	Daniel Murray, Windsor, N.S.
53,588	Chicora	Halifax.	1864	Liverpool, G.B	221 0	26 0	10 9	931	540	180 pa	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,355	Chicoutimi	Montreal	1891	Sorel, Que	219 0	28 4	11 0	992	593	150 pa	Montreal Trust & Deposit Co., Montreal, Que.
80,756	Chicoutimi	Toronto	1881	Bienville, Lévis, Que	92 9	19 5	6 3	110	70	23 pa	Victoria Park Steamboat Co., Ltd., Toronto, Ont.
94,820	Chieftain	Victoria	1890	Victoria, B.C	79 5	16 5	7 8	65	39	22 sc	R. Cunningham & Son, Ltd., Port Essington, B.C.
111,458	Chieftain	Winnipeg	1901	Selkirk, Man	80 5	16 0	7 4	61	28	6 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,698	Chieftain	"	1889	Big Forks, Rainy River, Ont.	52 0	12 0	5 4	40	27	2 sc	F. W. Coates, Fort Frances, Ont.
117,129	Chieftain III	Kingston	1906	Garden Island, Ont	142 4	39 4	9 3	355	147	48 pa	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
117,158	Chinook	New Westminster	1889	Astoria, Ore., U.S.A	59 0	14 5	4 3	34	23	3 sc	Kildala Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,726	Chinook	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	46 8	12 3	6 9	22	15	15 sc	Max. Macgowan, *et al.*, Vancouver, B.C.
100,753	Chippewa	Toronto	1893	Hamilton, Ont	308 5	36 3	12 5	1514	764	188 pa	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
83,103	Christina	Richibucto	1886	Mission Point, Que	70 3	17 2	5 5	57	36	20 pa	W. Glover and K. Shieves, Campbellton, N.B.
107,089	Chummy	Ottawa	1898	Hull, Que	46 0	9 2	3 0	5	4	25 sc	Wm. E. Beaton, Ottawa East, Ont.
96,713	Circassian	"	1886	Aylmer, Que	46 5	9 0	2 5	8	5	6 sc	Alfred Bourgeau, Aylmer, Que.
97,117	Circe	Collingwood	1889	Collingwood, Ont	28 0	7 0	3 0	3	2	2 sc	C. W. Tobey, Collingwood, Ont.
111,561	City Queen	Toronto	1900	Midland, Ont	70 5	15 7	4 5	69	42	11 sc	A. L. Nickerson and C. T. Nickerson, J.O., Midland, Ont.

107,201	City of Alberton..	Winnipeg	1897	Fort Frances, Ont	62 0	14 0	4 3	67	39	3 sc ..	The Preston Bell Furniture & Lumber Co., Ltd., Fort Frances, Ont.
111,919	City of Bala ..	Toronto.....	1901	Bala, Ont.....	76 3	12 7	4 8	74	47	3 sc ..	Huntsville & Bracebridge Tanning Co., Ltd., Huntsville, Ont.
71,094	City of Belleville..	Prescott.....	1878	St. Catharines, Ont	89 7	15 4	7 0	101	69	50 sc ..	Can. Pacific Car & Passenger Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
92,734	City of Chatham..	Toronto.....	1888	Toronto, Ont..	125 6	28 5	9 0	341	232	150 sc ..	Chatham Navigation Co., Ltd., Chatham, Ont.
.....	City of Dresden...	Windsor, Ont.....	1872	Windsor, Ont...	93 0	21 0	8 9	194	124	.....	Chas. D. Shirley, Blenheim, Ont.
63,145	City of Ghent. ...	Halifax.....	1871	Great Grimsby, G.B ...	135 9	20 4	9 7	199	119	40 sc ..	Robert Pickford, Halifax, N.S.
107,942	City of Ladysmith	St. Catharines	1900	Hamilton, Ont....	69 6	16 0	5 2	35	24	12 sc ..	Chas. Ross, Port Maitland, Ont.
92,390	City of London...	Quebec.	1888 1892	Kingston, Ont.	120 0	27 0	7 8	516	294	37 sc ..	North American Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
117,082	City of Meaford...	Collingwood	1906	Meaford, Ont.	111 0	24 0	8 5	328	223	28 sc ..	J. Perks, F. Perks and E. Perks, J.O., Meaford, Ont.
97,111	City of Midland ..	"	1890	Owen Sound, Ont.....	176 4	28 3	10 7	974	662	38 sc ..	Northern Navigation Co., of Ontario. Ltd., Collingwood, Ont.
117,073	City of Montreal..	Toronto	1871	Buffalo, N.Y., U.S.A...	220 0	32 5	14 0	1 554	868	80 sc ..	Montreal & Lake Erie Steamship Co., Ltd., Montreal, Que.
90,698	City of Mount Clemens.	St. Catharines.....	1880	Mount Clemens, U.S.A..	95 0	21 8	6 0	102	69	85 sc ..	Jas. W. Steinhoff, Wallaceburg, Ont.
96,995	City of Nanaimo..	Victoria.....	1891	Vancouver, B.C.....	159 0	32 0	9 4	761	518	58 sc ..	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,393	City of New York	Sarnia	1863	Cleveland, O., U.S.A...	136 0	27 6	11 6	292	199	19 sc ..	George Wilkinson, *et al.*, Sarnia, Ont.
71,166	City of Peterboro'.	Peterborough.....	1876 1901	Peterborough, Ont....	100 0	19 2	6 2	230	161	12 sc ..	Peterborough Navigation Co., Ltd., Peterborough, Ont.
122,291	City of Prince Albert.	Prince Albert, Sask.	1906	Prince Albert, Sask.....	96 0	20 0	4 5	141	89	6 pa..	Prince Albert Lumber Company, Ltd.. Prince Albert, Sask.
100,134	City of Selkirk....	Winnipeg.....	1892	Selkirk, Man..	143 7	23 9	9 1	458	311	32 sc ..	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,029	City of Stratford..	Toronto.....	1874	Port Dalhousie, Ont.....	32 4	8 8	2 7	4	3	1 sc ..	Andrew J. Jeffrey, Stratford, Ont.
103,896	City of Tipella....	Vancouver.....	1890	Seattle, Wash., U.S.A ..	43 6	9 6	3 3	19	12	2 sc ..	Frank Jeffry and Arnold Winegarden, Gibson's Landing, B.C.
94,769	City of Toronto...	Owen Sound.....	1895	Owen Sound, Ont.....	150 0	24 0	9 2	782	492	34 pa .	The Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
94,843	City of Windsor ..	Windsor, Ont. .. .	1883	Detroit, Mich., U.S.A..	117 0	24 8	11 0	511	316	34 sc ..	D. L. McKinnon, Sudbury, Ont.
96,762	Clansman	Port Hawkesbury...	1890	Port Hawkesbury, N.S..	59 0	10 9	6 6	23	16	12 sc ..	Robert Stevenson, Wallace, N.S.
107,711	Clansman	Vancouver.....	1899	Vancouver, B.C.....	82 0	17 2	6 8	72	49	5 sc ..	Coast Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
74,382	Clara.	Toronto...	1877	Barrie, Ont.....	44 0	8 0	.. .	12	8	8 sc ..	William Penn Jaynes, Barrie, Ont.
111,859	Clara May.....	Owen Sound.....	1902	Tobermory, Ont.....	39 0	10 0	3 6	9	6	⅚ sc ..	William Newell and Roderick Shirk, J.O., Popular, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,798	Clara W. Young.	Vancouver.....	1888	New Westminster, B.C..	54 5	13 2	5 2	31	21	4 sc ..	A. Ewen, New Westminster, B.C.
116,551	Clare.....	Port Maitland	1903	Princeport, N.S.....	79 0	24 7	6 9	88	59	— sc ..	R. H. Putnam, Onslow, N.S.
116,776	Clarence	Vancouver.....	1904	Vancouver, B.C.....	40 2	9 5	4 7	13	9	2 sc ..	John H. Gaerdes, Vancouver, B.C.
94,984	Clark Bros.....	Toronto	1890 1901	Toronto, Ont.....	80 0	16 2	5 5	92	38	11 sc ..	Lawrence Solmon, Toronto, Ont.
116,465	Claxton	Vancouver.....	1900 1906	Ballard, B.C ..... Vancouver, B.C.....	72 1	18 6	7 1	84	57	10 sc .	Wallace Bros., Packing Co., Ltd., Vancouver. B.C.
121,741	Clayburn..... ..	"	1906	"	73 0	17 9	8 4	76	51	26 sc .	Wm. H. Armstrong, Vanconver, B.C.
112,248	Claymore.....	"	1902	"	29 4	7 0	2 3	7	5	1 sc ..	W. McCarthy, *et al.*, Vancouver, B.C.
111,679	Clayton	Parrsboro'.....	1902	Parrsboro', N.S.....	62 8	15 2	5 6	43	24	45 sc ..	J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.
103,170	Cleeve.....	New Westminster...	1897	New Westminster, B.C..	56 6	12 1	6 3	36	24	9 sc ..	Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,755	Cleopatra.	Toronto.....	1893	Hamilton, Ont....	113 5	16 9	9 2	104	71	32 sc ..	A. E. Gooderham and T. G. Blackstock, J.O., Toronto, Ont.
72,951	Clinton...	St. Catharines	1874	St. Catharines, Ont.....	138 0	23 8	12 0	430	292	— sc ..	James Matthews, Toronto, Ont.
112,389	Clio.	Sydney.....	1904	North Sydney, N.S.....	39 5	10 5	5 1	13	13	3 sc ..	J. Owen James, Wine Harbour, N.S.
83,031	Clipper.....	Ottawa.....	1880	Brockville, Ont...	31 8	7 0	2 8	4	3	5 sc ..	A. Thompson, Ottawa, Ont.
116,260	Clipper.....	Toronto.....	1903	Midland, Ont..... .	62 0	13 3	6 6	46	29	17 sc ..	The Sable & Spanish Boom & Slide Co. of Algoma, Ltd., Spanish River, Ont.

107,197	Clipper	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	69 5	12 0	4 3	53	32	8 sc	C. G. Pennock, *et al.*, Kenora, Ont.
111,993	Clive	Vancouver	1902	New Westminster, B.C.	54 0	13 0	5 3	35	24	9 sc	Mrs. Annie G. Croll, New Westminster, B.C.
77,779	Clucas	Goderich	1882	Goderich, Ont	60 0	13 8	5 7	28	19	19 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
111,957	Clutha	New Westminster	1903	New Westminster, B.C.	45 0	11 4	4 1	28	19	2 sc	The St. Mungo Canning Co., Ltd., New Westminster, B.C.
94,898	Clyde	"	1889	Vancouver, B.C.	80 0	16 0	6 0	68	46	5 sc	J. B. Newcomb, M.O., Vancouver, B.C.
96,714	Clyde	Ottawa	1888	Baie des Pères, Que.	61 5	13 5	3 4	29	26	17 sc	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
59,863	Clyde	Quebec	1868	Lévis, Que.	141 7	23 5	9 4	592	373	60 pa	John S. MacLean, Halifax, N.S.
111,520	Clymene	St. John. N.B.	1901	St. John, N.B.	39 7	8 0	3 5	10	7	2 sc	Robert Thomson, *et al.*, St. John, N.B.
116,651	Coast Guard	Barrington	1904	Shelburne, N.S.	72 0	24 2	7 0	72	49	17 sc	The Provincial Wrecking Co., Ltd., Barrington, N.S.
116,315	Coaster	Amherstburg	1889	Toledo, Ohio, U.S.A.	98 0	22 0	6 7	120	91	6 sc	J. Stockwell, Leamington, Ont.
86,071	Coban	Montreal	1882	Sunderland, G.B.	230 0	33 1	16 0	1,063	689	130 sc	Black Diamond Steamship Co., Ltd., Montreal, Que.
111,938	Coboconk	Lindsay	1902	Coboconk, Ont.	30 7	12 4	3 1	9	6	8 pa	Mrs. C. McFadden, Fenelon Falls, Ont.
71,165	Coboconk	Port Hope	1876	Fenelon Falls, Ont	80 8	15 8	5 0	103	86	40 pa	Wm. Shields, Coboconk, Ont.
111,431	Cock O' the North	Halifax	1902	Dartmouth, N.S.	31 5	5 5	3 3	3	3	8 sc	James A. Calder, Halifax, N.S.
116,404	Colby	Victoria	1902	Seattle, Wash., U.S.A.	35 1	9 4	3 1	11	7	12 sc	Samuel W. Bucknam, Victoria, B.C
96,803	Collector	Halifax	1891	Dartmouth, N.S.	63 8	20 8	5 5	52	35	25 sc	Louis Hefler, Halifax, N.S.
112,253	Colleen Ordre	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	28 6	9 0	3 9	5	3	1 sc	Frederick Keeling, Vancouver, B.C.
80,911	Colonel By	Prescott	1868	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	45 0	9 2	3 9	9	6	9 sc	P. Eligh, Burritt's Rapids, Ont.
112,395	Colonge	Ottawa	1901	Sand Point, Ont	47 7	17 9	3 6	18	12	20 pa	Gillies Bros. Co., Ltd., Braeside, Ont.
122,012	Colonial	"	1906	Kippewa Lake, Que.	52 0	12 3	4 4	47	25	9 sc	Colonial Lumber Co., Ltd., Pembroke, Ont.
103,892	Columbia	New Westminster	1896	Nakusp, B.C	77 0	14 5	6 4	50	34	17 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
117,017	Columbia	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	60 0	14 0	4 5	40	27	4 sc	John Antle, Vancouver, B.C.
71,105	Comet	Chatham, Ont	1876	Chatham, Ont.	55 0	11 0	4 6	22	15	20 sc	R. E. Moore, Harrison, Ont., and W. Vandusen, Tara, Ont., J.O.
94,939	Comet	Port Hope	1895	Lake Scugog, Ont.	45 0	8 0	1 2	8	3	7 sc	Josiah Ball, Fesserton, Ont.
94,799	Comet	Richibucto	1901	Bass River, N.B.	51 0	9 5	3 7	21	14	15 sc	John D. Walker, Bass River, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,450	Comet	Toronto	1887	Milford Bay, Ont	60 0	11 5	5 0	20	14	2 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
90,523	Comfort	Chatham, Ont	1891	Rondeau, Ont	43 0	13 0	3 3	14	12	10 sc	Peter Baechler, Sarnia, Ont.
97,067	Commodore	Halifax	1891	Charlottetown, P.E.I	48 2	9 8	5 0	13	8	20 sc	William N. Wickwire, Halifax, N.S.
103,450	Commodore	Ottawa	1895	Carleton Place, Ont	36 2	8 2	3 0	3	3	6 sc	John Moore, Carleton Place, Ont.
.....	Commodore	Port Hope	1867	Lindsay, Ont	96 0	16 8	5 0	175	110	.....	George Crandell, Lindsay, Ont.
107,487	Commodore	Sault Ste. Marie	1885	Manitowoc, Wis., U.S.A.	59 0	14 5	7 3	40	22	— sc	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
75,699	Commodore Holiwell.	Quebec	1878	Quebec, Que	31 4	9 3	4 2	10	3	10 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
116,267	Commodore Jarvis	Toronto	1903	Bronté, Ont	109 0	27 0	6 0	287	97	11 sc	Sand & Dredging, Ltd., Toronto, Ont.
117,015	Commodore McRae.	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	22 7	6 2	3 0	2	2	⅓ sc	R. Hamilton, Vancouver, B.C.
71,614	Como	Montreal	1875	Sorel, Que	95 0	17 2	5 2	75	47	16 pa	The La Farriere Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
100,202	Comox	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	101 0	18 1	5 2	101	60	24 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
63,816	Conqueror	Montreal	1871	Renfrew, G.B.	136 6	21 7	11 8	233	24	150 pa	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
52,630	Conqueror	Quebec	1865	"	136 5	20 2	11 6	199	15	120 pa	Frank Ross, Quebec, Que.
90,570	Conqueror	Toronto	1886	Toronto, Ont	60 0	13 8	5 5	25	17	25 sc	Ira Hill, Midland, Ont.

88,540	Constance	Hamilton	1885	Greenock, G.B.	18 0	5 0	2 2	1	1	1 sc	Jas. Turnbull, Hamilton, Ont.
94,899	Constance	New Westminster	1890	Victoria, B.C.	66 0	14 4	6 9	50	29	22 sc	Alex. Ewen, New Westminster, B.C.
100,412	Constance	Ottawa	1891	Owen Sound, Ont.	115 6	19 6	11 2	185	126	50 sc	The Minister of Customs, Ottawa, Ont.
103,686	Constance	Toronto	1898	Gravenhurst, Ont.	82 0	13 6	5 0	52	35	2 sc	Donald M. Grant, Rosseau, Ont.
116,463	Constance	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	35 8	9 5	3 8	11	8	2 sc	Arthur R. Barrow, Hills Island, B.C
117,016	Constance	"	...	New Westminster, B.C.	50 0	11 0	5 5	23	16	10 sc	T. C. Wasson, Vancouver, B.C.
64,996	Contest	Quebec	1872 1895	Quebec, Que Lévis, Que	132 3	23 0	10 5	274	104	100 pa	Julien Chabot, Lévis, Que.
100,205	Coquitlam	Vancouver	1892	Vancouver, B.C.	120 0	22 0	9 6	256	166	28 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
111,933	Cora	Lindsay	1902	Port Perry, Ont.	55 3	9 9	4 6	23	16	1 sc	J. B. Bowerman, Port Perry, Ont.
92,445	Cora	Toronto	1887	Toronto, Ont	32 3	7 5	3 2	4	3	1 sc	Oliver B. Sheppard, Toronto, Ont.
116,220	Corinne	Montreal	1903	St. Joseph de Lévis, Que.	48 5	12 3	5 0	23	9	4 sc	W. J. Poupore, Montreal, Que.
71,609	Cornwall	"	1874	Kingston, Ont.	175 3	27 1	9 9	914	576	88 pa	Montreal Trust & Deposit Co., Montreal, Que.
103,673	Corona	Toronto	1896	Toronto, Ont.	270 3	32 4	12 5	1,274	649	310 pa	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,240	Corrella	Brockville	1889	Brockville, Ont.	30 8	7 2	3 4	4	3	5 sc	M. Kenville, Brockville, Ont.
107,890	Courier	Montreal	1900	Montreal, Que.	36 9	9 3	6 2	12	8	3 sc	Harbour Commissioners of Montreal, Montreal, Que.
116,775	Coutli	Vancouver	1904	Vancouver, B. C.	71 4	18 8	9 8	99	68	28 sc	Coutli Shipping Co., Ltd., Vancouver, B. C.
116,844	Crawford	Owen Sound	1905	Wiarton, Ont.	86 0	15 9	6 5	50	37	31 sc	The Crawford Tug Co., Ltd., Wiarton, Ont.
111,533	Crescent	Vancouver	1896	Vancouver, B.C	28 6	7 7	2 6	3	2	1 sc	Wesley Newton, Vancouver, B.C.
107,796	Cricket	St. John, N.B	1894	St. John, N.B.	36 5	7 3	3 6	5	3	4 sc	Hon. J. Israel Tarte, Montreal, Que.
75,434	Cruiser	Toronto	1887	Portsmouth, Ont.	87 5	14 5	6 5	86	48	20 sc	John B. Miller, Toronto, Ont.
78,014	Cruiser	Winnipeg	1880 1898	Keewatin, Ont.	39 5	10 0	3 9	27	16	1 sc	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
75,791	Crusader	Ottawa	1874	Ottawa, Ont.	28 6	6 6	3 2	3	2	4 sc	Robert Neil, Hull, Que.
112,229	Crystal Stream	St. John, N.B	1873	Bull's Ferry, U.S.A.	132 6	25 6	9 3	482	304	43 pa	D. J. Furdy, St. John, N.B.
71,153	Cuba	Hamilton	1875	Kingston, Ont.	177 0	26 0	11 5	931	599	200 sc	Montreal & Chicago Merchants Shipping Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,663	Curlew	Belleville	1895	Kingston, Ont.	35 2	7 0	2 9	9	6	5 sc	H. A. Cartwright, Belleville, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,413	Curlew	Ottawa	1892	Owen Sound, Ont.	116 3	19 8	11 3	158	96	50 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,770	Curlew	Toronto	1891	Toronto, Ont	29 0	6 6	3 4	3	3	9 sc	F. H. Gooch, Toronto, Ont.
111,877	Cygnet	Liverpool	1902	Yarmouth, N.S.	37 3	9 9	5 0	11	8	2 sc	J. A. Neville and W. A. Hemeon, Liverpool, N. S.
116,698	Cygnet	Kenora	1904	Kenora, Ont.	32 0	9 0	3 0	4	3	1 sc	George R. Crowe, Winnipeg, Man.
117,019	Cygnet	Vancouver	.....	Vancouver, B.C.	25 8	10 4	3 4	6	4	2 sc	The Maple Ridge Creamery & Fruit Canning Co., Ltd., Port Hammond, B.C.
112,290	Cygnet	Winnipeg	1902	Selkirk, Man	50 0	12 0	4 5	18	12	15 sc	Nelson River Packing Co., Ltd., Selkirk, Man.
103,579	Cynthia	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	60 0	11 6	6 4	35	24	4 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,896	Cynthia (The)	Montreal	1900	Racine, Wis., U.S.A	18 0	4 5	2 0	1	1	1 sc	F. Adams Briggs, Waterloo, Que.
121,729	Cypress Queen	Vancouver	1905	Actaeon Sound, B.C	33 0	10 0	4 8	17	11	2 sc	A. M. Snider and Joseph Denno, Lund, B.C.
103,907	Czar	Victoria	1897	Victoria, B.C.	101 0	21 5	11 0	152	93	56 sc	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B. C.
116,482	D. A. Gordon	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	115 3	23 2	7 0	148	94	32 sc	John Lee, Wallaceburg, Ont.
103,887	D. B. Mulligan	Ottawa	1897	Pembroke, Ont	81 3	22 7	5 6	77	46	50 sc	John Ryan, *et al.*, Pembroke, Ont.

72,575	D. C. West	Kingston	1874	Clayton, N.Y., U.S.A.	80 4	13 8	5 0	60	32	30 sc	J. Fleming, Toronto, Ont.
83,298	D. D. Calvin	"	1883	Garden Island, Ont.	166 0	32 0	15 1	750	483	300 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
78,007	D. L. Mather	Winnipeg	1882	Keewatin, Ont.	92 0	19 0	8 0	103	70	150 sc	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
71,134	D. P. Dey	Kingston	1866	Buffalo, N.Y., U.S.A.	35 1	11 0	4 1	11	6	6 sc	Lyon Cohen, Montreal, Que.
71,104	D. R. Van Allen	Toronto	1874	Chatham, Ont.	136 0	26 0	10 0	318	216	87 sc	Peter Payette, Penetanguishene, Ont.
116,543	D. S. Walker	Kingston	1903	Farran's Point, Ont.	68 4	14 8	7 8	56	22	40 sc	Canadian Construction Co., Ltd., Montreal, Que.
116,361	D. McLeod	Goderich	1903	Goderich, Ont.	69 3	15 0	6 5	36	25	11 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
97,119	D'Alton McCarthy	Collingwood	1893	Collingwood, Ont.	66 0	14 0	6 4	54	37	3 sc	Wm. G. Goodchild, Tp. of Malden, Ont.
107,682	Dack	Prescott	1898	Clayton, N.Y., U.S.A.	46 5	9 3	3 3	18	12	5 sc	Wm. and W. G. Black, Belleville, Ont.
112,222	Dahinda	St. John, N.B.	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A.	25 5	6 0	2 3	2	1	4½ sc	R. S. FitzRandolph, Fredericton, N.B.
103,049	Daisy	Ottawa	1890	Carleton Place, Ont.	30 2	6 2	2 0	2	1	3 sc	Claude McLachlin, Arnprior, Ont.
100,657	Daisy	"		Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	39 0	6 1	3 1	2	2	5 sc	G. B. Magee, Merrickville, Ont.
100,465	Daisy	Quebec	1893	Quebec, Que.	41 6	11 0	4 5	15	10	12 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
112,245	Daisy	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	35 8	9 8	4 2	13	9	8 sc	W. R. Jones and S. Pallen, J.O., Vancouver, B.C.
88,375	Daisy	Victoria	1885	Comox, B.C.	71 0	14 4	5 6	60	41	11 sc	Victoria Lumber & Manufacturing Co. Ltd., Victoria, B.C.
111,457	Daisy	Winnipeg	1901	Selkirk, Man.	57 5	12 0	6 0	27	8	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,658	Daisy Moore	"	1884 1900	Ohio, U.S.A. Kenora, Ont.	57 0	12 0	5 2	38	21	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
94,881	Dama	Quebec	1889	Sorel, Que.	91 8	13 2	4 4	55	37	45 sc	A. N. Mercer, Les Escoumains, Que.
116,805	Dandy	Sorel	1905	Hull, Que.	72 0	17 0	8 0	77	36	19 sc	J. Lariviere, Ste. Anne de Bellevue, Que.
116,726	Daniel	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	50 8	12 9	5 8	29	20	12 sc	A. Tapley, M.O., St. John, N.B.
116,948	Dart	Kenora	1904	Kenora, Ont.	21 0	6 0	2 3	2	1	4 sc	The Scott Hudson Building Co., Ltd., Kenora, Ont.
90,889	Dartmouth	Halifax	1888	Yarmouth, N.S.	136 0	28 4	10 7	311	196	75 pa	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.
107,874	Dauntless	Lindsay	1900	Bobcaygeon, Ont.	28 0	6 4	3 1	3	2	6 sc	Thomas Robson, Fenelon Falls, Ont.
111,599	Dauntless	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	92 0	20 5	9 5	128	89	27 sc	Westminster Towing & Fishing Co., Ltd., New Westminster, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
64,967	Dauntless	Quebec	1871	Pointe Lévis, Que.	82 0	18 4	9 5	81	35	60 sc	Arthur C. Waud, Montreal, Que.
90,579	Dauntless	Toronto	1884	Gravenhurst, Ont.	44 6	8 0	4 5	8	5	1 sc	S. C. Macdonald, Dunnville, Ont.
85,306	David G. Thomson	Montreal	1883	Kingston, Ont.	103 3	17 3	9 8	182	75	200 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,368	David Marwick	Goderich	1905	Tobermory, Ont.	60 0	13 8	6 2	30	20	13 sc	Wm. Leslie, A. Leslie and Geo. Belrose, Tobermory, Ont.
112,168	David Ritchie	Chatham, N.B.	1903	Chatham, N.B.	61 0	14 0	5 1	25	16	14 sc	Allan Ritchie, Newcastle, N.B.
90,820	Dawn	Port Hope	1888	Lakefield, Ont.	48 0	10 4	6 5	20	16	10 sc	S. Purser, Hall's Bridge, Ont.
121,833	Dawn	St. John, N.B	1902	St. John, N.B	26 0	7 0	3 0	5	3	1½ sc	Simcoe Wellington Conrad, St. Croix, N.B.
112,174	Dawn	Toronto	1900	Toronto, Ont	27 0	6 5	2 0	3	2	1 sc	Jos. Cooper, Bracebridge, Ont.
116,445	Dawson	Shelburne	1903	Shelburne, N.S.	58 0	13 4	5 7	37	17	12 sc	Freeman Payzant, Lockeport, N.S.
107,836	Dawson	Victoria	1901	White Horse, Y.T	167 0	34 0	4 5	779	491	19 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,695	Day Star	Kenora	1903	Kenora, Ont.	34 0	8 5	4 0	13	9	½ sc	Foreign Mission Committee of the Presbyterian Church, Kenora, Ont.
107,494	De St. Juste	Quebec	1893	St. Laurent, Isle of Orleans, Que.	37 5	7 7	3 3	5	4	8 sc	Jean Baptiste E. Letellier, Quebec, Que.
111,597	Defender	New Westminster	1901	Langley, B.C.	85 0	16 5	4 0	216	137	13 pa	Harrison River Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Harrison, B.C.
116,744	Defiance	Halifax	1904	Shelburne, N.S.	64 7	13 7	6 5	38	26	13½ sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.

107,717	Defiance	Vancouver	1897	Tacoma, Wash., U.S.A.	62 0	16 0	5 1	90	61	5 sc	John A. Cates, Vancouver, B.C.
96,856	Delila	Sarnia	1896	Port Huron, Michigan, U.S.A.	32 0	6 2	3 4	4	3	2 sc	Jos. David, Carmanah, Ont.
61,134	Delisle	Montreal	1869	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 4	14 8	7 4	46	17	50 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
117,004	Delphia	Vancouver	1902	Tacoma, Wash., U.S.A.	16 0	5 2	1 7	1	.....	¼ sc	Hugh P. Smith, Vancouver, B.C.
90,618	Delta	Moncton	1889 1895	Hillsboro, N.B.	34 5	12 8	4 8	20	12	15 sc	Edward Kinnie, Albert, N.B.
100,644	Delta	Vancouver	1889	Victoria, B.C.	47 5	9 5	4 4	15	10	6 sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
90,805	Delta	Victoria	1886	Ladner's Landing, B.C.	54 0	14 0	4 3	25	17	1 sc	Jos. Quadros, Victoria, B.C.
121,669	Denisa	Quebec	1905	Portneuf, Que	55 8	14 8	6 4	38	26	6 sc	Joseph Alphonse Lemay, Portneuf, Que.
103,310	Denver	Vancouver	1896	New Westminster, B.C.	36 0	8 5	3 8	9	6	2 sc	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal Que.
78,042	Derby	Chatham, N.B.	1878	Chatham, N.B.	50 5	7 7	3 1	12	9	14 pa	J. C. Miller, Derby, N.B.
103,889	Derby	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	35 8	9 1	3 0	3	3	4 sc	C. G. Stackhouse, Ottawa, Ont.
107,422	Derry Carne	Brockville	1900	Racine, Wis., U.S.A.	15 5	4 5	2 8	3	2	1 sc	W. D. Morris, Ottawa, Ont.
71,150	Despatch	Goderich	1878	Buffalo, N.Y., U.S.A.	71 5	15 3	5 6	33	22	25 sc	W. J. Pulling, Windsor, Ont.
96,986	Despatch	New Westminster	1888	Revelstoke, B.C.	54 0	10 8	4 5	37	23	2 pa	Columbia & Kootenay Steam Nav. Co., Ltd., Nelson, B.C.
103,297	Despatch	New Westminster	1889	Seattle, Wash., U.S.A.	33 6	9 0	2 9	7	5	1 sc	The Alberta & B.C. Exploration Co., Ltd., London, Eng.
112,302	Despatch	Winnipeg	1904	Selkirk, Man	42 6	9 6	4 0	14	10	1 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
92,729	Devenish	Toronto	1886	Toronto, Ont.	32 8	6 3	3 3	3	2	6 sc	W. Packer, Wood Township, Simcoe Co., Ont.
100,695	Diamond	Sydney	1894	Pictou, N.S.	43 3	12 4	5 6	23	15	10 sc	Burpee Tupper, *et al.*, Canning, N.S.
100,594	Diane	Montreal	1891	Sorel, Que.	65 3	10 0	4 8	23	16	10 sc	H. Beauchemin, Sorel, Que.
103,930	Dickson	Peterborough	1890	Simcoe, Ont.	28 6	10 0	3 3	16	10	20 pa	The Dickson Co., Peterborough, Ont
64,645	Dirigo	St. John, N.B.	1872	Carleton, N.B.	66 2	17 5	9 1	70	48	35 sc	H. J. Olive, St. John, N.B.
59,906	Diver	Quebec	1869	St. Thomas, Que	72 5	23 5	8 4	86	59	22 sc	Pierre Bégin, Quebec, Que.
100,664	Dolce	Kingston	1894	Gananoque, Ont.	42 3	7 4	2 9	5	3	8 sc	J. W. Church, Gananoque, Ont.
107,219	Dolly	Winnipeg	1900	Winnipeg, Man.	24 0	7 0	3 0	3	1	8 sc	A. J. McPherson, Dauphin, Man.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,928	Dolly Gray	Toronto	1900	Dorset, Ont	35 5	7 0	2 8	5	3	1 sc	William Howard, Baysville, Ont.
116,304	Dolphin	Charlottetown	1904	Charlottetown, P.E.I.	34 2	9 4	3 9	7	7	1 sc	E. S. Kerry, Charlottetown, P.E.I.
90,714	Dolphin	Halifax	1886	Dartmouth, N.S	39 6	12 0	4 5	13	9	12 sc	The Maritime Clay Works, Ltd., Pugwash, N.S.
90,710	Dolphin	Montreal	1887	Port Dalhousie, Ont	37 0	6 1	3 0	6	5	6 sc	John T. Nicholson, Montreal, Que.
80,680	Dolphin	Ottawa	1881	Montreal, Que.	74 4	18 5	8 1	70	37	32 sc	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,596	Dolphin	Owen Sound			49 0	12 5	5 1	24	17	33 sc	Jas. Playfair and D. L. White, Jr., Midland, Ont., J.O.
92,441	Dolphin	Toronto	1871	E. Cowes, I. of W., Eng.	50 0	10 0	4 3	13	9	4 sc	The Savanagh Lumber Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
111,992	Dolphin	Vancouver	1902	Lund, B.C	47 4	11 0	5 8	20	14	9 sc	F. G. Thurlin, Lund, B.C.
103,068	Dolphin	Yarmouth	1896	Yarmouth, N.S	34 0	9 6	4 0	8	3	5 sc	James S. Gray, Yarmouth. N.S.
111,922	Dolphin E	Toronto	1901	Bayonne City, N. J., U.S.A.	36 0	6 8	2 2	6	4	— sc	Miss Minnie McVicar, Paris, Ont.
83,419	Dominion	Port Hope	1884	Lindsay, Ont	79 0	14 0	4 5	46	29	40 pa	Francis Burke, Lindsay, Ont.
90,707	Dominion	Windsor, Ont.	1868	St. Catharines, Ont	135 0	25 8	11 4	478	304	26 sc	Mrs. Henrietta Peck, Windsor, Ont.
116,414	Dominion	Victoria	1904	Victoria, B.C	57 5	11 8	4 4	18	10	6 sc	J. J. Goodwin, Victoria, B.C.
107,108	Don	"	1898	"	27 8	7 8	3 5	4	3	1 sc	E. Dickinson, Victoria, B.C.

111,788	Don	Victoria	1902	Victoria, B.C.	28 0	8 0	3 8	4	3	2 sc	John Braden, Victoria, B.C.
94,988	Donnelly	Toronto	1863	Montreal, Que	142 0	24 7	3 8	319	90	43 pa	The Donnelly Salvage & Wrecking Co., Ltd., Kingston, Ont.
103,154	Donney	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	38 6	10 2	4 5	15	10	2 sc	J. J. Martin, Vancouver, B.C.
96,710	Dora	Ottawa	1889	Opemican Lake, Que.	61 6	13 0	5 5	48	44	30 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,764	Dorcas	Brockville	1897	Kingston, Ont	31 2	5 6	3 0	3	2	½ sc	Dr. W. F. Jackson, Brockville, Ont.
111,562	Dorothe	Toronto	1900	Penetanguishene, Ont.	33 0	8 4	3 3	8	6	1 sc	W. F. Thomson, Rose Point, Ont.
117,110	Dorothy	Ottawa	1903	Cache Bay, Ont.	48 0	9 0	3 0	12	8	6 sc	R. Booth, R. W. Gordon and G. Gordon, Pembroke, Ont., J.O.
96,861	Dorothy	Prescott	1888	Kingston, Ont.	38 4	7 1	3 4	10	6	4 sc	Mrs. Adeline E. Holmes, Montreal,
111,980	Dorothy	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	42 5	10 2	4 8	20	13	9 sc	W. H. Armstrong, Vancouver, B.C.
100,397	Dortha	Brockville	1894	Hamilton, Ont.	71 0	12 6	4 8	51	35	25 sc	Geo. T. Fulford, Brockville, Ont.
88,292	Dot	Quebec	1884	Quebec, Que.	33 8	9 5	4 0	10	7	5 sc	D. Champoux, D'Israeli, Wolfe Co., Que.
103,212	Dottie	Ottawa	1888	Carleton Place, Ont.	25 4	5 2	2 1	1	1	3 sc	Mrs. Jeannie F. Ferguson, North Bay, Ont.
92,733	Douglas	Toronto	1888	Midland, Ont.	30 4	7 9	4 2	5	4	6 sc	The Georgian Bay Consolidated Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
98,030	Douglas	Victoria	1881	Renfrew, G.B	214 0	25 0	14 7	741	459	160 sc	John J. Alexander, Mazatlan, Mexico.
101,291	Douglas H. Thomas	Sydney	1892	Maryland, U.S.A	116 5	21 0	13 0	212	98	57 sc	The Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
88,235	Dream	Ottawa	1886	Kingston, Ont.	50 6	10 3	4 2	12	9	10 sc	The Minister of Customs, Ottawa, Ont.
116,219	Dream	Quebec	1903	Grandes Piles, Que.	56 5	10 8	3 8	27	19	2 sc	W. S. Coté, Grandes Piles, Que.
92,356	Dream	St. John, N.B	1881	Newark, N.J., U.S.A.	63 9	14 1	5 0	45	30	12 sc	W. H. Thorne, St. John, N.B.
100,209	Drone	Vancouver	1892	Vancouver, B.C.	40 0	16 0	3 5	29	18	10 pa	William Braid, Vancouver, B.C.
112,393	Druid	Ottawa	1902	Paisley, G.B	160 0	30 1	12 5	503	149	59 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,981	Dryden Bell	Kenora	1903	Dryden, Ont.	35 0	10 0	3 5	15	10	1⅛ sc	W. Keith and J. M. Stockleton, J.O., Dryden, Ont.
103,342	Duchess of York	Montreal	1895	Montreal, Que.	156 8	25 3	9 4	490	262	39 pa	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
116,896	Dufferin	Halifax	1905	Shelburne, N.S.	108 0	25 0	8 6	211	99	42 sc	Wm. A. Murdoch, M.O., Sherbrooke, N.S.
111,442	Dundaff	Ottawa	1899	Hull, Que.	30 5	6 9	3 6	2	1	4 sc	P. Waters, Hull, Que.
112,208	Dundee	Hamilton	1906	Dundee, G.B.	250 0	43 2	23 5	2,278	1,431	146 sc	Dundee Steamship Co., Ltd., Hamilton, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,207	Dundurn	Hamilton	1882	Detroit, Mich., U.S.A.	190 0	30 2	12 2	1,120	600	61 sc	Hamilton & Montreal Navigation Co., Ltd., Hamilton, Ont.
83,068	E. B. Eddy	Quebec	1881	Hull, Que	98 0	20 7	8 0	78	38	15 sc	La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, Ltd., Chicoutimi, Que.
100,130	E. G. Ashley	Wallaceburg	.....	Toledo, Ohio, U.S.A.	40 5	9 5	6 5	10	7	3 sc	Wallaceburg Sugar Co., Ltd., Wallaceburg, Ont.
96,705	E. G. Laverdure	Ottawa	1889	Ottawa, Ont	66 6	13 7	5 0	54	49	22 sc	E. A. D. Morgan, Montreal, Que.
103,445	E. H. Bronson	"	1895	Pembroke, Ont.	140 7	43 7	7 7	285	180	70 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,883	E. Ross	St. John, N.B.	1894	St. John, N.B	41 9	15 3	5 1	30	20	7 sc	J. Leonard, St. John, N.B.
92,304	Eagle	Collingwood	1887	Collingwood, Ont.	44 0	9 0	4 6	12	9	3 sc	C. R. Morrison, M.O., Sarnia, Ont.
116,986	Eagle	Kenora	1905	Kenora, Ont	32 0	9 6	4 0	12	8	5/8 sc	G. H. Draper, Kenora, Ont.
80,778	Eagle	Sarnia	1875	Buffalo, N.Y., U.S.A.	43 8	12 3	5 0	14	9	25 sc	A. Miller, Port Elgin, Ont.
107,694	Eagle	Toronto	1898	Port Severn, Ont	34 5	8 3	3 5	10	7	8 sc	James Moreau, Port Severn, Ont.
111,549	Eagle	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	48 5	14 5	6 0	35	24	11 sc	The Gulf Lumber Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,454	Eagle	Winnipeg	1900	Selkirk, Man.	32 0	10 5	3 6	7	6	8 sc	Nelson River Packing Co., Ltd., Selkirk, Man.

94,906	Earl	New Westminster	1890	Vancouver, B.C.	72 0	16 0	7 0	75	50	21 sc	Minister of Agriculture, Ottawa, Ont.
111,587	Echo	Peterborough	1901	Peterborough, Ont	27 0	6 7	3 0	5	3	4 sc	John S. M. Alexander, Peterborough, Ont.
80,656	Ed. Arpin	Montreal	1879	St. John's, Que.	38 0	8 2	3 5	6	4	5 sc	Ed. Arpin, St. John's Que.
116,253	Eddie B	Toronto	1902	Victoria Harbour, Ont.	29 6	10 0	2 9	9	6	1 sc	David Baker, Midland, Ont.
96,815	Edgar P. Sawyer	Sault Ste. Marie	1886	Buffalo, N.Y., U.S.A.	49 0	13 8	5 0	52	41	— sc	W. J. McMenemy, Bruce Mines, Ont.
103,933	Edith	Chatham, N.B	1897	Chatham, N.B.	56 0	12 3	5 9	22	15	12 sc	The Miramichi Pulp & Paper Co., Ltd., Chatham, N.B.
85,515	Edith	Toronto	1883	Toronto, Ont.	22 0	5 4	2 2	2	1	1 sc	J. P. Clark, Toronto, Ont.
103,901	Edith	Victoria	1897	Victoria, B.C.	67 0	14 0	5 5	42	26	9 sc	The B.C. Canning Co., Ltd., London, Eng.
116,541	Edith Ann	Kingston	1903	Kingston, Ont.	43 4	8 9	3 9	11	7	5s c	John Davis, Kingston, Ont.
121,908	Edith C	Barrington	1906	Clark's Harbour N.S.	39 0	13 4	6 3	16	15	⅔ sc	Eugene Wilcox, Grand Manan, N.B.
77,635	Edmond	Kingston	1879	Bedford Mills, Ont	56 4	12 1	6 8	39	23	40 sc	B. Tett, Bedford Mills, Ont.
100,406	Edna	Hamilton	1899	Hamilton, Ont	36 6	9 3	3 9	12	8	6 sc	Thomas H. Lawry, Hamilton, Ont.
103,698	Edna	Sault Ste. Marie	1891	Collingwood, Ont.	31 0	10 0	3 0	9	7	— sc	Robt. Douglas, Sault Ste. Marie, Ont.
107,368	Edna	Toronto	1898	Parry Sound, Ont.	64 0	11 5	5 7	55	30	3 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
117,009	Edna	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	38 3	11 0	5 2	18	12	5 sc	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.,
111,789	Edna Grace	Victoria	1903	Victoria, B.C.	58 0	14 5	6 7	42	22	8 sc	A. G. McGregor, *et al.*, Victoria, B.C.
107,135	Edna Ivan	Goderich	1900	Goderich, Ont.	79 2	16 0	7 2	54	36	21 sc	James Purvis, Gore Bay, Ont.
116,873	Edna K	St. Catharines	1903	Youngstown, N. Y., U.S.A.	48 0	12 3	4 5	22	15	2 sc	Roy Grabell, Port Colborne, Ont.
100,321	Edna R	Yarmouth	1892	Yarmouth, N.S.	67 0	15 6	5 6	50	24	40 sc	The Mud Island Lobster Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
112,249	Edna W	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	40 0	9 1	4 9	15	10	— sc	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
85,426	Edward Blake	St. Catharines	1884	Welland, Ont.	48 7	12 2	4 9	22	15	12 sc	James Battle, Thorold, Ont.
116,389	Edward Fisk	Port Arthur	1883	Buffalo, N.Y., U.S.A.	66 0	16 0	9 0	69	47	10 sc	Canadian Towing & Wrecking Co. Ltd., Port Arthur, Ont.
103,213	Eileen	Ottawa	1893	Moose Creek, Ont.	41 8	9 8	3 2	11	9	15 sc	Mrs. Stella Ann Kelly, Montreal, Que.
111,156	Elaine	St. John, N.B.	1888		112 7	23 8	7 8	272	156	31 sc	The Hampstead Steamship Co., Ltd., Oak Point, N.B.
92,462	Eldon	Pictou, N.S.	1887	Pinette, P.E.I.	49 3	15 9	5 7	38	21	20 sc	W. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,017	Eleanor	St. Catharines	1895	Port Maitland, Ont.	56 0	12 0	5 8	26	18	12 sc	E. Martin, Port Maitland, Ont.
117,080	Eleanor	Toronto	1905	Parry Sound, Ont.	71 0	14 1	6 6	84	57	13 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
69,144	Eleanor M. Cates	Sydney	1869	Wilmington, Del., U.S.A.	73 0	16 5	7 9	59	46	23 sc	R. H. Cann, Louisburg, N.S.
90,878	Electra	Charlottetown	1887	Arcadia, N.S.	85 9	16 9	8 2	107	78	25 sc	Three Rivers Steamship Co., Georgetown and Montague, P.E.I.
121,712	Electra	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	36 6	7 4	3 5	12	8	8 sc	R. H. Sperling, M.O., Vancouver, B.C.
100,877	Electric	St. John, N.B	1889	St. John, N.B	34 0	6 8	3 0	4	3	2 sc	Frank B. Carvell, Woodstock, N.B.
92,449	Electric	Toronto	1887	Toronto, Ont.	69 9	12 4	7 2	49	29	1 sc	John J. Wright, Toronto, Ont.
116,752	Elgin L. Lewis	Toronto	1904	Orillia, Ont.	70 0	12 3	5 0	50	30	6 sc	H. E. McKee and Charles Britton, Sturgeon Falls, Ont.
96,880	Elite	Goderich	1894	Goderich, Ont	60 6	11 8	4 8	22	16	24 sc	Seth Chapman, Gore Bay, Ont.
116,388	Eliza Williams	Port Arthur	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 0	14 0	7 5	50	34	10 sc	Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
111,994	Elk	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	26 2	6 4	3 1	3	2	1 sc	Wm. Rae, *et al.*, Vancouver, B.C.
122,153	Elk	"	.....	.....	30 8	7 7	3 6	11	8	2 sc	Dominic Burns, Vancouver, B.C.
107,843	Ella	Port Rowan	1898	St. Williams, Ont.	49 2	12 0	4 5	15	10	13 sc	J. A. Dease and F. H. Pearsall, Port Rowan, Ont.
111,492	Ella	Quebec	1900	Quebec, Que	22 2	5 1	2 5	2	1	2 sc	Pierre A. Guay, Chicoutimi, Que.

116,871	Ella H	St. Catharines	1884	Buffalo, N.Y., U.S.A.	50 9	11 1	5 2	18	13	3 sc	Wm. P. Dixon, Niagara Falls, N.Y., U.S.A.
77,589	Ella Ross	Deseronto	1879	Montreal, Que.	99 2	27 8	6 4	228	125	85 pa	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
78,038	Ella Taylor	Chatham, Ont	1883	Chatham, Ont	60 0	14 0	6 0	34	23	70 sc	R. Leeson, Merritton, Ont.
116,606	Elsie	Montreal	1904	Georgeville, Que	37 4	9 0	3 3	7	5	4 sc	N. A. Beach, Georgeville, Que.
92,689	Elsie	Pictou, N.S.	1892	New Glasgow, N.S.	56 1	10	5 6	22	15	12 sc	Nova Scotia Lumber Co., Ltd., Sherbrooke, N.S.
122,071	Elsie	Toronto	1906	Trenton, Ont.	69 0	16 3	5 4	48	33	10 sc	Mrs. Margaret A. Clark, Toronto, Ont.
117,012	Elsie	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	40 0	11 6	4 8	16	11	1 sc	J. W. Hackett, Vancouver, B.C.
96,897	Elsie Ross	Ottawa	1889	Carleton Place, Ont.	34 6	7 5	3 0	10	8	18 sc	David Gillies, Carleton, Place, Ont.
.....	Elswood	Kingston	1865	Bedford Mills, Ont.	49 1	11 8	5 9	39	17	.....	Neal Macdonald, Montreal, Que.
121,716	Emelie	Vancouver	1900	San Francisco, Cal., U.S.A.	25 0	6 7	2 5	6	4	⅓ sc	Horace E. Sims, Vancouver, B.C.
116,592	Emerson	Montreal	1903	Collingwood, Ont.	108 0	23 0	14 0	276	188	94 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
96,900	Emile	Ottawa	1892	Ottawa, Ont.	50 0	13 0	5 2	12	8	20 sc	John O'Leary, Ottawa, Ont.
117,083	Emily May	Collingwood	1906	Collingwood, Ont.	59 0	14 0	6 0	30	20	9 sc	Malcolm McInnes, Meaford, Ont.
100,402	Emma	Hamilton	1894	Hamilton, Ont.	34 6	6 8	4 6	6	4	6 sc	R. S. Watts, Hamilton, Ont.
107,260	Emma	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C.	54 0	16 0	3 0	82	52	3 pa	Wm. J. Rant, Lake Bennett, B.C.
111,444	Emma	Ottawa	1897	Ottawa, Ont.	28 0	7 2	2 4	2	1	3 sc	W. O. Spearman, Ottawa, Ont.
100,946	Emma	Toronto	1894 1901	Collingwood, Ont. Parry Sound, "	89 3	18 0	6 6	146	94	2 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
100,430	Emma C	Ottawa	1890	Ottawa, Ont.	24 4	5 1	2 5	1	1	3 sc	L. J. Coursolles, Ottawa, Ont.
107,256	Emma Nott	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C.	56 0	16 0	3 5	73	46	7 pa	Arthur C. Simonds, Dawson, Y.T.
103,163	Emmeline	Vancouver	1896	Vancouver, B.C	29 4	7 9	3 4	5	4	2 sc	Thos. D. Cyrs and Will Frame, Vancouver, B.C.
116,309	Empress	Charlottetown	1906	Newcastle-on-Tyne, G.B.	235 0	34 2	20 0	1,342	612	365 sc	The Charlottetown Steam Navigation Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
73,086	Empress	Montreal	1873 1886	Ottawa, Ont. Montreal, Que.	185 3	27 6	8 1	678	372	152 pa	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
100,422	Empress	Ottawa	1891	Sturgeon Falls, Ont.	63 0	14 3	5 6	36	28	40 sc	The French River & Nipissing Nav. Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
107,815	Empress	Peterborough	1899	Lakefield, Ont.	93 0	15 8	5 4	84	57	— sc	Trent Valley Navigation Co., Bobcaygeon, Ont.
100,679	Empress	Vancouver	1894	Vancouver, B.C.	33 8	7 9	3 6	3	2	1 sc	George Cassady, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,448	Empress	Vancouver	1897	Hong-Kong, China	27 6	7 6	3 6	7	5	2½ sc	O. P. Marshall, Vancouver, B.C.
78,009	Empress	Winnipeg	1883	Kenora, Ont	95 4	20 0	7 0	129	73	150 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
100,766	Empress Victoria	Toronto	1894	Huntsville, Ont	76 0	17 0	6 0	106	72	5 sc	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
100,022	Emulator	"	1890	Magnetawan, Ont	49 7	10 2	4 6	25	17	2 sc	A. Walton, Magnetawan, Ont.
121,748	Ena	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	22 6	6 4	2 7	3	2	½ sc	William H. R. Collister, Vancouver, B.C.
85,704	Energy	Wallaceburg	1883	Wallaceburg, Ont	81 0	20 0	6 5	116	70	40 sc	J. Hackett, Amherstburg, Ont.
121,829	Eno	Montreal	1906	St. Henry, Que	32 5	8 3	5 8	7	5	2 sc	Mrs. Ida O. Moseley, Montreal, Que.
116,271	Enterprise	Halifax	1903	Ship Harbour, N.S	58 2	12 3	6 6	24	14	27 sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.
103,240	Enterprise	Montreal	1893	Beauharnois, Que	49 9	11 5	4 4	13	9	2 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
94,714	Enterprise	Port Stanley	1892	Port Bruce, Ont	58 0	12 0	5 5	18	13	3 sc	Levi Young, Port Bruce, Ont.
85,514	Enterprise	Toronto	1869	Rama, Ont	81 4	23 0	6 2	148	99	60 sc	Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
103,160	Enterprise	Vancouver	1896	Vancouver, B.C	34 0	9 3	4 7	12	8	2 sc	Geo. H. Deighton, Vancouver, B.C.
116,926	Enterprise	Victoria	1905	Pilot Bay, B.C	47 0	10 0	5 0	20	14	2 sc	F. Cogle, Pilot Bay, B.C.
100,023	Equal Rights	Toronto	1890	Penetanguishene, Ont	36 0	9 3	3 8	6	4	1 sc	Grieves Robson, Tp. of Franklin, Ont

116,691	Era	Kenora	1900	Resolution, N.W.T.	53 0	11 5	5 0	50	28	6 sc	Jas. Hislop, Fort Rae, N. W. T., and Edmund Nagle, Resolution, N.W.T.
100,021	Erastus Wiman	Toronto	1890	Huntsville, Ont.	65 0	13 3	3 4	54	36	6 sc	Mrs. Mary Denton and Lorenzo McHardy, J. O., Huntsville, Ont.
116,831	Eric	Kingston	1902	Kingston, Ont.	30 3	6 1	2 8	3	2	⅓ sc	F. F. Millar, Napanee, Ont.
112,048	Erie	St. Catharines	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A.	18 1	4 6	3 7	2	2	2 sc	Mrs. Edna R. Price, St. Catharines, Ont.
117,194	Erin	Kenora	1905	Fort Frances, Ont.	33 0	8 0	3 3	14	9	1 sc	Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
83,142	Erin	St. Catharines	1881	St. Catharines, Ont.	174 0	26 0	12 6	651	411	75 sc	Thos. Conlon, Thorold, Ont.
111,827	Erin II	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	34 5	6 7	2 8	3	2	1 sc	C. A. Elliott and Wm. Payne, J.O., Harrison Hot Springs, B.C.
103,153	Ermine	"	1893	"	30 3	7 8	3 2	9	6	4 sc	Alexander Grierson, Vancouver, B.C.
100,087	Ernest	St. John, N.B	1892	Oromocto, N.B.	37 6	9 5	3 6	13	9	7 sc	A. Fitz Randolph, Fredericton, N.B.
97,010	Escort	St. Catharines	1894	Port Colborne, Ont.	44 8	15 5	9 7	40	27	24 sc	The Welland Canal Tug Co., Ltd., Port Colborne, Ont.
116,424	Escort No. 2	Vancouver	1882	Coos Bay, Ore., U.S.A.	95 0	24 0	13 5	192	131	61 sc	MacKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B. C.
112,176	Espanola	Toronto	1897	Toronto, Ont.	36 0	9 0	3 5	7	5	1 sc	Spanish River Paper & Pulp Co., Ltd., Toronto, Ont.
80,595	Esperanza	"	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 0	18 1	4 8	17	11	6 sc	G. E. Niebergall, Wiarton, Ont.
97,113	Estella	Collingwood	1891	Parry Sound, Ont.	38 0	6 0	3 2	9	6	2 sc	Edwin S. Pratt, Parry Sound, Ont.
112,066	Estelle	Peterborough	1887	New York, U.S.A.	31 0	7 0	3 5	8	6	8 sc	Charles H. Grylls, Lakefield, Ont.
116,387	Estelle	Port Arthur	1874	Watkins, N.Y., U.S.A.	66 0	13 0	7 0	51	35	6 sc	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
103,923	Esturian	Peterborough	1897	Bobcaygeon, Ont.	94 0	19 0	5 5	139	85	38 pa	The Trent Valley Navigation Co., Bobcaygeon, Ont.
85,527	Esturion	Toronto	1884	"	96 0	17 0	6 2	118	75	31 pa	" "
92,301	Ethel	Collingwood	1887	Collingwood, Ont.	42 0	10 0	4 4	13	9	8 sc	John Hastie, Sheguindah, Ont.
103,332	Ethel	Montreal	1895	Sorel, Que.	64 0	19 2	9 0	72	49	39 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
103,656	Ethel	Winnipeg	1896	Kenora, Ont	39 3	9 4	3 6	10	7	1 sc	The Cameron Islands Mining & Development Co., Ltd., Kenora, Ont.
92,710	Ethel Banning	Winnipeg	1890	Fort Frances, Ont	50 2	13 3	4 9	38	26	3 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
116,737	Ethel Jean	Halifax	1904	Ship Harbour, N. S.	59 4	13 8	6 5	48	33	16 sc	The Grand River Pulp & Lumber Co., Ltd., Halifax, N. S.
103,677	Ethel May	Toronto	1897	Mortimer's Point, Muskoka, Ont.	46 5	7 0	3 3	13	9	1 sc	John Fleming, Mortimer's Point, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,898	Ethel Ross	New Westminster	1897	Kamloops, B.C.	84 0	14 0	4 0	82	52	15 sc	Claude R. Doxat, M. O., Ashcroft, B. C.
98,584	Ethelwold	Montreal	1890	Belfast, Ireland	208 1	28 1	12 7	956	533	130 sc	North American Mail SS. Co., Montreal, Que.
121,755	Ethola	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	41 3	10 0	4 9	16	11	3 sc	Thomas E. Atkins, Vancouver, B.C.
112,334	Ethyll Reid	Collingwood	1904	Collingwood, Ont.	63 0	13 6	6 6	36	25	10 sc	W. A. Clark, Collingwood, Ont.
77,874	Etoile	Quebec	1879	Sorel, Que.	142 0	25 0	7 4	560	317	120 pa	Deschambault & Lotbinière Steamship Co., Quebec, Que.
122,069	Etta	Montreal	1906	Maisonneuve, Que	40 3	10 2	3 9	13	9	4 sc	Narcisse E. Picotte, Montreal, Que.
64,154	Etta White	Vancouver	1871	Freeport, Wash., U.S.A.	93 0	19 6	9 0	97	82	120 sc	John Hendry, Vancouver, B.C.
116,367	Eu-Jennie	Goderich	1905	Goderich, Ont	52 0	12 0	5 3	22	15	8 sc	John Lapointe, Spanish River, Ont.
111,906	Eugenie	Arichat	1901	Detroit, Mich., U.S.A.	35 0	8 0	2 1	5	5	8 sc	Frederick Perrin, McNabs Island, N.S.
92,644	Euna	Wallaceburg	1878	Mt. Clemens, Mich., U.S.A.	36 0	9 0	4 2	6	4	2 sc	D. W. Crowe, Chatham, Ont.
112,054	Euphemia	St. Catharines	1903	Port Dalhousie, Ont.	47 0	13 6	6 1	29	20	18 sc	William Hand, Port Dalhousie, Ont.
93,940	Eureka	Quebec	1893	Glasgow, G.B.	94 7	22 0	11 9	170	19	40 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
103,581	Eva	Chatham, N.B.	1895	Douglastown, N.B.	43 0	12 5	5 0	18	12	3 sc	R. Loggie, M.O., Loggieville, N.B.
71,172	Eva	Kingston	1870	Brockville, Ont.	33 0	5 9	3 4	12	7	3 sc	Geo. Robertson, Kingston, Ont.

85,304	Eva	Montreal	1882	Montreal, Que	42 0	7 7	3 6	6	4	10 sc	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
103,041	Eva	Ottawa	1891 1902	Montebello, Que	55 0	21 7	3 0	21	14	2 pa	Joseph Nadon, Montebello, Que.
83,411	Eva	Port Hope	1881	Bobcaygeon, Ont	72 0	13 5	4 7	34	12	30 sc	Irene Crandell, Lindsay, Ont.
96,991	Eva	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	56 0	13 5	4 6	35	24	3 sc	F. Martinolich, Vancouver, B.C.
94,689	Eva Belle	Collingwood	1890	Midland, Ont.	34 0	9 0	3 6	10	7	3 sc	William White, Midland, Ont.
100,652	Eva Belle.	Kingston	1892	Kingston, Ont	39 8	7 8	2 7	10	7	6 sc	The Commissioner of Fisheries, Toronto. Ont.
100,552	Eva Boat	Dorchester	1900 1905	Hopewell Cape, N.B	27 9	7 4	3 6	4	3	10 sc	Samuel Dunnville, Hopewell Cape, N.B.
80,606	Eva Johnson	St. John, N.B	1880	Yarmouth, N.S.	42 5	12 0	4 8	16	7	21 sc	A. Fitz Randolph, Fredericton, N.B.
122,154	Evangel	Vancouver			30 0	10 0	3 2	11	8	1 sc	Herbert Ford, Vancouver, B.C.
58,826	Evangeline	Montreal	1869	Cowes, I. of W., G.B	60 6	11 5	5 6	24	16	12 sc	Ch. Sims and Thos. C. Sims, Little Creek, Algoma, Ont.
77,979	Evangeline	Victoria	1881	Victoria, B.C.	45 0	10 5	5 0	14	9	20 sc	Rt. Rev. Bishop of Caledonia, Metlakatla, B.C.
83,216	Evangeline	Windsor, N.S.	1882	Hantsport, N.S.	81 2	16 8	7 5	69	28	50 sc	T. C. Marsters and T. A. Marsters, J. O., Hantsport, N.S.
96,876	Evelyn	Goderich	1893	Goderich, Ont	61 0	13 8	5 3	32	22	10 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
117,161	Evelyn	Windsor, N.S.	1905	Falmouth, N.S.	51 0	12 4	5 4	14	9	9 sc	W. H. McKinlay, Falmouth, N.S.
100,301	Evelyn.	Windsor, Ont.	1892	Sandwich, Ont	67 5	17 1	9 3	85	46	33 sc	French River Tug Co., Windsor, Ont.
111,888	Evelyne	Peterboro	1906	Lakefield, Ont	30 0	6 8	2 8	4	3	½ sc	J. Blewett, Lakefield, Ont.
97,003	Evelyne Hodgkins	St. Catharines	1888	Thorold, Ont	29 2	7 0	3 6	4	3	5 sc	Freeman Hodgkins, Toronto, Ont.
107,484	Everard	Sault Ste. Marie	1900	Gore Bay, Ont	51 0	13 0	6 0	25	17	12 sc	M. Graham, Kagawong, Ont.
116,453	Evolvo	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	32 5	9 5	4 1	13	9	1 sc	Jos. H. Benoit, Alert Bay, B.C.
92,438	Express	Toronto	1887	Toronto, Ont	35 9	7 3	3 6	4	3	1 sc	John B. Bowerman, Port Perry, Ont.
103,151	R. M. & D. Co No. 1.	Vancouver	1894	Lytton, B.C.	133 6	30 0	6 3	715	486	13 pa	Mrs. Rachael M. McFarlane, Vancouver, B.C.
103,639	F. W. Avery	Ottawa	1895	Simcoe, Ont	37 0	16 0	3 6	14	9	20 sc	F W. Avery, Ottawa, Ont.
113,782	F. W. Roebling	Halifax	1890	Milford, Del., U.S.A.	102 2	22 1	12 7	162	78	40 sc	The Halifax Tow Boat Co., Ltd., Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,593	F. Dupie	Montreal	1904	Sorel, Que	73 6	20 1	9 9	114	70	54 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,852	Fabiola	Quebec	1893	Anse St. Jean, Que	70 2	21 9	8 5	81	55	3 sc	Andrew Nickle, Montreal, Que.
112,276	Fairmount	Montreal	1903	Walsend, G.B	248 6	42 0	20 6	1,895	1,184	230 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
71,264	Fairy	Cobourg	1878	Harwood, Ont	52 6	10 1	7 7	23	15	20 sc	F. B. Polson, Toronto, Ont.
80,764	Fairy	Sydney	1881	Quebec, Que	37 1	11 2	5 3	16	9	8 sc	Geo. M. Fraser, Edwardsville, N.S.
88,534	Fairy Queen	Hamilton	1888	Carleton Place, Ont	22 0	5 0	2 5	2	1	3 sc	Andrew Newlands, M.O., Galt, Ont.
71,175	Falcon	Kingston	1874	Kingston, Ont	40 0	8 8	3 1	13	7	8 sc	J. G. Richardson, Brockville, Ont.
111,984	Falcon	Vancouver	1902	Port Moody, B.C	70 7	17 8	7 4	71	48	1 sc	Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
100,700	Falmouth	Windsor, N.S.	1898	New Glasgow, N.S	54 2	15 1	7 3	43	29	17 sc	S. P. Benjamin Co., Ltd., Wolfville, N.S.
100,060	Fanchon	St. John, N.B	1891	Milledgeville, N.B	83 4	21 0	4 7	111	70	33 pa	H. J. Olive, St. John, N.B.
96,943	Fannie	"	1875	Philadelphia, Pa., U.S.A.	55 6	12 5	6 3	34	23	8 sc	J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.
85,322	Fanny Arnold	Owen Sound	1882	Owen Sound, Ont	89 0	18 0	9 0	73	50	75 sc	Spanish River Co., Spanish River, Ont.
121,711	Farragut	Vancouver	.....	Tacoma, Wash., U.S.A	27 5	7 1	2 7	8	5	3 sc	The Tacoma Steel Company (Incorp.), Vananda, B.C.
111,941	Favorite	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	100 0	20 0	3 8	257	162	9 sc	G. Harvey, M.O., New Westminster, B.C.

71,243	Favorite	Toronto	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	67 5	14 0	6 9	51	24	70 sc	John Grey, North Sydney, N.S.
121,760	Favorite	Vancouver	1881	Chinook, Ore., U.S.A.	40 0	11 3	5 7	25	17	2 sc	Andolph Pereroson and Theodore Brynelsen, Vancouver, B.C.
103,308	Fawn	New Westminster	1896	Kamloops, B.C.	62 0	11 0	4 0	33	22	— sc	Mrs. Amelia C. Ward, Kamloops, B.C.
116,863	Fay	Ottawa	1904	Ottawa, Ont	37 0	9 0	3 0	7	6	6 sc	E. T. Edwards, *et al.*, Ottawa, Ont.
107,247	Fearless	New Westminster	1898	New Westminster, B.C.	64 0	15 0	6 5	53	36	13½ sc	Jos. Meyer, M.O., New Westminster, B.C.
92,422	Fearless	Prescott	1886	Iroquois, Ont.	56 0	12 0	5 0	46	32	10 sc	Mrs. Sarah M. Carman, Iroquois, Ont.
100,466	Fearless	Quebec	1893	Quebec, Que	35 8	8 5	4 1	10	7	7 sc	Jas. King, Quebec, Que.
122,221	Ferdinand	Montreal	1905	St. Antoine, Que	87 0	17 6	5 4	76	48	28 sc	Ferdinand Fecteau, St. Antoine, Que.
107,504	Fern	Quebec	1895	Quebec, Que	22 2	5 5	1 8	2	1	1½ sc	T. Magnan, Ste. Thècle, Que.
111,983	Fern	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	47 4	11 6	4 5	24	17	3½ sc	The United Supply & Contracting Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,292	Fern	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	49 0	9 5	5 5	16	12	12 sc	Stephen Sigurdsson, Hnausa, Man.
107,174	Fida	Port Arthur	.....	Collingwood, Ont	24 0	6 5	2 4	2	2	1 sc	Ben. Almos, Jack Fish, Ont.
103,644	Fidelia	Toronto	1897	Kingston, Ont	38 9	7 6	4 1	9	6	5 sc	A. W. Blackford, Toronto, Ont.
77,591	Filgate	Montreal	1879	Montreal, Que	158 0	25 4	7 8	425	237	100 pa	The Montreal & Cornwall Navigation Co., Ltd., Cornwall, Ont.
103,152	Fingal	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	85 0	19 1	6 5	91	60	3 sc	Coast Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
90,724	Fire Fly	Halifax	1886	Chatham, N.B.	22 5	5 0	2 5	1	1	1 sc	Wm. Marshall Black, Halifax, N.S.
33,438	Fire Fly	Montreal	1844 1855	Montreal, Que	108 3	17 9	6 2	214	130	— pa	Richelieu & Ontario Nav., Co., Montreal, Que.
111,593	Fire Fly	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	56 0	17 0	4 5	46	29	4 pa	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,776	Fire King	Winnipeg	1906	Winnipeg, Man	96 0	19 0	5 0	102	69	4 pa	Manitoba Sand & Dredging Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,133	Fisherman	"	1892	Selkirk, Man	66 5	15 4	5 4	44	30	5 sc	Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
112,080	Five Roses	Kenora	1902	Kenora, Ont	54 5	12 0	4 0	43	29	2 sc	Lake of the Woods Milling Co., Ltd., Keewatin, Ont.
107,326	Flash	Halifax	1898	Charlottetown, P.E.I	38 0	8 4	3 8	8	5	8 sc	Wm. Beazley, Halifax, N.S.
107,817	Flash	Peterborough	1899 1903	Peterborough, Ont Lakefield, Ont	34 0	6 4	2 5	6	4	2 sc	Mrs. Margaret Breeze, Peterborough, Ont.
116,727	Fleada	St. John, N.B	1905	St. John, N.B	35 8	7 4	3 7	6	4	1 sc	J. D. Purdy, St. John, N.B.
121 961	Fleetwing	Kingston	1905	Gananoque, Ont	30 6	9 8	2 4	7	5	1 sc	Wm. McMaster, Amherst Is., Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,450	Fleure de Mai	Ottawa	1891	Sturgeon Falls, Ont.	34 0	8 0	3 5	7	6	8 sc	Isaac Larocque, Sturgeon Falls, Ont.
72,561	Flight	Kingston	1875	Portsmouth, Ont.	57 0	12 0	10 8	37	27	8 sc	C. Jones, Brockville, Ont.
100,417	Flora.	Ottawa	1892	Pembroke, Ont	42 5	8 3	3 4	5	4	12 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
88,309	Florence	Amherstburg	1887	Lévis, Que	91 0	19 8	9 0	113	30	54 sc	J. Hackett, *et al.*, Amherstburg, Ont.
103,811	Florence	Belleville	1894	Napanee, Ont.	28 3	7 9	3 2	3	2	5 sc	John Milling, Fredericksburg, Ont.
103,770	Florence	Chatham, N.B	1896	Newcastle, N.B	47 5	10 1	4 6	19	13	6 sc	A. E. Alexander, Campbellton, N.B.
121,826	Florence	Montreal	1905	Verdun, Que	35 3	6 0	2 8	3	2	3 sc	R. C. Smith, K.C., Montreal, Que.
83,072	Florence	Ottawa	1881	Rockland, Ont	81 0	18 3	7 0	62	24	34 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,427	Florence	"	1889	Snyder Depot, Ont	74 5	21 4	5 0	40	32	45 pa	Canada Lumber Co., Carleton Place, Ont.
112,361	Florence	Port Hope	1901	Brighton, Ont	48 0	9 0	3 2	7	5	1 sc	E. P. Ainsworth, Brighton, Ont.
85,453	Florence	Quebec	1883	Quebec, Que	91 2	22 8	9 5	133	90	25 sc	Eugene Lamontagne, Quebec, Que.
103,143	Florence	"	1892	Three Rivers, Que	51 6	10 8	4 1	18	12	5 sc	William Ritchie, Three Rivers, Que.
85,529	Florence	Toronto	1884	Huntsville, Ont.	54 0	10 1	3 0	27	18	3 sc	Lorenzo McKenny, Huntsville, Ont.
92,725	Florence	"	1886	Schomberg, Ont.	36 3	6 2	3 6	3	2	4 sc	Charles Elliott, Bradford, Ont.

97,163	Florence	Victoria	1891	Victoria, B.C.	51 0	14 2	5 9	30	18	3 sc	C. F. Todd, M.O., Victoria, B.C.
103,905	Florence	"	1886	Point Blakely, U.S.A.	35 3	10 4	4 4	9	6	1 sc	M. Ferguson, Nanaimo, B.C.
90,785	Florence	"	1886	Victoria, B.C.	64 0	18 5	4 2	59	40	5 sc	H. M. Dumbleton, Victoria, B.C.
111,975	Florence Carlin	"	1906	Knalt, B.C.	97 5	20 4	4 6	143	90	9 pa	The Columbia River Lumber Co., Ltd., Golden, B.C.
94,770	Florence M.	Owen Sound	1897	Owen Sound, Ont.	44 0	7 2	3 5	8	6	2 sc	J. McDonald, Sault Ste. Marie, Ont.
111,920	Florence Main	Toronto	1901	Mortimer's Point, Ont.	82 4	13 2	5 0	79	52	13 sc	C. O. Shaw, Huntsville, Ont.
107,894	Florida	Montreal	1900	St. Thomas de Pierreville, Que.	100 0	18 7	5 8	201	128	5 sc	Irénée Yergeau and Ida Niquette, J.O., Notre Dame de Pierreville, Que.
100,034	Florissant	Toronto	1891	Toronto, Ont.	30 0	6 0	3 0	3	2	3 sc	C. Elford, Toronto, Ont.
116,440	Flosie	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	30 0	8 4	3 4	5	2	2 sc	Geo. A. Graham, Denman Island, B.C.
90,751	Flushing	St. John, N.B.	1882	Athens, N.Y., U.S.A.	115 9	24 0	8 2	178	73	61 sc	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
121,978	Flutterby	Victoria	1906	Victoria, B.C.	20 0	5 4	3 0	2	2	2 sc	Arthur E. C. Lane, Duncans, B.C.
107,712	Flyer	New Westminster	1899	Vancouver. B.C	65 6	14 3	6 9	48	32	14 sc	Geo. E. Gilley, New Westminster, B.C.
103,674	Flyer	Toronto	1892	Kingston, Ont.	39 2	6 4	2 8	4	3	3 sc	John Rogers, Port Sandfield, Ont,
116,455	Flying Cloud	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	36 4	10 1	4 7	16	11	1 sc	Charles McFarlane, Denman Island, B.C.
107,207	Flying Cloud	Winnipeg	1897	Selkirk, Man.	32 0	9 8	3 0	6	4	8 sc	M. Ewing, *et al.*, Selkirk, Man.
112,028	Foam	Quebec	1900	Quebec, Que.	42 6	10 8	4 3	16	7	3 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
116,412	Forager	Victoria	1904	Victoria, B.C.	84 0	18 8	6 6	90	57	13 sc	Butler Freighting & Towing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,167	Forest Queen	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	50 5	11 7	6 0	35	24	6 sc	Neil A. McKinnon, Vancouver, B.C.
107,178	Forester	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont.	32 0	7 8	3 0	5	3	1 sc	Thomas R. Woodside, Port Arthur, Ont.
92,344	Forrest	Quebec	1887	Chicoutimi, Que	58 0	11 1	7 0	26	18	15 sc	B. J. Kaine, Ha! Ha! Bay, Que.
90,772	Forrester	Windsor, Ont.	1885	Windsor, Ont.	30 8	7 6	2 5	3	2	6 sc	J. Flintoft, Sarnia, Ont.
103,225	4 Macks	Ottawa	1889	Kingston, Ont.	25 0	4 8	2 4	1	1	3 sc	J. C. McNie, *et al.*, Carleton Place, Ont.
121,750	Four Winds	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	26 0	9 7	5 8	8	5	1 sc	James E. Macrae, Vancouver, B.C.
....	Frances	Kingston	1864	Bedford Mills, Ont.	55 2	11 4	7 6	47	24	.....	T. H. Kirby, Ottawa, Ont.
80,715	Frances	Paspebiac	1885	Oak Bay, Que	58 0	20 0	4 0	19	8	5 pa	J. H. Taylor, Campbellton, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,895	Frank	Montreal	1900	Cardinal, Ont.	40 0	10 0	3 2	16	3	25 sc	The Gilbert Bros. Engineering Co., Ltd., Montreal, Que.
92,337	Frank	Quebec	1886	St. Leon, Que.	65 0	16 6	4 4	58	39	30 sc	Mrs. Eliza A. Stanton, St. Leon, Que.
103,651	Frank Burton	Winnipeg.	1896	Selkirk, Man.	65 0	15 0	7 8	52	35	13 sc	Northwest Navigation Co., Limited, Selkirk, Man.
116,386	Frank C. Barnes	Port Arthur	1892	Manistee, Mich., U.S.A.	66 0	16 0	8 0	63	43	10 sc	Thunder Bay Contracting Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
80,649	Frank C. Batt	Charlottetown	1883	Yarmouth, N S.	59 5	13 6	5 9	33	16	30 sc	Joseph Read, Summerside, P. E. I.
107,192	Frank G. McAulay	Southampton.	1898	Souhampton, Ont.	67 6	15 8	7 3	43	29	60 sc	D. McAulay, Southampton, Ont.
83,390	Frank Jackman	Toronto	1882	Oakville, Ont.	65 0	15 5	6 6	39	26	75 sc	Wm. J. Finn, Montreal, Que., and Solomon Thompson, Toronto, Ont., J.O.
117,079	Frank L	"	1905	Parry Sound, Ont.	68 7	14 0	6 6	46	31	10 sc	W. H. Oldfield, Parry Sound, Ont.
112,083	Frank Marshall	Kenora	1903	Kenora, Ont	52 0	12 5	5 5	30	20	— sc	Frank Marshall, Kenora, Ont.
70,287	Frank Perew	Montreal	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A.	72 6	16 6	6 7	43	24	110 sc	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
92,648	Frankie	Wallaceburg	1888	Wallaceburg, Ont.	41 5	9 8	3 1	24	16	1 sc	John Lee, Wallaceburg, Ont.
116,223	Frankie H	Quebec	1903	Quebec, Que	45 0	11 1	4 6	17	8	20 sc	Michael J. Hackett, Quebec, Que.
103,159	Fraser	Vancouver	1896	Vancouver, B. C.	67 2	12 4	4 8	36	25	6 sc	Wm. Hickey, Vancouver, B.C.

116,715	Fraserville	Quebec	1904	Port Glasgow, G.B.	60 0	15 3	7 4	51	35	16 sc	D. Fraser, D. Fraser, Jr., Fredericton, N.B., and A. Fraser, Cabano, Que., J.O.
107,415	Fred	Montreal	1899	Montreal, Que.	48 4	12 1	5 9	24	16	17 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd. Montreal, Que.
94,688	Fred A. Hodgson	Collingwood	1890	Collingwood, Ont.	83 8	16 9	6 8	63	43	6 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,302	Fred Davidson	"	1887	Penetanguishene, Ont.	62 0	14 7	6 9	43	29	10 sc	Chas. L. D. Sims, Little Current, Ont.
103,260	Fred Glasier	St. John, N.B.	1896	Lincoln, N.B.	37 9	8 8	4 1	10	7	6 sc	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
.....	Fred. Hotchkiss	Toronto	1870	Collingwood, Ont.	48 6	8 6	5 0	18	13	.....	Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
111,791	Fred. L.M. Paint	Port Hawkesbury	1902	Port Hawkesbury, N.S.	68 0	17 9	8 9	88	39	24 sc	W. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.
92,478	Fred. M. Batt	Charlottetown	1888	Mt. Stewart, P.E.I.	67 5	18 0	7 7	60	38	60 sc	The Island Tug Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
103,699	Freddie	Sault Ste. Marie	1897	Richard's Landing, Ont.	28 0	7 6	3 4	5	3	— sc	F. V. Rodgers, Richard's Landing, Ont.
122,080	Freddie Adams	Toronto	1906	Parry Sound, Ont.	40 0	8 7	5 0	16	11	1 sc	George Enoch Adams, Parry Sound, Ont.
80,621	Freddie V.	Yarmouth	1881	Yarmouth, N.S.	61 0	13 2	5 6	27	13	40 sc	Hugh Cann, Yarmouth, N.S.
112,301	Frederick	Winnipeg	1904	Selkirk, Man.	63 8	15 0	6 4	36	27	10 sc	The Northwest Navigation Co., Ltd., Selkirk, Man.
103,773	Frederick A.	Chatham, N.B.	1896	Pictou, N.S.	57 0	14 3	5 8	31	21	16 sc	Chas. D. Wasson, M.O., St. John, N.B.
100,584	Frolic	Montreal	1890	Montreal, Que.	47 0	9 2	5 8	16	10	2 sc	Octave Maussette, Grand Mere, Que.
111,767	Frontenac	Kingston	1901	Garden Island, Ont.	89 0	21 8	7 8	111	64	75 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
121,782	Frontenac	Ottawa	1903	Westmeath, Ont.	34 4	9 4	3 6	11	7	$\frac{5}{6}$ sc	Wm. J. A. Fraser, Ottawa, Ont.
107,668	Frontenac	Quebec	1899	Lévis, Que.	119 6	28 1	9 6	304	206	48 sc	La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis, Lévis, Que.
103,882	G. B. Greene	Ottawa	1896	Quyon, Que.	142 4	44 8	8 0	255	218	125 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,647	G. B. Pattee II	"	1904	"	61 5	14 7	6 1	51	38	4 sc	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
66,912	G. D. Hunter	St. John, N.B.	1873	Portland, N.B.	72 0	18 5	8 1	68	13	46 sc	A. B. Ruddock, St. John, N.B.
85,291	G. H. Notter	Ottawa	1881	Buffalo, N.Y., U.S.A.	42 0	11 0	6 0	14	9	20 sc	George Dansereau, Grenville, Que.
103,269	G. K. King	St. John, N.B.	1897	Gondola Point, N.B.	57 2	15 1	6 4	45	31	15 sc	A. B. and W. S. Ruddock, St. John, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,288	G. P. McIntosh...	Owen Sound.....	1888	Meaford, Ont.....	78 0	16 0	7 3	58	40	60 sc ..	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,570	Gadabout.....	Montreal..	1895	New York, N.Y., U.S.A.	30 6	6 8	2 6	3	2	1 sc ..	C. R. Hosmer, Montreal, Que.
107,409	Gadfly.....	"	1898	Jersey City, N.J., U.S.A.	27 2	7 2	2 4	2	2	1 sc ..	James Bryce Allan, Montreal, Que.
107,206	Galatia..	Winnipeg.	1898	Wabigoon, Ont...	60 0	12 5	3 8	46	30	6 sc ..	L. R. Johnstone, Wabigoon, Ont.
112,079	Gale	Kenora.....	.. ..	.....	22 0	5 5	3 0	3	1	1 sc ..	Foley Mines Co., Ltd., Mine Centre, Ont.
96,983	Galena	New Westminster...	1888	Kootenay River, U.S.A.	79 8	16 0	5 0	73	50	3 sc ..	M. T. Johnston, Victoria, B.C.
83,130	Gambinus	Halifax.....	1881	Halifax, N.S.....	48 0	15 2	5 5	28	19	20 sc ..	Halifax Breweries Co., Ltd., London, Eng.
121,763	Ganges.....	Vancouver.....	1905	Vancouver, B.C....	47 5	11 1	5 1	22	15	2 sc ..	J. J. Molcolm and Percy Purvis, J.O., Ganges, B.C.
100,035	Garden City.....	Toronto	1892	Toronto, Ont	177 9	26 1	10 0	637	401	150 pa..	The Niagara, St. Catharines & Toronto Nav., Co., Ltd., Toronto, Ont.
96,903	Garnet	Kingston	1889	Kingston, Ont.....	53 0	11 6	4 5	19	12	9 sc ..	James P. MacDonald, Minasaga Island, Ont.
77,904	Garnet	Montreal..	1885	Valleyfield, Que	124 7	21 6	7 1	152	96	30 pa..	Montreal & Cornwall Nav., Co., Ltd., Cornwall, Ont.
112,270	Garnet	"	1903	Cornwall, Ont	140 0	21 7	6 8	385	195	30 pa..	The Montreal Nav. Co., Ltd., Cornwall, Ont.
70,228	Gaspesian	Quebec..... ..	1874	Walsend-on-Tyne, G.B..	160 8	27 1	11 3	490	287	70 sc ..	François Bouchard, *et al.*, Quebec, Que.
121,762	Gaseka.....	Vancouver.....	1906	Vancouver, B.C.....	34 2	13 5	4 9	19	13	1 sc ..	Arthur G. Thynne, Vancouver, B.C.

107,710	Geisha	Toronto	1900	Toronto, Ont	50 9	10 0	4 2	20	13	1 sc	John Hendry, Toronto, Ont.
121,749	Geisha	Vancouver		Hong Kong, China	20 0	5 5	3 0	2	1	½ sc	Geo. Giles, Wm. Thompson and David Harkness, Vancouver, B.C.
100,546	Gem	Digby	1896	Westport, N.S	32 0	6 5	4 6	5	2	6 sc	John E. Moore, Westport, N.S.
103,684	Gem	Toronto	1897	Port Sydney, Ont.	51 4	10 0	4 0	27	18	3 sc	A. S. Smith, Stephenson Township, Muskoka, Ont.
96,985	Gemini	New Westminster	1891	New Westminister, B.C.	49 0	7 6	3 8	8	6	3 sc	James A. Clarke, New Westminster, B.C.
107,482	Genl. Weitzel	Sault Ste. Marie	1881	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 0	12 0	5 9	32	24	5 sc	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
85,526	General Wolseley	Toronto	1884	Oakville, Ont.	103 0	20 2	6 1	123	70	65 pa	John Nisbet, M. O., Owen Sound, Ont.
116,966	Geneva	St. Andrews	1904	Belfast, Me., U.S.A.	42 6	11 8	4 0	14	6	15 sc	G. C. Pendleton and G. D. Grimmer, West Isles, N.B.
117,071	Geneva	Toronto	1905	Orillia, Ont.	80 7	16 3	5 3	92	58	10 sc	William Thomson, Orillia, Ont.
85,353	Geo. A. Harris	Ottawa	1882	Hull, Que	90 0	18 8	7 2	87	56	100 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,335	George A. R.	Yarmouth	1900	U.S.A.	16 0	4 0	2 4	1	1	2 sc	George H. Robertson, Pubnico, N.S.
121,821	George Crete	Montreal	1905	Grandes Piles, Que	54 0	10 9	2 6	17	10	1 sc	George Crete, Grandes Piles, Que.
75,644	George Douglas	St. Catharines	1880	Thorold, Ont	56 6	14 6	6 3	42	18	75 sc	James Cannan, Owen Sound, Ont.
116,411	Geo. F. Piper	Victoria	1904	Nakusp, B.C.	78 0	16 0	6 2	70	48	16 sc	Empire Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
121,810	George L.	Digby	1906	Shelburne, N.S.	67 0	17 6	7 4	61	42	13 sc	Albert J. Lutz, Moncton, N.B.
71,218	George Maytham	Sarnia	1870	Buffalo, N.Y., U.S.A.	53 6	15 7	7 8	40	27	50 sc	D. B. McCrae, Meldrum Bay, Ont.
96,879	George Swann	Goderich	1894	Kincardine, Ont	48 1	13 2	4 6	18	12	26 sc	Thomas McGaw, Kincardine, Ont.
111,809	Geo. W. Cuyler	Sault Ste. Marie	1880	West Bay City, Mich., U.S.A.	64 0	14 6	5 4	56	38	— sc	B. H. Turner, Little Current, Ont.
116,931	Georgia	Ottawa	1900	Victoria, B.C.	60 0	11 3	5 0	34	23	12 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,302	Georgia	Windsor, Ont	1885	Sangatuck, Mich., U.S.A.	43 0	12 6	5 5	28	19	15 sc	John Sullivan, Little Current, Ont.
80,596	Georgian	Toronto	1864	Georgian Bay, Ont.	130 0	21 8	11 5	377	227	75 sc	The Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
92,617	Georgina	Port Arthur	1893	Port Arthur, Ont	74 0	14 8	7 0	44	30	25 sc	Samuel Forrest, Fort William, Ont.
97,120	Geraldine	Collingwood	1893	Parry Sound, Ont.	66 0	14 4	6 8	65	45	6 sc	J. Galna, M.O., Parry Sound, Ont.
107,164	Germanic	Collingwood	1899	Collingwood, Ont.	184 0	32 0	12 1	1014	676	63 sc	The Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
69,636	Gertie	Montreal	1873 1900	Buffalo, N.Y., U.S.A. Lachine, Que	51 6	12 3	7 3	21	14	4 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Concluded.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Fin.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou armateur gérant, et adresse.
116,377	Gertie	Port Arthur	1903	Fort William, Ont	58 0	17 0	4 5	53	37	2 sc	Samuel Forrest, Fort William, Ont.
107,696	Gertie C.	Toronto	1899	Fesserton, Ont	47 0	10 5	4 6	15	10	3 sc	The North Bruce Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,045	Gertrude	Brockville	1895	Brockville, Ont	27 2	6 1	3 2	3	1	4 sc	P. F. Nolan, Brockville, Ont.
90,573	Gertrude	Toronto	1886	Toronto, Ont	75 0	16 4	6 2	76	51	5 sc	The Toronto Ferry Co.. Ltd., Toronto, Ont.
121,737	Gertrude	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	25 9	6 6	2 5	3	2	½ sc	James E. Macrae, Vancouver, B.C.
85,420	Gertrude A. Ranney.	St. Catharines	1883	Port Colborne, Ont	42 1	10 1	4 8	14	9	12 sc	Noble Bros. Co., Ltd., Owen Sound, Ont.
103,715	Gertrude M	Barrington	1898	Liverpool, N.S.	70 0	17 0	7 5	48	25	17 sc	James C. McGray, Cape Island, N. S.
112,337	Geyser	Collingwood	1889	West Bay City, Mich., U. S. A.	60 0	16 2	8 0	47	32	17 sc	C. S. Boone, Toronto, Ont.
116,462	Gi-Kenni	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	35 4	9 0	3 9	14	9	2 sc	The Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.
85,712	Gilbert	Prescott	1884	Cardinal, Ont.	72 0	19 0	5 5	41	28	35 sc	Gilbert Bros., Engineering Co., Ltd., Montreal, Que.
85,370	Gilphie	Ottawa	1884	Lockeport, N.S.	75 0	11 6	11 0	19	18	75 sc	A. F. Bowman, Southampton, Ont.
85,677	Gipsy	New Westminster	1884	New Westminster, B.C.	48 0	12 0	3 0	50	31	20 pa	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B. C.
69,429	Gipsy	Pictou, N.S	1874	Yarmouth, N.S.	42 7	12 0	5 0	17	11	20 sc	Hugh McDonald, Sydney, N.S.
122,074	Gipsy	Toronto	1906	Toronto, Ont	51 8	12 5	4 4	35	24	2 sc	Frederick W. Hendry, Toronto, Ont., and Frank S. Buckenden, New Liskeard, Ont., J,O.

103,295	Gipsy	Vancouver	1893	Seattle, Wash., U.S.A.	32 0	9 0	3 1	10	7	1 sc	Thomas Morrison, Vancouver, B.C.
90,536	Glacial	Montreal	1885	Sorel, Que	103 2	24 0	7 8	109	74	38 sc	The Corporation of the City of Three Rivers, Que.
111,929	Glad Tidings	Toronto	1902	Orillia, Ont.	42 0	10 0	4 0	10	7	2 sc	Thos. W. Wood, Orillia. Ont.
61,393	Gladiator	Sydney	1864	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	74 0	18 0	8 0	70	37	150 sc	J. W. Gordon, North Sydney, N.S.
121,765	Gladys	Vancouver	....	Vancouver, B.C.	28 7	7 4	3 2	10	7	½ sc	William A. Clark, Vancouver, B.C.
107,722	Gladys	Vancouver	1899	Jersey City, N.J., U.S.A.	45 4	10 0	3 9	9	6	15 sc	Controller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
107,526	Gleaner	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C.	115 0	24 6	5 5	241	149	5 pa	John Irving Navigation Co., Ltd. Victoria, B. C.
111,982	Glen Rosa	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	45 3	10 6	4 6	18	12	2 sc	Wallace Bros. Packing Co., Ltd., Vancouver, B. C.
122,067	Glen Villa	Montreal	1906	Chatham, Ont	36 1	8 1	3 2	8	5	2 sc	Geo. Albert LeBaron, North Hatley, Que.
116,768	Glenada	Toronto	1904	Magnetawan, Ont.	69 0	12 4	4 3	65	44	2 sc	Arthur Walton, Magnetawan, Ont.
100,006	Glencoe	Annapolis Royal	1891	Granville, N.S.	52 0	19 0	4 0	3	225	3½ sc	W. H. Weatherspoon, Granville, N.S.
112,205	Glenellah	Hamilton	1905	Dundee, G.B.	250 0	43 2	23 5	2,272	1,454	145 sc	Union Steamship Co., Ltd., Hamilton, Ont.
90,537	Glengarry	Montreal	1872 1886	St. Catharines, Ont. Kingston, Ont	170 0	26 0	11 2	732	438	300 sc	Adolf Lomer, Montreal, Que.
107,941	Glenora	St. Catharines	1900	Fort Erie, Ont	45 3	10 4	4 1	17	10	12 sc	H. W. Saxton, Bayham, Ont.
100,028	Glenrosa	Toronto	1891	Magnetawan, Ont.	66 5	13 5	4 3	63	43	2 sc	Arthur Walton, Magnetawan, Ont.
.....	Glide	Kingston	1866	Brockville, Ont.	74 2	13 2	8 1	78	37	....	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,368	Glide	Ottawa	1884	Ottawa, Ont	72 6	18 8	6 4	80	59	60 sc	Wm. Lawlor, Hawkesbury, Ont.
107,483	Glyn	Sault Ste. Marie	1900	Richard's Landing, Ont.	47 0	11 5	6 0	20	12	27 sc	S. Shipman, Richard's Landing, Ont.
71,248	Golden City	Toronto	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 6	12 3	5 7	35	26	60 sc	Jas. W. McCoppin, Port Colborne, Ont.
75,819	Goliah	Halifax	1863	Philadelphia, Pa., U.S.A.	88 4	18 4	14 7	147	100	200 sc	J. McFatridge, jr., Halifax, N.S.
117,160	Goliath	New Westminster	1887	Victoria, B.C	100 0	28 0	4 5	312	197	9 pa	Walter R. Gilley, New Westminster, B.C,
116,457	Golliwog	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	25 0	9 0	4 2	6	4	1 sc	Chester B. Macneill, Vancouver, B.C.
121,916	Gorden	Kenora	1904	Fort Frances, Ont.	28 0	6 5	3 5	7	5	½ sc	James Harty, Fort Frances, Ont.
94,716	Gordon Brown	Port Stanley	1901	Port Stanley, Ont.	69 1	12 2	5 1	33	22	13 sc	A. C. Brown, Port Stanley, Ont.
88,625	Gordon Gauthier	Windsor, Ont.	1884	Wallaceburg, Ont.	52 7	13 9	6 4	26	18	24 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,628	Gordon Jerry	Windsor, Ont	1884	River Roscom, Ont	102 0	24 7	6 1	124	84	6½ sc	S. W. Marchment, Toronto, Ont.
100,149	Gordon M	Winnipeg	1895	Keewatin, Ont	30 0	6 5	2 4	3	2	1 sc	Henry W. Mackey, Keewatin, Ont.
100,499	Gorge	Victoria	1892	Victoria, B.C.	29 2	7 1	3 3	3	2	5 sc	James L. Raymur, Victoria, B.C.
107,944	Gosscon	St. Catharines	1888	Detroit, Mich., U.S.A	38 6	10 2	3 2	15	10	6 sc	Michael J. Hogan, Quebec, Que.
94,719	Governor Morton	Port Stanley	1893	Chicago, Ill., U.S.A	48 0	10 4	4 4	12	7	7 sc	C. A. Stanton and P. A. Courtenay, J.O., Port Stanley, Ont.
116,714	Grace	Quebec	1899	Quebec, Que	29 3	7 6	3 2	4	4	1 sc	Robert Rowley, Lake Edward, Que.
85,498	Grace Darling	Collingwood	1886 1897	Collingwood, Ont	50 0	13 7	5 6	28	19	25 sc	A. J. Shaw, Parry Sound, Ont.
111,918	Grace Holland	Toronto	1901	Peterborough, Ont	27 0	6 0	2 0	3	2	— sc	Wm. E. Bigwood, Toronto. Ont.
121,703	Grace M.	"	1905	Gravenhurst, Ont	68 5	14 0	5 1	61	27	10 sc	C. Mickle, Gravenhurst, Ont., N. Dyment and S. Dyment, Barrie, Ont., J.O.
116,366	Gracie	Goderich	1904	Goderich, Ont.	72 5	15 1	6 8	41	28	13 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,880	Gracie	Montreal	1894	Lachine, Que	42 1	9 0	3 1	11	7	1 pa	Robert Smith, Cornwall, Ont.
116,696	Gracie B.	Kenora	1904	Keewatin, Ont.	41 0	9 0	5 0	20	13	1 sc	Camp Bay Gold Mining Co., Ltd., Kenora, Ont.
107,213	Grahame	Winnipeg.	1896	Fort Chippewyan, N.W.T	140 0	24 0	4 6	360	233	10 pa	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
121,823	Grandes Piles	Montreal	1904	Grandes Piles, Que	59 4	11 7	2 2	18	9	2 pa	Adelard Mongrain, St. Severin, Que.

116,653	Granville	Yarmouth	1904	Shelburne, N.S.	97 0	21 6	9 0	134	49	30 sc	Valley Steamship Co., Ltd., Granville Ferry, N. S.
112,172	Gravenhurst	Toronto	1902	Muskoka, Ont	52 0	10 6	4 5	29	20	2 sc	Peter Campbell, Muskoka, Ont.
111,846	Gray Loggie	Chatham, N.B.	1901	Loggieville, N.B.	77 2	25 3	7 4	99	67	12 sc	Robert Loggie, M.O., Loggieville, N. B.
80,576	Great Western	Windsor, Ont.	1866	Windsor, Ont.	220 0	40 2	13 0	1080	662	700 pa	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
116,382	Grebe	Port Arthur	1904	Sarnia, Ont	38 0	9 0	4 0	9	6	3 sc	John Scagel, Port Arthur, Ont.
107,936	Greenwood	Vancouver	1900	New Westminster, B.C.	44 0	12 4	3 6	23	16	2 sc	Richard E. Gosse, Vancouver, B.C.
85,711	Grenada	Prescott	1883	Prescott, Ont	80 0	15 3	4 0	57	43	35 sc	Alex. Smallman, Dundee, Que.
112,241	Greta	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	22 0	7 3	2 3	2	1	1½ sc	S. Maddison, Vancouver, B.C.
112,091	Grilse	Lunenburg	1902	Mahone Bay, N.S.	109 2	25 6	11 8	126	81	85 sc	Jos. Holloway, Glen Cove, N.Y., U.S.A.
92,410	Grip	Chatham, N.B.	1887	Chatham, N.B	37 8	7 5	4 2	7	5	6 sc	Mrs. Annie Adams, Chatham, N.B.
97,071	Gulnare	Ottawa	1893	Scotstoun, Glasgow, G.B.	137 0	20 5	13 6	262	106	64 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,805	Gwendoline	Victoria	1893	Golden, B.C.	63 5	19 0	3 2	91	57	4 pa	Upper Columbia Navigation & Tramway Co., Ltd., Golden B.C.
111,584	Gypsie	Peterborough	1899	Peterborough, Ont	25 8	6 0	2 8	3	2	2 sc	Dixon Best, Peterborough, Ont.
112,180	Gypsy	Toronto	1902	Toronto, Ont.	39 0	8 0	3 0	11	8	3 sc	The Collins Inlet Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
117,120	Gypsy	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	46 2	12 5	5 3	27	18	5 sc	The B.C. Mills Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,733	Gypsy	"	1905	"	18 0	5 0	2 2	1	1	½ sc	William J. Taafe, Vancouver, B.C.
75,686	H. C. Curtis	Prescott	1878	Quebec, Que.	52 4	13 8	5 6	36	25	40 sc	W. H. Davis, Ottawa, Ont.
	H. F. Bronson	Montreal	1870	Montreal, Que.	91 8	18 0	7 1	137	70		Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
117,063	H. L. Hurdman	Ottawa	1902	Ottawa, Ont.	36 0	8 7	3 0	4	4	⅚ sc	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
85,513	H. L. Lovering	Toronto	1883	Port Severn, Ont.	62 0	16 0	6 6	55	38	60 sc	The Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
51,687	H. M. Mixer	Kingston.	1865	Buffalo, N.Y., U.S.A.	53 0	13 1	6 6	30	9	40 sc	John Wade, Grenville, Que.
100,183	H. Bonenfant	Montreal	1883	Charlemagne, Que	63 5	28 0	3 3	22	14	2 pa	Honoré Bonenfant, Charlemagne, Que.
103,096	H. Bonenfant	"	1893	"	61 0	29 6	3 4	31	21	2 pa	Alexandre Chatelain, L'Orignal, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,341	H. Larose	Montreal	1895	Sorel, Que	46 4	12 6	5 0	13	9	3 sc	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
103,032	H. Trudel	Ottawa	1890	Simcoe, Ont	35 0	16 0	3 3	13	6	20 pa	R. A. Klock, *et al.*, Klock's Mills, Ont.
116,764	Haddington	Toronto	1904	Toronto, Ont	256 0	42 6	15 0	1,603	1,010	87 sc	Mathews Steamship Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,742	Haidee	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	34 3	10 8	5 0	14	9	1 sc	William A. Baner, Vancouver, B.C.
94,686	Halcro	Collingwood	1889	Collingwood, Ont.	34 0	9 0	3 8	8	5	3 sc	Sir John A. Boyd., Toronto, Ont.
116,470	Halcyon	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	32 2	8 0	3 5	4	3	5/6 sc	Percy W. Charleson, Vancouver, B.C.
96,794	Halifax	Halifax	1878	New Baltimore, U.S.A.	116 3	30 9	11 5	338	169	43 pa	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.
95,099	Halifax	"	1880	Govan, G.B	250 3	35 5	21 5	1,875	1,078	350 sc	The Canada Atlantic & Plant SS. Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,895	Halifax	Vancouver	1897	New Westminster, B.C.	45 0	12 0	4 9	28	19	6 sc	W. W. White, *et al.*, Vancouver, B.C.
96,715	Hall	Ottawa	1889	Montreal, Que	102 8	25 5	7 4	247	136	50 sc	The Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,241	Halys	New Westminster	1888	Washington Territory, U.S.A.	40 0	11 0	4 0	44	34	2 sc	W. W. West, Kootenay, B.C.
103,337	Hamilton	Montreal	1847 1895	Niagara, Ont. Sorel, Que	175 2	25 2	10 8	938	477	63 pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
103,842	Hamilton	Ottawa	1896	Sand Point, Ont	131 4	39 5	7 3	320	202	75 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

107,466	Hamilton H	Lindsay	1894	Simcoe, Ont.	36 5	10 4	3 6	22	14	20 pa.	George Gooderham, M.O., Toronto, Ont.
107,144	Hamlin	Vancouver	1898	Vancouver, B.C	146 2	30 8	4 6	515	323	17 pa.	Thomas J. Kickham, Vancouver, B.C.
100,885	Hampstead	St. John, N.B.	1893	Hampton, N.B.	94 0	17 7	7 0	235	159	20 sc.	The Hampstead Steamship Co., Ltd., Oak Point, N.B.
121,834	Hampton	"	1905	"	100 1	21 3	5 3	183	115	34 pa.	The Kennebecacis Steamship Co., Ltd., Hampton, N.B.
107,348	Harbinger	Amherst, N.S.	1901	Shelburne, N.S	97 0	20 0	8 4	109	46	16 sc.	The 'Harbinger' Steamship Co., Ltd., River Hebert, N.S.
84,354	Harlaw	Windsor, N.S.	1881	Port Glasgow, G.B.	165 1	24 5	11 8	451	267	71 sc.	The Halifax & Newfoundland SS. Co., Ltd., Halifax, N.S.
117,075	Hardy	Toronto	1896	Simcoe, Ont.	37 0	10 0	4 0	28	18	2 pa.	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
103,444	Harold	Ottawa	1887	Arnprior, Ont	17 0	4 5	1 8	1	1	2 sc.	Samuel Sunstrum, jr., Golden Lake, Ont.
116,719	Harold	Quebec	1905	St. Laurent, Que.	31 4	9 4	3 2	7	6	1 sc.	Hon. Richard Turner, Quebec, Que.
96,857	Harold B. Phillips.	Sarnia	1880	Lorraine, Wis., U.S.A.	59 0	16 0	8 0	66	31	40 sc.	The Great Lakes Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
94,845	Harold Gauthier	Windsor, Ont.	1888	Walkerville, Ont.	36 0	9 0	4 2	9	6	2 sc.	O. E. Fleming, Windsor, Ont.
61,153	Harrison	Owen Sound	1864	Buffalo, N.Y., U.S.A.	110 0	18 5	9 3	150	94	75 sc.	E. J. Harrison, M.O., Owen Sound, Ont.
90,762	Harry Baird	Goderich	1885 / 1896	Kincardine, Ont.	61 0	17 0	6 0	42	28	25	Jas. Leighton, Port Elgin, Ont.
90,453	Harry Montgomery.	Winnipeg	1887	Selkirk, Man.	24 0	8 0	3 5	4	2	1 sc.	Wm. Hughes, Selkirk, Man.
72,984	Harry Sewell	Wallaceburg	1875	Wallaceburg, Ont.	52 0	11 8	5 1	25	17	12 pa.	Jas. O'Leary and Geo. W. Downs, Port Lambton, Ont.
116,484	Harvey	"	1904	Wilkesport, Ont.	36 0	10 7	4 6	7	4	2 sc.	Harvey Arnold, Wilkesport, Ont.
73,953	Harvey Neelon	St. Catharines	1878	Port Dalhousie, Ont	74 0	16 6	7 9	65	47	64 sc.	W. M. Carter, Fesserton, Ont.
103,636	Hawywa	Ottawa	1896	Ottawa, Ont.	35 3	7 3	3 6	4	3	4 sc.	J. C. Brennan, Ottawa, Ont.
100,623	Hazard	Port Dover	1892	Simcoe, Ont.	62 7	11 7	6 7	34	23	5 sc.	E. Harris, Port Dover, Ont.
121,735	Hazel	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	29 0	5 3	2 5	2	2	2 sc.	Ernest S. Wilbrand, Vancouver, B.C.
92,706	Hazel	Winnipeg	1890	Selkirk, Man.	37 0	9 5	3 7	8	5	1 sc.	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
117,101	Hazel B	Ottawa	1904	North Bay, Ont.	65 0	12 7	3 6	27	22	2 sc.	M. C. McCaw, *et al.*, North Bay, Ont.
121,212	Hazel Dollar	Victoria	1905	Port Glasgow, G.B	370 0	50 0	26 7	4,304	2,804	241 sc.	Hazel Dollar Steamship Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,277	Hazel E	Montreal	1901	Magog, Que	45 2	8 4	3 6	13	9	1 sc.	Thomas Morten, Newport, Vt., U.S.A.
122,045	Hazel G	St. Andrews	1904	Grand Manan, N.B.	35 0	11 0	5 0	10	7	1 sc.	David S. Gaskill, Grand Manan, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. Numéro officiel.	Name of Ship. Nom du navire.	Port of Registry. Port d'enregistrement.	Built Construit en	Where Built. Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,834	Hazelton	Victoria	1901	Victoria, B.C.	134 0	24 0	4 4	378	236	9 pa.	R. Cunningham & Son, Ltd., Port Essington, B.C.
112,067	Hazlitt	Peterborough	1902	Simcoe, Ont	41 6	10 3	3 9	24	15	25 pa.	The Dickson Co., Ltd., Peterborough, Ont.
85,492	Heather Belle	Collingwood	1882	Meaford, Ont.	50 0	12 6	5 8	20	13	20 sc.	Emerson Danagh, Owen Sound, Ont.
112,181	Heather Belle	Toronto	1902	Harriston, N.J., U.S.A.	35 3	7 1	3 3	9	6	12 sc.	Sidney E. McKinnon, Toronto, Ont.
103,657	Heather Belle	Winnipeg	1896	Norman, Ont.	39 3	11 0	3 5	21	14	1 sc.	J. B. Davis, Kenora, Ont.
107,613	Hebron	Ottawa	1899	Ottawa, Ont.	98 4	24 0	8 0	149	98	70 sc.	James H. Hall, *et al.*, Ottawa, Ont.
112,381	Hectanooga	Sydney	1902	U.S.A.	30 0	7 0	2 8	2	2	— sc.	Dr. Horace Rhindress, North Sydney, N.S.
103,962	Hector	Montreal	1898	Sorel, Que	53 0	15 8	5 7	21	14	12 sc.	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
112,051	Hector	St. Catharines	1903	Port Colborne, Ont.	67 5	16 6	9 9	66	45	13 sc.	Michael J. Hogan, Montreal, Que.
77,771	Helen	Goderich	1877	Southampton, Ont.	34 0	10 0	4 0	5	3	8 sc.	B. Mackie, Little Current, Ont.
122,077	Helen	Toronto	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc.	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
112,228	Helen Glasier	St. John, N.B.	1903	St. John, N.B.	40 2	8 9	4 2	12	8	6 sc.	Parker Glasier, Lincoln, N.B.
121,914	Helen S.	Kenora	1906	Kenora, Ont.	38 0	8 0	4 0	13	9	1 sc.	John William Short, Kenora, Ont.
107,695	Helen S.	Toronto	1899	Collin's Inlet, Ont.	80 0	16 2	9 5	86	58	17 sc.	The Collins Inlet Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.

117,123	Helena	Kingston	1905	Kingston, Ont.	44 5	8 7	3 1	10	7	4 sc	J. H. Willmott, Beaumaris, Ont.
80,584	Helena	Toronto	1877	Gravenhurst, Ont.	44 0	7 6	2 8	13	9	10 sc	Joseph C. Huckins, Toronto, Ont.
122,078	Helena	"	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
116,581	Help	Liverpool	1903	Liverpool, N.S.	76 0	27 7	8 4	146	90	29 sc	George W. Brooks, *et al.*, Liverpool, N.S.
92,414	Henrietta	Chatham, N.B.	1886	Beaver Point, N.B	41 3	13 0	3 7	19	13	8 sc	George Dutch, Beaver Point, N.B.
100,399	Henrietta	Hamilton	1894	Hamilton, Ont.	28 0	7 0	3 6	3	2	4 sc	J. Edwards, Hamilton, Ont.
100,685	Henrietta	New Westminster	1891	Seattle, Wash., U.S.A.	30 0	8 0	4 5	7	5	2 sc	P. Genelle, Tappen Siding, B.C.
112,254	Henriette	Vancouver	.....	.....	160 0	30 0	18 9	762	518	32 sc	Mackenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
71,107	Henry Smith	Chatham, Ont	1877	Wallaceburg, Ont.	69 5	16 0	6 6	40	27	60 sc	C. W. Gauthier, Sandwich, Ont.
111,921	Hepburn	Toronto	1901	Racine, Wis., U.S.A.	50 5	8 6	4 2	15	10	3 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
103,695	Herbert	Sault Ste. Marie	1897	Sault Ste. Marie, Mich., U.S.A.	42 6	12 0	7 0	21	10	4 sc	James Connor, Port Arthur, Ont.
92,736	Herbert M	Toronto	1887	Russell Point, Ont	43 0	10 2	5 8	26	18	5 sc	Chas. Mickle, Gravenhurst, Ont.
116,607	Hercule	Montreal	1904	Sorel, Que	58 0	15 1	7 5	45	28	16 sc	J. H. Dansereau, Vercheres, Que.
111,448	Hercules	Ottawa	1901	Pembroke, Ont.	46 6	18 0	4 6	21	13	20 sc	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
66,949	Hercules	St. John, N.B.	1874	Portland, N.B.	73 0	20 0	8 2	87	24	50 sc	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
122,217	Hercules	Toronto	1906	Toronto, Ont.	100 0	23 1	11 6	234	137	65 sc	Polson Iron Works, Ltd., Toronto, Ont.
107,105	Hercules	Victoria	1898	Nelson, B.C.	79 5	14 8	5 9	65	44	17 sc	A. Campbell, Kaslo, B.C.
.....	Hero	Hamilton	1861	Hamilton, Ont.	65 6	11 8	6 2	.....	37	.....	Thomas Barrie, Sombra, Ont.
94,751	Hero	St. John, N.B.	1889	Portland, N.B.	92 2	21 3	6 2	128	81	50 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
97,020	Heward McMaugh	St. Catharines	1898	St. Catharines, Ont.	47 0	15 7	8 0	42	29	11 sc	M. P. Davis, Ottawa, Ont.
111,936	Hiawatha	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	48 6	10 6	4 0	22	18	12 pa	R. Kennedy, M.O., Lindsay, Ont.
103,801	Hiawatha	Pictou, N.S.	1904	Pictou, N.S.	51 3	14 6	6 3	49	34	8 sc	T. R. Powell and J. R. Christie, Fisher's Grant, N.S.
72,982	Hiawatha	Sarnia	1874	Dresden, Ont.	92 7	20 0	7 6	163	111	150 sc	Sarnia Tug & Transit Co., Ltd., Sarnia, Ont.
100,768	Hiawatha	Toronto	1895	Toronto, Ont.	56 0	13 3	6 3	46	31	8 sc	Royal Canadian Yacht Club, Toronto, Ont.
121,704	Hiawatha	"	1905	Port Carling, Ont.	49 0	10 6	3 7	27	18	2 sc	T. B. Croucher and A. Croucher, J.O., Port Carling, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,727	Hiawatha	Vancouver	1901	Victoria, B.C	20 0	7 5	3 3	5	3	½ sc	Lyle Macgowan, Vancouver, B.C.
83,214	Hiawatha	Windsor, N.S.	1882	Hantsport, N.S	132 3	21 3	8 0	230	117	225 sc	J. A. Farquhar, Halifax, N.S.
88,568	High Rock (The)	Kingston	1885	Kingston, Ont	41 6	10 0	3 9	8	5	15 sc	Thomas Wilson, Montreal, Que.
103,229	High View Launch	Ottawa	1893	New York, U.S.A	25 2	6 2	2 6	2	1	4 sc	Mrs. Maria McAllister, Pembroke, Ont.
80,856	Highland Mary	Halifax	1880	Shelburne, N.S.	68 8	22 0	7 0	74	50	180 sc	Wm. Beazley, *et al.*, Ferguson's Cove, N.S.
111,452	Highlander	Winnipeg	1900	Selkirk, Man.	66 0	14 5	6 6	59	39	3 sc	R. Smith, Selkirk, Man.
116,783	Hilda	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	58 0	13 4	6 3	33	22	8 sc	S. K. Champion and Wm. W. White, Vancouver, B.C.
97,079	Hillsborough	Charlottetown	1894	Mt. Stewart, P.E.I.	105 0	25 0	8 4	229	66	30½ pa	The Government of Prince Edward Island, Charlottetown, P.E.I.
116,601	Hiram Walker	Montreal	1886 1904	Champlain, N.Y. Sorel, Que	97 8	17 6	7 8	127	75	10 sc	John Paquette, Champlain, Que.
117,077	Holland & Graves, No. 3.	Toronto	1905	Simcoe, Ont	41 0	10 0	4 0	30	19	2 pa	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
117,076	Holland & Graves, No. 4.	"	1905	"	41 0	10 0	4 0	30	19	2 pa	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
95,094	Hollybank	Vancouver	1888	Glasgow, G.B.	26 0	7 0	3 3	3	1	2 sc	Mrs. Margaret McIntosh, Vancouver, B.C.
92,303	Home Rule	Collingwood	1887	Penetanguishene, Ont.	28 0	5 7	2 4	3	2	2 sc	Wilfred France, Penetanguishene, Ont.
97,001	Home Rule	St. Catharines	1890	Thorold, Ont.	74 9	17 0	9 4	81	45	50 sc	Miss A. M. Hackett, Amherstburg, Ont.

111,499	Honfleur	Quebec	1900	St. Henri de Taillon, Que.	38 5	10 2	4 9	19	13	3 sc	Charles Potvin, St. Jérôme, Que.
103,897	Hong Kong	New Westminster	1897	New Westminster, B.C.	59 2	12 2	5 4	36	25	4 sc	Kildala Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,242	Honoré	Montreal	1894	Verchères, Que	51 8	12 7	4 9	22	15	3 sc	S. Thompson and W. J. Finn, Cascades Point, Que.
103,144	Hope	Quebec	1893	Quebec, Que	44 6	11 0	4 2	19	7	16 sc	J. S. Thom, Quebec, Que.
77,562	Hope	St. John, N.B	1878	Sorel, Que	134 0	23 0	7 9	306	168	50 pa	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
117,007	Hope	Victoria	1902	Richardson, Wash., U.S.A.	47 0	12 7	4 9	26	18	8 sc	Chas. F. Todd, Victoria, B.C.
88,368	Hope	"	1881	Seattle, Wash., U.S.A.	72 2	16 2	8 5	78	48	5 sc	Sayward Mill & Timber Co., Ltd., Victoria, B.C.
71,252	Hope	Windsor, Ont.	1870	Detroit, Mich, U.S.A.	95 0	25 0	8 2	170	116	150 sc	The Bridgeburg & Black Rock Ferry Co., Ltd., Fort Erie, Ont.
90,799	Horse Shoe	Victoria	1888	Victoria, B.C	47 6	11 9	4 8	18	11	3 sc	H. E. Purser and G. W. Roberts, J.O., Vancouver, B.C.
116,369	Horton	Goderich	1906	Goderich, Ont	72 0	16 1	8 5	66	45	24 sc	William Marlton, Goderich, Ont.
100,720	Hosanna	Montreal	1893	Sorel, Que	58 6	23 0	6 0	89	59	19 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
90,549	Houghton	"	1863	Newburgh, U.S.A	60 5	16 6	6 4	49	24	10 sc	N. Dyment, Barrie, Ont.
111,985	Hubert	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	32 9	8 9	4 0	6	4	1 sc	Francis P. Osborn, Vancouver, B.C.
83,364	Hubert Larkin	Quebec	1882	Lévis, Que	61 0	13 5	6 2	49	33	45 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
100,181	Hudson	Montreal	1891	Sorel, Que	128 5	25 1	6 4	158	80	75 pa	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,783	Hudson	Ottawa	1899	Barry's Bay, Ont	73 5	17 0	3 3	45	37	60 pa	H. E. Hudson and J. C. Hudson, Barry's Bay, Ont.
112,232	Hudson	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	57 7	12 5	4 7	34	23	7 sc	R. C. Elkin, Ltd., Fairville, N.B.
103,664	Hudson's Bay Messenger.	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	33 0	7 4	3 2	5	3	1 sc	Hudson's Bay Co., London, Eng.
107,161	Hugh S	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	50 0	12 4	5 9	24	16	3 sc	Mrs. Hannah N. Stalker, Collingwood, Ont.
66,091	Humber	Quebec	1873	South Quebec, Que	50 2	11 5	5 7	13	3	25 sc	Mrs. Alfred Paré, Lachine, Que.
107,459	Hummer	Vancouver	1895	Vancouver, B.C	26 1	7 2	3 0	3	2	2 sc	The Wurtzburg Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,751	Hummer	Vancouver	1906	"	31 3	5 5	2 4	2	2	2 sc	Letson & Burpee, Ltd., Vancouver, B.C.
83,343	Hunkidori	Quebec	1881	Quebec, Que	30 4	9 4	4 7	10	3	15 sc	James Murphy, Quebec, Que.
116,694	Hunter	Kenora	1903	Kenora, Ont.	30 0	8 6	4 0	11	8	1 sc	Wm. H. Boucha, Kenora Ont.
121,965	Hunter	Kingston	1906	Gananoque, Ont	26 0	5 7	2 3	2	1	4 sc	Charles T. Munroe, Gananoque, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,765	Hunter	Toronto	1894	Simcoe, Ont	37 0	10 0	3 5	14	9	2 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,990	Hunter W	Kenora	1905	Detroit, Mich., U.S.A.	18 8	5 0	2 0	1	1	½ sc	R. Wolff, Kenora, Ont.
107,245	Huron	New Westminster	1892	New Westminster, B.C.	30 0	7 0	3 0	7	5	1 sc	The Cleeve Canning & Cold Storage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
71,216	Huron	Sarnia	1875	Point Edward, Ont	238 5	53 9	12 8	1,052	688	300 sc	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
85,321	Huron	Toronto	1882	Owen Sound, Ont	71 7	15 3	8 5	70	56	8 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,948	Huron Belle	Collingwood	1889	Sand Beach, U.S.A	50 0	12 0	5 0	27	18	3 sc	Geo. A. Fraser, Simcoe, Ont.
107,168	Huronic	"	1902	Collingwood, Ont.	321 0	43 0	23 4	3,330	2,211	245 sc	Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
100,637	Hyak	Victoria	1892	Golden, B.C	81 0	11 2	3 9	39	25	2 pa	The Upper Columbia Nav. & Tramway, Co., Ltd., Golden, B.C.
88,250	Hydra	Deseronto	1892	Trenton, Ont	40 0	7 0	4 7	6	4	3½ sc	Seth Benson, Deseronto, Ont.
100,460	Hygeia	Sydney	1886	Lévis, Que	72 6	16 6	6 7	58	39	21 sc	Cape Breton Electric Co., Ltd., Sydney, N.S.
92,440	Hygeia	Toronto	1886	Kingston, Ont	30 0	5 4	2 6	2	1	1 sc	Samuel May, Toronto, Ont.
112,283	I. C. U	Digby	1892	Yarmouth, N.S	25 5	7 5	3 5	4	4	5 sc	H. W. Cann, Bridgetown, N S.

96,807	I. B. Hamblen	Halifax	1891	Providence, R.I., U.S.A.	68 2	14 6	5 3	32	22	40 sc	Wm. Hackett, North Sydney, N.S.
111,761	Iagara	Kingston	1901	Kingston, Ont	40 8	9 6	4 0	7	5	5 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
112,307	Iceland	Winnipeg	1904	The Narrows, Lake Manitoba, Man.	44 0	13 0	5 0	34	23	2 sc	Helgi Emarsson, The Narrows, Man.
83,325	Ida	Ottawa	1880	Lake Barrière, Que	56 2	18 0	4 9	17	11	18 sc	J. C. Edwards, Ottawa, Ont.
88,564	Ida	"	1884	Deseronto, Ont	95 6	20 6	6 2	247	153	75 sc	J. T. Lemay, Hull, Que.
85,367	Ida	"	1881	Brockville, Ont	46 0	8 0	9 8	21	6	10 sc	Arthur Starkey, Parry Sound, Ont.
92,613	Ida	Port Arthur	1887	Port Arthur, Ont	44 4	11 1	5 3	19	13	2 sc	Murdock McInnes and A. E. Sutherland, J.O., Port Coldwell, Ont.
92,757	Ida	Quebec	1889	Quebec, Que	49 5	12 2	4 6	26	7	25 sc	A. H. Lomer, Montreal, Que.
103,354	Ida	"	1877	Portsmouth, Ont	35 0	7 2	3 0	10	9	1 sc	Quebec & Lake St. John Railway Co., Montreal, Que.
90,460	Ida	Winnipeg	.....	.....	49 5	9 0	4 3	19	13	4 sc	P. McArthur, Westbourne, Man.
90,559	Ida Bell	Port Burwell	1890	Clear Creek, Ont	28 0	7 0	3 2	6	3	2 sc	C. C. Bates, Clear Creek, Ont.
103,188	Ida Lue	Yarmouth	1896	Shelburne, N.S.	61 0	13 6	6 7	45	30	21 sc	Jos. H. Morehouse, *etal.*, Sandy Cove, N. S.
71,074	Ida M	Amherstburg	1890	Detroit, Mich., U.S.A	60 0	10 0	4 8	14	7	8 sc	John McCormick, Pelee Island, Ont.
96 984	Idaho	New Westminster	1888	Idaho, U.S.A	36 5	9 0	3 8	6	4	1 sc	Arthur Bunting, Bonner's Ferry, Idaho, U.S.A.
100,135	Idell	Winnipeg	1892	Selkirk, Man	70 2	16 5	6 0	54	37	7 sc	Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,663	Idle Hour	Midland	1905 / 1906	Midland, Ont	48 0	10 0	4 0	20	14	6 sc	Manley Chew, Midland, Ont.
103,094	Idle Hour	Montreal	1891	New York, U.S.A	25 6	6 0	2 4	4	3	1 sc	M. Molson, Montreal, Que.
100,285	Idle Hour	Peterborough	1894	Peterborough, Ont	.....	.....	...	2	2	6 sc	R. S. Moffatt, Peterborough, Ont.
116,865	Idler	Ottawa	1904	Hawkesbury, Ont	61 0	17 6	4 4	51	32	35 sc	Mrs. Cornelia M. Lawlor and Wm. E. Lawlor, J.O., Hawkesbury, Ont.
107,155	Idler	Vancouver	1897	Vancouver, B.C	28 0	7 9	3 0	3	2	1 sc	Wm. J. Gillis, Vancouver, B.C.
111,539	Idler	"	1898	"	32 0	8 0	3 2	4	2	2 sc	Stanley Menhinnick and Thos. J. Dunn, Arrowhead, B.C.
121,722	Ila	"	1905	"	32 0	10 2	5 1	15	10	1 sc	Geo. W. Marshall, Vancouver, B.C.
112,298	Iland	Winnipeg	1902	Selkirk, Man	52 0	12 6	...	30	20	2 sc	The Imperial Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
100,048	Illecillewaet	Brockville	1897	Brockville, Ont	50 4	7 8	4 5	16	10	10 sc	J. M. Walsh, Brockville, Ont.
107,486	Imperial	Sault Ste. Marie	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A	54 0	14 0	5 5	36	22	— sc	James Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,577	Ina	Toronto	1901	Toronto, Ont.	56 0	9 3	3 7	14	10	3 sc	Wm. J. Gage, Toronto, Ont.
116,759	Ina	"	1904	Parry Sound, Ont.	53 0	10 8	5 6	27	18	1 sc	John Galna and R. W. Dauter, Parry Sound, Ont.
107,735	India	Kingston	1899	Gárden Island, Ont.	215 9	36 4	15 0	976	573	118 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
112,179	Inenew	Toronto	1902	Toronto, Ont.	86 5	18 0	7 7	109	46	13 sc	Hudson's Bay Co., London, Eng.
88,535	Inez	Hamilton	1889	Carleton Place, Ont.	24 6	6 1	3 5	2	2	3 sc	Geo. T. Tuckett, Hamilton, Ont.
85,427	Inez	St. Catharines	1884	Welland, Ont.	65 0	15 9	8 0	59	34	20 sc	James Murphy, Fort William, Ont.
96,906	Ingomar	Kingston	1890	Carleton Place, Ont.	61 0	10 5	3 6	22	13	20 sc	Edmond Robinault, Valleyfield, Que.
121,966	Inn (The)	Kingston	1905	Ganan que, Ont.	25 0	5 6	2 2	2	1	1 sc	Frederick J. Henderson, Gananoque, Ont.
80,690	International	Prescott	1881	Montreal, Que	182 0	30 0	10 0	395	269	150 sc	Can. Pac. Car & Pass. Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
96,849	International	Sarnia	1872	Fort Erie, Ont.	210 0	40 0	12 0	851	559	300 sc	Lake Erie & Detroit River Ry. Co., Walkerville, Ont.
103,489	International	Victoria	1896	Kaslo, B.C	142 0	24 9	5 6	526	281	17 pa	The International Nav. & Trading Co., Ltd., Kaslo, B.C.
83,374	Inter-Ocean	Toronto	1881	Nipissing Ont.	103 4	22 5	6 0	144	98	15 sc	The Muskoka & Nipissing Nav. Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
94,682	Interocean	Collingwood	1888	Collingwood, Ont.	74 0	16 0	7 2	156	98	7 sc	E. G. Shortis, Wallaceburg, Ont.
107,323	Inverness	Halifax	1895	West Mystic, Conn., U.S.A.	91 4	16 5	7 0	67	46	15 sc	R. J. Leslie, Halifax, N.S.

112,338	Iona	Collingwood	1904	Meaford, Ont	58 2	13 2	5 6	29	20	9 sc	Hector McInnes, Meaford, Ont.
94,922	Iona	Picton, Ont.	1892	Trenton, Ont.	123 5	24 2	10 2	232	157	10 sc	E. A. Hall, L'Orignal, Ont.
107,285	Iona	Sydney	1900	Liverpool, N.S.	72 0	16 4	7 3	54	35	30 sc	David Rudderham, North Sydney, N.S.
100,199	Iona	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	63 0	14 8	5 7	53	36	5 sc	A. McDermott, Vancouver, B.C.
112,296	Iona	Winnipeg.	1898	Winnipegosis, Man.	58 0	12 0	4 4	38	23	4 sc	Peter McArthur, Westbourne, Man.
116,954	Ionic	Sarnia	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	238 2	35 6	12 6	1,708	1,030	125 sc	The Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
100,764	Iota	Toronto	1894	Spanish River, Ont.	34 0	8 4	4 0	6	4	6 sc	G. Hamilton, Spanish River, Ont.
122,164	Ipsoot	Vancouver,	1902	Vancouver, B.C.	28 7	9 2	2 7	8	5	1 sc	George M. Dusenbury, Vancouver, B.C.
103,932	Irene	Chatham, N.B.	1897	Port Hawkesbury, N.S.	36 3	11 3	4 7	10	7	6 sc	Jas. Robinson, Derby, N.B.
88,530	Irene	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	26 6	6 0	3 2	24	16	3 sc	Thomas Christie, Hamilton, Ont.
111,757	Irene	Kenora	1900	Kenora, Ont.	40 0	8 0	3 5	10	6	1 sc	J. D. Johnston, Kenora, Ont.
92,297	Irene	Ottawa	1881	Ottawa, Ont	31 0	6 0	3 0	3	2	10 sc	Charles Wynn, Peterborough, Ont.
92,728	Irene	Midland	1887 1905	Penetanguishene, Ont. Midland, Ont.	69 0	12 0	5 3	45	18	9 sc	Ira Hill, Midland, Ont.
111,954	Irene	New Westminster	1904	Saturna Island, B.C.	20 0	5 0	3 0	2	2	1 sc	Ah See, Coal Islands, B.C.
107,943	Irene	St. Catharines	1892	Hamilton, Ont	25 3	6 0	2 2	3	2	4 sc	Harry Leslie, Port Colborne, Ont.
103,603	Irene	Sydney		Great Britain	25 8	7 0	4 2	3	2	2 sc	F. J. Kelley, North Sydney, N.S.
92,444	Irene	Toronto	1887	Toronto, Ont	42 0	8 0	4 5	7	5	3 sc	Geo. F. Oakley and T. H. Allen, J.O., Toronto, Ont.
121,832	Irene	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	37 9	9 5	3 5	10	7	2 sc	F. P. Starr, St. John, N.B.
116,401	Irene	Victoria	1903	Nakusp, B.C.	60 0	13 0	5 3	29	20	7 sc	Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B.C.
92,562	Iris	Halifax	1887	Dartmouth, N.S.	24 4	2 7	2 5	2	1	2 sc	Chas. S. Pickford, Halifax, N.S.
112,200	Iris	Hamilton	1903	Hamilton, Ont	47 0	10 0	5 6	16	9	20 sc	Francis W. Merchant, London, Ont.
107,640	Iris	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	54 0	11 5	5 5	38	24	2 sc	The Brunette Sawmills Co., Ltd., New Westminster, B.C.
111,456	Irlene	Winnipeg.	1901	Killarney, Man	32 0	9 0	3 0	7	6	1 sc	G. Hibbert, Killarney, Man.
116,364	Iroquois	Goderich	1902	Wiarton, Ont.	104 4	20 0	8 7	240	153	30 sc	Goderich Engine & Bicycle Co., Ltd., Goderich, Ont.
112,073	Iroquois	Peterborough	1903	Detroit, Mich., U.S.A.	22 6	5 8	2 1	2	2	4 sc	Mrs. F. A. Price, Massanoga, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,855	Iroquois (The)	Toronto	1902	Toronto, Ont	260 0	43 2	25 2	2,359	1,452	79 sc	St. Lawrence & Toronto Steam Nav. Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,822	Iroquois	Victoria	1900	Port Moody, B.C	82 0	20 0	7 7	195	94	20 sc	Sidney & Nanaimo Trans. Co., Victoria, B.C.
117,002	Isaac	Vancouver	1904	Port Guichon. B.C	32 3	9 5	3 3	8	6	5 sc	Gasparo Nicolick, Port Guichon, B.C.
116,742	Isaac N. Veasey	Halifax	1888	Pocomoke, Md., U.S.A.	96 0	17 4	7 6	89	60	7½ sc	R. G. Roach, Bay of Islands, Nfld.
103,226	Isabel	Ottawa	1890	Brockville, Ont	20 4	4 8	2 4	1	1	1 sc	E. Farmer and J. B. Tierny, Arnprior, Ont.
111,505	Isabel	St. John, N.B	1900	Detroit, Mich., U.S.A	22 5	5 6	2 3	1	1	— sc	Wm. T. Chestnut, Fredericton, N.B.
112,304	Isabelle	Winnipeg	1903	Winnipegosis, Man.	64 0	16 0	6 0	41	28	4 sc	Peter McArthur, Westbourne, Man.
96,703	Ishaway	Ottawa	1888	Brockville, Ont.	45 4	8 2	3 6	7	5	10 sc	E. A. Small, Montreal, Que.
107,873	Ishkoodah	Lindsay	1893	Carleton Place, Ont	30 0	6 2	2 2	3	2	6 sc	G. S. Ryerson, M.D., Toronto, Ont.
96,848	Island Belle	Sarnia	1882	Toledo, Ohio, U.S.A	64 0	16 0	6 0	31	21	4 sc	J. Garrock, Sarnia, Ont.
85,547	Island Gem	Yarmouth	1883	Yarmouth, N.S.	41 7	12 7	5 0	16	11	10 sc	Mud Island Lobster Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
92,381	Island Queen	Montreal	1887	Kingston, Ont	91 8	19 9	6 0	98	62	50 sc	L. J. Cosgrove and P. J. Craig, Toronto, Ont.
117,078	Island Queen	Toronto	1905	Toronto, Ont	97 8	20 3	5 4	129	88	16 sc	The Toronto Ferry Company, Ltd., Toronto, Ont.
122,110	Islander	Charlottetown	1906	Shelburne, N.S.	67 0	17 5	7 6	54	37	16 sc	The Island Tug Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.

103,700	Islander	Sault Ste. Marie	1892	Toronto, Ont.	28 6	7 8	3 5	6	4	— sc	L. O. Armstrong, Desbarats, Ont.
111,567	Islander	Toronto	1900	Gravenhurst, Ont.	100 0	17 4	5 7	165	78	14 sc	The Muskoka Lakes Nav. & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
90,566	Islay	"	1895	Orillia, Ont	116 0	18 0	6 2	175	119	39 sc	Chas. McInnes, Orillia, Ont.
116,550	Isleway	Montreal	1904	Kingston, Ont	51 8	10 5	4 4	14	9	5 sc	Isleway Fish & Game Club, Ltd., Montreal, Que.
111,796	Isobel	Port Hawkesbury	1906	Port Hawkesbury, N.S.	41 6	14 0	5 9	24	20	1 sc	Graham Fraser, New Glasgow, N.S.
116,712	Ivan R	Quebec	1903	Grandes Piles, Que	67 8	15 8	4 6	66	45	4 sc	Wm. Ritchie, Three Rivers, Que.
121,753	Ivanhoe	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	32 2	10 3	4 7	12	8	1½ sc	Charles A. Godson, Vancouver, B.C.
88,231	Ivy	Brockville	1884	Brockville, Ont	44 9	8 4	3 6	7	5	3 sc	D. B. Maclennan, Cornwall, Ont.
116,809	J. A. Paul	Sorel	1906	Sorel, Que	71 1	14 2	5 6	49	33	3 sc	Joseph A. Paul, Sorel, Que.
90,527	J. B. McLeod	Chatham, Ont	1893	Mitchell's Bay, Ont	53 5	12 1	5 7	18	14	35 sc	Robt. H. Dobson, Southampton, Ont.
100,942	J. C. Else	Collingwood	1893	Waubaushene, Ont	44 0	11 0	3 6	33	21	3 pa	Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
112,335	J. D. Hamill	"	1904	Meaford, Ont	80 0	16 2	8 6	111	76	24 sc	Josiah Perks, *et al.*, J.O., Meaford, Ont.
100,039	J. D. Hewis	Toronto	1892	Midland, Ont	55 6	12 4	5 3	51	35	2 sc	David Hewis, M.O., Midland, Ont.
122,161	J. E. Boyden	Vancouver,	1888	Seattle, Wash., U.S.A.	84 4	19 0	9 7	122	83	37 sc	Simon F. MacKenzie, Vancouver, B.C.
116,396	J. E. Mills	Sarnia	1883	Marysville, U.S.A	108 0	23 5	7 8	149	64	25 sc	Charles E. Millard, Sarnia, Ont.
117,061	J. F. Hurdman	Ottawa	1902	Ottawa, Ont	36 0	8 7	3 0	4	4	⅝ sc	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
107,946	J. G. Gidley	St. Catharines	1901	Little Current, Ont	70 5	14 7	7 0	57	39	14 sc	Thos. Conlon, Thorold, Ont.
122,251	J. G. Witherbee	Quebec	1872	Philadelphia, Pa., U.S.A.	111 2	22 0	9 8	165	82	49 sc	Bernard J. Kaine, St. Alphonse, de Chitimi, Que.
111,619	J. H. Hackett	"	1901	Quebec, Que	87 9	21 2	8 8	117	80	34 sc	William Hackett, Quebec, Que.
90,769	J. H. Jones	Goderich	1888	Goderich, Ont	107 0	21 4	9 5	152	98	100 sc	The Crawford Tug Co., Ltd., Wiarton, Ont.
107,170	J. H. McDonald	Collingwood	1902	Collingwood, Ont.	65 0	12 0	6 9	41	28	11 sc	J. P. McDonald, Blind River, Ont.
116,314	J. K. Secor	Amherstburg	1884	Toledo, O., U.S.A	77 5	15 9	7 4	83	56	6 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
80,671	J. K. Ward	Montreal	1881	Lachine, Que	49 0	14 0	5 8	23	16	25 sc	Stephen St. Denis, Lachine, Que.
111,802	J. L. Beckwith	Sault Ste. Marie	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	60 0	19 6	7 0	61	33	10 sc	Wm. Grierson, Sault Ste. Marie, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,624	J. L. Murphy....	Ottawa....	1888	Sand Point, Ont	101 5	22 0	8 6	173	109	13 sc ..	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,333	J. L. Nelson	Halifax.....	1899	Yarmouth, N.S.....	64 0	13 8	6 6	38	19	12 sc ..	Chas. W. Ackhurst, Halifax, N.S.
116,397	J. M. Diver	Sarnia....	1904	Sarnia, Ont.....	67 6	16 4	9 0	48	33	40 sc ..	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
112,309	J. M. Smith.....	Winnipeg.	1905	Winnipeg, Man.....	120 0	21 0	4 0	179	122	8 pa..	Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,163	J. S. Blazier	Collingwood.....	1867 / 1892	East Saginaw, Mich., U.S.A.	80 0	14 0	9 0	89	60	75 sc ..	C. S. Boone, Toronto, Ont.
117,000	J. S. Thompson..	Ottawa...	1902	Simcoe, Ont.....	40 0	16 0	3 6	13	8	2 sc ..	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
112,269	J. Paul.....	Montreal..	1901	Sorel, Que.....	40 0	11 1	4 8	19	13	3 sc ..	Ovide Paul, Sorel, Que.
112,030	Jack	Quebec.....	1901	Montmagny, Que	49 8	14 2	5 8	31	21	4 sc ..	Wm. Price, Quebec, Que.
66,033	James.....	"	1870	St. Romuald, Que. ...	105 2	20 4	7 7	127	31	20 pa..	W. Paul, jun., Sorel, Que.
116,373	James Adams. . .	Port Arthur	.....	Duluth, Min., U.S.A ...	68 0	12 0	7 0	51	35	— sc ..	Jas. Whalen, Port Arthur, Ont.
107,154	James Domville..	Vancouver	1898	Vancouver, B.C....	121 6	25 8	4 7	486	294	15 pa..	Klondike, Yukon & Stewart Pioneers Ltd., London, Eng.
111,511	James Holly.....	St. John, N.B.....	1901	St. John, N.B	48 0	13 8	6 5	31	21	5 sc ..	James Holly, St. John, N.B.
71,219	James Leighton...	Sarnia	1875	Moore, Ont.....	39 2	13 7	5 6	23	16	25 sc ..	James Leighton, Port Elgin, Ont.
96,844	James McKeon...	"	1893	Sarnia, Ont	52 5	12 5	5 0	36	24	30 sc ..	Blind River Towing Co., Ltd., Sarnia Ont.

96,842	James Mayhew...	Port Arthur.....	.....	.....	40 0	10 6	4 7	17	12	— sc..	Eli J. Nuttall, Port Arthur, Ont.
116,971	James Neilson...	Chatham, N.B.....	1904	Chatham, N.B.....	61 0	14 5	5 7	31	21	8 sc.	Wm. Damery and H. B. McDonald, J. O., Chatham, N.B.
107,945	James Norris.....	St. Catharines.	1868	Port Dalhousie, Ont.....	74 0	14 6	7 6	50	34	36 sc..	James T. Davis, Montreal, Que.
100,943	James Playfair ...	Collingwood.. ...	1894	Collingwood, Ont.....	50 0	11 6	6 0	26	18	3 sc..	F. W. Doty, Goderich, Ont.
116,398	James Reid.....	Sarnia.....	1875	Wilmington, Del., U.S.A	117 0	23 0	12 7	181	123	94 sc..	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
92,307	James Storey.....	Collingwood.....	1888	Collingwood, Ont.....	63 0	14 2	7 3	49	33	14 sc..	H. W. Saxton, Aylmer, Ont.
121,709	James Whalen ...	Toronto.....	1905	Toronto, Ont.....	108 0	24 0	13 0	313	156	66 sc..	The Canadian Shipbuilding Co., Ltd., Toronto, Ont.
85,369	Janet Craig	Ottawa.....	1884	Bristol, Que	50 0	13 0	3 9	12	6	20 sc..	W. G. Workman, Ottawa, Ont.
117,191	Jap.....	Kenora.....	1905	Kenora, Ont.....	23 0	6 0	2 5	3	2	1 sc..	Scott & Hudson Building Co., Ltd., Kenora, Ont.
97,107	Jean..	Port Burwell	1889	Buffalo, N.Y., U.S.A...	49 0	12 4	4 4	21	14	4 sc..	Harry H. Boyd, Port Burwell, Ont.
122,064	Jean.....	Montreal.....	1905	Montreal, Que.... ...	35 8	8 3	3 6	7	4	2 sc..	Charles O. Clark, Bay St. Paul, Que.
92,560	Jeanne..	"	1888 / 1898	"	73 7	10 2	7 0	37	25	10 sc..	L. J. Tarte, Montreal, Que.
77,925	Jennie B	Charlottetown	1878	Chatham, N.B	41 9	8 3	3 2	20	11	8 pa..	R. W. Cunningham, Antigonish, N.S.
71,102	Jennie G. Harper.	Chatham, Ont	1874	"	48 0	8 7	3 0	20	18	12 sc..	Jas. Pilgrim, Meaford, Ont.
100,795	Jennie June.....	New Westminster. .	1887	Seattle, Wash., U.S.A..	29 8	8 0	3 8	4	4	1 sc..	J. A. Clarke, New Westminster, B.C.
107,814	Jennie Mac. ...	Peterborough.	1899	Peterborough, Ont.. ..	33 2	7 2	3 4	5	3	6 sc..	C. B. McAllister, Peterborough, Ont.
74,400	Jennie Willson....	Toronto	1879	Toronto, Ont..... ...	36 3	7 8	3 6	7	5	6 sc..	The Snider Lumber Co., Ltd., Waterloo, Ont.
107,898	Jessie	Quebec...	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A...	46 0	12 5	5 5	19	13	7 sc..	Achille Bernier, St. Joseph de Lévis, Que.
112,069	Jessie.....	Peterborough.	1900	Bayonne, Mich., U.S.A.	31 0	7 5	3 6	9	6	2 sc..	Stanley Burton, Peterborough, Ont.
107,721	Jessie..... .	Vancouver.....	1899	Jersey City, N.J., U.S.A.	45 4	10 0	3 9	9	6	15 sc..	Controller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
107,744	Jessie Bain.....	Kingston..... .. .	1888	Clayton, N.Y., U.S.A...	70 8	14 8	5 0	67	41	14sc..	The St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd. Kingston, Ont.
103,643	Jessie Forward ..	"	1896	Millhaven, Ont...	36 6	7 7	4 2	6	4	2 sc..	J. F. Walsh, Napanee, Ont.
96,780	Jessie Gray.....	Halifax.....	1889	Marble Mt., N.S.....	80 0	17 9	5 7	76	48	20 pa..	Bras d'Or Lime Co., Ltd., Halifax, N.S.
70,288	Jessie Hall.	Montreal.....	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A...	83 5	17 0	8 8	57	29	120 sc..	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
97,009	Jessie Hume	St. Catharines.....	1894	St. Catharines, Ont.	62 9	15 4	8 3	58	40	38 sc..	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner and Address. — Armateur ou armateur gérant et adresse.
116,245	Jessie M.	Sault Ste Marie	1903	Algoma, Mills Ont.	42 0	10 0	4 2	14	8	1½ sc	Alphonse Metiver, Algoma Mills, Ont.
117,115	Jessie Mac.	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	61 5	16 0	7 5	57	39	8 sc	John McDawen, Vancouver, B.C.
100,635	Joan.	Victoria	1892	Victoria, B.C.	176 8	30 0	11 0	821	544	85 sc	Esquimalt & Nanaimo Ry. Co., Victoria, B.C.
111,572	Joe	Toronto	1900	Huntsville, Ont.	65 0	13 0	4 9	57	39	6 sc	The Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
74,371	Joe Knight	St. Catharines	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A.	35 5	11 3	4 4	14	11	10 sc	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.
111,670	John.	Montreal	1902	Pt. Fortune, Que.	65 0	24 0	3 3	34	21	1 pa.	Merile Larocque, Point Fortune, Que.
92,556	John A.	"	1888	Montreal, Que.	57 2	12 8	5 6	20	13	3 sc	J. C. Weir, Montreal, Que.
107,853	John C. Barr	Dawson	1898	Unalaska, Alaska, U.S.A.	144 6	28 2	4 8	547	316	150 pa.	R. B. Snowdon, Dawson, Yukon Territory.
121,705	John Fraser	Toronto	1905	Parry Sound, Ont.	31 5	8 0	3 2	6	4	½ sc	John Fraser, Parry Sound, Ont.
112,084	John Glenn.	Kenora	1899	Keewatin, Ont	32 0	10 0	3 4	14	4	3 pa.	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
92,387	John Haggart.	Kingston	1887	Perth, Ont.	99 9	17 5	6 0	184	104	65 sc	W. C. Fremlin, St. Joseph Island, Ont.
85,519	John Haulan	Toronto	1884	Port Dalhousie, Ont.	71 0	16 0	6 0	37	25	25 sc	Lawrence Solman, Toronto, Ont.
90,691	John Hunter	St. Catharines	1885	St. Catharines, Ont.	54 6	12 8	6 3	32	22	14 sc	James Murray, St. Catharines, Ont.
107,136	John J. Noble.	Goderich	1901	Goderich, Ont.	68 1	15 1	6 9	33	23	13 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.

103,693	John Jordan....	Sault Ste. Marie....	1896	Bay City, Mich., U.S.A.	29 7	8 0	3 0	6	3	5 sc ..	Blind River Towing Co., Blind River, Ont.
97,037	John L. Cann.....	Yarmouth	1891	Yarmouth, N.S.....	97 8	19 8	9 0	166	77	34 sc ..	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
107,242	John L. Card.....	Victoria.....	1897	New Westminister, B.C	92 0	24 0	8 0	141	96	5 sc ..	Federation Brand Salmon Canning Co., Ltd., Victoria, B. C.
100,122	John Lee Senior.	Wallaceburg.. ...	1888	Wallaceburg, Ont.....	86 0	21 0	7 2	88	60	9 sc ..	John Lee, sr., Wallaceburg, Ont.
94,919	John Logie.....	Southampton.	1893	Goderich, Ont.....	76 0	13 8	5 5	37	25	13½ sc ..	John Logie, Southampton, Ont.
77,992	John McDonald ..	Ottawa....	1879	Ottawa, Ont.....	48 0	8 6	3 0	24	16	6 sc ..	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,137	John McKay.....	Goderich	1901	Goderich, Ont.....	68 1	15 1	6 9	34	23	14 sc ..	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
112,339	John McRae.....	Collingwood..	1905	Meaford, Ont..	62 0	14 0	6 4	34	23	10 sc .	John McRae, Meaford, Ont.
70,290	John Pratt.	Montreal..... .	1874	Montreal, Que.	96 0	19 2	7 3	70	21	40 sc ..	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
117,121	John Randall.....	Kingston.....	1905	Kingston, Ont..	104 4	22 5	7 7	166	76	13½ sc ..	John Randall, M.O., Seeley's Bay, Ont.
103,033	John Thomson....	Ottawa...	1889	Quinze Bay, Que.. ...	39 0	8 6	3 3	5	4	5 sc .	R. A. Klock, Klock's Mills, Ont.
92,309	John William.....	Collingwood..... ..	1888	Fesserton, Ont..	36 0	10 9	4 0	14	10	12 sc ..	W. W. Carter, Fesserton, Ont.
107,666	Johnnie H.....	Quebec..	1899	Quebec, Que	41 0	10 4	4 0	14	5	10 sc ..	Wm. Hackett, sr., Quebec, Que.
92,541	Joliette...	Montreal	1887	Montreal, Que...	45 0	15 6	3 8	13	9	16 sc ..	Stewart S. Joseph and Jessie Joseph, J. O., Stanstead, Que.
116,262	Jolly Four..	Toronto	..	....	36 0	10 5	4 6	10	7	1 sc ..	Harry Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,669	Jopl.....	Kingston.....	1895	Newboro', Ont.....	52 2	7 8	3 6	11	7	9 sc ..	John Paul, Newboro', Ont.
107,804	Joseph...	St. John, N.B.....	1899	St. John, N.B.... ..	58 6	16 4	7 4	54	37	17 sc ..	Andrew B. Ruddock, St. John, N.B.
107,621	Joseph Clossett...	New Westminster...	1898	Lake Bennett, B.C	80 0	21 0	4 5	147	93	3½ pa..	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,047	Joseph Taylor....	Ottawa	1894	Lac Dumoine, Que.....	37 0	15 7	3 6	17	9	20 pa..	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
103,669	Josie	Winnipeg.....	1897	Kenora, Ont.....	32 0	7 8	4 2	12	7	1 sc ..	D. L. Mather, Kenora, Ont.
85,496	Juanita.....	Toronto	1880	Hamilton, Ont....	30 0	6 6	2 8	3	2	5 sc ..	James Moreau, Port Severn, Ont.
121,734	Juanita.....	Vancouver.....	1906	Vancouver, B.C.....	19 8	7 2	2 2	3	2	½ sc ..	Albert French, Vancouver, B.C.
103,936	Jubilee.....	Chatham, N.B.....	1897	Douglastown, N.B .. .	43 9	11 6	4 8	17	11	3 sc ..	William Anderson, Church Point, N. B.
90,529	Jubilee.....	Chatham, Ont	1888	Algonac, Mich., U.S.A..	53 6	10 6	. . ..	10	7	— sc ..	J. H. Ferguson, *et al.*, Blenheim, Ont.
103,645	Jubilee	Kingston.....	1897	Kingston, Ont..... ..	84 2	15 4	5 0	117	78	10 sc ..	Temiskaming Navigation Co., Ltd., Mattawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds en 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou armateur gérant, et adresse.
103,953	Jubilee	Montreal	1897	Sorel, Que	66 4	10 5	3 7	25	17	2 sc	G. K. Van and H. W. Albro, J.O., Megantic, Que.
107,082	Jubilee	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	35 3	6 5	3 0	2	1	4 sc	Geo. Gale, *et al.*, Ottawa, Ont.
92,723	Jubilee	Toronto	1887	Port Carling, Ont	30 6	5 4	3 4	3	2	1 sc	Joseph S. Wallace, Port Carling, Ont.
103,580	Julian V. O'Brien	Collingwood	1888 1892	Buffalo, N.Y., U.S.A	70 0	16 5	8 2	59	31	14 sc	Wm. E. Bigwood, Toronto, Ont.
90,764	Juno	Goderich	1887	Goderich, Ont	62 0	14 0	6 0	28	19	40 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,415	Juno	Ottawa	1890	March Landing, Ont	49 0	9 2	8 0	17	8	10 sc	Wm. H. Berry, March, Ont.
90,771	Juno	Windsor, Ont	1885	Wallaceburg, Ont	139 7	26 8	8 8	288	196	175 sc	William J. Pulling, *et al.*, Windsor, Ont.
103,062	Juno	Yarmouth	1895	Yarmouth, N.S	37 0	9 2	4 0	9	2	2 sc	L. E. Baker (Estate), Yarmouth, N.S.
90,571	Kaministiquia	Port Arthur	1886	Toronto, Ont	109 0	22 0	7 0	150	91	45 sc	A. J. Thompson, *et al.*, J.O., Port Arthur, Ont.
96,999	Kaslo	New Westminster	1892	Kootenay Lake, B.C.	62 0	13 5	6 0	51	35	13½ sc	C. Sweeny, Vancouver, B.C.
107,827	Kaslo	Victoria	1900	Kaslo, B.C	173 5	27 0	7 4	765	370	32 pa	A. H. MacNeill, Rossland, B.C.
107,887	Kate	Montreal	1900	Montreal, Que	67 0	16 2	7 9	61	42	13 sc	Gerhard R. Lomer, Montreal, Que.

80,726	Kate	Quebec	1880	Lévis, Que	48 9	12 6	6 0	23	7	18 sc	John Taylor, Montreal, Que.
117,034	Kate	Sault Ste. Marie	1899	Bay Mills, Mich., U.S.A.	63 0	16 0	6 9	63	30	8 sc	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
112,175	Kate	Toronto	1902	Toronto, Ont.	63 0	9 3	4 0	22	15	4 sc	H. M. Mowat, Toronto, Ont.
71,224	Kate Marks	Sault Ste. Marie	1875	Bruce Mines, Ont.	52 0	13 6	5 6	54	43	4 sc	Thomas Marks, Port Arthur, Ont.
83,38	Kate Murray	Toronto	1878	Hamilton, Ont	36 6	6 5	3 0	3	2	5 sc	Mrs. Mary J. Vanderburg, Port Carling, Ont.
121,912	Kathleen	Kenora	1906	Kenora, Ont.	60 0	13 6	4 0	51	35	3 sc	Albert Robertson and Russell E. Doucett, Kenora, Ont.
116,631	Kathleen	Lindsay	1905	Lindsay, Ont	66 0	14 0	4 0	37	26	6 sc	Edward Elliott, M.O., Lindsay, Ont.
112,235	Kathleen	St. John, N.B.	1903	St. John, N.B.	38 7	7 4	3 5	6	4	8 sc	George W. Cooke, St. John, N.B.
90,574	Kathleen	Toronto	1886	Toronto, Ont.	84 0	18 0	5 5	110	72	35 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
103,687	Katie	St. John, N.B	1896	Jersey City, N.J., U.S.A.	30 0	6 7	2 8	4	3	sc	C. P. Chisholm, Oakville, Ont.
111,538	Katie	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	25 5	7 8	2 4	3	2	1 sc	Gordon H. Hardie and Nicholas Thompson, Vancouver, B.C.
107,786	Katie Bell	Ottawa	1898	Montreal, Que	31 0	6 4	2 4	2	2	4 sc	John B. McRae, Ottawa, Ont.
107,871	Kawartha	Lindsay	1900	Bobcaygeon, Ont.	46 0	9 6	3 6	17	11	10 sc	William Burgoyne, Fenelon Falls, Ont.
103,680	Keenora	Toronto	1897	Kenora, Ont	119 9	28 0	8 3	486	269	38 sc	J. T. Horne, Fort William, Ont.
107,210	Keewatin	Kenora	1899	Kenora, Ont.	69 0	16 5	6 2	82	50	13 sc	J. T. Horne, Fort William, Ont.
103,660	Keewatin	Winnipeg	1896 1900	Selkirk, Man.	49 0	10 0	3 3	20	14	16 sc	Ewing & Fryer Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
121,789	Kegabonga	Ottawa	1899	Kegabonga Lake, Que.	36 0	16 0	3 3	14	9	2 pa	Gilmour & Hughson, Ltd., Ottawa, Ont.
111,780	Kelowna	Victoria	1902	Kelowna, B.C.	78 0	18 8	5 6	65	44	4 sc	D. Lloyd-Jones, Kelowna, B.C.
107,745	Kenirving	Kingston	1900	Smith's Falls, Ont	104 4	20 8	6 7	145	70	25 sc	Edward Smith, Storrington, Ont.
100,047	Kenneth	Brockville	1889	Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	38 0	6 8	3 3	4	2	2 sc	Geo. Morrow, Cornwall, Ont.
88,329	Kenogami	Quebec	1886	Quebec, Que.	48 7	12 8	5 0	21	14	10 sc	Evan J. Price, Quebec, Que.
94,935	Kenosha	Linsday	1891	Linsday, Ont.	112 0	20 0	6 5	266	170	100 pa	Jos. B. Parkin, M. O., Lindsay, Ont.
85,512	Kenozha	Toronto	1883	Gravenhurst, Ont.	100 8	18 2	6 2	225	124	16 sc	The Muskoka & Nipissing Nav. Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
116,332	Kestrel	Ottawa	1903	Vancouver, B.C.	126 0	24 0	12 2	311	188	59 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,379	Kestrel	Port Arthur	1904	Port Arthur, Ont.	36 5	9 5	4 0	13		$\frac{5}{8}$ sc	P. S. Bowell, *et al.*, J. O., Port Arthur, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,564	Kestrel	Toronto	1900	Toronto, Ont	38 0	8 0	3 5	7	5	3 sc	James Playfair, Midland, Ont.
100,046	Kilbirnie	Brockville	1887	Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	45 0	7 0	3 7	15	10	10 sc	R. J. Brodie, Smith's Falls, Ont.
100,409	Kildare	Hamilton	1901	Hamilton, Ont	32 0	7 5	3 6	5	4	4 sc	Wm. Lafarelle, Hamilton, Ont.
96,988	Kildonan	Vancouver	1891	Victoria, B.C	68 3	14 2	6 9	51	32	14 sc	Ernest E. Evans, Vancouver, B.C.
102,022	Kilkeel	Parrsboro	1895	Paisley, G.B	135 0	21 0	9 4	252	56	39 sc	The Kilkeel Company Ltd., Toronto, Ont.
97,114	Killarney Belle	Collingwood	1892	Collingwood, Ont	52 0	12 0	5 6	28	19	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,213	King Bird	Quebec	1898	Sorel, Que	34 8	6 0	3 0	5	4	1 sc	Chas. Pagé, Three Rivers, Que.
111,600	King Edward VII.	New Westminster	1901	Port Guichon, B.C	60 0	13 5	6 5	58	40	11 sc	G. H. French, Vancouver, B.C.
116,985	Kingfisher	Kenora	1904	Kenora, Ont	65 0	14 1	10 0	77	52	19 sc	Rat Portage Lumber Co. Ltd., Kenora, Portage, Ont.
111,654	Kingston	Toronto	1901	Toronto, Ont	288 0	36 2	13 3	2,925	1,909	273 pa	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
94,760	Kingsville	St. John, N.B.	1889	Rothesay, N.B.	47 5	14 2	7 5	37	25	40 sc	Chas. D. Masson, St. John, N.B.
121,973	Kiora	Victoria	1906	Victoria, B.C	37 0	10 7	4 3	12	9	2 sc	Walter Scott Chambers, Victoria, B.C.
107,664	Kiskisink	Quebec	1899	Island of Orleans, Que	26 6	6 6	3 4	3	3	1 sc	Nazaire Simoneau, Lake Kiskisink, Que.
83,159	Kismet	Belleville	1894	Belleville, Ont	36 4	7 2	3 0	5	4	10 sc	E. B. Burrell, Belleville, Ont.

116,240	Kittie	Weymouth	1891	U.S.A.	27 0	10 4	3 5	5	5	⅝ sc	Mrs. Sarah May Farnsworth, Haverhill, Mass., U.S.A.
100,098	Kitty J.	St. John, N.B	1889	Baldwinsville, N. Y., U.S.A.	27 5	5 8	1 8	1	1	2 sc	F. Burton, Benton, N.B.
116,257	Klein	Toronto	1903	Toronto, Ont	39 0	10 0	5 0	15	10	3 sc	Mrs. Elizabeth A. Knowles, Toronto, Ont.
103,928	Klondike	Peterborough	1898	Peterborough, Ont.	25 0	5 0	3 0	2	1	2 sc	E. W. Jenkins, Magnetawan, Ont.
107,200	Klondike	Winnipeg	1896	Prince Albert, Sask.	42 6	8 8	3 8	8	4	1 sc	J. McK. Smith, Prince Albert, Sask.
103,305	Kokanee	New Westminster	1896	Nelson, B.C.	142 5	24 8	5 7	348	165	19 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,164	Kootenay	Vancouver	1897	Nakusp, B.C.	183 5	32 6	6 2	1,117	732	21 pa	" " "
111,820	Kootney	"	1900	Nelson, B.C.	43 0	8 0	3 9	8	5	2 sc	Edgar Dewdney, Victoria, B.C.
121,758	Kuskanook	Vancouver	1906	Nelson, B.C.	193 5	30 9	7 0	1,008	548	32 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
92,596	L. Boyer	Halifax		U.S.A.	82 0	17 8	7 4	60	49	12 sc	The A. C. Whitney Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,382	L'Ami	Ottawa	1898	Ottawa, Ont.	36 0	6 2	2 4	2	2	4 sc	E. Chateauvert, *et al.*, Ottawa, Ont.
92,770	L'Ami	Quebec	1890	Lévis, Que.	38 0	10 7	4 4	16	8	20 sc	A. Bernier, Lévis, Que.
78,031	La Belle	Chatham, Ont	1879	Belle River, Ont.	72 0	20 4	5 9	75	58	10 sc	H. A. Hackett, Amherstburg, Ont.
82,778	La Canadienne	Ottawa	1880	Port Glasgow, G.B.	154 3	22 7	10 9	372	227	60 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,866	La France	Dawson	1902	Lower Labarge, Y.T	99 8	19 4	3 4	201	169	4 pa	R. W. Calderhead, Dawson, Y.T.
59,478	La Have	Lunenburg	1871	Yarmouth, N.S.	58 0	15 0	7 0	49	34	60 sc	F. J. Logan and S. Sutherland, Musquodoboit Harbour, N.S.
88,616	La Have Packet	"	1884 / 1904	Mahone Bay, N.S.	72 0	21 4	8 8	73	68	4 sc	J. N. Rafuse, M.O., La Have, N.S.
90,884	La Tour	Yarmouth	1888	Yarmouth, N.S.	97 3	20 7	7 8	154	99	30 sc	Hugh B. Cann, Yarmouth, N.S.
121,830	La Tuque	Montreal	1906	Grandes Piles, Que.	76 0	20 4	4 7	110	79	6 sc	Ovila Laing and Maxime Clouthier, Grandes Piles, Que.
100,765	Ladas	Toronto	1894	Cache Bay, Ont.	73 0	15 0	7 0	54	37	21 sc	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,767	Lady Clare	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	27 0	6 0	2 1	1	1	1 sc	Alfred M. Clare, Vancouver, B.C.
61,443	Lady Dufferin	Chatham, N.B	1874	Miramichi, N.B	79 5	18 0	4 8	47	29	15 sc	Joseph A. Russel, Vancouver, B.C.
103,512	Lady Eileen	Gaspé	1905	Port Glasgow, G.B	168 2	31 0	19 6	921	526	104 sc	The Interprovincial Navigation Co., of Canada, Ltd., Campbellton, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse
74,027	Lady Ellen	Winnipeg	1877	Toronto, Ont	46 0	11 5	5 0	19	13	4 sc	Hugh Armstrong, Selkirk, Man.
77,863	Lady Forrest	Quebec	1878	Quebec, Que	31 0	8 5	3 6	6	4	12 sc	Godfrey Charles Lomer, Montreal, Que.
111,913	Lady Franklin	Toronto	1901	Sparrow Lake, Ont	36 0	7 6	2 8	5	4	1 sc	Thos. Stanton, Sparrow Lake, Ont.
122,014	Lady Grey	Ottawa	1906	Barrow, G.B	172 0	32 2	15 9	733	65	353 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
77,911	Lady Ida	Port Hope	1878	Lindsay, Ont	54 0	11 9	2 5	28	17	16 pa	John Eldridge, Omemee, Ont.
112,399	Lady Laurier	Ottawa	1902	Paisley, G.B	214 9	34 2	17 2	1,051	413	186 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,498	Lady Laurier	Quebec	1898	Quebec, Que	22 0	5 5	2 5	2	2	2½ sc	P. Rousseau, Quebec, Que.
116,641	Lady Minto	Ottawa	1903	Temiscamingue, Que	141 0	41 6	8 0	403	254	42 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,760	Lady Smith	Toronto	1893	Barrie, Ont	40 0	7 0	2 7	6	4	1 sc	Charles C. Pilkey, Orillia, Ont.
117,125	Lady of the Isles	Kingston	1901	Kingston, Ont	31 6	7 2	2 9	5	3	1 sc	J. H. Davis, Kingston, Ont.
80,846	Lady of the Lake	Halifax	1880	Porter's Lake, N.S	33 5	8 4	4 0	5	3	6 sc	John A. McCallum, Windsor, N.S.
112,140	Lady of the Lake	Kingston	1902	Kingston, Ont	41 8	8 0	3 6	7	4	3 sc	Chas. J. Gibson, Toronto, Ont.
.....	Lady of the Lake	Montreal	1867	Magog, Que	152 6	25 6	8 9	607	369	.....	F. A. McKinnon, Montreal, Que.
111,854	Lady of the Lake	Owen Sound	1902	Thornbury, Ont	70 0	14 6	5 0	47	25	35 sc	Frank Henman, M.O., Thornbury, Ont.

100,289	Lady of the Lake..	Peterborough.....	1897	Bridgenorth, Ont..	60 0	10 5	3 6	33	19	25 sc..	W. B. Kelly, Bridgenorth, Ont.
90,576	Lady of the Lake..	Toronto..... ...	1886	Bala, Ont.....	49 6	8 4	4 6	10	7	2 sc..	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont
72,683	Lady of the Lake..	Victoria.....	1878	Dease Lake, Cassiar, B.C.	60 0	10 2	5 0	21	13	12 sc..	J. McKenzie, Cassiar, B.C.
103,661	Lady of the Lake..	Winnipeg.....	1897	Selkirk, Man.....	105 0	18 5	8 9	201	155	13 sc..	Northern Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,258	Lake.....	Toronto.....	1901	Kingston, Ont.....	40 0	11 4	5 6	13	5	10 sc..	Fred. D. Brown, Toronto, Ont.
83,373	Lake Joseph.... .	"	1880	Gravenhurst, Ont.	52 0	10 3	4 0	28	19	10 sc..	The Muskoka & Nipissing Nav. Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
88,537	Lake Michigan...	Hamilton	1872	St. Catharines, Ont.....	136 0	23 9	11 5	588	360	80 sc..	Malcolm Mackenzie, *et al.*, J. O., Sarnia, Ont.
116,757	Lakefield.....	Toronto	1904	Sparrow Lake, Ont.....	63 0	14 0	5 0	33	22	2 sc..	Frank Stanton and A. F. Stanton, Sparrow Lake, Muskoka, Ont.
90,778	Lakeside.....	Windsor, Ont.....	1888	Windsor, Ont.	121 0	26 0	9 3	348	220	200 sc..	Lakeside Navigation Co., Ltd., Walkerville, Ont.
121,824	Lancaster.....	Montreal..	1895	Lancaster, Ont.....	65 9	18 2	4 8	40	27	3 sc..	Louis Marcil, Lancaster, Ont.
90,604	Lansdowne.....	Ottawa....	1884	Maccan, N.S..	188 6	32 1	15 8	680	463	80 sc..	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
88,629	Lansdowne.	Windsor, Ont.....	1884	Wyandotte, Mich., U.S.A	294 0	41 3	13 0	1,571	908	1000 pa..	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
103,107	Laprairie.	Montreal.....	1869 1894	Montreal, Que..... Sorel "	197 3	28 0	8 2	600	372	48 pa..	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
107,092	Lapwing.....	Victoria.....	1898	Victoria, B.C.....	78 9	22 0	6 0	151	98	3 sc..	Wm. Rogers, *et al.*, Victoria, B.C.
112,242	Lara..	New Westminster...	1902	Vancouver, B.C.....	29 2	8 0	3 2	8	5	⅘ sc..	St. Mungo Canning Co., Ltd., New Westminster, B.C.
103,891	Lardeau...	" ...	1896	Lardeau, B.C.....	42 2	8 8	4 6	10	7	1 sc..	Fred Robertson Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B. C.
111,951	Lark.....	New Westminster...	1904	New Westminster, B. C.	76 0	13 0	2 8	58	37	7 sc..	Peter Burrill, Ltd., Vancouver, B.C.
112,070	Lassie....	Peterborough.. ...	1903	Hastings, Ont....	36 0	7 5	3 3	6	4	8 sc..	T. A. Fraser, Hastings, Ont.
112,225	Latona..	St. John, N.B.... .	1902	St. Mary's, N.B.	51 1	11 7	4 0	23	15	12 sc..	Fredericton Broom Co., Fredericton, N. B.
85,531	Laura	Chatham, N.B.....	1883	Yarmouth, N.S.....	53 3	10 5	4 9	14	8	12 sc..	John C. Miller, Derby, N.B.
116,989	Laura A.....	Kenora.....	1905	Fort Frances, Ont.	44 5	9 5	4 0	26	17	6 sc..	G. C. Allan, Fort Frances, Ont.
117,130	Laura B.....	Kingston..... ...	1906	Gananoque, Ont.....	23 4	5 4	2 2	2	1	⅘ sc..	George A. Whitmarsh, Gananoque, Ont.
107,171	Laura Grace.....	Port Arthur.....	1901	Collingwood, Ont.....	76 0	16 6	11 0	86	58	16 sc..	The Lake Superior Tug Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
116,247	Laura Hickler.....	Sault Ste. Marie....	1883	Buffalo, N. Y., U. S. A.	46 9	9 8	4 8	13	9	2 sc..	W. W. Grant and C. H. Ramsay, J. O., Spanish Station, Ont
94,768	Laura M.....	Owen Sound...	1894	Meaford, Ont..	44 0	10 3	4 6	18	12	25 sc..	Nicholas Jorgenson, Port Coldwell, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,878	Laura Mc.	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	26 0	6 2	2 6	2	2	5 sc	Thomas McConnell, Lindsay, Ont.
103,093	Laurier	Montreal	1893 1899	Sorel, Que Montreal, Que	59 8	16 7	4 0	19	13	2 sc	Mrs. Elizabeth Brulé, Sorel, Que.
103,356	Le Brochu	Quebec	1894	Cedar Hall, Que	51 5	11 7	6 0	19	13	23 sc	R. M. Blais, Cedar Hall, Que.
103,147	Le Colon	"	1894	Roberval, Que	78 8	23 8	4 4	173	109	11 pa	E. F. Würtele, Quebec, Que.
116,226	Le Roberval	"	1902	"	85 8	22 5	4 4	126	71	10 pa	La Cie de Pulpe de Roberval, Roberval, Que.
117,112	Le Roi	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	108 3	21 6	12 0	196	133	51 sc	T. J. Kickham, Vancouver, B.C.
103,141	Lea	Quebec	1893	Three Rivers, Que.	42 6	9 8	3 4	12	8	2 sc	J. Arel, Three Rivers, Que.
100,882	Leader	St. John, N.B.	1894	St. John, N.B.	56 6	13 0	6 0	29	20	5 sc	T. M. Elston, *et al.*, Westfield, N.B.
100,926	Leclair	Ottawa	1885	Ottawa, Ont.	16 8	5 6	2 2	1	1	1 sc	F. Leclair, Ottawa, Ont.
100,049	Lee	Brockville	1897	Kingston, Ont.	46 0	9 3	4 1	9	7	4 sc	J. McGraw, Brockville, Ont.
112,333	Leighton McCarthy	Collingwood	1904	Collingwood, Ont.	63 0	13 6	6 6	36	25	10 sc	W. A. Clarke and Thomas Drever, Collingwood, Ont.
121,977	Leila	Victoria	1906	Vancouver, B.C.	36 0	9 0	3 6	10	5	1 sc	George L. Courtney, Victoria, B.C.
111,455	Lemoine	Winnipeg	1898	McArthur's Landing, Man.	30 2	9 3	3 2	5	4	12 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,243	Lena	Montreal	1881	Lake Megantic, Que.	48 3	14 2	4 3	22	15	5 sc	G. H. Flint, Montreal, Que.

107,842	Lena	Simcoe	1898	St. Williams, Ont.	45 0	11 5	5 3	14	8	19 sc	Edward W. and Allan Ross, J. O., Tp. of Dunne, Ont.
122,079	Lena	Toronto	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
88,453	Lennox	Arichat	1887	Dartmouth, N.S.	61 0	17 8	7 5	66	42	30 pa	John Murchison, Grand River, N.S.
112,278	Lenora	Montreal	1900	Seven Islands, Que.	38 0	8 3	4 0	8	6	7 sc	The Seven Islands Company, Montreal, Que.
103,707	Lenore	Halifax	1897	Yarmouth, N.S.	44 0	11 0	5 0	15	5	10 sc	J. W. Smith, West Quoddy N.S.
90,816	Lenore	Port Hope	1887	Cobourg, Ont.	39 0	7 3	3 5	6	4	9 sc	H. Dennis, Cobourg, Ont.
107,893	Leo	Montreal	1896	Montreal, Que.	34 9	7 4	3 0	2	1	1 sc	W. W. Cooke, Grenville, Que.
100,928	Leon	Ottawa	1893	High Falls, Que.	44 7	10 3	3 6	15	12	10 sc	L. Cyr, High Falls, Que.
107,738	Leone	Kingston	1899	Rockport, Ont	37 4	7 0	2 9	4	3	6 sc	Frederick Huck, Rockport, Ont.
80,903	Leonora	Vancouver	1876	Vancouver, B.C.	57 0	9 0	5 3	33	18	15 sc	John Card and John Reynolds, Vancouver, B.C.
88,526	Lewis	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	24 6	6 3	2 0	1	1	3 sc	John Bradley, Dundas, Ont.
75,638	Lewis Shickluna	St. Catharines	1878	St. Catharines, Ont.	45 4	11 0	5 7	16	11	25 sc	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.
107,813	Libbie	Peterborough	1898	Lakefield, Ont.	28 5	5 8	2 4	3	2	4 sc	Wellington McDonald, Lakefield, Ont.
116,279	Liberty	Halifax	1903	Sheet Harbour, N.S.	76 5	20 3	7 5	96	42	75 sc	D. W. B. Reid, Halifax, N.S.
107,156	Lightning	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	140 0	30 0	5 0	557	351	43 pa	James A. Williams, Dawson, Y.T.
111,869	Lilias	Ottawa	1902	Ottawa, Ont.	36 0	8 0	3 5	2	2	4 sc	Thos. F. Ahearn, Ottawa, Ont.
103,847	Lillian	"	1896	"	26 0	6 3	2 0	2	1	4 sc	S. G. Lindsay, Ottawa, Ont.
94,767	Lillian	Owen Sound	1893	Owen Sound, Ont.	30 0	7 1	3 6	6	5	6 sc	Chas. Martin, jr., Simcoe, Ont.
103,635	Lillian B	Ottawa	1896	Ottawa, Ont.	39 6	7 3	2 8	4	3	4 sc	P. P. Salter, Carleton Place, Ont.
88,238	Lillie	Brockville	1888	Brockville, Ont.	32 2	6 6	2 9	3	2	4 sc	A. Ferguson, Escott, Ont.
85,543	Lillie	Chatham, N.B	1883	Yarmouth, N.S.	64 9	17 1	7 8	72	49	60 sc	R. C. Elkin, Ltd., Fairville, N.B.
88,521	Lillie	Hamilton	1885	Hamilton, Ont.	70 0	14 0	5 0	50	34	20 sc	S. J. Sandford, M.O., Barrie, Ont.
97,131	Lillie H	Quebec	1891	Quebec, Que.	43 1	12 5	5 0	19	7	12 sc	R. H. Scougall, Quebec, Que.
94,911	Lillie Smith	Southampton	1888	Saugeen, Ont.	130 0	26 0	9 4	275	187	200 sc	George E. Smith, Southampton, Ont.
103,219	Lillie of the Valley	Ottawa	1891	Deux-Rivières, Ont.	33 1	7 7	2 5	2	2	6 sc	P. Sage, Mackey's Station, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,985	Lilly	Toronto	1890	Oakville, Ont.	50 0	13 3	3 2	22	15	3 sc	The Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
80,020	Lilly Glasier	St. John, N.B	1880	Indiantown, N.B.	123 9	24 4	7 2	209	132	40 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
103,574	Lilly May	Collingwood	1895	North River, Ont.	32 0	9 0	5 2	10	7	1 sc	United Factories, Ltd., Toronto, Ont.
107,255	Lily	New Westminster	1898	New Westminster, B.C.	32 0	6 8	3 0	9	6	1½ sc	R. S. Johnson New Westminster, B.C.
111,545	Lily	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	29 0	9 7	4 0	7	5	3 sc	John J. Vickers, Vancouver, B.C.
116,469	Lily	"	1904	Vancouver, B.C.	30 0	9 6	3 6	12	8	3 sc	Wm. Hickey and Robert Kelly, Vancouver, B.C.
103,277	Lina	Chatham, N.B.	1894	Chatham, N.B.	53 2	11 7	5 8	26	18	12 sc	Robert Loggie, M.O., Black Brook, N.B.
117,008	Linda	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	52 0	13 4	6 9	37	25	9 sc	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,183	Linden	Toronto	1902	Magnetawan, Ont.	40 0	6 0	2 6	4	3	1 sc	Henry Walton, Magnetawan, Ont.
100,250	Lion	Halifax	1888	Halifax, N.S.	47 4	15 6	5 0	27	18	8 sc	Louis Hefler, Halifax, N.S.
74,342	Lion	Port Hawkesbury	1876	Pictou, N.S.	49 5	13 3	5 1	20	13	36 sc	George C. Read, Oxford, N.S.
112,187	Lion	Toronto	1902	Dunchurch, Ont.	31 5	7 3	2 7	5	3	1 sc	Albert McCallum, Toronto, Ont.
111,459	Little Bobs	Winnipeg.	1902	Selkirk, Man	38 0	9 2	3 5	13	9	1 sc	Winnipeg General Power Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,758	Little Emely	Quebec	1889	Quebec, Que.	28 0	8 0	3 2	6	4	7 sc	Louis Gagnon, Pentecost River, Que.

85,474	Little Gem	Port Dover	1886	Simcoe, Ont	24 4	6 5	2 3	2	2	5 sc	Henry Groff, Simcoe, Ont.
121,702	Little Jap	Toronto	1902	Racine, Wis., U.S.A	22 5	5 6	2 0	2	1	⅘ sc	A. V. Donaldson, Parry Sound, Ont.
103,849	Little Roxy	Ottawa	1896	Baie des Pères, Que	41 7	8 3	3 0	12	7	4 sc	M. Rothchilds, Baie des Pères, Que.
83,076	Lizzie	"	1881	Sand Point, Ont	37 0	5 8	2 4	2	1	5 sc	D. K. Cowley, Renfrew, Ont.
103,223	Lizzie	"	1885	Kingston, Ont	23 3	4 4	2 0	1	1	1 sc	J. Gillies, Carleton Place, Ont.
107,131	Lizzie May	Goderich	1897	Goderich, Ont	55 0	12 1	4 8	18	12	12 sc	V. C. Wilman and Henry Bennett, J.O., Manitoulin Island, Ont.
111,565	Llano	Toronto	1900	Toronto, Ont	61 3	8 0	3 8	14	9	7 sc	Elmore Harris, Toronto, Ont.
94,927	Lloyd S. Porter	Picton, Ont	1893	Port Huron, Mich., U.S.A	159 7	29 5	10 0	489	379	43 sc	Arthur W. Hepburn, Picton, Ont.
100,198	Logger	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	44 0	14 0	3 9	19	13	5 sc	Lawrence O'Brien, Vancouver, B.C.
121,836	Lolita	St. John, N.B	1897	Boston, Mass., U.S.A	46 1	10 0	4 8	14	10	4 sc	Stephen Philip Gerow, St. John, N.B.
90,531	Longueuil	Montreal	1884 1890	Montreal, Que Sorel, "	170 1	57 5	9 1	379	231	75 pa	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
112,230	Lord Kitchener	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	93 3	22 1	10 7	161	110	47 sc	John E. Moore, St. John, N.B.
111,501	Lord Roberts	"	1900	"	61 0	16 5	7 6	56	38	16 sc	John E. Moore, St. John, N.B.
99,478	Lord Strathcona	Quebec	1902	South Shields, G.B.	160 0	27 2	13 6	495	76	250 sc	J. L. Davies, Lévis, Que.
116,728	Lord Wolseley	St. John, N.B	1905	Parrsboro, N.S.	68 8	18 0	8 0	73	50	16 sc	John E. Moore. M.O., St. John, N.B.
107,940	Lorelei	New Westminster	1898	Skagway, Alaska, U.S.A	49 6	10 0	3 1	32	20	1 pa	John Leech, Dawson, Y.T.
111,874	Loretta	Yarmouth	1902	Tusket, N.S	43 0	10 3	4 3	12	8	20 sc	Hilaire LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
107,816	Lorielie	Peterborough	1899	Lakefield, Ont	38 2	7 7	2 9	6	4	6 sc	Melville Strickland, Lakefield, Ont.
103,576	Lorna Doone	Collingwood	1896	Parry Sound, Ont	61 0	8 8	4 2	26	18	4 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
100,758	Lorna Doone	Toronto	1893	Orillia, Ont	36 0	8 0	4 2	5	4	1 sc	W. H. Edwards, Bracondale, Ont.
78,041	Lorne	Quebec	1879	Derby, N.B	43 0	6 8	3 1	6	4	8 sc	Charles King, Quebec, Que.
94,809	Lorne	Victoria	1889	Victoria, B.C.	151 0	26 0	13 2	288	159	114 sc	Vancouver Tug Boat Co., Ltd., Victoria, B.C.
117,035	Lorne Hale	Sault Ste Marie	1893	Simcoe, Ont	37 3	10 1	3 8	22	14	2 pa	James Joseph McFadden, Sault Ste. Marie, Ont.
103,884	Lorne Hall	Ottawa	1895	Cook's Mills, Ont	37 0	16 0	3 6	14	9	20 pa	J. R. Booth and Thos. Hall, Jr, Ottawa, Ont.
71,170	Lothair	Port Hope	1872	St. Catharines, Ont	129 8	23 1	11 7	413	281	87 sc	J. C. Miller, Parry Sound, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,659	Lotta S.	Winnipeg	1896	Kenora, Ont.	56 0	13 0	5 9	48	33	2 sc	Northwest Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,295	Lottie	Charlottetown	1899	Georgetown, P.E.I.	29 6	7 9	2 4	3	3	5 sc	W. A. O. Morson, Charlottetown, P.E.I.
90,608	Lottie	Ottawa	1885	Aylmer, Que.	40 0	8 4	4 6	10	9	4 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
83,453	Lottie	Victoria	1883	Victoria, B.C.	51 0	12 5	5 5	29	11	6 sc	Albert Cotton, Vancouver, B.C.
111,547	Lottie N.	Vancouver	1900	Irving, B.C.	58 0	14 0	7 7	34	14	14 sc	Frank Irving, Skeena River, B.C.
116,311	Lotus	Amherstburg	1884 1901	Standerville, Mich., U.S.A.	42 0	8 0	4 0	7	5	16 sc	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
117,175	Lotus	Windsor, Ont.	1906	Detroit, Mich. U.S.A.	44 4	10 6	5 7	26	18	11 sc	John H. Willmott, Beaumaris, Muskoka, Ont.
117,025	Louis A.	Sydney	1903	Port Hawkesbury, N.S.	25 5	6 6	3 5	3	3	1 sc	L. A. Petrie, Glace Bay, N.S.
72,959	Louisa	St. Catharines	1875	Port Dalhousie, Ont.	26 0	6 6	3 3	6	5	3 sc	C. Cottrell, Sault Ste. Marie, Ont.
100,126	Louisa	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	55 0	9 6	4 0	13	9	6 sc	John Lee, Sr., Wallaceburg, Ont.
83,582	Louisburg	Montreal	1881	Sunderland, G.B	260 0	36 0	18 5	1,816	1,182	225 sc	Steamship Louisburg Co. Ltd, Sydney, N.S.
117,124	Louise	Kingston	1905	Kingston, Ont.	28 8	6 5	2 7	3	2	2 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
107,420	Louise	Montreal	1899	New York, N.Y., U.S.A	18 7	4 9	2 1	1	1	1 sc	Walter Kavanagh, Montreal, Que.
103,447	Louise	Ottawa	1887	Carleton Place, Ont.	25 2	5 0	2 6	1	1	2 sc	J. E. Turgeon, Ottawa, Ont.

80,947	Loyalist	Chatham, N.B.	1882	Chatham, N.B.	62 2	11 2	4 4	18	11	20 pa.	John A. Flett, M. O., Nelson, N.B.
85,581	Loyalist	St. John, N.B.	1882	Portland, N.B	27 5	6 0	3 6	3	2	3 sc.	Thos. Miller, St. John, N.B.
103,969	Lucia	Montreal	1898	Sorel, Que	66 7	15 1	7 1	41	28	11 sc.	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,801	Luciana	Sorel	1904	Sorel, Que	42 4	13 0	6 0	18	12	16 sc.	Stephen Paul, Sorel, Que.
75,526	Lucie	Montreal	1877	"	49 0	12 3	3 5	24	17	12 pa.	Joseph Duval, Nicolet, Que.
116,761	Lucille	Toronto	1889	Detroit, Mich., U.S.A.	62 0	11 2	4 2	30	20	9 sc.	The C. Beck Mfg. Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
121,668	Lucina	Quebec	1905	Portneuf, Que	47 5	14 8	6 3	32	22	3 sc.	Joseph Ford, jr., Portneuf, Que.
121,757	Lucky Jim	Vancouver			29 5	8 3	2 6	7	5	½ sc.	George H. West, and Donald Watson, Vancouver, B.C.
121,871	Ludivica	Yarmouth	1906	Tusket Wedge, N.S.	45 0	11 2	5 4	17	11	6 sc.	Hilaire T. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
116,646	Lucy Clive	Ottawa	1900	Port Hawkesbury, N.S.	42 2	9 5	5 5	13	9	10 sc.	Minister of Customs, Ottawa, Ont.
121,831	Ludlow	St. John, N.B	1905	St. John, N.B	114 0	34 4	11 7	534	363	33 sc.	The City of St. John, N.B.
80,591	Luella	Toronto	1880	Toronto, Ont.	66 0	13 3	6 0	38	26	24 sc.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,250	Lulu Eddy	Sault Ste. Marie	1888	West Bay City, Mich., U.S.A.	51 3	13 3	5 6	29	18	6 sc.	J. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
112,008	Lulu M. Ray	Port Arthur	1888	Luddington, Mich., U.S.A.	56 0	12 0	6 0	33	25	5 sc.	Jas. Whalen, Port Arthur, Ont.
116,993	Lurcher	Ottawa	1903	Toronto, Ont.	121 3	24 7	19 0	396	269	17 sc.	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,229	Lurline	Halifax	1893	New York, U.S.A	21 0	5 4	3 2	2	1	2 sc.	F. D. Corbett, Halifax, N.S.
90,780	Lurline	Windsor, Ont.	1888	Windsor, Ont.	78 8	16 3	7 8	66	40	100 sc.	J. H. Walker, Walkerville, Ont.
96,845	Luther Westover	Sarnia	1877	Bay City, Mich., U.S.A.	112 8	19 0	6 3	127	80	90 pa.	Boutelle Towing & Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
116,934	Lyackson	Victoria	1905	Valdez Island, B.C.	47 2	10 8	4 7	22	11	4 sc.	John Brazil, Valdez Island, B.C.
107,884	Lyon C.	Montreal	1900	Montreal, Que	55 5	10 9	5 3	19	13	5 sc.	Mrs. Elizabeth Brulé, Sorel, Que.
94,905	Lytton	New Westminster	1890	Revelstoke, B.C	131 0	25 5	4 8	452	285	17 pa.	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
112,143	M. & W.	Kingston	1902	Kingston, Ont	40 6	10 1	4 0	8	6	8 sc.	David A. Mitchell, Gananoque, Ont.
103,137	M. E. Hackett	Quebec	1894	Quebec, Que	70 2	18 8	7 4	78	53	75 sc.	W. Hackett, Quebec, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,571	M. G. McDonald..	Collingwood	1895	Collingwood, Ont.	58 0	13 0	6 0	29	20	4 sc ..	J. P. McDonald, Blind River, Ont.
77,598	M. P. Davis	Montreal	1879	Lachine, Que.	40 5	10 7	5 3	11	8	15 sc ..	The Harbour Commissioners, Montreal, Que.
97,806	M. S. Dollar	Victoria	1890	Yarrow-on-Tyne, G.B.	375 0	46 3	28 3	4,216	2,674	202 sc ..	Stanley Dollar Co., Ltd., Victoria, B.C.
.....	M. T. Co. (No. 1).	Montreal	1871	Montreal, Que	84 2	24 5	8 1	148	41	.....	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
92,434	Mabel	Toronto	1886	Penetanguishene, Ont.	39 0	10 4	3 6	11	8	2 sc ..	R. Miller and J. Miller, J.O., Ingersoll, Ont.
100,044	Mabel C	Brockville	1893	Brockville, Ont.	25 0	6 2	3 6	4	3	6 sc ..	Minister of the Interior, Ottawa, Ont.
107,259	Mabel F.	New Westminster	1898	Linderman, B.C.	40 0	10 0	4 0	10	7	1 sc ..	E. G. Tenant, Atlin, B.C.
107,365	Mabel G	Toronto	1898	Penetanguishene, Ont.	36 0	8 3	3 6	10	8	3 sc ..	Wm. McM. Thomson, Penetanguishene, Ont.
103,787	Mabel K..	Halifax	1898	Lockeport, N.S.	41 9	11 0	5 3	15	10	1 sc ..	John A. Neville, Halifax, N.S.
107,195	Mabel M.	Southampton	1901	Port Elgin. Ont.	39 0	7 0	3 6	7	5	1 sc ..	Andrew Campbell, Port Elgin, Ont.
100,037	Mabel McDonald.	Toronto	1891	Toronto, Ont.	64 0	14 3	7 8	42	28	15 sc ..	Alexander Manning and R. Macdonald, J.O., Toronto, Ont.
107,445	Mable	New Westminster	1898	Vancouver, B.C.	31 6	8 8	3 4	5	4	1 sc ..	Geo. Brymner, New Westminster, B.C.
103,974	Macannamac	Quebec	1891	Carleton Place, Ont.	30 2	6 6	3 1	4	4	6 sc ..	Megantic Fish and Game Club, Agnes, Que.
93,932	Macassa	Hamilton	1888 1905	Port Glasgow, G.B. Collingwood, Ont	178 4	24 1	16 3	529	234	95 sc ..	Hamilton Steamboat Co., Ltd., Hamilton, Ont.

111,940	McClintock. . . .	Lindsay.	1894	Simcoe, Ont.	36 8	10 5	3 9	21	13	3 pa. .	R. C. Carter, M.O., Deseronto, Ont.
117,117	McCulloch.	Vancouver.	1905	Vancouver, B.C.	64 0	14 7	6 7	39	27	12 sc . .	R. J. M. Webbe, Vancouver, B.C.
111,568	McLean Bros.	Toronto.	1900	Goderich, Ont	22 3	5 0	2 1	2	1	1 sc . .	Frank H. McLean, Stratford, Ont.
88,321	McNaughton.	Montreal.	1886	Lévis, Que.	92 0	18 4	8 4	137	37	80 sc . .	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,424	Madawaska	Ottawa.	1893	Arnprior, Ont	37 0	15 0	3 0	15	7	20 pa. .	H.F. McLachlin and Claude McLachlin, J.O., Arnprior, Ont.
103,813	Madge.	Belleville.	1898	Belleville, Ont.	36 8	7 5	4 0	9	6	8 sc . .	P. C. Jones, Belleville, Ont.
111,961	Madge.	Picton, Ont.	1902	Picton, Ont.	40 0	8 0	3 8	7	5	4 sc . .	A. W. Hepburn, Picton, Ont.
85,405	Magdalen.	Magdalen Islands. . .	1906	Shelburne, N.S.	98 6	21 6	8 8	135	92	28 sc . .	William G. Leslie, Grindstone, Magdalen Islands, Que.
74,377	Maggie	St. Catharines.	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A. . .	62 0	16 0	6 2	37	26	50 sc . .	Edward Armstrong, Port Colborne, Ont.
94,752	Maggie M	St. John. N.B	1888	Portland, N.B.	68 3	16 3	8 7	66	45	30 sc . .	Wm. H. Mowery, St. John, N.B.
85,329	Maggie McLean. .	Owen Sound.	1886	Sauble Mills, Ont.	69 0	14 0	6 6	37	25	9 sc . .	French River Boom Co., Essex, Ont.
83,387	Maggie Mason. . . .	Toronto.	1882	Toronto, Ont.	53 0	17 0	5 4	56	38	12 sc . .	O. Matthews and A. Matthews, J.O., St. Catharines, Ont.
94,683	Maggie May.	Collingwood.	1889	Meaford, Ont.	58 0	14 0	6 0	46	31	5 sc . .	Wm. Farr, jr., Parry Sound, Ont.
96,908	Maggie May.	Kingston.	1891	Washburne, Ont.	51 7	13 2	5 4	29	20	20 sc . .	Thos. Weir, Chatham, Ont.
100,086	Maggie Miller. . . .	St. John, N.B.	1892	Milledgeville, N.B. . . .	78 5	24 0	5 7	105	66	24 sc . .	Robert W. White, St. John, N.B.
90,706	Maggie R. King. .	Montreal.	1872	Port Robinson, Ont.	50 0	13 0	6 0	27	18	20 sc . .	Wm. Finn, *et al.*, Cascade Point, Que.
90,700	Maggie R. Mitchell	St. Catharines.	1873	"	50 0	13 9	7 4	40	27	35 sc . .	M. J. Haney, *et al.*, Toronto, Ont.
103,167	Magnet	New Westminster. . .	1897	. . . . .	47 0	11 3	5 2	24	16	7 sc . .	The B.C. General Contract Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,690	Magnolia.	Midland.	1898	Midland, Ont.	136 0	21 4	13 7	367	191	56 sc . .	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
107,781	Mahigama.	Ottawa.	1899	Pembroke, Ont.	60 7	12 2	5 0	20	19	12 sc . .	Pembroke Navigation Co., Ltd., Pembroke, Ont.
116,515	Mahone	Lunenburg	1904	Mahone Bay, N.S.	86 0	19 8	10 5	127	79	24 sc . .	Abraham Ernst, M. O., Mahone Bay, N.S.
90,692	Maid of the Mist. .	St. Catharines	1885	Niagara Falls, Ont.	71 1	16 1	6 6	62	33	75 sc . .	Richard Carter, Niagara Falls, Ont.
121,728	Maid of the Mist. .	Vancouver.	. . . .	U.S.A.	33 0	6 4	2 8	6	4	1 sc . .	Robert Porter, Vancouver, B.C.
97,112	Maida.	Collingwood.	1888	Little Current, Ont. . . .	29 0	9 0	2 9	3	2	3 sc . .	T. J. Bateman, Sheguindah, Ont.
103,925	Maida Vale.	Peterborough.	1902	Hastings, Ont	46 5	9 3	4 0	19	13	2 sc . .	Henry G. Buck, Norwood, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c—*Continued.*.

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur or armateur gérant, et adresse.
100,804	Maime	Victoria	1894	Victoria, B.C.	34 4	9 0	4 0	9	6	2½ sc	The Skeena River Commerical Co., Ltd., Vancouver, B.C
100,658	Maisonneuve	Ottawa	1894	Smith's Falls, Ont.	75 7	9 7	7 3	26	18	9 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
109,950	Majestic	Collingwood	1895	Collingwood, Ont.	209 0	35 0	12 6	1,578	1,073	123 sc	Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
107,693	Majestic	Montreal	1899	Toronto, Ont.	110 0	21 9	5 2	275	156	33 sc	The Star Line Steamship Co., Ltd., Indiantown, N.B.
103,922	Majestic	Peterborough	1897	Young's Point, Ont.	76 0	15 5	4 0	68	53	— sc	P. P. Young, Young's Point, Ont.
121,771	Majestic	Winnipeg	1904	Bad Throat, Man.	78 0	16 0	7 0	64	44	4 sc	James Stewart, Winnipeg, Man.
107,203	Majestic	Winnipeg	1898	Fort Frances, Ont.	82 0	15 6	4 8	135	95	5 sc	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
103,714	Malcolm Cann	Yarmouth	1898	Lockeport, N.S.	112 0	20 1	10 8	212	78	53 sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
107,683	Malinche	Prescott	1904	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	37 7	6 5	3 6	7	5	3 sc	Captain W. J. Murphy, Morrisburg, Ont.
107,243	Mamie	New Westminster	1892	New Westminster, B.C.	32 0	6 0	3 0	5	4	1 sc	A. M. Snider, Vancouver, B.C.
107,875	Maneta	Lindsay	1900	Bobcaygeon, Ont.	66 0	13 4	3 8	34	23	40 sc	Geo. A. Smith, Bobcaygeon, Ont.
121,940	Manetto	Halifax	1906	Dartmouth, N.S.	57 5	16 7	7 0	29	21	6 sc	Auxiliary Fishing Co., Ltd., Halifax, N. S.
116,211	Manicouagan	Quebec	1899	Bic, Que	50 2	13 0	5 0	29	19	3 sc	The Manicouagan & English Bay Export Co., Quebec, Que.
96,860	Manistique	Sarnia	1882	Gibralter, U.S.A.	151 1	31 1	12 5	474	322	50 sc	The Sarnia Bay Towage & Salvage Co., Ltd., Sarina, Ont.
94,879	Manitoba	Montreal	1889	Owen Sound, Ont.	303 0	38 1	14 7	2,616	1,699	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.

107,140	Manitou	Goderich	1903	Goderich, Ont	137 2	24 2	9 1	470	297	42 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
111,451	Man ou	Winnipeg	1900	Winnipegosis, Man	92 0	18 8	6 4	108	59	7 sc	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
107,692	Manolia	Toronto	1898	Toronto, Ont	30 4	8 8	3 9	6	4	1 sc	Fred. Mills, Tp. of Monck, Ont.
93,711	Mansfield	Ottawa	1889	Ottawa, Ont	104 6	31 8	9 0	169	137	80 sc	F. X. St. Jean, Gatineau Point, Que.
.....	Manxman	Montreal	1873	Sorel, Que	72 5	16 0	4 6	74	47	.....	J. O. Lafrenière, Montreal, Que.
100,407	Maple Leaf	Hamilton	1898	Hamilton, Ont	53 0	9 0	6 5	32	22	2 sc	Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
71,164	Maple Leaf	Peterborough	1884	Lindsay, Ont	59 0	12 0	4 2	26	18	15 sc	The Kennedy & Davis Milling Co., Ltd., Lindsay, Ont.
112,015	Maple Leaf	Port Arthur	1902	Rossport, Ont	30 0	7 2	3 0	5	4	½ sc	John Boon, Rossport, Ont.
103,679	Maple Leaf	Toronto	1892	Toronto, Ont	37 0	7 0	3 0	12	8	13 sc	S. Brown, Bracebridge, Ont.
100,033	Maple Leaf	"	1891	"	38 3	8 4	4 4	7	5	1 sc	Gardner Boyd, Toronto, Ont.
116,788	Maple Leaf	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	54 0	14 7	8 5	35	24	5 sc	Alexander McLaren, Buckingham, Que.
121,715	Maple Leaf	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	52 0	13 8	5 5	40	27	10½ sc	Jas. H. Sparks, Vancouver, B.C.
116,938	Maple Leaf	Victoria	1905	Galiano Island, B.C.	32 0	8 0	3 4	9	5	1 sc	James Wintermute, Ladysmith, B.C.
107,697	Margherita	Toronto	1899	Midland, Ont	57 0	10 5	6 8	31	15	7½ sc	James Playfair, Midland, Ont.
116,699	Marguerite	Kenora	1902	Mine Centre, Ont	28 0	8 2	4 0	6	4	⅚ sc	M. H. and Robt. Smith, Fort Frances, Ont.
92,510	Marguerite	St. Andrews	1877	Newbury, N.Y., U.S.A.	44 4	11 7	7 0	20	12	20 sc	Charles N. Skinner, St. John, N.B.
94,848	Marguerite	Windsor, Ont.	1879	Detroit, Mich, U.S.A	35 2	8 1	3 5	8	5	2 sc	John Anderson, Windsor, Ont.
117,176	Marguerite	Windsor, Ont.	1906	Windsor, Ont.	23 0	6 9	2 9	4	3	10 sc	Joseph Parent, Windsor, Ont.
112,027	Maria	Quebec	1901	Portneuf, Que	49 2	13 6	4 8	31	21	6 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
117,108	Marie	Ottawa	1902	Toronto, Ont.	33 5	8 5	3 0	4	4	⅓ sc	D. O'Connor, Temagami, Ont.
103,816	Marie	Port Arthur	1895	Detroit, Mich., U.S.A.	34 7	7 0	3 6	3	2	2 sc	E. L. Davis, Fort Frances, Ont.
66,045	Marie	Quebec.	1872	Sorel, Que	72 1	15 5	3 3	31	21	15 pa	H. Brulé, Sorel, Que.
111,498	Marie Alma	"	1900	Roberval, Que	64 0	14 2	5 0	52	36	4 sc	Joseph Derry, Roberval, Que.
100,358	Marie Josephine	"	1891	Rivière du Loup, Que	88 4	22 8	8 2	117	80	20 sc	J. W. Harris, Montreal, Que.
107,876	Marie Louise	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	51 7	14 8	5 2	32	15	3 sc	Jos. Briggs Parkin, Lindsay, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,754	Marie Louise	Quebec	1889	Lévis, Que	93 6	17 6	5 9	99	63	200 pa.	Cascapedia Pulp & Lumber Co., Quebec, Que.
111,627	Marie Louise	"	1896	Trois Rivière, Que	37 7	7 6	3 7	6	5	1 sc.	Joseph Veilleux, Alma Ville, Shawenegan Falls, Que.
121,662	Marie Stella	Quebec	1905	St. Alexis, Que	45 6	12 8	5 4	24	16	10 sc.	Joseph Pagé, St. Alexis, Que.
103,935	Marietta	Chatham, N.B	1897	Chatham, N.B	44 6	9 3	3 9	7	5	2 sc.	Jos. L. Phillips, Mira Gut, N.S.
85,532	Marina	Yarmouth	1883	Tusket, N.S	66 0	14 7	5 8	32	16	15 sc.	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
85,657	Marion	Halifax	1876	New York, N.Y., U.S.A	142 4	26 5	8 0	478	269	49 pa.	Bras d'Or Steamboat Co., Ltd., North Sydney, N.S.
116,946	Marion	Kenora	1904	Prince Albert, Sask	64 0	12 0	2 8	32	21	1 sc.	Rich. Deacon, Prince Albert, Sask.
117,074	Marion	Toronto	1905	Sombra, Ont	34 7	10 0	3 8	9	6	1 sc.	W. F. Ball, Sombra, Ont.
122,151	Mariposa	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	22 8	6 9	3 0	4	3	1 sc.	William B. Hood, Vancouver, B.C.
121,935	Marita	Halifax,	1905	Dartmouth, N.S	29 0	4 5	3 0	3	2	15 sc.	David R. Turnbull, Halifax, N.S.
107,248	Marjorie	Dawson	1898	New Westminster, B.C.	36 5	8 3	3 0	20	12	1 pa.	H. C. Lisle, Dawson, Y.T.
111,873	Markland	Yarmouth	1902	Yarmouth, N.S	47 0	12 6	5 0	22	15	6 sc.	Willard M. Kelley, Yarmouth, N.S.
83,160	Marmora	Belleville	1896	Marmora, Ont	35 0	8 7	4 5	13	9	6 sc	Geo. B. Blocker, Marmora, Ont.
88,488	Marquis	Winnipeg	1882	Winnipeg, Man	201 0	33 5	5 3	754	475	84 pa.	Winnipeg & Western Transportation Co., Ltd., Winnipeg, Man.

116,973	Marshall, W	Chatham, N.B.	1905	Chatham, N.B.	31 4	10 3	3 0	6	4	4 sc	W. A. Bryenton, Derby, N.B.
100,871	Martello	St. John, N.B	1893	Jemseg, N.B	51 5	13 0	6 0	34	23	11 sc	The J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.
111,768	Martha	Kingston	1902	Kingston, Ont	28 6	6 7	2 8	2	2	5 sc	Mrs. Martha Wessels, Kingston, Ont.
121,772	Marvyl	Winnipeg	1905	The Landing, Manitoba	120 0	26 0	8 0	225	153	27 sc	Manitoba Gypsum Co., Ltd., Winnipeg, Man.
71,214	Mary	Sarnia	1874	Port Huron, Mich., U.S.A.	64 5	16 2	7 0	62	28	45 sc	P. Larkin, St. Catharines, Ont.
117,027	Mary	Sydney	1905	Mahone Bay, N.S.	52 0	14 3	6 6	19	18	2 sc	Henry McDonald, Glace Bay, N.S.
61,154	Mary A. Laughlin	Toronto	1871	Buffalo, N.Y., U.S.A.	48 0	10 5	5 0	23	12	12 sc	J. J. Westgate, Montreal, Que.
77,550	Mary Ann	Pictou, N.S.	1880	Wallace, N.S.	50 5	12 3	6 7	25	17	40 sc	O. Smith, Richibucto, N.B.
92,647	Mary Arnott	Wallaceburg	1886	Midland, Ont.	31 0	10 0	3 2	8	6	1 sc	D. Lowrey, Brantford, Ont.
71,113	Mary Beck	Collingwood	1876	Penetanguishene, Ont.	48 0	10 4	5 2	16	11	30 sc	John Gidley, Penetanguishene, Ont.
117,026	Mary E. Daisley	Sydney	1905	Aspy Bay, N.S.	54 3	12 5	4 3	17	16	1 sc	A. Daisley, Dingwall, N.S.
103,821	Mary Ellen	Cornwall	1896	Cornwall, Ont.	57 4	13 4	8 8	20	14	6 sc	J. Jessmer and M. Jessmer, Cornwall, Ont.
.....	Mary Ellen	Port Hope	1868	Lindsay, Ont.	55 1	13 6	3 1	81	51	.....	William Needler, Lindsay, Ont.
72,966	Mary Ethel	Picton, Ont	1879	Trenton, Ont.	93 0	15 0	5 4	99	56	80 pa	Trenton & Bay of Quinté Nav. Co., Ltd., Trenton, Ont.
107,839	Mary F. Graff	Victoria	1898	Seattle, Wash., U.S.A	177 6	35 7	6 0	864	544	26 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
88,491	Mary Hatch	Winnipeg	1881	Kenora, Ont.	107 6	20 0	6 8	121	82	11 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
103,860	Mary Jane	Halifax	1890	Noank, Conn., U.S.A.	49 8	14 6	6 4	29	20	10 sc	Isaac H. Mathers, Halifax, N.S.
85,523	Mary Louise	Toronto	1884	Franklin, Ont.	68 0	15 6	6 6	64	43	30 sc	Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
90,740	Mary Odell	Chatham, N.B	1881	Bristol, Me., U.S.A.	55 8	12 7	6 0	29	20	10 sc	F. P. Loggie, M.O., Chatham, N.B.
121,825	Mary P. Hall	Montreal	1898	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	82 2	20 3	10 2	104	43	42 sc	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
97,019	Mary R.	St. Catharines	1897	Port Colborne, Ont.	47 3	16 0	9 6	44	30	27 sc	David McLeod, Port Colborne, Ont.
121,913	Mascot	Kenora	1900	Detroit, Mich., U.S.A	36 0	8 0	3 0	8	7	2 sc	George Drewry, Kenora, Ont.
92,415	Mascott	Chatham, N.B	1888	Chatham, N.B.	69 1	19 0	8 4	71	48	45 sc	John T. Rundle, Chatham, N.B.
94,764	Mascott	Owen Sound	1890	Meaford, Ont.	52 9	12 5	4 9	21	14	20 sc	James Pilgrim, Meaford, Ont.
103,549	Mascotte	Lunenburg	1896	Dartmouth, N.S.	64 2	14 6	6	35	24	18 sc	G. W. Naas, Lunenburg, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,572	Mascotte..	Toronto.....	1886	Toronto, Ont..	70 0	13 8	3 0	49	33	15 sc ..	The Toronto Ferry Co., Ltd, Toronto, Ont.
100,396	Masonic.....	Hamilton	1893	Hamilton, Ont...	58 4	10 6	3 9	39	26	25 sc ..	William C. Gidley, Hamilton, Ont.
103,569	Massawippi.	Montreal.....	1895	North Hatley, Que	40 0	7 6	3 4	4	3	3½ sc ..	Jos. J. Sampson, North Hatley, Que.
117,193	Mather..... ...	Kenora.	1905	Toronto, Ont.....	87 5	19 0	10 5	145	98	32 sc ..	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co , Ltd., Keewatin, Ont.
107,416	Mathilda.....	Montreal	1899	Sorel, Que.....	72 0	20 1	10 4	114	69	21 sc ..	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
73.947	Mattawan..	Ottawa.	1876	Portsmouth, Ont.....	50 0	10 4	3 2	22	15	15 sc ..	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122,213	Mattie	Toronto	1903	Toronto, Ont.....	22 0	5 7	2 7	2	1	⅘ sc ..	Clarence Meredith Hinks, Toronto, Ont.
112,202	Maud	Hamilton..... ...	1905	Hamilton, Ont.....	32 5	7 0	3 6	4	3	⅚ sc ..	D. Reynolds, Dundas, Ont.
107,386	Maud	Ottawa.....	1898	Grand Rapids, Mich , U.S.A.	16 0	3 8	1 8	1	1	1 sc ..	G. W. Smith, Gatineau Point, Que.
69,615	Maud..... ...	Quebec.....	1874	New Liverpool, Que.....	72 5	15 8	5 7	54	34	41 pa.	Antoine St. Pierre, Three Rivers, Que.
107,172	Maud C	Port Arthur.....	1897	Rossport, Ont..... ...	30 0	9 2	....	5	3	1 sc ..	Thos. Craigie, Rossport, Ont.
116,753	Maud D..... ...	Toronto.....	1904	Penetanguishene, Ont ..	71 3	15 6	6 0	81	51	11 sc ..	A. A. Osborne and J. L. Ferrier, J.O., Midland, Ont.
94,687	Maud S	Collingwood.... ..	1889	Collingwood, Ont.....	44 0	10 6	4 8	14	11	3 sc ..	H. N. Truesdell, Collingwood, Ont.
....	Maude	Montreal.....	1871	Montreal, Que	112 4	21 1	7 4	269	144	— pa..	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.

64,136	Maude	Victoria	1872	San Juan Island, Wash., U.S.A.	113 5	21 0	9 0	175	94	13 sc	The British Columbia Salvage Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,481	Maude	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	60 2	13 5	5 0	19	13	3 sc	J. Cooper, Chatham, Ont.
116,456	Maude Annis	Vancouver	1903	Annis, B.C.	56 0	12 5	4 7	23	15	4 sc	The Kamloops Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,812	Maude Moore	Peterborough	1899	Peterborough, Ont.	42 0	8 4	3 5	9	6	12 sc	W. J. Snodgrass, Okanagan Falls, B.C.
107,162	Maxie	Collingwood	1898	Meaford, Ont.	44 0	11 2	3 8	16	11	2½ sc	Clare Thorn, *et al.*, J.O., Port Stanley, Ont.
111,667	May	Montreal	1893	Middleton, Conn., U.S.A.	56 4	11 4	4 0	21	15	5 sc	W. D. B. Scott, Montreal, Que.
85,292	May	"	1881 1899	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que	44 0	12 2	5 8	21	14	7 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,949	May	Kenora	1904	Kenora, Ont.	25 0	6 0	3 0	3	2	6 sc	Frank Gustafson and A. Ralph, J.O., Kenora, Ont.
107,450	May	Vancouver	1898	Birkenhead, G.B.	31 5	7 3	3 8	6	4	6 sc	Geo. Howe, Union Bay, B.C.
107,460	May	"	1899	Vancouver, B.C.	29 0	8 7	3 3	8	5	2 sc	A. W. LePage, Vancouver, B.C.
97,105	May B.	Port Burwell	1900 1901	Port Burwell, Ont	49 0	10 1	3 6	10	6	6 sc	C. C. Bates, Clear Creek, Ont.
100,751	May Bird	Toronto	1893	Toronto, Ont.	76 0	19 0	3 9	46	32	3 sc	G. Hastings and S. W. Marchment, J. O., Toronto, Ont.
94,690	May Flower	Collingwood	1890	Port Severn, Ont.	49 0	10 0	4 0	26	17	3 sc	F. Morrua, Waubaushene, Ont.
72,587	May Flower	Kingston	1877	Kemptville, Ont.	50 2	9 3	4 0	29	16	13 sc	Jas. McLaren, Buckingham, Que.
116,861	May Flower	Ottawa	1904	Combermere, Ont.	77 0	18 0	4 0	59	38	13 pa	H. E. Hudson, Combermere, Ont. and J. C. Hudson, Barry's Bay, Ont. J.O.
103,929	May Flower	Peterborough	1897	Peterborough, Ont	25 5	6 4	3 0	6	4	5 sc	Elizabeth Donnell, Peterborough, Ont.
75,698	May Flower	Quebec	1878	Quebec, Que.	35 9	9 3	6 0	13	9	16 sc	P. J. Holden, Quebec, Que.
97,065	May Queen	Pictou, N.S.	1892	Charlottetown, P.E.I.	53 3	16 0	5 8	36	18	40 sc	Fred. Magee, Port Elgin, N.B.
59,243	May Q	St. John, N.B	1869	Carleton, N.B.	160 0	24 7	8 4	539	340	60 pa	May Queen Steamship Co., Ltd., Chipman, N.B.
83,125	Mayflower	Halifax	1881	Halifax, N.S	48 8	9 8	6 0	18	10	12 sc	Walter Cavill, Halifax, N.S.
94,987	Mayflower	Toronto	1890	Toronto, Ont.	140 2	28 2	6 8	189	119	29 pa	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
85,521	Mazeppa	Hamilton	1884	"	101 0	20 0	5 7	146	87	50 sc	Lawrence Solman, Toronto, Ont.
90,483	Meadow Flower	Halifax	1885	Dartmouth, N.S	33 0	9 0	3 5	7	4	6 sc	E. C. Whitman, Canso, N.S.
100,754	Medora	Toronto	1893	Gravenhurst, Ont.	142 6	25 6	8 5	377	256	30 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,939	Meg	Halifax	1906	Dartmouth, N.S.	17 5	5 8	3 0	2	1	3 sc	F. Gordon Zwicker, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,917	Menodora	Midland	1901	Midland, Ont	67 5	16 0	6 3	73	50	20 sc	Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
83,116	Mermaid	Halifax	1881	Yarmouth, N.S	50 0	11 5	5 0	15	11	20 sc	Sandy Cove Sea-Bathing Co., Halifax, N.S.
111,590	Mermaid	Peterborough	1901	Millbrook, Ont	32 3	7 3	3 2	11	7	5 sc	Dr. Henry A. Turner, Millbrook, Ont.
88,367	Mermaid	Vancouver	1884	Victoria, B.C	94 0	18 0	4 6	129	87	18 sc	Thos. Morgan, Nanaimo, B C.
74,264	Merrimac	Sydney	1876	Quebec, Que	73 5	17 6	10 0	86	26	80 sc	Jas. W. Gordon, North Sydney, N.S.
116,590	Mersey	Liverpool	1904	Liverpool, N.S	69 6	15 6	6 9	42	29	16 sc	Fenwick W. Hatt, Liverpool, N.S.
48,178	Messenger	Quebec	1863	Buffalo, N.Y., U.S.A	56 0	12 9	6 4	29	18	50 sc	George H. Tait, Montreal, Que.
51,668	Metamora	Toronto	1864	Cleveland, O., U.S.A	115 0	39 3	10 8	239	152	94 sc	J. Playfair and W. A. Clark, jr., Collingwood, Ont.
107,084	Meteor	Ottawa	1897	Opemican, Que	130 5	27 0	7 4	299	204	165 sc	Temiscaming Navigation Co., Ltd., Mattawa, Ont.
107,950	Meteor	St. Catharines	1902	Port Robinson, Ont	52 0	16 4	9 1	47	32	24 sc	Geo. Ross, Port Robinson, Ont.
112,055	Michael Davitt	"	1885	Tonawanda, N.Y., U.S.A	52 8	13 6	6 4	28	19	8½ sc	Michael McAuliffe, M.O., Welland, Ont.
103,575	Midland	Midland	1896	Midland, Ont	62 0	13 0	6 8	56	38	12 sc	The Canada Iron Furnace Co., Ltd., Midland, Ont.
116,661	Midland King	"	1903	Collingwood, Ont	366 5	48 0	28 0	3,965	2,450	151 sc	James Playfair, M.O., Midland, Ont.
110,991	Midland Queen	"	1901	Dundee, G.B.	249 0	42 7	20 5	1,993	1,349	124 sc	The Midland Navigation Co., Ltd., Midland, Ont.

107,503	Mignon	Quebec	1894	Quebec, Que	23 8	6 2	2 7	2	2	1½ sc	C. G. Plamondon, Quebec, Que.
111,426	Mikado	Halifax	1902	Dartmouth, N.S.	61 3	17 6	5 7	44	30	75 sc	Acadia Sugar Refining Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,667	Mikado	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	40 0	10 3	4 4	25	17	1 sc	Mikado Gold Mining Co., Kenora, Ont.
112,308	Mikado	"	1905	Selkirk, Man	120 0	26 0	7 8	242	168	23 sc	Roderick Smith and John Morrison, Selkirk, Man.
103,703	Mikado	Yarmouth	1896	Shelburne, N.S.	82 0	18 0	7 7	80	49	16 sc	Charles T. White, Apple River, N.S.
100,666	Mildred	Belleville	1895	Gananoque, Ont	34 5	7 8	3 0	5	3	9 sc	J. A. Wheeler, Belleville, Ont.
96,896	Mildred	Ottawa	1891	Kingston, Ont	46 4	9 2	3 7	15	13	9 sc	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
103,267	Mildred	St. John, N.B.	1897	Cambridge, N.B.	54 0	14 7	7 0	40	27	13 sc	John E. Moore, M.O., St. John, N.B.
116,265	Mildred	Toronto	1903	Toronto, Ont	70 0	10 0	3 5	39	25	10 sc	E. R. Wood, Toronto, Ont.
111,978	Milkmaid	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	31 6	8 7	3 4	7	5	1 sc	Frank Cigonia and Eusibio Mochabe, New Westminster, B.C.
90,448	Millie Howell	Winnipeg	1886	Selkirk, Man.	50 3	11 1	4 4	24	16	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,305	Millie K	Windsor, N.S.	1900	Whitewater, N.S.	48 0	13 0	5 2	20	7	10 sc	The Nova Scotia Produce Co., Ltd., Canning, N.S.
111,856	Mills	Owen Sound	1903	Owen Sound, Ont	38 0	9 0	4 0	11	7	2 sc	Manitoulin Fish Co., Ltd., Manitowaning, Ont.
80,590	Minden	Toronto	1880	Minden, Ont	30 8	7 5	2 6	4	3	4 sc	Jas. Lunan, Minden, Ont.
100,391	Minerva	Hamilton	1891	Hamilton, Ont	33 8	7 4	3 9	4	3	6 sc	Jas. Irwin, M.O., Hamilton, Ont.
121,701	Mineta	Toronto	1905	Minett, Ont	51 0	8 7	3 0	11	7	4 sc	H. C. Minett, Minett, Ont.
107,361	Minitaga	"	1898	Midland, Ont	77 3	16 5	8 4	73	29	28 sc	Robert Weddell, Trenton, Ont.
103,881	Mink	Ottawa	1896	Gordon Creek, Que	37 0	16 0	3 5	14	9	20 sc	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
100,030	Mink	Toronto	1891	Port Carling, Ont	72 0	11 0	3 8	56	38	8 sc	Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
78,027	Minnehaha	Collingwood	1882	Parry Sound, Ont	60 0	13 0	6 6	32	22	25 sc	John C. Miller, Parry Sound, Ont.
96,981	Minnehaha	New Westminster	1890	New Westminster, B.C.	37 0	6 5	3 0	7	5	1 sc	James Hunter, Victoria, B.C.
92,620	Minnehaha	Port Arthur	1888	Peterborough, Ont	27 5	6 3	.....	2	1	1 sc	Sidney Smith, Port Arthur, Ont.
112,078	Minneola	Kenora	1893	Owen Sound, Ont	32 0	7 5	3 0	9	6	1 sc	Glass Reef Gold Mining Co., Ltd., Little Mountain, Ont.
100,139	Minnetonka	"	1891 1900	Fort Frances, Ont. Keewatin, Ont	55 6	12 6	6 8	68	46	5 sc	H. W. Kennedy and W. Ross, J.O., Kenora, Ont.
112,178	Minnette	Toronto	1899	Owen Sound, Ont	36 0	6 2	2 7	4	3	1 sc	A. F. Bailey, Fox Point, Ont,

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,882	Minnewanka	Montreal	1899	New York, U.S.A	31 0	7 0	3 6	5	4	8 sc	The Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que,
112,330	Minnicog	Collingwood	1902	Collingwood, Ont	56 0	9 6	9 4	35	24	6 sc	J. C. Cautley, Penetanguishene, Ont.
121,725	Minnie	Vancouver	1906	Sunbury, B.C	32 0	10 8	4 6	13	9	2 sc	Karl Helenius, Sunbury, B.C.
116,362	Minnie A. Clark	Goderich	1903	Goderich, Ont	69 3	15 0	6 5	36	25	11 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,662	Minnie C	Midland	1904	Midland, Ont	34 0	8 5	4 0	7	5	1 sc	James Crawford, Moon River, P. O., Parry Sound, Ont.
103,572	Minnie D	Collingwood	1889	Hamilton, Ont	24 8	6 6	3 3	3	2	2 sc	J. Larson, Parry Sound, Ont.
107,889	Minnie M	Montreal	1884	Detroit, Mich., U.S.A	140 0	30 0	10 0	613	276	38 sc	The Algoma Central Railway Co., Sault Ste. Marie, Ont.
78,028	Minnie Martin	Collingwood	1882	Port Severn, Ont	30 0	9 7	6 6	10	7	2 sc	Charles Martin, Port Severn, Ont.
107,468	Minnie May	Lindsay	1894	Coboconk, Ont	42 5	8 0	3 0	10	8	5 pa	John R. Philips, Coboconk, Ont.
74,389	Minnie Wade	Toronto	1871	Penetanguishene, Ont	35 0	8 4	3 2	9	6	4 sc	J. D. Johnson, Belle Ewart, Ont.
117,199	Minnitakie	Kenora	1905	Dinorwic, Ont	45 0	9 5	4 2	18	12	6 sc	Wm. H. Whalen, Fort William, Ont.
92,618	Minota	Port Arthur	1890	Vermilion Bay, Ont	63 0	17 2	5 0	35	24	2 sc	J. Bowman, Rossport, Ont.
100,032	Minota	Toronto	1891	Toronto, Ont	65 5	11 2	5 7	29	19	5 sc	W. B. McMurrich, Toronto, Ont.
111,591	Minto	New Westminster	1900	Harrison River, B.C	60 0	9 2	2 4	36	23	2 pa	R. C. Menton, M.O., Harrison River, B.C.

107,787	Minto	Ottawa	1899	Dundee, G.B	225 0	32 7	18 3	1,090	372	216 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont
107,453	Minto	Vancouver	1898	Nakusp, B C	161 7	30 1	5 1	829	522	17 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
88,666	Miramichi	Chatham, N.B	1885	Chatham, N.B	85 7	17 3	6 9	72	49	25 sc	Miramichi Steam Navigation Co., Chatham, N.B.
92,282	Mischief	Owen Sound	1886	Owen Sound, Ont	31 0	9 0	4 8	9	6	5 sc	H. E. C. Carey, Bruce Mines, Ont.
112,279	Missisquoi	Brockville	1903	Noyan, Que	87 3	20 9	5 4	160	107	7 sc	Rockport Navigation Co., Ltd., Rockport, Ont.
121,781	Mississippi	Ottawa	1905	Carleton Place, Ont	36 2	7 7	3 6	4	3	⅔sc	Wesley Cooke, Carleton Place, Ont.
107,513	Mist	Victoria	1897	Seattle, Wash., U.S.A	46 7	12 0	3 9	29	20	10 sc	A. A. Sears and C. G. Stromgren, Victoria, B.C.
100,854	Mistassini	Quebec	1891	Roberval, Que	130 0	22 4	8 2	235	148	200 pa	E. F. Würtele, Quebec, Que.
107,461	Mizpah	Lindsay	1888	Lindsay, Ont	25 0	6 0	2 9	2	2	3 sc	A. H. Cottingham, Lindsay, Ont.
94,982	Mizpah	Toronto	1889	Toronto, Ont	51 7	11 8	4 1	18	12	12 sc	Thos. McCarrol and H. Manley, J.O., Toronto, Ont.
85,330	Mocking Bird	Owen Sound	1886	"	72 0	11 8	4 2	38	26	20 sc	P. McArthur, Westbourne, Man.
96,058	Modjeska	Hamilton	1889	Yoker, G.B	178 0	31 1	12 3	678	461	180 sc	Hamilton Steamboat Co., Limited, Hamilton, Ont.
103,396	Mohawk Queen	Deseronto	1904	Deseronto, Ont	44 6	9 0	4 0	16	11	2sc	Oronhyatekha, M.D., Deseronto, Ont.
103,927	Mollie	Peterborough	1897	Lakefield, Ont	41 0	6 6	2 5	11	7	6 sc	J. J. McBain, Peterborough, Ont.
111,851	Mollie S	Owen Sound	1901	Owen Sound, Ont	68 0	12 7	5 0	45	27	9 sc	Goderich Engine & Bicycle Co., Ltd., Goderich, Ont.
100,401	Mona	Hamilton	1894	Hamilton, Ont	23 6	6 1	3 4	2	2	3 sc	J. Bradley, Hamilton, Ont.
94,873	Mona	Montreal	1889	Montreal, Que	54 2	12 8	5 8	25	17	20 sc	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
95,509	Monaco	"	1888	Hampton, G.B	41 8	8 3	3 6	10	6	6 sc	Arthur Boyer, Montreal, Que.
111,886	Monarch	Peterborough	1906	Gores Landing, Ont	84 0	14 0	5 7	73	50	6 sc	Wilbert C. Harris, and Daniel McAllister, Gores Landing, Ont.
100,141	Monarch	Winnipeg	1893	Fort Frances, Ont	110 0	17 8	5 4	168	106	9 pa	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
90,545	Monarque	Montreal	1886	Sorel, Que	108 9	30 4	6 9	136	86	30 pa	Jos. H. Dansereau, Verchéres, Que.,
100,925	Moneta	Ottawa	1888	Ottawa, Ont	20 0	5 2	2 2	1	1	2 sc	R. Lamb and J. Robertson, Ottawa, Ont.
46,242	Monitor	Montreal	1863	Clayton, N.Y., U.S.A	59 0	15 1	4 6	32	19	1½ sc	Joachim Hogue, Valleyfield, Que.
107,891	Monitor	"	1899	Montreal, Que	60 5	16 6	7 2	62	39	14 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,955	Monoloa	New Westminster	1903	Olympia, Mich., U.S.A	36 4	9 3	3 6	10	7	1½ sc	Wm. A. McAdam, Harrison, B.C.

Alphabetical List of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

Liste alphabétique des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,933	Montague	Charlottetown	1878	Georgetown, P.E.I.	79 0	19 7	8 7	130	38	35 pa.	The Georgetown Ferry Co., Ltd., Georgetown, P.E.I.
117,069	Montcalm	Ottawa	1904	Yoker, G. B.	245 0	40 6	15 7	1,432	526	406 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,824	Monte Cristo	Victoria	1891	Ballard, Wash., U.S.A.	108 6	20 4	3 9	266	156	7 pa.	R. Cunningham, & Son, Ltd., Port Essington, B.C.
92,755	Montmorency	Ottawa	1889	Quebec, Que.	35 5	10 8	4 8	18	12	50 sc.	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
116,600	Montreal	Montreal	1904	Sorel, Que.	332 4	43 5	14 8	4,282	2,299	386 pa.	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
116,766	Morinus	Toronto	1904	Port Carling, Ont.	47 0	8 4	3 6	10	7	1½ sc.	Wm. Robinson, Kingston, Ont.
100,759	Morning Star	"	1894	Toronto, Ont.	34 0	7 5	3 4	5	3	1 sc.	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.
90,797	Morris	Victoria	1888	Victoria, B.C.	39 5	9 2	3 6	12	8	1 sc.	The Federation Brand Salmon Canning Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,815	Moto	Digby	1906	Digby, N.S.	45 0	10 4	4 3	15	12	6 sc.	Fred A. Robinson, Digby, N.S.
111,778	Mount Royal	Victoria	1902	Victoria, B.C.	132 0	28 4	4 8	471	296	13 pa.	Hudson's Bay Co., London, Eng.
111,760	Mountain Bell	Kenora	1895	Carleton Place, Ont.	28 0	6 0	2 8	4	3	2 sc.	W. Mather, Bow River, Sask.
92,780	Mountain Belle	Vancouver	1888	"	30 2	6 1	3 0	5	3	5 sc.	Thos. R. Lane, Vancouver, B.C.
92,537	Mountain Maid	Montreal	1850 / 1879	Magog, Que.	101 2	19 4	6 4	118	62	14 pa.	I. Futvoye, St. John's, Que.
107,727	Mou-Ping	Vancouver	1899	Hong Kong, China	45 5	10 0	5 0	20	14	8 sc.	Benjamin T. Rogers, Vancouver, B.C.

122,166	Mowitz	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	45 9	17 1	5 2	50	34	1 sc	Harpur C. Nixon, Denman Island, B.C.
107,454	Moyie	"	1898	Nelson, B.C	161 7	30 1	5 1	835	526	17 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
116,867	Mudpout	Ottawa	1904	Hull, Que	40 0	16 0	4 4	34	25	— sc	The E. B. Eddy Co., Ltd., Hull, Que
103,042	Mulgrave	Ottawa	1893	New Glasgow, N.S.	114 8	31 0	16 4	485	330	75 sc	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
117,200	Muriel	Kenora	1905	Dinorwic, Ont	35 0	9 5	4 5	16	11	1 sc	Wm. H. Whalen, Fort William, Ont.
116,709	Muriel	Quebec	1902	Quebec, Que	69 0	16 8	7 0	64	44	24 sc	William Price, Quebec, Que.
90,793	Muriel	Victoria	1887	Victoria, B.C	70 0	15 5	6 7	44	28	4 sc	Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
101,261	Murray Bay	Montreal	1877	Wilmington, Deleware, U.S.A.	251 0	34 7	7 9	969	610	120 pa	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
100,283	Muskoka	Peterborough	.....	Simcoe, Ont	36 5	10 5	3 7	22	15	2 pa	Gilmour & Co., Trenton, Ont.
83,372	Muskoka	Toronto	1881	Gravenhurst, Ont	94 0	18 0	7 3	197	134	60 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,634	Myra	Prescott	1884	St. Catharines, Ont	82 0	17 2	8 6	73	37	32 sc	James Buckly, Prescott, Ont.
100,308	Myron B.	Windsor, Ont	1885	Detroit, Mich., U.S.A.	48 0	9 8	3 8	16	11	1 sc	Walter H. Hawkins, *et al.*, Little Current, Ont.
83,034	Myrtle	Brockville	1880	Brockville, Ont	39 0	7 7	3 5	9	7	12 sc	David Ward, Toronto, Ont.
111,959	Myrtle	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	27 5	5 5	2 5	4	3	5 sc	Hori Windebank, Mission City, B.C.
111,588	Myrtle	Peterborough	1901	Peterborough, Ont	33 2	7 7	3 2	5	4	4 sc	Herbert Watt, Peterborough, Ont.
116,758	Myrtle	Toronto	1904	Point Abino, Ont	40 0	9 5	4 0	9	6	2 sc	J. W. Hamm, Tnp. of Bertie, Welland Co., Ont.
94,816	Mystery	Victoria	1890	Victoria, B.C	80 5	16 5	7 8	65	39	24 sc	MacKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
107,134	N. Dyment	Goderich	1900	Goderich, Ont	73 0	16 8	8 0	59	40	10 sc	N. Dyment, Barrie, Ont.
95,852	Nagasaki	New Westminster	1889	Hong Kong, China	46 5	9 3	5 3	15	10	6 sc	C. J. Lowen, Vancouver, B.C.
88,538	Naiad	Hamilton	1890	Toronto, Ont	68 0	10 2	3 3	29	20	20 sc	Harriet S. Sandford, M.D., Hamilton, Ont.
92,389	Naiad	Kingston	1888	Kingston, Ont	51 4	9 2	3 9	15	10	7 sc	W. A. Montray, Amherst Island, Ont.
100,930	Naiad	Ottawa	1890	Hull, Que	41 8	8 3	4 6	7	6	5 sc	T. G. Brigham, Ottawa, Ont.
121,764	Naiade	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	41 2	10 6	4 1	19	13	3 sc	Graham Harvie, Vancouver, B.C.
100,729	Nama	Montreal	1887	Montreal, Que	75 2	10 3	4 4	42	36	14½ sc	Richard B. Angus, Montreal, Que.
107,729	Nancy	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	26 9	8 6	2 4	6	4	1 sc	Wm. J. Belding, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,779	Nancy	Vancouver	1904	New Westminster B.C.	17 0	4 1	1 6	1	—	5 sc	Charles S. V. Branch, Vancouver, B.C.
112,147	Naniwa	Kingston	1903	Kingston, Ont	54 3	8 9	2 9	12	7	9 sc	F. J. Phillips, Toronto, Ont.
107,083	Nap	Ottawa	1893	Carleton Place, Ont	25 5	6 9	2 6	1	1	3 sc	N. Tessier, Hull, Que.
85,308	Napierville	Montreal	1883 1899	Sorel, Que Montreal, Que	123 9	42 4	5 4	165	113	11 pa	Mrs. Arthemise Robert, Montreal, Que.
116,255	National	Toronto	1903	Toronto, Ont	39 0	10 0	4 6	18	12	5 sc	The Corporation of the City of Toronto, Ont.
107,926	Native	New Westminster	1900	New Westminster, B.C.	66 0	14 0	6 0	52	36	13 sc	Jno. C. Butterfield, Port Simpson, B.C.
35,419	Nautilus	St. Andrews	1887	New York, N.Y., U.S.A.	56 0	14 0	4 2	27	18	11 sc	Mrs. Addie L. Young, St. Stephen, N.B.
100,660	Navajo	Kingston	1895	Kingston, Ont	108 6	21 7	8 7	179	92	6½ sc	G. A. & H. W. Richardson, J. O., Kingston, Ont.
88,531	Nellie	Hamilton	1886	Hamilton, Ont.	25 2	6 2	2 9	2	2	2 sc	R. Campbell, Bracebridge, Ont.
96,901	Nellie	Kingston	1882	Kingston, Ont	39 6	7 4	3 9	7	3	6 sc	J. N. Leeman, Smith's Falls, Ont.
92,660	Nellie Bly	St. Catharines	1890	Port Dalhousie, Ont	42 2	13 4	4 2	13	7	8 sc	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.
103,938	Nellie H.	Chatham, N.B.	1897	Chatham, N.B	41 1	9 0	4 2	8	5	3 sc	Edward Miller and H. R. Annett, J.O., Gaspé Que.
90,544	Nellie Reid	Montreal	1886	Buffalo, N.Y., U.S.A.	70 5	16 8	8 4	56	29	90 sc	H. W. Richardson, Kingston, Ont.
94,846	Nellie S.	Windsor, Ont	1885	Detroit, Mich., U.S.A.	20 8	5 6	2 5	3	2	1 sc	Geo. Sutherland, Essex Centre, Ont.

107,467	Nellie T.	Lindsay	1894	Lindsay, Ont	36 0	6 5	2 7	5	3	6 pa.	Michael Dovey, Lindsay, Ont.
103,596	Nelson	Charlottetown	1896	Charlottetown, P.E.I.	50 7	13 8	5 2	33	17	7 sc.	The Grand Valley Co., Ltd., Quebec, Que.
88,667	Nelson	Chatham, N.B.	1885	Chatham, N.B.	78 4	14 7	7 0	64	44	21 sc.	Reynolds Harrington, Sydney, N.S.
96,987	Nelson	New Westminster	1891	Nelson, B.C.	134 4	26 5	5 5	496	312	13 pa.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
92,762	Neptune	Quebec	1889	Lotbinière, Que.	32 6	8 8	2 8	11	8	8 sc.	John Breakey, Quebec, Que.
88,682	Neptune	St. John, N.B.	1885	Portland, N.B.	73 5	17 7	7 9	71	48	32 sc.	R. Thomson, *et al.*, St. John, N.B.
103,255	Nereid	"	1895	St. John, N.B.	50 6	14 2	5 4	30	20	13 sc.	J. W. Smith, St. John, N.B.
103,056	Nereid	Yarmouth	1894	Yarmouth, N.S.	36 0	11 0	5 6	12	8	1 sc.	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
121,951	Nettie B.	Port Stanley	1906	Port Stanley, Ont.	37 7	11 8	4 3	12	9	4½ sc.	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
.....	New York	Montreal	1870	Sorel, Que.	126 1	23 0	8 2	311	143	.....	H. A. Chillas, Nicolet, Que.
121,766	New Zealand	Vancouver	1906	Heriot Bay, B.C.	34 8	11 0	4 0	19	13	3 sc.	Mrs. Helen Bull, Heriot Bay, B.C.
111,813	Newera	"	1901	Vancouver, B.C.	52 5	13 6	5 6	56	37	9 sc.	Herbert Whitaker, Vancouver, B.C.
85,761	Newport	Montreal	1879	Georgeville, Que.	47 0	12 0	6 0	12	8	20 sc.	Hy. H. Caswell, Newport, Vt., U.S.A.
53,589	Niagara	Ottawa	1856 / 1901	Glasgow, G.B. / re-built.	159 0	21 1	10 4	396	215	28 sc.	The Ontario & Quebec Nav., Co., Ltd. Picton, Ont.
122,169	Nidge	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	63 7	14 3	7 0	58	39	16 sc.	Ross & Howard Iron Works Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,948	Night Hawk	New Westminster	1902	New Westminster, B.C.	42 0	7 5	3 5	10	7	8 sc.	The Edmonton Logging Co., Ltd., New Westminster, B.C.
117,195	Nightingale	Kenora	1905	Kenora, Ont.	33 0	7 0	3 8	5	3	1 sc.	Edward Major, Kenora, Ont.
103,393	Nile	Deseronto	1870	Battersea, Ont.	90 1	19 1	6 0	96	49	20 sc.	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,957	Nile	Montreal	1894	Sorel, Que.	71 1	11 1	4 0	28	19	22 sc.	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
107,086	Nilka	Ottawa	1897	Ottawa, Ont.	24 8	5 7	1 8	1	1	4 sc.	John Jamieson, *et al.*, Ottawa, Ont.
90,524	Nina.	Chatham, Ont.	1889	Rondeau, Ont	32 0	9 5	4 8	11	9	10 sc.	J. Cooper, Chatham, Ont.
116,770	Nina	Toronto	1903	.....	24 5	6 7	2 5	3	2	1 sc.	Mrs. Asenath A. Glanville, Cutler, Ont.
103,377	Ninsongis	Winnipeg	1894	Simcoe, Ont	45 0	11 0	5 5	7	5	3 pa.	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
92,443	Nipissing	Toronto	1887	Gravenhurst, Ont.	125 0	21 0	7 6	275	207	23 pa.	Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
103,682	Niska	Toronto	1897	Milford Bay, Ont.	36 0	8 0	3 8	9	6	3 sc.	Robt. J. Stroud, Milford Bay, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,465	Nobby	Lindsay	1883	Peterborough, Ont	25 0	5 5	2 2	2	1	1 sc	Thomas Robson, Fenelon Falls, Ont.
100,025	Nocross	Toronto	1887	Tamarac Island, Ont	45 0	11 5	5 2	20	14	7 sc	The French River Boom Co., Toronto, Ont.
100,937	Nokomis	Ottawa	1887	Morristown, N.Y., U.S.A	55 6	10 0	3 9	25	17	— sc	W. C. Edwards, Rockland, Ont.
71,269	Nora	Montreal	1886	Deseronto, Ont	50 0	9 6	4 0	28	19	3 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
100,208	Nora	Vancouver	1889	Port Essington, B.C	45 0	10 5	5 0	19	13	2 sc	H. Bell-Irving, Vancouver, B.C.
103,380	Nora	Winnipeg	1895	Kenora, Ont	44 0	11 1	3 7	20	14	1 sc	D. L. Mather, Kenora, Ont.
112,044	Nord	Quebec	1902	Peribonca, Que	62 2	15 2	4 5	56	38	3 sc	Edward S. Vignette, Peribonca, Que.
107,244	Normansell	New Westminster	1890	Maple Ridge, B.C.	29 0	6 3	2 8	5	3	1 sc	S. T. Teeze, New Westminster, B.C,
83,143	Norseman	Goderich	1864	St. Catharines, Ont	177 2	28 4	12 2	620	400	200 sc	N. Dyment, and A. E. Dyment, J. O. Barrie, Ont.
88,323	North	Quebec	1886	Lévis, Que	132 4	25 2	9 3	289	182	30 pa	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
96,911	North King	Kingston	1868 1891	Montreal, Que Kingston, Ont	175 0	43 0	10 0	873	499	500 pa	Lake Ontario & Bay of Quinté Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
107,614	North River	Ottawa	1899	Kippewa, Que	50 2	18 0	4 0	22	11	20 pa	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, Arnprior, Ont.
107,725	North Vancouver	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	73 4	20 1	6 7	104	71	19 sc	Corporation of North Vancouver, Vancouver, B.C.
117,105	Northern Belle	Ottawa	1905	Sturgeon Falls, Ont	104 0	21 6	7 6	222	169	30 sc	French River & Nipissing Navigation Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.

71,193	Northern Light	Ottawa	1876	Lévis, Que	133 2	25 0	14 7	393	267	120 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,941	Northern Light	Kenora	1903	Kenora, Ont.	32 0	9 0	4 0	17	12	⅚ sc	G. H. Draper, Kenora, Ont.
96,937	Northumberland	Charlottetown	1891	Newcastle-on-Tyne, G.B.	220 0	33 1	20 4	1,255	519	350 sc	The Charlottetown Steam Nav. Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
122,011	Norway Belle	Ottawa	1905	Bristol, Que	66 7	25 8	4 7	46	42	2 pa	Archibald Macfarlane, Bristol, Que.
85,364	Nosbonsing	Ottawa	1884	Lake Nosbonsing, Ont	56 6	11 8	4 6	25	19	8 sc	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
....	Novelty	Port Hope	1861	Ball Lake, Ont	80 0	16 7	5 5	65	57	.....	Mossom Boyd, Bobcaygeon, Ont.
107,302	Nyanza	Windsor, N.S.	1899	Horton, N.S	76 5	21 3	8 2	83	49	17 sc	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
100,403	Nymoca.	Hamilton	1896	Hamilton, Ont.	52 5	11 0	4 7	25	13	75 sc	G. F. Beaumont, Muskoka, Ont.
112,171	Nymph	Toronto	1902	Milford Bay, Ont.	75 0	10 8	5 0	29	20	14 sc	Robt. J. Stroud, Milford Bay, Ont.
80,713	Oak Bay	Paspebiac	1884	Oak Bay, Que	68 0	16 6	4 0	27	23	80 pa	J. D. Sowerby, Oak Bay, Que.
94,914	Ocean Lily	Southampton	1887	Port Elgin, Ont.	29 0	7 0	3 0	3	2	4 sc	Edward Brooks, Red Bay, Ont.
100,945	Odessa	Collingwood	1894	Collingwood, Ont.	32 0	8 0	7 6	12	8	2 sc	A. L. Nickerson, M.O., Midland, Ont.
111,460	Ogema	Winnipeg	1901	Selkirk, Man.	55 5	11 5	4 5	29	14	2 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
94,931	Ogemah	Port Hope	1889	Lindsay, Ont.	85 0	15 0	5 0	72	45	45 pa	Trent Valley Navigation Co., Ltd., Bobcaygeon, Ont.
116,281	Ohm	Halifax	1902	Dartmouth, N.S	24 5	5 2	3 0	2	2	4 sc	Walter S. DeBlois, Halifax, N.S.
112,068	Ojibawaya	Peterborough	1902	Coneastota, N.Y., U.S.A	16 2	4 4	1 7	1	1	1 sc	Mrs. F. A. Price, Missanaga, Ont.
100,038	Ojibway	Toronto	1892	Toronto, Ont.	130 5	21 6	8 7	194	132	18 sc	Benjamin V. Naylor, Noyan, Que.
102,305	Okema	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	20 5	5 5	2 7	4	3	½ sc	Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.
107,441	Old Pioneer	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	39 5	8 0	4 0	10	7	1 sc	A. J. Mangold, London, Eng.
100,043	Olga	Brockville	1896	Brockville, Ont.	33 0	8 5	4 0	5	4	7 sc	John McLaren, Brockville, Ont.
116,277	Olive	Halifax	1903	Dartmouth, N.S	62 0	14 3	6 0	35	24	40 sc	The Whitman Fish Co., Ltd., Canso, N.S.
107,623	Olive	New Westminster	1899	Nicomen, B.C.	72 0	12 5	3 5	71	45	4 pa	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,433	Olive	Ottawa	1895	North Bay, Ont	25 6	6 0	3 0	2	1	sc	G. W. Leach, *et al.*, North Bay, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,106	Olive	Victoria	1896	Victoria, B.C	29 0	9 2	3 2	6	4	3 sc	S. W. Buckman, Victoria, B.C.
107,514	Olive May	"	1898	Lake Bennett, B.C	60 0	16 7	5 0	85	54	3 pa	N. B. Raymond, White Horse, Y.T.
117,050	Olive R.	Barrington	1905	Shelburne, N.S	35 0	12 5	6 6	14	12	⅚ sc	Herbert Swim, M.O., Lockeport, N.S.
107,932	Omega	New Westminster	1900	Lake Bennett, B.C	98 8	21 0	5 2	127	86	13 sc	Wm. C. Robinson, Lake Bennett, B.C.
107,101	On Time	Victoria	1896	Ballard, Wash., U.S.A.	38 0	10 0	4 4	11	4	2 sc	James Pope, Port Harvey, B.C.
121,708	Ona	Toronto	1887	Hamilton. Ont	36 0	9 5	3	9	6	⅚ sc	Bertram Yates, Penetang, Ont.
92,382	Onaganoh	Kingston	1887	Kingston, Ont	47 2	10 0	3 9	19	13	12 sc	H. Fraser, Port Cockburn, Ont.
103,850	Onananiche	Ottawa	1896	Ottawa, Ont	23 9	5 8	2 4	1	1	3 sc	E. A. Parsons, *et al.*, Ottawa, Ont.
88,623	Onaping	Windsor, Ont.	1870	Saginaw South, Mich., U.S.A.	120 0	19 0	7 6	256	174	300 sc	John Charlton, Lynedoch, Ont.
116,835	Onawa	Kingston	1904	Gananoque, Ont	29 6	5 4	2 7	2	2	½ sc	Wm. J. Reid, Gananoque, Ont.
103,798	Oneita	Shelburne	1899	Lockeport, N.S	52 2	12 3	5 3	15	10	13 sc	Freeman Payzant, Lockeport, N.S.
90,562	Ongiara	Toronto	1885	Toronto, Ont	90 5	18 4	5 4	98	64	80 sc	The Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
	Ontario	Hamilton	1870	Hamilton, Ont	63 5	12 0	6 0	41	28		J. W. Steinhoff, Wallaceburg, Ont.
94,885	Ontario	Montreal	1890	Owen Sound, Ont.	297 0	41 3	14 9	1,615	1,018	300 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.

.....	Ontario.....	Port Hope.....	1868	Lindsay. Ont.....	58 0	15 0	4 3	80	50	.....	J. Thurston, Lindsay, Ont.
83,371	Ontario.....	Toronto.....	1881	Walker's Point, Ont.....	43 5	8 4	3 8	11	8	6 sc..	R. Walker, M.O., Township of Wood, Ont.
116,707	Ontaritze.....	Quebec.....	1902	Indian Cove, Que.....	43 2	9 4	4 4	18	12	3 sc..	Harold Kennedy, Quebec, Que.
111,973	Onward.....	Southampton.....	1902	Kincardine, Ont.....	57 0	12 0	6 0	22	15	3 sc..	John McGaw, Kincardine, Ont.
112,173	Ophir.....	Toronto.....	1902	Parry Sound, Ont.....	41 8	9 0	4 4	11	8	1 sc..	Milton Pearce, Parry Sound, Ont.
103,914	Ora.....	Victoria.....	1898	Lake Bennett, B.C.....	79 5	16 0	4 3	101	64	3 pa..	Edward J. Smyth, Victoria, B.C.
117,128	Orca.....	Kingston.....	1905	Kingston, Ont.....	34 0	6 0	3 3	4	3	3 sc..	Arthur F. Macnee, Kingston, Ont.
90,768	Orcadia.....	Port Arthur.....	1888	Goderich, Ont.....	54 3	14 0	5 2	23	16	30 sc..	A. W. Trombley, Fort William, Ont.
100,947	Orcadia.....	"	1894	Collingwood, Ont.....	52 0	11 8	5 8	26	18	8 sc..	John Bowman, Rossport, Ont.
107,590	Oriana.....	Lindsay.....	1899	Little Britain, Ont.....	29 5	5 1	3 0	3	2	3 sc..	James Glass, Little Britain, Ont.
116,270	Oriana.....	Toronto.....	1903	Buffalo, N.Y., U.S.A...	79 0	15 0	9 0	68	46	14 sc..	Robert E. Menzie, Toronto, Ont.
111,610	Orillia.....	New Westminster...	1901	New Westminster, B.C..	36 0	8 2	3 0	12	9	1 sc..	Wilfred Philpott, M.O., New Westminster, B.C.
92,431	Oriole.....	Toronto.....	1886	Gravenhurst, Ont.....	75 0	14 5	4 4	75	48	4 sc.	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,378	Oriole.....	Vancouver.....	1885	Victoria, B.C.....	27 5	7 0	3 5	4	3	1 sc..	G. J. Blackman, Vancouver, B.C.
100,031	Orion.....	Quebec.....	1872	Welland, Ont.....	173 8	29 5	12 5	572	311	30 sc..	John S. Thom, Quebec, Que.
116,932	Orion.....	Victoria.....	1904	Christiania, Norway....	94 1	17 4	10 6	109	22	42 sc..	The Pacific Whaling Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,148	Oriska.....	Kingston.....	1903	Kingston, Ont.....	38 8	8 1	3 3	6	4	3 sc..	Wm. Morris, Toronto, Ont.
107,235	Orleans.....	Quebec.....	1898	Lévis, Que.....	118 0	28 0	9 2	269	183	52 sc..	La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis, Que.
116,693	Oro.....	Kenora.....	1898	Hamilton, Ont.....	25 8	6 0	2 8	2	1	1 sc..	Grace Mining Co., Ltd., Ridgeway, Ont.
103,908	Oscar.....	Victoria.....	1897	Victoria, B.C.....	81 0	21 0	7 0	95	61	8 sc..	David Leeming, *et al.*, Victoria, B.C.
103,668	Ospray.....	Winnipeg.....	1896	Gimli, Man.....	49 0	11 0	4 5	21	14	1 sc..	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
107,138	Osprey.....	Goderich.....	1902	Goderich, Ont.....	72 4	15 1	6 8	42	28	17 sc..	James Purvis, Gore Bay, Ont.
97,016	Osprey.....	St. Catharines.....	1895	Port Robinson, Ont.....	32 0	9 6	3 2	6	4	6 sc..	Dan Lang, Aldborough, Ont.
107,488	Ossifrage.....	Sault Ste. Marie....	1886	West Bay City, Mich., U.S.A.	161 6	27 8	9 0	632	303	55 sc..	Algoma Central Railway, Sault Ste. Marie, Ont.
112,141	Osso.....	Kingston.....	1902	Kingston, Ont.....	41 8	8 4	3 6	6	4	5 sc..	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,923	Otranto	Quebec	1893	Baltimore, Md., U.S.A.	75 0	10 6	2 9	35	24	7 sc.	John Doran, Quebec, Que.
111,443	Ottawa	Ottawa	1900	Toronto, Ont	256 0	43 2	15 2	2,431	1,344	110 sc	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
94,628	Ottawa	"	1888	Ottawa, Ont	56 6	13 6	5 8	21	14	50 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,050	Ottawa	"	1887	Arnprior, Ont	26 0	6 3	2 0	1	1	1 sc	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, J.O., Arnprior, Ont.
116,391	Ottawa	Sarnia	1881	Chicago, Ill., U.S.A.	151 0	28 4	13 0	617	420	150 sc	The Reid Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
116,650	Ottawan	Ottawa	1904	Ottawa, Ont	108 0	24 0	6 2	311	157	17 sc	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,911	Otter	Kenora	1905	Kenora, Ont	40 0	10 0	4 0	16	11	1 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Selkirk, Manitoba.
111,662	Otter	Montreal	1899	Longueuil, Que	24 9	7 8	3 1	3	2	1 sc	R. J. Durley, Montreal, Que.
103,632	Otter	Ottawa	1895	Kippewa, Que	48 2	16 0	3 6	21	12	20 pa	Alex. Lumsden, Ottawa, Ont.
107,832	Otter	Victoria	1900	Victoria, B.C.	128 0	24 5	11 0	366	232	24 sc	Canadian Pacific Railway Co., Monreal, Que.
64,452	Ouangondy	St. John, N.B.	1870	St. John, N.B.	114 0	29 2	9 7	295	99	90 pa	The City of St. John, N.B.
92,392	Outlet Queen	Kingston	1888	Warburton, Ont	43 3	9 4	3 6	18	12	5 sc	Wm. Black, Belleville, Ont.
103,951	Ovide	Montreal	1897	Sorel, Que	57 9	13 9	2 4	17	10	1 pa	Joseph Paul, Sorel, Que.
103,238	Owl (The)	"	1887	Georgeville, Que	32 9	7 3	2 9	4	3	1 sc	L. J. Courtice, Courtice, Ont.

117,947	Oyama	Barrington	1905	Port Clyde, N.S	53 2	17 2	5 5	44	28	8 sc	Barrington & Cape Island Steam Ferry Co., Ltd., Barrington, N.S.
92,286	P. S. Hiesordt	Owen Sound	1887	Owen Sound, Ont	66 0	16 0	6 0	45	31	30 sc	W. J. Bell, Sudbury, Ont.
100,756	Pappoose	Windsor, Ont	1893	Bronté, Ont	71 5	18 3	5 7	57	39	4 sc	Alfred H. Clark, Windsor, Ont.
116,323	Parrsboro	Parrsboro'	1903	Parrsboro', N.S	63 9	17 7	7 0	57	26	20 sc	J. N. Pugsley, Parrsboro', N.S.
103,641	Parthia	Kingston	1896	Garden Island, Ont	126 8	38 3	7 1	198	84	47 pa	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
100,234	Pastime	Halifax	1885	Halifax, N.S	69 7	20 3	6 5	68	46	18 sc	L. Hefler, Halifax, N.S.
111,751	Pastime	Kenora	1901	Kenora, Ont	42 0	7 0	3 2	15	11	1 sc	J. A. McCrossen, Kenora, Ont.
121,759	Pastime	Vancouver			32 4	10 5	3 7	15	10	$\frac{4}{5}$ sc	William S. Holland, Vancouver, B.C.
116,947	Pathfinder	Kenora	1903	Prince Albert, Sask	66 0	12 5	4 0	23	16	$1\frac{3}{5}$ pa	Richard Deacon, Prince Albert, Sask.
116,415	Patsy	Victoria	1898	Gabriola Island, B.C	33 5	8 2	3 9	7	5	1 sc	James Deguen, Gabriola Island, B.C.
111,168	Pawnee	Sydney	1890	Athens, N.Y., U.S.A	115 8	23 9	5 7	107	65	150 sc	Cape Breton Electric Co., Sydney, N.S.
121,777	Peace River	Winnipeg	1905	Fort Vermilion, Alta	110 0	24 0	4 5	292	184	6 pa	Hudson Bay Co., Ltd., London, Eng.
107,872	Pearl	Lindsay	1899	Bobcaygeon, Ont	35 0	7 2	3 0	6	4	6 sc	James Lewis, Bobcaygeon, Ont.
116,406	Pearl	Victoria	1901	Vancouver, B.C	29 7	7 7	3 0	3	2	1 sc	G. Stanley Harris, Pender Island, B.C.
90,803	Pearl	New Westminster	1884	Seattle, Wash., U.S.A	62 4	14 5	3 4	75	54	30 pa	John H. Lowe, Vancouver, B.C.
83,420	Pearl	Port Hope	1885	Peterborough, Ont	30 0	7 5	2 2	8	5	5 sc	H. Calcutt, Peterborough, Ont.
112,170	Pearl	Toronto	1902	Parry Sound, Ont	35 0	7 9	2 5	6	4	1 sc	Robt. G. Aird, Parry Sound, Ont.
111,953	Peerless	New Westminster	1904	New Westminster, B.C	92 0	20 5	9 5	128	89	39 sc	Westminster Towing & Fish Co., Ltd., New Westminster, B C.
85,314	Peerless	"	1881	Kamloops, B.C	133 0	25 5	5 0	307	256	75 pa	John A. Mara, M.O., Kamloops, B.C.
97,282	Peerless	Sydney	1884	Athens, N.Y., U.S.A	90 0	20 0	6 0	94	81	30 sc	Cape Breton Electric Co., Ltd., Sydney, N.S.
107,328	Pekin	Halifax	1900	Moser's River, N.S	90 4	18 5	7 5	85	50	65 sc	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
103,434	Pembroke	Ottawa	1895	Pembroke, Ont	104 5	28 2	6 6	194	122	30 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
117,006	Pender	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	33 7	9 7	5 2	16	11	1 sc	G. S. Harris and H. B. Harris, Pender Island, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
111,914	Penetang	Toronto	1901	Owen Sound, Ont	82 0	16 5	9 8	100	64	21 sc	First Brook Box Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,598	Pennsylvania	Montreal	1901	Cleveland, O., U.S.A	158 0	35 4	8 4	428	379	6 sc	St. Lawrence Transportation Co., Ltd., Toronto, Ont.
111,987	Penny	Vancouver	1896	Seattle, Wash, U.S.A	25 0	6 8	2 9	3	2	6 sc	H. H. Hayden, Vancouver, B.C.
96,994	Penticton	New Westminster	1890	Okanagan Lake, B.C	70 0	16 0	6 0	50	34	4 sc	B. Lequime, M.O., Kelowna, B.C.
100,531	Percy Cann	Yarmouth	1892	Meteghan, N.S	77 0	17 1	6 6	80	56	13½ sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
92,379	Peri	St. John, N.B	1888	Rothesay, N.B	38 4	8 9	2 8	12	8	15 sc	A. H. FitzRandolph, Fredericton, N.B.
100,470	Peribonca	Quebec	1892	Roberval, Que	90 0	21 8	6 2	179	113	28 pa	E. F. Würtele, Quebec, Que.
97,013	Persia	St. Catharines	1873	St. Catharines, Ont	144 0	26 2	12 2	757	500	58 sc	Toronto & Montreal Steamboat Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,826	Pert	Victoria	1890	Upper Columbia River, B.C.	49 8	10 0	2 6	6	4	1 sc	Robert Miller, Golden, B.C.
100,309	Pete Gorman	Windsor	1892	Saginaw, Mich., U.S.A	76 0	19 8	10 0	64	37	13 sc	Jas. Whalen, Port Arthur, Ont., Jas. Murphy, Fort William, Ont., A. F. Bowman, Southampton, Ont., J.O.
122,225	Petit St. Laurent	Montreal	1904	Grande Mère, Que	38 9	8 7	3 1	10	7	1 sc	Joseph Alfred Petit and Arthur St. Laurent, J.O., Grande Mère, Que.
103,863	Petrel	Halifax	1898	Halifax, N.S	29 5	8 5	3 5	6	4	5 sc	J. N. Hume, Halifax, N.S.
96,917	Petrel	Kingston	1892	Collin's Bay, Ont	129 2	26 3	9 6	346	199	80 sc	Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Kingston, Ont.
103,040	Petrel	Ottawa	1892	Owen Sound, Ont	116 0	22 0	10 3	192	98	50 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.

121,974	Petrel	Victoria	1906	Victoria, B.C.	86 4	17 0	12 3	134	58	23 sc	Victoria Machinery Depot Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,217	Petrel	Winnipeg	1899	Westbourne, Man.	120 0	26 0	6 0	168	94	5 sc	The Manitoba Gypsum Co., Ltd., Winnipeg, Man.
111,952	Pheasant	New Westminster	1904	Langley, B.C.	112 0	17 2	5 0	251	158	9 pa	The Skeena River Nav. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,694	Philadelphia	Sault Ste. Marie	1896	Sault Ste. Marie, Mich., U.S.A.	90 0	19 0	14 8	148	88	31 sc	Algoma Central & H. B. Ry., Sault St. Marie, Ont.
116,837	Phœbe	Kingston	1904	Kingston, Ont	40 6	8 4	3 3	11	7	2 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
111,571	Phœnix	Toronto	1900	Huntsville, Ont	50 0	11 2	4 8	29	20	7 sc	Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
103,480	Phœnix	Vancouver	1896	Ballard, Wash, U.S.A	75 0	7 0	16 0	87	54	11 sc	H. Bell-Irving & Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,380	Phyllis	Port Arthur	....		21 0	5 4	2 5	2	1	$\frac{1}{5}$ sc	L. Walsh, and W. C. Dalton, J.O., Port Arthur, Ont.
116,381	Pickett	"	1887	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	75 0	13 0	6 0	45	30	14 sc	E. J. Nuttall and A. S. Nuttall, J. O., Port Arthur, Ont.
....	Picton	Montreal	1870	Montreal, Que	179 6	27 0	11 2	946	502	— pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Qué.
....	Pierrepont	Kingston	1871	Kingston, Ont	123 0	18 8	7 1	252	153	.....	St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
116,810	Pierreville	Sorel	1906	Pierreville, Que	100 0	24 0	3 7	121	76	8 pa	Alberic Archie Mondon and Irené Yergeau, Pierreville, Que.
88,294	Pilgrim	Quebec	1884	St. Nicholas, Que.	122 0	22 1	7 4	262	165	32 pa	H. S. Folger, Kingston, Ont.
88,303	Pilot	"	1884	Lévis, Que	109 9	32 5	13 7	427	269	75 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
111,579	Pilot	Toronto	1901	Parry Sound, Ont	71 5	15 5	6 3	70	48	5 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
116,439	Pilot	Vancouver	1897		25 0	6 5	2 8	2	2	6 sc	Charles G. Johnson, Vancouver, B.C.
111,790	Pilot	Victoria	1902	Pilot Bay, B.C.	31 0	7 4	3 2	8	5	sc	Fred. Cogle, Pilot Bay, B.C.
107,109	Pilot	"	1898	Chemainus, B.C	127 5	24 8	12 0	279	148	90 sc	Jas. Dunsmuir, Victoria, B.C.
116,289	Pioneer	Halifax	1904	Mahone Bay, N.S.	41 4	10 8	5 2	15	11	$1\frac{4}{5}$ sc	James F. Rood, Halifax, N.S.
112,306	Pioneer	Winnipeg	1902	Ninette, Man.	60 0	13 0	3 5	16	8	$3\frac{1}{3}$ sc	Pelican Lake Steamboat & Trading Co., Ltd., Ninette, Man.
75,913	Pioneer	Kingston	1879	Napanee, Ont.	49 0	15 2	4 6	28	19	14 sc	H. C. Rothwell, Kingston, Ont.
103,102	Plover	Montreal	1863 1894	Lachine, Que.	64 7	15 3	7 0	40	27	9 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,595	Pocahontas	"	1904	North Hatley, Que.	68 5	16 5	5 0	56	38	12 sc	J. G. Sampson, North Hatley, Que.
92,727	Pochahontas	Toronto	1885	Muskoka Mills, Ont.	36 0	16 0	3 7	32	20	4 pa	Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
85,759	Polaris	Quebec	1883	Lévis, Que	118 5	31 4	16 5	533	336	180 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,494	Pole Nord	Quebec	1899	Quebec, Que	29 6	7 0	3 5	4	3	5 sc	Joseph M. Rousseau, Quebec, Que.
62,598	Polino	"	1870	Sunderland, G.B.	198 7	27 3	15 5	807	524	98 sc	Antoine Gagnon and Thomas Gagnon, J.O., Quebec, Que.
88,234	Pomona	Brockville	1877	Bristol, R.I., U.S.A	42 5	8 6	3 2	5	3	3 sc	V. H. Moore, M.D., Brockville, Ont.
111,864	Pontiac	Ottawa	1901	Arnprior, Ont	86 7	16 0	6 7	116	97	75 pa	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, Arnprior, Ont.
116,334	Pontiac	"	1903	Simcoe, Ont	40 0	16 0	3 6	15	9	20 pa	Peter Whelen, Ottawa, Ont.
100,687	Popcum	New Westminster	1894	Popcum, B.C	50 0	12 0	3 5	13	8	1 pa	W. Knight, Popcum, B.C.
90,765	Port Elgin Queen	Goderich	1886	Port Elgin, Ont	52 4	14 4	6 3	37	25	35 sc	A. F. Bowman and C. F. Bowman, Southampton, Ont.
121,922	Portneuf	Quebec	1906	St. Joseph de Lévis, Que.	59 0	15 7	5 7	39	26	15 sc	Alfred John Lalonde, Kingston, Ont.
51,534	Powerful	Montreal	1864	Lévis, Que	138 0	24 0	9 6	382	189	75 pa	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
94,798	Powerful	Richibucto	1900	Rexton, N.B.	54 0	11 0	2 6	29	18	20 sc	John Jardine, Rexton, N.B.
103,557	Préfontaine	Montreal	1896 1898 1903	Sorel, Que	202 0	30 6	8 0	899	533	56 sc	Wm. Paul, jr., Sorel, Que.
112,166	Premier	Chatham, N.B.	1903	Chatham, N.B	38 0	10 4	4 8	9	6	6 sc	A. F. Bently, M.O., Chatham, N.B.
92,735	Premier	Toronto	1888	Hamilton, Ont.	130 0	25 2	9 0	337	219	40 sc	The Doty Engine Works Co., Ltd., Goderich, Ont.
103,652	Premier	Winnipeg	1896	Selkirk, Man.	126 0	22 9	8 9	414	282	32 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.

107,900	Prescott	Montreal	1873 1900	Montreal, Que Sorel, Que	195 1	27 8	9 0	1,107	648	53 pa.	Montreal Trust and Deposit Co., Montreal, Que.
107,594	Primrose	Owen Sound	1899	Owen Sound, Ont	53 0	11 0	5 0	23	16	9 sc.	M. McInnes, Meaford, Ont.
94,990	Primrose	Toronto	1890	Toronto, Ont	140 2	28 2	6 8	189	119	42 pa.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto Ont.
112,294	Primrose	Winnipeg	1902	Peterboro, Ont	37 0	8 4	4 0	9	6	1 sc.	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
117,197	Prince	Kenora	1905	Kenora, Ont	27 0	6 0	3 0	3	2	1 sc.	Neil Brunsel, Kenora, Ont.
.....	Prince Alfred	Kingston	1867	Brockville, Ont	60 2	10 8	5 0	20	10	.....	Mrs. S. E. Miller, Gore Bay, Ont.
107,349	Prince Albert	Yarmouth	1901	Shelburne, N.S	97 0	20 0	8 4	127	64	24 sc.	The Dominion Atlantic Railway Co., Ltd., London, Eng.
80,955	Prince Edward Ferry.	Picton, Ont.	1885	Deseronto, Ont	58 0	18 4	3 0	18	12	12 pa.	Wm. Powles, Deseronto, Ont.
103,595	Princess	Charlottetown	1896	Grangemouth, G.B	165 0	26 0	17 7	542	252	90 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
.....	Princess	Montreal	1872	Montreal, Que	141 9	22 4	7 8	527	298	— pa.	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
116,405	Princess Beatrice	Victoria	1903	Victoria, B.C	193 4	37 4	15 2	1,290	635	124 sc.	Canadian Pacific Railway Co, Montreal, Que.
107,202	Princess Helen	Winnipeg	1898	Wakefield, G.B	22 4	6 5	2 4	2	1	1 sc.	A. J. Tempest, Edmonton, N.W.T.
77,903	Princess Louise	Cornwall	1879 1888	Ogdensburg, N.Y., U.S.A.	67 7	13 0	4 2	26	18	25 sc.	A. Smallman, Dundee, Que.
77,634	Princess Louise	Kingston	1879	Wolfe Island, Ont	94 0	18 5	4 9	115	71	30 sc.	Eden A. Johnson, L'Orignal, Ont.
72,682	Princess Louise	Victoria	1869	New York, U.S.A	184 0	30 0	13 0	932	544	75 pa.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
109,860	Princess May	Vancouver	1888	Newcastle-on-Tyne, G.B.	249 0	33 2	17 7	1,717	892	450 sc.	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
103,646	Priscilla	Toronto	1897	Kingston, Ont	53 2	9 2	4 6	20	14	15 sc.	Priscilla Steam Yacht Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,724	Proctor	Vancouver	1900	Nelson, B.C	65 0	14 4	5 2	43	29	13 sc.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122,158	Progressive	"	1906	Vancouver, B.C	77 6	18 0	8 8	88	60	16 sc.	The Progressive Steamboat Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,865	Prospector	Dawson	1901	White Horse, Y.T	110 9	22 2	4 5	263	165	10 pa.	R. P. McLellan, Dawson, Y.T.
121,713	Prospector	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	27 0	7 7	2 3	8	5	⅓ sc.	Charlie Cavanaugh, Vancouver, B.C.
111,819	Psyche	"	1901	"	28 4	6 4	2 9	3	2	2 sc.	The Board of Trustees of the Presbyterian Church in Canada (Inc.) Toronto, Ont.
111,950	Ptarmigan	New Westminster	1903	Golden, B.C	110 0	20 5	4 0	246	155	4 pa.	The Upper Columbia Navigation & Tramway Co., Ltd., Golden, B.C.
122,073	Puffing Billy	Toronto	1905	Waubaushene, Ont	23 8	5 8	2 9	3	2	⅕ sc.	John Cumberlege Cautley, Minnicoganashene, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,923	Puritan	Toronto	1901	Holland, U.S.A	41 4	6 8	3 0	6	4	... sc	Priscilla Steam Yacht Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,758	Pursuit	Vancouver, B.C.	1905	Vancouver, B.C	32 0	10 0	3 3	12	8	1 sc	William Main, M.O., Vancouver, B.C.
96,899	Quadra	Ottawa	1891	Paisley, G.B.	174 5	31 1	13 6	573	265	120 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
96,916	Quebec	Kingston	1867	Bedford Mills, Ont.	110 2	23 4	5 1	108	60	45 sc	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
.....	Quebec	Montreal	1865	Sorel, Que	282 6	34 0	11 7	2,656	1,273	—pa	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
100,688	Queen	New Westminster	1894	Kamloops, B.C	70 0	12 8	3 6	77	49	4 pa	Mrs. Antoinette Le M. Saucier, Kamloops, B.C.
107,619	Queen	Ottawa	1899	North Bay, Ont.	50 2	9 3	4 8	15	12	8 sc	R. Farries, *et al.*, North Bay, Ont.
92,335	Queen	Quebec	1886	Lévis, Que	117 0	31 6	14 8	367	249	75 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co,, Ltd, Quebec, Que.
85,517	Queen	Toronto	1883	Roach's Point, Ont	35 7	8 5	3 5	7	5	8 sc	Thomas Ellis, Roach's Point, Ont.
78,015	Queen	Winnipeg	1883	Kenora, Ont.	49 5	9 0	4 2	32	19	15 sc	A. F. D. MacGachen Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J. O.
103,482	Queen City	Victoria	1894	Vancouver, B.C.	116 0	27 0	10 0	391	244	34 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
90,567	Queen of the Isles	Toronto	1885	Orillia, Ont.	72 0	11 0	4 3	40	27	15 sc	Muskoka Leather Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,861	Quick	Dawson	1900	Dawson, Y.T.	60 0	11 0	3 0	67	61	55 pa	Thos. Smith, Fort Selkirk, Yukon Territory.
85,571	Quiddy	St. John, N.B	1883	Portland, N.B.	62 3	12 0	4 9	31	19	10 pa	A. T. McAllister, Gagetown, N.B.

107,481	R. A. McLean....	Sault Ste. Marie....	1873	Muskegon, Mich., U.S.A.	49 0	13 2	5 1	30	14	— sc ..	Mrs. Margaret McLean, Sault Ste. Marie, Ont.
.....	R. B. McPherson.	Goderich.....	1872	Goderich, Ont	53 9	11 0	5 9	30	20	.....	Jas. Morrow, Collingwood, Ont.
100,125	R. C. Brittain....	Wallaceburg.....	1877	Toledo, O., U.S.A	142 2	24 0	8 0	213	149	13 sc ..	Wm. Scott, Wallaceburg, Ont.
77,716	R. F. Child.....	"	.....	.....	35 5	8 2	4 0	5	3	3 sc ..	H. D. Gamble, Toronto, Ont.
111,971	R. H. Dobson	Southampton...	1902	Goderich, Ont	75 0	14 7	6 9	44	30	14 sc ..	Dobson & McLeod, Southampton, Ont.
111,853	R. J. Morrell.....	Owen Sound.....	1901	Meaford, Ont.....	68 0	13 0	6 5	40	27	10 sc ..	Jas. Pilgrim, Meaford, Ont.
103,875	R. P. Flower.....	Montreal.....	1883	Watertown, N.Y., U.S.A	56 6	10 5	3 5	22	14	2 sc ..	V. P. Cantin, Montreal, Que.
85,316	R. P. Rithet.....	Victoria.....	1882	Victoria, B.C.....	177 0	33 6	8 5	817	686	250 pa..	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,472	R. R. Call.....	Chatham, N.B . ..	1904	Chatham, N.B..	53 6	13 0	5 3	23	16	8 sc ..	Charles Remsborow, Chatham, N.B.
83,154	R. Anglin.....	Belleville.....	1869	Kingston, Ont.....	97 3	22 9	5 4	97	52	2 sc ..	R. J. Couch and H. W. Brooks, J.O., Ottawa, Ont.
100,935	R. Hurdman.....	Ottawa.....	1892	Kippewa, Que	103 0	19 7	6 6	93	68	45 sc ..	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
116,305	R-Tis-3.....	Charlottetown	1905	Charlottetown, P.E.I....	25 4	7 5	3 4	3	3	5½ sc ..	H.H. Crossman, Charlottetown, P.E.I
88,529	R. Watts.	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.....	24 8	6 5	3 8	27	18	5 sc ..	Robert Watts, Hamilton, Ont.
103,926	Rainbow.....	Peterborough.	1898	Birdsall, Ont.....	71 4	11 7	3 7	51	34	6 sc ..	Francis Burnett, Birdsall, Ont.
90,725	Ralph E. S.....	Halifax.....	1886	Mahone Bay, N.S	56 0	13 2	6 2	28	19	20 sc ..	John A. Neville, Halifax, N.S.
116,400	Ralph T. Holcomb	Sarnia.....	1898	Marine City, Wis., U.S.A	133 5	30 2	9 2	375	165	42 sc ..	F. E. Hall, L'Orignal, Ont,
107,591	Rambler.....	Owen Sound..... ...	1898	Owen Sound, Ont.	48 2	8 8	5 0	6	4	14 sc ..	Waterous Engine Co., Ltd., Brantford, Ont.
107,180	Rambler.....	Port Arthur.....	1891	Superior, Wis., U.S.A ..	30 0	9 0	4 0	6	3	8 sc ..	Geo. A. McLaurin, Savanne, Ont.
116,266	Rambler.....	Toronto.....	1903	Toronto, Ont.....	70 0	10 0	3 5	39	25	10 sc ..	Mrs. Isabelle McKinnon, Toronto, Ont.
117,003	Rambler.....	Vancouver.....	1904	Vancouver, B.C.....	23 0	6 2	2 6	2	1	⅓ sc ..	Cyril J. Haney, Port Haney, B.C.
121,754	Rambler.....	"	1906	"	31 0	10 0	4 6	15	10	⅘ sc ..	Clarence Porter, Vancouver, B.C.
122,157	Rambler.....	"	.....	.....	40 6	7 6	4 0	11	7	4 sc ..	Joseph L. Wilson, Vananda, B.C.
103,655	Rambler.....	Winnipeg.....	1896	Kenora, Ont.....	46 7	10 4	4 5	26	18	1 sc ..	C. G. Pennock and E. F. Kendall, Kenora, Ont.
107,253	Ramona.....	New Westminster...	1896	Portland, Ore., U.S.A ..	178 2	25 0	4 4	251	209	9 pa..	Western Steamboat Co., Ltd., New Westminster, B.C.
97,127	Randolph.....	Quebec.....	1890	Quebec, Que.....	42 2	11 4	4 0	17	4	40 sc ..	Mrs. Sarah C. Malone, Trois Rivières, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,259	Randolph	St. John, N.B	1894	St. John, N.B	38 3	10 3	3 3	9	6	8 sc	Fredericton Boom Co., Fredericton, N.B.
92,395	Ranger	Deseronto	1888	Kingston, Ont	46 5	10 6	4 3	14	8	25 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
	Ranger	Port Hope	1884	Lindsay, Ont	74 0	13 0	5 0	53	40		Geo. Crandell, Lindsay, Ont.
116,937	Ranger	Victoria		U.S.A.	58 8	19 0	5 9	53	28	12 sc	A. H. Mace, F. Wm. Hemer, and Wm. H. Morton, Nanaimo, B.C.
94,841	Ranger	Windsor, Ont.	1888	Walkerville, Ont	44 4	7 5	3 7	8	5	5 sc	Wm. Parker, Sandwich, Ont.
117,198	Rat Portage	Kenora	1905	Kenora, Ont	38 5	8 0	3 5	15	10	1 sc	Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
112,250	Raven	Vancouver	1902	Friday Harbour, U.S.A.	43 0	13 0	6 4	25	17	7 sc	N. J. Mayhew, Vancouver, B.C.
100,050	Recluse	Brockville	1897	New York, N.Y., U.S.A.	18 5	8 3	2 1	3	2	2 sc	E. H. Bissett, Brockville, Ont.
88,471	Red River	Winnipeg	1882	Winnipeg, Man	125 0	26 0	6 8	166	113	5 sc	Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
90,787	Red Star	Victoria	1887	Victoria, B.C	33 0	9 0	3 0	15	10	2 pa	M. P. Reid, Kaslo, B.C.
112,303	Redwing	Winnipeg	1904	Selkirk, Man	65 0	10 0	7 0	23	16	5 sc	The Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.
88,499	Regina	"	1885	Winnipeg, Man	32 0	8 5	4 5	7	5	1 sc	J. D. Johnson, Kenora, Ont.
100,654	Reginald	Sarnia	1894	Garden Island, Ont	120 6	20 0	9 7	186	13	400 sc	The Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,790	Reina	Ottawa	1905	Hull, Que	30 4	6 8	3 6	4	3	½ sc	Francis St. Louis, Hull, Que.

88,561	Reindeer	Kingston	1884	Kingston, Ont	74 0	17 2	5 3	58	34	11 sc	James Collier, Fredericksburg, Ont.
97,115	Reliance	Midland	1892	Collingwood, Ont.	124 0	23 0	11 6	311	182	66 sc	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
85,281	Reliance	Deseronto	1881	Deseronto, Ont	120 0	23 5	9 0	239	169	134 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,166	Reliance	Vancouver	1897	New Westminster, B.C.	54 0	12 4	6 1	36	25	8 sc	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., London, Eng.
117,114	Reliance	"	1905	Vancouver, B.C.	26 8	8 6	3 9	10	7	1 sc	D. S. Gray, Vancouver, B.C.
84,842	Relief	Quebec	1865	Mystic, Conn., U.S.A.	116 0	30 0	15 3	381	193	90 sc	Antoine Gagnon, Quebec, Que.
71,116	Rescue	Collingwood	1878	Collingwood, Ont.	56 0	13 5	6 0	20	17	20 sc	Richard Power, M.O., Victoria Harbour, Ont.
88,244	Rescue	Deseronto	1885	Deseronto, Ont.	62 0	16 0	7 0	52	36	96 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
92,573	Rescue	Halifax			104 0	21 8	7 5	124	84	30 sc	Wm. McFatridge, Halifax, N.S.
92,439	Rescue	Toronto	1886	Toronto, Ont.	41 0	8 7	4 2	7	5	2 sc	Mrs. Mary C. McMurchy and Alicia C. McMurchy, J.O., Toronto, Ont.
85,719	Reserve	Ottawa	1884	Buffalo, N.Y., U.S.A.	61 8	15 3	4 8	49	36	30 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
78,554	Restigouche	Quebec	1877	Port Glasgow, G.B.	229 7	31 0	16 1	945	463	180 sc	North American Transportation Co. Ltd., Quebec, Que.
117,159	Restless	New Westminster	1906	New Westminster, B,C.	71 0	17 0	7 0	76	53	16 sc	Westminster Towing & Fish Co., Ltd., New Westminster. B.C.
111,868	Reta	Ottawa	1902	Britannia, Ont.	35 5	8 6	2 6	2	1	4 sc	W. H. Rowatt, Ottawa, Ont.
107,589	Retta	Lindsay	1899	Lindsay, Ont.	29 0	5 2	2 0	2	1	3 sc	Joseph Brown, Lindsay, Ont.
111,777	Revelstoke	Victoria	1902	Nakusp, B.C.	126 9	22 7	4 3	309	179	10 pa	Revelstoke Nav. Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
116,594	Rex	Montreal	1893	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	59 0	7 0	3 0	13	9	10 sc	G. F. Benson, Montreal, Que.
116,268	Rheata	Toronto	1882	Tonawanda, N.Y., U.S.A.	48 0	12 4	5 7	27	18	9 sc	The Charlton Sawmill Co., Ltd., Collingwood, Ont.
69,613	Rhoda	Quebec	1874	Lévis, Que.	131 6	23 0	10 1	182	59	45 pa	J. H. Dorion, Chateau Richer, Que.
77,576	Rhoda May	Montreal	1877	Messina, N.Y., U.S.A.	50 0	9 8	4 5	18	12	10 sc	A. P. Ross, Cornwall, Ont.
117,023	Richmond	Sydney	1905	Sydney, N.S.	112 5	18 0	8 3	162	105	20 sc	The Richmond Steamship Co., Ltd., Sydney, N.S.
92,614	Richmond	Winnipeg	1887	Thunder Bay, Ont.	39 4	11 0	4 8	14	10	2 sc	Joseph Brimson, Port Arthur, Ont.
96,920	Rideau King	Kingston	1893	Kingston, Ont	107 0	23 4	6 0	266	197	12 sc	The Rideau Lakes Navigation Co., Ltd., Kingston, Ont.
107,742	Rideau Queen	"	1900	"	108 0	27 3	6 9	351	196	25 sc	" "
107,855	Rideout	Dawson	1898	Stockton, Cal., U.S.A.	150 0	32 0	4 0	278	267	450 pa	A. J. Smilie, Dawson, Yukon Territory.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,946	Riffle	New Westminster	1902	Kamloops, B.C.	45 0	11 0	3 5	37	23	2 pa	Geo. Brown, M.O., Kamloops, B.C.
97,118	Ripple	Collingwood	1892	Collingwood, Ont.	32 0	8 0	3 7	5	4	1 sc	Peter Chesterfield, Richard's Landing, Ont.
72,557	Ripple	Kingston	1874	Portsmouth, Ont	38 0	8 6	3 3	13	10	2 sc	C. Warren, Pembroke, Ont.
77,993	Ripple	Ottawa	1878	Hull, Que	43 9	8 8	4 6	16	10	14 sc	W. H. Wylie, Carleton Place, Ont.
116,212	Ripple	Quebec	1902	Quebec, Que	39 6	9 5	4 5	13	9	3 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
112,047	Ripple	St. Catharines	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A	15 4	5 3	3 7	2	1	1½ sc	J. P. Gibbons, Port Colborne, Ont.
66,064	Rival	Montreal	1873	St. Colombe, Que.	120 0	23 0	8 4	125	36	60 pa	Sincennes McNaughton Line Ltd., Montreal, Que.
96,894	River Belle	Ottawa	1891	Chalifeau L'ng, Que.	40 0	8 5	4 5	14	11	20 sc	Daniel Johnson, Combermere, Ont.
117,126	River View	Kingston	1903	Penetang, Ont	29 4	7 6	2 9	5	3	⅘ sc	F. Shipman, Ivy Lea, Ont.
100,335	Rivière du Loup	Montreal	1873 / 1895	Sorel, Que	104 8	22 7	4 6	199	130	19 pa	Narcisse Auclair, L'Assomption, Que.
121,732	Roamer	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	17 7	5 1	2 1	1	1	7 sc	John S. Gall, Vancouver, B.C.
111,585	Rob Roy	Peterborough	1900 / 1904	Peterborough, Ont	41 0	7 4	3 4	13	10	½ sc	Robert M. Roy, Peterborough, Ont.
111,915	Rob Roy	Toronto	1899	Pefferlaw, Ont	30 0	7 5	3 0	5	3	1 sc	Norman Bennet, Orillia, Ont.
100,732	Rob Roy	Windsor, N.S.	1892	Mount Denison, N.S.	52 0	10 2	5 0	14	10	12 sc	T. W. McKinley and W. H. McKinley Mount Denison, N.S.

77,830	Robbie Burns	Halifax	1876	Dartmouth, N.S	72 4	25 0	7 0	89	73	20 sc	W. Beazley, *et al.*, Ferguson's Cove, N.S.
85,320	Robert Dunsmuir	New Westminster	1883	New Westminster, B.C.	105 0	17 5	6 7	152	96	18 sc	Herbert Gilley, New Westminster, B.C.
107,419	Robert Mackay	Montreal	1899	Lévis, Que	79 2	17 6	11 9	129	87	43 sc	Harbour Commissioners of Montreal, Montreal, Que.
85,494	Rock	Collingwood	1883	Midland, Ont.	43 6	11 8	6 8	14	10	16 sc	James Anderson, M.O., Midland, Ont.
107,879	Rockaway	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	36 6	6 5	2 5	7	5	6 pa	T. H. DeCew, Fenelon Falls, Ont.
107,216	Rocket	Winnipeg	1899	Selkirk, Man.	76 0	15 0	6 8	56	21	7 sc	Northwest Navigation Co. Ltd., Winnipeg, Man.
85,358	Rockland	Ottawa	1882	Rockland, Ont	65 5	16 0	9 2	78	50	50 sc	The Hawkesbury Lumber Co., Ltd. Hawkesbury, Ont.
112,297	Roddy	Winnipeg	1901	Selkirk, Man.	34 5	10 3	3 0	14	10	1 sc	The Imperial Fish Co. Ltd., Selkirk, Man.
92,542	Rodolphe	Montreal	1885	Sorel, Que	100 7	29 4	5 2	116	72	26 pa	Louis Tourville, Montreal, Que.
112,348	Rona	Liverpool	1903	Liverpool, N.S	75 2	19 3	7 5	70	42	— sc	His Majesty King Edward VII.
111,669	Rosa	Montreal	1902	St. Hyacinthe, Que	45 7	12 0	1 6	26	16	2 pa	Mrs. Louisa Blanchard, St. Hyacinthe, Que.
83,151	Rosamond	Belleville	1883	Belleville, Ont	48 0	9 5	4 9	23	15	15 sc	Jas. F. Canniff, Toronto, Ont.
111,655	Rose Emma	Montreal	1900	St. Gabriel de Brandon, Que.	44 6	9 0	4 2	11	7	1 sc	St. Gabriel Lumber Co. Ltd., Montreal, Que.
95,265	Rosedale	Toronto	1838	Sunderland, G.B	246 1	35 0	21 1	1,507	977	106 sc	The St. Lawrence & Chicago Steam Nav. Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,122	Rosemary	Halifax	1906	Sable River, N.S	66 1	14 6	5 9	41	28	8 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
103,565	Rosemount	Montreal	1896	Bill Quay, G.B.	245 0	41 0	18 4	1,580	989	200 sc	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,212	Rosena	Toronto	1906	Gregory, Ont	33 0	7 6	3 0	6	4	½ sc	Charles John Henry Ames, Muskoka, Ont.
111,660	Roseneath	Montreal	1901	Racine, Wis., U.S.A	20 0	5 5	2 6	1	1	1 sc	François R. F. Brown, Montreal, Que.
107,177	Rosey May	Port Arthur	1898	Rossport, Ont.	28 0	8 0	3 0	4	2	1 sc	John Bowman, Rossport, Ont.
100,670	Rosina	Kingston	.....	Cowes, Isle of Wight, G.B.	29 5	6 1	2 8	2	2	8 sc	L. B. Howland, Brockville, Ont.
80,588	Rosseau	Toronto	1880	Gravenhurst, Ont.	70 0	11 6	5 0	53	36	20 sc	The Snider Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,142	Rossland	Vancouver	1897	Nakusp, B.C	183 4	29 1	7 0	884	532	32 pa	Canadian Pacific Ry. Co,, Montreal, Que.
107,442	Rothesay	"	1898	New Westminster, B.C.	144 0	30 0	5 0	553	348	17 pa	Rothesay Shipping Co., Ltd., Vancouver, B.C.
92,284	Rover	Owen Sound	1887	Owen Sound, Ont.	60 2	13 5	7 0	51	35	20 sc	E. H. Horsey, Owen Sound, Ont.
111,884	Rover	Peterborough	1905	Peterboro, Ont	40 0	9 5	3 2	19	12	2 pa	The Dickson Co., Ltd., Peterboro, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,692	Rover	Sault Ste. Marie	1893	Bay City, Mich., U.S.A.	30 6	7 8	2 8	6	3	5 sc	Blind River Towing Co., Blind River, Ont.
97,168	Rover	Victoria	1891	Nanaimo, B.C.	30 0	8 0	3 0	7	4	1 sc	John D. Foreman, Nanaimo, B.C.
103,385	Rover	Winnipeg.	1895	Keewatin, Ont	39 7	9 9	3 9	8	5	1 sc	Dominion Fish Co. Ltd., Winnipeg, Man.
107,363	Roy	Toronto	1898	Victoria Harbour, Ont.	31 0	8 1	3 7	6	4	1 sc	The Georgian Bay Hotel Co., Ltd., Parry Sound, Ont.
117,081	Roy Mac.	Collingwood	1905	Collingwood, Ont.	44 0	12 0	6 6	23	16	4 sc	M. J. Haney and R. Miller, Toronto, Ont.
116,667	Royal	Midland	1906	Honey Harbour, Muskoka, Ont.	31 4	7 6	3 2	5	3	2 sc	Fred, Earnest, Phileas and George Grisé, Midland, Ont.
111,956	Royal City	New Westminster	....	London, G.B.	96 5	12 0	6 5	38	23	20 sc	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
77,702	Ruby.	Brockville	1878	Brockville, Ont	70 0	15 0	5 0	72	44	36 sc	John Ellison, Port Stanley, Ont.
88,562	Ruby	Kingston.	1879	Garden Island, Ont.	23 4	5 6	2 5	2	1	4 sc	Chas. Stewart, Lansdowne, Ont.
116,991	Ruby	Ottawa	1903	Barry's Bay, Ont.	41 6	9 3	4 0	11	9	1 sc	Ontario Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,339	Ruby	"	1903	Hull, Que	31 0	7 1	3 0	2	2	4 sc	F. L. Vandusen and A. Milne, J.O., Hull, Que.
111,582	Ruby	Peterborough	1893	Peterborough, Ont	32 0	6 7	3 5	7	5	4 sc	H. E. Ford, Norwood, Ont.
112,149	Rulo	Toronto	1903	Kingston, Ont	47 0	7 3	3 3	9	6	5 sc	Wm. C. Crowther, Toronto, Ont.
75,660	Rupert.	Quebec	1877	Quebec, Que	147 0	25 5	10 4	512	292	150 pa	W. E. Cornell, Toronto, Ont.

111,990	Rupert.	Vancouver	1900	Hong Kong, China	24 5	6 6	3 6	3	2	1 sc	John R. Reid and James R. Turner, Vancouver, B.C.
103,848	Russell.	Ottawa	1896	Rockland, Ont	79 8	17 0	7 0	76	45	57 sc	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
97,193	Rustler	Chatham, N.B	1891	Newcastle. N.B	97 4	20 6	4 6	102	64	20 pa	John Russell, M.O., Newcastle, N.B.
116,451	Rustler	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	32 0	8 4	4 2	13	9	1 sc	George Junior, Vancouver, B.C.
103,649	Ruth	Kingston	1899	Kingston, Ont	59 5	13 7	7 0	36	18	60 sc	Wm. Owen, Montebello, Que.
100,595	Ruth.	Quebec	1892	Quebec, Que	40 0	7 3	3.2	9	6	1 sc	Quebec & Lake St. John Railway Co., Quebec, Que.
117,127	S. and Y.	Kingston	1905	Kingston, Ont	49 8	9 3	4 0	11	8	1½ sc	Selby & Youlden, Ltd., Kingston. Ont.
112,177	S. W. Marchment.	Toronto	.....	.....	97 0	16 0	5 5	89	60	2 sc	E. Bedford and T. Hough, E. Toronto, Ont.
100,497	Sadie	Victoria	1892	Victoria, B.C	68 0	14 8	7 4	49	29	13½ sc	George McGregor, M.O., Victoria, B.C.
122,218	Sagamo	Toronto	1906	Toronto, Ont.	152 0	29 0	9 7	744	420	68 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
69,524	Saginaw	Sarnia	1873	Port Huron, Mich., U.S.A.	142 0	25 5	10 0	357	243	150 sc	The Great Lakes Towing Co. Ltd., Sarnia, Ont.
112,052	Saida	St. Catharines	1903	Dunnville, Ont.	32 9	13 6	5 0	14	10	20 sc	James Crumb, Dunnville, Ont.
107,208	St. Alphonse	Winnipeg	1897	Fort Smith, N.W.T.	54 0	10 5	4 8	25	15	3 sc	Rt. Rev. Emile Grouard, Fort Chipweyan, N.W.T.
85,691	St. Andrew	Chatham, N.B.	1883	Chatham, N.B	92 5	19 3	6 9	77	52	54 sc	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
71,636	Saint Anne	Montreal.	1875	Montreal, Que	72 0	12 0	5 6	25	18	25 sc	E. A. Hodgson, Hudson, Que.
100,716	St. Anne	"	1889	Sorel, Que	44 1	9 4	3 0	14	10	2 sc	F. X. Crepeau, Sorel, Que.
107,405	St. Antoine.	"	1898	St. Antoine, Que	51 4	8 9	3 4	14	10	10 sc	Ferdinand Fecteau, St. Antoine, Que.
61,167	Saint Catharine	Quebec	1870	Buffalo, N.Y., U.S.A.	37 0	9 0	4 9	12	8	10 sc	F. Mercier, Beauport, Que.
112,074	St. Charles.,	Peterborough	1904	Peterborough, Ont	42 0	10 0	3 7	26	18	2 sc	Alfred Macdonald, Peterborough, Ont.
111,618	St. Charles.	Quebec	1901	Quebec, Que	46 8	11 0	5 6	23	16	5 sc	Mrs. Jos. Vallière, Quebec, Que.
107,246	St. Clair	Vancouver	1898	New Westminster, B.C.	78 0	17 0	7 0	68	46	17 sc	G. H. French and C. E. Robertson, Vancouver, B. C.
75,637	St. Clair Flat.	St. Catharines	1867	Algonac, Mich., U.S.A.	41 0	13 0	3 9	17	11	20 sc	David Foster, Port Burwell, Ont.
80,731	St. Croix	Quebec.	1880	St. Nicholas, Que.	125 1	26 0	8 6	506	318	30 pa	F. Boisvert, Ste. Croix, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,937	St. George	Chatham, N.B	1897	Chatham, N.B	114 6	25 1	12 3	278	175	44 pa	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N. B.
90,538	St. George	Montreal	1886	Sorel, Que	61 5	12 3	6 0	21	14	23 sc	Frank Simpson, Toronto, Ont.
100,600	St. George	"	1892	Montreal, Que	77 1	15 5	7 6	68	29	9 sc	Dickson Anderson, Montreal, Que.
107,790	St. George	Ottawa	1893	Simcoe, Ont	37 0	15 7	3 6	17	9	20 pa	Geo. H. Perley, Ottawa, Ont.
88,317	St. George	Quebec	1885	Quebec, Que	37 0	10 0	4 0	13	9	40 sc	Wilbrod Jalbert, Quebec, Que.
116,784	St. George	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	131 2	28 5	12 5	544	370	32 sc	North Vancouver Ferry & Power Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,039	St. Henri	Quebec	1900	St. Henri, Que	84 6	19 9	7 2	101	68	7 sc	Alex. Morin, St. Henri de Taillon, Que., and Chas. Potvin, St. Gédéon, Que., J.O.
	St. Irénée	Montreal	1866	Sorel, Que	248 0	31 2	10 8	1,768	962	— pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
103,290	St. Isidore	Chatham, N.B	1895	Chatham, N.B	96 2	23 1	5 5	142	89	31 pa	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N. B.
112,007	St. Joe	Port Arthur	1902	Port Arthur, Ont	70 0	24 5	7 0	118	80	10 sc	Jos. Servais, Port Arthur, Ont.
64,580	St. John	St. John, N.B	1871	Portland, N.B	55 7	15 6	8 1	47	32	26 sc	W. B. Dever, Sherbrooke, N.S.
107,215	St. Joseph	Winnipeg	1893	Fort Chipewyan, N.W.T.	59 0	9 5	4 0	27	16	2 pa	Rt. Rev. Emile Grouard, Fort Chipewyan, N.W.T.
88,572	St. Julian	Kingston	1884	Kingston, Ont	48 0	8 6	4 0	20	14	8 sc	J. H. Davis, Gananoque, Ont.
103,942	St. Kilda	Chatham, N.B	1898	Chatham, N.B	65 2	18 0	4 0	56	35	16 pa	J.B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.

80,735	St. Laurent	Montreal	1880 1900	St. Nicholas, Que. Montreal "	126 0	24 7	7 8	546	313	43 pa.	Jos. A. Lamarre, Montreal, Que.
88,326	St. Lawrence	Chatham, N.B	1886	Quebec, Que	68 0	15 2	6 7	51	11	50 sc	T. M. Burns, Bathurst, N.B.
71,716	St. Lawrence	Halifax	1875	Renfrew, G.B.	169 1	30 0	13 3	467	290	60 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
80,942	St. Louis	Chatham, N.B	1879	Chatham, N.B	40 0	8 2	3 2	5	3	15 sc	K. F. Burns, Bathurst, N.B.
71,622	St. Louis	Montreal	1875	Buffalo, N.Y., U.S.A.	67 0	15 0	8 6	34	23	30 sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
112,260	St. Louis	Montreal	1900	Kingston, Ont	60 0	14 0	4 0	29	20	22 sc	St. Lawrence Yacht Co., Ltd., Dorval, Que.
111,628	St. Louis	Quebec	1901	Grandes Piles, Que	43 4	11 2	4 5	17	11	2 sc	Octave Neault, Grandes Piles, Que.
39,807	St. Louis	"	1880	St. Louis, Lotbiniére, Que.	127 2	25 0	7 4	428	269	36 pa.	La Compagnie des bateaux à vapeur de Deschambault et Lotbiniére, Que.
112,042	St. Louis de Metabetchouan	"	1902	Metabetchouan, Que	51 8	12 0	4 5	30	20	2 sc	Wm. Price, Quebec, Que.
111,485	St. Maurice	"	1900	St. Jacques des Piles, Que.	67 0	16 0	4 7	45	30	3 sc	Joseph Coté, St. Jacques des Piles, Que.
100,730	St. Michael	Montreal	1893	Nicolet, Que	47 6	12 4	3 6	16	10	6 pa.	M. O. Shaughnessy, Nicolet, Que.
92,411	St. Nicholas	Chatham, N.B	1888	Chatham, N.B	75 2	16 6	7 7	62	42	30 sc	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
71,641	St. Paul	Montreal	1875	Montreal, Que	65 5	15 0	8 0	45	28	40 sc	The Minister of Public Works, Ottawa Ont.
71,623	St. Peter	"	1875 1903	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que.	65 6	16 1	8 6	66	41	13½ sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
92,342	St. Roch	Quebec	1887	Quebec, Que	41 2	9 6	4 6	18	8	15 sc	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
100,862	Ste. Anne	"	1893	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	48 0	11 6	4 0	18	11	12 pa.	E. Gagnon, Ste. Anne de Chicoutimi, Que.
121,924	Ste. Anne	"	1905	Ste. Anne, Que	77 0	22 2	5 4	100	63	9 pa.	Onésime Tremblay, M.O., Ste. Anne, Que.
111,665	Salaberry	Montreal	1902	Valleyfield, Que	99 5	21 6	5 4	222	142	13½ sc	Horace Sicotte, Valleyfield, Que.
72,717	Salty Jack	St. Catharines	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	56 0	15 5	7 0	45	28	56 sc	Lake Superior Tug Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
90,821	Salvor	Halifax	1887	Port Medway, N.S	53 0	21 0	6 5	45	35	25 sc	Wm. Beazley, *et al.*, Halifax, N.S.
116,395	Salvor	Sarnia	1898	Bay City, Mich., U.S.A.	105 8	21 0	12 0	126	72	56 sc	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia. Ont.
62,279	Salvor	Victoria	1869	Govan, G.B	215 6	27 7	20 7	887	561	100 sc	The British Columbia Salvage Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,259	Sampson	Toronto	1903	Fesserton, Ont	36 0	10 0	3 4	12	8	2 pa.	W. W. Carter, Fesserton, Ont.
100,423	Samson	Ottawa	1893	Simcoe, Ont	41 0	16 0	3 6	15	7	20 pa.	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Samson	Montreal	1862	Montreal, Que	101 3	22 4	6 6	121	27	.....	Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
77,914	Samson	Port Hope	1876	Lindsay, Ont.	98 0	22 0	4 4	129	82	40 pa	Franklin Crandell, Lindsay, Ont.
111,629	Samson	Quebec	1901	Grandes Piles, Que	85 2	20 1	5 8	119	81	7 sc	Wm. Ritchie, Three Rivers, Que.
116,925	Samson	Victoria	1905	Victoria, B.C.	115 5	30 2	5 3	425	248	13 pa	Wm. Turpel, Victoria, B.C.
94,623	Sand King	Ottawa	1888	Ottawa, Ont	108 0	23 8	7 2	158	88	40 sc	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
103,888	Sandford	"	1897	Goderich, Ont	72 4	16 5	7 5	56	38	60 sc	Jas. Hunter, *et al.*, J.O., Wiarton, Ont.
107,451	Sandon	Vancouver	1898	Roseberry, B.C.	76 0	16 9	6 2	97	66	19½ sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
94,888	Sandy	Montreal	1887	Summerstown, Ont	61 0	10 0	5 8	30	20	25 sc	C. A. McIntosh, L'Orignal, Ont.
111,857	Santa Cruz	Owen Sound	1903	Wikwemikong, Ont.	53 0	13 0	5 6	106	97	16 sc	Julius Paquin, Wikwemikong, Ont.
103,218	Sarah Agnes	Ottawa	...	Carleton Place, Ont.	25 4	6 3	7 2	2	2	5 sc	Isaac Hunter, Hunter's Point, Que.
77,627	Sarah Daly	Kingston	1869	Buffalo, N.Y., U.S.A.	49 6	13 3	5 6	25	17	55 sc	John Jesmer, sr., Cornwall, Ont.
71,141	Sarah E. Day	Goderich	1872	"	35 0	6 8	3 3	5	4	3 sc	W. M. Tyson, Wiarton, Ont.
121,761	Sarah M. Renton	Vancouver	1889	Port Blakeley, Wash., U.S.A.	92 0	20 0	10 7	147	100	31 sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
90,575	Sarama	Toronto	1886	Racine, Wis., U.S.A.	25 6	5 5	1 8	2	1	3 sc	Henry S. Osler, Toronto, Ont.

96,734	Sarcelle	Chatham, N.B	1890	Douglastown, N.B	51 0	11 4	5 4	22	15	10 sc	E. Hutchison, Douglastown, N.B.
96,853	Sarnia	Sarnia	1901	Sarnia, Ont	66 8	21 0	11 0	85	58	27 sc	Ellen Reid, Sarnia, Ont.
116,254	Sarona	Toronto	1902	Toronto, Ont	71 5	10 5	7 5	32	22	4 sc	Huntsville & Bracebridge Tanning Co. Ltd., Huntsville, Ont.
80,776	Saronic	Sarnia	1882	Sarnia, Ont	252 8	36 0	15 0	1,961	1,296	100 sc	Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
122,061	Sarto	Montreal	1905	Lachine, Que	56 5	8 6	8 1	18	11	6 sc	Charles Desjardins, Montreal, Que.
112,300	Saskatchewan	Winnipeg	1904	Prince Albert, Sask	94 0	22 0	4 3	225	153	5 pa	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
88,380	Saturna	Vancouver	1885	Victoria, B.C	48 0	12 0	5 6	22	15	3 sc	R. W. Gordon, Vancouver, B.C.
92,305	Saucy Jim	Collingwood	1887	Meaford, Ont	84 0	16 6	8 0	93	63	16 sc	W. A. Scott & Mrs. R. J. Fisher, Collingwood, Ont.
112,206	Sayona	Hamilton	1900	Port Jefferson, N. Y., U.S.A.	62 8	17 0	6 0	33	30	6 sc	Charles Tooker Grantham, Hamilton, Ont.
83,376	Scintilla	Toronto	1884	Pickering, Ont.	27 0	7 8	2 7	4	3	1 sc	W. W. Sparks, Township of Pickering, Ont.
112,231	Scionda	St. John, N.B	1887	Athens, N.Y., U.S.A	92 9	17 6	8 9	78	53	19 sc	Robert Thomson, St. John, N.B.
107,463	Scotch Lassie	Lindsay	1894	Lindsay, Ont	25 3	5 0	2 0	2	1	2 sc	Jas. C. Appleby, Lindsay, Ont.
96,818	Scotch Thistle	Sault Ste. Marie	1893	Little Current, Ont	48 6	10 3	4 6	17	10	2 sc	C. Anderson, Little Current, Ont.
116,998	Scotchman	Ottawa	1904	Carleton Place, Ont	50 0	11 2	5 6	21	14	1 sc	Daniel Lang, Elgin, Ont., and Malcolm Lang, New Liskeard, Ont.
71,073	Scotia	Amherstburg	1875	England	44 5	10 0	4 9	13	9	2 sc	W. H. McEvoy, Amherstburg, Ont.
111,865	Scotia	Ottawa	1901	Walker-on-Tyne, G.B	254 0	46 2	16 5	1,461	324	285 sc	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
107,829	Scotia	Victoria	1899	Atlin Lake, B.C	80 0	19 0	3 5	214	135	4 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
85,437	Scotia	Windsor, N.S	1883	Hantsport, N.S	73 0	15 3	7 5	42	28	40 sc	J. W. Churchill and G. W. Churchill, J.O., Hantsport, N.S.
116,331	Scotsman	Ottawa	1903	Ottawa, Ont	108 0	23 6	7 0	265	114	16 sc	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,396	Scout	"	1900	Cardinal, Ont.	103 6	25 6	9 2	176	70	12 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,755	Scout	Pictou, N.S	1900	Murray Harbour, P.E.I.	35 0	9 8	5 0	9	4	1 sc	Charles Sproull, Pictou Landing, N.S.
112,082	Scud	Kenora	1903	Kenora, Ont	53 0	12 0	4 5	33	22	3 sc	Hugh Armstrong, Portage la Prairie, Man.
116,544	Scudder	Kingston	1903	Kingston, Ont	37 0	6 9	3 1	5	3	3 sc	John Rogers, Port Sandfield, Ont.
.....	Scugog	Port Hope	1859	Bridgenorth, Ont	100 0	13 5	3 9	60	49	.....	S. Kelly, Bridgenorth, Ont.
103,207	Sea Bird	Halifax	1896	Liverpool, N.S	67 5	16 6	6 8	41	28	13½ sc	The H. E. Baker Co., Ltd., Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,739	Sea Foam	Vancouver, B.C.	1906	Vancouver, B.C.	41 6	10 5	5 2	17	12	6 sc	William Simpson, Vancouver, B.C.
85,516	Sea Flower	Toronto	1883	Toronto, Ont.	35 2	9 0	4 0	7	5	6 sc	John McL. Stevenson, Barrie, Ont.
100,941	Sea Gull	Collingwood	1893	Port Severn, Ont.	32 0	8 9	4 0	9	6	1½ sc	D. Moreau, Port Severn, Ont.
100,924	Sea Gull	Ottawa	1888	Ottawa, Ont.	27 9	7 4	4 0	3	2	5 sc	T. Eli Boult, Hull, Que.
116,943	Sea Gull	Kenora	1900	Detroit, Mich., U.S.A.	23 5	6 0	2 5	2	2	1 sc	Jacob Hose, Kenora, Ont.
51,682	Sea Gull	Sarnia	1862	Marine City, Michigan, U.S.A.	51 2	14 0	5 2	51	35	14 sc	Henry Bell, Sault Ste. Marie, Ont.
121,848	Sea Gull	Toronto	1906	Callender, Ont.	82 6	18 7	6 4	150	73	29 sc	John B. Smith & Sons, Ltd., Toronto, Ont.
107,458	Sea Gull	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	25 5	7 4	2 5	3	2	2 sc	Zachariah Simpson, Vancouver, B.C.
96,874	Sea King	Goderich	1892	Goderich, Ont.	58 0	13 6	5 2	26	17	20 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
66,960	Sea King	St. John, N.B	1862	East Haddam, U.S.A.	88 0	20 4	8 5	129	87	23 sc	A. Tapley and D. L. Tapley, St. John, N.B.
105,158	Sea Lion	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	26 2	7 8	3 9	6	4	2 sc	C. L. Shaw, *et al.*, Vancouver, B.C.
117,116	Sea Lion	"	1905	"	114 0	22 0	19 5	218	148	52 sc	G. H. French and C. E. Robertson, Vancouver, B.C.
100,230	Sea Mew	Halifax	1886	Halifax, N.S.	29 6	6 6	2 8	3	2	2 sc	David McPherson, Halifax, N.S.
96,875	Sea Queen	Goderich	1892	Goderich, Ont.	52 0	12 1	4 6	18	12	20 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg Man.

112,263	Seaborn	Montreal	1898	Palm Beach, Fla., U.S.A.	75 0	10 0	5 0	30	26	3 sc	E. S. Clouston, Montreal, Que.
96,872	Seagull	Goderich	1890	Goderich, Ont	54 0	12 1	4 6	19	13	23 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,404	Secret	Hamilton	....		55 0	8 3	3 6	9	6	10 sc	J. B. Fairgrieve, Hamilton, Ont.
94,763	Seguin	Owen Sound	1890	Owen Sound, Ont.	207 0	34 2	13 0	818	556	106 sc	W. H. Smith, *et al.*, Toronto, Ont.
103,299	Selkirk	New Westminster	1895	Kamloops, B.C.	62 0	11 2	6	58	37	2 pa	H. E. Forster, Kamloops, B.C.
107,095	Selkirk	Victoria	1898	Victoria, B.C.	95 6	24 0	7 0	142	86	12 sc	Wm. Grant, *et al.*, Victoria, B.C.
107,835	Selkirk	"	1901	White Horse, Yukon Territory	167 0	34 0	4 5	777	490	17 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,666	Sêmillante	Quebec	1905	Quebec, Que	40 0	8 3	4 0	9	8	20 sc	Stanislas Gaudreau, Quebec, Que.
80,902	Senator	Vancouver	1880	Burrard Inlet, B.C.	51 5	12 0	4 5	28	21	10 sc	Wm. E. Cates and A. J. Spence, Vancouver, B.C.
16,438	Sendai	"	1903	Vancouver, B.C.	37 0	9 8	4 3	14	10	6 sc	J. Oikawa, New Westminster, B.C.
112,239	Senlac	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	182 4	33 0	16 1	1011	615	66 sc	Steamship "Senlac" Co., Ltd., St. John, N.B.
73,017	Sensation	Quebec	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	37 3	10 2	4 4	15	4	10 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,720	Serena E.	St. John, N.B.	1899	Liverpool, N.S.	54 0	14 0	5 8	25	17	8 sc	A. B. Holly, *et al.*, St. John, N.B.
103,578	Shamrock	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	38 0	10 6	5 2	14	10	1 sc	John J. Roussain, Port Mamaise, Ont.
116,545	Shamrock	Kingston	1903	Kingston, Ont	31 8	7 1	3 0	4	3	4 sc	Robert Johnston, Port Sandfield, Ont.
107,497	Shamrock	Quebec	1898	Quebec, Que	117 3	25 0	9 7	237	161	61 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
90,563	Shamrock	Toronto	1885	Oakville, Ont.	103 2	24 0	35 4	144	101	50 pa	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
90,807	Shamrock	Vancouver	1887	Vancouver, B.C.	76 0	19 0	7 0	90	61	8½ sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
116,416	Shamrock	Victoria	1904	Victoria, B.C.	52 0	10 0	4 5	24	14	2 sc	Michael Hare, Victoria, B.C.
92,704	Shamrock	Winnipeg	1890	Big Forks, Rainy River, Ont.	71 5	15 5	4 7	80	55	3 sc	Clifford Lewis, Keewatin, Ont.
107,081	Shanly	Ottawa	1890	Ottawa, Ont	60 6	15 3	6 7	40	19	25 sc	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
83,199	Shannon	Pictou, N.S.	1886	Pictou, N.S.	76 9	17 5	8 0	75	51	29 sc	H. G. Bauld and W. A. Black, J. O., *et al.*, Halifax, N.S.
116,767	Sharon	Toronto	1903	Walker's Point, Ont.	46 0	10 0	3 5	14	9	1 sc	C. J. Smith and G. W. Gillan, Walker's Point, Muskoka, Ont.
83,389	Shawanaga	"	1882	Penetanguishene, Ont.	80 0	17 0	8 5	96	65	75 sc	Jos. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
122,156	Shawatlans	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	35 7	9 0	3 9	12	8	3 sc	Grand Trunk Pacific Railway Co., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,225	Shirley	Quebec	1903	Bic, Que.	54 6	15 0	5 9	37	25	11 sc	James Richardson Co., Ltd., Matane, Que.
90,777	Shoo Fly	Windsor, Ont.	1870	Cleveland, O., U.S.A.	44 1	12 1	5 7	25	17	20 sc	Stephen T. Reeves, Windsor, Ont.
103,640	Shoofly	Ottawa	1893	Sundridge, Ont.	35 0	9 0	3 0	10	8	8 sc	J. A. Stillar, Callender, Ont.
92,391	Siesta	Deseronto, Ont	1888 1906	Kingston, Ont. Lion's Head, Ont.	51 0	8 1	3 8	9	7	1 sc	Lesley Martindale, Lion's Head, Ont.
107,068	Siesta	Sault Ste. Marie	1882	Bristol, R.I., U.S.A.	98 6	17 0	9 0	99	67	14 sc	Frederick N. Waldie, Toronto, Ont.
92,737	Siesta	Toronto	1888	Toronto, Ont.	31 4	7 2	3 3	3	2	6 sc	Henry Whitehead, Gravenhurst, Ont.
122,072	Siesta	"	1905	Waubaushene, Ont.	31 0	7 4	3 4	5	3	1 sc	John Cumberledge Cautley, Minnicoganashene, Ont.
100,767	Silver Wing	"	1890	Toronto, Ont.	26 6	5 6	3 0	3	2	4 sc	H. F. Hodson, Toronto, Ont.
112,144	Simla	Kingston	1903	Garden Island, Ont.	225 6	34 8	15 0	1,490	973	400 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
100,725	Sincennes	Montreal	1893	Montreal, Que.	142 2	24 4	8 4	228	129	34 pa	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
103,233	Sir Donald	"	1867	Glasgow, G.B.	76 9	13 5	7 8	51	33	8 sc	W. T. Grenfell, M.D., London, G.B.
96,892	Sir Hector	Ottawa	1891	Ottawa, Ont.	71 0	15 5	6 3	40	10	17 sc	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,287	Siskiwitt	Owen Sound	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A.	68 0	14 7	7 6	47	34	6 sc	Alfred K. Keefer, M.O., Port Arthur, Ont.
116,542	Skye Pilot	Kingston	1902	Kingston, Ont.	36 8	7 9	3 4	5	3	3 sc	Jas. R. Moodie, Hamilton, Ont.

103,814	Skylark	Brockville	1874	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	105 0	16 2	4 6	43	27	18 sc	Hon. Clifford Sifton, Ottawa, Ont.
51,689	Skylark	Toronto	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A.	65 2	14 7	7 2	55	38	10 sc	Roger Miller, Toronto, Ont.
116,774	Slani	Vancouver		Victoria, B.C.	43 0	12 2	4 8	17	11	1 sc	R. H. Alexander, Vancouver, B.C.
121,680	Slocan	"	1905	Roseberry, B.C.	157 7	27 5	6 7	605	338	17 pa	The Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,410	Smuggler	Victoria	1903	Nakusp, B.C	48 0	9 1	5 0	16	10	4 sc	Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B.C.
94,713	Snowstorm	Port Stanley	1891	Port Stanley, Ont.	53 0	11 0	4 6	17	10	4 sc	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.
116,425	Sockeye	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	29 5	8 0	2 6	3	2	1 pa	Anton Klavanes, Vancouver, B.C.
107,743	Soncie	Kingston	1900	Kingston, Ont	46 0	10 0	3 8	14	9	5 sc	J. B. Tudhope, Orillia, Ont.
117,111	Sonoma	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	46 5	11 0	4 6	19	13	3 sc	F. Keeling, Vancouver, B.C.
	Sorel	Montreal	1871	Sorel, Que	108 9	18 2	4 1	158	89	pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
85,778	Sorel Boy	"	1882	"	47 0	11 0	4 8	11	8	10 sc	P. Fitzgerald, Quebec, Que.
111,781	Soren	Victoria	1902	Galiano Is., B.C	22 0	5 3	2 5	2	2	1 sc	Henry Dolmers, Galiano Is., B.C.
88,314	South	Quebec	1885	Lévis, Que	130 3	25 2	9 5	349	220	30 pa	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
29,290	Southern Belle	Halifax	1861	Renfrew, G.B	191 0	18 9	8 4	428	265	110 pa	David S. Keith, Toronto, Ont.
85,530	Southwood	Toronto	1884	Barrie, Ont.	67 5	8 7	4 1	19	13	2 sc	D. W. Alexander, Toronto, Ont.
107,499	Souvenir	Quebec	1897	Quebec, Que	17 5	4 6	2 2	1	1	2 sc	E. Ruel, Quebec, Que.
112,075	Sovereign	Peterborough	1904	Peterborough, Ont.	66 3	13 9	5 2	45	37	8 sc	Charles J. Synder, M.O., Peterborough, Ont.
107,611	Spanish Ranger	Ottawa	1893	Biscotasing, Ont.	36 0	16 0	3 4	13	7	20 pa	R. Booth and P. Shannon, Pembroke, Ont.
	Sparrow	Montreal	1870	Kingston, Ont.	91 5	22 4	7 3	141	141		Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
90,561	Sparrow	Toronto	1882	Dechesne Creek, Ont.	56 4	13 9	5 6	38	16	8 sc	John B. Smith, *et al.*, Toronto, Ont.
92,726	Spartan	"	1887	Toronto, Ont.	28 0	6 6	3 0	2	2	1 sc	Edwyn B. Andros, Barrie, Ont.
103,241	Speed	Montreal	1894	Montreal, Que.	52 1	8 7	4 5	16	11	3 sc	M. S. Foley, Montreal, Que.
103,666	Sport	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	36 0	8 0	4 0	16	12	1 sc	A. Robertson, *et al.*, Kenora, Ont.
90,770	Spray	Goderich	1888	Kincardine, Ont	42 1	12 4	4 0	15	10	25 sc	John McRae, Meaford, Ont.
100,727	Spray	Montreal	1893	Montreal, Que.	100 1	17 0	10 4	107	60	30 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
71,199	Spray	Ottawa	1874	Brockville, Ont.	45 0	9·7	3 5	42	28	15 sc	D. B. McDonell, Cambridge, Ont.
103,145	Spray	Quebec	1892	Quebec, Que.	49 2	12 2	4 2	24	9	36 sc	J. S. Thom, Quebec, Que.
100,676	Spray	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	39 4	8 5	4 3	7	5	5 sc	The Port Nelson Canning & Salting Co., Ltd., Vancouver, B.C.
92,646	Spray	Wallaceburg	1888	Wilkesport, Ont.	74 0	18 0	6 2	47	32	2 sc	James Mahafferty, Port Albert, Ont.
121,775	Spray	Winnipeg	1906	Selkirk, Man.	44 0	13 5	4 0	18	12	2 sc	Tom Bacon Priest, Selkirk, Man.
85,593	Springfield	St. John, N.B.	1882	Woodstock, N.B.	111 0	17 4	3 8	233	147	26 pa	Springfield Steamship Co., Ltd., Springfield, N.B.
103,011	Springhill	Parrsboro'	1893	St. John, N.B	101 7	23 7	10 1	189	96	61 sc	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
117,122	Spry	Kingston	1877	New York State, U.S.A.	48 8	7 9	3 3	13	9	1 sc	J. H. Davis, Kingston, Ont.
116,459	Squid	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	72 0	16 4	5 7	60	41	11 sc	William Robinson, *et al.*, Vancouver, B.C.
80,948	Squirrel	Chatham, N.B	1882	Eel River, N.B.	33 2	9 4	4 3	13	9	9 sc	Thos. Reid, M.O., Eel River, N.B.
100,677	Staffa	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	81 5	15 3	6 0	51	35	6 sc	A. S. Reid, *et al.*, Vancouver, B.C.
116,987	Standard	Kenora	1905	Kenora, Ont.	44 0	10 0	4 5	16	11	1 sc	F. Gustafson and A. Ralph, J. O., Kenora, Ont.
111,931	Stanley	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	36 6	6 5	2 5	7	5	6 pa	John A. Ellis, Fenelon Falls, Ont.
94,630	Stanley	Ottawa	1888	Govan, G.B.	207 8	32 0	17 9	914	395	300 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.

112,046	Stanley	St. Catharines	1902	Racine, Wis., U.S.A.	16 2	5 2	3 8	2	1	2½ sc	John H. Stanley, Port Colborne, Ont.
100,042	Star	Brockville	1892	Morris Heights, N.Y., U.S.A.	18 1	5 2	2 2	1	1	2 sc	George Reid, Portage du Fort, Que.
100,699	Star	Pictou, N.S.	1895	Trenton, N.S	34 4	7 6	4 4	6	4	18 sc	A. McCann, Wallace, N.S.
97,106	Star	Port Burwell	1901	Erie, Pa., U.S.A.	37 2	11 0	4 5	13	9	2 sc	Geo. A. Brown, Port Burwell, Ont.
107,141	Star	Vancouver	1897	Everett, U.S.A	51 5	13 0	2 4	14	9	2 sc	R. H. Sparling, Vancouver, B.C.
80,759	Star of the Sea	Quebec	1878	Quebec, Que	31 9	9 7	3 8	8	5	12 sc	Jos. Fluet, Montreal, Que.
107,622	Starling	Vancouver	1899	Port Guichon, B.C	30 0	9 0	3 0	8	5	2 sc	W. Robertson, Vancouver, B.C.
94,989	Startled Fawn	Toronto	1890	Toronto, Ont	60 0	9 1	6 2	25	17	3 sc	Mrs. Eva Preston, Toronto, Ont., and Phœbe L. Thompson, Belleville, Ont.
97,116	Stella	Collingwood	1892	Collingwood, Ont.	44 0	10 0	5 6	16	11	2 sc	Jas. W. Vance, Spanish Station, Ont.
94,883	Stella	Montreal	1888	New York, N.Y., U.S.A.	32 0	7 2	3 8	7	5	8 sc	Maurice Perrault, Montreal, Que.
83,388	Stella	Toronto	1879	Kingston, Ont	24 0	8 2	3 5	9	6	6 sc	Archibald Tate and Jas. G. Tate, Penetanguishene, Ont.
116,261	Stella	"			48 0	8 5	3 9	16	11	4 sc	Henry Fowlds Sharp, Toronto, Ont.
90,804	Stella	Vancouver	1886	New Westminster, B.C.	44 8	8 7	5 0	16	13	2 sc	Wm. H. Hind, Vancouver, B. C.
103,685	Stiletto	Toronto	1897	Victoria Harbour, Ont.	36 5	8 5	3 4	14	10	2 sc	F. S. Grisé, Midland, Ont.
111,881	Stoney Lake	Peterborough	1904	Young's Point, Ont.	86 0	19 0	5 7	156	109	7½ sc	Patrick P. Young, Young's Point, Ont.
88,683	Storm King	Chatham, N.B	1885	Portland, N.B	83 4	20 2	9 2	108	73	41 sc	His Majesty King Edward VII.
122,165	Storm King	Vancouver	1906	New Westminster, B.C.	82 3	19 0	9 6	99	67	16 sc	Henry Symcock, New Westminster, B.C., and Albert Blain, Vancouver, B.C., J.O.
103,878	Stranger	Kingston	1872 1901	Hammondsport, U.S.A. Cornwall, Ont.	84 3	15 2	4 3	88	60	4 sc	Albert Dupont, Smiths Falls, Ont.
103,304	Stranger	New Westminster	1895	New Westminster, B.C.	46 0	10 6	4 8	21	15	2 sc	Robert Fenton, New Westminster, B.C.
77,916	Stranger	Port Hope	1880	Lindsay, Ont.	60 0	12 5	3 2	28	17	35 sc	F. Crandell, Lindsay, Ont.
107,146	Strathcona	Vancouver	1898	Vancouver, B.C	142 4	30 4	4 0	596	376	17 pa	E. V. Bodwell, Victoria, B.C.
116,976	Success	Chatham, N.B	1904	Burnt Church, N.B.	61 0	12 6	2 5	21	13	5 pa	W. Anderson, Burnt Church, N.B.
92,695	Sultana	Winnipeg	1889	Selkirk, Man.	142 3	22 7	8 8	358	243	11 sc	The Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,663	Sultana	"	1894	Kenora, Ont.	30 0	6 3	3 0	3	3	1 sc	Sultana Mine of Canada. Ltd., London, Eng.
90,813	Sunbeam	Port Hope	1886	Birdsall, Ont.	29 0	8 7	3 2	13	9	4 sc	Frederick Burnett, Birdsall, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,524	Sunbeam	Toronto	1884	Port Sandfield, Ont.	31 6	7 3	3 2	4	2	4 sc	John Rodgers, M.O., Medora, Muskoka, Ont.
90,444	Sunbeam	Winnipeg	1884	Keewatin, Ont	30 5	5 9	2 7	3	2	1 sc	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
96,992	Sunbury	New Westminster	1891	New Westminster, B.C.	60 0	12 6	4 8	38	26	3 pa	A. T. Ingram and Peter McLaggan, J.O., Vancouver, B.C.
80,908	Superior	Port Arthur	1881	Owen Sound, Ont	90 0	18 3	10 0	89	71	31 sc	Jos. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
111,991	Superior	Vancouver	1901	Ladners, B.C.	57 0	14 0	7 3	44	30	10 sc	G. H. French, *et al.*, Vancouver, B.C.
90,802	Surprise	New Westminster	1885	U.S.A	31 2	6 9	3 9	14	10	12 sc	Davis Sayward Sawmill & Land Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,307	Surprise	"	1896	New Westminster, B.C.	42 0	9 0	4 0	20	13	2 sc	David Stevenson and N. Currie, J.O., Vancouver, B.C
111,824	Surprise	Vancouver	1901	Vancouver, B.C	75 7	17 4	6 5	75	51	3 sc	The Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
94,909	Surrey	"	1890	"	100 0	22 0	6 0	263	182	17 pa	D. C. Irwin and J. G. Scott, Vancouver, B.C.
112,268	Surveyor	Montreal	1903	Three Rivers, Que	67 8	18 0	5 2	50	31	3 sc	Régis Roberge, Sorel, Que.
107,569	Susie	Parrsboro'	1901	Parrsboro', N.S.	57 5	13 5	5 1	27	16	35 sc	J. G. Elderkin, Port Greville, N.S.
117,037	Susie Kennedy	Sault Ste. Marie	1904	Penetanguishene, Ont.	27 5	7 8	2 8	4	3	½ sc	Martin Burton, Barrie, Ont.
80,593	Sutton Belle	Toronto	1880	Sutton, Ont.	31 3	8 6	3 0	6	4	6 sc	Chas. Goodyear, M.O., Sutton, Ont.
92,753	Swallow	Quebec	1882	Quebec, Que	23 5	9 1	4 3	9	6	0 sc	Hon. Richard Turner, Quebec, Que.

107,179	Swan	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont.	36 0	8 8	3 0	8	6	1 sc	Wm. A. Cross, Port Arthur, Ont.
97,102	Swan	Port Burwell	1895	Port Burwell Ont	53 0	12 0	4 6	14	8	8 sc	H. Swan, M.O., Port Burwell, Ont.
103,235	Swan	Montreal	1892	St. Laurent, Que	48 4	7 6	2 8	12	8	3 sc	W. J. Chapman, Perth, Ont.
116,780	Swan	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	18 0	4 6	2 2	1	—	⅖ sc	Ernest Easthope, Vancouver, B.C.
100,792	Swan	Victoria	1893	Victoria, B.C.	65 8	13 8	5 4	36	25	8 sc	Robt. Draney, Namu, B.C.
100,807	Swan	"	1894	Nanaimo, B.C	41 0	8 5	2 9	12	8	3 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,211	Sweepstake	Toronto	1901	Simcoe, Ont	37 0	10 0	4 0	28	18	2 pa	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
94,685	Sweet Mary	Collingwood	1889	Waubaushene, Ont	40 0	9 4	4 8	13	9	4 sc	Charles Martin, Port Severn, Ont.
103,446	Swift	Ottawa	1892	Papineauville, Que	27 7	7 5	3 6	4	3	4 sc	N. A. Foubert and G. F. Foubert, Cumberland, Ont.
121,675	Swiftsure	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	35 0	8 3	3 5	8	5	2 sc	W. J. Massey, Vancouver, B.C.
85,697	Sybella H	Chatham, N.B.	1884	Chatham, N.B	80 4	20 1	5 6	71	48	40 pa	Miramichi Steam Nav. Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,769	Sylvester	Toronto	1895	Huntsville, Ont	45 0	11 4	6 0	27	18	7 sc	W. S. Shaw, Bracebridge, Ont.
97,062	T. A. Stewart	Charlottetown	1892	Charlottetown, P.E.I.	61 8	15 2	5 5	36	25	60 sc	R. S. Farquharson, Charlottetown, P.E.I.
90,528	T. J. Collop	Chatham, Ont.	1894	Mitchell's Bay, Ont	58 6	17 0	4 6	63	42	— pa	H. McMillan and J. Grimes, J. O., Sault Ste. Marie, Ont.
112,337	T. J. Jarmin	Collingwood	1889	West Bay City, Mich., U.S.A.	60 0	16 2	8 0	47	32	17 sc	C. S. Boone, Toronto, Ont.
100,416	T. Osborne	Ottawa	1893	Hull, Que	52 8	13 5	5 3	25	18	50 sc	T. Osborne, Hull, Que.
112,267	Tadousac	Montreal	1879	Wilmington, Del., U.S.A.	248 4	34 7	9 6	1,701	1,052	120 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
116,263	Tadousac	Toronto	1903	Toronto, Ont	260 0	43 2	25 2	2,359	1,452	106 sc	John Waldie, *et al.*, Toronto, Ont.
112,185	Tadenac	Toronto	.....	Collingwood, Ont.	40 0	9 0	4 5	9	6	1 sc	The Tadenac Club, Ltd., Toronto, Ont.
111,449	Ta-Kit-Esy	Ottawa	1899	Kingston, Ont	43 5	8 0	4 4	5	5	12 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
121,770	Takara Maru	Vancouver	1905	Osaka, Japan	53 0	12 0	6 0	30	21	12 sc	Awaya, Ikeda & Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,072	Tangent	St. John, N.B.	1891	Hampton, N.B.	55 3	16 1	3 9	36	24	8 sc	The G. & G. Flewelling M'f'g. Co., Ltd., Hampton, N.B.
111,786	Tasmanian	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C.	64 0	9 4	4 4	21	12	5 sc	George A. Huff, Alberni, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
80,774	Tecumseh	Sarnia	1873	Chatham, Ont	200 0	29 9	13 2	840	530	300 sc	P. McArthur, Toronto, Ont.
103,691	Tecumseh	Sault Ste. Marie	1895	Providence Bay, Ont	37 0	9 0	3 4	10	6	— sc	William Fraser, Little Current, Ont.
95,929	Tees	Victoria	1893	Thornaby-on-Tees, G.B.	165 0	26 0	10 8	679	441	95 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
85,497	Telegram	Collingwood	1885	Collingwood, Ont.	108 0	21 0	9 0	198	134	35 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,364	Temagami	Toronto	1898 1905	Toronto, Ont.	70 5	8 5	4 0	18	12	10 sc	Temagami Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,385	Temiscamingue	Ottawa	1898	Temiscamingue, Que.	133 0	22 5	6 5	295	213	21 sc	Temiskaming Nav. Co., Ltd., Mattawa, Ont.
96,854	Tempest	Sarnia	1884	Cleveland, Ohio, U.S.A.	64 0	8 6	5 4	21	14	5 sc	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
112,299	Tempest	Winnipeg	1904	Selkirk, Man.	83 0	16 0	7 6	75	51	11 sc	Northern Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
78,025	Tender	Toronto	1880	Muskoka Mills, Ont.	56 8	12 9	6 3	31	21	20 sc	Wm. White, Midland, Ont.
87,180	Tepic	Vancouver	1883	Blackwall, G.B.	70 1	16 3	8 2	71	37	25 sc	E. E. Evans, Vancouver, B.C.
111,546	Terra Nova	"	1901	Vancouver, B.C.	68 5	14 7	6 1	47	32	9 sc	Duncan Rowan, Terra Nova, B.C.
103,336	Terrebonne	Montreal	1871 1895	Sorel, Que.	156 2	24 1	7 2	636	320	28 pa	Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
103,981	Tess	Quebec	1896	Ayer's Flat, Que.	32 6	7 6	3 4	5	5	4 sc	W. E. Johnson, Lake Megantic, Que.
116,468	Texada	Vancouver	1903	Vananda, B.C.	26 0	8 8	3 2	7	5	1 sc	George Brester and F. A. Hart, Vancouver, B.C.

94,681	Thames	Collingwood	1872	Chatham, Ont	82 0	14 9	5 7	76	52	25 sc	Wm. Milne, Nottawasaga River, Ont.
121,679	Thames	Vancover	1905	Vancouver, B.C.	41 4	10 5	4 4	20	14	3 sc	E. H. Heaps, and Wm. Sulley, Vancouver, B.C.
122,216	Thelma	Toronto	1906	Toronto, Ont	24 7	6 2	2 6	3	2	⅓ sc	Seymour Halliday, Redwood, Muskoka, Ont.
90,564	Theresa	"	1885	"	85 5	18 0	4 8	84	57	8 sc	John Fleming and A. Tymon, J.O., Toronto, Ont.
111,566	Theresa	"	1900	Rosseau Falls, Ont	49 5	9 7	5 0	26	18	2 sc	Knight Bros. Co., Ltd., Burk's Falls, Ont.
121,740	Thetis	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	22 3	6 1	2 6	2	1	1 sc	George Buscombe, Vancouver, B.C.
115,525	Thirty-Three	Ottawa	1902	North Shields, G.B.	80 0	18 1	8 3	79	33	21 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
78,024	Thistle	Collingwood	1881	Collingwood, Ont.	66 0	13 6	7 0	36	25	25 sc	The Rondeau Tug Co., Ltd., Blenheim, Ont.
107,867	Thistle	Dawson	1902	Dawson, Y.T.	102 0	19 8	3 9	225	153	7 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,844	Thistle	Ottawa	1895	Valleyfield, Que.	31 0	6 6	3 2	2	2	4 sc	W. E. James, Combermere, Ont.
103,890	Thistle	"	1897	Hull, Que	40 0	9 4	3 6	5	2	6 sc	A. H. Taylor and J. Sutherland, Ottawa, Ont.
100,761	Thistle	Toronto	1894	Oakville, Ont	122 0	18 9	5 8	78	68	11 pa	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,673	Thistle	Vancouver	1892	Vancouver, B.C	24 0	7 3	3 4	2	2	12 sc	R. H. Lyons, Vananda, B.C.
94,819	Thistle	Victoria	1890	Vancouver, B.C.	116 0	26 0	9 5	384	161	24 sc	Jas. Dunsmuir, Victoria, B.C.
107,948	Thomas Freel Battle.	St. Catharines	1901	Dunnville, Ont	47 4	13 0	6 9	29	19	10 sc	Joseph Battle, Thorold, Ont.
107,595	Thomas Maitland	Owen Sound	1899	Owen Sound, Ont	89 9	18 0	8 8	107	73	31 sc	J. Maitland, Owen Sound, Ont.
103,298	Thompson	New Westminster	1895	Knalt Siding, B.C	94 3	18 6	4 6	150	94	10 sc	Columbia River Lumber Co., Golden, B.C.
80,765	Thor	Quebec	1881	Lévis, Que	136 7	24 5	10 0	323	203	60 pa	William Price, Quebec, Que.
121,962	349	Kingston	1906	Kingston, Ont	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
121,963	350	"	1906	"	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
121,964	351	"	1906	"	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
116,755	Thyra	Toronto	1887	Poughkeepsie, N. Y., U.S.A.	66 0	11 0	7 1	34	23	8 sc	F. B. Polson, Toronto, Ont.
116,336	Tiger	Ottawa	1896	Lockeport, N.S	34 0	7 6	3 6	4	3	10 sc	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,768	Tilly	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	20 5	5 8	2 7	2	1	⅘ sc	Gustave A. Roedde, Vancouver, B.C.
75,532	Tim Doyle	Montreal	1874 1894	Buffalo, N.Y., U.S.A. Lachine, Que	40 6	11 8	6 2	15	10	5 sc	The Sincennes McNaughton Line Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,413	Tit Bit	Montreal	1899	New York, U.S.A.	25 2	5 9	2 2	2	1	1 sc	S. Carsley, jr., Montreal, Que.
96,909	Tit Willow	Ottawa	1891	Kingston, Ont	49 9	9 1	4 3	17	11	12 sc	J. D. Deacon and E. A. Dunlop, J.O., Pembroke, Ont.
116,741	Togo	Halifax	1904	Halifax, N.S	79 5	19 2	7 8	97	66	33 sc	The Togo Co., Ltd., Halifax, N.S.
117,038	Togo	Sault Ste. Marie	1905	Massey, Ont	44 0	10 4	5 0	15	8	1 sc	Charles J. Clark, Massey, Ont.
71,142	Tommy Wright	Goderich	1873	Goderich, Ont	44 0	9 7	5 0	12	6	15 sc	James Anderson, Midland, Ont.
116,781	Tootsie Wootsie	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	16 0	5 0	1 5	1	—	⅚ sc	Geo. E. Cates, Vancouver, B.C.
122,162	Topaz	"	1903	Victoria, B.C	49 6	13 0	5 8	34	23	12 sc	The British Columbia General Contract Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,166	Topsy	Collingwood	1896	Midland, Ont	36 0	8 0	4 0	15	10	4 sc	J. H. Gropp, *et al.*, J.O., Penetanguishene, Ont.
107,412	Toronto	Toronto	1899	Toronto, Ont	269 4	36 0	13 8	2,779	1,652	263 pa	The Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
80,592	Toronto Belle	"	1880	"	44 5	11 0	4 3	17	12	20 sc	American Lumber Co., Toronto, Ont.
103,688	Torpedo	"	1898	"	34 0	8 3	5 0	8	6	1 sc	Jos. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
116,596	Tourist	Montreal	1904	Caughnawaga, Que.	36 0	7 0	2 3	3	2	⅚ sc	Mrs. Elizabeth Auclair, Montreal, Que.
107,339	Tourist	Shelburne	1900	Yarmouth, N.S	34 0	7 4	3 6	4	3	4 sc	Jonathan Perry, Shelburne, N.S.
107,838	Trader	Victoria	1901	Vancouver, B.C	101 0	22 6	8 2	167	114	17 sc	The Gulf Steamship & Trading Co., Ltd., Victoria, B.C.

116,256	Tranquilo	Toronto	1892	Bristol, R.I., U.S.A	77 0	11 2	6 5	39	27	5 sc	Electrical Development Co., Toronto, Ont.
100,794	Transfer	Victoria	1893	New Westminster, B.C.	122 0	24 5	5 6	264	98	18 pa	Canadian Pacific Nav. Co., Ltd., Victoria, B.C.
111,930	Traveler	Midland	1871	Cheboygan, Mich., U.S.A	140 0	24 0	12 0	438	248	118 sc	Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
103,812	Trent	Belleville	1893	Simcoe, Ont	36 9	10 5	3 9	20	12	20 pa	D. Gilmour, Trenton, Ont.
111,958	Trim	New Westminster		New Westminster, B.C.	28 0	8 0	2 5	3	3	2 sc	Harry Trim, Westham Island, B.C.
	Trois Rivières	Montreal	1869	Sorel, Que	218 5	32 9	9 4	1,552	794	—pa	The Montreal Safe Deposit Co., Montreal, Que.
88,233	Tropic	Brockville	1885	Smith's Falls, Ont	40 5	8 3	3 4	9	7	7 sc	Dr. Wm. A. Gray, Smith's Falls, Ont.
107,511	Troubadour	Vancouver	1898	Victoria, B.C.	48 0	10 3	4 8	18	12	7 sc	A. E. Green, Vancouver, B. C.
121,783	Trudel II.	Ottawa	1904	Douglas Farm, Quinze Lake, Que.	40 4	16 7	3 6	15	5	3 pa	James B. Klock, Mattawa, Ont.
107,118	Trusty	Lunenburg	1898	LaHave, N.S.	77 0	17 4	7 8	58	33	110 sc	G. A. Boehner, LaHave, N.S.
100,201	Try	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	61 0	15 0	3 0	42	26	10 pa	E. Burns, Vancouver, B.C.
112,201	Turbinia	Hamilton	1904	Hebburn-on-Tyne, G.B.	250 0	33 2	12 6	1,064	603	500 sc	Turbine Steamship Co., Ltd., Hamilton, Ont.
112,394	Turtle	Ottawa	1902	Cache Bay, Ont.	65 0	20 0	3 8	38	33	12 pa	Geo. Gordon, *et al.*, Pembroke, Ont.
100,324	Tusket	Yarmouth	1893	Tusket, N.S.	29 5	7 8	3 2	3	2	10 sc	Tusket River Lumber Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
111,885	Tuttsy	Peterborough	1905	Peterboro', Ont.	35 5	7 5	3 0	9	6	⅖ sc	H. Allen, Peterboro, Ont.
88,327	Two Brothers	Quebec	1886	Quebec, Que	44 5	11 2	5 5	23	9	40 sc	Wm. Hackett, Quebec, Que.
100,627	Two Friends	Port Dover	1905	Port Dover, Ont.	52 3	13 0	5 0	23	16	9 sc	H. W. Ansley, *et al.*, Port Dover, Ont.
107,639	Tyee	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	72 0	14 2	6 5	32	18	11 sc	Francis Boutilier, M.O., New Westminster, B.C.
107,159	Tyrrell	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	142 0	30 2	4 8	678	408	17 pa	Frank W. Arnold, Dawson, Y.T.
112,246	Ula	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	31 8	8 6	3 0	10	7	9 sc	Neil A. McKinnon, Vancouver, B.C.
96,097	Ulala	Halifax	1889	Dumbarton, G.B.	49 4	9 0	5 2	14	4	9 sc	John F. Stairs, Halifax, N.S.
103,815	Ullacalcla	Belleville	1900	St. Joseph, Mich., U.S.A.	38 0	7 0	3 6	6	4	10 sc	Chas. W. Turner, Campbellford, Ont.
92,658	Umbria	St. Catharines	1889	Port Dalhousie, Ont.	58 0	15 2	6 2	43	29	14 sc	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,619	Una	Port Arthur	1897	Port Arthur, Ont.	38 8	10 0	2 6	19	12	2 pa.	George Claret, Port Arthur, Ont.
107,370	Una	Toronto	1885	Peekskill, N.Y., U.S.A.	46 0	8 8	8 0	22	15	2 sc.	David S. Pratt, Midland, Ont.
92,645	Uncle Jim	Wallaceburg	1886	Wallaceburg, Ont.	50 0	10 5	4 3	11	8	1 sc.	Robert Graham and Mathew Graham, Kagawong, Ont.
97,101	Uncle Tom	Port Burwell	1893	Port Bruce, Ont	47 0	10 8	3 6	8	3	3½ sc.	Levi Young, M.O., Port Bruce, Ont.
100,680	Uncle Tom	Vancouver	1894	Vancouver, B.C	29 5	7 4	3 3	3	2	½ sc.	James H. Harding, Vancouver, B.C.
94,981	Undine	Toronto	1889	Toronto, Ont	49 0	8 7	4 4	17	15	10 sc.	The Mine Centre Lumber Co., Ltd., Fort William, Ont.
103,681	Undine	"	1897	"	31 0	7 7	2 8	9	6	2 sc.	Rainy River Nav. Co., Ltd., Kenora, Ont.
111,986	Unican	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	89 2	20 0	8 0	198	135	20 sc.	H. C. H. Cannon, *et al.*, J. O., Vancouver, B.C.
96,719	Union	Ottawa	1884	Pembroke, Ont.	87 0	23 8	5 2	75	66	30 sc.	J. A. Thibadeau, Pembroke, Ont.
92,654	Union	St. Catharines	1866	Kingston, Ont.	132 0	23 6	6 8	267	163	100 sc.	The Fort Erie Ferry Co., Fort Erie Ont.
85,707	United Lumberman.	Wallaceburg	1884	Dresden, Ont.	139 2	31 6	11 7	399	259	170 sc.	Geo. H. Morden, Oakville, Ont.
111,548	Uno	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	35 2	11 5	4 0	12	8	2 sc.	Jas.S. Emerson, Vancouver, B.C.
100,653	Upas	Kingston	1892	Kingston, Ont.	48 2	10 0	3 4	17	11	6 sc.	O. R. Fraser, Edmonton, Alta.
100,303	Urania	Windsor, Ont.	1875	Milwaukee, Minn., U.S.A	180 0	27 4	11 0	898	424	77 pa.	Wm. Woolatt, Walkerville, Ont.

100,639	Vachie	Vancouver	1892	Victoria, B.C.	40 2	10 4	4 0	10	7	2 sc	Francis W. Walsh, Vancouver, B.C.
107,684	Vacuna	Prescott	1896	Bristol, R.I., U.S.A.	75 1	13 5	8 0	52	35	75 sc	J. P. Wiser, Prescott, Ont.
103,262	Vacuna	St. John, N.B	1888	Brewer, Me., U.S.A.	35 0	8 5	2 7	10	6	1 sc	S. W. Conrad, Ste. Croix, N.B.
103,230	Valeda	Ottawa	.....	Pembroke, Ont	30 0	6 4	3 0	2	2	4 sc	Charles Lemoine, Pembroke, Ont.
96,907	Valeria	Kingston	1891	Kingston, Ont	75 4	13 5	4 0	52	33	20 sc	Luke Mallon, Morrisburg, Ont.
111,541	Valhalla	Vancouver	1901	Nelson, B.C.	102 5	20 8	9 0	153	34	37 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
69,595	Valleyfield	Montreal	1873 1901	Quebec, Que. Montreal, Que	116 0	23 2	6 5	417	280	12 sc	Jos. A. Lamarre, Montreal, Que.
107,708	Van Woodland	Toronto	1900	Orillia, Ont.	75 0	11 8	5 2	37	24	10 sc	The French River & Nipissing Nav., Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
92,775	Vancouver	Vancouver	1888	Vancouver, B.C.	72 0	13 7	5 2	50	34	4 sc	E. H. Heaps and Wm. Sulley, Vancouver, B.C.
75,538	Varennes	Montreal	1874	Sorel, Que.	170 0	26 5	8 0	362	228	150 pa.	Montreal Trust & Deposit Co., Montreal, Que.
72,967	Varuna	Picton, Ont	1880	Wolfe Island, Ont	94 4	17 0	5 1	134	85	40 sc	J. E. Rathbun, *et al.*, Picton, Ont.
100,927	Varunna	Ottawa	1891	Carleton Place, Ont.	23 0	5 0	2 4	1	1	2 sc	Geo. P. Spittal, Ottawa, Ont.
88,578	Vega	Toronto	1884	Kingston, Ont.	37 0	6 6	3 5	7	5	4 sc	J. K. Macdonald, Toronto, Ont.
117,147	Venetta	Halifax	1904	Mahone, Bay, N.S	30 5	9 0	3 5	5	5	⅘ sc	Joseph N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
107,709	Venetta	Toronto	1898	Toronto, Ont	61 5	11 5	7 6	31	21	6 sc	David Smith, Toronto, Ont.
122,163	Venture	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	29 1	9 3	3 4	8	6	1 sc	John J. Hodder, New Westminster, B.C.
111,776	Venture	Victoria	1902	Victoria, B.C.	153 4	36 2	9 5	812	489	65 sc	The Boscowitz, Steamship Co., Ltd. Victoria, B.C.
107,449	Vera	Vancouver	1898	Birkenhead, G.B.	31 5	7 3	3 8	6	4	6 sc	Louis Haptonstall, Port Essington, B.C.
116,251	Vera A	Toronto	1902	Midland, Ont.	35 3	9 0	3 3	11	7	1 sc	Georgian Bay Lumber Co., Ltd. Waubaushene, Ont.
94,913	Verbena May	Southampton	1888	Saugeen, Ont	38 0	12 0	4 6	16	11	8 sc	Richard Gawley, Mars, P.O., Ont.
80,959	Vergey	Hamilton	1888	Picton, Ont.	54 0	9 0	3 5	18	14	16 sc	Thos. H. Lawry, Hamilton, Ont.
103,689	Verva	Toronto	1898	Wahnapitae, Ont	66 0	15 2	6 9	55	37	40 sc	John Waldie, Toronto, Ont.
88,236	Vesper	Brockville	1887	Brockville, Ont.	30 7	6 2	2 6	2	2	3 sc	W. J. Gibbard, Napanee, Ont.
111,531	Vesper	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	26 0	8 2	2 3	4	3	6 sc	Peter McKellar, Vancouver, B.C.
90,796	Vesper	Victoria	1887	Victoria, B.C.	27 0	6 4	2 9	6	4	1 sc	Miss Mary A. Ellison, Victoria, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,405	Vesta	Hamilton	1895	Hamilton, Ont	28 0	7 5	3 6	8	5	5 sc	Oronhyateka, Toronto, Ont.
100,698	Vesta	Pictou, N.S.	1896	Pictou, N.S.	35 8	8 3	3 9	9	5	1 sc	J. L. Philips, Mira Gut, N.S.
116,923	Vesta	Victoria	1904	Port Simpson, B.C.	44 0	8 8	5 6	12	7	2 sc	D. A. Robertson and George Rudge, Port Simpson, B.C.
90,525	Vick	Chatham, Ont	1890	Chatham, Ont	40 0	10 0	5 0	13	9	1 sc	V. Robinson, Chatham, Ont.
96,728	Victor	Chatham, N.B.	1889	Chatham, N.B.	71 6	15 8	5 0	46	29	15 pa	Wm. Richards & Co., Ltd., Boiestown, N.B.
116,201	Victor	Halifax	1903	Yarmouth, N.S.	51 0	12 4	6 4	27	18	6 sc	John W. Smith, Halifax, N.S.
69,665	Victor	Montreal	1875	Quebec, Que	59 0	14 6	6 4	35	18	8½ sc	A. W. Stevenson, Montreal, Que.
121,769	Victor	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	34 0	9 7	4 4	14	10	3 sc	Abraham R. Bittancourt, Ganges, B.C.
107,746	Victoria	Brockville	1900	Kingston, Ont	72 6	15 5	5 0	58	40	3 sc	The Brockville Navigation Co., Ltd., Brockville, Ont.
107,462	Victoria	Lindsay	1894	Lindsay, Ont	35 0	6 6	3 0	4	3	6 sc	R. B. Rogers, Peterborough, Ont.
107,408	Victoria	Montreal	1899	Toronto, Ont	100 0	21 0	5 6	181	108	17 sc	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
111,666	Victoria	"	1902	Sorel, Que	101 7	21 2	6 9	343	183	17 sc	Pontbriand & Frere, Ltd., Sorel, Que.
107,087	Victoria	Ottawa	1897	Pembroke, Ont	128 7	21 0	7 1	188	99	60 pa	Pembroke Nav. Co., Ltd., Pembroke, Ont.
112,400	Victoria	"	1901	Simcoe, Ont	42 4	16 0	3 6	25	20	20 pa	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.

103,802	Victoria	Pictou, N.S.	1904	Pugwash, N.S.	64 4	17 4	6 6	68	40	5 sc	E. J. Embree, *et al.*, J.O., Pugwash, N.S.
.....	Victoria	Port Hope	1867	Lindsay, Ont.	93 7	15 4	6 5	191	120	.....	Whitby & Port Perry Railway Co., Whitby, Ont.
112,029	Victoria	Quebec	1901	Quebec, Que.	70 2	13 9	6 5	48	32	13 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
107,063	Victoria	St. John, N.B	1897	St. John, N.B	191 2	30 0	7 9	1,002	631	53 pa	Star Line SS. Co., Ltd., Gagetown, N.B.
94,917	Victoria	Southampton	1891	Port Elgin, Ont.	31 3	7 1	2 5	3	2	7 sc	W. F. Davidson, Colpoy's Bay, Ont.
116,751	Victoria	Toronto	.....	.....	37 8	10 0	3 9	13	9	2 sc	Peter Light, Tp. of Tiny, Simcoe Co., Ont.
77,797	Victoria	Winnipeg	1878	St. Catharines, Ont	60 0	10 3	4 2	23	15	4 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
116,365	Victoria K	Goderich	1903	Goderich, Ont	72 4	15 1	6 8	41	28	14 sc	M. G. McDonald, Blind River, Ont.
111,783	Victorian	Victoria	1891	Portland, Ore., U.S.A	242 3	36 0	15 5	1,504	809	233 sc	John Hendry, Vancouver, B.C.
103,917	Victorian	"	1898	Victoria, B.C.	146 5	33 4	4 7	716	455	15 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancover, B.C.
.....	Victory	Montreal	1870	Montreal, Que.	65 9	13 4	7 0	56	38	.....	Wm. O. Connors, Quebec, Que.
107,869	Vidette	Dawson	1898	St. Michaels, Ala., U.S.A.	96 0	18 0	3 5	134	67	120 pa	Comptroller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
116,700	Viga	Kenora	1903	Kenora, Ont.	18 0	5 4	2 6	1	—	$\frac{5}{6}$ sc	Henry de Saras, Whitewood, Sask., and R. Wolff, Winnipeg, Man., J.O.
117,070	Vigilant	Ottawa	1904	Toronto, Ont	177 0	22 1	13 2	396	243	65 sc	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
111,594	Vigilant	Vancouver	1890	Victoria, B.C.	52 0	12 4	5 0	29	20	8 sc	Robt. Bailey, Vancouver, B.C.
116,371	Viking	Port Arthur	1902	Rossport, Ont.	44 0	11 4	5 0	15	10	4 sc	Thomas Craigie, Rossport, Ont.
103,130	Viking	St. Andrews	1891	Ashtabula, Ohio, U.S.A.	75 3	21 1	6 4	128	87	17 sc	Deer Island & Campo Bello SS. Co., Campo Bello, N.B.
107,211	Viking	Winnipeg	1899	Winnipeg, Man	43 7	11 7	7 4	17	12	2 sc	Stephen Sigurdson, Hnausa, Man.
112,397	Ville Marie	Ottawa	1902	Ville Marie, Que.	35 0	11 5	4 0	32	27	2 sc	Joseph Lavigne, Ville Marie, Que.
112,076	Villineuve	Kenora	1901	Kenora, Ont.	50 0	9 8	4 2	28	19	2 sc	Jos. S. Villineuve, Kenora, Ont.
112,275	Viola	Montreal	1903	Montreal, Que.	25 0	6 4	2 3	2	2	1 sc	Mrs. Ida H. O. Moseley, Westmount, Que.
85,744	Viola	Toronto	1883	Lévis, Que.	100 0	16 3	6 0	68	46	11 sc	The Viola Stea m Yacht Co., Toronto Ont.
107,740	Viper	Kingston	1899	Kingston, Ont.	40 6	7 9	4 6	8	5	10 sc	F. J. Drake, Kingston, Ont.
111,852	Viper	Port Arthur	1901	Owen Sound, Ont.	60 0	13 0	5 6	34	19	4 sc	Wm. Collis, Bruce Mines, Ont.
1,615	Virginia	Montreal	1875	Philadelphia, Pa., U.S.A.	107 0	24 0	10 8	146	89	175 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,265	Vison	Montreal	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A	23 2	6 0	2 3	2	1	1 sc	P. Beauchemin, Sorel, Que.
111,808	Viva	Sault Ste. Marie	1893	Wyandotte, Mich., U.SA.	33 0	8 0	3 6	7	5	— sc	John McEwen, Sarnia, Ont.
90,577	Vivid	Toronto	1886	Toronto, Ont	83 8	12 0	6 6	56	35	25 sc	Frank B. Polson, Toronto, Ont.
111,592	Vixen	New Westminster	1898	Kaslo, B.C	35 0	7 0	3 0	7	5	2 sc	J. D. Montgomery, Spokane, Wash., U.S.A.
71,228	Vixen	Sault Ste. Marie	1886	Drummond Island, Mich., U.S.A.	48 0	13 8	5 0	68	53	18 sc	J. H. McCaul, Sault Ste. Marie, Ont.
100,694	Volunda	Pictou, N.S.	1894	New Glasgow, N.S.	73 4	9 4	5 9	30	14	7 sc	Jos. L. Phillips, M.O., Mira, N.S.
103,442	Volunteer	Ottawa	1889	Ottawa, Ont	35 4	6 6	3 0	3	2	4 sc	M. P. Davis, Ottawa, Ont.
103,553	Voyageur	Midland	1895	Montreal, Que	67 6	12 0	4 8	44	30	2 sc	Canada Iron Furnace Co., Ltd., Montreal, Que.
107,925	Vulcan	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	72 0	16 0	7 5	77	52	17 sc	The Brunette Sawmill Co., Ltd., New Westminster, B.C.
92,756	Vulcan	Quebec	1889	Dalhousie, N.B	43 3	11 8	5 5	18	13	35 sc	The Mabou & Gulf Coal Co., Ltd., Mabou, N.S.
121,678	W. L	Vancouver	1905	Whatcom, Wash., U.S.A.	23 0	4 8	2 2	2	1	⅘ sc	W. Lomberg, Vancouver, B.C.
69,526	W. C. Francis	Montreal	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	64 0	15 6	8 4	38	14	80 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

117,036	W. D. Brock	Sault Ste. Marie	1905	Echo Bay, Ont.	5 0	10 0	3 7	13	9	2 sc	Frederick H. Lawrence, Echo Bay, Ont.
116,264	W. D. Matthews	Toronto	1903	Collingwood, Ont.	366 5	48 0	28 0	3,965	2,450	151 sc	St. Lawrence & Chicago Steam Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
78,026	W. E. Gladstone	Owen Sound	1882	Collingwood, Ont.	72 0	16 0	6 8	45	30	25 sc	Chas. Leincke and Chas. Pedwell, Lion's Head, Ont.
96,942	W. E. Vroom	St. John, N.B	1889	New Glasgow, N.S.	32 8	7 0	2 5	10	7	1 sc	John A. Gregory, Grand Bay, N.B.
112,332	W. H. Price	Collingwood	1903	Collingwood, Ont.	38 0	10 0	4 6	13	9	2 sc	George Stalker, Collingwood, Ont.
111,810	W. H. Seymour	Sault Ste. Marie	1874	Manitowoc, Wis., U.S.A	66 0	17 3	8 5	85	42	— sc	N. H. Wright, Cutler, Ont.
71,247	W. J. Aikins	Toronto	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	60 0	15 0	6 5	42	25	40 sc	D. C. Graham, Fort William, Ont.
107,133	W. J. Emerson	Goderich	1900	Goderich, Ont	66 0	12 7	5 5	28	19	6 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg Man.
100,922	W. J. Henry	Ottawa	1890	Carleton Place, Ont.	22 5	5 0	2 3	1	1	3 sc	R. L. Haycock, Ottawa, Ont.
80,691	W. J. Poupore	Montreal	1881	Montreal, Que	70 5	15 0	5 9	47	22	55 sc	W. J. Poupore, Montreal, Que.
111,805	W. J. Smith	Sault Ste. Marie	1902	Richard's Landing, Ont.	54 0	12 4	4 4	26	17	45 sc	W. J. Smith, Richard's Landing, Ont.
107,194	W. J. Strong	Southampton	1900	Port Elgin, Ont.	58 0	14 0	7 0	41	28	5 sc	W. J. Strong, *et al.*, Southampton, Ont.
78,040	W. J. Taylor	Chatham, Ont	1883	Chatham, Ont	35 0	8 0	3 0	9	6	10 sc	St. Clair Tunnel Co., Sarnia, Ont.
96,811	W. L. Davis	Sault Ste. Marie	1882	Detroit, Mich., U.S.A.	46 0	12 0	5 0	46	37	— sc	Jas. Garrett, Sault Ste. Marie, Ont.
92,655	W. M. German	Port Dover	1888	Port Robinson, Ont.	58 0	12 0	5 0	28	19	9 sc	Thos. H. Low, Port Dover, Ont.
94,697	W. M. Weatherspoon.	Digby	1890	Digby, N.S.	70 2	15 8	6 6	59	34	24 sc	The W. W. Weatherspoon Tow & Ferryboat Co., Hantsport, N.S.
96,869	W. P. Buckly	Prescott	1870	Wilson, N.Y., U.S.A.	45 0	9 5	3 4	27	12	— sc	James Buckly, Prescott, Ont.
85,709	W. S. Ireland	Wallaceburg	1872	Wallaceburg, Ont.	86 5	24 2	6 7	105	71	9 sc	John Cooper, Chatham, Ont.
107,592	W. S. Oldfield	Owen Sound	1898	Wiarton, Ont.	42 0	12 4	5 0	15	10	26 sc	W. H. Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,702	Wabana	Pictou, N.S.	1899	New Glasgow, N.S.	41 0	8 4	5 2	12	8	4 sc	The Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
116,754	Wahnapitæ	Toronto	1904	Penetanguishene, Ont.	91 0	18 6	10 2	153	95	37 sc	C. Beck, Mfg., Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
107,107	Walbran	Victoria	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	27 8	6 8	3 0	3	2	½ sc	Wm. E. Oliver, Victoria, B.C.
83,375	Wales	Sarnia	1881	Sarnia, Ont.	126 0	24 0	11 0	350	238	36 sc	Wescott Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
71,075	Walter H. Stone	Amherstburg	1889	Sandusky, O., U.S.A.	64 2	16 5	6 7	35	17	2 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
90,774	Walter Scott	Windsor, Ont.	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A.	36 0	10 8	4 7	26	18	25 sc	J. W. Maitland, Owen Sound, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,739	Wanda	Kingston	1899	Kingston, Ont.	65 0	10 5	6 6	39	26	7 sc	Daniel O'Connor, Temagami, Ont.
116,840	Wanda	"	1904	"	34 4	6 8	3 0	6	4	1 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
85,720	Wanda	Prescott	1878	Watertown, N.Y., U.S.A	36 0	8 0	3 0	4	2	6 sc	O. Bascom, Kemptville, Ont.
94.950	Wanda	Yarmouth	1890	Lockeport, N.S.	60 0	15 0	7 9	38	32	3 sc	Hugh B. Cann, M.O., Yarmouth, N.S.
121,843	Wanda II.	Toronto	1905	Toronto, Ont	94 0	12 0	6 0	51	33	21½ sc	Timothy Eaton, Toronto, Ont.
116,988	Wanderer	Kenora	1905	Kenora, Ont.	45 0	11 0	4 5	20	13	1 sc	J. Matheson, Kenora, Ont.
121,677	Wanderer	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	23 0	7 6	2 0	4	3	⅔ sc	H. A. Mellon and A. J. Scott, J.O., Vancouver, B.C.
103,683	Wanita	Toronto	1896	Ahmic Harbour, Ont.	64 0	12 0	5 8	44	30	2 sc	R. J. Watson, Burk's Falls, Ont.
100,651	Wapenao	Kingston	1893	Kingston, Ont	40 7	8 2	3 0	5	3	8 sc	T. Eaton, Toronto, Ont.
107,734	Wapiti	Kenora	1899	"	55 6	9 7	4 2	18	12	8 sc	Charles F. Bunnel, Winnipeg, Man.
100,084	Waring	St. John	1892	Rothesay, N.B	49 8	13 1	5 7	29	20	13 sc	Mrs. Charlotte A. Waring, *et al.*, St. John, N.B.
107,354	Warren G	Sydney	1891	Newburyport, U.S.A.	28 0	6 6	3 2	3	2	5 sc	J. Nicholson, North Sydney, N.S.
84,457	Wasis	Pictou, N.S.	1883	Meadowside, G.B.	160 4	25 1	13 5	480	255	53 sc	Wasis Steamship Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
103,924	Water Lily	Peterborough	1897 / 1901	Peterborough, Ont	80 0	12 0	5 2	54	37	3 sc	Henry Calcutt, Peterborough, Ont.

94,923	Water Lily	Picton, Ont.	1891	Picton, Ont.	100 0	18 4	5 7	95	60	11 sc	A. W. Hepburn, Picton, Ont.
112,256	Water Lily	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	27 7	7 6	3 4	4	3	2 sc	Duncan Rowan, Vancouver, B.C.
103,488	Water Lily	New Westminster	1896	Victoria, B.C.	70 0	17 3	4 6	74	50	5 pa	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd,, New Westminster, B.C.
116,288	Water Witch	Halifax	1903	Dartmouth, N.S.	80 0	18 0	8 3	90	61	75 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
107,877	Water Witch	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	44 8	10 5	4 2	18	12	2 sc	Michael Dovey, Lindsay, Ont.
77,917	Water Witch	Port Hope	1880	"	40 0	9 0	5 0	9	3	12 sc	J. H. Dunsford, Lindsay, Ont.
116,836	Waterlily	Kingston	1904	Toronto, Ont.	25 7	5 8	2 6	2	2	½ sc	Charles H. Gray, Gananoque, Ont.
112,336	Waubaushene	Collingwood	1904	Collingwood, Ont.	78 0	18 5	12 6	135	92	37 sc	Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
85,415	Waubaushene	St. Catharines	1882	St. Catharines, Ont.	71 0	18 2	8 8	96	47	100 sc	Frederick Wood, *et al.*, J.O., Wiarton, Ont.
111,889	Wauneta	Peterborough	1906	Lakefield, Ont.	25 2	5 2	2 5	2	2	½ sc	Thomas and William Gordon, J.O., Lakefield, Ont.
107,750	Wawa	Kingston	1901	Kingston, Ont.	41 0	8 6	3 4	9	6	6 sc	Gerald de C. O'Grady, Toronto, Ont.
116,769	Wawaskesh	Toronto	1903	Simcoe, Ont.	37 0	9 3	2 8	19	12	2 sc	Wm. E. Bigwood, Toronto, Ont.
116,762	Wawinet	"	1904	Toronto, Ont.	87 0	12 5	7 5	68	46	9 sc	Wm. McKenzie, Toronto, Ont.
71,076	We C. U.	Amherstburg	1898	Detroit, Mich., U.S.A.	57 0	8 0	3 8	6	4	12 sc	Colin Wigle, Amherstburg, Ont.
85,500	Welcome	Collingwood	1886	Collingwood, Ont.	52 0	11 0	5 2	21	14	13 sc	Thos. Falls and James Poole, J.O. Meldrum Bay, Ont.
111,596	Welcome	New Westminster	1901	Harrison River, B.C.	75 0	9 0	2 5	32	20	4 pa	Capt. Wm. Menton, Harrison River, B.C.
112,085	Welcome	Kenora	1903	Rainy River, Ont.	50 0	12 0	3 5	36	25	7 sc	Wm. Pearson, Winnipeg, Man.
90,806	Wellington	New Westminster	1886	Victoria, B.C.	34 7	7 7	3 5	16	11	4 sc	The Victoria Canning Co. of B. C., Ltd., Victoria, B.C.
107,789	Welshman	Ottawa	1900	Ottawa, Ont.	105 0	23 0	6 0	204	99	48 sc	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,744	Wenola	Sackville	1892	Bay Verte, N.B.	49 0	11 0	4 7	25	17	2 sc	G. McKean, M. O., St. John, N.B.
107,685	Wenona	Prescott	1905	Prescott, Ont.	66 6	10 4	4 6	26	17	8 sc	John Dowsley Reid, Prescott, Ont.
111,841	Wenonah	Chatham, N.B.	1901	Chatham, N.B.	31 5	8 8	4 2	9	6	4 sc	F. M. Tweedie, Chatham, N.B.
122,215	Wenonah	Toronto	1906	Hamilton, Ont.	31 0	6 5	2 5	4	3	3 sc	Samuel William Howard, Toronto, Ont
103,650	Wenonah	Kingston	1899	Oliver's Ferry, Ont.	37 0	8 6	3 5	6	4	— sc	Wm. McLaren, Perth, Ont.
92, 33	Wenonah	Toronto	1886	Burk's Falls, Ont.	94 6	18 0	6 8	161	90	14 pa	Robert J. Watson, Burk's Falls, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Concluded.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Fin.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou armateur gérant, et adresse.
103,441	Weslemkoon	Ottawa	1895	Lake Weslemkoon, Ont.	37 0	15 8	3 6	17	9	20 sc	Rideau Lumber Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,861	West Arm	Ottawa	1901	Sturgeon Falls, Ont.	55 0	12 8	5 5	27	24	35 sc	Henry Quesnel, J.P., Sturgeon Falls, Ont.
64,594	Western Extension	St. John, N.B.	1871	Milledgeville, N.B	112 0	30 0	10 8	425	169	90 pa	The Mayor, Aldermen and Commonalty of the City of St. John, N.B.
85,671	Westminster	New Westminster	1882	Victoria, B.C.	52 3	10 4	5 0	18	14	15 sc	British Columbia Canning & Cold Storage Co., Ltd., Victoria, B.C.
114,445	Westmount	Montreal	1903	Wallsend-on-Tyne, G.B.	248 7	42 0	20 6	1,875	1,171	230 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
71,179	Westport	Kingston	1862	Bedford Mills, Ont	102 9	20 6	7 7	196	165	15 sc	M. Scanlan, Montreal, Que.
116,546	Westport	"	1903	Westport, Ont	87 5	18 9	6 0	80	48	10 sc	Wesley Brooker, Portland, Ont.
116,208	Westport III.	Yarmouth	1903	Shelburne, N.S.	101 0	21 3	9 0	140	49	24 sc	The Insular SS. Co., Ltd., Westport, N.S.
94,824	Weymouth	Pictou, N.S	1890	Weymouth Bridge, N.S.	102 7	19 0	7 6	154	106	26 sc	The Bras d'Or Steamboat Co., Ltd., North Sydney, N.S.
92,400	Where Now	Kingston.	1889	Kingston, Ont.	77 0	12 8	6 6	48	26	90 sc	Levi B. Spencer, Kingston, Ont.
83,412	Whistle Wing	Port Hope	1872	Peterborough, Ont.	74 0	13 0	4 0	88	71	30 pa	H. Calcutt, Peterborough, Ont.
107,837	White Horse	Victoria	1901	White Horse, Y.T.	167 0	34 5	4 5	987	631	17 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,555	White Squall	Montreal.	1895	Valleyfield, Que	42 2	9 9	3 4	7	5	1 sc	Montreal Cotton Co., Valleyfield, Que.
103,961	White Star	"	1897 1905	Montreal, Que. Cornwall, Ont	167 2	41 8	8 2	629	313	37½ pa	Oliver Gillespie, Cornwall, Ont.
111,583	White Star	Peterborough.	1900	Lakefield, Ont.	30 0	7 4	2 4	9	6	6 pa	Mrs. Ellen M. White, Lakefield, Ont.

103,392	White Wings	Deseronto	1894	Deseronto, Ont.	35 0	6 1	1 7	3	2	— sc	T. McDonald, Thurlow, Ont.
71,188	Wiarton Belle	Owen Sound	1871	Chicago, Ill., U.S.A	103 0	17 8	5 3	88	59	65 sc	John Gidley, Penetanguishene, Ont.
103,383	Widgeon	Winnipeg	1894	"	24 0	6 0	3 0	2	2	1 sc	Mrs. Margerie A. Blake, Kenora, Ont.
121,743	Wiking	Vancouver	1905	Eburne, B.C.	30 0	9 0	3 0	8	5	1 sc	John Anderson, Eburne, B.C.
99,103	Wild Rose	Montreal	1891	Dartmouth, N.S.	47 0	7 0	4 0	10	6	10 sc	E. W. Parker, Montreal, Que.
103,713	Wilfred C.	Moncton	1897	Yarmouth, N.S.	80 0	18 5	8 0	99	48	16 sc	Shepody Navigation Co., Ltd., Moncton, N.B.
121,812	Wilfred L. Snow	Digby	1905	Shelburne, N.S.	63 5	16 7	7 2	36	36	4 sc	Edward Keans, M.O., Granville, N.S.
75,524	William	Montreal	1877	Montreal, Que.	57 4	15 0	7 4	49	32	60 sc	Wm. W. Tate, Montreal, Que.
96,858	William A. Rooth	Sarnia	1871	Port Colborne, Ont.	81 0	15 7	7 6	52	32	20 sc	The Great Lakes Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
90,880	William Aitken	Charlottetown	1887	Yarmouth, N.S.	73 9	18 3	7 8	75	51	38 sc	W. H. Batt, Charlottetown, P.E.I.
85,520	William Booth	Toronto	1883	Bronte, Ont.	67 0	12 2	4 6	46	32	20 sc	Henry Quinlan, *et al.*, Belleville, Ont.
107,204	William Cross	Winnipeg	1897	Lake Manitou, Ont.	43 0	10 0	4 2	22	16	1 sc	L. R. Johnstone, *et al.*, Wabigoon, Ont.
103,952	Wm. Davis	Montreal	1897	Montreal, Que.	63 3	16 0	6 0	40	27	9 sc	J. T. Davis, Ottawa, Ont.
77,717	Wm. F. McRae	Wallaceburg	1880	Wallaceburg, Ont.	65 0	14 4	6 8	46	31	35 sc	J. Mayhew, Moore, Ont.
100,887	Wm. H. Murray	St. John, N.B.	1894	St. John, N.B.	74 1	17 4	8 2	75	51	33 sc	J. Holly, St. John, N.B.
90,763	Wm. H. Seibold	Goderich	1887	Goderich, Ont.	58 0	12 2	6 0	22	15	25 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
111,482	William Hackett	Quebec	1900 1905	Levis, Que. Quebec, Que.	98 7	20 0	8 0	126	86	39 sc	M. J. Hackett and W. J. Hackett, Quebec, Que.
100,690	Wm. Hunter	New Westminster	1892	New Denver, B.C.	58 5	12 9	3 2	51	34	3 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
80,874	William Johnston	Kingston	1878	Garden Island, Ont.	85 9	20 9	6 6	95	53	32 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
111,842	Wm. M	Chatham, N.B.	1901	Chatham, N.B.	54 0	14 4	6 0	29	20	13 sc	Wm. M. and E. H. Sinclair, Newcastle, N.B.
107,527	William Ogilvie	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C	63 0	14 4	4 5	82	56	5 sc	The Teslin Yukon Steam Navigation Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,549	William Paul	Montreal	1888	Sorel, Que.	40 9	10 5	4 6	7	5	4 sc	H. Larose, Pierreville, Que.
88,631	William Ross	"	1870	Port Robinson, Ont.	40 0	8 9	5 0	14	10	25 sc	N. Auclair, Montreal, Que.
103,665	William Whyte	Winnipeg	1897	Wabigoon, Ont.	36 0	9 0	3 9	18	12	1 sc	L. R. Johnstone, *et al.*, Wabigoon, Ont.
97,004	William Wilson	St. Catharines	1892 1903	Ridgeway, Ont. Port Maitland, Ont.	43 4	11 1	5 2	1	10	1 sc	Frank Ross, Port Maitland, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,309	Willie	Vancouver	1884	Shelton, Wash., U.S.A.	65 6	15 5	4 5	83	56	4 pa.	Wm. C. Brown, Vancouver, B.C.
107,402	Willie C	Montreal	1893	Eddieville, N.Y., U.S.A	39 0	9 6	4 0	8	6	3 sc	J. E. Paul Sorel, Que.
80,780	Willie Scagel	Sarnia	1888	Sarnia, Ont.	37 0	8 6	4 0	22	15	2 sc	J. Telfer, jr. Blenheim, Ont.
100,929	Willis	Ottawa	1893	Ottawa, Ont	30 4	7 6	3 0	2	1	6 sc	D. O'Connor, Ottawa, Ont.
116,839	Willowdee	Kingston	1904	Kingston, Ont.	69 6	9 9	5 0	25	17	15 sc	W. L. Hepton, Leeds, G.B.
90,791	Wilna	Victoria	1879	Sacramento, Cal., U.S.A.	24 3	6 9	3 9	4	3	1 sc	S. M. Robbins, Nanaimo, B.C.
103,562	Windermere	Montreal	1881	Montreal, Que	76 7	10 5	4 9	31	21	3 sc	A. J. Dawes, Lachine, Que.
103,893	Winetta	New Westminster	1897	New Westminster, B.C.	46 8	10 0	3 8	24	16	1 sc	Edmund Bell, North Vancouver, B.C.
116,314	Winner	Amherstburg	1884	Toledo, O., U.S.A	77 5	15 9	7 4	83	56	6 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
94,920	Winnie	Southampton	1897	Pike Bay, Ont	48 0	9 5	5 0	14	9	2 sc	L. Belmore, Southampton, Ont.
69,084	Winnie	St. John, N.B	1874	Dartmouth, N.S	48 3	10 7	4 8	12	9	20 sc	N. B. Colwell and G. W. Colwell, J.O., St. John, N.B.
94,808	Winnifred	Victoria	1889	Victoria, B.C.	44 0	9 9	4 2	13	8	6 sc	H. O. Bell-Irving, Vancouver, B.C.
94,717	Winona	Midland	1902	Port Stanley, Ont.	101 2	22 9	6 8	231	149	24 sc	Mrs. Isabella D. White, Midland, Ont.
121,706	Winona	Toronto	1905	Toronto, Ont.	47 5	10 0	4 3	20	13	4 sc	W. P. Murray, Toronto, Ont.

96,855	Winslow	Sarnia	1865	Cleveland, Ohio, U.S.A.	120 0	19 0	10 0	353	193	150 sc	F. F. Pardee, Sarnia, Ont.
100,709	Wobun	Pictou, N.S.	1902	Greenock, G.B.	257 5	37 1	18 2	1,551	990	185 sc	Wobun Steamship Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
116,763	Wolfe Islander	Kingston	1904	Toronto, Ont.	118 6	17 7	6 8	224	98	28 pa	The Corporation of the Township of Wolfe Island, Ont.
116,452	Wolverine	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	29 3	8 4	3 5	8	5	1 sc	James Sutherland, Rock Bay, B.C.
112,295	Wolverine	Winnipeg	1903	Selkirk, Man	126 0	24 5	7 6	278	189	17sc	The Imperial Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
100,791	Worlock	Victoria	1893	Victoria, B.C.	64 0	14 6	7 0	45	30	14 sc	C. K. M. Martin, Yokohama, Japan.
107,214	Wrigley	Winnipeg	1898	Fort Smith, N.W.T.	86 0	16 0	7 0	105	67	5 sc	Hudson's Bay Co., London, G.B.
116,402	Yale	Victoria	1903	Nakusp, B.C.	75 0	13 6	5 1	36	25	17 sc	The Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B. C.
107,341	Yankee	Yarmouth	1900	Tusket Wedge, N.S.	35 7	9 9	4 1	7	3	3 sc	R. S. Mackay, *et al.*, Yarmouth, N.S.
92,480	Yantic	Charlottetown	1888	Lot 3, P.E.I.	40 7	10 7	5 2	14	9	4 sc	John Read, Tidnish, N.S.
93,373	Yarmouth	Yarmouth	1887	Dumbarton, G.B.	220 3	35 2	21 0	1,452	725	260 sc	Dominion Atlantic Railway Co., London, G.B.
107,258	Yellow Kid	New Westminster	1898	Linderman, B.C.	29 0	7 0	4 0	3	2	1 sc	F. Porter Worsnop, Lake Linderman, B.C.
107,452	Ymir	Vancouver	1898	Nelson, B.C	77 7	16 7	6 0	70	47	27 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,979	York	"	1901	Toronto, Ont.	88 0	16 2	4 9	134	91	13 sc	" "
112,050	You and I	St. Catharines	1902	Port Maitland, Ont.	52 0	14 2	5 6	25	17	20 sc	John McKeown, Port Maitland, Ont.
75,723	Yuba	Barrington	1878	Yarmouth, N.S.	40 2	11 3	4 0	12	6	2 sc	Ephraim Larkin, Barrington, N.S.
107,098	Yukoner	Victoria	1898	St. Michaels, Alaska, U.S.A.	170 8	32 0	5 7	781	492	17 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver. B.C.
121,744	Yuno	Vancouver	....	....	26 0	10 4	3 6	7	5	⅘ sc	Ernest W. Stark, Vancouver, B.C.
122,226	Yvon	Montreal	1906	Sorel, Que.	58 0	17 5	8 4	51	26	10 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,650	Yvonne	Victoria	1890	Vancouver, B.C.	29 0	7 3	3 0	5	3	1 sc	Henry G. Holman, Vancouver, B.C.
88,510	Zaidee	Sydney	1884	Dartmouth, N.S	49 3	11 8	4 4	19	13	12 sc	J. G. H. Purves, North Sydney, N.S.
100,625	Zara	Port Dover	1903	Port Rowan, Ont.	55 4	9 1	3 8	35	24	16 sc	Pearsall & Dease, Port Rowan, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,830	Zealandian	Victoria	1900	Lake Bennett, B.C.	102 0	23 0	5 0	180	141	7 pa	Canadian Development Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,041	Zeila	Brockville	1890	Brockville, Ont.	36 8	7 1	3 7	3	3	6 sc	B. D. Stacey, Brockville, Ont.
107,880	Zelma	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	22 0	5 2	2 6	1	1	4 sc	Reuben L. Morgan, Lindsay, Ont.
92,616	Zena	Port Arthur	1886	Fort William, Ont	27 9	8 6	2 8	4	4	3 sc	James Whalen, Port Arthur, Ont.
88,524	Zephyr	Hamilton	1886	Hamilton, Ont.	27 0	6 0	3 0	3	2	8 sc	C. A. Bogert, Toronto, Ont.
88,232	Zephyr	Toronto	1885	Brockville, Ont.	52 0	10 0	4 5	19	11	8 sc	Thos. Marks, Port Arthur, Ont.
112,220	Zuleika	St. John, N.B	1893	Gloucester, Mass., U.S.A	48 4	9 0	4 6	16	11	4 sc	John F. Gregory, St. John, N.B.
94,676	Zuleika	Sydney	1889	Dartmouth, N.S.	51 0	8 5	4 2	12	8	25 sc	Louis Petrie, Glace Bay, N.S.
75,910	Zulu	Chatham, N.B.	1879	Chatham, N.B.	56 0	10 8	4 6	18	10	35 pa	New Brunswick Trading Co. of London, Ltd., London, G.B.

PART II

SAILING VESSELS

PARTIE II

VOILIERS

PART II.—PARTIE II.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, December 31, 1906.

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, 31 décembre 1906.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,995	A.	Ottawa	Barge—Chd.	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	12 0	4 0	16	Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,922	A. No. 1	New Westminster	"	1897	New Westminster, B.C.	60 0	24 0	5 0	68	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,923	A. No. 2	"	"	1897	"	60 0	24 0	5 0	68	" "
111,602	A. B. C., 5	"	"	1900	Steveston, B.C.	50 0	14 0	3 0	17	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver. B.C.
111,606	A. B. C., 6	"	"	1900	New Westminster, B.C.	45 0	14 0	3 0	15	" "
111,603	A. B. C., 25	"	"	1900	Steveston, B.C.	50 0	14 0	3 0	17	" "
117,155	A. B. C., No. 1	"	Scow—Chd.	1906	New Westminster, B.C.	65 0	24 0	2 8	91	Anglo British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,921	A. C. C., No. 3	"	Barge—Chd	1897	"	68 0	24 0	5 0	150	Automatic Can Co., Ltd., New Westminster, B.C.
107,406	A. D	Montreal	Sloop	1899	St. Thomas de Pierreville, Que	147 0	30 1	13 4	462	Agapit Daneau, St. Thomas de Pierreville, Que.
111,837	A. L. B.	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Phinney's Cove, N.S.	40 0	14 7	6 0	22	J. Brenton Cleveland, Lunenburg, N.S.
107,457	A. M., 1	Vancouver	Scow—Chd	1891	Vancouver, B.C.	72 0	23 9	6 2	90	Alex. Morrison, Vancouver, B.C.
121,719	A. M., 5	"	"	1902	"	78 3	30 3	7 5	105	William C. Ditmars, Vancouver, B.C.
117,014	A. M., 6	"	"	1902	"	79 0	30 0	7 5	160	W. H. Armstrong, Vancouver, B.C.

111,867	A. A. Buell	Ottawa	Barge—Chd	1902	Hull, Que	108 5	22 6	8 0	146	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
100,881	A. C. Bartlett	St. John, N.B.	Schr—Glt	1892	Oromocto, N.B	45 7	14 3	5 1	20	William Bryson, Oromocto, N.B.
103,222	A. C. Davis	Ottawa	Horse ferry	1893	Quyon, Que	43 0	24 8	2 1	12	William McLean, Quyon, Que.
94,632	A. C. Greenwood	Shelburne	Schr—Glt	1888	Sand Point, N.S	41 0	13 7	6 0	15	Ernest Mason, Tangier, N.S.
97,034	A. D'E.	Yarmouth	"	1891	Pubnico, N.S.	38 0	13 8	5 5	15	A. D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,438	A. D. Smith	Ottawa	Barge—Chd	1895	Barry's Bay, Ont	32 3	11 3	3 6	14	D. Johnston, Combermere, Ont.
112,286	A. E. Moore	Digby	Sloop	1902	Church Point, N.S	27 0	8 9	4 9	11	Jas. A. Moore, Westport, N.S.
111,575	A. G. Nish	Toronto	Dr'dge—D'gue	Unkn 1890 1901	Oakville, Ont Toronto, "	65 0	23 0	6 0	43	F. B. McNamee, Montreal, Que.
116,539	A. K. Maclean	Lunenburg	Schr—Glt	1905	LaHave, N.S	105 5	26 8	11 0	176	Freeman S. Messenger, M.O., Petite Rivière, N.S.
90,461	A. Anthony	St. John, N.B.	"	1884	Lower Selmah, N.S.	71 1	21 3	7 8	78	Arthur Pritchard, St. Martin's, N.B.
85,771	A. Gauthier	Ottawa	Barge—Chd	1884	Monte Bello, Que.	111 6	22 7	6 5	137	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,959	A. Gill	Montreal	Sloop	1898	Pierreville, Que	95 8	22 9	6 5	105	Emmanuel Daneau, Windsor Mills, Que.
107,321	A. Lincoln	Charlottetown	Schr—Glt	1865	Essex, Mass., U.S.A.	72 5	18 8	7 0	58	Simon Pineau, North Rustico, P.E.I.
72,714	A. Muir	St. Catharines	"	1874	Port Dalhousie, Ont.	138 4	23 9	11 4	330	Wm. Muir, Port Dalhousie, Ont.
97,199	A. Robillard	Montreal	Sloop	1890	Pierreville, Que	110 1	22 8	7 8	153	A. Robillard, Montreal Que.
83,323	Aaron	Ottawa	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	108 0	22 0	6 4	144	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
94,790	Abana	Charlottetown	Schr—Glt	1889	La Have, N.S	76 0	23 6	8 7	76	James Lannigan, Souris, P.E.I.
96,945	Abana	St. John, N.B.	"	1890	St. Martin's, N.B.	77 5	25 9	7 6	97	G. R. McDonough, St. Martin's, N.B.
121,808	Abbie	Barrington	Sloop	1904	Clyde, N.S.	31 0	11 4	6 0	10	C. D. Atkerson, Cape Island, N.S.
107,798	Abbie Keast	St. John, N.B.	Schr—Glt	1899	Cambridge, N.B.	83 0	27 0	7 3	96	Alexander Watson, *et al.*, St. John, N.B.
121,802	Abbie May	Barrington	Sloop	1904	Shelburne, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Wm. E. Atkinson, Cape Island, N.S.
107,070	Abbie Verna	St. John, N.B.	Schr—Glt	1898	Waterborough, N.B.	69 5	24 3	6 4	66	A. H. Gibson, Margaretsville, N.S.
77,826	Abby G	Halifax	"	1879	Ship Harbour, N.S.	54 6	15 8	6 2	31	Walter Glawson, Ship Harbour, N.S.
92,603	Abby Jane	Sydney	"	1889	Aspy Bay, N.S	45 5	15 6	6 1	19	John Fitzgerald, Aspy Bay, N.S.
100,828	Abeona	Lunenburg	Bktn—Bkglt	1893	Mahone Bay, N.S.	143 9	32 2	13 0	499	J. H. Zwicker, Mahone Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,373	Aberdeen	Winnipeg	Barge—Chd	1888	Moorehead, Minn., U.S.A	119 0	26 9	5 5	150	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg. Man.
92,625	Acacia	Liverpool	Schr—Glt	1887	Conquerall, N.S	80 6	24 7	9 5	99	L. B. Currie, *et al.*, West Dublin, N.S.
83,313	Acacia	Port Medway	Bgtn—Bkglt	1884	Port Medway, N.S	98 4	25 6	10 1	186	B. H. Hammett, Boston, Mass., U.S.A.
	Acacia	Kingston	Schr—Glt	1871	Smith's Falls, Ont	102 3	20 4	9 4	188	C. C. Simmons, Kingston, Ont.
112,126	Acadia	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	90 4	24 3	9 3	91	Alexander Knickle, *et al.*, Lunenburg, N.S.
72,942	Acadia	Montreal	Barge—Chd	1875	Quebec, Que	150 0	26 5	11 5	375	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,431	Acadian	Weymouth	Schr—Glt	1886	Meteghan River, N.S	54 5	17 5	7 0	32	James L. Stevens, Freeport, N.S.
80,861	Acme	Amherst, N.S.	"	1880	Wallace, N.S	71 0	19 9	7 5	59	John W. Morris, Wallace, N.S.
116,517	Acme	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S	89 4	24 6	9 2	91	Wm. C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.
90,464	Active	Maitland	"	1884	Great Village, N.S	35 0	10 9	4 6	12	Joseph Hiltz, Pembroke, N.S.
103,834	Active	Quebec	"	1896	St. John, I. Orleans, Que.	38 8	12 6	4 7	13	Zepherin Asselin, St. Famille, Island Orleans, Que.
85,710	Active	Wallaceburg	Barge—Chd	1887	Wallaceburg, Ont	84 4	23 0	5 0	64	J. McCallum, Wallaceburg, Ont.
59,255	Ada	Chatham, N.B	Schr—Glt	1866 / 1890	Cambridge, N.B	73 2	24 9	6 7	72	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
92,748	Ada	Sackville		1896	Port Elgin, N.B	72 0	24 2	8 9	78	S. Trenholm, Pictou Landing, N.S.

92,517	Ada	St. Andrews	Schr—Glt	1888	Campo Bello, N.B	26 0	11 0	5 0	10	A. R. Philips, Campo Bello, N.B.
80,045	Ada	Victoria	"	1880	St. John, N.B	72 5	25 4	7 3	91	Jos. Boscowitz, Victoria, B.C.
88,381	Ada L	Windsor, N.S.	"	1884	Walton, N.S.	46 4	16 5	6 9	31	David C. Hunter, Walton, N.S.
90,737	Ada Louise	Port Hawkesbury	"	1888	Port Hawkesbury, N.S.	60 5	19 9	7 2	57	Margaret Embree, Port Hawkesbury, N.S.
83,086	Ada M	"	"	1882	"	40 0	14 0	6 0	20	Wm. Burke, River Bourgeoise, N.S.
107,961	Ada Mildred	Pictou, N.S.	"	1900	Lunenburg, N.S	92 4	24 4	9 5	99	James Yorston, Pictou, N.S.
116,900	Ada & Pearl	Yarmouth	Sloop	1904	Arcadia, N.S.	34 0	12 0	6 2	13	J. T. Duncan, Clarks Harbour, N.S.
107,476	Addie B	Digby	"	1900	Westport, N.S.	36 0	13 3	6 0	13	Charles Bailey, Westport, N.S.
103,124	Addie B.	St. Andrews	"	1893	"	29 0	11 0	5 9	13	John Mulholland, Campo Bello, N.B.
121,932	Addie M	Halifax	Schr—Glt	1905	West Dover, N.S.	39 2	11 3	5 0	11	Isaac Morash, West Dover, Halifax. N.S.
121,898	Addie & Beatrice	Shelburne	"	1906	Shelburne, N.S.	113 0	29 0	11 0	197	Zephaniah Nickerson, M.O., Port Clyde, N.S.
116,803	Adel.	Sorel	Barge—Chd	1905	Sorel, Que.	73 5	18 6	4 4	43	A. P. E. Lanctot, Sorel, Que.
116,526	Adelaide	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	38 5	11 7	5 5	13	J. F. Gray, Pennant, N.S.
100,714	Adèle	Montreal	Barge—Chd	1893	Yamaska, Que.	127 3	28 5	10 8	297	Adolf Lomer, Montreal, Que.
81,186	Adelia	Halifax	Schr—Glt	1868	Lussino, Picolo, Italy	77 1	39 1	22 3	138	Henry J. Whitlock, Oxford, G.B.
38,390	Adeliade	Arichat.	"	1859	River Bourgeoise, N.S	48 0	14 4	5 6	18	James Butler, Halifax, N.S.
72,099	Adelina	Chatham, N.B.	"	1876	Shippegan, N.B.	35 0	11 2	4 6	12	A. Paulin, Shippegan, N.B.
36,608	Adeline	Liverpool	"	1859	Parrsboro', N.S.	65 3	19 8	8 3	63	A. P. Mills, Summerside, P.E.I.
103,009	Adeline Gladys.	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 5	12 6	5 0	12	John Young, Tracadie, N.B.
100,350	Adella	Maitland	"	1893	Minasville, N.S.	63 8	20 3	8 1	99	Daniel Henderson, Minasville, N.S.
103,370	Adjutor	Quebec.	Sloop	1895	Trois Saumons, Que.	60 6	20 5	5 4	41	C. Methot, Trois Saumons, Que.
116,965	Admiral Togo	St. Andrews	"	1905	Grand Manan, N.B.	27 8	12 0	5 9	12	William and Walter Benson, Grand Manan, N.B.
111,999	Adonis	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1903	Bridgetown, N.S.	150 0	32 0	11 3	316	The Adonis Co., Ltd., Wolfville, N.S.
121,876	Adoriam	Yarmouth	Sloop	1906	Plymouth, N.S.	36 0	12 0	7 0	15	Armand G. LeBlanc M.O., Plymouth, N.S.
80,869	Adrienne	Amherst, N.S.	Schr—Glt	1883	South Boston, Mass.	73 8	18 2	9 0	51	David W. Robb, Amherst, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,060	Advance	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1902	Canning, N.S.	150 0	31 8	10 7	295	The Advance Co., Ltd., Wolfville, N.S.
112,321	Advent	"	"	1902	Parrsboro', N.S.	127 3	32 4	10 3	256	The Advent Co., Ltd., Wolfville, N.S.
61,989	Adventure	Port Hawkesbury	"	1871	Wallace, N.S	60 0	21 1	7 7	54	Duncan McDonald, Port Hood, N.S.
100,822	Adventurer	Charlottetown	Schr—Glt	1893	La Have, N.S	61 8	20 8	8 3	55	Thomas Kickham, Souris, P.E.I.
111,514	Æolus	St. John, N.B	Sloop	1899	St. John, N.B.	27 6	8 1	3 2	4	Arthur C. Fairweather, Rothesay, N.B.
122,132	Aerolite	Yarmouth	"	1906	Cape Island, N. S.	36 0	13 0	6 6	16	James J. Duncan, Cape Island, N.S.
111,807	Agawa	Sault Ste. Marie	Barge—Chd	1902	Collingwood, Ont.	379 0	46 0	26 0	3308	Algoma Central & H. B. Ry. Co., Sault Ste. Marie, Ont.
92,730	Aggie	Toronto	Sloop	1887	Oakville, Ont.	47 3	12 0	5 4	13	Christopher Armstrong, Oakville, Ont.
36,996	Agile	Halifax	Schr—Glt	1861	Lunenburg, N.S	54 6	16 4	6 9	27	James A. Coolen, East Dover, N.S.
36,146	Agility	Arichat	"	1858	Port Medway, N.S.	75 6	21 8	8 2	72	Isidore Porrier, West Arichat, N.S.
112,036	Aglaée	Quebec	"	1902	Grandes Bergeronnes, Que.	54 9	16 2	5 8	37	Cyrille Levesque, Green Island, Que.
112,376	Agnes	Arichat	"	1902	Scatterie Island, N.S.	39 5	10 7	6 1	15	Patk. Waddin, Scatterie Island, N.S.
85,660	Agnes	Halifax	"	1877	Chezetcook, N.S.	34 0	12 7	5 1	11	Jacob Lapierre, Chezetcook, N.S.
121,700	Agnes, E	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 8	6 0	10	Wm Macdonald, Canso, N.S.

116,492	Agnes G. Donahoe	Lunenburg	Schr–Glt	1903	Lunenburg, N.S	96 8	24 8	10 0	99	Sprott Balcom, *et al.*, Victoria, B.C.
78,046	Agnes Hudson	Richibucto	"	1880	Richibucto, N.B	34 8	12 6	4 2	9	R. T. Holman, Summerside, P.E.I.
116,898	Agnes M	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S	37 0	11 6	6 5	11	I. Doucette, M. O., Tusket Wedge, N.S.
107,067	Agnes May	St. John, N.B	Schr—Glt	1898	Musquash, N.B	79 1	27 8	6 6	92	Andrew Malcolm, St. John, N.B.
111,641	Aguadilla	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S	94 6	24 9	9 8	100	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
107,953	Ahava	"	"	1900	Lunenburg, N.S	87 8	23 9	9 4	85	Wm. C. Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
90,533	Aid	Prescott	Barge—Chd	1885	Montreal, Que	153 2	24 4	11 7	368	Treffle Rondeau, Lanoraie, Que.
85,511	Aileen	Toronto	Sloop	1882	Toronto, Ont	65 0	11 8	8 3	25	Robt. Myles, Toronto, Ont.
72,817	Ainoko	Victoria	Schr—Glt	1891	Yokohama, Japan	75 5	21 8	7 7	75	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
64,970	Alabama	Quebec	Barge—Chd	1871	Grande Bay, Saguenay, Que.	100 2	21 6	8 5	151	John Torrance, Montreal, Que.
111,528	Alart	Digby	Sloop	1901	Cape St. Mary's, N.S	35 0	11 0	4 2	11	Stephen A. Doucette, *et al.*, Cape St. Mary's, N.S.
117,096	Alaska	Arichat	Schr–Glt	1906	Sampsonville, N.S	34 5	11 3	4 9	10	Angus Morrison, Glace Bay, N.S.
77,897	Alaska	Sackville	"	1884	Sackville, N.B	94 0	29 9	8 5	118	J. N. Pugsley, Parrsboro', N.S.
64,512	Alba	Arichat	"	1871	St. John, N.B	87 4	26 3	9 4	157	John W. Hayes, Holbrook, G.B.
100,243	Alba	Halifax	Sloop	1894	Shelburne, N.S	36 5	9 3	3 8	5	James Fraser, Halifax, N.S.
85,974	Alba	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Waterborough, N.B	83 4	27 0	7 2	92	Robert Newcombe, Parrsboro', N.S.
112,341	Albani	Liverpool	"	1902	Liverpool, N.S	126 0	29 9	11 0	249	L. B. Currie, *et al.*, West Dublin, N.S.
85,777	Albani	Montreal	Sloop	1883	Yamaska, Que	107 5	22 6	7 4	159	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
103,081	Albatross	Chatham, N.B	Schr—Glt	1894	Shippegan, N.B	35 3	12 3	5 1	13	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,846	Albatross	Lunenburg	"	1894	Mahone Bay, N.S	44 4	15 7	6 4	26	J. Arsenault, Little Bras d'Or, N.S., and John Pym, North Sydney, N.S.
75,633	Albatross	St. Catharines	"	1871	Port Dalhousie, Ont	136 0	26 3	11 9	317	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
92,371	Albatross	St. John, N.B	"	1881	Greenwich, N.B	60 3	19 2	5 2	45	F. E. Walton, Greenwich, N.B.
103,873	Albert	Montreal	"	1897	Yamaska, Que	109 4	23 1	7 1	147	H. E. Larkin and A. Sangster, Iroquois, Ont.
112,000	Albert D. Mills	Annapolis Royal	"	1903	Meteghan River, N.S	139 5	32 0	11 7	326	F W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
100,378	Albert P	Sydney	"	1892	New Harris, N.S	69 5	19 8	7 1	60	Peter Porrier, West Arichat, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,156	Albert W	Chatham, N.B	Schr—Glt	1902	Miscou Head, N.B	33 6	12 9	4	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,586	Alberta	Montreal	Barge—Chd	1892	Yamaska, Que	136 2	27 4	11 2	262	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
100,179	Alberta	"	"	1891	Kingston, Ont	163 5	23 2	10 2	314	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,381	Alberta	Ottawa	Scow—Chd	1898	Ottawa, Ont	40 5	12 2	2 0	6	Jas. Cunningham Wright, Hull, Que.
107,644	Albertha	Lunenburg	Schr—Glt	1899	La Have, N.S	86 9	24 2	9 5	94	T. J. Clarke, Halifax, N.S.
54,227	Alberton	Halifax	Schr—Glt	1866	Cascumpec, P.E.I	53 7	16 5	6 4	30	Michael Weils, Guysboro', N.S.
92,533	Albina	Montreal	Barge—Chd	1887	Sorel, Que	110 9	22 8	8 8	180	G. F. Benson and J. D. Reid, J. O., Cardinal, Ont.
94,625	Albion	Ottawa	"	1888	Rockland, Ont	110 0	22 8	7 3	149	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,266	Albya	Montreal	Sloop	1902	Pierreville, Que	162 3	23 0	7 2	123	Edmond Lizotte, St. Thomas de Pierreville, Que.
107,657	Alcæa	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S	97 7	25 4	9 6	99	Alexander Knickle, Lunenburg, N.S.
74,284	Alcé	Quebec	Barge—Chd	1875	Yamaska, Que	93 8	22 0	6 1	90	E. Paul, Sorel, Que.
103,968	Alcide	Montreal	Sloop	1897	Pierreville, Que	82 2	19 0	5 1	65	Leopold Beauchemin, Notre Dame de Pierreville, Que.
116,235	Alcyone	Digby	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S.	78 0	19 2	8 0	52	Howard Anderson, M. O., Digby N.S.
112,287	Alda	Digby	"	1902	Apple River, N.S	27 0	10 5	6 0	11	Mark Shannon and D. A. McAdam, St. John, N.B.

112,115	Aldine	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	92 9	24 5	9 4	99	Albert V. Conrad, La Have, N.S.
88,595	Aldine	St. Andrews	"	1884	Belliveau's Cove, N.S.	131 0	29 5	12 8	299	Wm. A. Carson, *et al.*, St. Andrews, N.B.
90,736	Alert	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1879	Little Harbour, N.S.	31 6	12 3	4 7	11	Wm. A. Keating, Port Mulgrave, N.S.
94,823	Alert	Weymouth	"	1889	Gilbert Cove, N.S.	108 0	26 8	12 0	229	G. J. Howatson, New York, N.Y., U.S.A.
80,640	Alert	Yarmouth	"	1877	Chebogue, N.S	31 5	11 0	4 2	8	Benj. Davis, Yarmouth, N.S.
	Alexander	St. Catharines	"	1857	Port Dalhousie, Ont.	134 0	23 0	11 0	351	Bryce Muir, Port Dalhousie, Ont.
74,046	Alexander	Sydney	"	1877	Little Narrows, N.S.	75 2	22 3	8 3	78	Paul Fougere, Poulamond, N.S.
72,671	Alexander	Victoria	"	1876	Port Essington, B.C.	170 0	27 2	12 5	189	Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
79,920	Alexander Black	Dorchester	Bk—Bq	1891	Harvey, N.B.	165 8	34 9	13 3	575	Wm. A. Black, Dorchester, N.B.
116,748	Alexander R.	Halifax	Schr—Glt	1905	Liscomb, N.S.	71 2	19 8	9 0	75	James A. Farquhar, Halifax, N.S.
112,107	Alexandra	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	93 2	24 4	9 6	93	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
107,608	Alexandra	Weymouth	"	1901	Weymouth Bridge, N.S.	105 0	27 8	9 8	178	Thomas C. Rice, Weymouth Bridge, N.S.
	Alexina	Montreal	Barge—Chd	1873	Lachine, Que	85 2	22 0	7 0	97	G. Mattayez, Lachine, Que.
83,258	Alfred	Digby	Schr—Glt	1883	Granville, N.S.	47 4	16 3	6 5	29	John Daley, Digby, N.S.
103,343	Alfred	Montreal	Sloop	1895	Yamaska, Que.	125 4	26 4	10 8	266	Edwardsburgh Starch Co., Ltd., Montreal, Que.
80,694	Alfred	"	"	1881	"	110 0	22 3	7 7	165	R. Bickerdike and R. Ironside, Montreal, Que.
77,577	Alfred Demers	"	Sloop	1878	Three Rivers, Que	105 0	22 5	7 6	131	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
94,878	Alfred R. Davison	"	Barge—Chd	1885	Whitehall, N.Y., U.S.A	97 4	17 6	7 0	99	Amedée Mallette, Rigaud, Que.
122,096	Alfreda	Yarmouth	Sloop.	1905	Barrington, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Peter Nickerson, Cape Island, N.S.
100,489	Algoma	Lunenburg	Schr—Glt	1892	Dublin Shore, N.S.	62 6	20 8	8 1	56	W. J. Publicover, *et al.*, Dublin Shore, N.S.
111,647	Alhambra	"	"	1901	Mahone Bay, N.S.	88 2	24 5	9 6	90	Thomas Hamm, Lunenburg, N.S.
77,549	Alice	Amherst, N.S	"	1879	Parrsboro' N.S.	37 0	11 5	4 4	8	W. B. Manning, Parrsboro', N.S.
71,302	Alice	Charlottetown	"	1881	Rexton, N.B.	37 0	12 0	4 7	10	Alex. McArthur, Lot 14, P.E.I.
100,984	Alice	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 5	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
111,843	Alice	"	"	1901	Shippegan, N. B	73 2	18 4	8 8	66	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,866	Alice	Halifax	Schr—Glt	1885	La Have, N.S	36 0	11 4	4 4	12	James Hemlow, jr., Liscomb, N.S.
103,206	Alice	Liverpool	"	1896	Port Mouton, N.S	56 5	18 7	7 6	42	Jas. Lohnas, *et al.*, La Have, N.S.
100,712	Alice	Montreal	Sloop	1893	Yamaska, Que	109 6	22 9	9 6	186	Adolf Lomer, Montreal, Que.
92,776	Alice	New Westminster	"	....	Mud Bay, B.C	32 6	10 5	3 0	9	Donald Urquhart, Vancouver, B.C.
103,440	Alice	Ottawa	Barge—Chd	1890	Buckingham, Que	68 4	14 9	3 4	30	O. M. Harris, Buckingham, Que.
100,382	Alice	Sydney	Schr—Glt	....	Burgeo, Nfld	37 6	12 0	5 3	10	Wm. Hunt, Sydney, N.S.
100,561	Alice	"	"	1892	Lunenburg, N.S	120 7	25 8	12 9	248	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
75,612	Alice	Yarmouth	"	1877	Shelburne, N.S.	43 0	15 7	6 8	17	J. J. Duffy, Saulnierville, N.S.
107,313	Alice A	Halifax	"	1899	Grand Desert, N.S	42 0	13 5	5 8	16	W. McPherson, Pope's Harbour, N.S.
74,085	Alice Butt	"	"	1876	Bay St. George, Nfld	50 0	18 3	7 6	40	Nathaniel Butt, Bay St. George, Nfld.
85,375	Alice E. L	"	"	1882	Moser's River, N.S.	63 4	20 9	7 7	59	James T. Thomson, Halifax, N.S.
111,738	Alice Gertrude	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	83 4	22 3	9 4	81	The Canada Sealing Co. Ltd., Halifax, N.S.
107,992	Alice J. Davis	Canso	"	1899	Canso, N.S.	44 0	14 8	7 1	20	Edward Hearn, Canso, N.S.
116,657	Alice M	Yarmouth	"	1904	Pubnico, N.S	52 0	16 6	7 5	26	Geo. Phillips and E. K. Spinney, Yarmouth, N.S.

121,801	Alice M. Atwood	Yarmouth	Sloop	1904	Clark's Harbour, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	D. A. Atwood, Clark's Harbour, N.S.
103,279	Alice Maud	Chatham, N.B	Schr—Glt	1895	Caraquet, N.B.	36 0	12 0	4 4	10	Fabien Arsenault, Tignish, P.E.I.
64,550	Alice Maud	St. John, N.B	"	1871	St. John, N.B	43 0	16 4	5 4	25	Wm. Langwith, Minudie, N.S.
96,955	Alice Maud	"	"	1890	Greenwich, N.B.	86 0	27 9	7 5	120	N. C. Scott, *et al.*, St. John, N.B.
92,487	Alice Maude	Windsor, N.S.	"	1884	Grand Manan, N.B.	32 0	11 0	6 0	12	John F. Paul, Hall's Harbour, N.S.
88,456	Alice May	Arichat	"	1888	Port Hawkesbury, N.S.	54 1	18 6	6 7	39	Wm. LeVesconte, Descouse, N.S.
88,270	Alice May	St. John, N.B	"	1884	Musquash, N.B.	35 3	12 5	5 0	10	Isaac H. Northup, St. John, N.B.
90,660	Alice May	Yarmouth	"	....	Vinalhaven, Me., U.S.A.	46 5	15 4	5 7	18	Chas. Teed, Freeport, N.S.
.....	Alice Pacy	Montreal	Barge—Chd	1871	Montreal, Que.	115 8	25 0	9 2	240	G. M. Miller and J. G. B. Jones, Montreal, Que.
90,719	Alice Phoebe	Halifax	Schr—Glt	1886	Ship Harbour, N.S.	62 0	20 5	9 4	71	David J. Burns, Sonora, N.S.
77,725	Alice and Nellie	Digby	"	1878	Freeport, N.S	50 6	17 3	6 2	30	A. T. Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
100,739	Alida A	Windsor, N.S.	"	1894	Cambridge, N.S.	27 9	9 4	3 4	4	S. J. Smith, jr., Cheverie, N.S.
97,194	Alika	Chatham, N.B.	"	1891	Shippegan, N.B.	37 5	12 2	4 6	12	L. Paulin, Shippegan, N.B.
100,857	Alix	Quebec	"	1893	Montmagny, Que.	32 8	12 8	5 6	13	J. A. Martin, Rimouski, Que.
103,731	Alkaline	Parrsboro'	Bk—Bq	1897	Parrsboro', N.S.	173 6	37 1	17 2	626	Alex. Harrison, Philadelphia, Pa., U.S.A.
74,410	Alliance	Chatham, N.B.	Bgtn—Bkglt.	1877	Shippegan, N.B.	90 0	19 5	11 4	99	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
78,034	Alliance	Chatham, Ont.	Schr—Glt	1867	Port Dover, Ont.	47 0	16 8	5 0	33	Arnold Winegardin, Chatham, Ont.
36,176	Alliance	Liverpool	"	1858	Petite Rivière, N.S.	56 2	17 9	7 5	40	C. H. Innes, Liverpool, N.S.
103,478	Allie I. Alger	Victoria	"	1886	Seattle, Wash., U.S.A.	76 0	25 0	8 5	75	John Kingsman, Victoria, B.C.
112,391	Allumet	Ottawa	Scow—Chd	1902	Ottawa, Ont.	52 4	13 5	2 4	27	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,769	Alma	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B.	34 5	12 0	4 4	11	John B. Sirois, Caraquet, N.B.
112,162	Alma	"	"	1903	Lameque, N.B.	38 0	13 0	5 6	12	Agapit Duguay, Lameque, N.B.
92,554	Alma	Montreal	Sloop	1881	Sorel, Que.	85 3	19 6	4 1	47	J. Daneau, St. François du Lac, Que.
85,755	Alma	Quebec	Schr—Glt	1882	St. Jean Port Joli, Que.	31 2	11 0	4 3	9	Pierre Bernier, L'Assomption de Macnider, Que.
73,038	Alma	"	Barge—Chd	1866	Batiscan, Que.	71 5	20 0	5 1	48	P. Carrier, Boucherville, Chambly Co., Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,221	Alma	Quebec	Sloop	1897	St. Siméon, Que.	34 4	13 0	4 2	11	Henri Simard, St. Andre de Kamouraska, Que.
107,550	Alma	St. John, N.B	Schr—Glt	1898	Cambridge, N.B.	73 0	24 7	6 5	70	John E. Moore, St. John, N.B.
107,357	Alma	Sydney	"	1898	Aspy Bay, N.S.	52 9	18 1	5 5	34	G. Burton, Aspy Bay, N.S.
103,867	Alma H	Quebec	"	1898	Ship Harbour, N.S.	53 8	16 4	6 8	32	A. H. Simard, St. Paul's Bay, Que.
85,404	Alma L. Gertie	Magdalen Islands	"	1906	Grindstone, Que.	63 3	18 9	7 6	43	Azade Arseneau, Grindstone, M.I., Que.
112,105	Alma Nelson	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S.	94 6	25 0	10 0	99	David Backman, *et al.*, Lunenburg, N.S.
48,198	Almanda	Quebec.	"	1864	St. Thomas, Que.	74 0	24 8	9 1	98	Jos. Bergeron, Les Eboulements, Que.
74,266	Almanda	"	"	1876	Cap St. Ignace, Que	60 5	19 0	6 6	41	J. Bouchard, Malbaie, Que.
103,763	Alouette	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B.	36 0	11 6	4 8	10	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
88,598	Alph. B. Parker	Digby	"	1885 Tusket Wedge, N.S. / 1906 Belliveau's Cove, N.S.		67 0	19 1	6 7	45	Raymond J. Deveau, Mavilette, N.S.
77,544	Alpha	Arichat	"	1878	Wallace, N.S.	58 2	19 0	6 9	42	Wm. LeVesconte, Descouse, N.S.
100,364	Alphonse Pierre	Quebec	"	1891	Bon Desir, Que.	52 6	17 0	5 8	29	Henri St. Gelois, Mille Vaches, Que.
122,133	Alter C.	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	John Y. Smith, Port La Tour, N.S.
100,617	Altona.	Shelburne	Schr—Glt	1894	Sable River, N.S.	47 1	16 2	7 2	28	Austin Swansburg, *et al.*, Little Harbour, N.S.

94,842	Alzora	Windsor, Ont.	Scow—Chd.	1890	Belle River Ont.	65 0	18 0	3 8	43	Louis Thibert, Belle River, Ont.
116,217	Amable	Quebec	Sloop	1901	Montmagny, Que.	53 6	20 8	5 0	33	Amable Fournier, Montmagny, Que.
107,344	Amanda	Yarmouth	Schr—Glt	1901	Pubnico, N.S.	41 0	12 4	5 0	15	Henry A. Amiro, Pubnico, N.S.
92,374	Amanda S.	St. John, N.B.	"	1887	Rexton, N.B.	54 3	17 9	4 8	24	W. C. Derry, Dover, N.B.
74,270	Amarilda	Quebec	Schr—Glt	1876	Ste. Luce, Que.	45 9	14 9	5 8	24	C. Vezina, St. Michel de Bellechasse, Que.
100,810	Amateur	Victoria	"	1892	Seattle, Wash., U.S.A.	43 5	15 3	5 9	18	C. Gibson, Nitinat, B.C.
83,176	Amazon	Lunenburg	"	1882	Lunenburg, N.S.	70 6	23 3	8 5	73	M. V. Girouard and T. T. Leblanc, Buctouche. N.B.
112,101	Ambition	"	"	1902	La Have, N.S.	95 8	26 0	10 2	100	A. Himmelman, *et al.*, La Have, N.S.
97,196	Amelia	Montreal	Sloop	1890	Yamaska, Que.	104 3	22 9	7 1	108	O. Desrosiers, Yamaska, Que.
107,311	America	Halifax	Schr—Glt	1898	Shelburne, N.S.	75 0	20 5	9 4	57	James Hanrahan, Ferguson's Cove, N.S.
107,807	America	St. John, N.B.	Sloop	1896	Grand Manan, N.B.	40 6	13 7	5 4	16	John W. Thurber, Freeport, N.S.
94,892	Americo	New Westminster	Schr—Glt	1887	Nanaimo, B.C.	48 0	14 3	3 3	32	Bernard Buck, Vancouver, B.C.
59,372	Amos M. Holt	Digby	"	1876	St. Patrick, N.B.	53 0	19 3	6 0	33	David R. Graves, Granville, N.S.
99,432	Ancenis	Yarmouth	Ship	1892	Greenock, G.B.	257 0	39 0	22 7	1700	The Ship Ancenis Co., Ltd., Liverpool, G.B.
103,071	Anglesea	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, NB.	36 2	13 4	5 1	12	H. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
71,213	Anglo-Saxon	Sarnia	"	1864	Port Dalhousie, Ont.	133 8	26 0	11 3	253	Executors of the Estate D. D. Calvin, Kingston, Ont.
107,705	Anglo-Saxon	Toronto	House boat	1898	Penetanguishene, Ont.	58 0	22 0	3 0	180	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
85,482	Angola	Liverpool	Schr—Glt	1883	Jordan River, N.S.	82 4	22 2	8 7	94	Chs. Brister, Halifax, N.S.
116,522	Anita	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	48 6	13 5	6 1	16	S. Winters, M.O , Rosebay, N.S.
107,803	Anita	St. John, N.B	Sloop	1896	St. Andrews, N.B.	32 6	12 0	5 0	10	Isaac Treecartin, Grand Manan, N.B.
122,093	Anita	Yarmouth	"	1905	Surette's Island, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Agustin Bourque, Tusket, N.S.
52,032	Anna	Annapolis Royal	Schr—Glt	1865	Wilmot, N.S.	74 8	24 4	8 9	88	J. Brown, Port George, N.S.
92,419	Anna	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	34 7	12 2	5 0	12	Dosithé Chiasson, Shippegan, N.B.
103,073	Anna	"	"	1892	"	35 2	12 8	5 0	11	Luke Friolet, Caraquet, N.B.
103,244	Anna	Montreal	Sloop	1890	Yamaska, Que.	93 0	21 4	5 6	76	Zotique LeBrun, St. Aime, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
69,579	Anna	Quebec	Schr—Glt	1865	Chicoutimi, Que	40 5	13 5	5 5	18	Mrs. H. Brassard, Malbaie Que.
103,837	Anna	"	"	1896	Grondines, Que	103 2	24 6	8 8	138	T. Rivard, Grondines, Que.
100,137	Anna B	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Kenora, Ont	43 2	22 2	5 1	14	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
77,772	Anna E. Foster	Goderich	Schr—Glt	1877	Cheboygan, Mich., U.S.A	66 0	17 0	6 6	39	W. Foster, Owen Sound, Ont.
117,028	Anna F	Sydney	Sloop	1905	Ingonish, N.S	37 0	12 4	6 3	14	J. Brewer and J. Hawley, Ingonish, N.S.
103,275	Anna Helen	Chatham, N.B	Schr—Gilt	1894	Tracadie, N.B	38 5	12 9	5 0	12	Jos. Williston, Chatham, N.B.
80,093	Anna K	St. John, N.B	"	1881	Greenwich, N.B	40 4	13 3	5 8	14	George H. Gibson, Margaretsville, N.S.
103,453	Anna Maud	Arichat	"	1892	Georgetown, P.E.I	34 2	13 7	4 6	10	R. H. Munroe, Whitehaven, N.S.
88,511	Annabell	Sydney	"	1883	Ingonish, N.S	33 7	13 8	6 0	11	George H. Murray, North Sydney, N.S.
112,146	Annandale	Kingston	House boat	1903	Rockport, Ont	62 6	22 2	1 2	76	Miss Violet Richardson, New York, N.Y., U.S.A.
80,768	Anne Prudence	Quebec	Schr—Glt	1881	Cap St. Ignace, Que	41 5	14 7	6 2	24	Joseph Tremblay, Chicoutimi, Que.
92,759	Annette	"	"	1889	Anse St. Jean, Que	42 0	15 0	6 4	21	M. Blais, jr., Rivière Romaine, coast of Labrador.
57,260	Annie	Arichat	"	1867	La Have, N.S	70 0	22 0	8 8	68	Edward J. LeBlanc, West Arichat N.S.
75,888	Annie	Charlottetown	"	1880	Pictou, N.S	43 3	16 4	5 6	22	J. B. Sundby, Port Elgin, N.B.

72,081	Annie	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1875	Richibucto, N.B.	41 3	13 8	4 7	13	John P. Brennan, Alberton, P.E.I.
71,106	Annie	Chatham, Ont	"	1853	Swan Creek, U.S.A.	55 4	16 6	4 4	30	P. Demers and M. Thibeau, Dover East, Ont.
88,219	Annie	Halifax	"	1874	Lunenburg, N.S.	41 0	13 2	5 5	15	George H. Graham, Three Fathom Harbour, N.S.
103,507	Annie	"	"	1894	Mahone Bay, N.S.	39 0	12 6	5 6	16	Joshua Hutt, M.O., Alberton, P.E.I.
	Annie	Montreal	Barge—Chd	1869	Williamstown, Ont.	121 1	22 9	7 6	185	Ernest Templier, Montreal, Que.
94,897	Annie	New Westminster	Sloop	1889	Vancouver, B.C.	31 0	10 0	5 0	9	Hudson's Bay Co., London, G.B.
69,956	Annie	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1874	Margaree, N.S.	38 0	14 0	6 0	19	Isaac Murray, Halifax, N.S.
80,886	Annie	St. Andrews	"	1881	St. Andrews, N.B.	68 0	18 1	6 2	41	James D. Ells, Kingsport, N.S.
103,061	Annie	Yarmouth	"	1895	Salmon River, N.S.	77 6	25 0	6 5	71	Ben. Gullison, Salmon River, N.S.
83,030	Annie	Wallaceburg	Barge—Chd	1883	Dresden, Ont.	96 0	24 0	4 7	70	Asa Ribble, Dresden, Ont.
92,699	Annie	Winnipeg	"	1889	Norman, Ont.	59 0	14 4	5 7	30	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
112,388	Annie Amelia	Sydney	Schr—Glt	1903	Ingonish, N.S.	40 5	12 5	6 4	13	Matthew Hawley, Ingonish, N.S.
111,422	Annie B	Halifax	"	1901	Port Felix, N.S.	49 2	16 4	7 7	26	Benjamin Boudrot, Port Felix, N.S.
111,879	Annie B	Yarmouth	Sloop	1902	Pubnico, N.S.	41 0	14 9	6 6	20	Theod. D'Entrement, Pubnico, N.S.
116,344	Annie B. M.	Arichat	Schr—Glt	1903	L'Ardoise, N.S.	44 6	13 3	6 0	18	Hilaire Samson, Petite de Grat, N.S.
103,027	Annie Blanche	Parrsboro'	"	1895	Parrsboro', N.S.	68 7	22 3	7 1	68	Leonard A. Rowe, Parrsboro', N.S.
72,978	Annie Coggins	Digby	"	1876	Freeport, N.S	67 7	18 0	8 4	22	Thos. Milner, *et al.*, Granville, N.S.
71,261	Annie Cuthbert	Cobourg	Sloop	1874	Cobourg, Ont.	55 4	17 4	7 2	36	Alex. Cuthbert, Cobourg, Ont.
80,627	Annie D	Shelburne	Schr—Glt	1881	Pubnico, N.S.	72 8	23 0	7 9	71	John Hipson, M.O., Shelburne, N.S.
90,731	Annie E. Paint	Victoria	"	1885	Port Hawkesbury, N.S.	77 0	24 1	9 2	82	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
90,487	Annie Eliza	Halifax	"	1880	Jeddore, N.S.	35 3	14 3	5 6	14	Arthur Day, Jeddore, N.S.
117,024	Annie Ethel	Sydney	"	1905	Gabarouse, N.S.	62 0	19 6	7 8	51	Geo. Harris, Louisburg, N.S.
100,389	Annie F	"	"	1895	Main-à-Dieu, N.S.	37 4	13 0	5 2	13	John Farrell, Main-à-Dieu, N.S.
75,827	Annie G	Halifax	"	1878	Indian Harbour, N.S.	58 8	18 5	8 0	38	J. Rogers, Fortune, Nfld.
92,506	Annie G	St. Andrews	"	1876	West Isles, N.B.	30 0	10 9	6 3	10	Stephen Mitchell, Campo Bello, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,981	Annie Gale	St. John, N.B.	Schr—Glt	1882	Waterborough, N.B.	77 8	26 4	7 0	97	Stephen B. Kelly, River Hebert, N.S.
111,524	Annie Laurie	Digby	Sloop	1900	Freeport, N.S.	28 2	11 0	5 5	10	Stephen Perry, Freeport, N.S.
61,595	Annie Louisa	Halifax	Schr—Glt	1876	Jordan River, N.S.	56 6	20 0	7 5	40	M. Williams, Musquodoboit Harbour, N.S.
117,134	Annie Lue	Yarmouth	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	33 0	11 4	6 0	10	J. M. Crowell, M.O., Port La Tour, N.S.
112,021	Annie M.	Canso	Schr—Glt	1903	Queensport, N.S.	48 0	15 8	8 5	29	John O'Leary, Queensport, N.S.
107,766	Annie M.	Charlottetown	"	1902	Miminigash, P.E.I.	35 6	13 9	6 1	20	Henry Perry, Palmer Road, P.E.I.
100,960	Annie M.	Chatham, N.B.	"	1890	Shippegan, N.B.	36 2	12 3	4 8	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
107,069	Annie M.	St. John, N.B.	Sloop	1897	St. John, N.B.	42 2	14 3	4 0	18	Edward McGuiggan, jr., St. John, N.B.
94,696	Annie M. Sproul	Digby	"	1878	U.S.A.	75 0	20 7	7 6	70	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,737	Annie M. W	Lunenburg	Schr—Glt	1902	LaHave, N.S.	90 4	24 3	9 3	98	Edgerton Ritcey, M.O., Riverport, N.S.
59,172	Annie McNairn	Halifax	"	1868	Buctouche, N.B.	128 6	30 7	12 8	368	Geo. E. Franklyn, Halifax, N.S.
103,463	Annie May	Arichat	"	1899	River Bourgeoise, N.S.	39 4	13 4	4 9	11	John J. Langley, Sunnyside, N.S.
111,472	Annie May	"	"	1900	Rockdale, N.S.	44 5	11 2	7 0	17	J.E. Jean and W. G. Jean, Arichat, N.S.
111,526	Annie May	Digby	"	1900	Port Lorne, N.S.	28 0	11 3	5 8	11	David Sabeans, Port Lorne, N.S.

121,933	Annie May	Halifax	Schr—Glt	1906	Spry Bay, N.S.	48 5	14 3	7 6	24	John A. Gerrard, M. O., Spry Bay, N.S.
83,413	Annie Minnes	Port Hope	"	1867 / 1881	Portsmouth, Ont.	101 9	24 9	8 6	155	W. H. Braund, Port Hope, Ont.
100,512	Annie Pearl	Moncton	"	1892	Parrsboro', N.S.	56 2	17 8	6 4	40	J. W. Y. Smith, Moncton, N.B.
90,495	Annie S.	Halifax	"	1885	Ship Harbour, N.S.	49 3	17 6	7 0	34	David A. Boudrot, Port Felix, N.S.
107,279	Annie Smith	Paspebiac	Bktn—Bkglt	1899	Liverpool, N.S.	120 0	29 4	10 8	249	W. T. Smith, New Carlisle, Que.
121,890	Annie Smith	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	34 0	12 0	6 0	13	William L. Smith, Port LaTour, N.S.
90,622	Annie T. McKie	Charlottetown	Schr—Glt	1884	New London, P.E.I.	69 0	21 0	9 0	68	Joseph A. Hawes, Parrsboro', N.S.
80,992	Annie W.	Guysboro'	"	1883	Wine Harbour, N.S.	37 5	11 0	4 4	10	Elijah Walters, Wine Harbour, N.S.
103,991	Annie & Lillie	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	26 0	12 5	6 5	10	Joseph Hatt, Grand Manan, N.B.
90,655	Annina	Yarmouth	Schr—Glt	1886	Eel Brook, N.S.	40 4	13 0	4 3	12	Hilaire Bourque, Eel Brook, N.S.
	Antelope	Hamilton	"	1854	Port Robinson, Ont.	106 5	19 7	9 7	180	Joseph Glass, Sarnia, Ont.
64,720	Antelope	Port Hawkesbury	"	1874	Margaree, N.S.	48 5	16 0	6 0	24	Geo. D. McLeod, Broad Cove, N.S.
75,631	Antelope	Toronto	"	1873	Port Dalhousie, Ont.	138 6	26 3	11 4	334	Albert J. Foster and Amelia Ure, J.O., Toronto, Ont.
38,498	Appoline	Arichat	"	1868	River Inhabitants, N.S.	51 8	18 9	8 1	40	C. D. Terrio, Arichat, N.S.
100,671	April	Vancouver	Scow—Chd.	1888	Vancouver, B.C.	80 8	23 2	6 2	96	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
92,474	Aquila	Charlottetown	Bgtn—Bkglt.	1888	Georgetown, P.E.I.	92 8	24 6	10 7	150	Wm. Sencabaugh, Georgetown, P.E.I.
74,205	Arab	Montreal	Barge—Chd	1876	Montreal, Que.	122 9	26 9	7 5	204	D. Anderson, Montreal, Que.
100,987	Arabi	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Shippegan, N.B	34 6	13 1	4 8	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
117,750	Arabia	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S.	84 5	23 2	9 0	80	David Heisler, Lunenburg, N.S.
121,652	Arabia	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	33 0	10 6	6 0	10	Eloi J. Leblanc, M.O., Tusket Wedge, N.S.
	Arabian	Montreal	Barge—Chd	1865	Yamaska, Que.	76 3	20 9	5 5	61	Narcisse Forcier, St. Aimé, Que.
38,355	Arbutus	Arichat	Schr—Glt	1852	Essex, Mass., U.S.A	64 0	19 9	7 0	44	Saml. Lawrence, Margaree, N.S.
107,182	Arclight	Charlottetown	"	1898	Souris, P.E.I.	91 0	27 5	8 8	103	Jas. Poole, Channel, Nfld.
	Arctic	St. Catharines	"	1858	Port Dalhousie, Ont.	130 0	21 0	8 2	172	Catherine Sidley, Belleville, Ont.
100,612	Ardella	Shelburne	"	1892	Sand Point, N.S.	27 6	12 0	5 6	10	Peter M. Crowe, Shelburne, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
69,143	Arequipa	Arichat	Schr—Glt	1875	New Dublin, N.S.	51 5	17 5	7 0	36	Isidore Poirier, West Arichat, N.S.
96,739	Argeline	Chatham, N.B.	"	1890	Caraquet, N.B.	37 0	13 0	5 4	14	O. Gionet, Caraquet, N.B.
103,085	Argentina	"	"	1894	"	37 4	13 3	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
121,698	Argo	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	James S. Gray, Yarmouth, N.S.
94,778	Argosy	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S.	73 5	23 5	9 0	84	J. H. Beaver, Pleasant Harbour, N.S.
83,478	Argyle	St. Andrews	"	1880	Argyle, N.S.	34 4	11 0	5 0	10	Andrew McGee, St. George, N.B.
111,762	Ariadne	Kingston	"	1901	Amherst Island, Ont.	57 6	14 5	4 0	23	John Eres, Kingston, Ont.
103,647	Ariadne	"	Sloop	1891	Cape Vincent, N.Y., U.S.A.	56 3	18 3	4 5	16	J. McIntosh, South Marysburg, Ont.
112,102	Ariadne	St. John, N.B	Schr—Glt	1902	PetiteRivière, N.S.	63 4	19 1	7 4	48	Holland D. Outhouse, Tiverton, N.S.
103,487	Ariadne	Victoria	Yawl—Yole	1896	Esquimault, B.C.	46 8	15 2	7 0	23	T. E. Williams, Gloucestershire, G.B.
.....	Ariel	Port Hope	Schr—Glt	1867	Quebec, Que.	111 0	25 2	8 7	162	D. C. Strong, Goderich, Ont.
97,078	Ariel	St. John, N.B.	Sloop	1894	Rothesay, N.B.	27 0	10 8	4 4	7	R. Matthews, St. John, N.B.
88,612	Ariel	Victoria	Schr—Glt	1884	Bridgewater, N.S.	70 5	22 5	8 4	74	H. F. Bishop, Victoria, B.C.
90,870	Arietis	"	"	1887	Lunenburg, N.S.	77 6	23 5	8 8	86	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

88,313	Arinda	Quebec	Sloop	1885	St. Thomas, Que	50 8	17 0	4 6	23	Hamilton Powder Co., Montreal, Que.
85,756	Aristile	"	Schr—Glt	1883	Natashquan, Que	40 8	15 2	6 1	19	Louis St. Hilaire, Baie St. Paul, Que.
112,314	Aritus	St. Andrews	Sloop	1902	Campo Bello, N.B	34 5	13 0	7 8	16	Ralph Colson, Campo Bello, N.B.
83,307	Arizona	Liverpool	Schr—Glt	1883	Port Medway, N.S	84 0	25 0	9 8	99	Jas. N. Wyle, Port Medway, N.S.
71,030	Arizona	Yarmouth	"	1876	Pubnico, N.S	81 9	22 6	8 8	85	L. D. D'Entrement, Pubnico, N.S.
72,957	Ark	St. Catharines	"	1875	Port Dalhousie, Ont.	175 6	35 6	10 4	521	The Montreal Lighterage Co., Ltd., Montreal, Que.
90,450	Ark	Winnipeg	Barge—Chd	1885	Kenora, Ont.	45 0	14 0	2 9	48	Patrick Nestor, M.O., Kenora, Ont.
116,499	Arkansas	Lunenburg	Schr—Glt.	1903	Lunenburg, N.S	99 6	26 0	10 0	111	John B. Young, *et al.*, Lunenburg, N.S.
100,587	Armand	Montreal	Barge—Chd	1892	Yamaska, Que	131 6	27 9	11 2	256	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
83,339	Armenia	Ottawa	"	1881	Ottawa, Ont	110 3	22 2	7 6	142	T. H. Kirby and C. W. Bangs, J. O., Ottawa, Ont.
107,439	Arminta	St. Andrews	Sloop	1894	Digby, N.S	35 0	12 2	5 0	15	Judson L. Guptill, Grand Manan, N.B.
36,508	Arno	Liverpool	Schr—Glt.	1860	Petite Rivière, N.S.	46 0	16 7	6 1	23	J. C. Sperry, Petite Rivière, N.S.
116,501	Arnold	Lunenburg	"	1904	La Have, N.S	94 6	25 0	10 0	99	Nathaniel Smith, M.O., Halifax, N.S.
107,913	Arnold B	St. Andrews	Sloop	1897	Church Point, N.S	29 0	11 3	4 6	10	Henry H. Cheney, Grand Manan, N.B.
121,695	Aroma S	Yarmouth	"	1904	Pubnico, N.S.	34 0	11 4	6 0	10	L. C. Amiro, M. O., Pubnico, N.S.,
97,190	Arona	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1891	Newport, N.S	159 7	35 0	12 9	532	John D. Spurr, Deep Brook, N.S.
103,205	Aroostook	Lunenburg	"	1880	Essex, Mass., U.S.A	75 0	22 0	7 9	67	J. W. McLachan, *et al.*, Lunenburg, N.S.
85,694	Arrow	Chatham, N.B	"	1883	Bathurst, N.B	41 4	13 2	5 0	14	William Daly, Bathurst, N.B.
111,699	Arrow	Liverpool	"	1902	Liverpool, N.S	112 2	27 4	11 3	183	A. W. Hendry, Liverpool, N.S.
111,927	Arthur	Toronto	"	1873	Manitowoc, Wis., U.S.A	148 0	26 2	11 3	327	The Elias Rogers Co., Ltd., Toronto, Ont.
71,032	Arthur	Yarmouth	"	1876	Meteghan, N.S.	47 5	16 7	5 7	22	Wesley Outhouse, Westport, N.S.
116,911	Arthur H. Wight	Lunenburg	"	1904	Liverpool, N.S	103 0	25 5	9 5	99	The Atlantic Fish Companies, Ltd., M.O., Lunenburg, N.S.
107,844	Arthur Hannah	Toronto	"	1899	Port Rowan, Ont.	47 5	16 0	4 6	22	Andrew Bow and John Gillian, J.O., Toronto, Ont.
85,299	Arthur P	Montreal	Barge—Chd	1882	Sorel, Que	116 5	24 3	8 7	182	Prosper Laplante, Lachine, Que.
94,886	Asia	"	"	1889	Pierreville, Que	107 0	23 3	9 6	179	Dolphin Hamel, St. Thomas de Pierreville, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,436	Asthore	St. Andrews	Sloop	1899	Calais, Me., U.S.A.	15 8	6 3	1 6	1	W. B. Ganong, St. Stephen, N.B.
112,122	Atalaya	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Lunenburg, N.S.	89 0	24 6	9 0	79	W. C. Smith & Co., Ltd., M. O., Lunenburg, N.S.
41,771	Atalia	Guysboro'	Schr—Glt	1858 1875	La Have, N.S.	50 0	16 8	6 9	34	John C. Bourinot, Port Hawkesbury, N.S.
103,372	Athabaska	Winnipeg	Barge—Chd	1891	Athabaska Landing, Alta.	51 6	12 8	3 1	18	The Hudson's Bay Co., London, G.B.
103,734	Athelia	Parrsboro'	Schr—Glt	1897	Moose River, N.S.	52 3	19 0	6 2	40	Wm. Caffill, Parrsboro', N.S.
121,895	Athlete	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	38 0	13 0	5 7	13	John C. Cook, Grand Harbour, N.B.
103,495	Athlon	Lunenburg	Schr—Glt	1895	La Have, N.S	87 5	23 6	9 4	99	Wm. H. Bennett, Bay St. George, Nfld.
100,107	Athol	Parrsboro'	"	1891	Advocate, N.S	73 6	24 4	6 5	70	Daniel Desmond, Parrsboro', N.S.
121,870	Atlantic	Lunenburg	Schr—Glt	1906	LaHave, N.S.	72 4	22 5	9 0	81	Atlantic Fish Co., Ltd., M.O., Lunenburg, N.S.
77,601	Atlas	"	"	1878	"	64 4	20 0	7 9	52	Simon Naas, Lunenburg, N.S.
107,828	Atlas	Victoria	Barge—Chd	1882	Victoria, B.C.	115 5	23 0	9 2	176	Pacific Barge Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,921	Atlin	"	"	1904	White Horse, Y.T	58 0	18 0	4 0	34	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,996	Au revoir	St. Andrews	Sloop	1897	West Isles, N.B	35 0	13 8	5 0	15	Fredk. S. Russell, Grand Manan, N.B.
83,433	Audacieux	Weymouth	Schr—Glt	1886	Meteghan River, N.S	79 7	23 4	9 0	99	L. J. Melançon, M.O., Port Gilbert, N.S.

111,557	Audley R.	St. Andrews	Sloop	1894	West Isles, N.B.	38 0	13 0	4 6	19	S. R. Watt, Grand Manan, N.B.
121,685	Augusta	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 0	6 0	11	L. D. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
107,603	Augusta Evelyn	St. John, N.B.	Schr—Glt	1900	Belliveau's Cove, N. S.	53 0	17 5	7 0	31	James Scovil, Grand Manan, N.B.
100,360	Auguste	Quebec	"	1890	St. Thomas, Que	67 5	21 4	5 6	49	Evan John Price, Quebec, Que.
96,919	Augustus	Kingston	"	1893	Garden Island, Ont.	177 5	39 6	15 0	802	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
97,134	Aurelia	Quebec	"	1886	Mille Vaches, Que	38 8	14 8	4 6	14	J. L. Fequet, Bonne Esperance, Coast of Labrador.
94,727	Aurelia	St. John, N.B	"	1889	Hall's Harbour, N.S.	40 8	15 5	6 0	22	Chas. Watt, Grand Manan, N.B.
73,058	Aurélie	Quebec	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	102 4	22 2	7 5	127	Alexander Laplante, Lachine, Que.
88,645	Auriga	Charlottetown	Bk—Bq	1884	Bideford, P.E.I.	193 0	35 2	19 9	887	Ship 'Auriga' Co., Ltd., Liverpool, G.B.
55,891	Aurora	Port Hope	Schr—Glt	1867	Quebec, Que	125 0	26 2	10 5	234	Blind River Manfg. Co., Ltd., Sarnia, Ont.
90,795	Aurora	Victoria	"	1888	Mayne Island, B.C.	66 7	18 4	6 4	41	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
94,980	Aurore	Yarmouth	"	1890	Pubnico, N.S.	81 1	22 2	7 6	86	Edward Boswell and Allan McLean, Crapaud, P.E.I.
83,469	Austin P.	St. Andrews		1882	West Isles, N.B.	32 0	13 5	6 0	12	Chas. W. Stewart, West Isles, N.B.
94,791	Autumn Belle	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B.	37 2	13 4	5 0	15	John Robertson, Rexton, N.B.
107,903	Ava M.	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B.	35 0	13 3	6 0	17	George A. Johnson, Grand Manan, N.B.
92,500	Avalon	Windsor, N. S	Schr—Glt	1888	Advocate, N.S	93 9	28 2	7 9	116	J. Willard Smith, St. John, N.B.
88,699	Avenue	St. John, N.B.	"	1885	Waterborough, N.B.	65 4	23 0	6 1	51	Wm. N. Durost, Cambridge, N.B.
103,745	Avis	Quebec	"	1896	La Have, N.S	85 9	24 3	9 4	100	Phid. Blouin, Quebec, Que.
111,504	Avis	St. John, N.B.	Sloop	1895	Perth Amboy, Me., U.S.A	31 0	8 3	2 9	4	W. R. Turnbull, St. John, N.B.
103,127	Avis C. Tobey	St. Andrews	"	1896	West Isles, N.B.	35 0	12 4	4 8	13	H. H. Bancroft, Grand Manan, N.B.
116,824	Avis Pauline	Barrington	Sloop	1903	Clark's Harbour, N.S.	31 6	11 9	5 4	12	Peter Kenney, Clark's Harbour, N.S.
100,578	Avon.	Halifax	Schr—Glt	1893	La Have, N.S	57 9	20 1	7 9	49	John Driscoll, Conception Harbour, Nfld.
103,216	Avon	Ottawa	Scow—Chd.	1890	Buckingham, Que.	50 0	14 4	4 3	16	George Bothwell, Buckingham, Que.
92,483	Avonia	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1886	Horton, N.S.	229 0	42 0	24 0	1629	J. T. North, *et al.*, Horton, N.S.
75,643	Ayr	St. Catharines	Schr—Glt	1858	Port Dalhousie, Ont.	132 0	23 4	11 3	299	Alexander McArthur, Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Azov	Hamilton	Schr—Glt	1866	Wellington Square, Ont.	108 4	23 7	10 0	195	John McDonald, Goderich, Ont.
116,996	B	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	12 0	4 0	16	The Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,928	B. No. 1	New Westminster	"	1900	New Westminster, B.C.	73 0	28 0	6 0	123	The B. C. Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,674	B. No. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1905	Vancouver, B.C.	80 0	30 0	8 0	169	A. R. Bissett, M.O., Vancouver, B.C.
111,601	B. No. 13	New Westminster	Barge—Chd	1891	New Westminster, B.C.	58 0	19 0	5 0	134	The B.C. Mills Timber & Trading Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,463	B. C.	Quebec	Schr—Glt.	1891	St. Thomas, Que.	37 4	12 6	5 0	15	E. Caron, Montmagny, Que.
107,719	B. K. C. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1899	New Westminster, B.C.	52 0	12 3	3 7	21	Geo. W. Dawson, Vancouver, B.C.
107,720	B. K. C. 2	"	"	1899	"	52 0	12 3	3 7	21	" "
111,607	B. S. M. No. 7	New Westminster	Barge—Chd	1892	New Westminster, B.C.	64 0	20 0	6 0	64	The Brunette Sawmill Co., Ltd., New Westminster, B.C.
100,547	B. and C.	Digby	Sloop	1893	Deer Island, N.B.	40 0	15 0	7 0	14	Oscar Outhouse, *et al.*, Tiverton, N.S.
100,018	B. B. Hardwick	Annapolis Royal	Schr—Glt	1897	Clementsport, N.S.	96 5	28 2	9 0	123	Saml. Potter, Clementsport, N.S.
103,503	B. G. Anderson	Lunenburg	"	1896	Lunenburg, N.S.	85 2	23 6	9 3	95	Wm. Morrison, Bay St. George, Nfld.

66,681	B. K. Kelley	Halifax	Schr—Glt	1873	Argyle, N.S.	56 6	18 0	6 3	35	Leander Wallace, Halifax, N.S.
103,858	B. & B. Holland	"	"	1897	Duncan's Cove, N.S.	52 8	14 4	7 2	26	J. Holland, Duncan's Cove, N.S.
83,066	B. Donaldson	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que.	111 2	22 5	7 8	162	John O'Toole, Ottawa, Ont.
38,501	B. Wier & Co.	Arichat	Schr—Glt	1869	L'Ardoise, N.S.	54 3	16 0	5 6	25	Baptiste Gerrior, Arichat, N.S.
50,717	Babineau & Gaudry	Quebec	"	1864	Grondines, Que.	95 5	23 5	9 8	156	Hiram Ives, Windsor, Ont.
107,780	Baden Powell	Chatham, N.B.	"	1900	Chatham, N.B.	82 7	23 3	9 0	97	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,412	Baden Powell	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S.	90 6	24 0	9 6	94	Baden Powell Sealing Co., Ltd., Halifax, N.S.
74,308	Bald Eagle	Yarmouth		1876	Short Beach, N.S.	40 2	15 3	5 2	14	A.O.H. Wilson, St. John, N.B.
103,347	Balmoral	Montreal	Barge—Chd	1894	Montreal, Que.	104 4	23 2	8 7	179	J. Gagnon, St. Henri, Que.
107,752	Baltic	Charlottetown	Schr—Glt	1847	Essex, Mass., U.S.A.	75 2	19 6	8 1	64	J. J. Scrimgeour, Cardigan, P.E.I.
	Baltic	Montreal	Barge—Chd	1873	Rivière du Loup, Que.	103 0	20 8	6 5	130	E. Lapointe. St. Henri, Que.
116,760	Baltic	Toronto	"	1856	Philadelphia, Pa., U.S.A.	136 0	22 0	9 0	194	John Galna and R. W. Dauter, J.O., Parry Sound, Ont.
72,590	Bangalore	Kingston	Schr—Glt	1877	Kingston, Ont.	136 0	26 2	12 0	296	A. Rondeau, Lanoraie, Que.
	Bangor	Montreal	Barge—Chd	1872	Pierreville, Que.	97 7	19 0	6 1	105	O. Paul Hus, Sorel, Que.
64,024	Banner	Digby	Bgtn—Bkglt	1872	Port Gilbert, N.S.	85 3	23 5	9 0	132	St. Clair Jones, Weymouth, N.S.
72,069	Barbara Fritchie	Arichat	Schr—Glt	1866	Kennebunk, Me., U.S.A.	72 6	20 4	7 3	63	Jas. Byrne, St. Lawrence, Nfld.
103,501	Barcelona	Lunenburg	"	1896	LaHave, N.S.	84 9	24 3	9 3	99	W. J. and Geo. Borgal, Pleasant Harbour, N.S.
107,267	Barge No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1898	Hull, Que.	50 4	31 9	4 9	48	H. F. Cumming and J. B. McMillan, J.O., Cornwall, Ont.
107,268	Barge No. 2	"	"	1898	"	81 0	28 0	5 0	60	Wm. Lawlor, Hawkesbury, Ont.
107,269	Barge No. 3	"	"	1898	"	81 0	20 1	5 0	54	" "
107,270	Barge No. 4	"	"	1898	"	81 0	20 1	5 0	54	Contractors' Supply Co., Ltd., Ottawa Ont.
74,381	Bark Swallow	Toronto	Schr—Glt	1872	Port Credit, Ont.	42 4	11 5	4 0	14	J. H. Hill, M.O., Port Credit, Ont.
98,301	Baroda	Victoria	Ship	1891	Dumbarton, G.B.	237 5	36 2	21 5	1353	James Dunsmuir, Victoria, B.C.
94,621	Barrington	Ottawa	Schr—Glt	1887	Shelburne, N.S.	75 0	22 4	9 8	81	Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
100,004	Bartholdi	Annapolis Royal	"	1891	Granville, N.S.	126 0	30 0	12 2	299	J. C. Thompson, Mobile, Ala., U.S.A.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,900	Basile	Weymouth	Schr—Glt	1906	Belliveau's Cove, N.S.	95 0	27 8	10 0	158	Benjamin Belliveau, M.O., Belliveau's Cove, N.S.
112,383	Basutoland	Liverpool	"	1870 / 1903	Bath, Me., U.S.A. / Liverpool, N.S.	116 9	29 0	8 4	190	Reynolds Harrington, Sydney, N.S.
72,595	Bavaria	Kingston	"	1878	Garden Island, Ont.	145 0	26 1	12 5	361	Alex. Kidd, Sarnia, Ont.
97,188	Bay Queen	Digby	"	1891	Mount Denison, N.S.	51 0	16 2	6 5	32	Austin Levy, Grand Harbour, N.B.
75,609	Bear River	"	"	1878	Bear River, N.S.	57 0	18 6	6 3	38	John H. Lent, *et al.*, Bear River, N.S.
116,828	Beatrice	Barrington	Sloop	1903	Clark's Harbour, N.S.	32 6	12 0	6 1	12	Frank A. Swim, Clark's Harbour, N.S.
97,077	Beatrice	Charlottetown	Schr—Glt	1893	Souris, P.E.I.	32 8	11 1	5 3	8	Wm. Burk, Bay Fortune, P.E.I.
85,345	Beatrice	Chatham, N.B.	"	1883	Lunenburg, N.S.	74 4	25 6	8 4	79	Alfred Manley, Halifax, N.S.
117,752	Beatrice	"	"	1905	Elm Tree, N.B.	65 0	19 0	7 5	51	N. Hilarion Roy, Elm Tree, N.B.
116,672	Beatrice	St. Andrews	Sloop	1897	West Isles, N.B.	36 6	13 8	6 0	19	Henry Benson, Grand Manan, N.B.
100,194	Beatrice,	Victoria	Barge—Chd	1891	Vancouver, B.C.	60 0	19 6	8 0	55	The Vancouver Portland Cement Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,130	Beatrice L. Corkum	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S.	91 8	24 5	9 5	81	Joseph W. Peppett, North Sydney, C.B.
116,498	Beatrice S. Mack	"	"	1903	"	92 4	24 8	10 0	99	Wm. C. Smith, Lunenburg, N.S.
74,239	Beau Rosier	Montreal	Sloop	1875	St. Thomas, Que.	89 0	21 0	5 6	75	J. A. Bonin, Lanoraie, Que.

66,075	Beauport	Montreal	Barge—Chd	1873	Point Lévis, Que	145 6	29 3	9 9	334	J. E. Robillard, Montreal, Que.
66,080	Beaupré	Quebec	Sloop	1872	Yamaska, Que	107 6	23 7	9 8	163	A. Perrault, Montreal, Que.
33,654	Beaver	Chatham, N.B	"	1878	Paspébiac, Que	45 0	15 4	6 6	28	A. Loggie, M.O., Chatham, N.B.
100,056	Beaver	St. John, N.B	Schr—Glt	1890	Perry's Point, N.B	117 8	28 0	9 2	192	S. F. Hatfield (ship's husband), St. John, N.B.
112,160	Beaver II	Chatham, N.B	"	1903	Shelburne, N.S	58 0	21 8	6 5	53	Robert Loggie, M.O., Loggieville, N.B.
111,943	Beaver No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1900	Blaine, Wash., U.S.A	55 0	13 0	3 6	22	National Packing Co., Vancouver, B.C.
.....	Bedford	Kingston	"	1863	Kingston, Ont	103 0	22 6	5 2	107	The Deseronto Navigation Co., Ltd., Deseronto, Ont.
61,431	Bee	Chatham, N.B	Schr—Glt	1874	Shippegan, N.B	35 0	11 4	4 5	11	Paul Noël, Shippegan, N.B.
100,983	Bee	"	"	1888	Caraquet, N.B	35 6	12 0	5 0	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
.....	Bee	Montreal	Barge—Chd	1858	Montreal, Que	93 8	18 1	5 1	82	Amb. Bertrand, Vaudreuil, Que.
107,892	Bel	"	Sloop	1900	Yamaska, Que	90 7	21 6	6 1	87	Jos. Myette, Ste. Anne de Sorel, Que.
72,986	Belknap	Wallaceburg	Barge—Chd	1874	Port Huron, Mich., U.S.A.	81 5	19 0	4 3	46	John Cooper, Chatham, Ont.
88,569	Bella	Kingston	"	1870	Garden Island, Ont	166 0	26 5	11 9	434	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,109	Bella	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S	36 0	13 0	7 0	18	William Pothier, M.O., Tusket Wedge, N.S.
103,631	Bella Ritchie	Ottawa	Barge—Chd	1895	Quyon, Que	87 7	15 9	6 4	27	P. G. Cavanagh, Perth, Ont.
16,303	Bella Rose	Charlottetown	Schr—Glt	1905	Bayfield, P.E.I	41 6	13 6	5 8	21	John McLean, Souris East, P.E.I.
61.448	Belle	Chatham, N.B	"	1874	Caraquet, N.B	34 0	12 0	4 6	12	Mrs. Sarah Young, and F.T.B. Young, J. O., Caraquet, N.B.
74,141	Belle	Guysboro'	"	1876	Lower Dublin, N.S	52 0	17 3	7 0	31	Alex. Jackson, Murray Harbour, P.E.I.
96,868	Belle	Prescott	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont	130 0	27 0	11 0	335	The St. Lawrence Terminal Co., Ltd., Quebec, Que.
92,609	Belle of the Bay	Sydney	Schr—Glt	1889	Little Bras d'Or, N.S	33 7	12 5	4 6	11	Patrick Burke, Mira Bay, N.S.
61,409	Belmont	Chatham, N.B	"	1871	Caraquet, N.B	38 5	13 7	5 4	13	P. Callichan, Caraquet, N.B.
83,050	Belmont	Shelburne	"	1882	Shelburne, N.S	63 0	20 5	7 9	54	Jos. McGill, Shelburne, N.S.
83,432	Belmont	Weymouth	"	1886	Gilbert Cove, N.S	80 0	23 4	8 2	98	H. E. Rudderham, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
98,630	Belmont	Yarmouth	Bk—Bq	1891	Port Glasgow, G.B	236 4	38 1	21 8	1415	The Belmont Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
103,187	Ben Bolt	Yarmouth	Schr—Glt	1896	Lockeport, N.S	98 9	23 4	9 1	91	Henry Lewis, *et al.*, Yarmouth, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,072	Ben Hur	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Tracadie, N.B	34 0	12 2	5 2	11	Adolf LeClerc and John LeClerc, Caraquet, N.B.
117,191	Ben Lomond	Kenora	Barge—Chd.	1897	Keewatin, Ont	50 0	20 5	4 4	45	H. J. Davis, Kenora, Ont.
96,787	Benecia Boy	Halifax	Schr—Glt	1889	Straits of Canso, N.S	34 2	10 8	6 6	11	Michael Crispo, Harbour au Bouche, N.S.
107,566	Benefit	Parrsboro'	"	1900	Port Greville, N.S	116 8	28 9	10 2	229	Alfred Potter, Canning, N.S.
88,477	Berens River	Winnipeg	Barge—Chd.	1882	Winnipeg, Man	133 3	22 8	7 8	335	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
88,300	Bernadette	Quebec	Schr—Glt	1883	Bay St. Paul, Que	43 8	16 5	6 5	28	Mrs. Lucy Boily, Baie St. Paul, Que.
107,237	Bernadette	"	Sloop	1898	Isle aux Grues, Que	35 0	13 8	4 4	13	Jos. Lachance, Isle aux Grues, Que.
122,102	Bernice N	Yarmouth	"	1905	Shelburne, N.S	30 0	11 0	6 0	10	John C. Nickerson, M.O., Woods Harbour, N.S.
77,789	Bertha	Port Medway	Schr—Glt	1881	Port Medway, N.S	54 5	18 9	7 4	42	Minnie Sabean, Port Medway, N.S.
72,273	Bertha	St. John, N.B	"	1876	Scotch Town, N.B	40 7	14 3	4 5	15	Mrs. Joanna McDavitt, St. John, N.B.
97,028	Bertha	Yarmouth	"	1880	Port Maitland, N.S	33 0	11 3	4 6	10	Alex. Shaw, Yarmouth, N.S.
100,253	Bertha Belle	Halifax	"	1894	Moser's River, N.S	52 2	17 2	6 6	32	J. F. Guite, Maria, Que.
73,969	Bertha E.	"	"	1877	Liverpool, N.S	44 4	16 3	6 6	21	W. H. Doggett, White Point, N.S.
90,900	Bertha Kelley	Yarmouth	Sloop	1886	Tusket Wedge, N.S	34 0	13 3	5 1	12	Benj. Davis, Yarmouth, N.S.

92,707	Bertha McKay	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Rainy River, Ont.	110 0	19 5	8 5	158	Wm. Morisette, Kenora, Ont.
88,251	Bertha Maud	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Waterborough, N.B.	74 6	26 3	6 8	82	St. John Sulphite Pulp Co., Ltd., Leven, G.B.
107,911	Bertie	St. Andrews	Sloop	1894	Digby, N.S.	34 0	11 8	5 0	13	Judson L. Guptil, jr., Grand Manan, N.B.
107,051	Bertie C	Barrington	"	1897	Eel Brook, N.S.	43 0	15 3	4 8	13	Thos. D. Crowell, Shag Harbour, N.S.
100,111	Bess	Digby	Schr—Glt	1891	Port Greville, N.S	46 1	16 3	5 9	24	Geo. Post, Digby, N.S.
100,545	Bessie	"	"	1896	Plympton, N.S.	78 8	24 0	8 2	88	Wm. M. Warner, Plympton, N.S.
100,373	Bessie	Sydney	"	1891	Little Bras d'Or, N.S.	44 8	16 5	6 2	20	James Warburton, Glace Bay, N.S.
100,340	Bessie A.	Parrsboro'	"	1898	Lower Selmah, N.S	78 0	25 2	8 5	96	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
94,662	Bessie Florence	Halifax	"	1888	Mahone Bay, N.S.	33 6	12 3	5 5	12	James Howard, Terence Bay, N.S.
85,622	Bessie G.	Parrsboro'	"	1884	Parrsboro', N.S.	76 0	25 5	6 9	69	W. W. Lamb, *et al.*, Diligent River, N.S.
96,836	Bessie L	Lunenburg	"	1890	Mahone Bay, N.S.	55 0	19 3	7 9	49	David Heisler, Lunenburg, N.S.
88,267	Bessie May	Yarmouth	"	1883	Carlton, N.B.	50 0	16 4	5 8	23	William A. Killam, Yarmouth, N.S.
80,010	Bessie P. Brown	St. John, N.B.	"	1879	St. Martin's, N.B.	43 8	15 0	4 9	20	Samuel McKay, Pennfield, N.B.
96,931	Bessie S. Keefer	Charlottetown	"	1890	Murray Harbour, P.E.I.	68 5	23 2	8 5	79	Wm. Horton, *et al.*, Murray Harbour, P.E.I.
96,725	Bessie T	Chatham N.B.	"	1889	Tracadie, N.B.	31 6	12 3	4 5	10	Donald Loggie, Church Point, N.B.
111,559	Beta	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B.	37 0	12 4	5 5	15	F. S. McLaughlin, Grand Manan, N.B.
73,985	Bethleem	Quebec	Barge—Chd	1874 1904	St. Jean Deschaillons, Que Leclercville, Que.	97 4	25 3	7 6	129	Jean B. Houde, St. Jean Deschaillons, Que.
.....	Betsey	Toronto	Schr—Glt	1868	Toronto, Ont.	45 0	12 0	3 7	19	Lionel Yorke, Toronto, Ont.
72,079	Betsy	Chatham, N.B.	"	1871	Shippegan, N.B.	36 0	11 6	4 4	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,372	Betsy Jane	Sydney	"	1891	Bras d'Or, N.S.	32 9	13 2	5 0	11	Samuel Moore, Little Bras d'Or, N.S.
85,730	Beulah	Lunenburg	"	1883	Summerside, P.E.I.	81 3	23 6	9 2	97	J. J. and Coleman Sangster, J.O., Guysboro, N.S.
94,742	Beulah	St. John, N.B.	"	1888	Canning, N.S.	76 4	26 2	6 9	81	Robert Connely, St. Martin's N.B.
71,362	Beulah Benton	Weymouth	"	1875	Port Medway, N.S.	56 2	18 6	7 0	36	Mrs. Sarah Mitchell and Geo. A. Morehouse, J.O., Sandy Cove, N.S.
94,722	Bianca	Windsor, N.S.	"	1888	Newport, N.S.	94 6	28 6	10 6	180	Geo. B. Lockhart, New York, U.S.A.
100,975	Big Bear	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	34 0	12 1	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,971	Big Salmon	Victoria	Barge—Chd	1906	White Horse, Y. T.	106 4	34 5	5 7	161	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
83,210	Billow	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Cornwallis, N.S.	62 0	18 8	8 0	54	Hugh McKay, St. Stephen, N.B.
72,578	Bismarck	Montreal	"	1871	Port Dalhousie, Ont.	131 7	27 0	11 5	302	Alphonse Desrosierre, Lanoraie, Que.
103,899	Bismarck	New Westminster	"	1897	New Westminster, B.C.	34 0	11 5	4 4	12	M. Kubiteith, Nanaimo, B.C.
107,938	Bk. No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1900	" "	43 0	13 0	3 5	20	G. W. Dawson, Steveston, B.C
107,939	Bk. No. 4	"	"	1900	" "	43 0	13 0	3 5	20	" "
90,496	Black Prince	Halifax	Schr—Glt	1876	Summerville, N.S.	38 8	13 8	5 8	18	John Dixon, Halifax, N.S.
103,293	Black Prince	New Westminster	Barge—Chd	1892	Seattle, Wash., U.S.A.	128 0	29 0	7 0	203	A. Ewen, New Westminster, B.C.
103,701	Black Prince	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Port la Tour, N.S.	37 0	12 4	5 5	13	Thomas W. Crowell, Port la Tour, N.S.
71,310	Black Watch	Charlottetown	"	1884	Rexton, N.B.	45 8	15 3	6 0	23	John McLean, Souris, P.E.I.
111,734	Blake	Lunenburg	"	1902	Shelburne, N.S.	81 0	24 0	9 6	99	J. N. Rafuse, La Have, N.S.
111,773	Blakeley	Vancouver	Bgtn—Bkglt	1872	Port Blakeley, Wash., U.S.A.	116 2	24 7	9 2	145	Pacific Exploration & Development Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,299	Blanchard	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	34 2	12 2	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
116,474	Blanchard	Chatham, N.B.	"	1900	Caraquet, N.B.	34 3	12 7	4 6	12	Michael John, Caraquet, N.B.

100,813	Blanche	Barrington	Schr—Glt	1894	Lockeport, N.S.	42 2	16 3	7 0	24	Norman Robbins, Tiverton, N.S.
112,016	Blanche	Canso	"	1901	Canso, N.S.	35 6	11 3	6 9	13	Simon Williams, Canso, N.S.
116,855	Blanche	Shelburne	"	1905	Sable River, N.S.	37 1	13 5	4 9	12	C. Lock, M.O., Lockeport, N.S.
121,806	Blanche	Yarmouth	Sloop	1904	Clyde, N.S	31 0	11 4	6 0	10	J. E. Nickerson, Woods Harbour, N.S.
97,122	Blanche Alma	Quebec	Schr—Glt	1890	Ste. Anne, Que.	78 2	22 8	8 3	87	Joseph Simard, St. Anne de Monts, Que.
88,551	Blanche M. Thorbourn.	Charlottetown	"	1884	Shelburne, N.S.	83 9	23 3	9 0	70	Edward Boswell and J. J. Lord, Victoria, Crapaud, P.E.I.
103,589	Blenheim	Chatham, N.B	"	1896	Caraquet, N.B	37 7	13 3	5 0	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,196	Blenheim	Paspebiac	"	1895	Liverpool, N.S.	112 0	27 4	10 8	199	J. C. LeQuesne, Paspebiac, Que.
100,265	Blomidon	Windsor, N.S.	"	1891	Canning, N.S.	123 0	31 0	11 5	271	Jos. N. Chute, Harbourville, N.S.
75,599	Blue Jay	Digby	"	1877	Clare, N.S	39 1	14 2	5 7	14	Annie E. Stevens, Grand Manan, N.B.
80,370	Blue Wave	Parrsboro'	"	1880	Parrsboro', N.S.	55 8	18 5	6 7	37	Wm. I. Hawes, Parrsboro' N.S.
100,909	Bluenose	Chatham, N.B.	"	1889	Caraquet, N.B	36 0	12 6	4 5	11	J. Sewell, Caraquet, N.B.
107,073	Bluenose	St. John, N.B	Sloop	1891	St. John, N.B.	23 2	8 0	2 3	2	J. N. Pugsley, Parrsboro' N.S.
112,062	Bluenose	Windsor, N.S	Schr—Glt	1903	Falmouth, N.S.,	104 6	27 0	10 4	166	Hugh Gillespie, Parrsboro', N.S.
.....	Bob O'Link	Toronto	"	1870	Toronto, Ont.	35 0	11 3	4 8	15	Zeno Orton Quick, Point Pelee Island, Ont.
92,747	Bobs	Parrsboro'	"	1894	Sackville, N.B.	77 8	26 4	7 5	97	Wm. Anthony, Lower Selmah, N,S.
122,222	Bolivia	Montreal	Barge—Ghd	1874	Oswego, N.Y., U.S.A.	140 0	26 4	12 7	310	Aristide Mondor and Joseph Bonin, Lanoraie, Que.
94,782	Bona Fides	Charlottetown	Schr—Glt	1889	Lunenburg, N.S.	76 6	23 6	8 7	78	T. G. M. Garcin, Charlottetown, P.E.I.
111,503	Bonnie Jean	St. John, N.B.	Sloop	1900	St. John, N.B.	37 7	13 3	5 5	12	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
75,802	Bonnie Kate	Halifax	Schr—Glt	1877	Sheet Harbour, N.S.	57 8	19 0	7 7	56	Mrs. B. Munroe, Boulardèrie, N.S.
88,506	Bonnie Kate	Sydney	"	1884	Little Bras d'Or, N.S	44 0	14 4	5 7	14	Robert Moore, North Sydney, N.S.
107,053	Bonnie Lin.	Barrington	"	1899	Coffinscroft, N.S.	38 6	12 0	5 2	10	Normand Madden, Port la Tour, N.S.
112,020	Bonny Kate	Canso	"	1902	Canso, N.S.	36 6	13 0	7 0	14	Robert Meagher, Canso, N.S.
94,647	Bonus	Halifax	"	1888	Conquerall, N.S.	73 5	23 0	8 7	86	Wm. Vincent, Bay St. George, Nfld.
103,862	Boojum	"	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	H. V. Kent, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,159	Borealis	Victoria	Schr—Glt	1891	Victoria, B.C.	71 5	21 4	7 8	47	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
75,561	Boreas	Lunenburg	"	1876	La Have, N.S.	55 5	19 0	7 6	41	John Colford, Port Hawkesbury, N.S.
103,091	Bosphore	Montreal	Sloop	1890	Pierreville, Que.	109 9	22 9	7 4	137	Noe Gervais St. Michel d'Yamaska, Que.
107,888	Bouleau	Montreal	Sloop	1900	Lachine, Que.	44 9	14 4	4 0	18	F. Tremblay, Montreal, Que.
103,110	Bout de Lile	"	Horse ferry	1887	Bout de l'Isle, Que.	63 6	26 3	2 8	10	Sam. Beaudry, Pointe aux Trembles, Que.
88,396	Brant	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1886	Cornwallis, N.S.	37 0	13 3	5 5	12	William Hamilton, Cornwallis, N.S.
103,746	Bras d'Or	Amherst, N.S.	Sloop	1895	Lunenburg, N.S	26 8	8 8	4 2	4	Aubrey G. Robb, Amherst, N.S.
103,497	Bravo	Paspebiac	Schr—Glt	1895	"	99 7	25 5	10 0	147	W. T. Smith, New Carlisle, Que.
74,320	Brenton	Yarmouth	"	1877 Tusket, N.S. / 1895 Meteghan, N.S.		72 0	23 0	8 1	69	Henry E. and W. F. Fougere, Descouse, N.S.
121,938	Bretwalda	Halifax	"	1906	Jeddore, N.S.	62 0	18 7	7 0	43	John Pine, English Harbor, Nfld.
69,970	Bridget Ann	Port Hawkesbury	"	1880	Margaree, N.S.	49 5	18 5	7 0	32	Walter Lawrence, Cheticamp, N.S.
103,954	Brighton	Montreal	"	1897	Kingston, Ont.	179 6	34 7	11 4	607	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,347	Brilliant	Charlottetown	"	1882	La Have, N.S.	73 0	21 8	9 3	76	Garnet and John H. Hubley, Southport, P.E.I.
90,721	Brilliant Star	Sydney	"	1886	Jeddore, N.S.	46 6	18 0	7 0	32	James McKinnon, North Sydney, N.S.

42,210	Brisk	Liverpool	Schr—Glt	1850	Ragged Island, N.S.	41 6	11 0	6 6	18	Nathan Gardner, Brooklyn, N.S.
59,319	Brisk	St. Andrews	"	1851	St Patrick, N.B.	42 0	13 7	5 1	20	Austin Smith, Advocate Harbour, N.S.
78,988	Bristol	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1878	Hantsport, N.S.	196 9	39 7	23 6	1305	Daniel Munro, Windsor, N.S.
116,857	Britannia	Charlottetown	Schr—Glt	1905	Shelburne, N.S.	64 4	18 8	7 2	48	G. B. Ellis and R. H. Ellis, Alberton, P.E.I.
103,780	Britannia	Chatham, N.B.	"	1897	Caraquet, N.B.	38 4	13 0	5 0	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,571	Britannia	Lunenburg	"	1893	Lunenburg, N.S.	81 3	24 0	9 0	90	J. N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
103,128	Britannia	St. Andrews	Sloop	1896	Grand Manan, N.B.	40 0	15 0	6 0	22	M. Calder and W. Cline, Campobello, N.B.
103,780	Britannic	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	37 1	12 6	5 0	12	W. S. Laggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
52,029	British Eagle	Yarmouth	"	1866	Jordan River, N.S	67 0	20 4	8 2	64	Thos. Burke, Cocagne, N.B.
54,156	British Lady	Halifax	"	1867	Lunenburg, N.S.	40 0	14 6	6 0	19	Chas. H. Forgeron, Port Royal, N.S.
80,577	British Lion	Windsor, Ont	"	1883	Pike Creek, Ont	84 6	22 6	5 5	80	James Moss, Dunnville, Ont.
37,619	British Queen	Halifax	"	1858	La Have, N.S.	52 5	16 7	7 0	34	Cornelius Fader, Chester Basin, N.S.
107,079	British Queen	St. John, N.B	Sloop	1887	St. John, N.B	27 0	8 7	2 8	4	Charles Kain, St. John, N.B.
41,775	British Tar	Halifax	Schr—Glt	1853	La Have, N.S.	57 6	18 3	7 5	41	J. W. Baker, Jeddore, N.S.
92,643	Briton (The)	Bowmanville	"	1862	South Marysburg, Ont.	106 0	23 8	8 7	146	A. M. Palmatier, Picton, Ont.
107,784	Brittania	Ottawa	Horse ferry	1899	Arnprior, Ont	54 0	22 0	3 6	14	John McAra, Bristol, Que.
103,186	Brittania	Shelburne	Schr—Glt	1896	Green Harbour, N.S.	35 5	11 5	4 7	11	Ross Enslow, Green Harbour, N.S.
85,297	Brodeur Demers	Montreal	Sloop	1882	Sorel, Que.	106 1	22 8	7 7	142	D. Leroux, Vaudreuil, Que.
71,743	Brodick Castle	Victoria	Ship	1875	Whiteinch, G.B.	258 6	40 3	23 0	1770	Ship Brodick Castle Co., Ltd., Victoria, B.C.
111,697	Brooklyn	Liverpool	Schr—Glt	1901	Brooklyn, N.S.	116 2	30 4	11 8	247	C. E. Whidden, Antigonish, N.S.
113,415	Brookside	Yarmouth	Bk—Bq	1891	Arundel, N.S.	182 2	35 5	16 4	672	The Brookside Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
71,143	Brothers	Goderich	Schr—Glt	1874	Ashfield, Ont.	44 8	13 8	4 8	14	Jas. Thorburn, Kincardine, Ont.
83,379	Bruin	Toronto	Scow—Chd	1881	Gravenhurst, Ont.	97 0	25 0	5 3	104	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
107,612	Brunette	Ottawa	Barge—Chd	1899	Hull, Que.	108 0	24 0	8 0	163	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,228	Buckingham	"	"	1893	Buckingham, Que.	74 0	18 7	4 0	43	Frank Ross, Quebec, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,092	Bud	St. John, N.B.	Schr—Glt	1892	Greenwich, N.B.	51 9	17 7	4 4	35	Chas. Kennedy, St. John, N.B.
80,795	Buda	Digby	"	1882	Meteghan River, N.S.	42 0	15 0	5 6	20	P. W. Connors, *et al.*, Black's Harbour, N.B.
85,425	Buffalo	St. Catharines	Scow—Chd	1865	Port Robinson, Ont.	104 0	25 0	4 5	88	Abraham H. Bradley, Dunnville, Ont.
116,450	Burleigh	Shelburne	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S.	101 0	25 6	10 8	122	Nathaniel Smith, *et al.*, Halifax, N.S.
111,765	Burma	Kingston	"	1901	Garden Island, Ont.	183 6	39 5	15 0	885	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
96,823	Burnam H.	Lunenburg	"	1889	Lunenburg, N.S	74 8	23 5	9 1	88	Geo. Sheppard, Bay of Islands, Nfld.
111,897	Burque Brothers	Weymouth	Sloop	1905	Church Point, N.S.	33 0	12 2	5 1	10	Peter Burque, Church Point, N.S.
85,293	Butte de St. Anne	Montreal	"	1881	St. Thomas, Que.	87 2	22 5	6 0	79	J. Millette and D. Millette, Sorel, Que.
116,997	C.	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	80 0	12 0	4 0	31	The Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,176	C. A.	Montreal	Sloop	1887	Gentilly, Que.	78 4	21 4	4 3	47	E. Martelle, Pierreville, Que.
107,338	C. M. B.	Yarmouth	"	1899	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 0	6 0	10	Charles M. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
83,370	C. M. G. P.	Quebec	Schr—Glt	1882	Esquimaux Point, Que.	58 8	17 5	7 9	46	Joseph Boudrault, Anse St. Jean, Que.

72,061	C. P. M.	Arichat	Schr—Glt	1880	River Bourgeoise, N.S.	48 2	15 4	6 3	22	Désiré Burke, River Bourgeoise, N.S.
100,508	C. P. N. No. 1	Victoria	Scow—Chd.	1887	Burrard Inlet, B.C.	101 0	26 0	5 0	91	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,651	C. P. R	Montreal	Barge—Chd.	1892	St. François du Lac, Que.	105 6	22 6	8 6	116	Anselm Verville, St. François du Lac Que.
111,465	C. R. C.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B.	37 6	12 8	5 2	13	Peter Fiott, Caraquet, N.B.
116,467	C.W.1.	Vancouver	Barge—Chd	1903	Vancouver, B.C.	79 0	29 9	6 0	122	S K. Champion and W. W. White, Vancouver, B.C.
117,020	C. W. 2	"	Scow—Chd.	1904	"	72 0	24 0	6 0	88	" " "
121,720	C. W. 3	"	"	1905	"	76 0	26 0	7 8	86	" " "
111,534	C. & P. No. 1.	"	"	1893	"	85 5	27 0	6 5	128	John S. Crowder, Vancouver, B.C.
94,645	C. A. Chisholm.	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Mahone Bay, N.S.	73 7	22 8	9 0	78	J. M. Terrio, West Arichat., N.S.
90,434	C. A. Goreham	Barrington	"	1890	Tusket, N.S.	51 3	18 3	6 6	33	Arthur E. Goreham, *et al.*, Woods Harbour, N.S.
75,788	C. A. Meniac	Port Medway	"	1877	Port Medway, N.S.	83 9	23 6	9 8	112	H. G. Bauld, Halifax, N.S.
111,698	C. B. Whidden	Liverpool	Bktn—Bkglt.	1901	Liverpool, N.S.	132 4	32 3	12 4	349	C. E. Whidden, *et al.*, Antigonish, N.S.
100,147	C. E. Robertson	Winnipeg	Barge—Chd.	1894	Kenora, Ont.	52 0	12 2	6 0	28	A. McKinnon, Kenora, Ont.
116,333	C. E. Russell.	Ottawa	"	1903	Hull, Que.	108 5	23 6	8 0	146	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,375	C. G. Munro.	Arichat	Schr—Glt	1901	Canso, N.S.	38 7	11 4	6 1	14	Chas. Mosher, Whitehaven, N.S.
96,743	C. J. Colwell.	St. John, N.B.	"	1889	Cambridge, N.B.	78 9	27 0	6 9	82	Joseph Gordon, St. John, N.B.
92,294	C. W. Bangs	Ottawa.	Barge—Chd	1886	Ottawa, Ont.	105 0	22 0	7 4	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
88,588	C. W. Janes.	Quebec	Bktn—Bkglt.	1884	Meteghan River, N.S.	165 3	36 0	20 5	825	W. J. Sallurst Smith, Gibraltar.
112,002	C. W. Mills	Annapolis Royal	Schr—Glt	1904	Granville, N.S	141 0	31 8	11 4	318	Frank W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
66,722	C. Averet	"	"	1871	East Port Medway, N.S.	41 0	14 2	6 0	19	Alex. Goreham, Shelburne, N.S.
100,596	C. Bibeau	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que.	105 6	22 9	6 8	126	T. Beaudet, St. Jean Deschaillons, Que.
69,589	C. Colomb	"	Barge—Chd.	1872	St. Aimé, Que	106 2	22 5	8 8	142	Géon Goyer, Montreal, Que.
90,550	C. Richard	Ottawa	"	1887	Sorel, Que.	111 9	22 8	8 1	172	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,346	Caddie	Yarmouth	Schr—Glt	1898	Port Maitland, N.S.	31 0	10 5	5 6	10	James E. Perry, Port Maitland, N.S.
59,375	Cadet	St. Andrews	"	....	Rockland, Me., U.S.A.	40 5	12 6	5 9	19	Charles Savage, Campo Bello, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,988	Cæsar	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Shippegan, N.B	34 3	13 0	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,373	Calabria	Windsor, N.S.	"	1881	Parrsboro', N.S	154 4	36 5	16 2	451	Christopher Splane, St. John, N.B
111,732	Calavera	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	90 8	24 7	9 7	90	Henry Moser, *et al.*, Lunenburg, N.S.
90,478	Calburga	Maitland	Bk—Bq	1890	Maitland, N.S	210 0	39 2	23 2	1350	Thomas Douglass, Halifax, N.S.
103,725	Calcium	Parrsboro'	"	1896	Parrsboro', N.S	166 3	35 9	18 7	687	Alexander Harrison, Philadelphia, Pa., U.S.A.
116,587	Caledonia	Liverpool	Schr—Glt	1903	Liverpool, N.S	113 3	28 6	11 0	188	Abram W. Hendry, Liverpool, N.S.
97,084	Calla Lilly	Quebec	"	1890	La Have, N.S	61 9	21 8	8 3	62	Alfred Mercier, Berthier, Que
100,774	Calliope	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	37 8	11 9	5 0	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
96 701	Calumet	Ottawa	Barge—Chd	1889	Grenville, Que	111 0	22 8	7 3	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,579	Cambridge	Halifax	Schr—Glt	1885	Cambridge, N.S	63 4	18 3	6 8	43	Peter McConnell, Port Hilford, N.S.
112,128	Campania	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	88 8	24 6	9 2	90	Thos. Romkey, La Have, N.S.
96,778	Campania	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S	35 6	11 8	5 3	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,631	Canada	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S	116 9	27 5	10 6	199	J. Jos. Rudolf, *et al.*, Lunenburg, N.S.
74,293	Canada	Quebec	"	1877	Ste. Luce, Que	57 5	18 0	7 2	44	Moise Tremblay, Ste. Felicite, Que.

75,674	Canada	Quebec	Schr—Glt	1877	Cap St. Ignace, Que.	59 8	17 5	5 5	35	Jos. Deslauriers, Fraserville, Que.
107,531	Canada	St. John, N.B.	Sloop	1898	St. John, N.B	36 2	11 4	3 0	8	Fred. S. Heans, *et al.*, St. John, N.B.
111,772	Canada	Vancouver	Barge—Chd.	1883 / 1901	Victoria, B.C.	145 0	32 1	7 2	304	Mackenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
100,262	Canada	Windsor, N.S.	Ship—3 m	1891	Kingsport, N.S.	257 0	45 0	26 6	2137	The Ship Canada Co., Ltd., Wolfville, N.S.
111,580	Canada No. 1.	Toronto	Barge—Chd.	....		96 0	17 7	6 3	85	Canada Ice Co., Ltd., Toronto, Ont.
112,188	Canada No. 3.	"	"	....	Buffalo, N.Y., U.S.A.	96 0	18 0	8 9	113	" "
73,047	Canadien	Quebec.	Schr—Glt	1875	Lotbinière, Que.	68 9	21 4	6 0	59	Z. Marchand, Three Rivers, Que.
80,770	Canadien.	"	Barge—Chd	1881	Batiscan, Que.	102 3	22 5	8 5	137	Narcisse Paul, Sorel, Que.
73,495	Canadienne	Halifax.	Schr—Glt	1883	Pt. Basque, Magdalen Islands, Que.	62 5	20 2	8 0	53	J. N. Arseneau, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
73,096	Canadienne	Montreal.	Sloop.	1875	Yamaska, Que.	102 0	22 2	7 0	113	Jean L. Rondeau, Lanoraie, Que.
74,100	Candid	Arichat.	Schr—Glt	1877	Chezetcook, N.S.	45 2	16 2	7 0	23	Désiré Burke, River Bourgeoise, N.S.
85,438	Canning Packet.	Annapolis Royal	"	1883	Cornwallis, N.S.	79 5	26 0	8 3	98	L. J. Melançon, Port Gilbert, N.S.
92,675	Can't Help It.	Pictou, N.S.	"	1888	Murray Harbour, P.E.I.	53 1	18 0	7 4	40	Chas. Dunn, Murray Harbour North, P.E.I.
111,858	Canton	Owen Sound	"	1873	Trenton, N. J., U.S.A.	142 0	26 0	12 1	304	Jas. W. Maitland, Owen Sound, Ont.
116,604	Cap a la Roche	Montreal	Sloop.	1905	St. Jean Deschaillons, Que.	96 0	23 6	7 2	98	Andre Laroche, St. Jean Deschaillons, Que.
100,494	Cape Beale.	Victoria	Schr—Glt	1892	James Island, B.C	39 5	12 8	3 8	13	Jim Eight Quap, Barclay Sound, B.C.
121,787	Capital.	Ottawa.	Scow—Chd.	1905	Ottawa, Ont.	79 9	24 0	6 0	178	John O'Leary, Ottawa, Ont.
100,461	Caprice.	Quebec	Yawl—Yole	1891	St. Lawrence, I. Orleans, Que.	31 0	11 2	4 2	9	Geo. C. Scott, Quebec, Que.
96,923	Cardigan.	Charlotetown	Schr—Glt	1890	Cardigan, P.E.I.	57 6	17 8	7 2	38	Nathaniel Smith, *et al.*, Halifax, N.S.
112,116	Cardinia.	Lunenburg.	"	1903	Lunenburg, N.S.	94 3	24 8	9 8	100	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
107,989	Carib II.	Shelburne	"	1901	Shelburne, N.S.	112 0	28 0	11 2	195	Harry Comer, Reading, Eng.
116,418	Caribou.	Victoria.	Barge—Chd	1903	Caribou, Y.T.	90 0	25 0	4 0	83	The British Yukon Navigation, Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,145	Carl.	Winnipeg.	"	1894	Kenora, Ont.	59 0	13 2	5 2	32	C. E. Laverdière, Kenora, Ont.
111,718	Carl E. Richard	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Mahone Bay, N.S.	97 8	25 2	10 4	99	C. Edgar Whidden, Antigonish, N.S.
97,154	Carlotta G. Cox.	Victoria.	"	1891	Victoria, B.C.	80 3	21 2	8 6	76	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,322	Carmolite	Liverpool	Schr—Glt	1888	Liverpool, N.S.	82 0	24 2	9 8	99	Joseph W. Peppett, North Sydney, N.S.
88,459	Caroline	Arichat	"	1888	Dartmouth, N.S	35 6	11 8	4 7	12	John B. Gerrior, West Arichat, N.S.
74,404	Caroline	Chatham, N.B.	"	1877	Rexton, N.B.	35 0	12 3	4 0	9	Simon Graham, jr., Rexton, N B.
64,999	Caroline	Quebec.	Barge—Chd	1872	Point Lévis, Que	103 8	22 6	8 3	133	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
73,010	Caroline	"	Schr—Glt	1875	Lotbinière, Que	70 8	19 8	5 7	50	Esdras Bernier, Lotbinière, Que.
88,409	Carrie	Digby	"	1884	Clare, N.S	32 0	11 8	4 6	12	Thomas Cook, Grand Manan, N.B.
97,081	Carrie	Lunenburg	"	1890	La Have, N.S	80 4	24 1	9 2	99	J. Godin, Dalhousie, N.B.
80,979	Carrie A	Sydney	"	1882	Christmas Island, N.S.	57 8	19 7	8 8	73	J. H. Blaikie, Great Village, N.S.
94,646	Carrie C. W	Victoria	"	1888	Mahone Bay, N.S	76 4	23 6	9 1	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,886	Carrie D	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	Thomas Duncan, Cape Island, N.S.
85,619	Carrie Easler	Port Medway	Schr—Glt	1883	Parrsboro', N.S	93 8	26 8	9 8	179	Mrs. Elizabeth Hatt, Liverpool, N.S.
94,698	Carrie H	St. John, N.B.	"	1890	Port Maitland, N.S	47 2	15 0	6 1	57	Wm. J. Wilson, *et al.*, Lorneville, N.B.
96,744	Carrie L. Smith	"	Bk—Bq	1889	Harvey, N.B.	162 7	34 4	15 0	600	John N. Smith, *et al.*, Coverdale, N.B.
94,643	Carrie M.C.	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Mahone Bay, N.S.	55 7	18 3	7 4	39	Ernest Johnson, Peters Road, P.E.I.

103,051	Carrie May	Yarmouth	Schr—Glt	1894	Pubnico, N.S.	47 1	16 4	6 4	25	C. J. Fox, Pubnico, N.S.
100,445	Carrie O.	Canso	"	1883	Country Harbour, N.S.	33 0	11 5	5 5	12	S. Grant, Whitehaven, N.S.
112,343	Cartagena	Liverpool	"	1902	Liverpool, N.S.	109 0	29 0	11 0	199	Walter Mitchell, Halifax, N.S.
74,300	Cartier	Quebec	Barge—Chd	1873	St. Jean Deschaillons, Que.	93 1	23 5	7 6	109	Jos. Laliberté, St. Jean Deschaillons, Que.
100,642	Casco	Victoria	Schr—Glt	1878	San Francisco, Cal., U.S.A.	85 0	21 6	8 2	63	Victor Jacobsen, Victoria, B.C.
116,969	Cassie Bell	St. Andrews	Sloop	1906	Meteghan, N.S.	28 5	13 0	5 6	14	Boardman A. Cheney, Grand Manan, N.B.
92,566	Cassie M.	Halifax	Schr—Glt	1887	Sheet Harbour, N.S.	33 8	12 6	5 7	12	Wm. H. Munro, Sheet Harbour, N.S.
103,363	Castor	Quebec	Sloop	1894	Mille Vaches, Que.	55 2	16 8	5 2	31	J. Singelaise, Mille Vaches, Que.
72,963	Cataract	Picton, Ont.	Schr—Glt	1874	Picton, Ont.	105 5	24 0	10 5	193	F. McGibbon, Sarnia, Ont.
103,313	Catherine	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 6	10 7	5 2	10	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
92,519	Catherine	St. Andrews	"	1885	St. George, N.B.	26 0	11 4	6 0	13	Benjamin McKenzie, St. George, N.B.
112,233	Catherine	St. John, N.B.	"	1903	Meteghan River, N.S.	109 4	28 5	10 3	196	James Cosman, Meteghan River, N.S.
111,898	Catherine	Weymouth	Sloop	1905	Belliveau's Cove, N.S.	33 0	12 6	5 4	11	M. Belliveau, Grosses Coques, N.S.
96,799	Catherine A. C.	Halifax	Schr—Glt	1890	Dover, N.S.	42 5	14 5	5 3	17	Victor Poirier, Descouse, N.S.
116,505	Cavalier	Lunenburg	"	1904	La Have, N.S.	74 2	21 8	8 5	70	Lemueul Bell, M.O., Dublin Shore, N.S.
121,999	Cavalier	"	"	1906	Lunenburg, N.S.	40 5	12 2	5 7	13	Leroy Boliver, M.O. Broad Cove, N.S.
.....	Cecelia	Windsor, Ont.	"	1865	Port Dalhousie, Ont.	135 5	27 7	11 0	290	Geo. Brooks, Port Dalhousie, Ont.
96,825	Cecelia W	Halifax	"	1890	Vogler's Cove, N.S.	58 0	17 6	7 4	41	David Walker, Port Hawkesbury, N.S.
103,271	Celia	Chatham, N.B.	"	1891	Caraquet, N.B.	35 4	12 1	4 8	11	D. Gallien, Caraquet, N.B.
103,239	Celima	Montreal	Horse ferry	1888	Lachenais, Que.	56 4	23 0	2 3	7	Jos. Gariepy, Rivière des Prairie, Que.
88,624	Celina	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1884	Stony Point, Ont.	69 0	19 0	4 5	39	P. Forcier, Detroit, Mich., U.S.A.
107,905	Centenial	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B.	34 0	13 2	6 0	16	John F. Morse, Grand Manan, N.B.
73,956	Centennial	St. Catharines	Barge—Chd	1876	Port Robinson, Ont.	81 6	21 2	5 3	66	H. O. Brown, Welland, Ont.
61,586	Cepola	Weymouth	Schr—Glt	1875	Port LeBert, N.S.	83 0	23 0	8 5	94	D. N. Messinger, Barton, N.S.
92,358	Cerdic	Annapolis Royal	"	1886	Alma, N.B.	80 5	26 2	7 5	90	T. S. Henshaw, Bear River, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,585	Cerdric	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B	36 1	12 9	5 2	14	Phillip Rive, Caraquet, N.B.
72,565	Ceres	Kingston	Scow—Chd	1875	Kingston, Ont	77 7	26 0	9 4	69	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,145	Cerita	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S	30 0	11 0	6 0	10	John C. Doucette, Tusket Wedge, N.S.
90,824	Ceto	Pictou, N.S	Schr—Glt	1889	Port Medway, N.S	76 0	24 0	8 5	95	James L. Hutchinson, Rexton, N.B.
96,915	Ceylon	Kingston	"	1891	Garden Island, Ont.	205 4	36 3	15 2	908	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
97,151	Chacheemah	Victoria	"	1890	Saanich, B.C	39 3	12 2	4 0	10	Chacheemah (Indian), Barclay Sound, B.C.
61,905	Champion	Liverpool	"	1870	Liverpool, N.S	39 5	14 0	5 5	14	Wm. Cook, Port Mouton, N.S.
69,446	Champion	Pictou, N.S	"	1876	River John, N.S	66 5	19 6	7 0	55	Stephen Alexander, Richibucto, N.B.
83,351	Champion	Quebec	Sloop	1881	Ste. Anne de la Pocatière, Que.	38 0	13 3	4 5	13	F. X. Nepton, Tadousac, Que.
85,381	Champion	Sydney	Schr—Glt	1879	Lunenburg, N.S	49 5	15 3	5 8	19	John Williams, Louisburg, N.S.
72,988	Champion	Wallaceburg	"	1867	New Baltimore, Mich., U.S.A.	49 0	15 0	4 0	18	W. C. Ryan, Sarnia, Ont.
....	Champion	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1872	River Puce, Ont	66 8	18 0	5 2	50	Michael P. Thibert, Belle River, Ont.
116,652	Champion	Yarmouth	Schr—Glt	1904	Yarmouth, N.S	47 4	15 6	7 1	29	J. A. Crocker, Yarmouth, N.S.
103,737	Chaparral	Parrsboro'	"	1866	St. George, Me., U.S.A.	61 0	18 0	7 0	39	C. R. Comeau, Meteghan, N.S.

103,436	Chapeau	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que	63 0	19 8	5 0	42	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
71,649	Charles Alberic	Montreal	"	1875	Yamaska, Que	100 0	22 3	6 6	104	Joseph Souillier, Sorel, Que.
121,654	Charles E.	Yarmouth	Sloop	1904	Shag Harbour, N.S.	35 5	12 5	6 0	13	E. Larkin, Shag Harbour, N.S.
88,658	Charles E. Lefurgey	Charlottetown	Bk—Bq	1884	Summerside, P.E.I.	190 9	36 0	20 9	936	The Ship Charles E. Lefurgey Co., Ltd., Liverpool, Eng.
88,295	Charles Edouard	Quebec	Sloop	1884	Cap St. Ignace, Que.	51 6	18 5	5 0	24	A. Boulliane, Bergeronnes, Que.
94,704	Charles Haskell	Digby	Schr—Glt	1869	Essex, Mass., U.S.A.	72 0	21 2	7 3	67	Walter Pearl, *et al.*, Lunenburg, N.S.
107,563	Charlevoix	Parrsboro'	"	1899	Port Greville, N.S.	154 0	34 2	12 8	427	J. B. Westaway, New York, N.Y., U.S.A.
96,759	Charley Troop	St. John, N.B.	"	1879	Bath, Me., U.S.A.	55 5	16 1	6 0	30	J. Magranahan, Margaretville, P.E.I.
83,421	Charlie	Weymouth	"	1881	Weymouth, N.S.	30 0	10 4	4 6	10	W. H. Eldridge, M.O., Sandy Cove, N.S.
116,812	Charlie Marshall	Cobourg	"	1881	Chicago, Ill., U.S.A.	122 4	26 5	9 2	206	George Plunkett and D. Rooney, jr. Cobourg, Ont.
96,970	Charlie Richardson	Shelburne	"	1891	Shelburne, N.S.	43 4	16 9	6 6	26	Ralph McKenzie, East Jordan River, N.S.
100,784	Charlotte	Chatham, N.B	"	1889	Caraquet, N.B	38 2	12 1	5 1	13	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
92,551	Charlotte	Ottawa	Barge—Chd	1888	Monte Bello, Que.	133 5	22 8	6 0	154	Joseph Wilson, Montreal, Que.
85,642	Charlotte E. C.	Lunenburg	Schr—Glt	1883	Mahone Bay, N.S.	74 5	23 0	8 8	80	James Lloy, Halifax, N.S.
116,294	Charlotte S.	Charlottetown	"	1902	Murray Harbour, P.E.I.	35 0	11 9	5 7	14	R. W. Penny, Murray Harbour South, P.E.I.
86,756	Charming Lass	"	"	1882	Herring Neck, Nfld.	73 8	21 7	7 9	67	R. H. Jenkins, Charlottetown, P.E.I.
43,109	Chatham Head	Chatham, N.B	"	1862	Miramichi, N.B.	49 0	16 2	6 8	24	Alex. Campbell, Baddeck, N.S.
103,841	Chaudière	Ottawa	Barge—Chd	1896	Sturgeon Falls, Ont.	66 5	18 0	4 7	72	The French River & Nipissing Nav. Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
100,789	Chazalie	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	37 8	12 8	4 6	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
72,566	Cherokee	Montreal	Barge—Chd	1875	Garden Island, Ont.	151 0	26 0	11 2	365	The Montreal Transportation Co. Ltd. Montreal, Que.
77,586	Cherry	"	"	1878	Montreal, Que.	111 5	22 3	6 0	98	F.X. Bertrand, Rigaud, Que.
103,726	Cheslie	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Port Greville, N.S.	129 7	33 0	12 1	330	Geo. E. Holder, *et al.*, St. John, N.B.
111,836	Chevalier	Digby	Sloop	1901	Port Maitland, N.S.	32 5	10 7	6 0	11	Warren S. Sollows, Port Maitland, N.S.
112,392	Chevoux	Ottawa	Barge—Chd	1902	Ottawa, Ont.	52 4	13 5	2 4	27	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,842	Chiblow	Toronto	"	1903	Blind River, Ont.	83 0	23 5	2 7	79	Blind River Transportation Co., Ltd. Blind River, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Chicago	Montreal.....	Barge—Chd	1872	Montreal, Que.....	146 0	24 8	10 3	350	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,876	Chief	St. Catharines	Dredge—drague.	1903	Port Robinson, Ont.....	80 9	30 9	7 9	269	Wm. E. Phin, Welland, Ont.
92,679	Chief Commander...	Pictou, N.S	Schr—Glt	1889	Brulé Point, N.S.....	50 4	17 7	6 8	39	Geo. Clarke, Tatamagouche, N.S.
67,000	Chieftain.....	St. John, N.B.	"	1874 / 1890	Waterborough, N.B...	74 0	26 3	6 5	72	John E. Moore, St. John, N.B.
71,215	Chippewa	Sarnia.....	Sloop	1874	Muskoka, Ont.....	94 0	23 8	7 8	132	Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
69,217	Chlorus.....	Yarmouth.....	Schr—Glt	1875	La Have, N.S	64 0	20 6	8 2	57	D. J. McDonald, Glace Bay, N.S.
116,278	Christie Belle.....	Charlottetown	"	1903	Mosher's River, N.S....	36 5	11 6	5 2	13	James J. Hughes, Souris, P.E.I.
96,730	Christina	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.....	34 4	12 3	4 6	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
107,707	Cincinnati.....	Toronto.....	"	1895	Midland, Ont.....	55 0	20 8	3 7	162	Benjamin A. Patterson, *et al.*, Oakville, Ont.
85,536	Circassian.....	Yarmouth.....	"	1883	Shelburne, N.S.....	87 0	23 9	10 0	99	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
100,533	Citizen.....	Digby.....	" ...	1893	Bear River, N.S.....	66 0	20 6	7 0	47	Wm. Trahan, Belliveau's Cove, N.S.
122,214	City Dredge No. 2..	Toronto	Dredge—Drague	1906	Toronto, Ont.....	90 5	30 5	5 2	253	Corporation of the City of Toronto, Toronto, Ont.
59,494	City Point.....	Halifax.....	Schr—Glt	1872	Mahone Bay, N.S.....	62 0	20 2	7 8	49	Morgan H. Genge, Channel, Nfld.
100,645	City of San Diego...	Victoria.....	.....	1881	San Francisco, Cal., U.S.A.	67 5	20 5	6 5	46	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

94,977	Civilian	Liverpool	Schr—Glt	1890	Pubnico, N.S	80 7	23 8	9 1	97	E. E. Hutchings,, New York, U.S.A.
107,549	Clair	St. John, N.B	Sloop	1897	North Head, Grand Manan, N.B.	38 2	13 6	4 0	11	Albert Henderson, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
103,561	Claire	Montreal	Barge—Chd	1896	Yamaska, Que	105 9	22 2	8 9	104	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
72,948	Clairville	Quebec	"	1870	Ste. Emélie, Que	94 6	21 5	6 3	84	F. Dussault, St. Jean Deschaillons, Que.
92,651	Clam Shell	St. Catharines	Dredge—Drague	1887	Tonawanda, N.Y., U.S.A	80 0	20 0	7 0	62	F. B. McNamee, Montreal, Que.
55,864	Clara	Quebec	Schr—Glt	1866	Kamouraska, Que	42 0	13 4	6 5	18	Pierre Levesque, Trois Pistoles, Que.
107,304	Clara A. Benner	St. Andrews	"	1867	Friendship, Me., U.S.A.	59 3	20 0	7 9	37	Miss Blanche McGee, Back Bay, N.B.
90,693	Clara L.	St. Catharines	Scow—Chd	1885	Black Creek, Ont	75 3	14 6	4 9	45	Wm. Hand, Port Dalhousie, Ont.
122,094	Clara M. Smith	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Frederick C. Smith, Cape Island, N.S.
116,826	Claremont A.	Barrington	"	1904	Clarke's Harbour, N.S.	28 2	11 7	6 1	11	S. B. Penney, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
111,739	Clarence B	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	90 8	24 7	9 7	90	Thomas F. Reeves, Port Hawkesbury, N.S.
82,244	Claribel	Charlottetown	"	1881	Charlottetown, P.E.I	42 3	13 4	6 0	19	Charles Doucet, Cheticamp, N.S.
122,050	Clarica and Myrtle	St. Andrews	Sloop	1906	Grand Manan, N.B.	36 0	13 2	6 2	20	Wm. J. Morse, Grand Manan, N.B.
107,606	Clarisse	Barrington	Schr—Glt	1900	Meteghan, River, N.S.	64 0	22 0	8 5	55	Geo. L. Nickerson, M.O., Port Latour, N.S.
80,662	Clarke	Ottawa	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	108 0	22 0	6 5	145	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,891	Claude B. Daley	Barrington	Schr—Glt	1904	Sivrette's Island, N.S.	45 0	15 0	7 5	25	W. E. Smith, Port LaTour, N.S.
121,681	Claymore	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	D. A. Gardner, Clarke's Harbour, N.S.
97,172	Clayola	Windsor, N.S	Schr—Glt	1890	Port Maitland, N.S	89 0	28 2	8 7	123	J. Willard Smith, St. John, N.B.
111,604	Cleeve 1	New Westminster	Barge—Chd	1897	New Westminster, B.C.	51 0	14 0	3 5	19	The Cleeve Canning & Cold Storage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,605	Cleeve 2	"	"	1897	"	51 0	14 0	3 5	19	" " "
111,981	Cleeve No. 3	Vancouver	Scow—Chd.	1900	"	80 0	25 8	6 0	205	" " "
.....	Cleveland.	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que	138 4	26 1	9 8	328	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,980	Clifford C	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Rexton, N.B.	81 0	26 5	7 5	97	H. B. Golding, *et al.*, St. John, N.B.
66,040	Clorinthe.	Quebec	Schr—Glt	1871	Kamouraska, Que	41 0	14 0	6 1	22	Joseph Guay, St. Etienne de la Malbaie, Que.
111,569	Clorita	Toronto	"	1898	New York, N.Y., U.S.A.	64 0	16 5	7 4	44	Geo. H. Gooderham, Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,551	Clovis	Montreal	Sloop	1895	St. Thomas, Que	92 1	22 2	5 7	84	Marcil Daneau, St. Thomas, Que.
....	Coa'	"	Barge—Chd	1861	Montreal, Que	92 3	17 1	5 8	92	C. Bertrand, Rigaud, Que.
107,929	Cobledick Dredge No. 1.	New Westminster	"	1900	Lytton, B.C	100 0	26 0	7 0	795	The Cobledick Dredge No. 1 Co., Ltd., London, Eng.
103,955	Cobourg	Montreal	Schr—Glt	1897	Kingston, Ont	179 6	34 7	11 4	607	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
71,601	Colborne	"	Barge—Chd	1874	Montreal, Que	149 0	26 6	9 6	302	A. B. Champagne, Lanoraie, Que.
85,392	Colibri	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1884	Magdalen Islands, Que	46 5	13 0	6 6	18	Murdock A. McDonald, South Cove, N.S.
107,122	Collector	Lunenburg	"	1899	La Have, N.S	82 8	24 8	9 8	99	W. N. Reinhardt, *et al.*, La Have, N.S.
100,359	Collinsie	Quebec	"	1889	Chicoutimi, Que	64 0	20 4	6 7	57	Alex. Simard, Grand Bay, Chicoutimi, Que.
74,351	Col. Ellsworth	"	"	1860	Essex, Mass., U.S.A	77 4	22 6	7 6	78	Chas. and Elie Duchene, J. O., St. Irenée, Que.
74,051	Colonel Otter	Canso	"	1876	Barrington, N.S	73 0	21 8	8 5	73	John J. Sangster, Guysboro', N.S.
111,702	Colonia	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S	97 2	25 6	9 7	98	Davis C. Westhaver, Lunenburg, N.S.
107,630	Colonial No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1897	New Westminster, B.C	40 0	12 0	3 0	14	A. E. Tregent, M.O., Vancouver, B.C.
107,635	Colonial No. 2	New Westminster	"	1898	New Westminster, B.C.	60 0	22 0	5 0	59	Robert Fenton. New Westminster, B.C.
111,958	Colonial No. 3	"	"	1899	Steveston, B.C	55 0	14 0	4 0	28	The Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.

80,697	Colonna	Montreal	Sloop	1882	St. Thomas, Que	74 5	19 5	4 2	51	E. Latour, Valleyfield, Que.
88,567	Columbia	Kingston	Barge—Chd	1885	Bedford Mills, Ont	101 0	22 7	4 8	84	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.
111,880	Columbia	Yarmouth	Schr—Glt	1895	Newport, Me., U.S.A.	52 0	13 7	9 0	22	Frank Lovitt, Yarmouth, N.S.
121,694	Columbia	"	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 6	6 0	10	N. S. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
.....	Comet	Montreal	Schr—Glt	1862	Yamaska, Que	80 7	19 1	5 5	57	W. Patry, Ste. Emélie, Que.
36,350	Comet	Port Hawkesbury	"	1861	Necum Teuch, N.S.	63 6	19 6	9 3	62	A. D. Cormier, Buctouche, N.B.
88,387	Comet	Windsor, N.S.	"	1885	Cornwallis, N.S.	32 0	12 6	4 5	10	Thomas Carter, Red Head, N.B.
112,325	Commodore	Halifax	"	1902	Pereaux, N.S.	51 6	17 4	6 5	29	Geo. Windsor, Bathurst, N.B.
116,983	Commodore Dewey	Kenora	Barge—Chd	1898	Kenora, Ont.	86 0	20 8	5 0	92	Charles G. Pennock, Kenora, Ont.
59,162	Comrade	St. John, N.B.	Schr—Glt	1868	Grand Lake, N.S.	76 7	26 5	7 0	76	W. D. Baskin and J. W. Mundee, St. John, N.B.
101,000	Condor	Chatham, N.B.	"	1888	Shippegan, N.B.	33 0	12 3	4 4	10	James Bowser, Musquodoboit, N.S.
74,071	Condor	Halifax	"	1873	Chezetcook, N.S.	39 5	14 2	5 7	20	D. Smith, Chezetcook, N.S.
92,553	Condor	Montreal	Barge—Chd	1888	Montreal, Que	180 7	34 5	11 6	567	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
74,331	Condor	Yarmouth	Schr—Glt	1877	Beaver River, N.S	36 3	12 2	4 2	11	Maurice Haycock, Westport N.S.
116,681	Conductor	Richibucto	"	1877	Essex, Mass., U.S.A.	75 5	22 0	7 5	51	Thomas Hains, Richibucto, N.B.
80,804	Conductor	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1880	Cornwallis, N.S.	176 0	37 5	22 8	1063	The Bark Conductor Co., Ltd., Wolfville, N.S.
121,997	Confidence	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S	48 2	16 8	7 0	35	Robert Walfield, La Have Islands, N.S.
94,944	Congo	Shelburne	"	1889	Shelburne, N.S.	104 0	28 4	11 0	197	Charles E. Whidden, Antigonish, N.S.
.....	Consort	Montreal	Barge—Chd	1862	Montreal, Que	92 1	18 9	9 2	145	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,413	Constance No. 1	Victoria	"	1904	Victoria, B.C.	42 0	12 0	4 0	13	Arthur R. Barrow, Hill Island, B.C.
103,345	Coquette	Montreal	Yacht	1892	Montreal, Que	35 5	10 0	2 6	3	Arthur Hamilton, Montreal, Que.
100,053	Cora B	St. John, N.B	Schr—Glt	1890	Canning, N.B.	81 5	27 2	7 2	99	Geo. S. Johnson, Lower Granville, N.S.
103,535	Cora Lee	Halifax	"	1867	Bath, Me. U.S.A.	67 2	18 9	6 4	49	R. Harrington, Sydney, N.S.
116,734	Cora Lee	"	"	1904	Beckerton, N.S.	44 8	13 5	6 3	16	Lemuel Kaizer, M.O., Beckerton, N.S.
116,236	Cora May	Digby	"	1905	Shelburne, N.S.	75 0	21 0	8 0	64	C. E. Finningan, *et al.*, Freeport, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,758	Cora May	St. John, N.B	Schr—Glt	1889	Black River, N.B.	93 9	27 9	7 4	117	Nathaniel C. Scott, St. John, N.B.
	Coral	Oakville	"	1874	Oakville, Ont.	47 6	13 0	5 0	26	George Blowers, Port Credit, Ont.
112,323	Coral Leaf	Parrsboro'	"	1902	Spencer's Island, N.S.	150 5	33 6	12 7	374	J. Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.
111,743	Corean	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	76 8	22 4	9 0	70	J. N. Rafuse, La Have, N.S.
88,304	Corinne	Quebec	"	1884	St. Paul's Bay, Que.	52 0	17 4	5 4	30	E. Bluteau, Petite Rivière Charlebois, St. François, Que.
103,024	Corinto	Parrsboro'	"	1895	Port Greville, N.S	76 8	25 3	7 9	98	W. W. Graham, *et al.*, Parrsboro', N.S.
71,163	Corisande	Port Hope	"	1873	Marine City, Mich., U.S.A.	137 0	26 0	11 1	276	John C. Miller, Parry Sound, Ont.
	Corn Crib	Montreal	Barge—Chd	1868	Montreal, Que	132 1	22 7	10 1	296	Alphonse Desrosier, Lanoraie, Que.
97,000	Cornelius	New Westminster	Schr—Glt	1884	San Francisco, Cal., U.S.A.	42 6	15 5	4 0	19	William F. Kent, Vancouver, B.C.
94,889	Cornwall	Montreal	Barge—Chd	1890	Kingston, Ont	178 6	35 2	11 7	586	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
111,675	Cornwall	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Port Greville, N.S	61 5	20 1	5 8	44	G. F. Roy, Kentville, N.S.
116,301	Corona	Charlottetown	"	1904	Cardigan, P.E.I	98 6	25 8	10 4	177	Mrs. Georgina G. Macdonald, *et al.*, Cardigan, P.E.I.
111,736	Coronation	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	93 8	25 0	10 2	98	Henry W. Adams, Lunenburg, N.S.
80,720	Coronation	Paspebiac	"	1902	Paspebiac, Que.	75 6	22 0	8 7	67	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.

92,442	Coronet	Toronto	Schr—Glt	1887	Port Credit, Ont.	58 0	16 5	3 6	24	Lionel Yorke, Toronto, Ont.
94,942	Coronilla	Barrington	"	1889	Sable River, N.S.	53 0	15 0	6 0	28	Geo. L. Banks, Barrington, N.S.
77,888	Corrina	Quebec	"	1879	Les Eboulements, Que.	48 3	17 5	6 9	36	Charles Bertrand, Isle Verte, Que.
103,083	Corsair	Chatham, N.B.	"	1893	Caraquet, N.B	33 6	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,104	Coryl	Parrsboro'	"	1891	Port Greville, N.S.	73 6	19 7	6 2	59	Wells Cole, jr., Port Greville, N.S.
96,940	Cosmo	Charlottetown	Bktn—Bkglt.	1891	Grand River, Lot 14, P.E.I.	149 0	30 0	14 9	385	John Yeo, Port Hill, P.E.I.
88,496	Couchiching	Winnipeg	Barge—Chd	1883	Kenora, Ont.	92 6	19 6	7 9	105	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
90,650	Coup d'Etat	Yarmouth	Sloop	1885	Pubnico, N.S.	38 0	11 7	4 2	12	M. D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,368	Courageux	Quebec	"	1895	Les Escoumains, Que.	59 2	19 2	5 4	37	Jacques Saingelais, Les Escoumains, Que.
83,295	Craftsman	Kingston	Barge—Chd	1883	Kingston, Ont.	99 0	16 6	5 1	65	T. Mills, Kingston, Ont.
71,277	Craftsman	"	Schr—Glt	1873	Port Burwell, Ont	132 0	25 8	10 4	266	John Strong, Port Elgin, Ont.
100,345	Crescent	Maitland	"	1902	Lower Selmah, N.S.	86 6	25 6	8 5	99	Andrew Anthony, Lower Selmah, N.S.
103,324	Cricket	Port Hawkesbury	"	1899	Port Hawkesbury, N.S.	36 0	10 4	6 3	10	Richard H. Brown, Sydney Mines, N.S.
111,708	Crofton McLeod	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	83 0	24 1	9 5	85	John W. McLean, Mahone Bay, N.S.
64,710	Crown Prince	Port Hawkesbury	"	1871	Port Hawkesbury, N.S.	42 0	14 6	5 7	19	T. C. Cook, Port Mulgrave, N.S.
71,332	Crusade	Digby	"	1851	Essex, Mass., U.S.A.	61 0	17 8	6 8	44	G. F. Simonson, St. John, N.B.
103,162	Crusader	Vancouver	"	1896	Port Moody, B.C.	44 8	14 7	6 2	28	Napoleon J. Mayhew, Vancouver, B.C.
88,290	Crusoe	St. Andrews	"	1886	St. Andrews, N.B.	30 9	12 4	5 6	13	Jos. Boyd, Campo Bello, N.B.
85,441	Cuba	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1883	Hantsport, N.S.	140 0	34 0	13 8	453	G. E. Bentley, Port Greville, N.S.
77,578	Cultivateur	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que	90 8	22 0	5 4	79	C. J. Marchildon, St. Pierre les Becquets, Que.
122,152	Cumulus	Vancouver	"	1906	Harrison Hot Springs, B.C.	39 7	14 0	5 9	23	Ezekiel G. Warde, Harrison Hot Springs, B.C.
100,741	Curacao	Windsor, N.S.	Bgtn—Bkglt.	1894	Horton, N.S.	128 0	29 8	10 8	289	The Brig Curacao Co., Ltd., Horton, N.S.
61,407	Curlew	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1872	Shippegan, N.B.	45 2	14 3	6 2	22	P. Luce, Jersey.
103,181	Curlew	Digby	"	1895	Shelburne, N.S.	75 0	19 6	8 5	63	Bland W. Cousins, *et al.*, Digby, N.S.
116,215	Curlew	Quebec	Yawl—yole	1899	Quebec, Que.	46 8	14 3	5 4	23	John T. Molson, Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,916	Cygnet.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1887	Caraquet, N.B	38 3	12 3	5 0	12	C. Robin Colla & Co., Ltd., Jersey.
0,389	Cygnet.	Parrsboro'.	"	1882	Parrsboro', N.S.	74 1	24 3	8 5	77	J. H. Newcomb, Parrsboro' N.S.
83,381	Cygnet.	Toronto.	Yacht.	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A. . .	44 0	15 5	5 0	27	Thos. McGaw and R. D. Ewing, J.O., Toronto, Ont.
88,348	Cymbeline.	Arichat.	Schr—Glt	1884 / 1905	Conquerall, N.S. . . . . / St. Peter's, N.S.	80 2	23 9	9 2	97	Donald Y. and John A. Stewart, J.O. St. Peter's, N.S.
100,971	Cyprian.	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	36 6	12 8	4 4	10	E. Sivret, Caraquet, N.B.
92,731	Cyprus.	Toronto.	Yacht.	1879	Fairlie, G.B.	30 0	6 4	5 4	6	Dugald J. MacMurchy, Toronto, Ont.
85,649	Cyrene.	Lunenburg.	Schr—Glt	1883	Bridgewater, N.S.	81 2	23 9	9 2	97	Wm. E. LeBlanc, West Arichat, N.S.
77,633	Cyrenian.	Sarnia	"	1879	Garden Island, Ont.	135 0	26 0	10 6	376	Geo. C. Smith, Southampton, Ont.
111,637	Cyril.	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	Thomas A. Wilson, *et al.*, Bridgewater, N.S.
107,821	Czar No. 1.	Victoria.	Scow—Chd	1899	Union, B.C.	92 0	27 4	7 0	143	Wellington Colliery Co., Ltd., Victoria, B.C.
. . . . .	D.	Montreal.	Scow—Chd	1868	Batiscan, Que.	114 8	22 1	8 2	196	George Hurteau, Valleyfield, Que.
111,489	D. T.	Quebec.	Schr—Glt	1900	Portneuf, Que.	75 6	22 4	7 2	75	Arthur Tremblay, Portneuf, Saguenay Co., Que.

88,418	D. W. B.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1884	Westfield, N.B.	88 3	26 8	7 7	121	W. B. McLean, St. John, N.B.
121,683	D. E. Nickerson	Yarmouth	Sloop	1904	Barrington, N.S.	33 0	11 3	6 0	10	J. L. Nickerson, Clarke's Harbour, N.S.
103,465	D. F. Patchin	Halifax	Schr—Glt	1866	Castine, Me., U.S.A.	70 8	20 3	7 1	59	James R. Laing, *et al.*, Liscomb, N.S.
116,806	D. N. Laroche	Sorel	Barge—Chd	1905	Sorel, Que.	105 8	23 3	7 6	140	Nazaire Laroche, Sorel, Que.
100,591	D. N. Salvail	Montreal	"	1887	Yamaska, Que.	107 7	22 7	8 4	169	E. Dansereau, Verchères, Que.
100,638	D. W. Gordon	Victoria	Sloop	1892	Victoria, B.C.	39 0	13 0	5 4	12	James E. Butler, M.O., Victoria, B.C.
61,966	D. Cronan	Quebec	Schr—Glt	1870	Mosher's River, N.S.	51 8	18 0	7 4	40	Gustave Berubé, Ste. Anne de la Pocatiere, Que.
121,950	D. Gill	Sorel	Sloop	1906	Pierreville, Que.	107 6	23 2	6 2	117	Willy Gill, Pierreville, Que.
83,368	D. Talbot	Quebec	Schr—Glt	1881	Kegaska, Que.	33 0	11 5	4 4	10	Desiré Talbot, Natashquan, Que.
100,913	Daffodil	Chatham, N.B.	"	1891	Caraquet, N.B.	35 6	12 7	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
112,221	Dahinda	St. John, N.B.	"	1902	St. John, N.B.	54 4	18 3	6 7	36	William M. Mackay, *et al.*, St. John, N.B.
88,445	Daisy	Halifax	Sloop	1884	Dartmouth, N.S.	38 8	12 6	5 5	15	Alfred E. Jones, Halifax, N.S.
107,758	Daisy	Charlottetown	Schr—Glt	1901	Cascumpec, P.E.I.	42 4	12 9	4 7	13	John Agnew, Alberton, P.E.I.
92,584	Daisy	"	"	1890	Mal Bay, Que.	63 4	21 0	9 2	70	Richard Morin, Charlottetown, P.E.I.
103,496	Daisy	Quebec	Schr—Glt	1895	Shelburne, N.S.	92 0	24 0	9 5	98	Joseph Blais, Berthier (en bas), Que.
100,088	Daisy	St. John, N.B.	"	1892	Westfield, N.B.	61 7	18 9	4 6	45	Thos. A. Farris, Waterborough, N.B.
100,890	Daisy	"	"	1894	St. John, N.B.	47 7	15 9	4 1	25	R. A. Elliott, St. John, N.B.
103,180	Daisy	Shelburne	"	1895	Green Harbour, N.S.	32 0	10 1	4 8	10	J. E. Lloyd, Brighton, N.S.
107,112	Daisy Linden	Digby	"	1898	Mahone Bay, N.S.	91 2	24 6	9 5	97	Florence S. Daykin, *et al.*, Digby, N.S.
90,427	Daisy Vaughn	Liverpool	"	1886	Barrington, N.S.	69 0	22 0	7 5	71	R. H. Gardner, *et al.*, Brooklyn, N.S.
88,571	Dakota	Montreal	Barge—Chd	1885	Garden Island, Ont.	170 4	30 6	11 9	516	The Montreal Transportation Co. Ltd., Montreal, Que.
112,340	Damaraland	Liverpool	Schr—Glt	1902	Liverpool, N.S.	113 0	30 4	10 8	199	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
.....	Dan	Montreal	Barge—Chd	1869	Machmiche, Que.	93 4	18 8	5 1	100	L. Delisle, Valleyfield, Que.
100,655	Dandy	Kingston	Sloop	1894	Seeley's Bay, Ont.	80 7	17 9	4 6	40	The Capital Sand & Brick Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,369	Daniel Lamb	Toronto	Dredge—Drague	1896	Toronto, Ont.	90 0	27 6	4 6	18	Corporation of the City of Toronto Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,065	Daniel M. Munro	Windsor, N.S	Barge—Chd	1892	Dumbarton, G.B.	220 7	35 0	21 0	1138	D. Munro, Windsor, N.S.
83,115	Daphne	Halifax	Sloop	1875	Halifax, N.S.,	26 0	7 8	4 3	4	John Peters, Halifax, N.S.
111,671	Dara C.	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Port Greville, N.S.	153 4	34 8	12 8	402	John W. Cochrane, *et al.*, Fox River, N.S.
85,663	Daring	Halifax	"	1880	Sambro, N.S.	44 2	14 7	6 3	18	Charles Slaunwhite, Terence Bay, N.S.
107,703	Darrow	Toronto	House-boat.	1897	Penetanguishene, Ont.	49 5	20 0	2 6	91	David Davidson, Penetanguishene Ont.
85,667	Dart	Halifax	Schr—Glt	1882	Chezetcook, N.S.	33 5	12 0	4 4	10	George Jullien, Chezetcook, N.S.
59,470	Dart	Pictou, N.S.	"	1871 / 1895	Mahone Bay, N.S.	58 3	18 9	7 5	44	B. Levandier, West Arichat, N.S.
83,021	Dauntless	Wallaceburg	"	1867	Oakville, Ont.	105 5	23 4	9 1	156	M. J. Glass, Sarnia, Ont.
100,884	David Lynch	St. John, N.B.	"	1894	St. John, N.B	83 0	21 1	8 3	65	J. S. Thomas, *et al.*, St. John, N.B.
83,337	Davidson	Ottawa	Barge—Chd	1882	Hull, Que.	110 7	22 6	7 0	150	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,698	Davie	Toronto	House-boat.	1896	Penetanguishene, Ont.	46 0	20 0	2 6	81	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,636	Dawendeena	Victoria	Sloop	1892	Victoria, B.C.	33 4	11 5	4 5	10	F. T. Schooley, Welland, Ont.
100,605	Dawn	Barrington	Schr—Glt	1893	Shelburne, N.S.	68 0	18 0	7 6	49	H. A. Amiro, West Pubnico, N.S.
100,915	Dawn	Chatham, N.B	"	1891	Caraquet, N.B.	37 0	12 7	4 6	12	Chas. Robin, Collas & Co. Ltd., Jersey.

103,853	Dawn	Halifax	Schr—Glt	1897	Owl's Head, N.S.	38 2	14 0	5 4	13	Charles Tuffts, Dartmouth, N.S.
96,750	Dawn	St. John. N.B.	"	1889	Upper Gagetown, N.B.	39 2	12 8	4 6	12	Chas. L. Currier, Upper Gagetown, N.B.
72,052	Day Spring	Charlottetown	"	1860 1899	Essex, Mass., U.S.A. Port Royal, N.S	66 5	18 3	7 4	52	Chas. Leblanc, Arichat, N.S.
59,484	Day Spring	Halifax	"	1866	Chester, N.S.	56 2	18 0	7 1	36	Andrew Fougère, River Bourgeoise, N.S.
107,230	De Champlain	Quebec	Barge—Chd	1897	St. Irénée, Que.	99 7	22 5	7 3	122	Louis Gauthier, St. Irénée, Que.
111,405	Deeta M.	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Mahone Bay, N.S.	79 6	22 9	9 2	81	Chas. A. McLean, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
107,058	Defender	Barrington	"	1901	Coffin's Croft, N.S	48 0	14 9	5 9	20	M. G. Crocker, Freeport, N.S.
121,910	Defender	"	"	1906	Shelburne, N.S.	74 0	19 7	8 0	53	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
111,711	Defender	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	95 6	25 4	10 0	98	Alex. Knickle, Lunenburg, N.S.
103,063	Defender	Yarmouth	"	1895	Pubnico, N.S.	43 2	14 7	6 1	20	A. Murphy, Pubnico, N.S.
92,503	Defiance	St. Andrews	"	1884	Lubec, Me., U.S.A.	33 0	12 8	7 0	17	F. Calder, Campo Bello, N.B.
75,647	Defiance	St. Catharines	"	1859	Port Hope, Ont.	102 0	22 0	7 8	89	R. McLaren, St. Catharines, Ont.
	Defiance	Toronto	"	1845	Etobicoke, Ont	49 0	14 0	4 9	26	C. McCraney, Toronto, Ont.
66,069	Delia	Quebec	Barge—Chd	1873	Pointe au Pizeau, Que.	95 0	18 0	6 3	91	A. Malette, Lachine, Que.
111,507	Della B.	St. John, N. B	Schr—Glt	1900	Greenwich, N.B.	56 0	17 4	5 6	43	James A. Belyea, St. John, N.B.
103,118	Della F. Tarr	St. Andrews	"	1883	Salem, Mass., U.S.A.	56 0	17 0	5 7	34	Chas. Abriel, Spry Bay, N.S.
103,095	Delphis	Montreal	Sloop	1890	Sorel, Que	92 7	22 7	6 0	91	D. Chausse, Lanoraie, Que.
90,855	Delta	Charlottetown	Schr—Glt	1886	Lunenburg, N.S	44 4	16 2	7 0	25	A. J. McFayden, Tignish, P.E.I.
107,699	Delta	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont.	47 0	20 0	3 0	74	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,277	Delta	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Kempt, N.S.	118 3	30 5	11 9	287	John W. Baxter, Canning, N.S.
92,380	Demozelle	Parrsboro'	"	1888	Hopewell Cape, N.B.	94 0	28 1	9 2	163	Robert S. Kerr, Fox River, N.S.
72,579	Denmark	Kingston	"	1867	Garden Island, Ont.	134 8	25 6	10 9	305	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
107,314	Despatch	Halifax	"	1894	Halifax, N.S	27 4	9 4	4 0	6	George E. Francklyn, jr., Halifax, N.S.
83,492	Dessie	Liverpool	"	1882	Brooklyn, N.S	32 6	11 0	5 1	11	Amasa H. Fiske, Lockeport, N.S.
	Detroit	Montreal	Barge—Chd	1873	Montreal, Que.	149 6	25 7	10 4	350	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
71,637	Deux Frères	Montreal	Barge—Chd	1872	Lanoraie, Que	99 0	23 0	6 7	102	D. Lacourciére, Batiscan, Que.
80,986	Diamond	Halifax	Schr—Glt	1882	Guysboro', N.S	80 6	24 0	9 4	98	Thos. Boudrot, Arichat, N.S.
107,407	Diamond	Montreal	Barge—Chd	1899	St. Thomas de Pierreville Que.	138 6	28 3	12 6	381	Adolphe Lapierre, jr., Pierreville, Que.
103,934	Diamond Jubilee	Paspebiac	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B	55 0	17 0	6 5	32	W. Martell, Main-à-Dieu, N.S.
94,811	Diana	Victoria	"	1889	Victoria, B.C	65 2	19 9	7 1	50	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,607	Dianthus	Halifax	"	1878	Petite Rivière, N.S	57 0	18 7	7 3	45	L. M. and Moses Peardon, Montague Bridge, P.E.I.
97,089	Dictator	Lunenburg	"	1890	Lunenburg, N.S	76 0	23 6	9 4	78	Mark H. Bonnell, Montague, P.E.I.
* 80,988	Dido	Guysboro'	"	1883	Isaac's Harbour, N.S.	64 8	21 0	7 8	59	Freeman McMillan, Isaac's Harbour, N.S.
90,834	Diego	Port Medway	"	1895	East Port Medway, N.S.	48 0	16 3	6 8	27	Album Corkum, Chester, N.S.
46,483	Dielytris	Lunenburg	"	1865	Lunenburg, N.S	71 0	20 3	7 9	58	D. M. McMillan and D. McCauaig, Sydney, N.S.
103,864	Dione	Halifax	Sloop	1898	Dartmouth, N.S	42 8	8 4	5 5	6	G. F. Pearson, Halifax, N.S.
66,679	Diploma	Yarmouth	Schr—Glt	1873	Pubnico, N.S	75 7	21 8	8 1	62	J. T. Dickie and W. C. MacDonald, Georgetown, P.E.I.
103,076	Dipper	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B.	37 5	12 2	5 0	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,826	Director	Victoria	"	1890	Lunenburg, N.S.	75 0	23 5	9 0	87	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

92,515	Dispute	St. Andrews	Schr—Glt	1879	St. George, N.B	30 0	12 0	6 4	13	E. R. Patch, Campo Bello, N.B.
107,706	Dixie	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont.	50 0	22 0	3 0	97	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,583	Dollard	Montreal	Sloop	1892	Pierreville, Que	101 2	23 1	6 3	89	Calixte Daneau, Notre Dame de Pierreville, Que.
107,057	Dollie Varden	Barrington	Schr—Glt	1877	Clare, N.S.	34 7	12 0	4 6	10	Freeman Atwood, Barrington, N.S.
122,002	Dolly Grey	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	41 6	11 2	5 4	13	Samuel Knox, M.O., Kingsburg, N.S.
83,027	Dolly Morden	Wallaceburg	Barge—Chd	1881	Dresden, Ont	120 7	26 1	9 0	198	G. H. Morden, Oakville, Ont.
75,426	Dolphin	Annapolis Royal	Schr—Glt	1878	Port Williams, N.S.	32 0	12 3	8	11	Joseph Mitchell, Hantsport, N.S.
75,430	Dolphin	"	"	1878	Granville, N.S	35 3	12 3	5 2	11	Elias Woodworth, Granville, N.S.
38,418	Dolphin	Arichat	"	1861	Cheticamp, N.S.	59 1	17 4	7 0	36	A. H. Morrison, Guysboro', N.S.
103,533	Dolphin	Halifax	"	1895	Sheet Harbour, N.S.	44 7	14 0	6 0	21	J. T. Thomson, Halifax, N.S.
80,030	Dolphin	St. John, N.B	"	1880	Salmon Bay, N.B	58 5	20 9	5 3	36	A. D. Mills, Annapolis Royal, N.S.
107,701	Dolphin	Toronto	House-boat	1880	Penetanguishene, Ont.	46 0	20 0	2 6	71	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
107,797	Domain	St. John, N.B	Schr—Glt	1896	Cambridge, N.B	78 8	25 8	7 0	91	Clifford W. Robinson, Moncton, N.B.
85,736	Dominion	Lunenburg	"	1899	Lunenburg, N.S	77 2	23 7	9 2	96	Andrew Gray, Louisburg, N.S.
116,383	Dominion	Port Arthur	Dredge—Drague	1905	Port Arthur, Ont	114 0	43 5	12 0	951	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
107,700	Don	Toronto	House-boat	1883	Penetanguishene, Ont.	45 0	20 0	3 5	86	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
85,344	Donzella	Liverpool	Schr—Glt	1882	Vogler's Cove, N.S.	82 4	24 0	10 1	99	F. W. Hatt, Liverpool, N.S.
112,155	Dora	Chatham, N.B	"	1901	Miscou, N.B	31 0	11 3	4 5	10	Seraphin Dorion, Miscou, N.B.
103,948	Dora	"	"	1899	Caraquet, N.B	37 3	12 9	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
100,917	Dora	"	"	1890	"	36 0	12 6	4 6	11	" "
90,871	Dora	Parrsboro'	"	1886	Yarmouth, N.S	73 0	20 8	7 9	63	Chas. G. Canning, *et al.*, Parrsboro', N.S.
121,686	Dora Lee	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	J. P. Cotreau, M.O., Tusket Wedge N.S.
100,168	Dora Siewerd	Victoria	Schr—Glt	1891	Lunenburg, N.S	81 1	24 4	9 3	94	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
74,280	Dorchester	Montreal	Barge—Chd	1876	Quebec, Que	148 5	27 1	11 1	375	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
22,053	Dorie	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1906	Shippegan Island, N.B.	35 0	12 3	4 4	10	Fabien Chiasson (son of Fabien) Lameque, Shippegan Island, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,713	Doris	Montreal	Sloop	1893	Pierreville, Que	109 0	22 8	10 4	186	Adolf Lomer, Montreal, Que.
83,446	Doris	Victoria	Schr—Glt	1882	Victoria, B.C	68 0	21 5	7 2	60	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,300	Doris M. Pickup	Annapolis Royal	"	1901	Granville, N.S	141 0	33 0	12 3	373	Mrs. Hiddie Feore, Mobile, Ala., U.S.A
111,899	Dorothy	St. John, N.B	"	1905	Meteghan River, N.S	62 0	19 4	6 6	49	J. H. Longmire, M.O., Bridgetown, N.S.
121,882	Dorothy	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	31 0	10 6	6 0	10	Percy O. Smith, Port La Tour, N.S.
117,164	Dorothy M. Porter	Windsor, N.S	Schr—Glt	1906	Falmouth, N.S	98 0	26 7	10 6	168	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
116,540	Douglas Adams	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S	93 8	25 0	10 2	99	Henry W. Adams, M.O., Lunenburg, N.S.
100,999	Dove	Chatham, N.B	"	1891	Shippegan, N.B	33 6	12 3	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
117,145	Dove	Halifax	"	1905	Petpiswick, N.S	35 0	11 5	4 8	10	George Myrer, M.O., Petpiswick, N.S.
117,022	Dove	Sydney	"	1901	New Campbelton, N.S	67 1	18 8	7 2	49	Jas. T. Burchell, Port Morien, N.S., and Angus Campbell, Big Bras d'Or, N.S.
94,721	Dove	Windsor, N.S.	"	1888	Cornwallis, N.S	43 0	12 7	4 8	17	R. George, Parrsboro', N.S.
92,597	Dread Not	Sydney	"	1888	Little Bras d'Or, N.S	34 4	13 3	5 1	10	Andrew Walsh, Little Bras d'Or, N.S.
57,472	Dreadnaught	Annapolis Royal	"	1870	Granville, N.S	35 5	13 5	5 6	11	William Hamilton, Granville, N.S.
116,671	Dreadnaught	St. Andrews	Sloop	1896	Quaco, N.B	33 4	13 8	6 0	18	Eaton Green, Grand Manan, N.B.

90,760	Dreadnaught	St. John, N.B	Schr—Glt	1886	Johnston, N.B.	48 9	16 4	4 7	29	John Cole, Johnston, N.B.
74,326	Dreadnaught	"	"	1877	Richmond, N.S.	46 6	16 0	5 5	20	John Ross, Cornwallis, N.S.
74,357	Dreadnot	Halifax	"	1877	Brulé, N.S.	51 0	17 8	6 3	28	Reuben Smith, Cape Sable Island, N.S.
111,972	Dredge Frank	Southampton	Dredge—drague	1892	Bay City, Mich., U.S.A.	78 5	28 0	7 0	154	A. F. Bowman, Southampton, Ont.
107,193	Dredge Hackett	"	"	1897	Wiarton, Ont.	62 0	22 3	6 0	50	C. M. Bowman, *et al.*, Southampton, Ont.
117,102	Dredge No. 2	Ottawa	"	....		84 0	29 5	8 3	247	The Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,847	Dredge No. 3	Toronto	"	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	75 2	24 0	6 0	108	The Erie & Ontario Dredging Co. Ltd. Welland, Ont.
117,173	Dredge No. 3	Windsor, Ont.	"	1902	Bay City, Mich., U.S.A.	76 0	24 0	9 0	136	Robert G. Stewart and Emmanuel Tassé, J.O., Ottawa, Ont.
107,881	Dredge No. 4	Montreal	"	1899	Lévis, Que.	90 0	36 1	9 3	436	Harbour Commissioners of Montreal, Montreal, Que.
116,242	Dredge No. 5	Sault Ste. Marie	"	1896	Buffalo, N.Y., U.S.A.	76 0	28 6	8 0	174	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
112,010	Dredge No. 6	Port Arthur	"	1891	Duluth, Minn., U.S.A.	90 0	24 0	8 4	313	James Whalen, Port Arthur, Ont.
116,384	Dredge No. 8	"	"	1888	" "	96 0	36 0	9 5	415	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
116,241	Dredge No. 8	Sault Ste. Marie	"	1894	Buffalo, N.Y., U.S.A.	82 0	30 0	7 6	187	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
107,593	Dredge No. 9	Owen Sound	"	....	Lockport, N.Y., U.S.A.	71 0	22 2	7 0	127	A. G. McKay, Owen Sound, Ont.
100,310	Dredge No. 15	Windsor, Ont.	"	1891	Saginaw, Mich., U.S.A.	100 0	34 4	9 5	174	A. F. Bowman, *et al.*, J .O. Southampton, Ont.
116,269	Dredge Simcoe	Toronto	"	1901	Beaverton, Ont.	80 5	28 2	6 0	136	Frederick D. Brown, Toronto, Ont.
74,103	Drucilla May	Halifax	Schr—Glt	1877	Shoal Bay, N.S.	39 5	14 8	6 0	19	J. G. Morrison, Englishtown, N.S.
80,097	Druid	St. John, N.B.	"	1882	Portland, N.B.	81 3	27 2	7 5	97	J. H. Driscoll, St. John, N.B.
86,233	Drummuir	Victoria	Ship	1882	Liverpool, G.B.	270 5	39 2	24 0	1798	The Ship 'Drummuir' Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,912	Drusie	Paspebiac	Schr—Glt	1905	Liverpool, N.S.	100 3	25 5	9 5	99	John C. Le Quesne, *et al.*, Paspebiac, Que.
107,625	Dryfe	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C	50 0	14 6	4 0	23	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,428	Duchess	Halifax	Schr—Glt	1902	Indian Harbour, N.S.	38 5	11 7	6 0	12	A. A. Zwicker, Indian Harbour, N.S.
72,737	Duchess of Bedford	Victoria	"	1877	Yokahama, Japan	65 8	18 9	7 5	66	The Duchess of Bedford, London, Eng.
90,812	Dude	Port Hope	Sloop	1880	Sodus Point, N.Y., U.S.A	28 0	9 0	3 0	3	A. Campbell, Lakeport, Ont.
107,443	Duff	Vancouver	Scow—Chd	1898	Vancouver, B.C.	98 6	23 0	5 8	101	British American Corporation, Ltd., Rossland, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,068	Duke of York	Montreal	Dredge—drague	1903	Montreal, Que	74 5	25 1	6 0	144	W. J. Poupore, Montreal, Que.
.....	Duluth	"	Barge—Chd	1873	Quebec, Que	139 0	26 0	10 0	337	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
117,106	Dun Donald	Ottawa	Houseboat	1904	Sturgeon Falls, Ont	64 0	18 0	7 0	64	French River & Nipissing Navigation Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
.....	Dundee	Montreal	Bk—Bq	1870	St. Catharines, Ont	125 2	23 6	10 0	262	Hugh Kelly, Toronto, Ont.
103,250	Dunmore	"	Schr—Glt	1895	Kingston, Ont	182 5	34 9	11 9	590	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,384	Dunrobin	Winnipeg	Barge—Chd	1895	Keewatin, Ont	47 6	13 2	5 4	20	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
75,624	Dwina	Shelburne	Schr—Glt	1878	Port le Bear, N.S	67 0	21 0	7 0	52	Wm. L. and A. E. Michaud, Richibucto, N.B.
107,455	E. C. E. 1	Vancouver	Scow—Chd	1893	Vancouver B.C	76 0	27 2	6 5	116	George Coleman, Vancouver, B.C.
112,251	E. C. E. No. 9	"	"	1901	"	87 6	28 7	6 8	142	" " "
112,252	E. C. E. No. 10	"	"	1902	"	87 4	28 5	6 8	142	" " "
112,255	E. C. E. No. 11	"	"	1902	"	87 6	28 5	6 8	142	" " "
111,826	E. C. No. 1	"	"	1899	"	79 3	30 0	7 0	143	Edward Cook Vancouver, B.C.

111,814	E. C. No. 2	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	70 0	22 5	6 1	85	Edward Cook, Vancouver, B.C.
111,821	E. C. No. 3	"	"	1886	"	79 3	27 0	6 0	114	" " "
112,240	E. C. No. V	"	"	1901	"	75 0	25 0	6 6	105	" " "
116,458	E. H. H. & Co. No. 2	"	"	1902	"	65 2	22 0	5 0	53	Ed. H. Heaps, *et al.*, Vancouver, B.C.
100,762	E. A. Fulton	Sarnia	Schr—Glt	1863	Toledo, Ohio, U.S.A.	137 0	25 0	10 3	288	Frank Jackson and R. Philip, J.O., Toronto, Ont.
103,265	E. A. Lombard	St. John, N.B	"	1864	Essex, Mass., U.S.A.	76 6	21 5	7 3	63	H. J. Marson, St. John, N.B.
90,479	E. A. O Brien	Maitland	Bk—Bq	1891	Noel, N.S.	185 0	37 4	21 3	1037	Osmond O'Brien, Noel, N.S.
90,839	E. A. Sabean	Port Medway	Schr—Glt	1901	Liverpool, N.S.	121 8	30 2	11 1	249	Amos Sabean, Port Medway, N.S.
88,253	E. B. Colwell	St. John, N.B	"	1883	Carleton, N.B	44 6	14 3	5 9	19	Robt. and John Barry, Beaver Harbour, N.B.
94,810	E. B. Marvin	Victoria	"	1884	Kennebunk, Me., U.S.A	92 2	24 4	8 8	96	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,906	E. C. Francis	Barrington	Sloop.	1906	Clark's Harbour, N.S.	31 2	11 8	5 8	12	Byron H. Smith, Clark's Harbour, N.S.
107,254	E. C. Ward	New Westminster	Schr—Glt	1896	Fairhaven, Wash., U.S.A	27 5	10 6	4 1	10	Wm. Cruickshank, New Westminster, B.C.
77,604	E. D. Myra	Halifax	"	1878	LaHave, N.S.	60 0	19 8	7 5	43	John E. Beaver, Pleasant Harbour, N.S.
61,132	E. G. Benedict	Montreal	"	1869	Mill Point, Ont	104 5	26 2	8 3	155	Thomas Lucas, Windsor, Ont.
116,877	E. G. Lewis	St. Catharines	Barge—Chd	....	.....	96 0	18 0	8 6	113	Abraham H. Bradley, Marshville, Ont.
77,694	E. H. Rutherford	Hamilton	Schr—Glt	1881	Port Dalhousie, Ont.	133 6	22 2	10 7	286	Robt. Crawford, Kingston, Ont.
100,129	E. J. McVea	Wallaceburg	"	1873	Allegany, Mich., U.S.A.	140 4	25 7	10 2	276	W. W. Stover, Sombra, Ont.
59,373	E. M. Oliver	St. Andrews	"	1876	Back Bay, N.B	37 2	14 0	6 1	14	Mrs. Annie Harkins, Dipper Harbour, N.B.
116,327	E. M. Roberts	Parrsboro'	"	1903	Port Greville, N.S	133 2	32 9	12 0	322	Fred. W. Roberts, *et al.*, Parrsboro', N.S.
116,506	E. M. Zellars	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S.	82 5	24 0	9 0	84	Emanuel Zellars, M. O., Lunenburg, N.S.
71,267	E. R. C. Proctor	Cobourg	"	1878	Brighton, Ont	109 4	25 5	9 2	163	J. E. Proctor, Brighton, Ont.
73,083	E. Bonaventure	Montreal	Barge—Chd	1874	Lanoraie, Que.	99 9	22 9	6 9	111	Oliver Paul, Sorel, Que.
103,550	E. Maurice	Halifax	Schr—Glt	1896	Ship Harbour, N.S.	61 5	18 2	6 7	46	Wm. Maurice, Bay St. George, Nfld.
103,739	E. Mayfield	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S.	70 7	22 2	7 3	75	B. E. Merriam, Parrsboro', N.S.
80,395	E. Merriam			1882	"	132 1	31 3	12 9	331	F. C. Beatteay, St. John, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,192	Eagle	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Tracadie, N.B	48 6	17 1	5 8	29	Wm. Ferguson, Tracadie, N.B.
00,998	Eagle	"	"	1892	Shippegan, N.B	33 0	12 2	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
.....	Eagle	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que	136 5	26 0	9 8	316	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,113	Eaglet	Halifax	Sloop	1880	Lunenburg, N.S	24 4	9 7	3 5	3	Lt. Douglas G. Prinsep, R.A., Halifax, N.S.
107,294	Earl D.	Annapolis Royal	Schr—Glt	1900	Port George, N.S.	74 0	21 8	7 7	61	Elias Woodworth, Port George, N.S.
116,904	Earl Grey	Parrsboro	"	1906	Port Greville, N.S.	144 3	34 0	12 1	379	G. Melville Cochrane, M. O., Fox River, N.S.
103,013	Earl of Aberdeen	Parrsboro'	"	1894	Parrsboro', N.S.	154 7	35 2	12 6	416	H. E. Mosher, *et al.*, Parrsboro', N.S.
111,730	Earle V. S	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	Howard Wynacht, Lunenburg, N.S.
64,711	Early Dawn	Arichat	"	1872	Port Hawkesbury, N.S.	45 3	15 7	5 8	26	Geo. H. Bissett, River Bourgeoise, N.S.
80,885	Earnest Fisher	St. John, N.B	"	1881	St. Patrick, N.B	50 8	19 4	5 0	31	J. P. Loughrigg, Tynemouth, N.B.
74,091	Eastern Clipper	Halifax	"	1861	Georgetown, P.E.I	58 5	18 4	6 3	35	M. S. Magrath, East Dover, N.S.
107,609	Eastern Light	Weymouth	"	1902	Weymouth, N.S	49 0	17 0	6 0	40	P. W. Robinson, Grand Manan, N.B.
37,445	Echo	Liverpool	"	1836	Shelburne, N.S.	48 0	12 9	7 3	34	David Condon and John De Molitor, Halifax, N.S.
.....	Echo	Toronto		1869	Toronto, Ont	69 0	14 4	5 7	50	D. C. Smith, Belleville, Ont.

103,479	Echo	Victoria	Schr—Glt	1891	Fairhaven, Wash., U.S.A.	47 8	13 7	5 7	24	Miss Mary L. Jones, Victoria, B.C.
75,813	Eclipse	Halifax	"	1877	Port Piswick, N.S	55 0	19 8	8 0	52	Constant Garnier, Bay St. George, Nfld.
83,261	Economist	Digby	"	1883	Granville, N.S	36 5	14 3	5 6	14	Jessie Parker, Paul's Harbour, N.S.
42,726	Ecossaise	Quebec	"	1860	Malbaie, Que	46 4	15 8	6 0	23	Bernadin Caron, Malbaie, Que.
111,895	Eddé Theriault	Weymouth	"	1904	Belliveau's Cove, N.S	104 0	27 3	10 0	168	Peter A. Theriault, *et al.*, Belliveau's Cove, N.S.
116,313	Eddie	Amherstburg	"	1892	Mount Clements, U.S.A	59 5	17 6	3 6	29	H. A. Hackett, Amherstburg, Ont.
103,053	Eddie C	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Argyle, N.S	32 0	10 5	5 0	11	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
121,791	Eddie C	"	Sloop	1905	Port Clyde, N.S	30 0	11 0	6 0	10	C. D. Cooke, Port la Tour, N.S.
103,066	Eddie J	"	Schr—Glt	1895	Pubnico, N.S	49 8	17 0	6 5	23	A. M. D'Entremont, *et al.*, Pubnico N.S.
116,205	Eddie James	"	"	1903	Shelburne, N.S	78 0	22 6	9 0	79	Henry A. Amiro, West Pubnico, N.S.
121,800	Edessa	"	Sloop	1905	Shelburne, N.S	38 0	12 2	6 6	15	J. B. Clements, Yarmouth, N.S.
61,611	Edith	Guysboro'	Schr—Glt	1874	Guysboro', N.S	63 1	19 4	7 4	49	A. E. Lacroix, St. Pierre, Miquelon.
96,976	Edith	Halifax	"	1892	Sable River, N.S	54 0	17 5	7 4	40	J. H. McDonald, Gabarouse, N.S.
100,339	Edith	Maitland	"	1894	Maitland, N.S	69 7	18 5	5 7	45	R. H. Putnam, Onslow, N.S.
96,865	Edith	Prescott	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont	130 0	27 0	11 0	353	The Canada Sugar Refining Co., Ltd. Montreal, Que.
116,528	Edith F. S.	Lunenburg	Schr—Glt	1905	La Have, N.S	69 4	21 8	8 5	67	J. Schmeisser, M.O., La Have, N.S.
85,683	Edith L	Digby	"	1883	Westport, N.S	46 6	12 8	5 2	16	R. W. Ford, Westport, N.S.
112,280	Edith L	"	"	1902	Port Maitland, N.S	46 6	13 0	6 0	26	Jas. A. Adams, Port Maitland, N.S.
103,060	Edith M	Quebec	"	1895	Argyle, N.S	48 0	15 5	5 3	20	Zoel Jomphe, Seven Islands, Que.
116,830	Edith Pauline	Barrington	Sloop	1903	Shelburne, N.S	32 0	11 0	6 0	10	Reuben C. Swim, Clarke's Harbour, N.S.
116,914	Edith R. Balcom	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Lunenburg, N.S	98 0	25 9	9 7	100	Reuben Balcom, *et al.*, Victoria. B.C.
121,828	Edmond	Montreal	Sloop	1906	Leclercville, Lotbiniere, Que.	75 1	6 6	8 6	68	Edmond Perusse, Leclercville, Lotbiniere, Que.
61,606	Edmund Russell	Arichat	Schr—Glt	1871	Isaac's Harbour, N.S	47 0	15 6	6 0	28	William F. Harris, Cheticamp, N.S.
96,864	Edna	Prescott	Barge—Chd	1897	Montreal, Que	129 4	28 0	11 2	369	The St. Lawrence Terminal Co., Ltd., Quebec, Que.
107,075	Edna	St. John, N.B	Sloop	1898	St. John, N.B	24 8	7 0	2 3	3	W. H. McIntyre, St. John, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,919	Edna Belle	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B.	35 0	12 7	5 2	14	Walter Cheney, Grand Manan, N.B.
116,239	Edna L.	Digby	Schr—Glt	1905	Rossway, N.S.	31 5	11 3	5 5	11	K. H. A. Lewis, M.O., Rossway, N.S.
112,238	Edna M. Smith	St. John, N.B	Bk—Bq	1903	Harvey Bank, N.B.	164 9	35 1	18 0	736	John N. Smith, *et al.*, Lower Coverdale, N.B.
112,003	Edna V. Pickels	Annapolis Royal	Schr—Glt	1905	Salmon River, N.S.	154 5	35 0	12 0	389	F. W. Pickels, M. O., Annapolis Royal, N.S.
107,897	Edouard Dina	Montreal	Sloop	1899	Notre Dame de Pierreville, Que,	77 8	19 2	5 4	50	Adrien Leveillèe, St. Michel d'Yamaska, Que.
117,103	Edson Fitch	Ottawa	Barge—Chd	1904	Hull, Que	120 0	24 0	7 9	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,449	Edward	"	"	1889	Buckingham, Que.	67 8	15 7	5 0	30	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
73,912	Edward Blake	Kingston	Schr—Glt	1872	Port Burwell, Ont.	138 6	25 8	12 2	312	Thos. Mills, Kingston, Ont.
107,954	Edward Grover	Lunenburg	"	1874	Essex, Mass., U.S.A.	79 6	21 6	7 8	69	Geo. A. Cruikshank, Sydney, N.S.
103,114	Edward Morse	St. Andrews	"	1888	Friendship, Me., U.S.A.	56 0	17 6	6 3	32	A. Calder, jr., Campo Bello, N.B.
74,101	Edward S. Falt	Halifax	"	1877	Petite Rivière. N.S.	68 5	20 6	8 2	68	J. C. Seeley, Bonne Bay, Nfld.
117,033	Edwards Bros. No. 3	Sault Ste. Marie	Dredge—drague	1902	Sault Ste Marie, Mich, U.S.A.	63 0	22 0	5 4	202	Jacob Stevenson, Sault Ste. Marie, Ont.
103,106	Edwidge	Montreal	Sloop	1894	Yamaska, Que.	107 2	23 0	9 6	173	Jos. Daneau, Pierreville, Que.
97,080	Edwin A. Grozier	Charlottetown	Schr—Glt	1862	Essex, Mass., U.S.A.	69 0	19 8	7 4	57	Neil McDougall, Charlottetown, P.E.I

97,023	Edwina	Barrington	Schr—Glt	1889	Shag Harbour, N.S	34 0	11 9	5 3	11	Moses Penny, Cape Island, N.S.
111,715	Edyth	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	120 4	27 2	11 2	198	Abraham Ernst, Mahone Bay, N.S.
103,789	Effie B. Nickerson	Shelburne	Sloop	1898	Shelburne, N.S	44 0	17 0	7 3	22	A. Stanley and J. E. Gaskill Grand Manan, N.B.
111,425	Effie Howard	Halifax	Schr—Glt	1902	Sheet Harbour, N.S.	45 9	13 6	6 2	23	Edward R. Heather, Pugwash, N.S.
80,721	Effie Maud	Quebec	"	1879	Métis, Que.	68 1	20 9	7 5	66	Joseph Guimont, Matane, Que.
100,875	Effie Maud	St. John, N.B	"	1893	Newcastle, N.B	62 1	22 0	5 9	62	J. M. Chapman, Canning, N.B.
116,512	Effie May	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S	64 2	18 7	7 8	49	Mrs. Dorothy E. Nauss, Dartmouth, N.S.
107,795	Effie May	St. John, N.B	Schr—Glt	1899	Cumberland Bay, N.B.	69 9	24 5	6 5	67	Thomas H. Branscombe, Waterborough, N.B.
75,421	Effie Young	Annapolis Royal	"	1877	Granville, N.S	83 4	24 0	8 5	119	A. Elliott, Port George, N.S.
107,299	Effort	"	"	1901	"	73 0	22 7	8 0	63	W. A. Piggott, *et al.*, Granville, N.S.
92,649	Effort	Wallaceburg	Barge—Chd	1889	Wallaceburg, Ont.	72 8	20 8	4 5	51	Mrs. Marion Ribble, Dresden, Ont.
80,008	Egeria	St. John, N.B	Bk—Bq	1879	Harvey, N.B	173 1	35 9	19 5	897	E. E. Hutchins, New York, U.S.A.
.....	Eight (8)	Montreal	Barge—Chd	1871	Pierreville, Que	93 3	19 0	4 0	99	N. Vigneau, Montreal, Que.
121,730	Eileen	Vancouver	Yawl—Yole	1904	Vancouver, B.C.	23 1	9 0	4 4	8	Walter E. Graveley, Vancouver, B.C.
77,603	Eldon C	Halifax	Schr—Glt	1878	La Have, N.S	50 0	17 0	6 5	27	Angus Bowser Halifax, N.S.
121,866	Eldora	Lunenburg	"	1906	"	76 6	22 6	9 0	79	Amiel Corkum, M.O., LaHave, N.S.
53,811	Electric Flash	Halifax	"	1869	Vogler's Cove, N.S	67 0	21 0	7 6	53	Dominique Fougère, Descouse, N.S.
80,790	Electric Light	Digby	"	1881	Freeport, N.S	52 4	18 3	6 8	34	Emily H. Dillon, *et al.*, Digby, N.S.
112,099	Electro	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	80 0	23 2	9 2	88	Edmund B. Walters, La Have, N.S.
107,150	Electron	Vancouver	Scow—Chd	1880	Victoria, B.C.	72 8	20 2	6 0	64	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,605	Elevator Dredge Premier.	Montreal	Dredge—Drague	1905	Montreal, Que	86 0	31 5	9 2	177	F. Gilbert, Montreal, Que.
116,979	Elie Anne	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Caraquet, N.B.	40 0	13 2	5 8	17	X. X. Lanteigne, Caraquet, N.B
88,408	Elihu Burritt	Parrsboro'	"	1858	Gloucester, Mass., U.S.A	63 6	18 6	7 0	50	J. W. Spicer, Spencer's Island, N.S.
73,012	Elisa	Quebec	Barge—Chd	1875	St. Jean Deschaillons	82 7	21 5	6 4	81	Gédéon Goyer, Montreal, Que.
103,109	Elise	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	130 2	29 3	11 4	321	J. Abbotts, Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,465	Elisha Crowell	Halifax	Sloop	1869	Essex, Mass., U.S.A.	72 5	20 9	7 7	69	S. R. Giffin, Isaac's Harbour, N.S.
103,590	Eliza	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B.	38 0	13 1	4 8	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
100,293	Eliza	"	Schr—Glt	1891	Shippegan, N.B.	37 6	13 6	5 0	15	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
71,616	Eliza	Montreal	Sloop	1873	Yamaska, Que.	107 0	22 6	7 2	117	Pacific Plante, Sorel, Que.
64,141	Eliza	Victoria	Schr—Glt	1872	Saanich, B.C	79 8	25 1	4 8	48	Jos. A. Sayward, Victoria, B.C.
71,138	Eliza Allan	Port Dover	"	1875	Port Dover, Ont.	84 6	21 1	7 7	110	Ed. Harris, Port Dover, Ont.
59,391	Eliza Ann	St. Andrews	"	1877	Grand Manan, N.B.	31 2	12 0	5 0	12	John Wills, Grand Manan, N.B.
103,536	Eliza C	Halifax	"	1896	Chezetcook, N.S.	45 4	14 6	5 3	17	D. E. Conrad, M.O., Chezetcook, N.S.
.....	Eliza Fisher	Port Hope	"	1867	Portsmouth, U.S.A.	94 2	24 4	9 3	137	R. C. Smith, Port Hope, Ont.
116,821	Eliza Goreham	Barrington	"	1904	Port Clyde, N.S.	83 3	22 6	8 2	79	Charles A. Goreham, *et al.*, Wood's Harbour, N.S.
92,464	Eliza M	Chatham, N.B.	"	1888	New London, P.E.I.	43 5	14 2	5 3	18	Jos. L. Shea, Lot No. 1, P.E.I.
.....	Eliza Quinlan	Port Hope	"	1870	Port Hope, Ont.	97 3	18 8	9 0	131	A. Campbell, Lakeport, Ont.
77,822	Eliza Smith	Arichat	"	1878	Chezetcook, N.S.	53 0	18 4	7 6	44	M. LeBlanc, Margaree, N.S.
90,557	Eliza White	Kingston	"	1867 / 1887	Port Burwell, Ont	93 0	23 3	8 3	106	P. McManus, Picton, Ont.

111,522	Elizabeth	Digby	Sloop	1900	Comeauville, N.S.	36 5	14 0	7 0	21	E. C. Comeau, *et al.*, Comeauville, N.S.
77,843	Elizabeth	Halifax	Schr—Glt	1879	Beaver Cove, N.S.	52 3	18 1	6 7	30	John Arsenault, M.O., Barra Head N.S.
51,791	Elizabeth	Liverpool	"	1866	Port Mouton, N.S	40 0	14 8	6 5	20	John Campbell, Liverpool, N.S.
59,909	Elizabeth	Quebec	"	1869	Malbaie, Que	50 0	15 0	5 7	27	J. Caron, Macnider, Que.
61,148	Elizabeth Ann	Montreal	"	1869	Mill Point, Ont	44 0	10 5	5 4	18	J. Adamson, Toronto, Ont.
71,390	Elizabeth Ann	Parrsboro'	"	1877	Parrsboro', N.S	28 3	11 3	4 0	6	C. R. Church, Fort Lawrence, N.S.
103,325	Elizabeth Ann	Port Hawkesbury	"	1899	Cheticamp, N.S	34 6	11 3	5 5	11	David Bourgeois, Cheticamp, N.S.
96,768	Elizabeth Ann	Port Hawkesbury	"	1891	Cheticamp, N.S	32 2	11 2	4 9	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
88,503	Elizabeth Nash	Sydney	"	1883	George's River, N.S.	50 0	18 8	7 2	36	J. H. Christie, Little Bras d'Or, N.S.
	Elk	Hamilton	"	1856	Port Robinson, Ont	102 0	21 2	10 0	180	E. H. Butters, New York, U.S.A.
83,308	Ella	Liverpool	"	1879	Brooklyn, N.S	33 5	10 6	4 5	10	J. C. Hanson, Mahone Bay, N.S.
85,961	Ella	St. John, N.B.	"	1878	Portland, N.B.	32 4	13 8	5 0	13	Alex. W. Baird, St. John, N.B.
75,824	Ella B	Halifax	"	1878	Sheet Harbour, N.S.	62 8	20 5	8 1	62	John Jimeau, North Sydney, N.S.
83,069	Ella Clarissa Eddy	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	111 4	22 2	7 0	141	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
90,481	Ella D	Halifax	Schr—Glt	1884	Pleasantville, N.S.	49 6	17 6	6 8	32	J. L. Oxner, Chester Basin, N.S.
116,928	Ella G.	Victoria	"		Ballard, Wash., U.S.A.	49 4	13 6	6 6	16	J. C. Voss, Victoria, B.C.
80,797	Ella H	Digby	"	1878	Beaver River, N.S	38 2	12 6	4 8	13	Milton Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
116,872	Ella M.	St. Catharines	Dredge—Drague	1904	Welland, Ont	101 0	37 0	9 2	384	M. J. Hogan, Montreal, Que.
80,882	Ella Mabel	St. Andrews	Schr—Glt	1880	St. George, N.B	34 6	12 4	7 0	14	Alec. Calder, jr., Campo Bello, N.B.
121,994	Ella Mason	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	74 2	22 4	8 7	74	Isaac D. Mason, M.O., Lunenburg, N.S.
90,712	Ella May	Halifax	"	1885	Chester, N.S.	40 2	14 7	6 3	19	Chas. Cook, Isaac's Harbour, N.S.
80,832	Ella May	Lunenburg	"	1880	West Dublin, N.S.	37 0	12 1	5 4	16	Chas. Tufts, Dartmouth, N.S.
103,328	Ella May	Port Hawkesbury	"	1900	Steep Creek, N.S.	54 0	14 8	7 5	34	Hibbert Carr, Steep Creek, N.S.
57,191	Ella Moore	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1867	Cornwallis, N.S	136 0	30 1	14 6	391	G. E. Franklyn, Halifax, N.S.
64,044	Ella P	Digby	Schr—Glt	1874	Freeport, N.S	47 0	17 4	5 5	23	John Denton, Frankport, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,312	Ella S	Halifax	Schr—Glt	1893	Spry Bay, N.S.	31 2	9 8	5 4	10	James Glawson, Pope's Harbour, N.S.
88,594	Ellen A. Read	Yarmouth	Ship—3 m	1884	Tusket, N.S.	230 5	41 6	24 0	1750	Robert Moore, London, Eng.
107,127	Ellen L. Maxner	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S	87 5	23 5	9 3	93	Henry W. Adams, *et al.*, Lunenburg, N.S.
90,726	Ellen Maud	Halifax	"	1887	Mahone Bay, N.S.	40 4	13 9	6 0	16	W. H. Whiston, Halifax, N.S.
69,173	Ellen May	Pictou, N.S.	"	1873	Lunenburg, N.S.	68 0	20 6	8 5	60	D. Arthur Foster, Pictou Landing, N.S.
107,343	Ellen R	Yarmouth	"	1901	Pubnico, N.S.	44 2	15 5	5 4	20	John D. Forbes, Wood's Harbour, N.S.
75,443	Ellie	Gaspé	"	1874	St. Augustin, Que	38 6	13 0	5 6	16	H. Carboneau, Natashquan, Que.
74,074	Ellie	Halifax	"	1876	West Dublin, N.S	84 0	24 0	9 7	96	The Port Hood Coal Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,521	Ellwood	Sydney	"	1905	Lunenburg, N.S	48 5	13 5	6 1	16	Robert D. Nutter, Glace Bay, N.S.
107,637	Ellwood	New Westminster	"	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	28 0	8 0	3 0	5	Thos. H. Worsnop, Atlin, B.C.
77,740	Elmer	Digby	"	1879	Beaver River, N.S.	41 4	14 0	5 4	15	Wm. S. Ross, Rossway, N.S.
85,465	Elmire	Quebec	"	1883	Anse St. Jean, Que	57 6	20 0	7 8	49	Louis Lessard, Quebec, Que.
116,441	Elsie	Liverpool	"	1903	Shelburne, N.S.	112 0	27 0	9 3	149	Fenwick W. Hatt, Liverpool, N.S.
100,189	Elsie	Montreal	Sloop	1889	Boston, Mass., U.S.A.	20 4	6 8	1 9	1	Robt. C. Nelles, Montreal, Que.

83,205	Elsie	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1881	Parrsboro', N.S.	34 9	13 4	4 9	10	Andrew Miller, St. John, N.B.
111,633	Elsie F.	Lunenburg	"	1900	Chester Basin, N.S.	66 2	20 6	8 4	62	James Freda, Chester, N.S.
103,785	Elva	Shelburne	"	1897	Shelburne, N.S	98 0	24 0	9 0	119	Ed. A. Dunphy, Shelburne, N.S.
103,424	Elva M.	Charlottetown	"	1895	Mahone Bay, N.S.	79 6	23 3	9 3	92	Edward Boswell, Victoria, P.E.I.
112,262	Elzear	Montreal	Sloop	1902	Yamaska, Que.	86 0	22 0	5 8	82	Delphis Millette, Sorel, Que.
75,432	Emaroy	Ottawa	Barge—Chd	1867	Ticonderoga, N. Y., U.S.A.	86 0	14 7	6 6	79	Nelson Flowers, Ottawa, Ont.
107,718	Emblem	Vancouver	Scow—Chd	1896	Ladner, B.C.	41 5	12 0	2 7	10	Pacific Coast Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
80,729	Emelia	Quebec	Schr—Glt	1880	St. Irénée, Que	44 5	16 5	5 9	25	David Toussaint, St. Jean Port Joli, Que.
53,819	Emelia	"	"	1864	Lotbinière, Que.	63 8	20 0	6 5	47	Eugène Singelet, Les Escoumains, Que.
71,412	Emerald	Charlottetown	"	1874	Murray River, P.E.I.	46 1	14 8	6 4	25	Jas. Bourke, Georgetown, P.E.I.
71,068	Emerald	Collingwood	Barge—Chd	1875	St. Catharines, Ont.	137 0	26 3	9 0	463	G. J. Cook, Toronto, Ont.
103,749	Emerald	Digby	Schr—Glt	1896	La Have, N.S.	52 9	17 3	6 5	29	John Casey, *et al.*, Granville, N.S.
85,417	Emerald	St. Catharines	Bk—Bq	1872	Port Colborne, Ont.	139 0	25 6	11 5	322	F. McMaster, Deseronto, Ont.
107,372	Emerald	Sydney	Schr—Glt	1899	Aspy Bay, N.S	44 5	13 7	5 3	15	Jeremiah Curtis, Ingonish, N.S.
103,246	Emérillon	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	90 1	21 4	5 2	84	A. Gervais, St. Michel d'Yamaska, Que.
66,028	Emérillon	Quebec	Schr—Glt	1870	Baie St. Paul, Que.	37 0	12 0	5 8	14	Auguste Michaud, Isle Verte, Que.
116,446	Emerson Faye	Digby	"	1904	Shelburne, N.S	66 0	18 4	7 8	47	Milton Hains and Edwin Hains Freeport, N.S.
88,293	Emery	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Ours, Que.	99 5	21 8	6 5	97	F. Paul, St. Pierre de Sorel, Que.
80,578	EmeryBailey	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1868	Toledo, Ohio, U.S.A.	70 0	17 9	4 2	47	R. Smith, Oakville, Ont.
100,801	Emigrant	Victoria	Scow—Chd	1890	Port Discovery, Wash., U.S.A.	82 0	24 8	5 0	78	Wm. J. Macaulay, Victoria, B.C.
107,226	Emile	Quebec	Schr—Glt	1897	St. Thomas, Que.	65 6	22 1	6 6	55	F. Morel and Joseph Gagné, St. Anne de la Pocatiére, Que.
103,150	Emile Vézina	"	Sloop	1894	Isle aux Grues, Que.	53 2	19 6	4 4	31	Emelien Vézina, Isle aux Grues, Que.
64,714	Emilie B.	Shelburne	Schr—Glt	1873	Port Hawkesbury, N.S.	49 5	15 7	6 5	29	Chas. P. Thomas, Sandy Cove, N.S.
111,680	Emily	Parrsboro'	"	1902	Spencer's Island, N.S	64 6	23 1	6 5	59	G. A. Morris, *et al.*, Advocate Harbour, N.S.
94,844	Emily	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1890	Belle River, Ont.	62 4	15 1	3 0	29	E. Parent, Belle River, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,554	Emily Anderson	Maitland	Schr—Glt	1906	Lower Selmah, N.S.	118 4	30 6	10 0	218	William Anthony, Maitland, N.S.
112,362	Emily B. Maxwell	Port Hope	"	1881	Manitowoc, Wis. U.S.A.	148 5	30 3	10 6	327	James H. Peacock, M.O., Port Hope, Ont.
121,657	Emily C	Yarmouth	Sloop	1905	Meteghan, N.S.	33 0	10 4	6 0	11	N. Comeau, Meteghan, N.S.
103,492	Emily L	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Mahone Bay, N.S.	35 8	11 2	4 5	10	John F. Ryan, Halifax, N.S.
77,636	Emily May	Kingston	Sloop	1879	Dog Lake, Ont.	70 2	16 6	4 1	31	J. Laffner, Kingston, Ont.
92,585	Emma	Gaspé	Schr—Glt	1890	Sydenham, Gaspé, Que.	39 5	13 1	5 5	19	Thos. Kennedy, Douglastown, Que.
96,723	Emma	Chatham, N.B	"	1889	Shippegan, N.B.	36 5	13 0	5 0	15	Sebastian Noël, Shippegan, N.B.
54,133	Emma	Halifax	"	1867	Chester, N.S.	47 1	16 2	6 8	25	Levi Oxner, Chester Basin, N.S.
.....	Emma	Montreal	Barge—Chd	1864	Yamaska, Que.	87 8	22 3	5 6	81	Moïse Lamirande, St. Thomas, Que.
85,776	Emma	"	Sloop	1883	Lachine, Que	96 0	19 0	6 4	99	P. St. Denis, Lachine, Que.
83,082	Emma	Pictou, N.S	Schr—Glt	1880	Margaree, N.S.	42 0	15 0	6 5	24	H. Hayden, River John, N.S.
103,988	Emma	Quebec	"	1897	Berthier, Que.	36 0	12 4	5 0	13	Jos. Bilodeau, Berthier, Que.
111,493	Emma	"	"	1900	Mille Vaches, Que	62 2	20 4	6 6	53	Charles Gagnon, St. Siméon, Que.
92,516	Emma	St. Andrews	"	1873	Essex, Mass., U.S.A.	47 0	13 3	5 0	22	Walter Calder, Campo Bello, N.B.

121,884	Emma B	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	Walter S. Ross, Cape Island, N.S.
103,542	Emma Brow	Halifax	Schr—Glt	1896	Harbour au Bouche, N.S.	43 0	13 4	6 4	17	F. Fougere, Harbour au Bouche, N.S.
79,913	Emma C.	Annapolis Royal	"	1883	Dorchester, N.B	76 7	25 1	8 3	100	Isaac Hutchison, Brighton, N.S.
107,604	Emma D	Weymouth	"	1900	Mavilette, N.S	42 0	13 3	6 0	20	Théophile Doucette, Mavilette, N.S.
57,476	Emma E. Potter	Annapolis Royal	"	1870 1894	Clements, N.S	93 6	24 5	8 0	98	Samuel Potter, Clementsport, N.S.
85,738	Emma F.	Lunenburg	"	1881	Port Medway, N.S.	35 3	11 8	5 6	13	Mrs. Eliza Cook, Halifax, N.S.
71,357	Emma Gidney	Halifax	"	1876	Mink Cove, N.S	61 0	18 5	7 5	48	J. P. Savage, Amherst, Magdalen Islands, Que.
121,992	Emma H	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S.	73 0	22 7	8 3	71	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
117,054	Emma Jane	Canso	"	1906	White Haven, N.S	38 0	13 3	7 0	16	John L. George, White Haven, N.S.
83,083	Emma Proctor	Port Hawkesbury	"	1881	Port Hawkesbury, N.S	58 0	20 0	7 8	41	Alex. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
85,439	Emma R. Smith	Windsor, N.S.	"	1883	Horton, N.S	131 0	30 0	15 8	386	E. E. Hutchins, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
59,382	Emma T. Story	St. John, N.B	"	1862 1888	Bristol, Me., U.S.A.	48 3	18 8	6 4	40	R. A. Cameron, St. John, N.B.
121,909	Emmie G.	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	Vincent Nickerson, Cape Island, N.S.
74,211	Empereur du Fleuve	Montreal	"	1872	St. François, Que.	96 5	22 6	6 1	95	L. Turcotte, St. Michel d'Yamaska, Que.
100,911	Emperor	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	36 3	12 7	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
85,333	Emperor	Lunenburg	"	1882	Mahone Bay, N.S	61 3	20 9	7 7	51	A. W. Bragg, Channel, Nfld.
116,390	Empire	Port Arthur	Barge—Chd	1906	Collingwood, Ont.	160 0	40 0	12 0	768	The Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
75,569	Empress	Arichat	Schr—Glt	1877	La Have, N.S	60 0	20 0	7 6	47	Simon Poirier, Descouse. N.S,
75,904	Empress	Charlottetown	"	1878	Escuminac, N.B	50 5	16 4	6 9	26	John Gosbee, Murray Harbour, P.E.I.
107,761	Empress	"	"	1901	Montague, P.E.I.	118 0	30 8	12 6	335	George Wightman, Montague, P.E.I.
100,786	Empress	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B	38 0	12 9	4 8	12	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
72,576	Empress	Kingston	Sloop	1876	Seely's Bay, Ont	84 0	19 3	5 3	62	James Doherty, Belleville, Ont.
112,133	Empress	Shelburne	"	1897	Sedgewick, Me., U.S.A.	28 0	12 0	5 1	8	A. H. Perry, Black Point, N.S.
107,123	Emulator	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Shelburne, N.S.	90 0	24 3	9 6	99	Geo. Buffett, M.O., Grand Bank, Nfld.
111,513	Ena & Elsie	St. John, N.B	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	36 9	14 0	5 2	13	J. A. Doon and Geo. Gardner, J.O., St. Andrews, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built.—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
83,202	Enchantress	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Cornwallis, N.S.	34 6	12 0	5 2	10	Peter Dixon, Grand Manan, N.B.
88,356	Energy	Lunenburg	"	1884	Mahone Bay, N.S.	78 3	24 0	9 3	97	Isaac Jackson, North Sydney, N.S.
.....	Energy	Montreal.	Barge—Chd	1872	Montreal, Que	109 0	23 2	9 3	194	J. T. Scanlan, Montreal, Que.
92,425	England	Prescott	"	1863	Brockville, Ont.	148 0	28 0	9 6	341	James Buckly, Prescott, Ont.
94,735	Ensenada	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1889	South Maitland, N.S	196 0	37 0	19 1	999	F. C. Lockhart, *et al.*, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
94,659	Enterprise	Lunenburg.	Schr—Glt	1888	LaHave, N.S.	74 4	23 2	8 9	70	William Mallett, Summerside, P.E.I.
100,432	Enterprise	Moncton	Bktn—Bkglt.	1891	Hopewell Cape, N.B.	159 3	33 4	13 0	499	J. L. Peck, M.O., Hillsboro', N.B.
.....	Enterprise	Port Dover.	"	1864	Long Point, Ont	40 5	11 0	4 8	16	F. A. Greatwood, Toronto, Ont.
.....	Enterprise	Port Hope	"	1871	Port Hope, Ont.	90 0	17 0	6 8	105	Ontario Bank, Toronto, Ont.
107,414	Ephrem	Montreal.	Barge—Chd	1899	Yamaska, Que.	104 3	22 8	8 3	144	Joseph Bertrand, Champlain, Que.
112,103	Erema H.	Halifax	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	73 6	22 2	8 8	71	Jonathan Evans, Grand Bank, Nfld.
96,941	Eric	St. John, N.B	"	1890	St. John, N.B.	94 1	27 1	7 5	119	Nathaniel C. Scott, St. John, N.B.
64,941	Erie.	Quebec.	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	123 5	24 8	9 3	207	W. W. Tate, Montreal, Que.
77,816	Erie Queen.	Port Rowan	Schr—Glt	1874	Port Rowan, Ont.	115 0	23 6	10 2	217	James O'Guy, *et al.*, Oshawa, Ont.

71,131	Erie Stewart	Port Dover	Schr—Glt	1874	Port Dover, Ont.	117 6	23 6	10 6	230	John Pigott, *et al.*, J.O., Chatham, Ont.
111,434	Ermynthrude	Halifax	"	1902	Shelburne, N.S.	57 0	17 4	7 6	36	Archibald Darrach, Herring Cove, N.S.
100,581	Ernest	Montreal	Barge—Chd	1892	Pierreville, Que.	108 2	23 0	7 8	109	E. Daneau, Pierreville, Que.
103,776	Esk	Chatham, N.B	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B	40 0	13 3	5 0	14	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young J.O., Caraquet, N.B.
80,860	Esme	Lunenburg	Sloop	1881	Halifax, N.S.	28 0	8 4	4 4	5	Jos. Rudolph, jr., Lunenburg, N.S.
61,446	Espérance	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1871	Shippegan, N.B.	31 8	11 4	4 4	10	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
75,691	Espérance en Marie	Quebec	"	1878	St. Alexis, Que.	42 3	17 0	5 8	23	T. Guenard *dit* Durand, Grand Bay, Saguenay, Que.
88,698	Essie C.	St. John, N.B.	"	1885	Jemseg, N.B.	74 7	26 0	6 5	73	Jno. E. Moore, St. John, N.B.
100,772	Estelle	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B	37 1	13 5	5 0	13	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,718	Estelle	Quebec	"	1880	Sault-au-Mouton, Que.	75 0	23 5	8 1	90	Wm. Price, Quebec, Que.
107,332	Estelle	Yarmouth	"	1899	Pubnico, N.S.	35 0	12 4	6 5	15	W. M. D'Entremont, Pubnico, N.S.
121,809	Estrella	"	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S.	35 0	11 2	6 0	11	N. Pothier, Tusket Wedge, N.S.
117,141	Etha May	Halifax	Schr—Glt	1905	Dover, N.S.	41 2	11 5	5 2	11	G. Johnson, Dover, N.S.
116,347	Ethel	Arichat	"	1896	Canso, N.S.	36 3	10 4	6 0	11	F. B. Saunders, Canso, N.S.
100,787	Ethel	Chatham, N.B.	"	1891	Caraquet, N.B.	38 6	12 8	4 5	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
107,473	Ethel	Digby	"	1899	White Cove, N.S.	46 0	15 7	6 1	22	Wm. Trahan, Belliveau's Cove, N.S.
112,087	Ethel	Lunenburg	"	1902	Petite Rivière, N.S.	93 2	24 6	9 4	99	W. N. Reinhardt, La Have, N.S.
96,863	Ethel	Prescott	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 2	335	The St. Lawrence Terminal Co., Ltd., Quebec, Que.
103,113	Ethel	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Pubnico, N.S.	30 0	11 0	5 0	10	W. J. Galbraith, Lepreaux, N.B.
85,551	Ethel	Yarmouth	"	1884	Tusket Wedge, N.S.	88 5	23 6	9 5	93	A. O. Porter, Tusket Wedge, N.S.
83,238	Ethel Aggie	Charlottetown	"	1882	Cape Traverse, P.E.I.	58 7	19 4	7 5	48	Clovis Richards, Buctouche, N.B.
83,196	Ethel Blanche	Pictou, N.S.	"	1884	Murray Harbour North, P.E.I.	43 2	15 0	5 7	17	Michael Pool, Souris, P.E.I.
94,705	Ethel Clarke	Digby	Bktn—Bkglt	1891	Bear River, N.S	142 3	32 0	12 2	397	W. G. Clarke, *et al.*, Bear River, N.S.
116,890	Ethel G	Arichat	Schr—Glt	1904	White Head, N.S.	38 0	11 5	5 0	12	T. George, White Haven, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,236	Ethel M.	St. John, N.B	Sloop	1901	St. John, N.B	24 3	9 8	3 0	5	William McAvity, St. John, N.B.
107,475	Ethel May	Digby	"	1899	Parker's Cove, N.S	33 0	12 7	6 0	16	George E. Corbett, Annapolis Royal, N.S.
121,688	Ethel May	Yarmouth	"	1904	Clarks Harbour, N.S	33 0	11 4	6 0	10	S. Messenger, Cape Island, N.S.
107,793	Ethel & Carrie	St. John, N.B	"	1896	St. John, N.B	39 8	14 0	6 2	15	Albert Wooster, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
100,436	Ethyl B. Sumner	Moncton	Schr—Glt	1901	Harvey, N.B	136 9	33 0	12 1	353	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
96,788	Etienne	Halifax	Sloop	1888	Halifax, N.S.	28 3	9 0	3 7	4	John E. Butler, Halifax, N.S.
100,353	Etna	Quebec	"	1886	St. Michel, Que	37 6	13 8	5 0	14	Joseph Bergeron, Les Eboulements, Que.
103,231	Etoile	Montreal	"	1894	St. Thomas, Que	83 6	21 4	4 8	61	A. Lavigne, St. Paul, Que.
75,757	Etta	Yarmouth	Schr—Glt	1879	Brookville, N.S	44 0	14 5	5 5	17	J. C. Webber, Westport, N.S.
111,527	Etta H	Digby	"	1901	Port Maitland, N.S.	33 0	10 2	5 9	10	Ed. Welsh, *et al.*, Westport, N.S.
122,137	Etta M.	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N. S	30 0	10 6	6 0	10	Clifford Kendrick, Shag Harbour, N.S.
121,796	Etta N	"	"	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 4	6 0	10	J. G. Newell, Cape Island, N.S.
103,795	Etta Vaughan	Shelburne	Schr—Glt	1899	Shelburne, N. S.	83 0	23 6	9 4	98	John A. McGowan, Shelburne, N.S.
85,372	Eudora	Halifax	Bk—Bq	1882	Maccan, N.S	185 4	38 9	22 3	1110	George O'Brien, Maccan, N.S.

80,684	Eugène Demers	Montreal	Sloop	1881	Gentilly, Que	99 8	24 2	8 9	159	C. Labrecque, Lanoraie, Que.
80,754	Eugénie	Quebec	Schr—Glt	1880	Esquimaux Point, Que.	62 0	19 5	8 0	48	Alphonse Tremblay, Matane, Que.
107,356	Eulalie C	Sydney	"	1897	North Sydney, N.S	31 3	12 1	4 8	6	John Leonard, Main-à-Dieu, N.S.
112 310	Eureka	St. Andrews	Sloop	1901	Grand Manan, N.B	33 4	13 0	5 5	14	L. C. Guptill, Grand Manan, N.B.
90,708	Euretta King	St. Catharines	Scow—Chd	1887	Welland, Ont	110 9	23 2	6 6	130	Allan J. Holloway, Toronto, Ont.
72,941	Europa	Montreal	Sloop	1875	Quebec, Que	129 0	23 1	9 6	244	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
80,672	Eva	"	Barge—Chd	1881	Yamaska, Que	106 0	22 6	7 0	154	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
97,036	Eva	Yarmouth	Schr—Glt	1891	Tusket, N.S	35 4	11 9	4 7	10	Gabriel Bourke, Tusket, N.S.
107,320	Eva Gertrude	Halifax	"	1899	Lockeport, N.S	59 8	17 7	7 3	34	J. N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
116,518	Eva June	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S	94 6	25 0	10 0	93	A. Corkum, M.O., La Have, N.S.
85,731	Eva L. H	Shelburne	"	1883	Mahone Bay, N. S	65 2	22 0	8 2	62	Bradford P. Thorburn, Shelburne, N.S.
88,677	Eva Lynch	St. John, N. B	Bktn—Bkglt	1884	Portland, N.B	154 6	32 0	13 2	458	Alexander Wilson, St. John, N.B.
121,901	Eva M	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S	30 0	11 9	6 0	11	Allen Swim, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
96,785	Eva M. B	Halifax	Schr—Glt	1890	Chezetcook, N.S.	55 4	19 9	8 0	45	Wm. Kaiser, Port Beckerton, N.S.
90,644	Eva Mc	Yarmouth	"	1885	Argyle, N.S	44 6	14 5	5 5	19	Thos. E. Nickerson, Pubnico, N.S.
88,370	Eva Marie	Victoria	"	1884	Victoria, B.C	108 0	18 4	6 7	77	Victor Jacobsen, Victoria, B.C.
116,343	Eva May	Arichat	"	1903	St. Peter's, N.S	3 7 5	11 6	5 0	11	Samuel Sampson, St. Peter's, N.S.
90,432	Eva May	Charlottetown	"	 1901	Summerside, P.E.I.	76 7	21 3	9 0	69	James G. Farrow, Tyron, P.E.I.
83,136	Eva Stewart	Parrsboro'	"	1881	Bdrigewater, N.S	82 6	24 2	9 3	98	E. Moore, Parrsboro', N. S.
100,705	Evadne	Pictou, N. S	"	1900	River John, N.S.	129 2	34 0	12 1	361	Charles Archibald, Halifax, N.S.
117,048	Evangeline	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S	30 0	11 8	6 7	11	Foster Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
92,417	Evangeline	Chatham, N.B	Schr—Glt	1889	Tracadie, N.B	33 8	11 4	5 0	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,905	Evangeline	"	"	1892	Caraquet, N.B	36 0	12 3	4 4	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
92,564	Evangeline,	Halifax	"	1885	Chezetcook, N.S.	42 5	15 8	6 3	23	John A. Neville, Halifax, N.S.
116,675	Evangeline	St. Andrews	Sloop	1903	Shelburne, N.S.	37 0	13 3	5 6	15	Arthur Green, Grand Manan, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,115	Evangeline	Sydney	Sloop	1906	Ingonish, N.S	33 6	11 9	5 3	10	John G. Hines, Ingonish, N.S.
112,281	Eveline	Digby	Schr—Glt	1902	Meteghan, N.S	40 0	13 7	7 0	22	Cesare Robichaud, Meteghan, N.S.
103,064	Eveline	Yarmouth	"	1895	Morris Island, N.S	32 4	10 8	4 4	8	T. Moulison, Yarmouth, N.S.
103,794	Evelyn	Charlottetown	"	1899	Shelburne, N.S	107 0	26 5	10 6	167	J. C. Crosby, St. John's, N'fl'd.
.....	Evelyn	Kingston	"	1867	Storrington, Ont	90 1	22 2	5 7	97	Wm. Myles, Kingston, Ont.
116,520	Evelyn	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S	48 0	13 8	6 0	18	Daniel Deal, *et al.*, Rose Bay, N.S.
66,987	Evelyn	St. John, N. B	"	1874	Salmon Bay, N.B	72 8	24 4	6 8	70	John Henry Potter, Canning, N.S.
100,737	Eventide	Windsor, N. S	Schr—Glt	1893	Princeport, N.S	75 2	25 4	8 6	97	The Edward Sinclair Lumber Co., Ltd., Newcastle, N.B.
86,540	Everett G. Griggs	Victoria	Bktn—Bkglt	1883	Belfast, Ireland	308 2	42 9	25 1	2351	The Everett G. Griggs Ship Company, Ltd., Victoria, B.C.
94,855	Evolution	Parrsboro'	Schr—Glt	1889	Spencer's Island, N.S	107 0	28 3	10 5	173	Thos. Boudrot, Arichat, N.S.
111,945	Ewen No. 2	New Westminster	Barge—Chd	1898	New Westminster, B.C.	70 0	24 0	5 5	92	A. Ewen, New Westminster, B.C.
111,944	Ewen No. 4	"	"	1900	" "	60 0	18 0	4 3	46	" "
100,248	Excelsior	Halifax	Schr—Glt	1894	Spry Bay, N.S	38 5	12 2	5 8	14	Mrs. M. W. Andrews, Isaac's Harbour, N.S.
37,521	Exchange	Liverpool	"	1839	Old Sabrock, Me., U.S.A.	70 0	22 0	8 5	86	J. Slaunwhite, Mahone Bay, N.S.

80,8	Exenia	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1880	Cornwallis, N. S.	43 0	15 5	6 2	18	Wm. Sparks, *et al.*, Grand Manan, N.B.
100,172	Exephire	Montreal	Sloop	1890	Pierreville, Que	86 8	22 0	6 0	79	F. Lamontagne, St. Louis de Bonsecours, Que.
94,678	Extenuate	Halifax	Schr—Glt	1879	Mahone Bay, N.S.	34 0	11 1	5 0	10	Alex. Tough, Harrietsfield, N.S.
121,714	F. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1904	Nanaimo, B.C	75 0	27 0	7 0	86	John D. Foreman, Vancouver, B.C.
111,496	F. B.	Quebec	Schr—Glt	1899	Tadousac, Que	46 4	15 5	5 6	24	Joseph E. Cloutier, Chicoutimi, Que.
107,933	F. B. & Co. No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	New Westminster, B.C.	70 0	26 0	4 5	82	Wm. H. Dauphine, New Westminster, B.C.
100,318	F. B. Lovitt	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1893	Belliveau's Cove, N.S.	170 0	34 0	13 0	554	F. B. Lovitt Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
103,198	F. P. Wade	Halifax	Schr—Glt	1895	Liverpool, N.S	89 0	24 3	9 1	99	Arthur Crooks, M.O., Liscomb, N.S.
100,632	F. C. No. 1	Victoria	Scow—Chd	1891	Nanaimo, B.C	60 0	20 0	4 9	49	J. D. Foreman, Vancouver, B.C.
90,818	F. H. Burton	Kingston	Schr—Glt	1853	Dundas, Ont	103 0	20 5	9 0	137	John Hart, *et al.*, Picton, Ont.
80,898	F. J. Boswell	Ottawa	Barge—Chd	1880	Hull, Que	110 0	22 8	7 2	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
97,011	F. L. Danforth	St. Catharines	"	1872	Tonawanda, N.Y., U.S.A	187 0	33 0	14 0	643	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
83,424	F. Richard	Weymouth	Schr—Glt	1883	Meteghan, N.S	81 5	23 0	8 2	94	Thomas German, *et al.*, Meteghan River, N.S.
111,997	F. W. Pickels	Annapolis Royal	"	1902	Bridgetown, N.S.	146 0	33 0	12 5	386	Mrs. Hiddie Feore, Mobile, Ala., U.S.A.
116,708	F. W. Thompson	Quebec	"	1904	Leclercville, Que	94 8	23 2	7 8	119	David Tousignant, Leclercville, Que.
90,614	F. & E. Givan	Moncton	"	1886	Cambridge, N.B.	78 1	27 0	7 9	99	F. W. Givan, Moncton, N.B.
111,543	F. & R. No. 1	Vancouver	Barge—Chd	1899	New Westminster, B.C	77 1	28 2	6 7	86	George H. French, Vancouver, B.C.
111,823	F. & R. No. 2	"	"	1897	Vancouver, B.C.	68 5	21 9	6 0	80	" "
116,786	F. & R. No. 3	"	"	1904	"	74 5	30 0	7 0	131	G. H. French and C. E. Robertson, J.O., Vancouver, B.C.
72,577	Fabiola.	Picton, Ont.	Schr—Glt.	1852 1876	Oakville, Ont. Portsmouth, Ont.	95 0	22 3	9 0	131	James Swift, Kingston, Ont.
66,058	Fabiola.	Quebec	"	1872	Deschambault, Que	100 0	22 6	9 6	147	Thomas Frenette, Portneuf, Que.
100,852	Fabiola	"	"	1893	Anse St. Jean, Que	70 2	21 9	8 5	81	J. Simard, M.O., St. Simeon, Que.
103,390	Fairford	Winnipeg	Barge—Chd	1894	Fairford, Man	200 0	38 6	6 4	437	P. McArthur, Westbourne, Man.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,776	Fairlina	Goderich	Schr—Glt	1880	Kincardine, Ont	46 0	12 0	5 0	17	Jas. Johns, Southampton, Ont.
100,535	Fairplay	Yarmouth	"	1893	Clare, N.S	33 9	11 8	4 4	11	Luke Holmes, jr., Halifax, N.S.
100,247	Fairy Queen	Halifax	"	1894	Sambro, N.S	35 6	11 5	5 9	11	G. H. Nickerson, Sambro, N.S.
74,329	Fairy Queen	Yarmouth	"	1877	Cape St. Mary, N.S	38 0	12 6	6 0	13	W. E. Coggins, Westport, N.S.
103,001	Falcon	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	33 0	12 6	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
88,276	Falcon	St. Andrews	"	1881	Eastport, Me., U.S.A.	39 0	13 0	5 7	12	Judson Stanley, Grand Manan, N.B.
107,908	Falcon	"	Sloop	1890	St. John, N.B	24 0	10 2	5 0	8	Mrs. Eveleen Ingalls, Grand Manan. N.B.
103,120	Falmouth	"	"	1880	Campo Bello, N.B	30 0	11 4	6 0	10	W. Dalzelle, sr., Grand Manan, N.B.
74,116	Fama	Halifax	Schr—Glt	1877	Sheet Harbour, N.S.	54 0	18 4	7 3	44	Angus McDonald, Manchester, N.S.
103,077	Fame	Chatham, N.B.	"	1891	Shippegan, N.B.	34 7	12 0	4 8	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
.....	Fane	Montreal	Barge—Chd	1867	Montreal, Que	92 1	18 8	6 8	105	P. Laplante, Lachine, Que.
103,105	Fannie	"	Sloop	1894	Yamaska, Que	133 4	28 6	18 8	305	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
83,466	Fannie May	St. Andrews	Schr—Glt	1882	St. Patrick, N.B	41 0	15 1	6 3	19	E. B. Goodwin and F. L. Murphy, Pubnico, N.S.
83,399	Fannie R. C	Halifax	"	1882	Mahone Bay, N.S	42 0	15 5	6 5	22	Thos. Roberts, Cap Ozo, Que.

88,462	Fannie S.	Arichat	Schr—Glt	1892	River Bourgeoise, N.S.	49 4	17 0	6 7	28	Daniel Sampson, River Bourgeoise, N.S
92,479	Fanny	Charlottetown	"	1888	Covehead, P.E.I.	52 0	16 0	5 4	26	Joseph Gallant, Rustico, P.E.I.
75,608	Fanny	Digby	"	1874	Cape Cove, N.S.	34 8	11 6	4 5	7	E. Payson, *et al.*, Digby, N.S.
75,571	Fanny	Liverpool	"	1877	La Have, N.S	40 0	13 3	5 8	16	Wm. J. Christy, North Sydney N.S.
100,872	Fanny	St. John, N.B.	"	1893	Perry's Point, N.B.	78 5	27 3	7 0	91	Thomas Leonard, *et al.*, Springfield, N.B.
100,142	Fanny	Winnipeg	Barge—Chd	1888	Moorehead, Minn., U.S.A	128 8	25 3	5 6	159	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
61,910	Fanny Ellis	Liverpool	Schr—Glt	1870	Liverpool, N.S.	52 0	19 0	6 6	36	P. Farrell, Liverpool, N.S.
103,493	Fanny McLean	Lunenburg	"	1881	La Have, N,S.	33 8	12 4	4 7	9	D. Hume, East Chester, N.S.
121,883	Fanny Rose	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	36 0	12 4	7 0	15	Charles E. Pothier, Tusket Wedge, N.S.
77,763	Fanny Young	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1880	Shelburne, N.S.	80 0	22 0	9 1	85	Richard J. Flynn, Halifax, N.S.
80,689	Faraud	Montreal	Sloop	1881	St. Thomas de Pierreville, Que.	95 0	23 0	6 3	92	Joseph Lizotte, Sorel, Que.
100,467	Faucon	Quebec	"	1889	Quebec, Que.	44 8	14 2	4 6	18	P. M. Duchêne, Quebec, Que.
97,093	Fauna	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1890	Chester Basin, N.S.	92 0	25 6	10 4	146	Robert H. Cann, Louisburg, N.S.
107,054	Favorite	Barrington	"	1900	Barrington, N.S.	58 0	18 1	6 6	28	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
.....	Favorite	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Aimé, Que.	118 1	23 0	7 2	169	G. Fraser and Hugh McKinnon, Dundee, Que.
61,302	Favourite	Victoria	Schr—Glt	1868	Sooke, B.C.	71 5	22 0	8 5	80	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B. C.
75,614	Fawn	Digby	"	1877	Shelburne, N.S.	43 6	15 7	6 2	17	James E Ogilvie, Parrsboro' N.S.
122,095	Felton C	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N. S.	36 0	13 0	7 0	16	Russell B. Wyman, Yarmouth, N.S.
103,429	Fern	Lunenburg	Schr—Glt	1895	La Have, N.S.	69 8	21 6	8 4	70	Andrew King, Halifax, N.S.
107,902	Fin Back	St. Andrews	Sloop	1898	St. John, N.B	40 0	15 0	6 0	24	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
121,874	Finettie May	Yarmouth	"	1906	Yarmouth, N.S.	33 0	11 3	6 0	12	Judson A. Crocker, Yarmouth, N.S.
116,882	Fiona	Arichat	Schr—Glt	1903	Port Felix, N. S.	35 0	10 6	6 2	10	Martin Pelrine, Larry's River, N. S.
92,607	First Trial	Sydney	"	1889	Ingonish, N.S.	31 6	11 7	5 9	9	J. C. Baker, North Sydney, N.S.
121,804	Fish Hawk	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 0	6 0	10	G. A. Swim, M. O., Clarks Harbour, N.S.
100,298	Fisher	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Shippegan, N.B.	35 4	11 6	5 0	12	Eli Chiasson, Shippegan, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,487	Fisher River	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man	124 6	22 6	4 6	111	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
.....	Five (5)	Montreal	"	1873	Pierreville, Que	90 8	23 5	5 8	86	M. Lespérance, St. Anne, Que.
66,749	Flash	Halifax	Schr—Glt	1875	Liverpool, N.S	47 0	16 0	6 7	24	J. H. Lane, Owl's Head, N.S.
80,065	Flash	St. John, N.B	"	1881	Indiantown, N.B	76 4	26 0	7 6	94	Amos Tower, St. John, N.B.
61,445	Flavie	Chatham, N.B	"	1874	Shippegan, N.B	36 5	12 2	4 5	13	Pierre Noce, Shippegan, N.B.
100,013	Fleet Wing	Annapolis Royal	"	1859	Essex, Mass., U.S.A	68 0	20 9	7 4	54	Frank R. Elliott, *et al.*, Port George, N.S.
92,511	Fleet Wing	St. Andrews	"	1887	Westport, N.S	29 0	11 3	5 0	11	Addison Mathews, St. George, N.B.
111,468	Fleetwing	Chatham, N.B	"	1901	Shippegan, N.B	38 8	12 6	5 4	14	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
88,227	Fleetwing	Halifax	"	1884	Chezetcook, N.S	47 5	18 2	7 8	32	Angus Readdy, Boylston, N.S.
107,665	Fleetwing	Quebec	"	1898	Seven Islands, Que	59 2	18 2	6 2	42	Alphonse Blouin, St. Jean d'Orléans, Que.
85,476	Fleetwing	Shelburne	"	1877 / 1897	Jordan River, N.S	38 6	13 2	5 6	15	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
90,776	Fleetwing	Windsor, Ont	"	1863	Wilson, N.Y., U.S.A	108 0	24 6	7 9	162	Joseph Cochrane, Port Colborne, Ont.
100,891	Fleur de Lis	Digby	"	1894	Belliveau's Cove, N.S	41 0	13 0	5 0	17	Mrs. B. G. Donnelley, Digby, N.S.
116,967	Fleur de Lis	St. Andrews	"	1879	Gloucester, Mass., U.S.A.	36 2	13 2	5 6	16	H. B. Kelley, Campo Bello, N. B.

77,585	Fleur de Marie	Montreal	Sloop	1878	Lanoraie, Que	99 5	23 0	7 0	113	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
100,868	Fleur de Marie	Quebec	Schr—Glt	1893	St. Siméon, Que	61 4	20 2	6 4	49	Maurice Degagnez, Les Eboulements, Que.
122,146	Flirt	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	36 0	13 0	6 6	16	Marc Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
103,743	Flo F. Mader	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Mahone Bay, N.S.	91 7	25 0	10 4	100	Charles U. Mader, Mahone Bay, N.S
85,644	Flora	Halifax	"	1883	"	58 0	18 9	7 2	42	Simeon Boutilier, French Village N. S.
90,654	Flora	Liverpool	"	1886	Pubnico, N.S.	75 4	21 6	8 0	64	R. J. Leaman, *et al.*, Port Medway N. S.
83,367	Flora	Quebec	"	1880	Portneuf, Que.	76 1	20 2	6 3	65	J. B. Dussault, Portneuf, Que.
107,906	Flora	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B	30 0	12 2	6 2	14	Grant L. Dakin, Grand Manan, N.B.
122,046	Flora	"	Schr—Glt	1866	Essex, Mass., U.S.A	55 0	17 2	6 5	34	Grosvenor P. Newton, Grand Manan, N.B.
111,552	Flora B	"	Sloop	1894	Grand Manan, N.B.	32 0	12 4	5 0	13	Nelson Ingersoll, Grand Manan, N.B.
83,098	Flora Bell	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1884	Mabou, N.S	50 5	19 2	7 1	39	Gabriel White, Margaree, N.S.
71,167	Flora Carveth	Whitby	"	1873	Mill Point, Ont.	115 0	23 5	8 9	190	John McLellan, M.O., Bowmanville, Ont.
77,751	Flora Dell	Halifax	"	1879	Shelburne, N.S.	67 0	21 6	7 9	63	G. Hagar, N.E. Harbour, N.S.
117,163	Flora M	Windsor, N.S.	"	1906	Hantsport, N.S.	97 0	27 0	9 5	152	Thomas A. Marsters, Hantsport, N.S.
116,290	Flora M.J	Halifax	"	1904	Mahone Bay, N. S.	75 6	22 8	8 7	78	James Julien, M. O., Grand Desert, N. S.
103,319	Flora Temple	Port Hawkesbury	"	1858	Essex, Mass., U.S.A	67 2	20 1	6 8	55	J. W. Nickerson, Port La Tour, N.S.
94,834	Flora Woster	St. Andrews	"	1873	Wiscasset, Me., U.SA	40 4	13 0	5 7	22	Henry Burnham, Grand Manan, N.B.
116,306	Florence	Charlottetown	"	1905	Rusticoville, P.E.I	81 3	24 0	8 0	74	J. Gallant, Rusticoville, P.E.I.
96,774	Florence	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 0	11 4	5 1	11	Thos. Power, Cheticamp, N.S.
103,104	Florence	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que	108 0	23 0	7 8	153	Joseph Simoneau, Pierreville, Que.
116,968	Florence	St. Andrews	"	1894	Bristol, Me., U.S.A.	36 2	14 2	7 2	18	J. F. Eldridge, Beaver Harbour, N.B.
80,001	Florence	St. John, N.B.	Schr—Glt	1879	Chance Harbour, N.B.	37 8	14 4	6 0	15	John Kirby, Chipman's Brook, N.S.
.....	Florence	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1862	Belle River, Ont	60 0	15 6	3 4	32	H. Campeau, Belle River, Ont.
94,972	Florence	Yarmouth	Schr—Glt	1889	Tusket Wedge, N.S.	37 0	12 5	5 0	19	Geo. Shaw, Sandford, N.S.
80,829	Florence B	Halifax	"	1880	New Dublin, N.S.	52 4	17 9	7 2	32	Chas. Abriel, Spry Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,004	Florence B.	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S	60 8	17 8	7 9	46	Atlantic Fish Companies, Ltd., M.O. Lunenburg, N.S.
116,531	Florence B. W	Lunenburg	"	1905	Mahone Bay, N.S.	46 2	15 6	7 0	24	S. W. Westhaver, M. O., Fox Point, N.S.
121,877	Florence C	Yarmouth	Sloop	1906	Pinkney's Point, N.S.	35 6	12 0	7 0	15	Joseph A. Surette, Pinkney's Point, N.S.
46,907	Florence C. Lawrence	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1864	Margaree, N.S	71 6	21 6	9 1	70	William Buckle, Margaree, N.S.
117,093	Florence D	Arichat.	"	1905	Port Felix, N.S	36 0	12 0	5 8	11	Wm. Digdon, White Head, N.S.
100,259	Florence G	Halifax	"	1891	Sambro, N.S.	36 6	12 5	5 4	15	Caleb Gray, Sambro, N.S.
112,282	Florence H	Digby	"	1902	Maitland, N.S	40 0	13 0	5 6	20	David S. Hackett, Port Maitland, N.S.
100,383	Florence L	Sydney	"	1894	Little Bras d'Or, N.S.	34 8	12 5	5 1	10	Peter LeBlanc, Little Bras d'Or, N.S.
80,870	Florence M.	Amherst, N.S.	"	1906	Wallace, N.S.	76 7	21 9	8 0	76	Robert McInnis, Wallace, N.S.
112,380	Florence M	Arichat	"	1903	L'Ardoise, N.S	49 5	15 4	6 5	25	Patrick Chiasson, Glace Bay, N.S.
116,348	Florence M	"		1903	Petite de Grat, N.S.	39 4	11 2	6 4	16	Wm. J. Martell, Petite de Grat, N.S.
92,638	Florence M	Quebec	"	1888	Lunenburg, N.S	74 8	23 0	8 5	83	J. Trepanier, Port au Persil, Que.
122,106	Florence M	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	30 0	11 0	6 6	10	John E. Nickerson, Cape Island, N.S.
94,771	Florence M. Smith	Victoria	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S	82 5	24 0	9 1	99	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

107,993	Florence May. . . .	Canso.....	Sloop.....	1899	Queensport, N.S.....	37 0	11 4	6 0	11	Wentworth G. Matthews, Canso, N.S.
100,522	Florence R. Hewson.	Annapolis Royal ...	Schr-Glt.. . . .	1893	Parrsboro', N.S.....	133 9	31 3	12 0	289	A. D. Mills, Annapolis Royal, N.S.
88,357	Floresta.....	Halifax....	"	1884	"	65 0	21 0	7 9	57	Thos. Gosbee, Murray Harbour, P.E.I.
85,459	Florida	Quebec . .	"	1877	Bic, Que	37 0	13 5	4 3	13	Wm. Michaud, Isle Vert, Que.
85,754	Florida	"	"	1882	Betchouan, Labrador,	48 0	17 5	6 4	26	Geo. Tanguay, Quebec, Que.
111,611	Florida.....	"	"	1901	Murray Bay, Que.....	56 4	18 1	6 6	40	Achille Gagnon, Murray Bay, Que.
103,351	Floride	"	"	1894	Natashquan, Que.. ...	46 6	16 6	6 0	27	Nap. Blais, Esquimault Point, Que.
103,902	Floyburg	Victoria.....	"	1893	Seattle, Wash., U.S.A..	34 8	11 3	4 8	12	Rasmus Hansen, Victoria, B.C.
83,255	Floyd....	Barrington..... .	"	1883	Granville, N.S	43 2	15 8	5 8	20	John Arseneau, Little Bras d'Or, N.S.
61,405	Fly.	Chatham N. B.... .	"	1866 1894	Shippegan, N.B..... Tracadie "	36 1	12 1	4 8	11	A. McLaughlin, Tracadie, N.B.
116,273	Fly.....	Halifax.....	"	1903	Jeddore, N.S	37 6	11 8	5 2	10	John Faulkner, Jeddore, N.S.
90,645	Fly.....	Yarmouth.... ...	"	1885	Tusket, N S..... . ..	44 7	14 2	5 1	16	Robt. Nickerson, Wood's Harbour, N.S.
112,373	Flying Cloud.....	Arichat	"	1902	Guysboro', N.S..... . .	42 0	10 7	6 9	13	Wm. Whitman, Guysboro', N.S.
112,165	Flying Cloud.....	Chatham, N.B. ...	"	1903	Shippegan, N.B.....	37 8	13 2	5 2	13	John F. Robichaud, Shippegan, N.B.
61,903	Flying Cloud..	Liverpool.....	"	1870	Liverpool, N.S..... ..	47 0	17 7	6 2	20	J. Brooks, Ketch Harbour, N. S.
41,823	Flying Cloud.....	St. John, N.B.....	"	1858	Rexton, N.B	68 3	21 7	5 4	78	Samuel J. Holder, Holderville, N. B.
112,151	Flying Foam... .	Chatham, N.B.....	"	1902	Caraquet, N.B..... ...	40 0	13 0	5 8	18	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
100,782	Flying Foam.....	" ...	"	1892	"	38 4	12 8	4 8	12	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
80,976	Flying Robin.....	Sydney.	"	1882	Aspy Bay, N.S.....	40 1	14 7	4 8	13	John Fitzgerald, Aspy Bay, N.S.
103,317	Flying Star.....	Port Hawkesbury...	"	1895	Cheticamp, N. S..... ..	32 5	10 8	5 5	11	Polite Deveaux, Eastern Harbour, N.S.
88,672	Flying Yankee.....	St. John, N.B.....	"	1884	Newcastle, N.B	54 8	19 6	5 7	35	Chas. D. Dykeman, *et al.*, Cambridge, N.B.
100,912	Foam.	Chatham, N.B ...	"	1892	Caraquet, N.B.....	34 3	12 9	4 7	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,833	Fœderis Arca.	Quebec.	"	1896	Les Ecureuils, Que	66 3	20 7	5 8	46	C. Dussault, Les Ecureuils, Que.
57,131	Forest Flower.	Yarmouth.... .. .	"	1868	Pubnico, N.S..... .	53 5	18 0	7 0	26	J. H. Goodwin, Pubnico, N.S.
55,531	Forest Queen.....	Halifax.....	"	1867	Tracadie, N.B	67 4	21 8	9 0	75	P. D. Landry, St. Mary's, Kent Co., N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,393	Formosa	Amherst, M.I.	Schr—Glt	1884	House Harbour, Magdalen Islands, Que.	57 2	18 8	8 1	43	F. H. Delaney, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
107,350	Forrester	Shelburne	"	1901	Pubnico, N.S.	45 0	14 6	6 7	23	J. E. Pennington, *et al.*, Shelburne, N.S.
78,011	Fort Frances	Winnipeg	Barge—Chd	1879	Fort Frances, Ont.	52 9	14 8	4 9	26	Fredk. Thos. Hooper, M.O., Kenora, Ont.
116,479	Fortuna	Chatham, N.B	Schr—Glt	1903	Pt. Misonette, N.B.	34 0	10 2	4 5	10	Prospere Boudreau, Point Misonette, N.B.
107,602	Foster Rice	Annapolis Royal	"	1899	Weymouth, N.S.	107 0	28 0	10 3	179	Frank W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
111,467	Four Brothers	Chatham, N.B	"	1901	Caraquet, N.B.	39 0	13 0	5 0	13	Aurie Albert, Caraquet, N.B.
74,407	Four Brothers	"	"	1877	"	50 6	17 3	5 6	25	R. Young, Caraquet, N.B.
75,835	Four Brothers	Halifax	"	1878	Chezetcook, N.S.	42 8	16 0	6 8	26	Thomas O. Gosbee, Murray Harbour, P.E.I.
116,676	Fram	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B.	39 0	13 0	6 0	17	Orville Wilcox, Grand Manan, N.B.
107,190	France & Russie	Charlottetown	Schr—Glt	....	.....	43 3	15 6	6 0	27	John R. Moore, Pictou, N.S.
83,449	Frances	Victoria	Sloop	1864	Coupeville, Wash., U.S.A.	32 0	10 6	4 0	8	Wm. T. Cotsford, Victoria, B.C.
111,891	Frances	Weymouth	Schr—Glt	1903	Weymouth Bridge, N.S.	120 0	29 3	11 2	259	Thomas C. Rice, M.O., Weymouth Bridge, N.S.
94,821	Frances A. Rice	"	"	1889	Weymouth, N.S.	87 5	24 8	9 0	122	John A. Stuart, Church Point, N.S.
100,691	Frances E. Willard	Pictou, N.S.	"	1893	Murray Harbour, P.E.I.	46 8	15 4	6 3	23	L. H. Herring, Murray Harbour, P.E.I.

111,401	Frances Willard...	Lunenburg.....	Schr—Glt	1900	Chester Basin, N.S.....	90 0	24 5	9 8	97	Jas. A. Hirtle, *et al.*, Lunenburg, N.S.
121,872	Francis A	Yarmouth.....	"	1906	Shelburne, N.S.....	84 0	22 5	9 3	93	Henry A. Amiro, West Pubnico, N.S.
116,308	Francis D. Cook....	Charlottetown.....	"	1905	Murray River, P.E.I	55 4	19 3	7 6	47	Reuben Cahoon, M.O., Murray Harbour, P.E.I.
103,612	François Xavier....	Quebec.....	Sloop.....	1894	St. Joachim, Que..... ..	61 0	18 2	4 8	33	F. X. Neron, St. Joachim, Que.
107,187	Frank.....	Charlottetown.....	Schr—Glt	1897	Tignish, P.E.I.....	47 6	16 3	6 3	30	Roderick D. Campbell, Glace Bay, N.S.
122,081	Frank.....	"	"	1906	Souris, P. E. I	34 8	10 7	5 0	10	Joseph M. Cheverie, M.O., Souris, P.E.I.
36,480	Frank	Gaspé.....	"	1859	Chester, N.S..... .	66 2	20 2	8 0	54	Louis Blanchet, Cap Chatte, Que.
88,549	Frank.....	Halifax	"	1884	Lockeport, N.S.....	37 0	13 0	5 4	12	David M. Pettis, Parrsboro', N.S.
85,294	Frank.....	Montreal.....	Barge—Chd	1881	Sorel, Que.....	106 8	17 5	6 1	94	John Minden, Sorel, Que.
.....	Frank..	"	"	1862	Montreal, Que.....	95 7	19 3	8 4	145	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
92,671	Frank.....	Pictou, N.S.....	Sloop.....	1887	Wallace, N.S	41 7	13 7	5 2	17	Francis K. Grant, Wallace, N.S.
55,836	Frank Newton.....	Sydney	"	1867	Shelburne, N.S.....	60 4	19 3	6 4	40	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
59,990	Frank Russell	Toronto	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.....	142 5	26 0	11 0	283	Jas. Playfair and W. A. Clark, jr., J. O., Collingwood, Ont.
85,998	Frank W..... . .	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Waterborough, N.B	80 1	26 4	7 5	99	Martin Cole, Dorchester, N.B.
103,254	Frank and Ira.....	"	"	1894	Greenwich, N.B... ..	82 8	26 8	7 4	98	T. M. Elston, *et al.*, Westfield, N.B.
117,045	Fred C.....	Barrington.....	Sloop.....	1905	Clarke's Harbour, N.S..	33 8	11 8	6 2	12	M. E. Nickerson, *et al.*, Clarke's Harbour, N.S.
111,692	Fred Jackson.....	Liverpool	Schr—Glt	1873	Deering, Me., U.S.A....	113 0	28 4	9 4	198	James McKinnon, Gabarouse, N.S.
83,480	Fred Taylor.....	St. Andrews.....	"	1878	Eastport, Me., U.S.A..	31 4	13 4	6 6	13	Jos. Boyd, Campo Bello, N.B.
100,894	Fred & Norman.....	Weymouth.....	"	1896	Belliveau's Cove, N.S...	50 5	17 4	7 1	32	Boardman Cheney, *et al.*, Whitehead, N.B.
121,907	Freda N. Nickerson.	Barrington.....	Sloop.....	1906	Clark's Harbour, N.S....	31 0	12 2	6 0	12	Prince W. Nickerson, Cape Island, N.S.
100,315	Freddie A.....	Yarmouth.....	Schr—Glt	1889	Barrington, N.S.....	33 0	11 5	5 1	10	John Hemlow, Yarmouth, N.S.
103,116	Freddie A. Higgins.	St. Andrews.....	"	1882	Kennebunk, Me., U.S.A.	80 6	24 2	6 2	78	G. P. Newton, Grand Manan, N.B.
80,798	Freddie G	Digby.....	"	1883	Beaver River, N.S ...	44 0	15 5	6 1	18	Charles B. Bowers, Westport, N.S.
107,915	Freddie L.....	St. Andrews.....	Sloop.....	1895	Quaco, N.B.....	32 2	11 7	7 5	15	Charles E. Leighton, Grand Manan, N.B.
121,697	Freddie M.....	Yarmouth..... ..	"	1904	Cape Island, N.S..... .	31 0	11 5	6 0	10	N. Crowell, Cape Island, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,719	Freddie M.	Yarmouth	Schr—Glt	1890	Belliveau's Cove, N.S.	28 5	12 0	5 0	10	G. A. Brush, Yarmouth, N.S.
71,333	Freddie M. Reynolds	Barrington	"	1875	Clyde, N.S.	54 6	18 9	7 9	35	Geo. W. McKay, Clifton, P.E.I.
121,793	Fredena	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	S. Hopkins, Cape Island, N.S.
97,046	Fredona	Liverpool	Schr—Glt	1890	East Berlin, N.S.	35 0	12 0	5 1	12	J. W. Remby, *et al.*, West Dublin, N.S.
111,746	Fredonia	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S	86 8	23 9	9 8	92	Chas. U. Mader, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
103,021	Free Trade	Moncton	"	1895 1904	Parrsboro, N.S St. John, N.B	71 5	22 6	7 4	73	William H. Edgett, Moncton, N.B.
97,146	Free Trade	St. Andrews	Sloop	1885	West Isles, N.B.	30 0	12 3	6 0	10	Wm. Benson, Grand Manan, N.B.
122,006	Freedom	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Liverpool, N.S.	112 9	28 6	10 9	197	David Ritcey, Riverport, N.S.
77,963	Freeman Colgate	St. Andrews	"	1876	South Bristol, Me., U.S.A.	52 0	16 0	6 2	26	C. Hicks, Westport, N.S.
88,841	Freighter	Winnipeg	Barge—Chd	....	....	113 6	25 2	4 8	107	Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
85,969	Friendship	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	St. Martin's, N.B	70 8	25 0	6 6	66	A. A. Wilbur, Harvey, N.B.
73,000	Friendship	Toronto	"	1876	Bronté, Ont	60 0	12 0	4 3	24	Mrs. Margaret Warden, Bronté, Ont.
103,101	Frontenac	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	135 8	28 1	11 9	331	J. E. Muir, Montreal, Que.
117,135	Fusiama	Yarmouth	"	1905	Cape Island, N.S.	33 0	11 9	6 0	12	H. T. Hines, Argyle, N.S.

90,540	G. D.	Montreal.	Sloop	1885	Yamaska, Que.	91 2	21 7	7 4	108	H. Goyet, Lanoraie, Que.
92,427	G. No. 1.	Prescott	Barge—Chd	1887	Cardinal, Ont	36 0	11 0	3 8	24	Gilbert Bros., Engineering Co. Ltd. Montreal, Que.
92,428	G. No. 2.	"	"	1887	"	60 0	17 0	4 2	40	" " " "
107,927	G. & K. No. 1	New Westminster.	"	1900	Ladner, B.C.	50 0	16 0	4 5	33	D. B. Grant, M. O., Ladner, B.C.
121,785	G. A. Grier.	Ottawa.	"	1906	Hull, Que	121 8	24 1	8 1	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa. Ont.
74,243	G. A. Norman	Montreal	Sloop	1876	Iberville, Que.	60 0	16 7	5 4	41	Eusèbe Dubeau, Iberville, Que.
88,555	G. C. Kelley.	Yarmouth	Schr—Glt	1885	Shelburne, N.S	81 0	23 9	9 3	99	Wm. Leblanc, Arichat, N.S.
80,078	G. G. King	St. John, N.B	"	1881	Cambridge, N.B.	71 6	24 6	6 5	64	James Légère, Parrsboro', N.S.
85,382	G. H. Marryatt.	Halifax.	"	1883	Mahone Bay, N.S.	42 2	16 0	6 6	24	J. O'Toole, Louisburg, N.S.
100,311	G. H. Perry	Yarmouth	"	1891	Meteghan, N.S	81 0	27 0	8 0	99	J. F. Watson, St. John, N.B.
122,015	G. H. Warmington.	Ottawa	"	1872	Vermillion, O., U.S.A.	178 4	31 6	22 5	502	Edward A., Wm. W. and Franklin E. Hall, Ottawa, Ont.,J.O.
116,902	G. M. Cochrane.	Parrsboro.	"	1905	Port Greville, N.S.	113 2	30 0	10 6	220	Chas. T. White, *et al.*, Apple River, N. S.
75,697	G. M. Dutcher	Digby	"	1878	Digby, N.S	55 6	17 8	6 0	32	E. Burnham, *et al.*, Digby, N.S.
85,503	G. P. Taylor	Yarmouth	"	1882	Carleton, N.B	41 0	14 0	5 0	13	Wm. A. Killam, Yarmouth, N.S.
107,289	G. S. Troop	Lunenburg	"	1900	Liverpool, N.S	97 4	24 3	9 7	99	Lauchlin B. Currie, *et al.*, West Dublin, N.S.
85,607	G. Walter Scott.	St. John, N.B.	"	1883	Cambridge, N.B.	75 6	25 5	6 8	75	C. A. Morrison, *et al.*, Parrsboro'N.S.
116,207	Gabriel A	Yarmouth	Sloop	1903	Comeau's Hill, N.S.	39 0	13 4	8 0	17	J. A. Kanney, Yarmouth, N.S.
116,713	Gabriel de St. Nicholas.	Quebec.	"	1903	Portneuf, Que	45 6	15 0	5 0	21	Leandre Bouchard, Portneuf, Que.
103,490	Gabriola.	Victoria	Yawl—Yole	1896	Gabriola Island, B.C.	45 5	15 8	5 2	17	Henry Volmers, Nanaimo, B.C.
100,778	Gambetta	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	36 0	12 8	5 4	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,501	Gamma.	Victoria	Barge—Chd	1890	Victoria, B.C.	74 0	23 4	4 8	60	The Victoria Lumber & Manufacturing Co., Ltd. Victoria, B.C.
100,993	Garfield	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Shippegan, N.B.	34 6	11 4	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
94,864	Garfield White	Parrsboro'.	"	1890	Apple River, N.S.	80 8	26 8	7 1	99	C. T. White, Apple River, N.S.
80,693	Garnet.	Montreal	Barge—Chd	1882	Montreal, Que.	109 2	22 7	7 0	154	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,065	Garnet.	Yarmouth	Sloop	1895	Yarmouth, N.S.	48 7	17 1	5 9	27	E. K. Snow, Port La Tour, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,349	Gaspé	Liverpool	Bktn—Bkglt	1903	Liverpool, N.S.	126 0	29 8	11 9	249	William H. McPherson, *et al.*, Port Daniel, Que.
116,525	Gatherer	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	44 4	13 4	6 2	15	I. Berringer, M.O., Lunenburg, N.S.
103,014	Gaza	Parrsboro'	"	1894	Port Greville, N.S	78 0	23 1	6 2	71	Stuart Hatfield, Port Greville, N.S.
100,919	Gazelle	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	37 2	13 0	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
111,464	Gazelle	"	"	1901	"	38 5	13 0	5 3	13	Peter Fiott, Caraquet, N.B.
100,954	Gazelle	"	"	1890	"	36 8	12 2	4 6	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham N.B,
83,260	Gazelle	Digby	"	1883	Granville, N.S.	45 8	15 5	6 3	20	R. B. Harris, *et al.*, Kentville, N.S.
59,379	Gazelle	St. Andrews	"	1869	Pembroke, Me., U.S.A.	57 0	18 5	8 0	47	Leonard V. Bishop, Harvey, N.B.
75,860	Gazelle	Weymouth	"	1878	Clare, N.S.	85 5	24 4	8 0	97	C. T. Warner, Plympton, N.S.
97,129	Gédéon	Quebec	Barge—Chd	1891	St. Thomas de Pierreville, Que.	107 2	22 8	7 5	141	W. Bibeau, St. Thomas de Pierreville Que.
96,733	Gem	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Tracadie, N.B	35 1	11 7	5 0	12	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,968	Gem	"	"	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 2	4 5	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
111,774	Gem	Victoria	"	1898	Metlakatla, B.C.	45 0	14 6	4 6	15	Luke Mark, Massett, B.C.
103,339	General	Montreal	"	1895	Pierreville, Que.	104 0	23 0	6 8	116	Achille Lavigne, St. Paul L'Ermite, Que.

88,668	Genera Middleton	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1885	Bay du Vin, N.B.	68 5	21 5	8 4	67	James Godin, Petit Rocher, N.B.
90,436	Genesta	Barrington	"	1891	Bear Point, N.S	50 5	18 3	7 3	32	J. A. Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
83,318	Genesta	Charlottetown	"	1885	East Port Medway, N.S.	54 5	17 9	7 0	29	W. D. Bragg, Channel, Nfld.
103,766	Genesta	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B.	34 9	12 0	5 0	12	T. Porrier, Caraquet, N.B.
90,711	Genesta	Halifax	"	1885	Mahone Bay, N.S.	58 9	19 0	7 2	41	Augustus Vincent, Bay St. George, Nfld.
92,673	Genesta	Pictou, N.S	"	1887	Murray Harbour, P.E.I.	42 3	15 5	6 3	22	Wm. Kitchin, Fredericton, N.B.
121,885	Genesta	Yarmouth	Sloop	1906	Pubnico, N.S.	35 0	11 5	6 6	13	William M. D'Entremont, M.O. Pubnico, N.S.
88,347	Geneva	Victoria	Schr - Glt	1884	Lunenburg, N.S	86 4	24 6	9 3	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,818	Geneva Ethel	Barrington	"	1894	Lockeport, N.S.	54 7	17 2	7 6	29	Martin Meagher, Canso, N.S.
111,876	Geneva May	Yarmouth	"	1902	Pubnico, N.S.	71 5	21 0	8 0	72	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
117,041	Genevive	Barrington	Sloop	1903	Shag Harbour, N.S.	32 5	12 0	6 0	11	C. A. Goreham, M.O., Woods Harbour, N.S.
72,170	Genoa	Windsor, N.S.	Bgtn—Bkglt	1875	Newport, N.S	133 0	31 4	17 7	462	T. C. Marsters, Hantsport, N.S.
03,618	Genser	Quebec	Schr—Glt	1894	Château Richer, Que.	58 2	19 4	7 0	44	Elie and Jos. Desbiens, St. Simeon, Que.
61,622	Gentile	Guysboro'	"	1877	New Harbour, N.S.	53 0	16 8	6 8	34	Lewis Maguire, Steep Creek, N.S.
83,321	George	Ottawa	Barge—Chd	1881	Ottawa, Ont	109 6	22 2	7 9	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,209	George	Yarmouth	Schr—Glt	1903	Pubnico, N.S.	41 0	14 7	7 0	23	Actme Amiro, West Pubnico, N.S.
100,185	George B. Naylor	Montreal	Barge—Chd	1889	Richelieu Bridge, Que.	68 5	17 3	5 2	49	Benjamin V. Naylor, Richelieu, Que.
88,469	George Clark, jr	Arichat	Schr—Glt	1866	Essex, Mass., U.S.A.	72 2	21 0	7 7	64	N. E. and A. Mailloux, J.O., Baie St. Paul, Que.
77,819	George Dow	Port Rowan	"	1375	Long Point, Ont.	42 0	13 0	4 6	15	Wm. McCulla, Port Credit, Ont.
92,292	George H. Morse	Ottawa	Barge—Chd	1886	Ottawa, Ont	112 0	22 6	7 0	162	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
72,073	George H. Weeks	Arichat	Sloop	1875	Maine, U.S.A.	42 4	14 9	4 8	17	E. Brownell, Baie Verte, N.B.
75,728	George Killam	Digby	Schr—Glt	1878	Meteghan, N.S.	53 3	17 7	6 9	30	Sydney L. Justason, Pennfield, N.B.
122,097	George L.	Yarmouth	"	1906	Salmon River	34 0	12 2	6 0	13	John J. LaBlanc, M.O., Salmon River N.S.
107,066	George L. Slipp	St. John, N.B.	"	1898	Harvey, N.B.	78 0	25 5	7 4	98	James E. Ogilvie, Parrsboro', N.S.
83,437	George M. Warner	Weymouth	"	1887	Plympton, N.S	80 4	23 5	8 8	94	Joseph H. Potter, M.O., Plympton, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
59,989	George Manly	Toronto	Barge—Chd	1871	Quebec, Que	142 5	26 0	11 0	284	W. A. Clark, jr., *et al.*, Collingwood, Ont.
116,246	George Penniman	Sault Ste. Marie	"			90 0	19 8	6 6	83	James Purvis, Gore Bay, Ont.
116,495	George R. Alston	Lunenburg	Schr—Glt	1903	LaHave, N.S.	95 2	25 0	9 8	99	A. B. Crosby, *et al.*, Halifax, N.S.
107,233	George T. Davie	Quebec	Barge—Chd	1898	St. Joseph de Lévis, Que.	177 5	35 0	12 5	680	John R. Booth, Ottawa, Ont.
77,918	Geo. W. Lee	Port Hope	Schr—Glt	1876	Oak Orchard, U.S.A.	32 0	11 2	4 0	8	A. Covell, Brighton, Ont.
112,004	Georgeina Roop	Annapolis Royal	"	1906	Granville Ferry, N.S.	159 0	35 3	12 0	424	Frank W. Pickles, M.O., Annapolis Royal, N.S.
100,874	Georgia E	St. John, N.B	"	1893	Cambridge, N.B.	80 0	27 1	7 0	89	J. H. McAlary, M.O., St. John, N.B.
117,113	Georgian II.	Vancouver	Barge—Chd	1905	Vancouver, B.C.	187 0	39 0	9 8	649	McKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
92,546	Georgiana	Montreal	"	1886	Valleyfield, Que	83 6	19 0	4 9	46	O. Sicotte, Valleyfield, Que.
75,687	Georgiana	Quebec	Schr—Glt	1878	St. Irénée, Que	45 0	14 0	5 9	22	Amable Bouchard, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
100,454	Georgiana	"	"	1892	Crane Island, Que.	61 8	20 0	6 6	48	Jos. Deslaurier, Rivière du Loup, Que.
90,885	Georgiana	Yarmouth	"	1888	Shelburne, N.S.	81 0	22 4	9 5	90	Henry Lewis, *et al.*, Yarmouth, N.S.
94,835	Georgie Linwood	Digby	"	1871	Bristol, Me., U.S.A.	47 3	15 7	5 7	25	Hubert Johnson, *et al.*, Granville, N.S.
122,092	Georgie M. Smith	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	34 0	11 6	7 0	13	Thomas E. Smith, Yarmouth, N.S,

116,723	Georgie Pearl	St. John, N.B	Schr Glt	1904	Cambridge, N.B	85 8	27 8	8 0	118	W. F. Currie, M.O., Cambridge, N.B.
116,980	Georgina	Chatham, N.B	"	1905	Shippegan, N.B.	38 6	13 4	5 1	15	G. L. Dugue, Shippegan, N.B.
122,063	Germainne	Montreal	Sloop	1906	Ste. Emelie, Que	89 3	24 0	7 5	87	Arsene Massicotte, St. Jean Des Chaillons, Que.
	Germany	"	Barge—Chd	1870	Lanoraie, Que.	92 1	22 0	6 7	97	T. Peloquin, St. Roch, Que.
100,736	Gertie	Windsor, N.S.	Schr Glt	1893	Walton, N.S.	63 6	20 0	6 6	45	F. W. Ogilvie, Parrsboro', N.S.
107,997	Gertie Bell	Canso	"	1900	Country Harbour, N.S.	37 0	13 2	6 1	15	Arch. Cook, Country Harbour N.S.
80,996	Gertie Belle	Guysboro'	"	1885	" "	40 8	15 8	6 0	15	C. H. Blackadar, Halifax, N.S.
100,537	Gertie H	Digby	"	1894	Tiverton, N.S	54 0	17 3	6 3	32	James Paterson, St. John, N.B.
100,447	Gertie Lewis	Canso	"	1868	Booth's Bay, Me., U.S.A.	76 3	22 6	7 5	71	J. J. Sangster, Guysboro', N.S.
107,330	Gertie M. Starr	Halifax	"	1901	Owl's Head, N.S.	44 0	14 0	5 7	16	Peter Roberts, Pictou, N.S.
122,142	Gertrude	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	30 0	10 6	6 0	10	George M. Forbes, Woods' Harbour N.S.
117,030	Gertrude W	Sydney	Schr—Glt	1906	Ingonish, N.S	41 0	12 6	7 3	16	John C. Williams, Ingonish, N.S.
103,282	Gilknockie	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	32 8	12 3	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young J.O., Caraquet, N.B.
107,931	Gilley No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	New Westminster, B.C.	72 0	24 0	6 0	104	James R. Gilley, M.O., New Westminster, B.C.
111,595	Gilley No. 2	"	"	1901	"	85 0	26 0	7 0	124	" " "
117,157	Gilley No. 3	"	"	....	Vancouver, B.C.	72 6	26 0	6 0	110	James R. and Walter R. Gilley, J.O. New Westminster, B.C.
117,156	Gilley No. 4	"	"	1905	New Westminster, B. C.	68 0	25 0	5 8	99	James R. and Walter R. Gilley, J.O. New Westminster, B.C.
100,136	Gimli	Winnipeg	"	1892	Gimli, Man.	64 0	13 0	4 7	30	J. Hannesson, M.O., Gimli, Man.
103,086	Gipsy	Chatham, N.B	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B.	42 8	13 7	6 0	20	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,848	Gipsy	"	"	1902	"	39 0	13 0	5 9	15	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
92,359	Gipsy	Parrsboro'	"	1887	Waterside, N.B	52 3	16 9	5 9	33	L. H. Jenks, West Bay, Parrsboro', N.S.
72,332	Glad Tidings	St. John, N.B	"	1878	Greenwich, N.B	76 0	26 4	6 7	75	Josiah Christopher, Hopewell, N.B.
100,989	Gladiator	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 3	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
112,138	Gladiator	Shelburne	"	1903	Shelburne N.S.	36 0	11 6	6 0	11	Horatio N. Enslow, *et al.*, Shelburne, N.S.
100,964	Gladstone	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	34 3	11 6	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Gladstone	Kingston.....	Schr –Glt	1869	Dog Lake, Ont..	102 5	25 5	8 8	175	Thos. Currie, Seaforth, Ont.
116,827	Gladys	Barrington.....	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S..	31 6	11 9	5 7	12	B. L. Goodwin, Cape Island, N.S.
121,851	Gladys B. Smith	Lunenburg.	Schr—Glt	1905	LaHave, N.S.....	93 4	25 0	10 0	100	W. C. Smith, Lunenburg, N.S.
94,944	Gladys E. Whidden.	Liverpool.....	"	1889 1905	Shelburne, N.S. .... .. Liverpool, N.S..	104 0	28 4	11 0	197	C. E. Whidden, Antigonish, N.S.
111,432	Gladys Elena.....	Halifax..... .	"	1902	Mahone Bay, N.S.... ..	39 7	13 2	6 0	16	Charles Twohig, Pennant, N.S.
121,867	Gladys F.....	Lunenburg..... .	"	1906	La Have, N.S.	67 5	22 0	8 9	72	J. Norman Rafuse, La Have, N.S.
116,537	Gladys M. Smith ...	"	"	1905	Mahone Bay, N.S.....	55 2	16 8	6 9	30	J. Smith, M.O. East Chezetcook, N.S.
100,910	Gleaner	Chatham, N.B.....	"	1893	Caraquet, N.B., ...	38 0	12 3	5 2	13	L. Lanteigne, Caraquet, N.B.
103,874	Gleaner.....	Montreal.....	Sloop	1897	Ste. Anne de Bellevue, Que.	68 6	14 0	3 5	28	A. St. Denis, Ste. Anne de Bellevue, Que.
75,679	Gleaner	Quebec.	Schr Glt .	1877	Esquimaux Point, Que..	56 7	18 0	7 3	41	Benj. Landry, Esquimaux Point, Que.
97,150	Gleaner	St. Andrews.....	" ..	1879	West Point, N.S.....	34 0	13 0	5 0	13	Mrs. Victor Cook, St. John, N.B.
111,445	Gleanor..... ...	Ottawa.	Scow—Chd.	1898	East Bay, Que.....	53 0	13 0	4 4	20	Mrs. Sarah A. Kelly, Kippewa, Que.
100,003	Glenafton.	Annapolis Royal....	Bktn—Bkglt ...	1890	Granville, N.S.	134 8	31 5	12 4	344	W. K. Tyson, Mobile, Ala., U.S.A.
100,114	Glenara	Parrsboro'.....	Schr—Glt	1891	Spencer's Island, N.S...	75 7	23 9	6 3	72	Charles A. Starratt, Port Lorne, N.S.

61,599	Glendora	Shelburne	Schr—Glt	1876	Jordan River, N.S.	41 0	12 5	5 0	12	Jacob L. Jones, Jordan River, N.S.
.....	Glengarry	Montreal	Barge—Chd	1872	Lancaster, Ont.	120 0	22 6	9 8	260	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,916	Glenita C.	St. Andrews	Sloop.	1898	Grand Manan, N.B.	29 3	11 6	6 4	12	Geo. E. Matthews, St. George, N.B.
111,742	Glenwood	Lunenburg.	"	1902	Clyde River, N.S.	100 3	24 9	9 7	99	J. E. Backman, *et al.*, Lunenburg, N.S.
96,782	Glide	Halifax	"	1888	Hackett's Cove, N.S.	33 6	13 5	5 0	10	Sydney H. Garrison, Peggy's Cove, N.S.
80,831	Glide	Lunenburg	"	1879	East Port Medway, N.S.	39 3	14 3	5 6	16	F. A. Smith, Cape Sable Island, N.S.
90,754	Glide	St. John, N.B.	"	1886	Waterborough, N.B.	76 5	26 3	6 8	80	M. H. Tufts, St. John, N.B.
107,319	Globe	Halifax	"	1899	Lockeport, N.S.	57 3	16 9	7 8	32	Charles W. Hart, Sambro, N.S.
100,108	Glooscap	Parrsboro'	Ship—3 m.	1891	Spencer's Island, N.S.	238 1	42 9	23 9	1721	George D. Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.
106,920	Gloria	Sydney	Cutter	1898	Southampton, Eng.	57 0	12 4	7 0	21	James Ross, Montreal, Que.
117,137	Glorianna	Yarmouth	Sloop.	1904	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 0	6 0	10	A. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
103,752	Glyndon	Lunenburg	Schr—Glt	1897	LaHave, N.S.	92 9	24 9	10 0	99	J. A. Romkey, Ritcey's Cove, N.S.
107,840	Gog	Victoria.	Barge—Chd	1901	Victoria, B.C.	95 5	30 3	6 8	132	Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
64,573	Gold Finder	St. John, N.B.	Schr—Glt.	1871 / 1886	Westfield, N.B.	72 2	25 3	7 2	69	S. W. Boyd, Pennfield, N.B.
107,775	Gold Seeker	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1900	Caraquet, N.B.	36 4	12 8	5 5	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
92,586	Golden Bow	Quebec.	"	1891	Anticosti, Que.	71 2	20 0	8 7	61	Manicouagan & English Bay Export Co., Quebec, Que.
107,870	Golden Crown No. 1	Dawson	Dredge—drague.	1902	White Horse, Y.T.	85 0	25 0	5 0	114	William Ogilvie, White Horse, Y.T.
.....	Golden Harbor	Windsor, Ont.	Scow—Chd.	1873	Belle River, Ont.	68 6	17 7	4 6	42	A. Ouelette, Belle River, Ont.
100,270	Golden Light	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Blomidon, N.S.	45 5	16 0	5 9	24	Sir F. W. Borden, Canning, N.S.
116,507	Golden Rod	Lunenburg	"	1904	LaHave, N.S.	69 8	22 2	8 6	76	Adnah Burns, M.O., LaHave, N.S.
100,271	Golden Rod	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1892	Kingsport, N.S.	160 0	36 0	13 2	533	Samuel Reynard, *et al.*, New York, N.Y., U.S.A.
107,432	Golden Rule	Barrington	Schr—Glt	1862	Kennebunk, Me., U.S.A.	62 0	18 2	6 7	49	Wm. H. Swim, *et al.*, Barrington, N.S.
116,298	Golden Rule	Charlottetown	"	1901	Murray River, P.E.I.	34 0	11 0	5 3	8	John Cahoon and Lot Graham, Murray Harbour, P.E.I.
107,062	Golden Rule	St. John, N.B.	"	1897	Canning, N.B.	62 0	23 0	6 3	55	Fred and W. H. Gough, St. Martins, N.B.
112,132	Golden Rule	Shelburne	"	1902	Shelburne, N.S.	104 0	25 5	9 7	148	Zeph. Nickerson, Port Clyde, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,963	Golden Seal	Halifax	Schr—Glt	1889	Pleasantville, N.S.	50 0	18 0	7 0	32	Ernest Cormier, Amherst, M.I., Que.
107,472	Goldie G	Digby	"	1899	Young's Cove, N.S.	44 5	12 6	5 2	15	Watson Guest, *et al.*, Young's Cove, N.S.
83,026	Gondola	Wallaceburg	Barge—Chd	1881	Wallaceburg, Ont.	102 4	23 8	6 0	91	E. Houston, Dresden, Ont.
96,850	Good News	Toronto	Schr—Glt	1894	Sand Beach, U.S.A.	42 0	13 0	4 5	18	Wm. Appleton, Toronto, Ont.
103,877	Grace	Montreal	Scow—Chd	1894	Toledo, Ohio, U.S.A.	91 6	26 7	5 4	106	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
107,987	Grace	Shelburne	Schr—Glt	1900	Sable River, N.S.	63 3	19 5	7 8	53	D. A. Ryan, Bonavista, Nfld.
103,544	Grace D	Halifax	"	1890	Pennant. N.S.	34 2	10 6	4 8	10	J. Maryatt, Pennant, N.S.
112,131	Grace D. Day	Shelburne	"	1902	Sable River, N.S.	57 4	18 5	7 0	39	Ainslie Hubly, St. Margaret's Bay, N.S.
111,747	Grace Darling	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	96 8	25 0	10 5	100	Warden Dauphinee, *et al.*, St. Margaret's Bay, N.S.
122,003	Grace Darling	"	"	1906	Mahone Bay, N. S.	66 6	20 6	8 0	64	Augustus Lantz, M.O., Mahone Bay, N.S.
111,674	Grace Darling	Parrsboro'	"	1901	Lower Selmah, N.S.	82 7	25 7	8 4	97	Josiah Soley, Economy, N.S.
116,680	Grace Darling	St. Andrews	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	38 0	13 0	5 2	12	Judson L. Guptill, Grand Manan, N.B.
107,910	Grace & Ethel	"	"	1899	St. John, N.B.	34 0	13 0	5 5	16	Robert Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,534	Gracie C	St. John, N.B	"	1898	Milledgeville, N.B.	24 7	7 3	2 3	3	E. N. Jones, St. John, N.B.

116,731	Grand Desert	Halifax	Schr—Glt	1904	Grand Desert, N.S	74	0	21	6	8	3	65	Martin Julien, M.O., Grand Desert, N.S.
88,220	Grandee	"	"	1883	Mahone Bay, N.S.	37	5	12	9	6	0	14	Alexander Fougere, Halifax, N.S.
101,296	Grandee	Sydney	"	1873	Portsmouth, U.S.A	197	2	38	5	23	8	1262	The Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
107,741	Granger	Picton, Ont.	"	1899	Stella, Ont	50	0	14	1	14	5	21	Geo. Cadotte, Wolf Island, Ont.
92,668	Grant	Ottawa	Barge—Chd	1887	Hull, Que	112	0	23	0	7	6	146	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
75,641	Grantham	St. Catharines	Schr—Glt	1873	Port Robinson, Ont	140	0	23	7	11	7	325	Ira A. Breck, Garden Island, Ont.
112,157	Grasshopper	Chatham, N.B	"	1902	Caraquet, N.B.	42	0	14	0	5	9	16	Philip Rive, Caraquet, N.B.
116,883	Grayling	Arichat	"	1904	Port Mulgrave, N.S.	41	0	14	0	6	6	25	William H. Reeves, M.O, Middle Melford, N.S.
90,746	Grayling	Sydney	"	1885	Rothesay, N.B.	41	6	16	0	4	9	21	Angus McLeod, Sydney, N.S.
100,992	Great Mogul	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	34	0	13	0	4	4	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
107,996	Green Linnet	Canso	"	1886 / 1892	Tancook, N.S.	37	0	12	0	6	0	12	John D. Ryan, Canso, N.S.
107,435	Greenback	St. Andrews	"	1899	Meteghan, N.S.	38	0	14	7	8	0	22	Charles E. King, Grand Manan, N.B.
111,683	Greenwood	Shelburne	"	1901	Shelburne, N.S	70	0	21	5	8	9	71	Edward P. Greenwood, North East Harbour, N.S.
94,725	Grenada	Windsor, N.S.	Bktn—Bkgt	1888	Horton, N.S	161	0	34	6	15	1	635	J. T. North, Hantsport, N.S.
96,702	Grenville	Ottawa	Barge—Chd	1889	Grenville, Que	111	0	22	8	7	3	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,972	Greta	Dorchester	Schr—Glt	1899	Dorchester, N.B	103	0	28	3	8	7	146	Hiram W. Palmer, Dorchester, N.B.
116,738	Gretta	Halifax.	"	1904	Clam Harbour, N.S.	38	5	13	7	5	6	14	Alton Russell, Clam Harbour, N.S.
90,512	Greville	Parrsboro'	"	1887	Parrsboro', N.S.	65	6	19	1	7	6	57	John Woods Parrsboro', N.S.
92,508	Grey Eagle	St. Andrews	"	....	Booth Bay, Me., U.S.A.	32	6	11	9	7	0	13	B. Dick, St. George, N.B.
111,411	Grilse	Pictou, N.S.	"	1900	Lunenburg, N.S	63	0	18	6	7	5	38	J. H. McKenzie, Pictou, N.S.
72,719	Grimsby	St. Catharines	"	1874	St. Catharines, Ont.	137	3	26	2	11	8	331	Alexander Laplante, Lachine, Que.
92,418	Grip	Chatham, N.B	"	1889	Tracadie, N.B	37	3	13	2	5	0	12	Gervais Chenard, Caraquet, N.B.
66,602	Grizelda	Sydney	"	1870	Great Bras d'Or, N.S	63	8	20	0	8	9	61	Wm. Carey, Little Bras d'Or, N.S.
116,591	Gudrun	Montreal	Sloop	1901	Dorval, Que	31	6	8	2	1	6	1	David A. Poe, Montreal, Que.
71,072	Guest	Amherstburg	Schr—Glt	1891	Toussaint, U.S.A	45	3	13	3	4	6	11	W. L. Carr, Kingston, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,599	Guide	Arichat	Schr—Glt	1885	Eel Brook, N.S.	59 2	18 9	6 5	38	Edward Poirier, Descouse, N.S.
116,527	Guide	Lunenburg	"	1905	La Have, N.S.	75 2	21 8	8 5	73	W. N. Reinhardt, M. O., La Have, N.S.
100,790	Guiding Star	Chatham, N.B.	"	1890	Caraquet, N.B.	35 9	12 6	4 4	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
107,763	Guinea	Charlottetown	"	1900	Cape Egmont, P.E.I.	32 5	11 6	4 7	10	Boyce Harding, French River, P.E.I.
111,551	Guior	St. Andrews	Sloop	1898	West Isles, N.B	40 6	13 4	6 0	17	Wm. M. Kent, Grand Manan, N.B.
103,394	Gull	Deseronto	"	1865 / 1896	Ogdensburg, N. Y., U.S.A.	52 0	15 0	5 0	25	Peter Coté, Belleville, Ont.
59,396	Gurtie Westbrooke	St. Andrews	Schr—Glt	1878	West Isles, N.B	34 0	12 8	5 4	16	James Cline, West Isles, N.B.
74,217	Gustave Adolphe	Montreal	Sloop	1875	St. Aimé, Que.	93 0	23 2	6 2	90	Ignace Caron, St. Aimé, Que.
121,976	Gwenol	Victoria	"	1895	Victoria, B.C.	40 0	10 8	2 6	5	James Sydney Gibb, and Charles Wallace Rhodes, Victoria, B.C.
121,827	Gwenola	Montreal	"	1906	Dorval, Que.	35 0	8 2	2 6	4	Hon. Mr. Justice Charles Peers Davidson and Peers Davidson, J.O., Montreal, Que.
100,279	Gypsum Emperor	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Parrsboro', N.S.	179 2	36 2	16 2	695	Gypsum Packet Co., Ltd., Windsor, N. S.
100,731	Gypsum Empress	"	"	1892	Horton, N.S.	174 0	36 4	16 5	723	" " "
94,870	Gypsum Queen	Parrsboro'	"	1891	Parrsboro', N.S.	155 5	37 8	16 0	609	F. C. Lockhart, New York, N.Y., U.S.A.

117,064	H. No. 1..	Ottawa.....	Barge—Chd	1902	Birch Lake, Que.... ..	35 8	13 0	4 0	24	John F. Hurdman, Ottawa, Ont.
117,065	H. No. 2.....	"	"	1902	"	48 0	13 0	4 0	28	" " "
117,066	H. No. 3..	Ottawa.....	"	1902	"	48 0	13 0	4 0	28	John F. Hurdman, Ottawa, Ont.
117,067	H. No. 4..	"	"	1902	"	52 0	13 0	4 0	29	" " "
117,068	H. No. 5.....	"	"	1902	"	52 0	13 0	4 0	29	" " "
96,862	H. B.....	Prescott	"	1890	Montreal, Que....	170 7	33 8	13 0	541	Jas. Buckly, Prescott, Ont.
85,750	H. B.....	Quebec.....	Schr—Glt	1883	Esquimaux Point, Que..	63 5	21 0	8 2	57	Edouard Boudreault, Esquimaux Point, Que.
96,756	H. A. Holder.	St. John, N.B	.....	1889	Greenwich, N.B.....	81 7	27 0	7 1	94	S. M. Rolf, *et al.*, Port Greville, N.S.
117,049	H. C. Phillips.....	Barrington	Sloop..... . .	1905	Clarke's Harbour, N.S..	32 0	11 0	6 7	11	Osborn Phillips, Clarke's Harbour, N.S.
116,399	H. F Church.....	Sarnia	Barge—Chd	1875	Trenton, N. J., U. S. A.	138 3	26 0	11 2	306	John Garroch, Sarnia, Ont.
111,418	H. H. Kitchener....	Lunenburg	Schr—Glt.....	1900	La Have, N.S	90 2	25 0	10 0	100	John W. Haughn, La Have, N.S.
111,678	H. J. Logan.....	Parrsboro'..... ...	"	1902	Parrsboro', N.S.	175 3	37 3	18 9	772	D. S. Howard, Parrsboro', N.S.
90,814	H. M. Ballou.....	Port Hope.....	"	1867	Oak Orchard, U.S.A....	80 9	17 7	6 4	52	E. Goldring, Toronto, Ont.
72,580	H. M. Stanley.....	Kingston..... .	"	1873	Port Dalhousie, Ont. ..	132 3	25 6	11 7	305	The Morden Transit Co., Ltd., Midland, Ont.
96,957	H. M. Stanley	St. John, N.B .. .	"	1890	Newcastle, N.B.....	76 2	27 5	7 0	98	S. J. Bates, Springfield, N.B.
80,951	H. N. Todman	Windsor, Ont. .. .	"	1867	Wellington, Ont.....	92 2	22 6	8 3	110	Wm. Stone Rice, Puce, Ont.
90,619	H. R. Emmerson ...	Moncton.....	"	1890	Coverdale, N.B.....	78 5	24 8	7 7	98	John L. Peck, Hillsboro', N.B.
80,899	H. T. Walcot.	Ottawa.....	Barge—Chd . ..	1880	Hull, Que.....	110 0	22 1	7 8	163	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
100,856	H. Auger.....	Quebec.	Schr—Glt	1892	Les Ecureuils, Que. . .	54 6	15 6	6 6	37	Joseph N. Dussault, Les Ecureuils, Que.
66,043	H. Labranche	"	Barge—Chd	1872	Ste. Geneviève de Batiscan, Qué.	92 9	20 5	6 7	87	Z. LeBrun, St. Aimé, Que.
112,284	Haines Bros.....	Digby	Schr—Glt	1902	Meteghan, N.S.....	55 6	17 8	6 9	46	Ed. Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
75,499	Halcyon.....	Charlottetown	"	1877	Brudenel River, P.E I...	48 5	15 3	5 4	24	Wallace W. Jenkins, Georgetown, P.E.I.
90,730	Halicia.....	Halifax	Cutter.....	1887	Dartmouth, N.S.....	33 2	6 4	5 5	6	Samuel Trott, Seaton, England.
121,835	Halytan...	St. John, N.B.....	Schr—Glt	1905	Cambridge, N.B.....	44 7	15 6	8 3	31	Warren A. E. Dykeman, Cambridge, N.B.
92,482	Hamburg.....	Windsor, N.S.....	Bk—Bq.....	1886	Hantsport, N.S.....	216 2	43 0	24 0	1649	A. B. Coldwell, Boston, Mass., U.S.A.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,661	Hamilton	Montreal	Barge—Chd	1901	Hamilton, Ont	202 2	41 0	13 1	970	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,287	Handy Andy	Halifax	Schr—Glt	1903	Sheet Harbour, N.S.	37 3	12 2	6 3	15	John P. Westhaver, Sheet Harbour, N. S.
100,798	Handy No. 1	Victoria	Scow—Chd.	1888	Tacoma, Wash., U.S.A.	76 0	26 0	6 0	103	Sayward Mills & Timber Co., Ltd., Victotia, B. C.
59,129	Hannah D.	St John, N.B	Schr—Glt	1868	St. John, N.B	75 6	22 6	7 9	76	James Donovan, Castletown, Cork Co., Ireland.
74,128	Happy-Go-Lucky	Charlottetown	"	1877	Port Medway, N. S.	56 0	19 0	7 0	36	George Allen, Montague, P.E.I.
100,815	Happy Home	Barrington	"	1894	Cape Negro, N.S.	36 0	11 3	4 5	10	W. H. Harris, Halifax, N.S.
111,849	Happy Home	Chatham, N.B.	"	1902	Caraquet, N.B.	40 0	13 0	5 7	16	H. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
116,962	Happy Home	St. Andrews	"	1904	Pennfield, N. B.	37 5	15 6	7 0	24	Daniel Thompson and Jno. McDowell, Pennfield, N.B.
36,709	Hare	Paspebiac	"	1865	Paspebiac, Que.	55 0	16 0	5 9	24	Wm. Buttle, New Carlisle. Que.
100,956	Harold N.	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B.	36 4	12 1	4 7	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
94,839	Harrie	St. Andrews	"	1882	Brier Island, N.B.	30 0	12 2	6 2	14	Abram Mathews, Campo Bello, N.B.
80,895	Harry	Ottawa	Barge—Chd	1879	Ottawa, Ont.	111 1	22 0	7 4	166	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,119	Harry	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Port Greville, N.S	153 8	35 0	12 5	422	C. T. White, Apple River, N.S.
97,038	Harry	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1891	Beaver River, N.S.	92 4	25 0	9 9	144	Henry Lewis, Yarmouth, N.S.

80,825	Harry B.	Liverpool	Schr—Glt	1880 1898	Bridgewater, N.S. Liverpool, N.S.	67 0	21 8	8 8	67	J. H. Smith, *et al.*, Brooklyn, N.S.
111,839	Harry C.	Digby	"	1902	Salmon River, N.S.	33 0	10 0	5 7	16	Fred. J. Coggins, Westport, N.S.
107,342	Harry C. Ellis	Yarmouth	Schr—Glt	1901	Pubnico, N.S.	45 0	13 4	7 0	16	A. W. Smith, Yarmouth, N.S.
116,894	Harry M. Johnson	"	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	38 4	12 0	6 0	14	Chas. H. Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
116,721	Harry Miller	St. John, N.B.	Schr—Glt	1904	The Range, N.B.	114 1	30 0	10 3	246	Joseph E. Miller, M.O., Waterboro', N.B.
80,391	Harry Morris	"	"	1882	Parrsboro', N.S.	77 4	24 1	8 0	98	Robert Carson, St. Martin's, N.B.
96,758	Harry W. Lewis	"	"	1889	Hopewell Cape, N.B.	121 6	31 5	11 0	297	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
116,322	Hartney W.	Parrsboro'	"	1903	Port Greville, N.S.	123 3	32 2	11 2	271	C. C. Langill, M.O., Parrsboro', N.S.
	Harvest	Montreal	Barge—Chd	1870	Montreal, Que.	120 4	22 3	10 5	262	J. L. B. Leclaire, Sorel, Que.
103,263	Harvest Home	St. John, N.B.	Schr—Glt	1896	Cambridge, N.B.	64 2	23 3	5 9	53	Harry W. Porter, Chipman, N.B.
92,491	Harvest Queen	Windsor, N.S.	Ship—3 m	1887	Cornwallis, N.S.	257 0	45 0	24 6	1894	The Ship Harvest Queen Co., Ltd. Wolfville, N.S.
107,587	Harvey	Lindsay	Barge—Chd	1897	Bobcaygeon, Ont.	70 0	18 6	5 0	65	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
107,811	Hastings	Peterborough	"	1897	Burnett's Mills Landing, Ont.	61 0	15 5	4 5	36	Frank Burnett, Birdsall, Ont.
88,401	Hattie	Digby	Schr—Glt	1884	Green Cove, N.S.	57 8	17 5	6 6	37	E. C. Bowers, *et al.*, Westport, N.S.
112,129	Hattie	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	44 4	12 3	5 7	12	Arthur Jollymore, Indian Harbour N.S.
100,388	Hattie	Sydney	Schr—Glt	1894	Aspy Bay, N.S.	54 7	17 0	5 8	27	W. J. Naus, Halifax, N.S.
100,327	Hattie	Yarmouth	"	1892	Argyle, N.S.	33 0	12 6	5 0	10	R. Ellenwood, Yarmouth, N.S.
83,296	Hattie Ann	Kingston	Sloop	1883	Cranberry Lake, Ont.	84 4	17 4	4 8	51	James Mullens, Belleville, Ont.
85,598	Hattie C.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Hopewell Cape, N.B.	97 5	28 4	10 0	160	Thomas King, North Sydney, N.S.
116,743	Hattie D.	Halifax	"	1904	Mahone Bay, N.S.	65 6	20 4	7 8	62	Richard Drew, Terence Bay, N.S.
90,647	Hattie Emeline	Yarmouth	"	1885	Pubnico, N.S.	31 1	13 7	4 9	11	Chas. Reynolds, Port la Tour, N.S.
94,622	Hattie H.	Ottawa	Barge—Chd	1888	Ottawa, Ont.	108 0	23 0	6 0	134	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,437	Hattie L.	St. Andrews	Sloop	1890	Musquash, N.B.	29 6	12 0	5 6	12	Francis A. Cheney, Grand Manan, N.B.
107,641	Hattie L. M.	Halifax	Schr—Glt	1899	Mahone Bay, N.S.	86 4	23 5	9 6	88	C. H. MacLeod, Pictou, N.S.
111,516	Hattie Louise	St. John, N.B.	Sloop	1898	Seal Cove, N.B.	33 9	13 0	5 0	11	James W. Wooster, Grand Manan, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
	Hattie McKay	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Parrsboro', N.S.	68 1	22 2	7 3	74	Jas. H. Card, Parrsboro', N.S.
100,888	Hattie Muriel	St. John, N.B.	"	1894	Scotch Town, N.B.	79 5	26 4	6 8	85	H. H. Moore, *et al.*, Hopewell Cape, N.B.
121,805	Hattie Quinlen	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Wm. L. Quinlen, Clarke's Harbour, N.S.
80,799	Hattie T.	Barrington	Schr—Glt	1883	Beaver River, N.S.	42 5	14 6	5 7	16	D. O. Kendrick, Shag Harbour, N.S.
107,480	Hattie & Eva	Digby	Sloop	1900	Freeport, N.S.	32 4	11 2	5 2	11	Milton Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
121,797	Hattie & Nina	Yarmouth	"	1905	Shelburne, N.S.	31 0	11 6	6 0	10	A. H. Perry, North West Harbour, N.S.
112,111	Havana	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Bridgewater, N.S.	96 8	25 0	10 0	100	Albert V. Conrad, La Have, N.S.
111,996	Havelock	Annapolis Royal	"	1901	Bridgetown, N.S.	112 0	30 3	11 2	198	F. W. Pickels, *et al.*, Annapolis Royal, N.S.
83,463	Havelock	St. Andrews	"	1852	Newark, Conn., U. S. A.	48 0	17 0	7 0	33	W. James, Campo Bello, N.B.
121,863	Hazel	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S.	73 8	21 6	8 4	71	Jeffrey W. Publicover, LaHave, N.S.
122,139	Hazel	Yarmouth	Sloop	1906	Barrington, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	David E. Watkins, Barrington, N.S.
80,643	Hazel Dell	"	Schr—Glt	1883	Pubnico, N.S.	79 9	21 9	9 1	87	Robert Murray, *et al.*, Port Richmond, N.S.
85,554	Hazel Glen	Annapolis Royal	"	1884 1903	Pubnico, N.S. Granville Ferry, N.S.	81 8	22 4	8 8	89	Mrs. L. E. Anderson, *et al.*, Clark's Harbour, N.S.
116,677	Hazel L.	St. Andrews	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	37 0	13 3	5 6	15	Manford Lorimer, Grand Manan, N.B.

117,091	Hazel Maud	Arichat	Schr—Glt	1904	Liscomb, N.S.	35 0	11 3	5 6	10	J. Hartling, Liscomb, N.S.
111,688	Hazelwood	Shelburne	"	1902	Brighton, N.S	50 1	16 7	7 2	29	Geo. C. Stevens, Freeport, N.S.
92,372	Hazelwoode	St. John, N.B	"	1888	Moss Glen, N.B	93 3	26 6	7 6	114	James Jardine and John Jardine, Rexton, N.B.
77,732	Heather Bell	Digby	"	1879	Bear River, N.S	40 2	13 3	5 1	13	H. E. Gillis, *et al.*, Annapolis Royal, N.S.
71,145	Heather Belle	Goderich	"	1868	Picton, Ont.	93 0	22 3	7 8	121	R. Gawley, Eastnor, Ont.
103,548	Hebe	Halifax	Sloop	1896	Mahone Bay, N.S.	40 2	10 6	3 0	8	J. M. Allen, Halifax, N.S.
38,468	Hector	Arichat	Schr—Glt	1865	River Bourgeoise, N.S	59 8	17 9	7 6	35	Geo. Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
90,735	Hector	Port Hawkesbury	"	1886	Basin River Inhabitants, N.S.	31 0	10 5	4 7	11	Nicholas McDonald, River Inhabitants, N.S.
80,699	Hector	Montreal	Barge—Chd	1882 / 1896	Kingston, Ont	170 3	35 5	11 9	539	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
88,694	Hector	St. John, N.B	Bktn—Bkglt	1885	St. John, N.B	156 6	32 6	13 0	498	Chas. McL. Troop, *et al.*, St. John, N.B.
90,859	Hector W. McG	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1886	Lunenburg, N.S	79 9	23 5	9 0	99	Walter Murray, M.O., Port Hawkesbury, N.S.
77,879	Hedwidge	Quebec	"	1879	Cap St. Ignace, Que.	62 0	20 3	5 6	44	Evan John Price, Quebec, Que.
103,876	Helen	Montreal	Scow—Chd	1894	Toledo, Ohio, U.S.A	96 6	26 7	5 4	105	Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
83,377	Helen	Toronto	Schr—Glt	1882	Oakville, Ont.	79 3	19 7	5 4	61	J. H. Goldring, Toronto, Ont.
122,100	Helen C	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Nehemiah Crowell, Woods Harbour N.S.
116,442	Helen C. Morse	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Sable River, N.S.	87 6	23 3	8 7	98	John W. Westhaver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
122,232	Helen Davis	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S	33 6	11 4	6 0	12	Lauless Brannen, M.O., Clark's Harbour, N.S.
100,067	Helen E. Kenney	St. John, N.B	Schr—Glt	1891	Black River, N.B.	126 8	30 2	11 5	294	J. A. Sinclair, *et al.*, St. John, N.B.
103,020	Helen M	Parrsboro'	"	1895	Port Greville, N.S	64 0	21 6	7 2	62	B. Hatfield, Advocate Harbour, N.S.
90,734	Helen M. Crosby	Port Hawkesbury	"	1865	Essex, Mass., U.S.A	72 5	20 9	7 1	64	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
100,544	Helen Maud	Digby	"	1896	Freeport, N.S	43 5	15 6	6 1	26	C. McDormand, Westport, N.S.
107,292	Helen Shafner	Annapolis Royal	"	1899	Bridgetown, N.S	107 0	29 6	10 1	180	F. W. Pickels, *et al.*, Annapolis Royal, N.S.
116,193	Helen Stewart	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	102 2	28 0	10 8	180	William A. Miller, Alberton, P.E.I.
116,917	Helen Vair	Liverpool	"	1906	Liverpool, N.S	83 0	23 3	8 9	79	George A. Buffett, Grand Bank, Nfld.
116,874	Helena	St. Catharines	Barge—Chd	1905	Merritton, Ont	135 3	26 2	8 0	218	J. Battle, Thorold, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,117	Helena M	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Parrsboro', N.S.	62 3	19 7	7 2	55	S. W. Woods, Parrsboro', N.S.
72,672	Hellen	Victoria	Sloop	1877	Victoria, B.C.	37 5	11 4	4 0	11	E. Crowe Baker, Victoria, B.C.
112,009	Henrietta	Port Arthur	Dredge—Drague	1879	Duluth, Minn., U.S.A.	126 0	28 0	4 0	125	Algoma Builders' Supply Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
107,753	Henry Ellsworth	Charlottetown	Schr—Glt	....	Essex, Mass., U.S.A	67 0	20 0	7 2	45	J. S. Wedlock, *et al.*, French River, London, P.E.I.
111,578	Henry Fitzhugh	Toronto	Barge—Chd	1866	Oswego, N.Y., U.S.A.	138 0	26 0	11 0	300	The Parry Sound Lumber Co., Ltd., Parry Sound, Ont.
83,194	Henry G. Ives	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1886	Merigomish, N.S.	68 4	22 1	7 8	68	A. LeBlanc, Arichat, N.S.
122,114	Henry H. Dicks	Sydney	"	1906	New Harris, N.S.	70 0	20 5	8 0	65	Mrs. Agnes J. Dicks, Georgetown, P.E.I.
103,717	Henry L.	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S.	33 0	12 5	5 7	10	A. C. D'Entremont, Pubnico, N.S.
122,005	Henry L. Montague.	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	98 6	24 5	10 4	96	William C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.
103,311	Henry L. Phillips	Port Hawkesbury	"	1868	Booth Bay, Me., U.S.A.	74 8	21 6	7 6	78	John Arseneau, Magdalen Islands, Que.
94,856	Henry Nickerson	Parrsboro'	"	1871	Bath, Me., U.S.A	74 7	21 4	7 7	70	A. H. Boudrot, Arichat, N.S.
75,902	Henry Swan	Sackville	"	1878	Richibucto, N.B.	70 2	22 4	7 6	63	Chas. W. Ford, Sackville, N.B.
107,060	Herald	Barrington	"	1904	Barrington, N.S	63 2	20 3	7 9	42	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
72,556	Herbert Dudley	Kingston	"	1875	Portsmouth, Ont.	120 0	24 5	10 1	199	De Witt Carter, Port Colborne, Ont.

100,994	Hercules	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Shippegan, N.B	34 6	12 8	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
88,630	Hercules	Windsor, Ont.	Dredge—Drague	1880	Detroit, Mich., U.S.A.	65 0	22 2	5 4	91	Thomas Reid, Walkerville, Ont.
116,892	Hermes II	Yarmouth	Sloop	1898	Booth Bay, Me., U.S.A.	51 0	14 5	6 0	14	Irvine A. Lovitt, Yarmouth, N.S.
69,576	Hermine	Quebec	Schr—Glt	1873	St. Germain de Rimouski, Que.	40 0	13 6	6 4	20	Théophile Bouchard, Bay St. Paul, Que.
116,494	Hero	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	43 2	13 6	6 0	18	Enoch Langille, La Have, N.S.
107,771	Heron	Chatham, N.B	"	1899	Shippegan, N.B.	36 0	12 9	5 1	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
77,786	Hesperus	Halifax	"	1880	Port Medway, N.S	43 4	13 6	6 2	17	Jas. Reyno, Herring Cove, N.S.
94,893	Hesperus	Vancouver	Sloop	1889	Vancouver, B.C.	35 5	12 3	5 5	20	Johanes Jaago, Vancouver, B.C.
83,259	Hettie May	Annapolis Royal	Schr—Glt	1883	Granville, N.S.	41 0	14 0	5 8	15	J. C. Winchester, Granville, N.S.
121,857	Hiawatha	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	95 2	25 0	10 0	99	Benjamin Cook, M.O., Rose Bay, N.S.
96,904	Hiawatha	Montreal	Barge—Chd	1890	Garden Island, Ont.	176 5	30 0	11 9	518	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
77,756	Hiawatha	Shelburne	Schr—Glt	1880	Jordan River. N.S	71 0	21 5	8 8	66	C. Hardy, Mahone Bay, N.S.
100,347	Hibernia	Maitland	"	1902	Noel, N.S.	132 5	31 5	11 7	298	E. A. O'Brien, Noel, N.S
72,996	Highland Beauty	Toronto	"	1876	Oakville, Ont.	80 0	15 9	6 6	58	W. E. Lobb, Picton, Ont.
69,097	Highland Jane	Halifax	"	1874	Jeddore, N.S.	52 0	17 1	7 4	32	Alburn Corkum, Chester, N.S.
96,870	Hilda	Montreal	Barge—Chd	1898	Toronto, Ont.	160 0	30 0	12 3	418	The Montreal Transportation Co., td., Montreal, Que.
122,099	Hilda	Yarmouth	Sloop.	1906	Tusket Wedge, N.S.	36 0	13 0	7 0	17	James A. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
121,993	Hilda M. Backman	Lunenburg	Schr—Glt	1906	LaHave, N.S.	80 6	23 8	8 8	81	James G. Backman, M.O., Rose Bay, N.S.
116,740	Hilda M. Horton	Halifax	"	1904	Beckerton, N.S	49 4	15 5	7 3	29	Edward F. C. Horton, M.O., Beckerton, N.S.
100,161	Hilda Maude	Port Hawkesbury	"	1891	La Have, N.S.	51 7	18 6	7 6	46	John Malcom, *et al.*, Port Malcolm, N.S.
103,708	Hillside	Yarmouth	Bktn—Bkglt.	1897	Grangemouth, G.B.	158 0	33 1	13 1	439	Hillside Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
122,141	Hillside	Yarmouth	Sloop.	1905	Wood Harbour, N.S.	30 0	11 0	6 6	10	Shurben L, Nickerson, M.O., Woods Harbour, N.S.
73,942	Hiram	Ottawa	"	1876	Ottawa, Ont.	104 5	22 2	7 0	134	R. M. Easton, Merrickville, Ont.
59,991	Hiram Benson	Toronto	Barge - Chd	1871	Quebec, Que.	140 5	26 0	11 0	275	Jas. Playfair and W. A. Clark, jr., J.O., Collingwood, Ont.
103,765	Hirondelle	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B.	32 6	12 0	4 8	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Hirondelle.....	Montreal.....	Barge—Chd....	1873	St. Aimé, Que.....	86 5	20 0	5 0	59	Mich. Laramie, St. Louis, Que.
69,620	Hirondelle.....	Quebec.....	"	1873	Ste. Emélie, Que.....	68 5	22 0	6 6	73	Alf. Arcand, Portneuf, Que.
74,253	Hirondelle.....	"	Schr—Glt....	1876	Mille Vaches, Que.....	47 8	16 8	6 6	32	Joseph Gagné, jr., Malbaie, Charlevoix Co., Que.
112,109	Hispaniola.....	Lunenburg.....	"	1903	Lunenburg, N.S.....	90 4	24 3	9 3	91	Adam Knickle, Lunenburg, N.S.
121,717	Hokushinmaru.....	Vancouver.....	"	1904	Steveston, B.C.....	34 5	13 0	3 8	15	Shimetaro Yoshihara, Vancouver, B.C.
107,586	Homer.....	Lindsay.....	Barge—Chd....	1898	Babcaygeon, Ont.....	47 6	12 9	4 0	25	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
66,006	Hon. Hector Langevin.	Quebec.....	Schr—Glt.....	1872	St. Jean, Island of Orleans, Que.	80 5	22 0	9 2	90	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
59,868	Honble. David Price.	"	"	1868	Quebec, Que.....	69 0	20 2	8 9	63	Horace Demeule, Isle aux Coudres, Que.
103,984	Honorable Mercier..	"	"	1897	"	80 0	24 6	7 4	84	Nap Simard, St. Alexis, Co. Saguenay, Que.
116,933	Hootalinqua.....	Victoria.....	Barge—Chd....	1899	Bennett Lake, B.C.....	68 7	25 1	4 6	67	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
90,879	Hope.....	Barrington.....	Schr—Glt.....	1887	Bear River, N.S.....	46 0	15 9	6 0	22	M. Nickerson, Clarke's Harbour, N.S.
92,409	Hope.....	Chatham, N.B.....	"	1888	Tracadie, N.B.....	40 8	14 8	5 5	18	J. Alexander, St. Aubin's, Jersey.
100,903	Hope.....	"	"	1895	Caraquet, N.B.....	36 7	12 5	5 0	12	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
103,939	Hope.....	"	"	1896	Pokemouche, N.B.....	34 0	12 0	5 0	11	Chas. Real, Shippegan, N.B.

69,172	Hope	Halifax	Schr—Glt	1873	Lunenburg, N.S	52 5	16 5	6 8	31	James Redmond, North Sydney, N.S.
	Hope	Hamilton	Scow—Chd	1866	Port Nelson, Ont	54 0	12 0	4 9	25	Edward Adamson, Toronto, Ont.
77,565	Hope	Montreal	Barge—Chd	1878	Sorel, Que	100 0	21 3	7 2	105	F. Bramley, Sorel, Que.
61,425	Hope	Paspebiac	Schr—Glt	1872	Shippegan, N.B	36 5	11 8	4 2	13	C. Robin Collas & Co., Ltd., Paspebiac, Que.
97,057	Horace B	Liverpool	"	1892	Port Le Bear, N.S	38 0	13 6	5 8	14	G. H. Hiltz, Lockeport, N.S.
112,061	Hornet	Windsor, N.S	"	1903	Blomidon, N.S.,	52 8	17 8	5 2	26	Willard Coffill, Canning, N.S.
100,906	Hotspur	Chatham, N.B	"	1891	Caraquet, N.B	37 0	12 7	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,860	Hovington	Quebec	"	1891	Les Escoumains, Que	38 4	14 4	4 6	17	T. Caron, Les Escoumains, Que.
96,822	Howard	Lunenburg	"	1889	Chester Basin, N.S	88 4	25 0	10 3	119	Edmund Pettipas, Descouse, N.S.
103,264	Howard D. Troop	St. John, N.B	"	1896	Liverpool, N.S	85 0	22 0	8 7	69	Wm. Quinn, St. John, N.B.
122,001	Howard Young	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	75 2	22 4	8 6	75	James Young, M.O., Lunenburg, N.S.
103,448	Hoyer	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que	71 0	17 6	5 0	32	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
116,903	Hugh G	Parrsboro'	Schr—Glt	1905	Port Grenville, N.S	154 2	34 2	12 8	430	Hugh Gillespie, Parrsboro' N.S.
111,416	Hugh John	Lunenburg	"	1900	Lockeport, N.S	104 1	24 9	10 1	119	Henry Ritcey, *et al.*, La Have, N.S.
103,543	Humbug	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	J. D. Ritchie, Halifax, N.S.
107,934	Hume No. 1	New Westminster	Scow—Chd	1900	New Westminster, B.C.	43 0	14 0	4 0	24	John A. Hume & Co., Ltd., New Westminster, B.C.
107,935	Hume No. 2	New Westminster	Scow—Chd	1900	" "	43 0	14 0	4 0	24	John A. Hume & Co., Ltd., New Westminster, B.C
80,873	Huron	Montreal	Barge—Chd	1881	Garden Island, Ont	160 4	30 0	12 0	475	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,759	Hustler	Charlottetown	"	1901	Murray Harbour South, P.E.I.	36 0	13 6	4 0	13	Lauchlin McNeill, Murray Harbour, P.E.I.
100,156	Hustler	St. John, N.B	"	1891	La Have, N.S.	54 3	19 0	7 2	44	A. G. Thompson, Musquash, N.B.
103,052	Hustler	Yarmouth	"	1894	Eel Brook, N.S.	59 6	19 2	6 7	39	J. H. Spinney, Argyle, N.S.
80,664	Hyacinthe	Montreal	"	1881	Sorel, Que	108 0	22 0	7 2	155	R. Bickerdike and R. Ironside, Montreal, Que.
72,574	Hyderabad	Kingston	Schr—Glt	1876	Kingston, Ont	124 4	26 2	11 7	290	L. E. Bonaventure, Lanoraie, Que.
53,598	Hydra	Charlottetown	"	1866	Clyde River, N.S.	75 0	21 0	8 8	68	Geo. Jesty, North Sydney, N S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
83,306	I. O. N. A	Halifax	Schr—Glt	1883	East Port Medway, N.S.	47 4	1 64	6 5	26	Geo. F. McRae, Baddeck, N.S.
111,829	I. R. C., No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C	143 8	30 8	4 7	174	Sodas Ohore, Vancouver, B.C.
111,830	I. R. C., No. 2	"	"	1901	"	145 8	30 5	4 6	177	" "
111,976	I. R. C., No. 3	"	"	1901	"	152 0	31 0	5 4	204	" "
82,194	I. B. Saint	Halifax	Schr—Glt	1879	Bonavista, Nfld.	67 6	20 5	9 2	74	Mrs. Mary Kennedy, Louisburg, N.S.
100,538	I. E. Collins	Digby	"	1894	Freeport, N.S	52 2	18 2	7 0	36	E. H. Collins, *et al.*, Westport, N.S.
107,080	I. N. Parker	Quebec	"	1898	Waterborough, N.B	79 1	26 8	7 6	98	Joseph Levesque, Matane, Que.
80,966	I. R. Washington	Halifax	"	1880	Gabarouse, N.S.	50 6	18 4	7 8	39	John Campbell, St. Ann's, N.S.
42,425	Iberville	Gaspé	"	1864	Esquimaux Point, Que.	58 0	17 9	7 8	41	Mat. Boudreau, Esquimaux Point, Que.
103,779	Ibis	Chatham, N.B	"	1897	Shippegan, N.B.	36 5	12 2	4 8	11	Donald McGregor, Dalhousie, N.B.
94,850	Ice	Windsor, Ont	Scow—Chd	1891	Sandwich, Ont	47 0	16 4	2 0	41	Chas. Perrault, Sandwich, Ont.
100,607	Icelda	Lunenburg	Schr—Glt	1893	Sable River, N.S.	39 5	14 6	6 7	19	John S. Wolfe, *et al.*, West Dublin, N.S.
107,658	Ich Dien	"	Bktn—Bkglt	1899	Lunenburg, N.S	115 2	27 2	10 4	197	Zwicker & Co., Ltd., Lunenburg N.S.
117,181	Ida	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Shippegan, N.B.	39 0	13 4	5 0	16	J. Savoy, Shippegan, N.B.

90,607	Ida	Ottawa	Barge—Chd	1885	Rockland, Ont.	69 0	20 0	4 6	58	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
107,229	Ida	Quebec	Schr—Glt	1897	Château Richer, Que.	76 8	22 8	6 7	67	F. X. Martel, Château Richer, Que.
88,513	Ida	Sydney	"	1885	St. Ann's, N.S	30 5	13 4	5 7	10	Murdoch Smith, St. Ann's, N.S.
116,841	Ida A. Olson	Owen Sound	"	1888	Fort Howard, N. Y., U.S.A.	122 0	27 0	9 2	191	Geo. T. Dunn and T. W. Thomson, J.O., Owen Sound, Ont.
71,251	Ida Bell	Windsor, Ont	"	1874	Kingsville, Ont	87 2	20 0	6 0	97	Jas. W. Wye, Kingsville, Ont.
96,764	Ida C. Spofford	Arichat	"	1858	Essex, Mass., U.S.A.	66 0	20 1	6 7	54	Walter Crosby, Bay Roberts, Nfld.
103,481	Ida Etta	Victoria	"	1894	Ballard, Wash., U.S.A.	82 6	20 2	8 9	69	J. A. Hughes, Victoria, B.C.
92,460	Ida M	Charlottetown	"	1887	Crapaud, P.E.I	60 0	19 6	7 7	54	Mrs. Margaret Olsen, Port Hawkesbury, N.S.
107,061	Ida M	St. John, N.B	"	1897	St. Martin's, N.B.	73 2	24 0	7 0	77	S. B. Kelly, River Hebert, N.S.
112,226	Ida M. Barton	"	"	1902	The Range, N.B	82 0	27 1	7 7	102	J. W. McAlary, M.O., St. John, N.B.
103,470	Ida M. Burke	Arichat	"	1900	St. Peter's N.S	37 5	14 0	5 4	16	Joseph Fougere, Larry's River, N.S.
111,687	Ida M. Clarke	Shelburne	"	1902	Sable River, N.S.	99 3	24 2	9 6	99	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
54,136	Ida May	Halifax	"	1867	Tusket, N.S	74 8	21 0	8 0	70	W. G. Wyatt, Forteau, Labrador.
111,508	Ida May	St. John, N.B	"	1900	Waterborough, N.B.	81 3	27 2	7 4	120	George E. Gale, Waterborough, N.B.
75,867	Ida Peters	"	"	1879	Meteghan River, N.S.	47 0	18 2	7 4	32	M. Trask, Sandy Cove, N.S.
90,745	Ida Vaughan	"	"	1877	St. Martin's, N.B	39 8	13 2	6 0	15	Thomas Burns, St. John, N.B.
83,291	Idle Wild	Kingston	Sloop	1882	Kingston, Ont	49 5	15 1	4 1	19	A. Rochfort, Kingston, Ont.
103,967	Ile aux Prunes	Montreal	Barge—Chd	1898	Verchéres, Que.	87 7	20 8	5 1	71	J. H. Dansereau, Verchères, Que.
103,965	Ile Bouchard	"	"	1898	"	79 3	19 8	4 4	53	" "
103,966	Ile Marie	"	"	1898	"	87 8	19 8	5 0	71	" "
116,608	Ile Marie	"	Scow—Chd.	1900	"	100 2	22 7	6 4	126	" "
112,317	Ilma	St. Andrews	Sloop	1902	St. Patrick, N.B	31 0	14 0	5 5	16	Ernest Fisher, St. George, N.B.
117,131	Ilona & Ida	Barrington	"	1905	Shelburne, N.S.	35 5	12 5	6 0	13	Wm. N. Madden, M.O., Port La Tour, N.S.
107,471	Ina Brooks	Digby	Schr—Glt	1899	Freeport, N.S	45 0	16 5	6 3	22	Thos. W. Brooks, *et al.*, Freeport, N.S.
74,254	Indiana	Quebec	Barge—Chd	1876	St. Thomas de Pierreville, Que.	102 8	22 2	7 1	110	Lucien Peruse, Ste. Emelie, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,476	Indianna	Arichat	Schr—Glt	1901	Arichat, N.S	30 3	9 2	4 2	11	James Wilkie, Arichat, N.S.
121,655	Indianna	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 3	6 0	10	M. D. Boudreau, M. O., Tusket Wedge, N.S.
103,123	Indicator	St. Andrews	"	1890	Grand Manan, N.B	25 0	12 0	6 0	11	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
43,124	Industry	Chatham, N.B	Schr—Glt	1861	Miramichi, N.B	37 5	13 0	5 5	17	Frances Smith, West Cape, P.E.I.
100,089	Inspector	St. John, N.B	"	1892	Waterborough, N.B	59 4	22 6	5 5	43	James Flower, Newcastle, N.B.
121,747	Intrepid	Vancouver,	Sloop	1906	Vancouver, B.C	27 2	15 2	4 8	8	Louis G. Jewitt, Vancouver, B.C.
116,275	Inverness B.1	Halifax	Schr—Glt	1875	Vestri Ponesti, Italy	192 5	33 1	21 4	1181	Inverness Ry. & Coal Co., Toronto Ont.
112,001	Invictus	Annapolis Royal	"	1904	Salmon River, N.S	149 0	32 3	11 2	327	The Schooner Invictus Co., Ltd., Wolfville, N.S.
111,429	Iola	Halifax	Sloop	1901	Dartmouth, N.S	22 0	6 6	2 6	2	Ralph B. deBlois, Bedford, N.S.
103,944	Iona	Chatham, N.B	Barge—Chd	1880 / 1897	Chatham, N.B	100 0	20 0	8 0	102	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,174	Iona	Halifax	Schr—Glt	1894	Sable River, N.S	40 1	13 6	6 0	15	Leander Hubly, Indian Harbour, N.S.
107,956	Iona	Lunenburg	"	1900	Shelburne, N.S	93 0	24 4	9 5	98	Stamage Creaser, La Have, N.S.
96,716	Iona	Ottawa	Barge—Chd	1890	Rockland, Ont	111 8	22 9	7 7	158	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
112,089	Iona W	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S	85 6	23 8	9 4	78	Abraham Ernst, *et al.*, Mahone Bay, N.S.

121,904	Iona and Maggie	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S.	30 0	12 0	5 8	11	Cecil Ross, M.O., Cape Island, N.S.
70,292	Iowa	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que.	149 4	26 0	11 0	366	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
92,424	Ireland	Prescott	"	1863	Brockville, Ont.	147 0	28 0	9 6	339	James Buckly, Prescott, Ont.
103,931	Irene	Chatham, N.B	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B	37 9	12 6	4 8	12	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
75,548	Irene	Halifax	"	1879	Shelburne, N.S.	69 5	21 3	7 9	64	W. E. Poole, Lower Montague, P.E.I.
92,352	Irene	St. John, N.B.	"	1886	St. Martin's, N.B	79 7	25 7	7 2	90	Lucien Belliveau, Dorchester, N.B.
100,490	Irene M. B.	Lunenburg	"	1892	Mahone Bay, N.S.	67 6	21 3	8 4	66	Fred. Porrier, Descouse, N.S.
103,868	Iris	Halifax	Sloop	1896	Port Hawkesbury, N. S.	35 5	7 8	5 6	5	R. T. McIlreith, Halifax, N.S.
103,348	Iris	Montreal	Yacht	1893	Peterborough, Ont	18 3	7 4	2 0	1	F. H. Barlow, Montreal, Que.
72,567	Iroquois	"	Barge—Chd	1875	Garden Island, Ont.	151 0	26 1	11 1	361	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,013	Isaac Hunter	Ottawa	"	1906	Kippewa Lake, Que.	50 0	14 9	4 4	48	Colonial Lumber Co., Ltd., Pembroke, Ont.
96,724	Isabel	Chatham, N.B	Schr—Glt	1889	Shippegan, N. B.	35 0	11 8	4 5	11	Arsene Hebert, Caraquet, N.B.
40,386	Isabel	Victoria	Barge—Chd	1866	Victoria, B. C.	142 4	22 6	10 0	194	The Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
94,928	Isabel Reed	Picton, Ont.	"	1881	Marine City, Wisconsin, U.S.A.	186 0	31 5	11 0	480	Arthur W. Hepburn, Picton, Ont.
79,788	Isabella	Sydney	Schr—Glt	1879	Exploits River, Nfld	72 0	22 8	9 0	85	J. M. McKenzie, Plaster Mines, N.S.
71,257	Isabella	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1875	River Puce, Ont.	57 5	16 7	3 4	33	A. Ouellette, Belle River, Ont.
103,350	Ishkoodah	Montreal	Sloop	1885	Lachine, Que.	28 2	10 0	2 2	4	R. R. Stevenson, Montreal, Que.
88,243	Isis	Deseronto	Barge—Chd	1884	Deseronto, Ont.	105 0	23 3	5 3	96	P. Larkin, St. Catharines, Ont., and A. Sangster, Iroquois, Ont.
111,530	Island Girl	Digby	Schr—Glt	1901	Cape St. Mary's, N. S.	32 0	10 2	4 8	10	E. S. Doucette, Cape St. Mary's, N.S.
103,121	Island Girl	St. Andrews	Sloop	1895	Shelburne, N. S.	38 0	13 0	5 5	17	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,841	Island Queen	Toronto	Schr—Glt	1897	St. Williams, Ont.	52 3	17 3	4 3	28	Mary Raines, Toronto, Ont.
121,845	Islander	"	Dredge—drague.	1905	Toronto, Ont.	78 2	30 0	6 6	242	Frank Simpson, Toronto, Ont.
100,064	Isma	St. John, N. B.	Schr—Glt	1891	Freeport, N. S.	51 5	17 9	6 8	31	Thos. M. Hicks, *et al.*, Westport, N.S.
112,053	Isobel	St. Catharines	Dredge—drague	1903	Welland, Ont.	101 0	36 0	9 0	446	Michael J. Hogan, Montreal, Que.
51,738	Ita	St. John, N.B.	Schr—Glt	1865	Deer Island, N.B.	39 0	13 3	5 5	15	Robt. Newcombe, Parrsboro', N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,997	Ivanhoe	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	35 2	12 5	4 4	10	Xavier Poirier, New Bandon, N.B.
116,588	Ivanhoe	Liverpool	"	1904	Liverpool, N.S.	102 0	25 9	9 0	99	Geo. R. Moulton, Burgeo, Nfld.
74,292	Ivigtut	Quebec	Bk—Bq	1877	Quebec, Que.	122 3	28 7	15 7	331	F. R. Eaton, Parrsboro', N.S.
107,116	Ivy	Lunenburg	Schr—Glt	1898	La Have, N.S.	36 5	11 5	5 2	12	J. Ernst, La Have, N.S.
66,992	Ivy	St. John, N. B	"	1871	Wickham, N.B.	40 0	15 6	4 6	17	Chas. S. Coggin, St. John, N.B.
103,108	J. B. L.	Montreal	Barge—Chd	1894	Yamaska, Que.	108 7	23 1	9 1	165	J. B. Laviolette, St. Ours, Que.
83,135	J. B. M	Halifax	Schr—Glt	1881	La Have, N.S.	42 3	14 8	6 3	20	John Landry, Petite de Grat, N.S.
103,982	J. E. B.	Quebec	"	1897	Château Richer, Que.	64 0	21 8	6 0	48	Geo. Beeler, St. Simeon, Que.
121,930	J.E.W.H.	"	"	1906	Bic, Que.	76 8	24 0	6 9	73	Mrs. Earnest Heppell, Bic, Que.
97,195	J. H. S.	Chatham, N. B.	"	1891	Tracadie, N.B	56 8	17 2	7 3	40	J. H. Brownell, North Port, N.S.
112,247	J. McD. No. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1899	Vancouver, B.C	72 0	24 1	6 2	89	J. McDonald, Vancouver, B.C.
116,297	J. W.	Charlottetown	Schr—Glt	1903	Montague, P.E.I.	82 3	22 6	8 8	78	Geo. Wightman, Montague, P.E.I.

116,234	J. W.	Digby	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	38 0	12 5	5 3	14	John Daley, Digby, N.S.
121,858	J. A. McLean	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S	80 9	22 6	8 7	80	C. Aubrey Anderson, M.O., Lunenburg, N.S.
96,830	J. A. Silver	Liverpool	"	1898	Lunenburg, N.S.	75 4	23 5	8 8	91	R. H. Gardner, *et al.*, Liverpool, N.S.
83,336	J. B. Blanchard	Ottawa	Barge—Chd	1882	Hull, Que.	110 7	22 6	7 0	150	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
50,780	J. B. Fay	Halifax	Schr—Glt	1865	Bay of Islands, Nfld	55 0	18 4	7 7	48	Frank Robertson, Montague Bridge, P.E.I.
117,072	J. B. Hamill	Toronto	Dredge—drague		St. Catharines, Ont.	73 0	25 0	6 5	119	W. E. Phin, Toronto, Ont.
107,308	J. B. King & Co., No. 23.	Windsor, N. S.	Barge—Chd	1900	Spencer's Island, N.S.	96 3	24 1	9 5	113	Daniel Monro, Windsor, N.S.
107,469	J. B. P. No. One	Lindsay	"	1891	Lindsay, Ont.	70 0	18 6	5 0	65	Jos. Briggs Parkin, Lindsay, Ont.
107,470	J. B. P. No. Two	"	"	1897	"	38 7	16 9	4 5	29	" "
112,374	J. B. Saint	Arichat	Schr—Glt	1902	L'Ardoise, N.S.	42 0	13 3	6 0	18	Robert Hendsbee, Half Island Cove, N. S.
75,767	J. C. Dakin	Liverpool	"	1877	Liverpool, N.S.	52 5	17 4	6 7	30	Wm. Giffin, Isaac's Harbour, N.S.
111,816	J. C. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	65 7	23 7	6 3	87	Henry Bell-Irving, Vancouver, B.C.
111,818	J. C. No. 2	"	"	1899	"	49 5	15 0	4 0	24	John A. Cates, Vancouver, B.C.
	J. C. Weir	Montreal	Barge—Chd	1879	Sorel, Que.	92 6	18 8	5 4	126	D. Damphouse, St. Timothy, Que.
61,592	J. C. Williams	Halifax	Schr—Glt	1876	Jordan River, N.S	56 0	18 5	7 0	29	A. J. Grant, Halifax, N.S.
94,731	J. D. Everett	Windsor, N. S.	Ship—3 m	1889	Newport, N.S.	242 5	45 2	24 2	1957	The Ship J. D. Everett Co., Ltd., Windsor, N.S.
116,961	J. E. Garland	Digby, N.S.	Schr—Glt	1882	Essex, Mass, U.S.A.	79 0	22 5	7 6	72	J. W. Snow, Granville, N.S.
83,204	J. E. Graham	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1881	Newport, N.S.	206 0	40 5	23 9	1336	W. H. Mosher, Avondale, N.S.
121,644	J. E. Heppell	Quebec	Schr—Glt	1905	Bic, Que.	76 2	23 2	7 1	74	J. E. Heppell, Bic, Que.
116,511	J. F. Norton	Lunenburg	"	1904	La Have, N.S.	74 4	20 7	8 0	61	Albert V. Conrad, M.O., La Have, N.S.
100,164	J. H. Ernst	"	"	1891	Lunenburg, N.S.	80 9	23 5	9 0	97	Daniel and J. S. Chisholm, Halifax, N.S.
116,853	J. J. Cox	Shelburne	"	1905	Shelburne, N.S.	75 0	21 9	8 1	65	Wm. T. McCarthy, *et al.*, Shelburne, N.S.
111,510	J. L. Colwell	St. John, N.B	"	1901	Cambridge, N.B	85 1	27 4	7 6	99	John L. Colwell, *et al.*, Jamseg, N.B.
112,092	J. L. Nelson	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S	124 2	29 4	11 0	249	C. H. Publicover, *et al.*, Halifax, N.S.
107,577	J. M. K. No. One	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont.	86 0	17 8	4 2	64	W. J. C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Ont

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,578	J. M. K. No. Three.	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont	81 6	20 0	4 4	72	W. J. C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Cnt.
107,579	J. M. K. No. Four..	"	"	1897	"	72 5	19 0	4 8	66	" " "
107,580	J. M. K. No. Five..	"	"	1897	"	74 0	18 0	4 4	59	" " "
107,581	J. M. K. No. Six...	"	"	1892	"	64 0	18 8	4 4	53	" " "
107,582	J. M. K. No. Seven.	"	"	1897	"	62 0	19 0	4 0	47	" " "
107,583	J. M. K. No. Eight.	"	"	1892	"	62 0	17 2	4 3	46	" " "
107,575	J. M. No. One	"	Scow—Chd	1890	Bobcaygeon, Ont	75 0	22 7	5 0	73	Joseph Maunder, Lindsay, Ont.
107,576	J. M. No. Two	"	"	1890	"	75 4	25 1	5 0	80	" "
100,837	J. M. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1894	Lunenburg, N.S	86 8	24 5	9 3	99	Amiel Corkum, *et al.*, La Have, N.S.
121,853	J. McRae	Lunenburg	"	1905	Mahone, Bay, N.S	85 6	24 0	9 0	80	Abraham Ernst, Mahone Bay, N.S.
71,195	J. N. Oswell	Ottawa	Barge—Chd	1875	Crosby's Mills, Ont	105 3	21 7	6 0	112	Richard Waters, Belleville, Ont.
85,715	J. R. A. No. 1	Prescott	Scow—Chd	1884	Tonawanda, N.Y., U.S.A	60 0	15 0	5 4	43	W. Marleton. Goderich, Ont.
85,716	J. R. A. No. 2	"	"	1884	" "	60 0	15 0	5 4	43	" "
96,820	J. S. Austin	Sault Ste. Marie	"	1863	Port Ryerse, Ont	136 0	26 0	12 2	323	Algoma Central & H. B. Ry. Co., Sault Ste. Marie, Ont.

59,994	J. W. Dunscomb	Montreal	Schr—Glt	1871	Quebec, Que	90 0	24 8	8 6	99	Government of Canada, Ottawa, Ont.
111,694	J. W. Hutt	Liverpool	"	1901	Liverpool, N.S	140 5	32 0	12 3	349	D. C. Mulhall, *et al.*, Liverpool, N.S.
90,547	J. W. McRae	Montreal	Barge—Chd	1880	Whitehall, N.Y., U.S.A.	97 5	17 7	8 2	119	Edmond Comptois, Sorel, Que.
107,960	J. W. Mills	Lunenburg	"	1900	Mahone Bay, N.S	81 9	23 3	9 4	76	John W. Mills, Mahone Bay, N.S.
111,483	J. W. Patry	Quebec	Schr—Glt	1899	Ste. Emelie, Que	80 4	21 0	6 4	70	Joseph S. Beaudet, Ste. Emelie, Que.
117,104	J. W. Todd	Ottawa	Barge—Chd	1904	Hull, Que	120 0	24 0	7 9	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
61,587	J. & L. Irving	Yarmouth	Schr—Glt	1875	Shelburne, N.S.	78 1	22 5	9 1	80	J. D. Irving, Buctouche, N.B.
03,771	J. Anny	Chatham, N.B	"	1895	Tignish, P.E.I	37 3	12 3	5 0	12	John Poirier, M.O., Tignish, P.E.I.
69,140	J. Croft	Halifax	Schr—Glt	1875	New Dublin, N.S	56 6	18 5	7 5	45	Wm. Barry, Chester, N.S.
07,680	J. Levesque	Quebec	"	1900	Grand Métis, Que	69 0	21 8	7 0	62	M. A. St. Pierre, Bic, Que.
85,566	J. Lyons	Barrington	Schr—Glt	1863	Port Clyde, N.S	48 0	13 6	4 5	17	W. H. Nickerson, Cape Negro, N.S.
107,286	J. Ponder, jr.	Liverpool	Schr—Glt	1857	Milton, Del., U.S.A	96 0	27 0	7 5	99	The Acadia Pulp & Paper Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,090	J. Robertson	Ottawa	Barge—Chd	1898	Hull, Que	108 0	23 0	7 2	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
83,326	Jackson	"	"	1881	"	110 7	21 3	7 8	157	" " "
85,560	Jacques	Yarmouth	Schr—Glt	1884	Eel Brook, N.S	66 5	20 3	7 7	58	Peter Blamphie, Arichat, N.S.
100,610	Jamboree	Shelburne	Yawl—Yole	1893	Shelburne, N.S	44 0	11 5	8 3	14	J. B. Bland, Gaspé, Que.
83,338	James	Ottawa	Barge—Chd	1882	Montreal, Que	108 6	22 6	6 4	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,300	James A. Gray	Charlottetown	Schr—Glt	1888	Bath, Me., U.S.A	91 8	26 3	6 3	91	Alex. J. McFadyen, Tignish, P.E.I.
103,804	James A. Stetson	Pictou, N. S	"	1868	Lubec, Me., U.S.A	72 0	19 5	6 6	71	George Dunn, Murry Harbour South, P.E.I.
92,366	James Barber	St. John, N.B	"	1887	Waterborough, N.B	79 0	26 0	6 6	80	Robert Connely, St. Martins, N.B.
85,717	James Buckly	Prescott	Barge—Chd	1884	Quebec, Que	160 0	31 9	10 6	442	Jas. Buckly, Prescott, Ont.
75,433	James Cunningham	Ottawa	"	1877	Hull, Que	110 3	22 7	8 0	176	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
107,340	James Daly	Yarmouth	Bgtn—Bkglt	1900	Meteghan, N.S	98 2	26 8	10 0	162	Urbain Doucette, Meteghan, N.S.
84,824	James Davis	Halifax	Schr—Glt	1882	Humber Sound, Nfld	59 0	18 0	7 3	47	Inkerman Allen, Botsford, N.B.
83,067	James Gordon	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	108 0	22 6	7 0	147	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,212	James R.	Halifax.	Schr—Glt	1891	Jeddore, N.S.	56 5	19 6	7 8	51	Placide E. LeBlanc, Cheticamp, N.S.
83,303	James Ryan	Port Medway	"	1882	East Port Medway, N.S.	57 9	19 7	7 8	48	Wm. Harris, Gabarouse, N.S.
74,345	James Semple	Pictou, N.S.	"	1876	Tatamagouche, N.S.	60 0	19 4	8 4	63	Thomas Roberts, *et al.*, Tatamagouche, N.S.
111,525	James W. Cousins	Digby	"	1900	Shelburne, N.S.	88 0	23 0	8 4	87	Arthur Casey, *et al.*, Digby, N.S.
59,903	Janes	Quebec.	"	1869	Quebec, Que.	118 0	23 0	8 0	158	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,284	Janet R.	Halifax.	"	1903	Port Dufferin, N.S.	58 4	18 0	6 6	37	John D. Verge, Port Dufferin, N.S.
46,294	Janett.	"	"	1864	Port Medway, N.S.	51 3	17 9	6 8	32	Wm. Long, *et al.*, Richibucto, N.B.
72,296	Janie B	St. John, N.B.	"	1877	Wickham, N.B.	58 9	21 2	5 4	43	Thos. Blenkhorn, Spring Hill, N.S.
107,768	Janie F	Charlottetown	"	1902	Montague, P.E.I	56 9	18 5	7 4	46	John Fraser, Harbour au Bouche, N.S.
75,773	Janie R	Shelburne	"	1878	Brooklyn, N.S.	61 0	20 2	7 7	45	Samuel J. Balcom, Sheet Harbour, N.S.
107,831	Japan	Victoria, B.C.	Barge—Chd	...	...	132 0	26 6	15 0	332	James Dunsmuir, Victoria, B.C.
100,146	Jay	Winnipeg.	"	1894	Kenora, Ont.	59 0	13 2	5 2	32	Charles E. Laverdière, Kenora, Ont.
100,294	Jean	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	38 8	12 8	4 4	13	Thos. DesBrissay, Bathurst, N.B.
116,916	Jean	Liverpool.	"	1905	Liverpool, N.S.	118 0	28 9	11 0	190	D. C. Mulhall, Liverpool, N.S.

111,812	Jean	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C	138 5	36 7	6 1	622	Frank Arnold, Dawson City, Yukon Territory.
103,414	Jeanie Myrtle	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Lunenburg, N.S	85 3	24 2	9 3	98	Wm. Main, *et al.*, Halifax, N.S.
100,858	Jeannette	Quebec	"	1892	Malbaie, Que	40 0	13 9	5 6	18	R. Asselin, St. Michel de Bellechasse Que.
121,934	Jeannie and Annie	Halifax	"	1900	Spry Bay, N.S	43 0	12 8	6 9	16	W. Charles Henley, Spry Bay, N.S.
116,822	Jennet	Barrington	Sloop	1902	Clarke's Harbour, N.S.	29 0	12 2	5 7	11	Thomas A. Kenney, Clarke's Harbour, N.S.
116,665	Jennette	Midland	Schr—Glt	1881	Mount Clements, Mich.	145 0	28 5	10 9	334	The Morden Transit Co., Ltd., Midland, Ont.
88,579	Jennie	Kingston	"	1871	Garden Island, Ont.	168 0	26 6	11 8	438	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,091	Jennie	Port Hawkesbury	"	1879	Pirate Harbour, N.S	30 1	10 2	5 3	11	Peter C. Bosdet, West Arichat, N.S.
100,307	Jennie	Windsor, Ont.	"	1891	Erin, Mich., U.S.A	75 9	20 6	4 0	50	Denis Ouelette, Belle River, Ont.
103,191	Jennie B	Halifax	"	1894	Brooklyn, N.S	34 0	13 6	5 8	13	E. E. Shatford, Indian Harbour, N.S.
80,061	Jennie C	St. John	"	1880 Chipman, N.B 1899 Rebuilt		86 2	26 8	7 0	98	Wm. F. Currie, Cambridge, N.B.
80,604	Jennie C	Yarmouth	"	1889	Green Cove, N.S	44 5	15 0	5 5	16	Benj. Carter, Seeley's Cove, N.B.
112,312	Jennie L	St. Andrews	Sloop	1899	Machias, Me., U.S.A	40 0	14 2	6 4	21	Thos. H. Lord, West Isles, N.B.
122,138	Jennie L	Yarmouth	"	1905	Clyde, N.S	30 0	11 0	6 0	10	James A. Smith, Port La Tour, N.S.
78,048	Jennie May	Chatham, N.B	Schr—Glt	1880	Tignish, P.E.I	44 0	14 6	5 9	19	J. McGrath, Tignish, P.E.I.
103,491	Jennie May	Lunenburg	"	1895	Mahone Bay, N.S.	77 1	22 2	9 1	88	M. B. Westhaver, Lunenburg, N.S.
79,919	Jennie Palmer	Dorchester	"	1889	Dorchester, N.B	75 2	24 2	7 2	78	P. J. Palmer, Dorchester, N.B.
117,133	Jennie Roy	Yarmouth	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	L. Smith, M.O., Port La Tour, N.S.
116,963	Jennie and Julia	St. Andrews	Schr—Glt	1880	Gloucester, Mass., U.S.A.	33 0	14 0	4 9	13	John Carter, St. George, N.B.
90,532	Jenny Lind	Montreal	Sloop	1885	St. Thomas de Pierreville,	102 6	22 7	5 9	101	J. Laforet, Sorel, Que.
	Jenny Lind	"	Barge—Chd	1859	St. Francis, Que	85 0	22 7	6 1	41	L. St. Pierre, Yamaska, Que.
103,289	Jersey Lily	Chatham, N.B	Schr—Glt	1895	Caraquet, N.B	37 2	12 8	4 8	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
59,475	Jessen	Lunenburg	"	1871	Lunenburg, N.S	66 0	21 0	8 4	69	Joseph Jimmo, Chatham, N.B.
80,950	Jessie	Chatham, N.B	"	1882	Charlo, N.B	36 4	13 7	5 0	14	S. McGregor, Charlo, N.B.
100,542	Jessie	Digby	"	1895	Freeport, N.S	41 0	15 3	6 0	17	A. E. Spicer, Harbourville, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,563	Jessie	Kingston	Sloop	1869	Clayton, N.Y., U.S.A.	63 6	13 6	5 0	29	R. Kimberley, Portland, Ont.
111,664	Jessie	Montreal	Barge—Chd	1902	Charlemagne, Que	97 5	26 4	5 1	93	The Charlemagne & Lac Ouarreau Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
66,078	Jessie	Quebec	"	1873	Yamaska, Que	107 0	22 3	8 2	137	Pierre Lacroix, Sorel, Que.
59,186	Jessie	St. John, N.B	Schr—Glt	1868	Rexton, N.B	78 2	25 0	6 4	72	H. V. Brewster, Albert. N.B.
111,787	Jessie	Victoria	"	1890	Benecia, U.S.A	76 0	24 5	7 0	48	Herbert G. Wilson, Victoria, B.C.
85,569	Jessie B	Halifax	"	1884	Shag Harbour, N.S	55 0	17 4	6 5	36	H. I. Mathers, Halifax, N. S.
107,478	Jessie C	Digby	Sloop	1890	Grand Manan, N.B	28 5	11 5	5 0	10	Handley Lewis, Port Lorne, N.S.
112,316	Jessie C	St. Andrews	Schr—Glt	1903	Belliveau's Cove, N.S	34 0	13 6	8 0	18	John M. Calder, Campo Bello, N.B.
90,507	Jessie D	Parrsboro'	"	1886	Parrsboro', N.S	83 2	22 6	8 6	86	Randall Merriam, Port Greville, N.S.
103,997	Jessie James	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B	30 0	11 2	5 0	11	Mrs. Josephine Frankland, Grand Manan, N.B.
111,998	Jessie K	Annapolis Royal	Schr—Glt	1903	Parker's Cove, N.S.	36 5	11 0	4 8	11	Thomas Milner, Parker's Cove, N.S.
107,646	Jessie L. Smith	Lunenburg	"	1899	La Have, N.S	98 6	25 7	10 0	100	John C. Crosbie, *et al.*, St. John's, Nfld.
64,006	Jessie Lent	St. John, N.B		1870	Freeport, N.S	51 5	17 5	5 8	28	Marshall Stinson, St. Andrews, N.B.
83,311	Jessie M. Vogler	Port Medway		1884	Vogler's Cove, N.S.	76 6	22 5	8 8	77	George Cunningham, Halifax, N.S.

71,331	Jessie Newell	Barrington	Schr Glt	1857	Essex, Mass., U.S.A.	70 4	19 7	8 0	63	David Montgomery, Summerside, P.E.I.
116,823	Jessie Roy	"	Sloop	1902	Clarke's Harbour, N.S.	33 3	12 0	6 3	12	Job. A. Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
61,151	Jessie Stuart	Montreal	Schr—Glt	1870	Alpina, Mich., U.S.A.	64 5	17 4	5 0	54	J. Adamson, Toronto, Ont.
116,747	Jessie W	Halifax	"	1905	Indian Harbour, N.S.	39 5	10 6	5 3	12	H. Winaut, M.O., Indian Harbour, N.S.
103,593	Jessie & Ada	Charlottetown	"	1896	Crapaud, P.E.I.	36 4	13 0	5 3	14	Geo. Heather, Pugwash, N.S.
64,994	Jet	Montreal	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	137 8	29 6	9 5	312	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
74,019	Jewel	Lunenburg	Schr—Glt	1876	Shelburne, N.S.	68 0	21 2	7 8	52	J. A. Hirtle, Lunenburg, N.S.
94,904	Joan	New Westminster	Sloop	1890	New Westminster, B.C.	36 0	11 0	5 0	16	Mrs. Grace Cruikshank, New Westminster, B.C.
112,398	Joe	Ottawa	Barge—Chd	1901	Ville Marie, Que.	46 0	11 0	3 0	7	Jos. Lavigne, Ville Marie, Que.
.....	Johanna	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1867	Pike Creek, Ont.	60 0	17 6	4 0	40	M. Thibert, jr., Belle River, Ont.
100,958	John B.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Shippegan, N.B.	34 5	12 2	5 0	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
54,494	John Boyd	Halifax	Bgtn—Bkglt.	1867	Port Elgin, N.B.	105 0	26 8	12 0	193	John Francis Norris, Baltimore, Md., U.S.A.
100,969	John Bull	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	34 3	11 6	4 8	10	James Anderson, Church Point, N.B.
80,718	John Bull	Paspebiac	Cutter	1892	Paspebiac, Que.	43 3	12 5	5 4	20	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
121,822	John Crete	Montreal	Sloop	1901	Grandes Piles, Que.	62 4	9 4	1 8	8	George Crete, Grandes Piles, Que.
100,419	John Cuzner	Ottawa	Barge—Chd	1893	Ottawa, Ont.	82 9	20 7	5 0	46	Roderick McLeod, Ottawa, Ont.
66,036	John Day	Quebec	Sloop	1870	St. Aimé, Que.	106 3	22 8	8 0	136	Flavien Morin, Champlain, Que.
88,502	John E.	Sydney	Schr—Glt	1883	River Dennis, N.S.	37 4	12 4	5 0	12	Donald Kennedy, River Dennis, N.S.
51,965	John E. Dennis	St. Andrews	"	1865	Beaver River, N.S.	35 0	14 0	5 1	18	Alfred Stanley, sr., Grand Manan, N.B.
54,132	John Franklin	Halifax	"	1867	Chezetcook, N.S.	41 0	14 0	5 9	18	Robert Firth, Jordan Bay, N.S.
71,071	John G. Kolfage	Amhertsburg	"	1869 / 1883	Amhertsburg, Ont.	79 3	22 2	7 3	88	Peter McEwen, Goderich, Ont.
116,325	John G. Walter	Parrsboro'	"	1903	Parrsboro', N.S.	114 5	31 3	10 2	209	John G. Walter, *et al.*, River Hebert, N.S.
78,032	John Gales	Chatham, Ont.	"	1879	Mitchell's Bay, Ont.	70 0	16 3	5 0	42	Joseph Lespérance, Belle River, Ont.
80,668	John Gaskin	Montreal	Barge—Chd	1881	Kingston, Ont.	165 8	31 4	12 1	487	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,340	John Gray	Ottawa	"	1881	Hull, Que.	110 0	22 0	7 4	156	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
61,572	John Halifax	Shelburne	Schr—Glt		Danvers, U.S.A	75 8	21 2	7 5	63	John S. Cooper, *et al.*, Wine Harbour, N.S.
96,704	John Heney	Ottawa	Barge—Chd	1889	Ottawa, Ont	111 0	22 6	6 9	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,490	John J. Barlum	Sault Ste. Marie	Schr—Glt	1890	Toledo Ohio, U.S.A	234 0	40 8	16 0	1213	Algoma Central Railway, Sault Ste. Marie, Ont.
121,795	John L.	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 0	6 0	11	F. L. Pothier, M.O., Tusket Wedge, N.S.
100,936	John Loughrin	Ottawa	Barge—Chd	1889	Kippewa, Que	97 5	12 4	4 4	36	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
117,148	John M. Plummer	Halifax	Schr—Glt	1883	Booth Bay, Me., U.S.A	87 5	22 5	8 0	83	Charles E. Bennett, and D. S. Miller, Alberton, P.E.I.
116,609	John Magee	Montreal	Barge—Chd	1869	Oswego, N.Y., U.S.A	142 1	26 2	11 2	312	Mrs. Albina Peltier, Montreal, Que.
71,135	John McBride	Belleville	Schr—Glt	1877	Port Dover, Ont	58 8	15 6	5 4	42	Edward Quinn, Belleville, Ont.
75,779	John Millard	Charlottetown	"	1881	Liverpool, N.S.	72 5	22 2	8 5	69	Anthony Arseneau, Grandigue, N.B.
85,714	John R. Arnoldi	Prescott	Dredge—Drague	1884	Tonawanda, N.Y., U.S.A	72 0	23 0	5 4	68	Wm. Marleton, Goderich, Ont.
107,288	John S. Bennett	Liverpool	Bktn—Bkglt	1900	Liverpool, N.S.	130 6	31 2	11 1	299	Abraham W. Hendry, Liverpool, N.S.
100,128	John T. Mott	Wallaceburg	Schr—Glt	1869	Oswego, N.Y., U.S.A	137 0	26 0	11 0	309	J. McAuley, Wiarton, Ont.
83,330	John Wilson	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	110 4	22 0	7 9	158	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
97,148	John & Frank	St. John, N.B	Schr—Glt	1853	Salisbury, Me., U.S.A	66 8	21 2	6 6	56	Daniel C. Teare, Alma, N.B.

103,134	Johnney	Quebec	Schr—Glt	1894	Rivière du Loup, Que.	58 8	19 0	5 2	36	Wilfred Pednault, Fraserville, Que.
111,850	Johnny M	Chatham, N.B	"	1896	Alberton, P.E.I	38 8	13 2	5 3	12	J. T. Murphy, Campbellton, N.B.
72,275	Jolliette	St. John, N.B	"	1875	Cambridge, N.B	72 4	25 0	6 7	66	J. Sargeson and Eldrige Sabean, St. John, N.B.
83,097	Joseph Ann	Port Hawkesbury	"	1884	Margaree, N.S.	45 7	15 5	6 4	22	Alexander Cormier, Margaree, N.S.
103,247	Joseph Arthur R.	Montreal	Sloop	1894	Lanoraie, Que	131 6	27 3	11 3	289	Joseph Robillard, Montreal, Que.
100,182	Joseph Edward R.	"	"	1891	"	120 0	26 2	8 6	229	" "
94,789	Joseph McGill	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1889	Shelburne, N.S.	81 0	23 4	9 7	99	David Roberts, Tatamagouche, N.S.
94,970	Joseph O	Lunenburg	"	1889	Pleasantville, N.S.	58 4	20 0	7 5	53	A. Williams, Musquodoboit, N.S.
103,871	Joseph Souillière	Montreal	Sloop	1896	Sorel, Que	102 0	23 1	6 2	116	J. Souillière, Sorel, Que.
83,267	Josephine	Annapolis Royal	Schr—Glt	1889	Margaretsville, N.S.	90 0	25 3	8 1	92	W. A. Chute, Bear River, N.S.
100,965	Josephine	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B	36 5	12 6	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
69,612	Josephine	Quebec	"	1861	Grondines, Que	82 1	22 5	8 6	106	Joseph Lavoie, St. Luce, Que.
73,986	Josephine	"	"	1876	Bay St. Paul, Que.	54 5	18 0	8 1	46	Joseph Desgagnez, Anse St. Jean, Chicoutimi, Que.
116,951	Josephine	"	Barge—Chd	1871	Manistu, U.S.A	163 6	29 2	10 0	355	Bernard J. Kaine, St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
77,892	Josephine	Sackville	"	1879	Baie Verte, N.B	33 6	12 4	4 7	12	L. Burke, Botsford, N.B.
121,692	Josephine	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	F. N. Newell, M.O., Cape Island N.S.
103,857	Josephine Swanton	Halifax	Schr—Glt	1867	Booth Bay, Me., U.S.A.	72 5	21 4	7 2	63	Constant C. Church, Chester, N.S.
83,461	Josie L. Day	Digby	"	1878	Pembroke, Me., U.S.A.	42 5	15 0	5 9	16	W. H. Anderson, Parker's Cove, N.S
111,726	Juanita	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S.	94 0	24 8	10 0	100	Wm. C. Smith, Lunenburg, N.S.
116,673	Juanita	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B.	36 0	13 0	6 0	14	Henry H. Bancroft, Grand Manan, N.B.
88,454	Jubilee	Arichat	Schr—Glt	1887	Port Royal, N.S.	15 1	17 6	7 5	34	Arthur Porrier, Descouse, N.S.
92,458	Jubilee	Charlottetown	"	1887	Georgetown, P.E.I.	78 0	24 0	8 5	76	E. H. Wright, Summerside, P.E.I.
73,081	Jubilee	Montreal	Barge—Chd	1875	St. Marcel, Que.	90 0	21 5	5 0	71	D. Chausse, Lanoraie, Que.
107,532	Jubilee	St. John, N.B	Sloop	1887	Rothesay, N.B.	25 2	10 0	3 1	5	H. A. Allison, St. John, N.B.
100,352	Julia	Quebec	Schr—Glt	1891	Ste. Luce, Que.	59 0	18 0	6 6	43	François and Joseph Gaumont, J.O., St. Michel de Bellechase, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
75,566	Julia A.	Charlottetown	Schr—Glt	1877	La Have, N.S	41 0	14 0	5 6	15	A. P. Prowse, Murray Harbour South, P.E.I.
90,613	Julia Ann	Moncton	"	1886	Cocagne, N.B.	45 8	16 4	5 8	27	Simon Burk, Cocagne, N.B.
116,363	Julia Larson	Goderich	"	1877	Sand Beach, Mich, U.S.A.	71 8	18 3	6 5	61	Wm. Yonng, and H. W. Thomson, Goderich, Ont.
75,481	Julia Ward	Charlottetown	"	1877	Murray Harbour, P.E.I.	52 8	18 1	7 2	39	P. T. Clement, Channel, Nfld.
103,616	Julie	Quebec	Sloop	1894	Les Escoumains, Que.	63 0	19 3	5 5	53	Alfred Lavoie, Baie St. Paul, Que.
75,900	Julie Ann	Chatham, N.B	Schr—Glt	1878	Richibucto, N.B.	35 8	13 2	4 4	9	Anthony Arseneau, Richibucto, N.B.
112,098	Julie Plante	Lunenburg	Scow—Chd	1902	Mahone Bay, N.S.	64 5	20 0	5 6	62	Mackenzie & Mann, Toronto, Ont.
107,663	Juliette	Quebec	Schr—Glt	1899	Bay St. Paul, Que.	63 0	20 6	7 8	62	Arthur Boucher, Ste. Luce, Que.
103,432	Julio	Ottawa	Barge—Chd	1894	Kippewa, Que	40 5	10 0	3 0	7	W. H. Hurdman, Ottawa, Ont.
100,210	July	Vancouver	Scow—Chd	1888	Vancouver, B.C.	75 0	22 0	6 1	95	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
83,038	Jumbo	Ottawa	Barge—Chd	1883	Smith's Falls, Ont	106 0	22 6	7 2	159	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,439	Jumbo	"	"	1890	Buckingham, Que.	68 4	14 9	3 4	30	O. M. Harris, Montreal, Que.
85,713	Jumbo	Prescott	Scow—Chd	1880	Sorel, Que	136 0	20 0	6 0	150	Can. Pac. Car & Pass. Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
85,463	Jumbo	Quebec	Barge—Chd	1883	Quebec, Que	92 0	26 5	7 8	146	Wm. Price, Quebec, Que.

100,207	June	Vancouver	Scow—Chd	1888	Vancouver, B.C.	72 0	21 0	6 0	79	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C
111,988	K. 1	Vancouver	Scow—Chd	1899	Blaine, Wash., U.S.A.	44 0	12 0	4 0	16	The Fraser River Oil & Guano Co. Ltd., Vancouver, B.C.
111,989	K. 2	"	"	1899	" "	44 0	12 0	4 0	16	" "
117,151	K. W. No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1905	New Westminster, B.C.	41 0	18 0	4 5	34	G. C. McKeen, Vancouver, B.C., and L. Wilson, New Westminster, B.C.
107,713	K. & G. No. 1	Vancouver	"	1890	Vancouver, B.C.	82 4	30 4	6 4	137	Wm. L. Nicol, Vancouver, B.C.
103,301	K. & S. No. 2	New Westminster	"	1895	Kaslo, B.C.	75 8	26 0	6 0	101	The Kaslo & Slocan Ry. Co., New Westminster, B.C.
117,005	K. & W. No. 4	Vancouver	Scow—Chd	1901	New Westminster, B.C.	76 7	26 0	6 6	112	Leonard Wilson, New Westminster, B.C. and George C. McKeen, Vancouver, B.C.
103,458	K. McKenzie	Arichat	Schr—Glt	1898	L'Ardoise, N. S.	42 2	13 5	6 2	17	Wm. P. Brown, St. Peters, N.S.
92,676	Kalevala	Pictou, N.S.	"	1888	River John, N.S.	82 2	24 0	9 4	100	Roderick R. Morrison, Gabarouse, N.S.
107,672	Karen	Quebec	Sloop	1897	Yarmouth, N.S.	40 0	12 0	4 4	16	John Foreman, Montreal, Que.
107,970	Karmoe	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Lunenburg, N.S.	95 6	24 6	9 4	97	Samuel Ritcey, jr., M.O., Ritcey's Cove, N.S.
116,509	Kasaga	"	"	1904	LaHave, N.S.	63 2	20 4	7 6	59	James Bell, M.O., Dublin Shore, N.S
92,290	Katahdin	Owen Sound	"	1888	Owen Sound, Ont.	150 0	30 9	10 9	381	Spanish River Lumber Co., Spanish River, Ont.
.....	Kate	Montreal	Barge—Chd	1862	St. Francis, Que.	101 2	22 1	7 2	113	L. St. Denis, Lachine, Que.
64,239	Kate	Paspebiac	Schr—Glt	1871	Green Bay, Nfld	70 0	18 0	8 9	68	Le Boutillier Bros. & Co., Ltd., Paspebiac, Que.
38,515	Kate B	Arichat	"	1872	River Bourgeoise, N.S.	54 9	18 0	7 6	35	John McMullin, Bridgeport, N.S.
59,369	Kate Clark	St. Andrews	"	1873	Trenton, Me., U.S.A.	60 3	21 5	7 1	54	Thomas E. Sherwood, New York, U.S.A.
80,071	Kate F. Troop	St. John, N.B	Bk—Bq	1881	Tynemouth, G.B.	187 0	37 5	22 1	1097	Charles Reynolds, Rothesay, N.B.
94,849	Kate Grant	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1880	Conneaut, U.S.A.	60 4	17 8	4 0	47	Denis Parent, Tecumseh, Ont.
112,169	Kathleen	Chatham, N.B.	"	1903	Shippegan, N.B.	38 0	12 9	5 9	15	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
107,543	Kathleen	St. John, N.B	"	1891	Rothesay, N.B	23 2	9 0	3 6	4	Albert McArthur, St. John, N.B.
88,467	Katie	Arichat	"	1889	French Cove, N.S.	32 8	14 7	5 3	11	J. P. LeBlanc, West Arichat, N.S.
73,967	Katie	Liverpool	"	1876	Liverpool, N.S.	36 5	13 3	6 0	14	D. Cronan, *et al.*, Lockeport, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,670	Katie A. Burns	Halifax	Schr—Glt	1889	St. Mary's, N.S.	53 5	17 0	6 8	36	George and Daniel Harris, J.O., Gabarouse, N.S.
103,469	Katie B.	Arichat	"	1900	River Bourgeoise, N.S.	41 5	13 9	5 9	16	John Burke, River Bourgeoise, N.S.
83,105	Katie Bell	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B.	32 9	11 6	4 9	11	John L. Murphy, Campbellton, N.B.
66,259	Katie E. Stuart	Halifax	"	1871	West Cape, P.E.I.	63 4	20 2	7 6	54	Isaac Gagné, Anchor Point, Nfld.
97,074	Katie E. Wall	Charlottetown	"	1892	Princetown Royalty, P.E.I.	43 9	14 7	6 3	23	Peter McNutt, Malpeque, P.E.I.
75,911	Katie Eccles	Napanee	"	1877	Deseronto, Ont.	95 0	24 0	8 0	122	C. J. McCallum, Port Colborne, Ont.
111,795	Katie J.	Port Hawkesbury	"	1905	West Arichat, N.S	39 9	12 6	4 5	11	J. McNeil, Port Hawkesbury, N.S.
100,216	Katie M.,	Halifax	Schr—Glt	1890	Little Harbour, N.S	35 6	13 3	4 8	11	T. Brophy, Prospect, N.S.
122,131	Katie M.	Yarmouth	Sloop	1906	Port La Tour, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Clifford Reynolds, Port La Tour, N.S.
96,936	Katie & Ella	Charlottetown	Sloop	1880	Five Mile River, Conn., U.S.A.	47 5	15 8	4 8	20	Chas. Trenholm, Bay Verte, N.B.
77,957	Kedron	Annapolis Royal	Schr—Glt	1880	Granville, N.S	45 9	16 1	6 3	22	Ansell Snow, Digby, N.S.
80,573	Keepsake	Windsor, Ont.	"	1880	River Puce, Ont.	72 6	19 9	3 7	45	Horace Fleury, Belle River, Ont.
94,934	Keewatin	Port Hope	"	1888	Lakeport, Ont	120 0	25 0	10 0	199	A. Campbell, Lakeport, Ont.
107,077	Kelpie	St. John, N.B	Sloop	1883	Yarmouth, N.S.	24 1	10 0	2 3	5	R. C. B. Kaye, St. John, N.B.

121,798	Kenneth S.	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	G. H. Smith, Clarke's Harbour, N.S.
107,981	Kestrel	Shelburne	Schr—Glt	1900	Shelburne, N.S.	89 0	25 0	9 6	99	Geo. A. Cox, Shelburne, N.S.
92,548	Kildonan	Montreal	"	1888	Kingston, Ont	174 1	33 0	11 1	499	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,778	Kimberley	Chatham, N.B	Barge—Chd	1900	Chatham, N.B.	115 3	24 5	6 1	148	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,404	Kimberley	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Mahone Bay, N.S.	91 8	24 5	9 5	92	Charles U. Mader, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
92,507	Kinetics	St. Andrews	Sloop	1884	Back Bay, N.B.	29 6	11 2	6 0	10	Frank Pendleton, West Isles, N.B.
111,466	King Edward	Chatham, N.B	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B.	38 5	13 0	5 3	14	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,949	King Fisher	"	"	1899	Shippegan, N.B.	38 0	12 7	5 0	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
116,408	King George	Victoria	"	1903	Massett, B.C.	45 0	12 5	4 8	16	Thos. Natkouan, Massett, B.C.
88,516	Kingfisher	Sydney	"	1881	Ingonish, N.S.	33 9	13 2	5 1	10	S. Vrixen, North Sydney, N.S.
88,581	Kingfisher	Yarmouth	"	1884	Eel Brook, N.S.	59 8	19 1	7 3	47	Mrs. Mary Jane Daley, Commercial Cross, Lot 59, P.E.I.
	Kinghorn	Montreal	Barge—Chd	1871	Montreal, Que	131 0	24 8	9 1	303	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
94,740	Kings County	Windsor, N.S.	Ship—3 m.	1890	Kingsport, N.S.	255 0	45 5	25 7	2061	The Ship Kings County Co., Ltd. Wolfville, N.S.
103,958	Kingston	Montreal	Barge—Chd	1898	Kingston, Ont	181 0	35 0	12 0	578	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
76,548	Kinross	Victoria	Ship	1877	Liverpool, G.B.	242 5	37 0	22 5	1262	Ship Kinross Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,869	Kippewa	Ottawa	Barge—Chd	1903	Turtle Portage, Que.	83 0	16 4	10 3	57	Patrick Kelly, Turtle Portage, Que.
107,626	Kirtle	New Westminster	"	1898	Vancouver, B.C.	50 0	14 6	4 0	23	The Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,981	Kite	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 1	5 1	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,288	Kite	"	"	1895	Shippegan, N.B.	34 7	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
116,419	Klondike	Victoria	Barge—Chd	1904	Whitehorse, Y.T.	100 0	31 5	6 0	178	The British Yukon Navigation Co. Ltd., Vancouver, B.C.
107,774	Klondyke	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1900	Caraquet N.B	37 6	13 0	5 5	14	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,960	Klondyke	Montreal	Sloop	1898	Pierreville, Que.	125 9	27 2	10 8	275	Adolphe Lapierre, Pierrevile, Que.
103,732	Klondyke	Parrsboro'	Schr—Glt	1897	Port Greville, N.S.	74 8	24 6	7 7	78	E. Willigan, Parrsboro', N.S.
74,015	Kohinoor	Charlottetown	"	1876	Lunenburg, N.S	77 5	23 4	8 9	77	P. Clarkin, Charlottetown, P.E.I.
103,283	Koh-i-noor	Chatham, N.B.	"	1895	Caraquet, N.B.	37 0	12 8	5 2	13	P. Rive, Caraquet, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,642	Komaroff	Yarmouth	Schr—Glt	1883	Shelburne, N.S.	33 5	12 7	4 7	10	John Brow, Harbour au Bouche, N.S.
112,271	Koorali	Montreal	Sloop	1898	Dorval, Que	34 3	8 9	1 7	$\frac{45}{100}$	S. Arnold Finly, Montreal, Que.
112,331	Kulota	Collingwood	"	1904	Collingwood, Ont.	26 0	7 5	3 7	3	Howard Turnbull and Kenneth Turnbull, J.O., Montreal, Que.
121,889	Kuroki	Yarmouth	"	1905	Barrington, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Judah A. Newell, M.O., Cape Island N.S.
78,033	L. C. Larned	Chatham, Ont	Schr—Glt	1875	Port Huron, Mich., U.S.A.	72 0	19 0	5 3	43	D. W. Crow, Chatham, Ont.
94,661	L. C. Tough	Shelburne	"	1888	Mahone Bay, N.S.	33 9	12 2	5 4	12	A. Swaine, Black Point, N.S.
85,685	L. M. Ellis	Digby	Schr—Glt	1883	Digby, N.S.	55 0	18 4	5 8	35	George Lent, *et al.*, Freeport, N.S.
122,230	L. N. Scott	Montreal	Barge—Chd	1903	Three Rivers, Que	78 0	16 0	4 7	42	The Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
77,267	L. Edna	St. John, N.B.	Schr—Glt	1876	St. Martin's, N.B.	74 0	24 7	6 5	68	Joshua Prescott, St. Martin's, N.B.
116,228	L'Aiglon	Quebec	Sloop	1903	Bic, Que.	84 9	14 4	5 8	24	J. Napoléon Côté, Bic, Que.
74,226	L'Ami du Peuple	Montreal	"	1874	St. Marcel, Que.	86 6	22 0	6 1	78	Ignace Caron, jr., St. Aimé, Que.
103,623	L'Ange	Quebec	"	1895	Isle Verte, Que.	30 6	11 9	4 6	10	L. Michaud, Isle Verte, Que.

92,763	L'Audacieuse	Quebec	Schr—Glt	1889	Chicoutimi, Que	55 8	20 0	7 5	48	Louis Leclerc, Kamouraska, Que.
80,655	L'Auréat	"	"	1879	Cap Santé, Que	57 6	5 2	6 4	39	Malcolm Hovington, Bon Désir, Que.
77,595	L'Aurore	Montrea	Barge—Chd	1878	St. Aimé, Que	87 5	15 7	6 4	73	Edmond Comptois, Sorel, Que.
103,138	L'Epervier	Quebec	Sloop	1894	Baie St. Paul, Que	37 2	13 8	5 2	15	Georges Brochu, Cap St. Ignace, Que.
83,347	L'Espérance en Marie	"	Schr—Glt	1881	Petite Rivière, Que	56 4	19 5	7 2	44	Aimé Guérin, St. Siméon, Que.
107,773	L'Etoile	Chatham, N.B	"	1900	Caraquet, N.B	37 0	13 8	5 6	15	Prudent Gallien, Caraquet, N.B.
90,887	L'Etoile	Yarmouth	Sloop	1888	Tusket Wedge, N.S.	60 6	19 2	6 9	48	Collins Titus, Westport, N.S.
103,980	L'Etoile de la Mer	Quebec	Schr—Glt	1897	Baie St. Paul, Que	48 6	16 8	6 4	29	Emile Dumont, Tadousac, Que.
107,493	L'Etoile de la Mer	"	Sloop	1897	St. Siméon, Que.	35 2	11 4	4 5	11	F. Savard, St. Siméon, Que.
80,673	L'Exportation	Montreal	Barge Chd	1881	St. Aimé, Que	95 6	20 4	6 5	108	Ignace Caron, St. Aimé, Que.
100,171	L'Imperial	"	"	1891	Pierreville Que.	140 0	27 7	11 5	338	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
116,705	L'Infatiguable	Quebec	Schr—Glt	1904	Les Escoumains, Que.	61 8	20 6	6 0	43	Jean Bouliane, Les Escoumains, Que.
77,870	L'Islet	"	Sloop	1878	L'Islet, Que	49 0	16 7	4 7	23	Dolphin Langlois, Isle aux Grues, Que.
92,558	L'Union	Montreal	Barge—Chd	1888	Yamaska, Que	132 0	26 9	11 0	304	A. Lomer, Montreal, Que.
111,490	La Bellay	Quebec	Schr—Glt	1900	St. Siméon, Que	69 2	23 0	8 0	80	Aimé Bellay, St. Siméon, Que.
103,625	La Biénvenue	"	"	1896	Baie St. Paul, Que	53 4	18 2	7 2	38	Joseph Belanger, Trois Pistols, Que.
88,316	La Canadienne	"	"	1885	Ste. Luce, Que	64 8	19 3	7 4	54	Anatole Filion, Maple Ave., Quebec, Que.
103,355	La Clerina	"	"	1894	Green Island, Que	42 2	13 6	5 8	20	N. Levesque, Green Island, Que.
96,838	La France	Lunenburg	"	1890	Lunenburg, N.S	76 4	22 2	8 5	89	S. R. Balcom, Bay of Islands, Nfld.
72,939	La Galiotte	Quebec	"	1875	Malbaie, Que.	40 8	15 0	6 6	18	A. Riverin, jr., St. Etienne de la Malbaie, Que.
75,700	La Jeune Perdrix	"	"	1878	St. Jean, Island of Orleans Que.	39 5	13 0	5 6	18	Theodore Clouthier, Moisie, Que.
112,045	La Marie Reine	Quebec.	"	1902	Rivière Claude, Que	88 2	26 2	10 0	126	Joseph Rioux, Rivière Claude, Que.
80,755	La Marina	"	"	1878	Betchouan, Que	43 3	15 5	6 0	18	Dominique Lapierre, Isle Verte, Que.
100,855	La Marinière	"	"	1893	Rivière Claude, Que.	67 2	21 6	8 0	76	Revillon Bros., Ltd., Montreal, Que.
74,355	La Mode	Pictou, N.S.	"	1877	Merigomish, N.S	48 7	15 1	6 2	26	John Forrestall, Auld's Cove, N. S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
75,696	La Mouette	Quebec	Schr—Glt	1877	Quebec, Que	73 5	20 8	8 5	65	Alexander Blais, Levis, Que.
71,624	La Providence	Montreal	Barge—Chd	1875	Yamaska, Que	100 3	22 1	6 2	94	J. B. Allard, jr., Sorel, Que.
107,510	La Punaise	Quebec	Sloop	1898	St. Siméon, Que	31 4	12 0	4 0	10	F. X. Morin, St. Siméon, Que.
100,329	La Rose	Yarmouth	Schr—Glt	1894	Eel Brook, N.S.	38 0	13 2	4 4	13	M. N. Amiro, Eel Brook, N.S.
59,892	La Sorcière	Quebec	Barge—Chd	1863	St. Jean Deschaillons, Que.	68 5	22 0	5 5	44	P. C. Lavasseur, St. Jean Deschaillons, Que.
77,597	Lac St. Pierre	Montreal	Sloop	1879	St. Thomas de Pierreville, Que.	91 0	22 7	6 4	89	Agapit Daneau, St. Thomas, Que.
80,651	Lac Superior	"	"	1879	" "	98 0	22 8	6 9	105	A. Pagé, Berthier, Que.
92,291	Lackawanna	Ottawa	Barge—Chd	1884	Champlain, Que	106 0	22 7	7 0	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
77,766	Laconic	St. Andrews	Schr—Glt	1880	McNutt's Island, N.S.	29 5	14 3	5 8	15	Charles Judge, St. Andrews, N.B.
107,901	Lady Aberdeen	"	Sloop	1895	Quaco, N.B.	32 6	14 7	6 0	18	Alva B. Small, Grand Manan, N.B.
121,937	Lady Betty	Halifax	"	1901	New Bedford, Mass., U.S.A.	28 8	7 7	4 5	5	Sidney C. Oland, Dartmouth, N.S.
103,856	Lady Bird	"	"	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	Lt.-Col. A. W. A. Duncan, Naughton, Eng.
103,059	Lady Bourque	Yarmouth	Schr—Glt	1886	Tusket, N.S.	38 5	13 2	4 0	11	M. Bourque, Tusket, N.S.
72,072	Lady Fougère	Arichat	"	1883	River Bourgeoise, N.S.	40 7	13 7	5 4	15	Docité Fougère, River Bourgeoise, N.S.

75,889	Lady Franklin	Charlottetown	Schr—Glt	1881	Tatamagouche, N.S.	72 4	21 8	8 0	77	Geo. Jester, North Sydney, N.S.
71,924	Lady Hill	Pictou, N.S.	"	1875	Exploits Bay, Nfld	67 8	19 9	8 5	64	A. M. Banks, Halifax, N.S.
111,480	Lady Laurier	Arichat	"	1901	Petite de Grat, N.S.	32 6	11 0	5 3	12	S. A. Boudrot, Petite de Grat, N.S.
107,183	Lady May	Charlottetown	"	1898	Belle River, P.E.I.	46 6	14 6	5 0	21	F. J. G. McDougall, Belle River, P.E.I.
96,784	Lady May	Halifax	"	1890	Chezetcook, N.S.	45 3	16 6	6 4	25	Prosper A. Garcia, Rose Blanche, Nfld.
107,765	Lady Napier	Charlottetown	Bgtn—Bkglt.	1902	Georgetown, P.E.I.	113 8	27 0	11 7	210	D. Gordon, Georgetown, P.E.I.
111,581	Lady Smith	Peterborough	Barge—Chd	1900	Lakefield, Ont.	86 0	20 0	5 2	76	Wm. H. White, Lakefield, Ont.
112,059	Lady of Avon	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1902	Horton, N.S.	124 0	32 6	11 0	249	The Schr. Lady of Avon Co., Ltd., Horton, N.S.
38,516	Lady of the Lake	Arichat	"	1872	Bras d'Or Lake, N.S.	49 4	17 2	7 0	26	S. W. Johnston and F. Mason, Georgetown, P.E.I.
111,461	Ladysmith	Chatham, N.B.	"	1900	Shippegan, N.B.	37 6	13 6	6 1	17	H. Chiasson, Little Lameque, N.B.
112,324	Ladysmith	Parrsboro'	Bktn—Bkglt.	1902	Lower Economy, N.S.	176 2	35 9	17 8	698	Hugh Gillespie, M.O., Parrsboro', N.S.
107,809	Ladysmith	St. John, N.B	Schr—Glt	1900	Cambridge, N.B	51 7	20 2	5 3	30	Arch. Fanjoy, Cambridge, N.B.
73,089	Lafrenière et St. Onge	Montreal	Sloop	1874	Yamaska, Que.	103 2	22 5	8 0	131	James Williamson, Grenville, Que.
116,735	Lake Queen	Halifax	Schr—Glt	1904	Port Hilford, N.S.	49 6	16 0	6 8	29	Isaac A. Hopkins, Jeddore, N.S.
96,881	Lake St. Louis, No. 1	Ottawa	Floating Light	...		58 2	16 8	7 8	63	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
96,882	Lake St. Louis, No. 2	"	"	...		58 2	16 8	7 9	64	" " "
96,883	Lake St. Louis, No. 3	"	"	...		58 2	16 8	7 6	66	" " "
96,884	Lake St. Peter, No. 1	"	"	...		56 4	15 6	7 2	46	" " "
96,885	Lake St. Peter, No. 2	"	"	...		56 4	15 6	7 2	46	" " "
96,886	Lake St. Peter, No. 3	"	"	...		56 4	15 6	7 2	46	" " "
107,336	Lakeside	Yarmouth	Bktn—Bkglt.	1900	Grangemouth, G.B.	181 6	35 1	14 4	726	The Lakeside Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
121,929	Lala	Quebec	Schr—Glt	1904	Ste. Anne des Monts, Que.	67 2	21 0	5 5	45	The James Richardson Co. Ltd., Matane, Que.
74,233	Laliberté	"	Sloop	1875	St. Jean des Chaillons, Que.	110 0	24 0	8 0	135	N. Heroux and D. Lefebvre, Deschambault, Que.
71,603	Lancaster	Montreal	Barge—Chd.	1873	Lancaster, Que.	125 1	22 8	9 5	220	Pierre Paul, Sorel, Que.
88,399	Landskrona	Windsor, N.S.	Bk—Bq.	1886	Gardner's Creek, N.B.	206 8	39 7	23 5	1330	C. H. Bass and Chas. Cravos, Cardiff, Wales.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
96,918	Lapwing	Montreal	Schr—Glt	1892	Garden Island, Ont	175 7	31 2	12 1	516	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
90,438	Lark	Barrington	Sloop	1892	Barrington, N.S.	33 7	12 2	6 3	13	Samuel Atwood, Barrington, N.S.
103,003	Lark	Chatham, N.B.	Schr - Glt	1892	Shippegan, N.B.	34 0	12 3	4 5	10	Thomas Ahier, Shippegan, N.B.
.....	Lark	Montreal	Barge—Chd	1871	Kingston, Ont	136 1	27 5	9 4	303	Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
100,138	Lark	Winnipeg	"	1893	St. Boniface, Man.	100 0	14 5	4 0	39	Francis Paterson, Winnipeg, Man.
117,092	Lass of Gowrie	Arichat	Schr—Glt	1905	Cape George, N.S.	39 0	12 0	5 7	14	J. Pettitpas, Arichat, N.S.
103,232	Lassie	Montreal	Sloop	1894	Roslyn, U.S.A.	20 4	6 2	1 1	1	H. M. Molson, Montreal, Que.
111,635	Latooka	Lunenburg	Schr—Glt	1901	La Have, N.S.	91 3	24 3	9 3	99	Rufus Conrad, La Have, N.S.
61,837	Laughing Waters	Yarmouth	"	1871	Port Mouton, N.S.	51 7	18 6	6 8	32	J. Goodwin, jr., Argyle, N.S.
51,782	Laura	Halifax	"	....	U.S.A.	65 6	19 3	7 2	53	Geo. E. M. Lewis, Lewiston, N.S.
107,290	Laura	Liverpool	"	1901	Liverpool, N.S.	129 6	31 0	12 4	299	John Harlow, *et al.*, Milton, N.S.
103,333	Laura	Montreal	Barge—Chd	1895	Yamaska, Que.	141 7	29 4	11 2	339	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
103,312	Laura	Port Hawkesbury	Schr -Glt	1895	Cheticamp, N.S.	42 5	13 4	4 9	13	John Doucette, Cheticamp, N.S.
103,316	Laura	"	"	1894	" N.S.	33 8	10 9	5 1	10	Ubald Bourgeois, Eastern Harbour, N.S.

107,501	Laura	Quebec	Sloop	1897	Tadousac, Que	37 2	13 8	4 9		B. Caron, Tadousac, Que.
107,662	Laura	"	Schr—Glt	1898	Rimouski, Que	28 0	10 5	4	8	The Minister of Lands, Mines & Fisheries for Prov. Quebec, Quebec, Que.
96,956	Laura	St. John, N.B.	"	1890	Chipman, N.B	59 0	23 0	5 0	40	Alex. Gale, Waterborough, N.B.
88,473	Laura	Winnipeg	Barge—Chd	1880	Icelandic River, Man	66 0	14 9	4 5	35	Lake Winnipeg Transportation, Lumber & Trading Co., Winnipeg, Man
80,980	Laura B	Sydney	Schr—Glt	1883	St. Ann's, N.S	74 2	23 6	8 7	90	Solomon Bonnell, North Sydney, N.S.
117,136	Laura B	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	34 0	12 0	5 6	10	Hayzen Lowe, M.O., Clark's Harbor, N.S.
111,908	Laura B. G.	Arichat	Schr—Glt	1898	Country Harbour, N.S.	31 0	11 6	4 6	10	John S. Wells, White Head, N.S.
112,096	Laura C	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	122 6	30 5	11 0	249	John M. Gibson, *et al.*, La Have, N.S.
103,738	Laura C. Hall	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S.	81 0	25 6	8 1	100	J. H. Rockwell, *et al.*, River Hebert, N.S.
94,788	Laura C. Zwicker	Lunenburg	"	1889	Mahone Bay, N.S	71 3	23 5	9 2	85	Daniel McDonald, St. Ann's, N.S
61,615	Laura Cox	Guysboro'	"	1875	Country Harbour, N.S.	58 7	20 4	7 1	49	C. A. Ozen, North Sydney, N.S., and John Arsenault, Little Bras d'Or, N.S.
88,565	Laura D	Kingston	Sloop	1884	Kingston, Ont.	64 6	16 7	5 0	36	Arthur Sudds, Simcoe Island, Ont., and Geo. Ledford, Kingston, Ont.
117,140	Laura E	Yarmouth	"	1905	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	S. O. T. Reynolds, Port Latour, N.S.
74,054	Laura E. Douglas	Barrington	Schr—Glt	1876	Port Clyde, N.S	58 8	18 8	7 1	39	John T. Dicks, Georgetown, P.E.I.
101,246	Laura E. Franklin	Halifax	"	1892	St. George's Bay, Nfld	54 5	20 0	7 9	46	James Irwin, Wine Harbour, N.S.
96,797	Laura Pheobe	"	"	1890	Musquodoboit, N.S.	41 5	14 6	6 0	18	John Kent, Musquodoboit, N.S.
88,455	Laura Victoria	Arichat	"	1888	St. Peter's, N.S	58 4	17 7	7 1	39	John J. Hemphill, Georgetown, P.E.I.
121,925	Laure Hortense	Quebec	"	1906	St. Fidele, Que	66 6	19 0	6 5	50	Wilbrod Bhereur, St. Fidele, Que.
116,203	Laurel	Halifax	"	1903	Pubnico, N.S.	40 0	14 0	6 6	16	George Pelham, Herring Cove, N.S.
100,451	Laurentides	Quebec	"	1890	Quebec, Que	65 0	21 6	6 0	55	François Bouchard, Quebec, Que.
116,513	Laurie H	Lunenburg	"	1904	Tancook Island, N.S.	42 8	12 0	7 0	16	Jeremiah Slaunwhite, Terence Bay, N.S.
116,204	Laurie J	Yarmouth	"	1903	Meteghan, N.S.	69 0	21 5	8 0	65	Julien D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,035	Laval	Ottawa	Dredge—Drague	1893	Ottawa, Ont	152 6	31 0	12 6	296	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,838	Lavina D.	Digby	Schr—Glt	1902	Mavillette, N.S.	41 0	12 7	6 0	21	Jas. Doucette, Mavilette, N.S.
103,702	Lavinie	Yarmouth	"	1896	Pinkney's Point, N.S.	64 0	21 5	7 4	50	D. Surette, Yarmouth, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,780	Lawrence	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S.	76 4	23 5	9 2	79	Andrew Grant, Port Elgin, Ont.
103,619	Le Canadien	Quebec	Sloop	1895	Tadousac, Que.	54 0	16 8	5 8	31	Xavier Gagne, Tadousac, Que.
107,509	Le Célina	"	"	1898	St. Siméon, Que	33 9	11 8	4 5	10	Auguste Desbiens, St. Siméon, Que.
111,659	Le Maria	Montreal	"	1901	St. Thomas de Pierreville, Que.	99 6	23 0	6 6	117	Edmond Sauvageau, Champlain, Que.
100,456	Le Marquis de Lorne	Quebec	"	1880	Tadousac, Que.	38 0	14 6	4 9	17	A. Talbot, Cap St. Ignace, Que.
85,452	Le Petrel	"	"	1882	Quebec, Que	42 5	16 0	4 0	18	Simon Peters, Quebec, Que.
103,360	Le Point du Jour	"	Barge—Chd	1895	St. Thomas de Pierreville, Que.	102 6	22 6	6 6	123	Pierre Paul, St. Joseph de Sorel, Que.
107,535	Leader	St. John, N.B.	Schr—Glt	1898	Canning, N.B.	63 8	23 4	6 2	55	A. McM. Thurrott, Canning, N.B.
94,947	Leader	Shelburne	"	1889	Shelburne, N.S.	88 0	24 0	10 6	128	George A. Cox, Shelburne, N.S.
37,551	Leading Star	Halifax	"	1854	Lunenburg, N.S.	56 3	17 8	7 4	39	Lenly Bond, *et al.*, Chester, N.S.
100,077	Leah D.	St. John, N.B.	"	1891	Waterborough, N.B.	64 9	23 6	5 5	48	Frank L. Farris, Waterborough, N.B.
107,374	Leah Hardy	Sydney	"	1901	Gabarouse, N.S.	45 1	14 5	6 0	20	Peter Landry, St. Peters, N.S.
116,420	Lebarge	Victoria	Barge—Chd	1904	Whitehorse, Y.T.	77 0	24 0	4 0	63	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
74,206	Leda	Montreal	"	1873	Sorel, Que	104 6	21 0	7 2	122	F. X. Croteau, Leclercville, Que.

92,769	Leda	Quebec	Barge—Chd	1890	Yamaska, Que	105 0	22 1	8 2	148	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
73,022	Lédée Adèle	Amherst, M.I.	Schr—Glt	1877	Pointe Basse, Que	65 3	20 7	7 6	50	Nazaire Jomphe, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
100,296	Leigh J	Chatham, N.B.	"	1892	Chatham, N.B.	52 0	17 3	6 8	34	W. S. Loggie & Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,763	Lelia Linwood	Arichat	"	1870	Salisbury, Mass., U.S.A.	75 5	21 5	7 9	67	Robert Nutter, Port Caledonia, N.S.
100,320	Lena	Barrington	"	1892	Pubnico, N.S.	40 0	13 2	5 5	13	Lovitt Nickerson, Cape Island, N.S.
100,343	Lena	Maitland	Schr—Glt	1901	Noel, N.S	62 2	20 5	7 2	51	E. A. O'Brien, Noel, N.S.
121,887	Lena	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Avert D. Smith, Yarmouth, N.S.
90,840	Lena A.	Port Medway	Schr—Glt	1899	Liverpool, N.S.	32 0	10 0	5 2	11	C. A. Bowlby, Port Medway, N.S.
107,126	Lena F. Oxner	Lunenburg	"	1899	Lunenburg, N.S.	88 0	24 0	9 6	99	James Geldert, *et al.*, Lunenburg, N.S.
111,905	Lena Jane	Arichat	"	1901	Petite de Grat, N.S.	31 0	10 6	5 6	11	Dominic Boudrot, Petite de Grat, N.S.
100,876	Lena Maud	St. John, N.B.	"	1893	Whitehead, N.B.	78 4	27 2	7 0	98	Wm. Anthony, Maitland, N.S.
90,729	Lenore	Halifax	Sloop	1887	Truro, N.S.	30 2	7 6	4 2	5	Henry C. McLeod, Halifax, N.S.
100,951	Leo	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, N. B.	37 5	12 4	5 2	13	W. S. Loggie & Co., Ltd., Chatham, N.B.
85,342	Leo	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1882	Mahone Bay, N.S.	97 2	24 6	10 8	165	James Eisenhauer & Co., Ltd. Lunenburg, N.S.
100,075	Leo	St. John, N.B.	Schr—Glt	1891	Waterborough, N.B.	80 2	26 5	6 9	93	E. M. Durant, *et al.*, Parrsboro', N.S.
61,906	Leona	Liverpool	"	1870	Liverpool, N.S.	52 0	16 5	6 1	26	A. Harrington, Liverpool, N.S.
94,874	Leona	Montreal	Sloop	1888	Pierreville, Que.	107 6	22 8	7 3	145	A. Martineau, Yamaska, Que.
107,065	Leonard Parker	St. John, N.B.	Schr—Glt	1897	Tynemouth, G.B.	127 9	29 8	10 4	246	R. C. Elkin, Ltd., *et al.*, St John, N.B.
83,341	Léonille	Quebec	"	1881	Mille Vaches, Que	38 0	13 1	4 6	13	Edmond Tremblay, Ste. Anne de Portneuf, Que.
72,098	Leonora	Chatham, N.B.,	"	1876	Richibucto, N.B.	56 8	18 3	6 9	36	C. E. Myers, Crapaud, P.E.I.
96,827	Leopold	Gaspé	"	1889	Lunenburg, N.S.	79 6	24 0	9 3	93	Chas. Le Marquand, *et al.*, Point St. Peter, Que.
100 177	Leopold	Montreal	Sloop	1891	St. François, Que.	107 5	22 2	7 3	144	P. Desmarais, Notre Dame de Pierreville, Que.
100,459	Les Ecureuils	Quebec	Schr—Glt	1892	Les Ecureuils, Que.	65 2	18 6	6 9	57	Joseph Lajoie, St. Fulgence, Que.
59,388	Letitia	St. Andrews	"	1877	Deer Island, N.B.	30 9	13 5	5 6	10	H. C. Guptill, Grand Manan, N.B.
83,474	Letter B	"	"	1875	Brier Island, N.B.	29 0	12 1	5 6	12	Mrs. Sophia Cook, St. George, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
72,093	Lettie Dame	Chatham, N.B	Schr—Glt	1876	P.E.I.	30 5	12 1	4 0	11	J. W. Hierlily, Lot 9, P.E.I.
85,362	Levi Crannell	Ottawa	Barge—Chd	1884	Hull, Que.	111 0	22 8	7 2	157	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
37,363	Levi Hart	Halifax	Schr..Glt	1853 1872	Crow Harbour, N.S. Guysboro', N.S.	60 3	17 1	7 8	54	Wm. Dooks and Seth Dooks, Jeddore, N.S.
88,670	Levinia	Chatham, N.B	"	1886	Tignish, P.E.I.	40 0	13 9	5 2	18	Wm. Deagle and M. D. Lally, Miminegash, P.E.I.
100,519	Levuka	Parrsboro'	"	1893	Port Greville, N,S	69 0	24 5	7 1	76	F. A. Rand, *et al.*, Parrsboro', N.S.
117,021	Lewis	Sydney	"	1904	Louisburg, N.S.	86 7	24 3	9 7	99	William W. Lewis, Louisburg, N.S.
107,324	Lewiston	Halifax	"	1900	Sheet Harbour, N.S.	60 5	20 5	8 0	59	George E. M. Lewis, Lewiston, N.S.
92,396	Lia	Kingston	Sloop	1888	Kingston, Ont.	53 0	16 4	4 3	21	James Eccles, Belleville, Ont.
94,639	Libbie	Victoria	Schr—Glt	1889	Shelburne, N.S.	81 0	21 9	9 2	93	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,848	Libbie T.	Halifax	"	1880	Economy, N.S.	65 0	19 7	8 0	68	Robert Lewis, Economy, N.S.
85,301	Liberal	Montreal	Sloop	1883	St. Ours, Que.	107 0	22 8	10 9	186	F. Marchesault, St. Ours, Que.
	Libérateur	"	Barge—Chd	1871	Yamaska, Que.	103 8	22 4	8 1	156	L. Delisle, Valleyfield, Que.
107,548	Lidie & Julia	St. John, N.B	Sloop	1897	St. John, N.B	34 1	12 3	4 0	8	George H. Foster, Grand Manan, N.B.
42,217	Life Boat	Charlottetown	Schr—Glt	1862	Port Medway, N.S.	63 5	20 0	7 6	48	D. Anderson, Charlottetown, P.E.I.

107,446	Lighthouse No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1897	Vancouver, B.C.	36 2	10 0	3 0	8	Federation Brand Canning Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,447	Lighthouse No. 2	"	"	1896	"	30 0	12 0	2 5	7	" " "
107,714	Lighthouse No. 3	"	"	1898	"	36 0	14 0	3 7	14	" " "
42,684	Lightning	St. John, N.B	Schr—Glt	1862	St. John, N.B.	69 3	18 4	7 4	38	F. C. Lahey, *et al.*, St. John, N.B.
107,660	Lila D. Young	Lunenburg	"	1899	Lunenburg, N.S.	99 0	25 0	9 8	100	John B. Young, *et al.*, Lunenburg, N.S.
107,129	Lilla B. Hirtle	"	"	1899	Lunenburg, N.S.	99 0	25 0	9 8	99	Benjamin Anderson, Lunenburg, N.S.
112,152	Lillian	Chatham, N.B	"	1902	Caraquet, N.B.	39 0	13 0	5 6	15	Peter Fiott, Caraquet, N.B.
103,760	Lillian	Lunenburg	"	1898	LaHave, N.S.	80 2	22 2	9 2	84	D. Getson, *et al.*, LaHave, N.S.
80,954	Lillian	Picton, Ont	"	1859	Henderson, N.Y., U.S.A.	55 0	11 6	4 8	20	Jas. Blowers, Toronto, Ont.
111,878	Lillian Blauvelt	Yarmouth	"	1902	Meteghan River, N.S.	106 0	28 0	10 1	195	J. B. Blauvelt, Tusket, N.S.
88,273	Lillian E	St. Andrews	"	1884	St. George, N.B	31 2	11 8	5 9	13	David McClelland, St. John, N.B.
111,901	Lillian Louise	Arichat	"	1901	Guysboro', N.S.	33 0	10 9	5 6	12	Chas. P. Boudrot, Petite de Grat, N.S.
100,338	Lillie	Maitland	"	1894	Maitland, N.S	130 9	31 5	11 7	311	Albert M. Miller, Tignish, P.E.I.
103,315	Lillie	Port Hawkesbury	"	1895	Cheticamp, N.S.	35 2	12 0	5 5	12	Fidele Chiasson, Eastern Harbour, N.S.
88,626	Lillie	Windsor, Ont.	"	1884	Pike Creek, Ont.	70 8	19 3	4 6	46	Julia Neveaux, Windsor, Ont.
80,077	Lillie Bell	St. John, N.B	"	1881	Rexton, N.B.	79 0	26 6	7 4	89	Geo. W. Erb, St. John, N.B.
107,794	Lillie E	St. John, N.B.	"	1899	Waterborough, N.B.	62 4	23 4	5 7	53	W. W. Barton, Waterborough, N.B.
103,217	Lilly	Ottawa	Scow—Chd	1890	Buckingham, Que.	49 0	10 2	2 5	7	George Bothwell, Buckingham, Que.
96,790	Lilly C	Halifax	Schr—Glt	1888	Sambro, N.S	35 2	11 8	6 5	12	W. McC. Boak, Halifax, N.S.
51,961	Lilly Dale	Yarmouth	"	1865	Beaver River, N.S.	38 0	12 8	5 0	11	Dexter W. Morrison, Westport, N.S.
74,391	Lilly Macfarlane	Toronto	"	1872	Port Credit, Ont.	44 5	12 0	3 5	14	Lionel Yorke, Toronto, Ont.
112,377	Lilly May	Arichat	"	1902	West Arichat, N.S.	41 9	14 0	5 9	18	H. E. McDonald and A. Poirier, Descouse, N.S.
103,280	Lily	Chatham, N.B.	"	1894	Caraquet, N.B	35 0	12 0	6 0	11	Prudent Gallien, Caraquét, N.B.
42,089	Lily	St. Andrews	"	1862	Hillsboro', N.B.	34 0	10 5	5 6	10	Francis Campbell, Dipper Harbour, N.B.
.....	Lina	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que.	98 0	22 5	6 9	108	Ant. Lavellée, Sorel, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
83,472	Lindon	St. Andrews	Schr—Glt	1881	St. George, N.B.	29 0	11 5	6 0	12	Benjamin Parker, West Isles, N.B.
88,407	Linnet	Digby	"	1881	Liverpool, N.S	38 5	13 3	5 7	15	Jos. H. Moorehouse, Sandy Cove, N.S.
100,745	Linnet	Windsor, N.S.	"	1896	Blomidon, N.S.	41 4	14 0	4 8	14	Matthias Rolf, Walton, N.S.
100,540	Linnie & Edna	Digby	"	1894	Tiverton, N.S	52 2	17 6	6 5	30	L. H. Outhouse, Tiverton, N.S.
55,644	Lion	Amherst, M.I.	"	1873	House Harbour, M.I., Que.	58 0	19 3	7 6	42	C. Richard, Magdalen Islands, Que.
57,258	Lion	Lunenburg	"	1867	Mahone Bay, N.S.	61 5	19 3	7 6	40	John W. Kenney, Barrington, N.S.
103,292	Lion	New Westminster	Scow—Chd	1894	New Westminster, B.C.	85 0	28 5	5 5	124	The Vancouver Dredging & Salvage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,546	Lis	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	F. H. Bell, Halifax, N.S.
80,598	Lithophone	Toronto	Schr—Glt	1881	Bronté, Ont	55 0	15 6	3 5	14	Walter G. Naish, Port Credit, Ont.
83,464	Little Annie	Digby	"	1868	Essex, Mass., U.S.A.	44 3	15 3	5 0	19	Walter F. Leonard, St. John, N.B.
75,605	Little Annie	Halifax	"	1878	Port Gilbert, N.S.	47 0	16 7	6 4	27	Edward Eisner, Marriott's Cove, N.S.
75,851	Little Annie	Weymouth	"	1877	Meteghan River, N.S	38 8	14 3	5 3	16	Thomas German, Meteghan, N.S.
121,693	Little Charley	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 3	6 0	10	H. Newell, M.O., Cape Island, N.S.
94,822	Little Eddie	"	Schr—Glt	1889	Church Point, N.S.	28 6	11 2	4 8	7	G. A. Mallett, Gilbert Cove, N.S.

104,000	Little Gracie	St. Andrews	Schr—Glt	1894	Spencer's Island, N.S	29 0	11 0	5 0	11	Andrew Millar, St. John, N.B.
103,318	Little Heir	Port Hawkesbury	"	1895	Cheticamp, N.S	41 8	13 3	5 9	19	John Chiasson, Eastern Harbour, N.S.
88,261	Little Joe	Yarmouth	"	1883	St. John, N.B	46 9	15 0	5 9	18	Harvey Goodwin, Pubnico, N.S.
59,395	Little Minnie	St. Andrews	"	1872	Lubec, Me., U.S.A	36 9	14 4	4 9	14	Joseph McGee, St. George, N.B.
59,321	Little Nell	"	"	1853	Gloucester, Mass., U.S.A.	46 5	15 2	5 7	21	Albert Ingersoll, Grand Manan, N.B.
75,759	Lively	Yarmouth	"	1877	Meteghan, N.S.	34 2	11 0	4 0	9	W. Quinty, Carleton, St. John, N.B.
94,871	Livon	Montreal	Sloop	1889	Pierreville, Que.	107 8	22 8	8 2	167	Prospère Laplante, Lachine, Que.
100,563	Lizzie	Sydney	Schr—Glt	1892	Mahone Bay, N.S.	120 7	25 8	12 9	245	Dominion Coal Co., Ltd., Glace Bay, N.S.
100,900	Lizzie	Weymouth	"	1875	Bath, Me., U.S.A	76 5	21 8	7 8	68	A. H. Comeau, Meteghan River, N.S.
69,964	Lizzie A	Port Hawkesbury	"	1877	Strait of Canso, N.S.	44 0	16 0	5 9	20	Augustin McInnes, Earnscliffe, P.E.I.
72,282	Lizzie A	St. John, N.B	"	1876	Canning, N.B.	57 6	20 6	5 7	35	J. D. Hatfield, Kars, N.B.
64,552	Lizzie B	"	"	1870 / 1886	Westfield, N.B.	76 5	27 5	7 0	81	John J. Shields, Alma, N.B.
122,101	Lizzie B	Yarmouth	Sloop	1906	Mavilette, N.S.	35 0	14 6	7 0	18	Leazine Boudreau, M.O., Mavilette, N.S.
71,012	Lizzie Burrill	Windsor, N.S.	Ship—3 m	1875	Little Brook, N.S.	190 0	37 4	22 2	1185	Daniel Munro, Windsor, N.S.
79,979	Lizzie C	Charlottetown	"	1878	St. Martin's, N.B	75 0	22 4	7 9	79	R. H. Cann, Louisburg, N.S.
103,466	Lizzie Catherine	"	"	1899	Red Island, N.S	92 0	23 8	9 8	99	Ronald Cameron, Summerside, P.E.I.
88,664	Lizzie D	Chatham, N.B	"	1834	Tracadie, N.B	40 7	14 4	5 6	17	Mrs. Helen Arseneau, Tracadie, N.B.
100,972	Lizzie D	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B	35 2	12 6	5 2	11	Mrs. Sarah and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
122,144	Lizzie D	Yarmouth	Sloop	1906	Salmon River, N.S	35 0	11 3	5 6	12	Enos C. Deveau, Salmon River, N.S.
103,709	Lizzie E	"	Schr—Glt	1897	Port Maitland, N.S	42 0	12 8	5 4	19	J. Ellis, Port Maitland, N.S.
111,910	Lizzie J. Greenleaf	Arichat	"	1899	Canso, N.S.	32 0	10 2	5 9	11	Thos. Ryan, Canso, N.S.
75,598	Lizzie Jane	Digby	"	1877	Barton, N.S	39 7	14 8	6 3	18	J. W. Snow, *et al.*, Granville, N.S.
75,448	Lizzie Lindsay	Gaspé	"	1884	Douglastown, Que	74 1	22 3	9 9	91	Arthur Nadeau, Cascapedia, Que.
103,467	Lizzie May	Arichat	"	1900	River Bourgeoise, N.S	40 1	12 4	6 3	12	Alfred Boudrot and Daniel Boudrot, Petite de Grat, N.S.
117,097	Lizzie May	"	"	1906	Larry's River, N.S	37 0	11 8	5 6	12	Benjamin L. Pelrine, Larry's River, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,549	Lizzie Metzner	Kingston	Schr—Glt	1888	Manitowoc, Wis., U.S.A.	82 8	21 8	6 6	91	Chancy Deryaw and Henry Deryaw, Kingston, Ont.
100,097	Lizzie R	St. John, N.B	"	1892	Cambridge, N.B	74 0	25 0	4 9	80	James A. Gibbon, St. John, N.B.
100,316	Lizzie S	Yarmouth	"	1892	Yarmouth, N.S	30 0	11 0	4 5	8	Wm. Surette, Yarmouth, N.S.
59,342	Lizzie S. McGee	St. Andrews	"	1868	St. George, N.B	35 0	13 0	5 9	14	Joseph McGee, St. George, N.B.
92,365	Lizzie W	St. John, N.B	"	1887	Greenwich, N.B	42 0	15 6	5 4	17	Mrs. Annie George, Parrsboro', N.S.
88,266	Lizzie Young	"	"	1883	Musquash, N.B	37 1	13 9	5 2	13	Michael Quigg, Musquash, N.B.
85,534	Lloyd	Yarmouth	"	1883	Maitland, N.S	45 4	16 3	6 0	31	W. H. Anderson, Hillsburn, N.S.
75,495	Lochiel	Charlottetown	"	1877	Murray River, P.E.I	56 0	19 0	7 6	41	Mrs. Catherine Smith, Point du Chêne, N.B.
61,833	Lockwood	St. John, N.B	Bk—Bq	1872	Port Gilbert, N.S	175 0	35 5	21 6	950	C. A. Palmer, St. John, N.B.
66,948	Lois	Charlottetown	Schr—Glt	1858	Marblehead, Mass., U.S.A.	73 0	20 4	7 4	67	Lucy Dunn, Summerside, P.E.I.
54,114	Lone Star	Halifax	"	1866	Marie Joseph, N.S	48 4	16 6	6 6	29	F. Ingersoll, sr., Grand Manan, N.B.
	Longueuil	Montreal	Barge—Chd	1868	Montreal, Que	171 1	21 1	9 1	275	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
83,465	Look Out	St. Andrews	Schr—Glt	1857	Essex, Mass., U.S.A	63 2	19 6	7 1	48	F. Wooster, Grand Manan, N.B.
85,690	Lora T.	Digby	"	1883	Beaver River, N.S	41 0	14 0	5 7	15	Judson T. Thurber, Freeport, N.S.

116,729	Lorain	St. John, N.B.	Schr—Glt	1905	Cumberland Bay, N.B.	60 2	22 4	5 6	53	A. Gale, *et al.*, Waterborough, N.B.
103,560	Loranzo	Montreal	Sloop	1896	St. François du Lac, Que.	106 7	23 2	8 0	118	E. Desmarais, St. François du Lac, Que.
112,040	Loranzo	Quebec	"	1902	Tadousac, Que	60 0	18 3	5 2	33	Geo. Lavoie, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
74,256	Lord Dufferin	"	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	103 0	22 0	7 0	110	Alfred Charland, Yamaska, Que.
100,902	Lord Stanley	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B.	35 0	12 4	4 5	10	R. Young, M.O., Caraquet, N.B.
93,156	Lord Templetown	Victoria	Bk—Bq	1886	Belfast, Ireland	282 9	40 1	24 0	2048	The Ship Lord Templetown Co., Ltd., Victoria, B.C.
86,540	Lord Wolsely	"	Barge—Chd	1883	"	308 2	42 9	25 1	2454	The Victoria & Vancouver Stevedoring Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,816	Loren B. Snow	Digby	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S.	89 8	24 6	10 0	85	Joseph E. Snow, Digoy, N.S.
90,640	Lorena	Charlottetown	"	1886	Bay Fortune, Nfld.	32 8	12 4	4 5	15	John McLeod, *et al.*, Pugwash, N.S.
92,499	Lorena Jane	Windsor, N.S	"	1886	Cornwallis, N.S	34 0	14 0	5 1	11	Willard Coffill, Cornwallis, N.S.
.....	Loretta Rooney	Kingston	"	1866	Storrington, Ont	91 7	23 7	8 3	156	F. H. Barnhardt, Deseronto, Ont.
116,349	Lorina	Arichat.	"	1888	River Bourgeoise, N.S.	44 5	15 6	6 0	18	Wm. J. Levisconte, River Bourgeoise, N.S.
121,813	Loring B. Haskell	Digby	"	1884	Essex, Mass., U.S.A.	82 0	22 8	8 8	70	Frederick W. Peters, Summerside, P.E.I.
75,907	Lorne	Chatham, N.B.	"	1879	Bathurst, N.B.	43 0	14 4	5 6	19	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
80,998	Lorne	Guysboro'	"	1886	Isaac's Harbour, N.S.	63 6	20 6	7 3	51	Stephen McMillan, Isaac's Harbour, N.S.
83,290	Lorraine	Kingston	Sloop	1882	Kingston, Ont	81 0	18 6	5 7	63	John S. Phillips, Wolfe Island, Ont.
77,783	Lost Heir.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1880	Port Medway, N.S	40 9	13 5	6 0	15	Henry Alston, Lancaster, St. John Co., N.B.
85,676	Lottie	New Westminster	"	1884	New Westminster, B.C.	42 0	12 0	4 3	19	James Hart, Mud Bay, B.C.
83,316	Lottie	Port Medway	"	1885	Vogler's Cove, N.S	76 6	23 5	9 0	76	S. E. Teel, Vogler's Cove, N.S.
75,741	Lottie	Yarmouth	"	1875	Eel Brook, N.S.	38 0	12 5	4 9	12	H. McGrath, Granville, N.S.
100,835	Lottie B	Lunenburg	"	1894	Lunenburg, N.S	34 8	12 8	5 5	12	D. Boudrot, Dover, N.S.
122,105	Lottie G	Yarmouth	Sloop	1905	Clyde, N.S.	30 0	11 3	6 0	10	Vincent Brannen, Woods Harbour, N. S.
80,884	Lottie M.	St. Andrews	Schr—Glt	1881	St. Patrick, N.B.	37 7	14 6	5 7	16	Thomas Carter, Pennfield, N.B.
117,098	Lottie M. Beatrice	Arichat.	"	1906	Half Island Cove, N.S.	39 0	13 3	6 3	17	Hiram Henderson, Half Island Cove, N.S.
96,966	Lottie S	Shelburne	"	1890	Shelburne, N.S	51 0	18 0	7 3	42	John E. Shatford, Hubbard's Cove, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,072	Lottie W.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1898	Westfield, N.B	69 3	23 3	6 2	60	H. G. Smith and W. L. Harding, St. John, N.B.
107,819	Lotus	Peterborough	Barge—Chd	1889	Cobourg, Ont	45 0	20 0	3 0	56	R. B. Rogers, Peterborough, Ont.
107,805	Lotus	St. John, N.B	Schr—Glt	1899	Newcastle, N.B.	80 0	27 2	7 5	98	James R. Granville, St. John, N.B.
94,949	Louil	Yarmouth	Bqtn—Bkglt	1890	Shelburne, N.S.	109 0	26 6	11 1	187	Edgar K. Spinney, Yarmouth, N.S.
94,665	Louis Luby	Halifax	Schr—Glt	1889	Chezetcook, N.S.	59 8	19 0	7 6	41	John A. Neville and T. R. Wagner, Port Mouton, N.S.
59,925	Louis Lumina	Quebec	Barge—Chd	1869	Batiscan, Que.	98 3	23 0	5 7	82	A. A. Larceque, Sorel, Que.
83,426	Louisa	St. John, N.B	Schr—Glt	1883	Port Gilbert, N.S.	40 0	13 5	5 6	16	B. Hargrove, Chance Harbour, N.B.
80,777	Louisa	Sarnia	"	1866	Swan Creek, Mich., U.S.A	54 0	15 5	4 0	30	Amos Little, Wallaceburg, Ont.
116,583	Louisa A.	Liverpool	"	1900 1903	Sable River, N.S. Port Mouton	36 0	10 9	5 2	10	Reuben J. Cott, *et al.*, Port Mouton N.S.
117,100	Louisa Ellen	Arichat	"	1905	White Head, N.S.	35 0	10 5	6 0	11	Patrick Conway, White Head, N.S.
88,351	Louisa J. Selig	Gaspé	"	1884	Lunenburg, N.S	80 0	23 6	9 3	99	Henry McCaull and Louis Wissie, Gaspé, Que.
83,402	Louisa Maud	Halifax	"	1882	Indian Harbour, N.S.	43 8	15 3	6 3	21	Wesley Crooks, Peggy's Cove, N.S.
80,614	Louise	Barrington	"	1881	Tusket Wedge, N.S.	79 0	23 0	8 8	85	C. D. Kendrick, M.O., Shag Harbour, N.S.
96,775	Louise	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	38 0	11 5	5 3	11	P. Boudrot, Cheticamp, N.S.

92,338	Louise	Quebec	Schr—Glt	1886	Ste. Luce, Que.	40 0	13 4	4 6	14	A. Letellier, Quebec, Que.
111,550	Louise	Vancouver	Scow—Chd.	1901	Vancouver, B.C.	128 0	36 7	6 1	552	Frank W. Arnold, Dawson, Y.T.
122,098	Louise	Yarmouth	Sloop	1905	Pubnico, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Dason H. Longthorn, Woods Harbor, N.S.
43,451	Louise Anna	Quebec	Schr—Glt	1862	St. Thomas, Montmagny, Que.	66 6	19 8	8 2	59	Pierre Galarneau, Percé, Que.
92,349	Louisia	"	"	1888	Les Eboulements, Que	69 2	21 7	8 0	76	Francis Gagnon, Cap Chatte, Que.
69,619	Louisiana	"	"	1874	Grondines, Que	84 3	23 5	9 5	106	J. B. R. Thibaudeau, Portneuf, Que.
112,227	Louvima	St. John, N.B.	Sloop	1902	St. John, N.B.	40 3	13 1	6 4	15	F. J. Likely, St. John, N.B.
97,189	Lovisa	Windsor, N.S	"	1891	Horton, N.S.	180 5	37 2	18 5	880	Chas. DeW. Smith, M.O., Windsor, N.S.
72,335	Low Wood	St. John, N.B.	Bk—Bq	1878	Portland, N.B	186 6	37 6	22 4	1091	Isaac Rodenheiser, Bridgwater, N.S.
96,889	Lower Traverse	Ottawa	Barge—Chd			92 6	21 8	11 6	142	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
111,634	Loyal	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Mahone Bay, N.S.	94 5	25 0	9 6	99	Abraham Ernst, *et al.*, Mahone Bay N.S.
100,266	Luarca	Windsor, N.S.	"	1891	Horton, N.S.	163 8	34 4	16 0	632	Chas. DeW. Smith, Windsor, N.S.
111,735	Lucania	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	92 0	24 5	9 4	99	Reuben Romkey, *et al.*, La Have, N.S.
116,905	Lucille	Parrsboro'	"	1906	Parrsboro', N.S.	102 5	28 8	10 0	164	Harvey Randall, M.O., Parrsboro', N.S.
100,351	Lucina	Quebec	"	1888	Ste. Emélie, Que	61 2	18 8	5 7	37	Alexander Trepanier, Château Richer, Que.
71,077	Lucinda Lozen	Amherstburg	"	1869	New Baltimore, U.S.A.	56 6	16 7	5 0	33	John McCormick, Pelee Island, Ont.
103,872	Lucy	Montreal	Sloop	1897	Pierreville, Que.	141 9	29 0	11 1	362	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal Que.
103,330	Lucy	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1901	Cheticamp, N.S.	36 9	11 6	5 6	11	Theophile Millet, Cheticamp, N.S.
103 718	Lucy	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S.	32 0	10 8	5 0	10	A. D'Entremont, Pubnico, N.S.
116,210	Lucy A.	"	"	1903	Meteghan, N.S.	55 0	15 2	8 4	32	John T. Therrio, Meteghan River, N.S.
92,473	Lucy Louise	Charlottetown	"	1888	Egmont Bay, P.E.I.	37 7	14 3	6 5	19	J. Roach, Malpeque, P.E.I.
103,563	Lue	Montreal	Sloop	1896	St. Thomas, Que.	86 5	21 5	5 1	58	P. Gill, St. Thomas, Que.
117,186	Luella	Chatham, N.B	"	1905	Stonehaven, N.B.	88 3	24 0	8 6	99	F. J. Comeau, New Bandon, N.B.
103,420	Luetta	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Lunenburg, N.S	86 2	24 0	9 5	98	W. J. Kennedy, Carbonnear, Nfld.
92,552	Lulu	Montreal	Sloop	1881	Harlem, N.Y., U.S.A.	24 5	10 4	1 8	2	J. Morris, St. Lambert, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,779	Lulu	New Westminster	Schr—Glt	1888	Seattle, Wash., U.S.A	34 0	12 4	4 0	16	G. McNamee and E. W. Bloomfield, Vancouver, B.C.
100,140	Lulu	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Kenora, Ont	45 5	15 0	4 5	23	Jacob H. Henesy, Kenora, Ont.
103,435	Lumber	Ottawa	"	1894	Rockland, Ont	71 1	18 1	4 4	47	Alex. McLaren, Buckingham, Que.
80,632	Lumen	Yarmouth	Schr—Glt	1882	Tusket Wedge, N.S	50 0	17 8	6 6	30	A. O. Porter, Tusket Wedge, N.S.
72,071	Lumen Diei	Arichat	"	1883	River Bourgeoise, N.S	44 4	15 3	6 0	20	Urbain Samson, River Bourgeoise, N.S.
66,041	Lumina	Quebec	"	1872	Cap. St. Ignace, Que	58 6	21 5	6 1	44	Adelard Fournier, St. Jean Port Joli, Que.
72,945	Lumina	"	"	1875	Malbaie, Que	51 0	18 1	7 4	37	Adelard Warren, Malbaie, Que.
85 963	Luta Price	St. John, N.B.	"	1882	Portland, N.B	85 0	27 2	7 9	121	C. T. White and G.G. Seely, St. John, N.B.
100,256	Lutetia	Halifax	Sloop	1894	Dartmouth, N.S	29 2	7 3	5 1	4	John J. Jenney, Halifax, N.S.
96,789	Lydia A. Mason	"	Schr—Glt	1890	Tangier, N.S	54 3	17 7	7 5	39	Peter Mason, Tangier, N.S.
100,217	Lydia E.	"	"	1892	Jeddore, N.S	35 8	13 1	4 5	10	W. McC. Boak, Halifax, N.S.
116,899	Lydia L	Yarmouth	Sloop	1905	Plymouth, N.S	34 0	12 0	6 2	14	N. LeBlanc, Plymouth, N.S.
122,042	Lyla H	St. Andrews	"	1894	Shelburne, N.S	30 8	10 0	6 0	11	Owen Frankland, Grand Manan, N.B.
100,980	Lynx	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B	35 6	12 4	5 0	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.

85,296	Lys	Montreal	Sloop	1879	St. Thomas de Pierreville, Que.	82 0	20 0	3 6	36	A. Gervais, St. Louis, Que.
111,609	M. B., No. 2	New Westminster	Barge—Chd	1896	Vancouver, B.C.	65 0	20 0	5 0	60	McKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
116,310	M. C. A.	Charlottetown	Schr—Glt	1906	Souris, P.E.I.	73 4	22 7	7 4	77	Cleophas Arseneau, House Harbor, Magdalene Island, Que.
107,306	M. D. S.	Windsor, N.S.	"	1900	Falmouth, N.S	111 0	28 8	10 0	190	Alexander Watson, *et al.*, St. John, N.B.
111,947	M. & P.	New Westminster	Barge—Chd	1902	New Westminster, B.C.	85 0	26 0	7 6	135	Joseph Myers, M.O., New Westminster, B.C.
83,408	M. A. Franklyn	Halifax	Schr—Glt	1882	Clam Harbour, N.S.	36 7	14 3	5 8	22	D. Gerrior, Tor Bay, N.S.
111,440	M. A. Josey	"	"	1903	Spry Bay, N.S.	47 2	14 0	6 0	17	G. C. Hart, Halifax, N.S.
88,596	M. A. Louis	Yarmouth	"	1885	Pubnico, N.S.	71 5	21 5	7 8	64	Simon Boutilier, Seabright, N.S.
121,902	M. A. Nickerson	Barrington	"	1906	Shelburne, N.S.	59 0	17 5	7 3	37	William H. Kenny, M.O., Clark's Harbour, N.S.
107,571	M. B. & Co. No. One	Lindsay	Barge—Chd	1892	Bobcaygeon, Ont.	86 6	20 0	5 0	87	Mossom M. Boyd, Bobcaygeon, Ont.
107,572	M. B. & Co. No. Two	"	"	1890	"	88 0	22 4	5 0	99	" " "
107,573	M. B. & Co. No. Three	"	"	1892	"	80 7	24 6	5 0	100	" " "
107,574	M. B. & Co. No. Four	"	"	1890	"	70 0	21 7	5 0	76	" " "
103,971	M. C. No. 3	Quebec	"	1896	Quebec, Que	86 0	29 2	7 6	130	M. Connolly, Quebec, Que.
103,972	M. C. No. 4	"	"	1896	"	86 0	29 2	7 6	130	" "
75,809	M. E. Dooks	Halifax	Schr—Glt	1877	Jeddore, N.S.	53 3	18 7	8 0	44	Alex. Routledge, Sheet Harbour, N.S.
116,710	M. Elvina C.	Quebec	"	1904	St. Fabien, Que.	52 8	19 3	7 3	47	Thos. Bois, Malbaie, Que.
121,903	M. F. Atwood	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S.	34 0	13 3	6 3	15	James Kenney Co., Ltd., Clark's Harbour, N.S.
116,302	M. J. Butler	Charlottetown	Dredge—drague	1901	River John, N.S.	102 5	20 8	7 3	459	M. J. Haney, Toronto, Ont.
111,676	M. J. Taylor	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Spencer's Island, N.S.	150 5	33 6	12 7	377	John S. Bagnall, *et al.*, Charlottetown, P.E.I.
97,022	M. & L. Chase	Digby	"	1866	Kennebunk, Me., U.S.A.	69 9	19 7	6 6	46	Edwin Hooper, Hamilton, Bermuda, B.W.I.
61,428	Mab	Chatham, N.B.	"	1873	Shippegan, N.B.	36 0	12 2	4 1	13	H. O'Leary, Richibucto, N.B.
116,977	Mabel	"	"	1905	"	38 0	13 4	5 0	16	The W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,687	Mabel	Digby	Schr—Glt	1883	Digby, N.S.	59 4	17 7	6 7	38	Sidney Blenkhorn, Westport, N.S.
83,293	Mabel	Kingston	Sloop	1883	Dog Lake, Ont.	87 8	19 0	5 3	59	Wm. Jones, Belleville, Ont.
103,173	Mabel	Shelburne	Schr—Glt	1894	Lockeport, N.S.	53 3	15 4	7 2	21	Geo. Savoy, Chatham, N B.
100,564	Mabel	Sydney	"	1892	Mahone Bay, N.S.	120 7	25 8	12 9	247	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
116,658	Mabel A	Yarmouth	Sloop	1904	Pubnico, N.S.	40 0	12 6	6 6	15	Chas. C. D'Entrement, Pubnico, N.S.
100,487	Mabel B	Digby	Schr—Glt	1892	Lunenburg, N.S	58 3	21 0	8 6	57	Handford Outhouse, Tiverton, N.S
107,914	Mabel B.	St. Andrews	Sloop	1890	Grand Manan, N.B.	29 0	10 5	4 6	9	Webster Cosseboom, Grand Manan, N.B.
121,880	Mabel C	Yarmouth	"	1905	Cape Island, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	Angus Nickerson, Cape Island, N.S.
103,796	Mabel Denvers	Shelburne	Schr—Glt	1890	North East Harbour, N.S.	32 0	13 3	6 0	14	Alexander Smith, Cape Negro, N.S.
107,704	Mabel G	Toronto	House-boat	1899	Penetanguishene, Ont.	50 0	20 0	3 0	82	W. M. Thompson, Penetanguishene, Ont.
116,533	Mabel H	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	67 2	21 4	8 6	64	D. Heisler, M.O., Lunenburg, N.S.
122,140	Mabel L	Yarmouth	Sloop	1906	Barrington, N.S.	50 0	10 6	6 0	10	Harry Banks, Shag Harbour, N.S.
85,458	Mabel M	Quebec	Barge—Chd	1883	Iberville, Que.	103 0	23 5	7 6	129	Jos. Mochon, Iberville, Que.
107,605	Mabel M	Weymouth	Schr—Glt	1900	Mavillette, N.S	30 0	12 8	6 0	20	Edison Ellis, M.O., Port Maitland, N.S.

90,641	Mabel R. H	Yarmouth	Schr—Glt	1885	Yarmouth, N.S.	60 5	13 5	7 0	38	John Hipson, Shelburne, N.S.
112,315	Mabel T.	St. Andrews	"	1903	West Isles, N.B.	32 2	13 6	6 2	13	Fred. W. Tewksbury, West Isles, N.B.
121,799	Mabel V	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	D. V. Smith, Cape Island, N.S.
112,154	Mac	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1902	Miscou, N.B.	31 0	12 0	4 8	11	John M. Ward, Miscou Centre, N.B.
121,718	McB. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	....	Vancouver, B.C.	74 0	26 0	6 3	73	Thomas G. McBride, Vancouver, B.C.
107,584	McD. & C., No. One	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont.	66 5	18 3	5 0	61	John Carew, Lindsay. Ont.
107,585	McD. & C., No. Two	"	"	1897	"	62 6	18 1	4 8	54	" "
107,937	McW. No. 1	New Westminster	"	1898	New Westminster, B.C.	40 0	12 0	4 0	19	Dan'l McWilliams, WestHam Islands, B.C.
.....	McCarthy	Montreal.	"	1871	Sorel, Que	124 9	23 1	10 0	254	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
100,704	McClure	Pictou, N.S	Schr—Glt	1900	Tatamagouche. N.S.	104 4	27 1	10 8	191	David McClure, Montague, P.E.I.
117,152	McDowell No. 3	New Wesnminster	Barge—Chd	1902	Vancouver, B.C.	68 0	23 0	6 6	102	John McDowell, Vancouver, B.C.
100,991	McMahon	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 6	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
121,691	Maccabee	Yarmouth	Sloop	1904	Port Maitland, N.S.	34 0	10 3	5 5	10	Edison Ellis, M.O., Port Maitland, N.S.
72,340	Macedon	St. John, N.B.	Ship—3 m	1878	St. John, N.B.	210 9	39 2	24 4	1453	S. C. Corey, M.O., Cardiff, Wales.
88,237	Madcap	Brockville.	Sloop	1888	Rockport, Ont.	52 6	15 5	3 5	20	Jos. Dewsberry, Belleville, Ont.
107,120	Madeira	Lunenburg	Schr—Glt	1898	Lunenburg, N.S.	98 8	25 0	9 6	99	T. Creaser, *et al.*, La Have, N.S.
116,919	Madeline	Liverpool.	Sloop	1906	Brooklyn, N.S.	44 0	13 6	7 0	16	Grafton Godfrey, Brooklyn, N.S.
83,384	Madeline	Toronto	"	1882	Bronté, Ont.	69 0	18 5	5 1	39	Geo. Parker, M.O., Dunbarton, Ont.
121,676	Madeline	Vancouver.	"	....	Seattle, Wash., U.S.A.	25 0	9 0	4 0	7	A. E. Austin, Vancouver, B.C.
121,896	Madeline Frances Louise	Shelburne	"	1906	Shelburne, N.S.	37 0	13 0	5 7	13	Chester L. Guptill, Grand Harbour, N.B.
96,866	Madge	Prescott.	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 0	335	The Canada Sugar Refining Co., Ltd., Montreal, Que.
85,403	Madona	Magdalen Islands	Schr—Glt	1905	Magdalen Islands, Que.	41 5	14 8	6 2	21	A. C. Arseneault, House Harbour, M.I., Que.
107,410	Madona	Montreal.	Sloop	1899	Sorel, Que.	120 2	25 4	10 7	258	Charles Mongeau, Ste. Anne de Sorel, Quebec, Que.
64,917	Magenta	Liverpool.	Schr—Glt	1873	Pomquet, N.S.	41 5	14 9	6 4	20	Samuel Dexter, *et al.*, Brooklyn, N.S.
116,480	Maggie	Chatham, N.B	"	1902	Caraquet, N.B	34 0	12 0	4 6	10	John Paulin, Caraquet, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,570	Maggie	Kingston	Barge—Chd	1869	Garden Island, Ont	166 4	26 4	11 8	415	Alexander Laplante, Lachine, Que.
90,475	Maggie	Maitland	Schr—Glt	1888	Noel, N.S.	51 9	17 0	6 2	34	Charles N. Hines, Noel, N.S.
117,094	Maggie Alice	Arichat	"	1905	Port Felix, N.S.	36 0	12 1	5 7	11	P. Cashin, M.O., Port Felix, N.S.
107,064	Maggie Alice	St. John, N.B.	"	1897	Range, N.B	65 0	23 2	5 7	51	M. McKill, Greenwich, N.B.
107,316	Maggie B	Halifax	"	1899	West Chezetcook, N.S.	46 5	16 2	5 9	25	J. M. Meisnor, M. O., East Chezetcook, N.S.
112,018	Maggie Bell	Canso	"	1902	Half Isld. Cove, N.S	45 5	14 5	8 0	26	Chas.S. Horton, Half Isld. Cove, N.S.
89,968	Maggie Bell	Halifax	"	1881	George River, N.S.	59 3	20 5	8 0	46	Mrs. E. B. Dauphine, French Village, N.S.
90,874	Maggie Bell	Yarmouth	"	1886	Melbourne, N.S.	41 0	14 0	4 8	10	D. Surette, Melbourne, N.S.
116,516	Maggie Belle	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1904	Mahone Bay, N.S.	99 5	25 8	10 0	99	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
100,580	Maggie E. C.	"	Schr—Glt	1893	"	41 8	15 5	6 1	20	Walter Mitchell, Halifax, N.S.
107,377	Maggie Ella	Sydney	"	1901	Cape North, N.S.	38 3	12 2	5 3	11	Timothy Donavan, Cape North, N.S.
116,350	Maggie F.	Arichat	"	1904	River Bourgeoise, N.S.	37 7	13 9	6 0	15	Wm. J. Levisconte, River Bourgeoise, N.S.
80,921	Maggie Jane	Charlottetown	"	1880	West Cape, P.E.I.	55 8	17 2	6 2	36	John D. Lavie, Souris, P.E.I.
92,514	Maggie Jane	St. Andrews	"	1879	Back Bay, N.B.	29 4	10 5	5 0	10	Alex. McNichol, St. George, N.B.

88,277	Maggie Jane	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Beaver Harbour, N.B.	37 4	13 2	5 2	18	Thos. Bright, Pennfield, N.B.
85,539	Maggie Jane	Yarmouth	"	1883	Mavilette, N.S.	40 2	12 3	5 1	12	Wm. Robbins, Port Maitland, N.S.
96,902	Maggie L.	Kingston.	"	1889	Picton, Ont.	67 0	17 4	5 2	42	Richard La Rush, Kingston, Ont.
77,958	Maggie M	Annapolis Royal	"	1880	Granville, N.S	44 2	15 2	5 6	16	P. Zwicker, Clements, N.S.
116,231	Maggie M	Digby	Sloop.	1904	Margaretsville, N.S.	32 5	12 0	5 2	11	R. A. McGrannahan, Margaretsville, N.S.
111,424	Maggie M	Halifax	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	40 8	10 7	5 6	13	Jas. Marryatt, Pennant, N.S.
107,995	Maggie M. F.	Canso	"	1900	Queensport, N.S.	41 0	12 4	6 9	15	James Fitzgerald, Queensport, N.S.
97,100	Maggie M. W	Lunenburg	"	1891	Lunenburg, N.S.	77 5	23 5	8 8	89	Thomas R. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
74,155	Maggie McBeath	Charlottetown	"	1876	Buctouche, N.B.	48 6	15 6	6 2	26	Jas. P. Thompson, Campbellton, N.B.
61,400	Maggie May	Chatham, N.B.	"	1872	Tracadie, N.B.	38 5	13 5	4 9	13	Frank J. Gatain, Bathurst, N.B.
96,805	Maggie May	Halifax	"	1891	Chezetcook, N.S.	62 6	21 0	9 0	62	Jeremiah Fillis, *et al.*, Chezetcook, N.S.
116,733	Maggie May	"	"	1904	Mahone Bay, N.S.	39 8	14 3	6 5	17	Francis J. Fleming, M.O., Ketch Harbour, N.S.
83,488	Maggie Millard	Sydney	"	1883	Liverpool, N.S.	86 6	23 8	10 0	112	Robert J. Ormiston, M.O., Gabarouse, N.S.
92,364	Maggie Miller	St. John, N.B.	"	1887	Waterborough, N.B.	77 5	26 8	7 0	93	Joseph A. Hawes, Parrsboro', N.S.
116,655	Maggie P.	Yarmouth	"	1902	Meteghan, N.S.	31 0	11 6	4 0	8	Stillman Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
77,754	Maggie Page	Shelburne	Bgtn—Bkglt	1879	Port Le Bert, N.S.	86 0	24 0	9 4	110	John Peters, Halifax, N.S.
74,368	Maggie Roach	Richibucto	Schr—Glt	1877	Sable River, N.S.	58 4	20 1	7 0	44	Francis Weston, *et al.*, Richibucto, N.B.
72,253	Maggie S.	St. John, N.B.	"	1876	St. Martin's N.B.	79 0	26 0	7 5	83	Caleb Reed, Rockport, N.B.
88,216	Maggie Smith	Halifax	"	1882	Chezetcook, N.S.	40 2	14 6	5 7	15	J. N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
83,173	Maggie Smith	Port Hawkesbury	"	1881	Summerside, P.E.I.	76 8	22 7	8 8	83	L. F. Hill, Dartmouth, N.S.
111,435	Maggie Wilson	Halifax	"	1902	Shelburne, N.S.	58 0	17 5	7 8	36	Edward V. Dempsey, Halifax, N.S.
116,915	Maggie and Esther	Liverpool.	"	1905	Port Mouton, N.S	42 0	12 0	5 0	11	R. J. Colp and S. H. Colp, Port Mouton, N.S.
77,739	Magic	Digby	"	1879	Westport, N.S.	49 3	16 3	6 1	27	B. Hovey, *et al.*, Westport, N.S.
85,401	Magno	Amherst, M.I.	"	1902	Pointe Basse, Que.	55 7	17 4	6 8	52	Alex. C. Arseneau, Alright Island, M.I., Que.
103,552	Magnum	Montreal	Sloop.	1895	Pierreville, Que.	86 8	21 7	5 4	76	Severe Larosei, St. Thomas de Pierreville, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,922	Magog	Victoria	Barge—Chd	1904	Victoria, B.C.	95 0	30 3	6 8	132	The Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,524	Mahone Packet	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Mahone Bay, N.S.	74 8	23 2	8 8	78	C. U. Mader, M.O., Mahone Bay, N.S.
97,055	Maid of the Mist	Liverpool	"	1893	Liverpool, N.S.	69 0	19 6	7 7	58	John Millard, Liverpool, N.S.
112,112	Maimie Dell	Lunenburg	"	1903	Mahone Bay, N.S.	92 0	24 8	9 6	98	Chas. U. Mader, Mahone Bay, N.S.
74,339	Maitland	Parrsboro'	"	1877	Green Cove, N.S.	62 0	19 0	7 2	45	R. A. Hatfield, *et al.*, Port Greville, N.S.
116,548	Maize	Kingston	"	1856		136 8	25 4	11 0	294	Wm. G. Matthews, Lakeport, Ont.
100,955	Majestic	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	36 0	12 9	4 5	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,779	Majestic	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	35 0	11 8	5 3	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,558	Majestic	St. Andrews	Sloop.	1902	Grand Manan, N.B.	28 6	12 4	5 0	12	Wm. Flewelling, Grand Manan, N.B.
94,775	Malabar	St. John, N.B	Schr—Glt	1888 1905	Lunenburg, N.S. St. John, N.B	77 8	23 5	8 8	100	John L. Read, Summerside, P.E.I.
75,650	Malta	St. Catharines	Schr—Glt	1868	St. Catharines, Ont	137 5	23 5	8 2	198	Mrs. Mary M. Blodgett, Windsor, Ont.
103,558	Malvina	Montreal	Barge—Chd	1896	Yamaska, Que.	109 2	23 4	22 5	107	Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
107,309	Malwa	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1901	Black River, N.S.	165 2	35 0	13 3	540	F. C. Lockhart, New York, N.Y., U.S.A.
96,867	Mamie	Prescott	Barge—Chd	1897	Montreal, Que.	129 4	28 0	11 2	370	The St. Lawrence Terminal Co., Ltd., Quebec, Que.

96,887	Manicougan	Ottawa	Barge—Chd	....		92 6	21 8	12 0	143	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
83,286	Manitoba	Kingston	"	1882	Bedford Mills, Ont.	103 0	17 2	5 6	75	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.
75,435	Manitoba	Ottawa	"	1872	Fort Ann, U.S.A.	87 5	14 8	6 8	80	Adam Foster, Smith's Falls, Ont.
116,523	Mankato	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Bridgewater, N.S.	73 8	22 6	9 0	76	S. Walters, M.O., La Have, N.S.
121,995	Manoa	"	"	1906	Mahone Bay, N.S.	60 8	15 5	8 7	34	Herbert B. Ames, Montreal, Que.
61,510	Mansinnato	Shelburne	"	1869	Pubnico, N.S.	67 0	20 0	7 8	50	Albert Pride, Sonora, N.S.
....	Maple Leaf	Amherstburg	"	1871 / 1890	Toledo, Ohio, U.S.A.	47 7	14 0	5 0	28	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
116,829	Maple Leaf	Barrington	Sloop	1902	Cape Island, N.S.	30 5	11 9	6 2	11	Henry A. Penney, Cape Island, N.S.
112,158	Maple Leaf	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Shippegan, N.B.	38 0	13 0	5 5	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
116,237	Maple Leaf	Digby	Sloop	1905	Westport, N.S.	33 6	11 3	5 6	10	H. P. Denton, Westport, N.S.
103,511	Maple Leaf	Gaspé	Schr—Glt	1903	Malbaie, Que.	37 3	12 4	5 2	13	William Chicoine, Malbaie, Que.
111,721	Maple Leaf	Lunenburg	"	1901	Chester Basin, N.S.	120 1	30 0	11 0	199	S. W. Oxner, *et al.*, Lunenburg, N.S.
116,538	Maple Leaf	"	"	1905	Lunenburg, N.S.	52 2	15 2	7 5	26	M. Rhodenizer, M.O., Lunenburg, N.S.
107,567	Maple Leaf	Parrsboro'	"	1900	Spencer's Island, N.S.	91 8	25 1	7 8	98	H. E. Mosher, Parrsboro', N.S.
94,800	Maple Leaf	Richibucto	"	1902	Welford, N.B.	48 0	15 0	5 0	21	Christina E. Fraser, Rexton, N.B.
107,546	Maple Leaf	St. Andrews	Sloop	1892	St. John, N.B.	32 8	11 8	5 4	10	Howard Rigby, St. Andrews, N.B.
112,136	Maple Leaf	Shelburne	Schr—Glt	1903	Sable River, N.S.	65 0	20 5	8 4	48	Hugh McAlpine, Lockeport, N.S.
92,436	Maple Leaf	Toronto	"	1886	Bronté, Ont.	70 0	18 5	5 4	59	Richard Goldring, M.O., Toronto, Ont.
92,709	Maple Leaf	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Fort Frances, Ont.	62 0	14 6	5 5	34	Walter Ross, Kenora, Ont.
111,421	Maple-leaf	Halifax	Schr—Glt	1901	Bickerton, N.S.	48 2	15 4	7 5	25	Eli Baker, Lower East Jeddore, N.S.
75,844	Marcella	"	"	1878	Bay St. George, Nfld.	48 5	17 9	6 9	32	Wm. Hulan, Bay St. George, Nfld.
69,169	Marcella Butler	"	"	1874	River Bourgeoise, N.S.	56 4	18 2	7 6	38	Christopher McDonald, jun., Boylston, N.S.
100,718	Marchioness	Montreal	Catboat	1891	Fairhaven, U.S.A.	16 3	8 0	2 9	2	R. Campbell Nelles, Montreal, Que.
112,017	Marconi	Canso	Schr—Glt	1902	Port Clyde, N.S.	70 0	20 2	8 2	55	Chas. Lohnes, Canso, N.S.
112,344	Marconi	Liverpool	Bgtn—Bkglt	1902	Liverpool, N.S.	115 6	29 8	11 1	199	J. C. Le Quesne, *et al.*, Paspebiac, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*116,978	Margaret	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1905	Shippegan, N.B.	40 0	13 1	5 4	16	The W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,117	Margaret	St. Andrews	"	1866	Gloucester, Mass., U.S.A	59 0	18 2	7 0	49	J. S. Clerk, St. George, N.B.
111,811	Margaret	Vancouver	Scow—Chd.	1901	Vancouver, B.C.	129 6	36 7	6 1	556	James A. Williams, Dawson, Y.T.
121,888	Margaret	Yarmouth	Sloop.	1905	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	Bryant Newell, Cape Island, N.S.
112,163	Margaret Ann	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Lemeque, N.B.	37 0	13 3	5 3	13	John Jones, Little Lameque, N.B.
116,519	Margaret E. Schwartz	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	95 6	25 4	10 4	98	J. H. Schwartz, M.O., Lunenburg, N.S.
112,322	Margaret G.	Parrsboro'	"	1902	Port Greville, N.S.	138 9	32 2	11 1	299	Hugh Gillespie, *et al.*, Parrsboro', N.S.
38,506	Margaret Jane	Arichat	"	1869	Port Richmond, N.S	53 4	18 2	6 7	42	R. B. Noble, Richibucto, N.B.
75,640	Margaret Jane Leeson.	St. Catharines	Scow—Chd.	1879	Merritton, Ont	113 8	24 9	7 1	148	Joseph Battle, Thorold, Ont.
88,514	Margaret L.	Sydney	Schr—Glt	1885	Big Harbour, N.S.	93 0	25 0	11 8	169	Murdock McLeod, Baddeck, N.S.
122,241	Margaret Leonard	St. Andrews	"	1870	Boston, Mass., U.S.A.	58 0	17 4	6 8	37	Simon Brown, Wilson's Beach, N.B.
111,909	Margaret May	Arichat	"	1899	Canso, N.S.	36 4	10 1	5 1	12	J. Kavanagh, Canso, N.S.
107,296	Margaret May Riley.	Annapolis Royal	"	1900	Granville, N.S.	123 5	30 5	11 2	241	F. W. Pickels and A. D. Mills, Annapolis Royal, N.S.
121,998	Margaret S.	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S.	66 0	20 6	8 0	63	John Schmeisser, M.O., LaHave, N.S.

107,479	Marguerite	Digby	Schr—Glt	1900	Digby, N.S	40 0	15 3	6 5	24	F. A. MacDonald and H. J. Thorpe, Scott's Bay, N.S.
100,728	Marguerite	Montreal	Sloop	1888	Booth Bay, Me., U.S.A.	21 8	8 0	3 0	3	Fred. L. Barlow, Montreal, Que.
111,894	Marguerite	Weymouth	Schr—Glt	1904	Grosses Coques, N.S.	97 0	24 8	8 0	98	Theophilus Le Blanc, Grosses Coques, N.S.
107,337	Marguerite	Yarmouth	"	1900	Meteghan River, N.S.	70 2	20 1	8 1	57	Parker Eakins Co., Ltd., *et al.*, Yarmouth, N.S.
103,712	Marguerite	"	Sloop	1897	Pubnico, N.S	35 0	11 9	5 4	10	F. Brannen, Woods Harbour, N.S.
88,463	Maria	Arichat	Schr—Glt	1892	Petite de Grat, N.S	37 9	14 0	5 7	14	H. McDonald, Glace Bay, N.S.
61,373	Maria	Chatham, N.B	"	1870	Escuminac, N.B	50 0	17 0	7 2	28	W. S. Loggie Co. Ltd., Chatham, N.B.
75,899	Maria	"	"	1878	Richibucto, N.B	36 0	13 8	5 2	16	H. O'Leary, Richibucto, N.B.
103,622	Maria	Quebec	Sloop	1896	Isle aux Grues, Que	33 4	13 0	4 2	11	G. Normand, Isle aux Grues, Que.
103,990	Maria	"	Schr—Glt	1897	Isle aux Coudres, Que	56 0	17 6	6 5	40	J. Boudreault, Moïsie River, Que.
112,033	Maria	"	"	1902	Manicouagan, Que	44 4	16 4	5 4	23	Louis Pagé, Manicouagan, Que.
116,702	Maria	"	Sloop	1903	St. Jean Deschaillons, Que	56 3	17 9	4 8	27	Ernest Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.
103,532	Maria A	Halifax	Schr—Glt	1895	Smith's Cove, N.S	42 2	13 3	5 9	22	John Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
55,863	Maria Adelmina	Quebec	"	1866	Bic, Que	37 6	14 0	5 0	13	Jos. Harvey, Isle aux Coudres, Que.
55,893	Maria Annette	Port Hope	"	1867	Quebec, Que	125 0	25 3	9 5	196	R. Henning, Port Hope, Ont.
61,392	Maria Catharina	Chatham, N.B	"	1872	Tracadie, N.B	77 5	23 3	8 9	88	A. B. Crosby, Halifax, N.S.
92,339	Maria Decora	Quebec	"	1887	St. Jean de Chicoutimi, Que.	54 8	17 2	7 0	37	C. Savard, St. Fulgence, Que.
83,349	Maria Elizabeth	"	"	1881	Kegaska, Que	43 0	15 6	5 9	18	Thos. Denniss, Kegaska, Que.
111,615	Maria Stella	"	"	1901	St. Fulgence, Que	68 8	21 5	7 0	61	Gédéon Lajoie, St. Fulgence, Que.
85,742	Maria Stella	"	Sloop	1883	St. Jean, Isle d'Orléans, Que.	40 2	15 2	5	19	J. Tremblay, Tadousac, Que.
116,854	Mariana	Shelburne	Schr—Glt	1905	Sable River, N.S	62 4	18 5	6 7	33	W. McMillan, M.O., Lockport, N.S.
107,779	Marie	Chatham, N.B	"	1900	Shippegan, N.B	40 4	13 2	5 6	15	Gaspard Savoy, Shippegan, N.B.
72,100	Marie	"	"	1876	"	33 0	11 2	4 6	11	O. Chiasson, Shippegan, N.B.
92,403	Marie	"	"	1885	Grand Anse, N.B	50 1	16 2	5 4	25	Joseph U. Landry, Grande Anse, N.B.
96,771	Marie	Port Hawkesbury	"	1892	Cheticamp, N.S	33 3	10 6	5 0	10	X. Roach, Cheticamp, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,853	Marie	Quebec	Sloop	1892	Tadousac, Que	62 0	19 9	5 6	42	P. Guérin, Mille Vaches, Que.
111,630	Marie	"	"	1901	Bay St. Paul, Que	51 6	19 8	4 8	25	Edward Lavoie, Bay St. Paul, Que.
69,581	Marie	"	"	1871	St. Antoine, Que	53 6	12 9	4 3	16	Isaïe Côté, St. Antoine de Tilly, Que.
92,752	Marie Adela	"	Schr—Glt	1888	Les Escoumains, Que	58 6	22 0	6 9	55	Lazare Michaud, Trois Pistoles, Que.
66,024	Marie Adélaide	"	"	1872	Pointe aux Trembles, Que	51 2	14 9	5 5	29	F. C. Boulianne, Bon Désir, Que.
69,630	Marie Adéle	"	"	1874	Grondines, Que	108 0	23 0	9 9	149	Olivier Rivard, Grondines, Que.
75,877	Marie Alice	Pictou, N.S.	"	1879	Shediac, N.B.	36 7	13 5	4 6	13	P. Porrier, Shediac, N.B.
103,983	Marie Alice	Quebec	"	1897	Ste. Croix, Que	70 0	21 4	5 9	53	Louis Delisle, Ste. Croix, Que.
116,229	Marie Almanda	"	"	1903	Ile aux Coudres, Que	64 2	18 0	6 9	44	Thomas Simard, St. Alphonse, Que.
107,236	Marie Alphonsine	"	"	1897	St. Michel, Que	32 8	10 5	4 4	10	P. Vézina, St. Michel de Bellechasse, Que.
66,061	Marie Alvina	"	"	1872	Mille Vaches, Que	57 0	18 0	8 0	49	Honoré Tremblay, Malbaie, Que.
107,671	Marie Ange	"	"	1899	St. Fulgence, Que	73 6	22 2	8 2	87	Flavien Bouliane, Les Escoumains, Que.
112,034	Marie Ange	"	"	1902	Ste. Croix, Que	76 2	23 0	7 2	75	Joseph Chartier, Cacouna, Que.
111,621	Marie Anna	"	"	1901	Isle aux Coudres, Que	49 6	16 7	5 8	27	Chas. Gagné, sr., Metis Que.

111,624	Marie Anna.	Quebec..... ..	Schr—Glt	1901	Natashquan, Que.	51 0	16 4	6 4	31	Paul Landry, Natashquan, Que.
66,034	Marie Anna.....	"	"	1872	St. Irenée, Que.....	82 4	22 0	10 0	116	Joseph Bergeron, Les Eboulements, Que.
103,135	Marie Anna.	"	"	1886	La Romaine, Que.....	33 6	11 6	4 8	11	H. Bilodeau, St. Thomas de Montmagny Que.
69,380	Marie Anne... ..	"	"	1875	Esquimaux Point, Que..	54 2	17 0	6 8	36	A. Letellier, Quebec, Que.
69,622	Marie Anne.....	"	"	1874	Malbaie, Que.....	48 8	17 2	6 8	31	Horace Duchaine, St. Irenée, Que.
69,653	Marie Anne...	"	"	1874	Cap Chatte, Que.....	49 8	17 0	6 5	26	Henry Belley, St. Siméon, Que.
77,871	Marie Anne...	"	"	1878	Baie St. Paul, Que.....	65 7	21 0	8 9	77	J. T. Holliday, Quebec, Que.
107,227	Marie Anne...	"	" .. .	1897	Château Richer, Que....	80 0	21 0	7 0	75	W. Patry, Château Richer, Que.
107,239	Marie Anne... .. .	"	"	1894	Caribou Islands, Que....	32 4	11 7	4 8	12	I. T. Comeau, Caribou Islands, Que.
103,627	Marie Anne.....	"	"	1895	Les Ecureuils, Que... ..	43 6	13 2	3 8	14	Isidore Godin, Les Ecureuils, Que.
80,766	Marie Anne.....	"	"	1881	St. Irenée, Que.....	38 5	14 0	5 1	17	Thos. Minville, St. Thomas de Montmagny, Que.
92,340	Marie Anne.....	"	"	1887	Cap Chatte, Que.....	58 8	19 8	8 6	61	L. A. Boivin, Cap Chatte, Que.
97,130	Marie Anne..... .	"	"	1891	Ste. Croix, Que..... .	90 0	22 1	7 9	108	X. Boisvert, Ste. Croix, Que.
103,365	Marie Anne.....	"	"	1894	Murray Bay, Que.....	64 4	19 0	7 1	59	F. Tremblay, St. Siméon, Que.
121,663	Marie Anne	"	"	1905	St. Simeon, Que.....	68 4	19 7	7 5	59	Wm. Bouchard, St. Siméon, Que.
111,616	Marie Antoinette...	"	"	1901	St. Fulgence, Que.....	61 2	20 8	6 4	46	Hidalla and Euchariste Lavoie, Baie, St. Paul, Que.
80,760	Marie Apoline	"	"	1881	Baie St. Paul, Que.....	54 2	18 4	7 0	43	Mrs. Sophronie Pouliot, Fraserville, Que.
66,053	Marie Arthémise....	"	"	1870	Rivière du Loup, Que...	46 6	12 8	5 6	22	Onésime Bélanger, Kamouraska, Que.
83,342	Marie Arthémise....	"	"	1881	Baie St. Paul, Que . .	35 9	13 5	5 2	18	Jude Harvey, Isle aux Coudres, Que.
92,764	Marie Bertha.....	"	"	1887	Cacouna, Que.....	44 0	14 8	6 0	22	Firmin Paradis, Cacouna, Que.
116,218	Marie Blanche.....	"	"	1903	Les Eboulements, Que ..	47 6	16 9	5 2	21	Antoine Fournier, St. Roch des Aulnaies, Que.
88,320	Marie Blanche	"	"	1885	St. Siméon, Que.... ...	54 0	17 2	6 8	40	A. Roy dit Desjardins, St. Germain, Que.
72,082	Marie C. Josephine..	Chatham, N.B.....	" ...	1875	Madisco, N.B...	34 0	12 3	4 3	13	E. Godin, Madisco, N.B.
80,724	Marie Caroline, Etoile de Mer.	Quebec.	" ...	1879	Ste. Anne de la Pocatière, Que.	46 7	15 1	6 6	26	Auguste Lafrance, Ste. Anne de la Pocatière, Que.
103,278	Marie Célia..... ..	Chatham, N.B.....	"	1891	Bathurst, N.B.....	37 0	12 5	5 2	13	Pat. D. Blanchard, Caraquet, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
53,850	Marie Celina	Quebec	Schr—Glt	1866	St. Jean Port Joli, Que.	55 0	16 9	7 4	38	Louis Bois, St. Siméon, Que.
111,500	Marie Clarisse	"	"	1901	Isle aux Coudres, Que.	46 0	14 6	5 4	21	Narcisse Degagne, Isle aux Coudres, Que.
103,136	Marie Claude	"	"	1894	Sandy Bay, Que.	43 4	14 7	5 4	21	Joseph Tremblay Les Eboulements Que.
103,369	Marie Clodia	"	"	1894	Les Escoumains, Que.	64 2	20 2	6 5	52	C. Bélanger, Les Ecoumains, Que.
71,635	Marie D'Alvina	Montreal	Barge—Chd	1873	Lanoraie, Que.	101 0	22 8	7 0	109	B. Desrosiers, Lanoraie, Que.
69,382	Marie du Sacré Cœur	Quebec	Schr—Glt	1876	Esquimaux Point, Que.	57 6	18 0	8 0	46	Elie Pelletier, Cap Chatte, Que.
103,835	Marie Elise	"	"	1896	Isle aux Coudres, Que.	46 2	15 0	5 6	19	N. Harvey, Isle aux Coudres, Que.
72,932	Marie Eliza	"	"	1874	Malbaie, Que.	47 0	14 8	6 6	27	John Savard, St. Siméon, Que.
100,366	Marie Elizabeth	"	"	1891	St. Fidèle, Que.	46 8	16 2	5 6	23	Alfred LeBrun, River Ouelle, Que.
64,974	Marie Emélia	"	"	1871	Baie St. Paul, Que.	56 0	17 0	6 9	36	Benjamin Lapointe, St. Siméon, Que.
88,315	Marie Emélie	Quebec	"	1884	Baie St. Paul, Que.	60 0	21 7	8 0	56	B. Boudreault, Anse St. Jean, Que.
69,654	Marie Emma	"	"	1874	Les Eboulements, Que.	38 5	12 9	5 8	16	Joseph Bouchard, Baie St. Paul, Que.
73,011	Marie Emma	"	"	1875	Baie St. Paul, Que.	50 4	17 5	6 2	31	F. T. Stockwell, Quebec, Que.
107,223	Marie Emma	"	"	1897	Bic, Que.	64 0	20 2	7 0	56	P. Pineault, Rimouski, Que.

116,716	Marie Emma	Quebec	Schr—Glt	1905	St. Alexis, Que	68 0	22 3	6 1	54	A. Cote, St. Alexis, Que.
73,021	Marie Enesie	Chatham, N.B	"	1877	Pointe Basse, M.I., Que.	61 7	20 2	7 4	47	Robert R. McLean, Hardwicke, N.B.
117,182	Marie Etoile	"	"	1905	Caraquet, N.B	42 0	13 7	5 8	20	J. A. Doiron, Caraquet, N.B.
69,585	Marie Georgiana	Quebec	"	1873	Champlain, Que	106 0	24 5	9 2	158	Ludger Sauvageau, Champlain, Que.
116,222	Marie Huticaisse	"	"	1903	Isle aux Coudres, Que	44 4	18 8	5 2	20	Joseph Millar, Bersimis, Que.
80,761	Marie Isabelle	"	"	1881	Les Eboulements, Que	48 5	18 2	7 8	38	Henry Dinning, Quebec, Que.
66,079	Marie Jeanne	"	"	1873 1895	Grondines, Que Quebec, Que	92 0	23 5	8 4	128	J. Tremblay, Murray Bay, Que.
103,985	Marie Jeanne	"	"	1897	Les Eboulements, Que	49 4	15 7	6 0	23	B. Bergeron, Les Eboulements, Que.
100,292	Marie Joseph	Chatham, N.B	"	1891	Shippegan, N.B	36 4	12 3	4 6	12	Lazare Gauvin, Shippegan, N.B.
96,777	Marie Joseph	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S	32 2	11 1	5 4	11	John Porrier, (son of Fidel) Cheticamp, N.S.
100,452	Marie Joseph	Quebec	"	1892	St. Fulgence, Que	60 6	20 6	6 0	47	Joseph Gagne, Cap St. Ignace, Que.
74,282	Marie Joseph	"	"	1876	St. Roch des Aulnaies, Que.	58 3	19 5	6 2	43	Elzéar Tremblay, Malbaie, Que.
107,495	Marie Joseph	"	"	1898	Natashquan, Que	45 0	13 8	6 0	22	P. Vezina, St. Michel de Bellechasse, Que.
116,718	Marie Joseph	"	Sloop	1905	La Petite Riviere, St. Francois Xavier, Que.	63 0	19 6	5 6	41	J. Bluteau, La Petite Riviere, St. Francois Xavier, Que.
85,757	Marie Josephine	"	Schr—Glt	1876	St. Michel, Que	31 0	13 5	4 6	11	Narcisse Lévesque, Isle Verte, Que.
107,505	Marie L'Espérance.	"	"	1898	Isle aux Coudres, Que	38 4	12 9	4 8	15	Louis Harvey, Isle aux Coudres, Que.
83,346	Marie Laure	"	"	1881	Les Eboulements, Que	49 7	16 8	6 8	33	Amable Létourneau, St. Thomas, Que.
80,741	Marie Léda	"	"	1880	Baie des Mille Vaches, Que.	50 2	16 8	6 4	34	Luc Tremblay, Portneuf, Que.
100,295	Marie Louisa	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	38 0	13 3	6 4	18	Joseph A. Paulin, Caraquet, N.B.
116,471	Marie Louise	"	"	1903	"	33 0	11 7	5 0	10	Gustave Chiasson, Caraquet, N.B.
75,449	Marie Louise	Gaspé	"	1886	Anticosti, Que	40 0	11 1	4 3	11	Chas. G. Le Bas, Percé, Que.
59,985	Marie Louise	Quebec	Barge—Chd	1870	Ste. Anne de Champlain, Que.	92 5	22 5	6 6	93	S. Baudet, Gentilly, Que.
64,975	Marie Louise	"	Schr—Glt	1870	Champlain, Que	84 6	22 3	7 7	91	Evan John Price, Quebec, Que.
69,584	Marie Louise	"	"	1873	Natashquan, Que	45 6	15 5	6 3	23	Mrs. Z. Castonguay, Macnider, Que.
69,586	Marie Louise	"	"	1872	Baie St. Paul, Que	48 0	15 5	7 6	31	Alfred Tremblay, La Petite Rivière, St. François-Xavier, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
72,940	Marie Louise	Quebec	Schr—Glt	1875	St. Fidèle, Que	42 5	14 0	5 7	22	Dennis Gauthier, St. Fidèle, Que.
73,020	Marie Louise	"	"	1874	Isle aux Coudres, Que	34 1	14 0	5 6	13	Bernard Tremblay, St. Louis, Isle aux Coudres, Que.
73,983	Marie Louise	"	"	1875	Champlain, Que	77 1	21 4	7 7	90	F. Thibaudeau, Portneuf, Que.
100,365	Marie Louise	"	"	1889	Isle aux Grues, Que	35 0	12 8	4 8	13	F. Germain, sr., Quebec, Que.
100,457	Marie Louise	"	"	1892	Grandes Bergeronnes, Que.	52 4	18 6	6 4	38	Alfred Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
103,611	Marie Louise	"	"	1895	Isle aux Coudres, Que	44 0	14 8	5 7	21	T. Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
107,222	Marie Louise	"	"	1897	Bic, Que	50 6	18 6	6 4	39	Charles Couillard, Sandy Bay, Que.
116,720	Marie Louise	"	"	1905	St. Fidèle, Que	49 6	15 9	6 2	29	J. Lavoie, St. Fidele, Que.
107,224	Marie Louise Elida	"	"	1897	Isle aux Coudres, Que	53 2	17 0	6 1	31	C. Rioux, Isle Verte, Que.
103,139	Marie Louisiana	"	"	1894	Murray Bay, Que	64 4	19 2	8 1	61	Henri Carre, St. Siméon, Que.
80,734	Marie Louisina,	"	"	1880	Isle aux Coudres, Que	49 9	15 5	6 2	29	Désiré Morin, L'Islet, Que.
103,628	Marie Nelida	"	"	1896	Tadousac, Que	39 0	12 6	5 6	19	I. Bouliane, Petites Bergeronnes, Que.
88,328	Marie Oliva	"	"	1886	Les Eboulements, Que	48 0	17 0	6 7	33	David Sinard, Grande Bay, Que.
100,464	Marie Oliva	"	"	1893	Isle aux Coudres, Que	32 4	12 4	4 8	12	Alex. Blais, Berthier, Que.

74,289	Marie Philomène	Quebec	Schr—Glt	1877	Les Eboulements, Que.	60 5	19 0	8 1	63	Mrs. Elizabeth Roy, Baie St. Paul, Que.
111,497	Marie Posa	"	Sloop	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	58 6	18 2	5 4	35	Milasse Simard, La Petite Riviére, St. François-Xavier, Que.
111,626	Marie Roseanna	"	Schr—Glt	1901	Baie St. Paul, Que	48 0	15 1	6 0	26	Léon Elie, Baie St. Paul, Que.
51,549	Marie Ste. Geneviéve	"	Barge—Chd	1864	Batiscan, Que.	79 5	22 5	7 3	81	Pierre Chevalier, Notre-Dame de Portneuf, Que.
117,150	Marie Stella	Halifax	Schr—Glt	1906	Grand Desert, N.S.	59 4	16 5	6 5	36	Simon Lapierre, Grand Desert, N.S.
103,092	Marie Stella	Montreal	Sloop	1893	Pierreville, Que	107 7	23 0	8 2	143	J. Donnelly, jr., Kingston, Ont.
100,469	Marie Victoire	Quebec	Schr—Glt	1892	Isle aux Coudres, Que.	40 2	13 9	5 7	20	Ernest Lavoie, Chicoutimi, Que.
72,931	Marie Victoria	"	"	1874	" "	41 4	13 5	6 2	18	Joseph Boily, Baie St. Paul, Que.
77,877	Marie Vigilante	"	"	1879	Baie St. Paul, Que	76 2	23 0	9 9	114	Hon. Sir C. A. P. Pelletier, K.C.M.G., Quebec, Que.
74,281	Marie Vigilante	"	"	1863	Isle aux Coudres, Que.	41 2	14 0	5 6	19	Joseph Harvey, Isle aux Coudres, Que.
97,139	Marie Vigilante	"	"	1888	Goose Island, Que.	71 2	19 2	5 0	39	Eucher Lachance, Goose Island, Que.
103,986	Marie Vigilante	"	"	1897	Baie St Paul, Que.	56 0	18 5	7 0	41	Wilfrid Guimont, Matane, Que.
100,354	Marie Zoé	"	"	1886	Isle aux Coudres, Que.	32 0	11 8	4 4	10	P. Perron, St. Thomas, Montmagny, Que.
121,862	Marina	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	77 6	22 5	8 8	78	William Schmeisser, M.O., La Have, N.S.
46,498	Mariner	Halifax	"	1866	East Port Medway, N.S.	66 0	20 8	8 2	56	W. C. Henley, Spry Bay, N.S.
111,709	Mariner	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	95 7	24 8	9 8	100	Cyrus W. Parks, La Have, N.S.
72,157	Marion	Windsor, N.S.	"	1875	Walton, N.S.	48 2	15 8	6 1	26	Sam. Best, Parrsboro', N.S.
100,696	Marion Emerson	Pictou, N.S.	"	1895	Murray Harbour, P.E.I.	51 5	16 0	6 5	30	J. W. and J. P. White, J.O., Murray Harbour, P.E.I.
88,662	Marion F.	Chatham	"	1885	Tracadie, N.B	48 4	15 3	6 3	24	Edward Gillis, Tignish, P.E.I.
	Marion L. Breck	Kingston	"	1863	Garden Island, Ont.	127 1	23 5	11 9	298	John McGibbon, Sarnia, Ont.
111,893	Marion T.	Weymouth	"	1904	Belliveau's Cove, N.S.	46 0	18 7	6 5	30	Manning Trask, Little River, N.S.
103,831	Mariposa	Quebec	"	1896	St. Antoine, Que	98 6	23 4	7 0	115	Z. Gosselin, St. Antoine de Lotbinière, Que.
100,710	Maritana	Pictou, N.S.	"	1903	River John, N.S	145 6	35 0	14 0	490	Chas. H. McLennan, River John, N.S.
103,346	Marjorie	Montreal	Sloop	1895	Dorval, Que.	27 2	9 3	2 6	3	W. G. Ross, Montreal, Que.
100,348	Marjorie J. Sumner	Maitland	Schr—Glt	1902	Maitland, N.S.	136 3	31 0	13 0	355	F. W. Sumner, Moncton, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,110	Markland	Victoria	Schr—Glt	1903	Mahone Bay, N.S.	93 5	24 9	9 7	99	The Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
94,875	Marquis of Lorne	Montreal	Barge—Chd	1879	Whitehall, N.Y., U.S.A.	104 4	21 8	8 4	163	Norbert Leclaire, Contrecœur, Que.
100,455	Marteau	Quebec	Schr—Glt	1888 / 1905	Les Escoumains, Que. / St. Fidele, Que.	73 2	23 7	6 6	61	Joseph Dufour, St. Fidèle, Que.
92,313	Martha	Liverpool	"	1886	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	33 2	12 7	5 0	11	John Arseneau, Margaree, N.S.
83,284	Martha Ann	Kingston	Sloop	1876	Dog Lake, Ont	83 0	17 3	4 1	38	P. M. Frederick, Belleville, Ont.
107,769	Martha B.	Charlottetown	Schr—Glt	1902	Montague, P.E.I.	37 3	14 6	6 6	19	Colin E. Mathison, Grand River, N.S.
97,035	Martha Ella	Yarmouth	"	1891	Yarmouth, N.S.	36 4	12 7	5 0	13	George Hamilton, Argyle, N.S.
38,522	Mary	Arichat	"	1874	French Village, N.S.	49 5	16 3	6 4	23	James Mullins, Glace Bay, N.S.
38,400	Mary	"	"	1860	Poulamond, N.S.	59 2	18 0	7 7	24	John McKay, Marble Mountain, N.S.
72,077	Mary	Chatham, N.B.	"	1870	Shippegan, N.B.	35 3	11 7	4 3	12	P. Robichaud, Shippegan, N.B.
75,896	Mary	"	"	1878	Richibucto, N.B.	34 7	12 3	4 3	9	Anthony Gallant, Lot 15, P.E.I.
85,692	Mary	Chatham, N.B.	"	1880	Caraquet, N.B.	34 0	12 8	4 7	11	J. Gionet, Caraquet, N.B.
111,847	Mary	"	"	1902	"	38 7	13 2	5 4	14	D. Albert, Caraquet, N.B.
103,314	Mary	Port Hawkesbury	"	1893	Cheticamp, N.S.	34 0	10 6	5 0	19	John Boudrot, Eastern Harbour, N.S.

6,066	Mary	Quebec	Schr—Glt	1873	Malbaie, Que.	59 5	18 0	8 0	54	Emile Potvin, St. Alexis, Que.
74,378	Mary	St. Catharines	"	1877	Merritton, Ont.	84 0	20 3	7 0	87	Andrew Baird, Toronto, Ont.
112,371	Mary A	Arichat	"	1900	Canso, N.S.	34 0	10 0	5 9	11	Wm. S. Harris, White Haven, N.S.
121,855	Mary A. Duff	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	94 9	25 4	10 0	90	William Duff, M.O., Lunenburg, N.S.
112,387	Mary A. Dunphy	Sydney	"	1903	Ingonish, N.S.	45 5	14 1	5 5	18	Henry Gibbs, M.O., Halifax, N.S.
94,671	Mary A. W.	Halifax	"	1889	St. Margaret's Bay, N.S.	36 5	11 9	6 0	13	Mary Ann Blakney, St. Margaret's Bay, N.S.
103,459	Mary Alice	Arichat	"	1898	West Arichat, N.S.	60 8	17 9	7 6	47	Abraham Terrio, West Arichat, N.S.
116,345	Mary Alice	"	"	1903	L'Ardoise, N.S.	36 4	10 0	4 9	10	Patrick E. Sampson, L'Ardoise, N.S.
36,344	Mary Alice	Halifax	"	1861	Barrington, N.S.	69 5	22 3	7 6	58	J. M. Shand, Barrington, N.S.
85,388	Mary Alice	"	"	1883	La Have, N.S	41 0	16 4	6 5	21	Wm. Malcolm, Port Malcolm, N.S.
61,413	Mary Ann	Chatham, N.B	"	1873	Richibucto, N.B.	41 5	12 5	4 8	13	A. Richard, Richibucto, N.B.
.....	Mary Ann	Dunnville	Barge—Chd	1867	Stromness, Ont.	78 0	15 0	8 0	57	Pigeon River Lumber Co., Port Arthur, Ont.
.....	Mary Ann	Montreal	"	1860	Sorel, Que.	89 2	19 7	5 4	90	Gilbert Pilant, Montreal, Que.
69,440	Mary Ann	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1875	Antigonish, N.S.	45 6	15 9	6 0	22	George A.C. McIntosh, Murray River, P.E.I.
50,716	Mary Ann	Quebec	"	1864	Les Eboulements, Que.	51 0	15 5	7 0	29	Louis Sylvester, Rivière du Loup, Que.
75,577	Mary Ann Bell	Lunenburg	"	1877	West Dublin, N.S.	53 0	17 5	7 0	33	Chas. Ritcey, Musquodoboit Harbour, N.S.
71,162	Mary Ann Lydon	Kingston	"	1874	Port Burwell, Ont.	112 0	23 0	10 5	180	Matthew Patterson, Kingston, Ont.
111,479	Mary Atalanta	Arichat	"	1901	River Bourgeoise, N.S.	37 6	13 4	5 6	15	Peter Bouchard, River Bourgeoise, N.S.
90,811	Mary Baldwin	Port Hope	"	1876	Sackett Harbour, U.S.A.	34 6	10 3	4 5	7	A. Mathews, Lakeport, Ont.
116,476	Mary Beatrice	Chatham, N.B	"	1903	Tracadie, N.B.	34 0	12 0	4 3	10	Julien Branson, Chatham, N.B.
92,385	Mary Bedford	Kingston	Barge—Chd	1888	Bedford Mills, Ont.	101 0	17 5	4 6	61	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.
100,238	Mary Bell	Halifax	Schr—Glt	1893	Harrigan Cove, N.S.	32 8	11 9	5 7	10	J. A. McDonald, Harrigan Cove, N.S.
83,493	Mary C	Liverpool	"	1884	Liverpool, N.S.	77 4	23 5	8 9	84	Russell Hardy, Osborne, N.S.
54,151	Mary Covell	Halifax	"	1867	Jeddore River, N.S.	61 5	19 3	6 9	48	Mrs. Margaret Belleisle, Buctouche, N.B.
88,114	Mary Culmer	"	"	1884	Harbour Island, Bahamas B.W.I.	110 4	27 6	10 4	207	G. C. Hart, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,380	Mary D	Sydney	Schr—Glt	1893	Little Bras d'Or, N.S.	46 8	16 7	6 2	27	Simeon Deveaux, Bras d'Or, N.S.
88,464	Mary E	Arichat	"	1882	Sandy Cove, N.S.	33 1	11 2	5 2	10	C. W. Rankin, Grindstone, Magdalen Islands, Que.
85,664	Mary E	Halifax	"	1881	Mahone Bay, N.S.	41 6	12 6	5 6	14	Thomas Covey, Indian Harbour, N.S.
92,742	Mary E	Sackville	"	1890	Sackville, N.B.	79 6	25 0	7 2	99	F. C. Palmer, Dorchester, N.B.
52,159	Mary E	St. John, N.B	"	1865	Carleton, N.B	46 6	14 6	5 7	21	Frederick Buchanan, St. John, N.B
107,355	Mary E	Sydney	"	1894	Ingonish, N.S.	33 2	12 4	5 2	10	Allan McIntyre, Ingonish, N.S.
117,144	Mary E. Faulkner	Halifax	"	1905	Jeddore, N.S.	42 3	12 0	6 0	14	J. Faulkner, Jeddore, N.S.
57,485	Mary E. Lent	Annapolis Royal	Bgtn—Bkglt	1872	Freeport, N.S.	86 8	22 2	9 3	96	Wm. Lent, Freeport, N.S.
75,826	Mary E. McDougall	Arichat	Schr—Glt	1878	Mahone Bay, N.S.	87 5	24 9	9 7	98	P. H. Wilcox, Louisburg, N.S.
112,119	Mary E. Smith	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S.	93 2	25 2	10 0	99	G. Abraham Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
116,342	Mary Elda	Arichat	"	1903	River Bourgeoise, N.S.	32 6	11 9	5 0	10	Mrs. Susan Young and A. A. Landry, River Bourgeoise, N.S.
38,393	Mary Elizabeth	Digby	Schr—Glt	1859 / 1874	West Arichat, N.S.	75 8	23 5	10 2	88	John E. Melançon, Plympton, N.S.
107,056	Mary Ellen	Barrington	"	1855	U.S.A.	65 5	19 5	7 4	56	M. W. Cook, Isaac's Harbour, N.S.
85,695	Mary Ellen	Chatham, N.B	"	1882	Belledune, N.B.	36 1	13 0	4 5	12	Geo. Gordon, Dalhousie, N.B.

77,977	Mary Ellen	Victoria	Schr—Glt	1863	San Francisco, Cal., U.S.A.	75 0	23 7	7 0	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,970	Mary Emeline	St. Andrews	"	1880	Beaver Harbour, N.B.	36 0	13 2	5 6	18	Jas. Murphy, Grand M
103,084	Mary Emma	Chatham, N.B.	"	1894	Caraquet, N.B.	36 0	12 7	4 8	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jer
83,156	Mary Everett	Belleville	"	1867 1887	Shannonville, Ont. Oakville, Ont.	120 0	26 0	8 1	198	JohnCooper, Wallaceburg, Ont.
80,026	Mary F.	Yarmouth	"	1878	Canning, N.S.	51 2	18 5	5 3	28	A. W. Eakins, Yarmouth, N.S.
111,478	Mary Hawes	Arichat	"	1846	Newburyport, U.S.A	61 0	17 8	7 0	41	W. J. Garret New Carlisle, Que.
107,278	Mary Hendry	Liverpool	Bktn—Bkglt	1899	Liverpool, N.S.	124 2	28 4	11 7	249	Abraham W. Hendry, Liverpool N.S.
116,886	Mary J.	Arichat	Schr—Glt	1902	Port Felix, N.S.	35 4	10 6	5 8	11	J. J. Banigan, Cape Canso, N.S.
117,099	Mary J.	"	"	1906	River Bourgeois, N.S.	54 8	17 1	6 7	33	Henry Sampson, River Bourgeois, N.S.
121,803	Mary J.	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	M. Atwood, Cape Island, N.S.
92,415	Mary Jane	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Tracadie, N.B.	37 5	13 0	5 4	14	P. C. Dorion, Caraquet, N.B.
80,917	Mary Jane	Halifax	"	1880	Cape Wolfe, P.E.I.	69 0	19 0	7 3	55	Thos. Dunlap, Amherst, N.S.
80,819	Mary Jane	Windsor, N.S.	"	1881	Cornwallis, N.S.	32 0	11 0	5 3	9	Wm. C. Bill, Cornwallis, N.S.
74,352	Mary Joseph	Pictou, N.S.	"	1877	Merigomish, N.S.	56 1	18 1	7 4	43	Uriah Matthew, Souris, P.E.I.
92,568	Mary Kate	Shelburne	"	1887	Sheet Harbour, N.S.	35 4	12 6	6 0	13	Latchford Burgess, Port Mouton, N.S.
96,769	Mary Lambert	Port Hawkesbury	"	1889 1899	Cheticamp, N.S.	38 0	12 4	5 4	11	C. Chiasson, Cheticamp, N.S.
92,420	Mary Louise	Chatham, N.B.	"	1889	Pokemouche, N.B.	35 4	13 2	5 2	13	D. Loggie, Church Point, N.B.
100,781	Mary Louise	"	"	1889	Caraquet, N.B.	36 7	12 3	4 5	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,769	Mary Louise	Kingston	Sloop	1902	Portland, Ont	77 2	18 6	4 2	46	John Brooker, Athens, Ont.
116,881	Mary M	Arichat	Schr—Glt	1904	L'Ardoise, N.S.	44 5	15 0	6 0	21	David Martell, M.O., L'Ardoise, N.S.
117,053	Mary M. Bell	Canso	"	1906	Port Felix, N. S	30 0	12 0	5 6	10	John Belfountaine, Port Felix, N.S.
111,437	Mary M. Romkey	Halifax	"	1902	Smith's Cove, N.S.	70 5	21 0	9 0	77	John T. Romkey, Smith's Cove, N.S.
83,095	Mary Margaret	Port Hawkesbury	"	1876	South River, P.E.I.	37 1	14 0	6 1	17	J. Chiasson, Murray Harbour, P.E.I.
111,475	Mary Matilda	Arichat	"	1901	St. Peter's, N.S.	37 5	13 9	6 6	15	Fred Pelrine, Larry's River, N. S.
83,434	Mary May	Shelburne	"	1886	Gilberts Cove, N.S.	44 0	15 6	5 8	20	A. J. Firth, Shelburne, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built.—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,478	Mary O.....	Chatham, N.B.....	Schr—Glt	1904	Pt. Misonette, N.B....	34 0	11 4	4 6	11	Joseph O. Cormier, Point Misonette, N.B.
85,653	Mary O'Dell	Halifax.	"	1875	St. Margaret's Bay, N.S.	34 8	12 5	5 0	10	Jas. L. Richardson, St. Margaret's Bay, N.S.
88,583	Mary Odell....	Yarmouth.	"	1884	Argyle, N.S.....	40 5	13 5	5 0	14	T. Terrio, Meteghan, N.S.
100,957	Mary R..	Chatham, N.B.....	"	1893	Caraquet, N.B.....	38 1	13 1	5 0	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
116,475	Mary Rose	"	"	1904	Caraquet, N.B..... ..	42 1	13 0	5 3	17	Wm. Cormier, Caraquet, N.B.
112,379	Mary S.	Arichat	"	1903	L'Ardoise, N.S.....	41 3	13 1	5 8	18	James Sampson, L'Ardoise, N.S.
77,780	Mary S. Gordon....	Goderich.....	"	1882	Kincardine, Ont	56 0	17 0	4 9	28	John D. Corstan, Owen Sound, Ont
112,161	Mary Star	Chatham, N.B.....	"	1903	Caraquet, N.B	39 0	13 9	5 6	15	Hyacinthe Le Bouthellier, Caraquet, N.B.
112,150	Mary Star of the Sea	"	"	1902	"	38 8	13 9	5 6	15	L. Friolet, Caraquet, N.B.
111,844	Mary Star of the Sea	"	"	1900	"	59 6	12 9	5 4	14	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,477	Mary Star of the Sea	Chatham, N.B.....	"	1904	Caraquet, N B.....	41 0	14 4	5 7	20	Ferdinand Savoy, Shippegan, N.B.
83,457	Mary Taylor.....	Victoria...	"	1875	Utsalady, U.S.A	67 0	20 3	8 0	43	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
88,447	Mary W. J.....	Halifax.	"	1884	Mosher's River, N.S	65 8	21 2	7 9	69	David McLeod, Charlottetown, P.E.I.
121,859	Mary W. S.....	Lunenburg.....	"	1906	La Have, N. S..... ..	74 3	22 5	8 8	74	Simon Parks, M.O., La Have, N.S.

107,912	Mary & Hilda	St. Andrews	Sloop	1896	Quaco, N.B	30 0	14 6	5 0	17	Mrs. Nancy J. Guptill, Grand Manan, N.B.
59,247	Marysville	St. John, N.B	Schr—Glt	1869	Westfield, N.B	75 2	25 5	6 6	78	Freeman White, Harvey Bank, N.B.
72,675	Mascot	Victoria	"	1875	Seattle, Wash., U.S.A	68 7	19 2	4 6	40	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
.....	Matilda	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	104 0	22 0	7 6	139	J. Courteau, Nicolet, Que.
77,895	Matilda	Sackville	Schr—Glt	1882	Shediac, N.B	59 0	18 8	6 7	47	Thomas Haines, Richibucto, N.B.
121,879	Matilda	Yarmouth	Sloop	1905	Shelbeurne, N. S	32 0	11 0	6 0	10	Ethron P. Crowell, Port LaTour, N.S.
121,854	Mattawa	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N. S	92 0	24 6	9 8	96	Scott Corkum, M.O., Lunenburg, N.S.
100,816	Mattie Morrissey	Canso	"	1894	Shelburne, N. S	52 0	16 6	6 2	24	James Meagher, Canso, N.S.
117,043	Mattie and Charlie	Barrington	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S	30 0	11 5	5 4	10	F. Nickerson, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
103,462	Maud	Arichat	Schr—Glt	1902	Guysboro', N.S.	43 0	17 0	5 6	20	Henry Duong, Arichat, N.S.
71,036	Maud	St. John, N.B	"	1876 1900	Yarmouth, N.S. St. John, N.B	52 0	16 5	6 2	34	Chas. S. Smith, St. Martin's, N.B.
90,269	Maud Carter	Halifax	"	1885	Humber Sound, Nfld	74 9	21 9	9 0	92	D. H. Webber, Jeddore, N.S.
83,092	Maud F	Port Hawkesbury	"	1878	Steep Creek, N.S	23 6	11 0	5 6	11	W. Critchette, Steep Creek, N.S.
94,679	Maud Gillam	Halifax	"	1889	Shelburne, N.S.	76 0	22 0	8 6	79	Michael Gillam, Channel, Nfld.
107,999	Maud S	Canso	"	1901	Canso, N.S.	36 6	11 0	6 9	12	John W. Sproule, Canso, N.S.
77,982	Maud S	Port Rowan	"	1880	Georgian Bay, Ont	52 0	15 0	6 5	21	R. Crooker (address not known)
94,749	Maud S	St. John, N.B	"	1888	Maquapit Lake, N.B	65 5	20 5	5 4	63	Isaac H. Carle, Canning, N.B.
100,376	Maud S	Sydney	"	1892	Cow Bay, N.S	36 6	12 4	6 3	13	G. P. Leslie, Spry Bay, N.S.
85,518	Maud S	Toronto	"	1884	Port Credit, Ont	52 3	16 4	3 6	25	John and J. J. McLennan, Toronto, Ont.
92,604	Maudie	Digby	"	1889	Louisburg, N.S.	46 3	15 5	6 4	26	Freeman A. Beardsley, Port Lorne, N.S.
107,477	Maudie Ellen	"	Sloop	1900	Parker's Cove, N.S	29 5	12 8	5 5	14	Clarence Eisnor, Digby, N.S.
111,502	Mavis	St. John, N.B.	"	1900	St. John, N.B	53 4	14 6	8 1	29	Wm. H. Street, Campo Bello, N.B.
103,088	Max	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B	34 4	13 4	4 8	10	M. Cormier, Caraquet, N.B.
92,703	Max	Winnipeg	Barge—Chd	1889	Kenora, Ont	57 5	13 7	4 8	26	The Ontario & Western Lumber Ltd., Kenora, Ont.
100,227	May	Halifax	Schr—Glt	1893	Sambro', N.S	37 8	11 4	5 0	10	James Howard, Terence Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built— Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,022	May	Parrsboro'	Schr—Glt	1895	Spencer's Island, N.S.	38 0	12 0	5 4	12	John Llewelyn, Parrsboro', N.S.
80,654	May	Ottawa	Barge—Chd	1880	Montreal, Que	110 0	22 5	7 2	165	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,206	May	Vancouver	Schr -Glt	1887	Vancouver, B.C.	68 0	18 9	4 4	46	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
92,581	May B	Gaspé	"	1888	P. E. Island	39 8	12 3	4 9	14	Robert J. Vincent, Montrose, P.E.I.
66,981	May Bell	St. John, N.B	"	1874	Jemseg, N.B	76 0	26 0	6 6	76	H. G. Smith & W. L. Harding, St. John, N.B.
94,793	May English	Richibucto	"	1890	Rexton, N.B.	38 0	13 0	5 4	10	Daniel English, Rexton, N.B.
107,777	May Flower	Chatham, N.B	"	1900	Shippegan, N.B.	39 0	12 8	4 8	11	Octave Benoit, Shippegan, N.B.
69,125	May Flower	Halifax	"	1875	Harbour au Bouche, N.S.	41 0	14 0	6 8	20	Hyacinthe Chiasson, Cheticamp, N.S.
96,840	May Flower	Lunenburg	"	1890	Summerside, P.E.I.	61 5	21 6	8 0	60	Howard Hartling, Spanish Ship Bay, N.S.
100,614	May Flower	Shelburne	"	1891	Jordan River, N.S.	32 0	12 4	5 4	11	J. E. Lloyd, Brighton, N.S.
69,213	May Fly	Lunenburg	"	1875	LaHave, N.S.	36 0	13 5	5 0	12	Thos. Forhan, Halifax, N.S.
107,967	May Myree	"	"	1900	"	86 0	23 2	9 3	89	Elias Richard sr., *et al.*, New Dublin, N.S.
75,762	May Queen	Liverpool	Schr—Glt	1877	Liverpool, N.S.	41 2	14 3	5 5	17	Wm. Peterson, Liverpool, N.S.
111,896	May Queen	Weymouth	Sloop	1905	Church Point, N.S.	36 4	13 0	5 4	15	M. C. Thibodeau, M.O., Church Point, N.S.

103,805	May W. Edgett	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1871	East Boston, Mass., U.S.A.	134 5	28 0	15 2	397	William H. Edgett, Moncton, N.B.
107,757	Mayflower	Charlottetown	"	1901	Cascumpec, P.E.I.	45 1	13 4	6 2	18	Jas. R. Lumsden, Canso, N.S.
116,307	Mayflower	"	"	1901	West Point, P.E.I	39 4	12 8	4 5	13	A. McDonald, Summerside, P.E.I.
111,462	Mayflower	Chatham, N.B.	"	1900	Miscou Harbour, N.B.	33 0	11 6	5 0	10	John A. Bizan, Miscou Harbour, N.B.
103,768	Mayflower	"	"	1896	Caraquet, N.B.	34 3	12 6	5 0	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,184	Mayflower	Digby	"	1895	Shelburne, N.S	46 0	15 5	6 5	26	John W. Snow, Granville, N.S.
88,431	Mayflower	Halifax.	"	1884	Chezetcook, N.S.	39 6	14 8	7 0	21	John Donovan, Ingonish, N.S.
92,576	Mayflower	"	"	1884	Sambro, N.S.	37 5	12 6	5 0	13	James Young, Sambro, N.S.
64,864	Mayflower	"	"	1871	Barrington, N.S.	35 9	12 8	5 2	14	S. M. Malone, Barrington, N.S.
116,553	Mayflower	Maitland	"	1906	Lower Selmah, N.S.	93 5	27 8	9 0	132	Wm. Anthony, *et al.*, Lower Selmah, N.S.
103,177	Mayflower	Shelburne	"	1891	Little Harbour, N.S	32 3	11 6	5 6	12	A. B. Hamilton, Carleton Village, N.S.
103,057	Mayflower	Yarmouth	"	1894	Shelburne, N.S	34 0	12 4	6 1	12	L. O. Blades, Pubnico, N.S.
103,545	Mayfly	Halifax	Sloop.	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	Dr. A. W. Cogswell, Halifax, N.S.
107,883	Mazar	Montreal.	"	1899	Sorel, Que	98 4	23 0	6 6	107	Nap. St. Denis, St. Anne de Bellevue, Que.
83,315	Mazurka	Port Medway	Schr—Glt	1885	Vogler's Cove, N.S.	76 4	23 5	9 2	83	Edward B. Richardson, Halifax, N.S.
92,777	Meda	New Westminster	Sloop.	1888	Burrard Inlet, B.C.	31 5	11 4	4 9	10	O. Thomas, M.O., Victoria, B.C.
121,861	Medina A	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S.	74 2	22 4	8 7	74	Amiel Corkum, M.O., LaHave, N.S.
69,593	Medora	Quebec.	Barge—Chd	1873	St. Emélie, Que.	98 0	23 5	8 2	124	Damase Beaudette, Ste. Emélie, Que.
77,563	Medway	Montreal	Sloop.	1873	Sorel, Que	89 9	22 6	6 4	90	M. Mongeau, Sorel, Que.
37,428	Medway Belle	Halifax	Schr—Glt	1854	Broad Cove, N.S.	64 0	19 8	7 7	50	Wm. Henderson, Murray Harbour, P.E.I.
107,627	Mein	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C	50 0	14 6	4 0	23	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,303	Melba	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1899	Gardiner's Creek, N.B.	142 4	32 4	12 4	419	F. C. Lockhart, New York, N.Y., U.S.A.
85,773	Melinda	Montreal	Sloop.	1883	Pierreville, Que	94 0	22 1	6 7	102	Alfred Boucher, Sorel, Que.
100,574	Melrose.	Barrington	Schr—Glt	1893	LaHave, N.S.	63 2	21 9	9 0	71	F. A. Brannan, Clarke's Harbour, N.S.
103,556	Melrose	Montreal	"	1895	Kingston, Ont.	183 6	35 8	14 0	740	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,389	Mentor	Halifax	Sloop	1881	Georgetown, P.E.I.	21 3	6 5	3 4	2	O. Streidinger, Halifax, N.S.
100,897	Mercedese	Weymouth	Schr—Glt	1896	Belliveau's Cove, N.S.	95 5	27 2	9 7	149	Abram Holmes, Lower Granville, N.S.
61,447	Merida	Chatham, N.B.	"	1874	Shippegan, N.B.	36 6	12 2	4 6	13	A. Ache, Shippegan, N.B.
59,474	Merit	Halifax	"	1871	LaHave, N.S.	57 0	18 7	7 2	41	C. Garnier, St. George's Bay, Nfld.
92,600	Merit	Sydney	"	1887	Little Bras d'Or, N.S.	34 8	14 3	4 9	13	Alexander LeBlanc, Little Bras d'Or, N.S.
94,986	Merle	Toronto	Sloop	1887	South Boston, Mass., U.S.A.	39 9	12 7	5 5	11	Alex. McL. Macdonald, Toronto, Ont.
80,666	Merlin	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que.	106 2	22 3	6 8	146	Dickson Anderson, Montreal, Que.
100,779	Mermaid,	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	34 7	13 1	4 5	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,463	Mermaid	"	"	1900	Petit Rocher, N.B	35 8	12 3	4 5	12	Sydney DesBrisay, Petit Rocher, N.B.
97,012	Mermaid	St. Catharines	Scow—Chd	1885	Chippewa, Ont.	36 0	7 5	5 1	9	Robt. Sutor, Cayuga, Ont.
100,496	Mermaid	Victoria	Schr—Glt	1853		93 7	20 3	10 0	73	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
92,697	Mermaid	Winnipeg	Barge—Chd	1889	Fort Frances, Ont.	58 9	13 7	4 8	19	Robert Mosher, Fort Frances, Ont.
112,164	Merry Christmas	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Little Lemeque, N.B	38 0	13 5	5 0	13	Celestin Jean, Little Lemeque, N.B.
85,796	Merry May	Charlottetown	"	1884	Mount Stewart, P.E.I.	67 7	21 8	7 2	64	Geo. McKay, Rustico, P.E.I.

103,671	Merrythought	Toronto	Sloop	1895	Oakville, Ont	56 0	12 2	9 0	39	E. G. Staunton, Toronto, Ont.
116,914	Mersey	Liverpool	Schr—Glt	1905	Liverpool, N.S.	117 4	28 5	10 9	191	A. W. Hendry, Liverpool, N.S.
92,347	Mersey	Quebec	Barge—Chd	1888	Point Lévis, Que	100 0	23 4	5 8	96	John Burstall, Quebec, Que.
100,468	Messagère	"	Schr—Glt	1893	St. Alexis, Que.	53 2	16 2	7 4	42	N. Drouin, Quebec, Que.
38,417	Messenger	Arichat	"	1861	Cheticamp, N.S.	56 8	15 8	6 3	30	Cyprien Burke, River Bourgeoise, N.S.
78,030	Messenger	Collingwood	Barge—Chd	1881	Collingwood, Ont.	84 0	21 6	6 8	94	Geo. Moberly, M.O., Collingwood, Ont.
111,553	Messenger	St. Andrews	Sloop	1899	Grand Manan, N.B.	29 8	12 8	5 1	12	Turner Ingersoll, Grand Manan, N.B.
73,042	Metapeuasho	Quebec	Schr—Glt	1873	Murray Bay, Que.	36 0	12 5	5 3	12	Chas. Boulet, Cap St. Ignace, Que.
112,100	Meteor	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S.	97 0	25 0	9 8	99	Theophile Creaser, LaHave, N.S.
64,949	Meteor	Quebec	Barge—Chd	1871	Ste. Emélie, Que.	97 2	22 0	7 2	105	Z. Gosselin, St. Antoine de Tilly, Que.
107,802	Meteor	St. John, N.B	Sloop	1897	Deer Island, N.B.	40 8	12 8	6 0	13	Sylvester R. Watt, North Head, Grand Manan, N.B.
113,022	Miantonomah	Charlottetown	Schr—Glt	1872	Newburyport, U.S.A.	80 0	23 1	8 0	72	Edward J. Dicks, Georgetown, P.E.I.
57,728	Mic Mac	Halifax	"	1868	LaHave, N.S.	47 1	17 4	6 9	34	G. R. Davis, Bay of Islands, Nfld.
64,948	Michigan	Quebec	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	122 3	24 5	9 2	206	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,541	Midge	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	W. J. Stairs, jr., Halifax, N.S.
88,461	Midnight	Gaspé	Schr—Glt	1865	Essex, Mass., U.S.A.	71 2	21 4	8 0	66	Isaac A. Thompkins, Halifax, N.S.
92,332	Mignonette	Quebec	"	1886	St. Etienne, Saguenay, Que.	96 5	25 5	11 0	139	Robert Reford, *et al.*, Montreal, Que.
100,300	Mikado	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B.	35 4	12 5	5 0	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
121,996	Mildred G. Myers	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	66 3	20 0	7 6	55	Freeman Myers, Cole Harbour, N.S.
111,831	Mildred K	Digby	"	1901	Granville, N.S.	45 5	16 8	6 5	35	Edward Keans, *et al.*, Granville, N.S.
72,976	Mildred M.	"	"	....	U.S.A.	63 8	19 5	7 0	52	Maurice D. Peters, *et al.*, Westport, N.S.
121,864	Mildred M. Bell	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S.	64 8	20·5	7 5	54	Charles W. Bell, M.O., LaHave, N.S.
111,523	Mildred P	Yarmouth	"	1895	Port Maitland, N.S.	32 3	11 5	6 0	11	Hugh McManus, Yarmouth, N.S.
90,823	Miletus	Lunenburg	"	1888	Port Medway, N.S	76 0	24 0	9 0	96	R. Harrington, Sydney, N.S.
121,865	Millie Louise	"	"	1906	Mahone Bay, N.S.	85 6	24 0	9 0	80	Abraham Ernst, M O., Mahone Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,111	Millie Mace	Lunenburg	Schr—Glt	1898	LaHave, N.S.	89 0	24 6	9 5	99	John Burton, Fortune, Nfld.
116,291	Millie Washburn	Charlottetown	"	1867	Dennisport, U.S.A.	76 8	21 2	7 5	76	Michael P. Hogan, Charlottetown, P.E.I.
100,153	Milo	Halifax	"	1891	Lunenburg, N.S	81 1	24 4	9 3	99	Thomas Gannion, Arichat, N.S.
116,736	Milo	"	"	1904	Beckerton, N.S.	46 4	15 0	8 0	23	James W. Gorman and Francis Gorman, Herring Cove, N.S.
61,593	Mina Belle	"	"	1876	Sable River, N.S.	60 0	20 0	7 0	42	Placide Le Blanc, Cheticamp, N.S.
111,408	Mindoro	Lunenburg	"	1900	La Have, N.S	91 2	24 0	9 8	80	James Butt and J. R. Parsons, Bay of Islands, Nfld.
83,380	Mink	Toronto	"	1880	Gravenhurst, Ont.	52 0	16 0	4 0	19	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
83,119	Minnehaha	Halifax	Sloop	1881	Dartmouth, N.S	26 0	10 2	4 3	7	Capt. Geo. J. Playfair, R.A., Halifax, N.S.
100,224	Minnie	"	Schr—Glt	1892	Sheet Harbour, N.S.	85 6	24 2	10 6	96	A. F. Cameron, M.O., Sherbrooke, N.S.
77,628	Minnie	Kingston	Sloop	1878	Howe Island, Ont.	40 0	11 9	4 9	17	R. J. Wilson, Gananoque, Ont.
....	Minnie	Ottawa	Barge—Chd	1873	Brewer's Mills, Ont.	95 5	20 3	5 8	109	John Eligh and Peter Eligh, J.O., Beckett's Landing, Ont.
72,067	Minnie	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1881	River Bourgeoise, N.S.	49 5	17 0	6 3	26	J. Pelham, Janvrin's Harbour, N.S
83,144	Minnie	St. Catharines	"	1880	Port Dalhousie, Ont.	38 0	9 8	4 9	8	Joseph Adamson, Toronto, Ont.
83,023	Minnie	Toronto	"	1881	Wallaceburg, Ont.	92 0	22 7	4 4	63	James Playfair, Midland, Ont.

111,907	Minnie A.	Arichat	Schr—Glt	1902	River Bourgeoise, N.S	66 0	18 4	7 4	46	A. Sampson, River Bourgeoise, N.S
75,576	Minnie A.	Pictou, N.S.	"	1877 1904	La Have, N.S Wallace, N.S	61 8	20 0	7 7	46	Wm. Reid, Wallace, N.S.
103,412	Minnie B.	Lunenburg	"	1894	La Have, N.S.	42 4	17 0	6 5	25	W. L. Matthews, *et al.*, Liverpool, N.S.
107,375	Minnie B.	Sydney	"	1900	Ingonish, N.S	38 7	11 6	5 1	10	James H. Brewer, Ingonish, N.S.
96,935	Minnie Bell	Charlottetown	"	1890	Wood Island, P.E.I.	49 5	17 1	6 0	36	T. R. Thompson, Tidnish, N.S.
90,722	Minnie Bell	Halifax	"	1886	Musquodoboit Harbour,	34 5	12 6	4 8	11	John Kent, Musquodoboit Harbour, N.S.
75,450	Minnie Bride	Quebec	"	1885	Barachois, Gaspé, Que.	74 5	22 0	9 7	93	Henri Bellez, St. Simeon, Que.
85,533	Minnie C.	Digby	"	1883	Maitland, N.S.	39 0	12 4	5 0	12	David E. Loomer, Tiverton, N.S.
72,324	Minnie Cline	St. John, N.B	"	1877	Moss Glen, N.B	73 0	19 7	7 3	46	Richard Cline, St. John, N.B.
90,682	Minnie D.	Shelburne	"	1886	Shelburne, N.S.	73 0	21 7	8 8	76	James T. Thomson, Halifax, N.S.
103,606	Minnie D.	Sydney	"	1896	Ingonish, N.S	33 7	12 1	5 1	9	J. Daphne, Ingonish, N.S.
94,792	Minnie E. Moody	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B.	83 3	24 7	8 9	112	Aime. A. Terrio, *et al.*, Arichat, N.S.
107,438	Minnie F.	St. Andrews	Sloop	1895	Grand Manan, N.B.	29 0	11 5	5 0	11	Chester Frankland, Grand Manan, N.B.
88,577	Minnie Francis	Kingston	Barge—Chd	1885	Kingston, Ont	101 0	22 8	5 0	89	G. B. Magee, Merrickville, Ont.
107,434	Minnie G.	St. Andrews	Sloop	1886	West Isles, N.B	30 6	12 2	5 6	13	Owen Green, Grand Manan, N.B.
103,023	Minnie H	Parrsboro'	Schr—Glt	1894	Canada Creek, N.S.	37 1	12 7	5 5	12	J. A. Bowser, Sackville, N.B.
116,918	Minnie Harris	Liverpool	"	1906	Liverpool, N.S.	86 0	25 0	9 6	91	Samuel Harris, Grand Bank, Nfld.
88,466	Minnie J	Arichat	"	1893	Sonora, N.S	30 3	11 2	4 7	10	P. Munro, White Head, N.S.
112,022	Minnie J	Canso	"	1903	Tancook, N.S.	40 0	12 4	6 9	14	James W. Feltmate, Whitehaven, N.S.
103,757	Minnie J. Heckman	Lunenburg	"	1897	La Have, N.S	94 1	25 0	10 0	100	Samuel Piercy, Grand Bank, Nfld.
103,416	Minnie J. Smith	"	"	1895	Shelburne, N.S	94 0	23 8	9 5	99	John Penny, sr., Halifax, N.S.
111,904	Minnie L.	Arichat	"	1901	Cape George, N.S.	39 2	11 3	5 9	15	Elias Bois, Petite de Grat, N.S.
107,751	Minnie Laura	Charlottetown	"	1900	Murray Harbour, P.E.I.	50 0	15 9	6 6	31	Percy and Joseph White, Murray Harbour South, P.E.I.
77,631	Minnie Lieuedin	Kingston	Barge—Chd	1878	Seely's Bay, Ont	94 0	17 7	4 8	64	C. F. Gildersleeve, Kingston, Ont.
38,104	Minnie Long	Richibucto	Schr—Glt	1887	Richibucto, N.B.	43 1	14 3	5 8	20	Geo. Allen, North Sydney, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,249	Minnie M.	Halifax	Schr—Glt	1894	Ship Harbour, N.S.	34 8	12 0	5 2	10	J. P. Martin, Ship Harbour, N.S.
85,400	Minnie M.	Magdalen Islands	"	1901	Old Harry, Que.	39 5	11 5	6 3	13	John J. Bushey, Grand Entry, Magdalen Island, Que.
122,112	Minnie M.	Sydney	"	1906	Little Bras D'or, N.S.	32 8	10 9	4 1	7	Arthur Buchanan, St. Anns, N.S.
107,952	Minnie M. Cook	Lunenburg		1899	La Have, N.S	87 0	24 0	9 3	84	Wm. C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.
116,739	Minnie M. Dora	Halifax	"	1904	Spry Bay, N.S.	36 4	11 8	6 4	14	John Beaver, Spry Bay, N.S.
83,302	Minnie Mac	"	"	1882	Port Medway, N.S.	71 0	22 1	8 6	76	Hiram Hyde, M.O., Murray Harbour, P.E.I.
90,206	Minnie Mack	Charlottetown	"	1884	Bay St. George, Nfld.	38 2	12 5	5 7	15	John McKlogan, Bay View, Pictou, N.S.
97,052	Minnie Maud	Gaspé	"	1891	Liverpool, N.S.	81 0	23 7	8 6	85	Thos. E. Robert, *et al.*, Cap Ozo, Que.
85,399	Minnie May	Amherst, M.I	"	1897	Spry Bay, N.S.	35 2	12 5	5 6	10	Charles Cormier, Amherst, Magdalen Island, Que.
100,446	Minnie May	Canso	"	1896	Sonora, N.S.	33 7	12 4	5 2	12	Wm. L. Dort, Sandy Cove, N.S.
116,536	Minnie May	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	49 3	16 1	7 2	29	C. Geldert, M.O., Lunenenburg, N.S.
116,503	Minnie Pearl	"	"	1904	Mahone Bay, N.S.	88 6	24 8	9 6	97	Thomas Hamm, M.O., Lunenburg. N.S.
61,578	Minnie T.	Sackville	"	1875 1905	Lemco Head, N.S. Port Elgin, N.B.	90 8	24 3	8 8	89	C. Trenholm, Port Elgin, N.B.
107,702	Minniehaha	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont.	42 0	23 0	3 0	133	David Davidson, Penetanguishene, Ont.

61,999	Minnow	Lunenburg	Schr—Glt	1871	Petite Rivière, N.S.	58 3	19 6	4 4	35	Hiram Chapman, Northport, N.S.
122,231	Minola	Barrington	Sloop	1905	Clark's Harbour, N.S.	32 0	11 4	5 8	13	Job E. Nickerson and Thomas Penney, Clark's Harbour, N.S.
111,574	Minota	Toronto	"	1899	Oakville, Ont.	40 0	9 0	5 3	13	G. H. Aitkin, Chicago, Ill., U.S.A.
100,450	Minto	Canso	Schr—Glt	1899	Canso, N.S.	42 2	13 7	6 9	18	E. C. Whitman, Canso, N.S.
107,791	Minto	St. John, N.B	"	1899	Westville, N.B	63 0	20 0	5 0	49	Wm. Arthur, Long Cove, N.B.
121,905	Mira L. Smith	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S.	33 0	12 1	6 2	14	Thomas F. Smith, Port La Tour, N.S.
100,873	Miranda B	St. John, N.B.	Schr—Glt	1893	Long Reach, N.B.	73 5	27 0	6 3	79	J. E. Moore, St. John, N.B.
111,700	Miriam F.	Liverpool	"	1902	Port Mouton, N.S	36 4	11 6	5 7	11	Smith C. Craig, Sable River, N.S.
80,775	Mittie	Sarnia	"	1881	Sarnia, Ont.	54 0	15 5	4 0	18	J. J. Johnson, Boston, Mass., U.S.A.
88,402	Mizpah	Digby	"	1884	Freeport, N.S.	57 9	19 8	7 4	53	Jos. E. Gaskill, Grand Manan, N.B.
111,701	Mizpah	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	M. B. Westhaver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,326	Mizpah	Port Hawkesbury	"	1899	Cheticamp, N.S.	35 8	10 7	5 0	10	George LeBrun, Cheticamp, N.S.
85,470	Moïse	Quebec	Barge—Chd	1883	Yamaska, Que.	103 4	22 6	7 3	124	Moïse Robidoux, Yamaska, Que.
116,856	Mollie	Shelburne	Schr—Glt	1905	Shelburne, N.S.	82 0	21 8	8 3	85	J. T. Thomson, Halifax, N.S.
103,599	Mollie Myrer	Charlottetown	"	1897	Souris, P.E.I	34 0	12 0	5 4	9	Socime Fouchère, Etang du Nord, Magdalen Island, Que.
100,175	Molly Bawn	Montreal	Sloop	1891	Boston, Mass., U.S.A.	26 2	9 0	4 6	4	Walter Kavanagh, Montreal, Que.
116,585	Mona	Liverpool	Schr—Glt	1903	Liverpool, N.S	128 6	32 9	12 0	299	John Millard, Liverpool, N.S.
70,281	Mona	Montreal	Barge—Chd	1874	Sorel, Que	131 1	24 5	9 0	229	John Torrence, Montreal, Que.
116,674	Mona	St. Andrews	Schr—Glt	1893	West Isles, N.B.	36 0	13 4	6 4	18	Edwin H. Richardson, West Isles, N.B.
116,851	Mona	Shelburne	"	1904	Shelburne, N.S.	79 0	22 0	8 2	87	James T. Thomson, *et al.*, Halifax, N.S.
116,668	Monarch	Midland	Dredge—drague.	1906	Welland, Ont.	100 0	36 0	9 3	372	The Canadian Dredge & Construction Co., Ltd., Midland, Ont.
107,998	Money Bush	Canso	Schr—Glt	1901	Port Felix, N.S.	40 0	13 4	6 9	15	Thomas Richard, Port Felix, N.S.
116,282	Monica A. Thomas	Halifax	"	1903	Shelburne, N.S.	65 0	18 2	7 2	46	Charles H. Thomas, Herring Cove, N.S.
121,687	Monitor	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	A. Doucette, Tusket Wedge, N.S.
116,372	Monitor	Port Arthur	Schr—Glt	1862	Cheboygan, Mich., U.S.A.	130 0	30 0	8 0	214	R. Vickars, Port Arthur, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,276	Monkland	Chatham, N.B.	Barge—Chd.	1894	Chatham, N.B.	106 8	28 7	6 7	148	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,361	Montagnais	Quebec	Sloop	1891	Isle aux Coudres, Que.	37 4	14 2	5 4	17	Jacob Mailloux, Isle aux Coudres, Que.
121,665	Montagnaise	"	"	1904	Ile-aux-Coudres, Que.	32 6	14 9	4 6	13	A. Tremblay, Ile-aux-Coudres, Que.
116,535	Montana	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	89 8	24 6	10 0	85	J. A. Silver, M.O., Lunenburg, N.S.
103,979	Montmorency	Quebec	"	1897	Quebec, Que.	68 0	21 4	6 0	51	Onesime Harvey, Grand Bay, Chicoutimi, Que.
.....	Montreal	Montreal	Barge—Chd	1873	Montreal, Que.	143 0	33 3	9 7	337	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal. Que.
121,897	Montrose	Shelburne	Schr—Glt	1906	Shelbnrne, N.S.	113 0	30 0	11 3	198	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
80,608	Montrose	Yarmouth	"	1880	Salmon River, N.S	33 0	11 5	5 0	7	G. A. Parker, Lunenburg, N.S.
103,630	Moohauk	Quebec	Sloop	1896	Les Ecureuils, Que.	37 6	13 6	5 0	16	Leon Langlois, Les Ecureuils, Que.
121,794	Mooweena	Yarmouth	"	1904	Port La Tour, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	B. C. Crowell, Port La Tour, N.S.
111,645	Moran	Lunenburg	Schr—Glt	1901	La Have, N.S	93 8	25 0	10 0	100	Elias Richard, sr., *et al.*, La Have, N.S.
83,283	Moravia	Kingston	Sloop	1882	Kingston, Ont.	81 5	18 7	5 0	53	S. H. Pippin, Belleville, Ont.
107,656	Moravia	Lunenburg	Schr—Glt	1899	LaHave, N.S	100 4	25 6	10 0	99	Lemuel Smith, La Have, N.S.
122,121	Morelight	Halifax	"	1906	Forchu, N.S.	66 5	18 8	7 8	52	Albert B. Hooper, Forchu, N.S.

90,639	Morell	Charlottetown	Schr—Glt	1883	Georgetown, P.E.I.	39 0	13 2	5 1	16	Edward D. Delorey, Georgetown P.E.I.
103,547	Morning Glory	Halifax	"	1896	Ship Harbour, N.S	36 6	12 3	5 0	11	W. E. Murphy, Ship Harbour, N.S.
88,230	Morning Light	Charlottetown	"	1884	Chezetcook, N.S.	44 5	16 5	6 8	28	W. G. Richards, Grand River, P.E.I.
74,065	Morning Light	Windsor, Ont	Sloop	1876	Anderson, Ont	45 6	13 0	2 4	14	H. J. Stricker, Shrewsbury, Ont.
88,669	Morning Star	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1881	Pokemouche, N.B	32 2	11 4	4 5	12	Gustave Gionet, Pokemouche, N.B.
35,548	Morning Star	Chatham, N.B.	"	1856	Shippegan, N.B.	50 0	15 4	7 3	30	A. Arseneau, M.O., Richibucto, N.B.
117,188	Morning Star	"	"	1906	Shippegan Island, N.B.	38 6	13 3	5 6	14	Romain Noel, (son of Jacques) Shippegan Island, N.B.
83,100	Morning Star	Port Hawkesbury	"	1884	Port Royal, N.S	34 8	12 2	5 2	13	Matthew Maddox, Grandigue, N.S.
72,992	Morning Star	Toronto	"	1875	Port Credit, Ont	66 0	15 9	5 7	47	Joseph Adamson, Toronto, Ont.
80,677	Moses	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	61 0	19 9	4 2	41	The Gilbert Blasting & Dredging Co., Ltd., Montreal, Que.
103,839	Move	Quebec	Schr—Glt	1896	Château Richer, Que.	34 0	11 8	4 6	11	H. Caron, Château Richer, Que.
107,538	Mowgli	St. John, N.B.	Sloop	1895	Yarmouth, N.S.	24 4	9 1	3 8	4	J. R. McFarlane and T. U. May, St. John, N.B.
80,914	Mowhawk	Prescott	Barge—Chd	1872	Garden Island, Ont	154 0	26 7	10 8	341	Alex. Rondeau, Lanoraie, Que.
83,363	Mud Lark	Quebec	"	1872	Sorel, Que	62 0	22 0	3 9	95	A. St. Pierre, Three Rivers, Que.
100,719	Mudine	Montreal	Sloop	1889	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	26 0	9 8	2 8	5	George R. Marler, Montreal, Que.
100,631	Mudlark	Victoria	Barge—Chd	1890	Victoria, B.C.	90 0	30 0	6 0	139	R. P. Rithet & Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,868	Mudpout Scow	Ottawa	"	1904	Hull, Que	40 0	16 0	4 4	23	The E. B. Eddy Company, Ltd., Hull, Que.
111,473	Murdock Finlayson	Arichat	Schr—Glt	1900	L'Ardoise, N.S	73 1	21 1	8 8	80	Duncan Finlayson, L'Ardoise, N.S.
103,758	Muriel	Lunenburg	"	1897	Lunenburg, N.S	104 6	25 2	10 2	110	C. E. Whidden, Antigonish, N.S.
90,542	Muriel	Ottawa	Barge—Chd	1886	Montreal, Que.	121 9	24 6	7 5	192	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
85,760	Muriel	Quebec	Yawl—Yole	1883	St. Laurent, Que	40 8	15 5	5 0	19	John D. Gilmour, Quebec, Que.
107,985	Muriel	Shelburne	Schr—Glt	1900	Sable River, N.S	49 1	15 4	6 5	25	Silas Sencabaugh, Murray Harbour, P.E.I.
117,051	Muriel G	Canso	"	1904	White Haven, N.S.	41 6	15 0	6 6	21	Alden Munroe, White Haven, N.S.
122,007	Muriel M. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S	103 8	26 1	10 2	100	John B. Young, Lunenburg, N. S.
122,103	Muriel S	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Thomas Symonds, Cape Island, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,298	Murray B	Annapolis Royal	Schr—Glt	1901	Margaretsville, N.S.	59 0	19 7	7 1	43	J. A. Balcom, Margaretsville, N.S.
	Muskoka	Montreal	"	1872	Chatham, Ont	149 0	26 0	11 6	481	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,310	Myosotis	Arichat	"	1884	Port Medway, N.S	80 0	23 5	8 8	93	Alfred Boudrot, Arichat, N. S.
100,606	Myra Louise	Lunenburg	"	1893	Lockeport, N.S.	46 0	14 0	6 0	17	Armenious Strum, M.O., Mahone Bay, N.S.
85,477	Myrtle	Barrington	"	1883	Shelburne, N.S	80 5	22 7	8 8	91	G. Cunningham, Halifax, N.S.
111,668	Myrtle	Montreal	Barge—Chd	1902	Charlemagne, Que	96 4	26 4	5 3	92	The Charlemagne & Lac Ouareau, Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
107,801	Myrtle	St. John, N.B	Sloop	1898	St. John, N.B	26 5	8 4	3 0	5	Edward N. Herrington, St. John, N.B.
103,175	Myrtle	Shelburne	Schr—Glt	1894	Little Harbour, N.S	33 6	12 0	4 9	10	G. S. Decker, sr., Little Harbour, N.S.
116,329	Myrtle Leaf	Parrsboro'	"	1903	Spencer's Island, N.S	135 8	33 3	12 4	336	C. T. White, Apple River, N.S.
88,425	Myrtle Purdy	St. John, N.B	"	1884	Chipman, N.B	77 3	26 5	7 0	85	Willard Wilbur, New Horton, N.B.
116,897	Myrtle S.	Yarmouth	Sloop	1904	Sanford, N.S	35.0	12.0	6.0	12	Alexander Shaw, Sanford, N.S.
90,845	Mystery	Guysboro'	Schr—Glt	1890	Guysboro', N.S.	98 0	26 5	11 0	163	John Wight, St. John's, Nfld.
85,442	Mystery	St. John, N.B.	"	1883	Cornwallis, N.B	40 0	13 2	6 0	14	Frederick Thompson, Chance Harbour, N.B.
100,640	Mystery No. 1	Victoria	Scow—Chd	1889	Vancouver, B.C.	84 0	25 8	5 0	89	T. Earle, Victoria, B.C.

100,641	Mystery No. 2	Victoria	Scow—Chd.	1889	Vancouver, B.C	76 0	24 0	5 0	74	T. Earle, Victoria, B.C.
112,318	N. N. Gray	St. Andrews	Sloop	1900		32 2	11 8	5 6	13	Wilson Finch, Campo Bello, N.B.
75,627	N. W. White	Quebec	Schr—Glt	1878	Jordan River, N.S	82 0	22 8	9 2	99	Joseph Samson, Quebec, Que.
97,197	N. Paul	Montreal	Barge—Chd	1890	Sorel, Que	100 1	22 9	8 5	126	Wm. J. Poupore, Morrisburg, Ont.
116,785	Nada	Vancouver	Sloop	1904	Sechelt, B.C.	37 0	11 5	5 4	11	John M. Holland, Vancouver, B.C.
107,681	Nadine	Montreal	Barge—Chd	1899	Toronto, Ont.	166 0	29 8	12 6	484	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,530	Nahada	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S	88 6	24 6	9 5	94	H. Wynacht, M.O., Lunenburg, N.S.
116,392	Naiad	Sarnia	"	1863	Huron, Mich., U.S.A	140 6	29 0	11 6	276	J. E. Williscroft, Southampton, Ont.
90,543	Naomi	Ottawa	Barge—Chd	1886	Montreal, Que	122 5	24 6	7 6	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
	Napoléon	Montreal	"	1866	Gentilly, Que	90 8	23 1	5 9	83	Octave Lafleur, St. Jean, Que.
103,249	Napoléon	"	"	1894	Sorel, Que	104 6	22 7	8 3	167	The Robert Reford Co., Ltd., Montreal, Que.
103,629	Napoléon	Quebec	Sloop	1895	Les Ecureuils, Que	64 8	21 4	5 7	47	A. Lemieux, Les Ecureuils, Que.
103,750	Narka	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Lunenburg, N.S	98 8	25 6	10 5	154	Zwicker & Co., Ltd., Lunenburg, N.S.
92,547	National	Montreal	Sloop	1886	Pierreville, Que	108 7	22 8	8 1	151	Mrs. E. Lalonde, Montreal, Que.
116,346	Native of Foucher	Arichat	Schr—Glt	1903	Foucher, N.S	43 0	11 9	5 1	16	John D. McLeod, Foucher, N.S.
35,419	Nautilus	St. Andrews	"	1862	St. Andrews, N.B	46 0	15 0	6 2	19	H. C. Harris, Centreville, N.S.
83,052	Nautilus	Shelburne	"	1877	Jordon River, N.S	37 0	13 1	4 6	11	Freeman Payzant, Lockeport, N.S.
70,294	Nebraska	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que	151 5	26 8	11 2	388	Alphonse Desrosierre, Lanoraie, Que.
103,705	Nebula	Yarmouth	Schr—Glt	1896	Pubnico, N.S	49 5	16 4	7 0	24	Nathaniel Beal, *et al.*, Grand Manan, N.B.
83,322	Ned	Ottawa	Barge—Chd	1881	Ottawa, Ont	109 6	22 2	7 9	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
85,774	Negociant	Montreal	Sloop	1884	St. Thomas de Pierreville Que.	105 4	22 3	7 7	129	Urbain Laroche, Sorel, Que.
77,680	Neil Dow	Charlottetown	Schr—Glt	1878	Murray River, P.E.I	56 7	16 4	6 7	48	Wm. Irving, Richibucto, N.B.
61,918	Nellie	Liverpool	"	1870	Ragged Island, N.S.	37 0	10 0	5 5	13	J. Corkum, La Have, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,638	Nellie	New Westminster	Barge—Chd	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	28 0	8 0	3 0	5	Thomas H. Worsnop, Atlin, B.C.
107,607	Nellie	Weymouth	Schr—Glt	1901	Meteghan River, N.S.	68 0	21 0	8 2	59	L. F. Barkhouse and E. C. Bowers, Westport, N.S.
90,892	Nellie	Yarmouth	"	1889	Tusket Wedge, N.S.	68 9	20 1	7 3	59	A. O. Porter, *et al.*, Tusket Wedge, N.S.
111,427	Nellie Burns	Halifax	"	1870	Bath, Me., U.S.A.	73 5	21 3	7 6	68	Daniel S. Miller, Montrose, P.E.I.
112,288	Nellie D.	Digby	"	1903	Mavilette, N.S.	53 8	19 0	7 7	32	Connors Bros., Ltd., Blacks Harbour, N.B.
85,665	Nellie D	Halifax	"	1881	Lunenburg, N.S.	36 2	12 7	5 7	12	Andrew Mason, Pope's Harbour, N.S.
111,782	Nellie G. Thurston	Victoria	"	1883	Gloucester, Mass., U.S.A.	79 0	22 6	8 5	81	Pacific Fish & Cold Storage Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
72,977	Nellie H. Ham	Barrington	"	1873	U.S.A.	49 5	14 7	6 3	26	Francis A. Brannen, Barrington, N.S.
71,174	Nellie Hunter	Kingston	"	1874	Dog Lake, Ont.	101 0	25 0	9 7	172	Jos. Darian, Lanoraie, Que.
103,800	Nellie J. King	Shelburne	"	1900	Shelburne, N.S.	90 0	23 3	9 2	99	George H. King, Sand Point, N.S.
107,920	Nellie L.	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B.	36 4	14 0	6 6	17	Austin Levy, Grand Manan, N.B.
116,299	Nellie M. Snow	Charlottetown	Schr—Glt	1871	Booth Bay, Me., U.S.A.	77 0	22 2	7 4	75	Jacob W. Duggan, Boston, Mass., U.S.A.
83,060	Nellie Morrow	Gaspé	"	1882	Sable River, N.S.	80 0	22 5	8 9	88	Thomas Smith, Ottawa, Ont.
121,811	Nellie Myrtle	Digby	"	1905	Parker's Cove, N.S.	29 0	10 5	5 8	11	H. J. Mawhinney, Chance Harbour, N.B.

92,685	Nellie Reid	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1891	Brulé, N.S	80 3	21 6	8 9	79	Charles Reid, Brulé, N.S.
92,368	Nellie Watters	St. John, N.B.	"	1887	Canning, N.S.	79 5	26 5	7 0	96	John N. Smith, Coverdale, N.B.
103,559	Nelson	Montreal	Sloop	1896	St. Thomas de Pierreville, Que.	93 4	23 0	6 2	79	Zoel Yergeau, Pierreville, Que.
111,875	Nelson A.	Yarmouth	Schr—Glt	1902	Shelburne, N.S.	75 0	22 0	5 9	72	H. A. Amiro, Pubnico, N.S.
88,484	Nelson River	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man.	146 4	24 5	7 2	219	The Northwest Navigation Co., Ltd. Winnipeg, Man.
117,132	Nema D	Barrington	Sloop	1904	Port La Tour, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	J. C. Brannen, M.O., Port La Tour, N.S.
....	Nemesis	Goderich	Schr—Glt	1868	Goderich, Ont.	73 7	19 6	7 0	82	J. H. Spence, Southampton, Ont.
85,396	Neptune	Amherst, M.I	"	1889	Amherst, M.I., Que.	54 6	16 9	7 4	34	Alexander G. McLeod, Point Ste. Anne, N.S.
37,470	Neptune	Liverpool	"	1839	Lunenburg, N.S.	48 0	15 9	7 0	27	P. D. Cohoon, East Port Medway, N.S.
103,294	Neptune	New Westminster	Barge—Chd	1894	Kootenay Lake, B.C	58 0	15 5	3 7	21	R. Yuill, Kaslo, B.C.
90,627	Nereid	Charlottetown	"	1885	Montague, P.E.I.	75 0	22 8	9 1	76	H. and W. McLaine, Nine Mile Creek, P.E.I.
80,843	Nettie B. H	Halifax	"	1880	Clam Harbour, N.S.	42 5	15 5	6 3	23	Albert E. Edwards, M.O., Dartmouth, N.S.
66,724	Nettie Cole	Liverpool	"	1872	East Port Medway, N.S.	40 0	13 0	4 9	13	R. D. Gardner and Jabez Gardner, Brooklyn, N.S.
116,232	Nettie M.	Digby	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S.	32 5	12 0	6 0	12	Israel H. Hersey and Joseph H. Hersey, Centreville, N.S.
94,667	Nettie M. G.	Halifax	Schr—Glt	1889	Mahone Bay, N.S.	48 4	17 7	7 3	32	M. Lynch, sen., Ferguson's Cove, N.S.
69,145	Neva	"	"	1875	Pomquet, N.S.	97 5	27 9	10 4	167	W. W. Clarke, Bear River, N.S.
103,539	Neva	"	"	1882	Pennant, N.S.	33 5	11 0	5 5	11	E. Maryatt, Pennant, N.S.
....	Neva	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que.	91 5	18 9	5 1	92	T. Owens, Stonefield, Que.
116,552	Nevis	Maitland	Schr—Glt	1903	Noel, N.S.	92 4	25 8	8 6	124	Charles N. Hines, Noel, N.S.
64,969	New Dominion	Quebec	Bgtn—Bkglt	1871 1883	St. Thomas, Montmagny, Que. Lévis, Que.	87 7	25 0	10 0	134	John Weatherbie, Louisburg, N.S.
85,703	New Dominion	Wallaceburg	Schr—Glt	1868	Port Rowan, Ont.	117 5	25 3	9 2	196	Geo. H. Morden, Oakville, Ont.
107,968	New Era	Liverpool	"	1900	Mahone Bay, N.S.	95 2	25 7	10 2	116	Charles V. Mackintosh, Liverpool, N.S.
100,895	NewHome	Weymouth	"	1896	Church Point, N.S.	48 0	17 2	6 9	31	Arthur Doucette, *et al.*, Mavilette, N.S.
85,462	New Liverpool	Quebec	Barge—Chd	1875	Lévis, Que.	103 0	21 5	8 2	114	Antoine L. Hurtubise, Montreal, Que.
112,006	New Ontario	Port Arthur	Pile-driver	1898	Duluth, Minn., U.S.A.	50 0	20 0	2 8	17	James Whelan, Port Arthur, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,833	News Boy	Port Medway	Schr—Glt	1877	Vinal Haven, U.S.A.	36 5	12 8	5 5	16	Calvin A. Bowlby, Port Medway, N.S.
90,568	Newsboy	Toronto	"	1885	Bronté, Ont	67 5	18 9	4 5	40	Lemuel Dorland, Bronté, Ont.
90,861	Nicanor	Lunenburg	Bktn—Bkglt	1886	Mahone Bay, N.S.	140 3	31 0	17 0	393	J. H. McKinnon, North Sydney, N.S.
122,008	Nicola	"	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S.	99 8	25 7	10 2	99	Eleazer Zinck, M.O., Lunenburg, N.S.
103,854	Nifti	Halifax	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	John M. Geldert, Halifax, N.S.
89,882	Nile	Dorchester	Bgtn—Bkglt	1857	Maryland, U.S.A.	96 6	24 6	8 2	164	Judson Edgett, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
107,322	Nim	Halifax	Sloop	1897	Mahone Bay, N.S.	28 8	7 5	4 2	3	Edward C. Bethune, Halifax, N.S.
80,841	Nina	"	"	1880	Owl's Head, N.S.	34 8	13 2	5 4	13	Jos. E. Parker, Owl's Head, N.S.
112,104	Nina	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	42 0	11 6	5 1	10	Thomas Knock and William Smith, Rose Bay, N.S.
94,830	Nina Blanche	Weymouth	"	1893	Belliveau's Cove, N.S.	50 0	17 2	7 0	31	J. A. Crocker, jr., Freeport, N.S.
121,726	IX	Vancouver	Scow—Chd	1906	Vancouver, B.C.	90 2	30 3	7 7	104	The Union SS. Co., of British Columbia, Ltd., Vancouver, B.C.
....	Nine (9)	Montreal	Barge—Chd	1871	Pierreville, Que.	93 5	19 2	5 5	100	N. Vigneau, Montreal, Que.
103,387	Ninety-six	Winnipeg	"	1896	Keewatin, Ont.	52 0	13 5	6 3	26	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,323	Nita	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1899	Port Mulgrave, N.S.	48 0	14 6	6 6	22	R. J. McDonald, Port Hastings, N.S

122,021	Nita M	Liverpool	Schr—Glt	1906	Liverpool N.S.	72 0	20 2	8 0	62	William C. Windsor, Greenpond, Nfld.
107,628	Nith	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C.	50 0	14 6	4 0	23	The Anglo-British Columbia Packing Co , Ltd., Vancouver, B.C.
112,090	Noble H	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	87 8	24 7	9 4	95	Abraham Ernst, Mahone Bay, N.S.
107,588	Nogey	Lindsay	Barge—Chd	1898	Bobcaygeon, Ont.	69 7	19 4	5 0	68	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
74,330	Nokomis	Yarmouth	Schr—Glt	1877	Tusket Wedge, N.S.	71 7	20 4	8 3	68	N. Smith, Halifax, N.S.
103,861	Nomad	Halifax	Cutter	1898	Dartmouth, N.S.	30 2	7 8	4 5	5	C. L. Newman, Halifax, N.S.
92,636	Nonpareil	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S	73 6	23 0	8 9	88	Augustus Vincent, Bay St. George, Nfld.
112,319	Nonpareil	St. Andrews	"	1857	Cranberry Island, U.S.A	46 2	15 5	5 1	22	Lewis E. Morgan, Campo Bello, N.B.
92,590	Nora	Gaspé	"	1855	Gaspé, Que.	44 9	14 8	5 4	17	J. Quigley, Gaspè, Que.
116,660	Nora	Yarmouth	Sloop.	1904	Cape St. Mary's, N.S.	37 0	11 3	4 6	11	Stephen A. Doucette, M.O., Cape St. Mary's, N.S.
90,687	Nora Wiggins	"	Bktn—Bkglt.	1887	Jordan River, N.S	143 0	33 0	13 1	470	The Barkentine Nora Wiggins Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
71,097	Norah	Belleville	Sloop	1880	Trenton, Ont.	52 0	15 0	5 0	30	R. C. Smith, Port Hope, Ont.
	Nore	Montreal	Barge—Chd	1866	Sorel, Que	91 9	18 9	6 1	95	F. LaRivière, Plantagenet, Ont.
100,387	Norina	Sydney	Schr—Glt	1894	St. Ann's, N.S.	47 0	17 2	7 1	31	J. McLeod, St. Ann's, N.S.
112,081	Norman	Kenora	Barge—Chd	1902	Norman, Ont.	63 0	16 0	5 8	47	Hugh Armstrong, Portage-la-Prairie, Man.
64,029	Norman B.	Digby	Schr—Glt	1870	Tiverton, N.S.	47 8	14 2	6 7	20	Abraham Lent, Freeport, N.S.
103,284	Normandy	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B.	35 0	12 0	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,601	North America	Arichat	"	1880	Yarmouth, N.S.	91 0	24 6	9 8	119	Felix Landry, Descouse, N.S.
83,107	North Star	Charlottetown	"	1881	Chezetcook, N.S.	46 8	16 5	6 8	26	Murdoch Finlayson, Pinette, P.E.I.
88,443	North Star	"	"	1884	Wine Harbour, N.S.	53 5	16 2	6 6	35	Peter Stewart, Crapaud, P.E.I.
33,603	North Star	Gaspé	"	1855	Gaspé, Que.	51 1	15 0	6 4	27	Robt. Setter, Anticosti, Que.
83,378	North West	Toronto	"	1882	Bronté, Ont.	75 5	20 0	6 0	57	Edmund Goldring and Francis Goldring, Whitby, Ont.
66,081	Northern Bridge	Quebec	"	1871	Kamouraska, Que.	46 5	13 9	5 2	20	Elzear Tremblay, St. Siméon, Que.
92,771	Northern Light	New Westminster	"	1887	New Westminster, B.C.	35 0	12 0	4 0	12	Geo. B. Main, Ladner, B.C.
72,583	Norway	Kingston	"	1873 / 1881	Garden Island, Ont.	135 5	26 0	11 9	332	M. Mahoney, Hamilton, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,332	Norwood	Maitland	Ship—3 m	1891	Maitland, N.S	235 3	42 7	24 0	1597	Alex. Roy, Maitland, N.S.
92,538	Notre Dame de Bonsecours.	Montreal	Sloop	1887	Lanoraie, Que	108 4	24 3	8 3	152	Louis E. Bonaventure, Lanoraie, Que.
55,870	Notre Dame de la Garde.	Quebec	Schr—Glt	1866	Natashquan, Que	42 0	15 7	6 5	23	S. Robertson, Spear Point, Gaspé, Que.
103,879	Notre Dame de Pierreville.	Montreal	Sloop	1897	Notre Dame de Pierreville, Que.	106 2	23 1	7 4	139	J. B. Desmarais, St. François du Lac, Que.
74,365	Nova Stella	Arichat	Schr—Glt	1877	Lockeport, N.S.	63 0	21 2	7 5	53	L. N. Poirier, Descouse, N.S.
88,342	Nova Zembla	Lunenburg	"	1883	Lunenburg, N.S	74 8	23 2	8 7	79	Jessie M. Hanson, Port Mulgrave, N.S.
107,389	No. C	Ottawa	Barge—Chd	1898	Cornwall, Ont	79 5	20 0	5 2	55	John L. Wood, Montreal, Que.
107,388	No. D	"	"	1897	Belleville, Ont	50 0	20 0	3 5	24	" "
80,678	No. 1	Montreal	"	1881	Sorel, Que	108 0	22 6	7 1	157	Narcisse Paul, Sorel, Que.
80,686	No. 1	"	"	1873	Pierreville, Que	77 0	22 0	5 5	59	M. Fréchette, Sorel, Que.
107,390	No. 1	Ottawa	"	1895	Ottawa, Ont	64 5	20 5	5 0	57	John O'Leary, Ottawa, Ont.
107,615	No. 1	"	"	1893	Ostoboning Lake, Que.	37 0	16 0	3 2	14	H. F. McLachlin and Claude Mc Lachlin, Arnprior, Ont.
103,036	No. 1	"	Scow—Chd	1889	Mattawa, Ont	63 0	14 6	3 6	35	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,637	No. 1	"	Barge—Chd	1894	Kippewa, Que	50 0	13 0	3 0	31	Peter Whelen, Ottawa, Ont.

103,845	No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1895	Rockland, Ont	91 8	20 2	5 3	74	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
100,520	No. 1	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	St. John, N.B	147 4	35 3	10 0	439	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
121,931	No. 2	Halifax	Barge—Chd	1905	Dartmouth, N.S	70 5	26 3	5 7	164	Henry Beazley, M.O., Halifax, N.S.
80,687	No. 2	Montreal	"	1873	Pierreville, Que	92 0	22 3	6 0	80	D. Lesperance, St. Aimé, Que.
121,788	No. 2	Ottawa	"	1906	Hull, Que	55 4	18 5	4 8	40	John O'Leary, Ottawa, Ont.
80,679	No. 2	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que	108 0	22 6	7 0	155	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
.....	No. 2	"	"	1858	Montreal, Que	90 6	18 6	5 8	78	J. R. St. Amour, Montreal Que.
103,037	No. 2	Ottawa	Scow—Chd	1889	Mattawa, Ont	63 0	14 6	3 6	35	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
107,616	No. 2	"	Barge—Chd	1893	Ostoboning Lake, Que	49 4	12 6	4 0	31	H. F. McLachlin and Claude Mclachlin, Arnprior, Ont.
103,638	No. 2	"	"	1895	Ostoboning, Que	40 5	14 0	3 0	24	Peter Whelen, Ottawa, Ont.
103,846	No. 2	"	"	1895	Rockland, Ont	91 8	20 2	5 3	74	W. C. Edwards & Co.. Ltd., Rockland, Ont.
100,521	No. 2	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Black River, N.B.	146 2	35 3	10 0	433	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
103,038	No. 3	Ottawa	Scow—Chd	1888	Mattawa, Ont	55 0	16 0	3 4	25	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,523	No. 3	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Gardner's Creek, N.B.	146 7	35 2	10 0	431	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
103,039	No. 4	Ottawa	Scow—Chd	1888	Mattawa, Ont	70 0	18 0	4 0	37	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,526	No. 4	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	St. Martin's, N.B	146 8	35 3	10 0	439	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
122,227	No. 5	Montreal	Dredge—Drague	1904	Toronto, Ont	90 2	30 0	7 2	271	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
107,387	No. 5	Ottawa	Barge—Chd	1898	Hull, Que	34 0	16 0	2 6	7	Hugh Fleming, Cornwall, Ont.
100,529	No. 5	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Black River, N.B.	146 6	35 1	10 5	443	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
122,228	No. 6	Montreal	Dredge—Drague	1902	Coteau du Lac, Que	71 1	30 1	4 9	171	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
112,327	No. 6	Parrsboro'	Schr—Glt	1903	Parrsboro', N.S	170 0	35 4	12 5	536	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
116,324	No. 7	"	"	1903	Parrsboro', N.S	170 0	35 4	12 5	536	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
.....	No. 24	Montreal	Barge—Chd	1862	Sorel, Que	94 5	19 0	6 9	110	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,383	No. 31	Ottawa	Scow—Chd	1898	Hull, Que	40 9	16 0	3 6	17	E. G. Laverdure, Ottawa, Ont.
107,384	No. 33	"	"	1898	"	40 9	16 0	3 6	17	" "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	No. 38.....	Montreal.....	Barge—Chd ...	1870	Sorel, Que.....	91 1	18 8	6 0	90	Louis Gareau, Lachine, Que.
117,171	No. 41.....	Windsor, Ont.....	Scow—Chd. ...	1891	Saginaw, Mich., U.S.A	112 5	25 5	8 6	247	A. F. Bowman, *et al.*, J.O., Southhampton, Ont.
117,172	No. 42.....	"	"	1891	" "	112 5	25 3	8 6	245	" "
107,263	No. 1 Calumet	Ottawa	Barge—Chd	1898	Aylmer, Que.....	51 5	12 2	3 0	32	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,264	No. 2 Calumet.....	Ottawa	Barge—Chd ...	1898	Aylmer, Que..... ..	51 5	12 2	3 0	32	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,617	No. 5 Deep River...	"	"	1899	Pembroke, Ont...	52 3	13 2	3 0	28	" " "
107,618	No. 6 Deep River...	"	"	1899	"	52 3	13 2	3 0	28	" " "
107,261	No. 1 Quyon	"	" ...	1898	Quyon, Que.....	51 5	12 2	3 0	32	" " "
107,262	No. 2 Quyon.....	"	"	1898	"	51 5	12 2	3 0	32	" " "
122,136	Nyctia.	Yarmouth..	Sloop.....	1905	Shag Harbour, N.S.....	30 0	11 0	6 0	10	Edgar Adams, Shag Harbour, N.S.
59,367	Nymph.....	St. Andrews.....	Schr—Glt . .	1875	Grand Manan, N.B.....	34 0	12 5	4 8	11	Robert Spear, Eastport, Me., U.S.A.
83,168	Nymphiœa.....	Lunenburg	Yawl—Yole.....	1872	Halifax, N.S.....	32 6	9 4	3 8	6	F. D. Corbett, Halifax, N.S.

96,770	O. L. B	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1893	Cheticamp, N.S.	37 1	11 7	5 0	12	G. Boudrot, Cheticamp, N.S.
116,802	O. P	Sorel	Sloop	1904	Sorel, Que	103 1	23 3	6 4	118	Oliver Paul, Sorel, Que.
77,571	O. E. Owens	Montreal	Barge—Chd	1877	Hull, Que	90 4	19 5	6 2	85	W. Owens and T. Owens, Stonefield, Que.
94,779	O. P. Silver	Lunenburg	Schr—Glt	1889	Lunenburg, N.S.	76 6	23 6	8 6	70	Edward LeBlanc, West Arichat, N.S.
54,139	Ocean Belle	Halifax	"	1866	Chezetcook, N.S.	41 8	14 7	6 1	20	E. McCallum, Bryon Island, M.I., Que.
85,632	Ocean Belle	Victoria	Schr—Glt	1883	Lunenburg, N.S	74 4	22 5	9 2	87	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,689	Ocean Belle	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	B. J. Newell, Cape Island, N.S.
75,427	Ocean Bird	Annapolis Royal	Schr—Glt	1878	Granville, N.S	60 3	19 1	7 0	44	F. E. Atchison and L. H. Ray, Margaretsville, N.S.
37,573	Ocean Bride	Gaspé	"	1855	LaHave, N.S	38 9	14 3	5 9	21	John Gleason, Natashquan, Que.
64,018	Ocean Bride	Halifax	"	1872	Little River, N.S.	47 4	16 4	6 3	23	Henry Richard, Arichat, N.S.
83,398	Ocean Child	"	"	1879	Chezetcook, N.S.	41 8	15 0	5 5	19	Jas. W. Meisner, Chezetcook, N.S.
75,602	Ocean Lily	Digby	"	1877	Clare, N.S.	29 4	15 4	5 6	17	Albert Morrell, *et al.*, Westport, N.S.
80,883	Ocean Queen	St. Andrews	Sloop	1860	Boston, Mass., U.S.A.	48 8	16 0	6 1	21	Wm. Benson, Grand Manan, N.B.
103,485	Ocean Rover	Victoria	Schr—Glt	1896	Cordova Bay, B.C	67 7	19 9	9 2	55	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,104	Ocean Spray	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	30 0	11 5	6 0	11	Charles E. Atkinson, Cape Island, N.S.
116,502	Oceanic	Lunenburg	Schr—Glt	1904	Lunenburg, N.S	95 5	25 5	10 0	99	Reuben Ritcey, M.O., La Have, N.S.
103,568	Octavie	Montreal	Barge—Chd	1896	Notre Dame de Pierreville, Que.	108 0	22 8	8 8	108	Ubald Laferriere, Pierreville, Que.
69,692	Odd Fellow	Annapolis Royal	Schr—Glt	1876	Granville, N.S.	54 9	17 7	7 1	34	Wentworth E. Roscoe, Kentville, N.S.
78,004	Ogema	Winnipeg	Barge—Chd	1885	Selkirk, Man.	83 6	15 9	5 4	44	Wm. Robinson, Winnipeg, Man,
80,663	Oka	Montreal	"	1881	Sorel, Que	98 0	22 6	8 9	141	O. Gatineau, Contrecœur, Que.
103,029	Olga	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Port Greville, N.S.	85 4	25 0	6 0	79	Wm. McGrath, Parrsboro', N.S.
94,837	Olga	St. Andrews	"	1889	West Isles, N.B.	31 2	11 5	5 5	11	Lincoln Richardson, West Isles, N.B.
107,358	Olive A	Sydney	"	1899	Scatarie, N.S.	42 0	14 2	7 0	19	Robert Spencer, Port Morien, N.S
75,570	Olive Branch	Lunenburg	"	1877	Aspotogan, N.S.	37 0	13 2	5 8	14	J. E. Shatford, St. Margaret's Bay, N.S.
74,387	Olive Branch	Toronto	"	1875	Port Credit, Ont.	51 0	14 0	4 5	16	Mrs. Charlotte Reid, Township of Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,044	Olive C.	St. Andrews	Sloop.	1906	Seeleys Cove, N.B.	41 3	16 0	7 0	26	Thomas Carter, Seeleys Cove, N.B.
61,630	Olive J	Halifax	Schr—Glt	1881	Coddle's Harbour, N.S.	62 3	20 3	8 4	57	James Malcolm, Port. Malcolm, N.S.
112,378	Olive S	Arichat	"	1902	Arichat, N.S	34 0	12 4	6 0	17	Milton Sangster, New Harbour, N.S.
92,384	Oliver Mowatt	Bowmanville	"	1873	Kingston, Ont	116 0	23 8	9 8	170	John McClennan, *et al.*, Bowmanville, Ont.
85,999	Olivia	Digby	"	1882	Cambridge, N.B	79 0	26 8	8 1	93	Elias Rawding, *et al.*, Clementsport, N.S.
85,428	Olivia Abbey	St. Catharines	Scow—Chd.	1884	Port Robinson, Ont	100 0	23 0	5 0	88	John Bradley, Merritton, Ont.
74,398	Olympia	Toronto	Schr—Glt	1879	Bronté, Ont	57 0	15 5	3 6	23	Wm. R. Crosby, *et al.*, Port Credit, Ont.
97,061	Omega	Charlottetown	"	1891	Murray Harbour, P.E.I.	72 3	22 3	8 4	82	Neil Sutherland, St. Peter's, N.S.
100,743	Omega	Windsor, N.S.	"	1896	Cheverie, N.S.	112 0	30 1	10 4	199	E. A. H. Haggart, Kingston, Jamaica, B.W.I.
107,196	Omega	Winnipeg	Barge—Chd	1897	Kenora, Ont	40 0	10 2	3 9	10	C. E. Neads, Kenora, Ont.
80,913	Onandaga	Prescott	"	1870	Garden Island, Ont	135 0	26 5	12 0	320	Canadian Towing & Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,381	One	Winnipeg	"	1895	Kenora, Ont	56 5	14 3	6 3	17	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
	One (1)	Montreal	"	1857	Sorel, Que.	125 2	26 5	8 5	71	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
	One (1) Pierreville	"	"	1870	Pierreville, Que	94 7	18 8	6 1	106	P. Laplante, Lachine, Que.

61,916	Only Son	Liverpool	Schr—Glt	1871	East Port Medway, N.S.	39 0	14 5	6 0	16	Wilbert Young, *et al.*, Mill Cove, N.S.
94,732	Only Son	Windsor, N.S.	"	1889	Isle Haute, N.S.	33 6	12 4	5 0	13	J. Gordon, Margaretsville, N.S.
77,775	Ontario	Goderich	"	1867	Goderich, Ont.	105 0	23 0	9 5	150	Francis Granville, Southampton, Ont.
	Ontario	Kingston	"	1868	Dog Lake, Ont.	56 6	17 5	4 7	56	J. Swift, Kingston, Ont.
	Ontario	"	Barge—Chd	1867	Bedford Mills, Ont.	103 2	22 6	5 8	122	The Canadian Construction Co., Ltd., Montreal, Que.
94,786	Ontario	Lunenburg	Schr—Glt	1889	Lunenburg, N.S.	76 0	23 6	8 5	89	Henry McFatridge, Bay St. George, Nfld.
70,291	Ontario	Montreal	Barge—Chd	1874	Lancaster, Ont.	126 8	27 0	9 8	228	P. Laplante, Lachine, Que.
72,100	Ontario	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1876	Hantsport, N.S.	160 7	35 3	20 1	825	D. Munro, M.O., Windsor, N.S.
71,397	Onward	Parrsboro'	Schr—Glt	1878	Parrsboro', N.S.	40 4	14 9	5 9	16	Edwin Lake, Cheverie, N.S.
103,258	Onward	St. John, N.B.	"	1895	Waterborough, N.B.	77 5	27 0	7 0	92	J. L. Colwell, *et al.*, Jemseg, N.B.
75,716	Onward	Yarmouth	"	1877	Richmond, N.S.	36 8	13 8	4 9	11	W. Cheney, Grand Manan, N.B.
97,021	Onward	"	"	1884	Smith's Cove, N.S.	37 0	11 7	4 0	10	James M. Davis, Yarmouth, N.S.
85,553	Onyx	Liverpool	"	1884	Tusket, N.S.	93 2	24 4	9 8	99	F. W. Hatt, Liverpool, N.S.
122,052	Opal	Chatham, N.B.	"	1904	Shippegan Island, N.B.	35 0	12 4	4 4	10	Pierre Chiasson, Shippegan Island, N.B.
111,690	Ophelia	Shelburne	"	1902	Shelburne, N.S.	103 0	24 8	9 0	136	Andrew King, Halifax, N.S.
111,704	Ophir	Lunenburg	"	1901	Petite Rivière, N.S.	91 4	24 6	9 2	99	J. Norman Rafuse, *et al.*, La Have, N.S.
121,658	Ora Nickerson	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	35 0	11 2	6 0	12	Wm. H. Nickerson, Tusket Wedge, N.S.
	Ora	Montreal	Barge—Chd	1860	Montreal, Que.	95 0	19 0	6 0	95	Antoine Bertrand, Vaudreuil, Que.
100,245	Oracle	Halifax	Schr—Glt	1894	Sambro, N.S.	41 2	13 8	5 9	18	Stannage Publicover, West Dublin, N.S.
103,728	Orcas	Parrsboro'	"	1897	Port Greville, N.S.	66 3	21 2	6 0	53	Henry Hatfield, Port Greville, N.S.
116,500	Oreda	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S.	44 4	13 6	7 0	16	Henry Selig, M.O., Vogler's Cove, N.S.
112,106	Oregon	"	"	1903	" "	94 6	25 0	10 0	99	Austin Creaser, La Have, N.S.
85,562	Oresa	Halifax	"	1883	Port Saxon, N.S.	40 0	13 4	5 5	14	J. F. Proctor, Port Malcolm, N.S.
103,194	Oressa	Liverpool	"	1894	Port Mouton, N.S.	32 0	12 1	5 3	10	J. P. Smith, *et al.*, East Port Medway, N.S.
112,120	Oressa Belle	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	89 6	25 0	9 5	95	Peter B. Zwicker, Mahone Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,303	Orient	Montreal	Barge—Chd	1883	Montreal, Que	104 6	22 4	7 1	150	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,176	Orient	Shelburne	Schr—Glt	1890	Vogler's Cove, N.S.	30 8	11 1	5 2	10	Jas. A. Ringer, Little Harbour, N.S.
57,473	Orilla	Annapolis Royal	"	1870	Clements, N.S	45 0	15 5	5 3	23	Henry R. Weaver, Digby, N.S.
83,422	Orinoco	Digby	"	1882	Gilbert Cove, N.S.	75 6	23 0	9 4	99	Alfred Morrell, Digby, N.S.
121,893	Orinoco	Shelburne	"	1906	Lockeport, N.S.	32 5	12 7	6 1	15	James B. Benham, M.O., Lockeport, N.S.
103,004	Oriole	Chatham, N.B.	"	1890	Shippegan, N.B.	34 0	12 2	4 4	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
96,977	Oriole	Halifax	"	1892	Lockeport, N.S.	56 0	19 6	7 6	43	J. F. Rood, Halifax, N.S.
88,427	Oriole	St. John, N.B	"	1884	St. John, N.B	89 0	26 7	7 9	124	F. W. & J. E. Fitzgerald, St. John, N.B.
92,435	Oriole	Toronto	"	1886	Toronto, Ont.	85 7	20 4	8 5	50	George Gooderham, Toronto, Ont.
80,970	Orion	Halifax	"	1881	Gabarouse, N.S.	43 6	15 2	5 8	24	Joseph Pelrine, Sr., Larry River, N.S.
112,311	Oronhyatekha	St. Andrews	"	1902	Back Bay, N.B.	38 2	15 0	6 2	21	Miss Blanche McGee, Back Bay, N.B.
83,280	Osberga	Maitland	Bk—Bq	1884	Maitland, N.S	195 0	37 6	22 5	1116	Adams McDougall, Truro, N.S.
90,439	Oscar F	Barrington	Schr—Glt	1902	Bear Point, N.S.	43 5	13 5	3 7	18	David E. Loomer, Tiverton, N.S.
97,156	Oscar and Hattie	Victoria	"	1884	Essex, Mass., U.S.A.	79 2	22 3	8 6	81	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

92,550	Oscor.	Montreal	Barge—Chd	1888	Valleyfield, Que	96 4	18 8	8 6	122	Hiram Easton, Merrickville, Ont.
88,249	Osirus	Deseronto	"	1892	Deseronto, Ont.	109 5	26 5	6 1	106	P. Larkin, St. Catharines, Ont., and A. Sangster, Iroquois, Ont.
112,285	Ospray	Digby	Schr—Glt	1902	Port Maitland, N.S.	32 6	10 6	6 0	16	W. H. Adams, Port Maitland, N.S.
103,005	Osprey	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	33 0	12 6	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,349	Osprey	Montreal	Sloop	1888	Toronto, Ont.	22 4	7 6	1 8	2	C. L. Shorey, Montreal, Que.
116,645	Osprey	Ottawa	Schr—Glt	1896	Shelburne, N.S.	110 0	24 6	10 3	125	Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
103,395	Oswego	Deseronto	Barge—Chd.	1903	Oswego, N.Y., U.S.A.	.....	. . .	.....	130	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,268	Otis Miller	Dorchester	Schr—Glt	1896	Waterborough, N.B.	79 9	27 1	7 6	98	F. C. Palmer, M.O., Dorchester, N.B.
111,882	Otonabee	Peterboro'	Barge—Chd	1904	Peterboro,' Ont.	76 0	17 6	5 0	55	Henry Calcutt, Peterboro', Ont.
107,736	Ottawa	Kingston	Dredge—Drague	1889	Cornwall, Ont.	76 5	26 2	6 6	130	Edward Manley, *et al.*, J.O., Thorold, Ont.
80,585	Otter	Toronto	Scow—Chd.	1879	Gravenhurst, Ont.	72 0	18 6	5 0	51	J. G. Ross, Quebec, Que.
103,375	Otter	Winnipeg	Schr—Glt	1891	Fort Alexander, Man.	36 4	11 5	3 3	10	Robert Henderson, Fort Alexander, Man.
94,954	Otto	Victoria	"	1889	Mahone Bay, N.S.	71 3	23 5	9 2	86	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,679	Ouida	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B	37 7	13 0	5 0	17	Wm. Russell and Grovenor Cook, J.O., Grand Manan, N.B.
85,652	Our Hope	Charlottetown	Schr—Glt	1883	Chezetcook, N.S.	49 8	18 5	7 2	36	Edward Dicks, Georgetown, P.E.I.
88,318	Our Maud	Quebec	"	1885	Little Métis, Que.	61 6	17 0	6 0	30	Horace Duchêne, St. Irenée, Que.
.....	Ouse	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que	91 3	18 9	5 1	91	T. Owens, Stonefield, Que.
116,296	Outlook	Charlottetown	Schr—Glt	1903	Souris, P.E.I.	44 0	13 0	6 2	21	Hugh Jackson, Murray Harbour, P.E.I.
72,560	Ox.	Kingston	Barge—Chd	1873	Kingston, Ont.	104 0	22 9	6 7	130	Alex. Gunn, Kingston, Ont.
112,257	P. S. Co. I.	Vancouver	Scow—Chd.	1903	Vancouver, B.C.	45 0	15 6	3 8	22	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,258	P. S. Co. II.	"	"	1903	"	46 3	15 6	3 8	22	" " "
112,259	P. S. Co. III.	"	"	1903	"	52 5	17 2	4 1	43	" " "
116,421	P. S. Co. IV.	"	"	1903	"	49 7	16 2	4 2	27	" " "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,422	P. S. Co. V.	Vancouver	Scow—Chd	1903	Vancouver, B.C	51 0	18 2	4 2	33	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,423	P. S. Co. VI.	"	"	1903	"	42 0	16 1	4 2	22	" " "
116,426	P. S. Co. VII.	"	"	1903	"	48 0	16 1	4 1	25	" " "
116,427	P. S. Co. VIII.	"	"	1903	"	42 1	16 1	4 1	20	" " "
116,428	P. S. Co. IX.	"	"	1903	"	55 0	18 1	4 1	52	" " "
116,429	P. S. Co. X.	"	"	1903	New Westminster, B.C.	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,430	P. S. Co. XI.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,431	P. S. Co. XII.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,432	P. S. Co. XIII.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,433	P. S. Co. XIV.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,434	P. S. Co. XV.	"	"	1903	" "	56 0	17 0	4 1	35	" " "
116,435	P. S. Co. XVI.	"	"	1903	" "	56 0	17 0	4 1	35	" " "
116,436	P.S. Co. XVII.	"	"	1903	" "	60 0	18 0	4 2	42	" " "
116,437	P. S. Co. XVIII.	"	"	1903	" "	60 0	18 0	4 2	42	" " "

116,461	P.S. Co. XIX	Vancouver	Scow—Chd	1902	Vancouver, B.C.	75 2	28 0	6 0	101	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,633	P. Co. No. 1.	New Westminster	Barge—Chd	1898	New Westminster, B.C.	60 0	14 0	3 0	23	Jas. D. Burn, M.O., New Westminster, B.C.
107,634	P. Co. No. 2.	"	"	1898	"	60 0	14 0	3 0	23	" " "
111,815	P. No. 3	Vancouver	Scow—Chd.	1899	Vancouver, B.C.	48 0	18 0	4 0	29	Robert D. Paterson, Vancouver, B.C.
100,904	P.T.S.	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	34 0	12 3	4 6	11	Jos. N. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
111,573	P. B. Locke	Toronto	"	1888	Toledo, Ohio, U.S.A.	134 3	26 0	11 4	305	Michael J. Haney, Toronto, Ont.
61,979	P. C. Hill	Halifax	Schr—Glt	1870	Jeddore, N.S.	45 0	15 6	6 2	26	Philip Young, Petpeswick, N.S.
88,580	P. Bennet	Kingston	"	1869	Port Rowan, Ont.	89 0	21 6	7 0	83	Collin's Bay Rafting & Forwarding, Co., Ltd., Kingston, Ont.
88,298	P. Cormier	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Michel d'Yamaska, Que.	105 3	22 3	8 0	142	Mrs. Jeanne C. Cormier, Sorel, Que.
66,060	P. Fortin	"	Schr—Glt	1872	Ste. Anne des Monts, Que.	70 0	20 5	9 7	79	Winceslas Taché, St. Irenée, Que.
80,670	P. Girard	Ottawa	Barge—Chd	1881	Monte Bello, Que.	106 8	22 5	6 7	142	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
111,866	P. Whelan	"	"	1902	Hull, Que.	108 5	23 6	8 0	146	" " "
111,639	Pacific	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Shelburne, N.S.	86 0	24 0	9 2	99	Norman Smith, La Have, N.S.
.....	Pacific	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que.	104 8	22 8	9 2	171	Louis Delisle, Valleyfield, Que.
100,515	Packet	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Spencer's Island, N.S.	66 1	21 1	7 3	49	J. H. Longmire, Bridgetown, N.S.
107,930	Pactolus	New Westminster	Barge—Chd	1900	Yale, B.C	80 0	42 0	7 0	670	Yale Dredging Co., Ltd., Glasgow, Scotland.
80,889	Paixham	St. Andrews	Schr—Glt	....	Isle Haute, Me., U.S.A.	31 0	10 0	4 8	9	T. H. Smith, West Isles, N.B.
94,890	Palais Flottant	Montreal	Scow—Chd	1886	Sorel, Que	47 2	15 6	2 2	26	Wm. Paul, Sorel, Que.
112,124	Palanda	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Mahone Bay, N.S.	82 0	23 8	9 0	78	Chas. U. Mader, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
111,642	Palatia	"	"	1901	Lunenburg, N.S.	89 6	24 0	9 7	95	Charles L. Silver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
100,297	Palma	Chatham, N.B.	"	1892	Shippegan, N.B	36 9	13 3	4 6	14	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
111,716	Palma	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S	123 5	29 1	11 0	250	J. H. Shankle, *et al.*, La Have, N.S.
111,725	Palmetto	"	"	1901	La Have, N.S	89 0	24 6	9 5	98	Charles Smith, Lunenburg, N.S.
92,724	Paloma	Toronto	Barge—Chd	1885	Bobcaygeon, Ont	99 0	22 7	5 6	122	Trent Valley Navigation Co., Ltd., Bobcaygeon, Ont.
100,246	Panchita	Halifax	Schr—Glt	1866	San Felin, Spain	97 5	25 6	13 9	252	The Dominion Coal Co., Ltd., Glace Bay, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,486	Pandora	Lunenburg	Schr—Glt	1892	Lunenburg, N.S	66 5	20 8	8 1	53	Abram Cook, Lunenburg, N.S.
100,078	Pandora	St. John, N.B.	"	1891	Greenwich, N.B.	83 6	27 0	7 3	98	Charles S. Smith, St. Martins, N.B.
100,241	Pansy	Halifax	"	1894	Mahone Bay, N.S.	47 6	16 8	6 8	32	Wm. Kennedy, M.O., Bay of Islands, Nfld.
72,316	Pansy	St. John, N.B.	"	1877 / 1899	Canning, N.B	73 8	26 3	6 8	76	R. N. M. Robertson, St. John, N.B.
41,922	Paragon	Liverpool.	"	1853	Port Medway, N.S.	56 5	17 2	6 9	35	Wm. Gosbee, Canso, N.S.
112,113	Parana	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	92 6	24 5	9 4	99	Daniel Lohnes, *et al.*, La Have, N.S.
100,996	Parisian	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B	34 0	12 6	4 4	10	Jos. W. Boudreau, M.O., Elm Tree, N.B.
107,403	Parisien	Montreal.	Sloop	1898	St. Thomas de Pierreville, Que.	85 6	19 9	5 0	65	Aime Gervais, St. Michel d'Yamaska Que.
90,615	Parlee	Moncton.	Schr—Glt	1855	Bucksport, Me., U.S.A.	96 9	25 2	8 5	124	John Cullinan, M.O., St. John, N.B.
85,337	Parthenia.	Port Medway.	"	1882	Lunenburg, N.S	79 8	24 0	9 6	99	A. A. Moore and R. H. Jenkins, Charlottetown, P.E.I.
74,386	Parthenon	Toronto	"	1877	Oakville, Ont.	62 0	18 5	6 5	56	Robert McDonald, M.O., Hallowell, Ont.
90,877	Partridge	Yarmouth	"	1887	Sluice Point, N.S.	64 5	19 6	7 5	47	Joseph Goicoltchea, Arichat, N.S.
.....	Passport..	Montreal	Barge—Chd	1864	St. Bonaventure, Que.	86 4	22 6	5 7	74	F. Labelle, Sorel, Que.
107,533	Pastime.	St. John, N.B.	Sloop.	1897	St. John, N.B.	24 3	8 6	2 7	3	E. D. N. Sears, St. John, N.B.

100,776	Patrick	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B.	36 0	12 2	5 0	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,187	Patriot	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que.	93 4	22 2	5 5	90	Fredreck Lamirande, Wickham West, Que.
94,857	Patriot	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1890	Advocate, N.S.	84 5	26 1	7 8	107	Jos. O. Hardy, Gabarouse, N.S.
.....	Paul	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que.	102 8	21 5	6 6	97	J. B. St. Jean, Sorel, Que.
111,614	Paulette	Quebec	Schr—Glt	1901	Bergeronnes, Que.	52 8	15 9	6 0	27	Chas. Dumais, Ile Verte, Que.
107,317	Pearl	Halifax	"	1899	Wine Harbour, N.S.	48 8	15 5	6 7	30	Lewis Murphy, Pleasant Harbour, N.S.
100,231	Pearl	"	"	1893	Mahone Bay, N.S.	43 5	13 2	5 4	17	Renny De Guas, West Arichat, N.S.
112,125	Pearl	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S.	38 4	13 5	5 8	14	John A. McKenzie, Murray Harbour, N.S.
100,723	Pearl	Montreal	Catboat	1887	Bristol, Que.	15 6	7 6	2 0	1	Wm. G. Ross, Montreal, Que.
96,755	Pearl	St. John, N.B.	Schr—Glt	1889	Rexton, N.B.	62 6	22 6	6 1	55	Henry G. McDougall, St. George, N.B.
111,414	Pearl Eveline	Lunenburg	"	1900	Shelburne, N.S.	100 0	25 0	9 7	99	Nathaniel Smith, M.O., Halifax, N.S.
88,215	Peep O'Day	Halifax	"	1878	Dover, N.S.	39 8	12 5	6 0	12	A. Publicover, Dover, N.S.
111,712	Peerless	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S.	90 6	24 8	9 5	95	Zwicker & Co., Ltd., Lunenburg, N.S.
85,371	Peerless	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1882	Londonderry, N.S.	123 2	30 7	11 9	278	Benjamin Davis, Yarmouth, N.S.
103,778	Pelican	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1897	Shippegan, N.B.	36 7	12 3	5 2	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
103,994	Pelican	St. Andrews	Sloop	1896	Meteghan, N.S.	40 6	14 5	7 0	21	James A. Calder, Campo Bello, N.B.
116,930	Pelly	Victoria	Barge—Chd	1905	White Horse, Y.T.	106 0	34 3	5 5	169	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,351	Percy Roy	Port Medway	Schr—Glt	1903	Shelburne, N.S.	89 0	23 6	9 5	99	John F. Wolfe, Port Medway, N.S.
103,747	Perfect	Halifax	"	1896	La Have, N.S.	64 3	20 8	7 8	54	Andrew King, Halifax, N.S.
92,518	Peril	St. Andrews	"	1888	Pennfield, N.B.	37 0	12 9	5 3	18	Martin Eldridge, Pennfield, N.B.
116,906	Perry C.	Parrsboro'	"	1906	Port Greville, N.S.	134 5	32 1	10 8	287	John W. Cochrane, M.O., Fox River, N.S.
61,410	Perseverance	Chatham, N.B.	"	1871	Shippegan, N.B.	39 1	12 9	5 1	14	Malcolm McPhail, Wellington, N.B.
116,745	Perseverance	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	43 4	12 3	5 8	12	E. E. Shatford, Indian Harbour, N.S.
85,451	Perseverance	Quebec	"	1877	Ste. Croix, Que.	65 8	20 6	5 8	48	Hermenegilde Caron, Tadousac, Que.
103,122	Perseverance	St. Andrews	"	1895	St. Patrick, N.B.	48 6	16 9	4 8	21	Geo. D. Grimmer, St. Andrews, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,485	Persia	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1886	Hantsport, N.S.	155 7	35 9	17 0	578	W. H. Baxter, Canning, N.S.
107,799	Pert.	St. John, N.B	Sloop.	1897	St. John, N.B.	25 2	8 0	3 1	4	G. D. Coyle, St. John, N.B.
92,386	Peruvian.	Kingston	"	1888	Seely's Bay, Ont	97 0	18 0	4 5	54	Mathew Ryan, Smith's Falls, Ont.
122,022	Pescawha	Liverpool	Schr—Glt	1906	Liverpool, N.S.	90 0	23 0	9 4	98	John Millard, Liverpool, N.S.
37,497	Petit Rivere.	"	"	1857	Petite Rivière, N.S.	59 8	18 5	7 5	40	N. Swain, Barrington, N.S.
121,869	Petite	Lunenburg.	"	1906	Mahone Bay, N.S.	65 6	20 4	7 8	61	John D. Sperry, M.O., Petite Riviere, N.S.
103,764	Petrel.	Chatham, N.B	"	1896	Shippegan, N.B.	36 0	12 0	4 8	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,213	Petrel.	Halifax.	Schr—Glt	1891	Dartmouth, N.S.	72 4	17 9	10 5	50	John Hayes, Halifax, N.S.
59,327	Petrel.	St. Andrews	"	....	Tremont, Me., U.S.A.	34 0	10 8	5 6	13	J. Wm. Holland, Lepreaux, N.B.
92,588	Petrol	Gaspé.	"	1894	Grand River, Que.	36 6	12 0	5 2	13	J. W. Leblanc, Grand River, Que.
61,399	Phantom.	Chatham, N.B.	"	1871	Miramichi, N.B.	47 6	14 2	5 7	17	John Read, Tidnish, N.S.
100,510	Phantom No. 2.	Victoria.	Scow—Chd.	1891	Victoria, B.C.	70 0	26 0	6 0	77	J. A. Sayward, Victoria, B.C.
100,870	Philip Kearney.	Quebec.	Barge—Chd	1881	Northumberland, N.Y., U.S.A.	94 8	18 4	8 2	119	Wm. Price, Quebec, Que.
71,645	Philippe.	Montreal.	Sloop.	1873	Yamaska, Que.	96 6	22 3	6 3	99	A. Turcotte, St. Edouard, Que.

103,248	Philippe	Montreal	Barge—Chd	1894	Sorel, Que.	106 0	1 7	8 2	131	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
80,665	Philippe	Ottawa	"	1881	"	108 0	22 0	7 2	154	M. Beaton, Cumberland, Ont.
116,804	Philippe	Sorel	"	1905	Sorel, Que.	97 0	21 7	5 6	87	A. P. E. Lanctot, Sorel, Que.
80,575	Philomen	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1882	Belle River, Ont.	69 0	17 2	3 6	38	H. Perrault, Detroit, Mich., U.S.A.
55,931	Philomène	Quebec	Barge—Chd	1863	Grondines, Que.	84 0	24 0	7 5	101	Germain Fougère, Champlain, Que.
69,580	Philomène	"	Schr—Glt	1873	Baie St. Paul, Que	51 0	15 0	7 1	28	H. Castonguay, L'Assomption de Macnider, Que.
111,924	Phin & Co. Scow No. 1	Toronto	Scow—Chd.	1894	Detroit, Mich., U.S.A.	77 5	20 0	6 2	81	Wm. E. Phin, Toronto, Ont.
111,925	Phin & Co. Scow No. 2	Toronto	Scow—Chd	1894	Detroit, Mich., U.S.A.	77 0	20 0	6 2	90	Wm. E. Phin, Toronto, Ont.
111,926	Phin & Co. Scow No. 9	"	"	1896	Buffalo, N.Y., "	80 0	18 0	9 0	115	" " "
75,445	Phœnix	Gaspé	Schr—Glt	1880	Esquimaux Point, Que.	45 5	17 1	6 9	28	Placide Vigneau, Esquimaux Point, Que.
85,620	Phœnix	Parrsboro'	"	1883	Parrsboro', N.S.	144 3	34 0	12 9	397	Robert S. Kerr, Fox River, N.S.
78,049	Pholine	Chatham, N.B.	"	1880	Buctouche, N.B.	49 0	15 2	6 5	26	Frank X. Legere, Shediac, N.B.
107,329	Picua	Halifax	Sloop	1890	East Boston, Mass., U.S.A.	34 8	11 0	5 2	9	Walter G. Jones, Halifax, N.S.
74,201	Pierreville	Montreal	"	1874	Pierreville, Que.	103 0	22 7	7 5	126	A. Charland, St. Thomas de Pierreville, Que.
103,663	Pike	Ottawa	Barge—Chd	1895	Kippewa, Que.	53 8	13 2	4 2	17	Alex. Lumsden, Ottawa, Ont.
111,417	Pilgrim	Lunenburg	Schr—Glt	1900	La Have, N.S	96 0	24 2	9 7	99	Thos. A. Wilson, Bridgewater, N.S.
72,593	Pilot	Kingston	"	1866	Wilson, N.Y., U.S.A.	63 0	15 5	5 8	34	James Mahoney, Kingston, Ont.
92,484	Pilot	Windsor, N.S.	Sloop	1878	Cornwallis, N.S.	41 0	12 0	4 9	14	Samuel Bigelow, Canning, N.S.
92,595	Pioneer	Sydney	Schr—Glt	1887	Little Bras d'Or, N.S.	36 0	11 6	5 2	9	Fred. Richard, Little Bras d'Or. N.S.
100,144	Piper	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Fort Frances, Ont.	51 0	8 5	4 0	17	Edward W. Brydges, Kenora, Ont.
35,687	Planet	Liverpool	Schr—Glt	1848	Port Medway, N.S	47 4	15 7	7 1	29	H. B. Mitchell, Chester, N.S.
77,620	Pleasantville	"	"	1879	Pleasantville, N.S.	80 0	23 8	9 4	98	Mrs. Elizabeth Hatt, Liverpool, N.S.
85,641	Pleroma	Lunenburg	"	1883	Mahone Bay, N.S.	81 5	24 4	9 3	95	The Halifax Fish Co., Ltd., Halifax, N.S.
61,395	Plover	Chatham. N.B.	"	1872	Shippegan, N.B.	53 8	15 5	6 4	30	Philip Luce, Jersey.
80,801	Plymouth	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1879	Hantsport, N.S.	198 0	46 0	23 3	1312	Daniel Munro, Windsor, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,747	Polar Star	Charlottetown	Schr—Glt	1875 1898	Brooklyn, N.S.	73 6	22 2	8 2	76	Chas. Lyons, Charlottetown, P.E.I.
88,437	Polar Star	Halifax	Schr—Glt	1884	Sherbrooke, N.S.	49 5	17 1	7 2	29	Jas McConnell, Port Hilford, N.S.
107,315	Pollywog	Halifax	Sloop	1899	Dartmouth, N.S.	23 7	6 5	3 4	2	Frederick H. Waghorn, Halifax, N.S.
107,732	Pontiac	Kingston	Dredge—Drague	1890	Morrisburg, Ont	82 7	26 0	6 8	135	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
103,437	Pontiac	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que.	54 0	18 7	4 4	33	" "
64,971	Pontiac	Quebec	Barge—Chd	1871	Quebec, Que	105 0	22 6	7 0	129	J. B. Blanchard, Montreal, Que.
83,473	Porpoise	St. Andrews	Schr—Glt	1860	Lubec, Me., U.S.A.	52 7	17 8	6 0	32	Edmond Holt, St. Patrick, N.B.
83,289	Portsmouth	Kingston	Barge—Chd.	1872 1882	Kingston, Ont Ottawa "	108 0	22 8	7 0	126	S. T. Easton, Ottawa, Ont.
71,035	Precursor	Charlottetown	Schr—Glt	1876	Tusket, N.S.	62 0	20 0	7 0	46	Andrew Grant, Port Elgin, N.B.
100,738	Preference	Windsor, N.S.	"	1893	Canning, N.S.	126 0	30 0	10 7	243	G. L. Purdy, St. John, N.B.
116,341	Preroma	Arichat	"	1903	River Bourgeoise, N.S.	42 2	13 3	6 0	17	Placide Bouchard, River Bourgeoise, N.S.
80,055	Prescott	St. John, N.B.	"	1881	Calais, Me., U.S.A.	75 0	25 1	6 8	73	G. D. P. Prescott, *et al.*, Albert, N.B.
85,416	Pride of America	St. Catharines	"	1863	St. Catharines, Ont	133 0	23 3	12 2	285	Michael Ryan, Quebec, Que.
92,571	Primrose	Halifax	"	1887	Chester, N.S.	37 8	13 8	6 2	14	Angus Gray, Pennant, N.S.

41,776	Primrose	Liverpool	Schr—Glt	1858	La Have, N.S.	52 1	17 5	7 2	32	Wm. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.
90,873	Primrose	Yarmouth	"	1886	Maitland, N.S	53 3	19 3	7 1	34	Ephraim Larkin, Shag Harbour, N.S.
75,714	Prince	"	"	1877	Cape St. Mary, N.S.	38 0	13 4	5 1	10	A. Stephens, Freeport, N.S.
37,605	Prince Consort	Charlottetown	"	1857	Mahone Bay, N.S	56 8	18 2	7 4	39	Robert McLaurin, Charlottetown, P.E.I.
92,663	Prince Edward	Ottawa	"	1887	Summerside, P.E.I.	47 4	15 0	5 6	18	L. H. McLean, Charlottetown, P.E.I.
77,736	Princess	Digby	"	1879	Port Gilbert, N.S	88 2	25 0	9 4	137	Jones Morehouse, *et al.*, Brighton, N.S.
100,219	Princess	Halifax	"	1889	Chezetcook, N.S	48 1	14 7	5 2	16	John Bellfontaine, Chezetcook, N.S.
70,282	Princess	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que	142 0	26 6	10 2	300	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
78,044	Princess Louise	Chatham, N.B	Schr—Glt	1879	Chatham, N.B	49 0	16 2	6 3	21	R. R. Call, Newcastle, N.B.
116,935	Princess Victoria	Victoria	"	1905	Massett, B.C.	55 0	16 0	6 0	17	D. Stanley, Massett, B.C.
37,374	Priscilla	Liverpool	"	1847	Gut of Canso, N.S	37 5	11 4	5 5	18	J. McKinsey, Canso, N.S.
111,509	Priscilla	St. John, N.B	"	1900	Newcastle, N.B.	81 6	27 0	7 6	102	Alonzo M. Granville, Waterborough, N.B.
83,265	Prize (The)	Annapolis Royal	"	1885	St. John, N.B	32 0	10 0	4 4	7	J. B. Templeman, Hampton, N.B.
42,437	Progress	Gaspé	"	1872	Esquimaux Point, Que.	60 8	20 9	8 0	52	Nat. Boudreau, Esquimaux Point, Que.
94,677	Progress	Halifax	"	1889	Spry Bay, N.S	39 4	12 7	5 6	14	Robert Leslie, Halifax, N.S.
77,620	Progress	Liverpool	"	1879	Lunenburg, N.S	69 6	21 4	8 2	73	A. B. Crosby, Halifax, N.S.
103,977	Progress	Quebec	"	1895	St. Siméon, Que	64 4	21 0	7 4	56	A. Bellez, St. Siméon, Que.
107,347	Prosperare	Yarmouth	"	1901	Port Greville, N.S	147 3	34 3	11 9	379	The Prosperare Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
73,082	Protecteur	Montreal	Barge—Chd	1874	St. Marcel, Que	102 0	22 4	6 2	101	Moïse Robidoux, Yamaska, Que.
111,402	Protector	Lunenburg	Schr—Glt	1900	La Have, N.S.	93 2	24 5	9 4	95	Thomas A. Wilson, Bridgewater, N.S.
96,732	Providence	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	34 3	13 4	4 5	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
96,740	Providence	"	"	1890	Caraquet, N.B	38 5	12 4	5 0	13	T. H. Le Bouthillier, Caraquet, N.B.
72,076	Providence	"	"	1874	Shippegan, N.B.	36 4	12 1	4 5	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
116,974	Providence	"	"	1905	Caraquet, N.B.	40 4	13 8	5 8	18	M. Lanteigne, Caraquet, N.B.
74,231	Providence	Montreal	Sloop	1872	St. François, Que	94 0	22 0	5 4	82	M. Laramie, St. Louis de Bonsecours, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,588	Providence	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que	99 6	23 0	6 4	105	Joseph Laforet, Sorel, Que.
100,184	Providence	"	"	1891	"	106 1	22 9	7 8	138	J. B. Delormier, Montreal, Que.
69,592	Providence	Quebec	Schr—Glt	1873	Kamouraska, Que.	61 6	18 5	6 6	45	Martial Saingelet, Les Escoumains, Que.
74,269	Providence	"	"	1876	Baie St. Paul, Que	67 6	19 7	9 0	75	François M. Audet, Quebec, Que.
85,461	Providence	"	"	1882	Gentilly, Que.	77 0	22 5	7 0	78	Jean Deslauriers, Quebec, Que.
103,976	Providence	"	"	1896	St. Siméon, Que	51 6	16 8	6 5	33	Mrs. Lœtitia Soucy, St. Irénée, Que.
94,741	Prudent	St. John, N.B.	"	1888	Portland, N.B.	93 9	26 6	7 6	117	Geo. R. McDonough, St. Martin's, N.B.
80,858	Psyche	Halifax	Sloop	1876	Halifax, N.S.	25 0	7 8	4 0	4	Franklin S. West, Halifax, N.S.
103,993	Pythian Knight	St. Andrews	"	1897	Shelburne, N.S	48 0	15 0	6 0	19	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
46,204	Quebec	Montreal	Barge—Chd	1862	Quebec, Que	90 0	24 5	9 0	133	Prosper Laplante, Lachine, Que.
111,663	Quebec	"	Schr—Glt	1901	Lévis, Que.	206 2	40 0	14 6	989	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
...	Queen	"	"	1867	Rivière du Loup, Que.	103 0	21 6	7 2	149	J. B. Poirier, Lachine, Que.

103,476	Queen Charlotte	Victoria	Schr—Glt	1895	Massett, B.C.	52 0	16 0	5 5	25	A. Brown (Indian), Massett, B.C.
103,474	Queen May	"	"	1895	Victoria, B.C.	43 0	13 0	4 6	19	Chas. Paterson, Nanaimo, B.C.
.....	Queen of the North	Toronto	Brig—Blk	1861	Nottawasaga, Ont.	125 0	23 2	10 8	347	Henry M. Jackman, Toronto, Ont.
100,057	Quetay	St. John, N.B.	Schr—Glt	1891	St. John, N.B.	94 4	26 2	7 5	123	H. H. Pickett, St. John, N.B.
88,504	Quick Step	Sydney	"	1883	Lingan, N.S.	40 0	13 0	5 9	15	Thomas Hureau and Arthur Goyetch, Arichat, N.S.
121,682	Quickstep	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	C. Maxwell, Clarke's Harbour, N.S.
107,904	Quoddy Queen	St. Andrews	"	1899	Weymouth, N.S.	32 0	11 6	6 0	13	Harrington Guptill, Grand Manan, N.B.
57,732	R. N. B.	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1869	Londonderry, N.S.	56 8	17 5	6 8	37	Jas. E. George, Parrsboro', N.S.
107,564	R. P. S.	Parrsboro'	"	1899	Lower Economy, N.S.	70 8	23 0	8 0	74	L. H. Baird, Wolfville, N.S.
74,064	R. A. Smith	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1877	River Thames, Ont.	40 0	12 6	3 2	11	Horace Bartlett, Sarnia, Ont.
121,881	R. G. Hervey	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	35 0	11 8	6 0	13	Alexander Phillips, Cape Island, N.S.
94,847	R. H. Brown	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1882	Marine City, Wisconsin, U.S.A.	63 0	17 2	6 2	51	John Cadarette, Belle River, Ont.
116,649	R. M. Cox	Ottawa	Barge—Chd	1904	Hull, Que.	112 8	24 0	8 2	168	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
80,669	R. O. Byers	Montreal	"	1881	Monte Bello, Que.	106 9	22 5	6 8	143	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
83,328	R. S. McKenzie	Ottawa	"	1881	Hull, Que.	109 4	21 7	7 9	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
69,203	R. W. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1875	Lunenburg, N.S.	72 0	22 7	8 4	74	Fred. S. Moseley, Sydney, N.S.
100,474	R. Beatrice	Charlottetown	"	1892	Mahone Bay, N.S.	41 6	14 4	6 4	19	John Delaney, French River, P.E.I.
92,375	R. Carson	St. John, N.B	"	1888	St. Martin's, N.B.	80 8	27 2	7 5	99	Robt. Carson, St. Martin's, N.B.
72,235	R. Knight	"	"	1875	Cambridge, N.B.	67 3	22 0	6 0	47	Enoch Nightingale, Newcastle, N.B.
85,772	R. Lepine	Montreal	Barge—Chd	1884	Monte Bello, Que.	112 3	22 7	6 2	128	Wm. Owens, Stonefield, Que.
83,279	R. Morrow	Maitland	Bk—Bq	1884	Maitland, N.S	194 4	37 6	22 2	1156	Alex. Roy, Maitland, N.S.
92,544	Rachel	Montreal	Barge—Chd	1887	Yamaska, Que.	108 5	23 0	8 1	149	Jos. Bouvier, St. Roch's, Que.
94,796	Raeburn	Richibucto	Schr—Glt	1893	Rexton, N.B.	76 4	22 3	8 9	74	Henry McLean, Rexton, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,936	Rainbow	Victoria	Barge—Chd	1905	Victoria, B.C.	70 0	26 3	3 4	54	A. A. Sears and C. G. Stromgren, Victoria, B.C.
90,593	Ralph	Lunenburg	Schr—Glt	1885	Petite Rivière, N.S.	60 8	19 7	7 7	51	J. M. Beaudreau, Cheticamp, N.S.
100 820	Ranger	Barrington	"	1895	Barrington, N.S.	36 0	11 6	4 2	11	Andrew Duncan, Clarke's Harbour, N.S.
100,979	Ranger	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 1	4 4	10	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
41,568	Ranger	Gaspé	"	1860	Sandy Beach, Que.	55 8	18 0	7 3	42	Joshua Gallant, Grandique, N.B.
75,441	Ranger	"	"	1877	St. John's, Nfld.	41 8	12 3	5 3	14	Thos. Whittle, Anticosti, Que.
77,913	Ranger	Port Hope	"	1877	Clayton, N.Y., U.S.A.	65 0	12 5	4 2	21	N. Wilhelmy, Belleville, Ont.
51,520	Ranger	Quebec	Barge—Chd	1864	Quebec, Que.	153 6	24 7	11 0	241	J. F. F. Boulais, Sorel, Que.
.....	Raoul	Montreal	"	1869	St. Francis, Que.	94 8	18 8	5 1	100	Wm. McCaffrey, Ottawa, Ont.
70,285	Rapid	Kingston	"	1874	Quebec, Que.	124 5	24 4	9 0	221	The Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
85,528	Rapid City	Toronto	Schr—Glt	1884	Bronté, Ont.	70 0	19 4	3 7	37	Chas. Goldring, Whitby, Ont.
103,287	Raven	Chatham, N.B	"	1895	Shippegan, N.B.	35 0	12 3	4 8	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,273	Ravola	Windsor, N.S.	"	1892	Salmon River, N.S.	88 4	28 0	8 9	130	J. Willard Smith, *et al.*, St. John, N.B.
92,631	Ray	Lunenburg	"	1878	LaHave, N.S.	33 6	11 2	4 5	11	Timothy Redden, Chester, N.S.

112,264	Raymond	Montreal	Sloop	1902	Yamaska, Que	108 0	22 7	7 4	136	Clarisse Lassalle, Yamaska, Que.
103,900	Razzle Dazzle	New Westminster	Barge—Chd	1893	Idaho, U.S.A.	56 9	14 0	2 8	18	W. S. Kane, Kaslo, B.C.
75,649	Recruit	Deseronto	Schr—Glt	1880 1901	St. Catharines, Ont.	144 0	25 2	10 6	297	M. J. Haney, Toronto, Ont.
72,960	Red Bird	St. Catharines	Scow—Chd	1870	Hamilton, Ont	64 6	17 3	4 4	39	H. Minnes, Welland, Ont.
96,888	Red Island	Ottawa	Light-Ship			102 0	22 0	10 6	152	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
103,272	Red Weasel	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Tracadie, N.B.	35 2	12 0	4 8	11	J. Young, Tracadie, N.B.
100,775	Redgauntlet	"	"	1890	Caraquet, N.B.	35 5	12 0	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
88,324	Redoubtable	Quebec	"	1886	St. Alexis, Que.	64 0	20 4	8 3	67	A. W. Dolbel, Grand Gréve, Que.
77,605	Reform	Lunenburg	"	1878	Bridgewater, N.S.	64 5	21 0	8 0	56	Damase Bourgois, St. Pierre, Miquelon.
111,705	Reform	"	"	1857	Essex, Mass., U.S.A.	68 0	19 7	7 6	58	Fred. Zwicker, Mahone Bay, N.S.
85,423	Regina	Montreal	"	1870 1886	St. Catharines, Ont. Kingston, Ont.	171 0	25 7	11 3	411	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,735	Regina	Parrsboro'	"	1898	Port Greville, N.S.	76 0	23 7	6 5	74	Leonard Rolf and S. Macumber, J.O., *et al.*, Port Greville, N.S.
85,748	Regina	Quebec	"	1883	Ste. Anne des Monts, Que.	71 5	22 4	7 9	79	Pierre Trepannier, Château Richer, Que.
103,613	Regina	"	Sloop	1894	Bay St. Paul, Que	51 6	18 9	5 0	27	A. Lavoie, Bay St. Paul, Que.
83,133	Regina B	Halifax	Schr—Glt	1881	Summerside, P.E.I.	75 3	22 4	8 6	79	M. Williams, Musquodoboit, N.S.
107,059	Reginald R	Barrington	Sloop	1903	Baccaro, N.S.	43 0	14 8	5 1	16	Crissie N. Worthern, Baccaro, N.S.
103,706	Regine	Yarmouth	"	1896	Pubnico, N.S.	35 7	12 5	5 8	10	W. D'Entremont, Pubnico, N.S.
90,569	Reindeer	Toronto	Schr—Glt	1886	Port Credit, Ont.	44 5	13 4	3 6	14	Benjamin B. Lynd, Parkdale, Ont.
42,707	Reine Victoria	Quebec	"	1859	Batiscan, Que.	96 0	22 5	6 4	87	Omer Lafleur, Ste. Croix, Que.
92,539	Reine des Anges	Montreal	Sloop	1887	Yamaska, Que	77 8	22 3	5 7	91	E. Thérien, Ste. Aimé, Que.
77,599	Reine des Anges	Quebec	"	1879	St. Marcel, Que.	87 5	21 0	5 4	73	A. Hamel, Lotbinière, Que.
116,749	Reliance	Halifax	Schr—Glt	1905	Tancook, N.S.	43 0	11 8	6 0	14	Wm. Hubley, M.O., Indian Harbour, N.S.
116,337	Reliance	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry s Bay, Ont.	40 4	11 2	3 0	65	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,899	Reliance	Shelburne	Schr—Glt	1906	Shelburne, N.S.	107 0	28 5	11 6	192	George A. Cox, M.O., Shelburne, N.S.
.....	Relief	Montreal	Barge—Chd	1871	Sorel, Que.	101 1	22 8	7 3	149	J. LaRivière, St. Aimé, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
72,985	Relief	Wallaceburg	Barge Chd	1875	Port Lambton, Ont.	89 0	19 7	4 0	50	James O'Leary and Geo. W. Downs, Port Lambton, Ont.
103,586	Remus	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1896	Shippegan, N.B.	39 3	13 0	5 6	17	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
80,736	Réna	Quebec	Barge—Chd	1876	Ste. Anne de la Parade, Que.	77 7	23 7	6 6	75	Antoine Léveillé, Batiscan, Que.
107,806	Rena F.	St. John, N.B	Sloop	1898	Deer Island, N.B.	38 0	13 5	5 0	12	Melvin Morse, Grand Manan, N.B.
107,785	Rene	Ottawa	Scow—Chd	1895	Hull, Que	40 3	16 0	2 6	10	E. G. Laverdure, Ottawa, Ont.
107,653	Renown	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S.	88 5	24 0	9 4	83	W. C. Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
100,952	Replevin	Chatham, N.B.	"	1890	Caraquet, N.B.	36 6	12 3	4 2	10	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
85,588	Reporter	St. John, N.B.	"	1883	Wickham, N.B.	86 0	26 2	7 8	122	R. D. Gilchrist, St. John, N.B.
97,142	Republic	St. Andrews	"	1836	Haddam, Conn., U.S.A.	65 6	22 3	7 9	70	William Ogilvie, Somerville, N.S.
83,253	Rescue	Annapolis Royal	"	1883	Clementsport, N.S.	43 9	14 9	6 0	17	Jas Nesbitt and Roy Nesbitt, Grand Manan, N.B.
77,787	Rescue	Halifax	"	1881	East Port Medway, N.S.	42 9	14 6	6 2	20	J. Dauphiné, Tantallon, N.S.
100,280	Rescue	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt.	1892	Canning, N.S.	129 0	32 8	11 5	321	Alfred Potter, M.O., Canning, N.S.
83,132	Restless	Digby	Schr—Glt	1881	Vogler's Cove, N.S.	47 6	16 1	6 5	25	J. Coggins, *et al.*, Westport, N.S.
51,671	Restless	Montreal	"	1859	Cleveland, Ohio, U.S.A.	73 0	20 0	8 5	73	C. H. Dodge, Belmont, Ont.

107,547	Reta & Rhoda	St. John, N.B.	Sloop	1895	St. John, N.B.	38 4	13	4 0	11	Isaac Newton, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
112,024	Reta S.	Canso	Schr—Glt	1903	Queensport, N.S.	36 6	12 4	6 2	13	William Schrider, Canso, N.S.
111,521	Retta E.	Digby	"	1895	Cape St. Marys, N.S.	32 5	10 5	5 0	10	John A. Doucette, Cape St Marys, N.S.
100,305	Reuben Doud.	Windsor, Ont.	"	1873	Winnecome, U.S.A.	137 7	26 0	11 6	308	Albert J. Forster, Toronto, Ont.
100,511	Rewa	Parrsboro'	"	1892	Port Greville, N.S.	99 8	28 7	8 8	123	Wm. B. McLean, St. John, N.B.
61,406	Reward	Chatham, N.B	"	1871	Shippegan, N.B.	36 0	13 1	4 5	11	Joshua Alexander, M.O., Shippegan, N.B.
103,078	Reward	"	"	1894	"	37 6	13 0	5 3	13	J. De Grace, Shippegan, N.B.
85,600	Rex	St. John, N.B.	"	1883	St. Martin's, N.B.	66 4	22 5	6 8	58	James Hyslop, *et al.*, Albert, N.B.
111,677	Reynard	Parrsboro'	Bktn—Bkglt.	1901	Parrsboro', N.S.	164 0	34 8	18 4	560	Samuel Reynard, *et al.*, New York, N.Y., U.S.A.
103,209	Rhoda	Liverpool	Schr—Glt	1896	Liverpool, N.S.	109 0	28 0	11 1	199	J. H. Harlow, *et al.*, Milton, N.S.
107,907	Rhoda G.	St. Andrews	Sloop	1891	St. John, N.B.	24 0	9 4	5 6	8	Hantford Small, Grand Manan, N.B.
92,320	Rialto	Shelburne	Schr—Glt	1888	Liverpool, N.S.	60 0	20 0	7 5	46	James Boudreau, St. Peter's Canal, N.S.
74,406	Richard	Chatham, N.B	Bk—Bq	1877	Richibucto, N.B.	134 0	30 6	18 6	531	H. O'Leary, M.O., Richibucto, N.B.
37,172	Richard Simonds.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1861	Portland, N.B.	70 2	19 8	7 5	45	Jos. L. Cleveland, Margaretsville, N.S.
72,059	Richmond Queen.	Halifax.	"	1877	Little River, N.S.	35 4	16 7	15 3	37	Arséne Doucet, Grand Etang, N.S.
100,932	Rideau	Ottawa	Dredge—Drague	1889	Welland, Ont.	70 8	25 4	4 4	137	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
100,588	Riley	Montreal	Barge—Chd	1891	Yamaska, Que.	127 6	26 0	10 0	245	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
94,998	Ripley Ropes.	Charlottetown	Schr—Glt	1859	Essex, Mass., U.S.A.	67 4	20 0	6 9	53	Daniel Sutherland, Stanley Bridge, P.E.I.
75,763	Ripple	Arichat.	"	1877	Port Medway, N.S.	39 4	15 2	5 3	17	Daniel McDonald, Port Richmond, N.S.
48,358	Ripple	Guysboro'	"	1864	Indian Harbour, N.S.	46 0	15 0	5 5	21	W. R. Cutler, Arichat, N.S.
80,393	Ripple	Parrsboro'	"	1882	Parrsboro', N.S.	42 5	14 2	6 1	16	Joseph Mitchell, Hampton, N.S.
107,537	Ripple	St. John, N.B	"	1898	Canning, N.B	56 9	21 3	5 7	41	A. E. Flower, Canning, N.B.
112,224	Ripple	"	Sloop	1902	St. Martin's, N.B.	36 0	15 4	5 3	13	Thos. Carson, St. John, N.B.
75,596	Ripple	Yarmouth	Schr—Glt	1877	Bear River, N.S.	41 8	14 4	6 9	19	Vincent Brannen, Yarmouth, N.S.
75,591	Rise & Go	St. Andrews	"	1877	Clare, N.S.	43 0	14 9	5 1	16	W. O'Brien, Campo Bello, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
75,575	Rising Dawn	Lunenburg	Schr—Glt	1877	La Have, N.S.	42 0	15 0	5 4	18	Lemuel Richardson, Indian Harbour, N.S.
96,806	Rising Sun	Halifax	"	1891	Chezetcook, N.S.	47 3	17 4	6 5	28	R. Christian, Prospect, N.S.
97,191	Rita	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 4	12 3	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,344	Rita	Montreal	Sloop	1893	Lachine, Que.	33 0	10 1	3 3	5	C. O. Clark, Côte St. Paul, Que.
59,462	Rival	Halifax	Schr—Glt	1870	La Have, N.S.	42 4	14 8	6 0	20	Henry Faulkner, Jeddore, N.S.
88,223	River Belle	"	"	1881	Clyde River, N.S.	32 5	12 3	5 5	11	John D. Christian, Upper Prospect, N.S.
111,470	River Branch	Chatham, N.B	"	1901	Shippegan, N.B.	36 9	12 6	4 3	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
57,688	River Dale	Halifax	"	1868	La Have, N.S.	59 6	19 3	7 4	48	Thomas Adams, sr., Gaspé, Que.
75,547	River Rose	Barrington	"	1878	Port Clyde, N.S.	37 0	14 4	5 9	13	Walter Coggins, Westport, N.S.
112,372	River Swan	Arichat	"	1901	Tor Bay, N.S.	33 0	11 4	5 0	11	George Berrigan, Canso, N.S.
85,590	Riverdale	St. John, N.B	"	1883	Waterborough, N.B.	75 3	26 3	7 0	84	T. W. Parker, Cumberland Bay, N.B.
111,648	Riviera	Lunenburg	"	1901	Shelburne, N.S.	88 0	24 0	9 4	96	Robert Dawson, Bridgewater, N.S.
111,723	Roanoke	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	98 2	25 3	10 8	100	Abram Ernst, Mahone Bay, N.S.
94,925	Rob Roy	Picton, Ont.	Barge—Chd	1897	Picton, Ont.	144 0	31 0	10 3	341	A. W. Hepburn, Picton, Ont.

100,319	Rob Roy	Yarmouth	Schr—Glt	1888	Lockeport, N.S.	41 0	13 4	5 0	12	Freeman Lowe, Cape Island, N.S.
100,566	Rob S	Halifax	"	1892	Mahone Bay, N.S.	42 0	14 6	6 4	21	Lewis Dickson, Louisburg, N.S.
107,411	Robert	Montreal	Barge—Chd	1899	St. Thomas de Pierreville, Que.	139 5	29 4	13 0	418	J. C. A. Turcotte, Sorel, Que.
90,443	Robert Evans	Winnipeg	"	1885	Keewatin, Ont	52 6	13 5	3 5	29	The Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
100,516	Robert Ewing	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Advocate, N.S.	142 4	33 3	12 0	399	W. W. Lewis, *et al.*, Louisburg, N.S.
53,862	Robert Kerr	New Westminster	Barge—Chd	1866	Quebec, Que.	190 6	38 4	23 7	1123	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
94,921	Robert McDonald	Picton, Ont.	Schr—Glt	1890	Picton, Ont.	70 0	19 0	6 5	44	James H. Bell, Kingston, Ont.
80,394	Robert S. Besnard	Parrsboro'	Bk—Bq	1882	Eatonville, N.S.	191 0	38 8	23 0	1142	R. H. Collett, New York, N.Y., U.S.A.
103,100	Roberval	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	141 3	28 2	11 6	371	Mrs. Adeline Bastien, Montreal, Que.
103,946	Robin	Chatham	Schr—Glt	1899	Caraquet, N.B.	38 0	12 8	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
107,544	Robin Hood	St. John, N.B.	Sloop	1898	Yarmouth, N.S.	23 7	9 0	3 2	5	T. T. Lantalum, St. John, N.B.
103,048	Rocket	Ottawa	Horse ferry	1891	Cumberland, Ont.	44 2	16 0	1 6	4	Godfrey Faubert, Cumberland, Ont.
83,075	Rockland	"	Barge—Chd	1881	Rockland, Ont.	110 3	22 0	6 6	136	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
.....	Rodolphe	Montreal	"	1866	Yamaska, Que.	96 3	22 9	6 8	106	P. Savaillé, Sorel, Que.
117,095	Rodrid Grace	Arichat	Schr—Glt	1906	L'Ardoise, N.S.	43 0	12 5	6 0	17	Hubert and Jos. Binnette, L'Ardoise, N.S.
85,763	Roi des Eaux	Montreal	Sloop	1883	Pierreville, Que.	93 3	23 0	6 0	96	E. Savageau, Champlain, Que.
94,880	Roi des Eaux	"	"	1889	Yamaska, Que	85 0	21 4	5 3	69	The Canadian Construction Co., Ltd., Montreal, Que.
116,808	Roland	Sorel	"	1906	Sorel, Que	103 2	23 0	7 0	121	Conrad Lafreniere, Pierreville, Que.
112,326	Rolfe	Parrsboro'	Schr—Glt	1902	Port Greville, N.S.	65 0	20 1	6 9	54	Wm. and Stephen Rolfe, Port Greville, N.S.
107,125	Roma	Lunenburg	"	1899	Shelburne, N.S.	95 0	25 0	9 4	99	David Ritcey, *et al.*, La Have, N.S.
75,446	Romaine	Montreal	"	1881	Gaspé, Que.	64 5	20 6	9 3	65	C. A. Cantin, Montreal, Que.
103,729	Romeo	Parrsboro'	"	1897	Port Greville, N.S.	74 4	24 0	6 9	79	T. M. Dodsworth, Parrsboro', N.S.
103,358	Romeo	Quebec	Sloop	1895	Bic, Que.	38 5	14 4	5 1	22	G. F. Gibsone, Quebec, Que.
100,073	Romeo	St. John, N.B.	Schr—Glt	1891	Cambridge, N.B.	84 4	28 9	7 4	111	Peter McIntyre, St. John, N.B.
103,587	Romulus	Chatham, N.B.	"	1896	Shippegan, N.B.	39 0	13 7	5 7	19	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,856	Ronald G. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S	100 0	26 0	10 3	100	William C. Smith, Lunenburg, N. S.
92,404	Rosa	Chatham, N.B	"	1886	Shippegan, N.B	36 2	13 4	5 0	17	J. O. Ache, Shippegan, N.B.
100,717	Rosa	Montreal	Sloop	1892	Yamaska, Que	111 7	23 0	7 6	140	M. Robidoux, Yamaska, Que.
100,908	Rosalie	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	35 5	12 5	4 4	10	J. N. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
103,592	Rosamond	Charlottetown	"	1896	North Rustico, P.E.I	42 0	14 1	5 5	18	D. R. Champion, Tignish, P.E.I.
111,834	Rosan	Digby	"	1898	Cape St. Mary, N.S	32 4	10 9	5 0	11	John A. Doucette, Cape St. Mary, N.S.
61,438	Rosane	Chatham, N.B	"	1874	Shippegan, N.B	37 0	11 6	4 6	13	T. Ahier, Shippegan, N.B.
64,920	Rosannah	Halifax	"	1873	Bay St. George, Nfld	48 7	16 4	6 3	25	Wm. Carter, Channel, Nfld.
116,227	Rosaria	Quebec	"	1902	Isle aux Coudres, Que	43 2	13 6	5 0	18	Noel Dufour, Isle aux Coudres, Que.
85,696	Rose	Chatham, N.B	"	1884	Tracadie, N.B	32 8	11 7	4 6	11	Wm. Ferguson, Tracadie, N.B.
107,536	Rose	St. John, N.B	Sloop	1893	St. John, N.B	25 0	10 0	3 0	5	Alder Evans, St. John, N.B.
92,702	Rose	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Kenora, Ont	71 6	16 3	6 3	80	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
78,045	Rose Alba	Chatham, N.B	Schr—Glt	1879	Richibucto, N.B	32 0	13 0	4 5	13	Etienne Leger, M.O., Richibucto, N.B.
69,639	Rose Anna	Quebec	"	1874	St. Jean Port Joli, Que	45 2	16 5	6 5	29	P. Blais, Kamouraska, Que.

71,632	Rose Delima	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Thomas de Pierreville, Que.	98 0	22 0	6 5	75	Methode Lemay, St. Emelie, Que.
100,724	Rose Delima	"	"	1893	Lachine, Que	118 1	23 1	8 4	181	P. Laplante, Lachine, Que.
103,978	Rose Mystericuse	Quebec	Schr—Glt	1896	Les Ecureuils, Que	55 8	17 0	5 9	39	Amable Fournier, Montmagny, Que.
71,255	Rosebeller	Windsor, Ont	Scow—Chd.	1875	River Puce, Ont	58 0	16 0	4 0	37	Alex. Clouthier, Rochester, Ont.
80,628	Roseneath	Yarmouth	Schr—Glt	1882	Shelburne, N.S.	84 6	24 0	9 7	92	Z. Nickerson, Port Clyde, N.S.
116,272	Rosie M. B	Halifax	"	1903	Grand Desert, N.S	70 8	21 7	9 2	75	Daniel Bonaing, Grand Desert, N.S.
107,265	Ross Point Ferry Boat	Ottawa	Horse ferry	1891	Arnprior, Ont	45 2	22 8	2 2	16	A. J. Campbell, Arnprior, Ont.
111,892	Rothesay	Weymouth	Schr—Glt	1904	Belliveau's Cove, N.S.	128 9	31 4	11 1	280	Schooner Rothesay Co., Ltd., St. John, N.B.
112,313	Rough Rider	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B	38 0	13 5	5 0	15	Warren Cheney, Grand Manan, N.B.
100,668	Round Islander	Kingston	Barge—Chd	1895	Verona, Ont	40 8	12 4	3 6	14	Henry Bauder, Verona, Ont.
103,391	Rover	Deseronto	Schr—Glt	1894	Napanee, Ont.	42 0	15 0	4 6	13	John Rowley, Kingston, Ont.
103,046	Rover	Ottawa	Barge—Chd	1870	Ottawa, Ont	96 6	18 8	6 0	74	R. O'Neil, Ottawa, Ont.
74,397	Rover	Toronto	Schr—Glt	1878	Oakville, Ont	49 5	13 0	4 3	20	S. E. Livingstone, Bronté, Ont.
85,702	Rover	Wallaceburg	"	1884	Wallaceburg, Ont	75 7	18 0	5 3	46	Geo. Travis, Wallaceburg, Ont.
53,551	Roving Bird	Halifax	"	1865	Chezetcook, N.S	44 9	15 1	6 4	24	Frederick J. Hyson, Mahone Bay, N.S.
75,864	Roving Lizzie	Weymouth	"	1877	Clare, N.S	35 0	12 3	4 9	11	John Carter and Benj. Carter, Pennfield, N.B.
100,539	Rowena	Digby	"	1891	Digby, N.S	35 0	12 2	5 2	10	Orbin Sproul, *et al.*, Digby, N.S.
103,261	Rowena	St. John, N.B	"	1896	St. Martin's, N.B.	76 2	26 4	7 4	96	John K. Merriam, Port Greville, N.S.
79,994	Rowena	"	"	1879	Canning, N.B	73 6	25 6	6 6	84	Mrs. Loretta Ward, Sackville, N.B.
111,835	Roxana	Digby	Sloop	1899	Pubnico, N.S.	32 5	10 0	5 5	11	Ainslie Titus, Westport, N.S.
73,119	Royal	Halifax.	Schr—Glt	1875	Chezetcook, N.S	36 7	13 2	5 2	12	H. W. Embree, Port Hawkesbury, N.S.
96,816	Royal	Sault Ste. Marie	"	1889	Drummond Island, Mich. U.S.A.	48 0	15 0	6 6	63	Thomas A. Clemence, Toronto, Ont.
121,653	Royal	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge N.S	33 4	10 6	6 0	10	Geo. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
.....	Royal Oak	Montreal	Barge—Chd	1865	Lancaster, Ont	112 3	22 7	9 4	196	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,376	Rozzie	Sydney.	Schr—Glt	1901	Little Bras d'Or, N.S	43 8	14 2	5 8	17	Mrs. Charlotte Fudge, North Sydney, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,975	Ruby	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Parrsboro' N.S.	59 8	22 0	6 2	53	A. Loggie, *et al.*, J.O., Dalhousie, N.B.
80,667	Ruby	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	106 6	22 3	6 7	145	Dickson Anderson, Montreal, Que.
107,500	Ruby	Quebec	Sloop	1897	St. Siméon, Que	37 2	15 5	4 4	14	Henry Savard, St. Siméon, Que.
100,090	Ruby	St. John, N.B	Schr—Glt	1892	Greenwich, N.B	40 5	14 7	4 8	15	W. J. Dean, Musquash, N.B.
90,535	Runner	Montreal	Sloop	1885	St. Louis, Que	71 7	19 5	5 2	42	A. Daneau, jr., Pierreville, Que.
100,773	Rupert	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	36 4	12 6	4 8	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
121,991	Rupert	Lunenburg	"	1906	Sable River, N.S	74 8	22 4	8 9	78	J. Norman Rafuse, M.O., La Have, N.S.
103,602	Rush Light	Sydney	"	1896	Fourchie, N.S	57 2	19 3	7 4	51	Alexander F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
103,273	Russel	Chatham, N.B	"	1894	Miscou, N.B	36 2	12 4	4 8	10	J. M. Ward, Miscou, N.B.
107,772	Ruth	"	Barge—Chd	1875	Lilliesand, Norway	138 0	30 0	17 0	448	Hugh D. McKenzie, Halifax, N.S.
96,727	Ryse	"	Schr—Glt	1889	Shippegan, N.B.	36 2	12 3	4 6	11	Sinai Ache, Shippegan, N.B.
116,771	S. 1	Vancouver	Scow—Chd	1903	Vancouver, B.C.	43 0	22 7	3 7	28	Albert E. Stevens, Moodyville, B.C.

116,772	S. 2	Vancouver	Scow—Chd	1902	Vancouver, B. C.	50 0	19 0	3 0	21	Albert E. Stevens, Moodyville, B.C.
116,773	S. 3	"	"	1898	"	47 0	22 2	3 7	38	" " "
107,909	S. B.	St Andrews	Sloop	1890	St. John, N.B.	30 0	11 3	5 0	12	Shadrack Bancroft, Grand Manan, N.B.
107,293	S. C. H	Annapolis Royal	Schr—Glt	1900	Digby, N.S.	67 8	20 3	6 5	49	J. S. Hayden, *et al*, Victoria Beach, N.S.
116,952	S. O. Co. No. 41	Sarnia	Barge—Chd	1903	Pt. Richmond, U.S.A.	156 6	30 0	12 0	481	The Imperial Oil Co., Ltd., Sarnia, Ont.
107,417	S. O. Co. No. 52	Montreal	"	1898	Elizabethport, N.J., U.S.A.	139 0	30 6	11 9	433	The Imperial Oil Co., Ltd., Montreal, Que.
85,558	S. A. Crowell	Yarmouth	Schr—Glt	1884	Salmon River, N.S.	49 4	16 6	7 0	23	Luke LeBlanc, Salmon River, N.S.
96,953	S. A. Fownes	Dorchester	"	1890	Hampton, N.B	90 4	27 6	7 4	123	F. C. Palmer, *et al*, Dorchester N.B.
117,044	S. B. Millard	Barrington	Sloop	1905	Pubnico, N.S.	42 0	14 7	7 5	20	J. M. Symonds, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
100,312	S. C. Hood	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Yarmouth, N.S.	38 0	13 8	5 3	12	Timothy Powell, Yarmouth, N.S.
59,674	S. G. Marshall	"	"	1868	Rustico, P.E.I.	65 2	20 9	6 3	51	Matthew Smith, Wellington, Kent Co., N.B.
73,114	S. Mackay	Halifax	"	1876	Chezetcook, N.S.	30 0	12 0	5 5	16	Robert McGrath, jr., Halifax, N.S.
90,455	Sabaskong	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Kenora, Ont	53 5	13 4	4 2	17	W. R. Dick, Winnipeg, Man.
37,630	Sabine	St. Andrews	Schr—Glt	1855 / 1872	Parrsboro', N.S.	58 2	19 8	8 0	50	Joseph Bennett, Boston, Mass., U.S.A.
74,139	Sadie	Halifax	"	1876	La Have, N.S	58 0	19 3	7 5	44	Isaiah Fougère, Larry's River, N.S.
92,608	Sadie M.	Sydney	"	1889	Ingonish, N.S	32 0	12 9	5 3	11	D. McLeod, Ingonish, N.S.
92,361	Sadie O. Holmes	Annapolis Royal	"	1887	Gibson, N.B.	80 6	26 8	8 0	98	A. W. Peitzsch, Isaac's Harbour, N.S.
111,771	Sadie No. 3	Victoria	Barge—Chd	1901	Vancouver, B.C	90 0	28 0	6 6	108	George McGregor, Victoria, B.C.
111,779	Sadie No. 4	"	"	1902	"	90 0	28 0	6 6	108	Geo. McGregor, Victoria, B.C.
116,940	Sadie No. 5	"	"	1904	Vancouver, B. C	90 0	28 0	6 6	108	George McGregor, Victoria, B.C.
100,493	Sadie Turpel	"	Schr—Glt	1892	Victoria, B.C.	76 0	20 5	7 4	56	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
74,335	Safe	Halifax	"	1877	Tusket, N.S	60 5	18 2	6 1	35	David Doucette, Cheticamp, N.S.
116,224	Saguenay	Quebec	"	1903	Les Escoumains, Que	74 4	22 9	7 7	81	N. Mercier, Les Escoumains, Que.
121,928	St. Adolphe B. B.	"	"	1906	Ile-aux-Coudres, Que.	47 2	15 8	5 7	25	Alphonse Degagné, Ile-aux-Coudres, Que.
69,082	Saint Agnes	Halifax	"	1874	Chezetcook, N.S.	49 8	16 9	7 3	38	L. B. Corkum, East Jeddore, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,404	St. Aimé	Montreal	Sloop	1898	St. Aimé, Que	99 2	22 9	6 5	106	Arthur Charland St. Michel, d'Yamaska, Que.
121,921	St. Alexis	Quebec	Schr—Glt	1906	Grande Baie, Que.	68 8	21 0	6 6	52	Thomas Louis Simard, Grand Baie, Que.
111,484	St. Alfred	"	Sloop	1900	Portneuf, Que	55 8	17 0	4 6	24	Thomas Tremblay, River St. François, Que.
103,361	St. Alfred	"	"	1895	Château Richer, Que.	56 6	16 2	4 8	24	T. Bois, St. Siméon, Que.
94,876	St. Alphonse	Montreal	"	1889	Pierreville, Que.	108 7	23 0	8 0	149	Alphonse Mongeau, Sorel, Que.
103,615	St. Alphonse	Quebec	"	1894	St. Alphonse, Que	38 6	15 4	5 3	20	Eloi Pednault, Isle aux Coudres, Que.
116,972	St. André	Chatham, N.B	Schr—Glt	1904	Lameque, N.B.	39 0	13 2	5 0	15	André A. Ache, Lameque, N.B.
116,473	St. Anne	"	"	1904	Shippegan, N.B.	44 0	12 9	5 8	14	Onesime Chaisson, Shippegan, N.B.
107,562	St. Anthony	Parrsboro'	"	1899	Parrsboro', N.S.	85 9	26 4	8 6	100	Patrick McLaughlin, M. O., Parrsboro', N.S.
77,594	St. Antoine	Montreal	Sloop	1879	St. Marcel, Que.	80 5	19 7	4 4	51	Damase Chausse, Lanoraie, Que.
100,363	St. Antoine	Quebec	Barge—Chd	1891	Ste. Croix, Que.	85 6	22 4	6 6	85	V. Charland, St. Jean des Chaillons, Que.
69,657	St. Antoine	"	"	1873	Montmorency, Que.	99 8	22 8	7 1	99	Thomas Sonne, Montreal, Que.
112,026	St. Antoine	"	"	1901	Leclerceville, Que	83 4	23 3	7 2	98	Antoine Morneau, Leclerceville, Que.
103,838	St. Antoine	"	Schr—Glt	1895	Château Richer, Que.	64 7	21 0	7 6	54	P. Gosselin, Château Richer, Que.

107,502	St. Antoine	Quebec	Sloop	1898	St. Siméon, Que	32 4	14 2	4 4	12	A. Vezina, St. Siméon, Que.
107,669	St. Antoine	"	Schr—Glt	1899	Crane Island, Que	39 8	16 4	5 4	22	Wilfred Vezina, Crane Island, Que.
116,214	St. Antoine	"	"	1902	Les Eboulements, Que	59 4	18 0	5 2	32	Solenie Tremblay, Les Eboulements, Que.
111,488	St. Antoine	"	"	1900	St. Fulgence, Que	72 0	20 6	6 8	54	J. T. Alexis, *et al.*, St. Anne de Chicoutimi, Que.
116,703	St. Antoine	"	"	1903	Les Eboulments, Que.	58 0	18 1	5 4	31	Alban Tremblay, Les Eboulments, Que.
121,667	St. Antoine	"	Sloop	1906	L'Islet, Que	51 0	17 8	4 9	25	Amédee Caron, L'Islet, Que.
107,679	St. Antoine de Padoue.	"	Schr—Glt	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	71 4	22 4	6 4	58	Alfred Bouchard, Petite Rivière, Co. Charlevoix, Que.
111,792	Saint Aubin	Port Hawkesbury	"	1903	Cheticamp, N.S	37 8	22 1	5 9	15	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,885	St. Bartelemy	Montreal	Sloop	1899	St. Aimé, Que	67 7	18 4	4 6	37	Bartelemy Caron, St. Aimé, Que.
111,613	St. Benoit	Quebec	Schr—Glt	1901	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	67 2	20 2	5 2	41	Joseph Bouchard, Petite Rivière, Que.
107,570	St. Bernard	Parrsboro'	"	1901	Parrsboro', N.S	90 8	26 7	9 1	123	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
107,610	St. Bernard	Weymouth	"	1903	St. Bernard, N.S	47 0	15 7	6 2	24	Joseph D. Weaver, St. Bernard, N.S.
85,300	St. Bernardin	Montreal	Sloop	1882	St. Thomas, Que	101 0	23 3	6 7	101	Nazaire Lavigne, Charlemagne, Que.
111,486	St. Cèrice	Quebec	Schr—Glt	1900	Isle aux Coudres, Que	70 0	23 9	7 2	65	R. Hudson, Quebec, Que.
100,597	St. Charles	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que	104 4	22 4	6 9	121	Charles Mongeau, Sorel, Que.
107,676	St. Charles	Quebec	"	1899	Green Island, Que	38 0	14 8	4 4	16	Adolphe Fraser, Green Island, Que.
103,131	St. Charles	"	"	1893	L'Islet, Que	30 8	14 6	4 2	16	Phidime Moreault, L'Islet, Que.
71,210	St. Clair	Chatham, Ont	Schr—Glt	1875	Sophiasburgh, Ont	82 0	21 0	8 0	101	Peter Haggbloom, Port Burwell, Ont.
94,739	St. Croix	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt	1890	Newport, N.S	157 9	36 5	16 0	653	Thos. Aylward, Windsor, N.S.
73,100	St. Cyprien	Montreal	Sloop	1872	Pierreville, Que.	105 0	22 8	7 1	128	J. B. Desmarais, Pierreville, Que.
116,889	Saint Dominique	Arichat	Schr—Glt	1904	Petite de Grat, N.S	47 0	13 0	6 9	21	T. Marchand, M.O., Petite de Grat, N.S.
116,717	St. Donat	Quebec	"	1905	St. Croix, Que	82 6	21 8	6 8	75	L. Lafleur, St. Croix, Que.
100,863	St. Edgar	"	"	1893	St. Siméon, Que	58 6	18 0	5 0	25	C. Gagnon, St. Siméon, Que.
100,368	St. Edouard	"	Barge—Chd	1892	Gentilly, Que	105 8	22 9	7 3	134	Philippe Carrette, St. Jean Deschaillons, Que.
92,761	St. Etienne		Schr—Glt	1888	Tadousac, Que	51 8	20 9	5 6	49	Auguste Coté, Grande Baie, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
73,048	St. Eulalie	Quebec	Schr—Glt	1875	Les Eboulements, Que.	41 5	14 0	5 8	20	François Bourgoing, Tadousac, Que.
74,257	St. Flavie	"	"	1876	Ste. Flavie, Que	46 8	14 7	6 4	28	Ferdinand Emond, Ste. Flavie, Que.
97,135	St. François	"	Sloop	1890	L'Islet, Que	48 0	16 8	1 8	19	H. Fournier, L'Islet, Que.
107,240	St. François	"	"	1898	St. Siméon, Que	41 6	14 3	4 6	17	J. Foster, St. Siméon, Que.
77,551	St. François Xavier	Montreal	"	1874	Batiscan, Que	88 0	22 3	6 6	92	L. Bernier, St. Jean Deschaillons, Que.
69,609	St. François Xavier	Quebec	Schr—Glt	1873	Ste. Genevieve de Batiscan, Que.	92 4	22 6	7 0	99	F. X. Dessureau dit Baribeau, Batiscan, Que.
80,747	St. François Xavier	"	"	1878	Mille Vaches, Que	56 1	17 5	6 0	34	Alfred Renaud, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
121,927	St. François Xavier	"	Sloop	1906	Riviere St. François, Que	68 4	22 9	5 4	49	Thomas Lavoie, M.O., Riviere St. François, Que.
100,178	St. George	Montreal	"	1891	Shoreham, G.B	28 7	7 5	4 3	5	William A. Benyon, Montreal, Que.
116,221	St. George	Quebec	Barge—Chd	1900	Nicolet, Que	97 2	22 8	7 2	116	Adelard Beaudet, St. Jean Deschaillons, Que.
112,032	St. George	"	"	1902	St. Aimé, Que	79 2	22 0	6 5	83	Jean B. Daigle, St. Aimé, Que.
97,123	St. George	"	Sloop	1886	St. Thomas, Que	52 8	16 4	5 4	26	Narcisse Collin, Montmagny, Que.
111,625	St. George	"	"	1901	Les Eboulements, Que.	32 8	10 1	5 0	10	George Gagné, Les Eboulements, Que.
116,701	St. George	"	Barge—Chd	1901	St. Jean Deschaillons, Que.	63 6	16 9	4 8	37	Alexandre Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.

111,612	St. George	Quebec	Sloop	1901	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	54 0	18 6	5 2	30	Eugene Dufour, Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
103,364	St. George	"	"	1894	Château Richer, Que	60 0	20 6	5 7	43	F. Simard, Château Richer, Que.
88,258	St. George	St. John, N.B	Schr—Glt	1879	Westfield, N.B	55 5	17 0	3 5	26	C. E. Belyea, St. John, N.B.
103,970	St. Gertrude	Montreal	Sloop	1898	St. François du Lac, Que.	104 9	22 9	6 5	111	Donat Charland, Sorel, Que.
103,500	St. Helena	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Lunenburg, N.S	97 8	23 8	9 5	99	John H. Pike, Channel, Nfld.
103,329	Saint Helier	Port Hawkesbury	"	1900	Eastern Harbour, N.S	35 4	11 9	6 9	12	The C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
80,700	St. Hilaire	Montreal	Sloop	1882	Batiscan, Que	102 2	23 0	8 6	146	Louis Sauvageau, Champlain, Que.
107,491	St. Hilaire	Quebec	"	1898	Baie St. Paul, Que	42 6	18 0	6 0	29	P. Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
111,623	St. Hilaire	"	Schr—Glt	1901	Grandes Bergeronnes, Que.	70 4	20 3	6 0	50	Joseph Bouillon, Rimouski, Que.
	St. Hyacinthe	Montreal	Barge—Chd	1873	Hawkesbury, Ont	95 8	23 2	5 2	74	P. Tellier, Lachine, Que.
53,817	St. Jean	Quebec	"	1865	Batiscan, Que	83 0	22 6	5 6	68	Jean Lemay, St. Jean Deschaillons, Que.
74,220	St. Jean Baptiste	Montreal	Sloop	1872	St. François, Que	188 4	22 9	7 9	143	A. Bibeau, Notre Dame de Pierreville, Que.
74,223	St. Jean Baptiste	"	"	1876	Yamaska, Que	78 5	20 0	4 8	51	C. Levesque, Sorel, Que.
80,676	St. Jean Baptiste	"	"	1874	Lachine, Que	82 2	20 6	5 4	58	Thos. Quillan, St. Henri, Que.
121,926	St. Jean Baptiste	Quebec	Schr—Glt	1906	Les Ecureuils, Que	70 2	20 6	6 4	62	Jean B. Dussault, Les Ecureuils, Que.
111,469	St. John	Chatham, N.B	"	1901	Shippegan, N.B	40 7	13 0	5 2	13	John Aché, Shippegan, N.B.
112,167	St. Joseph	"	"	1903	Caraquet, N.B	33 0	11 8	5 0	10	R. Gionet, Caraquet, N.B.
103,008	St. Joseph	"	"	1893	Shippegan, N.B	38 3	12 3	4 8	12	A. Aché, Shippegan, N.B.
78,037	St. Joseph	Chatham, Ont	"	1880	Stoney Point, Ont	50 0	15 4	4 0	14	A. Bruly, Chatham, Ont.
74,204	St. Joseph	Montreal	Sloop	1874	Pierreville, Que	74 7	20 8	5 2	53	A. Desmarais, St. François, Que.
85,770	St. Joseph	"	"	1884	Sorel, Que	97 3	23 0	7 2	103	Joseph Champagne, Nicolet, Que.
85,775	St. Joseph	"	"	1882	Pierreville, Que	97 6	23 0	6 9	112	W. Carpentier, Champlain, Que.
90,548	St. Joseph	"	"	1886	Sorel, Que	104 7	23 0	6 2	101	Eusèbe Lussier, Sorel, Que.
	St. Joseph	"	Barge—Chd	1862	Yamaska, Que	95 7	23 0	6 5	98	Alexis Page, Lanoraie, Que.
	St. Joseph	"		1863	Batiscan, Que	91 5	22 6	5 2	66	Alexis Page, Lanoraie, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,733	Saint Joseph	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1887	Margaree, N.S.	49 0	16 0	6 7	27	John H. Beaver, Pleasant Harbour, N.S.
83,354	St. Joseph	Quebec	"	1881	Isle Verte, Que.	45 5	15 1	3 5	13	J. Peron, Les Eboulements, Que.
73,004	St. Joseph	"	Bgtn—Bkglt.	1875	Cap St. Ignace, Que.	11 5	27 1	11 9	233	J. A. Maguire, Quebec, Que.
73,036	St. Joseph	"	Barge—Chd	1871	St. Aimé, Que.	100 7	23 0	7 0	115	Nazaire, Lavigne, Charlemagne, Que
92,350	St. Joseph	"	"	1888	St. Emélie, Que.	77 4	22 6	6 0	60	Fritz Parrot, Leclercville, Que.
100,867	St. Joseph	"	Schr—Glt	1888	Isle aux Coudres, Que.	47 6	15 6	4 8	19	A. Boily, St. Louis, Isle aux Coudres, Que.
103,353	St. Joseph	"	Sloop	1894	St. Jean Deschaillons, Que.	56 4	17 2	5 2	22	A. Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.
103,626	St. Joseph	"	Schr—Glt	1895	Les Ecureuils, Que	98 9	22 9	7 2	111	A. Bois, Les Ecureuils, Que.
103,840	St. Joseph	"	"	1896	Château Richer, Que.	98 0	23 2	6 9	99	E. Himbeault, Château Richer, Que.
107,232	St. Joseph	"	"	1897	St. Siméon, Que.	64 6	20 5	5 6	48	Vezina Duchene, St. Irenée, Que.
111,481	St. Joseph	"	Sloop	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	59 4	20 4	5 0	36	Edouard Boily, M.O., Baie St. Paul, Que.
111,617	St. Joseph	"	Schr—Glt	1901	Isle aux Coudres, Que.	54 9	18 8	6 0	34	Theodore Pinze, Baie de Mille Vaches, Que.
107,234	St. Joseph Trois Saumons.	"	Sloop	1898	St. Jean Port Joli, Que.	49 8	18 2	5 6	28	Joseph Picard, fils., Cap St. Ignace, Que.
.....	St. Laurent	Montreal	Barge—Chd	1871	Sorel, Que.	79 4	22 8	5 1	69	A. Gervais, St. Louis de Bonsecours, Que.

111,622	St. Laurent	Quebec	Schr—Glt	1901	Grandes Bergeronnes, Que.	71 2	20 8	6 4	53	Alfred Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
85,467	St. Laurent	"	"	1882	Rimouski, Que	75 2	21 0	7 1	70	Joseph Ouellett, St. Germain de Rimouski, Que.
77,873	St. Laurent	"	"	1874	Rivière du Loup, Que	32 7	12 5	4 5	11	Geo. C. Stephen, Montreal, Que.
97,138	St. Laurent	"	Sloop	1886	L'Islet, Que	51 0	19 6	5 2	28	Arthur Leclerc, Quebec, Que.
116,704	St. Laurent	"	"	1904	Petite Rivière St. François Xavier, Que.	67 2	20 8	6 3	50	Pierre Lavoie, Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
107,737	St. Lawrence	Kingston	Dredge—Drague	1890	Cornwall, Ont	90 2	30 1	6 0	125	W. H. Davis, Ottawa, Ont.
74,240	St. Lawrence	Montreal	Sloop	1872	Pierreville, Que	97 6	23 0	7 0	102	Moïse Lamirande, St. François, Que.
73,974	St. Léon	Quebec	Barge—Chd	1873	St. Jean Deschaillons, Que.	93 2	22 0	7 3	104	Fidèle Laliberté, Village Deschaillons, Que.
103,461	St. Lidwina	Arichat	Schr—Glt	1899	L'Ardoise, N.S	35 9	10 2	5 3	11	Alexander Peters, L'Ardoise, N.S.
74,250	St. Louis	Montreal	Sloop	1876	St. Hugues, Que	77 8	19 5	5 0	50	N. Lavigne, Montreal, Que.
90,541	St. Louis	"	"	1886	Yamaska, Que	97 1	22 4	7 1	114	A. Laplante, Lachine, Que.
59,967	St. Louis	Quebec	Barge—Chd	1869	Ste. Emélie, Que	94 0	20 0	5 7	73	Jos. Chénard, Ste. Emélie, Que.
74,276	St. Louis	"	Schr—Glt	1875	Mille Vaches, Que	64 7	17 5	7 3	47	B. Caron, Les Escoumains, Que.
107,496	St. Louis	"	Sloop	1897	St. Siméon, Que	37 0	13 0	4 0	13	L. Dufour, St. Siméon, Que.
100,362	St. Louis	"	"	1891	Isle aux Coudres, Que	53 4	15 4	5 8	23	Alf. Bergeron, Isle aux Coudres, Que.
121,661	St. Louis	"	Schr—Glt	1905	Bay St. Paul, Que	77 0	24 6	6 8	73	Louis Mailloux, *et al.*, J.O., Bay St. Paul, Que.
75,636	Saint Louis	St. Catharines	Bktn—Bkglt	1877	St. Catharines, Ont	127 7	26 2	11 9	334	D. Sylvester, Toronto, Ont.
85,307	St. Louis de Bonsecour.	Montreal	Sloop	1878	St. Louis, Que	73 5	18 6	4 6	40	F. Varieur, St. Louis de Bonsecours, Que.
100,173	St. Marie	"	"	1889	St. Aimé, Que	79 4	20 2	5 0	52	Nazaire Lavigne, Charlemagne, Que.
77,596	St. Marie	"	"	1897	Sorel, Que	101 0	22 3	6 5	117	A. Fortier, Montreal, Que.
	St. Marie	"	Barge—Chd	1864	Lachine, Que	93 6	20 0	6 6	103	P. Laplante, Lachine, Que.
54,500	St. Martin's Packet.	Arichat	Schr—Glt	1863	St. Martin's, N.B	58 8	18 2	6 8	42	Alphie Cormier, Buctouche, N.B.
94,872	St. Maurice	Montreal	Sloop	1888	Pierreville, Que	98 6	22 7	6 6	112	Francis Dussault, St. Jean Deschaillons, Que.
103,723	Saint Maurice	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Port Greville, N.S	119 9	31 3	11 3	272	A. W. Copp, Parrsboro', N.S.
94,877	St. Michel	Montreal	Sloop	1887	Yamaska, Que	92 0	20 8	6 4	90	Philip Carrett, St. Jean Deschaillons, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,017	St. Michel	Quebec	Sloop	1872	St. Jean Deschaillons, Que.	93 2	23 5	7 2	103	L. Lefleur, Village Deschaillons, Que.
121,670	St. Michel	"	"	1906	La Petite Riviere, Que.	59 0	18 8	5 4	34	Eloi Bouchard, La Petite Riviere St. Francois, Que.
92,543	St. Nicholas	Montreal	"	1885	Pierreville, Que.	85 8	16 9	4 0	45	Canadian Construction Company, Ltd., Montreal, Que.
100,453	St. Nicolas	Quebec	Schr—Glt	1891	Château Richer, Que.	70 0	23 8	6 4	66	James Richardson Co., Ltd., Matane, Que.
116,321	St. Olaf	Parrsboro'	Schr—Glt	1903	Parrsboro', N.S.	130 6	33 1	11 0	277	H. Macaloney, *et al.*, Parrsboro', N.S.
103,464	St. Patrick	Arichat	"	1899	L'Ardoise, N.S.	55 5	14 3	8 0	27	Harris Corkum, East Jeddore, N.S.
108,000	St. Patrick	Canso	"	1901	Port Felix, N S.	43 0	13 2	7 6	18	R. Belfountaine, Port Felix, N.S.
83,096	Saint Patrick	Chatham, N.B.	"	1884 / 1894	Margaree, N.S.	41 2	13 9	5 7	16	J. White, Alberton, P.E.I.
100,582	St. Patrick	Montreal.	Sloop	1890	Pierreville, Que	93 0	22 5	6 3	96	Victor Charland, St. Jean Des Chaillons, Que.
75,676	St. Patrick de Fraserville.	Quebec	Schr—Glt	1877	Rivière du Loup, Que.	54 2	18 5	5 9	36	A. Desbien, Isle aux Coudres, Que.
122,065	St. Paul	Montreal.	Sloop.	1898	St. Thomas de Pierreville, Que.	88 5	20 3	5 1	65	Paul Joly, Ste. Anne de Sorel, Que.
111,620	St. Paul	Quebec	"	1901	Baie St. Paul, Que.	66 6	24 6	6 2	56	The La Ferriere Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
97,174	St. Paul	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt	1890	Newport, N.S	134 9	33 0	15 0	440	E. E. Hutchings, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
107,776	St. Peter	Chatham, N.B	Schr—Glt	1900	Shippegan, N.B.	39 0	12 6	5 0	12	Adolphe Aché, Shippegan, N.B.

83,089	St. Peter	Pictou, N.S	Schr—Glt	1883	Mabou, N.S	38 5	13 0	5 6	16	Edwin Gillis, Tignish, P.E.I.
88,297	St. Philippe	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Thomas de Pierreville, Que.	100 0	22 5	7 4	121	Jos. Durand, Champlain, Que.
77,553	St. Pierre	Montreal	Sloop	1876	St. Pierre, Que	82 5	22 0	6 0	76	L. St. Cyr, St. Pierre les Becquets, Que.
80,688	St. Pierre	Montreal	Sloop	1881	Sorel, Que	102 2	22 2	6 6	113	Philéas Desmarais, Notre Dame de Pierreville, Que.
77,584	St. Pierre	"	"	1875	St. Thomas, Que	70 0	18 3	4 3	39	P. Bellefeuille, Sorel, Que.
107,899	St. Pierre	"	Dredge—Drague	1899	Three Rivers, Que	79 2	28 0	8 1	180	Antoine St. Pierre, Three Rivers, Que.
97,140	St. Pierre	Quebec	Schr—Glt	1891	Baie des Bacons, Que	67 4	20 6	5 0	44	Hermenegilde Brisson, Tadousac, Que.
103,624	St. Pierre	"	"	1896	St. Fulgence, Que	66 6	21 2	6 6	55	Jos. Lajoie, St. Fulgence, Que.
103,564	St. Roch	"	Sloop	1894	Pierreville, Que	107 9	22 8	7 9	110	J. Robillard, Montreal, Que.
103,987	St. Roch	"	"	1897	Grandes Bergeronnes, Que.	57 0	19 0	4 8	32	A. Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
107,228	St. Roch	"	"	1897	Isle aux Grues, Que	64 2	21 0	5 2	41	C. Vézina, Isle aux Grues, Que.
122,062	St. Romuald	Montreal	"	1906	Notre Dame de Pierreville, Que.	109 7	23 6	7 7	138	Adolphe Marchand, Champlain, Que.
107,318	St. Stephen	Halifax	Schr—Glt	1899	Port Felix, N.S	47 5	12 7	6 8	19	Moses Cahoon, Canso, N.S.
111,902	St. Thomas	Arichat	"	1901	Rockdale, N.S	30 0	11 0	5 6	10	Thomas Pottie, Rockdale, N.S.
112,041	St. Thomas	Quebec	Sloop	1902	Montmagny, Que	62 4	19 5	5 7	37	Alfred Tremblay, Montmagny, Que.
73,090	St. Zénon	Montreal	"	1870	Lanoraie, Que	97 0	23 0	6 3	96	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
107,225	Ste. Alphonsine	Quebec	Schr—Glt	1897	Château Richer, Que	59 0	18 6	8 1	44	F. Simard, Château Richer, Que.
90,433	Ste. Anne	Barrington	"	1890	Eel Brook, N.S	38 0	12 5	4 5	11	F. A. Smith, Cape Island, N.S.
117,187	Ste. Anne	Chatham, N.B	"	1906	Shippegan Island, N.B	37 0	13 0	5 4	13	Jean P. Noel, Shippegan Island, N.B.
88,319	Ste. Anne	Quebec	"	1883	St. Antoine, Que	34 6	13 5	5 3	14	C. Vézina, Crane Island, Que.
73,026	Ste. Anne	"	"	1878	Betchouan, Que	45 0	16 2	6 5	20	Lazare Michaud, Isle Verte, Que.
92,765	Ste. Anne	"	"	1886	Bon Désir, Que	48 8	16 8	6 4	28	J. Truchon, Bon Désir, Que.
116,216	Ste. Anne	"	"	1901	Manicouagan, Que	54 6	18 2	6 8	40	Ben. E. Goudreault, Manicouagan, Que.
64,951	Ste. Anne	"	Barge—Chd	1870	Ste. Anne de la Parade, Que.	95 5	21 3	7 2	93	Pierre N. Pleau, Ste. Anne de la Parade, Que.
69,577	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1873	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	63 2	19 8	7 3	54	Mme. Salomé Parent, Fraserville, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
74,251	Ste. Anne	Quebec	Barge—Chd	1873	Lanoraie, Que	90 8	22 5	7 7	120	Alfred Morin, Champlain, Que.
85,466	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1883	Ste. Luce, Que	59 0	19 3	6 6	44	Jos. Caron, Tadousac, Que.
83,352	Ste. Anne	"	"	1881	Seven Islands, Que	44 1	13 7	6 4	18	D. Morin, L'Islet, Que.
103,149	Ste. Anne	"	"	1894	Isle aux Coudres, Que	55 6	17 4	6 0	36	Cleophas Vézina, St. Michel de Belle chasse, Que.
107,661	Ste. Anne	"	"	1898	St. Irénée, Que	83 4	23 7	9 2	102	Celestin Lajoie, St. Irénée, Que.
107,670	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1899	Moisie River, Que	41 2	13 6	5 6	18	Cleophas Pelletier, Little Matane, Que.
107,677	Ste. Anne	"	Barge—Chd	1898	St. Antoine de Tilley, Que.	96 6	25 1	7 2	122	Lean Collin, St. Antoine de Tilley, Que.
103,832	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1895	Les Eboulements, Que	50 8	17 8	6 0	31	A. Tremblay, Les Eboulements, Que.
107,231	Ste. Anne	"	"	1897	Manicouagan, Que	35 6	12 4	5 4	13	M. Chouinard, Manicougan, Que.
103,973	Ste. Augustine	"	"	1896	Sandy Bay, Que	36 4	12 8	5 0	12	Joseph Harvey, Isle-aux-Coudres, Que.
66,035	Ste. Catherine	"	"	1869	Point du Lac, St. Maurice, Que.	76 0	22 5	7 0	79	M. S. Delisle, Portneuf, Que.
117,189	Ste. Cecelia	Chatham, N.B	"	1906	Shippegan Island, N.B.	37 0	12 8	5 4	13	Gelas Aché, Shippegan Island, N.B.
112,037	Ste. Croix	Quebec	Sloop	1902	La Petite Rivière, Que.	65 4	20 2	5 6	44	Raymond Lavoie, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
107,667	Ste. Croix	"	"	1899	Ste. Croix, Que.	77 2	21 4	6 2	63	Ubald Desrochers, Ste. Croix, Que.

66,096	Ste. Elmire	Quebec	Barge—Chd	1872	St. Emélie, Que	68 0	20 8	5 7	48	Sinai Delorme, Ste. Anne de la Parade, Que.
122,051	Ste. Julie	Chatham, N.B	Schr—Glt	1906	Shippegan Island, N.B.	37 0	13 0	5 3	12	Octave P. Noel, Shippegan Island, N.B.
112,031	Ste. Marie	Quebec	"	1902	Manicouagan, Que	58 8	18 4	7 0	47	Etienne Landry, Manicouagan, Que.
92,334	Ste. Marie	"	"	1886	Moïsie, Que	60 0	20 6	7 8	53	Wilfrid Guimond, St. Jerome de Matane, Que.
107,508	Ste. Marie	"	Barge—Chd	1898	St. Siméon, Que	95 0	23 2	7 4	107	Arthur Talon, St. Siméon, Que.
107,507	Ste. Marie	"	Schr—Glt	1898	"	64 8	20 2	5 4	41	Wm. Savard, St. Siméon, Que.
88,305	Ste. Marie Anne	"	"	1884	Château Richer, Que	70 6	19 4	6 4	51	Zéphirin Rhéaume, Château Richer, Que.
74,246	Salaberry	Montreal	Sloop	1869	Pierreville, Que	84 3	22 5	6 0	74	A. Levigne, Charlemagne, Que.
80,763	Salmon Queen	Quebec	Schr—Glt	1881	Murray Bay, Que	38 5	14 0	4 5	15	J. Jean, Murray Bay, Que.
92,545	Salvail	Montreal	Barge—Chd	1887	Yamaska, Que	107 7	22 7	8 4	168	Pierre Letendre, Yamaska, Que.
107,301	Sam Slick	Windsor, N.S	Schr—Glt	1898	Mt. Denison, N.S.	78 0	22 9	8 8	90	R. H. Burgess, Parrsboro', N.S.
116,447	San Juan	Shelburne	"	1904	Sable River, N.S.	57 3	18 0	8 1	42	George L. Baker, West Jeddore, N.S.
103,334	Sancta Anna	Montreal	Sloop	1894	Pierreville, Que	116 8	24 8	10 1	228	D. Salvaille, and N. Salvaille, J. O., Sorel, Que.
75,675	Sancta Maria	Quebec	Schr—Glt	1877	Natashquan, Que	42 5	13 7	6 0	20	Hypolite Landry, Natashquan, Que.
97,015	Sand Fly	St. Catharines	Scow—Chd	1885	U.S.A	45 2	20 0	3 1	28	W. Hand, Port Dalhousie, Ont.
88,525	Sandy	Hamilton	"	1886	Hamilton, Ont	52 0	14 0	4 0	28	Oscar Matthews, M.O., Hamilton, Ont.
88,589	Sanford	Yarmouth	Schr—Glt	1884	Maitland, N.S	45 5	14 8	5 8	20	W. A. Killam, Yarmouth, N.S.
74,401	Sara	Chatham, N.B	"	1876	Shippegan, N.B	35 0	11 3	4 4	11	Nazaire Noël, Shippegan, N.B.
88,296	Sara	Quebec	Yawl—Yole	1884	St. Laurent, Island of Orleans, Que	28 5	11 2	4 0	8	Adelard Patry, Beaumont, Que.
100,907	Sarah	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	38 1	13 0	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
71,136	Sarah	Port Burwell	"	1871 / 1882	Port Dover, Ont	73 3	19 4	6 6	65	C. Graham, Kincardine, Ont.
64,511	Sarah	St. John, N.B	"	....		47 0	15 0	6 7	23	L. F. Barkhouse, Westport, N.S.
88,438	Sarah A. Townsend	Halifax	"	1884	Pugwash, N.S	93 5	25 3	10 8	149	Robt. H. Cann, Louisburg, N.S.
103,010	Sarah B	"	"	1889	Caraquet, N.B	36 5	12 2	4 5	10	J. Le Bouthiller, Caraquet, N.B.
61,907	Sarah D	Liverpool	"	1870	Liverpool, N.S	38 0	13 5	5 3	12	J. Hawbolt, Chester, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,756	Sarah E. Ells	St. John, N.B.	Schr—Glt	1889	Baxter's Harbour, N.S.	42 7	15 3	6 1	19	L. Houghton, Hall's Harbour, N.S.
85,483	Sarah H. Seeton	Shelburne	"	1883	Lockeport, N.S.	80 0	23 0	8 9	95	Albert Garnier, St. George's Bay, Nfld.
75,639	Sarah Jane	St. Catharines	Barge—Chd	1872	Port Robinson, Ont.	131 0	24 5	9 5	238	J. S. Nesbitt, Sarnia, Ont.
100,746	Sarah Jane	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1896	Baxter's Harbour, N.S.	40 0	14 0	5 6	15	Jas. D. Ells, *et al.*, Kingsport, N.S.
64,869	Sarah L. Oxner	Halifax	"	1872	Port Medway, N.S.	48 0	17 4	7 0	34	Edward D. Delory, *et al.*, Georgetown, P.E.I.
103,252	Sarah M	St. John, N.B.	"	1894	Black River, N.B.	69 0	23 0	5 8	77	R. P. & W. F. Starr, Ltd., St. John, N.B.
100,218	Sarah M. W.	Halifax	"	1892	St. Margaret's Bay, N.S.	38 2	12 7	5 5	14	Hezekiah Wamboult, Indian Harbour, N.S.
94,992	Sarah P. Ayer	Charlottetown	"	1869	Gloucester, Mass., U.S.A	74 5	21 6	7 0	64	James S. Gordon, Alberton, P.E.I.
111,741	Saratoga	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	86 8	22 9	9 8	92	Chas. U. Mader, Mahone Bay, N.S.
88,495	Saskatchewan	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man.	146 4	24 5	7 2	219	The Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
117,190	Saturn	Chatham, N.B	Schr—Glt	1906	New Bandon, N.B.	33 6	12 3	5 0	10	Dominic Blanchard, New Bandon, N.B.
122,048	Saucy Imp	St. Andrews	Sloop.	1906	West Isles, N.B.	28 0	11 7	6 0	11	Charles Green, West Isles, N.B.
.....	Saucy Jack	Port Dover	Schr—Glt	1864	Sandusky Creek, O., U.S.A.	72 0	16 0	6 7	68	J. H. McDonald, Toronto, Ont.
100,800	Saucy Lass	Victoria	"	1892	Victoria, B.C.	57 4	19 8	8 2	38	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

103,070	Savitar	Yarmouth	Sloop	1895	Boston, Mass., U.S.A.	26 3	10 0	2 9	3	C. T. Grantham, Yarmouth, N.S.
90,480	Savona	Maitland	Ship—3 m.	1891	South Maitland, N.S.	226 9	40 5	23 2	1584	M. Dickie, Truro, N.S.
103,584	Saxon	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Shippegan, N.B	37 2	12 2	4 8	13	Philip Rive, Caraquet, N.B.
100,799	Sayward No. 1	Victoria	Barge—Chd	1893	Victoria, B.C.	78 0	27 5	6 0	101	Sayward Mill & Lumber Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,627	Sceptre	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1887	Lunenburg, N.S.	88 6	24 5	9 7	120	Zwicker & Co., Ltd., Lunenburg, N.S.
116,529	Scotia	Lunenburg	Schr—Glt	1905	La Have, N.S.	72 2	22 6	8 6	78	A. Burns, M.O., La Have, N.S.
112,328	Scotia Queen	Parrsboro'	"	1903	Fox River, N.S.	87 0	27 0	8 8	108	T. Dunsmore, Economy, N.S.
111,656	Scow No. 1	Montreal	Scow—Chd	1901	Hawkesbury, Ont.	138 0	31 4	6 8	253	Riordan Paper Mills, Ltd., Merritton, Ont.
111,657	Scow No. 2	"	"	1901	"	138 6	31 5	6 8	251	" "
111,658	Scow No. 3	"	"	1901	"	103 8	24 1	6 6	138	" "
107,947	Scow No. 4	St. Catharines	"	1901	Buffalo, N.Y., U.S.A.	89 5	34 2	10 3	282	Michael J. Hogan, Quebec, Que.
112,011	Scow No. 28	Port Arthur	"	1891	Duluth, Minn., U.S.A.	104 0	26 5	11 0	230	James Whalen, Port Arthur, Ont.
112,012	Scow No. 29	"	"	1891	"	104 0	26 5	11 0	230	" "
112,013	Scow No. 31	"	"	1891	"	72 0	22 0	6 0	82	" "
121,710	Scow No. 36	Toronto	"	1905	Toronto, Ont.	124 5	32 2	10 5	421	The Canadian Shipbuilding Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,841	Scow No. 37	"	"	1905	Toronto, Ont.	124 5	32 2	10 5	421	" " "
72,092	Scud	Chatham, N.B	Schr—Glt	1876	Richibucto, N.B.	52 0	17 8	6 6	28	Robert Cochrane, Richibucto, N.B.
100,433	Scud	Moncton	"	1891	Hopewell, N.B	34 8	12 1	5 1	11	C. W. Edgett, M.O., Moncton, N.B.
100,082	Scud	St. John, N.B	"	1891	French Lake, N.B.	63 7	20 4	5 4	56	H. S. Upton, French Lake, Sunbury Co., N.B.
85,737	Scylla	Halifax	"	1883	Mahone Bay, N.S.	83 8	24 0	9 0	95	Ishmael Nauffts, Liscomb, N.S.
59,928	Sea Bird	Chatham, N.B	"	1892	Shippegan, N.B.	34 0	12 1	5 0	10	W. S. Loggie, Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,959	Sea Bird	Halifax	"	1869	Chezetcook, N.S.	38 2	13 7	5 8	17	Louis Murphy, Ship Harbour, N.S.
.....	Sea Bird	Kingston	"	1867	Battersea, Ont.	91 8	21 9	7 7	121	Mary A. Cameron, Picton, Ont.
97,042	Sea Bird	Quebec	"	1869	Murray Bay, Que.	60 0	19 5	8 2	53	F. X. Boudreault, Anse St. Jean Que.
59,200	Sea Bird	St. John, N.B	"	1868 / 1883	Greenwich, N.B.	76 3	26 7	7 3	80	J. D. Andrews, Westfield, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,939	Sea Bird	Victoria	Schr—Glt	1906	Massett, B.C.	36 0	12 0	7 0	15	Andrew Brown, Massett, B.C.
53,603	Sea Flower	Charlottetown	"	1865	Margaree, N.S.	46 0	17 0	6 6	26	L. Lavache, West Arichat, N.S
100,901	Sea Flower	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B.	37 0	12 7	5 0	12	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
100,914	Sea Flower	"	"	1892	"	36 0	12 2	5 3	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
59,322	Sea Flower	St. John, N.B	"	1870	St. George, N.B	34 0	12 4	5 0	11	James Thompson, Chance Harbour, N.B.
75,724	Sea Foam	Barrington	"	1878	Salmon River, N.S.	70 7	23 0	8 5	75	The Cape Sable Packing Co., Ltd., *et al.*, Yarmouth, N.S.
96,926	Sea Foam	Chatham, N.B	"	1890	Malpeque, P.E.I	37 5	13 6	5 6	15	M. Lantaigne, Caraquet, N.B.
88,284	Sea Foam	St. Andrews	"	1874	Briar Island, N.S.	33 4	12 0	5 3	13	Daniel Leavitt, St. George, N.B.
122,043	Sea Foam	"	Sloop	1898	West Isles, N.B.	28 0	12 8	6 0	14	Milford C. Kent, Grand Manan, N.B.
100,314	Sea Fox	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Shelburne, N.S.	74 5	15 8	5 6	19	W. C. Newcombe, Hopewell Cape, N.B.
90,474	Sea Gull	Maitland	"	1880	Urbania, N.S.	55 0	16 9	4 5	26	R. S. Watson, Admiral Rock, N.S.
51,969	Sea Hound	Liverpool	"	1866	Tusket Wedge, N.S.	51 0	16 5	5 8	32	Mrs. Sophia McKenzie, Jordan Bay, N.S.
94,747	Sea King	St. John, N.B	"	1888	Cambridge, N.B.	53 3	20 6	5 7	33	Jessie F. Crawford, Oak Point, N.B.
71,308	Sea Mouse	Richibucto	"	1882	Rexton, N.B.	32 2	12 2	4 6	10	John Doucette, Rexton, N.B.

116,280	Sea Nymph	Halifax	Schr—Glt	1903	Sherbrooke, N.S.	71 5	20 5	9 0	77	Geo. Murdock, *et al.*, Sherbrooke, N.S.
107,189	Sea Pearl	Charlottetown	"	1899	Lower Montague, P.E.I.	33 9	12 6	5 9	11	Augustine Boudreau, Lower Montague, P.E.I.
92,513	Sea Pink	St. Andrews	"	1878	Briar Island, N.S.	29 0	10 0	5 0	8	Alfred W. Wilcox, West Isles, N.B.
92,629	Sea Queen	Lunenburg	"	1883	Mill Cove, N.S.	43 0	15 6	6 0	21	George D. Young, Mill Cove, N.S.
112,390	Sea Queen	Sydney	"	....	.....	60 2	19 4	7 0	36	Daniel Jackson, North Sydney, N.S
100,744	Sea Queen	Windsor, NS.	"	1866	U.S.A.	45 2	15 0	5 5	18	Michael Rolfe, jr., Minasville, N.S.
37,612	Sea Slipper	Charlottetown	"	1858	Mahone Bay, N.S.	50 3	17 4	7 8	41	F. V. Murphy, Montague, P.E.I.
100,616	Sea Slipper	Shelburne	"	1891	Green Harbour, N.S.	32 6	12 8	5 1	11	James Enslow, sr., Green Harbour, N.S.
96,731	Sea Star	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	35 7	12 8	4 8	13	Joseph Savoy, Shippegan, N.B.
75,680	Sea Star	Quebec	"	1877	Betchouan, Que.	57 4	19 5	8 0	52	Louis P. deCourval, Arthabaskaville, Que.
122,082	Sea View	Charlottetown	"	1906	Sea View, P.E.I.	37 4	13 7	5 5	13	Stanford Pickering, M.O., Sea View, P.E.I.
74,255	Seabird	Quebec	"	1875	St. Jean des Chaillons, Que.	80 8	22 8	8 5	104	Gaspard Dorion, Château Richer, Que.
100,255	Seaflee	Halifax	"	1889	Little Harbour, N.S.	37 0	12 4	6 0	12	Alonzo Munroe, White Head, N.S.
121,684	Seaton L.	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	33 0	11 4	6 0	12	Nehemiah M. Smith, Clarke's Harbour, N.S.
88,229	Seaway	Halifax	Schr—Glt	1884	Chezetcook, N.S.	43 8	15 2	6 4	22	Gabriel Murphy, Chezetcook, N.S.
100,471	Secret	Lunenburg	"	1892	Lunenburg, N.S	78 5	24 1	9 0	76	Benjamin LeBlanc, Arichat, N.S.
100,085	Selina	St. John, N.B.	"	1892	St. Martin's, N.B.	71 3	23 2	6 2	60	C. T. White, Alma, N.B.
103,097	Selkirk	Montreal	"	1894	Kingston, Ont	133 3	34 5	14 5	719	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
100,802	Selma	Victoria	"	1893	Victoria, B.C.	50 5	13 8	6 8	21	Christopher Lee, Victoria, B.C.
121,878	Selma	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	35 0	11 3	7 0	14	Angus Cotreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
92,341	Semida	Quebec	Schr—Glt	1887	GrandesBergeronnes, Que	52 0	18 4	7 0	41	Mederic Desbiens and Oscar Dufour, J.O., Isle-aux-Coudres, Que.
80,698	Senator	Montreal	Barge—Chd	1882	Kingston, Ont	150 7	26 8	9 5	308	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
88,279	Senator	St. Andrews	Schr—Glt	1831	Essex, Mass., U.S.A.	49 5	17 0	7 0	33	John W. Tincker, West Isles, N.B.
103,774	Senator Snowball	Chatham, N.B.	"	1897	Chatham, N.B.	53 2	17 7	7 4	31	R. R. Call, Newcastle, N.B.
85,457	Senecal	Quebec	Sloop	1883	Quebec, Que.	60 0	19 0	5 7	38	Paul Barette, jr., Mille Vaches, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,323	Senora	Yarmouth	Schr—Glt	1893	Pubnico, N.S.	78 2	22 9	8 4	85	M. A. Surette, *et al.*, Pubnico, N.S.
96,871	Sephie	Goderich	"	1889	Goderich, Ont	136 0	27 6	10 1	261	Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
57,132	Serene	Parrsboro'	"	1868	Pubnico, N.S.	69 0	21 0	8 0	54	C. Augustus Lamb, Parrsboro, N.S.
122,108	Seretha	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Samuel N. Atkinson, Cape Island, N.S.
46,182	Seven Brothers	Quebec	Schr—Glt	1863	Bay St. Paul, Que	46 0	16 5	7 0	28	A. Renaud, Bay St. Paul, Que.
88,648	Severn	Charlottetown	Bktn—Bkglt.	1884	Egmont Bay, P.E.I.	146 6	29 1	15 9	397	Colin C. Wyllie, London, Eng.
103,215	Severn	Ottawa	Scow—Chd.	1890	Buckingham, Que.	50 0	14 4	4 3	16	G. Bothwell, Buckingham, Que.
85,448	Severn	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1884	Newport, N.S.	148 0	32 6	15 9	446	Edward E. Hutchings, New York, N.Y., U.S.A.
107,762	Shamrock	Pictou, N.S	"	1902	Alberton, P.E.I.	56 6	16 7	6 7	27	Charles J. Stright, Victoria, Lot 29, P.E.I.
111,430	Shamrock	Halifax	"	1902	Beckerton, N.S.	48 7	15 2	7 2	23	Alfred Vigneau, M.O., Amherst, N.S.
116,286	Shamrock	"	"	1903	Chezetcook, N.S.	52 2	16 0	6 7	30	Peter Ferguson, Chezetcook, N.S.
107,963	Shamrock	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S.	90 4	24 3	9 3	89	Adam Knickle, M.O., Lunenburg, N.S.
100,346	Shamrock	Maitland	"	1902	Maitland, N.S	68 5	20 3	7 6	53	Wm. D. Lawrence, Maitland, N.S.
122,041	Shamrock	St. Andrews	Sloop	1901	Grand Manan, N.B.	33 0	11 0	5 0	10	Ward S. Foster, Grand Manan, N.B.

112,137	Shamrock	Shelburne	Schr—Glt	1903	Sable River, N.S	57 1	18 2	7 6	37	Edward Hayes, Herring Cove, N.S.
112,386	Shamrock	Sydney	"	1903	Ingonish, N.S.	38 0	12 0	4 6	11	Robt. D. Nutter, Glace Bay, N.S.
107,334	Shamrock	Yarmouth	Sloop	1899	Pubnico, N.S.	38 0	12 4	7 0	17	Rudolf Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
116,338	Shamrock III	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	11 5	3 0	70	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,556	She Said No	St. Andrews	Sloop	1888	Pembroke, Me., U.S.A.	28 0	12 0	5 6	11	Samuel Lakeman, Grand Manan N.B.
74,237	Sheba	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Marcel, Que.	71 7	20 4	5 0	44	Hilaire Cartier, St. Louis, Que.
100,418	Shepherd Boy	Ottawa	Sloop	1893	Ottawa, Ont.	83 6	21 0	5 3	62	T. H. Kirby, Ottawa, Ont.
117,118	Shinyei Maru	Vancouver	Schr—Glt	1905	Bowen Island, B.C.	66 0	16 5	6 0	45	H. Oura, Steveston, B.C.
77,949	Shoo Fly	Charlottetown	"	1880	Summerside, P.E.I.	36 2	14 4	4 7	10	Thomas R. Thompson, Tidnish, N.S
111,784	Sidney	Victoria	Barge—Chd	1900	Everett, Wash., U.S.A.	158 0	36	5 4	263	John Hendry, Vancouver, B.C.
111,413	Sigdrifa	Lunenburg	Sloop	1877	Boston, Mass., U.S.A.	35 7	11 6	6 5	13	John S. Wells, Whithead, N.S.
85,535	Sigefroi	Yarmouth	Schr—Glt	1883	Tusket Wedge, N.S.	61 6	18 9	7 0	41	A. D. Giffin, Lockeport, N.S.
103,376	Sigurros	Winnipeg	"	1893	Icelandic River, Man.	51 0	12 5	4 8	21	Kristyon Finnson, Icelandic River, Man.
112,023	Silver Bell	Canso	"	1903	Tor Bay, N.S.	37 0	13 6	6 0	14	George Schrader, Tor Bay, N.S.
59,357	Silver Bell	St. Andrews	"	1874	Campo Bello, N.B.	30 5	12 0	5 5	13	Peter Mullock, Campo Bello, N.B.
80,784	Silver Cloud	Digby	"	1880	Brighton, N.S	58 8	18 6	7 0	45	G. J. Letteney, *et al.*, Digby, N.S.
112,329	Silver Leaf	Parrsboro'	"	1903	Spencer's Island, N.S.	130 7	31 8	12 3	283	Johnson Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.
107,767	Silver Light	Charlottetown	"	1902	Souris West, P.E.I.	88 0	25 3	9 1	99	Thos. Kickham, Souris, P.E.I.
100,961	Silver Moon	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B.	37 4	13 0	5 0	14	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,733	Silver Spray	Parrsboro'	"	1897	West Bay, N.S.	31 6	11 9	4 4	9	George Mowatt, *et al.*, J.O., Ste. Croix, N.B.
116,656	Silver Spray	Yarmouth	Sloop	1904	Yarmouth, N.S	39 0	12 0	5 6	11	Chas. O. Nickerson, Yarmouth, N.S.
116,884	Silver Swan	Arichat	Schr—Glt	1904	Larry's River, N.S.	40 0	14 6	6 6	20	Joseph Bonnebie, M.O., Larry's River, N.S.
88,272	Simeon H. Bell	St. Andrews	"	1880	Eastport, Me., U.S.A.	31 0	12 2	5 8	14	J. R. Moses, Grand Manan, N.B.
77,629	Singapore	Kingston	"	1878	Kingston, Ont	106 0	25 4	9 9	186	J. C. Sutherland, Goderich, Ont.
75,632	Sir C. T. Van Straubenzie.	St. Catharines	Bktn—Bkglt	1875	St. Catharines, Ont.	127 7	26 2	13 0	317	John Williams, *et al.*, Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,788	Sir Charles..	Chatham, N.B.....	Schr—Glt	1887	Caraquet ,N.B.....	36 5	12 3	4 5	11	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
107,731	Sir Hector.....	Kingston.....	Dredge—Drague	1883	Point Lévis, Que.	106 8	34 7	7 0	183	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
107,433	Sir John....	St. Andrews.... ...	Sloop	1892	Grand Manan, N.B.....	31 2	11 3	5 0	11	Hiram Morse, Grand Manan, N.B.
97,064	Sir John A. McDonald.	Charlottetown .. .	Schr—Glt	1892	Murray Harbour, P.E.I..	56 5	19 8	6 9	46	John McKinley, Liscomb, N.S.
107,186	Sir Louis.	"	"	1898	Malpeque, P.E.I.....	78 5	23 2	8 9	86	Peter McNutt, Darnley, P.E.I.
107,327	Sir Wilfred.....	Halifax.....	"	1899	St. Margaret's Bay, N.S.	39 0	14 5	6 2	18	Charles Fader, St. Margaret's Bay, N.S.
85,402	Sir Wilfrid.....	Amherst.....	"	1903	Magdalen Islands, Que..	63 6	19 9	7 3	51	Amedee Cyr, Magdalen Islands, Que.
42,987	Sir Wilfrid.....	Pictou, N.S.....	"	1863 / 1900	Murray Harbour, P.E.I	53 8	17 1	7 4	39	Alexander Roberts, Tatamagouche, N.S.
100,703	Sirdar..	"	Bktn—Bkglt....	1899	River John, N.S	145 0	35 6	15 7	498	Charles H. McLennan, *et al.*, Rive John, N.S.
69,599	Siren.	Montreal.....	Barge—Chd	1874	Point Lévis, Que...	137 3	30 0	9 9	307	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,706	Sirene.....	Quebec....	Schr—Glt	1904	Grande Baie, Que.....	65 4	21 2	7 0	64	Edmond Grenon, Grande Baie, Que.
100,059	Sirocco.	St. John, N.B.....	"	1891	St. Martin's, N.B.....	129 5	32 3	10 3	298	Howard D. Troop, *et al.*, St. John, N.B.
85,645	Sissie Belle.....	Halifax	" ...	1883	Conquerall, N.S.....	53 0	17 8	7 5	40	R. H. Corkum, Chester, N.S.
....	Six (6).....	Montreal.....	Barge—Chd	1872	Pierreville, Que.....	90 1	22 6	5 3	78	N. Beauchemin, St. Aimé, Que.

.....	Six (6).....	Montreal.....	Barge—Chd ...	1870	Pierreville, Que.....	94 0	18 8	6 0	104	Adolphe Gatien, Hull, Que.
100,733	Skoda....	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt....	1893	Kingsport, N.S.....	168 0	37 0	16 0	658	The Bktn. Skoda Co., Ltd., Wolfville N.S.
100,880	Skylark	St. John, N.B.....	Schr—Glt	1893	Westfield, N.B.....	51 5	15 4	3 1	21	J. L. Belyea, St. John, N.B.
72,711	Sligo.....	St. Catharines	"	1874	St. Catharines, Ont.. ...	137 0	23 0	11 8	284	Archibald McInnes, Windsor, Ont.
103,286	Snipe..... ...	Chatham, N.B	"	1895	Shippegan, N.B.....	36 5	12 7	4 8	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
78,035	Snow Ball.....	Chatham, Ont..	"	1881	Chatham, Ont.....	60 0	9 0	3 0	23	A. Morrison, Tilbury East, Ont.
37,523	Snow Drop.....	Liverpool	" .. .	1858	Shelburne, N.S.....	52 5	16 0	6 8	30	John Snow, Port la Tour, N.S.
69,179	Snow Queen.....	Quebec.....	"	1873	"	71 4	20 2	7 8	55	Jos. Levèque, Chicoutimi, Que.
103,133	Snow Shoe..... ...	"	"	1886	Anticosti, Que.....	39 0	14 9	5 6	20	Amedée Caron, L'Islet, Que.
100,982	Snowdrop	Chatham, N.B	" ...	1888	Caraquet, N.B	35 0	12 2	5 0	11	C. Robin, Collas Co., Ltd., Jersey.
116,678	Solitaire.....	St. Andrews..	Sloop...	1895	North Head, N.B.	27 0	12 2	6 0	13	Herman Green, Grand Manan, N.B.
. .. .	Sophia J. Luff	Cobourg..... ...	Schr—Glt	1866	Marine City, Michigan, U.S.A.	140 3	26 1	10 4	252	George Plunkett, *et al.*, Cobourg, Ont.
75,653	Sophie Jeannette....	Quebec..... . .	"	1877	Ste. Anne de la Parade, Que.	74 6	22 0	7 2	69	A. Tremblay, Portneuf, Que.
112,289	Souvenier.	Digby	"	1903	Meteghan River, N.S...	51 5	15 8	6 7	27	Joseph O. Robichaud, Meteghan River, N.S.
85,743	Souvenir.....	Quebec..... ...	Sloop.....	1883	St. Jean, Island of Orleans, Que.	40 3	15 2	5 4	19	Francois Degagné, Ile-aux-Coudres, Que.
100,313	Souvenir.	Yarmouth.....	Schr—Glt	1892	Pubnico, N.S.....	75 4	22 0	7 8	71	Henry T. D'Entremont, Pubnico, N.S.
75,606	Sovereign.....	Digby.....	"	1878	Digby, N.S.....	54 4	17 4	6 5	31	Clarence Peters, Westport, N.S.
72,568	Sovereign.....	Kingston.....	Sloop....	1876	Kingston, Ont..... ..	83 4	18 3	4 8	53	James Mullens, Belleville, Ont.
59,370	Sparkling Billow....	St. Andrews.....	Schr—Glt	1860	Edgecomb, Me., U.S.A..	48 0	16 9	6 3	25	Geo. R. Batson, Campo Bello, N.B.
77,731	Sparmaker.....	St. John, N.B	"	1879	Gilbert Cove, N.S.	45 0	17 5	6 0	24	Charles Newcombe, Parrsboro', N.S.
111,840	Sparrow.....	Digby.....	"	1902	Meteghan, N.S.....	46 0	12 5	7 0	28	Moses Terrio, Meteghan, N.S.
112,108	Speculator.....	Lunenburg.....	"	1903	La Have, N.S.....	92 0	24 5	9 4	99	James Wamback, *et al.*, La Have, N.S.
77,956	Speed	Yarmouth.....	"	1880	Clementsport, N.S.....	38 7	13 2	5 4	13	R. Nickerson, Hopewell Cape, N.B.
69,383	Speedwell	Gaspé.....	"	1876	Corner of Beach, Que....	48 5	15 3	7 3	34	Fred. A. Assells, New Carlisle, Que.
85,596	Speedwell	St. John, N.B.....	"	1883	Chipman, N.B.	78 4	26 4	6 9	83	Mrs. Ellen G. Driscoll, St. John, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,978	Speedy	Chatham, N.B	Schr—Glt	1888	Caraquet, N.B	36 0	12 2	5 0	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
42,438	Speedy	Gaspé	"	1872	Point St. Peter, Que	69 7	20 4	8 6	65	" " "
103,610	Speedy	Sydney	"	1887	Burgeo, Nfld	30 0	9 4	6 6	5	H. J. Ford, North Sydney, N.S.
116,746	Spindrift	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	44 2	12 4	6 0	15	Albert Conrad, M.O., Rose Bay, N.S.
103,475	Spindrift	Victoria	"	1895	Esquimalt, B.C	42 0	14 8	4 4	13	G. Bebbington, Esquimalt, B.C.
111,529	Spray	Digby	"	1901	Digby, N.S.	34 5	10 3	5 5	12	Edward C. Campbell, Digby, N.S.
107,810	Spray	St. John, N.B	"	1900	Greenwich, N.B	67 7	22 0	5 8	72	C. H. Gorham, *et al.*, Greenwich, N.B.
103,253	Spring Bird	"	"	1893	Wickham, N.B.	40 4	14 1	4 2	19	A. W. Theall, Westfield, N.B.
77,971	Springvale	Victoria	"	1862	Port Townsend, Wash., U.S.A.	48 0	19 0	3 0	20	Springvale Water Co., Ltd., Victoria B.C.
103,783	Springwood	Shelburne	"	1897	Lockeport, N.S.	95 8	24 0	9 3	98	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
121,672	Spud	Vancouver	Scow—Chd.	1904	New Westminster, B.C.	50 0	22 0	5 4	51	J. A. Croll, New Westminster, B.C.
94,997	Spy	Charlottetown	Schr—Glt	1889	Pinette, P.E.I	57 7	16 5	6 3	35	Hezekiah Quinn, Pictou, N.S.
112,025	Squanto	Canso	"	1903	Spry Harbour, N.S.	40 0	12 2	6 2	13	Frank H. Hawes, Canso, N.S.
121,660	Squanto	Yarmouth	Sloop.	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 4	6 0	11	A. L. Doucette, Tusket Wedge, N.S.

121,671	Squid	Vancouver	Scow—Chd	1905	New Westminster, B.C.	50 0	22 0	5 4	51	J. A. Croll, New Westminster, B.C.
72,950	Stadacona	Quebec	Schr—Glt	1875	Les Eboulements, Que	85 1	24 0	10 4	132	V. Bouchard, Isle aux Coudres, Que.
.....	Staghound	Montreal	Barge—Chd	1869	Rivière du Loup, Que	103 4	21 5	7 6	139	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
103,538	Staletta	Halifax	Schr—Glt	1896	Spry Harbour, N.S	49 6	15 0	6 5	25	Geo. E. Boak, Halifax, N.S.
85,612	Standard	"	"	1883	Parrsboro', N.S	72 1	25 4	6 6	65	Henry Beazley, M.O., Halifax, N.S.
100,963	Stanley	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	34 0	12 3	4 4	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
103,087	Stanley	"	"	1893	"	34 0	12 5	4 8	10	François Boudin, Miscou Island, N.B.
111,744	Stanley	Lunenburg		1902	Chester Bay, N.S	94 8	24 2	9 6	100	Thos. A. Wilson, Bridgewater, N.S.
97,133	Stanley	Quebec	Sloop	1891	Montmagny, Que	61 2	18 6	5 7	34	Jacques Mercier, jr., Montmagny, Que.
90,843	Stanley Mac	Charlottetown	Schr—Glt	1889	Isaac's Harbour, N.S	80 0	23 3	10 0	99	C. Lyons, Charlottetown, P.E.I.
69,193	Star	Halifax	"	1874	Mahone Bay, N.S	55 0	18 2	6 8	33	David Goyetche, Cape Hogan, N.S.
.....	Star	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que	136 3	26 0	9 9	321	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,155	Star	Vancouver	"	1895	Vancouver, B.C	34 9	11 2	4 2	9	Geo. H. Price, Vancouver, B.C.
53,600	Starlight	Halifax	"	1865	Chezetcook, N.S.	47 7	16 0	6 8	29	Philip Young, Petpeswick, N.S.
100,325	Starlight	Yarmouth	"	1889	Argyle, N.S	32 0	12 6	5 0	10	J. Goodwin, Argyle, N.S.
74,620	Star of the East	Windsor, N.S	Bk—Bq	1876	Glasgow, G.B	183 3	30 7	18 5	734	The Bk. Star of the East Co., Ltd., Windsor, N.S.
103,193	Startle	Halifax	Schr—Glt	1894	Port Mouton, N.S	34 0	12 2	5 6	11	Théotime Blanchard, Caraquet, N.B.
103,359	Steadfast	Quebec	"	....	.....	58 8	18 2	6 7	40	M. Saingelais, Les Escoumains, Que.
88,465	Stella	Arichat	"	1893	River Bourgeoise, N.S.	64 3	18 3	7 3	46	Andrew Landry, Descouse, N.S.
111,903	Stella	"	"	1901	"	34 3	11 5	5 0	14	Camille Boucher, River Bourgeoise, N.S.
107,188	Stella	Charlottetown	"	1899	Rollo Bay, P.E.I.	40 0	13 9	5 4	15	P. P. Delaney, Magdalen Islands, Que.
83,500	Stella	Liverpool	"	1883	Port Mouton, N.S	31 5	11 4	6 0	10	Joseph Winters, Liverpool, N.S.
116,860	Stella	Shelburne	"	1906	Shelburne, N.S.	76 0	21 5	10 0	77	Churchill Locke, M.O., Lockport, N.S.
100,763	Stella	Toronto	Sloop	1892	Oakville, Ont	30 7	11 5	4 5	5	R. W. Eyre and A. B. Holcroft, J.O., Toronto, Ont.
111,491	Stella Marie	Quebec	Schr—Glt	1899	Les Ecureuils, Que	80 0	22 6	6 9	80	Napoléon Martin, Les Ecureuils, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,767	Stella Maris	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B	38 5	14 0	4 8	19	J. N. Le Bouthilier Caraquet, N.B.
72,943	Stella Maris	Quebec	"	1875	St. Antoine, Que	71 9	22 0	7 0	70	Germain Harvey, Isle aux Coudres, Que.
73,976	Stella Maris	"	"	1867 / 1890	"	62 4	20 8	5 9	44	Joseph Dussault, Les Ecureuils, Que.
80,753	Stella Maris	Quebec	"	1880	Esquimaux Point, Que.	61 6	20 5	7 8	51	Louis Castonguay, jr., Matane, Que.
112,038	Stella Maris	"	"	1902	Manicouagan, Que	55 8	17 0	6 0	32	Eusébe Godreau, Manicouagan, Que.
69,601	Stella Matutina	"	"	1873	Ste. Emélie, Que	84 7	21 5	6 9	75	A. Harvey, St. Thomas, Montmagny, Que.
100,076	Stella Maud	St. John, N.B	"	1891	Waterborough, N.B	80 3	26 8	7 5	99	D. T. Alexander and C. T. White, Sussex, N.B.
100,444	Stella May	Canso	"	1895	Canso, N.S.	39 0	11 4	6 1	12	James Meagher, Canso, N.S.
116,750	Stella R	Halifax	"	1905	Ship Harbour, N.S.	45 5	13 8	5 4	13	David T. Leslie, Spry Bay, N.S.
	Stone Lifter	Montreal	Barge—Chd	1859	Montreal, Que	164 1	22 7	6 0	67	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
90,648	Stranger	Barrington	Schr—Glt	1885	Argyle, N.S.	46 0	14 3	5 8	20	L. J. Penney and C. Penney, Cape Island, N.S
96,809	Stranger	Halifax	"	1891	Ship Harbour, N.S	49 8	17 3	7 0	36	Robert Carter, Ship Harbour, N.S.
100,829	Stranger	Lunenburg	"	1879	La Have, N.S	35 5	11 8	5 2	11	G. Richard, La Have, N.S.
100,832	Stranger	"	Bktn—Bkglt	1893	Bridgewater, N.S.	149 3	34 8	15 6	540	T. A. Wilson, Bridgewater, N.S.

107,325	Strathcona	Halifax	Schr—Glt	1900	Bay St. George, Nfld.	51 2	15 3	7 0	27	Walter LeRoux, Bay St. George, Nfld.
111,407	Strathcona	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S	90 4	24 3	9 3	89	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
112,057	Strathcona	Windsor, N.S	"	1902	Mount Denison, N.S.	126 6	29 8	10 7	251	H. H. Greeno, Cheverie,
100 337	Strathern	Maitland	Bk—Bq	1893	Maitland, N.S	212 8	38 8	23 5	1272	The Strathern Shipping Co., Ltd., Halifax, N.S.
90,477	Strathisla	"	"	1890	Maitland, N.S.	202 8	38 6	23 5	1280	A. Putman, Halifax, N.S.
107,185	Stroller	Charlottetown	Schr—Glt	1898	Port Hawkesbury, N.S.	37 3	12 5	5 5	12	Mrs. M. A. Marshall, Point Tupper, N.S.
72,964	Stuart H. Dunn	Toronto	"	1877 / 1889	Marysburgh, Ont.	164 8	26 8	12 7	458	F. A. Ure, *et al.*, Toronto, Ont.
103,940	Stuart L.	Chatham, N.B.	"	1898	Chatham, N.B	58 5	19 9	8 2	48	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
107,770	Success	Charlottetown	"	1903	St. Peter's Bay, P.E.I	38 0	12 6	5 0	15	Robert McKenzie, Cable Head West, P.E.I.
94,675	Success.	Halifax.	"	1889	Spry Bay, N.S.	40 2	15 2	5 7	16	Robert J. Leslie, Halifax, N.S.
107,281	Success.	Paspebiac	"	1900	Liverpool, N.S.	112 0	27 4	11 0	199	J. C. LeQuesne, *et al.*, Paspebiac, Que.
85,302	Sultan	Montreal	Barge—Chd	1883	Montreal, Que	104 6	22 4	7 1	150	Dickson Anderson, Montreal, Que.
92,694	Sultan.	Winnipeg.	"	1889	Fort Frances, Ont	65 5	14 2	5 2	32	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
74,018	Sunbeam	Halifax.	Schr—Glt	1876	Mahone Bay, N.S	71 6	22 4	8 9	74	John S. Evitt, Bay of Islands, Newfoundland.
111,833	Sunlocks	Digby	"	1901	Belliveau's Cove, N.S.	68 0	20 7	7 0	59	Norman Robbins, Tiverton, N.S.
100,532	Sunny South.	"	Bktn—Bkglt.	1892	Bear River, N.S.	152 4	34 6	13 0	499	J. V. Troop, *et al.*, St. John, N.B.
107,076	Sunol.	St. John, N.B.	Sloop	1893	St. John, N.B	27 0	10 5	3 9	6	W. G. Stratton, *et al.*, St. John, N.B.
96,962	Sunrise	Yarmouth	Schr—Glt	1890	Jordan River, N.S.	42 0	14 3	6 7	18	James E. Crosby, Yarmouth, N.S.
61,404	Superb	Chatham, N.B.	"	1871	Shippegan, N.B.	39 6	13 8	4 6	14	E. Robichaud, Shippegan, N.B.
103,826	Superbe	Paspebiac	"	1903	Petit Rocher, N.B.	39 5	10 9	4 3	12	J. B. E. Roy, Petit Rocher, N.B.
64,954	Supérieure	Quebec	Barge—Chd	1870	Champlain, Que.	101 5	22 0	7 9	119	Joseph Durand, Champlain, Que.
111,845	Superior	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B.	40 0	13 1	5 5	14	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,814	Surge	Digby	Sloop.	1906	Gilbert's Cove, N.S.	37 0	14 6	5 4	17	Joseph D. White, Gilbert's Cove, N.S.
74,213	Surprenant.	Montreal	"	1874	Pierreville, Que.	96 0	22 7	5 7	80	Jos. Bertrand, Champlain, Que.
100,448	Surprise.	Canso	Schr—Glt	1898	Canso, N.S	40 8	13 8	6 7	15	John J. Meagher, Canso, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,745	Surprise	Charlottetown	Schr—Glt	1893	Port Elgin, N.B	46 5	13 5	6 2	18	J. H. Pigeon, French River, New London, P.E.I.
103,772	Surprise	Chatham, N.B	"	1894	Caraquet, N.B	36 0	11 9	4 8	10	T. Blanchard, Caraquet, N.B.
69,133	Susan	Halifax	"	1874	Mahone Bay, N.S.	41 0	14 2	5 6	17	Daniel McGillivray, Sydney, N.S.
75,453	Susan	Windsor, N.S.	"	1877	Kempt, N.S	43 6	14 8	6 3	19	Jeremiah Dexter, Cheverie, N.S.
85,390	Susan C	Barrington	"	1883	St. Margaret's Bay, N.S.	44 3	15 0	6 5	21	P. P. Smith, Cape Island, N.S.
69,433	Susan King	Charlottetown	"	1875 1891	Tatamagouche, N.S. Port Elgin, N.B	53 6	16 9	5 3	28	Walter S. Grant, Port Elgin, N.B.
100,274	Susie N	Windsor, N.S.	"	1892	Hall's Harbour, N.S	52 0	18 0	6 8	39	N. W. Eaton, Spencer's Island, N.S.
92,367	Susie Pearl	St. John, N.B	"	1887	Waterborough, N.B	75 8	24 7	6 8	75	Joshua Prescott, Sussex, N.B.
100,524	Suva	Parrsboro'	"	1893	Port Greville, N.S	72 0	20 4	7 6	69	A. Falkner, Parrsboro', N.S.
80,866	Swallow	Charlottetown	"	1885	Wallace, N.S	48 7	17 7	6 6	29	W. H. Aitken, Charlottetown, P.E.I.
103,006	Swallow	Chatham, N.B	"	1893	Shippegan, N.B.	34 0	12 2	4 6	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,947	Swallow	"	"	1899	Caraquet, N.B	37 0	12 6	5 0	13	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
83,093	Swallow	Port Hawkesbury	"	1880	Margaree, N.S.	36 0	12 0	5 6	12	Duncan McDonald, Margaree, N.S.
96,752	Swallow	St. John, N.B.	"	1889	Chipman, N.B.	81 6	26 3	7 2	90	Alfred Ells, St. John, N.B.

90,431	Swan	Barrington	Schr—Glt	1889	Port LaTour, N.S	33 5	12 2	4 9	10	George Smith, Port La Tour, N.S.
103,762	Swan	Chatham, N.B	"	1896	Caraquet, N.B	38 1	13 0	4 8	48	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,609	Swan	Digby	"	1893	Shelburne, N.S.	73 0	19 2	7 5	56	Milton and Edwin Haines, Freeport, N.S.
122,075	Swan	Toronto	Scow—Chd	1906	Huntsville, Ont.	48 0	18 3	3 3	66	The Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
116,888	Swanhild	Arichat	Schr—Glt	1904	Cape George, N.S.	62 0	19 2	8 5	52	William J. LeVesconte, River Bourgeoise, N.S.
122,111	Sweet Home	Sydney	"	1906	Sydney, N.S.	38 8	13 5	5 1	14	John Marshall, Sydney, N.S.
100,986	Swift	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	35 6	12 6	5 0	11	Chas. DeGruchy, Caraquet, N.B.
90,493	Swift Current	Port Hawkesbury	"	1885	St. Mary's Bay, N.S	64 8	22 0	7 8	65	John J. Beck and James H. C. Beck, Murray River, P.E.I.
103,761	Swing	Chatham, N.B	"	1893	Caraquet, N.B	34 6	12 3	4 8	11	Agapit Albert, Caraquet, N.B.
107,523	Sybil	Victoria	Barge—Chd	1898 1904	Victoria, B.C. White Horse, Y.T.	101 0	28 3	4 2	99	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
72,953	Sylvester Neelon	St. Catharines	Schr—Glt	1875	St. Catharines, Ont.	137 0	26 2	12 0	291	The Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
111,822	T. J. K. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	72 0	21 0	5 0	59	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
116,460	T. J. K. No. 2	"	"	1903	"	98 0	30 0	5 7	143	L. P. Starrett, Vancouver, B.C.
54,080	T. W. S. Greser	Digby	Schr—Glt	1866	La Have, N.S	51 0	17 4	7 2	30	Andrew Coggins, *et al.*, Westport, N.S.
77,836	T. W. Smith	Halifax	"	1879	Chezetcook, N.S.	48 5	17 5	7 0	35	Isaac Dauphinee, St. Margaret's Bay, N.S.
116,885	T. Lilly	Arichat	"	1903	Port Felix, N.S.	33 8	10 9	5 2	10	Thomas David and William David, Port Felix, N.S.
75,528	T. Owens	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que.	94 0	19 2	5 7	90	The Charlemagne & Lake Ouareau LumberCo., Ltd., Charlemagne, Que.
103,614	Tadousac	Quebec	Sloop	1895	Tadousac, Que.	53 5	17 9	4 9	41	Charles J. Lajoie, St. Fulgence, Que.
116,417	Taku	Victoria	Barge—Chd	1903	Caribou, Y.T.	60 0	15 0	4 0	66	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,754	Talmouth	Barrington	Schr—Glt	1897	La Have, N.S	92 8	24 4	10 0	100	Benj. C. Newell, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
107,541	Taniwha	St. John, N.B	Sloop	1897	St. John, N.B	33 3	9 9	4 2	6	Robert Seely, St. John, N.B.
100,475	Tartar	Lunenburg	Schr—Glt	1892	La Have, N.S	65 7	21 4	8 5	61	W. N. Reinhardt, La Have, N.S.
111,636	Tasmania	"	"	1901	Lunenburg, N.S	94 3	24 9	9 8	99	Wm. C. Smith, M.O., Lunenburg N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant. et adresse.
92,369	Tay	St. John, N.B	Schr—Glt	1887	Black River, N.B.	93 7	27 7	7 1	125	Peter McIntyre, St. John, N.B.
61,411	Telegraph	Richibucto	"	1869	Miramichi, N.B	39 3	13 5	5 8	20	John Jardine, jr., Rexton, N.B.
74,129	Telephone	Port Medway	"	1877	Port Medway, N.S	73 3	20 7	8 3	70	J. Weston, Rexton, N.B.
59,387	Telephone	St. Andrews	"	1877	St. Andrews, N.B	43 0	15 2	6 1	19	Charles H. Greenwood, Campo Bello, N.B.
121,707	Temeraire	Toronto	Sloop	1905	Oakville, Ont	50 0	10 0	6 0	18	F. Nicholls, Toronto, Ont.
116,642	Témiscamingue No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1903	Témiscamingue, Que	60 0	12 0	3 6	42	The Upper Ottawa Improvemen Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,643	Témiscamingue No. 2	"	"	1903	"	60 0	12 0	3 6	42	" "
116,644	Témiscamingue No. 3	"	"	1903	"	60 0	12 0	3 6	42	" "
64,718	Temperance	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1873	Margaree, N.S.	53 7	15 6	6 5	26	Daniel McNeil, Port Hood, N.S.
74,062	Temperance	Windsor, Ont	"	1877	Tilbury West, Ont	66 0	17 0	4 1	38	J. B. Gervais, Tilbury West, Ont.
64,454	Temperance Bell	St. John, N.B	"	1870	Johnston, N.B.	81 6	27 1	7 1	77	M. H. Tufts, St. John, N.B.
59,149	Templar	"	"	1868	Grand Lake, N.B	74 7	25 9	6 9	78	Mrs. Alice S. Henderson, St. John, N.B.
74,122	Temple Bar	Port Medway	"	1876	East Port Medway, N.S.	62 0	20 3	7 6	44	John H. Longmire, Bridgetown, N.S.
122,135	10. U. 8	Yarmouth	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	36 6	12 3	7 0	16	Wilson Rankin, Yarmouth, N.S.

90,784	Teresa	Victoria	Schr—Glt	1883	San Salvador, U.S.A.	80 0	22 3	7 2	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,972	Teslin	"	Barge—Chd	1906	White Horse, Y.T.	105 7	34 5	5 5	159	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,964	Tethys	St. Andrews	Schr—Glt	1896	West Isle, N.B.	38 0	14 2	7 6	20	G. L. Johnson, West Isles, N.B.
100,777	Teutonic	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B	36 0	13 0	4 6	11	W. S. Loggie, Co., Ltd., Chatham, N.B.
.....	Teviot	Montreal	Barge—Chd	1863	Montreal, Que.	105 3	22 6	9 1	160	J. Gagnon, Montreal, Que.
80,657	Texas	"	"	1880	"	141 0	29 0	8 0	265	Dickson Anderson, Montreal, Que.
117,139	Thalia D	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	A. Duncan, Cape Island, N.S.
112,273	The III	Montreal	"	1903	Dorval, Que.	26 4	7 4	1 5	$\frac{27}{100}$	James J. Riley, jr., Montreal, Que.
100,015	Thelma	Annapolis Royal	Schr—Glt	1895	Granville, N.S	68 5	20 0	7 4	49	Clarence Peters, Westport, N.S.
117,055	Thelma	Canso	"	1906	Canso, N.S	39 0	13 0	7 0	15	Alexander M. Roberts, Canso, N.S.
116,895	Thelma E	Yarmouth	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S.	35 0	11 8	6 0	11	Frederick Swim, Clarke's Harbour, N.S.
107,492	Themis	Quebec	Schr—Glt	1898	Baie St. Paul, Que.	40 8	13 0	4 8	17	A. H. Simard, Baie St. Paul, Que.
90,894	Theresa	Barrington	"	1889	Eel Brook, N.S.	43 8	14 6	5 1	18	R. W. Stevens, Cape Island, N.S.
111,438	Theresa M. Gray	Halifax	"	1902	Port Clyde, N.S	58 0	16 6	7 0	30	Angus Gray, Pennant, N.S.
94,635	Therèse	Yarmouth	"	1888	Jordan River, N.S.	105 0	26 0	10 1	148	Alfred Peters, Arichat, N.S.
107,307	Theta	Windsor, N.S.	"	1901	Cheverie, N.S.	148 7	34 8	12 1	420	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
42,322	Thetis	Halifax	"	1862	Marie Joseph, N.S.	75 5	22 5	9 5	92	F. W. Peters, Summerside, P.E.I.
92,577	Thetis	"	Cutter	1888	Dartmouth, N.S.	21 8	6 5	5 3	4	H. R. McLaren, Halifax, N.S.
107,545	Thetis	St. John, N.B.	Sloop	1898	St. John, N.B.	28 0	10 0	3 2	5	Henry R. McLellan, St. John, N.B.
122,091	Thistle	Barrington	"	1905	Cape Island, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Robert H. Brannen, M.O., Cape Island, N.S.
96,795	Thistle	Charlottetown	Schr—Glt	1890	Fourchie, N.S.	49 8	17 8	6 3	34	Alex. McKenzie, Whycocomagh, N.S.
83,074	Thistle	Ottawa	Barge—Chd	1869	Kingston, Ont.	108 0	22 3	5 5	117	John Eligh and David Eligh, J.O., Burritt's Rapids, Ont.
97,145	Thistle	St. Andrews	Sloop	1888	Grand Manan, N.B.	27 0	12 9	5 0	12	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
116,589	Thistle	Shelburne	Schr—Glt	1904	Liverpool, N.S.	63 4	18 7	7 6	40	John Bearns, Harbourville, Nfld.
100,100	Thistle	St. John, N.B	"	1893	St. Martin's, N.B.	92 6	27 6	7 9	100	R. W. Strong, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numére officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,074	Thistle	St. John, N.B.	Sloop	1897	St. John, N.B.	31 0	11 2	4 0	8	D. DeVeber, Gagetown, N.B.
92,599	Thistle	Sydney	Schr—Glt	1888	Little Bras d'Or, N.S.	38 2	13 2	4 7	11	W. J. Christie, Little Bras d'Or, N.S.
88,479	Thistle	Winnipeg	Barge—Chd	1884	Fort Frances, Ont	48 0	11 9	3 9	23	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
71,634	Thomas	Montreal	"	1874	Yamaska, Que	102 0	22 2	6 2	96	E. Courchère, Sorel, Que.
83,070	Thomas Beckett	Ottawa	"	1881	Hull, Que	111 4	21 7	7 0	151	John O'Toole, Ottawa, Ont.
90,893	Thomas H	Yarmouth	Schr—Glt	1889	Pubnico, N.S.	40 0	13 5	5 1	13	Seth Nickerson, Barrington, N.S.
112,272	Thorella II.	Montreal	Sloop	1903	Dorval, Que	37 2	8 2	1 8	$\frac{29}{100}$	William C. Finley, Montreal, Que.
.....	Three (3)	"	Barge—Chd	1870	Pierreville, Que	94 1	18 8	6 0	105	Dennis Murphy, Ottawa, Ont.
88,542	Three Bells	Barrington	Schr—Glt	1884	Lockeport, N.S.	79 0	23 0	9 0	92	Lewis Murray, Port Richmond, N.S.
117,046	Three Brothers	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	12 1	6 2	13	T. E. Newell, Cape Island, N.S.
117,184	Three Brothers	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1905	Shippegan Island, N.B.	41 7	13 4	5 4	16	D. F. Chiasson, Shippegan Island, N.B.
96,738	Three Brothers	Chatham, N.B.	"	1890	Shippegan, N.B.	35 2	12 5	4 8	12	John Young, Tracadie, N.B.
42,432	Three Brothers	Gaspé	"	1866	Esquimaux Point, Que.	49 6	16 0	5 9	36	Xavier Boudreau, Esquimaux Point, Que.
107,440	Three Links	St. Andrews	Sloop	1899	Grand Manan, N.B.	30 0	11 0	6 0	12	Robert A. Mann, Grand Manan, N.B.

116,825	Three Sisters	Barrington	Sloop	1903	Bear Point, N.S.	30 0	12 0	6 2	11	Wallace H. Penney, M.O., Cape Island, N.S.
100,814	Three Sisters	Barrington	Schr—Glt	1894	Bear Point, N.S.	38 5	13 0	4 2	10	F. O. Brindley, Chebogue, N.S.
117,052	Thrush	Canso	"	1899 / 1903	Beckerton, N.S.	31 6	11 4	5 7	10	David Myers, Canso, N.S.
103,082	Thrush	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Shippegan, N.B.	32 4	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
97,200	Thrush	Montreal	Barge—Chd	1890	Montreal, Que.	181 0	34 4	11 7	584	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
75,726	Thrush	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Cape St. Mary, N.S.	40 0	13 7	5 4	13	E. C. Bowers, Westport, N.S.
92,666	Thurso	Ottawa	Barge—Chd	1887	Rockland, Ont.	105 0	22 5	7 5	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,019	Thurston	Parrsboro'	Schr—Glt	1895	Fox River, N.S.	70 6	21 6	6 0	61	Burpee L. Tucker, Parrsboro', N.S.
100,918	Tickler	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	39 0	12 8	5 3	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
96,961	Tivoli	Halifax	"	1890	Little Harbour, N.S.	41 0	15 0	6 5	24	David Duggan, East Dover, N.S.
116,532	Togo	Lunenburg	"	1905	Tancook Island, N.S.	43 2	11 0	6 2	14	J. L. Lukeman, Canso, N.S.
116,448	Togo	Shelburne	"	1904	Sable River, N,S.	45 5	15 4	5 9	18	Edmund C. Locke, Lockeport, N.S.
121,773	Togo	Winnipeg	Barge—Chd	1903	Winnipeg, Man.	72 0	20 0	4 0	58	The Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,893	Togo	Yarmouth	Schr—Glt	1904	Pubnico, N.S.	38 0	13 0	5 0	12	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
116,778	Togo Maru	Vancouver	"	1904	Bowen Island, B.C.	43 0	12 6	4 8	20	Kamekichi Yashida, Steveston, B.C.
.....	Toledo	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que.	137 9	29 6	10 0	362	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
59,156	Tom	St. John, N.B.	Schr—Glt	1867	Harvey, N.B.	40 4	13 0	4 7	14	Peter Boyle, Chance Harbour, N.B.
111,949	Tom No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1901	New Whatcom, Wash., U.S.A.	49 7	14 5	3 0	63	Henry D. Benson, Ladners, B.C.
85,387	Topaz	Liverpool	Schr—Glt	1883	Port Clyde, N.S.	85 5	24 5	9 1	104	Henry Hanville, St. Lucia, B. W. Indies.
92,423	Topsy	Prescott	Scow—Chd	1866	Iroquois, Ont.	46 0	13 0	4 0	22	Mrs. Sarah M. Carman, Iroquois, Ont.
107,651	Torata	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Mahone Bay, N.S.	86 9	24 0	9 5	92	J. H. Wilson, *et al.*, Lunenburg, N.S.
88,224	Tormentor	Halifax	"	1873	"	39 8	14 0	5 2	15	Michael Rice, Lower Prospect, N.S.
71,604	Toronto	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que.	150 0	26 0	10 2	335	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
121,875	Toronto	Yarmouth	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S.	36 0	12 0	6 0	13	Benjamin C. Smith, M.O., Port La Tour, N.S.
80,696	Torpedo	Montreal	Barge—Chd	1882	Montreal, Que.	84 0	22 5	5 0	117	E. E. Gilbert, Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,540	Tourterelle	Montreal	Sloop	1887	Pierreville, Que.	95 9	22 8	6 5	102	A. Arcand, Portneuf, Que.
88,637	Trade Wind	Whitby	Schr—Glt	1868	Port Hope, Ont.	100 5	21 1	9 0	181	J. Oliver, Kingston, Ont.
90,506	Trader	Parrsboro'	"	1885	Parrsboro', N.S.	70 2	23 0	7 1	73	James E. Ogilvie, *et al.*, Parrsboro', N.S.
107,143	Transfer No. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1898	Vancouver, B.C.	186 4	40 0	12 0	773	Esquimalt and Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
111,733	Transvaal	Lunenburg	Schr—Glt	1902	La Have, N.S	84 5	23 2	9 0	79	Wm. C. Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
41,821	Traveller	St. John, N.B.	"	1858	St. Martin's, N.B.	38 3	10 7	5 1	15	David Bradshaw, St. John, N.B.
92,567	Trial	Halifax	"	1882	Margaree, N.S.	36 0	12 8	5 6	13	Alexander Cormie, Margaree, N.S.
112,114	Tribune	Lunenburg	"	1903	Mahone Bay, N.S.	44 6	15 0	6 5	22	Thomas Hamm, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,199	Trilby	Canso	"	1895	Liverpool, N.S.	37 0	13 1	5 7	12	Edward Flaherty, Canso, N.S.
103,179	Trilby	Digby	"	1895	Sable River, N.S.	53 7	16 5	7 1	31	Francis B. Lent, *et al.*, Westport, N.S.
100,261	Trinidad	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1891	Kempt, N.S.	158 2	36 0	16 1	636	The Bktn. Trinidad Co., Ltd., Windsor, N.S.
74,277	Trois Saumons	Quebec	Schr—Glt	1876	St. Jean Port Joli, Que.	67 2	19 5	5 2	45	Pascal Tremblay, Baie des Bacons, Que.
71,038	True Blue	Yarmouth	"	1876	Clare, N.S	33 0	11 0	4 0	8	Wallace Haines, Westport, N.S.
107,994	True Love	Canso	"	1895	Canso, N.S.	37 0	10 5	5 8	10	David Walsh, Canso, N.S.

103,531	True Love	Halifax	Schr—Glt	1889	Sambro, N.S.	33 2	11 4	5 6	10	John C. Arnold, Terence Bay, N.S.
88,414	Trumpet	St. John, N.B	"	1837	Essex, Mass., U.S.A.	45 2	13 9	6 0	20	A. W. Holmes, Beaver Harbour, N.B.
	Try	Montreal	Barge—Chd	1860	Montreal, Que	91 3	18 7	5 5	84	E. Griffin, Ottawa, Ont.
103,998	Try Again	St. Andrews	Sloop	1898	Meteghan, N.S.	36 1	13 0	5 0	15	A. W. Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,055	Twilight	Barrington	"	1854	Harpswell, Me., U.S.A.	62 4	20 3	4 7	37	Provincial Wrecking Co., Ltd., Barrington Passage, N.S.
38,036	Twilight	Digby	Schr—Glt	1865	Long Island, N.S.	39 5	13 6	5 2	14	Benjamin Taylor, Digby, N.S.
75,833	Twilight	Halifax	"	1878	Owl's Head, N.S.	42 0	14 4	6 0	14	Lawson Pace, Glen Margaret, N.S.
64,470	Twilight	St. John, N.B.	"	1870	Portland, N.B.	60 5	17 0	6 6	30	Thos. Traynor, *et al.*, St. John, N.B.
121,792	Twin Sisters	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	S. Stephens, Cape Island, N.S.
103,382	Two	Winnipeg	Barge—Chd	1895	Kenora, Ont.	56 5	14 3	6 3	17	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
	Two (2)	Montreal	"	1872	Montreal, Que	71 4	21 4	8 3	42	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
38,480	Two Brothers	Arichat	Schr—Glt	1866	River Bourgeoise, N.S.	51 6	16 6	7 4	31	Simon Landry, River Bourgeoise, N.S.
103,460	Two Brothers	"	"	1899	L'Ardoise, N.S.	42 4	14 8	6 0	18	Maurice Peters, L'Ardoise, N.S.
107,991	Two Brothers	Canso	"	1898	Port Félix, N.S.	40 0	13 0	6 4	14	Frederick Jello, Port Félix, N.S.
75,895	Two Brothers	Charlottetown	"	1878	Miramichi, N.B.	51 0	16 8	6 3	26	Nectaire Peters, Rusticoville, P.E.I.
103,583	Two Brothers	Chatham, N.B.	"	1895	Shippegan, N.B.	37 0	12 4	4 8	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
54,072	Two Brothers	Halifax	"	1838	Lunenburg, N.S.	43 2	13 5	6 9	39	Philip Smeltzer, *et al.*, Lunenburg, N.S.
80,879	Two Brothers	Picton, Ont.	Sloop	1881	Battersea, Ont.	95 0	18 6	4 8	56	Geo. Cousins, Belleville, Ont.
77,920	Two Brothers	Quebec	Schr—Glt	1868 1881	Port Burwell, Ont. Port Hope, Ont.	95 0	23 5	7 5	122	N. E. Angers, Ste. Anne de la Parade, Que.
117,029	Two Brothers	Sydney	"	1906	Ingonish, N.S.	41 0	13 6	7 3	17	James Williams, M.O., Ingonish, N.S.
117,138	Two Brothers	Yarmouth	Sloop	1904	Pinkney's Point, N.S.	34 0	11 3	6 0	11	J. L. Surette, Pinkney's Point, N.S.
92,749	Two Sisters	Sackville	Schr—Glt	1896	Sackville, N.B	76 6	25 0	7 2	86	Ed. Kennie, Riverside, N.B.
122,107	Two Sisters	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Bert Chatwynd, Woods Harbour, N.S.
83,287	Twylight	Kingston	"	1882	Dog Lake, Ont.	79 0	15 8	4 5	41	Clement Bell, Belleville, Ont.
100,575	Tyler	Arichat	Schr—Glt	1893	Lunenburg, N.S.	62 7	20 7	8 0	54	Charles Boudrot, Rivière Bourgeoise, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,096	Tyree	Lunenburg	Schr—Glt	1890	Bridgewater. N.S.	126 5	30 0	11 9	285	Thos. A. Wilson and A. F. Davison, Bridgewater, N.S.
103,869	Uganda	Halifax.	Schr—Glt	1898	Ship Harbour, N.S.	38 8	12 7	5 2	14	J. B. Stoddart, Ship Harbour, N.S.
112,117	Ulva	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	91 0	24 7	9 7	99	Albert V. Conrad, LaHave, N.S.
94,634	Umbrina	Shelburne	"	1888	Shelburne, N.S	85 0	22 3	9 7	99	Joseph W. Peppett, North Sydney, N.S.
73,027	Una	Magdalen Islands	"	1879	House Harbour, M.I., Que.	62 6	19 4	7 3	41	Francis Cheverie, Magdalen Islands, Que.
100,235	Una	Halifax	"	1893	Pleasant Harbour, N.S.	34 8	11 9	4 1	9	J. Cronan, Halifax, N.S.
103,172	Una	Shelburne	"	1894	Shelburne, N.S.	77 2	22 2	8 2	82	Robt. Reid, *et al.*, Port Hilford, N.S.
121,699	Una.	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	Wm. C. Nickerson, Cape Island, N.S.
88,597	Uncle Sam	Halifax	Schr—Glt	1885	Pubnico, N.S.	80 1	23 5	8 2	77	Wm. H. Harper, Jeddore, N.S.
107,957	Ungava	Lunenburg	"	1900	Mahone Bay, N.S.	88 8	24 3	9 4	88	Wm. Cleversey, LaHave, N.S.
122,066	Ungava	Montreal	Barge—Chd	1906	Collingwood, Ont.	200 0	41 0	17 0	1226	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
112,019	Unidella	Canso	Schr—Glt	1902	White Haven, N.S.	42 0	13 7	7 0	16	Norman Munroe, White Haven, N.S.

72,095	Union	Arichat	Schr—Glt	1876 / 1902	New Bandon, N.B.	67 5	20 1	10 1	77	Lawrence Gerrior, Arichat, N.S.
42,433	Union	Gaspé	"	1883	Gaspé, Que.	40 4	12 6	5 2	19	John Ascah, Anticosti, Que.
61,946	Union	Halifax	"	1870	Jeddore, N.S.	44 0	16 4	6 1	23	John W. Lawrence, Alberton, P.E.I.
94,750	Union	St. John, N.B.	"	1889	St. Martin's, N.B.	79 0	26 6	7 3	97	John J. Shields, Alma, N.B.
107,636	Union No. 8	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C.	56 0	14 0	4 0	28	Union Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,742	Unique	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Mahone Bay, N.S.	93 1	24 3	9 5	95	Nathaniel Butt, Bay St. George, Nfld.
100,708	Unique	Pictou, N.S	Schr—Glt	1902	River John, N.S.	79 1	25 4	8 6	96	John O'Hara, Isaac's Harbour, N.S.
112,159	United Empire	Chatham, N.B.	"	1903	Caraquet, N.B.	42 0	14 0	5 6	17	Mrs. Sarah Young, and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
103,803	Unity	Pictou, N.S.	"	1904	Tatamagouche, N.S.	117 8	31 7	11 7	248	David McLure, *et al.*, Lower Montague, P.E.I.
100,123	Uno	Wallaceburg	Barge Chd	1892	Wallaceburg, Ont.	76 0	20 2	5 0	75	S. W. Whitley, Sombra, Ont.
96,890	Upper Traverse	Ottawa	Light ship	....	....	77 0	20 0	9 5	97	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
97,098	Urania	Lunenburg	Schr—Glt	1891	Lunenburg, N.S	85 9	24 5	8 8	100	Joseph Seeley, Channel, Nfld.
116,510	Uranus	"	"	1904	"	88 8	24 6	9 2	90	James Young, *et al.*, Lunenburg, N.S.
66,997	Uranus	St. John, N.B	"	1874	Canning, N.B	73 2	26 4	6 8	74	Chas. D. Dykeman, Jemseg, N.B.
103,417	Uruguay	Charlottetown	"	1895	La Have, N.S	83 0	23 9	9 3	97	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
94,694	Utah and Eunice	Digby	"	1889	Freeport, N.S	50 3	18 0	6 3	33	M. Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
83,495	Utopia	Liverpool	"	1884	Brooklyn, N.S.	81 0	24 8	9 0	98	Samuel Balcom, Halifax, N.S.
121,868	Utowana	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S.	66 4	22 0	8 9	71	J. Norman Rafuse, M.O., LaHave, N.S.
107,249	V. C. Co., No. 1	New Westminster	Barge—Chd	....	New Westminster, B.C.	47 5	11 6	3 4	15	Victoria Canning Co. of B.C., Ltd. Victoria, B.C.
107,250	V. C. Co., No. 2	" "	"	....	" "	47 0	13 6	3 4	18	" " "
107,252	V. C. Co., No. 3	" "	"	....	" "	55 5	18 0	4 5	41	" " "
107,631	V. C. Co., No. 6	" "	"	1898	" "	50 0	13 8	3 6	20	" " "
107,632	V. C. Co., No. 7	" "	"	1898	" "	49 0	13 8	4 0	25	" " "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
80,692	V. Paradis	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que	130 0	24 7	10 0	214	Nap. Ladouceur, Sorel, Que.
103,340	Valda	"	Sloop	1890	Lachine, Que	27 0	8 0	1 8	3	A. F. Riddell, Montreal, Que.
94,743	Valdare	Digby	Schr—Glt	1888 / 1905	Cambridge, N.B.	83 4	27 6	7 0	95	Colin C. Rice, Bear River, N.S.
116,711	Valeda	Quebec	"	1904	St. Siméon, Que	72 0	20 2	6 0	52	Abraham Tremblay, St. Simeon, Que.
92,394	Valencia	Kingston	"	1888	Garden Island, Ont.	178 0	30 8	13 2	543	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
121,651	Valentina	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge N.S.	32 0	10 6	6 0	10	S. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
90,752	Valetta	St. John, N.B	Schr—Glt	1885	Rothesay, N.B.	81 0	27 0	7 4	99	J. W. Forsyth, *et al.*, Waterside, N.B.
83,164	Valiant	Arichat	"	1881	La Have, N.S	76 5	22 5	8 8	80	Ferdinand Renault, West Arichat N.S.
117,142	Valkyria	Halifax	"	1905	Indian Harbour, N.S.	42 0	11 6	6 2	13	H. Covey, Indian Harbour, N.S.
103,285	Valkyrie	Chatham, N.B.	"	1895	Shippegan, N.B.	36 1	12 0	5 2	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,237	Valkyrie	Halifax	"	1893	Tancook, N.S.	34 4	8 6	3 6	5	H. E. Marsh, Halifax, N.S.
111,555	Valkyrie	St. Andrews	Sloop	1895	West Isles, N.B	37 0	13 0	5 6	16	Lorenzo C. Watt, Grand Manan, N.B.
103,716	Valkyrie	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S	34 6	11 7	5 8	11	W. Worthen, Yarmouth, N.S.
117,143	Valmore	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	42 8	12 3	5 6	11	Thos. Conrad, Rose Bay, N.S.

103,852	Vampire	Halifax	Schr—Glt	1897	Dartmouth, N.S	23 6	6 6	3 5	2	H. De S. Isaacson, Halifax, N.S.
80,630	Vanity	Yarmouth	"	1882	Maitland, N.S	39 0	12 6	4 8	11	S. F. Perry, Maitland, N.S.
85,758	Varuna	Quebec	"	1883	St. Jean Port Joli, Que.	51 0	14 9	6 5	24	J. Bouillon, Ste. Anne de la Pte. au Père, Rimouski Co., Que.
.....	Vassal	Montreal	Barge—Chd	1866	St. François, Que	96 3	22 5	6 8	106	A. Boucher, Sorel, Que.
100,036	Vedette	Toronto	Lugger	1892	Toronto, Ont	46 0	9 6	5 2	6	F. M. Gray, *et al.*, Toronto, Ont.
100,851	Vega	Quebec	Schr—Glt	1892	Isle aux Coudres, Que	42 8	15 2	6 2	24	R. Daly, Quebec, Que.
100,434	Velma A	Moncton	"	1892 / 1905	Harvey, N.B	42 5	12 2	4 4	13	Stillman C. Wilbur, M. O., Harvey, N.B.
103,711	Venite	Digby	"	1897	Mavillette, N.S	45 0	14 0	5 6	24	S. A. Doucette, Mavillette, N.S.
96,781	Venture	Charlottetown	"	1889	Port Petpeswick, N.S	54 2	18 9	7 8	43	Donald McRae, Point Prim, P.E.I.
92,778	Venture	Victoria	"	1888	Vancouver, B.C	68 3	16 6	6 3	48	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,315	Venturer	Liverpool	"	1886	Brooklyn, N.S	115 0	29 4	11 8	318	E. L. Wasson, *et al.*, Newcastle, N.B.
61,401	Venus	Chatham, N.B	"	1872	Miramachi, N.B	43 4	14 8	5 9	19	Francis E. Winslow, Chatham, N.B.
94,832	Venus	Weymouth	"	1885	Booth Bay, Me., U.S.A.	59 0	18 4	6 7	42	A. J. Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
103,058	Venus	Yarmouth	Sloop	1894	Shelburne, N.S	28 0	11 1	5 3	8	C. Blades, Pubnico, N.S.
122,134	Venus	"	"	1905	Cape Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Louis P. Surette, Tusket Wedge, N.S.
100,643	Vera	Victoria	Schr—Glt	1887	San Francisco, Cal., U.S.A.	74 0	21 2	8 5	60	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,609	Verbena	Sydney	"	1898	Gabarouse, N.S	56 0	15 7	5 9	27	G. W. Grant, Gabarouse, N.S.
103,736	Vere B. Roberts	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S	93 3	27 2	9 2	124	John W. Smith, Moose River, N.S.
88,282	Veritas	St. Andrews	"	1878	Eastport, Me., U.S.A	30 3	10 6	5 6	10	Simon Leonard, West Isles, N.B.
121,756	Verona	Vancouver	Sloop	1906	Vancouver, B.C	26 6	8 9	3 6	7	Charles O. Julian, Vancouver, B.C.
71,647	Vert Pomme	Montreal	"	1872	Pierreville, Que	101 2	23 4	6 9	111	G. Lebruin, St. Aimé, Que.
100,608	Vesper	Shelburne	Schr—Glt	1893	Sable River, N.S	35 4	14 0	6 0	14	Chas. Hupman, Sommerville, N.S.
61,501	Vesta	Moncton	"	1868	Jordan River, N.S	49 5	16 1	6 5	22	J. W. J. Smith, Moncton, N.B.
69,200	Vesta	Pictou, N.S	"	1874	Mahone Bay, N. S	68 0	21 6	8 3	64	Alex. Arseneau, Magdalen Islands, Que.
100,304	Vesta	Windsor, Ont	"	1873	Chaumont, U.S.A	135 3	26 0	11 3	260	Wm. J. Pulling, Windsor, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,976	Vesta Pearl	St. John, N.B.	Schr—Glt	1882	Canning, N.S.	79 0	27 0	6 8	85	Jacob Mayer, St. John, N.B.
103,274	Vesuvius	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 1	5 0	10	G. Maillett, Shippegan, N.B.
121,894	Vice Reine	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	41 0	13 8	5 4	12	Eleazar Penney, Cape Island, N.S.
77,564	Victor	Montreal	"	1872	Yamaska, Que.	104 0	22 7	7 0	115	Geo. Foreman, Grace's Point, Que.
100,715	Victor	"	"	1893	Pierreville, Que.	108 3	22 8	10 4	180	N. Laroche, Pierreville, Que.
103,026	Victor	Parrsboro'	Schr—Glt	1836	Saybrook, Conn., U.S.A.	58 8	20 6	6 0	43	G. A. Glaspy, St. John, N.B.
38,523	Victoria	Arichat	"	1874	French Village, N.S	52 9	16 5	6 1	24	Henry Burke, French Village, N.S.
103,775	Victoria	Chatham, N.B.	"	1897	Shippegan, N. B.	38 9	13 3	5 6	16	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,409	Victoria	Lunenburg	"	1900	LaHave, N.S.	95 6	24 6	9 8	100	Thomas A. Wilson, Bridgewater, N.S.
74,222	Victoria	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que.	99 8	21 0	5 9	96	X. Lebruin, St. Aimé, Que.
96,996	Victoria	New Westminster	"	1892	Port Guichon, B.C.	36 0	11 0	3 5	13	John A. Maxwell, Nanaimo, B.C.
73,055	Victoria	Quebec	Schr—Glt	1860	St. Antoine, Que	59 3	19 5	6 1	42	Zenophon Legendre, St. Antoine, Que.
100,458	Victoria	"	"	1891	Quebec, Que	68 0	21 7	6 0	53	E. J. Price, Quebec, Que.
90,709	Victoria	St. Catharines	Scow—Chd	1870	Welland, Ont	109 0	23 0	6 5	156	Allan J. Holloway, Toronto, Ont.

107,359	Victoria	Sydney	Schr—Glt	1899	New Haven, N.S	37 0	12 4	5 0	11	Daniel Johnson, Louisburg, N.S.
100,492	Victoria	Victoria	"	1892	Victoria, B.C	80 0	20 4	8 4	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
59,310	Victory	St. Andrews	"	1865	Harpswell, Me., U.S.A.	30 8	10 4	4 8	8	Geo. Mulholland, Campo Bello, N.B.
116,466	Vie	Vancouver	Barge—Chd	1902	Vancouver, B.C.	62 0	20 2	2 0	22	Mrs. Mary W. Cates, Vancouver, B.C.
90,558	Vienna	Bowmanville	Schr—Glt	1871	Port Burwell, Ont.	102 0	23 5	8 5	135	F. H. Laird and T. E. Laird, J.O., Dresden, Ont.
92,767	Vigie	Quebec	"	1889	Quebec, Que	70 7	19 0	8 6	59	Charles E. Lemoine, Quebec, Que.
92,589	Vigilant	Gaspé	"	1894	Becscie River, Que	32 6	13 0	4 6	11	Luc Cormier, Esquimaux Pt., Que.
100,251	Vigilant	Halifax	"	1894	Tancook Island, N.S	34 3	9 0	3 7	5	Dudley Mills, Halifax, N.S.
116,970	Vigilant	St. Andrews,	Sloop	1906	Clark's Harbour, N. S.	33 7	12 1	5 8	12	Webster Cossaboom, Grand Manan, N. B.
103,504	Viking	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Lunenburg, N.S	85 2	23 6	9 3	96	J. A. Farquhar, jr., and C. W. Rawlings, Halifax, N.S.
100,621	Viking	Port Dover	Sloop	1891	Port Dover, Ont	62 0	16 6	7 8	39	F. H. Mitchell, Oakville, Ont.
121,721	Viking	Vancouver	"	....	Victoria, B. C	27 8	9 0	4 0	8	Walter G. Sweet and Lewis H. Evans, Vancouver, B.C.
107,331	Viking	Yarmouth	"	1899	Yarmouth, N.S	30 3	11 6	3 6	9	Charles T. Grantham, Yarmouth, N.S.
75,785	Village Belle	Port Medway	Schr—Glt	1878	East Port Medway, N.S.	63 8	21 0	8 3	55	S. E. Teel, Vogler's Cove, N.S.
57,662	Village Bride	Halifax	"	1867	Chezetcook, N.S.	45 4	15 0	6 4	24	James Bien, West Arichat, N.S.
69,192	Village Queen	"	"	1874	Mahone Bay, N.S.	48 6	15 9	6 6	24	Charles Brundage, Sheet Harbour, N. S.
88,302	Villageois	Quebec	Barge—Chd	1881	St. Jean Deschaillons, Que.	92 6	22 6	6 5	93	G. Gignac, Portneuf, Que.
117,183	Vina	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1905	Shippegan, N.B.	38 4	13 0	5 0	14	J. Noel, Shippegan, N.B.
37,418	Vine	Liverpool	"	1838	Sable River, N.S	46 2	13 0	6 3	24	N. Munro, Liverpool, N.S.
116,508	Vinita	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N. S.	98 6	27 3	10 6	168	Freeman Himmelman, M.O., Ritcey's Cove, N. S.
97,186	Viola	Windsor, N.S	"	1891	Salmon River, N.S	90 0	28 0	9 0	124	J. Willard Smith, St. John, N.B.
121,659	Viola	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	J. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
100,330	Viola Pearl	"	Schr—Glt	1894	Eel Brook, N.S	45 0	16 7	6 7	24	H. Goodwin, Pubnico, N.S.
121,873	Viola S.	"	Sloop	1906	Surettes Island, N.S	35 2	12 9	6 4	16	Samuel Surette, M.O., Surette's Isld., N.S.
100 260	Violet	Halifax	Schr—Glt	1891	Sambro, N.S	33 6	11 4	5 0	12	James H. Smith, Sambro, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,726	Violet N	Digby	Schr—Glt	1888	Cornwallis, N.S.	54 0	17 8	6 4	32	Andrew Coggins, *et al.*, Westport, N. S.
90,485	Violet West	Halifax	"	1885	Seaforth, N.S.	49 6	18 0	7 0	36	Wm. Burke, Main à Dieu, N.S.
100,548	Violetta	Digby	"	1898	Hillsburn, N.S.	36 0	13 4	5 4	11	A. W. Longmire, Hillsburn, N.S.
96,773	Virgin	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 0	11 4	4 9	10	M. Ramard, Cheticamp, N.S.
103,125	Virgin Queen	St. Andrews	Sloop	1896	East Machias, Me., U.S.A.	40 0	13 0	5 6	16	Nelson Morse, Grand Manan, N.B.
112,097	Virginia	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Lunenburg, N.S.	98 0	26 0	10 0	114	A. C. Barnaby, M. O., West Dublin, N.S.
70,283	Virginia	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que.	110 0	22 9	8 8	185	The Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
116,330	Virginian	Parrsboro	Schr—Glt	1904	Port Greville, N. S.	85 5	23 6	7 8	100	H. W. Elderkin and J. G. Elderkin, J. O., Port Greville, N. S.
51,537	Virginie	Quebec	Barge—Chd.	1864	Grondines, Que.	83 3	22 0	7 4	86	E. Hamelin, Grondines, Que.
74,258	Virginie	"	"	1876	St. Emélie, Que.	95 8	21 5	7 6	112	Solomon Berard, Sorel, Que.
75,678	Virginie	"	Schr—Glt	1877	Les Eboulements, Que.	39 0	14 5	5 7	21	E. Talbot, Fraserville, Que.
90,863	Viva	Victoria	"	1885	Chester, N.S.	76 9	22 8	9 0	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B. C.
75,749	Vivid	Yarmouth	"	1879	Church Point, N.S.	64 0	20 3	7 6	44	T. Z. Spear, Pennfield, N.B.
116,283	Vixen	Halifax	"	1903	Ship Harbour, N.S.	47 8	13 0	6 5	15	Robert Keating, Ship Harbour, N.S.

103,678	Vladimir	Toronto	Scow—Chd	1897	Bracebridge, Ont	44 4	13 2	4 0	43	S. Brown, Bracebridge, Ont.
100 995	Voltaire	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Shippegan, N.B	35 0	12 0	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,357	Voltigeur	Quebec	"	1888	Rimouski, Que	35 2	14 3	4 8	14	Frs. St. Pierre, Matane, Que.
103,352	Voltigeur	"	Sloop	1894	Les Escoumains, Que	60 8	18 6	5 3	34	Hypolite Bouliane, Tadousac, Que.
71,062	Volunteer	Hamilton	Schr—Glt	1874	Mill Point, Ont	110 0	26 3	8 5	197	J. L. B. Leclaire, Sorel, Que.
96,910	Volunteer	Kingston	Sloop	1891	Dog Lake, Ont	88 8	17 0	5 6	59	Barney Black, Kingston, Ont.
111,794	Volunteer	Port Hawkesbury	"	1903	Port Hawkesbury, N.S.	38 0	12 1	6 3	14	David A. Boudreau, Petite de Grat, N.S.
103,111	Volunteer	St. Andrews	"	1888	Grand Manan, N.B	36 0	12 3	5 0	14	Milton W. Ingersoll, Grand Manan, N. B.
100,966	Von Moltke	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	36 1	11 9	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
96,034	Vreda	Toronto	Cutter	1888	Troon, G.B	53 3	10 1	9 5	18	A. G. Peuchen, Toronto, Ont.
103,588	Vulture	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B	36 3	12 5	5 0	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N. B.
107,456	W. K. IV	Vancouver	Scow—Chd	1899	Vancouver, B.C	59 0	21 9	4 8	52	Simon McKenzie, Vancouver, B.C.
111,535	W. K. No. III	"	"	1891	"	62 0	22 2	5 0	55	Gordon T. Legg, Vancouver, B. C.
111,536	W. K. No. IV	"	"	1891	"	58 0	21 3	5 0	55	" "
111,537	W. K. No. 5	"	"	1891	"	58 0	21 0	5 0	54	" "
117,010	W.K. No. 6	"	"	1903	New Westminster, B.C.	69 0	25 0	6 8	101	L. Wilson, *et al.*, New Westminster, B.C.
92,661	W. A. Crombie	Ottawa	Barge—Chd	1887	Ottawa, Ont	110 0	22 0	7 0	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,560	W. C. Clark	St. Andrews	Schr—Glt	1901	Grand Manan, N.B	36 0	13 2	6 0	16	Matilda Cheney, Grand Manan, N.B.
116,504	W. C. Silver	Lunenburg	"	1904	Bridgewater, N.S.	93 6	24 1	9 6	97	Kenneth Silver, M.O., La Have, N.S.
42,023	W. D. Bickford	Digby	"	1860	Hillsburg, N.S	58 8	17 1	7 5	44	J. A. Steves, *et al.*, Sackville, N.B.
107,542	W. E. Gladstone	St. John, N.B	Sloop	1898	Carleton, N.B	42 0	15 0	5 9	19	Lawton C. Guptill, Grand Manan, N.B.
69,214	W. E. Stowe	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1875	Lunenburg, N.S	88 0	24 0	10 7	160	J. Eisenhauer, Lunenburg, N.S.
83,174	W. E. Young	"	Schr—Glt	1882	"	78 0	23 4	8 5	93	Daniel Hamilton, Sydney, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,696	W. F. Brittcliffe...	Yarmouth	Sloop.....	1904	Woods Harbour, N.S....	35 0	11 8	5 5	10	G. W. Smith, M.O., Woods Harbour, N.S.
88,518	W. F. Elizabeth....	Sydney.....	Schr—Glt	1886	St. Peter's, N.S	32 1	12 8	5 1	10	Thomas Doyle, North Rustico, P.E.I.
117,162	W. H. Baxter.....	Windsor, N.S.....	"	1905	Canning, N.S.....	138 0	32 6	12 4	331	Wm. H. Baxter, M.O., Canning, N.S.
92,669	W. H. Sixsmith	Ottawa..... ...	Barge—Chd	1887	Hull, Que.....	112 0	23 0	7 6	147	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,099	W. H. Waters.....	St. John, N.S.... .	Schr—Glt . . .	1893	Westfield, N.B.....	86 5	28 1	7 9	120	John A. Mowry, *et al.*, St. John, N.B.
71,274	W. J. Suffell.....	Kingston	"	1874	Port Burwell, Ont	120 0	26 0	9 8	238	Joseph Dix, Kingston, Ont.
57,257	W. L. Lohnes....	Lunenburg	"	1866 / 1881	La Have, N.S.....	55 3	18 1	7 4	38	Wm. Lohnes, La Have, N.S.
121,786	W. M. Dobell	Ottawa.....	Barge—Chd	1906	Hull, Que....	121 8	24 1	8 1	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Otttawa, Ont.
69,091	W. M. Vogler.....	Port Medway.....	Schr—Glt . .	1874	Vogler's Cove, N.S	61 5	20 3	7 6	46	J. S. Cochran, Halifax, N.S.
111,724	W. N. Zwicker... ..	Lunenburg.....	"	1901	Clyde River, N.S.....	145 2	32 1	12 5	398	A. H. Zwicker, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,374	W. P. Andrus	Winnipeg.....	Barge—Chd ...	1894	Kenora, Ont.....	52 0	12 2	6 0	28	The Rat Portage Fish Co., Kenora, Ont.
88,688	W. R. Barry.	St. John, N.B.....	Schr—Glt	1885	Westfield, N.B.....	51 1	16 0	4 4	30	Chas. A. C. Gorham, Greenwich, N.B.
122,113	W. S. Calvert.....	Toronto	" . ..	1874	Chester, Pa., U.S.A	191 0	29 0	14 4	543	The Canadian Transit Co., Ltd., Toronto, Ont.
111,696	W. S. Fielding.....	Liverpool.....	"	1901	Liverpool, N.S.....	115 0	27 9	11 1	199	Abraham W. Hendry, Liverpool, N.S.

100,390	W. S. Fielding	Sydney	Schr—Glt	1895	Ingonish, N.S.	38 8	12 9	5 4	14	A. B. Morrison, St. Ann's, N.S.
111,649	W. S. Wynot	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N. S	90 8	24 7	10 0	100	Charles U. Mader, Mahone Bay, N.S.
100,070	W. W. McLaughlin.	St. John, N.B.		1891	Hopewell, N.B.	160 3	38 4	13 2	471	Ernest W. Lynds, Hopewell Cape, N.B.
100,174	W. Gill	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que.	91 0	23 0	6 0	89	Romuald Deschenaux, Notre Dame de Pierreville, Que.
75,529	W. Owens	"	Barge—Chd	1874	Monte Bello, Que.	94 0	19 2	5 7	90	J. Bouvier, St. Roch, Que.
100,543	W. Parnell O'Hara	Digby	Schr—Glt	1886	Essex, Mass., U.S.A.	80 2	23 0	8 3	79	R. C. C. Smallie, (Ship's Husband), *et al.*, Digby, N.S.
122,049	Waldo R.	St. Andrews	"	1906	West Isles, N.B.	51 0	17 2	7 0	47	Winslow Richardson, West Isles, N.B.
83,382	Wales	Toronto	"	1881	Kingston, Ont	110 0	21 7	10 0	152	The Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
111,793	Walla Walla	Port Hawkesbury	"	1903	Cheticamp, N.S.	34 0	11 2	5 6	11	Simon Belfountain, Eastern Harbour, N.S.
92,569	Walter	Halifax	"	1882	Red Head, N.S.	36 3	13 4	6 5	15	Robert Johnson, Halifax, N.S.
116,724	Walter C	St. John, N.B.	Sloop	1904	Lorneville, N.B.	41 9	15 5	5 5	18	Albert O. Cunningham, Lorneville, N.B.
94,814	Walter L. Rich	Victoria	Schr—Glt	1887	Booth Bay, Me., U.S.A.	79 2	22 0	7 6	84	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
96,944	Walter Miller	St. John, N.B	"	1890	Black River, N.B.	93 2	27 7	7 3	118	N. C. Scott, St. John, N.B.
90,663	Walter P. Hall	Victoria	"	1886	Gilbert Cove, N.S.	78 0	22 8	9 0	99	T. R. Smith, Victoria, B. C.
	Wanderer	Toronto	"	1866	Oakville, Ont	80 0	20 4	7 6	110	John Spence, jr., Southampton, Ont.
85,617	Wandrian	Parrsboro'	"	1883	Parrsboro', N.S.	135 3	32 3	12 5	311	Nova Scotia Lumber Co., Ltd., Walton, N,S.
100,019	Wanita	Windsor, N.S.	"	1897	Granville, N.S.	60 8	20 0	7 8	42	Rodman Pratt, Wolfville, N.S.
90,896	Wapiti	Yarmouth	"	1889	Shelburne, N.S.	90 4	24 2	9 7	100	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
103,594	Warren W	Charlottetown	"	1896	Montague, P.E.I.	83 0	22 5	8 6	79	George Wightman, Montague, P.E.I.
100,985	Wasp	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B	36 0	12 8	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,855	Wasp	Halifax	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	R. Bauld, Halifax, N.S.
52,198	Watchman	St. John, N.B.	Schr—Glt	1865	Grand Lake, N.B	64 0	22 2	6 0	46	John Black and H. C. Smith, St. John N.B.
61,904	Water Lily	Halifax	"	1870	Liverpool, N.S	38 4	14 0	5 5	14	Horatio Zinck, West Dover, N.S.
122,023	Water Witch	Liverpool.	"	1906	Liverpool, N. S.	114 3	28 9	11 4	190	John G. Porter, Kingston, B.W.I.
59,325	Water Witch	St. Andrews	"	...	Essex, Mass., U.S.A.	39 0	12 0	5 0	12	Eben Greenlaw, West Isles, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
80,961	Waterlily	Halifax	Schr—Glt	1880	Little Glace Bay, N.S.	41 6	14 6	5 8	19	Shelah Evans, Halifax, N.S.
	Waubaushene	Toronto	"	1872	Chatham, Ont	149 0	26 0	11 6	478	The Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
90,488	Wave	Charlottetown	"	1885	Spry Harbour, N.S.	43 5	14 0	5 5	19	Geo. A. Poole, Lower Montague, P.E.I.
72,980	Wave	Digby	"	1873	Salmon River, N.S	39 6	12 2	4 8	11	Thos. Pack, Westport, N.S.
77,969	Wave Queen	St. Andrews	"	1879	St. George, N.B.	30 2	11 7	5 1	11	Wm. McMann, St. George, N.B.
	Wawanosh	Sarnia	"	1873	Sarnia, Ont.	138 0	26 2	12 0	370	Jas. King, Sarnia, Ont.
64,049	Weenona	Digby	"	1875	Tiverton, N.S	40 8	15 9	6 2	19	Morton Morrell, Tiverton, N.S.
88,228	Welcome	Charlottetown	"	1884	Chezetcook, N.S.	47 8	17 3	7 2	33	Robert Whiteway, Murray River, P.E.I.
116,887	Wenona	Arichat	"	1902	Tor Bay, N.S.	35 4	10 5	4 9	10	John J. Uloth, Tor Bay, N.S.
100,152	Werra	Lunenburg	"	1891	Lunenburg, N.S.	77 0	23 6	8 8	85	John R. Renouf, Bay of Islands, Nfld.
75,595	West Wind	Digby	"	1877	Port Gilbert, N.S.	45 7	16 4	6 0	25	Geo. Post, Digby, N.S.
107,764	Western Light	Charlottetown	"	1902	Miminegash, P.E.I.	55 9	17 7	6 8	39	Chas. Veno, Miminegash, P.E.I.
107,760	Western Prince	"	"	1889 / 1900	.... / Alberton, P.E.I	35 7	12 4	4 6	10	Wallace Richards, Alberton, P.E.I.
100,551	Westmoreland	Dorchester	Bk—Bq	1893	Harvey, N.B.	164 4	35 3	18 3	698	Barque Westmoreland Co., Ltd., Dorchester, N.B.

.....	Wheat Bin	Montreal	Barge—Chd	1870	Montreal, Que	148 9	24 6	9 5	320	Alphonse Desrosier, Lanoraie, Que.
77,744	Whip-poor-Will	Shelburne	Schr—Glt	1875	Lockeport, N.S.	44 0	13 6	5 5	17	Gilbert Littlewood, Littlewood, Shelburne Co., N.S.
103,704	Whisper	Yarmouth	"	1896	Pubnico, N.S.	52 5	14 9	7 0	31	Chas. Harkins, Dipper Harbour, N.B.
90,658	Whistler	St. John, N.B	"	1886	Eel Brook, N.S	50 9	14 7	6 3	24	David Chute, Harbourville, N.S.
100,962	White Bird	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B	46 8	15 8	6 0	27	Alexander Tremblay, Miminegash, P.E.I.
77,572	White Bird	Montreal	Sloop	1878	Yamaska, Que	92 5	22 5	6 2	89	E. Auclair, Haverhill, Mass., U.S.A.
94,967	White Cloud	Gaspé	Schr—Glt	1889 1899	Mahone Bay, N.S. Lévis, Que	80 4	24 0	9 3	99	Daniel Mabe, Corner of Beach, Gaspé, Que.
117,042	White Eagle	Barrington	Sloop	1901	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 2	6 2	10	L. Nickerson, Cape Island. N.S.
122,054	White Fish	Chatham N.B	Schr—Glt	1906	Shippegan Island, N.B	36 0	13 2	5 5	13	Eutrope Chiasson, Shippegan Island, N.B.
72,571	White Oak.	Kingston	"	1867	Oakville, Ont	111 0	24 8	9 5	180	D. W. Spence, Southampton, Ont.
100,953	White Wings	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 1	12 7	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
83,155	White Wings.	Hamilton	Sloop	1886	Trenton, Ont	40 0	15 6	6 4	22	R. W. Scarfe, Port Credit, Ont.
116,202	Whynot	Yarmouth	Schr—Glt	1897	Port Maitland, N.S.	31 0	10 0	5 6	10	W. H. Allen and G. H. Van Horne, Arcadia, N.S.
92,393	Wide Awake	Kingston	Sloop	1887	Kingston, Ont	65 3	15 3	3 8	24	John Tuttle, Kingston, Ont.
100,590	Wide Awake..	Montreal	Catboat	1891	New York, U.S.A	16 5	7 2	3 5	1	H. M. Molson, Montreal, Que.
61,947	Widgeon	Halifax	Schr—Glt	1869	Chezetcook, N.S.	42 5	14 8	6 6	22	John Petipas, Bay of Islands, Nfld.
72,321	Widgeon	St. John, N.B	"	1872	Portland, N.B.	32 1	11 5	5 3	10	James Kennedy, St. John, N.B.
96,934	Wild Brier C	Charlottetown	"	1890	Miminegash, P.E.I	47 0	15 0	5 5	24	Walter Matheson, Charlottetown, P.E.I.
116,233	Wild Rose	Digby	"	1904	Port Lorne, N.S	38 5	15 4	6 0	16	Lewis Sabean, Port Lorne, N.S.
41,929	Wild Wave	Liverpool	"	1859	Liverpool, N.S	59 0	17 5	6 7	36	B. G. Crowell, *et al.*, Shelburne, N.S.
54,416	Wildflower	St. John, N.B	"	1866	Washademoak, N.B	55 0	18 7	5 0	33	John B. Edgar, Kars, N.B.
116,292	Wilena Fraser	Charlottetown	"	1898	Charlottetown, P.E.I.	35 0	12 3	4 4	13	W. W. Corrigan, West Arichat, N.S.
107,351	Wilfred Laurier	Sydney	"	1897	Ingonish, N.S.	41 0	11 4	6 0	10	Philip May and John Rose. J.O., North Sydney, N.S.
.....	Wilfrid Plunkett	Cobourg	"	1866	Oakville, Ont	78 9	18 9	7 9	100	A. A. Smith, Belleville, Ont.
90,882	Will o' the Wisp	Yarmouth	"	1888	Pubnico, N.S.	67 8	19 7	7 5	51	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,662	Willard Crane ...	Ottawa	Barge—Chd ...	1887	Hull, Que.....	110 0	22 0	7 0	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd.' Ottawa, Ont.
92,578	Willetta	Halifax	Schr—Glt	1888	Sambro, N.S	37 8	12 9	5 5	12	Jos. Gray, Sambro, N.S.
69,675	William..... ...	Kingston..... .	Barge—Chd	1875	Point Lévis, Que	128 1	27 0	10 3	287	Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
85,397	William A.	Amherst, M.I.....	Schr—Glt	1890	Etang du Nord Grindstone Island, Que.	33 6	12 3	4 7	9	John N. Leblanc, Etang du Nord, Grindstone Island, Que.
73,030	William Albert.....	" ...	"	1881	Grindstone, Que.... .	57 1	19 6	8 1	41	W. G. Leslie, Grindstone, M.I., Que.
75,912	Wm. Jamieson.....	Whitby...	"	1878	Mill Point, Ont	100 0	25 4	8 6	143	D. Galbraith, M.O., Whitby, Ont.
85,363	Wm. McGillivray...	Ottawa	Barge—Chd ...	1884	Hull, Que...	111 1	22 8	7 2	157	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,648	Wm. Power	"	"	1904	Hull, Que	112 8	24 0	8 2	168	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
88,663	Wm. Sinclair.	Chatham, N.B.....	Schr—Glt ..	1885	Chatham, N.B	41 0	15 0	5 6	17	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
107,674	Willie...	Quebec	Sloop	1900	St. Irenée, Que..... ..	45 6	13 2	6 0	22	Mrs. M. A. Duchene, St. Etienne de la Malbaie, Que.
.....	Willie.	Windsor, Ont.....	Scow—Chd	1871	River Roscom, Ont.....	65 0	15 4	2 9	37	J. Beausoleil, Sandwich East, Ont.
73,962	Willie B..	Halifax.....	Schr—Glt	1876	Liverpool, N.S....	53 9	18 3	7 3	39	F. P. White, Margaree, N.S.
96,776	Willie B.....	Port Hawkesbury...	" ...	1894 / 1903	Cheticamp, N.S.. ..	33 0	11 5	5 4	21	A. W. DeGruchy, Eastern Harbour, N.S.
85,559	Willie F.	Yarmouth.....	"	1884	Cape Cove, N.S.	40 7	12 5	5 0	12	F. B. Lent, Westport, N.S.

100,226	Willie H. Crosby	Halifax	Schr—Glt	1893	Chezetcook, N.S.	64 8	22 2	8 9	65	J. D. Savage, Magdalen Islands, Que.
85,541	Willie M.	Barrington	"	1883	Maitland, N.S.	53 0	16 0	6 6	24	Isaac Nickerson, Barrington, N.S.
85,487	Willie McGowan	Shelburne	"	1883	Shelburne, N.S	88 0	23 8	9 6	116	Wm. H. Moore, North Sydney, N.S.
111,403	Willis C	Lunenburg	"	1900	LaHave, N.S	86 3	22 5	9 3	82	Samuel Shaw, Bay St. George, Nfld.
66,727	Willow	Quebec	"	1872	"	41 0	14 6	5 8	18	Chas. Gagné, Rimouski, Que.
75,463	Windsor Packet	Windsor, N.S.	"	1877	Margaretsville, N.S.	68 6	24 8	7 5	66	W. E. Wyman, Freeport, N.S.
107,792	Windward	St. John, N.B	"	...	Long Island, U.S.A.	49 2	15 8	5 2	24	T. E. Powers and J. H. Wilson, St. John, N.B.
97,149	Winnie	St. Andrews	"	1877	Green's Cove, N.S.	30 0	11 3	4 9	12	Thos. Bright, Seeley's Cove, N.B.
94,959	Winnie G. S	Lunenburg	"	1889	Chester Basin, N.S.	45 0	16 0	7 0	26	Donald McGregor, Dalhousie, N.B.
121,852	Winnifred	"	"	1905	Mahone Bay, N.S.	102 3	25 5	10 0	99	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
121,690	Winnifred	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	A. Nickerson, Cape Island, N.S.
100,711	Winnipeg	Montreal	Schr—Glt	1893	Kingston, Ont	179 5	34 6	14 5	681	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
88,493	Winnipeg River	Winnipeg	Barge—Chd	1883	Winnipeg, Man	132 0	25 5	6 3	205	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,539	Winogene	St. John, N.B	Sloop	1898	Milledgeville, N.B.	29 0	10 0	3 0	7	H. E. Holder, St John, N.B.
70,295	Winona	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que	121 0	23 0	9 8	227	François Sauvé, Beauharnois, Que.
96,717	Winona	Ottawa	"	1890	Grenville, Que	110 0	24 0	7 3	149	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,554	Winona	St. Andrews	Sloop	1896	Buzzard's Bay, Mass., U.S.A.	20 0	8 3	2 0	4	Edward Maxwell, Montreal, Que.
94,983	Wona	Toronto	Schr—Glt	...	Gloucester, Mass., U.S.A.	27 6	8 6	4 6	4	Wm. P. Eby, Toronto, Ont.
92,531	Wood	Ottawa	Barge—Chd	1887	Sorel, Que	111 9	22 8	8 1	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,012	Wood Bros.	Parrsboro'	Schr—Glt	1894	Parrsboro', N.S	74 5	25 0	6 4	68	A. O. Seaman, *et al.*, Parrsboro', N.S.
111,960	Woodward No. 1	New Westminster	"	1905	New Westminster B.C.	65 0	23 0	4 5	62	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
100,973	World's Fair	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B	37 2	12 4	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
90,897	Wrasse	Yarmouth	"	1889	Eel Brook, N.S.	64 1	20 2	7 4	56	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
103,079	Wren	Chatham, N.B.	"	1894	Shippegan, N.B.	34 6	12 5	4 8	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,183	Wren	Shelburne	"	1895 / 1900	Shelburne, N.S.	52 0	13 4	6 7	22	A. P. Hamilton, Carleton Village, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,842	Wyandotte	Owen Sound	Barge—Chd	1856	Newport, U.S.A	141 4	31 8	9 6	305	Frederick Wood, *et al.*, J.O., Wiarton, Ont.
100,225	Wym	Halifax	Cutter	1892	Dartmouth, N.S	32 5	7 3	5 4	6	R. R. Kennedy, Halifax, N.S.
100,812	Wyvern	Barrington	Schr—Glt	1894	Lockeport, N.S	53 0	17 0	7 0	25	Patrick Le Fort, Cheticamp, N.S.
111,519	X. 10. U. 8	St. John, N.B	Sloop	1902	Jemseg, N.B	37 2	17 3	4 1	19	J. D. Colwell, Jemseg, N.B.
112,127	Yamaska	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Mahone Bay, N.S	92 0	24 8	9 6	98	Peter B. Zwicker, Mahone Bay, N.S.
...	Yamaska	Montreal	Barge—Chd	1859	Yamaska, Que	79 5	21 6	5 4	57	Wm. Graham, Vaudreuil, Que.
103,963	Yamaska	"	Sloop	1898	"	95 8	22 5	6 0	99	Henri Joli, Sorel, Que.
85,454	Yamaska	Quebec	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	107 5	22 6	9 3	160	Adelard Bourdon, Lanoraie, Que.
75,745	Yarmouth Packet	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Plymouth, N.S	75 0	22 0	8 3	77	E. F. Parker, Yarmouth, N.S.
96,808	Youla	Halifax	Cutter	1891	Dartmouth, N.S	33 5	7 3	5 4	6	Harry M. Wyld, Halifax, N.S.
75,722	Yuba	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Green Cove, N.S	42 0	14 6	5 5	15	Isaac A. Nickerson, Shag Harbour, N.S.

111,419	Yukon	Lunenburg	Schr—Glt	1900	LaHave, N.S.	96 4	24 7	9 7	97	Arthur Ritcey, LaHave, N.S.
116,807	Z. Gill	Sorel	Sloop	1906	Pierreville, Que	104 2	23 0	7 6	126	Willie Gill, Pierreville, Que.
35,680	Zebra	Liverpool	Schr—Glt	1841	LaHave, N.S	48 0	17 3	6 6	26	T. R. Patillo (Estate), Liverpool, N.S.
85,508	Zelena	St. John, N.B.	"	1883	St. Martin's, N.B.	40 2	13 6	5 2	14	James T. Smith, Rockland, N.B.
107,917	Zelma	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	35 0	13 4	4 7	17	H. Frankland, Grand Manan, N.B.
111,653	Zephir No. 1	Montreal.	"	1901	St. Thomas de Pierreville, Que.	74 4	18 8	5 4	50	Calixte Boucher, Ste. Croix, Que.
100,920	Zephyr	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	36 3	12 4	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
85,378	Zephyr	Halifax	"	1863	Mahone Bay, N.S.	40 5	14 4	5 5	16	Robert J. Shaughenwhite, Terence Bay, N.S.
100,589	Zephyr	Montreal	Sloop	1892	Three Rivers Que	62 6	16 6	4 9	33	J. Paquette, Champlain, Que.
116,449	Zephyr	Shelburne	"	1904	Port Saxon, N.S.	31 0	11 7	6 0	11	Samuel Greenwood and S. M. Greenwood, Port Saxon, N.S.
112,058	Zeta	Windsor, N.S	Schr—Glt	1902	Cheverie, N.S	132 0	32 0	12 0	335	Rodman Pratt, Cheverie, N.S.
103,486	Zillah May	Victoria	"	1896	Ballard, Wash., U.S.A.	77 3	20 8	8 3	66	Sprott Balcom, Victoria, B.C.
121,656	Zilpha	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 4	6 0	10	Martin Penny, Clarke's Harbour, N.S.
122,000	Zoraya	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Tancook Island, N.S	44 2	12 5	6 4	16	John S. Spindler, M.O., Rose Bay, N.S.
83,427	Zoulou	Weymouth	"	1883	Grosses Coques, N.S.	40 0	12 0	5 5	12	Louis N. Teabo, Plympton, N.S.
80,013	Zulu	St. John, N.B.	"	1870	Portland, N.B	29 8	11 3	4 8	8	Edward Hampton, St. John, N.B.

TRENTE-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

Ministère de la Marine et des Pêcheries

1906

PÊCHERIES

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1906

[N° 22—1907.]

A Son Excellence le Très honorable SIR ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, *vicomte Howick, baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni et baronnet, Chevalier Grand'Croix de l'Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence pour être présenté à la législature du Canada, le trente-neuvième rapport annuel du Ministère de la Marine et des Pêche ries, division des Pêcheries.

J'ai l'honneur d'être,
De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, octobre 1906.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DU

RAPPORT DES PÊCHERIES

1906

A

PAGE
Alberta, rapport de l'inspecteur ..... xlii, 48, 51
Achigan, élevage, etc ..... xli, 231
Alevins, distribution 221
" " récapitulation depuis 1873 222
Antigonish, comté d', N.-E., rapport du garde-pêche 180
Armstrong, Wm., directeur, piscifacture de Newcastle, Ont 248

B

Baie Georgienne, commission des pêcheries xlv
" " station biologique xv
" de Fundy, ses pêcheries 123
" de Missisquoi, pêche 82, 104
Barker, Wm. H., piscifacture de Ninepkisk 246
Bay-View, homarderie de 265
Bedford, N.-E., piscifacture de 261
Behring, question de la mer de, observations xlix
" flottile de pêche au phoque, 1905 45
Belliveau, A. H., rapports d'inspection ..... xl, 80
Bensley, Dr B. Arthur xv
Bertram, A. C., inspecteur de l'Ile du Cap-Breton ..... xxxv, 155
Biologique, station marine, Gaspé, P.Q xv
" " baie Georgienne xv
Blockhaus, pointe du, homarderie 267
Bon-Accord, piscifacture de 236
Bureau de renseignements sur les pêcheries (*voir* supplément) .....
Boitte, entrepôts frigorifiques xlv
" entreposage de la, par Peter Macfarlane 279

C

Commission des pêcheries ..... xi, xiv
Carmichael, Alex. G., rapport sur la piscifacture, C.-B 264
Cap-Breton, Ile du, (*voir* Nouvelle-Ecosse, district n° 1) 155
Canso, homarderie 266
Capital placé dans les pêcheries du Canada xxix
Carpe, son invasion dans les Grands Lacs 63
Catellier, L. N., rapport sur l'élevage du poisson 254
Chapman, R. A., inspecteur au N.-B ..... xxxvii, 128
Charlotte, comté de N.-B., rapports des gardes-pêche, etc 123, 136

C—*Fin.*

PAGE

Chien de mer, conversion en produits industriels xlvii
" observations sur le 79, 124, 156
Colombie-Britannique, commission des pêcheries de la xl
" rapports de l'inspecteur C. B. Sword ..... xliii, 29
" piscifacture ..... 236 à 246
" rapports de l'inspecteur J. T. Williams ..... xliii, 30
" rapports de l'inspecteur E. G. Taylor ..... lxiv, 36
" capture de phoques, 1905 45
" saumoneries et paquage de 1905 ..... 36, 37
" relevé de la capture et du matériel de pêche 46, 47
" rapport spécial par le professeur E. E. Prince lix
Colchester comté de, N.-E., statistiques 176
Commissions des pêcheries ..... xi, xiv
Côtes, étendues des xx
Cowie, J. J., salage du hareng xvi
Croiseurs canadiens, liste des xlix
Cumberland. comté de, N.-E 174
Cunningham, F. H., surintendant des piscifactures, rapport de 229

D

Dépenses générales des pêcheries 288
" par provinces 289
" piscifactures 290
" service de protection des pêcheries 294
" état comparatif 298
Desève, A. L., directeur de piscifacture à Magog 251
Digby, comté de, rapports 206
Duncan, A. G., inspecteur, Ont xli

E

Elliott, Joseph, directeur de piscifacture 252
Etangs ..... lv, 231, 253, 266
Etats-Unis, bateaux de pêche qui ont obtenu des permis de *modus vivendi* 297
Entrepôts frigorifiques, pour la boitte xlv
Etendue des côtes du Canada xx
Exportation du poisson canadien xxii

F

Flétan lxiv
Fraser, rivière, C.-B., piscifacture de la (ou de Bon-Accord) 236
Fundy, baie de, pêcheries de la 123

G

Gaspé, piscifacture de 256
" comté de, P.Q. 85
Gloucester, comté de, relevés 140, 142
Gourdeau, lt.-col. F., rapport du sous-ministre xi
Grand-Manan, pêcheries de 126
Granite Creek, piscifacture de 241
Guysborough, comté de, N.-E 184

Halifax, comté de, N.-E., rapport du 188
Harris, W. F., directeur de homarderie, Bay-View, N.-E. 265
Harrison, H. E., inspecteur des pêcheries ..... xlii, 130
Harrison, lac, piscifacture de, C.-B 237

H—*Fin.*

PAGE

Hareng, salage du, par J. J. Cowie xvi
" observations sur le xvi
Hockin, R., inspecteur, rapports ..... xxxv, 158
Holroyd, A. W., directeur de piscifacture, I.-P.-E 267
Homard, observations sur le 79, 110, 125, 162
Homards, parcs à 266
Homarderies de la N.-E. et du N.-B 260, 265, 266
Hurley, J. M., inspecteur, rapport xl
Huitres, (*voir* Ostréiculture) 268, 271

I—J

Ile de la Madeleine 87
Ile du Cap-Breton (*voir* Nouvelle-Ecosse, district n° 1) .....
Ile du Prince-Edouard, rapport sur les pêcheries par l'inspecteur A. Matheson ..... xxxviii, 110
" " statistique des pêches 113
" " valeur du matériel de pêche 122
Inspecteurs des pêcheries, liste des 1
" " rapports des, (*voir* chaque province) .....
Inverness, comté d', N.-E., rapports 170
Johnson, J. A., piscifacture 236

K

Kemp, Ernest, rapport sur l'ostréiculture 268
Kent, comté de, N.-B., rapports 140

L

Lac Supérieur 66
" Huron 68
" Erié 70
" Ontario 72
" des Bois 66
" Saint-Jean, Qué 81, 106
La Vatte, Henry. C., C.-B., vivier de homards 266
LeBlanc, Nap. S., directeur de piscifacture à Shemogui 260
Lindsay, Robert, directeur de la piscifacture de Gaspé 256
Lunenburg, flotte de pêche de 198
" comté de, relevés 199

M

Magog, piscifacture, Qué 251
Manitoba, lac 57, 59
" rapports et statistique des pêches, de l'inspecteur W. S. Young ..... xli, 56, 59
Margaree, piscifacture de, C.-B 264
Matheson, J. A., inspecteur, I.P.-E ..... xxxviii, 110
Meagher, James, directeur de homarderie à Canso, N.-E 266
Miller, E. W., inspecteur, T.N.-O ..... xlii, 52
Miramichi, piscifacture de, N.-B., rapport 258
Mitchell, D. S., directeur de piscifacture 241
Mowat, Alex., directeur de piscifacture à Ristigouche 256
McCluskey, Chas., directeur de piscifacture, rapport 257
McPherson, A. J., garde-pêche, lac Winnipigosis 57
Macfarlane, Peter, rapport sur entrepôts frigorifiques pour boitte 279
Mont-Tremblant, piscifacture, Qué 252
Morue, observations sur la ..... lxv, lxix, 78, 101, 157
Marine, station biologique, rapport xv
Madeleine, Iles de la 87
Méthode écossaise pour le salage du hareng, par J. J. Cowie xvi
Musée des pêcheries canadiennes .....

N

PAGE

Newcastle, Ont., piscifacture, rapport 248
Nimpkish, C.-B., piscifacture de 246
Nord-Ouest, Territoires, statistique des pêcheries (*voir* Alberta et Saskatchewan) 61
Northumberland, N.-B., comté de, relevés 140
Nouveau-Brunswick, rapport du district n° 1, inspecteur J. H. Pratt ..... xxxvi, 123
" " " " 2, " R. A. Chapman ..... xxxvii, 128
" " " " 3, " H. E. Harrison ..... xxxvii, 130
" " résumé des rapports des gardes-pêche du 126
" " statistique des pêcheries, district n° 1 135
" " " " " 2 140
" " " " " 3 146
" " récapitulation du rendement des pêcheries 153
" " relevé de la valeur du matériel 154
" " liste des navires qui ont reçu des primes de pêche 23
Nouvelle-Ecosse, rapport du district n° 1, A. C. Bertram ..... xxxv, 155
" " " " 2, R. Hockin ..... xxxv, 158
" " " " 3, A. C. Robertson 161
" " statistiques des pêcheries, districts n°s 1, 2 et 3 ..... 164, 174, 197
" " récapitulation du rendement des pêcheries, et matériel 214, 218, 219
" " liste des navires qui ont reçu des primes 12

O

Oulachon lxvi
Ogden, Alfred, directeur de la piscifacture, N.-E 261
Ontario, observations sur les pêcheries 62
" statistique des pêches ..... 66 à 76
" relevé du matériel de pêche 77
"Ostrea" (steamer fédéral pour la culture des huîtres) 268
Ottawa, piscifacture d' 249
Ostréiculture, rapport de M. S. Kemp 268, 271

P

Parker, Wm., directeur de la piscifacture de Sandwich, Ont 247
Pemberton, piscifacture de 238
Personnel des pêcheries 1
Pictou, N.-E., comté de, rapports 178
Pisciculture, rapport par le professeur E. E. Prince, sur la, pour 1906 220
" " de F. H. Cunningham, surintendant 227
" parcs à homards 266
" nouvelles piscifactures .....
" rapports des directeurs des piscifactures ..... 236 à 267
" piscifactures, Nouvelle-Ecosse 261
" " Nouveau-Brunswick 256
" " Québec 251
" " Ontario 247
" " Ile-du-Prince-Edouard 267
" " Colombie-Britannique ..... 236 à 246
" dépenses 290
" ostréiculture (*voir* lettre "O") 268, 271
Primes de pêche 1
" réglements 1
" de pêche reçues et payées depuis 1905 3
" observations générales 6
" de pêche reçues et payées depuis 1882 7
" " " en 1905 12
Prince, professeur E. E., commissaire, rapport sur la pisciculture 220
" " " " station biologique xv

P—*Fin.*

PAGE

Prince, professeur E. E., commissaire, rapports spéciaux :—1. Comment établir un étang à truites lv
" " " " 2. Industries de pêche au Canada sur la côte du Pacifique..... lix
Pratt, capt. J. H., inspecteur, N.-B., rapports ..... xxxvi, 123
Phoques dans la mer de Behring, observations sur les..... xlix
Pointe du Blockhaus (Block-House) piscifacture..... 267
Protection, service (*voir* supplément)..... xlix

Q

Québec, rapport sur les pêches du golfe St-Laurent par le Dr Wm. Wakeham..... xxxviii, 78
" " de l'intérieur par A. H. Belliveau et Jos. Riendeau..... xxxix, lx, 80
" statistique des pêches, golfe St-Laurent..... 83 à 101
" " " intérieur ..... 102 à 107
" récapitulation du rendement et de la valeur des pêches..... 108, 109
" " de la valeur du matériel de pêche..... 108, 109
Question de la mer de Behring (*voir* lettre "B")..... .....

R

Rapports du sous-ministre..... xi
" des inspecteurs (*voir* aussi chaque province)..... xxxv
Récapitulation faisant voir la valeur du poisson depuis 1870..... xxviii
" " " " des navires de pêche, etc..... xxx
" " " le nombre de pêcheurs..... xxxiii
" " " la production de chaque pêche en détail (*voir* chaque province)...
Robert, Alphonse, directeur de piscifacture..... 252
Roxbury, Wm., directeur de piscifacture..... 245
Recettes, état des..... 297
" état comparatif des..... 298
Richmond, comté de, rapports 164
Ristigouche, piscifacture de..... 256
" comté de, rapports 140
Riendeau, Joseph, rapport de l'inspecteur..... xxxix
Robinson, Thos., directeur de piscifacture..... 237
Rivers-Inlet, piscifacture..... 244
Rivière Fraser, (*voir* lettre "F")..... .....
" Saint-Jean, (*voir* lettre "S")..... .....
Robertson, Alex., directeur de piscifacture..... 238

S

Saguenay, comté de, rive nord..... 89
Saint-Alexis, piscifacture..... 252
Saint-Jean, N.-B., districts de la rivière..... 130, 146
" " piscifacture de la rivière 257
Salaison du hareng, méthode écossaise de..... xvi
Sandwich, piscifacture de..... 247
Saskatchewan, rapports et statistiques..... xlii, 52, 55
Saumon, observations sur le ..... lx, 33, 128, 131, 158
Selkirk, Manitoba, piscifacture de..... 234
Service de protection (*voir* supplément)..... xlix
Sheasgreen, Isaac, directeur de la piscifacture de Miramichi..... 258
Shelburne, comté de, relevés..... 202
Sheppard, O. B., inspecteur, Ontario..... xli
Shémogue, homarderie de..... 260
Shippégan, homarderie de 260
Skeena, C.-B., piscifacture de la rivière..... 263
Spain, O. G. V., commandant du service de la marine du Canada. (*Voir* supplément)..... ...
Sword, C. B., inspecteur, Colombie-Britannique, rapport..... xliii, 29, 35
Statistique des pêcheries (*voir* chaque province)..... xxiv
Sécherie de poisson souris..... xliii

T

PAGE

Tadousac, piscifacture de, rapport 254
Taylor, E. G., inspecteur lv

V

Valeur des pêcheries (*voir* aussi chaque province) xxi
Victoria, N.-E., comté de 168

W

Windsor, piscifacture 263
Walker, John, directeur de piscifacture, rapport de 249
Wakeham, Dr Wm., rapports ..... xxxviii, 78
Westmorland, N.-B., comté de, relevés 140, 142
Winnipégosis, lac 59, 60
Williams, J. T., inspecteur des pêcheries, C.-B. ..... xliii, 30, 38
Whitwell, Thos., directeur de piscifacture 243

Y

Yarmouth, N.-E., comté de, relevés 204
Young, Wm. S., inspecteur, Manitoba, rapports ..... xli, 56, 59
Young, Harrison S., inspecteur, T.N.-O., rapports ..... xlii, 48

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

A l'honorable L. P. Brodeur,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur le Ministre,—J'ai l'honneur de vous soumettre le trente-neuvième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries (division des Pêcheries), pour l'exercice terminé le 30 juin dernier.

Ce rapport contient des relevés des recettes et dépenses, donne le compte rendu des opérations de l'année relativement aux primes de pêche, au service de protection des pêcheries, à la pisciculture, à l'ostréiculture sur les côtes du Pacifique et de l'Atlantique, au salage du hareng en Canada d'après le procédé suivi en Ecosse, à l'entreposage frigorifique de la boitte, à la conversion du chien de mer en produits industriels, au séchage du poisson, et les rapports des inspecteurs des pêcheries dans les différentes provinces. L'on trouvera aussi ci-joints deux opuscules par le professeur Edward E. Prince, commissaire fédéral des Pêcheries, intitulés " Comment établir un étang à truites " et " Les industries de la pêche du Canada sur l'océan Pacifique ".

Les annexes du présent rapport sont dans l'ordre suivant :—

N° 1. Primes de pêche.
2. Pêcheries de la Colombie-Britannique.
3. " de l'Alberta.
4. " de la Saskatchewan.
5. " du Manitoba.
6. " d'Ontario.
7. " de Québec.
8. " de l'Ile-du-Prince-Edouard.
9. " du Nouveau-Brunswick.
10. " de la Nouvelle-Ecosse.
11. Pisciculture.
12. Entreposage frigorifique de la boitte.
13. Dépenses et recettes.

COMMISSION DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1905-06.

Les membres de la Commission des pêcheries de la Colombie Britannique, nommés par arrêté de l'exécutif approuvé par Son Excellence le Gouverneur général, le 22 juillet 1905, ont poursuivi leurs travaux cette année pendant la saison de pêche du saumon.

Par l'arrêté de l'exécutif qui les nommait, ils étaient autorisés à conférer avec les representants des Etats-Unis, dans l'Etat de Washington, en vue d'adopter une base d'opérations communes et d'établir des règlements de pêche uniformes pour les eaux du Pacifique contiguës aux deux pays. Ils reçurent instruction de visiter les centres de l'industrie du paquage du saumon et les postes de pêche des deux côtés de la ligne internationale. Ils reçurent aussi instruction de faire une enquête minutieuse, de recueillir tous les renseignements voulus, et de dire quelles mesures,d'après eux, devraient être adoptées pour protéger et développer l'industrie de la pêche dans la Colombie-Britannique.

Le 6 juin 1905, l'ex-ministre de la Marine et des Pêcheries (feu l'honorable M. R. Préfontaine) fit savoir, par lettre, au gouverneur de l'Etat de Washington qu'une Commission allait être incessamment nommée pour faire une enquête au sujet de la pêche (notamment celle du saumon) dans la partie des eaux de l'océan Pacifique se trouvant sous la juridiction du Canada. Dans sa lettre il faisait remarquer que " l'intérêt des pêcheries de l'Etat de Washington était lié à celui des pêcheries de la rivière Fraser et des eaux adjacentes de la Colombie-Britannique, " et que, par conséquent, il était à propos que des commissaires représentant l'Etat de Washington fussent nommés pour conférer et coopérer avec les commissaires canadiens. " Vous savez sans doute, ajoutait l'ex-ministre, " que l'on désire vivement que des conférences aient lieu entre des représentants des deux pays, afin d'en arriver à l'adoption de règlements de pêche uniformes pour les eaux contiguës des détroits de Georgie, de Puget et de San-Juan de Fuca. " Dans sa réponse, en date du 13 juin 1905, le gouverneur (l'honorable Albert A. Meade) annonça qu'il nommerait immédiatement une Commission, qui serait composée du commissaire des Pêcheries et des Chasses de l'Etat et de trois autres personnes bien au fait de l'industrie de la pêche, et que cette Commission se ferait un plaisir de siéger avec la Commission canadienne seulement ou conjointement avec les commissaires nommés par les autres Etats sur la frontière septentrionale, et il promit de nous faire connaître les noms des commissaires dès qu'ils auraient été nommés, " afin que l'endroit et la date où l on pourra se rencontrer", disait-il, " puissent être fixés le plus tôt possible ". Subséquemment d'autres commissaires furent nommés, ce qui porta le nombre total des membres de la Commission à 7, savoir :

M. T. J. Gorman, Seattle, président.
M. E. B. Deming, Bellingham.
M. J. C. Kerr, Seattle.
M. E. E. Ainsworth, Seattle.
M. Frank Wright, Bellingham.
M. A. H. Woolard, Bellingham.
Capitaine Riesland, Commissaire des pêcheries de l'Etat.

La Commission de la Colombie-Britannique, ajouterai-je, était composée des personnes suivantes :

Professeur E. E. Prince, membre de la Société Royale du Canada, membre de la Société Linnéenne, etc., Ottawa, président.
M. Campbell Sweeny, Vancouver.
M. John C. Brown, NewW-estminster.
M. Richard Hall, député, Victoria.
Rév. George W. Taylor, membre de la Société Royale du Canada, membre de la Société Linnéenne, etc., Wellington.
M. J. P. Babcock, commissaire provincial des pêcheries, Victoria.

Les fonctions de secrétaire de la Commission furent remplies par M. J. Charles McIntosh, avacat, résidant à Victoria, Colombie-Britannique.

Conformément à l'arrêté de l'exécutif du 22 juillet 1905 et aux instructions y annexées, les commissaires tinrent plusieurs séances, entendirent un grand nombre de témoins, visitèrent les postes de pêche des deux côtés de la ligne internationale, et eurent des conférences avec les représentants des Etats-Unis dans l'Etat de Washington.

Après deux séances préliminaires tenues à Victoria les 19 et 20 septembre 1905 et la nomination de deux comités—l'un pour faire une enquête au sujet de la pêche du hareng particulièrement près de Nanaïmo, et l'autre pour déterminer les limites topographiques à fixer pour la pêche du saumon dans la rivière Fraser—l'on ajourna au mois de novembre. Les 10 et 11 novembre, les commissaires de la Colombie-Britannique conférèrent avec la Commission spéciale de Washington à Seattle. Au cours de ces conférences les commissaires canadiens discutèrent à fond la question à l'étude et exposèrent d'une manière claire et précise les vues du gouvernement fédéral.

Comme les commissaires de la Colombie-Britannique n'avaient jusque-là tenu aucune séance publique et n'avaient entendu aucun témoin, et étant donné que les commissaires des Etats-Unis n'avaient pas encore exprimé leurs vues et n'avaient fait aucune proposition en vue d'adopter un code de règlements de pêche communs, l'on décida d'ajourner et de se réunir un autre jour, avec l'entente que dans l'intervalle les deux Commissions se procureraient les statistiques et les autres renseignements voulus, et que certains rapports et documents seraient fournis par une Commission à l'autre.

A l'issue de la conférence de Seattle, le président de la Commission spéciale de Washington (M. T. J, Gorman) dit : "Nous croyons qu'il va résulter un grand bien des discussions qui ont eu lieu à nos conférences. Nous sommes convaincus qu'après avoir pris communication des statistiques et des autres données qui doivent être produites à notre prochaine réunion, nous pourrons en arriver à une conclusion satisfaisante sur les questions dans lesquelles nous sommes si intéressés."

Au mois de novembre d'autres séances publiques furent tenues, et 112 témoins entendus et une masse de précieux renseignements obtenus.

La Commission siégea à Vancouver le 20 juin, alors qu'on fit des arrangements pour inspecter, en compagnie des membres de la Commission spéciale des pêcheries de Washington, les pièges et les fabriques de conserves dans la partie du détroit de Puget se trouvant sous la juridiction des Etats-Unis, ainsi que les rets à pièges dans les eaux de la Colombie-Britannique à l'ouest de l'île de la Découverte. L'on visita les divers postes de pêche entre Bellingham et Anacortes, et de ce dernier endroit l'on se rendit à la Pointe Roberts et à Blaine en passant par le détroit de Rosario. Au cours de cette tournée de très importants renseignements furent recueillis, et la visite que l'on fit immédiatement après aux pièges dans les eaux de la Colombie-Britannique mit la Commission parfaitement au courant de la situation. Il fut alors décidé que la prochaine conférence internationale aurait lieu à Vancouver le 19 septembre. A cette conférence, qui fut tenue à Vancouver, dans l'édifice de la Chambre de Commerce, les membres de la Commission de la Colombie-Britannique firent certaines propositions qui furent adoptées par la majorité des commissaires, mais il fallait que la Commission spéciale des pêcheries de Washington consentît à faire à la législature de l'Etat de Washington des recom-

mandations propres à assurer la protection des pêcheries de sockeyes dans les eaux contigues. La principale prétention des représentants des Etats-Unis était que le temps prohibé de 36 heures, chaque semaine, relativement à la pêche du sokeye dans les eaux des Etats-Unis était rendu ineffectif par suite de la pêche à outrance qui se faisait au moyen de rets à mailler dans la rivière Fraser en amont du pont de Westminster (c'est-à-dire entre ce pont et le pont de la Mission, distance de 38 milles). La Commission spéciale des pêcheries de Washington se déclara prête à recommander le maintien du temps prohibé de 36 heures, chaque semaine, dans les eaux des Etats-Unis, pourvu que la pêche du sockeye avec des rets à mailler fût complètement défendue dans la rivière Fraser entre les deux ponts en question. Une pareille prohibition, prétendait-on, aurait pour effet de conserver les pêcheries de sockeyes dans la rivière Fraser et contribuerait peut-être à les rendre plus poissonneuses. A cette seconde conférence, une dernière discussion eut lieu, et l'on finit par en venir à une entente. Les conclusions auxquelles en sont arrivées les commissaires des Etats-Unis seront consignées dans leur rapport, qui sera tout probablement déposé devant la législature de l'Etat vers le milieu de décembre. Les recommandations de la Commission de la Colombie-Britannique sont indiquées dans un rapport provisoire qui a été transmis à Ottawa au commencement d'octobre, et auquel est annexé un rapport de la minorité sur les points à l'égard desquels la Commission n'a pu en venir à une décision unanime.

Il reste encore beaucoup à faire à la Commission de la Colombie-Britannique, mais il est probable qu'un rapport complet et définitif, contenant un code revisé de règlements de pêche pour la Colombie-Britannique, sera dressé pendant l'hiver et, après mûre discussion, présenté en temps et lieux, ce qui mettra fin aux travaux de la Commission.

COMMISSION DES PÊCHERIES DE LA BAIE GEORGIENNE

Cette Commission a tenu plusieurs séances pendant l'année 1906. Deux des commissaires (M. John Birnie, conseil du roi, et M. J. J. Noble) ont activement poursuivi l'enquête en dépit de l'absence du président (le professeur Prince), qui était alors occupé à faire d'importantes études ichtyologiques sur la côte du Pacifique.

M. Birnie se rendit à Ottawa au mois de février et passa en revue, avec le professeur Prince, les dépositions des personnes qui avaient été entendues, et il fut décidé qu'un rapport provisoire serait présenté. Quelque temps après, M. Noble discuta aussi avec le commissaire des pêcheries quelques-uns des points les plus saillants.

Le 13 de mars, la Commission se réunit à Toronto et interrogea un grand nombre de personnes, dont les témoignages portèrent principalement sur la diminution dans le nombre des poissons de valeur dans la baie Georgienne. A la deuxième séance, tenue le 14 mars, d'autres témoins furent entendus et après une troisième séance, qui eut lieu le 15 mars, la Commission ajourna.

Elle siégea ensuite à Collingwood les 17 et 19 mars. Malheureusement, par suite d'une indisposition, M. Noble ne fut pas présent aux séances tenues à Toronto et à Collingwood. Plus tard, les commissaires, à l'exception du président, ont continué leur tournée dans la baie Georgienne. Du 24 juillet au commencement de septembre ils ont entendu des témoins aux divers postes de pêche situés entre Midland et Kagawong. Il leur reste encore à visiter la Rivière-des-Espagnols, Cutler, Algoma-Mills, la Rivière-de-

l'Aveugle, (Blind River), Thessalon et Saut-Ste-Marie, et l'on a fortement insisté pour qu'ils interrogent les pêcheurs opérant plus au sud, notamment à Windsor et dans les autres localités sur les rivières Sainte-Claire et Détroit. Les commissaires sont d'avis que, pour régler d'une manière satisfaisante les importantes questions qui leur ont été soumises par les pêcheurs, les marchands de poissons et tous ceux qui sont intéressés dans l'industrie de la pêche, il leur faudra pousser plus loin leur enquête. Ils seront ainsi en mesure de présenter au ministre un rapport bien plus complet et beaucoup plus concluant.

STATION BIOLOGIQUE MARINE.

Les importantes études commencées en 1905 à Gaspé se sont continuées.

Le Dr Stafford a encore agi comme conservateur et a poursuivi ses recherches relativement aux vertébrés et aux invertébrés dans les eaux au large de Gaspé. Les études auxquelles il s'est livré jusqu'ici vont lui permettre de déterminer la nature de la pâture qui attire les poissons de valeur à leurs habitats. D'intéressants rapports à ce sujet seront publiés en temps et lieu. Le professeur Knight, à qui l'on doit la constatation de faits d'une haute importance au point de vue ichtyologique, a fait quelques expériences quant à la valeur relative de la boitte selon qu'elle est à l'état frais ou à l'état gelé. Les résultats de ces expériences seront publiés et offriront un vif intérêt, vu que c'est là une question sur laquelle les pêcheurs tout le long de la côte atlantique diffèrent d'opinion. Parmi ceux qui ont fait des études à la station de biologie se trouvaient plusieurs étudiants distingués des universités McGill, de Toronto et d'autres universités.

Aux assemblées du conseil de direction tenues à Ottawa aux mois de janvier et de mai, un comité a été nommé pour examiner divers endroits dans les provinces maritimes et dire quel est celui qui conviendrait le mieux à l'établissement d'une station biologique permanente.

La question de la création d'une station de biologie sur l'île Vancouver, dans la Colombie Britannique, a été discutée devant le conseil de direction, et le révérend G. W. Taylor, membre la Société Royale du Canada, s'est prononcé fortement en faveur de ce projet. Des études sont faites tous les ans par des naturalistes américains dans la partie des eaux du Pacifique se trouvant sous la juridiction du Canada, et un laboratoire a été installé par le gouvernement des Etats-Unis sur le littoral occidental de l'île Vancouver. L'on s'accorde à dire que nous devrions nous mettre à l'œuvre immédiatement et entreprendre, de notre côté, des investigations dans ces eaux prolifiques et incomparables. Une station devrait être établie sans retard, dans ces parages afin que l'on puisse commencer les études au commencement de la prochaine saison. Les membres de la Commission des pêcheries de la Colombie-Britannique, notamment le professeur Prince et le révérend M. Taylor, ont vivement insisté sur l'importance de la chose.

STATION DE BIOLOGIE DE LA BAIE GEORGIENNE.

Les naturalistes attachés à cette station ont activement poursuivi leurs investigations, sous l'habile direction du Dr B. Arthur Bensley.

L'on est actuellement à préparer des rapports, qui seront probablement publiés en même temps que les résultats des études faites à la station biologique marine. La Com-

mission de la baie Georgienne n'a pu préciser les recherches spéciales qui lui aideraient à résoudre les questions complexes se rattachant aux eaux de la région occidentale d'Ontario. Ces questions seront soumises au personnel de la station, et il n'y a pas de doute qu'on apportera à leur solution toute l'attention voulue,

Le professeur Knight et le professeur Prince devaient visiter la station dans le cours de l'année comme représentants de la Commission Biologique, mais il leur a été impossible de le faire.

La belle collection de spécimens de poissons qui se trouve à la station a été considérablement augmentée, mais pour connaître les détails des recherches qui ont été faites il faudra consulter les rapports qui sont en voie de préparation et qui seront publiés sous peu.

EXPÉRIENCES DE SALAGE DE HARENG D'APRÈS LA MÉTHODE SUIVIE EN ECOSSE.

L'on trouvera dans le 37me rapport annuel du ministère (division des pêcheries), 1904, page lxxxiii, et dans le 38me rapport annuel, pages xxvi et cviii, des détails complets relativement à cette importante innovation dans l'industrie harengère du Canada.

Ces expériences sont faites sous les auspices du ministère et sous la direction de M. J. J. Cowie, de Lossiemouth, Ecosse, un expert dans le salage du hareng.

L'on emploie pour cela un chalutier qui a été construit dans la Grande-Bretagne et que le ministère a fait venir ici, des rets dérivants fabriqués en Ecosse, 3 pêcheurs, 1 tonnelier et 6 filles. L'on a aussi importé des caques, du sel et toutes les autres choses nécessaires pour le succès de l'entreprise.

En 1904, l'on a opéré à Canso, dans la Nouvelle-Ecosse. Les résultats obtenus ont démontré que le hareng canadien était susceptible du même traitement que le hareng d'Ecosse, qu'il était égal, sinon supérieur, à celui de l'autre côté de l'Atlantique, et que, salé d'après le nouveau procédé, il pouvait se vendre à des prix aussi élevés que le hareng d'Ecosse sur les marchés des Etats-Unis et de la Russie.

Au cours de l'année 1904, après la clôture de la saison de pêche du hareng sur l'Atlantique, M. Cowie, avec une partie de son personnel, s'est rendu à Nanaïmo, dans la Colombie-Britannique, où il a initié les saleurs de hareng sur la côte du Pacifique aux méthodes suivies en Ecosse.

En 1905, M. Cowie a repris ses démonstrations à Canso au printemps, mais pendant l'automne il fit des expériences à Yarmouth et à Clarke's-Harbour, dans le comté de Shelburne (Pour détails *voir* rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, division des pêcheries pour cette année-là). Comme l'année précédente, M. Cowie, une fois la saison de pêche terminée sur l'Atlantique, se transporta sur la côte du Pacifique.

Cette année, l'on a expérimenté exclusivement dans la baie des Chaleurs, tant au printemps qu'à l'automne, avec Caraquet, N. B., comme base d'opérations.

Il est bon de faire remarquer ici que les harengs fréquentant ces eaux au printemps n'avaient par le passé aucune valeur commerciale pour les pêcheurs et les saleurs vu

que, depuis la dénonciation du traité de Washington, aucunes mesures concertées n'avaient été prises pour les écouler sur le marché. Le hareng, à cette saison-là, était considéré comme n'ayant aucune valeur, et presque tout ce que l'on prenait était employé comme engrais par les cultivateurs locaux.

La possibilité d'utiliser ces poissons et de les vendre à de hauts prix a créé une impression très favorable parmi les pêcheurs des deux côtés de la baie des Chaleurs. Les perspectives pour l'avenir sont très b illantes. Il a été démontré que non seulement une industrie rémunératrice avait été négligée, mais que de plus les méthodes employées étaient des plus primitives. Les efforts des pêcheurs étaient restreints à la pêche côtière ou locale, dont l'insuccès suffisait pour les convaincre qu'il n'y avait pas de poissons et pour les décourager.

Or, le spectacle du chalutier à vapeur du ministère partant le soir pour les pêcheries du large (à des distances allant jusqu'à 80 milles), et revenant le lendemain matin avec une forte quantité de poisson a fait comprendre aux pêcheurs qu'il y avait bel et bien du hareng, mais qu'il se trouvait en pleine mer, dans des parages où on ne l'avait pas encore recherchés. Le ministère décida de choisir la baie des Chaleurs comme champ d'opérations, cette année, afin de démontrer que le nouveau procédé pouvait être avantageusement appliqué partout. M. Cowie et son personnel se sont rendus dans le comté à temps pour pouvoir commencer la pêche dès que le hareng ferait son apparition. Le chalutier, qui avait hiverné à Canso, arriva dans la baie des Chaleurs le 28 avril, mais comme la glace n'était pas encore disparue, il lui fut impossible d'entrer dans le havre de Caraquet avant le 1er mai ; et encore à cause de la glace l'on ne put commencer à pêcher avant le 8 de ce mois-là.

Le personnel comprenait 8 hommes pour pêcher à bord du chalutier, ainsi que 6 filles et un tonnelier pour saler et encaquer le hareng sur le rivage.

La première prise de hareng fut débarquée le 9 mai, et à partir de cette date la pêche s'est continuée plus ou moins régulièrement jusqu'au 14 juin.

A cette dernière date, le produit de la pêche se chiffrait par 504 caques, et, à la grande surprise des pêcheurs de la localité, tout le hareng que l'on paqua fut capturé en eaux profondes par toute la baie.

Le hareng qui fut pris jusqu'au milieu de mai, était en bonne condition. Il était plein d'œufs et de laitance, et M. Cowie n'hésita pas à dire, qu'ils était égal au hareng " plein ", qui se pêche sur les côtes orientales de l'Angleterre et de l'Ecosse.

Vers la mi-mai, le hareng fraie, après quoi il maîgrit et n'est plus d'assez bonne qualité pour être encaqué dans les conditions qu'exige le procédé suivi en Ecosse, de sorte que sur la pêche du printemps il n'y avait que 240 caques de poisson propres à être salé ; le reste fut emmagasiné dans les entrepôts frigorifiques à boitte pour servir d'appât.

Au commencement de juillet, alors qu'ont était à pêcher à environ 40 milles de la pointe Miscou, et à 25 milles à peu près de la côte de Gaspé, le chalutier tomba sur un banc de " Matje " gros et gras, et l'on en prit une grande quantité (58 barils). Je dois

dire ici que le " Matje " est un hareng sans œufs ou sans laitance, mais gras et savoureux ; c'est un hareng qui, après avoir frayé et avoir passé sa période de maladie, se nourrit et s'engraisse avant de s'emplir de nouveau d'œufs ou de laitance. Le hareng, à cette phase, est salé au moyen d'un procédé qui n'assure sa conservation que pendant un court espace de temps, et qui doit par conséquent être consommé immédiatement, pendant les mois d'été.

Durant le reste du mois de juillet le hareng paraissait être rare.

Le 8 d'août, le premier hareng " d'automne " fut rencontré dans le golfe à environ 12 milles de Miscou, et l'on en prit en quantités variant de 10 à 16 barils jusque vers la fin du mois, alors que le poisson fit son apparition dans l'intérieur de la baie, où l'on en captura quelques-uns tous les jours jusque vers la fin de septembre.

Pendant quelques nuits, d'assez grandes quantités de hareng furent capturées par une flotte de 60 chaloupes sur les pêcheries côtières. Ces chaloupes cessèrent de pêcher vers la première ou la deuxième semaine de septembre, leurs prises moyennes ayant été de 20 à 30 caques de hareng d'automne.

Le chalutier discontinua son service après avoir pris 272 caques de hareng d'automne, le tout propre à être salé.

M. Cowie fait remarquer que le hareng capturé, l'automne dernier, dans la baie des Chaleurs, était le plus gros et le plus gras qu'il ait jamais vu, et qu'il l'emportait sur celui qui se rencontre sur le littoral des Iles Britanniques.

Au cours du mois de mai, M. Cowie visita les comtés de Bonaventure et de Gaspé, où il fit des démonstrations de paquage de hareng. Les pêcheurs et la population en général prirent un vif intérêt à la chose.

Une maison de Caraquet a adopté le procédé écossais pour l'encaquement du hareng. Elle emploie des filles de la localité et fait saler le poisson dans des caques uniformes. D'autres maisons, des deux côtés de la baie, se proposent, paraît-il, de faire le salage du hareng en grand le printemps prochain.

Pour obtenir, en grandes quantités, du hareng de bonne qualité propre à être paqué, il faut commencer à pêcher vers le 20 avril. A quelques endroits sur la rive sud de la baie la glace empêcherait probablement de pêcher aussi vite, mais sur là rive nord, où la débâcle se produit plus tôt, l'on pourrait se mettre à l'œuvre de bonne heure.

M. Cowie est convaincu qu'il y aura toujours du hareng en abondance sur cette partie de la côte et il croit qu'un commerce régulier d'exportation de salaisons de hareng pourrait être créé là tout comme en Ecosse.

Avec un unique navire pour parcourir cette vaste étendue d'eau, il y avait peu de chances de tomber sur les bancs de poisson ; cependant, ce que le chalutier a accompli cette année a démontré aux pêcheurs de la baie les avantages qu'offre la pêche aux rets dérivants, et leur a fait voir qu'en pourvoyant leurs chaloupes de rets de ce genre ils pourraient prendre du hareng en grandes quantités en pleine mer, longtemps avant qu'ils atteignent les eaux côtières, et au moment où ils sont dans la meilleure condition, surtout en automne.

Il est intéressant de noter que vers la fin de juillet le maquereau a paru abonder (5,000 ayant été pris par le chalutier), ce qui semble indiquer que la pêche de ce poisson au moyen de rets dérivants pourrait devenir une industrie profitable dans ces parages.

Le hareng du printemps et le " Matje " sont actuellement sur le marché de New-York, mais l'on ne sait pas encore à quel prix ils se vendent.

Le hareng pris à l'automne et le maquereau seront expédiés sous peu.

Au commencement de cette année, le ministère a publié un bulletin donnant des instructions complètes sur la manière de saler et de paquer le hareng, ainsi que de faire les caques d'après la méthode suivie en Ecosse. Ce bulletin sera annexé au rapport de M. Cowie sur les opérations de l'année, lequel sera publié sous forme de supplément au présent rapport.

PISCICULTURE.

Le commissaire des pêcheries présente son rapport, annuel sur la pisciculture et les détails des opérations des diverses piscifactures de l'Etat sont donnés dans les rapports. des directeurs de ces établissements, qui forment l'annexe n° 11 du présent rapport.

Plusieurs nouvelles piscifactures ont été en opération pour la première fois, et les fonctionnaires préposés à cette importante branche du service méritent des félicitations pour le succès qu'ils ont obtenu.

La distribution des immenses quantités d'alevins provenant des 32 établissements piscicoles de l'Etat est une affaire sérieuse, et dans beaucoup de cas très dispendieuse. Sous le système actuellement suivi pour le peuplement des cours d'eau, il faut parcourir de grandes distances par chemin de fer et en voiture, et il y a souvent de difficiles portages à faire. Dans mon dernier rapport annuel je parlais du système d'empoisonnement par localités, et bien que ce mode de procéder ait été suivi toutes les fois que la chose était possible, il devrait être appliqué par le ministère sur une plus grande échelle.

Les opérations, en ce qui concerne les viviers du lac Lester, les étangs à achigan noir sur la baie de Quinté, et les étangs à homard de Fourchu, N.-E., (qui sont sous la surveillance de M. H. E. Baker), ont été couronnées de succès.

OSTRÉICULTURE.

Le rapport de l'ostréiculteur du ministère pour l'année 1906 forme l'appendice C de l'annexe n° 11 du présent rapport.

M. Kemp a partagé son temps entre les huîtrières de l'Ile-du-Prince-Edouard et celles de Shédiac, N.-B.

Ce fonctionnaire termine son rapport par quelques extraits d'une conférence qu'il a faite sur l'ostréiculture privée. Après avoir donné un bref aperçu de ce qui a été fait dans les autres pays pour la multiplication des huîtres, il indique ce que l'on pourrait faire ici dans ce sens.

STATISTIQUES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES.

Etendue des côtes.

Les pêcheries du Canada sont les plus vastes du monde entier, répandues qu'elles sont sur notre immense littoral maritime et dans d'innombrables lacs et rivières. Le littoral oriental des provinces maritimes, depuis la baie de Fundy jusqu'au détroit de Belle-Isle, s'étend sur une distance de 5,600 milles, soit plus du double de la côte de la Grande-Bretagne et de l'Irlande. Tandis que l'eau salée sur les côtes, sans tenir compte des anfractuosités secondaires, couvre plus de quinze cents milles carrés, l'étendue d'eau douce de cette partie des grands lacs qui appartient au Canada est estimée à 72,700 milles carrés, sans compter les nombreux lacs du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, tous peuplés d'excellentes espèce de poissons comestibles.

Dépenses et recettes.

L'on trouvera à l'annexe n° 13 du présent rapport le relevé des dépenses totales pour les divers services relatifs aux pêcheries du Canada, pour le dernier exercice.

Les dépenses se sont élevées à $968,722. Ce montant se décompose comme suit :— pêcheries proprement dites, $155,929 ; pisciculture, $209,376 ; service de protection des pêcheries, $249,876 ; dépenses diverses, $194,994 ; primes de pêche, $158,546.

Le montant total reçu durant la même période sous forme de droits pour permis de pêche, d'amendes, etc., dans les diverses provinces du Canada, se chiffre par $98,009. Cette somme comprend les droits pour permis accordés sous le *modus vivendi* aux navires de pêche des Etats-Unis ($14,568).

Un état comparatif de toutes les dépenses et recettes des pêcheries depuis 15 ans termine cette annexe.

On trouvera dans le rapport de l'Auditeur général des détails complets des diverses dépenses.

Primes de pêche.

En 1905, les pêcheurs hauturiers des provinces maritimes ont reçu la somme de $158,546 comme primes de pêche sur leurs prises de poisson pendant cette année-là. Sur ce montant les propriétaires et les équipages de 922 goélettes de pêche ont touché $71,502. La balance ($87,044) a été distribuée parmi 20,501 pêcheurs en chaloupes.

La Nouvelle-Ecosse est de toutes les provinces celle qui a touché la plus large part des primes payées, soit $100,664. Québec a reçu $34,185, le Nouveau-Brunswick $15,379, et l'Ile-du-Prince-Edouard moins de $8,317.

Depuis que l'on a commencé à payer des primes (1882), la somme de $3,790,685 a été distribuée entre les pêcheurs des provinces ci-dessus mentionnées pour stimuler le développement des pêches de la haute mer.

Les règlements qui régissent le paiement de ces primes de pêche, ainsi que des détails complets concernant leur distribution, se trouve à l'annexe n° 1 du présent rapport.

VALEUR DU RENDEMENT DES PÊCHERIES DU CANADA.

La valeur totale du poisson pêché en Canada pendant l'année 1905, y compris les produits du poisson, les phoques, etc., soit presque autant que la production totale de l'or et de la houille en Canada pendant la même période.

Ce chiffre excède de près de $4,000,000 celui de l'année 1901, où le rendement des pêcheries a été très considérable, et de plus de $6,000,000 celui de l'année précédente, qui a été considérée comme très bonne.

Il suffit de jeter un coup d'œil sur les tableaux ci-dessous pour constater d'où provient cet énorme surplus. La Colombie-Britannique seule accuse une augmentation de plus de $4,500,000.

Pour la première fois la Nouvelle-Ecosse, qui avait toujours jusqu'ici occupé le 1er rang, a été supplantée. Bien qu'elle accuse une augmentation de près de $1,000,000 sur le chiffre de l'année 1904, la province du Pacifique la dépasse de $1,600,000.

Le tableau ci-dessous indique la valeur totale du rendement des pêcheries dans chaque province, et fait voir quelle a été l'augmentation ou la diminution comparativement aux chiffres de l'année 1904 :—

Provinces.	Valeur du poisson.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$
Colombie-Britannique	9,850,216	4,631,109	.....
Nouvelle-Ecosse	8,259,085	971,986	.....
Nouveau-Brunswick	4,847,090	176,006	.....
Québec	2,003,716	252,319	.....
Ontario	1,708,963	.....	84,266
Ile-du-Prince-Edouard	998,922	.....	78,624
Manitoba, Saskatchewan, Alberta	1,811,570	94,593	.....
Totaux	29,479,562	6,126,013	162,890
Augmentation nette	.....	5,963,123	

Les provinces maritimes accusent toutes une augmentation assez marquée comparativement aux résultats obtenus en 1904, à l'exception de l'Ile-du-Prince Edouard, où il y a eu une légère diminution.

Le fait est que les deux fortes augmentations ci-dessus indiquées viennent des provinces extrêmes du Canada, séparées par une distance de 3,000 milles, ce qui permet de juger de la vaste étendue de nos pêcheries.

Tandis que les eaux intérieures des provinces de l'ouest ou du centre accusent une augmentation de près de $100,000, qui porte principalement sur le poisson blanc, le doré

et le brochet, dans la province d'Ontario le rendement des pêcheries a diminué d'à peu près le même chiffre.

Les chiffres donnés plus haut ne couvrent pas toutes les quantités de poisson consommées par les sauvages de la Colombie-Britannique, ni celles consommées dans le territoire du Yukon et autres parties éloignées des Territoires du Nord-Ouest, où le poisson constitue la principale denrée alimentaire.

Nos différents inspecteurs de pêches expliquent parfaitement les divers caractères des pêcheries de chaque province dans leurs rapports respectifs, qui forment les annexes 2 à 10 de ce volume, ainsi que dans leurs rapports préliminaires qui suivent.

Le tableau ci-dessous indique la valeur des principales espèces de poissons marchands (au-dessus de $100,000) qui ont été pêchées pendant l'année 1905, comparativement aux chiffres de l'année précédente.

Espèces de poisson.	Valeur.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$
Saumon	8,989,942	5,120,397	
Homard	3,906,998	215,847	
Morue	3,421,400	.....	222,254
Hareng	2,303,485	146,996	
Poisson blanc	1,051,161	.....	7,651
Maquereau	958,223	207,826	
Sardine	878,372	87,931	
Egrefin	806,743	167,770	
Dore	784,988	146,421	
Truite	735,768	.....	46,372
Flétan	616,735	.....	167,829
Merluche	447,665	84,531	
Eperlan	433,147	.....	14,432
Merlan	323,032	87,214	
Moules	269,851	54,513	
Brochet	227,064	.....	25,789
Esturgeon	198,778	.....	42,932
Huitres	174,300	.....	12,385
Anguille	127,708	.....	2,236
Gasparot	121,640	.....	33,976

Le poisson qu'on a employé comme boitte durant l'année 1905 est évalué à $455,900. Il a été fabriqué pour $259,480 d'huile de poisson ; les peaux de phoques à fourrure dans la Colombie-Britannique ont rapporté la somme de $331,152.

Par le passé, il paraît y avoir eu une vive lutte entre le saumon, le homard et la morue pour occuper le 1er rang, mais si l'on jette un coup d'œil sur le tableau qui précède l'on verra que pareille fluctuation ne s'est jamais encore vue dans nos statistiques des pêcheries. Grâce aux phénoménales pêches de saumon qui ont été faites dans les eaux de la Colombie-Britannique, ce roi des poissons tient non seulement la tête de la liste, avec une valeur de près de $9,000,000, (chiffre qui dépasse celui de l'année précédente de près de $5,000,000), mais de plus il bat le fameux "record" de 1901 par au delà de $1,000,000. Cette année, le saumon à lui seul représente une valeur égale à celle du homard, de la morue et du hareng réunis. Bien que la pêche de ce poisson ait été très bonne dans les provinces maritimes, ce résultat extraordinaire doit être attribué surtout

à l'énorme rendement des pêcheries de la Colombie-Britannique. Les pêcheurs de cette province s'attendaient à avoir une saison d'abondance, vu que c'était une 4me année, et ils n'ont pas été déçus. A certains moments, les saumons étaient tellement nombreux que les fabricants de conserves durent limiter les chaloupes à 200 pièces chacune par jour, attendu qu'ils ne pouvaient pas paquer plus que cela. La quantité de saumon salé ou vendu à l'état frais a aussi été plus considérable que par le passé. Somme toute, la province de l'Ouest a produit, l'an dernier, 81,000,000 de livres de saumon.

Le homard accuse une augmentation de près d'un quart de million sur le chiffre de l'année 1904.

Cette augmentation, cependant, doit être attribuée aux prix plus rémunérateurs qui ont été reçus, principalement pour les homards vivants expédiés à Boston et ailleurs, car il a été fabriqué moins de conserves que l'année précédente (soit à peu près 10,500,000 boites d'une livre), tandis qu'il a été vendu 43,000 quintaux de homards vivants de plus qu'en 1904.

Les homards ont été plus abondants dans les eaux à proximité des homarderies, mais ils étaient de plus petite taille.

Parmi les 20 espèces dont la valeur excède le chiffre de $100,000, ce sont la morue et le flétan qui accusent la diminution la plus marquée. Il y a eu une augmentation assez considérable en ce qui concerne les autres poissons de la famille de la morue, tels que l'égrefin, la merluche et le merlan. Le maquereau et le hareng ont aussi donné un rendement beaucoup plus fort que l'an dernier.

Des poissons d'eaux douce, seul le doré accuse une augmentation, tandis que pour le poisson blanc, la truite, le brochet et l'esturgeon il y a eu diminution.

De l'année 1869 à l'année 1905 inclusivement, la valeur du rendement des pêcheries (en ce qui concerne les 5 principaux poissons marchands) a été comme suit :—

Morue	$136,043,567
Saumon	90,933,459
Homard	79,868,626
Hareng	72,565,569
Maquereau	46,047,244

EXPORTATION DE POISSON.

Au cours du dernier exercice, la valeur du poisson et des produits de poisson (y compris les animaux marins) qui ont été exportés du Canada dans les pays étrangers, principalement aux Etats-Unis et dans la Grande-Bretagne, s'est élevée à $16,040 000, soit une augmentation de plus de $5,000,000 sur le chiffre de l'exercice précédent. Ce surplus d'exportation correspond bien avec l'augmentation de production.

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des pêches en Canada pour l'année 1905.

No.	Espèces de poisson.		Quantité.	Valeur.	Total.
				$	$
1	Morue, séchée	qtx.	738,637	3,323,866	
	" fraîche ou verte	liv.	1,876,600	81,264	
	" langues et noues de	brls.	1,627	16,270	
					3,421,400
2	Egrefin, séché	qtx.	99,788	299,364	
	" frais	liv.	11,520,134	345,604	
	" fumé (*finnan haddies*)	"	2,696,250	161,775	
					806,743
3	Merluche, séchée	qtx.	173,694	390,813	
	" noues de	liv.	113,705	56,852	
					447,665
4	Merlan	qtx.	161,516	.....	323,032
5	Petite morue	liv.	2,542,200	.....	80,301
6	Flétan	"	10,618,062	.....	616,735
7	Carrelet	"	1,346,774	.....	45,583
8	Saumon, conserves, en boîtes	"	56,016,511	6,623,600	
	" frais	"	11,695,089	1,482,371	
	" fumé	"	465,230	48,446	
	" séché et salé	"	16,653,200	835,525	
					8,989,942
9	Truite (toutes espèces)	"	8,288,878	.....	735,768
10	Ouananiche	"	11,000	.....	1,100
11	Poisson blanc	"	14,548,310	.....	1,051,161
12	Eperlan	"	8,662,950	.....	433,147
13	Oulachan	"	989,500	.....	49,950
14	Hareng, salé	brls.	301,740	1,382,509	
	" frais	liv.	18,949,040	542,702	
	" fumé	"	16,335,080	341,394	
	" conserves	"	368,800	36,880	
					2,303,485
15	Sardines, conserves	boîtes.	3,672,000	183,600	
	" fraîche ou salée	brls.	343,756	694,772	
					878,372
16	Alose, fraîche ou salée	liv.	1,253,150	.....	63,197
17	Gaspareau	brls.	30,410	.....	121,640
18	Brochet	liv.	6,337,860	.....	227,064
19	Maskinongé	"	7,270	.....	727
20	Anguille, salée	brls.	7,743	77,430	
	" fraîche ou fumée	liv.	837,960	50,278	
					127,708
21	Perche	"	1,121,100	.....	37,591
22	Doré	"	10,966,825	.....	784,988
23	Achigan	"	46,200	4,620	
	Bar	"	190,330	19,033	
					23,653
24	Maquereau, salé	brls.	40,409	606,135	
	" frais	liv.	2,934,068	352,088	
					958,223
25	Esturgeon	"	1,478,595	144,976	
	" caviar	"	58,800	53,802	
					198,778
26	Homard, en boîtes	"	10,497,624	2,624,406	
	" frais ou vivant	qtx.	154,014	1,282,592	
					3,906,998
27	Huîtres	brls.	34,449	.....	174,300
28	Moules et autres mollusques	"	.....	.....	269,851
29	Encornet	"	23,246	.....	92,984
30	Poisson commun et mêlé	"	94,825	189,980	
	" "	liv.	19,888,700	668,534	
					858,514

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des pêches en Canada pour l'année 1905—*Fin.*

No.	Espèces de poisson.	Quantité.	Valeur.	Total.
			$	$
31	Algue comestible ..... liv.	119,500	.....	7,170
32	Peaux de phoques à fourrures (C.-B.) ..... nombre	13,798	.....	331,152
33	" loup marin ..... "	16,427	.....	16,791
34	Baleines blanches (bélugas) ..... "	201	.....	804
35	Poisson employé comme boitte ..... brls.	303,948	.....	455,921
36	" " " engrais ..... "	728,715	.....	387,644
37	Huile de poisson ..... galls.	837,005	.....	259,480
	Totaux pour 1905	.....	.....	29,479,562
	" 1904	.....	.....	23,516,439
	Augmentation	.....	.....	5,963,123

RÉCAPITU

TABLEAU indiquant le rendement total des pêcheries dans les

No.	Espèces de poisson.		Colombie-Britannique.		Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-
			Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.
				$		$	
1	Morue, séchée	qtx.	.....	.....	482,533	2,171,399	77,146
	" fraîche ou verte	liv.	668,500	37,110	417,000	12,510	390,000
	" (langues et noues de)	orls.	.....	.....	951	9,510	290
2	Egrefin, séché	qtx.	.....	.....	92,155	276,465	3,965
	" frais	liv.	.....	.....	10,328,334	309,850	1,128,500
	" fumé (*finan haddies*)	"	.....	.....	2,632,350	157,941	63,900
3	Merluche, séchée	qtx.	.....	.....	132,942	299,119	33,470
	" (noues de)	liv.	.....	.....	65,755	32,878	31,850
4	Merlan	qtx.	.....	.....	138,935	277,870	22,581
5	Petite morue	liv.	.....	.....	315,400	13,497	2,010,200
6	Flétan	"	8,901,400	445,070	1,477,415	147,741	132,160
7	Carrelet	"	.....	.....	806,674	29,380	538,100
8	Saumon, en boîtes	"	56,005,456	6,621,942	6,755	1,013	4,300
	" frais	"	8,456,960	837,241	549,002	109,800	1,597,680
	" fumé	"	446,000	44,600	11,730	2,346	7,500
	" séché et salé	"	16,538,600	826,930	.....	.....	.....
9	Truite (de toute espèce)	"	468,500	46,850	164,085	16,409	231,000
10	Ouananiche	"	.....	.....	.....	.....	.....
11	Poisson blanc	"	.....	.....	.....	.....	8,600
12	Eperlan	"	391,800	19,590	566,880	28,344	6,688,700
13	Oulachan	"	989,500	49,950	.....	.....	.....
14	Hareng, saumuré	brls.	.....	.....	77,940	350,730	176,120
	" frais	liv.	4,495,500	224,775	5,055,240	50,552	2,923,000
	" fumé	"	183,650	18,365	1,257,230	25,145	14,337,200
	" salé et séché	"	.....	.....	.....	.....	368,800
15	Sardine, conserves de	boîtes	.....	.....	.....	.....	3,672,000
	" fraîche ou salée	brls.	.....	.....	.....	.....	336,496
16	Alose	"	.....	750	1,070	10,700	4,851
17	Gasparot	"	.....	.....	10,292	41,168	19,383
18	Brochet	liv.	.....	.....	.....	.....	.....
19	Maskinongé	"	.....	.....	.....	.....	.....
20	Anguille, salée	brls.	.....	.....	3,232	32,320	3,231
	" fraîche	liv.	.....	.....	.....	.....	.....
21	Perche	"	.....	.....	.....	.....	.....
22	Doré	"	.....	.....	.....	.....	108,500
23	Achigan	"	.....	.....	.....	.....	.....
	Bar	"	.....	.....	27,520	2,752	155,450
24	Maquereau, salé	brls.	.....	.....	32,660	489,900	280
	" frais	liv.	.....	.....	2,559,118	307,094	268,500
25	Esturgeon	"	20,000	2,000	.....	.....	9,650
	" caviar et vessies	"	.....	.....	.....	.....	1,000
26	Homard, conserves de	"	.....	.....	4,917,148	1,229,287	2,249,440
	" frais ou vivant	qtx.	.....	.....	134,961	1,119,467	18,520
27	Huîtres	brls.	1,027	7,190	1,466	7,330	14,300
28	Moules, pétoncles, etc.	"	.....	15,082	15,984	32,216	.....
29	Encornet	"	.....	.....	22,274	89,096	857
30	Poisson commun et mêlé	"	.....	.....	83,086	166,172	11,175
	" "	liv.	4,568,000	228,400	.....	8,050	.....
31	Peaux de phoques à fourrures (C.-B.)	nomb.	13,798	331,152	.....	.....	.....
32	" loups marins	"	5,684	3,363	193	241	116
33	Poisson employé comme boitte	brls.	.....	.....	81,726	122,589	103,203
34	" " " engrais	"	.....	26,160	400,953	200,477	203,260
35	Huile de poisson	galls.	184,390	63,696	259,091	77,727	58,382
	Total		.....	9,850,216	.....	8,259,085	.....

LATION.

différentes provinces du Canada pour l'année 1905.

Brunswick.	Québec.		Ontario.		Ile-du-P.-E.		Manitoba et Territoires du N.-O.		Numéro.
Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	
$		$		$		$		$	
347,157	160,594	722,673	...	...	18,364	82,638	...	...	1
15,600	401,100	16,044	...	...	...	...	...	...	
2,900	153	1,530	...	...	233	2,330	...	...	
11,895	2,972	8,916	...	...	699	2,088	...	...	2
33,855	43,000	1,290	...	...	20,300	609	...	...	
3,834	...	...	...	...	...	...	...	...	
75,307	275	618	...	...	7,007	15,766	...	...	3
15,925	...	...	...	...	16,100	8,050	...	...	
45,162	...	...	...	...	...	...	...	...	4
60,306	211,600	6,348	...	...	5,000	150	...	...	5
13,216	107,087	10,708	...	...	...	...	...	...	6
16,143	...	...	...	...	2,000	60	...	...	7
645	...	...	...	...	...	...	...	...	
319,536	1,072,447	211,994	...	...	19,000	3,800	...	...	8
1,500	...	...	...	...	...	...	...	...	
...	114,600	8,595	...	...	...	...	...	...	
23,100	238,843	23,884	7,060,050	617,085	21,500	2,140	105,000	6,300	9
...	11,000	1,100	...	...	...	...	...	...	10
1,290	61,490	6,149	2,974,220	280,582	...	...	11,504,000	754,140	11
334,435	231,950	11,597	...	...	783,620	39,181	...	...	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
792,540	31,148	140,166	4,487	44,870	12,045	54,203	...	...	14
29,230	1,446,500	14,465	4,334,800	216,740	694,000	6,940	...	...	
286,744	555,500	11,110	...	...	1,500	30	...	...	
36,880	...	...	...	...	...	...	...	...	
183,600	...	...	...	...	...	...	...	...	15
672,992	7,260	21,780	...	...	...	...	...	...	
48,510	...	3,237	...	...	...	...	...	...	16
77,532	...	...	...	...	735	2,940	...	...	17
...	158,960	7,948	1,479,990	59,196	...	...	4,699,000	159,920	18
...	7,270	727	...	...	...	...	...	...	19
32,310	208	2,080	...	...	1,072	10,720	...	...	20
...	816,810	49,069	20,150	1,209	...	...	...	...	
...	166,900	8,345	800,200	24,006	...	...	154,000	5,240	21
7,595	168,885	16,624	3,236,940	323,694	...	...	7,452,500	437,075	22
...	46,200	4,620	...	...	...	...	...	...	23
15,545	7,360	736	...	...	...	...	...	...	
4,200	5,072	76,080	...	...	2,397	35,955	...	...	24
32,220	15,750	1,890	...	...	90,760	10,884	...	...	
773	116,595	6,996	401,350	32,108	...	...	931,000	93,100	25
900	...	...	17,100	12,202	...	...	40,700	40,700	
562,350	1,148,412	287,103	...	...	2,182,624	545,656	...	...	26
159,760	183	915	...	...	350	2,450	...	...	
71,500	...	...	...	...	17,656	88,280	...	...	27
203,052	125	250	...	...	...	19,250	...	...	28
3,428	...	...	...	...	115	460	...	...	29
22,350	...	...	...	...	564	1,458	...	...	30
...	1,177,200	28,718	2,317,500	88,271	...	...	11,826,000	315,095	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	31
145	† 10,434	13,042	...	...	...	...	...	...	32
154,804	81,055	121,582	...	...	37,964	56,946	...	...	33
101,630	112,812	56,406	...	...	2,970	2,970	...	...	34
* 17,515	325,247	97,574	...	...	9,895	2,968	...	...	35
4,847,090	...	2,003,716	...	1,708,963	...	998,922	...	1,811,570	

* A ajouter $7,170, valeur de l'algue comestible récoltée dans le comté de Charlotte.

† A ajouter 201 peaux de belugas ou baleines blanches, $804.

TABLEAU faisant voir la valeur totale des pêches dans les différentes provinces du Canada, de 1870 à 1905 inclusivement, compilé des rapports annuels du département des Pêcheries.

Années.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-Prince-Edouard.	Québec.	Ontario.	Colombie-Britannique.	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.	Total pour le Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$
1870	4,019,425	1,131,433	Pas de données	1,161,551	264,982	Pas de données	Pas de données	6,577,391
1871	5,101,030	1,185,033	"	1,093,612	193,524	"	"	7,573,199
1872	6,016,835	1,965,459	"	1,320,189	267,633	"	"	9,570,116
1873	6,577,085	2,285,662	207,595	1,391,564	293,091	"	"	10,754,997
1874	6,652,302	2,685,794	288,863	1,608,660	446,267	"	"	11,681,886
1875	5,573,851	2,427,654	298,927	1,596,759	453,194	"	"	10,350,385
1876	6,029,050	1,953,389	494,967	2,097,668	437,229	104,697	"	11,117,000
1877	5,527,858	2,133,237	763,036	2,560,147	438,223	583,433	"	12,005,934
1878	6,131,600	2,305,790	840,344	2,664,055	348,122	925,767	"	13,215,678
1879	5,752,937	2,554,722	1,402,301	2,820,395	367,133	631,766	"	13,529,254
1880	6,291,061	2,744,447	1,675,089	2,631,556	444,491	713,335	"	14,499,979
1881	6,214,782	2,930,904	1,955,290	2,751,962	509,903	1,454,321	"	15,817,162
1882	7,131,418	3,192,339	1,855,687	1,976,516	825,457	1,842,675	"	16,824,092
1883	7,689,374	3,185,674	1,272,468	2,138,997	1,027,033	1,644,646	"	16,958,192
1884	8,763,779	3,730,454	1,085,619	1,694,561	1,133,724	1,358,267	"	17,766,404
1885	8,283,922	4,005,431	1,293,430	1,719,460	1,342,692	1,078,038	"	17,722,973
1886	8,415,362	4,180,227	1,141,991	1,741,382	1,435,998	1,577,348	186,980	18,679,288
1887	8,379,782	3,559,507	1,037,426	1,773,567	1,531,850	1,974,887	129,084	18,386,103
1888	7,817,030	2,941,863	876,862	1,860,012	1,839,869	1,902,195	180,677	17,418,510
1889	6,346,722	3,067,039	886,430	1,876,194	1,963,123	3,348,067	167,679	17,655,256
1890	6,636,444	2,699,055	1,041,109	1,615,119	2,009,637	3,481,432	232,104	17,714,902
1891	7,011,300	3,571,050	1,238,733	2,008,678	1,806,389	3,008,755	332,969	18,977,878
1892	6,340,724	3,203,922	1,179,856	2,236,732	2,042,198	2,849,483	1,088,254	18,941,171
1893	6,407,279	3,746,121	1,133,368	2,218,905	1,694,930	4,443,963	1,042,093	20,686,661
1894	6,547,387	4,351,526	1,119,738	2,303,386	1,659,968	3,950,478	787,087	20,719,573
1895	6,213 131	4,403,158	976,836	1,867,920	1,584,473	4,401,354	752,466	20,199,338
1896	6,070,895	4,799,423	976,126	2,025,754	1,605,674	4,183,999	745,543	20,407,425
1897	8,090,346	3,934,135	954,949	1,737,011	1,289,822	6,138,865	638,416	22,783,546
1898	7,226,034	3,849,357	1,070,202	1,761,440	1,433,632	3,713,101	613,355	19,667,121
1899	7,347,604	4,119,891	1,043,645	1,953,134	1,590,447	5,214,074	622,911	21,891,706
1900	7,809,152	3,769,742	1,059,193	1,989,279	1,333,294	4,878,820	718,159	21,557,639
1901	7,989,548	4,193,264	1,050,623	2,174,459	1,428,078	7,942,771	958,410	25,737,153
1902	7,351,753	3,912,514	887,024	2,059,175	1,265,706	5,284,824	1,198,437	21,959,433
1903	7,841,602	4,186,800	1,099,510	2,211,792	1,535,144	4,748,365	1,478,665	23,101,878
1904	7,287,099	4,671,084	1,077,546	1,751,397	1,793,229	5,219,107	1,716,977	23,516,439
1905	8,259,085	4,847,090	998,922	2,003,716	1,708,963	9,850,216	1,811,570	29,479,562
Totaux	247,144,588	118,424,200	34,283,705	70,396,704	41,345,122	98,449,049	15,401,836	625,445.224

CAPITAL PLACÉ DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE AU CANADA EN 1905.

Nombre de personnes employées.

Au cours de l'année 1905, 82,870 hommes ont été occupés à faire la pêche au Canada, non compris les milliers de personnes employées dans les homarderies.

Il y avait en service 1,384 navires de pêche, montés par 9,366 matelots, et 41,463 chaloupes dans lesquelles ont opéré pas moins de 73,500 pêcheurs. En tout, près de 7,000,000 de brasses de rets ont été employées, outre une quantité d'autres engins de pêche, le tout représentant un capital de près de $3,000,000, soit au delà d'un demi-million de plus que l'année précédente.

Le matériel pour la pêche et le paquage du homard seul est estimé à $1,426,300, y compris l'outillage de 723 fabriques de conserves disséminées sur le littoral des provinces maritimes. Il y avait dans la Nouvelle-Ecosse 237 établissements de ce genre, dans le Nouveau-Brunswick 198, dans l'Ile-du-Prince-Edouard 196, et dans Québec 92. Outre la fabrication des conserves, des homards vivants ou frais sont expédiés en grandes quantités dans la Nouvelle-Angleterre et se vendent à de hauts prix. Au delà de 14,000 personnes ont été employées dans cette industrie, qui a mis sur le marché environ dix millions et demi de boîtes de conserves de 1 livre, évaluées à $2,624,400. Y compris les homards frais, la production totale représente une valeur de $3,907,000.

La pêche du saumon, dans la Colombie-Britannique, en 1905, a atteint un chiffre fabuleux. Au delà de 80,000,000 de livres de ce poisson ont été mises sur le marché sous forme de conserves, etc. Au delà de 17,250 personnes ont trouvé de l'occupation dans cette branche de l'industrie de la pêche. Ces personnes ont employé environ 4,800 bateaux de pêche et plus de 800,000 brasses de rets à mailler, le tout évalué à au delà de $800,000.

Non compris la flotte de pêche au phoque (qui est encore évaluée à $393,600), le capital placé dans l'industrie des conserves et dans les différentes branches d'exploitation des pêcheries de cette province du Pacifique est estimé à $2,764,545.

Dix-huit navires seulement de la flotte de pêche au phoque ont opéré pendant l'année 1905. Ils étaient montés par 188 blancs et 309 sauvages. Un navire s'est perdu en mer avec tout son équipage. Les autres navires ont capturé une moyenne de 626 phoques chacun. Les peaux se sont vendues $24 la pièce, soit un total de $331,150.

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant la valeur des navires, chaloupes, rets, etc., employés dans l'industrie de la pêche au Canada en 1905.

PROVINCES.	PÊCHEURS.		NAVIRES.			CHALOUPES.		RETS ET SEINES.		Valeur des rets à enclos et à trappes, des nasses, traineaux, etc.	Valeur du matériel employé à la pêche et au paquage du homard.	Valeur approximative des glacières et autres accessoires.	Valeur totale.
	Navires.	Chaloupes	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Brasses.	Valeur.				
					$		$		$	$	$	$	$
Nouvelle-Ecosse	5,658	19,704	632	24,369	1,207,517	15,906	379,305	1,838,105	697,000	277,428	645,317	1,155,330	4,361,897
Colombie-Britannique	451 †518	17,251	88 ‡37	2,288 2,516	389,492 393,600	4,793	305,780	806,643	524,598	382,825	.....	1,161,850	3,158,145
Nouveau-Brunswick	1,336	12,937	348	5,643	167,300	7,600	258,570	896,390	453,350	371,828	357,371	573,640	2,182,059
Québec	181	13,186	36	1,434	31,560	7,351	227,023	332,774	193,944	250,060	140,370	295,918	1,138,875
Ontario	652	2,533	*122	2,195	325,675	1,464	120,898	1,978,342	247,973	166,024	.....	100,130	960,700
Ile-du-Prince-Edouard	113	3,324	25	490	13,050	1,940	46,656	93,900	36,948	17,752	283,245	20,300	417,951
Manitoba, Saskatchewan et Alberta	457	4,570	*96	2,795	285,640	2,409	35,105	982,080	156,695	9,120	.....	174,710	661,270
Totaux	9,366	73,505	1,384	41,640	2,813,834	41,463	1,373,337	6,928,234	2,310,508	1,475,037	1,426,303	3,481,878	12,880,897
Grand total	.....	82,871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

† Pêcheurs de phoques. ‡ Flotte de pêche au phoque * Remorqueurs en grande partie.

RECAPITULATION.

STATISTIQUES concernant la pêche et le paquage du homard en Canada en 1905.

Provinces.	Nombre de personnes employées dans les homarderies	Matériel.					Pêche.				
		Nombre de homarderies.	Valeur.	Nombre de pièges.	Valeur.	Valeur total du matériel.	Nombre de boîtes.	Valeur.	Homards frais ou vivants.	Valeur.	Valeur totale des pêches.
			$		$	$	liv.	$	qtx.	$	$
Nouvelle-Ecosse	5,420	237	193,010	591,770	452,307	645,317	4,917,148	1,229,287	134,961	1,119,467	2,348,754
Nouveau-Brunswick	5,133	198	110,600	269,275	246,771	357,371	2,249,440	562,360	18,520	159,760	722,120
Ile du Prince-Edouard	2,083	196	102,235	283,960	181,010	283,245	2,182,624	545,656	350	2,450	548,106
Québec	1,401	92	72,805	94,645	67,565	140,370	1,148,412	287,103	183	915	288,018
Totaux	14,037	723	478,650	1,239,650	947,653	1,426,303	10,497,624	2,624,406	154,014	1,282,592	3,906,998

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et chaloupes affectés à l'exploitation des pêcheries du Canada, et la valeur des engins de pêche employés, de 1880 à 1905.

Année.	Navires.			Chaloupes.		Valeur des rets et seines.	Valeur des autres engins de pêche.	Capital total placé dans l'industrie de la pêche.
	Nombre	Tonnage.	Valeur.	Nombre	Valeur.			
			$		$	$	$	$
1880	1,181	45,323	1,814,688	25,266	716,352	985,978	419,564	3,936,582
1881	1,120	48,389	1,765,870	26,108	696,710	970,617	679,852	4,113,049
1882	1,140	42,845	1,749,717	26,747	833,137	1,351,193	823,938	4,757,985
1883	1,198	48,106	2,023,045	25,825	783,186	1,243,366	1,070.930	5,120,527
1884	1,182	42,747	1,866,711	24,287	741,727	1,191,579	1,224,646	5,014,663
1885	1,177	48,728	2,021,633	28,472	852,257	1,219,284	2,604,285	6,697,459
886	1,133	44,605	1,890,411	28,187	850,545	1,263,152	2,720,187	6,814,295
887	1,168	44,845	1,989,840	28,092	875,316	1,499,328	2,384,356	6,748,840
888	1,137	33,247	2,017,558	27,384	859,953	1,594,992	2,390,502	6,863,005
889	1,100	44,936	2,064,918	29,555	965,010	1,591,085	2,149,138	6,770,151
890	1,069	43,084	2,152,790	29,803	924,346	1,695,358	2,600,147	7.372,641
1891	1,027	39,377	2,125,355	30,438	1,007,815	1,644,892	2,598,124	7,376,186
1892	988	37,205	2,112,875	30,513	1,041,972	1,475,043	3,017,945	7,647,835
1893	1,104	40,096	2,246,373	31,508	955,109	1,637,707	3,174,404	8,681,557
1894	1,178	41,768	2,409,029	34,102	1,009,189	1,921,352	4,099,546	9,439,116
1895	1,121	37,829	2,318,290	34,268	1,014,057	1,713,190	4,208,311	9,253,848
1896	1,217	42,447	2,041,130	35,398	1,110,920	2,146,934	4,527,267	9,826,251
1897	1,184	40,679	1,701,239	37,693	1,128,682	1,955,304	4,585,569	9,370,794
1898	1,154	38,011	1,707,180	38,675	1,136,943	2,075,928	4,940,046	9,860,097
1899	1,178	38,508	1,716,973	38,538	1,195,856	2,162,876	5,074,135	10,149,840
1900	1,212	41,307	1,940,329	38,930	1,248,171	2,405,860	5,395,765	10,990,125
1901	1,231	40,358	2,417,680	38,186	1,212,297	2,312,187	5,549,136	11,491,300
1902	1,296	49,888	2,620,661	41,667	1,199,598	2,103,621	5,382,079	11,305,959
1903	1,343	42,712	2,755,150	40,943	1,338,003	2,305,444	5,842,857	12,241,454
1904	1,316	43,025	2,592,527	41,938	1,376,165	2,189,666	6,198,584	12,356,942
1905	1,384	41,640	2,813,834	41,463	1,373.337	2,310,508	6,383,218	12,880,897

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre d'hommes employés dans l'industrie de la pêche depuis 1880.

Année.	Nombre de personnes employées dans les homarderies.	Nombre de pêcheurs sur les navires.	Nombre de pêcheurs en chaloupes.	Nombre total de pêcheurs.	Nombre total des personnes employées dans l'industrie de la pêche.
1880	.....	8,757	51,900	60,657	
1881	.....	8,359	50,679	59,056	
1882	.....	8,498	52,785	61,283	
1883	.....	9,966	52,259	62,225	
1884	.....	9,968	51,854	61,822	
1885	.....	9,539	53,282	62,821	
1886	.....	8,927	53,073	62,000	
1887	.....	8,911	55,247	64,158	
1888	.....	9,574	53,109	62,683	
1889	.....	9,621	55,382	65,003	
1890	.....	8,726	55,000	63,726	
1891	.....	8,666	56,909	65,575	
1892	.....	8,330	55,348	63,678	
1893	.....	8,899	58,854	67,753	
1894	.....	9,525	61,194	70,719	
1895	13,030	9,804	61,530	71,334	84,364
1896	14,175	9,735	65,502	75,237	89,412
1897	15,165	8,879	70,080	78,959	94,124
1898	16,548	8,657	72,877	81,534	98,082
1899	18,708	8,970	70,893	79,893	98,601
1900	18,205	9,205	71,859	81,064	99,269
1901	15,315	9,148	69,142	78,290	93,605
1902	13,563	9,123	68,678	77,801	91,364
1903	14,018	9,304	69,830	79,134	93,152
1904	13,981	9,236	68,109	77,345	91,326
1905	14,037	9,366	73,505	82,871	96,908

CAMPAGNE DE PÊCHE DE 1906

RAPPORTS PRÉLIMINAIRES DES INSPECTEURS DES PÊCHERIES.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Comme les statistiques de pêche publiées tous les ans sont toujours quelques mois en arrière, il a été de règle pour nous de demander à nos inspecteurs des pêcheries de nous transmettre, en même temps que leurs relevés, quelques notes au sujet des perspectives pour la saison courante. Cette année, vu que le parlement devait être convoqué à l'automne, et qu'il nous fallait par conséquent publier notre rapport de bonne heure, cette demande de renseignements a été faite aux inspecteurs trois mois avant la fin de la saison de pêche courante, de sorte que leurs données ne sauraient être aussi exactes que par le passé. Cependant, en lisant les rapports suivants reçus des différentes parties du Canada, l'on aura une bonne idée de ce que sera la pêche de cette année.

Au point de vue de l'établissement de comparaisons, il est presque à regretter que la valeur du rendement des pêcheries, en 1905, ait atteint un chiffre aussi élevé (près de $30,000,000), car il est probable qu'il s'écoulera un grand nombre d'années avant qu'un pareil résultat se répète.

L'énorme augmentation qu'il y a eu l'année dernière est due à la phénoménale production de conserves de "sockeyes", et c'est au relâchement de cette même industrie dans la Colombie-Britannique qu'il faut attribuer la diminution marquée qui s'annonce pour cette année.

La pêche des poissons autres que le saumon dans la Colombie-Britannique sera aussi bonne que l'an dernier. Il a été même pris jusqu'ici plus de flétan qu'en 1905. L'on a aussi capturé une plus grande quantité de hareng.

Tout indique que les opérations à la station baleinière du détroit de Barclay seront couronnées de succès.

Dans les provinces maritimes une fluctuation sera compensée par une autre, et le résultat général sera aussi satisfaisant qu'en 1905. Le saumon paraît avoir abondé sur presque toutes les parties de la côte. La pêche des poissons de la famille de la morue sera à peu près aussi bonne que l'an dernier. Les prix pour ces poissons, qui ont un si grand débit, ont continué à être rémunérateurs, excédant de beaucoup les taux adoptés pour nos relevés statistiques. Il sera pris moins de homards qu'en 1905, principalement au Cap-Breton, mais dans le détroit de Northumberland la production des conserves sera aussi forte que jamais. La pêche du hareng (surtout de la sardine) a presque complètement manqué dans la baie de Fundy. Cet échec offre un contraste frappant avec les résultats obtenus l'an dernier.

Les chiens de mer n'ont pas encore abandonné leurs habitats d'été ordinaires, mais ils ont été moins abondants que par le passé.

Les observations que je viens de faire au sujet des provinces maritimes s'appliquent également à la province de Québec (division du golfe), où presque toutes les espèces de poissons ont été pêchées en assez grandes quantités, à l'exception peut-être du homard. Le saumon et la morue ont abondé. Quelques morues ont été prises, paraît-il, dans le haut du fleuve jusqu'à Rimouski, chose qui arrive très rarement.

L'on espère que les eaux intérieures de l'ouest à l'est des montagnes Rocheuses donneront un rendement au moins égal à celui de ces dernières années. A mesure que la civilisation pénètre dans l'ouest le poisson est de plus en plus en demande. Ces eaux peuvent alimenter la population pour plusieurs années à venir pourvu qu'on les protège efficacement et que la pêche soit strictement limitée à la consommation domestique. Avec le développement des moyens de transport, l'on est tenté de faire le commerce du poisson comme de toute autre denrée.

NOUVELLE-ECOSSE.

L'inspecteur A. C. Bertram, du Cap-Breton, dit que la pêche de quelques-uns des poissons marchands a été très faible, mais que celle des autres poissons atteindra la moyenne. Il sera pris plus de saumons que l'an dernier.

Somme toute, le rendement des pêcheries en général accusera une forte diminution.

La pêche du homard, qui est la première qui se fait dans ces parages, et qui est très. importante, non seulement pour les pêcheurs, mais encore pour ceux qui sont employés dans les fabriques de conserves, a manqué cet été. La pêche au hareng du printemps, 'qui a aussi son importance, vu que le hareng pris en cette saison-là est en grande partie employé comme boitte, non seulement par les pêcheurs locaux mais aussi par les étrangers, a été au-dessous de la moyenne.

La morue a été assez abondante au début de la saison, mais après l'arrivée du chien de mer au commencement de juillet la boitte se fit rare, et l'on prit si peu de chose que les pêcheurs se découragèrent et des centaines de jeunes gens abandonnèrent la partie et partirent pour l'ouest, ou se dirigèrent vers les districts miniers du Cap-Breton ou vers les forêts du Maine (Etats-Unis).

La pêche du saumon à été exceptionnellement bonne, particulièrement dans les eaux septentrionales du comté d'Inverness. De belles prises ont été faites au moyen de rets. Les principales rivières étaient poissonneuses, et sur la fameuse Margaree les pêcheurs à la ligne ont eu plus de succès que jamais depuis 20 ans.

L'on est à faire des préparatifs, particulièrement dans le comté d'Inverness, pour pêcher vigoureusement le maquereau d'automne. Vers la troisième semaine de septembre, ce poisson a abondé, et quelques chaloupes ont déjà fait de bonnes prises. L'automne dernier, les bancs de maquereau ont franchi le détroit de Canso et ont longé le littoral nord de l'île, au lieu de suivre le littoral est comme d'habitude. La conséquence en a été que d'immenses prises ont été faites par les pêcheurs d'Inverness, tandis que les pêcheurs opérant du côté sud-est de l'île n'ont obtenu que de piètres résultats.

Bien que la pêche n'ait pas été bonne cette année, il y aura peu ou point de misère l'hiver prochain, vu l'abondance des récoltes.

L'Inspecteur R. Hockin, du district no 2, Nouvelle-Ecosse, dit : " D'après les rapports reçus des garde-pêches il est probable que le rendement total des pêcheries sera d'environ 15 pour 100 moindre qu'en 1905.

Tout indique que la pêche de la morue, de l'égrefin, de la merluche et du merlan sera bien au-dessous du chiffre de l'an dernier.

La pêche du flétan et celle du maquereau seront à peu près les mêmes qu'en 1905.

Le hareng a abondé, et il en a été pris une plus grande quantité que par le passé.

La pêche du homard sera d'environ 10 pour 100 moindre qu'en 1905, à cause des tempêtes qui ont sévi sur la côte de l'Atlantique.

Le saumon accusera une augmentation.

La pêche du gasparot sur la côte de l'Atlantique a presque complètement manqué. Dans la baie de Fundy quelques pièces ont été capturées, mais la pêche totale a été bien au-dessous de la moyenne.

Les chiens de mer n'étaient pas abondants au commencement de la saison, mais dernièrement leur nombre s'est accru et ils causent beaucoup d'ennuis aux pêcheurs.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

L'inspecteur J. H. Pratt, Nouveau-Brunswick, dit :—La pêche du hareng (particulièrement de la sardine) a été beaucoup plus faible que par le passé. Comme le marché était encombré de conserves fabriquées l'année précédente, les prix reçus par les propriétaires de nasses n'ont jamais dépassé $4 par hogshead, et dans beaucoup de cas étaient bien au-dessous de ce chiffre. Les gros harengs n'arrivent généralement que tard dans la saison, mais tout indique que cette année ils vont faire leur apparition de bonne heure, et il y a tout lieu de croire qu'ils se vendront à de hauts prix.

Les chiens de mer ont été aussi destructeurs que jamais, mais dans ces dernières semaines leur nombre paraît avoir diminué.

La morue et l'égrefin donneront un rendement certainement égal à celui de l'an dernier, et peut-être plus considérable, vu le grand nombre de propriétaires de nasses qui durent recourir à la pêche à la ligne à main pour vivre. La pêche du merlan a atteint la moyenne. Elle a été particulièrement bonne sur la rivière Quoddy, ce qui a compensé la rareté de la sardine.

Une grande quntité de merlans ont été capturés dans plusieurs des nasses à harengs, à Campobello.

La pêche du saumon a été extrêmement bonne dans la baie de Fundy. Elle a atteint, sinon dépassé, le chiffre de 1905.

Les pêcheurs d'Eastport, Maine, se sont servis de dynamite pendant tout l'été pour tuer les merlans, et en plusieurs occasions ils ont pénétré dans les eaux canadiennes avec leurs explosifs.

La pêche du homard sera a peu près la même que l'an dernier. Ce crustacé va se vendre à de hauts prix. Le nombre des fabriques de conserves en opération a été le même qu'en 1905, et leur production a été aussi à peu près la même que l'année dernière.

L'inspecteur P. A. Chapman, du Nouveau-Brunswick, dit :—" Il a été pris plus d'aloses que dans ces dernières années.

Les saumons ont été plus abondants que par le passé, et nos garde-pêche en aperçoivent tous les jours de grandes quantités dans toutes les rivières, ce qui tend à indiquer que la pêche sera encore bonne l'année prochaine.

Les harengs du printemps ont été aussi abondants que jamais. Les harengs d'automne viennent de faire leur apparition sur les bancs de Caraquet et de Miscou, et sont gros et gras.

La pêche de la morue sera bien meilleure que l'an dernier malgré que la boitte ait été très rare.

Il a été capturé autant d'éperlans que l'an dernier, et ils étaient de meilleure qualité.

Il a été pris beaucoup plus de maquereau qu'en 1905.

Il est encore trop tôt pour dire ce que sera la pêche des huîtres.

Bien que moins de homards aient été mis en boîtes dans la partie septentrionale du district, de notre côté du détroit, dans les comtés de Westmoreland et de Kent, il en a été pris plus que par le passé. Le fait est que les prises ont été si considérables que pendant les trois dernières semaines de la saison de pêche l'on eut beaucoup de difficulté à trouver des gens pour faire le paquage. Plusieurs des pêcheurs et des paqueurs dans la partie septentrionale de la province se proposent de pêcher seulement au printemps et à l'automne, et de ne pas permettre la pêche en été, alors que les homards frayent. Si les opérations sont ainsi restreintes, je ne crois pas que les pêcheries soient jamais épuisées.

La pêche, prise dans son ensemble, sera beaucoup plus considérable qu'en 1905, et comme les prix sont hauts ce sera une année exceptionnellement bonne pour les pêcheurs.

L'inspecteur H. E. Harrison, de Fredericton, dit : " Les pêcheries intérieures du Nouveau-Brunswick, prises collectivement, n'ont pas donné un rendement aussi fort que par le passé. Je ne saurais dire à quoi cela est dû. Chose encore plus difficile à expliquer, le saumon était rare dans le haut de la rivière Saint-Jean et dans les tributaires de cette rivière, alors qu'il abondait dans le port et les eaux adjacentes. Au commencement du printemps, les pêcheurs de saumon firent de bonnes prises, mais cela ne dura pas longtemps, et, à peu d'exceptions près, l'on n'obtint par la suite que de piètres résultats. Il en a été ainsi non seulement de la pêche aux rets, mais encore de la pêche à la ligne, qui a été bien au-dessous de la moyenne sur la rivière Tobique, où la pêche à la mouche se fait sur une grande échelle. L'on m'annonce qu'il y a actuellement abondance de saumons dans les eaux du comté d'York.

La pêche de l'alose a été beaucoup plus faible qu'en 1905. Je suis porté à croire que si l'on continue à pêcher à outrance ce poisson de si grande valeur il ne tardera pas à disparaître de nos eaux. La pêche du gasparot a aussi été de peu de chose, mais ce poisson n'est pas pêché outre mesure. Cependant, l'on ne saurait se former une opinion juste sur les résultats d'une ou même de deux années. Ces poissons ont été en grande demande, et je crois que les pêcheurs ont été amplement dédommagés par les prix payés.

Je m'attends que la pêche de l'esturgeon sera encore bonne cette année. De plus sévères restrictions devront être imposées si l'on veut que ce poisson de valeur ne disparaisse pas complètement dans un avenir rapproché.

La pêche de la truite a été exceptionnellement bonne dans quelques parties du district, et assez bonne ailleurs.

ILEP-DU-RINCE-EDOUARD.

L'inspecteur J. A. Matheson, de l'Ile du Prince-Edouard, dit :—La pêche du homard accuse une légère augmentation comparativement à l'année dernière, malgré les tempêtes qui ont sévi, particulièrement du côté nord de l'île.

La pêche de la morue à bien commencé, mais à tombé graduellement, et elle accusera une diminution.

La merluche a abondé, surtout dans le comté de King, jusqu'au 1er septembre, alors que les chiens de mers ont fait leur apparition en grand nombre sur notre côte et ont ravagé les pêcheries. Les perspectives pour la pêche d'automne ne sont pas très brillantes. La pêche de ce poisson accusera une augmentation sur celle de l'an dernier.

Le maquereau accusera une légère augmentation.

L'éperlan accusera une diminution.

La pêche des moules a pris de grandes proportions dans cette province, et si les pêcheries sont efficacement protégées, elle ne tardera pas à devenir une industrie très profitable, et déjà cette année il a été expédié de ces mollusques aux Etats-Unis pour une valeur de $50,000.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Le Dr W. Wakeham, le préposé à la division du golfe, dit que les relevés définitifs des pêches de cette division accuseront une forte augmentation sur les chiffres des années précédentes, toutes les pêcheries, sauf celle du homard, ayant donné de bons rendements.

La pêche a commencé de bonne heure. Les harengs du printemps, les premiers poissons à arriver, ont été aussi abondants que jamais aux îles de la Madeleine ; une partie du banc principal passa au sud des îles et gagna la rive de l'Etang-du-Nord, de sorte qu'il n'a pas été fait d'aussi bonnes prises que d'habitude dans la baie Plaisante.

Les harengs d'été, comme par le passé, se sont tenus en eaux profondes, loin du rivage. De petits harengs, d'environ 5 pouces de longueur, ont abondé tout le long de la côte, mais les rets en général avaient des mailles trop grandes pour les capturer.

La morue a abondé toute l'année durant, et la pêche d'été a été bonne sur la rive sud. La pêche d'automne se poursuit dans le moment, et les rapports reçus sont des plus favorables. La boitte de même que la morue foisonnent. Malheureusement, plusieurs des barques sont déjà remisées pour l'hiver, et la moitié des pêcheurs sont allés travailler dans les forêts comme bûcherons. En dépit de cela, il a été pris une grande quantité de morue sur la côte sud. Dans le bas de la côte nord, de Natashquan à

Belle-Ile, la pêche à manqué, vu que, sauf en quelques endroits, les morues se sont tenues à distance du rivage aux mois de juin et de juillet. Dans le haut de la côte nord, à partir de Natashquan-Ouest, la pêche atteindra la moyenne.

La pêche du saumon, tant sur la rive nord que sur la rive sud, a été meilleure que par le passé.

Le paquage du homard accusera une forte diminution. Les relevés ne me sont pas encore tous parvenus vu que la pêche du homard se poursuit encore aux îles de la Madeleine, mais je ne m'attends pas que le rendement total s'élève à plus des deux tiers du chiffre de l'année dernière.

La pêche du maquereau du printemps aux îles de la Madeleine a été bonne. La pêche d'automne se poursuit actuellement.

Un grand nombre de phoques ont été tués aux îles de la Madeleine au cours des mois de mars et d'avril. Ils furent poussés vers le rivage, et tout le monde—hommes, femmes et enfants—à pris part à la chasse.

Les chiens de mer ont, comme d'habitude, fait beaucoup de ravages. Il est probable qu'ils sont à l'heure qu'il est en dehors du golfe.

La saison a été belle, très chaude, et exempte de tempêtes.

L'inspecteur Jos. Riendeau, de Montréal, dit :—Le rendement des pêcheries, dans mon district, sera de moitié moindre que l'an dernier. Cela est dû à plusieurs causes. D'abord, les effets des abus de ces dernières années commencent à se faire sentir. On ne voit plus de gros poissons. Il ne reste plus que la jeune génération, et il faudra la protéger si l'on veut éviter une ruine complète.

Ainsi, pour citer un exemple, il y a 8 ou 10 ans, des esturgeons de 3 à 4 pieds de longueur abondaient ; c'étaient des poissons de valeur. Aujourd'hui l'on ne rencontre plus que de petits esturgeons, mesurant de 12 à 15 pouces. J'en ai même vu sur le marché qui n'avaient que 7 pouces de long.

Je puis dire la même chose de la barbote. Ce poisson est, lui aussi, très recherché L'on prenait naguère des pièces de taille remarquable, qui étaient expédiées à New York. Celles que l'on prend aujourd'hui ne sont que du frétin, comparées aux barbotes de l'ancien temps.

Il en est de même des autres poissons qui fréquentent nos lacs et nos rivières.

Une autre cause de cette diminution est la pêche qui se fait pendant la fraie. Au printemps, alors que l'eau est haute, les baies s'agrandissent et les rivières et les ruisseaux montent. C'est l'époque où les poissons entrent dans les baies ou remontent les rivières pour frayer. Or, à cette saison de l'année, des pêcheurs irréfléchis tendent leurs rets ou établissent des barrages qui détruisent des milliers de poissons. A mon avis, ces abus devraient être rigoureusement réprimés. Cela se pratique principalement dans les petites baies, au sud et au nord du lac Saint-Pierre.

Une troisième cause de ce déclin est le grand nombre de permis de pêche qui sont accordés par les autorités de la province de Québec. Il est octroyé trop de permis, surtout sur la rive sud, entre Nicolet et les îles de Sorel, et entre Champlain et la Pointe-

du-Lac, sur les deux rives. L'on rencontre partout des engins de pêche, dont quelques-uns s'étendent sur une distance de 200 à 500 verges. Comment veut-on que les petits poissons échappent à ces formidables engins ? C'est impossible.

Il est aussi à regretter que la truite aille constamment en diminuant, vu que c'est un poisson très succulent et très prisé. Je crois que cela est dû à ce que la saison de pêche pour ce poisson est trop longue. Il ne devrait être permis à personne de pêcher la truite *avant le 15 juin ou après le 1er septembre.* Ceux qui font la pêche de la truite pour leur propre usage devraient remettre à l'eau les pièces qui n'ont pas la taille fixée par les règlements. L'on ne devrait pas faire le commerce de ce poisson. Je parle là de la truite mouchetée.

Je considère aussi de mon devoir de protester contre l'usage de petites seines à veron. Cela cause une forte diminution dans la pêche du maskinongé, de l'achigan noir, du doré et de la truite. Les résultats, cette année, ont été encore pires que ceux de l'année dernière, qui pourtant n'avaient été guère brillants.

L'inspecteur A. H. Belliveau, d'Ottawa, dit :—Dans la plupart des districts intérieurs de la province de Québec, la pêche sera encore inférieure au faible rendement de 1905. Non seulement les poissons diminuent de taille, mais de plus, les meilleures espèces, telles que le maskinongé, l'achigan et le doré, disparaissent graduellement de leurs anciens habitats. Cela est attribuable à l'usage immodéré des rets par le passé et à l'emploi de filets à petites mailles.

C'est dans la baie de Missisquoi que les meilleurs résultats ont été obtenus. Bien que le temps où la pêche est permise soit très court, les pêcheurs ont fait d'aussi bonnes prises que les années précédentes. Les règlements adoptés par l'Etat de New-York les ont quelque peu gênés, mais d'autres débouchés furent vite trouvés. Les pêcheurs firent un contrat pour la vente de toute leur pêche à un prix fixe, afin de ne pas s'exposer à subir les fluctuations du marché.

La pêche à la seine, qui est permise pendant quelques semaines dans ces parages, n'est pas aussi préjudiciable que le prétendent ceux qui veulent que la pêche avec les rets soit complètement prohibée, car les pêcheries sont loin d'être épuisées. L'ensemble de la pêche consiste principalement en poisson commun, et l'on prend très peu de doré.

Sur la rivière Richelieu la pêche n'a pas été aussi bonne que par le passé. L'usage d'aucune seine n'a été toléré dans ce district cet été. Nombre d'anguilles ont encore été prises dans les nasses d'Iberville, et il importe peu aux propriétaires de ces nasses, si le marché de Fulton est fermé, car d'autres débouchés tout aussi avantageuxont été trouvés dans l'ouest.

Dans le district du Saguenay le saumon a abondé. Les braconniers ont déployé beaucoup d'activivé. Ils ont réussi à capturer quelques saumons pour leur propre usage, et en ont même vendu quelques-uns aux hôtels des stations balnéaires.

Dans presque toutes les autres parties de mon vaste district la pêche accusera une forte diminution.

Afin de sauver les pêcheries d'une ruine complète, quelques cours d'eau devraient être réservés pendant quelques années pour la propagation naturelle du poisson, et des

mesures restrictives, telles que la réglementation de la grandeur des mailles des rets et la fixation d'un minimum de taille pour toutes les espèces de poisson qu'il est à propos de protéger, devraient être adoptées sans retard.

Quel que soit le résultat de la conférence interprovinciale, il est à espérer que l'on en viendra à une entente pour prendre des mesures prepres à protéger le poisson, pour simplifier et uniformiser la réglementation de la pêche, et pour mettre un terme à la confusion qui a existé dans ces dernières années.

ONTARIO.

L'inspecteur J. M. Hurly, de Belleville, dit—: Pendant le printemps, saison où se prennent les poissons communs, les pêcheurs ont fait de bonnes recettes,

La pêche du hareng et celle du poisson blanc ont été exceptionnellement fructueuses.

En faisant la tournée de mon district, j'ai constaté que la pêche à la ligne avait été très bonne, et j'ai remarqué une multitude de jeunes poissons dans les lacs et rivières où des alevins, provenant des piscifactures, ont été déposés en ces dernières années.

L'affluence des touristes dans cette région est sans aucun doute attribuable à l'abondance du poisson dans les eaux adjacentes.

L'élevage des achigans dans les viviers sur la baie de Quinté se poursuit avec beaucoup de succès. Un grand nombre de petits achigans, mesurant en moyenne 3 pouces de longueur, sont distribués tous les ans.

Je regrette de dire que le nombre des carpes, surtout des carpes allemandes, paraît augmenter, malgré qu'il en soit pris de grandes quantités, chaque année, au moyen de verveux. Il faudrait adopter sans plus de retard des mesures énergiques pour débarrasser les eaux de cette peste.

L'inspecteur O. K. Shepperd, d'Ontario, dit qu'en autant qu'il a pu en juger lors de ses tournées dans sa division, la pêche n'a pas atteint la moyenne et a été inférieure au rendement de l'an dernier, qui avait été de très peu de chose. Cela s'applique surtout au district du lac Erié, où la pêche a été exceptionnellement faible. La pêche à la ligne a été un peu meilleure qu'en 1905, principalement dans le district de la baie Georgienne et dans les eaux intérieures.

La loi est assez bien observée, mais il est accordé trop de permis pour pêche au rets, et si le nombre n'est pas diminué les pêcheries se dépeupleront graduellement.

On trouve des carpes en grand nombre tant dans les eaux internationales que dans les eaux intérieures, et elles y font des dommages incalculables ; non seulement ravagent-elles les pêcheries,mais encore elles détruisent le riz sauvage, qui est la pâture naturelle des canards sauvages.

L'inspecteur A. G. Duncan, de Marksville, Ontario, dit :—Comme je le remarquais dans mon rapport antérieur, le poisson blanc, le saumon, la truite et l'esturgeon se font de plus en plus rares, et la pêche de ces poissons sera moindre qu'en 1905.

Les garde-pêche sous la juridiction du gouvernement provincial ont assez bien rempli leurs devoirs, mais comme ils ne sont pas pourvus de ce qu'il leur faut pour

faire observer la loi, il n'y a pas de doute que nombre de rets sont tendus illégalement, et pour cette même raison les navires américains font beaucoup de braconnage dans ma divison.

Il sera impossible de faire observer les règlements tant que les garde-pêche n'auront pas à leur disposition des chaloupes à vapeur qui leur permettent d'atteindre les remorqueurs dont se servent les pêcheurs tant canadiens qu'américains.

MANITOBA.

L'inspecteur Wm. S. Young, du Manitoba, dit que la pêche, prise dans son ensemble, atteindra la moyenne.

La pêche du poisson blanc sera à peu près la même que l'an dernier.

L'esturgeon accusera une légère diminution, tandis que le doré, le brochet et le tullipi accuseront une faible augmentation.

Cependant, les prix reçus par les pêcheurs pour leur poisson ont été juste doubles de ceux payés en 1905.

La pêche pour tous les poissons a été close le 1er septembre, cette année, au lieu du 5 octobre, comme par le passé, de sorte qu'avec un mois retranché sur la saison de pêche du poisson blanc l'on peut s'attendre que le rendement des pêcheries atteindra la moyenne des années antérieures. Je crois que l'on aura raison de se féliciter de ce résultat.

SASKATCHEWAN.

L'inspecteur des pêcheries, W. E. Miller, de Qu'Appelle dit :—Cette année la pêche, dans son ensemble, accuse une augmentation comparativement à 1905.

L'hiver a été très doux et l'on a pu pêcher à travers la glace dans des conditions très favorables. Il est tombé peu de neige, mais des pluies abondantes au mois de juin ont maintenu les eaux dans les lacs et les rivières à un niveau à peu près normal. Il a fait très chaud aux mois de juillet et d'août, et quelques poissons ont péri dans les lacs peu profonds de la région méridionale de Saskatchewan. Plusieurs colons, désirant faire la pêche sur une petite échelle pour leurs propres besoins, ont demandé des permis, et la pêche à la ligne accuse encore une forte augmentation. La pêche pour le commerce d'exportation d'hiver se fait principalement sur le lac-L'Orignal où les opérations, somme toute, ont été couronnées de succès, bien que les prises individuelles aient été moindres que d'habitude. Dans le district de Prince-Albert une bonne pêche a été faite durant l'hiver sur les lacs à la Truite, ce qui a permis de reprendre le commerce d'exportation, qui promet de se développer considérablement l'année prochaine. A Cumberland, la pêche de l'esturgeon n'a pas été poursuivie, cet été, aussi vigoureusement que par le passé, mais sur le lac des Cèdres, qui est d'un accès plus facile, l'on a déployé beaucoup d'activité. Par suite de la grande demande locale dans le district de Battleford, la pêche s'est faite sur une grande échelle, et l'on s'attend qu'il va y avoir là une forte augmentation dans le rendement des pêcheries l'hiver prochain.

ALBERTA.

Harrison S. Young, d'Alberta, dit :—Que tous les ruisseaux ont été très bas lors de la débâcle au printemps (plusieurs étaient presque à sec), et ils ne montèrent qu'après

les pluies de juin. Des colons construisirent des barrages pour se faire une provision d'eau pour leur bétail, et à plusieurs de ces barrages des poissons furent tués illégalement. Les garde-pêche détruisirent un grand nombre de ces constructions. Il se fait peu de pêche commerciale dans ce d strict pendant l'été. Quelques pêcheurs des lacs Sainte-Anne, de la Baleine-Blanche et des Pigeons approvisionnent les marchands locaux d'Edmonton et des villes situées le long du chemin de fer Calgary-Edmonton, mais il n'est pas expédié de poisson en dehors du district. L'on m'annonce que la pêche du poisson blanc et des autres espèces a été bonne sur tous les lacs.

Le garde-pêche du lac aux Castors dit qu'un esturgeon a été tué dans ce lac l'été dernier. Cet esturgeon venait de la Saskatchewan ; il avait remonté le creek aux Castors et s'était ensuite introduit dans le lac. Autrefois, lorsque les esturgeons remontaient les rivières pour aller frayer, on en prenait de grandes quantités au dard et à la gaffe à Victoria et à Edmonton. Depuis que les règlements de pêche ont été appliqués, cet abus a cessé ; maintenant l'on voit rarement des esturgeons à Edmonton ; l'on en prend un de temps à autre avec une ligne dormante.

D'après les rapports que j'ai reçus, je crains que les truites ne soient décimées dans les rivières de la région méridionale d'Alberta, où les règlements de pêche ne sont pas rigoureusement mis à exécution. L'on se sert de dynamite, paraît-il. Il est possible que l'on exagère quelque peu, mais je crois que des gardes-pêche devraient être nommés pour faire observer les règlements et empêcher la destruction des truites. L'on pourra se rendre au lac de la Baleine Blanche par le chemin de fer "Canadian-Northern", l'automne prochain. Cela permettra de faire la pêche pendant l'été sur ce lac, et il faudra voir à ce qu'il ne se commette pas d'abus.

Les pêcheries de ce district donneront selon toute probabilité un rendement aussi considérable que par le passé. Si l'on pouvait avoir des relevés exacts des quantités de poissons communs prises, la valeur du produit des pêcheries accuserait une forte augmentation. Je ne vois pas, cependant, comment l'on pourrait dans le moment obtenir des données plus précises.

Les demandes de la part des colons pour que l'on dépose des alevins dans les lacs où il n'y a pas de poisson, ou pour que l'on peuple d'achigans ou d'autres poissons de valeur les eaux où il n'y a à l'heure qu'il est que des mulets et des brochets affluent constamment, et le besoin d'une piscifacture dans l'Ouest se fait de plus en plus sentir.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

L'inspecteur C. B. Sword, de New-Westminster, C.-B., dit : La pêche du saumon sockeye peut être considérée comme close, mais il m'est impossible de dire quelle quantité de cohoes et d'autres saumons d'automne sera paquée, vu que la pêche de ces poissons ne fait que commencer. La production des conserves de sockeyes dans ce district a été très faible, soit environ 178,500 caisses, auxquelles il faut ajouter 7,000 caisses de conserves fabriquées à Victoria (district n° 3).

Sur le détroit de Puget, la production des conserves a aussi été peu considérable, soit 150,000 ou 160,000 caisses.

Le saumon a abondé au printemps, mais presque tout ce qui en a été pris fut expédié sous forme de salaisons ou à l'état frais dans des wagons frigorifiques.

La pêche du flétan, qui par ordre d'importance vient après celle du saumon, accusera, je crois, une augmentation de 25 pour 100, sur le chiffre de l'année précédente.

Sauf en ce qui concerne ces deux espèces, le rendement des pêcheries sera à peu près le même qu'en 1905 ; peut-être sera-t-il un peu plus fort.

Jno. T. Williams, inspecteur des pêcheries; dit : Il m'est impossible de donner dans le moment des chiffres même approximatifs sur la pêche dans le district n° 2, Colombie-Britannique septentrionale, vu que les opérations se poursuivent encore actuellement. Je ne puis dire que d'une manière générale quelles sont les perspectives.

Dans l'anse de Smith la pêche du sockeye a été très bonne La production des conserves a été considérable. Un grand nombre de saumons ont atteint leurs frayères dans les lacs à la tête de cette anse.

L'anse Rivers a encore fourni une ample récolte de saumons sockeyes aux sept fabriques de conserves qui étaient en exploitation. Une multitude de saumons ont atteint leurs frayères dans le lac Oweekayno.

Les fabriques de conserves de Namu, de Quimquit, de Bella-Coola et de l'anse Lowe, sur la côte nord, ont également produit une grande quantité de sockeyes. De bonnes prises ont été faites à ces endroits, et principalement à Namu et à Kimsquit.

Je m'étais proposé de visiter les sources des rivières Bella-Coola et Kimsquit cet automne, mais cela m'a été impossible et j'ai dû remettre ma visite au printemps de 1907.

Le saumon sockeye a encore été peu abondant dans la rivière Skeena, et il n'en a été paqué qu'une faible quantité.

J'attribue cela aux barrages que les sauvages construisent aux sources des rivières et des autres cours d'eau, et si l'on ne remédie pas à cet état de choses la rivière Skeena se dépeuplera graduellement Comme les sauvages avaient barré la rivière Bobine cette année, très peu de sockeyes ont pu atteindre les frayères ; par conséquent, dans quatre ans d'ici l'on peut s'attendre qu'il y aura rareté de ces saumons de valeur.

Sur la rivière Naas, il a été mis en conserves une assez grande quantité de sockeye et de saumon d'automne. Quant aux autres poissons, je ne puis donner aucun renseignement, mais l'on me dit que la pêche du flétan et celle de l'oulachon ont été bonnes.

L'inspecteur Edward G. Taylor, de Vancouver, C. B., dit :—L'année dernière, la pêche, dans mon district (division n° 3) a été fructueuse.

La pêche de la baleine, dans le détroit de Barclay, est devenue une industrie importante. L'année dernière, pendant plusieurs semaines, l'on a pris en moyenne 3 baleines par jour. Quelques cachalots ont été capturés de temps à autre, ce qui a eu pour effet d'augmenter considérablement les gains des baleiniers sur l'île de Vancouver.

La pêche du saumon a rapporté de beaux profits aux pêcheurs, par suite des hauts prix qui leur furent payés et de la grande quantité de saumon du printemps qu'ils pri-

rent,—ce saumon étant actuellement en grande demande. Quelques-uns de ceux que avaient tendu des pièges n'ont capturé que peu de sockeyes, mais ils ont été amplement dédommagés par les belles prises de saumons du printemps et de cohoes qu'ils ont faites, —les premiers de ces saumons étant achetés principalement pour être salés et les autres pour être expédiés, à l'état frais, en wagons frigorifiques dans les provinces du Nord-Ouest.

La pêche du hareng a encore été faite sur une grande échelle. Cette pêche est devenue une des principales industries de cette région et Nanaïmo en est naturellement le centre. Le hareng est préparé, à Nanaïmo, de différentes façons et une certaine quantité de ce poisson est gelée pour servir de boitte.

La boitte est en grande demande pour la pêche du flétan. De grandes quantités en sont expédiées dans l'Etat de Washington pour la même fin, et les steamers arrêtent à Nanaïmo pour s'approvisionner de hareng avant de se rendre aux bancs du nord pour pêcher le flétan.

L'industrie de la pêche des crabes se développe constamment. Ces crustacés sont gros et extrêmement abondants. L'année dernière, il en a été pris un grand nombre dans mon district.

Plusieurs localités de mon district sont fréquentés, tous les ans, par un grand nombre de sportsmen qui vont y faire la pêche du saumon. La rivière Cowichan, la rivière Campbell, la rivière de l'Anglais, le canal Alberni et d'autres cours d'eau ont une grande renommée

L'huitre Olympienne (si prisée) abonde en plusieurs endroits de mon district, et quelques-unes des huîtrières, notamment celles du havre de Blunden et du détroit de Barklay, ont une vaste étendue. La demande, cependant, est si grande que plusieurs des bancs sont déjà presque épuisés.

L'huitre Olympienne est petite ; elle est à peu près cinq fois moins grosse que celle de l'Atlantique. Le ministère a fait plusieurs tentatives pour acclimater ici la grande huitre de l'Atlantique, mais sans succès. Pour la première fois dans la Colombie-Britannique les huîtres orientales ont produit du naissain, et j'ai trouvé de jeunes mollusques (âgés probablement d'un an) aux endroits où des huîtres venant de l'Est avaient été plantées l'année dernière.

Au cours du mois de juillet, un comité de la Commission des Pêcheries de la Colombie-Britannique visita la côte ouest de l'île Vancouver, et l'on fut étonné de voir l'immense développement qu'avait pris l'industrie de la pêche sur le littoral de l'île entre Sooke et le détroit de Quatsino. Ce comité était composé de Richard Hall, député, et de M. J. C. Brown. J'accompagnais ces messieurs. L'on fit le voyage à bord du steamer de l'Etat *Quadra*, et le capitaine Hacket aida beaucoup les membres du comité dans leurs investigations.

Pendant la saison du hareng, le steamer de l'Etat *Falcon* surveilla les pêcheries, et son concours me fut très utile.

Cependant, si l'on veut que les eaux soient efficacement protégées, il faudra qu'un navire y fasse la patrouille toute l'année durant.

ENTREPOTS FRIGORIFIQUES POUR LA CONSERVATION DE LA BOITTE.

C'est en 1899 que le ministère offrit aux pêcheurs opérant sur la haute mer de leur donner le moyen de conserver la boitte, afin qu'ils ne fussent pas exposés à en manquer lorsqu'il n'y aurait pas sur la côte de poissons pouvant la remplacer ou lorsque pour une autre raison il leur serait impossible de s'en procurer et l'année suivante (1900) était érigé sur l'anse de Ballantyne, dans le comté d'Antigonish, Nouvelle-Ecosse, le premier entrepôt frigorifique à boitte. L'on trouvera dans le rapport du ministère pour l'année 1900, page ix, tous les détails voulus relativement aux débuts de cette entreprise.

Comme il existait déjà aux différents postes de pêche des congélateurs ayant une capacité de 15 à 40 tonnes de boitte et destinés à répondre aux besoins immédiats des pêcheurs côtiers aux époques où il y avait disette de poisson-appât, l'on crut que des installations de même genre ne pourraient manquer d'être d'une grande utilité aux pêcheurs hauturiers.

Les opérations des navires pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse étaient entravées par suite du manque d'un approvisionnement constant de bonne boitte fraîche ; aussi la pêche n'était pas activement poursuivie, et les profits réalisés par les pêcheurs étaient très minimes.

Afin de remédier à cet état de choses et de permettre aux navires de pêche, qui chômaient alors pendant plus de la moitié de l'année, de poursuivre vigoureusement les opérations, le ministère décida d'appliquer aux pêcheurs hauturiers le système qui avait été si avantageux aux pêcheurs côtiers.

A titre d'expérience, deux spacieux entrepôts frigorifiques à boitte furent successivement établis dans la Nouvelle-Ecosse,—l'un à Canso et l'autre à Halifax,—le gouvernement s'engageant à payer, à certaines conditions, une partie des dépenses.

L'entrepôt construit à Halifax devait surtout approvisionner les nombreux navires qui opéraient dans ce port-là et dans les eaux baignant les comtés adjacents, et qui ne pouvaient pas pêcher pendant l'hiver pour l'unique raison qu'il leur était impossible de se procurer de la boitte ; une fois que celle ci abonderait, l'on s'attendait que la pêche d'hiver serait poussée vigoureusement dans la partie occidentale des côtes de la Nouvelle-Ecosse.

L'entrepôt établi à Canso (le premier qui fut construit) devait approvisionner de boitte les navires en général qui allaient faire la pêche sur les bancs du golfe Saint-Laurent ou sur ceux de l'Atlantique.

Le rapport du ministère pour l'année 1905 donne une description complète de ces deux vastes entrepôts frigorifiques, qui sont beaucoup plus considérables que les petites glacières à boitte à l'usage des pêcheurs côtiers, dont le coût varie de $1,000 à $4,500, suivant leur importance relative et les besoins des diverses localités.

L'établissement de Canso a vendu aux navires de pêche canadiens et américains, cette année, 271,823 livres de boitte gelée, dont 1,554 de hareng, le reste consistant en encornet. Le prix reçu pour l'encornet a été de 3 à 3½ sous la livre, et pour le hareng,

de 2½ sous. Le 29 septembre de cette année, il restait dans l'entrepôt 2,000 livres de hareng.

L'établissement de Halifax était prêt, dès le commencement de l'année, à fournir de la boitte à tous ceux qui en demanderaient, et les chiffres ci-dessous permettront de juger de quelle utilité il a été pour les pêcheurs pendant la saison d'hiver. Du 1er janvier au 25 avril 1906, les quantités suivantes de boitte gelée (hareng) ont été vendues à cet établissement :

Aux bateaux côtiers.....38,323 liv. à $1.75 par 100 poissons
Aux navires hauturiers.....182,090 liv. à 3 sous la livre
Aux marchands de boitte.29,547 liv. à $1.65 par 100 poissons ou 3 sous la livre.
Aux navires américains.....14,040 liv. à 3½ sous la livre.

La boitte ainsi fournie était, paraît-il, de très bonne qualité, et a donné entière satisfaction aux pêcheurs. L'on a répondu à toutes les demandes, et il restait dans l'entrepôt, à la fin d'avril, 100 tonnes de boitte. Il n'y a pas de doute que la présence d'un entrepôt frigorifique à cet endroit aura pour effet de stimuler et d'activer l'industrie de la pêche, en faisant disparaître l'incertitude qui existait autrefois quant à la possibilité de se procurer de l'appât. La quantité de boitte gelée en magasin à la fin de septembre était de 150 tonnes, et l'emmagasinage se continuait. L'on calcule que lorsque sera venu le moment de se servir de boitte gelée (c'est-à-dire vers le commencement de novembre alors que la boitte fraîche fait défaut), l'on en aura assez pour fournir tous les pêcheurs.

Le nombre de congélateurs à boitte à l'usage des pêcheurs côtiers augmente constamment. Voici combien il y en a actuellement dans les diverses provinces :—

Dans la Nouvelle-Ecosse	29
" Québec	10
" l'Ile-du-Prince-Edouard	5
" le Nouveau-Brunswick	2
	46

Au cours de l'année dernière, il a été érigé trois nouveaux congélateurs dans la province de Québec (un à Saint-Godfroy, un à Gascons et l'autre à Bonaventure-Est), deux dans la Nouvelle-Ecosse (un à Digby et l'autre à Lunenbourg), et un dans le Nouveau-Brunswick (à Caraquet).

De plus, des congélateurs sont en voie de construction à Sydney, à l'Anse-de-Half-Island, à New-Harbour, comté de Gaspé.

L'on se propose d'ériger sous peu (probablement cette année) deux congélateurs aux Iles-de-la-Madeleine, un à Carleton, province de Québec, et un à l'île Shippegan, Nouveau-Brunswick.

Au début, l'on eut un peu de difficulté à vaincre les préjugés des pêcheurs contre la boitte gelée, dont on ne voulait pas, parce que, prétendait-on, elle n'était pas efficace et se détachait facilement des hameçons. Les démonstrations répétées de son utilité pratique et de son efficacité finirent par dissiper complètement ces préjugés, et les pêcheurs sont maintenant unanimes à admettre que ce mode de conservation de la boitte est une excellente chose.

Une preuve que l'on apprécie beaucoup la valeur de ces congélateurs, c'est que l'on a commencé à augmenter leurs dimensions. Comme je le dis plus haut, les installations de ce genre ont été jusqu'ici limitées à une capacité de 10 à 40 tonnes. Or, cette année, les associations de pêcheurs de Digby et de Lunenburg, dans la Nouvelle-Ecosse, et de Caraquet, dans le Nouveau-Brunswick, ont décidé de construire des congélateurs à boitte de 100 tonnes de capacité.

M. Peter MacFarlane, de Glasgow, Nouvelle-Ecosse, le fonctionnaire du ministère préposé à l'établissement et à la contruction de congélateurs à boitte pour les pêcheurs côtiers, dit que la saison a été très favorable au développement de ces installations. (Pour son rapport, *Voir* annexe n° 12.)

USINES POUR LA CONVERSION DU CHIEN DE MER EN PRODUITS INDUSTRIELS.

Dans les rapports du département des pêcheries pour les deux dernières années, il est parlé au long des mesures prises pour utiliser les chiens de mer (qui font tant de ravages) en les convertissant en huile et en engrais.

L'usine de Shippegan, qui fut terminée l'année dernière vers la fin de la saison, ne fut mise en activité que juste assez de temps pour permettre de constater comment les machines marchaient ; son rendement fut donc de peu de chose. Cette année, elle a été remise en activité vers le 27 juillet et a continuellement fonctionné depuis, et l'on s'attend qu'une grande quantité d'huile et d'engrais sera produite.

L'usine du Canso commença à fonctionner, l'année dernière, lorsque les chiens de mer firent leur apparition dans cette localité (vers la deuxième semaine de septembre), et fut constamment en activité jusqu'à la fin de décembre.

Cette année, cette usine commença à fonctionner le 13 septembre, et à l'heure qu'il est elle bat son plein.

L'on se propose de faire certaines modifications aux procédés de fabrication suivis jusqu'ici dans ces deux usines, modifications qui auront probablement pour résultat une amélioration dans la qualité de l'huile et de l'engrais produits.

Bien que les chiens de mer paraissent abonder aux endroits où sont situés ces établissements, les plaintes au sujet de cette peste ont été moins nombreuses que par le passé, et il y a tout lieu de croire que ces poissons destructeurs vont bientôt disparaître.

SÉCHERIE DE POISSON SOURIS.

La sécherie, qui a été établie à Souris, l'année dernière, dans le but de montrer à ceux qui pêchent la morue, la merluche, l'égrefin, etc., à la ligne comment ils doivent sécher leur poisson s'ils veulent mettre sur les marchés du monde un produit supérieur, et partant obtenir de hauts prix, a encore été sous l'habile direction des mêmes fonctionnaires. L'on trouvera dans le rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries (division des Pêcheries, page XXIX), une description complète de cette sécherie.

Le séchage du poisson a été commencé le 8 mai, et jusqu'au 21 septembre il a été reçu à la sécherie les quantités suivantes de morue et de merluche :

Morue sèche	9,790	livres,
Morue sèche salée	241,671	"
Morue verte	7,257	"
Merluche sèche	39,586	"
Merluche sèche salée	84,183	"
Merluche verte	80,476	"

Jusqu'à la date susmentionnée les quantités suivantes de poisson ont été expédiées :

Morue	121,113	"
Merluche (et égrefin)	65,438	"

Ce poisson a été expédié à la Barbade, à la Jamaïque, à Boston, dans la Grande-Bretagne et à Charlottewon.

Outre les opérations de séchage, l'on a commencé à paquer du poisson désossé, et une presse brevetée a été installée pour cela. Depuis la fin de juillet, époque où cette industrie a été inaugurée, il a été ainsi paqué 6,595 livres de poisson, et le tout a été rapidement vendu sur les marchés du Canada et des Etats-Unis.

L'objet pour lequel la sécherie a été établie est déjà atteint. En effet, dans les eaux avoisinantes, il y a une forte augmentation dans le nombre des pêcheurs à la ligne, et partant dans la quantité de poisson capturée.

QUESTION DE LA MER DE BEHRING ET CHASSE DU PHOQUE SUR LA HAUTE MER.

Dans le rapport de l'an dernier, il est parlé longuement de la proposition qui a été faite tout récemment par le gouvernement des Etats-Unis au gouvernement du Canada. L'on voulait que la Grande-Bretagne prohibe la chasse des phoques sur la haute mer pendant les mois d'août et de septembre, et en retour l'on était prêt à permettre la pêche de ces mammifères pendant les mois de mai et de juin, ces deux mois étant compris dans le temps prohibé fixé par les règlements de la Commission d'arbitrage de Paris.

C'était là demander aux chasseurs de phoque canadiens de renoncer à exercer leur industrie pendant les deux meilleurs mois de pêche de l'année (c'est-à-dire pendant presque toute la saison de pêche sur la mer de Berhing)—en retour de la permission de poursuivre leurs opérations pendant deux mois qui se trouvent entre deux saisons bien distinctes (la saison du printemps dans le haut de la côte et la saison d'automne dans la mer de Behring), et où il se fait par conséquent peu ou point de pêche. Il va sans dire que cette proposition ne fut pas favorablement accueillie au Canada. Aussi, fut-elle rejetée. Les raisons justifiant l'attitude prise par le gouvernement canadien à ce sujet sont indiquées dans le rapport de l'an dernier. Il n'y a eu aucun changement dans la situation depuis.

Comme le parlement doit être convoqué de très bonne heure, nous sommes obligés de publier notre rapport trois mois avant la clôture des opérations des navires de pêche, ce qui nous empêche de donner, comme d'habitude, des statistiques relatives à la chasse du phoque, attendu qu'aucun relevé ne nous est encore parvenu.

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES.

Le rapport relatif au service de protection des pêcheries sera publié sous forme de supplément à la fin de l'année, vu que les navires qui composent la flotte sont à l'heure qu'il est activement occupés à faire des croisières dans les eaux qui leur ont été respectivement assignées, et qu'il est par conséquent impossible de donner dès maintenant un compte-rendu de leurs opérations.

A l'exception du steamer *Princess*, qui a remplacé *La Canadienne* dans le golfe, la flotte de protection des pêcheries est la même que l'an dernier. Elle comprend le *Canada*, le *Curlew*, le *Petrel*, l'*Osprey* et le *Constance*, dans les provinces maritimes ; le *Vigilant*, sur le lac Erié ; le *Kestrel* et le *Falcon*, dans les eaux de la Colombie-Britannique. Ces croiseurs étaient commandés par les mêmes officiers expérimentés, et ont été aidés par quatre pataches à vapeur, construites pour la haute mer, qui ont fait la patrouille sur la côte de l'Atlantique.

Deux goélettes de pêche ont été saisies au large de la côte du Cap-Breton pour avoir pêché en deçà de la limite de 3 milles. Elles ont été relâchées subséquemment sur paiement d'amendes.

Un plus grand nombre de navires étrangers que d'habitude ont dû demander des permis en vertu du *modus vivendi*, car le montant des droits perçus est de beaucoup plus élevé qu'en 1905. La saison de pêche a encore plusieurs semaines à courir

MUSÉE ICHTYOLOGIQUE.

Le rapport de l'an dernier au sujet du musée ichtyologique du Canada contenait une liste des spécimens que renferme cet établissement. Cette année, le conservateur, M. A. Halkett, donne non seulement un sommaire général de la collection du musée, mais de plus décrit les vertébrés qu'elle contient (particulièrement les poissons), suivant la méthode suivie pour les guides des galeries du musée britannique.

Le rapport de M. Halkett formera une annexe au supplément du 30me rapport annuel du département des Pêcheries, qui sera publié à la fin de l'année avec d'autre matières qu'il est impossible d'incorporer dans ce volume-ci, vu que le parlement doit être convoqué sous peu.

PERSONNEL DU SERVICE DES PÊCHERIES.

Le personnel du service extérieur des pêcheries est plus considérable qu'on ne suppose généralement. Il comprend en tout au delà de 950 fonctionnaires. Nous avons 24 inspecteurs des pêcheries et officiers spéciaux ; 112 gardes-pêche revêtus des pouvoirs de juges de paix, et 440 surveillants employés temporairement pour aider les garde-pêche à protéger les pêcheries. Les directeurs de nos 32 piscifactures et leurs aides permanents sont au nombre de 70, non compris les autres personnes employées à l'époque où l'on est le plus affairé. Les officiers et les matelots des croiseurs de notre flotte pour la protection des pêcheries forment un effectif de 267 hommes, et il y a environ 45 personnes qui sont chargées de nous tenir au courant des mouvements des poissons et qui n'appartiennent pas au service civil.

Une liste complète des fonctionnaires attachés à ces divers services sera donnée dans le supplément de notre rapport annuel qui sera publié à la fin de l'année.

JURIDICTION PROVINCIALE ET FÉDÉRALE.

Depuis que le comité judiciaire du Conseil Privé a rendu sa décision en 1898, le ministère de la Marine et des Pêcheries a continué, en vertu d'un arrangement fait avec les provinces, à administrer les affaires se rattachant à l'industrie de la pêche, en attendant que les droits et pouvoirs respectifs des autorités provinciales et du gouvernement fédéral à cet égard aient été définitivement déterminés.

Les seules exceptions à cet arrangements sont (1) la province d'Ontario, à laquelle a été transférée, lors de la décision rendue par le Conseil Privé Impérial, la propriété des pêcheries situées dans ses limites, et (2) la province de Québec, à laquelle a été concédée en même temps la propriété des eaux intérieures à partir d'une ligne tirée à travers le fleuve Saint-Laurent, de la pointe des Monts au cap Chat. Ces translations de titres de propriété ne portaient, cependant, que sur l'octroi de permis, et n'affectaient en rien le droit exclusif des autorités fédérales d'établir des règlements de pêche.

Il est à espérer que lors de la conférence des premiers ministres provinciaux, qui doit avoir lieu sous peu à Ottawa, l'on en viendra à une entente qui servira de base pour déterminer d'une manière claire et précise la juridiction respective des autorités provinciales et du gouvernement fédéral sur les pêcheries maritimes et intérieures.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. GOURDEAU, lieutenant-colonel,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXES

RAPPORTS SPÉCIAUX

PAR LE

PROFESSEUR E. E. PRINCE, MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DU CANADA

Commissaire fédéral des pêcheries.

I. COMMENT ÉTABLIR UN ÉTANG À TRUITES.

II. LES INDUSTRIES DE PÊCHE DU CANADA SUR LE PACIFIQUE.

1906

RAPPORTS SPÉCIAUX ANNEXÉS

I

COMMENT ÉTABLIR UN ÉTANG À TRUITES.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE FÉDÉRAL DES PÊCHERIES, OTTAWA.

Ceux qui voyagent en Chine sont émerveillés du zèle et de l'ingéniosité déployés par les Célestes dans la pisciculture et l'élevage du poisson en viviers. Au Canada, les lacs, grands et petits, sont innombrables dans toutes les parties du pays, et tous, à très peu d'exceptions près, sont ou ont été jusque tout récemment habités par des poissons. La truite mouchetée (*Salvelinus fontinalis*), la truite grise (*S. namaycush*) et la truite rouge dans l'Est, la truite irisée, la truite à taches noires et la truite Dolly Varden dans l'Ouest, se rencontrant en énormes quantités. Il y a, cependant, des lacs, autrefois prolifiques, qui sont maintenant complètement dépourvus de poisson. Certains lacs (ils sont extrêment rares) paraissent être naturellement stériles, et n'ont jamais renfermé de poisson. J'ai récemment entendu parler de trois de ces lacs, dont un se trouve dans la Colombie-Britannique et les deux autres dans la province de Québec.

Une fois qu'un lac ou un ruisseau a été habité par des poissons, il est toujours possible de le repeupler, pourvu qu'on s'y prenne de la manière voulue. Lorsqu'il s'agit d'un cours d'eau permanemment dépourvu de poisson, des mesures préparatoires sont nécessaires. Dans le présent rapport, je vais parler de ces deux genres de lacs ou étangs, et de plus je vais indiquer la méthode à suivre pour créer ou établir de nouveaux étangs à truites.

Pour la culture de la truite ou de n'importe quel autre poisson d'ordre supérieur, les conditions suivantes sont essentielles :—

(1) Eau pure et abondante.

(2) Battures où les poissons puissent frayer, et endroits plus creux où ils puissent se cacher et hiverner.

(3) Pâture abondante et variée.

(4) Ombre et abri contre les rayons du soleil.

Il est entendu que les précautions voulues doivent être prises pour protéger le poisson contre ses ennemis, tels que l'homme, les bêtes et les oiseaux, car l'insuccès dans les entreprises de cette nature est presque toujours dû au maraudage auquel se livrent les braconniers la nuit ou aux visites des tadornes, des martins-pêcheurs, des martes, des loutres et des autres animaux piscivores. Plusieurs prétendus ennemis, cependant, sont tout à fait innocents de la destruction du poisson. Les canards ne sont pas tous piscivores, les pluviers, les bécassines, les maubèches, les castors, les rats musqués, les musaraignes d'eau et les autres animaux de cette espèce ne dévorent pas le poisson, mais vivent presque exclusivement de légumes, de plantes aquatiques, d'insectes, etc. C'est le braconnier qui est le pire ennemi du poisson.

J'indiquerai d'abord les éléments essentiels pour l'établissement d'un étang à truites, et ensuite la méthode à suivre pour l'empoissonner.

Eau.—La premiere condition nécessaire est une eau pure et (si possible) courante. L'eau de source est la meilleure, surtout lorsqu'elle est à une température basse en été, disons 46° à 54° F.

Les truites vivent et même prospèrent dans une eau dormante (l'on en a même gardé quelques-unes assez longt mps dans une cuve), mais dans un tel milieu elles deviennent languissantes, perdent leur saveur et n'atteignent qu'une faible taille. Aussi,

un ruisseau ou un autre cours d'eau devrait-il être détourné par un étroit chenal ou par un tuyau souterrain, de manière à entretenir un courant continu dans l'étang. Avec un pareil courant constant, les truites seront plus saines, plus vigoureuses, et en meilleure condition sous tous rapports.

C'est un fait bien connu que l'aération de l'eau s'opère à la surface, de sorte qu'un cours d'eau peu profond, s'il est agité de temps à autre, et s'il est secoué par les vents, sera purifié et les poissons pourront y vivre. Des saumoneaux, qui avaient été gardés dans un seau placé dans un trou creusé en terre, vécurent trois ou 4 ans dans un état sain, mais ils étaient très rabougris ; ils grandirent de 1½ ou 2 pouces à 6 ou 8 pouces, mais ne dépassèrent jamais cette minuscule taille.

LE FOND DE L'ÉTANG.

Le fond de l'étang devrait être de roche, d'argile ou de sable ; la glaise, la vase et la tourbe donnent à l'eau une saveur et une couleur qui affectent défavorablement les truites. Tout le monde sait que les poissons pris à l'état sauvage dans les lacs ou les rivières ont souvent une saveur désagréable une fois cuits ; ils sont même quelquefois immangeables à cause de cela. Si l'on couvre certaines parties du fond de sable de grève fin, sur une étendue de quelques pouces, de manière a former une surface unie, les poissons se tiendront là de préférence, car les truites évitent autant que possible les fonds de vase et d'argile mous. Il est absolument nécessaire qu'il y ait des battures couvertes de gros gravier ou de cailloux où les truites puissent se rendre lors de la fraie. Les poissons peuvent être capturés au moyen de rets lorsqu'ils se trouvent sur ces battures et être dépouillés de leurs œufs. Le frai, si on le laisse sur le fonds caillouteux, se détériorera et périra. Avec un gros volume d'eau coulant par-dessus le gravier et produisant les conditions favorables que présentent les frayères naturelles, il n'y a pas de doute que l'incubation et l'éclosion des œufs s'effectueront en temps et lieu. La meilleure chose à faire, cependant, est d'enlever les œufs de l'étang et de les traiter de la manière indiquée dans mon rapport sur l'élevage des truites publié dans le 28me rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries (division des Pêcheries), 1895.

PROFONDEUR DE L'ÉTANG.

L'étang devrait augmenter en profondeur à partir de l'extrémité graveleuse d'amont où il devrait y avoir de 3 à 6 pouces d'eau courante, jusqu'à l'extrémité argileuse ou rocheuse d'aval où il devrait y avoir de 5 à 8 ou 10 pieds d'eau ou plus. Les truites gagneront le parties creuses pour s'y mettre en sûreté et s'y abriter, surtout en hiver, où le danger de geler sera ainsi évité. De plus, les petites truites habiteront les, battures tandis que les gros poissons se tiendront dans les eaux profondes, sauf les jours où le soleil paraîtra ou lorsqu'ils seront portés à se livrer à leurs instincts rapaces. Les grosses truites se repaîtront quelquefois des jeunes truites, et les préféreront souvent à toute autre pâture, mais une bonne provision d'insectes les satisfera généralement. Il est nécessaire qu'il y ait une vaste étendue d'eaux peu profondes où les petits poissons puissent trouver un asile de sûreté. Ce qu'il faudrait, c'est trois étangs : un pour les alevins et les poissons âgés d'un an, avec plus de 24 pouces d'eau dans la partie la plus creuse, un autre pour les jeunes truites âgés de 2 ou 2½ ans, avec un maximum de profondeur de 36 ou 40 pouces, et un troisième pour les poissons âgés de 3 et 4 ans, avec 5 pieds d'eau aux endroits les plus profonds.

PATURE DANS L'ÉTANG.

La question de l'alimentation est très importante. Les insectes constituent indubitablement la meilleure pâture, et, avant que les mouches de mai, les libellules, les perles, etc., soient arrivées où se soient reproduites, un moyen effectif de créer une colonie d'insectes aquatiques est d'introduire dans l'étang plein une cuve d'herbes vertes arrachées du fond d'un étang établi depuis longtemps ou d'un ruisseau. Les herbes

aquatiques contiennent une quantité incroyable d'insectes, d'œufs, de larves, etc, et des limaçons en abondance. Les herbes doivent être prises dans les eaux dormantes d'un ruisseau ou d'une rivière. J'ai, dans un rapport spécial antérieur, cité des exemples frappants de la supériorité des insectes sur toutes les autres pâtures pour les poissons adolescents et adultes. Ils activent la croissance, améliorent la saveur de la chair, rendent les poissons vigoureux et alertes. Sir James Gibson Maitland recommande un mélange d'œufs, de viande, etc, pétri en une pâte tenace et écrasé dans une passoire, de manière à produire des fragments vermiformes. Cette pâture est sans doute excellente, mais elle est coûteuse et il faut beaucoup de temps pour la préparer. Les pâtures artificielles, du foie ou de la viande haché, du poisson broyé, des céréales bouillies, etc, sont beaucoup moins efficaces pour engraisser la truite. Frank Buckland recommande que l'on suspende la carcasse d'un oiseau ou d'un chien, ou même d'un gros poisson, à la branche d'un arbre au-dessus de l'étang, et lorsqu'elle est devenue putride et véreuse, qu'on la secoue de temps à autre. A chaque secousse, les vers tombent par centaines dans l'eau, et forment une admirable pâture pour les poissons. Les vers gras et juteux de la mouche à viande constituent une pâture très nutritive. Les truites se développent rapidement lorsqu'on les nourrit d'insectes, et elles jouissent d'une meilleure santé et sont plus vigoureuses que lorsqu'on les repaît de viande de boucherie, de foie ou d'issues. Les jeunes truites saisissent et mangent avidement les menus crustacés qui abondent dans les eaux douces, mais la culture des petits entomostracés, tels que le *daphnia*, le *cyclops*, etc., ne peut se faire avec succès qu'après des études techniques. Pour les méthodes à adopter pour la culture de ces animalcules, il faut consulter les traités de pisciculture. Quelques-unes des petites espèces de chabot ou de vairons fourniront une pâture additionnelle si on les introduit dans l'étang, et si ces menus poissons se reproduisent, les délicats alevins nouvellement éclos formeront une succulente nourriture pour les truites. Il faut avoir soin d'éliminer les épinoches. Les poissons de cette dernière espèce se reconnaissent facilement par les épines, semblable à des épingles, qu'ils ont sur le dos. Ils sont, dans quelques localités, erronément appelés vairons (*Voir* mon rapport sur les " Noms indigènes des poissons ", rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1900), et sont très batailleurs et très destructeurs. Tous ceux qui sont introduits par accident ou par erreur devraient être immédiatement pris avec des rets et enlevés. Ils mordent et blessent les alevins des plus grosses espèces, et dévorent une quantité de petits insectes tout à fait hors de proportion avec leur minuscule taille.

IL FAUT QUE LES RIVES SOIENT OMBRAGÉES.

Les étangs peu profonds qui sont exposés aux rayons du soleil s'échauffent vite. Or, les truites ne peuvent supporter la chaleur et ne peuvent vivre en santé que dans une eau froide, limpide et ruisselante. De plus, une lumière vive aveugle et brûle leurs grands yeux sensitifs, qui sont dépourvus de cils et de paupières, et elles ne tardent pas à s'affaiblir et à devenir maladives. Lorsque le soleil est très ardent elles vont se cacher dans les parages profonds, où il y a de l'ombre, et n'en sortent que le soir ou aux premières heures du jour, alors que les rayons du soleil sont obliques et moins forts. Quelques arbres portant un épais feuillage ou une rangée d'arbrisseaux surplombant la rive donneront l'abri nécessaire s'ils sont situés de manière à ombrager les parties profondes de l'étang lorsque le soleil est au zénith. Des radeaux ou écrans flottants sont préférés par plusieurs, vu que les feuilles qui tombent au mois d'octobre sont une source d'ennuis lorsque des arbres sont plantés pour jeter de l'ombre.

L'ÉTANG DEVRAIT ÊTRE LAISSÉ EN FRICHE.

L'étang, une fois qu'on l'a établi en observant les règles susmentionnées, devrait être laissé en friche pendant 2 ou 3 mois, jusqu'à ce que les insectes et les vairons y soient établis.

COMMENT EMPOISSONNER L'ÉTANG.

Quelques douzaines de truites sauvages adultes prises avec des rets, en vertu d'un permis délivré par l'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries, devaient être transportées dans des barriques d'eau ou dans des réservoirs et lâchées dans l'étang. * Les truites ainsi implantées devraient être laissées en paix pendant un an ; on peut les nourrir si c'est nécessaire, mais il ne faut pas les déranger ni les pêcher. Plusieurs d'entre elles gagneront les battures de gravier en temps et lieu pour frayer. On pourrait les laisser frayer naturellement la première année, surtout si elles ont été prises tard dans l'été ou à l'automne ; mais les œufs n'écloront probablement pas dans l'espace restreint d'un étang artificiel ou nouvellement établi. Les années suivantes, les œufs, comme je le dis plus haut, devraient être extraits des poissons, fécondés et incubés artificiellement, vu que, de cette façon, de meilleurs résultats sont obtenus et beaucoup de dangers sont évités. La deuxième année, l'on peut pêcher à la ligne, mais tous les petits poissons, sauf ceux qui sont gravement blessés par l'hameçon, devraient être remis dans l'eau.

Quelques pisciculteurs préfèrent empoissonner les étangs avec des alevins de truite, âgés de 5 ou 6 semaines, ou avec des "digitales", âgées de 9 à 12 mois. Si les conditions sont favorables, cet empoissonnement avec des alevins ou des digitales ne peut manquer de réussir ; mais 3 ou 4 ans au moins doivent s'écouler avant que la pêche à la ligne puisse se faire. Je ne dirai pas ici dans quelle mesure croissent les truites et les autres poissons, vu que j'ai traité ce sujet dans mon rapport spécial sur le "Maximum de taille des poissons" (*Voir* rapport du département des pêcheries pour l'année 1903). Il est difficile de préciser le nombre de poissons qui peuvent être mis dans un étang ; mais une source d'un volume de 1½ pouces carré, à une température d'environ 50° F., et coulant à travers un réservoir de 24 pieds de longueur, 2 pieds de largeur et 1½ pied de profondeur, c'est-à-dire d'une capacité de 72 pieds cubes, peut loger 1,000 truites de 9 à 13 pouces de longueur. Norris dit que l'on peut mettre 10 truites par chaque pied cube d'eau courante. Avec la moitié de ce nombre l'on obtiendra des sujets plus sains et plus robustes.

ETANG DE RÉSERVE.

J'ajouterai qu'il est très avantageux d'avoir un étang de réserve se déversant dans l'autre par un étroit passage. Avec un empellement et un tuyau de trop-plein latéral, un des étangs peut être mis à sec lorsqu'on le désire et les poissons peuvent être enlevés ou le fond de l'étang peut être nettoyé ou réangencé. L'honorable Roger North, un des premiers parmi les naturalistes anglais qui se soit occupé de pisciculture, recommandait que les étangs à poissons fussent mis à sec à divers intervalles. Il conseillait de les mettre en jachère de temps à autre comme un champ, et d'y laisser croître l'herbe ; mais il voulait parler des espèces communes de poissons européens habitant des eaux herbeuses et stagnantes, et non pas de truites des ruisseaux limpides de l'Angleterre et de l'Ecosse ou des lacs et rivières du Canada. De plus, les truites migratrices, lorsqu'elles franchissent l'étroit passage pour se rendre aux battures graveleuses qui leur servent de frayères, peuvent être capturées soit au moyen de rets à petites mailles ou à l'aide d'un empellement en toile métallique ; de cette façon l'eau coule toujours, mais les poissons sont retenus jusqu'à ce que soit venu le moment d'extraire les œufs et de les incuber dans une piscifacture.

Il est bon de faire remarquer ici que les dispositions de l'Acte des Pêcheries du Canada et les règlements établis sous l'empire de cet Acte s'appliquent aux étangs à truites appartenant à des particuliers.

---

* Norris dit qu'il avait transporté 150 truites adultes sur une distance de 60 milles dans un baril de 40 gallons, au deux tiers rempli d'eau, et où était jeté un morceau de glace de temps à autre.

II.

INDUSTRIES DE PÊCHE AU CANADA SUR LA COTE DU PACIFIQUE.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA.

Sur la côte du Pacifique, au Canada, la pêche se fait dans les eaux, maritimes et interieures, de deux grandes divisions géographiques : le Territoire du Yukon et la Colombie-Britannique. Le Territoire du Yukon a à peu près la forme d'un triangle rectangle, dont la base est un arc du 60me parallèle de latitude nord, la perpendiculaire un arc du 141me méridien, et l'hypoténuse les montagnes Rocheuses. La Colombie-Britannique forme un énorme quadrangle de 700 milles de longueur sur 400 de largeur, s'étendant du 49me parallèle (ou plus exactement, d'une ligne imaginaire au milieu du détroit de Fuca, se confondant, au large de la pointe Roberts, avec le 49me parallèle) au 60me parallèle, y compris les îles adjacentes, grandes et petites, situées au sud du 55me parallèle. Au point de vue commercial, les eaux intérieures ont peu d'importance comparées aux eaux maritimes. Les rivières ont, il est vrai, une très grande valeur comme lieux de reproduction pour le saumon et les lacs et les ruisseaux fournissent un aliment succulent aux tributs de sauvages, aux colons et à tousceux qui habitent l'intérieur. Les lacs, règle générale, ne sont pas prolifiques, mais plusieurs des cours d'eau des montagnes et des grands tributaires ne peuvent être surpassés pour l'excellence du sport qu'ils offrent. Nulle part peut-on trouver des truites (irisées, tachetées et Dolly Warden) qui se prêtent mieux à la pêche à la ligne. Environ un cent cinquantième de toute la superficie de la Colombie-Britannique consiste en lacs, tandis que dans le territoire du Yukon les lacs couvrent à peine un trois cent cinquantième de toute la superficie géographique. Dans ces lacs et rivières se rencontrent de grosses truites (quelques-unes atteignant un poids de 20 à 30 livres) ainsi que des poissons blancs, de petites ombres et certaines espèces de saumons d'eau douce ; mais la valeur totale des pêches dans les eaux intérieures du Territoire du Yukon et de la Colombie-Britannique n'excède pas $150,000 par année.

Les pêcheries maritimes comptent parmi les plus prolifiques et les plus riches du monde. Elles sont exploitées sur la côte de la Colombie-Britannique à un degré merveilleux, et elles sont susceptibles d'une énorme expansion. L'avantage qu'elles offrent, c'est qu'elles sont partout abritées, de sorte que la pêche peut s'y faire sans danger. Le détroit d'Hécate, l'entrée de Dixon, le détroit de la Reine-Charlotte et celui de Georgie, avec leurs innombrables anses, baies et bras de mer profonds, sont parfaitement protégés contre l'océan. L'île de Vancouver et les îles de la Reine Charlotte forment une barrière contre les tempêtes dans les eaux extérieures, tandis que le littoral de ces îles est coupé de vastes passages, bras de mer et baies qui abondent, comme les eaux adjacentes de l'océan, en poissons de grande valeur. L'enquête qui a été faite par un comité de la Commission des pêcheries de la Colombie-Britannique au cours de l'été dernier (1906) a démontré que d'immenses étendues d'eau où les poissons peuvent trouver toute la nourriture qu'il leur faut se rencontrent sur presque toutes les parties de la côte à partir de Victoria jusqu'à la rivière Naas. Le fond fourmille, en une multitude d'endroits, d'animaux invertébrés, notamment de coquillages, d'annélides, de crevettes et d'astéries, qui constituent la majeure partie de la pâture des poissons marchands les plus recherchés. C'est dans la vaste étendue d'eaux (près de 30,000 milles carrés) comprise entre la frontière internationale, au sud, et les limites de l'Alaska dans l'entrée de Dixon, au nord, et protégée contre les tempêtes de l'océan par l'île de Vancouver et le

groupe des iles de la Reine-Charlotte, que se trouvent les plus grandes frayères et la faune la plus abondante du monde, pour les harengs, les flétans, les poissons plats alliés à la plie et à la sole, et nombre d'autres poissons comestibles. Le nombre des grandes rivières qui prennent leur source dans le Pacifique, au Canada, est étonnante. Les rivières Fraser, Columbia, Thompson, Skeena, Naas, Stikine, Liard, Yukon, Pelly, Porc-Epic, Peel, etc., ont toute leur origine dans la Colombie-Britannique ou dans le Territoire du Yukon, et la plupart comptent parmi les plus riches en saumon qu'il y ait dans le monde, et coulent sur tout leur parcours en territoire canadien, bien que quelques-unes, telles que la Yukon, la Stikine et la Columbia, débouchent dans la mer en dehors des limites de notre pays. C'est un axiome parmi les ichtyologistes que les poissons comestibles s'améliorent en saveur et en qualité dans les eaux froides du nord, et il faut admettre que les pêcheries du Pacifique occupent à cet égard une position enviable. Mais la plénitude même de ces pêcheries a empêché de les apprécier pendant plusieurs années, et même à l'heure qu'il est l'on ne se rend pas compte de leur valeur réelle et de leur importance. Tandis que l'industrie du paquage du saumon occupe depuis un quart de siècle un haut rang parmi les entreprises commerciales du Pacifique, ce n'est guère que depuis 15 ans que l'immense valeur des pêcheries de flétan de la Colombie-Britannique, dans le détroit d'Hécate et l'entrée de Dixon, est appréciée, et la riche récolte de hareng était laissée à l'abandon jusque il y a 5 ou 6 ans. "Il a été engouffré dans les mines plus d'argent qu'il n'en sortira jamais", me disait un homme marquant de la Colombie-Britannique il y a quelques années, "et", ajoutait-il, "même si nos forêts sont épuisées, il restera encore nos pêcheries pour donner de l'emploi à la population et l'alimenter, car elles sont notre ressource naturelle la plus durable."

Que la pêche des poissons autres que le saumon soit susceptible de développement, c'est ce qui est évident pour ceux qui sont familiers avec les pêcheries maritimes et d'eau douce. Après ma longue expérience comme ichtyologiste dans les deux hémisphères, notamment dans la mer du Nord, en Irlande, et surtout au Canada, je fus frappé, il y a plus de 12 ans, des immenses ressources de nos pêcheries du Pacifique. Mes efforts pour éveiller un plus vif intérêt aux pêcheries de haute mer ne furent pas secondés, principalement parce que les principaux fabricants de conserves de saumon étaient engagés dans d'autres entreprises, telles que la construction de navires, le commerce des céréales, des fourrures, etc., la pêche n'étant pour eux qu'une industrie secondaire. Certaines maisons des Etats-Unis ne furent pas lentes, cependant, à se rendre compte de la valeur commerciale des pêcheries maritimes de la province, et c'est à elles qu'est dû en grande partie le développement qu'a pris la pêche du flétan et d'autres poissons.

SAUMON.

La pêche au saumon dans la Colombie Britannique est une des principales industries du Canada.

Depuis qu'on a commencé à paquer le saumon sur une petite échelle sur la rivière Fraser (vers 1860) jusqu'au moment actuel, où il y a environ 70 fabriques de conserves sur la côte, cette industrie s'est graduellement développée. Les opérations ont été presque exclusivement restreintes à 4 centres : la rivière Fraser, la rivière Skeena, l'anse Rivers et la rivière Naas, qui (sauf cette dernière rivière) sont séparées l'une de l'autre par une distance de 250 à 300 milles. Sur l'anse Lowe, à Namu, sur la baie de l'Alerte, et à Clayoquet, sur le littoral occidental de l'île Vancouver, des fabriques de conserves sont aussi en exploitation depuis longtemps, mais le centre principal, avec 42 fabriques de conserves, est la rivière Fraser. Il y a 20 ans, afin d'empêcher le dépeuplement des pêcheries, l'on décida qu'il ne serait pas délivré plus de 500 permis de pêche ; aujourd'hui il en est accordé au delà de 3,000. Au début de cette industrie, l'on paquait principalement le sockeye, le saumon à chair de couleur vermillon de la Fraser et des autres rivières de la Colombie-Britannique. Le saumon du printemps ou chinook, le cohoe, le saumon-chien, le saumon à bosse et le saumon à tête d'acier abondaient, bien qu'ils fussent infiniment moins nombreux que le sockeye, et ces poissons de moindre importance était souvent mis au rebut. Quelques-uns étaient fumés, d'autres salés ou gelés, mais le saumon par excellence de la Colombie-Britannique était le sockeye.

Si l'on en croit les pêcheurs de cette partie du pays, chaque quatrième année serait une année "d'abondance". Il y a certainement du vrai là-dedans, bien que la péridiocité ne soit pas parfaitement confirmée. Au cours des 30 dernières années, il y a eu de fortes migrations 3 fois dans une quatrième année, 2 fois dans une cinquième année, une fois dans une sixième année, et 3 fois dans une troisième année. La variation, cependant, est plus sensible encore dans les rivières septentrionales de la province. Vu la demande croissante pour le poisson, la paquage des conserves de saumon (autre que le sockeye) a constamment augmenté dans la Colombie-Britannique. Les statistiques officielles démontrent que sur 129,000 caisses de saumon paqué sur la rivière Fraser en 1904, au dela de 51,000 renfermaient des conserves de saumon des espèces négligées auparavant. Dans la dernière année "d'abondance" (1905), sur 846,988 caisses de conserves de saumon fabriquées sur la Fraser, il y en avait 39,647 de cohoe, de saumon du printemps, etc.

D'autres changements sont survenus dans cette industrie. Les sauvages et les blancs ont été dans une large mesure supplantés par les Japonais. L'on prétend qu'environ 85 pour 100 des pêcheurs sur la rivière Fraser sont des Japonais, et dans quelques fabriques de conserves 90 pour 100 des employés viennent du Japon. La main-d'œuvre chinoise a longtemps prédominé dans les établissements de paquage, vu son bon marché, mais le prix en a immensément augmenté, des salaires de $30 à $40 par mois, outre la pension, étant actuellement payés par quelques fabricants de conserves. La question de la main-d'œuvre est un des problèmes les plus graves à résoudre, comme du reste dans les autres industries de l'ouest. Aussi des machines sont-elles introduites constamment. Déjà l'on emploie des machines pour faire des boîtes, des machines pour nettoyer le saumon, par lesquelles le poisson est éventré et vidé aussi parfaitement et beaucoup plus rapidement qu'à la main, des machines pour couper le saumon, des machines pour paquer le poisson, par lesquelles une boîte est emplie à la seconde, des machines pour adapter les couvercles aux boîtes, pour les pincer après qu'il ont été ajustés et pour les souder, toutes fonctionnant automatiquement et concurremment les unes avec les autres dans une parfaite harmonie.

L'on ne saurait avoir aucun soupçon quant à la propreté dans le maniement du poisson. Il est à peine touché avec la main et est paqué avec beaucoup de soin, comme le montre l'énumération ci-dessus des appareils employés dans les fabriques de conserves. Chaque établissement est tenu aussi proprement qu'une cuisine bien ordonnée.

La commission qui fut nommée par le gouvernement fédéral en 1905 pour tenir une enquête au sujet des pêcheries inspecta les diverses fabriques de conserves sur la rivière Fraser, et son rapport, où il est parlé en termes élogieux de la propreté des méthodes adoptées et de la rapidité avec laquelle les saumons sont paqués après avoir été pêchés, est rassurant, après les révélations qui ont été faites relativement aux conserves de viandes fabriquées aux Etats-Unis.

Le procédé suivi pour la préparation du saumon a été souvent décrit. Je vais en donner ici un court résumé. Une fois arrivés à la fabrique de conserves, les saumons sont placés sur des tables où on les vide et où on leur enlève la tête et les nageoires, et après avoir été coupés en petits morceaux par une machine, ils sont remis à des femmes qui emplissent les boîtes à la main et les mettent sur un transbordeur qui les porte à la machine servant à pincer les couvercles. En passant dans cette machine, les boîtes sont grattées et polies. Le lavage de l'extérieur des boîtes se fait à la vapeur. Après cela, c'est un procédé mécanique pur et simple. Les boîtes, emplies et fermées, glissent sur un plan incliné jusqu'à la machine à souder, et on les laisse refroidir avant de les porter à la cornue.

Le premier bain chaud des conserves dure 30 minutes.

Après avoir été placées sur des tables, les boîtes sont ensuite percées d'un petit trou avec une rapidité étonnante par des employés expérimentés. Par ce trou s'échappent le gaz et le surplus de chaleur. Après cette opération, qui prend quelques minutes seulement, les boîtes sont de nouveau hermétiquement scellées puis mises dans les cornues à vapeur, à une température de 240° F. et à une pression de 15 livres au pouce carré.

Il est impossible qu'un atome de matière étrangère s'introduise dans les boîtes au cours de ces diverses opérations. L'on prend les plus grandes précautions. Tout se fait avec tant de rapidité qu'il n'y a aucune chance pour la contamination.

Les conserves restent une heure et quart dans les cornues à vapeur. C'est là que le sockeye devient l'aliment tendre, riche et savoureux qui est en si grande demande. Tous les ingrédients essentiels que la nature a implantés dans le sockeye sont retenus,—il ne s'en échappe pas une seule parcelle. Le poisson ainsi paqué ne peut manquer d'être de bonne garde. Une fois que les conserves ont été sorties des cornues, elles sont transportées dans les entrepôts, où les boîtes sont refroidies graduellement.

Les boîtes sont ensuite étiquetées à l'aide de machines, puis vient l'encaissement. Là encore les machines jouent le principal rôle. Les boîtes, faites en épinette blanche (ce qui permet d'utiliser un bois qui n'avait autrefois aucune valeur) sont prêtes à assembler. La machine à clouer, manœuvrée par un ouvrier habile, réunit ensemble les différentes pièces avec une étonnante rapidité.

Plusieurs tentatives ont été faites pour remplir les boîtes à l'aide de machines, mais les résultats obtenus n'ont jamais été satisfaisants. Les arêtes, la peau et les écailles se trouvent mêlées ensemble, et le tout présente une apparence dégoûtante, tandis que dans le paquage à la main les morceaux sont placés avec soin dans la boîte, la peau et les écailles sont, règle générale, mises de côté et l'apparence du produit est agréable et appétissante. L'on obtient plus de succès avec les machines servant à vider et à nettoyer le poisson. L'appareil Smith (une des machines de ce genre) a été mis en usage pour la première fois en 1905. Cet appareil consiste en une grande roue rotatoire d'une structure compliquée, et l'on prétend qu'il peut nettoyer environ 30,000 poissons dans un espace de dix heures, et que lorsqu'il fonctionne à sa pleine capacité, il fait le travail pour lequel il fallait autrefois 51 experts chinois. Il est actionné par une machine de 2 chevaux-vapeur. Deux hommes suffisent pour préparer le poisson pour la machine à nettoyer. L'un prend les saumons à mesure qu'ils arrivent par le monte-charge et les pousse sous un couteau qui leur tranche la tête. L'autre les fait passer sous un autre couteau qui leur coupe la queue. Les poissons sont alors prêts pour la machine. On les place dans une auge, où ils viennent en contact avec un couteau s'aiguisant automatiquement, qui leur coupe les grandes et les petites nageoires, puis on les fait passer sous une scie qui les fend au milieu et ensuite sous un grappin qui extrait les entrailles, après quoi ils sont lavés au moyen d'une eau courante et d'une brosse rotative. Les saumons sont alors placés sur un transbordeur et subissent les diverses opérations ci-dessus indiquées. Lorsque les poissons varient beaucoup de taille il peut se faire que les nageoires ne soient pas toutes enlevées par la machine, et il est souvent nécessaire de compléter le vidage à la main. Cet appareil est déjà installé dans quelques-unes des fabriques de conserves de la Colombie-Britannique, et il est aussi beaucoup en vogue aux Etats-Unis. J'ai vu des machines de ce genre dans l'établissement de paquage de la Compagnie Américaine du Pacifique à Bellingham. C'est la plus grande fabrique de conserves de saumon du monde, et il y avait là en opération l'année dernière une série de 7 machines, qui paquaient en moyenne 9,000 caisses de saumon sockeye par jour. En aucun temps, pendant toute la saison de pêche, les machines de cet établissement n'ont été arrêtées à cause du manque de poisson à paquer. Le fait est qu'il y avait souvent de 30,000 à 70,000 saumons nettoyés d'avance.

Dans les petites fabriques de conserves et les années où le saumon est peu abondant, il est sans doute moins économique de se servir de ces machines que d'employer des Chinois pour nettoyer le poisson et des sauvages et des blanches pour le paquer.

Récemment, il y a eu des indices d'un mouvement des fabricants de conserves vers le nord. L'on considère la rivière Fraser comme étant en péril à cause de la pêche à outrance qui se fait dans les détroits de Georgie et de Puget. Il est certain que d'ici à 2 ou 3 ans, le nombre des fabriques de conserves augmentera considérablement dans le nord et le long du littoral occidental de l'île Vancouver.

La pêche du saumon-chien (*O. keta*) est probablement celle qui s'est le plus développée. Ce poisson, jusque tout récemment, était dédaigné, mais il est maintenant en si grande demande sur le marché japonais qu'il en a été expédié de la province, l'année dernière, au delà de 3,000 tonnes sous forme de salaisons.

De même qu'une dinde est le mets par excellence pour le dîner de Noël chez nous, de même un saumon-chien salé est le plat favori pour les festins du nouvel an au Japon. Le prix ordinaire est, paraît-il, de 50 sous la pièce sur le marché japonais. Certaines

maisons japonaises possèdent dans la Colombie-Britannique d'importants établissements pour le salage des saumons-chiens, et l'une d'elles a salé, en 1905, au delà de 58,000 de ces poissons, pesant en tout près de 200 tonnes (le saumon salé pesant en moyenne 7 livres, soit 300 par tonne).

Dans les territoires adjacents des Etats-Unis, notamment dans l'Alaska, l'industrie des salaisons de saumon-chien a pris de l'importance, mais le tarif récemment adopté par le Japon porte que le poisson, pour être admis en franchise dans les domaines du Mikado, doit avoir été pris par des pêcheurs japonais à bord de navires japonais.

Les lois des Etats-Unis ne permettent pas aux Japonais de faire la pêche dans des navires japonais, et un droit de 2 yens par 132.9 livres (à peu près $1 par 133 livres) sera sous peu exigé par les autorités du Japon. Le consul général des Etats-Unis à Yokohama a recommandé que l'on fasse un compromis dans le sens que voici :

" Si c'est le désir du gouvernement des Etats-Unis d'encourager l'exportation du saumon-chien de l'Alaska au Japon, il me semble que la meilleure chose à faire est de permettre aux Japonais de pêcher librement dans les eaux de l'Alaska, d'exiger d'eux une taxe sur chaque saumon-chien capturé, et de leur défendre de pêcher d'autres saumons. Un compromis de ce genre ne présenterait aucune difficulté, étant donné que l'habitat des saumons-chiens est bien connu, et que ces poissons se tiennent ensemble et ne se mêlent jamais aux saumons des espèces supérieures.

" Le saumon-chien, en dehors du marché japonais, a peu de valeur commerciale dans l'Alaska. Il n'est pas propre à être mis en conserves, et n'est pêché à l'heure qu'il est que pour ce marché. Comme je le dis plus haut, si les Japonais obtiennent des Russes des droits de pêche, la situation changera, mais si l'on permet aux Japonais de pêcher le saumon chien dans les eaux de l'Alaska, il n'y a aucune raison pour qu'ils ne paient pas une taxe, disons de 5 sous en or sur chaque pièce prise, ce qui rapporterait au gouvernement territorial de l'Alaska un revenu annuel de $50,000 à $75,000."

Le consul croit que la loi actuelle devrait être modifiée, pour la raison que l'unique marché pour le saumon-chien de l'Alaska est au Japon, et comme les droits de pêche concédés aux Japonais en vertu de traité de Portsmouth sont très problématiques, le commerce de ce poisson augmenterait énormément si on le laissait entrer en franchise. D'un autre côté, l'on pourrait se faire un revenu en imposant une taxe sur chaque saumon-chien capturé, et en stipulant qu'aucune autre espèce de saumon ne devra être pêchée.

Dans la Colombie-Britannique, les aumon-chien est pêché presque exclusivement par les Japonais eux-mêmes, qui le salent et le préparent d'après leurs propres méthodes.

Des quinnats, des saumons du printemps, des cohoes, des saumons à tête d'acier, etc., sont aussi exportés à l'état gelé, ou fumés ou préparés de diverses manières. Une maison en exporte, tous les ans, de 150 à 200 tonnes en Allemagne, en France et dans d'autres pays de l'Europe.

Les méthodes de pêche légalement permises dans la province sont peu nombreuses. L'on peut se servir de rets dérivants, de rets à mailler, à mailles d'une grandeur déterminée, d'alberets et de traîneaux, sur une étendue limitée de la côte, c'est-à-dire à partir de Victoria en longeant le littoral de l'île Vancouver dans la direction de l'ouest. L'usage de pièges était jusque tout récemment prohibé, et comme ces engins ne tardent pas à épuiser une pêcherie, l'emploi en est rarement permis par le gouvernement fédéral, qui, en ces matières, est la suprême autorité. D'énormes prises sont quelquefois faites dans les pièges à saumon ; en 1905, dans le détroit de Puget, il a été capturé dans un piège de la compagnie dite " Pacific American Fisheries Co.", 340,000 saumons. Les pièges à saumon, cependant, ne fonctionnent pas toujours bien.

Tandis que le rets dérivant est simplement un filet suspendu à une ligne de flotteurs en liège ou en bois et attaché par un de ses bouts à une chaloupe, le rets à piège est un engin bien plus coûteux et beaucoup plus compliqué. Le rets à mailler varie de 50 à 75 ou même 100 ou 110 mailles en profondeur et de 150 à 300 brasses de longueur ; les mailles mesurent de 5¾ à 7 pouces. Le rets à piège consiste en un " guide " ou réseau vertical fixé à de massifs pilotis plantés à une distance de 400 ou 500 brasses du rivage. Le " guide " conduit les poissons à un enclos " cœur " où ils pénètrent par une étroite ouverture de chaque côté du " guide ". Un tunnel conique part du " cœur " et

va jusqu'au "sac" ou trappe finale, de sorte que les poissons, une fois qu'ils ont franchi cet entonnoir horizontal, se trouvent emprisonnés et ne peuvent plus s'échapper. Le long du "sac" il y a un autre enclos quadrilatéral appelé "déversoir", où les poissons sont admis lorsque le sac est comble. Lors des fortes migrations il arrive quelquefois que le sac est tellement encombré de saumons que le poids des poissons qui sont en dessus écrase et tue ceux qui se trouvent au fond du rets. Il a été fait, paraît-il, dans le détroit de Puget, des prises si énormes que souvent le fond du filet ne pouvait être levé et qu'il fallait détacher le sac et le remorquer jusqu'à la fabrique de conserves. Les pièges coûtent de $5,000 à $15,000, et même $20,000. Dans la Colombie-Britannique il y en avait 2 en usage en 1904, 16 en 1905 et 26 en 1906.

FLÉTAN.

Le flétan de la Colombie-Britannique a une réputation enviable. S'il n'est pas tout à fait égal en blancheur et en fermeté au flétan de l'Islande et de la mer du Nord, il est plus délicat et une texture plus fine. Il n'atteint pas les dimensions du flétan européen (une longueur de 5 ou 6 pieds et un poids de 250 livres étant exceptionnels), alors que des sujets beaucoup plus gros sont communs dans la mer d'Allemagne et sont en forte demande sur les marchés de Londres Les eaux entre l'île de la Reine-Charlotte et la terre ferme, principalement au large de Rose Spit et la hauteur du littoral occidental de l'île des Bancs, fourmillaient autrefois de flétans. Le fond de la mer en était littéralement pavé. En 1893, un pêcheur me disait que le remorqueur sur lequel il était employé avait capturé 180,000 livres de beaux flétans dans le court espace de 7 heures. Plusieurs pièces furent rejetées à cause de leur faible taille ou de leurs excessives dimensions. Quelques-uns des poissons pesaient 140 livres, et les eaux étaient tellement poisonneuses que les flétans mordaient aux hameçons avant qu'elles eussent atteint le fond. L'on dut poser des planches sur les côtés des remorqueurs de pêche pour retenir les immenses quantités de poisson si rapidement et si facilement prises. Les flétans se trouvent dans tous les détroits, mais ils ont des migrations régulières. Ils se tiennent souvent en eaux peu profondes, et les sauvages les pêchent de temps immémorial dans les anses Gardiner, Bute, etc. Le long du littoral occidental de l'île Vancouver les flétans abondent ; le fait est qu'on en prend dans toutes les eaux côtières de la province. L'on en rencontre aussi plus au nord, dans les eaux de l'Alaska, mais en quantités moindres, tandis que les eaux, autrefois prolifiques, au Nord Ouest du cap Flattery, sont depuis longtemps épuisées. De petits voiliers venant de Seattle continuent cependant à pêcher dans ces parages. Outre les remorqueurs de la flotte de la Cie de Pêche de la Nouvelle-Angleterre, il y a plusieurs steamers, appartenant à des maisons canadiennes, qui font la pêche du flétan, l'un de ces steamers *Celestial Empire* ayant été le premier à se servir de traîneaux à loutre. Le *Flamingo* emploie aussi ce très effectif filet.

Les navires à vapeur (130 à 150 pieds de longueur) qui opèrent sur les bancs du nord ont de 10 à 14 chaloupes, qui sont montées par deux hommes chacune et qui font la pêche dans un rayon de 7 ou 8 milles. De 7,000 à 10,000 lignes sont employées, et les cordes auxquelles sont attachés les hameçons ont de 3 à 6 pieds de long. La boitte dont on sert principalement est le hareng frais ou salé. C'est du milieu de septembre au milieu de mars que la pêche se poursuit le plus activement, mais au mois de mai et au commencement de juin de gros flétans gagnent les battures côtières, principalement du côté est de l'île Graham. C'est là que les sauvages pêchent habituellement. La Compagnie de pêche de la Nouvelle Angleterre a reçu des concessions spéciales du gouvernement fédéral, et c'est la maison la plus importante parmi celles qui font la pêche du flétan dans les eaux de la Colombie-Britannique. Ces concessions, qui peuvent être obtenues par n'importe quelle compagnie étrangère, comprennent la permission de débarquer et de transiter du Canada aux Etats-Unis le poisson pris par des navires américains, et d'acheter de la glace et des approvisionnements en observant les règles établies par l'honorable ministre des Douanes du Canada. Certaines maisons qui ont le siège de leurs affaires dans la province font aussi la pêche, et parmi les navires qui

exploitent les pêcheries de flétan il y en a qui viennent de Seattle, de Tacoma, etc. Des bateaux de 60 à 70 tonneaux, mus par des machines de 50 à 60 c.-v., sont maintenant employés, ce qui permet de circuler rapidement entre les pêcheries et les marchés de Puget Sound. La pêche annuelle est officiellement évaluée à environ $500,000, mais ce chiffre ne comprend pas le flétan fumé, salé, etc., sur les lieux. Malgré que l'on prétende que les bancs sont ravagés, il y a tout lieu de croire que les flétans sont encore plus abondants qu'en tout autre endroit au monde, et si des mesures sont adoptée pour empêcher la destruction des poissons lors de la fraie, il n'y aura rien à craindre pour l'avenir. Bien que les flétans soient un peu moins nombreux que par le passé, à cause de la pêche à outrance qui a été faite en ces derniers temps, plusieurs navires en ont pris, l'année dernière, de 80,000 à 130,000 livres en une seule journée. Vers le milieu d'août dernier, le nouveau steamer *Manhattan* (construit aux Etats-Unis pour la Compagnie de Pêche de la Nouvelle-Angleterre) a fait la plus forte prise qui ait été signalée depuis longtemps, savoir, 170,000 livres, soit 10,000 livres de plus que ne pêcha le "*New England*, qui, vers la même date, leva 160,000 livres de flétan. Les plus grosses prises de flétans se font, à cette époque de l'année, près de l'île aux Oies, entre l'île de la Princesse-Royale et le détroit de la Reine-Charlotte, et à peu de distance du rivage. Les propriétaires de certains navires de pêche ont fait, paraît-il, un profit de $80,000 en une seule saison, toutes dépenses payées, et le poisson une fois arrivé dans l'est aurait rapporté encore plus aux marchands en gros et en détail. La pêche annuelle du flétan, dans les eaux de la Colombie-Britannique, se chiffre par 20,000 à 25,000 tonnes, soit près de 10 fois plus que le poids total des poissons d'eau douce qui sont apturés dans le lac Winnipeg en une année.

L'affluence de colons dans les provinces du Nord-Ouest, et le développement des nouvelles villes et des nouveaux établissements à l'est et à l'ouest des montagnes Rocheuses, ont créé un débouché pour les poissons de mer du Pacifique. Le flétan frais sera bientôt en grande demande là ; mais ce poisson pourra aussi être mis sur le marché préparé de diverses manières. Quelques maisons, à Seattle, paquent, fument, etc., le flétan, la morue et d'autres poissons du Pacifique. Les nouvelles entreprises de cette pature sont susceptibles d'un rapide développement dans la Colombie-Britannique.

MORUE NOIRE.

La morue noire (*Anoplopoma fimbris*) abonde dans les eaux septentrionales de la province, particulièrement le long du littoral occidental des îles de la Reine-Charlotte. Elle se tient de préférence dans les parages où il y a de 70 à 90 brasses d'eau, bien qu'on la rencontre à des profondeurs de 200 à 250 brasses. Elle ne se prend jamais dans les eaux de surface et évite les battures Les sauvages la pêchent en novembre, en mars et en avril, mais on peut la pêcher dans d'autres mois.

La morue noire est un poisson délicieux. Sa texture est ferme et floconneuse, sa couleur est blanche et sa chaire est très savoureuse. Elle est floconneuse comme l'égrefin mais elle est plus riche en huile, et partant plus appétissante. On l'a comparée au maquereau, bien qu'elle ne ressemble guère à ce poisson, mais elle est alliée au gros merlan d'Europe (*Cadus merlangus*), poisson qui diffère du tout au tout du merlan inférieur de nos eaux occidentales.

La bouche de la morue noire est tendre, et par conséquent difficile à hameçonner. L'on se sert pour pêcher ce poisson de très longues lignes, portant chacune de 120 à 150 hameçons, fixés à des cordes à intervalles réguliers. Le coût total du matériel de pêche n'excède pas $30 à $40. Le hareng est la boitte généralement employée, mais l'encornet coupé en petits morceaux est de beaucoup supérieur, vu qu'il forme un appât plus consistant et plus durable. Les bateaux dont on se sert sont du type ordinairement en usage dans la Colombie-Britannique. Ils sont montés par deux hommes. Les sauvages sont généralement accompagnés de leurs femmes. Lorsqu'il s'agit de préparer le poisson, on lui coupe la tête et la queue, on lui enlève l'épine dorsale, puis on le fend et on le sale. Des conserves de morue noire ont été fabriquées avec beaucoup de succès. Cependant il faut apporter beaucoup de soin dans leur préparation. Si l'on ne donne au

poisson qu'un léger saumurage il ne tardera pas à rancir ; et, d'un autre côté, si la saumure est forte elle gâtera sa saveur. La meilleure chose à faire est de suivre le procédé du " double saumurage ". Le poisson est mis dans une première saumure, puis on le sort du baril et on le remet au bout de quelque temps dans une autre saumure, où on le laisse pendant deux à cinq jours. La saumure employée en deuxième lieu est bouillie et après qu'elle est refroidie on y remet le poisson, qui est expédié ensuite sur le marché. La morue noire préparée de cette façon a été en grande demande partout où il en a été expédié à titre d'essai.

OULACHON.

Que l'oulachon trouve si peu d'acheteurs sur nos marchés, c'est ce qui étonne tous ceux qui ont mangé de ce poisson. C'est un petit poisson de la taille de l'éperlan. Du commencement de mars au milieu d'avril il se rencontre en abondance dans les eaux comprises entre la rivière Naas au nord et la rivière Fraser au sud. Les bancs qui entrent dans les estuaires du nord, surtout dans la Naas, sont immenses. Les oulachon sont très nombreux dans ces parages, et les sauvages les pêchent d'une manière très rudimentaire. Ils se servent d'une goule d'environ 10 pieds de long, garni de clous, espacés d'à peu près 1½ pouce et faisant saillie comme les dents d'un peigne. Au moyen de cet instrument, ils empalent les poissons. Dans l'espace de 2 à 3 heures, ils prennent de cette façon plein un canot d'oulachons. Dans certaines localités, l'on se sert de seines et de rets à petites mailles.

Comme l'éperlan, l'oulachon perd vite sa délicate saveur, et lorsqu'on le met en conserves la chair se détache des arêtes, et présente, lorsqu'on ouvre la boîte, une apparence peu appétissante. A l'état frais c'est un poisson très délicieux, et à l'état salé ou saumuré il constitue, après avoir été bouilli, un aliment très nutritif et très digestible. L'on va jusqu'à dire que la chair de l'oulachon est un tonique aussi efficace pour le système humain épuisé que l'huile de foie de morue. Allié qu'il est au saumon et à la truite, l'oulachon a peu d'arêtes et sa chair est ferme et floconneuse. Une fois qu'il est cuit, on peut facilement détacher la chair en passant une fourchette le long de chaque côté. Il est plus commode à manger que la plupart des autres petits poissons.

L'huile, qui est si abondante dans les tissus de l'oulachon, est de qualité supérieure et pourrait faire l'objet d'un commerce important. La chair est tellement imprégnée d'huile, qu'on appelle couramment l'oulachon le poisson-chandelle, et en insérant simplement un morceau de mœlle à travers l'axe du poisson (lorsqu'il est sec), on peut l'employer comme chandelle ou comme torche, la mœlle éclairant comme l'huile d'une lampe. Les sauvages, pour extraire l'huile, se contentent de presser de grandes quantités d'oulachons dans une cuve ou un baril de bois. L'huile rancit vite et a une odeur fétide, mais elle est beaucoup prisée par les sauvages de la Colombie-Britannique. Les sauvages Haida qui ne peuvent se procurer des oulachons sur les îles de la Reine-Charlotte, se rendent sur les rivières Naas et Skeena, où ils échangent leurs flétans et leurs autres produits pour l'huile qu'ils savourent tant. Cette huile se mange avec des herbes marines, avec les fruits sauvages, les œufs de poissons séchés, etc., etc. Les colons de race blanche, après avoir demeuré quelque temps sur la côte, y prennent goût. Si elle était raffinée et clarifiée il n'y a pas de doute qu'elle formerait un excellent comestible, qui serait d'un bon débit sur nos marchés.

Lorsque les oulachons entrent en masses solides dans les étroits estuaires pour se rendre à leurs frayères, situées à peu de distance de la haute mer, ils sont détruits par les phoques, les marsouins, les oiseaux de mer, et même par certains animaux terrestres. J'ai vu très souvent d'énormes esturgeons dont les estomacs étaient pleins d'oulachons partiellement digérés.

Il est à espérer que l'on finira par trouver le moyen de conserver dans de bonnes conditions ces délicats et succulents poissons, et qu'ainsi sera créée une nouvelle et florissante industrie, tandis que l'huile ne pourra manquer d'être de plus en plus en demande à cause de ses propriétés médicinales.

EPERLAN.

Les deux espèces d'éperlan qui se rencontrent dans la Colombie-Britannique sont presque exclusivement pêchées pour les marchés locaux. Ces deux espèces (*Osmerus thaleichthys* et *Hypomesus pretiosus*) abondent à l'automne et dans les premiers mois de l'année. L'éperlan se pêche au moyen de seines à petites mailles dans les estuaires et les anses, et il n'y a pas de doute que de bien meilleurs résultats seraient obtenus si l'on adoptait des méthodes systématiques et pratiques. La pêche annuelle de ce poisson est officiellement évaluée à environ $20,000, tandis que les prises faites chaque année sur notre côte de l'Atlantique sont estimées à $500,000 ou $600,000. L'inspecteur C. B. Sword disait dans un rapport publié récemment : " Aucun effort n'a encore été tenté pour trouver un débouché pour ce poisson (l'éperlan) à l'étranger, et les chiffres donnés représentent simplement la consommation locale. En l'expédiant de manière à ce qu'il conserve sa saveur, on prévoit qu'avant longtemps il s'en fera un commerce d'exportation considérable et profitable."

Les éperlans séchés sont en forte demande dans l'Orient, et quelques maisons des Etats-Unis marinent et sèchent de grandes quantités de ces poissons.

HARENG.

Le hareng se pêche tout le long de la côte de la Colombie-Britannique. Les poissons de cette espèce qui habitent les eaux du sud sont plus abondants, mais moins gros que ceux qui se rencontrent dans les eaux du nord. Dans le détroit de Georgie, le bancs de harengs, en certains mois de l'année, ordinairement à l'automne, s'étendent sur une distance de plusieurs milles. En 1893, au mois de juin, un petit remorqueur navigua pendant 3 heures au milieu d'une masse compacte de harengs migrateurs ; et moi-même j'ai vu, au mois de février, des harengs morts qui couvraient la surface de la mer, près de Nanaïmo, sur une distance de plus de 2 milles. Il y a 14 ou 15 ans, la pêche du hareng se faisait, aux mois de mars et d'avril, avec des ablerets à mailles de 1 pouce, et l'on obtenait beaucoup de succès. Il n'y a pas de doute que, si l'on pouvait déterminer les mouvements des bancs (ce qu'il n'est possible de faire que par une investigation scientifique) d'énormes quantités de harengs seraient capturées toute l'année durant, comme en Ecosse et en Angleterre. Jusqu'ici les pêcheurs se sont contentés d'attendre l'arrivée des harengs dans les baies et anses habituellement fréquentées par eux en hiver. Le principal centre de pêche est Nanaïmo, et les plus fortes migrations se produisent vers le milieu de novembre. Je citerai ici l'extrait suivant d'un article publié dans un journal local à la date du 15 novembre dernier :—

" Les harengs ont fait leur apparition dans le port cette nuit. Ils étaient poursuivis par les baleines et paraissaient très effrayés. Les pêcheurs, qui faisaient continuellement le guet depuis 10 jours, ont immédiatement gagné le large et ont tendu leurs filets au moment où les poissons contournaient l'île de la Protection. Il a été pris jusqu'ici 10 tonnes de hareng. Les pêcheurs calculent que la pêche de cette nuit atteindra 25 tonnes. Les bancs qui viennent d'arriver sont peu de chose comparés aux énormes quantités de harengs qui vont maintenant visiter le port tous les jours."

Jusques il y a 5 ou 6 ans, le hareng n'était pas utilisé, sauf comme boitte et comme engrais. Les sauvages recueillaient de grandes quantités d'œufs de ce poisson, qu'ils séchaient et mangeaient. Ils plaçaient des branches de cèdre sur les frayères, et sur ces branches les harengs déposaient leur frai glutineux. Au mois d'août quelques Ecossais, me dit-on, ont fait la pêche avec des rets dérivants et des rets à mailler au large dans les détroits de la Reine-Charlotte et de Georgie, et ont pris, paraît-il, de belles pièces. Les harengs qui se rencontrent dans les baies et les estuaires sont, règle générale, de qualité inférieure. Dans tous les cas, les premières prises sont les meilleures en qualité, et il n'y a pas de doute qu'avant longtemps l'on se servira de chalutiers à vapeur comme sur les côtes de l'Angleterre. Dans mon rapport spécial au sujet de la préparation du hareng canadien, je faisais remarquer que pour obtenir un produit supérieur il fallait pêcher ce poisson à l'époque où il était en la meilleure condition. Les harengs

les plus estimés sont les " Matjes ", chez lesquels le frai et la laitance ne sont que partiellement formés, bien que les harengs " pleins ", avec leurs œufs complètement développés, soient aussi en grande demande. Les harengs qui ont frayé sont maigres et de qualité très inférieure, et ce sont des harengs de cette catégorie qui ont été généralement pêchés jusqu'ici dans la Colombie-Britannique.

Il y a plusieurs méthodes pour préparer le hareng, mais la plus grande demande est pour le hareng saumuré,—ce produit étant beaucoup prisé par les Allemands, les Russes et les habitants d'autres pays européens. Viennent ensuite le hareng saur ; le " bloater ", un hareng légèrement salé et fumé, qui ne se garde que quelques jours ; le " kipper ", un hareng assez fortement fumé, qui doit se manger dans les 8 ou dix jours, et le hareng désossé. Si notre hareng, préparé de ces diverses façons, était mis sur le marché, il serait très recherché. Il y a aussi une forte demande pour le hareng en conserves, dont une grande quantité est exportée tous les ans de la Grande-Bretagne au Canada ; mais à cause de la cherté de la main-d'œuvre, l'établissement d'une industrie de conserves de hareng sur une base profitable n'est guère possible.

A ma demande, le gouvernement fédéral a fait faire une importante expérience dans le but de démontrer que le hareng du Pacifique n'était pas inférieur aux autres harengs, et dans le but, aussi, d'améliorer la méthode de préparation de ce poisson. Dans ces 5 ou 6 dernières années des fabriques de salaison de hareng ont été établies à Nanaimo et à d'autres endroits. L'on n'a obtenu que peu de succès, cependant ; le hareng salé avec soin ne rapportait que $4 le baril, tandis que le hareng d'Ecosse et de Norvège se vendait sur les mêmes marchés $11 à $12. Un expert écossais, avec un personnel de filles pour vider, trier et paquer le poisson, et une équipe de tonneliers pour faire les caques, a fait récemment des essais de paquage de hareng dans cette partie du pays, et les salaisons de hareng de la Colombie-Britannique qui viennent d'être expédiées à titre d'échantillon soutiennent avantageusement la comparaison avec celles de n'importe quel autre pays du monde. Ces expériences vont se continuer. Déjà trois ou quatre compagnies, avant à leur disposition un capital considérable, vont se mettre immédiatement à faire le salage du hareng suivant la méthode suivie en Ecosse. Il n'y a aucune raison pour que la province du Pacifique ne mette pas sur le marché une aussi grande quantité d'excellent hareng que l'Ecosse, qui produit tous les ans de 250,000 à 350,000 tonnes de ce poisson, représentant une valeur de $5,000,000 à $6,000,000. L'expert écossais et ses aides ont aussi préparé du hareng saur, qui s'est vendu 12½ sous la livre. Quelques baies et anses sur le littoral occidental de l'île Vancouver, ainsi que plusieurs lagunes sur les îles de la Reine-Charlotte, abondent en excellents harengs, et l'on se propose d'établir des harengeries dans tous ces divers parages. Outre le hareng saumuré et le hareng fumé, il se fait un commerce considérable de hareng salé. En 1903, 793 tonnes de salaisons de hareng ont été préparées et expédiées par des maisons japonaises ayant le siège de leurs affaires dans la Colombie-Britannique.

ESTURGEON.

Par le passé, comme à présent, le saumon constituait le principal aliment des sauvages établis sur la côte, mais l'on pêchait aussi l'esturgeon sur la rivière Fraser, principalement au printemps (vers le mois d'avril), et même dès le mois de février, époque où les poissons de cette espèce quittent la mer et remontent les cours d'eau. Les esturgeons fréquentaient surtout le lac Pitt, à 30 ou 40 milles en remontant la Fraser, ainsi que le lac et la rivière Harrison, à 60 milles en remontant la Fraser, et dans ces derniers parages le ruisseau d'Argent était l'endroit le plus poissonneux. Les sauvages prenaient là de grandes quantités d'esturgeons, tous les ans, au moyen de lignes, portant chacune à peu près 12 hameçons, appâtés de tranches de saumon pesant 2 livres et mesurant 8 à 10 pouces. L'on se servait aussi de dards. Il y a environ 10 ans, le gouvernement fédéral accordait des permis pour l'usage de rets à mailler, et pendant 3 ou 4 ans la pêche de l'esturgeon fut activement poursuivie.

Des pièces de taille énorme étaient capturées, quelques-unes pesant au delà de 1100 livres, des spécimens de 700 à 900 et même 1000 livres étaient pris en grand nombre.

La plus forte pêche a été faite en 1897, alors que 137,696 livres d'esturgeon, représentant une valeur de $50,000, furent mises sur le marché, non compris le caviar (qui ne paraît pas d'ailleurs être abondant chez les esturgeons de la Colombie-Britannique). Les esturgeons n'étaient pas seulement pêchés lorsqu'ils remontaient la rivière, mais de fortes prises étaient aussi faites dans le lac Pitt. La pêche était tellement rémunératrice qu'une foule de gens s'y livrèrent. Aussi, au bout de 3 ans, le rendement des pêcheries tomba-t-il à un cinquième du chiffre ci-dessus mentionné. A l'heure qu'il est, il n'est pas pris plus de 30.000 à 40,000 livres d'esturgeon, chaque année, soit à peu près le double de la pêche totale sur la rivière Columbia. Ceux qui pêchent le saumon sur la Fraser aperçoivent tous les jours une multitude de jeunes esturgeons, et il y a tout lieu de croire que, grâce aux règlements qui ont été établis, les eaux vont se repeupler rapidement.

Les mouvements des esturgeons paraissent être erratiques. Au mois de février 1895, alors que les éperlans remontaient la rivière Fraser, les esturgeons suivirent ces poissons jusqu'au lac Harrison, puis (leur faim apaisée, je suppose) ils redescendirent. Les rets tendus le plus loin dans le haut de la rivière capturaient alors les premiers poissons, et plus tard d'assez bonnes prises furent faites dans les eaux d'aval.

Les esturgeons préfèrent l'oulachon à toute autre pâture, mais ils paraissent dévorer d'autres petits poissons, car un spécimen que j'examinai et qui pesait 500 livres avait environ un boisseau de chabots et de menu fretin dans l'estomac. Des personnes m'ont affirmé que l'on trouvait souvent de petits poissons vivants dans les esturgeons. J'ai vu un esturgeon dont l'estomac contenait des centaines d'oulachons et d'éperlans. Ces poissons se nourrissent principalement des issues provenant des fabriques de conserves de saumons, les têtes et les queues étant avidement avalées par eux, mais un esturgeon capturé au mois d'octobre contenait 6 beaux saumons cahoes.

MORUE OPHIODON ELONGATUS, MORUE ROUGE, MERLAN, ETC.

Un grand nombre de poissons comestibles abondent le long des rivages rocheux de la province, mais ils se vendent principalement sur les marchés locaux. La morue *Ophiodon elongatus* (*Cultus*) est le principal de ces poissons. Elle pèse de 4 à 10 livres et se pêche au moyen d'hameçons appâtés et de seines. La morue rouge a plutôt les caractères d'un achigan que d'une morue, et en Californie on l'appelle souvent achigan de mer noir. Son nom scientifique est *Sebastodes mystinus*, et son poids varie de 3 à 12 livres. Plusieurs autres poissons ressemblant à l'achigan sont aussi vendus en grand nombre. Une espèce, *Sebastodes pinniger*, est génralement appelée morue rouge de roche et forme un mets excellent sur une table. Le nom de merlan est donné à une espèce de merluche —le merluccio des pêcheurs du sud—; ce poisson porte le nom scientifique de *Merluccius productus*, mais il n'occupe pas un haut rang, bien que, à l'état salé et séché, il soit en demande et qu'il soutienne avantageusement la comparaison avec la merluche de l'Atlantique.

Des poissons plats très bons pour la table abondent sur toutes les parties de notre côte du Pacifique, et l'usage que l'on a fait récemment de traîneaux à loutres dans le détroit de la Reine-Charlotte a révélé l'existence de bancs fourmillant de splendides poissons, appelés " plies ", " soles ", etc, par les pêcheurs. Souvent 5 tonnes de ces poissons sont capturées avec une tonne de flétans, mais comme il n'y a pas de marché pour eux, on les jette généralement par-dessus bord et les flétans seuls sont gardés. Une demande pour ces savoureux poissons plats pourrait sans doute être créée et ce gaspillage évité. L'usage de rets à poche ou de filets à éperlans dans le détroit de Georgie, cette année, à titre d'expérience, amènera aussi la capture de nouveaux poissons alimentaires et la création de nouvelles industries.

CÉLAN, ANCHOIS ET ALOSE.

Ces trois poissons se rencontrent en plus ou moins grande abondance dans les eaux méridionales de la Colombie-Britannique. Les célans se pêchent avec les harengs sur

les littoraux est et ouest de l'île Vancouver, et ils sont, dit-on, très nombreux dans le détroit de Barkley et les anses adjacentes. Dans la première phase de son existence, le célan est la " sardine " de France, et des investigations faites sur la côte du Pacifique feraient connaître les parages que fréquente ce poisson et rendraient possible la création d'une industrie sardinière, dont le produit concurrencerait avec succès la sardine européenne, qui est si estimée. Il est reconnu que le vrai anchois est un poisson de la Colombie-Britannique. J'ai pris moi-même des anchois dans l'anse Burrard, il y a 12 ans, mais les migrations de ces poissons sont inconnues. Une fois que son habitat aurait été découvert, l'anchois de la Colombie-Britannique pourrait être préparé sous forme de pâte et mis sur les marchés qui sont à l'heure qu'il est approvisionnés par les pêcheurs de la Méditerranée. Quant aux aloses, il est inutile d'en parler longuement. Celles qui sont prises, chaque saison, par les pêcheurs de la Colombie-Britannique, proviennent des eaux situées plus loin au sud, où des alevins ont été déposés par la Commission des pêcheries des Etats-Unis. Il a été démontré que les eaux de cette province sont favorables au poisson de cette espèce. La culture artificielle empêcherait le dépeuplement des eaux et permettrait aux pêcheurs de faire de bonnes prises tous les ans.

TRUITE ET POISSON BLANC.

Des diverses espèce de truites (tachetées, irisées, Dolly Varden et des lacs) qui habitent les rivières de la Colombie-Britannique, la truite tachetée est la seule qui ait de l'importance au point de vue commercial, de 300,000 à 400,000 livres de ce poisson, représentant une valeur de près de $40,000, étant mises sur le marché tous les ans. Les truites varient en qualité dans les différentes rivières. Ainsi, la truite tachetée de la Nimpkish ne saurait être surpassée, tandis que celle de la Naas et de la Fraser est de qualité très inférieure.

Les lacs et rivières intérieurs renferment des truites d'eau douce, qui ont de la valeur surtout au point de vue du sport, mais le poisson blanc (le poisson blanc de Williamson, *Coregonus quadrilateralis)* se rencontre dans la plupart des eaux éloignées de la mer et, comme la grosse truite des lacs (C. *namaycush*), se pêche au rets en vertu de permis octroyés par le gouvernement fédéral. Un sockeye ou saumon rouge nain abonde aussi dans quelques lacs, mais il ne descend pas à la mer et sert à la consommation locale.

MOLLUSQUES.

La valeur des mollusques mis sur le marché, dans la province, tous les ans, excède $50,000, mais ce chiffre pourrait facilement être quadruplé. La délicieuse petite huître Olympia se rencontre sur presque toutes les battures dans le détroit de Georgie et autour de l'île Vancouver, et plusieurs huîtrières ont été concédées par le gouvernement fédéral avec l'obligation pour les concessionnaires de protéger et de cultiver les mollusques. Il n'existe pas dans cette partie du pays de grosses huîtres comparables à celles de l'Atlantique, les spécimens qui ont été pris par le passé étant des coquillages sans valeur et immangeables. Dans quelques localités, cependant, une grosse variété d'huître Olympia se rencontre. Des huîtres orientales ont été plantées en plusieurs occasions, mais avec des résultats plus ou moins favorables. L'*haliotis* abonde à plusieurs endroits, particulièrement aux alentours de l'île de la Reine-Charlotte, et elle est l'objet d'une pêche active. Des moules de plusieurs variétés sont aussi pêchés, et il y a peu de fonds sableux ou vaseux où ces succulents mollusques ne soient pas excessivement abondants. Des fabriques de conserves de moules sont déjà en exploitation et d'autres sont en voie d'établissement.

CRABES, CRANGONS ET CREVETTES.

De beaux crabes se rencontrent partout sur les rivages rocheux de la province, et dans le nord, particulièrement au large des îles de la Reine-Charlotte, de très gros spé

cimens abondent. On les pêche en grand nombre pour la consommation locale, et dans les dix dernières années plusieurs personnes en ont paqué de petites quantités, mais cette industrie n'a jamais atteint de fortes proportions. Des crevettes et des crangons sont pris dans tous les havres, mais le vrai homard ne se rencontre pas, malgré les transplantations de celui de l'Atlantique faites à deux reprises par le gouvernement fédéral. Des écrevisses (non pas des écrevisses d'eau douce) sont capturées de temps à autre près de Victoria. Il est possible que ces crustacés soient sbondants, mais aucun effort n'a été fait pour les pêcher en grand.

BALEINES.

Plusieurs espèce de baleines, à fanons et à dents, se rencontrent au large de la côte de la Colombie-Britannique. De temps à autre l'on aperçoit des cachalots, quatre (2 males et 2 femelles) ayant été capturés par le steamer de la station baleinière de Sechart au cours des douze derniers mois ; le dernier qui fut pris (au mois de septembre) était un gigantesque spécimen qui rapporta près de 170 barils d'huile, mais les physales, les rorquals, les baleinoptères *(Megapter boops)* et les orcas sont les principales espèces. Quelques uns de ces monstres ont plus de 100 pieds de long, et l'on en a vu un, cet automne, dont la taille était de 100 pieds. Jusqu'ici les baleines n'ont été d'aucune valeur pour la province, mais l'encouragement donné par le gouvernement fédéral à l'établissement d'usines baleinières sur des principes modernes aura pour effet de créer d'ici à quelques années une importante et florissante industrie tout le long de la côte. Un voyage de Victoria à la rivière Naas suffit pour permettre de juger de l'abondance de ces précieux animaux. L'on peut voir des baleines, en troupes de deux à vingt individus, tout le long du littoral depuis le détroit de Georgie en gagnant le nord. Des emplacements pour de nombreuses usines baleinières ont déjà été choisis et une station de pêche a été établie à l'entrée du détroit de Barkley, île Vancouver

Près de 250 baleines, pour la plupart des baleinoptères *(megaptera boops)* et des rorquals, ont été capturées en moins d'une année. Dans certains mois (notamment au mois de septembre) l'on a tué au delà de 50 baleines. Une baleine rapporte en moyenne 50 à 89 barils d'huile et 4½ à 5 tonnes d'engrais. L'huile se vend de 30 à 40 sous le gallon. Le prix de l'huile de sperme varie de 50 à 70 sous le gallon, et l'engrais se vend de $25 à $30 ou plus la tonne. Si la baleine grise du Pacifique, une des baleines franches de valeur, qui a été exterminée, il y a quelques années au large de la côte de Californie, survit dans les eaux de la Colombie-Britannique, une industrie des plus lucratives ne tardera pas à être créée. Les baleines fournissent d'importants produits lorsqu'elles sont traitées par les procédés mécaniques et chimiques les plus modernes. De l'huile, de l'engrais, du cuir, de la colle, des conserves de "bœuf" qui sont en réalité de la chair de baleine paquée dans des boîtes à viande de bœuf, et même du lait condensée, tirée des femelles sont les principaux articles que donnent ces bêtes.

Les queues de baleines saumurées sont beaucoup prisées au Japon, et vers le milieu de septembre il a été expédié de Sechart 40 barils de "pattes" de queues salées.

Dans la *Fishing Gazette* de New-York, numéro du 22 septembre 1906, on lit ce qui suit :—"La majeure partie de la viande de baleine consommée au Japon vient de la Corée. L'offre est limitée et les prix sont assez élevés. Il est par conséquent probable qu'avant longtemps la Colombie Britannique, où les baleines sont pêchées en si grand nombre qu'on les convertit en engrais, tentera d'approvisionner le marché japonais avec une partie de son énorme surplus. La chose est parfaitement praticable, au dire du consul britannique à Nagasaki, bien que la pêche de la baleine se fasse maintenant à la moderne,—7 baleiniers à vapeur norvégiens étant déjà à l'œuvre dans la Corée et dans la région nord-est du Japon. A mesure que sont établies des stations sur le littoral oriental du Japon, les flottes augmentent. L'on a constaté qu'un baleinier à vapeur suffit pour alimenter une station, et lorsque les deux nouveaux steamers qui viennent de partir de Christiana— le *Lightning* et le *Thunder*—auront atteint leur destination, il y aura en tout 9 stations (5 sur la côte de la Corée et 4 sur le littoral nord-est du Japon), les meilleurs postes de pêche à la baleine se trouvant au large de Sendal, plus loin au nord. La station à laquelle le capitaine Oleson à été attaché est à Chusai, à 140 milles

au nord de Yokohama. Les havres sont peu profonds dans cette localité, et il faut remorquer les baleiniers jusqu'aux stations. De plus, les baleines sont plus sur leurs gardes que celles des eaux de la Colombie-Britannique, où la chasse n'a pas été aussi activement poursuivie. Ici, sur la côte du Pacifique, les harpons peuvent être lancés à 7 ou 8 brasses de la baleine. Dans les eaux japonaises, il faut souvent harponner l'animal à 35 brasses de distance, avec beaucoup moins de chances de le tuer. Cependant, malgré ce désavantage, un steamer a capturé, en 1905, 154 rorquals dans les eaux du Japon. Les fanons, l'ambre gris, le spermaceti et d'autres produits semblables vont augmenter encore les gros bénéfices que les compagnies de pêche à la baleine nouvellement organisées ne manqueront pas de réaliser.

CHIENS DE MER, CHIMÈRES, ETC.

Depuis au delà de 20 ans, l'huile de ces poissons est préparée sur une plus ou moins grande échelle à deux ou trois huileries à Skidegate, île de la Reine-Chrlotte, et à d'autres endroits, mais outre l'extraction de ce produit, plusieurs projets sont actuellement à l'étude pour utiliser encore davantage les chiens de mer, les chimères, les requins, etc., en les convertissant en engrais, en colle, etc. L'huile de la chimère a de la valeur surtout comme médicament et pour la conservation des armes à feu, et comme les machines les plus modernes ont été récemment introduites, il y a tout lieu de croire que la valeur actuelle de l'huile de poisson produite dans cette province, soit environ $100,000, sera doublée et triplée sans difficulté. Des conserves de chien de mer ont été préparées dans la région orientale du Canada, cette année, et elles ont été trouvées excellentes.

ISSUES DE POISSON.

Les issues de poisson provenant des établissements de conserves et des pêcheries de flétan n'ont pas été jusqu'ici utilisées. Plusieurs fabriques d'engrais ont été établies sur la rivière Fraser et plus loin au nord, mais les immenses quantités de "déchets" produites chaque année n'ont jamais été effectivement traitées. Au delà de 1,000 tonnes de guano de poisson, représentant une valeur de près de $32,000, sont maintenant fabriquées tous les ans. Le gouvernement fédéral a fait voter, l'an dernier, $10,000 pour garantir contre toutes pertes ceux qui utiliseraient les issues de poisson sur la Fraser, et la production du guano augmente rapidement. Quelques compagnies japonaises et d'autres compagnies de pêche prenaient des harengs en énormes quantités, mais comme la conversion des poissons comestibles en engrais n'est pas encouragée au Canada, il n'est plus manufacturé de guano avec ces poissons depuis un an. Le hareng pêché à Nanaimo pour servir d'engrais se vend $3.50 la tonne, livré sur les chalans, tandis que le hareng salé et encaqué se vend de $40 à $80 et même $100 la tonne. Outre le hareng, il reste un grand nombre de poissons immangeables et une grande quantité d'issues de poisson qui (si l'on employait des procédés modernes) pourraient être exploités avec avantage.

Dans cette brève revue des industries de pêche du Canada sur le Pacifique, je n'ai pas parlé des phoques, des loutres de mer et des autres animaux de ce genre, d'abord parce qu'ils ne sont pas à proprement parler des poissons et ensuite parce que, comparés au saumon, au flétan, au hareng et aux autres poissons, ils ne comptent que pour peu de chose. Dans la valeur totale du rendement des pêcheries de la Colombie-Britannique pour 1905 (près de $9,850,000) ils ne figurent que pour environ $331,152. Des indices d'un rapide développement se manifestent de tous côtés, et dans quelques années d'ici les pêcheries de la Colombie-Britannique devraient rapporter deux fois plus qu'à l'heure qu'il est.

ANNEXE N° I.

PRIMES DE PÊCHE

Les déboursés faits pour ce service sont autorisés par la loi 54–55 Vict, chap. 42, intitulée "Acte à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction des navires de pêche", et qui pourvoit à la distribution d'une somme annuelle de $160,000, suivant des règlements à être faits de temps en temps par le Gouverneur général en conseil.

RÈGLEMENTS.

Les règlements suivants, établis par décret du Conseil en date du 10 décembre 1897, régissent le paiement des primes de pêche :—

Décret du Conseil.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,

VENDREDI, le 10 décembre 1897.

Présent :

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL.

Son Excellence, en vertu des dispositions de "l'Acte des primes de pêche, 1891," 54–55 Victoria, chapitre 42, et de l'avis du Conseil privé de la Reine pour le Canada, juge à propos d'ordonner que les règlements établis par le décret du Conseil du 24 août 1894, relativement au paiement des primes de pêche, soient abrogés, et ils sont par les présentes abrogés et remplacés par les suivants :—

1. Les pêcheurs canadiens résidant en Canada qui ont été employés à faire la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon et l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, pendant au moins trois mois, et qui n'ont pas pris moins de 2,500 livres de poisson de mer, auront droit à une prime, pourvu toujours que nulle prime ne sera payée à ceux qui feront la pêche dans des bateaux mesurant moins de 13 pieds de quille, et le nombre de réclamants est limité à trois hommes (y compris le propriétaire) pour les bateaux au-dessous de 20 pieds.

2. Il ne sera payé aucune prime sur le poisson pris avec des rets à piège, rets à enclos et nasses, ni sur le poisson pris avec des rets à mailler employés par des personnes qui suivent d'autres occupations que celle de la pêche, et qui ne consacrent qu'une heure ou deux par jour à pêcher avec ces rets et ne sont pas des pêcheurs constamment engagés à pêcher.

3. Aucun pêcheur ne pourra réclamer plus d'une fois par saison, soit qu'il ait pêché dans deux vaisseaux, ou dans un vaisseau et un bateau de pêche, ou dans deux bateaux.

4. Les propriétaires de vaisseaux de pas moins de 13 pieds de quille, qui ont été employés pendant au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime sur chacun des dits bateaux.

5. Les vaisseaux canadiens enregistrés, de dix tonneaux et au-dessus (jusqu'à 80 tonneaux), employés exclusivement au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans

ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime qui devra être calculée sur le tonnage enregistré, et qui sera payable au propriétaire ou aux propritaires.

6. Les trois mois pendant lesquels un navire devra avoir été employé à faire la pêche pour avoir droit à la prime devront commencer du jour où le navire fait voile d'un port pour son voyage de pêche, et finit le jour où il rentre au port après le dit voyage.

7. Les propriétaires ou capitaines de vaisseaux qui ont l'intention de faire la pêche et de réclamer la prime devront, avant de partir pour un voyage de pêche, se procurer une licence du percepteur des douanes ou du garde-pêche le plus voisin, la dite licence devant être attachée à la réclamation lorsque cette dernière sera envoyée pour être payée.

8. Les dates et les endroits de pêche devront être précisés dans la réclamation, ainsi que la quantité et les espèces de poissons pris.

9. Les âges des hommes devront être donnés. Les garç ns au-dessous de 14 ans ne seront pas comptés comme réclamants.

10. Les réclamations devront être assermentées comme étant vraies et correctes dans tous leurs détails.

11. Les réclamations devront être produites le ou avant le 30 novembre de chaque année.

12. Les officiers autorisés à recevoir les réclamations devront fournir les formules nécessaires, gratis, et après les avoir certifiées devront les transmettre au départemeut de la Marine et des Pêcheries.

13. Nulle réclamation dans laquelle le réclamant ou les réclamants auront fait une erreur ne pourra être modifiée aprés avoir été signée et assermentée comme étant correcte.

14. Quiconque sera reconnu avoir fait des rapports faux ou frauduleux dans aucun détail sera exclu de la participation dans la prime, et poursuivi avec toute la sévérité de la loi.

15. Le montant de la prime a être payée aux pêcheurs et aux propriétaires de bateaux et vaisseaux sera fixé de temps à autre par le Gouverneur en conseil.

16. Tous les navires de pêche munis d'un permis devront porter un pavillon distinct, qui sera arboré au grand mât de hune durant tout le voyage. Le pavillon aura quatre pieds carrés en parties égales de rouge et de blanc, mises diagonalement d'angle à angle. Toute négligence de se conformer au présent règlement, portée à la connaissance du ministère de la Marine et des Pêcheries, entraînera la perte de la prime, à moins que justification satisfaisante ne soit produite.

JOHN J. McGEE,
Greffier du Conseil privé.

La prime pour l'année 1905 a été distribuée sur la base autorisée par le décret du Conseil suivant, approuvé par le Gouverneur général le 26 janvier 1906.

Sur un mémoire en date du 20 janvier 1906, du ministre intérimaire de la Marine et des Pêcheries, recommandant que la somme de cent soixante mille dollars, payable en vertu des dispositions de l'Acte 54–55 Victoria, chapitre 42, intitulé " Acte pour amender le chapitre 96 des Statuts Revisés, intitulé " Acte à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction des navires de pêche " sera, pour l'année 1904-1905, distribuée comme suit :

Navires : Les propriétaires de navires ayant droit à la prime recevront une piastre ($1) par tonneau enregistré, pourvu, toutefois, que le paiement fait au propriétaire d'un navire quelconque ne dépasse pas la somme de quatre-vingts piastres ($80), et tous les pêcheurs de navires ayant droit à la prime recevront la somme de sept piastres et dix centins ($7.10 chacun.

Bateux : Les pêcheurs occupés à la pêche dans des bateaux, qui se seront aussi conformés aux règlements leur conférant le droit de toucher la prime, recevront la somme de trois piastres et soixante-cinq centins ($3.65) chacun, et les propriétaires des bateaux de pêche recevront une piastre par bateau.

JOHN J. McGEE,
Greffier du Conseil privé.

Le nombre des demandes reçues en 1905 a été de 13,186, soit 435 de plus qu'en 1904.

Le nombre des réclamations payées dans le cours de l'année a été de 13,141, soit 470 de plus que l'année précédente.

$70,502 ont été payés en primes aux navires et à leurs équipages, et $87,044.65 aux bateaux et aux pêcheurs faisant la pêche en bateaux, formant un total de primes payées durant l'année 1905 de $158,546,65.

Le nombre de navires qui ont reçu la prime durant l'année a été de 922, ayant un tonnage total de 25,686 tonneaux, soit une augmentation de 18 vaisseaux et une diminution de 4 tonneaux.

Le nombre de bateaux qui ont reçu la prime durant l'année a été de 12,219, et celui des pêcheurs en bateaux a été de 20,501, soit une augmentation de 402 bateaux et de 423 pêcheurs comparativement à l'année 1904.

ÉTAT DÉTAILLÉ des réclamations pour primes de pêche reçues et payées durant l'année 1905.

Province.	Comté.	Nombre de réclamations.		
		Reçues.	Rejetées et en suspens.	Payées.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	155	.....	155
	Antigonish	124	.....	124
	Cap-Breton	470	3	467
	Cumberland	3	.....	3
	Digby	509	.....	509
	Guysborough	1,021	2	1,019
	Halifax	1,290	4	1,286
	Hants	1	.....	1
	Inverness	364	.....	364
	King	49	1	48
	Lunenburg	916	2	914
	Pictou	13	.....	13
	Queen	140	.....	140
	Richmond	767	3	764
	Shelburne	614	.....	614
	Victoria	380	1	379
	Yarmouth	218	.....	218
	Totaux	7,034	16	7,018
Nouveau-Brunswick	Charlotte	395	3	392
	Gloucester	394	5	389
	Kent	49	.....	49
	Northumberland	8	.....	8
	Ristigouche	1	.....	1
	Saint-Jean	34	.....	34
	Totaux	881	8	873
Ile-du-Prince-Edouard	King	512	.....	512
	Prince	302	.....	302
	Queen	107	.....	107
	Totaux	921	.....	921
Québec	Bonaventure	853	.....	853
	Gaspé	2,556	16	2,540
	Rimouski	113	4	109
	Saguenay	828	1	827
	Totaux	4,350	21	4,329
	Grand totaux	13,186	45	13,141

ETAT DÉTAILLÉ des primes de pêche payées aux bateaux dans chaque comté pendant l'année 1905.

Province.	Comté.	Nombre de bateaux.	Tonnage.	Tonnage moyen.	Nombre d'hommes.	Somme payée.
						$ c.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	9	179	19·89	49	526 90
	Antigonish	1	17	17·00	4	45 40
	Cap-Breton	14	232	16·57	58	643 80
	Cumberland	2	31	15·50	5	66 50
	Digby	53	1,340	25·28	396	4,144 15
	Guysborough	61	1,113	18·24	308	3,299 80
	Halifax	69	1,671	24·21	445	4,830 50
	Hants	.....	.....	.....	.....	.....
	Inverness	27	372	13·41	139	1,358 90
	King	2	38	19·00	6	80 60
	Lunenburg	157	11,336	72·20	2,479	28,936 90
	Pictou	1	16	16·00	3	37 30
	Queen	8	176	22·00	45	495 50
	Richmond	61	1,427	23·39	377	4,103 70
	Shelburne	93	1,759	18·91	508	5,365 80
	Victoria	8	92	11·50	35	340 50
	Yarmouth	54	1,441	26·68	381	4,146 10
	Totaux	620	21,240	34·25	5,238	58,422 35
Nouveau-Brunswick	Charlotte	44	771	17·52	164	1,935 40
	Gloucester	204	2,519	12·34	812	8,284 25
	Kent	.....	.....	.....	.....	.....
	Northumberland	5	84	16·80	17	204 70
	Ristigouche	1	26	26·00	4	54 40
	Saint-Jean	10	200	20·00	38	469 80
	Totaux	264	3,600	13·63	1,035	10,948 55
Ile-du-Prince-Edouard	King	16	357	22·31	69	846 90
	Prince	7	153	21·85	33	387 30
	Queen	5	77	15·40	23	240 30
	Totaux	28	587	20·96	125	1,474 50
Québec	Bonaventure	.....	.....	.....	.....	.....
	Gaspé	7	123	17·57	35	371 50
	Rimouski	.....	.....	.....	.....	.....
	Saguenay	3	136	45·33	21	285 10
	Totaux	10	259	25·90	56	656 60
	Grands totaux	922	25,686	27·85	6,454	71,502

ÉTAT DÉTAILLÉ des primes de pêche payées aux bateaux dans chaque comté pendant l'année 1905, indiquant aussi les primes payées aux navires et aux bateaux durant l'année.

Province.	Comté.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Somme payée.	Total des primes payées aux bateaux et navires en 1905.
				$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	146	231	989 15	1,516 05
	Antigonish	123	176	765 40	810 80
	Cap-Breton	453	811	3,413 95	4,057 75
	Cumberland	1	2	8 30	74 80
	Digby	456	823	3,452 65	7,596 80
	Guysborough	958	1,526	6,527 90	9,827 70
	Halifax	1,217	1,643	7,213 95	12,044 45
	Hants	1	1	4 65	4 65
	Inverness	337	622	2,607 30	3,966 20
	King	46	65	283 25	363 85
	Lunenburg	757	904	4,056 60	32,993 50
	Pictou	12	15	66 75	104 50
	Queen	132	212	905 80	1,401 30
	Richmond	703	1,101	4,721 85	8,825 55
	Shelburne	521	874	3,711 10	9,346 90
	Victoria	371	561	2,418 65	2,759 15
	Yarmouth	164	255	1,094 75	5,240 85
	Totaux	6,398	9,822	42,242 00	100,664 35
Nouveau-Brunswick	Charlotte	348	490	2,136 50	4,071 90
	Gloucester	185	435	1,773 15	10,057 40
	Kent	49	78	333 70	333 70
	Northumberland	3	6	24 90	229 60
	Ristigouche	.....	.....	.....	54 40
	Saint-Jean	24	38	162 70	632 50
	Totaux	609	1,047	4,430 95	15,379 50
Ile-du-Prince-Edouard	King	496	783	3,354 15	4,201 05
	Prince	295	620	2,558 00	2,945 30
	Queen	102	227	930 55	1,170 85
	Totaux	893	1,630	6,842 70	8,317 20
Québec	Bonaventure	853	1,487	6,280 55	6,280 55
	Gaspé	2,533	4,937	20,553 75	20,925 25
	Rimouski	109	161	696 65	696 65
	Saguenay	824	1.417	5,998 05	6,283 15
	Totaux	4,319	8,002	33,529 00	34,185 60
	Grands totaux	12,219	20,501	87,044 65	158,546 65

STATISTIQUE GÉNÉRALE.

La prime aux pêcheurs a été payée pour la première fois en 1882.

Le paiement de cette prime a été fait chaque année d'après la base suivante :—

1882.—Navires, $2 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $5 par homme, un cinquième à l'armateur et quatre cinquièmes à l'équipage.

1883.—Navires, $2 par tonneau ; bateaux, $2.50 par homme, partagés ainsi qu'en 1882.

1884.—Navires, $2 par tonneau, comme en 1882 et 1883.

Bateaux de 14 à 18 pieds de quille	$1 00
" 18 à 25 "	1 50
" 25 pieds de quille et plus	2 00
Pêcheurs en bateaux	3 00

1885, 1886 et 1887.—Navires, $2 par tonneau, comme les années précédentes. Les bateaux mesurant 13 pieds de quille ayant été admis en 1885 à toucher une prime, les taux ont été :—Bateaux de 13 à 18 pieds de quille, $1 ; de 18 à 25 pieds, $1.50 ; de 25 pieds et plus, $2 ; pêcheurs, $3 chacun.

1888.—Navires, $1.50 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, même chose qu'en 1885, 1886 et 1887.

1889, 1890 et 1891.—Navires, $1.50 par tonneau, comme en 1888. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1892.—Navires, $3 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1893.—Navires, $2.90 par tonneau, même distribution qu'auparavant. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1894.—Navires, $2.70 par tonneau, même distribution que les années précédentes. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1895.—Navires, $2.60 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateau, $3.

1896.—Navires, $1 par tonneau payé à l'armateur, et aux pêcheurs sur navires, $5 chacun, l'article 5 des règlements ayant été modifié en conséquence. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs en bateaux, $3.50 par bomme.

1897.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1898.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6.50 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1899.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1900.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6.50 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1901.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheur sur bateaux, $3.50 chacun.

1902.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.25 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.80 chacun.

1903.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.30 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.90 chacun.

1904.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.15 chacun. Bateaux. $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.75 chacun.

1905.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.10 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.65. chacun.

Le nombre de navires qui ont reçu des primes de pêche depuis 1882 est de 19,653, représentant un port de 685,030 tonneaux. Le nombre total des pêcheurs sur navires qui ont touché les primes s'élève à 149,869, soit une moyenne de 7 hommes par navire.

Le nombre total des bateaux qui ont reçu des primes depuis 1882 est de 324,256, et le nombre des pêcheurs 592,155 ; moyenne du nombre d'hommes par bateau, 2.

La plus forte prime payée par tête à des pêcheurs sur navires a été de $21.75 en 1893 ; la plus faible, 83cts ; la plus forte prime payée à des pêcheurs sur bateaux a été de $4, la plus faible, $2.

La moyenne générale payée par tête est de $5.11.

ETAT COMPARATIF, par provinces, pour les années 1882-1905, inclusivement, indiquant : (1) Nombre total des réclamations de primes de pêche reçues et payées par le ministère de la Marine et des Pêcheries.

Année.	Nouvelle-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Ile-du-Prince-Edouard.		Québec.		Total.	
	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées	Reçues.	Payées	Reçues.	Payées.
1882...	6,730	6,613	1,257	1,142	1,169	1,100	3,162	3,117	12,318	11,972
1883...	7,171	7,076	1,693	1,579	1,138	1,106	3,602	3,325	13,604	13,086
1884...	7,007	6,930	1,252	1,224	923	885	3,470	3,429	12,652	12,468
1885...	7,646	7,599	1,609	1,588	1,117	1,025	3,943	3,912	14,315	14,124
1886...	7,639	7,702	1,767	1,763	1,131	1,080	4,275	4,355	14,812	14,900
1887...	8,262	8,227	1,975	1,958	1,201	1,126	4,138	4,105	15,576	15,416
1888...	8,481	8,429	2,065	2,026	1,153	834	4,328	4,310	16,027	15,599
1889...	8,816	8,523	2,428	2,392	1,211	1,511	4,664	4,652	17,119	17,078
1890...	9,337	9,429	2,522	2,469	1,352	1,257	4,860	4,804	18.071	17,959
1891...	10,242	10,063	2,831	2,084	1,482	1,446	5,108	4,913	19,663	18,506
1892...	8,272	8,186	1,067	1,001	1,065	1,051	4,425	4,204	14,829	14,442
1893...	7,926	7,844	967	881	1,027	1,012	4,059	3,898	13,979	13,635
1894...	8,640	8,600	925	911	983	963	3,948	3,876	14,496	14,350
1895...	8,835	8,825	979	975	1,009	1,025	3,904	3,955	14,727	14,780
1896...	8,597	8,562	1,137	1,064	1,111	1,120	4,366	4,229	15,211	14,975
1897...	8,450	8,418	1,042	991	1,175	1,171	4,180	4,149	14,847	14,729
1898...	8,446	8,347	934	917	1,143	1,145	4,156	4,092	14,679	14,501
1899...	7,894	7,754	849	825	1,016	947	4,134	4,102	13,893	13,628
1900...	7,484	7,452	904	904	1,119	1,169	4,264	4,251	13,771	13,776
1901...	7,346	7,344	829	826	941	937	4,277	4,267	13,393	13,374
1902...	6,710	6,671	802	794	913	912	4,371	4,346	12,796	12,723
1903...	6,297	6,284	832	830	978	974	4,110	4,090	12,217	12,178
1904...	6,750	6,732	879	866	1,027	994	4,095	4,079	12,751	12,671
1905...	7,034	7,018	881	873	921	921	4,350	4,329	13,186	13,141
Total.	190,012	188,628	32,426	30,883	26,305	25,711	100,189	98,789	348,932	344,011

(2) NOMBRE de navires, leur tonnage, et le nombre d'hommes qui ont reçu des primes chaque année.

ANNÉE.	NOUVELLE-ECOSSE.			NOUVEAU-BRUNSWICK.			ILE-DU-PRINCE EDOUARD.			QUÉBEC.			TOTAL.		
	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.
1882....	588	22,841	5,343	120	2,171	531	15	389	74	63	2,210	538	786	27,611	6,486
1883....	700	29,788	6,238	126	2,102	496	16	450	66	62	2,236	443	904	34,576	7,243
1884....	700	29,828	6,327	139	2,289	560	16	582	92	56	1,965	382	911	34,664	7,361
1885....	629	27,709	5,897	128	2,120	496	19	597	113	55	1,791	317	831	32,217	6,823
1886....	562	25,375	5,022	145	2,628	520	32	1,071	215	52	1,730	320	791	30,804	6,077
1887....	566	24,520	4,900	154	2,889	563	38	1,677	338	54	1,883	334	812	30,969	6,135
1888....	589	26,008	5,450	150	2,545	544	37	1,245	249	51	1,842	388	827	31,640	6,631
1889....	597	27,123	5,684	153	2,590	565	35	1,274	239	48	1,729	330	833	32,716	6,818
1890....	540	23,955	4,935	133	2,129	447	32	1,002	203	34	1,182	220	739	28,268	5,805
1891....	527	22,780	4,618	124	2,051	411	27	778	155	27	924	168	705	26,533	5,352
1892....	507	22,279	4,611	108	1,683	343	30	983	139	23	803	159	668	25,748	5,252
1893....	536	23,195	4,780	210	2,922	634	27	910	151	32	952	179	805	27,979	5,744
1894....	602	24,735	5,077	238	3,189	721	21	594	114	38	1,066	178	899	29,584	6,090
1895....	603	25,018	5,184	238	3,107	764	27	769	129	39	1,262	173	907	30,156	6,250
1896....	553	23,415	4,607	250	3,337	800	23	656	114	36	1,143	144	862	28,551	5,665
1897....	507	21,323	4,829	239	3,079	816	20	490	109	24	833	116	790	25,725	5,870
1898....	505	20,868	4,840	239	3,155	859	24	561	125	16	524	77	784	25,108	5,901
1899....	519	22,538	5,323	238	3,131	885	15	373	76	17	497	78	789	26,539	6,362
1900....	525	22,474	5,352	234	2,969	890	29	737	153	14	459	76	802	26,639	6,471
1901....	508	21,469	5,158	242	3,229	872	23	541	115	13	366	69	786	25,605	6,214
1902..	505	21,248	5,126	249	3,293	972	28	630	135	13	350	51	795	25,521	6,284
1903....	546	21,992	5,173	259	3,454	971	36	765	169	10	290	48	851	26,501	6,361
1904....	552	21,285	5,040	257	3,429	981	30	594	126	15	382	73	854	25,690	6,220
1905....	620	21,240	5,238	264	3,600	1,035	28	587	125	10	259	56	922	25,686	6,454
Total...	13,586	573,006	124,752	4,637	67,091	16,676	628	18,255	3,524	802	26,678	4,917	19,653	685,030	149,869

(3) Nombre de bateaux et de pêcheurs en bateaux qui ont reçu des primes de pêche chaque année.

Année.	Nouv.-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Ile-du-Prince-Edouard.		Québec.		Total.	
	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.
1882	6,043	12,130	1,024	2,530	1,087	3,070	3,071	5,716	11,225	23,446
1883	6,458	13,553	1,453	3,309	1,098	3,106	3,266	6,188	12,275	26,156
1884	6,257	12,669	1,086	2,505	869	2,346	3,344	6,416	11,556	23,936
1885	6,970	13,396	1,460	3,254	1,006	2,606	3,857	7,485	13,293	26,741
1886	7,140	13,351	1,618	3,567	1,048	2,547	4,303	7,981	14,109	27,446
1887	7,662	13,997	1,804	3,994	1,088	2,711	4,051	7,550	14,605	28,252
1888	7,840	14,115	1,876	4,148	797	2,141	4,259	7,852	14,772	28,256
1889	7,926	14,118	2,237	5,032	1,475	3,568	4,602	8,807	16,240	31,525
1890	8,886	15,738	2,324	5,242	1,192	3,024	4,766	9,241	17,168	33,245
1891	9,525	16,552	1,928	4,126	1,383	3,427	4,865	9,402	17,701	33,507
1892	7,679	12,307	893	1,765	1,021	2,047	4,181	7,693	13,774	23,812
1893	7,308	11,748	671	1,314	985	1,962	3,866	7,245	12,830	22,269
1894	7,956	12,899	661	1,281	913	1,813	3,821	7,139	13,351	23,132
1895	8,222	13,106	737	1,434	998	2,141	3,916	7,877	13,873	24,558
1896	8,008	12,454	814	1,553	1,095	2,126	4,189	7,688	14,106	23,821
1897	7,911	12,542	752	1,351	1,151	2,147	4,125	7,572	13,939	23,612
1898	7,872	12,438	678	1,237	1,121	2,199	4,076	7,627	13,747	23,501
1899	7,235	11,305	587	1,027	932	1,710	4,085	7,696	12,839	21,738
1900	6,927	10,645	670	1,184	1,140	2,198	4,237	8,004	12,974	22,031
1901	6,836	10,464	584	1,001	914	1,735	4,254	8,017	12,588	21,217
1902	6,166	9,442	545	966	884	1,638	4,333	8,180	11,928	20,226
1903	5,738	8,775	571	964	938	1,722	4,080	7,688	11,327	19,149
1904	6,180	9,556	609	1,082	964	1,792	4,064	7,648	11,817	20,078
1905	6,398	9,822	609	1,047	893	1,630	4,319	8,002	12,219	20,501
Total	175,143	297,122	26,191	54,913	24,992	55,406	97,930	184,714	324,256	592,155

(4) Nombre total d'hommes qui ont reçu des primes chaque année.

Année.	Nouv.-Ecosse	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-P.-E.	Québec.	Total.
	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	
1882	17,473	3,061	3,144	6,254	29,932
1883	19,791	3,805	3,172	6,631	33,399
1884	18,996	3,065	2,438	6,798	31,297
1885	19,293	3,750	2,719	7,802	33,564
1886	18,373	4,087	2,762	8,301	33,523
1887	18,897	4,557	3,049	7,884	34,387
1888	19,565	4,692	2,390	8,240	34,887
1889	19,802	5,597	3,807	9,137	38,343
1890	20,673	5,689	3,227	9,461	39,050
1891	21,170	4,537	3,582	9,570	38,859
1892	16,918	2,108	2,186	7,852	29,064
1893	16,528	1,948	2,113	7,424	28,013
1894	17,976	2,002	1,927	7,317	29,222
1895	18,290	2,198	2,270	8,050	30,808
1896	17,061	2,353	2,240	7,832	29,486
1897	17,371	2,167	2,256	7,688	29,482
1898	17,278	2,096	2,324	7,704	29,402
1899	16,628	1,912	1,786	7,774	28,100
1900	15,997	2,074	2,351	8,080	28,502
1901	15,622	1,873	1,850	8,086	27,431
1902	14,568	1,938	1,773	8,231	26,510
1903	13,948	1,935	1,891	7,736	25,510
1904	14,596	2,063	1,918	7,721	26,298
1905	15,060	2,082	1,755	8,058	26,955
Total	421,874	71,589	58,930	189,631	742,024

(5) TOTAL des paiements annuels de primes de pêche.

ANNÉE.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-Prince-Edouard.	Québec.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882	106,098 72	16,997 00	16,137 00	33,052 75	172,285 47
1883	89,432 50	12,395 20	8,577 14	19,940 01	130,344 85
1884	104,934 09	13,576 00	9,203 96	28,004 93	155,718 98
1885	103,999 73	15,908 25	10,166 65	31,464 76	161,539 39
1886	98,789 54	17,894 57	10,935 87	33,283 61	160,903 59
1887	99,622 03	19,699 65	12,528 51	31,907 73	163,757 92
1888	89,778 90	18,454 92	9,092 96	32,858 75	150,185 53
1889	90,142 51	21,026 79	13,994 53	33,362 71	158,526 54
1890	91,235 64	21,108 33	11,686 32	34,210 72	158,241 01
1891	92,377 42	17,235 96	12,771 30	34,507 17	156,891 85
1892	109,410 39	10,864 61	9,782 79	29,694 35	159,752 14
1893	108,060 67	12,524 09	9,328 62	28,320 72	158,234 10
1894	111,460 03	12,690 80	7,875 79	28,040 18	160,066 80
1895	110,765 27	12,919 32	9,285 13	30,598 27	163,567 99
1896	98,048 95	13,602 88	9,745 50	32,992 44	154,389 77
1897	102,083 50	13,454 50	9,809 00	32,157 00	157,504 00
1898	103,730 00	13,746 00	10,188 00	31,795 00	159,459 00
1899	106,598 50	13,514 50	7,822 00	32,065 00	160,000 00
1900	101,448 00	13,562 50	10,589 00	33,203 00	158,802 50
1901	101,024 50	13,420 50	8,335 50	33,161 50	155,942 00
1902	100,455 70	14,555 80	8,716 55	36,125 45	159,853 50
1903	99,714 15	14,872 75	9,652 50	34,704 30	158,943 70
1904	99,286 44	15,110 80	9,179 35	33,651 65	157,228 24
1905	100,664 35	15,379 50	8,317 20	34,185 60	158,546 65
Total	2,419,161 53	364,815 22	243,721 17	763,287 60	3,790,685 52

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche en 1905–6.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
80093	Anna K.	Saint-Jean	14	Edward Fales	Margaretville	1	21 10
103066	Eddie J.	Yarmouth	22	David Hayden	Thorne's-Cove	10	93 00
107478	Jessie C.	Digby	10	W. H. Sabean	Port-Lorne	...	10 00
111998	Jessie K.	Annapolis	11	Norman Gregory	Parker's-Cove	4	39 40
83461	Josie L. Day	Digby	16	Bernard Longmire	Hilsburn	7	65 70
85534	Lloyd	Yarmouth	31	W. H. Anderson	Parker's-Cove	11	109 10
100539	Rowena	Digby	10	John F. Peters	Litchfield	3	31 10
107293	S. C. H.	Annapolis	49	John S. Hayden	Victoria-Beach	11	127 10
116233	Wild Rose	Digby	16	Lewis Sabean	Port-Lorne	2	30 20

COMTÉ D'ANTIGONISH.

103542	Emma Brow	Halifax	17	J. J. Brow	Hav.-au-Bouché.	4	45 40

COMTÉ DU CAP-BRETON.

112376	Agnes	Arichat	15	Patrick Wadden	Scatarie	4	43 40
100846	Albatross	Lunenburg	26	John Arsenault	Alder-Point	7	75 70
100389	Annie F.	Sydney	13	John Farrell	Main-à-Dieu	3	34 30
100372	Betsy Jane	"	11	Samuel Moore	Petit-Bras-d'Or	5	46 50
85381	Champion	"	19	Jno. Williams	Louisbourg	5	54 50
90834	Diego	Port-Medway	27	Thos. Peach	Port-Morien	7	76 70
75571	Fanny	Liverpool	16	Harry Annesty	Sydney-Nord	2	30 20
103412	Minnie B.	Lunenburg	25	W. T. Eastman	"	3	46 30
107375	Minnie B.	Sydney	10	Jacob Rogers	"	3	31 30
107360	Ovando	"	11	Patrick Campbell	Main-à-Dieu	2	25 20
100566	Rob S.	Halifax	21	Gilbert Tutty	Grande-Lorraine	4	49 40
107376	Rozzie	Sydney	17	Robt. Fudge	Sydney-Nord	4	45 40
107359	Victoria	"	11	James Gibbs	GrandeLorraine	4	39 40
107351	Wilfrid Laurier	"	10	Philip May	Sydney-Nord	3	31 30

COMTE DE CUMBERLAND.

77786	Hesperus	Halifax	17	Riley Lewis	Rv.-aux-Pom-.O	2	31 20
103593	Jessie & Ada	Charlottetown	14	Geo. Heather	Pugwash	3	35 30

COMTÉ DE DIGBY.

107476	Addie B.	Dighy	13	A. Thompson	Westport	6	55 60
112286	A. E. Moore	"	11	A. R. Bailey	"	4	39 40
111528	Alart	"	11	B. Doucette	Mavillette	4	39 40
116235	Alcyone	"	52	Howard Anderson	Digby	13	144 30
107807	America	Saint-Jean	16	Reuben Thurber	Freeport	5	51 50
111524	Annie Laurie	Digby	10	Robt. Perry	"	3	31 30
90655	Annina	Yarmouth	12	Stephen Haynes	Digby	5	47 50
112102	Ariadne	Saint-Jean	48	H. Outhouse	Tiverton	13	140 30
100547	B. and C.	Digby	14	Edwin Hains	Freeport	5	49 50
100813	Blanche	Barrington	23	D. Outhouse	Tiverton	9	86 90
111897	Burque Brothers	Weymouth	10	P. Burque	Pte-de-l'Eglise	5	45 50
111898	Catherine	"	11	Mede Belliveau	Grosses-Coques	4	39 40
74331	Condor	Yarmouth	11	Howard Titus	Westport	4	39 40
116236	Cora May	Digby	64	Chas. E. Finigan	Freeport	16	177 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTE DE DIGBY—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
103181	Curlew	Digby	63	Geo. Denton	Westport	19	197 90
107112	Daisy Linden	"	97	David Sproule	Digby	5	115 50
116239	Edna L	"	11	K. H. A. Lewis	Rossway	2	25 20
77740	Elmer	"	15	Wm. Ross	Digby	8	71 80
103749	Emerald	"	29	Edward Keans	"	12	114 20
116446	Emerson Faye	Shelburne	47	Milton Hains	Freeport	14	146 40
121657	Emily C	Yarmouth	11	Nicholas Comeau	Meteghan	4	39 40
107604	Emma D	Weymouth	20	F. S. Doucette	Mavillette	6	62 60
111527	Etta H	Digby	10	Jas. Buckman	Westport	3	31 30
112281	Eveline	"	22	Geo. Trahan	Meteghan	5	57 50
74329	Fairy Queen	Yarmouth	13	Wallace Coggins	Westport	3	34 30
107480	Hattie et Eva	Digby	11	Edwin Hains	Freeport	4	39 40
111688	Hazelwood	Shelburne	29	G. C. Stevens	"	10	100 00
111530	Island Girl	Digby	10	M. Sollows	"	3	31 30
100064	Isma	St.-John	31	Arthur Hicks	Westport	10	102 00
116234	J. W	Digby	14	J. W. Tidd	An'e-à-la-Baleine	7	63 70
111525	James W. Cousins	"	87	J. F. Milberry	Digby	28	278 80
111838	Lavinia D	"	21	J. Doucette	Mavillette	7	70 70
116210	Lucy A	Yarmouth	32	J. T. Therio	Mételghan	10	103 00
121691	Maccabe	"	10	Edison Ellis	Mavillette	4	38 40
116237	Maple-Leaf	Digby	10	H. P. Denton	Westport	3	31 30
107477	Maudie Ellen	"	14	David Sproule	Digby	3	35 30
103184	Mayflower	"	26	J. W. Snow	"	4	54 40
111896	May Queen	Weymouth	15	Moses Tibodeau	Pte.-de-l'Eglise	6	57 60
116232	Nettie M	Digby	12	Wm. McDormand	Westport	5	47 50
100895	New:Home	Weymouth	31	Arthur Doucette	Mavillette	10	102 00
116660	Nora	Yarmouth	11	P. Doucette	"	6	53 60
112285	Ospray	Digby	15	F. H. Corning	Riv.-aux-Castors	4	43 40
111834	Rosan	"	11	F. J. Doucette	Mavillette	4	39 40
111835	Roxana	"	11	Ainsley Titus	Westport	2	25 20
107334	Shamrock	Yarmouth	17	R. Thurber	Freeport	5	52 50
112289	Souvenir	Digby	27	J. O. Robichaud	Mételghan	10	98 00
111840	Sparrow	"	29	M. T. Thereault	"	6	70 60
107610	Saint-Bernard	Weymouth	24	J. D. Weaver	Anse Belliveau	9	87 90
100609	Swan	Shelburne	56	Milton Hains	Freeport	13	148 30
103179	Trilby	Digby	31	F. S. Lent	"	10	102 00
94694	Utah et Eunice	"	33	Edwin Hains	"	9	96 90
103711	Venite	"	24	Jesse Ellis	Hartford	5	59 50
100543	W. Parnell O'Hara	"	79	Jos. E. Snow et al	Digby	13	171 30

COMTÉ DE GUYSBORO.

90866	Alice	Halifax	12	James Hemlow	Liscomb	5	47 50
107992	Alice J. Davis	Canso	20	Edward Hearn	Canso	7	69 70
111422	Annie B	Halifax	26	Benj. Boudrot	Port-Félix	4	54 40
112021	Annie M	Canso	29	John Leary	Queensport	5	64 50
112016	Blanche	"	13	Simon Williams	Canso	5	48 50
103537	Bonacord	Halifax	12	B. L. Pelrine	Rivière Larry,	5	47 50
112020	Bonny Kate	Canso	14	R. Meagher	Canso	6	56 60
112375	C. G. Munroe	Arichat	14	Chas. Mosher	White-Head	5	49 50
116734	Cora Lee	Halifax	16	L. Kaiser	Beckerton	3	37 30
38418	Dolphin	Arichat	36	W. S. Peart	Guysboro	3	57 30
103328	Ella May	Pt. Hawkesbury	34	Hibbert Carr	Mulgrave	7	83 70
116347	Ethel	Arichat	11	Jas. Sinclair	Canso	5	46 50
116890	Ethel G	"	12	Daniel George	L. White Head	5	47 50
116882	Fiona	"	10	M. Pelrine	Rivière-Larry	5	45 50
117093	Florence D	"	11	H. Dorion	Port-Félix	5	46 50
107993	Florence May	Canso	11	John Kennedy	Canso	6	53 60
112373	Flying Cloud	Arichat	13	S. Manett	Rivière-Larry	4	41 40

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE GUYSBORO—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payés.
							$ c.
100818	Geneva Ethel	Barrington	29	M. Meagher	Canso	6	71 60
100228	Golden Dawn	Halifax	46	E. B. Pelrine	Rivière-Larry	6	88 60
88220	Grandee	Halifax	14	Geo. Pace	Marie-Joseph	5	49 50
116883	Grayling	Arichat	25	Wm. Reeves	Middle-Melford	4	53 40
100815	Happy Home	Barrington	10	Samuel Snow	White-Head	5	45 50
117091	Hazel-Maud	Arichat	10	J. A. Rhynold	Dover	5	45 50
116740	Hilda M. Horton	Halifax	29	E. F. C. Horton	Beckerton	8	85 80
112374	J. B. Saint	Arichat	18	J. W. Sproul	Canso	5	53 50
116735	Lake Queen	Halifax	29	E. Furlong	Port-Hilford	3	50 30
111908	Laura B. G	Arichat	10	B. Gerrior	Anse-Charlo	4	38 40
116732	Lena M.	Halifax	28	A. W. Reid	Port-Hilford	2	42 20
111910	Lizzie J. Greenleaf	Arichat	11	J. H. Richard	Anse-Charlo	6	53 60
100835	Lottie B	Lunenburg	12	John Boudroit	Dover	5	47 50
117094	Maggie Alice	Arichat	11	J. D. Cashin	Port-Félix	5	46 50
112018	Maggie Bell	Canso	26	J. L. Chisholm	Port St-François	6	68 60
112136	Maple Leaf	Shelburne	48	Jno. Cousins	Canso	13	140 30
112017	Marconi	Canso	55	C. Lohnes	"	11	133 10
111909	Margaret May	Arichat	12	J. Kavanagh	"	4	40 40
112371	Mary A.	"	11	D. Casey	Dover	3	32 30
116886	Mary J	"	11	Wm. Diggdon	White-Head	3	32 30
107999	Maud S	Canso	12	F. B. Saunders	Canso	5	47 50
112022	Minnie J	"	14	J. Feltmate	White-Head	5	49 50
100446	Minnie May	"	12	C. H. Richard	Anse-Charlo	5	47 50
107998	Money Bush	"	15	T. Richard	Port-Félix	6	57 60
117051	Muriel G	"	21	A. Munroe	White-Head	7	70 70
103323	Nita	Pt.-Hawkesbury	22	J. C. Davidson	Isaac's Harbour	3	43 30
112378	Olive S	Arichat	17	M. Sangster	New-Harbour	5	52 50
112024	Reta S	Canso	13	L. Shrider	Canso	5	48 50
112372	River Swan	Arichat	11	Geo. Berrigan	"	5	46 50
74139	Sadie	Halifax	44	I. Fougere	Rivière Larry	6	86 60
100255	Seaflee	"	12	A. Munroe	White-Head	3	33 30
111413	Sigdrifa	Lunenburg	13	Wm. Dort	Cole-Harbour	7	62 70
112023	Silver Bell	Canso	14	S. J. Pelrine	Rivière Larry	4	42 40
116884	Silver Swan	Arichat	20	J. Bonvie	"	4	48 40
112025	Squanto	Canso	13	F. H. Hawes	Canso	5	48 50
108000	Saint-Patrice	"	18	G. L. Avery	Rivière -Larry	6	60 60
107318	Saint-Stephen	Halifax	19	Moses Cohoon	Canso	3	40 30
96962	Sunrise	Yarmouth	18	T. Munroe	White-Head	7	67 70
117052	Thrush	Canso	10	D. Myers	Canso	2	24 20
116885	T. Lilly	Arichat	10	W. Peart	Tor-Bay	3	31 30
103199	Trilby	Canso	12	E. Flaherty	Canso	5	47 50
107994	True Love	"	10	D. Walsh	"	2	24 20
107991	Two Brothers	"	14	Fred Jello	Port-Felix	6	56 60
116887	Wenona	Arichat	10	J. Uloth	Cole-Harbour	5	45 50

COMTÉ D'HALIFAX.

111436	Adele	Halifax	30	J. C. Martin	Ketch-Hbr	11	108 10
107313	Alice A.	"	16	Wm. McPherson	Tangier	5	51 50
103858	B et B Holland	"	26	R. Holland	Anse-Duncan	9	89 90
90496	Black Prince	"	18	Geo. Julien et al	Chezzetcook-O	5	53 50
116278	Christie Belle	"	13	Z. Beaver	Spry-Bay	2	27 20
112325	Commodore	"	29	M. Lynch	Anse-Ferguson	6	71 60
103853	Dawn	"	13	Harris Corkum	Jeddore-E	4	41 40
111428	Duchess	"	12	Austin Zwicker	Indian-Hbr	4	40 40
111425	Effie Howard	"	23	John Verge	Sober-Island	4	51 40
116512	Effie May	Lunenburg	49	Wm. J. Nauss	Dartmouth	4	77 40
77603	Eldon C	Shelburne	27	I. Bowser	Ostrea-Lake	6	69 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nonvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'HALIFAX—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
90726	Ellen Maud	Halifax	16	G. Martin	Terence-Bay	7	65 70
111434	Ermynthrude	Halifax	36	F. J. Darrach	Herring-Cove	11	114 10
100535	Fair Play	Yarmouth	11	L. Holmes	Halifax	2	25 20
100247	Fairy Queen	Halifax	11	G. H. Nickerson	Pennant	4	39 40
116290	Flora M. J	"	78	J. Julien, et al	Chezzetcook-O.	18	205 80
80829	Florence B	"	32	J. Richardson	Jeddore-O	5	67 50
100259	Florence G	"	15	Caleb Gray	Sambro	4	43 40
111432	Gladys Elena	"	16	C. W. Twohig	Pennant	3	37 30
107319	Globe	"	32	C. W. Hart	Sambro	14	131 40
103544	Grace D	"	11	G. Slaunwhite	Terence-Bay	5	46 50
112131	Grace D. Day	Shelburne	39	A. Hubley	Boutillier's Cove	10	110 00
111747	Grace Darling	Lunenburg	100	O. Dauphinee	Hackett's-Cove	17	200 70
116731	Grand-Désert	Halifax	65	Martin Julien et al	Chezzetcook O.	17	185 70
116738	Gretta	"	14	A. Russell et al	Clam-Hbr	3	35 30
116287	Handy Andy	"	15	W. Westhaver, et al	Sober-Island	4	43 40
112129	Hattie	Lunenburg	12	A. Jollymore	Indian-Hbr	4	40 40
116743	Hattie D	Halifax	62	R. Drew	Terence-Bay	12	147 20
116284	Janet R	"	37	J. Verge	Sober-Island	4	65 40
103191	Jennie B	Liverpool	13	H. Wambolt	Indian-Hbr	5	48 50
116747	Jessie W	Halifax	12	Henry Weinaut	Boutilier's-Cove	4	40 40
100216	Katie M	"	11	C. Nelson	Halifax	2	25 20
193312	Laura	Pt-Hawkesbury	13	R. Cooper	Tangier	3	34 30
96797	Laura Phœbe	Halifax	18	J. Kent	H. Musquodoboit	5	53 50
116203	Laurel	"	16	G. Pelham	Herring-Cove	8	72 80
116513	Laurie H	Lunenburg	16	J. Slaunwhite	Terence-Bay	5	51 50
83402	Louisa Maud	Halifax	21	H. Graves	E. Dover	4	49 40
111424	Maggie M	"	13	J. Marryatt	Pennant	3	34 30
96805	Maggie May,	"	62	J. Fillis et al	Chezzetcook-O.,	16	175 60
116733	Maggie May	"	17	F. J. Fleming	Ketch-Hbr	9	80 90
111438	Maggie Wilson	"	36	E. Dempsy	Herring-Cove	12	121 20
111440	M. A. Josey	"	17	L. M. Josey et al.	Spry-Bay	4	45 40
111421	Maple-leaf	"	25	Eli Baker	Jeddore E.	5	60 50
100227	May	"	10	E. Little	Terence-Bay	3	31 30
107757	Mayflower	Charlottetown	18	F. Young	Pleasant-Point	5	53 50
116736	Milo	Halifax	24	J. W. Gorman	Herring-Cove	13	115 30
116739	Minnie M. Dora	"	14	J. Beaver	Spry Bay	3	35 30
116282	Monica A. Thomas.	"	46	C. H. Thomas	Herring-Cove	12	131 20
85665	Nellie D	"	12	Wm. Munroe	Sober-Island	4	40 40
103539	Neva	"	11	E. Marryatt	Pennant	2	25 20
116745	Perseverance	"	12	E. E. Shatford	Indian-Hbr	3	33 30
94677	Progress	"	14	D. Richardson	L.W. Ship-Hbr.	4	42 40
116749	Reliance	"	14	C. Hubley	Indian-Hbr	4	42 40
96806	Rising Sun	"	28	R. Christian	Prospect	6	70 60
116272	Rosie M. B	"	75	D. Bonaing et al	Chezzetcook-O.	17	195 70
116447	San Juan	Shelburne	42	G. L. Baker	Jeddore-O	12	127 20
100218	Sarah M. W.	Halifax	14	E. Weakley	Terence-Bay	6	56 60
112137	Shamrock	Shelburne	37	E. Hayes	Herring-Cove	10	108 00
116746	Spindrift	Halifax	15	E. Boutilier	Indian-Hbr	4	43 40
116750	Stella R.	"	13	W. E. Murphy	Pleasant-Hbr	3	34 30
111438	Theresa M. Gray	"	30	Angus Gray	Sambro	13	122 30
96961	Tivoli	Shelburne	24	D. Duggan	Dover-E	4	52 40
103869	Uganda	Halifax	14	J. B. Stoddard	Ship-Hbr.	....	14 00
117142	Valkyria	"	13	Harvey Covey	Indian-Hbr	3	34 30
117143	Valmore	"	11	L. Hubley	"	4	39 40
100960	Violet	"	12	J. H. Smith	Sambro	3	33 30
116283	Vixen	"	13	H. McKenzie	Gerrard's-Island.	3	34 30
92578	Willetta	"	12	Joseph Gray	Sambro	6	54 60
85378	Zephyr	"	16	R. Slaunwhite	Terence-Bay	6	58 60

LISTE des navires qui ont reçu des poissons de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'INVERNESS.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
96778	Campania	Pt-Hawkesbury.	11	C. Robin, Collas Co.	Eastern Hbr.	4	39	40
103313	Catherine	"	10	" "	" "	6	52	60
103825	Elizabeth Ann	"	11	D. Bourgeois	Belle-Marche	4	39	40
83196	Ethel Blanche	Pictou	17	W. J. Malcolm	Port-Hawkesb'ry	4	45	40
96774	Florence	Pt-Hawkesbury.	11	S. Bellefontaine	Eastern-Hbr.	5	46	50
103317	Flying Star	Pt-Hawkesbury.	11	S. Bellefontalne	Eastern-Hbr	5	46	50
107997	Gertie Belle	Canso	15	C. Robin, Collas Co.	"	5	50	50
100212	James R	Halifax	51	P. LeBlanc	"	7	100	70
111795	Katie J.	Pt-Hawkesbury.	11	Jno. McNeil	Port-Hawkesb'ry	4	39	40
103316	Laura	"	10	U. Bourgeois et al	Belle-Marche	4	38	40
103315	Lillie	"	12	Peter Fiset	Eastern-Hbr	5	47	50
96775	Louise	"	11	S. Bellefontaine et al.	"	5	46	50
103330	Lucy	"	11	T. Maillet	"	5	46	50
96779	Majestic	"	12	C. Robin, Collas Co.	"	5	47	50
96771	Marie	"	10	Jno. Roach	"	5	45	50
96777	Marie Joseph	"	11	J. Poirier	Cheticamp	6	53	60
103314	Mary	"	10	P. Fiset	Eastern-Hbr	5	45	50
96769	Mary Lambert	"	11	C. Chiasson	Little-River	5	46	50
69125	May Flower	Halifax	20	H. Chiasson	"	7	69	70
103326	Mizpah	Pt-Hawkesbury.	10	T. Lebrun	Grand-Etang	5	45	50
96770	O.L.B.	"	12	M. Aucoin	Belle-Côte	4	40	40
103329	Saint Helier	"	12	C. Robin, Collas Co.	Eastern Hbr	4	40	40
111792	St. Aubin	"	15	" "	"	7	64	70
100448	Surprise	Canso	15	D. McDonald	Judique	5	50	50
96773	Virgin	Pt-Hawkesbury.	10	M. Ramard	Little-River	6	52	60
111793	Walla Walla	"	11	S. Bellefontaine	Eastern-Hbr	5	46	50
96776	Willie B.	"	21	"	"	7	70	70

COMTÉ DE KING.

83261	Economist	Digby	14	Jesse Parker	Hall's-Hbr.	2	28	20
107479	Marguerite	"	25	Frank McDonald	Scott's-Bay	4	52	40

COMTÉ DE LUNENBURG.

111837	A.L.B.	Lunenburg	22	B. Cleveland	Lunenburg	5	57	50
112126	Acadia	"	91	Alex. Knickle	"	17	200	70
116517	Acme	"	91	W. C. Smith	"	18	207	80
116526	Adelaide	"	13	J. J. Holland	"	4	41	40
111641	Aguadilla	"	100	F. Anderson	"	18	207	80
107953	Ahava	"	85	W. C. Smith	"	18	207	80
111728	Alameda	"	93	C. L. Silver	"	17	200	70
107657	Alcaea	"	99	Alex. Knickle	"	17	200	70
112115	Aldine	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	200	70
112107	Alexandra	"	93	F. Anderson	Lunenburg	18	207	80
111647	Alhambra	"	90	J. W. MacLachlan	"	17	200	70
111738	Alice Gertrude	"	81	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	19	214	90
112105	Alma Nelson	"	99	J. B. Young	Lunenburg	18	207	80
112101	Ambition	"	100	A. Himmelman	Rose-Bay	20	222	00
116522	Anita	"	16	S. E. Winters	"	5	51	50
111737	Annie M. W	"	98	J. N. Wolfe	Getson's-Cove	18	207	80
111750	Arabia	"	80	D. Heisler	Lunenburg	17	200	70
116499	Arkansas	"	111	J. B. Young	"	19	214	90
112122	Atalaya	"	79	S. D. Herman	"	17	199	70
103495	Athlon	"	99	W. C. Smith	"	15	186	50

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou proprétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
111740	Azalea	Lunenburg	80	J. A. Hirtle	Lunenburg	17	200 70
111412	Baden Powell	"	94	M. Westhaver	"	15	186 50
103501	Barcelona	"	99	R. Romkey	L.-LaHave	17	200 70
116498	Beatrice S. Mack	"	99	W. C. Smith	Lunenburg	17	200 70
111734	Blake	"	99	J. N. Rafuse	Conquerall Bank	19	214 90
100571	Britannia	"	90	J. Backman	Baie-Rose	16	193 60
111732	Calavera	"	90	H. Mosher	Lunenburg	18	207 80
112128	Campania	"	90	S. Ritcey	Riverport	18	207 80
112116	Cardinia	"	100	F. Anderson	Lunenburg	17	200 70
111718	Carl E. Richard	"	99	E. Richard, sr.	Pointe-Getson	19	214 90
116505	Cavalier	"	70	N. Reinhardt	La-Have	16	183 60
111749	Champion	"	79	J. Publicover	Pointe-Getson	19	213 90
111739	Clarence B	"	90	A. Ernst	Baie-Mahone	14	179 40
107122	Collector	"	99	W. N. Reinhardt	La-Have	17	200 70
111702	Colonia	"	98	A. H. Zwicker	Lunenburg	18	207 80
103759	Columbia	"	99	E. F. Zwicker	"	17	200 70
116497	Commander	"	69	J. Schmeisser	E. M. La-Have	15	175 50
107966	Companion	"	95	J. Publicover	Pointe-Getson	17	200 70
111743	Corean	"	70	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	18	197 80
111736	Coronation	"	98	H. W. Adams	Lunenburg	17	200 70
111708	Crofton McLeod	"	85	J. W. McLean	Baie-Mahone	17	200 70
111637	Cyril	"	100	T. A. Wilson	Bridgewater	17	200 70
111711	Defender	"	98	Alex. Knickle	Lunenburg	19	214 90
111710	Demering	"	85	J. Anderson	"	18	207 80
107986	Dove	"	95	S. D. Herman	"	18	207 80
111730	Earle V.S	"	100	H. Wynacht	"	17	200 70
116528	Edith F.S	"	67	J. Schmeisser	E. M. La-Have	15	173 50
112069	Electro	"	88	E. Walters	Parks-Creek	18	207 80
111748	Elena	"	73	A. V. Conrad	"	17	193 70
83308	Ella	Liverpool	10	J. C. Hanson	Baie-Mahone	1	17 10
107127	Ellen L. Maxner	Lunenburg	93	L. A. Hirtle	Lunenburg	19	214 90
116521	Ellwood	"	16	John Zinck	"	4	44 40
107123	Emulator	"	99	S. Oxner	Riverport	17	200 70
116506	E. M. Zellars	"	84	E. Zellars	Feltzen-Sud	18	207 80
112087	Ethel	"	99	W. N. Reinhardt	La-Have	17	200 70
116518	Eva June	"	93	W. C. Smith	Lunenburg	17	200 70
116520	Evelyn	"	18	James Geldert	"	3	39 30
103473	Flo F. Mader	"	100	C. U. Mader	Baie-Mahone	17	200 70
116531	Florence B. W	"	24	S. W. Westhaver,	Pte-du-Renard	6	66 60
111401	Frances Willand	"	97	J. A. Hirtle	Lunenburg	16	193 60
116525	Gatherer	"	15	W. C. Smith	"	4	43 40
116495	George R. Alston	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	200 70
111742	Glenwood	"	99	D. Heisler	Lunenburg	17	200 70
103752	Glyndon	"	99	R. Romkey	L.-La-Have	17	200 70
116507	Golden Rod	"	76	J. Silver	Lunenburg	17	196 70
107289	G. S. Troop	"	99	L. B. Currie	Dublin-O	17	200 70
116527	Guide	"	73	W. N. Reinhardt	La-Have	17	193 70
112111	Havanah	"	100	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	200 70
116442	Helen C. Morse	"	98	J. Westhaver	Lunenburg	17	200 70
116494	Hero	"	18	E. Langille	La-Have	7	67 70
107659	Hilda C	"	99	S. W. Oxner	Lunenburg	20	222 00
112109	Hispaniola	"	91	A. Knickle	"	17	200 70
107128	Huron	"	84	J. H. Wilson	"	17	200 70
103174	Iona	Shelburne	15	N. Chandler	Chester	5	50 50
107956	Iona	Lunenburg	98	S. Oxner	Riverport	17	270 00
112089	Iona W	"	78	A. Ernst	Baie-Mahone	14	177 40
111638	Ivanhoe	"	100	T. A. Wilson	Bridgewater	18	207 80
116511	J. F. Norton	"	61	A. V. Conrad	Parks Creek	11	139 10
100837	J. M. Young	"	99	J. B. Young	Lunenburg	17	200 70
107960	J. W. Mills	"	76	J. W. Mills	Baie-Mahone	12	161 20
111726	Juanita	"	100	W. C. Smith	Lunenburg	20	222 00
107970	Karmoe	"	97	S. Ritcey	Riverport	16	193 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-garant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
116509	Kasaga	Lunenburg	59	James Bell	Dublin-Shore	14	158 40
111404	Kimberley	"	92	C. U. Mader	Baie-Mahone	18	207 80
111635	Latooka	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	18	207 80
107126	Lena F. Oxner	"	99	J. Geldert	Lunenburg	17	200 70
107660	Lila D. Young	"	100	J. B. Young	"	20	222 00
107129	Lilla B. Hirtle	"	99	Benj. Anderson	"	17	200 70
103760	Lillian	"	84	A. R. Morash	"	16	193 60
111717	Linus A	"	70	A. Corkum	E. M. La-Have	17	190 70
83316	Lottie	"	76	J. Teel	Broad-Cove	21	225 10
111634	Loyal	Port-Medway	99	A. Ernst	Baie-Mahone	17	200 70
111735	Lucania	Lunenburg	99	R. Romkey	L. La-Have	17	200 70
107120	Madeira	"	99	T. Creaser	Riverport	20	222 00
112112	Maimie Dell	"	98	C. U. Mader	Baie-Mahone	16	193 60
112095	Manhattan	"	100	W. C. Smith	Lunenburg	18	207 80
116523	Mankato	"	76	S. Walters	Parks-Creek	17	196 70
116519	M'rgr't E. Schwartz	"	98	J. H. Schwartz	Lunenburg	19	214 90
111709	Mariner	"	100	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	200 70
112123	Marion	"	72	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	17	192 70
112110	Markland	"	99	J. W. McLean	Baie-Mahone	13	172 30
112119	Mary E. Smith	"	99	W. C. Smith	Lunenburg	17	200 70
107967	May Myree	"	89	E. Richard, sr	Pointe-Getson	20	222 00
112086	Melba	"	61	J. D. Sperry	Petite-Rivière	11	139 10
112100	Meteor	"	99	T. Creaser	Riverport	17	200 70
107111	Millie Mace	"	99	W. C. Smith	Lunenburg	17	200 70
107952	Minnie M. Cook	"	84	"	"	18	207 80
116503	Minnie Pearl	"	97	T. Hamm	"	17	200 70
111701	Mizpah	"	100	J. B. Young	"	17	200 70
111645	Moran	"	100	E. Richard, jr	Pointe-Getson	17	200 70
103758	Muriel	"	110	E. Walters	Lunenburg	16	193 60
100606	Myra Louise	"	17	A. Strum	Baie-Mahone	6	59 60
116530	Nahada	"	94	H. Wynacht	Lunenburg	17	200 70
107968	New Era	"	116	W. J. Cook	Riverport	18	207 80
112104	Nina	"	10	J. Geldert	Lunenburg	3	31 30
112090	Noble H	"	95	A. Ernst	Baie-Mahone	18	207 80
116502	Oceanic	"	99	R. Ritcey	Riverport	17	200 70
116500	Oreda	"	16	Henry Selig	Vogler's-Cove	3	37 30
112106	Oregon	"	99	S. Oxner	Riverport	17	200 70
112120	Oressa Belle	"	95	P. B. Zwicker	Baie-Mahone	17	200 70
112124	Palanda	"	78	C. U. Mader	"	12	163 20
111642	Palatia	"	95	C. L. Silver	Lunenburg	18	207 80
111725	Palmetto	"	98	C. Smith	"	17	200 70
112113	Parana	"	99	D. Lohnes	Riverport	17	200 70
112125	Pearl	"	14	D. Wilkie	Pentz-Settlem'nt	5	49 50
111712	Peerless	"	95	A. H. Zwicker	Lunenburg	17	200 70
111417	Pilgrim	"	99	T. A. Wilson	Bridgewater	17	200 70
111402	Protector	"	95	"	"	24	250 40
107653	Renown	"	83	W. C. Smith	Lunenburg	17	200 70
111648	Riviera	"	96	A. Ross	M. La-Have	20	222 00
111726	Roanoke	"	100	A. Ernst	Baie-Mahone	20	222 00
107125	Roma	"	99	D. Myra	Riverport	17	200 70
111741	Saratoga	"	92	C. U. Mader	Baie-Mahone	17	200 70
116529	Scotia	"	78	A. Burns	Day-Spring	18	205 80
107963	Shamrock	"	89	F. Anderson	Lunenburg	17	200 70
102108	Speculator	"	99	J. Wamback	Parks-Creek	18	207 80
111744	Stanley	"	100	T. A. Wilson	Bridgewater	17	200 70
111407	Strathcona	"	89	F. Anderson	Lunenburg	17	200 70
103500	St. Helena	"	99	H. Wynacht	"	18	207 80
111636	Tasmania	"	99	W. C. Smith	"	17	200 70
116532	Togo	"	14	R. B. Stevens	Ile-Tancook	3	35 30
107651	Torata	"	92	J. H. Wilson	Lunenburg	17	200 70
111733	Transvaal	"	79	W. C. Smith	"	15	185 50

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, —Nouvelle-Ecosse —*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
112114	Tribune	Lunenburg	22	A.R Morash	Lunenburg	6	64 60
112117	Ulva	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	7	129 70
107957	Ungava	"	88	W. Cleverse	Pleasantville	20	222 00
116510	Uranus	"	90	W. C. Smith	Lunenburg	19	214 90
116496	Valoria	"	99	A. R. Morash	"	17	200 70
111731	Vendetta	"	93	J. A. Hirtle	"	16	193 60
107964	Vernie May	"	76	A. Ernst	Baie-Mahone	15	182 50
100811	Vesta Pearl	"	40	E. Boutilier	Marriott's-Cove	7	89 70
111409	Victoria	"	100	W. N. Reinhardt	La-Have	17	200 70
116504	W. C. Silver	"	97	K. Silver	Day-Spring	22	236 20
111403	Willis C.	"	82	A. Corkum	Lunenburg	1	93 61 60
111649	W. S. Wynot	"	100	C. U. Mader	Baie-Mahone	18	207 90
112127	Yamaska	"	98	P. B. Zwicker	"	17	200 78
111419	Yukon	"	97	E. Ritcey	Riverport	18	207 00

COMTÉ DE PICTOU.

107330	Gertie M. Starr	Halifax	16	Peter Roberts	Pictou	3	37 30

COMTÉ DE QUEEN.

73969	Bertha E	Halifax	21	W. H. Doggett	White-Point	4	49 40
90840	Lena A.	Port-Medway	11	C. A. Bowlby	Port-Medway	3	32 30
116583	Louisa A	Liverpool	10	W. Fraser	Port-Mouton	4	38 40
116915	Maggie & Esther	"	11	Reuben Colp	"	4	39 40
92568	Mary Kate	Shelburne	13	H. Fisher	Pt-Mouton-S.-O.	2	27 20
94833	Newsboy	Port-Medway	16	Wm. Atkins	Port-Medway	5	51 50
116351	Percy Roy	"	99	J. F. Wolf	"	19	214 90
100608	Vesper	Shelburne	14	R. Williams	Pt-Mouton-S.-O.	4	42 40

COMTÉ DE RICHMOND.

107961	Ada Mildred	Pictou	99	J. Yorston	Riv.-Bourgeois	21	229 10
116344	Annie B. M	Arichat	18	W. Monbourquette	Lardoise-Ouest	6	60 60
103463	Annie May	"	11	J. Langley	Détroit-de-Canso	3	32 30
111472	Annie May	"	17	J. Monbourquette	Rockdale	5	52 50
111479	Atalanta	"	15	Peter Bouchard	Riv.-Bourgeois	5	50 50
75561	Boreas	Lunenburg	41	J. A. Colford	Port-Richmond	6	83 60
72061	C. P. M.	Arichat	22	Alex. Burke	Riv.-Bourgeois	6	64 60
74100	Candid	"	23	D. Burke	"	7	72 70
96799	Catherine A. C	Halifax	17	V. Poirier	Descousse	7	66 70
59484	Day Spring	"	36	A. Fougere	Riv.-Bourgeois	11	114 10
116343	Eva May	"	11	T. A. Boudrot	Petit-de-Grat	5	46 50
88462	Fannie S	Arichat	28	John Murray	Port-Richmond	5	63 50
100383	Florence L	Sydney	10	C. Cordeau	Riv.-Bourgeois	4	38 40
112380	Florence M	Arichat	24	A. Mombourquette	Lardoise-Ouest	6	66 60
116348	Florence M	"	16	Wm. Martell	Petit-de-Grat	5	51 50
90436	Genesta	Barrington	32	J. Walker	Basin R. I.	4	60 40
88599	Guide	Arichat	38	E. Poirier	L. Descousse	12	123 20
100161	Hilda Maud	Pt-Hawkesbury	46	J. D. Malcom	Port-Malcolm	7	95 70
103470	Ida M. Burke	Arichat	16	S. P. Burke	Saint-Pierre	4	44 40
111476	Indianna	"	11	Daniel Patte	Petit-de-Grat	4	39 40
100490	Irene M. B	Lunenburg	66	F. Poirier	Descousse	16	179 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE RICHMOND—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
83135	J. B. M	Halifax	20	J. Landry	Petit-de-Grat	4	48 40
88467	Katie	Arichat	11	J. P. Le Blanc	Port-Royal	2	25 20
103469	Katie B	"	16	John Burke	Riv.-Bourgeois	6	58 60
103458	K. McKenzie	"	17	W. P. Groom	Grande-Grève	4	45 40
111480	Lady Laurier	"	12	S. A. Boudrot	Petit-de-Grat	5	47 50
117092	Lass of Gowrie	"	14	Joseph Petitpas	Arichat	3	35 30
107374	Leah Hardy	Sydney	20	E. Bouchie	Riv.-Bourgeois	5	55 50
111905	Lena Jane	Arichat	11	D. Boudrot	Petit-de-Grat	6	53 60
111901	Lillian Louise	"	12	C. P. Boudrot	"	4	40 40
112377	Lily May	"	18	A. Poirier	Goulet	7	67 70
103467	Lizzie May	"	12	A. Boudrot	Petit-de-Grat	6	54 60
116349	Lorina	"	18	S. Landry	Lardoise	6	60 60
72071	Lumen Diei	"	20	U. Sampson	Riv.-Bourgeois	4	48 40
116350	Maggie F	"	15	P. Fougere	Lardoise	5	50 50
107995	Maggie M. F	Canso	15	H. D. Rindress	Arichat	8	71 80
103532	Maria A	Halifax	22	J. Walker	Basin R. I	3	43 30
116345	Mary Alice	Arichat	10	P. E. Sampson	Lardoise	4	38 40
116881	Mary M	"	21	D. Martell	"	7	70 70
111475	Mary Matilda	"	15	J. Burke	Pass.-St-Pierre	5	50 50
112379	Mary S	"	18	J. Sampson	Lardoise	5	53 50
103462	Maud	"	20	H. Duyon	Arichat	3	41 30
72067	Minnie	Pt-Hawkesbury	26	J. Pelham	Ile-Janvrin	6	68 60
111907	Minnie A	Arichat	46	A. Sampson	Riv.-Bourgeois	10	117 00
111904	Minnie L	"	15	Elias Bois	Petit-de-Grat	5	50 50
116346	Native of Foucher	"	16	J. D. McLeod	Fourchu	4	44 40
74365	Nova Stella	"	53	L. N. Poirier	Descousse	15	159 50
64018	Ocean Bride	Halifax	23	H. Richard	Arichat	3	44 30
85562	Oresa	"	14	J. F. Proctor	Port-Malcolm	3	35 30
100231	Pearl	"	17	P. Le Blanc	Poulamond	4	45 40
100477	Pilot	Lunenburg	42	W. Proctor	Riv.-des-Habit	3	63 30
116341	Preroma	Arichat	17	P. Bouchard	Riv.-Bourgeois	6	59 60
92571	Primrose	Halifax	14	E. V. Landry	Petit-de-Grat	5	49 50
88504	Quickstep	Sydney	12	I. Boudreau	Riv.-Bourgeois	6	54 60
116889	Saint Dominique	Arichat	21	L. Marchand	Petit-de-Grat	5	56 50
116888	Swanhild	"	52	Wm. I. Le Vesconte	Riv.-Bourgeois	11	130 10
103461	St. Lidwina	"	11	Benj. Peters	Lardoise	4	39 40
111902	St. Thomas	"	10	Thos. Pottie	Rockdale	4	38 40
103460	Two Brothers	"	18	Maurice Peters	Lardoise	7	67 70
100575	Tyler	"	54	C. Boudrot	Cannes	14	153 40
71034	Vanguard	"	51	T. Boudrot	Petit-de-Grat	10	122 00

COMTÉ DE SHELBURNE.

121802	Abbie May	Yarmouth	10	W. E. Atkinson	Pointe-N.-E.	3	31 30
94632	A. C. Greenwood	Shelburne	15	T. D. Goodick	Sandy-Point	6	57 60
116900	Ada and Pearl	Yarmouth	13	J. T. Duncan	Clark's-Hbr.	4	41 40
121700	Agnes É	"	10	O. Phillips	"	3	31 30
121801	Alice M. Atwood	"	10	D. A. Atwood	Hawk	4	38 40
100617	Altona	Shelburne	28	W. McMillan	Lockeport	9	91 90
117134	Annie Lue	Yarmouth	10	J. M. Crowell	Smithville	5	45 50
100612	Ardella	Shelburne	10	É. Crowe	Sandy-Point	4	38 40
116824	Avis Pauline	Barrington	12	W. Kenney	Clark's-Hbr.	3	33 30
116828	Beatrice	"	12	F. A. Swim	"	3	33 30
116855	Blanche	Shelburne	12	J. Matthews	E.-Ragged-Isl'd.	5	47 50
103186	Brittania	"	11	W. Enslow	W.-Green-Hbr.	4	39 40
90434	C. A. Goreham	Barrington	33	A. Goreham	L.-Wood's-Hbr.	7	82 70
103051	Carrie May	Yarmouth	25	H. Nickerson	Wood's-Hbr.	...	25 00
121654	Charles E	"	13	C. É. Larkin	Emerald-Isle	4	41 40
96970	Charlie Richardson	Shelburne	26	J. B. Harding	Rockland	6	68 60
116826	Claremont A	Barrington	11	S. B. Penney	Clark's-Hbr.	4	39 40

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE SHELBURNE—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom de navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montants des primes payées.	
							$	c.
116891	Claude B. Daley	Barrington	25	W. E. Smith	Port-La-Tour	8	81	80
121681	Claymore	Yarmouth	10	D. A. Gardner	Clark's-Harbour	4	38	40
94942	Coronilla	Shelburne	28	H. Greenwood	Shag-Harbour	4	56	40
107058	Defender	Barrington	20	A. Madden	Baccaro	7	69	70
121683	D. E. Nickerson	Yarmouth	10	J. E. Nickerson	Clark's-Harbour	3	31	30
107057	Dolly Varden	Barrington	10	F. Atwood	Atwood's-Brook.	2	24	20
121791	Eddie C	Yarmouth	10	C. D. Cook	U.-Port-La-Tour	4	38	40
116830	Edith Pauline	Barrington	10	R. Swim	Clark's-Hbr.	3	31	30
121688	Ethel May	Yarmouth	10	S. Messenger	West-Head	4	38	40
121796	Etta N	"	10	J, G. Newell	Newellton	3	31	30
103795	Etta Vaughn	Shelburne	98	B. P. Thorbourn	Sandy-Point	21	229	10
107054	Favorite	Barrington	28	P. E. Crowell	Barrington	8	84	80
85476	Fleetwing	Shelburne	15	Wm. McMillan	Lockeport	5	50	50
107350	Forrester	"	23	J. Pennington	Sandy-Point	5	58	50
121697	Freddie M.	Yarmouth	10	N. Crowell	Clark's-Hbr.	2	24	20
121793	Fredena	"	10	S. Hopkins	"	4	38	40
117041	Genevive	Barrington	11	C. A. Goreham	L.-Wood's-Hbr.	5	46	50
112138	Gladiator	Shelburne	11	H. Enslow	Ile-McNutt	2	25	20
116827	Gladys	Barringten	12	B. L. Goodwin	Pointe-N.-E.	4	40	40
111683	Greenwood	Shelburne	71	E. P. Greenwood	N.-E-Havre	20	213	00
90647	Hattie Emeline	Yarmouth	12	C. A. Reynolds	Brass-Hill	3	32	30
121797	Hattie & Ina	"	10	A. H. Perry	Havre-N.-O.	3	31	30
80799	Hattie T	Barrington	16	D. Kendrick	Shag-Hbr.	5	51	50
107060	Herald	"	42	W. O. Hopkins	Anse-d.-Docteur	6	84	60
111687	Ida M. Clarke	Shelburne	99	Wm. McMillan	Lockeport	22	236	20
117131	Ilona et Ida	Yarmouth	13	W. N. Madden	Baccaro	4	41	40
116822	Jennet	Barrington	11	T. A. Kenney	Clark's-Hbr.	3	32	30
117133	Jennie Roy	Yarmouth	10	Robert Smith	Baccaro	4	38	40
116823	Jessie Roy	Barrington	12	J. A. Crowell	Clark's-Hbr.	4	40	40
116853	J. J. Cox	Shelburne	65	R. L. McCarthy	Shelburne	9	128	90
121692	Josephine	Yarmouth	10	F. N. Newell	West-Head	4	38	40
121798	Kenneth S.	"	10	G. H. Smith	Clark's-Hbr.	4	38	40
107981	Kestrel	Shelburne	99	G. A. Cox	Shelburne	19	214	90
90438	Lark	Barrington	13	T. Ross	Port LaTour	6	55	60
100329	La Rose	Yarmouth	13	Noah Abbott	Pointe-Forbes	2	27	20
117135	Laura B.	"	10	H. Swim	Clark's-Hbr.	3	31	30
117140	Laura B.	"	10	A. E. Nickerson	"	3	31	30
94661	L. C. Tough	Shelburne	12	E. H. Swaine	Blanche	5	47	50
121693	Little Charlie	Yarmouth	10	H. Newell	West-Head	3	31	30
103796	Mabel Denvers	Shelburne	14	J. H. Reynolds	Port-LaTour	6	56	60
121799	Mabel V	Yarmouth	10	D. V. Smith	Clark's-Hbr.	4	38	40
116829	Maple Leaf	Barrington	11	H. A. Penney	Côté-Sud.	4	39	40
116854	Mariana	Shelburne	33	A. Swansburg	Little-Hbr.	10	104	00
83434	Mary May	"	20	A. J. Firth	Shelburne	5	55	50
117643	Mattie et Charlie	Barrington	10	F. J. Nickerson	Clark's-Hbr.	3	31	30
103057	Mayflower	Yarmouth	12	Albert Crowell	Lockeport	5	47	50
111700	Miriam F	Liverpool	11	B. Thompson	W. M. Sable	3	32	30
121794	Mooweena	Yarmouth	10	B. C. Crowell	Port-La-Tour	4	38	40
103175	Myrtle	Shelburne	10	Wm. Wolfe	B.-Port-Le Herbert	5	45	50
103800	Nellie I. King	"	99	G. H. King	Sandy-Point	19	214	90
117132	Nerna D.	Yarmouth	10	J. R. Brannen	Baccaro	4	38	40
121689	Ocean Belle	"	10	B. J. Newell	West-Head	3	31	30
103194	Oressa	Liverpool	10	J. Bethell	Green-Harbour	4	38	40
90439	Oscar F.	Barrington	18	G. Cunningham	Pointe N.-E.	8	74	80
121682	Quick Step	Yarmouth	10	J. W. Kenney	Clark's-Hbr.	3	31	30
100820	Ranger	Barrington	11	A. Duncan	"	2	25	20
107059	Reginald R.	"	16	T. E. Worthen	Barrington	5	51	50
117044	S. B. Millard	"	20	J. Symonds	Clark's-Hbr.	6	62	60
121684	Seaton L.	Yarmouth	12	W. H. Kenney	"	3	33	30
107990	Terence C. Lockwood	Shelburne	98	Wm. McMillan	Lockeport	21	229	01

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE SHELBURNE.—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
117139	Thalia D	Yarmouth	10	A. Duncan	Clark's-Hbr.	2	24 20
116895	Thelma E	Barrington	11	Allen Swim	"	3	32 30
116589	Thistle	Shelburne	40	H. McAlpine	Lockeport	12	125 20
116825	Three-Sisters	Barrington	11	W. H. Penney	Pointe-N.-E	4	39 40
116448	Togo	Shelburne	18	E. C. Locke	Lockeport	5	53 50
121792	Twin-Sisters	Yarmouth	10	R. W. Stephens	Hawk	4	38 40
121699	Una	"	10	W. C. Nickerson	Clark's-Hbr.	3	31 30
103716	Valkyrie	"	11	O. Garron	Shag-Harbour	7	60 70
121696	W. F. Brittcliffe	"	10	A F. Smith	Wood's-Har.,	5	45 50
77744	Whip-poor-will	Shelburne	17	A. Thomas	Cap-Negro	6	59 60
117042	White Eagle	Barrington	10	Levi Nickerson	Clam-Point	4	38 40
85541	Willie M	"	24	S. Atwood	Atwood's-Brook	6	66 60
121690	Winnifred	Yarmouth	10	A. Nickerson	Clarks'-Hbr.	2	24 20
75722	Yuba	"	15	F. Salisbury	Port-La-Tour	6	57 60
116449	Zephyr	Shelburne	11	S. Greenwood	Port-Saxon	4	39 40
121656	Zilpha	Yarmouth	10	Martin Penney	Côté-Sud.	3	31 30

COMTÉ DE VICTORIA.

117028	Anna F	Sydney	14	J. G. Brewer	Ingonish-Sud	4	42 40
112388	Annie Amelia	"	13	M. Hawley et al	" Passage	4	41 40
112384	Columbia	"	10	D. C. Williams	" Sud.	3	31 30
107379	Maggie	"	11	C. J. Williams	" "	4	39 40
107377	Maggie Ella	"	11	T. W. Donovan	" "	5	46 50
107355	Mary E	"	10	A. McIntyre	" Passage	5	45 50
112386	Shamrock	"	11	A. McDonald	" Sud.	4	39 40
100444	Stella May	Canso	12	S. P. Hawley	" Passage	6	54 60

COMTÉ D'YARMOUTH.

116838	Agnes M	Yarmouth	11	I. Doucette	Tusket-Wedge	4	39 40
111879	Annie B	"	20	T. D'Entremont	Pubnico-O	8	76 80
121652	Arabia	"	10	E. J. Le Blanc	Tusket-Wedge	3	31 30
121698	Argo	"	10	M. Boudreau,	"	4	38 40
121695	Aroma S	"	10	L. C. Amiro	Pubnico-O	4	38 40
121685	Augusta	"	11	L. D. Boudreau	Tusket-Wedge	3	32 30
94980	Aurore	"	86	D. A. D'Entremont	Pubnico Ouest	20	222 00
103187	Ben Bolt	"	91	A. P. Stoneman	Yarmouth	15	186 50
107346	Caddie	"	10	J. E. Perry	Port-Maitland	4	38 40
116652	Champion	"	29	J. A. Crocker	Yarmouth	9	92 90
111836	Chevalier	Digby	11	W. S. Sollows	Port-Maitland	4	39 40
121694	Columbia	Yarmouth	10	N. S. Boudreau	Tusket-Wedge	2	24 20
100605	Dawn	Barrington	49	H. A. Amiro	Pubnico.-O	13	141 30
121686	Dora Lee	Yarmouth	10	J. P. Cotreau	Tusket-Wedge	3	31 30
116205	Eddie James	"	79	H. A. Amiro	Pubnico-O	19	213 90
112280	Edith L.	Digby	26	J. A. Adams	Port-Maitland	6	68 60
107332	Estelle	Yarmouth	15	S. Smith	L.-Argyle	2	29 20
112282	Florence H	Digby	20	R. Haskell	Port-Maitland	6	62 60
80798	Freddie G.	"	17	Alvin Webb	"	6	59 60
117135	Fusiama	Yarmouth	12	H. T. Hines	Central-Argyle	2	26 20
116207	Gabriel A.	"	17	T. Jacquard	Comeau-Hill	3	38 30
111876	Geneva May	"	72	L. Amiro	L.-E.-Pubnico	19	206 90
90885	Georgiana	"	90	H. Lewis	Yarmouth	21	229 10
117137	Glorianna	"	10	A. Boudreau	Tusket-Wedge	2	24 20
116894	Harry M. Johnson	"	14	C. H. Crowell	Yarmouth	4	42 40
103717	Henry L	"	10	A. C. D'Entremont	Pubnico-O	4	38 40
121655	Indianna	"	10	M. D. Boudreau	Tusket-Wedge	3	31 30

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse.

COMTÉ D'YARMOUTH—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
121795	John L.	Yarmouth	11	F. L. Pothier	Tusket-Wedge	3	32	30
116204	Laurie J.	"	65	J. D'Entremont	Pubnico-O	15	171	50
103709	Lizzie E.	"	19	E. J. Ellis	Port-Maitland	5	54	50
103718	Lucy	"	10	A. D'Entremont	Pubnico-O	4	38	40
116899	Lydia L.	"	14	N. Le Blanc	Plymouth	3	35	30
116658	Mabel A	"	15	P. A. Amiro	Pubnico-O	1	22	10
107605	Mabel M.	Weymouth	20	E. Ellis	R.-aux-Saumon.	6	62	60
88596	M. A. Louis	Yarmouth	64	A. P. Stoneman	Yarmouth	20	206	00
103712	Marguerite	"	10	L. A. D'Entremont	Pubnico-O.	3	31	30
107337	Marguerite	"	57	L. P. D'Entremont	"	16	70	60
111523	Mildred P.	"	11	H. McManus	Yarmouth	4	139	40
88402	Mizpah	Digby	53	L. D'Entremont	Pubnico-O	10	24	00
121687	Monitor.	Yarmouth	10	A. Doucette	Tusket-Wedge	3	131	30
116897	Myrtle S	"	12	A. Shaw	Sandford	2	26	20
111875	Nelson A	"	72	H. A. Amiro	Pubnico-O	19	06	90
121658	Ora Nickerson	"	12	W. H. Nickerson	Argyle-Sound	3	233	30
103706	Regine	"	10	L. A. D'Entremont	Pubnico-O	1	17	10
111521	Retta E.	Digby	10	C. Sollows	Port-Maitland	4	38	40
121653	Royal	Yarmouth	10	G. Boudreau	Tusket-Wedge	3	31	30
88589	Sanford	"	20	W. A. Killam	Yarmouth	5	55	50
100323	Senora	"	85	M. A. Surette	Pubnico-O	21	29	10
100313	Souvenir	"	71	G. H. D'Entremont	"	20	13	00
121660	Squanto	"	11	A. L. Doucette	Tusket-Wedge	3	32	30
117138	Two Brothers.	"	11	J. L. Surette	Pinkney-Point	3	32	30
121651	Valentina	"	10	S. Le Blanc	Tusket-Wedge	4	38	40
121659	Viola	"	10	J. Le Blanc	"	3	31	30
116202	Why Not.	"	10	M. Huskins	Rockville	4	38	40

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

116965	Admiral Togo	St-Andrews	12	W. Benson	Seal-Cove	2	26	20
107913	Arnold B	"	10	H. H. Cheney	White-Head	3	31	30
107903	Ava M.	"	17	G. A. Johnson	Woodward'sC've	3	38	30
111503	Bonnie Jean.	Saint-Jean	12	F. Ingersoll	Flagg'sC-ove	2	26	20
107905	Centennial	St-Andrews	16	J. F. Morse	White-Head	3	37	30
88253	E. B. Colwell	Saint-Jean	19	J. Barry	Beaver-Hbr.	4	47	40
103114	Edward Morse	St-Andrews	32	A. Calder	Welshpool	7	81	70
103789	Effie B. Nickerson	Shelburne	22	A. Stanley	Flagg's-Cove	6	64	60
80882	Ella Mabel	St-Andrews	14	E. G. Lee	Beaver-Hbr.	3	35	30
116675	Evangeline	"	15	Arthur Breen	Seal-Cove	3	36	30
80803	Exenia	Windsor	18	Milton Cronk	Flagg's-Cove	5	53	50
83466	Fannie May	St-Andrews	19	E. B. Goodwin	St-Andrews	4	47	40
111552	Flora B.	"	13	N. Ingersoll	Woodward'sC've	4	41	40
116676	Fran	"	17	O. Wilcox	Seal-Cove	3	38	30
94835	Georgie Linwood	Digby	25	J. R. Moses	Flagg's-Cove	3	46	30
107916	Glenita C	St-Andrews	12	C. E. Guptill	White-Head	4	40	40
107910	Grace and Ethel	"	16	R. Ingersoll	Woodward'sC've	6	58	60
111839	Harry C.	Digby	16	Cecil Cross et al.	Beaver-Hbr.	3	37	30
107437	Hattie L.	St-Andrews	12	E. Benson	Seal-Cove	3	33	30
83463	Havelock	"	33	Wm. James	Wilson's-Beach	3	54	30
116677	Hazel L.	"	15	M. Lorimer	Grand-Hbr.	2	29	20
103119	Hortense	"	15	W. J. Morse	White-Head	4	43	40
116961	J. E. Garland	"	72	S. Brown	Wilson's-Beach	13	164	30
112316	Jessie C	"	18	J. M. Calder	"	4	46	40
103997	Jessie James	"	11	J. Frankland	White-Head	4	39	40
77766	Laconic	Shelburne	15	J. Dickson	Flagg's-Cove	1	22	10

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick.—*Suite.*

COMTÉ DE CHARLOTTE—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
88273	Lillian E	St-Andrews	13	S. L. Dakin	Beaver-Hbr	6	55 60
88407	Linnet	Digby	15	J. W. Hatt	Seal-Cove	3	36 30
107438	Minnie F	St-Andrews	11	W. A. Guptill	"	2	25 20
103705	Nebula	Yarmouth	24	N. Beal	Flagg's-Cove	3	45 30
92518	Peril	St-Andrews	18	M. Eldridge	Beaver-Hbr	3	39 30
103993	Pythian Knight	"	19	F. Ingersoll	Flagg's-Cove	4	47 40
107806	Rena F	Saint-Jean	12	J. Ingersoll	Woodward'sC've	5	47 50
83253	Rescue	Annapolis	17	James Nesbitt	Flagg's-Cove	6	59 60
111556	She Said No	St-Andrews	11	J. R. Moses	"	3	32 30
107433	Sir John	"	11	Hiram Morse	White-Head	3	32 30
59387	Telephone	"	19	J. Brown et al	Wilson's-Beach	3	40 30
116964	Tethys	"	20	G. L. Johnson	Leonardville	2	34 20
103998	Try Again	"	15	A. W. Ingersoll	Woodward'sC've	3	36 30
111555	Valkyrie	"	16	L. C. Watt	"	4	44 40
103111	Volunteer	"	14	G. Ingersoll	"	2	28 20
77969	Wave Queen	"	11	J. Foster	Grand-Hbr	4	39 40
97149	Winnie	"	12	J. Holland	Seely's-Cove	2	26 20
107917	Zelma	"	17	H. Frankland	White-Head	3	38 30

COMTÉ DE GLOUCESTER.

72099	Adelina	Chatham	12	C. Lanteigne	Lamèque	4	40 40
103009	Adeline Gladys	"	12	P. D. Blanchard	Caraquet	5	47 50
103081	Albatross	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 40
112156	Albert W	"	10	P. M. Chiasson	Caraquet	4	38 40
103279	Alice Maud	"	10	J. X. Lanteigne	"	4	38 40
97194	Alika	"	12	L. Paulin, sr	Lamèque	4	40 40
112162	Alma	"	12	A. Duguay	"	5	47 50
103763	Alouette	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippégan	3	31 30
92419	Anna	"	12	A. D. Chiasson	Lamèque	4	40 40
100960	Annie M	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	3	32 30
96739	Argeline	"	14	O. Poulin	Caraquet	5	49 50
103085	Argentina	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	3	33 30
100983	Bee	"	11	"	"	3	32 30
61431	Bee	"	11	Paul Noël	Lamèque	4	39 40
103072	Ben Hur	"	11	John Leclerc	Caraquet	4	39 40
72079	Betsy	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 40
100975	Big Bear	"	10	Succ. R. Young	Caraquet	1	17 10
116474	Blanchard	"	12	M. John	"	4	40 40
100299	Blanchard	"	12	C. Robin, Collas Co	"	4	40 40
103589	Blenheim	"	13	"	"	3	34 30
103780	Britannic	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 40
100780	Britannic	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	5	47 50
111465	C. R. C	"	13	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	41 40
100988	Caesar	"	10	Philip Rive	"	3	31 30
100774	Calliope	"	12	"	"	4	40 40
103271	Celia	"	11	D. Gallien	"	2	25 20
103585	Cerdric	"	14	P. Rive	"	4	42 40
100784	Charlotte	"	13	Succ. R. Young	"	3	34 30
100789	Chazalie	"	11	"	"	3	32 30
96730	Christina	"	11	C. Robin, Collas Co	"	3	32 30
101000	Condor	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	38 40
103083	Corsair	"	10	"	"	4	38 40
100916	Cygnet	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
100971	Cyprien	"	10	J. O. Le Bouthillier	"	4	38 40
100913	Daffodil	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	38 40
100915	Dawn	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
103076	Dipper	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	40 40
103948	Dora	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
112155	Dora	"	10	S. Doiron	Miscou-Centre	4	38 40

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Bruiswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER.—*Suite*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
100999	Dove	Chatham	11	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	39 40
100998	Eagle	"	10	"	"	5	45 50
116979	Elie Anne	"	17	X. X. Lanteigne	Caraquet	4	45 40
103590	Eliza	"	13	C. Robin, Collas Co.	"	5	48 50
100293	Eliza	"	15	Succ. R. Young	"	4	43 40
100911	Emperor	"	10	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	38 40
100786	Empress	"	12	Succ. R. Young	Caraquet	2	26 20
103776	Esk	"	14	"	"	5	49 50
100772	Estelle	"	13	P. Rive	"	3	34 30
100787	Ethel	"	11	Succ. R. Young	"	4	39 40
100905	Evangeline	"	10	P. A. Lanteigne	"	5	45 50
92417	Evangeline	"	11	M. Poulin	Petite-Lamèque.	5	46 50
103001	Falcon	"	10	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	38 40
103077	Fame	"	10	G. D. Mallet	"	4	38 40
100298	Fisher	"	12	Elie Chiasson	Petite-Lamèque.	4	40 40
61445	Flavie	"	13	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	41 40
111468	Fleetwing	"	14	"	"	4	42 40
61405	Fly	"	11	A. McLaughlin	Tracadie	4	39 40
112165	Flying Cloud	"	13	J. F. Robichaud	Shippégan	4	41 40
112151	Flying Foam	"	18	C. Robin, Collas Co.	Caraquet	3	39 30
100782	Flying Foam	"	12	Succ. R. Young	"	4	40 40
100912	Foam	"	10	J. Z. Chiasson	"	4	38 40
116479	Fortuna	"	10	P. Boudreau	Mizzonette	3	31 30
111467	Four Brothers	"	13	P. Albert	Caraquet	4	41 40
100778	Gambetta	"	13	W. S. Loggie Co.	Chatham	4	41 40
100954	Gazelle	"	10	"	"	4	38 40
111464	Gazelle	"	13	C. Robin, Collas Co.	Caraquet	4	41 40
100968	Gem	"	11	"	"	5	46 50
96733	Gem	"	12	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	5	47 50
103766	Gefiesta	"	12	T. Poirier	Caraquet	3	33 30
116980	Georgina	"	15	G. Duguay (Lange)	Petite-Lamèque.	4	43 40
103282	Gilknockie	"	11	Succ. R. Young	Caraqnet	2	25 20
103086	Gipsy	"	20	W. S. Loggie Co.	Chatham	4	48 40
111848	Gipsy	"	15	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	43 40
100964	Gladstone	"	10	I. Lanteigne	Caraquet	3	31 30
100910	Gleaner	"	13	Luke Lanteigne	"	4	41 40
107775	Gold Seeker	"	13	C. Robin, Collas & Co.	Caraquet	3	34 30
112157	Grasshopper	"	16	P. Rive	"	4	44 40
92418	Grip	"	12	G. Chenard	"	4	40 40
100790	Guiding Star	"	11	Succ. R. Young	"	4	39 40
111849	Happy Home	"	16	H. Le Bouthillier	"	5	51 50
100956	Harold N	"	12	P. F. Mallet	Shippégan	5	47 50
100994	Hercules	"	10	P. M. Lanteigne	Caraquet	4	38 40
107771	Heron	"	13	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	41 40
103765	Hirondelle	"	11	A. Leclerc	Caraquet	5	46 50
61425	Hope	"	13	J. V. Lanteigne	"	4	41 40
100303	Hope	"	12	Succ. R. Young	"	3	33 30
103939	Hope	"	11	C. Rail	Lamèque	3	32 30
100906	Hotspur	"	10	P. Rive	Caraquet	4	38 40
117181	Ida	"	16	J. Savoy	Lamèque	4	44 40
103931	Irene	"	12	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	40 40
96724	Isabel	"	11	J. B. Hebert	Caraquet	5	46 50
103289	Jersey Lily	"	12	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	3	33 30
100958	John B	"	11	W. S. Loggie Co.	Chatham	3	32 30
100965	Josephine	"	11	P. Rive	Caraquet	3	32 30
112169	Kathleen	"	15	Wm. Fruing & Co.	Shippégan	4	43 40
111466	King Edward	"	14	C. Robin, Collas Co.	Caraquet	4	42 40
103949	Kingfisher	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	3	34 30
103288	Kite	"	10	"	"	3	31 30
107774	Klondyke	"	14	C. Robin, Collas Co.	Caraquet	4	42 40
103283	Koh-i-noor	"	13	P. Rive	"	3	34 30
111461	Ladysmith	"	17	H. Chiasson	Petite-Lamèque.	5	52 50

LISTE des navires qui ont reçu des poissons de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ cts.
103003	Lark	Chatham	10	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	38 40
107773	L'Etoile	"	15	P. Gallien	Caraquet	5	50 50
112152	Lillian	"	15	C. Robin, Collas Co	"	3	36 30
100972	Lizzie D	"	11	Succ. R. Young	"	4	39 40
100902	Lord Stanley	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	38 40
116977	Mabel	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	5	51 50
112154	Mac	"	11	J. McWard	Miscou-Hbr	5	46 50
116480	Maggie	"	10	James Nixon	Mizzonette	4	38 40
100955	Majestic	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 40
112158	Maple Leaf	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 40
116978	Margaret	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	4	44 40
112163	Margaret Ann	"	13	John Jones	Petite-Lamèque	5	48 50
107779	Marie	"	15	G. Savoy	Shippégan	4	43 40
72100	Marie	"	11	Eugène Gauvin	Lamèque	4	39 40
103278	Marie Celia	"	13	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	41 40
117182	Marie Etoile	"	20	J. A. Doiron	"	5	55 50
100292	Marie Joseph	"	12	L. Gauvin	Petite-Lamèque	4	40 40
100295	Marie Louisa	"	18	J. A. Poulin	Caraquet	4	46 40
116471	Marie Louise	"	10	G. Chiasson	"	3	31 30
111847	Mary	"	14	D. Albert	"	4	42 40
103084	Mary Emma	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	3	32 30
92413	Mary Jane	"	14	P. Doiron	Caraquet	5	49 50
100781	Mary Louise	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	5	46 50
116478	Mary O	"	11	J. O. Cormier	Mizzonette	3	32 30
100957	Mary R	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	5	47 50
116475	Mary Rose	"	17	Wm. Cormier	Caraquet	5	52 50
112161	Mary Star	"	15	H. Le-Bouthillier	"	5	50 50
112150	Mary Star of the Sea	"	15	L. Friolet	"	5	50 50
111844	Mary Star of the Sea	"	14	C. Robin, Collas Co	"	3	35 30
116477	Mary Star of the Sea	"	20	F. Savoy	Shippégan	4	48 40
103088	Max	"	10	M. Cormier	Caraquet	5	45 50
103768	Mayflower	"	13	C. Robin, Collas Co	"	4	41 40
111462	Mayflower	"	10	Harrison Kent	Hav-Miscou	4	38 40
107777	May Flower	"	11	O. Benoit	Petite-Lamèque	4	39 40
100779	Mermaid	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	5	46 50
112164	Merry Christmas	"	13	Célestin Jean	Petite-Lamèque	4	41 40
100300	Mikado	"	13	C. Robin, Collas Co	Caraquet	3	41 40
88669	Morning Star	"	11	G. Gionet	Pokemouche	3	32 30
103004	Oriole	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	3	32 30
103005	Osprey	"	10	"	"	4	38 40
100904	P.T.S.	"	11	Hugh Lanteigne	Caraquet	4	39 40
100297	Palma	"	14	Amédée Aché	Lamèque	5	49 50
100776	Patrick	"	11	P. Rive	Caraquet	3	32 30
103778	Pelican	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 40
103764	Petrel	"	12	"	"	3	33 30
116974	Providence	"	18	M. Lanteigne	Caraquet	3	39 30
96740	Providence	"	13	T. H. Le-Bouthillier	"	5	48 50
96732	Providence	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	39 40
72076	Providence	"	12	"	"	5	47 50
103287	Raven	"	11	E. Leclerc	"	4	39 40
100775	Redgauntlet	"	11	P. Rive	Caraquet	3	39 40
100952	Replevin	"	10	C. Robin, Collas Co	"	4	38 40
103078	Reward	"	13	J. De Grace	Shippégan	3	34 30
97191	Rita	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
111470	River Branch	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	39 40
193946	Robin	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
103587	Romulus	"	19	W. S. Loggie Co	Chatham	4	47 40
92404	Rosa	"	17	Fabien Aché	Lamèque	4	45 40
100908	Rosalie	"	10	E. O. Le-Bouthillier	Caraquet	3	31 30
100773	Rupert	"	12	P. Rive	"	4	40 40
74401	Sara	"	11	J. P. Noël	Laméque	5	46 50
100907	Sarah	"	10	Succ. R. Young	Caraquet	3	31 30

LISTE des des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
103010	Sarah B	Chatham	10	A. S. Lanteigne	Caraquet	4	38 40
103584	Saxon	"	13	P. Rive	"	4	41 40
100959	Sea Bird	"	10	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 40
106914	Sea Flower	"	11	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	39 40
100901	Sea Flower	"	12	Succ. R. Young	"	3	33 30
96731	Sea Star	"	13	J. Savoy	Shippégan	4	41 40
100961	Silver Moon	"	14	W. S. Loggie Co	Chatham	4	42 40
100788	Sir Charles	"	11	Succ. R. Young	Caraquet	3	32 30
100963	Stanley	"	10	P. Rive	"	3	31 30
103087	Stanley	"	10	F. Baudin	Miscou	4	38 40
103767	Stella Maris	"	19	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	47 40
116972	St. Andre	"	15	A. A. Ache	Lamèque	4	43 40
116473	St. Anne	"	14	O. Chiasson	"	4	42 40
111469	St. John	"	13	J. A. Ache	"	4	41 40
112167	St. Joseph	"	10	R. Gionet	Caraquet	4	38 40
103008	St. Joseph	"	12	A. Ache	Lamèque	5	47 50
107776	St. Peter	"	12	"	"	4	40 40
111845	Superior	"	14	C. Robin, Collas Co	Caraquet	3	35 30
103772	Surprise	"	10	T. Blanchard	Mizzonette	4	38 40
103947	Swallow	"	13	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	41 40
103006	Swallow	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	3	32 30
103762	Swan	"	14	"	"	5	49 50
109986	Swift	"	11	F. Chiasson (Jno.)	Island-River	5	46 50
103761	Swing	"	11	L. B. Lanteigne	Caraquet	2	25 20
100777	Teutonic	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	5	46 50
96738	Three Brothers	"	12	J. S. Albert	Caraquet	4	40 40
117184	Three Brothers	"	15	D. F. Chiasson	Village Abraham	5	50 50
103082	Thrush	"	10	Wm. Mallet	Shippégan	4	38 40
100918	Tickler	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40
103583	Two Brothers	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 40
112159	United Empire	"	17	Succ. R. Young	Caraquet	4	45 40
103285	Valkyrie	"	12	P. Rive	"	4	40 40
103775	Victoria	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	5	51 50
117183	Vina	"	14	J. Noel	Lamèque	4	42 40
100995	Voltaire	"	10	P. Rive	Caraquet	4	38 40
100966	Von Moltke	"	11	P. J. Frigot	"	3	32 30
103588	Vulture	"	13	W. S. Loggie Co	Chatham	4	41 40
100953	White Wings	"	10	Succ. R. Young	Caraquet	4	38 40
100973	World's Fair	"	11	" "	"	4	39 40
103079	Wren	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	39 40
100920	Zephyr	"	12	C. Robin, Collas Co	Caraquet	4	40 40

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

96725	Bessie T	Chatham	10	Donald Loggie	Eglise-Brûlée	3	31 30
100969	John Bull	"	10	Henry Albert	Néguac	4	38 40
61528	Lillian	Guysboro	41	John White	Pet.-Néguac	5	76 50
116476	Mary Beatrice	Chatham	10	J. Branson	Chatham	1	17 10
92420	Mary Louise	"	13	D. Loggie	Eglise-Brûlée	4	41 40

COMTÉ DE RISTIGOUCHE.

94959	Winnie G. S	Lunenburg	26	Donald McGregor	Dalhousie	4	54 40

COMTÉ DE SAINT-JEAN.

94698	Carrie H	Saint-Jean	20	W. J. Wilson	Lorneville	5	55 50
75757	Etta	Yarmouth	17	J. McAfee	"	5	52 50
80831	Glide	Lunenburg	16	G. Hampton	Saint-Jean	3	37 30

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Fin.*

COMTÉ DE SAINT-JEAN—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c
100156	Hustler	Saint-Jean	44	A. Thompson	Dipper-Hbr	6	86 60
100320	Lena	Barrington	13	G. H. Thompson	Chance-Hbr	3	34 30
77883	Lost Heir	Port-Medway	15	R. Maguire	Saint-Jean	2	29 20
100090	Ruby	Saint-Jean	15	W. J. Dean	Musquash	3	36 30
80630	Vanity	Yarmouth	11	H. J. Mawhinney	Chance-Hbr	2	25 20
116724	Walter C.	Saint-Jean	18	A. Cunningham	Lorneville	3	39 30
103704	Whisper	Yarmouth	31	C. Harkins	Dipper-Hbr	4	59 40

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

COMTÉ DE KING.

116303	Bella Rose	Charlottetown	21	Matthew Rose	Bayfield	4	49 40
92675	Can't Help It	Pictou	39	F. Reynolds	Murray-Hbr.	8	95 80
100445	Carrie O.	Canso	12	E. Colbert	Beach-Point	4	40 40
116294	Charlotte S.	Charlottetown	14	Reuben Penney	Murray-Hbr.-S.	2	28 20
75904	Empress	"	26	John Gosbee	Murray-River	4	54 40
107759	Hustler	"	13	L. McNeill	Beach-Point	5	48 50
100696	Marion Emmerson	Pictou	30	R. Cohoon	"	8	86 80
107751	Minnie Laura	Charlottetown	31	Percy White	Cap-aux-Ours		31 00
90206	Minnie Mack	"	15	T. Poole	Souris	4	43 40
107983	Muriel	Shelburne	25	S. Sencabaugh	Beach-Point	5	60 50
85642	Our Hope	Charlottetown	36	E. Dicks	Georgetown	4	64 40
116296	Outlook	"	21	H. Jackson	Beach-Point	5	56 50
64869	Sarah L. Oxner	Halifax	34	E. Delorey	Georgetown	3	55 30
107185	Strolier	Charlottetown	12	J. Dicks	"	4	40 40
107770	Success	"	15	R. McKenzie	Cable-Head	5	50 50
116292	Wilena Fraser	"	13	J. McKenzie	Beach-Point	4	41 40

COMTE DE PRINCE.

107758	Daisy	Charlottetown	13	D. Fraser	Alberton	5	48 50
90855	Delta	"	25	Alex. Laviolette	Skinner's-Pond	6	67 60
111850	Johnny M.	Chatham	12	J. T. Murphy	Ebbs-Fleet	2	26 20
103592	Rosamond	Charlottetown	18	D. O. Champion	Baltic	4	46 40
94992	Sarah P. Ayer	"	64	John Champion	Alberton	10	135 00
103193	Startle	Halifax	11	A. Genoit	"	3	32 30
107760	Western Prince	Charlottetown	10	W. Richard	"	3	31 30

COMTÉ DE QUEEN.

107763	Guinea	Charlottetown	10	B. Harding	French-River	4	38 40
100580	Maggie E. C.	Lunenburg	20	J. H. McLeod et al.	"	5	55 50
100474	R. Beatrice	Charlottetown	19	J. Delaney	"	4	47 40
92745	Surprise	"	18	Frank Pidgeon	"	5	53 50
88518	W. F. Elizabeth	Sydney	10	Thomas Doyle	Rustico	5	45 50

PROVINCE DE QUÉBEC.

COMTÉ DE GASPÉ.

94963	Golden Seal	Halifax	32	E. Cormier	Amherst, I. M.	8	88 80
103318	Little Heir	Pt.-Hawkesbury	19	T. Larade	Le Moulin	4	47 40
88464	Mary E.	Arichat	10	N. Boudreau	Amherst, I. M.	4	38 40
85400	Minnie M.	Iles Madeleine	13	H. Cormier	"	4	41 40
85399	Minnie May	"	10	Wm. Boudreau	"	4	38 40
111430	Shamrock	Halifax	23	A. Vigneau	"	5	58 50
94675	Success	"	16	R. J. Leslie & Co.	"	6	58 60

COMTÉ DE SAGUENAY.

85750	H. B.	Québec	57	E. Bourdeau	Pt.-à-Esquimaux	9	120 90
111621	Marie Anna	"	27	Chas. Gagné, aîné	Grand-Métis	4	55 40
75680	Sea Star	"	52	L. S. Cormier	Pt.-à-Esquimaux	8	108 80

ANNEXE N° 2.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE POUR LA SAISON DE 1905, PRÉSENTÉ PAR LES INSPECTEURS C. B. SWORD, J. T. WILLIAMS ET E. G. TAYLOR.

DISTRICT N° 1.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., 10 avril 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les statistiques relatives aux pêcheries du district N° 1 de la Colombie-Britannique, pour l'année 1905. Ces relevés comprennent le flétan (il ne s'en prend pas dans ce district) apporté aux ports de Vancouver et de New-Westminster et pêché dans les districts N°s 2 et 3, principalement dans le premier.

Le paquage du saumon, cette année, a été très satisfaisant, soit 846,998 caisses. Le rendement n'est pas aussi fort qu'en 1901 ; il aurait été plus considérable si l'on avait pu se procurer la main-d'œuvre nécessaire dans les fabriques de conserves. Durant la saison de pêche ces établissements, n'ayant pas assez d'hommes ont dû pendant cinq jours limiter les pêcheurs à 200 poissons dans les 24 heures par chaque bateau.

Ce total est formé de 811,340 boîtes de *sockeyes*, 5,507 boîtes de printemps 3,304 boîtes de *humpbacks* et 26,847 de *cohoes*.

On remarquera que le paquage, cette année, se compose presque entièrement de *sockeyes*.

En faisant la comparaison avec les années précédentes, il faut faire entrer en compte les 26,140 boîtes préparées à Esquimalt (district n° 3). A Puget-Sound, le paquage a donné 825,453 boîtes, presque tout du saumon de la rivière Fraser, de sorte que la production de ce poisson pour les deux régions est à peu-près égale,

En 1901, le paquage de la rivière Fraser a donné 984,911 boîtes, et celui de Puget-Sound, 1,106,643.

Pour expliquer la grande augmentation dans la quantité du saumon frais et gelé, il faut dire qu'elle comprend 2,000,000 de livres (principalement du *sockeye*) exportées aux établissements de Puget-Sound après la clôture annuelle de la saison, lorsque nos propres établissements eurent terminé leurs opérations. La consommation parmi les sauvages est aussi portée à un chiffre beaucoup plus élevé que pendant les années où la pêche a été moins abondante.

Les états relatifs à l'huile et au guano sont simplement ceux de la compagnie dite *Fraser River Oil and Guano Company*, car le district ne comprend plus dans ces limites les bancs où se rencontrent les chiens de mer.

La quantité de laite, quoique d'une moitié plus forte que pour le district le plus étendu, ne comprend pas le frai de hareng, vu que les sauvages n'en trouvent pratiquement plus dans ce district tel qu'il est actuellement constitué, mais l'augmentation s'explique par la plus grande quantité de laitance de saumon : il en a été salé 13,000 livres qui ont été expédiées au Japon.

Les quantités données pour le flétan sont celles fournies par la *New England Fish Company* et les *Cold Storage Companies* ; le poisson pris par les pêcheurs individuellement et consommé sur place est porté dans les relevés pour les districts n°s 2 et 3.

Presque tout le hareng pris et qui était ces années dernières apporté à Vancouver pour la boitte aurait été porté dans les relevés de la rivière Fraser. Il a été expédié à Nanaimo et apparaît dans les rapports statistiques du district n° 3. La quantité donnée pour le district n° 1, cette année, représente la prise faite à Burrard-Inlet, qui est de peu d'importance. Les relevés du district n° 3 comprennent aussi 240,300 liv., préparées à la *Unique Cannery*, rivière Fraser, comme " Dry salted ", " Kippers ", "Bloaters" et " Digby Chicks ".

On constatera que la valeur totale des pêcheries pour ce district accuse une augmentation considérable sur les rapports de 1904, bien que pour cette année ces rapports comprennent la plus grande partie de la pêche faite dans la partie actuellement connue comme district n° 3. Cette augmentation est attribuable en grande partie aux conserves de saumon, qui ont, cette année, dix fois la valeur de celles de 1904. Le paquage a été entre six ou sept fois plus considérable qu'en 1904, mais les prix plus élevés du marché expliquent la différence.

Votre obéissant serviteur,

C. B. SWORD,
Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT N° 2.

PORT-ESSINGTON, 25 mars 1905.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport statistique annuel sur les pêcheries de la côte nord de la Colombie-Britannique, district n° 2, pour l'année 1905, y compris un relevé de paquage du saumon dans les divers établissements.

Ces états indiquent une légère augmentation, la valeur totale du poisson et de ses produits étant de $2,011,199 en 1905, contre $1,902,046 en 1904. Bien qu'il y ait eu diminution dans la mise en boîtes de saumon en 1905, les autres branches de l'industrie ont pris une plus grande expansion pendant l'année, et en conséquence les relevés statistiques ne sont pas notablement changés.

SAUMON.

Le paquage total du saumon dans ce district pendant la saison de 1905 se divise comme suit :

	Boîtes.
Sockeye	228,232
Cohoe	12,342
Du printemps (*Spring*)	19,864
A bosse (*Humpback*)	9,411
	269,849

Et en 1904 :

	Boîtes.
Sockeye	243,384
Cohoe	22,840
Du printemps (*Spring*)	24,583
A bosse (*Humpback*)	31,296

Relevé approximatif de l'augmentation et de la diminution, saison de 1905 :

	Boîtes.
Rivière Skeena, diminution	40,000
Rivers-Inlet "	11,000
Côte-Nord "	3,000
Rivière Naas, augmentation	3,000

Relativement à la diminution dans le paquage total du saumon dans mon district pendant l'année 1905, environ 50,000 boîtes, vous voudrez bien remarquer que la rivière Skeena y figure pour 40,000 boîtes, et que cette différence dépend de plusieurs causes. D'abord, nous avons eu trois établissements de moins en opération que pendant la saison dernière, et, conséquemment il y avait moins de bateaux faisant la pêche ; aussi, le poisson a été plus rare, car les bateaux pêcheurs ont rapporté moins, en moyenne, qu'en 1904.

Je considère aussi que la quantité considérable de troncs d'arbres dans les principaux cours d'eau a été très préjudiciable et l'une des causes principale de la diminution dans sa prise. Le petit bateau actuellement en usage sur la Skeena est tout à fait insuffisant, et même presque inutile, car il ne peut suffire pour enlever l'immense quantité de branches qui s'accumulent dans les cours d'eau et qui détruisent les rets.

Je dois dire à ce propos que la mise à exécution des règlements de pêche sur la Skeena supérieure, autorisés par le département, a donné les meilleurs résultats. Les trois fonctionnaires du département et le garde-pêche Helgesen ont mis fin aux fraudes qui se pratiquaient depuis des années.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport qu'il n'a pas été construit de barrages durant cette saison près des frayères de la Skeena supérieure, et que la vente illégale du saumon séché, qui avait augmenté au point d'atteindre presque l'importanee d'une industrie, a été complètement arrêtée.

Je désire attirer votre attention sur le long et intéressant rapport fait par le garde-pêche Helgesen au sujet de son travail durant la saison dernière et transmis par moi au département le 5 janvier avec observations et recommandations.

Je dois dire aussi que le département, pendant la saison dernière, a entrepris le travail d'enlever les obstructions sur la rivière Oxstahl, un tributaire de la Skeena. Ces embarras, qui existaient depuis très longtemps, ont été enlevés assez tôt pour permettre au sockeye de remonter jusqu'à ses frayères dans le lac. On a vu ce poisson frayer en nombre considérable, par milliers dans les divers cours d'eau tributaires de ce lac. D'après mon expérience, c'est la première fois que le sockeye ait atteint ces frayères ; je considère que ce sera un bienfait pour cette région dépendant de la rivière Skeena.

Le département a déjà donné les ordres nécessaires pour l'enlèvement des obstructions sur la rivière Copper, et les travaux seront commencés aussitôt que la température le permettra ; ils auront aussi pour résultat d'ouvrir d'immenses frayères qui seront tributaires de la Skeena.

Je crois devoir attirer l'attention du département sur l'opportunité d'établir sur la Skeena, dans le plus bref délai possible, une piscifacture d'un million de capacité ; je considère que ces travaux sont de la plus grande importance.

Au sujet de Rivers-Inlet, je dois de nouveau faire rapport que le sockeye est encore plus abondant qu'en 1904 ; il est venu en si grande quantité que les metteurs en boîtes ne suffisaient pas au travail ; et du 20 au 27 juillet la pêche a été complètement abandonnée dans la baie parce qu'on manquait de boîtes. Je sais que le paquage a donné 11,000 boîtes de moins qu'en 1904, mais j'attribue cela au fait que les metteurs en boîtes, ne s'attendant point à une pêche aussi abondante et croyant que le poisson se dirigerait sur la rivière Fraser, n'ont pas pris leurs précautions et n'ont pu se procurer en temps utile la quantité de boîtes nécessaire.

Le garde-pêche Nordschow fait rapport que les règlements de pêche ont été observés pendant toute la saison, sauf de très rares exceptions, que les frayères du lac Oweekayno ont été soigneusement gardées pendant l'automne, et que les sauvages, en prenant leur approvisionnement pour l'hiver ont observé les règlements sous tous rapports.

Je considère que jusqu'à la saison de 1905 et pendant toute cette saison les pêcheries de Rivers-Inlet ont été dans l'état le plus satisfaisant.

Au sujet de la rivière Naas, je dois vous dire que la pêche a été bonne et que le paquage a été un peu plus fort que celui de 1904.

Les troncs d'arbres sont très nombreux dans cette rivière, et il serait désirable d'avoir un petit bateau pour enlever ces obstacles des principaux cours d'eau ; les metteurs en boîtes et les pêcheurs subissent chaque année des pertes considérables pour cette raison.

J'ai suggéré à ce propos de placer sur la rivière Naas le petit bateau actuellement en opération sur la Skeena, lorsque le bateau projeté pour celle-ci sera disponible.

En septembre, l'an dernier, le département a autorisé le révérend McCullough, de la Rivière-Naas, de faire une exploration préliminaire relativement à l'obstruction qui existe à l'embouchure de cette rivière, près du lac Magiarden, afin d'établir exactement l'état des choses. M. McCullough a fait une exploration complète, pris des photographies, préparé des plans, estimations, devis, et m'a présenté un rapport très bien fait, que j'ai transmis au département le 15 mars 1905, avec mes observations et recommandations.

Je considère que l'enlèvement de cette obstruction est d'une importance vitale pour la prospérité de la pêche au saumon dans la rivière Naas ; il aura pour effet d'ouvrir une vaste étendue de frayères qui devront dans quelques années notablement influencer et augmenter la quantité du sockeye qui se prend actuellement dans cette rivière. J'espère que ce travail important sera terminé au cours de l'hiver prochain.

Relativement à nos autres pêcheries de saumon sur la côte nord, le produit de la dernière saison a été dans la moyenne. Ces pêcheries ne varient par beaucoup ; on peut généralement prévoir la prise probable, et je ne crains pas leur décroissement. Tant qu'elles seront protégées et surveillées durant la saison de pêche, elles devraient rester indéfiniment dans leur présente condition.

Je dois vous dire que dans tout le district les règlements de pêche ont été vigoureusement mis en vigueur ; et, considérant le nombre de permis délivré, la grande étendue de rivière, et le nombre de pêcheurs de toutes sortes et de toutes nationalités, il y a eu très peu de violations de ces règlements.

Au sujet du qualo, ou saumon bécard, je dois vous dire que la demande a augmenté considérablement. Lorsque les Japonais ont fini la pêche du sockeye et du cohoe, ils font celle du qualo. Ils ont établi cinq petits établissements de salaison dans différentes parties du district, et emploient les sauvages de l'endroit pour les aider à prendre ce poisson, qu'ils salent pour le marché japonais.

Je crois que d'ici à deux ans cette pêche atteindra les proportions d'une industrie, vu que le gualo se trouve en quantités presque inépuisables dans les différentes rivières et baies du district.

FLÉTAN.

Je dois vous dire que l'on prend les trois quarts de la capture totale du flétan de la Colombie-Britannique dans le district n° 2, mais qu'il est expédié à Vancouver et exporté de ce port, une quantité comparativement petite seulement étant exportée directement de mon district ; alors, les relevés statistiques sont fournis aux département par l'inspecteur Sword, vu que la coutume a été que les relevés soient transmis du port d'où le poisson est expédié.

J'ai déjà préparé et soumis au ministère un projet de règlements et suggéré un amendement à l'Acte de pêche par les navires étrangers, et je suis convaincu que le ministère protègera cet article de commerce par excellence, car les navires étrangers épuisent rapidement nos bancs de flétan.

OULACHON.

Ce poisson ne reçoit pas l'attention qu'il mérite. Il peut être pris en grandes quantités, au printemps, dans toutes les principales rivières du district ; mais à part les sauvages, on lui donne très peu d'attention comme article de commerce.

DIVERS.

Pour ce qui est des diverses espèces de poissons comestibles qui abondent dans les eaux de mon district, je puis dire qu'il existe un approvisionnement presque inépuisable de saumon, de flétan, de toutes sortes de morue, d'oulachon, de hareng, etc., mais la population est si clair semée qu'il ne se fait guère d'autre pêche que celle du saumon et du flétan.

Vu l'intérêt plus grand que l'on porte maintenant à l'utilisation de la pêche en eau profonde, vu aussi le fait que la population du district augmente rapidement, et que, en toute probabilité, une ou plusieurs grandes cités seront établies d'ici à quelques années, je trouve que les règlements qui s'appliquent à cette industrie devraient recevoir l'attention immédiate du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN T. WILLIAMS,
Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT N° 3.

NANAÏMO, C.-B., 13 avril 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport statistique sur les pêcheries du district n° 3, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 31 décembre 1905. Les relevés pour cette division indiquent une augmentation marquée, et les développements dans les diverses branches de nos pêcheries ont été très satisfaisants durant l'année qui vient de s'écouler ; ce développement est surtout remarquable dans le paquage du saumon sec salé et dans l'expansion de l'industrie harengère.

SAUMON.

L'opération de trappes à saumon dans le détroit de Juan de Fuca a eu un effet très considérable sur l'industrie du saumon de cette province, et la mesure du succès obtenu par la pêche au moyen de trappes à grandement stimulé l'industrie. Le nombre de trappes sur la côte ouest de l'île Vancouver eut été beaucoup plus grand si le saumon cette année ne s'était dirigé vers la rivière Fraser.

Tout le saumon pris dans les trappes a été transporté dans des barges aux fabriques de conserves établies sur la rivière Fraser, à l'exception de celui pris dans les trappes de Todd & Sons, qui a alimenté leur grande nouvelle fabrique de conserves située à Esquimalt. Le saumon expédié des trappes aux fabriques de la rivière Fraser est compris dans les relevés statistiques de l'inspecteur Sword, et ainsi ne paraîtra pas dans mes états. Tout indique que l'an prochain le nombre de trappes à saumon dans le détroit de Fuca sera beaucoup augmenté. La *Capital City Canning Co.* est à faire terminer une nouvelle fabrique de conserves, qui sera prête pour les opérations de la saison prochaine, à Victoria.

Je ne doute pas que toutes les compagnies qui ont des trappes sur les côtes ouest de l'île Vancouver établiront des fabriques de conserves à ou près Victoria, vu que le transport du saumon dans des remorqueurs et des bacs depuis les trappes jusqu'aux fabriques de la rivière Fraser est coûteux et, que le poisson est sujet à se gâter s'il est transporté à une longue distance.

Cette année a été heureuse pour la *British Columbia Packers Cannery* de la baie de l'Alerte. Les propriétaires commencent à recolter le profit de la piscifacture établie au lac Nimpkish. Ils ont placé cette année dans leur piscifacture cinq millions trente sept mille (5,037,000) œufs de sockeye.

Dans mon rapport préliminaire, je recommandais l'établissement de petites piscifactures pour la propagation artificielle du saumon. J'insiste de nouveau sur l'importance du cette entreprise ; le succès de la piscifacture de Nimpkish est une preuve de la sagesse de la propagation artificielle.

La Compagnie de conserves de Clayoquot paque une quantité considérable de saumon du printemps pour le marché allemand. Le saumon de printemps pris dans

les trappes a été préparé à Victoria et expédié aux marchés étrangers. La demande pour le saumon du printemps augmente rapidement, et l'année prochaine nombre de compagnies nouvelles s'occuperont de l'exportation de ce précieux poisson.

HARENG.

Les opérations du personnel écossais de salaison, sous la direction de M. J. J. Cowie, a donné à l'industrie du hareng un stimulant dont nous récolterons des profits pour toujours. Cela est démontré par les grandes préparations que l'on fait actuellement pour le salage du hareng qui visite chaque année nos baies et nos havres en bancs si considérables.

PÊCHE À LA BALEINE.

La station de pêche à la baleine du détroit de Barclay est actuellement en pleine opération, et comme les *sulphur bottoms*, *les humpbacks* et plusieurs espèces de baleines de plus petite taille abondent partout le long de la côte, cette entreprise devra rapporter de beaux profits aux promoteurs. Une autre poste de pêche à la baleine sera établi plus haut sur la côte à Rose-Harbour.

FLÉTAN.

Les bancs de flétan dans mon district s'étendent tout le long de la côte ouest de l'île Vanconver. Comme ils sont très peu protégés, il se fait considérablement de braconnage.

Il est à regretter que les maisons de pêche qui opèrent en Colombie-Britannique ne se livrent pas dans une plus grande mesure à l'industrie du flétan.

PHOQUES.

La *Victoria Sealing Compana* a envoyé 18 vaisseaux à la mer de Behring, mais l'un d'eux, *The Fawn*, s'est perdu avec tout l'équipage à bord. Les 17 vaisseaux qui sont revenus ont fait une prise moyenne de 765 peaux ; l'an dernier, la capture moyenne de 21 vaisseaux a été de 626 peaux.

Le nombre des sauvages qui se sont livrés à la pêche au phoque sur la côte ouest de l'île Vancouver a été moindre que l'année dernière.

PATROUILLE.

Si l'on veut donner aux grandes stations de pêche de cette division l'attention et le service de protection qu'exige leur importance, il est absolument nécessaire que des bateaux de patrouille soient placés sur les côtes est et ouest de cette île.

Comme les eaux entre l'île Vancouver et la terre ferme ne sont pas exposées aux tempêtes du Pacifique, un petit croiseur pourrait faire le service nécessaire sur la côte orientale.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDWARD G. TAYLOR,

Inspecteur des pêcheries.

RELEVÉ

Du rendement des pêches dans le district n° 7, partie méridionale de la **Colombie-Britannique**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$
Saumon, en boîtes	caisses de 48 liv.	846,998	6 00†	5,081,988
" salé	brls.	2,200	10 00	22,000
" seché, salé	liv.	9,700,000	0 05	485,000
" seché (consomm. des sauvages)	"	1,000,000	0 05	50,000
" fumé	"	120,000	0 10	12,000
" frais et gelé	"	7,500,000	0 10	750,000
Esturgeon	"	20,000	0 10	2,000
Flétan	"	7,200,000	0 05	360,000
Hareng, frais et salé	"	100,000	0 05	5,000
" fumé	"	10,000	0 10	1,000
Oulachon, frais	"	50,000	0 05	2,500
" salé	brls.	150	10 00	1,500
" fumé	liv.	2,000	0 10	200
Eperlan	"	180,000	0 05	9,000
Truite	"	150,000	0 10	15,000
Morue	"	300,000	0 05	15,000
Alose	"	15,000	0 05	750
Poisson mêlé	"	100,000	0 05	5,000
Huile de poisson	galls.	62,000	0 35	21,700
Frai de poisson	liv.	30,000	0 05	1,500
Guaon	tonnes	617	30 00	18,510
Estimation de la valeur des huîtres, moules, crabes et du poisson non énuméré ci-dessus		.....	.....	10,000
Valuer total		.....	.....	6,869,648

† Le paquage se composant presque entièrement de sockeye mis en boîtes d'une demi-liv., a été vendue plus de $6 la caisse, c'est pourquoi il est évalué à $6, au lieu de $4.80 comme auparavant.

CAPITAL placé dans les pêcheries du district n° 1 (sud) de la **Colombie-Britannique**, 1905.

Description de la propriété.	Nombre.	Valeur.	Total.
		$	$
Pêcheries—			
Homarderies, quais, etc.	37	151,500	
Navires †	29	230,000	
Bateaux	3,000	180,000	
Rets a mailler et seines (brasses)	450,500	338,250	
Traîneaux et lignes	.....	5,000	
Chalands	150	30,000	
Entrepôts frigorifiques	3	120,000	
Fabriques d'huile	1	35,000	
Sauneries	4	6,000	
Trappes	3	20,000	
			1,115,750

Employés aux pêcheries.	Nombre.	Total.
Pêcheurs	5,552	
Dans les homarderies	4,692	
Sur les navires	220	
		10,464

† Y compris 4 steamers, évalués à $130,000, employés à la pêche du flétan.

PAQUAGE DU SAUMON DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N° 1, 1905.

Nom de la fabrique de conserves.	Propriétaires ou agents.	Sockeye.	Cohoes.	Du printemps.	A bosse.	Totaux.
		caisses.	caisses.	caisses.	caisses.	caisses.
Albion Atlas Anglo-American Acme Brunswick No. 2 Canadian Pacific Currie McWilliam's Colonial Celtic Cleve Dinsmore Ewen's Imperial Pacific Coast Terra Nova	B. C. Packers' Association.	327,721	9,545	1,617	.....	338,883
Phœnix Britannia British American Canoe Pass Wadhams' British Columbia	A.B.C. Packing Co., Ltd.	102,592	2,463	2,587	.....	107,642
Scottish Canadian Gulf of Georgia English Bay	Malcolm Cannon & Co	98,774	3,768	594	2,750	105,886
Richmond Beaver	J. H. Todd & Sons	44,980	4,000	.....	.....	48,980
Lighthouse	Frederation Brand	27,407	53	4	52	27,516
Vancouver Fraser River	Canadian Canning Co.	59,992	.....	41	242	60,275
Burrard Canning Co.	.....	12,502	.....	.....	.....	12,502
Steveston Canning Co.	.....	9,100	.....	.....	.....	9,100
Buttermier & Dawson	.....	22,851	.....	.....	.....	22,851
St. Mungo	.....	29,190	5,508	664	.....	35,362
Peter Birrell	.....	12,944	.....	.....	.....	12,944
C. S. Windsor	.....	11,079	.....	.....	.....	11,079
Northern Canning Co.	.....	18,597	13	.....	260	18,870
National Packing Co.	.....	2,732	.....	.....	.....	2,732
Vancouver Fish & Curing Co	.....	1,000	.....	.....	.....	1,000
British Columbia Canning Co	.....	29,879	1,497	.....	.....	31,376
		811,340	26,847	5,507	3,304	846,998

PAQUAGE DU SAUMON, 1905—DISTRICT N° 2, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom de la fabrique de conserves.	District.	Sockeye, caisses de 48 liv.	Cohoe, caisses de 48 liv.	Du printemps, caisses de 48 liv.	A bosse, caisses de 48 liv.	Total de chaque fabrique.	Total de chaque district.
		Caisses.	Caisses.	Caisses.	Caisses.	Caisses.	Caisses.
Balmoral	Rivière Skeena	18,122	1,428	3,354	1,223	24,127	
British-American	"	12,828	661	3,304	.....	16,793	
Inverness	"	10,601	422	1,106	3,100	15,229	
Oceanic	"	11,950	899	2,241	1,769	16,859	
Claxton	"	13,495	1,699	1,511	1,431	18,136	
Skeena River Com. Co	"	6,745	579	1,042	.....	8,366	
Cassiar	"	7,538	373	808	.....	8,719	
Alexandra	"	2,063	866	1,052	.....	3,981	
Ladysmith	"	1,375	320	180	.....	1,875	
Totaux	.....	84,717	7,247	14,598	7,523	.....	114,085
Brunswick	Rivers-Inlet	22,772	.....	80	.....	22,852	
Wadham's	"	22,826	.....	.....	.....	22,826	
Good-Hope	"	16,443	.....	33	.....	16,476	
Rivers-Inlet	"	20,730	.....	238	.....	20,968	
Totaux	.....	82,771	.....	351	.....	.....	82,122
Mill-Bay	Rivière Naas	8,396	1,482	2,066	733	12,677	
Port Nelson	"	7,585	864	645	1,107	10,201	
John Wallace	"	8,481	737	629	.....	9,847	
Totaux	.....	24,462	3,083	3,340	1,840	.....	32,725
Lowe-Inlet	Côte Nord	7,683	373	.....	.....	8,056	
Namu	"	3,000	639	.....	48	3,687	
Kimsguit	"	9,003	1,000	200	.....	10,203	
Bella-Coola	"	8,654	.....	1,375	.....	10,029	
Smiths's-Inlet	"	7,942	.....	.....	.....	7,942	
Totaux	.....	36,282	2,012	1,575	48	.....	39,917
Grands totaux	.....	228,232	12,342	19,864	9,411	269,849	269,849

PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1905—DISTRICT N° 2.

Numéro.	District n° 2.	Navires, bateaux, etc.												Espèces de poisson et produit du poisson.			
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Seines.		Traîneaux et lignes.	Saumon.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Brasses.	Valeur.	Valeur.	Caisses.	Salé, $10 le baril.	Séché et salé, 5c. la liv.	Nombre.
				$			$			$		$	$				
1	Rivière Skeena	13	600	63,000	60	641	57,205	2,561	160,400	85,490	250	850	.....	114,085	1,400	150,000	1
2	Rivers-Inlet	4	160	18,000	20	498	15,605	1,466	101,600	41,460	150	600	.....	83,122	100	160,000	2
3	Rivière Naas	3	120	4,500	10	180	16,470	696	40,000	16,600	.....	.....	.....	32,725	120	100,000	3
4	Côte Nord	7	280	22,200	25	146	6,000	697	28,360	17,500	2,060	5,000	10,000	39,917	1,000	284,000	4
5	Ile de la Reine-Charlotte	2	80	3,000	8	14	1,400	62	.....	.....	.....	.....	20,000	.....	400	90,000	5
	Totaux	29	1,240	110,700	123	1,479	96,680	*5,482	330,360	161,050	2,460	6,450	30,000	269,849	3,020	784,000	
	Valeurs ..... $	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,500	1,295,274	30,200	39,200	

* Comprenant tous les employés de fabriques.

PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1905—DISTRICT N° 2—*Suite.*

Numéro.	District n° 2.	Espèces, quantités de poisson et produits de poisson.														Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Saumon.			Flétan, 5c. la liv.	Hareng.		Oulachon.			Moules en caisse, ($4.80).	Truite, 10c. la liv,	Poisson mêlé, 5c. la liv.	Peaux de phoques à poil, 25c. la liv.	Huile de poisson, 35c. le gall.		
		Fumé, 10c. la liv.	Frais, 10c. la liv.	Gelé, 5c. la liv.		Fais et salé, 5c. la liv.	Fumé, 10c. la liv.	Frais, 5c. la liv.	Salé, $10 le brl.	Fumé, 10c. la liv.							
																$ c.	
1	Rivière Skeena	60,000	100,000	169,100	900,000	4,000	2,000	10,000	100	1,500	...	8,000	10,000	300	1,000	642,338 00	1
2	Rivers Inlet	3,000	30,000	.....	4,500	15,000	....	.....	.....	....	.....	3,000	2,000	200	500	412,885 00	2
3	Rivière Naas	80,000	20,000	.....	50,000	7,000	1,500	450,000	2,000	3,000	.....	2,000	10,000	400	1,000	220,230 00	3
4	Côte Nord	50,000	10,000	.....	4,000	80,000	...	.....	100	3,000	..	1,000	10,000	600	8,000	230,851 00	4
5	Ile de la Reine-Charlotte	.....	20,000	.....	140,000	40,000	6,000	.....	.....	.....	400	2,000	30,000	300	13.490	28,516 50	5
	Non détaillé	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.	.....	.....	.....	.....	100,000 00	
	Totaux	193,000	180,000	169,100	1,098,500	146,000	9,500	460,000	2,200	7,500	400	16,000	62,000	1,800	23,990		
	Valeurs $	19,300	18,000	8,455	54,925	7,300	950	23,000	22,000	750	1,920	1,600	3,100	450	8,396 50	1,634,820 50	
	Estimation de poisson non énuméré ci-dessus															100,000 00	
	Grand total															2,011,199 50	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries, district n° 2, **Colombie-Britannique**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ c.	$ c.
Saumon, en conserves ..caisses de 48	liv. 269,849	4 80	1,295,274 00
" salé ..... brls.	3,020	10 00	30,200 00
" séché, salé ..... liv.	784,000	0 05	39,200 00
" fumé ..... "	193,000	0 10	19,300 00
" frais ..... "	180,000	0 10	18,000 00
" gelé ..... "	169,100	0 05	8,455 00
Flétan ..... "	1,098,500	0 05	54,925 00
Hareng, frais et salé ..... "	146,000	0 05	7,300 00
" Fumé ..... "	9,500	0 10	950 00
Oulachon, frais ..... "	460,000	0 05	23,000 00
" salé ..... brls.	2,200	10 00	22,000 00
" fumé ..... liv.	7,500	0 10	750 00
Truite ..... "	16,000	0 10	1,600 00
Poisson mêlé ..... "	62,000	0 05	3,100 00
Phoques à poil ..... peaux.	1,800	0 25	450 00
Huile de poisson ..... galls.	23,990	0 35	8,396 50
Crabes, en conserves ..... caisses.	400	4 80	1,920 00
Estimationdu poisson non énuméré ci-dessus	.....	.....	100,000 00
			1,634,820 50

Capital placé dans les pêcheries de la **Colombie-Britannique**, district n° 2, 1905.

Description de la propriété.	Numéro.	Valeur.
		$ c.
Pêcheries—		
Homarderies, quais, etc	31	542,500 00
Navires	29	84,802 00
Bateaux	1,479	106,662 00
Rets à mailler et seines (brasses)	330,360	161,800 00
Traîneaux et lignes	.....	1,500 00
Chalands	95	19,000 00
Fabriques d'huile	2	9,000 00
Sauneries	6	23,000 00
Total du capital	.....	948,354 00
Employés des pêcheries—		
Pêcheurs et personnes employées dans les fabriques de conserves	5,482	
Hommes employés sur les navires	123	
Total	5,605	

COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N°. 3.

Numéro.	Districts.	Navires et bateaux.						Matériel de pêche.							Espèces de poisson.					Numéro.
		Navires.			Bateaux.			Rets à mailler.		Seines.		Rets à trappes.		Lignes.						
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Valeur.	Saumon, en conserves, caisses.	Saumon, séché et salé, liv.	Saumon, fumé, liv.	Saumon, frais, liv.	Flétan, frais, liv.	
			$			$			$		$		$	$						
1	Nanaïmo	4	15,500	18	98	5,880	196	5,200	4,160	1,800	2,700	..	.....	1,100	.. ..	485,000	48,000	220,000	130,000	1
2	Cowichan	1	4,000	5	30	1,800	60	1,650	1,320	300	450	..	.....	400	.. ....	256,000	32,000	185,000	125,000	2
3	Victoria	17	22,800	51	30	1,800	55	1,500	1,125	.....	...	33	330,000	2,500	30,500	1,812.100	21,750	124,560	159,300	3
4	Alberni	1	8,500	8	38	2,280	131	2,958	2,218	450	675	..	.....	575	4,813	1,300,000	8,550	28,500	23,800	4
5	Clayoquot	1	8,000	7	35	2,250	91	3,200	2,400	300	450	2	20,000	350	4,596	....	10,500	24,800	34,650	5
6	Baie de l'Alerte	1	4,000	4	24	1,450	56	1,750	1,275	1,850	2,775	..	.....	450	8,728	38,000	1,500	6,000	14,800	6
7	Quathiaska	1	3,500	3	18	1,108	65	1,270	950	350	525	..	.....	375	2,338	.....	2,500	4,500	1,950	7
8	Comox	1	3,800	3	16	1,050	55	980	750	450	675	..	.....	350	.....	43,000	3,400	6,000	91,100	8
9	Côte Ouest, terre ferme	3	4,500	7	25	1,500	70	875	650	900	1,350	..	.....	225	.....	76,500	4,800	8,500	22,300	9
	Totaux	30	74,600	106	314	19,118	779	19,383	14,848	6,400	9,600	35	350,000	6,325	50,975	4,010,600	133,000	607,860	602,900	
	Valeurs	..	.....	....	...	.....	....	.....	.....	....	.....	..	.....	.....	244,680	200,530	13,300	60,786	30,145	

COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N° 3.

Numéro.	Districts.	Espèces de poisson et produits de poisson.														Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Hareng, frais et salé, liv.	Hareng, fumé, liv.	Eperlan, liv.	Truite, liv.	Morue, liv.	Poisson mêlé, liv.	Phoque à poil, nombre.	Huile de poisson, gal.	Guano de poisson, tonnes.	Moules, sacs, (125 liv. ch.)	Huîtres, sacs, (125 liv. ch.)	Crabes, douz.	Huile de baleine, gal.	Guano de baleine, tonnes	$ cts.	
1	Nanaïmo	3,950,000	68,500	.....	55,000	230,000	140,000	274	48,500	180	850	250	500	.....	.....	312,755 50	1
2	Cowichan	8,000	23,000	50,000	100,000	95,500	65,000	450	12,500	.....	1,100	200	400	.....	.....	71,642 50	2
3	Victoria	154,000	8,000	154,000	128,000	14,500	110,000	570	6,300	.....	300	400	600	.....	.....	299,603 50	3
4	Alberni	28,500	5,000	.....	2,500	6,000	15,000	740	7,800	.....	1,200	80	150	8,400	75	106,472 40	4
5	Clayoquot	30,000	4,000	.....	3,000	4,500	10,500	600	7,400	.....	150	50	100	.....	.....	33,733 30	5
6	Baie de l'Alerte	25,000	1,000	2,000	2,500	3,500	9,000	300	1.000	.....	100	70	110	.....	.....	47,619 40	6
7	Quathiaska	18,500	850	1,500	3,000	4,000	8,000	250	1,500	.....	125	50	114	.....	.....	15,114 40	7
8	Comox	28,000	3,800	2,500	5,000	7,000	10,000	450	3,800		700	150	300	.....	.....	14,012 50	8
9	Côte Ouest, terre ferme	7,500	50,000	1,800	3,500	3,500	8,500	250	1,200	.....	400	90	400	.....	.....	14,242 50	9
	Totaux	4,249,500	164,150	211,800	302,500	368,500	376,000	3,884	90,000	180	4,925	1,340	2,674	8,400	75		
	Valeurs	212,475	16,415	10,590	30,250	22,110	18,800	2,913	31,500	5,400	4,925	4,690	1,337	2,100	2,250	915,196 00	

Crevettes et langoustes	$ 2,000 00	
Moules, etc	2,400 00	
		4,400 00
Estimation du poisson non énuméré		95,000 00
Phoques à fourrure		331,152 00
Grand total		1,345,748 00

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêches du district n° 1, **Colombie-Britannique**.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon, en conserves	caisses.	50,975	4 80	244,680 00
" séché, salé	liv.	4,010,600	0 05	200,530 00
" fumé	"	133,000	0 10	13,300 00
" frais	"	607,860	0 10	60,786 00
Flétan frais	"	602,900	0 05	30,145 00
Hareng frais et salé	"	4,249,500	0 05	212,475 00
" fumé	"	164,150	0 10	16,415 00
Eperlan	"	211,800	0 05	10,590 00
Truite	"	302,500	0 10	30,250 00
Morue	"	368,500	0 06	22,110 00
Poisson mêlé	"	376,000	0 05	18,800 00
Phoque à poil	tonnes.	3,884	0 75	2,913 00
Huile de poisson	galls.	90,000	0 35	31,500 00
Huile de baleine	"	8,400	0 25	2,100 00
Moules	(sacs de 125 liv.)	4,925	1 00	4,925 00
Huîtres	"	1,340	3 50	4,690 00
Crabes	douz.	2,674	0 50	1,337 00
Guano de poisson	tonnes.	255	30 00	7,650 00
Moules et peignes		.....	.....	2,000 00
Petoncles et salicaques		.....	.....	2,400 00
Estimation du poisson non énuméré ci-dessus		.....	.....	95,000 00
Phoques à fourrure	peaux.	13,798	24 00	331,152 00
Total		.....	.....	1,345,748 00

CAPITAL placé dans les pêcheries du district n° 1, **Colombie-Britannique,** 1905.

Description de la propriété.	Nombre.	Valeur.	Totaux.
		$	$
Homarderies, quais, etc.	.....	96,000	
Navires	30	74,600	
Bateaux	314	19,118	
Rets à mailler et seines (brasses)	25,783	24,548	
Rets à trappes et trappes	35	350,000	
Lignes	.....	6,325	
Poste de pêche à la baleine, matériel et quais	1	70,000	
Sauneries	13	32,500	
Chalands	32	14,350	
Fabriques d'huile et barges	3	13,000	
			700,441
Pêche au phoque—			
Navires	37	370,000	
Bateaux et canots	.....	5,800	
Fusils et équipement	.....	17,800	
			393,600
Capital total	.....	.....	1,094,041

Employés aux pêcheries.	Nombre.	Totaux.
Pêcheurs et personnes employées dans les fabriques de conserves	1,525	
Sur navires	106	
		1,631
Matelots et chasseurs de la flotte de pêche au phoque—		
Chasseurs, blancs	188	
" sauvages	330	
		518
Total	.....	2,149

COLOMBIE-BRITANNIQUE—RELEVÉ DE LA PÊCHE AU PHOQUE POUR 1905.

Numéro.	Navire.	Numéro du permis	Capitaines.	Tonnage.	Equipages.		Bateaux.	Canots.	Côte de la Colombie-Britannique.		Environs de l'île de Cuivre.		Mer de Behring.		Totaux.	Peaux marquées.
					Blancs.	Sauvages.			Mâles.	Femelles.	Mâles.	Femelles.	Mâles.	Femelles.		
1	Ainoko	17	Wm. Delouchrey	75	6	17	2	8	.....	.....	.....	.....	264	138	402	.....
2	Allie I. Alger	8	George Heater	75	8	27	2	13	122	123	.....	.....	340	303	888	2
3	Carrie C. W	14	V. Gullin	92	7	29	2	14	.....	.....	.....	.....	387	314	701	.....
4	Carlotta G. Cox	4	J. Christian	76	21	.....	6	.....	80	204	68	287	39	110	788	.....
5	Casco	1	Wm. Munro	63	21	.....	6	.....	223	202	256	203	85	106	1,075	.....
6	City of San Diego	5	A. C. Folger	46	18	.....	5	.....	73	106	198	28	183	143	731	.....
7	Diana	3	A. B. Whidden	50	18	.....	5	.....	58	215	186	98	39	77	673	1
8	Director	15	D. G. Macauley	87	8	26	2	13	.....	.....	.....	.....	293	329	622	.....
9	Dora Sieverd	7	R. E. McKeil	94	7	30	2	14	44	61	.....	.....	320	393	818	1
10	Eva Marie	9	V. Jackobson	77	9	28	3	12	81	65	.....	.....	298	393	837	3
11	Fawn	13	A. H. Olsson	.....	Missing.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Ida Etta	16	H. F. Brown	69	6	23	2	11	.....	.....	.....	.....	165	307	472	.....
13	Jessie	10	J. Haan	48	7	24	2	13	107	98	.....	.....	452	249	906	4
14	Libbie	6	W. Heater	93	8	26	2	13	134	117	.....	.....	468	361	1,080	.....
15	Umbrina	11	John G. Searle	99	8	35	3	16	148	127	.....	.....	416	464	1,155	2
16	Vera	2	A. St. Clair	60	21	.....	6	.....	140	111	181	146	89	86	753	.....
17	Victoria	12	W. D. Byers	63	7	22	3	11	57	83	.....	.....	290	373	803	12
18	Zella May	18	B. N. Balcom	66	8	22	2	11	.....	.....	.....	.....	192	110	302	3
				1,233	188	309	55	149	1,267	1,512	889	762	4,320	4,256	13,006	28
	Prise par les sauvages dans des canots le long de la côte														792	
	Prise totale des navires canadiens														13,798	

NOTE—La goélette mexicaine *Acapulca*, opérant en vertu d'un permis provisoire, a apporté 379 peaux le 13 septembre.

SOMMAIRE.

Prise des côtes de la Colombie-Britannique	3,571
" de l'île de Cuivre	1,651
" de la mer de Behring	8,576
Total	13,798

RÉCAPITULATION

Du rendement des pêcheries de la **Colombie-Britannique**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.	Total.
		$ c.	$	$ c.
Saumon, en conserves.....(caisses de 48 liv.	1,167,822	.....	6,621,942	
" frais ou gelé ..... liv.	8,456,960	.....	837,241	
" fumé ..... "	446,000	0 10	44,600	
" séché, salé..... "	15,494,600	0 05	774,730	
" salé.. ..... brls.	5,220	10 00	52,200	
				8,330,713 00
Fletan ..... liv.	8,901,400	0 05	.....	445,070 00
Hareng, frais et salé..... "	4,495,500	0 05	224,775	
" fumé..... "	183,650	0 10	18,365	
				243,140 00
Oulachon, frais ..... "	510,000	0 05	25,500	
" fumé ..... "	9,500	0 10	950	
" salé..... brls.	2,350	10 00	23,500	
				49,950 00
Eperlan ..... liv.	391,800	0 05	.....	19,590 00
Truite..... "	468,500	0 10	.....	46,850 00
Morue..... "	668,500	.....	.....	37,110 00
Alose..... "	15,000	0 05	.....	750 00
Esturgeon ..... "	20,000	0 10	.....	2,000 00
Poisson mêlé..... "	538,000	0 05	.....	26,900 00
Frai de poisson..... "	30,000	0 05	.....	1,500 00
Moules, en conserves.. .....boîtes.	19,200	0 10	1,920	
" .....(sacs de 125 liv.)	7,425	1 00	7,425	
				9,345 00
Huîtres..... " " .	2,054	3 50	.....	7,190 00
Pétoncles, salicoques, crevettes et cardons	.....	.....	.....	5,737 00
Estimation du poisson non énuméré ci-dessus ...	.....	.....	.....	200,000 00
Huile de poisson et de baleine..... galls.	184,390	.....	.....	63,696 50
Guano " " .... tonnes.	872	30 00	.....	26,160 00
Phoques à poil.....nombre.	13,798	24 00	.....	331,152 00
" à fourrure... ..... "	5,684	.....	.....	3,363 00
Total 1905	.....	.....	.....	9,850,216 50
" 1904	.....	.....	.....	5,219,106 90
Diminution.....	.....	.....	.....	4,631,109 60

RÉCAPITULATION.

CAPITAL placé dans les pêcheries de toute la **Colombie-Britannique**.

Articles.	Numéro.	Valeur.	Total.
		$	$
Navires de pêche	88	389,492	
Bateaux "	4,793	305,780	
Rets à mailler et seines (brasses)	806,643	524,598	
Traineaux et lignes		12,825	
Trappes et rets à trappes	38	370,000	
			1,602,695
Fabriques de conserves, de saumon, quais, etc.	71		790,000
Sauneries	23	61,500	
Entrepôts frigorifiques	3	120,000	
Fabriques d'huile	6	57,000	
			238,500
Stations baleinières	1		70,000
Chalands	277		63,350
Total			2,764,545
Flotte de pêche au phoque.			
Navires	37	370,000	
Bateaux et canots		5,800	
Equipement		17,800	
			393,600
Total			3,158,145

EMPLOYÉS AUX PÊCHERIES.

—	Nombre.	Total.
Pêcheurs et personnes employées dans les fabriques de conserves	17,251	
Hommes employés sur les navires	451	
		17,702
Chasseurs de phoque—		
Chasseurs, blancs	188	
" sauvages	330	
		518
Total		18,220

ANNEXE N° 3

ALBERTA.

RAPPORT ANNUEL SUR LES PÊCHERIES DE L'ALBERTA.

EDMONTON, 17 mars 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport et les statistiques ordinaires concernant ce district, pour l'année 1905.

Comme je l'ai dit dans mon rapport préliminaire pour l'année, la saison a mal commencée pour les pêcheries ; la température étant très douce, une bonne partie du poisson a été rendue impropre aux marchés étrangers ; mais règle générale les pêcheurs ne se sont pas mis à l'œuvre avant que les conditions fussent devenues favorables.

La compétition pour le poisson blanc pour l'expédition, surtout pour le marché américain, a été très active et les pêcheurs ont réalisé de bons prix pour leurs prises ; il a été payé jusqu'à onze cents la pièce au lac aux Pigeons. Quelques pêcheurs sauvages qui se trouvaient aux bons endroits ont réalisé jusqu'à dix piastres par jour. Je suis cependant peiné de dire que l'argent reçu semble pas leur avoir beaucoup profité, car le garde-pêche L. Ingraham Wood, du Lac-aux-Pigeons, me fait rapport qu'à la fin de la saison de pêche il a visité tous les campements et qu'il n'a pu voir de preuve que les occupants avaient reçu de forts gages pendant tout l'hiver.

Parti d'Edmonton en octobre, je me rendis en voiture jusqu'à Daim-Rouge, et de là, *via* Lacombe, jusqu'au lac du Bison ; de là j'ai traversé la rivière Bataille et le lac de la Viande-Sèche ; puis je me suis rendu à Wetaskiwin et au lac aux Pigeons, et je suis revenu à Edmonton.

J'ai été étonné de l'état du pays que j'ai traversé ; partout j'ai vu de bonnes maisons, sur des fermes bien clôturées, et les amas de grain démontraient la fertilité du sol et la prospérité des colons. Au cours de mon voyage j'ai trouvé que plusieurs grands creeks et des petites rivières, tels que la rivière Bataille, le creek du Lac-aux-Pigeons, le creek des Roches et le creek de la Réunion, sont très bas ou complètement à sec. Je n'ai pas trouvé de signes cependant que le poisson se fut échoué dans les creeks ; il semblait avoir trouvé refuge dans les lacs où la plupart des creeks ont leurs sources.

Le grand nombre de lacs et de creeks dans cette partie du district dans lesquels le poisson abonde fait qu'il est difficile de les protéger aussi strictement et efficacement que je le voudrais. Les gardiens ont fait tout leur possible, en brisant les trappes et les barrages et en enlevant des cours d'eau les branches et autres obstacles afin de permettre au poisson de monter les rivières pour frayer. Leur travail a été utile, vu que le gros poisson est très abondant dans toute cette partie du district. La pêche au lac du Bison a été très bonne et a duré tout l'hiver, ce qui n'est pas ordinaire. Cette pêche se fait toute avec l'hameçon et la ligne. L'achigan noir déposé dans le lac du Bison semble bien profiter : il s'écoulera quelque temps avant qu'il devienne assez nombreux pour faire remarquer sa présence dans un lac d'une aussi grande étendue.

Quittant de nouveau Edmonton, à la fin d'octobre, j'allai visiter le lac Sainte-Anne et le lac de la Baleine-Blanche. L'opinion universelle des anciens résidants de Sainte-Anne est que ce lac est aujourd'hui autant que jamais bien rempli de poisson blanc.

Il est à regretter que personne n'ait encore pu réussir à faire la pêche dans ce lac pendant l'hiver. Le gardien Beaupré a essayé en divers endroits du lac l'hiver dernier, mais ses efforts n'ont pas été couronnés de succès.

Le lac de la Baleine-Blanche devient un endroit de pêche très important. On y prend tout l'hiver du poisson dont la qualité s'améliore chaque année.

Le chemin de fer Canadian-Northern atteindra le lac de la Baleine-Blanche cet automne, ce qui fournira un marché d'exportation constant pour le poisson de ce lac, ainsi qu'un marché, durant l'été, pour le poisson du lac Sainte-Anne. Nous prendrons des mesures propres à ne point tolérer la dévastation de ces deux lacs.

Il n'est pas un seul lac à poisson blanc dans la région qui pourrait résister toute l'année à la pêche excessive qui se pratique au cours de l'hiver.

Le petit lac du Diable ne se repeuplera de poissons blancs que lorsque le brochet en sera détruit. Ce poisson augmente tous les ans, et je ne crois pas qu'il soit à propos de le protéger dans les lacs qui renferment du poisson blanc. Comme personne ne pêche le brochet au filet, je crains que celui-ci finisse par détruire le poisson blanc. Présentement, il fait de grands ravages, et le lac au Pigeon en souffre beaucoup.

En revenant de Sainte-Anne, j'ai visité les lacs Pékan, La-Selle, Poisson-Blanc, et La-Biche.

Le poisson augmente dans le lac au Poisson-Blanc vu que les sauvages vont maintenant pêcher au lac La-Selle. Comme il n'y a environ qu'un quart du lac qui appartienne à la réserve, et que tout le meilleur poisson se trouve au delà de la ligne de division, il serait très facile pour le département d'établir une saison réservée. J'ai constaté, en 1904, qu'un métis avait pris 900 poissons pendant la saison du frai au lac de la Pierre-Flottante ; cela prouve qu'il y a encore passablement de poisson. Nous avons, l'an dernier, rigoureusement appliqué le règlement prohibant la pêche, et j'ai tout lieu de croire que nous réussirons bientôt à repeupler convenablement ce lac. Le poisson qui s'y trouve est généralement très gros et très gras. Comme les environs de ce lac se colonisent rapidement, il est très important d'y protéger le poisson.

J'ai constaté que, au lac La-Biche, la température avait empêché le succès de la pêche durant la saison close ; il fut impossible de se servir de filets, à cause des gels et dégels successifs des glaces.

Certains pêcheurs du lac Winnipeg ont tenté, au cours de l'hiver, de faire la pêche, mais ils n'ont point réussi à atteindre le poisson ni à découvrir où il pourrait bien se cacher. Le poisson fourmille pourtant durant l'été.

Il a été constaté que le "lac Finchwood", situé à environ 30 milles du lac La-Biche, était très avantageux pour la pêche d'hiver ; il n'y a pas de doute qu'il en existe plusieurs autres également avantageux. Si le projet de construction d'un chemin de fer aux environs du lac La-Biche est mis à exécution, cela ouvrira une vaste région de pêche. Tout le poisson qui se trouve dans ces lacs est très gros et très beau.

Le lac Whiteford, dont l'écoulement s'opère par le creek aux Œufs, est situé en face de Pakan, à 12 milles au sud. Il n'a jusqu'ici contenu qne peu de poisson, mais il se repeuple rapidement depuis que nous avons fait disparaître les trappes établies le long du creek et appliqué le règlement prohibant la pêche. Cela va permettre aux colons de modifier avec joie leur alimentation.

Les lacs au Castor, Hastings, ainsi que les autres petits lacs et creeks des buttes au Castor, sont tous remplis de poisson commun, et la surveillance en est bien faite par le gardien McKenzie.

Le lac Cooking—20 milles au sud-ouest d'Edmonton—et le lac aux Goëlands—8 milles à l'ouest de Lacombe—sont très recherchés par les amateurs de pêche d'Edmonton et d'ailleurs. On y a construit des villas, transporté des yachts à gazoline, et les terrains ont atteint une bonne valeur. Ceux qui fréquentent ces lacs—et ce sont les citoyens d'Edmonton, de Strathcona et de Lacombe—me sollicitent constamment d'y placer de l'achigan noir, et je dois ajouter que je reçois de partout dans l'Alberta, au nord et au sud de la rivière du Daim-Rouge, des lettres me demandant de repeupler les lacs et les rivières. Pour pouvoir se rendre à ces demandes, il faudrait, à mon avis, établir une piscifacture dans la région. Comme Edmonton se

trouve située à la réunion de trois lignes de chemins de fer, et que les lacs avoisinants se prêtent bien au peuplement. cette ville conviendrait parfaitement à un tel établissement. Par Edmonton, j'entends tout endroit dans le district où il y aurait de l'eau convenable.

Les règlements ont été assez bien observés partout. Les contraventions comprennent généralement l'endiguement des creeks, la construction de trappes, et l'emploi de filets prohibés et de dards. Les gardes ont eu à s'emparer de beaucoup de filets et de dards, et à détruire un grand nombre de digues et de trappes. Il est presque impossible de faire condamner les coupables, car ce sont généralement des étrangers, qui invoquent alors leur ignorance de nos lois et de notre langue. Il serait à propos d'imprimer tous les avis concernant la pêche en allemand, en russe, en gallicien et en anglais. Je conseillerais de plus d'en faire distribuer une copie par les agents des terres publiques à chaque propriétaire de homestead. Personne ne pourrait alors prétexter son ignorance des règlements. Cette méthode nous aiderait grandement à protéger nos pêcheries, et serait bien accueillie par la plupart des colons, lesquels obéiraient volontiers aux règlements dès qu'ils seraient mis au courant.

Il est difficile pour moi, qui ai passé presque toute ma vie dans ce district et qui ai l'occasion de le parcourir tous les ans, de ne point noter le changement considérable qui s'opère dans le pays relativement à la colonisation. Je dois ajouter que partout où je suis allé j'ai constaté que les colons étaient satisfaits, et généralement émerveillés de la fertilité du sol et de la beauté du climat.

J'attire votre attention sur ce point afin que vous vous rendiez bien compte de la nécessité qui existe de protéger davantage nos pêcheries, si l'on veut les conserver au niveau actuel. Comme les prix payés pour le poisson d'exportation sont très élevés, la pêche sera sans doute très active, et ce sont surtout les lacs à poisson blanc qui en souffriront. Accordez au poisson la chance de frayer et restreignez les permis de pêche, et il n'y aura alors aucun dépeuplement à craindre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HARRISON S. YOUNG,

Inspecteur des pêcheries.

ALBERTA.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, bateaux, rets, etc., employés à la pêche, et la quantité et la valeur du poisson pris dans l'Alberta en 1905.

Numéro.	Divisions d'Alberta.	Matériel de pêche.								Espèces de poissons.						Numéro.
		Bateaux.			Rets à mailler.			Lignes à main.		Poisson blanc.	Doré.	Brochet.	Tulibi.	Poisson commun et mêlé.	Valeur.	
		nomb.	valeur	hommes.	nomb.	brasses.	valeur	nomb.	valeur	liv.	liv.	liv.	liv.	liv.	$	
1	Lac La-Biche	65	650	80	240	7,200	720	.....	.....	250,000	90,000	50,000	20,000	150,000	22,100	1
2	Lacs du Cœur, au Poisson-Blanc et La-Selle	28	200	54	136	4,080	400	...	...	64,000	.....	.....	.....	18,000	3,560	2
3	Lacs au Castor, Viande-Sèche et Bison	71	740	520	200	5,970	600	350	350	84,000	.....	161,000	.....	170,000	12,430	3
4	Lac au Pigeon	30	300	85	420	12,600	1,260	.....	.....	250,000	2,000	2,000	.....	150,000	15,660	4
5	Lacs Conjuring, aux Goëlands et Petit-Diable	24	240	80	112	3,360	335	30	30	.....	.....	16,000	.....	8,000	640	5
6	Lac Sainte-Anne	16	280	20	31	930	90	.....	...	550,000	4,000	15,000	.....	2,000	28,190	6
7	Lac à la Baleine-Blanche	20	200	80	240	7,200	720	.....	.....	312,000	1,000	1,000	.....	1,000	15,700	7
8	Lac Mauvais, au Brochet et Baptiste	6	30	101	46	1,380	140	90	90	.....	500	9,000	50,000	1,000	1,815	8
9	Lac La-Lune et du Daim	20	200	15	45	1,350	135	.....	.....	40,000	.....	20,000	.....	20,000	3,000	9
18	Les rivières Saskatchewan, Bataille et autres	14	140	200	100	3,000	300	250	250	5,000	.....	.....	.....	86,000	1,970	10
11	Petit lac des Esclaves et envir.	.....	...	25	40	5,450	1,500	.....	.....	60,000	.....	.....	.....	10,000	3,200	11
	Totaux	294	2,980	1,260	1,610	52,520	6,200	720	720	1,615,000	97,500	274,000	70,000	616,000	.....	
	Valeurs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80,750	4,875	8,220	2,100	12,320	108,265	

ANNEXE N° 4.

SASKATCHEWAN.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR E. W. MILLER SUR LES PÊCHERIES DE LA SASKATCHEWAN, POUR L'ANNÉE 1905.

QU'APPELLE, SASK., 1er avril 1906.

Au Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport concernant les pêcheries du district n° 1 de la Saskatchewan, ainsi qu'un état indiquant l'étendue et la valeur de la capture du poisson, etc.

Il ne s'est rien passé d'extraordinaire pendant l'année. Bien que la pêche au filet n'ait pas augmenté, il reste toujours un nombre régulier de pêcheurs qui persistent à s'y livrer. Plusieurs petits lacs, dans le sud de la Saskatchewan, qui n'avaient pas jusqu'ici été visités, sont présentement recherchés par les pêcheurs ; si bien qu'en somme la capture du poisson a été considérable. Les colons étrangers sont très heureux de l'occasion qui leur est donné de modifier à bon marché leur alimentation ; aussi se livrent-ils à la pêche pendant tout l'été et une partie de l'hiver,

Grâce au règlement de fermeture de la pêche et au refus de permettre l'emploi des filets pour les petits lacs et les creeks exposés à être bientôt dépeuplés, le poisson est demeuré aussi abondant, et il n'y aura pas de changement à craindre tant que l'on maintiendra cette méthode. Il est arrivé que des particuliers se sont plaints de n'avoir pu obtenir de permis pour faire la pêche au filet dans les petits lacs et les creeks, mais il importe à ce sujet que l'intérêt public l'emporte sur l'intérêt particulier.

Dans les grands lacs de la région de la rivière Saskatchewan, là où l'on fait la pêche en vue de l'exportation, les résultats ont été très fructueux. Dans le district de Prince-Albert, le poisson n'a pas fait défaut, mais il a fallu toutefois faire face aux inconvénients ordinaires. Avec le système actuel de permis de pêche, il paraît impossible de pouvoir compter sur un nombre suffisant de pêcheurs pour permettre de faire avec succès le commerce d'exportation. Pour que l'entreprise réussisse, il faudrait que ceux qui se disposent à se pourvoir de l'outillage nécessaire et à opérer le transport du poisson, etc, puissent compter sur le travail permanent de leurs employés. Vu la difficulté du transport, la pêche ne se fait que durant l'hiver, et ceux qui s'y livrent ne le font que temporairement, de sorte que le produit est si incertain que personne n'ose entreprendre l'exploitation de cette industrie. Tous les lacs situés plus au nord abondent en poisson, et l'on est justement à essayer de former une compagnie de commerce pour en faire l'exploitation. Il est évident que le rendement de ces lacs peut dépasser de beaucoup les besoins de la consommation locale.

A Cumberland, la pêche à l'esturgeon a de nouveau magnifiquement réussi ; elle se fait en grande partie au rets à mailler. C'est la Compagnie de Pêche du Nord-Ouest, laquelle exploite en même temps trois rets à enclos, —sans grand succès toutefois,—qui achète ce poisson. La pêche d'hiver se borne à répondre aux besoins de la consommation domestique, c'est-à-dire à suppléer, chez le sauvage et le métis, aux produits de la chasse.

Au lac L'Orignal, où la pêche avait merveilleusement donné l'hiver précédent, il n'y eu que peut de chose de fait cet été, mais en somme la capture du poisson a été plus

considérable, malgré l'insuccès éprouvé par un certain nombre de pêcheurs. Le transport du poisson blanc, lequel forme la majeure partie de la prise, a de nouveau été fait *via* Mafeking, sur le chemin Canadian-Northern ; le transport à cet endroit—soit une distance de 100 à 120 milles—s'opère par voiture. Nous avons reçu plus de demandes de permis de pêche sur ce lac qu'il n'a été possible d'en accorder ; il en est résulté certain mécontentement, et le garde-pêche a été obligé de condamner un individu à l'amende pour avoir persisté à faire la pêche sans permis. Ceux qui désirent pêcher pendant l'hiver doivent se rendre à leur poste avec tout leur outillage, au commencement de la saison. Les grands froids prématurés qui survinrent en octobre ont fort entravé la pêche en retardant le départ des pêcheurs. Bien que les captures soient plus fortes dans les eaux nouvelles et plus éloignées, le revenu n'est cependant pas supérieur, vu la dépense supplémentaire nécessitée pour le transport du poisson aux chemins de fer. On peut calculer que les frais de transport correspondent à la moitié de la valeur du poisson.

La pêche s'est faite, hiver et été, au lac des Cèdres et a été très fructueuse. Le transport du poisson s'opère, en été, par le Haut-Portage et le lac Winnipigosis, et, en hiver, par Mafeking. Le poisson des lacs Cumberland est aussi transporté, en été, par la Saskatchewan et la route du lac des Cèdres. La Compagnie de Pêche du Nord-Ouest obtient ici de bien meilleurs résultats qu'à Cumberland de ses rets à enclos.

Dans tout ces lacs du nord, où il se fait un commerce d'exportation, les droits et les intérêts de la population ont été étroitement sauvegardés, et la pêche n'a pas été permise au-delà d'une certaine limite raisonnable. Le chemin de fer que l'on est présentement à construire à Le-Pas, sur la Saskatchewan, donnera évidemment un vigoureux élan à l'industrie du poisson dans tous les lacs du nord.

Il a été constaté, l'an dernier, que dans le district de la rivière Nelson le poisson ne peut être transporté avec profit en hiver, aussi la pêche n'a-t-elle pas dépassé, cette année, les besoins de la consommation locale. La Compagnie de Paquage de la Rivière Nelson a obtenu, cet été, des résultats avantageux au lac Playgreen et dans les divers affluents de la rivière Nelson. On y a fait l'essai de rets à enclos, mais avec un si maigre succès que l'exploitation en fut abandonnée. Par contre, les rets à mailler démontrèrent que le poisson—esturgeon et poisson blanc—se maintient toujours aussi abondant.

Il est malheureux qu'il ait fallu interrompre la pêche pendant l'hiver, car elle était une source de revenu pour un bon nombre de sauvages.

Dans les lacs qu'Appelle, le tulibi persiste à être peu abondant., par suite de l'épidémie qui a sévi l'an dernier. D'un autre coté, le brochet, le doré et le mulet fourmillent, et l'on a fait des captures de brochets d'un poids qui dépassait même vingt livres. Le poisson blanc semble quelque peu plus abondant, mais la pêche en est très peu fructueuse comparativement à celle des années d'autrefois. La pêche à la ligne est très répandue dans ces lacs, et elle rapporte probablement plus que la pêche au filet. Le niveau des eaux est présentement très bas, grâce à l'effondrement du chenal de la rivière lors du débordement de 1904. Il importe de réparer la digue de Katepwe si l'on veut prévenir le retour des dégâts qui se produisaient autrefois. Aux lacs Croche et Rond, en bas de la vallée de la Qu'Appelle, les mêmes conditions se constatent, c'est-à-dire que les pêcheurs à la ligne ont beaucoup augmenté en nombre. Nous avons eu tout de même à accorder un plus grand nombre de permis de pêche au filet.

Au lac Long—dont les terrains avoisinants sont presque tous présentement occupés —nous avons émis un beaucoup plus grand nombre de permis de pêche au filet. La plupart des demandes, toutefois, provenaient des colons plutôt que des pêcheurs de métier. Comme conséquence de la crue des eaux, le lac est maintenant en état de répondre admirablement à toutes les attaques des pêcheurs. Le poisson blanc y est extraordinairement beau, et d'un poids de cinq livres en moyenne. L'on a construit sur la rivière Qu'Appelle, près de la décharge du lac, une digue qui permettra probablement de maintenir les eaux au niveau actuel. Avant la crue de 1904, le niveau était très bas, et la pauvreté des pêcheries commençait à se faire sentir, comme on pouvait le constater par l'absence uniforme des jeunes poissons dans tous les coups de filets.

Dans les régions à truite du sud de l'Alberta, le changement de la période de fermeture de la pêche a été bien accueilli partout. La rapide augmentation de la popula-

tion a nécessairement développé la pêche d'une manière correspondante, et il est même à craindre qu'elle soit exagérée en certains endroits ; mais il semble impossible de pouvoir remedier au mal autrement qu'en abrégeant la saison de la pêche. J'ai entendu dire que l'on faisait usage de la dynamite en certains lieux, mais je n'en ai découvert aucune preuve.

Dans le district de Battleford, la pêche a augmenté dans les lacs à la Tortue, au Brochet et Froid, et il est très probable que, avec le développement rapide de la colonisation, l'industrie du poisson s'établira d'une manière permanente. Tout ces lacs sont très poissonneux, et peuvent être pêchés beaucoup plus qu'aujourd'hui sans inconvénient.

Il est donc évident qu'en imposant une " période de clôture " nous avons prévenu jusqu'ici le dépeuplement de nos lacs, et que le rendement de la pêche deviendra de plus en plus fructueuse si l'on continue à se conformer aux règlements.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. W. MILLER,
Inspecteur des pêcheries

SASKATCHEWAN.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, bateaux, filets, etc., engagés dans la pêche, et la quantité et la valeur du poisson pris en 1905 dans le district de la Saskatchewan.

Numéro.	Districts.	Matériel de pêche.											Accessoires.				Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Poisson mêlé et commun, liv.	Caviar, liv.	Valeur.	Numéro.
		Remorqueurs et bateaux.				Embarcations.			Rets à mailler.		Rets à enclos.		Congélateurs et glacières.		Pontons et quais.												
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.											
				$			$			$		$		$		$	à 6 c.	à 6 c.	à 4 c.	à 3 c.	à 10 c.	à 2 c.	à 4 c.	à 1 c.	à $1	$	
1	Qu'Appelle	...	...	...	...	75	1250	75	6000	900	...	...	...	...	...	...	53000	...	110000	175000	...	...	18000	30000	...	13,850	1
2	Macleod	...	...	...	...	30	600	30	400	60	...	...	...	...	...	...	1000	3500	5000	10000	...	...	...	5000	...	2,710	2
3	Battleford	...	...	...	...	35	350	35	7500	825	...	...	...	...	...	...	160000	...	20000	30000	1000	...	...	3000	...	11,700	3
4	Prince-Albert	...	...	...	...	250	2500	250	30000	3000	...	...	...	...	...	...	450000	20000	150000	200000	15000	...	...	50000	...	42,200	4
5	Cumberland	1	6	15	3	160	1600	160	8000	1200	3	900	3	400	2	60	80000	5000	15000	50000	110000	...	5000	75000	...	19,150	5
6	Grands-Rapides	2	45	6250	8	220	2700	220	48000	7500	12	3500	4	500	4	150	940000	45000	115000	120000	85000	10000	...	170000	2200	79,900	6
7	Nelson	3	60	10000	17	300	3000	300	30000	3250	10	2000	12	4000	...	...	200000	...	40000	50000	120000	...	2000	50000	2500	30,180	7
	Totaux	6	111	17750	28	1070	12000	1070	129900	16735	25	6400	19	4900	6	210	1884000	105000	455000	635000	331000	10000	25000	410000	4700	...	
	Valeurs	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	113040	6300	18200	19050	33100	200	1000	4100	4700	199,690	

ANNEXE N° 5.

MANITOBA.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR WM. S. YOUNG SUR LES PÊCHERIES DU MANITOBA, POUR L'ANNÉE 1905.

SELKIRK, MAN., 15 avril 1906.

Au Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel concernant le rendement de la pêche, le nombre des pêcheurs et des bateaux, filets, etc., employés dans l'industrie piscicole, ainsi que la valeur, les espèces et les quantités de poisson capturé dans la province du Manitoba et le territoire de Keewatin pendant l'année 1905.

Le district dont j'ai la surveillance comprend le lac Winnipeg et ses tributaires, soit la rivière Nelson et autres cours d'eaux importants, le lac Playgreen au nord, la rivière Winnipeg et ses affluents à l'est, le lac Saint-Martin, au nord-ouest du lac Manitoba, les lacs des Roches, Pélican, du Cygne et Louise, ainsi que divers autres petits lacs au sud et à l'ouest de la province, les lacs à l'Eau-Claire et Killarney, près de Deloraine, et le lac au Poisson, sur la frontière du Manitoba et du Dakota.

La valeur du rendement de la pêche a été de $1,503,615, soit $37,625 de plus que l'an dernier, bien que la capture du poisson blanc ait été moindre de 1,395,000 livres. Cette diminution provient en premier lieu de ce que la pêche a été généralement moins active, en second lieu de ce que le permis accordé à l'une des grandes compagnies fut annulé, ce qui enleva le produit de 20,000 verges de filets pendant une partie de la saison, et en troisième lieu de ce que la pêche au poisson blanc fut énormément entravée au cours de l'hiver par l'inclémence de la température.

Cette diminution ne se fit pas seulement sentir au lac Winnipeg, mais aussi aux lacs Winnipigosis et Manitoba.

Bien que la capture du poisson blanc, du doré, de la barbote, du poisson mêlé et commun ait diminué, par contre celle du brochet, de la perche, du tulibi, de l'esturgeon et du poisson servant à la consommation domestique a augmentée.

LAC WINNIPEG ET SES TRIBUTAIRES.

Les statistiques ci-jointes établissent que le poisson blanc a donné 1,000,000 de moins que l'an dernier, la barbote 50,000 livres de moins, le doré, 25,000 livres de plus, le brochet 25,000 de plus, le caviar 1,000 livres de plus, et l'esturgeon, la perche, le tulibi, la laquèche, le poisson mêlé et commun et le poisson utilisé pour les besoins domestiques à peu près la quantité ordinaire. Il a été pris en 1905, dans le lac Winnipeg et ses tributaires, 21,575,000 livres de poisson et 36,000 livres de caviar, ce qui correspond à une somme de $1,112,625, soit $63,625 de plus que l'an dernier.

LACS WINNIPIGOSIS, POULE-D'EAU ET DAUPHIN.

La diminution du rendement du poisson blanc a été de 200,000 livres, du doré de 400,000 livres, du brochet de 200,000 livres, du tulibi de 4,000 livres, et de la laquèche

de 2,000 livres ; quant au poisson mêlé et commun le rendement a été semblable à celui de l'an dernier. La capture totale a donné 4,822,000 livres de poisson, soit une valeur de $225,770.

LACS MANITOBA, PLAT ET SAINT-MARTIN.

Le 13 mars 1900, il fut rendu un arrêté prohibant la pêche du 1er avril au 1er novembre inclusivement. Cette décision, qui fut bien accueillie partout, aura des résultats favorables, j'en suis certain. Un certain nombre de personnes s'y était d'abord opposé, mais maintenant que la question est réglée tout le monde parait satisfait.

Ceux qui ont fait la pêche pendant l'hiver ont fort bien réussi, jamais le rendement n'a été aussi considérable ; ce qui semblerait indiquer que la prohibition de la pêche d'été a eu un effet avantageux. Le rendement du poisson blanc, pour l'année, a diminué de 200,000 livres, du doré de 200,000 livres, du brochet de 300,000 livres, et du poisson mêlé et commun de 500,000 livres. Par contre, la perche a donné 4,000 livres de plus, le tulibi 10,000 et la laquèche 2,000 livres. La capture totale a été de 3,682,000 livres, soit la valeur de $162,870.

Tout le poisson pris dans ces deux derniers districts, y compris la rivière Pembina et les petits lacs au sud de la province, est consommé sur place, et ne compte ainsi pour rien dans le commerce d'exportation.

En résumé, voici la comparaison à établir :

Année.	Livres.		Valeur.
1904	32,954,000		$1,465,990
1905	30,130,000		$1,503,615
Diminution	2,824,000	Augment	$37,625

Malgré que la diminution de la pêche ait été considérable, elle a été plus que compensée par la hausse des prix du poisson.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES PRÉPOSÉS AUX PÊCHERIES.

Le garde-pêche en chef A. J. McPherson nous fournit le rapport qui suit sur les pêcheries des lacs Manitoba, Winnipegosis, Dauphin et des cours d'eau adjacents, pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Bien que la pêche ait été prohibée pendant l'été au lac Manitoba, elle a tout de même été très fructueuse et le poisson magnifique. Au lac Winnipigosis, la capture a été moindre qu'à l'ordinaire, et le poisson, à l'extrémité nord du lac, très petit. La moitié du poisson capturé dans la dernière partie de la saison n'était que de deuxième qualité, et pesait moins de deux livres. Cela provient de ce que les pêcheurs rapetissent constamment les mailles de leurs filets. Dans l'extrémité sud du lac à la Poule-d'Eau, le poisson fut suffisamment volumineux et la capture excellente. Le règlement de fermeture de la pêche fut assez bien observé, et il n'y eut qu'une dizaine de condamnations à l'amende, mais j'ai éprouvé beaucoup d'ennuis de la part des étrangers, lesquels s'entêtaient à construire des digues et des trappes le long des petits cours d'eau, au printemps, à l'époque de la fraie du brochet et du doré. Quelques-unes de ces trappes sont très ingénieuses et peuvent après un simple mouvement de bascule servir également à capturer le poisson qui monte et qui descend.

Le garde-pêche James Matheson, de la baie au Bois-d'Orignal (*Moose-Horn*), nous fait rapport que la capture totale a été plus considérable que l'an dernier à l'extrémité nord du lac Manitoba, à la rivière Fairford et au lac Saint-Martin, et que les prix obtenus pour le poisson ont été très satisfaisants. Le rendement de l'année 1905 a été le plus considérable que nous ayons jusqu'ici constaté.

Le garde-pêche Skuli Sigfusson, de Maryhill, lac Manitoba, fait rapport que la pêche d'hiver a été très fructueuse dans le district comprenant l'extrémité sud du lac Manitoba et du lac Plat. Le règlement de fermeture de la pêche a été bien observé.

Le garde-pêche Wm. Hughes, de Selkirk, Manitoba, fait rapport, au sujet de l'extrémité sud du lac Winnipeg et de la rivière Rouge, que la capture du poisson, surtout du doré, a été moindre que l'an dernier en certains endroits, alors qu'elle a été à peu près égale ailleurs. Cela provient de ce que la glace a pris plus tôt que d'habitude et que les pêcheurs ont été entravés dans leurs opérations. Tout de même le rendement fut aussi bon que d'ordinaire. La barbote, à cause du bas niveau des eaux, n'a pas donné autant que d'habitude ; il y a eu assez de brochet et de laquèche. Le règlement de fermeture de la pêche a été bien observé.

Le garde-pêche Joseph Polson fait rapport, au sujet de la région de la rivière Rouge aux environs de Winnipeg, qu'il a accordé 20 permis de pêche au filet et 2 permis de pêche pour la consommation domestique seulement. La saison a été très favorable, aussi les pêcheurs ont fait doubles recettes. A l'exception d'un seul cas, qui fut vite réglé, il n'y eut point d'empiétement de la part des pêcheurs. Personne non plus n'a employé d'engins de pêche prohibés, car nous exerçons une surveillance très étroite.

Le garde-pêche J. Magnusson, Nes, Man., fait rapport que le poisson blanc devient de moins en moins abondant et que le doré a donné moins qu'en 1904 ; cela provient toutefois plutôt de l'inclémence de la température que de la rareté du poisson. La période de fermeture a été bien observée. Dans tout ce district, lequel comprend Simli et la Grosse-Ile du lac Winnipeg, il n'y a aucunement eu lieu d'imposer quelque amende ou de confisquer quelque agrès de pêche.

Le garde-pêche T. B. Perry, de Deloraine, Man., fait rapport qu'il a fait différentes courses d'inspection dans son district en 1905, et qu'il n'a rien de particulier à signaler. La pêche se fait principalement dans les lacs Long et Mitigastin, et ce sont les colons seuls des environs qui la font. On y trouve surtout du brochet et du doré.

Le garde-pêche James Gray, de Cartwright, Manitoba, fait le rapport suivant au sujet des lacs des Roches, Pélican, Cygne et Louise : " Vous savez qu'aucun permis de pêche n'a été accordé dans mon district. Le poisson semble très abondant, aussi les amateurs de la ligne traînante se sont-ils amusés à satiété au cours de l'année. J'ai eu l'occasion de faire enlever plusieurs barrages, le long des rivières principalement ; ils étaient solidement construits de fils de fer en treillis et pourvus de trappes à l'extrémité. Il me serait très avantageux de posséder un canot pour l'exécution de mon travail, car il est bien difficile de faire une inspection convenable seulement par voiture. La Compagnie du chemin de fer du Pacifique a construit une passe migratoire à Homefield, sur la rivière Long. Le besoin de cette passe se faisait sentir depuis longtemps. Comme aucune contravention à la loi ne me fut signalée au lac des Chênes, je n'ai pas eu l'occasion d'y aller. Je me propose de me rendre du lac des Roches à la frontière, en suivant le cours de la rivière Pembina, car j'ai appris que l'on avait construit des barrages de peupliers pendant l'hiver afin qu'ils soient prêts à fonctionner au départ de la glace.

En terminant, je dois ajouter que je suis justement à préparer un second rapport dans lequel je dois recommander l'adoption de mesures plus sévères relativement à la pêche dans le lac Winnipeg.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. YOUNG,

Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., employés dans l'industrie de la pêche, dans la province du **Manitoba et Kewatin,** pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.															Autres accessoires.				Nombre.
		Remorqueurs et navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à enclos.		Réfrigérateurs et glacières.		Jetées et quais.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$				$			$		$		$		$	
1	Lac Winnipeg et ses tributaires	85	2540	250140	395	850	13000	1700	8500	510000	85000	21	700	600	10	2000	130	139000	40	12000	1
2	Lacs Winnipigosis, Poule-d'eau et Dauphin	3	95	18500	24	140	5475	290	3600	216000	36000	....	....	....	....	....	25	14100	13	4500	2
3	Lacs Manitoba, Plat et Saint-Martin	....	....	....	....	45	1500	240	1200	72000	12000	....	....	..	....	....	....	....	..	....	3
4	Lacs des Roches, Pélican, Cygne et Louise	....	....	....	....	6	90	6	10	600	100	....	....	..	....	....	....	....	..	....	4
5	Lacs des Chênes et de l'Eau-Claire	....	....	....	....	4	60	4	6	360	60	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5
	Totaux	88	2635	268640	419	1045	20125	2240	13316	798960	133160	21	700	600	10	2000	155	153100	53	16500	

TABLEAU indiquant les espèces, la quantité et la valeur du poisson dans la province du **Manitoba** pour l'année 1905.

Numéro.	Districts.	Espèces de poisson.											Valeur.	Nombre.
		Poisson blanc, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Laquèche, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Consommation locale, liv.	Caviar, liv.		
1	Lac Winnipeg et ses tributaires	6500000	4500000	1250000	600000	125000	1800000	300000	500000	5000000	1000000	36000	1,112,625 00	1
2	Lacs Winnipigosis, Poule-d'Eau et Dauphin	1100000	1400000	1009000	.....	.....	14000	8000	.....	1000000	300000	.....	225,770 00	2
3	Lacs Manitoba, Plat et Saint-Martin	400000	1000000	1509000	.....	19000	260000	3000	.....	250000	250000	.....	162,870 00	3
4	Lacs des Roches, Pélican, Cygne et Louise	.....	.....	20000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10000	.....	1,000 00	4
5	Lacs des Chênes et de l'Eau-Claire	5000	.....	20000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10000	.....	1,350 00	5
	Totaux	8005000	6900000	3790000	600000	144000	2074000	311000	500000	6250000	1570000	36000	.....	
	Valeurs totales	560350	414000	132650	60000	5040	72590	10885	40000	125000	47100	36000	1,503,615 00	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur de la pêche, pour l'année 1905, dans les provinces du **Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta.**

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix moyen.	Valeur.
			$ c.	$
Poisson blanc	Liv.	11,504,000		754,140
Truite	"	105,000		6,300
Doré	"	7,452,500		437,075
Brochet	"	4,699,000		159,920
Perche	"	154,000		5,240
Esturgeon	"	931,000		93,100
" caviar	"	40,700		40,700
Tulibi	"	2,169,000		75,690
Barbote	"	500,000		40,000
Laquèche	"	311,000		10,885
Poisson commun et mêlé	"	8,846,000		188,520
Total, 1905				1,811,570
Total, 1904				1,716,977
Augmentation				94,593

RÉCAPITULATION.

Des fonds placés dans l'industrie de la pêche dans les trois provinces de l'Ouest, 1905.

Matériel de pêche.		Nombre.	Valeur.	Total.
			$	$
Navires de pêche 2,746 tonnes	457 hommes.	94	286,390	
Bateaux "	4.570 "	2,409	35,105	
				321,495
Rets à mailler	brasses.	981,380	156,095	
Seines	"	700	600	
Rets à enclos		35	8,400	
Lignes		720	720	
				165,815
Refrigérateurs et glacières		174	158,000	
Jetées et quais		59	16,710	
				174,710
Total				662,020

ANNEXE N° 6.

ONTARIO

OBSERVATIONS GÉNÉRALES—SAISON DE PÊCHE DE 1905.

La saison de pêche a été suffisamment fructueuse, bien qu'il soit survenu de nombreuses et violentes tempêtes pour nuire au travail des pêcheurs. Toutefois ces inconvénients furent compensés par les prix élevés du poisson.

D'après le rapport des garde-pêche, il y avait 3,247 personnes d'engagées dans l'industrie de la pêche en 1905 : 140 dans le district comprenant le lac des Bois et la rivière La-Pluie, 184 au lac Supérieur, 359 au lac Huron et dans le chenal du nord, 315 à la baie Georgienne, 326 au lac Huron lui-même, 216 au lac Sainte-Claire et la rivière Détroit, 76 à la rivière Thames, 803 au lac Erié, 516 au lac Ontario, 44 dans le district de Nipissingue, 276 dans les eaux intérieures, soit en tout 122 personnes de moins qu'en 1904.

Les montants placés dans cette industrie représentent $1,129,467, soit : $47,175 au lac des Bois et la rivière La-Pluie, $86,775 au lac Supérieur, $153,460 au lac Huron et le chenal du nord, $295,628 à la baie Georgienne, $103,762 au lac Huron lui-même, $30,419 au lac Sainte Claire et la rivière Détroit, $955 à la rivière Thames, $726,279 au lac Erié, $64,294 au lac Ontario, $24,000 dans le district de Nipissingue et $4,673 dans les eaux intérieures.

Il y avait de plus 122 remorqueurs, représentant $323,675, et 1,464 bateaux à voile ou autres—représentant $299,498, d'engagés également dans cette industrie.

Il a été accordé des permis pour l'usage de 530 rets à enclos, 506 rets à mailler, 27 verveux, 121 seines, 130 épuisettes, 3 filets mécaniques, 139 dards, 13,000 lignes et 3,910,528 verges de filet ordinaire, représentant en tout une valeur de $1,130,800.

La pêche a donné en tout 22,572,300 livres de poisson, soit pour une valeur de $1,708,963.

Voici quelles ont été les principales espèces de poisson de même que la quantité et la valeur de chaque espèce :

Poisson blanc, 2,890,820 livres, $289,542 ; truite, 6,170,856 livres, $617,085 ; hareng, 5,232,000 livres, $261,610 ; doré, 3,236,940 livres, $323,694 ; brochet, y compris le doré bleu, 1,479,900 livres, $59,196 ; esturgeon, 401,350 livres, $32,108 ; caviar, 17,100 livres, $11,970 ; vessies, 290 livres, $232 ; anguille, 20,150 livres, $1,209 ; perche, 800,200 livres, $24,006 ; barbote, 370,450 livres, $29,636 ; poisson commun, 1,939,600 livres, $58,188 ; tulibi, 7,450 livres, $447.

Comparativement à 1904, la capture totale a été moindre de 1,437,670 livres et de $84,561.

Elle a diminué de 1,749,692 livres dans le chenal nord du lac Huron, de 474,433 livres dans la baie Georgienne, de 102,260 livres dans le lac et la rivière Sainte-Claire et la rivière Thames, de 171,159 livres dans le lac Ontario, et de 26,000 livres dans le district de Nipissingue, et elle a augmenté de 262,098 livres dans le lac des Bois, de 149,348 livres dans le lac Supérieur, de 65,050 livres dans le lac Huron lui-même, et de 595,795 livres dans le lac Erié. Dans ce dernier lac le hareng a donné 370,800 livres de plus, et le doré jaune 628,270 livres.

Le rendement total de la pêche a été de 1,017,420 livres, $91,707, dans le lac des Bois et la rivière La-Pluie ; de 2,647,820 livres, $254,178, au lac Supérieur ; de 2,689,720

livres, $259,668, dans le chenal nord du lac Huron ; de 2,509,030 livres, $239,503, à la baie Georgienne ; de 2,045,450 livres, $173,211, au lac Huron ; de 740,190 livres, $33,313, au lac Sainte-Claire et la rivière Détroit ; de 182,590 livres, $8,256, à la rivière Thames de 7,318,230 livres, $477,352, au lac Erié ; de $2,796,360 livres, $163,584, au lac Ontario ; de 368,800 livres, $34,740, dans le district de Nipissingue, et de 256,710 livres, $13,451, dans les eaux intérieures.

FÉCONDATION ARTIFICIELLE DES ŒUFS DE LA TRUITE DES LACS.

Je faisais allusion dans un rapport précédent à la grande quantité d'œufs de truite que nous perdions en permettant la pêche à l'époque de la fraie, et je demandais que l'on cherchât à remédier au mal. Je signalais que, dans le Wisconsin, les pêcheurs étaient tenus, au moment de la capture, de recueillir les œufs de la femelle et de les mettre en contact avec la laitance des mâles, puis de les jeter immédiatement à l'eau ; je conseillais en même temps à nos pêcheurs d'adopter cette méthode absolument dans leur intérêt. Ce procédé a donné d'excellents résultats au Wisconsin depuis quelques années. L'on considère qu'il est préférable à un règlement de fermeture de la pêche, et que la fécondation des œufs s'opère aussi bien que dans les frayères artificielles. C'est du moins l'avis d'un des plus habiles pisciculteurs des Etats-Unis. Dans le lac Supérieur, où la truite fraye près d'un mois avant la fermeture de la pêche, ce serait peu dispendieux de tenir une couple d'hommes compétents sur chaque remorqueur, et il y a tout lieu de croire qu'il obtiendrait d'aussi bons résultats qu'au Wisconsin. Les pêcheurs eux-mêmes seraient toujours disposés, je n'en doute pas, à leur venir en aide. L'on se sert également de ce moyen, dans divers Etats, pour se procurer des œufs pour les établissements piscicoles, et on le trouve beaucoup plus commode et économique que l'emploi des filets.

CAPTURE ET DESTRUCTION DU POISSON COMMUN DANS LA NIPIGON.

Nous avons continué à capturer et à détruire le poisson commun dans la rivière Nipigon, et nous avons ainsi détruit 7,632 brochets, 2,282 carpes, 228 dorés et 145 poissons blancs. Comme notre travail ne couvre qu'une période de 6 semaines, cela démontre jusqu'à quel point ce poisson s'est multiplié et quelle menace il est pour la truite de cette fameuse rivière.

DE LA CARPE.

Le sentiment d'hostilité qui existe chez la population à l'égard de la carpe—sentiment qui provient de ce que cette dernière dévaste d'autres espèces beaucoup plus précieuses de poisson—augmente de plus en plus à mesure que l'on se rend d'avantage compte des déprédations qu'elle exerce.

La carpe s'est multipliée dans toute la province, mais surtout daus les lacs Erié et Sainte-Claire ; on la trouve également dans les eaux glaciales et profondes de la baie Georgienne, dans le chenal du Nord et le lac Huron. Le lac Supérieur seul semble n'avoir pas encore été envahi. Pour démontrer combien ce poisson est prolifique, il suffit de mentionner qu'une carpe de 4 à 5 livres renferme de 400,000 à 500,000 œufs, une carpe de 9 livres, 600,000 œufs, et une de 16½ livres, le chiffre fabuleux de 2,059,750 œufs. Un mathématicien a calculé que s'il survit seulement deux alevins par carpe de 4 à 5 livres, il y aura dès la première année une augmentatien de 1,000,000 de carpes si l'on prend comme moyenne un nombre égal de carpes (la moitié étant des femelles) ; au bout de 5 ans, l'augmentation, d'après la progression arithmétique, sera de 64 millions ; au bout de 10 ans, de 2,048,000,000, et au bout de 15 ans, de 18,384,000,000.

La longévité de la carpe est étonnante. La *New International Encyclopædia* (1902) déclare qu'elle peut être de 200 ans. Quant à sa vitalité, voici ce que rapporte Norris dans *The American Angler's Book* (nouvelle édition, vol. de 700 pages) à la page 48 du chapitre intitulé *General remarks on Fish :* C'est un fait reconnu en Allemagne que dans les étangs à carpe dont on fait le drainage en vue de la culture,

les œufs persistent à conserver leur vitalité pendant 207 ans, en dépit de la chaleur de l'été et des froids de l'hiver, et qu'ils sont en état d'éclore et d'amener le repeuplement de ces étangs si l'on permet à l'eau d'y arriver. L'on peut ainsi obtenir alternativement du poisson et des légumes."

Dans un récent article du *Forest and Streams*, le rédacteur disait : "Que dans les grands lacs l'existence de la carpe était devenue une affaire internationale dont l'importance augmentait sans cesse, attendu que ce poisson allait envahir les eaux étrangères après s'être multiplié dans ses anciens parages. La carpe est maintenant implantée pour demeurer. Quant à la faire disparaître des cours d'eau qui servent de voies de communication, cela dépasse le pouvoir humain."

Il y a dans l'Illinois un petit lac qui était autrefois fameux par son poisson et que la carpe a fini par envahir. L'on tenta un jour de l'en débarrasser, mais après en avoir enlevé 40,000 livres, le succès fut regardé comme impossible et l'entreprise fut abandonnée.

S'il est ainsi impossible de purger les caux, une fois envahies par elle, il n'est pas impossible de l'empêcher d'empiéter davantage. Nos lois ne permettent à personne d'enlever, sans l'autorisation écrite du ministre, du poisson de nos cours d'eau intérieurs, soit pour opérer le repeuplement, soit pour la fécondation artificielle, soit pour les besoins scientifiques, de sorte que la carpe ne peut être déposée ailleurs que d'une manière illégale, ce qui protège d'autant nos eaux. Alors laissez-moi faire une observation à ce propos. Contrairement aux désirs que l'on émet partout dans la province de faire construire des passes migratoires là où il existe des digues, je soutiens que ces digues nous servent à protéger nos cours d'eau de l'ennemi, alors que l'établissement de passes migratoires fournit justement à cet ennemi le moyen d'y pénétrer, et d'en chasser les autres espèces plus précieuses. Il vaudrait beaucoup mieux supprimer les passes en question et peupler nos eaux d'achigans, de truites, etc.

Nous ne savons pas exactement quand la carpe a été introduite daus les eaux de ce continent. Nous constatons seulement qu'en 1831 et 1832, un citoyen entreprenant de New-York apporta "de France" 6 ou 7 douzaines de carpes qu'il déposa dans ses étangs, et qu'il en fit à diverses reprises des transplantations dans la rivière Hudson. Ce n'est qu'en 1877 que la Commission des Pêches des Etats-Unis en fit l'importation. Le premier envoi qui fut reçu comprenait 345 poissons, soit 227 carpes à miroir, et 118 carpes à écailles. Elles furent alors déposées dans des étangs, et en 1879, leur progéniture, qui comprenait déjà 12,265 carpillons, fut distribuée entre 300 personnes appartenant à 25 Etats différents. En 1880 les demandes de poisson avaient atteint 2,000, alors qu'elles n'avaient été que de 22 en 1877. En 1882 elles atteignirent 7,000, et la Commission répondit favorablement à 5,758. Il y eut alors 142,696 carpes de distribuées ; quelques-unes "furent même expédiées au Canada." En 1887 il y eut près de 10,000 demandes, et l'on distribua 260,000 poissons, répartis entre 1,478 endroits. L'on continua d'en distribuer jusqu'en 1897, puis l'on cessa. De sorte qu'il n'a suffit que 25 ans pour que la carpe envahisse tout le continent. En 1883 les pêcheurs du lac Erié commençèrent a en trouver dans leurs filets. Ignorant quelle était cette espèce de poisson, ils l'exposèrent dans des bocaux à la curiosité publique.

Lorsqu'il fut question d'introduire la carpe aux Etats-Unis, le professeur Baird, alors chef de la Commission, énuméra ainsi les excellentes qualités de la carpe dans son rapport pour 1873-77 :—

1. Féconde et propre à être utilisée pour la fécondation artificielle.
2. Se nourrissant surtout de matières végétales.
3. Vigoureuse à toutes les phases de sa naissance.
4. Se pliant à tous les climats, ainsi qu'à des conditions agissant défavorablement sur tout autre poisson américain.
5. De croissance rapide.
6. Ne s'attaquant pas aux autres poissons.
7. Extraordinairement prolifique.
8. Suffisamment savoureuse.

Il est bien établi que la carpe est "vigoureuse et étonnamment prolifique", mais personne ne croit à son "innocuité ou à sa qualité comestible."

Ce serait perdre son temps que de discuter l'opportunité ou non de l'introduction de la carpe dans les eaux du continent, mais il est universellement connu que l'on a commis une erreur. Puisque ce poisson est maintenant implanté ici pour ne plus disparaître, il importe de faire face à la situation. Il est inutile de tenter de le détruire. Quelqu'un a proposé le paiement de primes pour sa destruction, mais le seul moyen de réussir consisterait à provoquer une demande plus considérable de la part du commerce, comme cela semble se pratiquer dans les grandes villes américaines, car dans ces grandes villes le poisson est toujours apprécié, quelle que soit son espèce. Au Canada, toutefois, la population sera lente à rechercher ce poisson d'origine étrangère. Le ministère devrait aussi permettre l'emploi de n'importe quel engin de pêche pour le capturer, pourvu que les autres espèces de poissons n'en souffrent point. J'exprimais l'opinion, il y a quelques années, que seul un mouvement d'ensemble de la part de tous les intéressés réussirait à entraver la multiplication de la carpe dans les grands lacs, mais il n'existait pas alors de demande pour ce poisson de la part du commerce. La carpe se vend aujourd'hui 4 ou 5 sous la livre sur le marché de New-York, ce qui en rend la capture passablement profitable. Il y a certaines périodes de l'année où les prix sont même plus élevés, et il serait facile de régler la pêche de manière à en tirer le meilleur parti possible. Il serait facile, par exemple, de construire à peu de frais un enclos suffisant pour contenir n'importe quelle quantité de poisson, au moyen de treillis en fil de fer et de pieux fixés en terre ; il conviendrait de choisir un lieu bien protégé, une petite baie quelconque, pour l'établissement de ce genre de vivier. Il est inutile d'ajouter que le lit de cet enclos devrait être exempt de pierres ou d'aspérités de nature à gêner l'emploi du filet lorsqu'il y aurait lieu de prendre du poisson pour le porter au marché. Il serait bon également de protéger l'enclos contre les vagues ou les débris flottants au moyen d'une légère estacade que l'on disposerait à une distance de quelques pieds.

C'est la seine qui est l'engin de pêche le plus avantageux pour la capture de la carpe. Quelques pêcheurs préfèrent toutefois le rets à mailler ; ce filet est certainement très utile lorsqu'il est possible de s'en servir pour couper la sortie du poisson ou lorsque la nature du sol ne permet pas le recourir à l'emploi de la seine. Un pêcheur entendu dans la fabrication des rets à mailler conseille de se servir du fil n° 35 et de faire les mailles de 6 pouces, de manière à ce que le filet donne 5 dans 3,—expression que les pêcheurs de métier connaissent bien. Si le filet est trop tendu la carpe refusera d'y pénétrer et rebroussera chemin, car elle est "très prudente, fine et rusée".

ONT

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, le tonnage et la valeur des remorqueurs, **d'Ontario,**

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.										
		Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Rets à enclos.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Lac des Bois et rivière La-Pluie.			$			$			$		$
1	Lac des Bois	5	165	8,500	14	43	7,775	86	55,200	9,255	12	3,500
2	Lac à l'Aigle	1	25	500	2	7	1,395	14	14,000	2,050	...	.....
3	Lac Plat	..	....	.....	.....	4	1,050	9	8,000	1,275	...	.....
4	Grand lac au Sable	..	...	....	.....	1	150	2	2,000	275	...	.....
5	Lac Vabigon	..	...	....	.....	2	250	3	3,000	450	...	.....
6	Lac Manitou	..	...	.....	.....	1	125	2	2,000	275	...	.....
7	Lac Vermillon	..	....	.....	.	1	125	2	2,000	275	..	.....
8	Lac de la Grosse-Roche	..	...	.....	.....	1	200	2	2,000	275	....	.....
9	Lac Obadicon	..	....	...	.....	1	250	2	.....	.....	....	.....
10	Lac Lulu	..	....	.....	.....	1	200	2	.....	.....	....	.....
	Totaux	6	190	9,000	16	62	11,520	124	88,200	14,130	12	3,500
	Valeurs $	..	....	.....	.....	...	.....	....	.....	.....	....	.....
	Lac Supérieur.											
1	Baie du Tonnerre	12	132	12,300	58	48	3,760	50	258,000	13,760	25	5,000
2	Pointe Mamainse	1	10	1,500	3	1	200	....	34,000	2,000	....	.....
3	Gros-Cap	..	....	.....	.....	10	245	9	3,200	180	...	.....
4	Tête-de-Loutre	..	....	.....	.....	1	250	2	2,000	600	...	.....
5	Ile Michipicoten	1	15	3,000	7	5	980	5	52,200	4,025	5	2,000
6	Rivière au Chien	..	....	....	.....	1	40	2	500	20	....	...
7	Havre Gargantua	2	30	16,000	20	2	75	2	48,400	3,220	...	.....
8	Baie Goulais	..	..	.....	.....	6	495	9	13,500	170	....	.....
9	Iles au Lézard	2	25	10,500	10	1	150	2	26,000	315	5	2,000
10	Ile au Caribou	..	....	.....	.....	1	200	2	5,000	400	....	.....
11	Baie Batchewana	..	....	.....	.....	1	500	3	6,000	500	...	...
	Totaux	18	212	43,300	98	77	6,895	86	448,800	25,190	35	9,000
	Valeurs $	..	....	...	... ..	.. .	.....	....	.....	.....	....	.....

ARIO

bateaux de pêche, rets, etc., et les espèces de poisson pêchées dans la province pour 1905.

Espèces de poisson.											Valeur.	Numéro.
Hareng, frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies, liv.		
											$	
.....	206,000	25,100	130,650	71,300	63,800	.....	59,050	.....	480	290	49,923	1
.....	90,820	4,500	113,030	21,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,695	2
.....	21,250	12,100	35,460	17,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,569	3
.....	10,000	6,000	.....	2,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,696	4
.....	13,000	5,500	.....	2,600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,954	5
.....	4,000	.....	500	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	474	6
.....	3,000	2,500	300	750	.....	.....	.....	.....	.....	.....	610	7
.....	19,840	.....	10,000	8,500	.....	3,500	.....	.....	.....	.....	3,534	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,600	.....	.....	.....	848	9
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,300	.....	.....	.....	904	10
.....	297,910	55,700	289,940	124,850	63,800	3,500	80,950	.....	480	290	.....	
.....	39,701	5,570	28,994	4,994	5,104	210	6,470	.....	336	232	91,707	
176,800	†274,900	†1,058,750	19,250	300	.....	.....	.....	2,500	.....	.....	152,707	1
.....	4,339	50,300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,463	2
5,200	4,400	6,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,380	3
.....	4,000	30,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,400	4
.....	81,000	130,310	.....	.....	.....	.....	.....	2,300	.....	.....	21,200	5
.....	.....	10,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,000	6
.....	37,800	335,700	.....	.....	.....	.....	.....	7,200	.....	.....	37,566	7
9,000	8,500	7,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	8
.....	71,050	172,780	.....	.....	.....	.....	.....	2,800	.....	.....	24,462	9
.....	.....	30,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,000	10
.....	6,000	14,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	11
191,000	491,980	1,845,590	19,250	300	.....	.....	.....	14,800	.....	.....	.....	
9,550	49,198	184,559	1,925	12	.....	.....	.....	444	.....	.....	254,178	

† Dans le n° 1, ajouter 691 barils de truite et 158 barils de poisson blanc évalués à $8,490.

ONT

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, bateaux de pris dans la **province**

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.										
		Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Rets à enclos.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Lac Huron (chenal Nord).			$			$			$		$
1	Baie Tenby	..	...	.....	....	3	350	5	14,000	850	2	600
2	Marksville	..	....	.....	.....	3	425	6	16,000	450	2	600
3	Mines de Bruce	..	....	....	....	7	1,450	16	18,000	800	12	2,500
4	Rivière de l'Aveugle	1	30	5,500	6	1	150	2	24,000	3,000	6	1,200
5	Cap Smith	1	25	2,000	5	..	.....	....	.....	.....	10	3,500
6	Baie Fraser	1	12	4,000	6	2	250	6	.....	...	5	1,500
7	Ile Haywood	1	12	4,000	6	2	250	6	.....	.....	5	1,500
8	Baie Manitowaning	1	12	4,000	6	2	250	6	.....	...	5	1,500
9	Kagawong	1	15	2,000	5	....	.....	..	24,000	2,000	..	.....
10	Ile Clapperton	..	....	.....	.....	1	25	2	6,000	150	....	.....
11	Baie Meldrum	1	15	2,000	6	....	.....	....	24,300	.....	...	....
12	Thessalon	..	....	.	.....	1	150	2	.....	.....	4	100
13	Ile Cockburn	1	20	6,000	6	3	1,000	7	36,000	1,900	2	400
14	Le Narrow	..	....	..	...	1	50	4	1,500	100	....	.....
15	Cutler	..	..	....	.....	3	175	8	18,000	445	...	.....
16	Ile Fitzwilliam	1	12	800	4	14	1,040	26	104,000	4,775	.	.....
17	Ile de la Sauvagesse	3	70	12000	18	4	300	8	52,000	6,700	....	.....
18	Ile aux Canards	1	15	3,000	5	5	450	10	54,000	3,000	....	.....
19	Embouchure de la baie du Sud	1	20	2,500	5	7	1,050	15	66,000	3,900	....	....
20	Killarney	1	15	2,000	6	21	1,450	42	150,000	7,500	....	.....
21	Ile aux Outardes	3	62	13000	16	27	5,000	54	234,000	13300	....	.....
22	Ile John	..	....	.....	.....	5	250	11	30,000	1,000	....	....
23	Ile Aird	1	10	4,000	5	1	75	....	.....	..	8	700
24	Baie de la Providence	..	...	....	...	1	50	2	6,000	200	....	.....
25	Cap Robert	1	25	2,000	6	1	100	2	.....	....	5	1,500
26	Ile Bedford	1	10	800	8	...	.....	....	.....	....	5	1,500
27	Lac Penage	..	....	.....	.....	..	.....	....	2,000	200	....	.....
	Totaux	21	380	69,600	119	115	14,290	240	879,800	50,270	71	17,100
	Baie Georgienne.											
1	Parry-Sound	5	9	15,725	35	13	1,835	23	124,250	14,980	....	....
2	Waubaushene	..	...	...	....	13	2,165	23	56,500	1,740	....	....
3	Penetanguishene	..	...	...	....	14	500	25	46,750	1,045	....	.....
4	Collingwood	1	25	3,500	6	21	2,030	42	156,000	6,100	....	.....
5	Meaford	8	173	22000	38	23	1,208	44	317,000	15,140	..	.....
6	Baie Colpoy et Tobermory	2	40	5,800	10	39	3,000	69	163,700	7,210	....	.....
	Totaux	16	247	47,025	89	123	10,738	226	863,100	46,215	....	.
	Lac Huron.											
1	Cap Hurd à Southampton	11	225	31000	47	41	4,810	87	525,300	38,808	2	300
2	Southampton à Goderich	2	44	4,400	12	4	500	8	79,200	935	..	.....
3	Comté de Huron, y compris la division											
4	du Grand-Coude	1	25	2,500	6	11	1,705	55	59,480	1,689	11	2,325
	Comté de Lambton, y compris la rivière Saint-Clair	2	3	3,800	6	71	4,8 0	105	64,000	2,300	64	10,750
	Totaux	16	297	41,700	71	127	11,875	255	727,980	23,732	77	13,375

ARIO.

pêche, etc., la quantité et la valeur des matériaux de pêche, et les espèces de poisson d'Ontario en 1905.

Espèces de poisson.														
Hareng salé, barils.	Hareng, frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Truite, salée, barils.	Piosson blanc, salé, brls.	Valeur.	Numéro.
													$	
.....	.....	800	550	500	7,800	.....	.....	.....	6,000	.....	....	....	677	1
20	.....	1,300	2,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	570	2
.....	.....	23,250	21,600	38,150	5,850	5,000	.....	.....	4,000	.....	....	.....	9,054	3
....	.....	16,000	120,000	26,000	....	2,800	.....	.....	.....	.....	....	.....	16,376	4
....	.....	81,700	14,400	10,000	1,000	1,700	.....	.....	.....	.....	....	.....	10,786	5
...	.....	12,800	7,200	18,600	2,500	600	.....	.....	.....	30	....	.....	4,029	6
.....	.....	12,800	7,200	18,600	2,500	600	.....	.....	.....	30	....	.....	4,029	7
....	.....	12,500	7,200	18,600	2,500	600	.....	.....	.....	30	....	.....	4,029	8
....	.....	11,900	75,100	2,100	750	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	8,940	9
30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	300	10
.....	.....	12,000	11,400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	2,340	11
.....	.....	.....	28,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	2,800	12
.....	.....	16,000	196,600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	10	21,630	13
40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	400	14
140	.....	.....	.....	.....	800	....	.....	.....	.....	.....	....	.....	1,432	15
15	.....	60,200	149,200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	21,190	16
.....	.....	103300	231,900	1,500	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	33,670	17
1	.....	6,000	170,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	40	18,090	18
....	.....	35,200	104,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	17	14,090	19
10	.....	79,700	97,200	27,700	2,500	500	.....	.....	.....	.....	....	20	21,100	20
80	.....	157800	117,700	96,900	17,900	5,900	.....	400	1,000	.....	....	33	39,620	21
40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	400	22
.....	.....	1,800	7,100	151,200	.....	3,500	.....	.....	20,400	.....	....	.....	16,902	23
.....	.....	2,000	1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	300	24
8	.....	6,900	6,200	38,600	1,200	2,500	.....	.....	.....	.....	....	.....	5,498	25
.....	.....	6,100	3,600	3,100	200	1,000	.....	.....	.....	.....	....	.....	1,368	26
.....	.....	80	300	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	48	27
394	.....	660,430	1380650	453,650	45,500	24,100	.....	400	31,400	90	27	120	259,668	
.....	35,520	187240	246,420	28,400	14,500	2,800	.....	.....	20,000	300	.....	.....	49,596	1
...	3,900	30,050	26,300	104,370	36,600	2,200	.....	450	31,200	.....	.....	.....	18,929	2
11	2,080	24,370	25,800	8,000	4,000	.....	.....	.....	.....	.....	155	73	8,471	3
22	25,300	79,250	135,810	50	.....	15250	800	2600	1,400	.....	.....	.....	24,490	4
....	.....	12,650	380,490	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	119	.....	40,504	5
....	7,000	60	137,970	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,900	433	97,513	6
38	73,800	333,620	952,790	141,120	55,100	20,250	800	3,050	52,600	300	8,174	506	239,503	
820	45,900	51,300	769570	100	1,000	1,300	4,500	.....	.....	2,200	....	.....	92,937	1
10	300	4,820	14,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,077	2
.....	56,800	11,300	105050	20,600	.....	3,200	1,600	.....	300	4,900	1,250	.....	17,885	3
.....	134600	11,560	79,330	387,950	3,600	13300	7,700	200	700	139,700	.....	.....	60,312	4
830	237,600	78,980	968,750	408,650	4,600	17,800	13,800	200	1,000	146,800	1,250	.....	173,211	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, bateaux, etc,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.													
		Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Seines.			Rets à enclos.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Lac Saint-Clair.			$			$			$			$		$
1	Rivière Thames	..	....	...	...	17	395	76	.....	.....	15	1350	560	...	....
2	Lac Saint-Clair et rivière Détroit	..	....	...	....	122	3807	216	.....	.....	52	5197	1860	9	1800
	Totaux	..	....	.....	....	139	4202	292	....	....	67	6547	2420	9	1800
	Valeurs $	..	....	.....	...	...	.....	....	.....	....	..	....	....	..	.....
	Lac Erié.														
1	Ile Pelée	4	123	20000	42	7	675	11	24000	1460	..	.....	.....	13	4800
2	Comté d'Essex	1	117	8000	7	34	7760	46	6500	3164	1	170	170	54	13997
3	Comté de Kent	4	232	13500	21	75	11230	110	8000	1865	3	1200	7780	100	34400
4	Comté d'Elgin-Ouest	1	17	6000	6	28	5550	40	8000	600	..	.....	.....	51	18050
5	Comté d'Elgin-Est	11	85	11600	49	39	6715	108	144000	7595	..	.	....	....	....
6	Houghton	5	....	11400	30	8	538	10	29500	8890	..	.....	....	11	2000
7	Walsingham	2	....	4500	12	24	530	52	24000	2000	13	4750	1275	...	.....
8	Longue-Pointe	1	...	4000	6	5	175	6	3800	1015	..	...	.....	....	.....
9	Charlotteville	..	....	.....	....	24	1440	62	18000	445	11	4110	945	...	.....
10	Baie Intérieure	..	....	.	....	15	377	23	3100	119	..	.....	....	....	....
11	Comté de Haldimand	7	94	16700	31	26	905	44	71000	8500	5	305	185	24	3755
12	Port-Maitland à Port-Colborne	5	48	9250	24	15	394	20	55500	7702	..	.....	..	18	4900
13	Port-Colborne aux Chutes Niagara	..	....	.. ...	....	31	708	43	.....	....	..	.. ...	... .	4	300
	Totaux	41	716	104950	228	331	36997	575	395400	43355	33	10535	10355	275	82202
	Valeurs $	..	....	....	....	....	.....	....	....	.....	..	....	.....	....	.....

et les quant té et valeur de tout le poisson, etc., dans la **province d'Ontario**–1905.

Espèces de poisson.										Valeur.	Numéro.
Harreng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson mêlé et commun.		
										$	
.....	.....	.....	37890	3850	.....	200	500	1450	138700	8,256	1
1400	30800	.....	82590	38200	24700	37700	3000	28700	493100	33,313	2
1400	30800	.....	120480	42050	24700	37900	3500	30150	631800	.....	
70	3080	.....	12048	1682	1976	1137	210	2412	18954	41,569	
94800	17180	....	15200	23300	4500	6700	.....	4900	24100	10,754	1
94000	62300	.....	202400	168100	9900	202200	.....	3150	126000	49,309	2
1058300	35250	.....	402550	652800	15500	92500	.....	800	144300	131,565	3
140600	24000	.....	317300	.....	6200	21100	.....	1450	15600	42,922	4
613700	3600	.....	31200	4000	600	23500	.....	250	9600	35,561	5
334000	6400	.....	55530	.....	1900	4900	.....	550	1800	23,325	6
217900	20000	200	162150	14000	.....	68900	.....	8650	142100	36,712	7
48600	.....	.....	59300	.....	1400	200	.....	.....	4800	8,762	8
2300	20	.....	25390	5900	.....	36100	.....	1100	94800	6,907	9
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14300	18600	1,702	10
257900	95200	.....	289950	1500	6200	46200	.....	100	64400	55,292	11
145300	40250	.....	84550	66300	13300	324 0	.....	800	51600	27,025	12
7900	200	.....	46500	.....	14900	18000	.....	.....	5300	7,516	13
3015300	304400	200	1692020	935900	74400	552700	.....	36050	703000	.....	
150765	30440	20	169202	37436	5952	16581	.....	2884	21090	437,352	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, bateaux, rets, etc.,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.								
		Remorqueurs et navires.				Bateaux.			Rets à maillers.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.
	Lac Ontario.			$			$			$
1	Comté de Lincoln	1	37	2000	7	.....	5021	.....	122525	6434
2	" Wentworth	....	...	.....	..	16	2680	25	48000	2400
3	" Halton	..	...	.....	....	19	2480	39	73500	4205
4	" Peel	...	...	.....	..	2	800	4	8000	550
5	" d'York	1	3	400	2	20	2235	25	53700	4187
6	" d'Ontario	1	3	600	2	1	150	2	.....	150
7	Northumberland	....	..	....	....	32	1166	32	84000	1205
8	Lac au Riz et rivière Trent	...	...	....	...	12	214	22	.....	.....
9	Comté de Prince-Edouard	....	..	.....	....	69	1423	122	42400	.....
10	Baie de Quinté	....	..	.....	...	37	905	76	36000	790
11	Lennox et Napanee	...	..	.....	....	20	518	34	4240	.....
12	Ile Amherst	....	...	.....	....	44	1399	59	24875	665
13	Ile Wolfe et environs	....	...	.....	...	14	405	25	2400	70
	Totaux	3	43	3000	11	274	19182	443	499640	20756
	Valeurs.....$	....	....	.....	....	.....	.....	...	.....	.....
	Divisions intérieures.									
1	Comté de Frontenac	....	...	.....	....	94	896	170	4110	558
2	Comtés de Leeds, Lanark et Addington	....	....	....	..	51	777	58	848	71
3	Comtés de Russell, Prescott et Carleton	...	....	.....	...	26	76	25	1600	76
4	Comté de Renfrew	....	...	.....	..	22	250	15	1050	215
5	District de Nipissingue	6	20	7100	20	21	3200	24	.....	.....
	Totaux	6	20	7100	20	214	5199	292	7608	920
	Valeurs.....$	....	...	.....	..	.....	.....	.....	.....	.....

et les quantité et valeur du poisson, des rets, etc., dans la **Prov. d'Ontario**—*Suite.*

Espèces de poisson.												Valeur.	Numéro.
Hareng, salé, barils.	Hareng, frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson mêlé et commun, liv.		
												$	
.....	436500	27400	9200	31070	2000	3100	.....	10900	50	2600	4100	29,581	1
2567	50940	30200	6800	500	20000	.....	2650	2500	....	500	900	33,068	2
.....	116000	.....	3000	....	.....	.....	....	.....	....	.....	.....	6,220	3
.....	7000	4300	8300	.....	.....	.....	50	.....	....	.....	500	1,628	4
.....	58700	20300	1600	500	1100	50	.....	600	....	250	24900	6,008	5
.....	15200	1500	..	.....	450	.	.....	.....	....	.....	.....	928	6
....	29500	7570	24850	.....	64300	.....	.....	18800	...	12900	40300	10,094	7
.....	.....	.....	.....	.....	300	.....	...	2800	..	11300	2300	1,069	8
300	18300	92800	16400	1500	30300	400	400	12900	200	17300	40100	19,239	9
264	19940	103780	500	7830	30950	.....	6800	58200	....	37500	91800	23,994	10
.....	3800	7600	...	...	33350	.....	5350	31900	....	35600	12100	6,773	11
.....	8360	167260	3050	7550	8500	4250	.....	17400	....	400	13600	19,846	12
.....	.....	10060	1400	.....	12700	6400	4000	23000	....	17100	22400	5,136	13
3131	764240	472770	75100	48950	203950	14200	19250	179000	250	135450	257000	.....	
31310	38212	47277	7510	4895	8158	1136	1155	5370	15	10836	7710	163,584	
17	11600	.....	570	.....	16300	.. .	.....	4200	....	28800	19200	4,465	1
77	660	.....	300	.....	16000	.....	.....	.....	....	52650	32500	6,660	2
.....	.....	700	.....	1920	9200	5350	300	8400	....	1700	25900	2,241	3
....	.....	210	.....	.....	800	.	....	.....	..	250	400	85	4
.....	39200	45620	2000	60960	25350	156750	600	3400	....	.....	24200	34,740	5
94	51460	46530	2870	62880	67650	162100	900	16000	....	83400	102200	.....	
940	2573	4653	287	6288	2706	12968	54	480	....	6672	3066	48,191	

PÊCHERIES

Récatitulation du nombre de pêcheurs, du tonna e et de la valeur

Numéro.	Divisions.	Matériel — Remorqueurs ou navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. Nombre.	Verges.	Valeur.
				$			$				$
1	Lac des Bois et district de la rivière La-Pluie,	6	190	9,000	16	62	11,520	124	....	88,200	14,130
2	Lac Supérieur	18	212	43,300	98	77	6,895	86	....	448,800	25,190
3	Lac Huron (chenal Nord)	21	380	69,600	119	115	14,290	240	....	879,800	50,270
4	Baie Georgienne	16	247	47,025	89	123	10,738	226	....	863,100	46,215
5	Lac Huron (proprement dit)	16	297	41,700	71	127	11,875	255	....	727,980	23,732
6	Lac et rivière Sainte-Claire et rivière Thames	....	....	.....	....	139	4,202	292	*39	150	.....
7	Lac Erié	41	716	104,950	228	331	36,997	575	*45	395,400	43,355
8	Lac Ontario	3	43	3,000	11	274	19,182	443	‡139	499,640	20,756
9	Eaux intérieures des comtés de Frontenac, Leeds, Lanark, Prescott, Russell et Carleton, et district de Nipissingue	6	20	7,100	20	214	5,199	292	....	7,608	920
	Total	122	2,105	325,675	652	1464	120,898	2,533	...	3,910,678	224,568

Numéro.	Divisions.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv,
1	Lac des Bois et district de la rivière La-Pluie	.....	.....	397910	55700	289940	124850
2	Lac Supérieur	.....	191000	491980	1845590	19250	300
3	Lac Huron (chenal Nord)	394	.....	660430	1380650	453650	45500
4	Baie Georgienne	38	73800	333620	952790	141120	55100
5	Lac Huron (proprement dit)	830	237600	78980	968750	408650	4600
6	Lac et rivière Sainte-Claire et rivière	.....	1400	30800	.....	120480	42050
	Thames	.....	3015300	304400	200	1692020	935900
7	Lac Erié	3131	764240	472770	75100	48950	203950
8	Lac Ontario						
9	Eaux intérieures des comtés de Frontenac, Leeds, Lanark, Prescott, Russell et Carleton, et district de Nipissingue	94	51460	46530	2870	62880	67650
	Totaux	4487	4334800	2817420	5281650	3236940	1479900
	Valeur $	44870	216740	281742	528165	323694	59196

des navires et bateaux, matériel de pêche, etc., pour 1905.

DE PÊCHE.									ACCESSOIRES EMPLOYÉS DANS LES PÊCHERIES.				
Seines.			Rets à mailler.		Verveux.		Lignes dormantes.		Congélateurs et glacières.		Jetées et quais.		
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre d'hameçons.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Numéro.
		$		$		$		$		$		$	
....	....	.....	12	3,500	31	3,725	.....	.....	10	4,200	3	1,100	1
....	.....	.....	35	9,000	.....	.....	.....	.....	4	2,190	1	200	2
....	.....	.....	71	17,100	.....	.....	.....	.....	10	2,200	....	.....	3
....	.....	.....	25	3,50	.....	.....	.....	.....	15	9,550	4	100	4
18	1,475	630	77	13,375	1	20	.....	.....	23	12,450	...	.....	5
67	6,547	2,420	9	1,800	107	4,185	1,900	505	11	10,325	....	.....	6
33	10,535	10,355	275	82,202	1	60	8,700	165	113	44,015	15	4,150	7
3	27,600	.....	*37	208	237	19,958	800	70	22	2,170	4	950	8
*1	2	.....	26	7,200	128	1,695	1,600	29	11	6,530	...	.....	9
121	46,157	13,405	530	137,677	506	29,745	13,000	769	219	93,630	27	6,500	

Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies d'esturgeon	Truite salée, brls.	Poisson blanc salé, brls.	Valeur.	Numéro.
										$	
63800	.....	.....	3500	80950	.....	480	290	.....	.....	91,707	1
.....	.....	.....	.....	.....	14800	.....	...	691	158	254,178	2
24100	.....	.....	.....	400	31400	90	.....	27	120	259,668	3
20250	.....	800	.....	3050	52600	300	.....	8174	506	239,503	4
17800	.....	13800	200	1000	146800	1250	.....	.....	....	173,211	5
24700	.....	37900	3500	30150	631800	.....	....	.....	.....	41,569	6
74400	.....	552700	.....	36050	703000	4260	...	.....	.....	437,352	7
14200	19250	179000	250	135450	257000	.....	.....	.....	..	163,584	8
162100	900	16000	.....	83400	102200	10720	.....	.....	....	48191	9
401350	20150	802000	7450	370450	1939600	17100	290	8892	784		
832108	1209	24006	447	29636	58188	11970	232	88920	7840	1,708,963	

RELEVÉ du rendement et de la valeur des pêches de la province pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$
Poisson blanc	brls.	874	10 00	7,840
"	liv.	2,817,420	0 10	281,742
Truite	brls.	8,892	10 00	88,920
"	liv.	5,281,650	0 10	528,165
Hareng	brls.	4,487	10 00	44,870
"	liv.	4,334,800	0 05	216,740
Doré	"	3,236,940	0 10	323,694
Brochet	"	1,479,900	0 04	59,196
Esturgeon	"	401,350	0 08	32,108
Caviar	"	17,100	0 70	11,970
Anguilles	"	290	0 80	232
Vessies	"	20,150	0 06	1,209
Perche	"	800,200	0 03	24,006
Barbote	"	370,450	0 08	29,636
Poisson commun	"	1,939,600	0 03	58,188
Tulibi	"	7,450	0 06	447
Total		.....	.....	1,708,963

RENDEMENT des pêcheries de la province.

Espèces de poisson.		1904.	1905.	Augmentation.	Diminution.
Poisson blanc	liv.	3,474,300	2,817,420	.....	656,880
" (salé)	"	70,800	78,400	7,600	
Hareng	"	4,252,580	4,334,800	82,220	
" (salé)	"	705,900	897,400	191,500	
Truite	"	6,275,430	5,281,650	.....	993,780
" (salée)	"	723,800	889,200	165,400	
Doré	"	2,632,540	3,236,940	604,400	
Brochet	"	1,775,700	1,479,900	.....	295,800
Esturgeon	"	485,200	401,350	.....	83,850
Caviar	"	29,170	17,100	.....	12,070
Anguille	"	45,500	20,150	.....	25,350
Perche	"	922,600	800,200	.....	122,400
Barbote	"	520,150	370,450	.....	149,700
Poisson commun	"	2,087,900	1,939,600	.....	148,300
Tulibi	"	5,800	7,450	1,650	
Vessies	"	2,600	290	.....	2,310
Total		24,009,970	22,572,300	1,052,770	2,490,440
Diminution totale, 1905		.....	.....	.....	1,437,670

RÉCAPITULATION

De tous les remorqueurs de pêche, bateaux, rets, etc., employés dans la province d'Ontario pour l'année 1905.

	Valeur.
	$
122 remorqueurs, 2,105 tonneaux, 652 hommes	325,675
1,464 bateaux, 2,533 hommes	120,898
3,910,528 verges de rets à mailler	234,568
121 seines, 46,157 verges	13,405
530 rets à enclos	137,677
506 verveux	26,745
130 carrelets	244
13,000 hameçons sur lignes dormantes	769
219 réfrigérateurs et glacières	93,630
3 trappes mécaniques	450
139 dards	139
27 jetées et quais	6,500
Total	960,700

ANNEXE N° 7.

PROVINCE DE QUÉBEC.

RAPPORTS DE L'INSPECTEUR W. WAKEHAM, M.D., BASSIN-DE-GASPÉ, SUR LES PÊCHES DU GOLFE SAINT-LAURENT ; ET DE A. H. BELLIVEAU, OTTAWA, ET JOSEPH RIENDEAU, MONTRÉAL, SUR CELLES DES EAUX INTÉRIEURES.

GASPÉ, P.Q., le 30 janvier 1905.

A M. le Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport et les statistiques concernant les pêcheries de la division du golfe Saint-Laurent pour l'année 1905. Les relevés indiquent une légère augmentation en valeur sur l'année 1904, mais cette augmentation est en réalité beaucoup plus considérable, vu que le prix du poisson a fort dépassé nos prévisions. Ainsi, la morue, que nous avions cotée à $4.50 le quintal, s'est vendue $5 et $6 ; il en a été de même pour le hareng ; de sorte que tout en ayant été moindre, le rendement a tout de même été plus profitable que jamais.

Comme d'ordinaire, le hareng a fait son apparition vers la fin d'avril, et il s'en est pris d'énormes quantités jusqu'au milieu de mai. Beaucoup de vaisseaux sont venus des Etats-Unis, des provinces maritimes et de Terre-Neuve, aux îles de la Madeleine pour s'approvisionner de boitte. Plusieurs milliers de barils de hareng furent de plus expédiés aux maisons de salaisons du Maine. La plus grande partie du hareng du printemps pris dans la Baie des Chaleurs, est employée comme engrais. Ceux qui sont engagés dans la pêche de la morue— l'industrie principale des comtés de Gaspé et de Bonaventure—protestent fortement contre cette manière d'agir. Ils ont certainement raison de se plaindre, car le hareng est devenu plus rare le long des côtes de ces deux comtés, et la pêche à la morue en est par contre-coup affectée. Ils en attribuent la raison à l'habitude d'utiliser le hareng comme engrais, et ils demandent qu'on y mette un frein.

Depuis plusieurs années je ne manque jamais de m'enquérir au sujet de la pêche du hareng de printemps, et je n'ai pas encore constaté de diminution dans les énormes bancs qui viennent frayer chaque printemps. Je considère donc que la rareté de la boitte de hareng durant l'été ne provient pas des captures faites au printemps. Partout l'univers, le hareng à l'habitude d'aller frayer en certains endroits déterminés, mais, l'époque de la fraie terminée, il erre ordinairement à l'aventure. Il y aurait toutefois raison pour les spécialistes attachés au ministère d'étudier cette question.

La pêche à la morue a commencé au printemps à l'époque ordinaire, vers le milieu de mai ; la pêche n'a pas été fructueuse, toutefois, avant l'automne ; mais comme beaucoup de pêcheurs avaient déjà, à ce moment, pris du service dans les exploitations forestières, il ne restait plus qu'un petit nombre de bateaux d'engagés. Les expéditeurs

s'alarmèrent, la concurrence se mit de la partie, et le prix de la morue, séchée ou fraîche, monta énormément, de sorte que les profits des pêcheurs qui avaient persisté furent remarquables. Je connais des pêcheurs qui ont fait sans effort $10 par jour pendant plusieurs semaines. Ce fut surtout le long de la côte, du cap Rosier au cap Chatte, que la pêche donna davantage, car le hareng y fut abondant pendant toute la saison. Cette incertitude concernant la boitte au cours de l'été a amené les pêcheurs à considérer l'opportunité d'établir des glacières.

La pêche du saumon à donné 300,000 livres de plus que l'an dernier. C'est sur la côte nord surtout que le résultat a été supérieur ; l'on y a donné des coups de filet merveilleux. Sur la côte sud, le saumon ne remonta que très tard, après la saison terminée, de sorte que la pêche fut maigre, tant au filet qu'à la ligne.

Les fabricants de conserves de homard ont augmenté beaucoup leur production, principalement aux îles de la Madeleine, vu que la pêche fut considérablement meilleure que celle de l'an dernier. Par contre, sur la terre ferme, la mise en conserves a persisté à diminuer. Il y a eu une légère augmentation dans Bonaventure, mais la production a quand même été infiniment inférieure à ce qu'elle était il y a 10 ou 15 ans.

Je conseillerais fortement de transporter l'outillage de l'établissement piscicole de Gaspé sur la côte extérieure,—à Percé, Grande-Rivière ou Port-Daniel,—là où il serait possible de se procurer les œufs de homard nécessaires au fonctionnement des incubateurs pendant la saison de pêche. Ce serait peut-être le moyen de maintenir l'abondance du homard dans les environs. Il n'y a pas de doute que sans cela il faudra avant longtemps fermer les établissements de conserves des comtés de Gaspé et de Bonaventure.

La pêche au maquereau a produit 5,072 barils, comparativement à 2,334 barils, l'an dernier. Cette pêche ne se fait régulièrement qu'aux îles de la Madeleine ; ce n'est qu'accidentellement que l'on prend du maquereau ailleurs, et jamais en quantité suffisante pour en faire une industrie distincte.

Le squale a été moins abondant que pendant les trois années passées ; il ne s'est même pas montré en certains endroits de la côte. En somme nous n'en avons pas beaucoup entendu parler. Peut-être cela provient-il simplement de ce que les pêcheurs s'y sont habitués et qu'ils se sont soumis "à endurer ce qu'ils ne pouvaient pas empêcher". Je suis toutefois d'opinion que le squale diminue.

Il s'est établi un poste de pêche à la baleine aux Sept-Iles, et bien que le baleinier ait commencé tard son travail et qu'il ait fallu interrompre la pêche avant la fin de la saison à cause de la destruction de l'un des moteurs, l'on a pu capturer 66 baleines ce qui est un bon résultat.

Par suite de la décision du gouvernement de Terre-Neuve, de restreindre l'approvisionnement de boitte fraîche aux pêcheurs américains, il nous est venu un nombre considérable de bateaux des Etats-Unis pour faire la pêche sur la côte du Labrador, selon que le traité le permet. Ils viennent ici, parce qu'ils ne peuvent trouver de boitte fraîche ailleurs. Cette boitte est du capelan qu'ils prennent au traîneau. Ce genre de pêche n'est permis par nos lois qu'à trois milles des côtes, ce règlement, établi il y a quelques années, alors que les pêcheurs américains n'apparaissaient jamais au Labrador, doit s'appliquer aussi bien aux étrangers qu'à nos propres pêcheurs. Il a été cause de certains désaccords.

J'ai découvert que l'on avait remis une copie du traité à tous les pêcheurs américains, et qu'on leur avait dit de s'y conformer ; or, comme le traité leur donne droit de pêcher dans les eaux riveraines du Labrador, ils prétendaient pêcher à leur guise. En leur expliquant toutefois que ce genre de pêche n'était pas en usage à l'époque du traité, et que le règlement le prohibant à moins de trois milles des côtes ne pouvait avoir été établi en vue de restreindre leurs droits, puisqu'ils ne venaient pas alors faire la pêche dans nos eaux, je finis par les amener à tendre leurs filets à la distance réglementaire.

La plupart des capitaines de ces bateaux ne se gênèrent pas d'avouer que c'était l'arrêté ministériel du gouvernement de Terre-Neuve qui les avait forcés à quitter les grands bancs pour se procurer de la boitte fraîche au Labrador. Cela démontre combien il est essentiel de pouvoir compter sur un approvisionnement constant de boitte fraîche pour la pêche à la morue.

A part certaines contraventions de moindre importance, les lois de pêche furent bien observées, et, comme je l'ai déjà dit, malgré que la prise du poisson ait été légère,—celle du saumon excepté—les prix étaient si élevés que les bénéfices furent des plus raisonnables.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. WAKEMAN,
Surveillant de la division du Golfe.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR A. H. BELLIVEAU CONCERNANT LES PÊCHERIES DES RÉGIONS INTÉRIEURES DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE 1905.

OTTAWA, 1er mars 1906.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Pour permettre de comparer avec plus de facilité le rendement du poisson avec celui des années précédentes, j'ai conservé les anciennes divisions, même lorsqu'elles étaient sous la surveillance de fonctionnaires différents.

Maintenant que le gouvernement provincial n'exige plus de statistiques de la part de ses employés, surtout là où la pêche n'existe point comme industrie, il est presque impossible de se procurer des données exactes. De plus, la crainte d'une augmentation dans le coût du permis de pêche retient un grand nombre de pêcheurs de fournir des relevés exacts.

Division de la rive Sud.—Depuis le cap Chatte jusqu'à Lévis, sur la rive sud du St-Laurent, les statistiques ont été recueillies par un fonctionnaire à Rimouski et par deux employés du gouvernement provincial dans les six comtés d'en haut. Elles accusent une augmentation de 100 pour 100 sur l'an dernier.

Dans le comté de Rimouski, ce changement provient surtout de l'augmentation dans le rendement de la morue, du flétan et de la sardine. Les 400,000 livres seules de morue fraîche représentent autant que tout le rendement de 1904. Il y eut abondamment de sardines, et l'on en a fait des captures considérables à Matane, Métis et Ste-Luce. Dans le comté de Matane seul, le rendement a été triplé.

Il en a été de même dans les deux comtés voisins, Témiscouata et Kamouraska, où le rendement a quadruplé. A l'île Verte seulement, le revenu de la pêche a dépassé celui de ces deux comtés en 1904. C'est l'abondance de la sardine et du hareng qui a principalement provoqué cette augmentation. Le saumon a aussi donné magnifiquement, et il en a été pris environ 5,000 livres à Cacouna seulement.

Varech.—Bien que les pêcheurs de la division de l'île Verte aient retiré plus d'une dizaine de milliers de dollars de leur poisson, ils ont recueilli encore de jolis bénéfices de la récolte du varech. Cette longue plante marine est coupée par eux à marée basse, puis transportée en bateau pour être étendue sur le sol jusqu'à ce qu'elle se soit desséchée. Elle est ensuite mise en ballot et vendue pour le rembourrement des meubles. Les gens de l'endroit ont retiré plus de $30,000 de cette industrie l'an dernier. Le varech ne pousse que sur une certaine superficie, entre l'île et la terre ferme. Comme son rendement n'est pas compris dans nos relevés, j'ai considéré qu'il convenait d'en faire ici mention.

Dans les divisions d'en haut, comprenant Berthier, Beaumont, Lévis et les environs, les revenus de la pêche ont été à peu près les mêmes que ceux de l'an dernier. L'anguille a donné moins, mais le saumon a donné plus.

En somme, sur la côte sud, la pêche a rapporté une somme de $117,000, alors qu'elle n'avait rapporté que $54,000 l'an dernier.

Division de la côte Nord.—Il n'y a que peu de changement à noter dans cette division qui s'étend de Québec au Saguenay et comprend aussi le lac Saint-Jean. La pêche a produit un peu plus que l'an dernier, mais cela provient surtout de ce que le saumon a été capturé en plus grande quantité dans les petites baies et les tributaires du Saguenay.

En outre des pêcheurs à la ligne, il y a probablement plus d'une centaines de colons qui s'approvisionnent de saumon dans le Saguenay au moyen de petits filets. Ce chiffre ne doit pas être exagéré, puisque, il y a deux ans, l'actif garde-pêche de Tadousac, M. Maher, a confisqué plus de 100 filets. Il n'en a confisqué que 27 cette année. Même des colons éloignés viennent s'approvisionner de poisson après avoir emprunté le filet de quelque ami obligeant. Il existe même un pêcheur, paraît-il, qui a vendu des centaines de saumons aux propriétaires d'hôtels, etc. Il est assez difficile d'atteindre les coupables, car il se déguisent au moyen de masques pour remplir leur abominable besogne ; en sorte que leur identité est impossible à établir. Nous avons toutefois réussi, l'an dernier, à en faire condamner quelques-uns. La simple confiscation de leurs filets ne saurait les punir suffisamment.

Le lac Saint-Jean, qui est la source du Saguenay, se trouve compris dans la division. La tentative de pêche au filet que l'on a fait, en 1904, n'a guère réussi, et je suis heureux d'apprendre que le gouvernement provincial n'a pas simplement décidé de restreindre ce mode de pêche, mais de le supprimer entièrement. Il serait toutefois difficile de réussir auprès des colons, auprès de ceux surtout qui habitent aux environs des "décharges". L'on prétend qu'il se prend peu de ouananiches au rets à mailler. Il s'est fait peu d'envois de poisson par les chemins de fer, l'an dernier, mais il n'y a pas de doute que les colons du voisinage en ont fait de légers approvisionnements. Malgré les efforts des pisciculteurs pour maintenir le peuplement des tributaires du lac Saint-Jean, il est évident que le superbe ouananiche diminue en abondance. Comme certains permis de pêche au filet existaient encore en 1905, il se captura assez de doré, de poisson blanc et de poisson commun pour approvisionner Roberval et les petits villages voisins. A l'avenir, il n'y aura point de permis de pêche au filet d'accordés à d'autres qu'à certaines familles sauvages de la réserve de la Pointe-Bleue, près de Roberval.

Dans l'autre partie de la division, laquelle comprend les comtés de Charlevoix et Montmorency, la seule pêche importante est celle de l'anguille. Aujourd'hui, la plupart des nombreuses nasses, aux environs de l'île d'Orléans, ne sont tendues qu'à l'automne. La capture a été, l'an dernier, de 270,000 livres. Il arrive çà et là, dans les deux comtés, que l'on capture du saumon, soit environ 5,000 livres en moyenne,

Divisions intérieures de Québec à Pontiac.—Les statistiques que nous avons compilées, l'inspecteur Riendeau et moi, accusent une diminution constante dans le rendement des pêcheries de cette division. Le poisson lui-même baisse en qualité; il est plus petit qu'autrefois. Le lac Saint-Pierre, le meilleur lieu de pêche de la division, se dépeuple beaucoup grâce à la pêche exagérée qu'on y fait au filet. Il faudrait évidemment y mettre un frein, ou, ce qui serait encore mieux, y prohiber absolument la pêche pendant quelques années, tout comme pour les lac Saint-Louis et Saint-François. Les pêcheurs qui prennent des permis de pêche pour 3 ou 4 filets en ont 15, 20 et même 25. Il serait très à propos de combattre cet abus au moyen d'un marquage spécial des agrès de pêche ; cela permettrait aux garde-pêche de reconnaître ceux qui ne sont pas autorisés. Il n'y a que durant les mois de juillet et août,—époque pendant laquelle toute pêche au filet est défendue,—qu'il y ait quelque répit dans la poursuite du poisson dans le lac Saint-Pierre. Le réglement fédéral semble assez bien observé, car il vient fort peu de poisson sur le marché de Montréal au cours de cette période. Il faudrait également quelque règlement pour empêcher la mise en vente des esturgeons de trop petite taille. De fait, un tel règlement devrait exister pour toutes les espèces de poisson. Lorsque l'on voit des esturgeons de 9 pouces, ou des poissons pesant à peine $\frac{1}{20}$ de livre, publiquement offert en vente, il est grand temps de recourir à des mesures efficaces.

Le rendement total des pêcheries de la division a été moindre de près de $10,000, comparé à celui de l'an dernier, lequel accusait lui-même une forte diminution sur l'année précédente. En certains endroits, le changement n'est pas attribuable à la rareté du

poisson, mais à la suppression des permis de pêche. Dans le haut de l'Ottawa ou le lac Témiscamingue, par exemple, l'on a, dans l'intérêt des colons, supprimé tout à fait la pêche au filet. Elle n'est pas permise non plus dans les lacs St-François et St-Louis. Les autorités provinciales se proposent de restreindre davantage, sinon de défendre tout à fait, toutes les formes de pêche au filet. Le rendement général du poisson s'en ressentirait encore davantage, mais ce serait dans l'intérêt du pêcheur à la ligne. Dans beaucoup de localités où la pêche n'est pas assez fructueuse pour être convertie en industrie, il y aurait un grand nombre de personnes qui se réjouiraient de l'application d'un tel règlement.

Baie Missisquoi et rivière Richelieu.—Cette baie et cette rivière—le débouché du lac Champlain—semblent mieux que tout autre masse d'eau de ma division résister à la pêche excessive qui se pratique actuellement. Le refus de l'État de New-York de laisser pénétrer davantage chez lui le poisson venant de ces endroits à quelque peu dérouté nos pêcheurs au début, mais de nouveaux débouchés furent vite découverts, et il est aujourd'hui probable, quand même cette interdiction serait levée, qu'une bonne partie du poisson ne serait plus expédiée au marché Fulton. Les pêcheurs au filet de la baie Missisquoi ont fait une courte saison de pêche, mais ils ont aussi bien réussi que d'habitude ; ils ont capturé beaucoup de dorés et de perches.

C'est à Iberville que se trouvent les nasses à anguille les plus considérables du Canada ; les profits ont été bons. Vu l'interdiction dont il a été frappé par l'Etat voisin, le poisson est maintenant expédié à Chicago au lieu de New-York.

Chose curieuse à noter, il y a abondamment d'achigan noir dans le Richelieu, entre Lacolle et Saint-Jean, cette année. Nous avons souvent vu des pêcheurs à la ligne faire des prises de deux à trois douzaines de poissons dans une après-midi.

Townships de l'Est.—Les lacs superbes des townships ne sont point assez protégés. A la suite du malheureux accident survenu sur le lac Aylmer au commencement de l'été, accident qui coûta la vie à trois personnes et jeta partout un voile de deuil, la pêche fut moins active que d'habitude. Il se fait encore un peu de braconnage, surtout au lac Memphremagog. Comme ce lac a une étendue de 30 milles de long et que son extrémité sud s'étend jusqu'à l'Etat du Vermont, il est assez facile pour le pêcheur de tirer parti de sa prise. Le lac le mieux protégé de la région est le Massawipi ; il est sous la surveillance d'un club régulièrement organisé.

Le tout respectueusement soumis,

A, H. BELLIVEAU,
Inspecteur de pêcheries.

PROVINCE DE QUÉBEC—Division du Golfe Saint-Laurent—DISTRICT N° 1.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc, ainsi que les espèces de poisson dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, pour l'année 1905.

SUBDIVISION DE RISTIGOUCHE (de la tête de la marée à Maguacha).

Numéro.	Districts.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homard.		Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.		Homardes.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Bonaventure.			$			$				$			$		$			
1	Ristigouche	....	....	....	....	22	400	70	20	4500	4000	....	....	....	....	....	....	....	1
	SUBDIVISION DE BONAVENTURE (de Maguacha à la Pointe-Paspébiac).																		
1	Maguacha et Nouvelle	....	....	....	....	60	1100	120	150	3000	1500	3	100	65	....	....	....	....	1
2	Carleton	....	....	....	....	155	2000	310	450	9000	4500	6	190	150	....	....	1	360	2
3	Maria	....	....	....	....	165	2200	330	500	10000	5000	5	150	125	....	....	....	....	3
4	New-Richmond et Caps-Noirs	....	....	....	....	95	1500	180	190	3800	1900	....	....	....	....	....	....	....	4
5	Capelan	....	....	....	....	215	3500	430	620	12400	6200	5	150	125	....	....	1	250	5
6	Bonaventure	....	....	....	....	340	6000	680	1200	24000	12000	50	1400	1400	10	100	1	200	6
7	New-Carlisle	....	....	....	....	56	800	112	120	2400	1200	12	400	400	....	....	....	....	7
8	Paspébiac	5	290	7500	30	200	6200	400	210	4200	2100	60	1900	1900	120	1500	....	....	8
	Totaux	5	290	7500	30	1286	23300	2562	3440	68800	34400	141	4290	4165	130	1600	3	750	
	SUBDIVISION DE PORT-DANIEL (de la Pointe-Paspébiac à la Pointe-au-Maquereau).																		
1	Hopetown	....	....	....	....	70	2100	92	70	1470	1168	11	275	300	37	850	2	650	1
2	Nouvelle	....	....	....	....	86	2550	142	80	1660	1420	12	300	325	30	750	....	....	2
3	Shigawake	....	....	....	....	50	750	67	65	1420	1150	8	200	240	15	325	1	320	3
4	Port-Daniel	....	....	....	....	180	5550	265	350	7000	5500	25	625	800	125	1800	4	1550	4
5	Anse-aux-Gascons	....	....	....	....	195	7800	295	400	8275	6800	16	480	650	160	2400	2	350	5
	Totaux	....	....	....	....	581	18750	861	965	19825	16038	72	1880	2315	367	6125	9	2870	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et de produits du poisson dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec** pour l'année 1905.

SUBDIVISION DE RISTIGOUCHE (de la tête de marée à Maguacha).

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson: Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Homard, conserves de, en boites, liv.	Homard dans le test, qtx.	Morue sèche, qtx.	Langues et n. de morue, liv.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Éperlan, liv.	Anguille, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Produits du poisson: Huile de poisson, galls.	Pois. emp. com. boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Valeur totale.	Numéro.
	Comté de Bonaventure.																				$ c.	
1	Ristigouche	80500	550	..	....	.....	....	160	....	.....	....	....	....	.....	77000	....	50000	....	....	2600	25,945 00	1
	SUBDIVISION DE BONAVENTURE (de Maguacha à la Pointe-Paspébiac).																					
1	Maguacha et Nouvelle	10600	250	6000	2000	.....	8	100	....	3000	....	...	....	1000	....	8	..	50	25	4500	6,287 50	1
2	Carleton	30000	400	8000	10000	550	25	70	....	2000	....	....	....	300	.....	5	20000	35	135	4000	11,610 50	2
3	Maria	35000	1000	8000	20000	.....	40	125	....	4000	....	...	....	5000	1500	25	.....	62	92	6000	16,844 10	3
4	New-Richmond et Caps-Noirs	20000	350	4000	2000	.....	10	80	....	2000	....	...	...	10000	.....	20	4000	40	25	3500	9,244 50	4
5	Capelan	.....	800	6000	8000	5000	15	2000	2	5000	15	30	....	1000	.....	5	.....	1000	500	8000	19,627 50	5
6	Bonaventure	12000	900	7000	10000	6000	50	3000	4	15000	25	45	350	3000	4700	20	5000	1500	800	10000	30,206 25	6
7	New-Carlisle	800	75	5000	2000	....	20	200	....	2000	5	...	....	300	.....	1	.....	100	50	4000	3,807 50	7
8	Paspébiac	.....	250	5000	4000	.....	15	6000	8	10000	200	200	2000	1000	45000	3	2800	3000	1500	5000	38,074 00	8
	Totaux	107800	4025	49000	58000	11550	183	11575	14	43000	245	275	2350	21600	51200	87	31800	5787	3127	45000	135,701 85	
	SUBDIVISION DE PORT-DANIEL (de la Pointe-Paspébiac à la Pointe-au-Maquereau).																					
1	Hopetown	4000	300	.. ..	3500	16320	....	2500	20	. ...	500	...	1500	.....	.....	....	4000	1800	350	2000	21,585 00	1
2	Nouvelle	2800	600	.....	4500	.....	.. ..	3000	12	. ..	550	...	....	2800	.....	....	.....	2000	640	2500	21,710 00	2
3	Shigawake	.....	500	.....	5000	9000	....	1400	8	.....	125	....	....	.....	.....	....	... ..	800	250	2800	13,370 00	3
4	Port-Daniel	14000	1500	.....	9000	30500	....	5000	15	.....	800	...	3000	3000	14000	....	. ..	2500	1350	3500	48,230 00	4
5	Anse-aux-Gascons	6500	1800	.....	.....	5000	....	6500	30	....	550	....	....	1000	.....	...	25800	4000	2250	800	47,699 00	5
	Totaux	27300	4700	.....	22000	60820	....	18400	85	. .	2525	....	4500	6800	14000	....	29800	11100	4840	11600	152,594 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux de pêche, ainsi que la qualité et la valeur du poisson pris dans le comté de **Gaspé** en 1905.

SUBDIVISION DE LA GRANDE-RIVIÈRE (Pointe-au-Maquereau à Barachois).

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche. Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Valeur.	Homarderies. Fab. de conserves. Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon, frais, liv.	Hareng, salé, brls.	Homard, en conserves, liv.	Morue, séchée, qtx.	Merluche, séchée, qtx.	Flétan, liv.	Eperlan, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson pour boîtte brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Gaspé.		$				$			$		$		$										$ c.	
1	Newport	150	4590	352	300	6520	4300	6	210	140	160	1350	2	400	3500	470	19680	3250	110	....	6000	2000	650	24,565 00	1
2	Pabos	30	1920	108	87	1880	1716	2	80	60	22	330	2	150	24300	80	11808	694	....	....	6000	578	200	12,068 40	2
3	Grande-Rivière	151	8020	444	537	11390	4925	4	104	48	114	1860	2	400	5550	526	4200	6124	40	5800	1000	4000	1000	35,535 00	3
4	Anse-du-Cap	82	3750	153	184	4980	2490	2	70	70	53	545	1	2000	....	195	21600	3010	52	....	600	2000	650	21,583 50	4
5	Percée et Ile Bonaventure	85	3800	180	150	3000	1500	4	120	60	....	....	2	800	....	300	9840	2500	....	....	....	1800	600	16,500 00	5
6	Coin de la Grève	16	640	40	41	1550	1150	4	120	80	4	60	1	300	16810	28	8592	860	....	....	....	300	200	8,546 00	6
	Totaux	514	22720	1277	1299	29320	16081	22	704	458	353	4145	10	4050	50160	1599	75720	16138	202	5800	13600	10678	3300	118,797 90	

SUBDIVISION DE LA BAIE DE GASPÉ (Barachois à la Pointe-Renommée).

1	Barachois	103	5050	201	60	1500	1200	10	500	400	....	....	....	....	4000	....	....	5171	....	....	1000	3586	33	25,244 80	1
2	Malbaie	18	900	37	18	450	560	2	100	80	....	....	....	....	2000	....	13000	1079	....	....	....	1540	17	8,993 00	2
3	Pointe-Saint-Pierre	17	850	29	17	400	310	1	50	40	....	....	....	....	....	....	....	731	....	....	....	519	18	3,472 20	3
4	Chien-Blanc à Sandy-Beach	180	6700	322	200	5000	3200	13	550	475	....	....	....	....	25000	....	11000	5700	....	....	....	3850	519	35,333 50	4
5	Gaspé Nord et Sud	4	160	6	4	100	80	..	....	....	....	....	....	....	35000	....	....	258	....	....	66150	180	24	11,558 50	5
6	Péninsule et Petit-Gaspé	53	2100	75	70	1400	300	5	250	225	....	....	....	....	15000	....	....	1514	....	....	....	1954	288	10,831 20	6
7	Gr'de-Grève et Tête-du-Navire	39	1560	69	60	1200	240	3	150	120	....	....	....	....	5000	....	....	2832	....	....	....	1850	281	14,720 50	7
8	Cap-des-Rosiers et l'A'se-Jersey	131	4240	229	100	2500	1000	4	80	65	....	....	....	....	....	....	....	2762	....	....	....	1380	1287	14,773 50	8
9	Anse-aux-Griffons	73	2920	137	140	2500	1500	1	25	20	....	....	....	....	....	....	....	3143	....	....	....	1943	722	15,809 40	9
10	Rivière-au-Renard	136	4440	262	200	3600	1900	6	180	85	....	....	....	....	....	....	....	5120	....	....	....	2185	1085	25,323 00	10
11	Petit-Cap à Echourie	50	1000	86	50	1100	300	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1635	....	....	....	1490	363	8,349 00	11
12	Pte-Jaune à la Pte-Renommée	43	950	70	40	900	250	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2329	....	....	....	1699	26	11,029 20	12
	Totaux	847	30870	1523	959	20650	10640	45	1885	1510	....	....	....	....	86000	...	24000	32274	...	....	67150	22176	4663	185,437 80	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le comté de Gaspé, province de Québec, pour l'année 1905.

SUBDIVISION DE MONT-LOUIS (Pointe-Renommée à la Rivière-Claude).

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche.			Matériel de pêche.						Espèces de poisson.								Valeur totale du poisson.	Numéro.
					Rets à mailler.			Seines.												
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Saumon, frais, liv.	Hareng, salé, brls.	Morue, séchée, qtx.	Langues et nones de morue, brls.	Flétan, liv.	Huile de poisson, gall.	Boitte, brls.	Engrais, brls.		
	Comté de Gaspé.		$				$			$									$ c.	
1	Grand-Etang	9	200	18	30	900	400	1	30	30	.....	5	815	....	....	800	95	10	4,077 50	1
2	Saint-Yvon	25	1150	45	90	2700	1800	....	..	.....	....	50	2040	....	.....	2000	400	.....	10,605 00	2
3	Chlorydorme	33	1680	81	100	3000	2000	2	80	40	800	80	2520	3	2000	2500	500	.....	13,590 00	3
4	Petite-Anse et Pte-de-la-Frégate	33	630	52	102	3000	1600	....	.	....	.....	70	1610	..	11000	1500	480	.....	9,830 00	4
5	Grande et Petite-Vallée	48	2100	95	170	4500	2700	1	30	20	1000	200	2930	3	....	2700	870	.....	16,430 00	5
6	Madeleine	31	500	44	65	1950	850	....	.....	.....	3500	110	770	....	.....	700	240	.....	5,230 00	6
7	Manche-d'Epée et Gros-Mâle	52	550	74	115	3450	1600	....	.. .	.....	1500	320	1270	.. .	.....	1100	480	.....	8,505 00	7
8	Anse-Pleureuse et Mont-Louis	94	2850	129	250	7500	5050	1	30	20	6500	1300	2000	3	3200	1800	700	350	18,265 00	8
9	Rivière-à-Pierre et Claude	61	650	87	140	4200	2200	..	.....	....	6000	720	870	....	3400	700	200	.....	9,205 00	9
	Totaux	389	10310	625	1092	31200	18200	5	170	100	19300	2855	14825	9	19600	13800	3965	360	95,737 50	

SUBDIVISION DE SAINTE-ANNE-DES-MONTS (Rivière-Claude à Cap-Chatte).

1	Marsouis	2	29	4	4	115	45	....	.....	....	.....	30	23	....	.....	20	10	.....	259 50	1
2	Rivière-Martin	4	107	5	7	177	89	....	.....	.....	.....	20	39	....	600	35	20	.....	366 00	2
3	Cap-au-Renard et Anse-à-Jean	8	90	9	11	240	81	....	.....	.....	.....	69	59	..	1100	52	40	.....	761 60	3
4	Sainte-Anne	106	1467	161	195	5400	3253	....	.....	.....	4800	1537	1889	....	3225	1535	300	.....	17,610 00	4
5	Cap-Chatte	48	1192	74	43	1153	650	....	.....	....	5900	424	496	....	2450	310	100	.....	5,808 00	5
	Totaux	168	2885	253	260	7085	4118	....	. .	....	10700	2080	2506	...	7375	1952	470	.....	24,805 10	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le Comté de **Gaspé**, province de **Québec**, pour l'année 1905.

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—SUD.

Numéro.	Division.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homarderies.		
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Fabrique de conserves.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.
	Comté de Gaspé.			$			$				$			$		$		$	
1	Ile de l'Entrée	..	...		.....	9	270	21	120	2000	625	.....	.....	.....	.....	.....	1	75	1
2	Ile Amherst	7	150	3000	35	141	5800	363	2518	44060	8930	8	1260	2840	.....	...	4	6500	2
3	Ile de la Meule	...	...	.....	.....	263	17400	720	240	4450	1225	6	800	1900	10	6300	11	4200	3
	Totaux	7	150	3000	35	413	23470	1104	2878	50510	10780	14	2060	4740	10	6300	16	10775	

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—NORD.

1	Ile All-Right	..	...	...	.....	123	3690	327	736	14720	7360	.....	.....	.....	8	5500	7	7000	1
2	Grande-Entrée	...	...	.....	.....	62	1860	125	40	1200	400	.....	.....	.....	9	6300	14	17500	2
3	Grossee-Ile	...	...	.....	.....	25	750	60	...	...	.	.. ..	....	.....	4	2800	10	3700	3
4	Ile Byron	...	...	.....	....	50	1500	125	25	500	250	.....	.....	.....	.....	.....	2	2000	4
5	Ile au Loup	...	...	.....	.....	4	120	11	5	150	50	.....	.....	... ..	.....	.....	1	1000	5
	Totaux	...	. .	.....	.....	264	7920	648	806	16570	8060	.. ..	.... ..	....	21	14600	34	31200	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de Gaspé, Province de Québec—*Suite.*

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—SUD.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson et produits de poisson.													Peaux de phoques, nombre.	Total de la valeur du poisson.	Numéro.
		Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, en conserves, liv.	Morue séchée, qtx.	Langues et nones de morue, brls.	Flétan, liv.	Anguille, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson comme engrais, brls.			
	Comté de Gaspé.															$ c.	
1	Ile de l'Entrée	100	....	.....	750	96	2736	27	....	.....	...	17	60	....	.....	2,880 60	1
2	Ile Amherst	2000	50000	...	15000	1243	172840	3204	10	450	45	1720	11200	500	.....	105,734 00	2
3	Ile de la Meule	2500	50000	.....	.....	2569	192420	3592	16	600	60	1160	20000	1000	.....	146,222 00	3
	Totaux	4600	100000	.....	15750	3908	367996	6823	26	1050	105	2897	31260	1500	....	254,836 60	

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—NORD.

1	Ile All-Right	2390	....	....	..	672	97650	910	.....	.....	.....	750	4870	1294	.....	57,519 50	1
2	Ile de la Grande-Entrée	2250	....	360000	....	120	230000	100	.....	....	..	75	5000	500	.....	84,847 50	2
3	Grossee-Ile	300	..	....	..	100	75000	.....	.....	....	.....	....	1870	.. ...	.....	24,405 00	3
4	Ile Byron	400	.....	....	....	250	55000	300	....	.. ..	....	12000	1900	. ...	4000	32,100 00	4
5	Ile au Loup	43	.....	. . ..	... .	22	60000	120	.....	.....	..	100	90	.....	.....	16,228 50	5
	Totaux	5383	... .	360000	.. ..	1164	517650	1430	....	.....	.....	12925	13730	1794	4000	215,100 50	

TABLEAU indiquant le espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson, etc.—**Province de Québec**—*Suite.*

Comté de Saguenay.

SUBDIVISION DE GODBOUT (Tadousac à Jambons).

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.														Homarderies.				Numéro.
		Bateaux.				Navires.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.		Rets à éperlan.		Lignes à main		Fabriques de conserves.		Trappes.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Saguenay.			$			$				$			$		$		$		$		$		$		$	
1	Tadousac, Bergeronnes et Escoumains	2	25	750	5	27	540	31	54	1250	1250	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1
2	Mille-Vaches et Port-Neuf	1	15	450	2	16	230	32	18	900	900	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2
3	Colombiers et Sault-au-Cochon, Bersimis	1	5	60	2	11	220	22	15	750	750	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3
4	Pointe-aux-Outardes, Godbout et Pointe-des-Monts	1	14	200	3	28	560	50	38	1940	1940	3	250	190	..	..	1	35	..	..	50	15	..	..	..	..	4
5	Baie-de la-Trinité et Caribou, Ile aux Œufs et Pointe-aux-Anglais, Pentecôte à Jambons	1	15	250	3	117	2340	96	114	5700	5700	5	200	200	..	..	2	70	..	..	192	96	1	400	150	75	5
	Total	6	74	1710	15	199	3890	231	239	10540	10540	8	450	390	..	..	3	105	..	..	242	111	1	400	150	75	

SUBDIVISION DE MOISIE (Jambons à Pigou).

1	Baie Ste-Marguerite	..	..	..	.	5	550	10	8	700	800	1	36	50	..	..	..	..	..	..	30	10	..	..	..	..	1
2	Iles Carousel	..	..	..	..	2	350	4	4	125	136	1	25	40	..	..	..	..	..	..	10	5	..	..	..	..	2
3	Sept-Iles	2	83	1400	5	24	2500	50	41	1300	1724	2	100	150	..	..	..	..	..	..	100	50	..	..	..	..	3
4	Moisie à Pigou	1	25	900	4	26	2600	55	47	5800	5440	3	75	112	..	..	..	..	..	..	120	60	..	..	..	..	4
	Total	3	108	2300	9	57	6000	119	100	7925	8100	7	236	352	..	..	..	..	..	..	260	125	..	..	..	..	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc—**Province de Québec**—*Suite.*

Comté de Saguenay.

SUBDIVISION DE MINGAN (De Pigon à Saint-Charles.)

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.														Homarderies.				Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.		Rets à éperlan.		Lignes à main.		Fabrique de conserve.		Trappes		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Saguenay—Suite.			$			$				$			$		$		$		$		$		$		$	
1	Rivière aux Grains et Chaloupe.	..	....	.....	..	22	1320	46	...	.....	....	4	150	200	....	.....	..	....	....	....	276	193	....	... .	....	.....	1
2	Sheldrake.	..	....	.....	..	26	1300	46	10	500	500	4	150	200	1	400	....	....	....	....	276	193	....	... .	....	....	2
3	Rivière du Tonnerre	..	....	....	..	55	4400	109	15	300	150	10	350	500	....	.....	...	..	....	....	654	457	....	....	....	.....	3
4	Dock à Jupitagan.	..	....	.....	..	14	1120	27	....	.....	....	2	70	100	....	.....	....	....	....	....	162	113	....	. ..	....	.....	4
5	Magpie.	..	....	.....	..	27	2430	65	15	750	750	7	245	350	....	.....	....	....	....	..	390	246	....	...	....	.....	5
6	Rivière Saint-Jean.	..	....	.....	..	42	3780	98	5	500	400	5	165	250	....	....	...	...	....	....	588	421	....	... ..	....	.....	6
7	Longue-Pte, Mingan et Romaine	..	....	.....	..	23	2160	56	6	1000	1000	6	210	300	....	...	....	....	....	....	348	243	....	....	....	....	7
8	Pte.-aux-Esquimaux, St-Charles	2	108	1800	17	72	10800	205	30	600	500	7	245	350	1	300	..	....	..	....	1230	615	3	450	300	250	8
	Total.	2	108	1800	17	281	27310	652	81	3650	3300	45	1585	2250	2	700	....	..	....	....	3924	2481	3	450	300	250	

SUBDIVISION DE NATASHQUAN (De St-Charles à la Pointe-Natashquan).

1	Baie Piashter.	..	...	.....	..	4	200	4	6	500	250	..	....	...	....	.....	....	....	....	....	16	5	2	300	500	400	1
2	Watsheeshoo et Pashasheeboo	..	....	. ..	..	12	600	12	4	200	100	..	....	....	....	.....	....	....	....	....	50	12	2	250	500	400	2
3	Agwanus et Nabisippi.	..	....	.....	..	60	3000	73	30	1500	750	2	80	75	...	...	....	. .	....	....	150	40	....	.....	...	.....	3
4	Ile de la Mission.	..	....	.....	..	14	700	20	8	400	200	..	...	..	....	....	....	...	....	....	60	25	....	....	....	.....	4
5	Natashquan.	1	30	900	6	90	5000	125	75	3000	2750	13	620	600	....	.. .	....	....	....	...	300	100	....	...	....	...	5
	Total.	1	30	900	6	180	9500	234	122	5600	4050	15	700	675	...	.....	....	....	....	....	576	182	4	550	1000	800	

SUBDIVISION DE ROMAINE (Pointe-Natashquan à Coacoachoo).

1	Kegashka	1	12	250	3	13	650	13	20	564	250	3	120	120							42	25	1	260	800	100	1
2	Washeecootai					2	100	2	6	400	200																2
3	Romaine					8	400	16	5	500	250	1	45	50							60	36	1	200	100	100	3
4	Coacoachoo	1	37	700	6	13	700	19	25	550	250	2	80	100							70	41	3	700	1000	750	4
	Totaux	2	49	950	9	36	1850	50	56	2014	950	6	245	270							172	102	5	1160	1900	950	

SUBDIVISION DE SAINT-AUGUSTIN (Coacoachoo à Chicatica).

1	Coacoachoo à Etamamu					7	130	10	10	375	200	1	50	45							40	10					1
2	Sainte-Marie					5	100	6	4	160	75				1	200					20	6					2
3	Harrington					60	1200	115	35	1800	1060	7	300	300	7	2800					300	100	1	100	200	200	3
4	Petite-Meccatina					10	280	20	15	500	250	3	150	150	3	1000					80	25					4
5	Tête-de-la-Baleine					40	850	30	25	1500	800	4	200	200	6	2000					120	50	3	200	250	250	5
6	Baie-du-Moutton					70	1400	120	40	1600	850	8	320	300	8	2400					400	110					6
7	Meccatina à La-Tabatière					30	500	75	30	2500	2000	6	240	240	6	1800					300	75					7
8	Ile Grande-Meccatina					20	600	40	12	500	500	4	160	160	6	2400					200	55					8
9	Fonderie à Fecteau à St-Aug'tin					20	500	35	10	750	500	3	120	100	2	600					100	30					9
10	Pointe-à-Giroux à Chicatica					8	250	10	8	400	300	4	160	100	2	400					50	20					10
	Totaux					270	5810	461	189	10085	6475	40	1700	1595	41	13600					1610	481	4	300	450	450	

SUBDIVISION BONNE-ESPÉRANCE (Chicatica à Blancs Sablons).

1	Chicatica à l'île Brûlée	1	52	1000	7	36	1400	45	15	1000	400	4	200	400	6	2300	10	40			200	60					1
2	Bonne-Espérance	1	90	1500	6	61	3100	93	19	2500	2000	5	440	975	19	7550					372	95					2
3	Ile au Pigeon à la B. au Saumon	1	40	700	3	70	2500	111	17	850	600	12	960	2000	29	10000	10	40			474	142					3
4	Petite-Pêche et Cinq-Lieues					10	600	13	4	200	125	2	80	200	3	1200					72	18					4
5	Baie du milieu et Belles-Amours	2	104	2000	15	34	1700	69	2	100	75	6	440	1000	10	3900	20	90			276	84					5
6	Bradoré	5	339	8200	35	51	2550	104				5	370	800	27	10800			40	2350	360	120					6
7	Longue-Pointe					33	1100	45				1	50	75	10	4500			90	2500	180	50					7
8	Ile Verte					40	2000	75				3	220	550	8	4090	40	400			300	150					8
	Totaux	10	625	13400	66	335	14950	555	57	4650	3200	38	2760	6000	112	44250	80	570	130	4850	2234	719					

SUBDIVISION DE L'ILE ANTICOSTI.

1	Baie-au-Renard					15	300	22				1	400	300	4	1200							1	16000	2500	1000	1
2	Baie-Sainte-Claire					30	1000	15	30	1000	400	2	100	100							40	12					2
3	Anse-aux-Fraises					30	700	25	20	800	300	2	100	100							50	15					3
4	Anse-de la-Chaloupe					1	15	2	4	120	75																4
5	Pointe-aux-Oies					12	200	20															1	4000	2500	1000	5
	Totaux					88	2215	84	54	1920	775	5	600	500	4	1200					90	27	2	20000	5000	2000	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans la **Province de Québec**—*Suite.*

Comté du Saguenay.

SUBDIVISION DE GODBOUT—(de Tadousac à Jambons).

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson et produits du poisson.																		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Saumon frais, liv.	Saumon salé, brls.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Homards, en boîte, liv.	Morue sèche, qtx.	Langues et nones, brls.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Sardine, brls.	Huile de poisson, galls.	Boîtte, brls.	Engrais, brls.	Peaux de phoques, nombre.	Baleines, nombre.	Peaux de baleines blanches, nombre.		
	Comté du Saguenay.																			$ c.	
1	Tadousac, Bergeronnes à Escoumains.	35000	8	27	....	....	....	..	....	2400	1800	....	65	5302	....	40	154	....	121	10,053 60	1
2	Mille-Vaches à Port-Neuf	29700	....	76	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1074	....	155	78	....	21	6,863 20	2
3	Colombiers, Saut-aux-Cochons et Bersimis	57000	4	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	150	....	....	54	....	2	11,580 50	3
4	Pointe-aux-Outardes, Godbout à Pointe-des-Monts	28900	4	32	....	....	27	....	1350	2000	4100	6	....	1120	50	50	360	....	1	7,595 50	4
5	Baie-de-la-Trinité, Caribou, île aux Œufs, Pointe-aux-Anglais, Pente côte et Jambons	87500	6	40	....	2304	937	3	13887	2100	3100	....	....	1153	73	40	72	....	....	24,911 60	5
	Totaux	238100	22	175	....	2304	964	3	15237	6500	9000	6	65	8799	123	285	718	....	145	61,004 40	

SUBDIVISION DE MOISIE (Jambons à Pigou).

1	Baie-Sainte-Marguerite	6012	....	....	....	....	239	....	....	453	....	....	....	390	32	....	38	....	....	2,535 70	1
2	Iles Carousel	....	....	....	....	....	12	....	....	....	....	....	....	73	10	....	21	....	....	117 15	2
3	Sept-Iles	20765	....	345	4000	....	338	16	3700		....	....	....	166000	50	30000	221	66	....	72,947 75	3
4	Moisie à Pigou	180790	17	....	....	....	465	..	4600	8740	....	....	....	500	100	....	36	....	....	40,184 50	4
	Totaux	207567	17	345	4000	....	1054	16	8300	9193	....	....	....	166963	192	30000	316	66	....	115,785 10	

SUBDIVISION DE MINGAN (Pigou à Saint-Charles).

1	Rivière-aux-Grains et Chaloupe						980							880	250					5,059 00	1
2	Sheldrake	600					996							900	260					5,262 00	2
3	Rivière-du-Tonnerre	4800		83			2332							2000	400					13,027 50	3
4	Dock à Jupitagan	2200					859							800	200					4,845 50	4
5	Magpie	9300					2068							2000	400					12,366 00	5
6	Rivière Saint-Jean	6750					2442							2200	500					13,749 00	6
7	Longue Pointe, Mingan et Romaine	36750		353		4800	1554							1200	300					17,941 50	7
8	Pointe-aux-Esquimaux, Saint-Charles						3394		5000					3800	1000		275			18,746 75	8
	Totaux	60400		436		4800	14625		5000					13780	3310		275			90,997 25	

SUBDIVISION DE NATASHQUAN (Saint-Charles à Pointe-Natashquan).

1	Baie-Piashter	2000				2000								60	10		20			958 00	1
2	Watsheehoo et Pashasheeboo	2500				5000	70							60	15		10			2,118 00	2
3	Agwanus et Nabisippi	15000					1500		1000					1325	250		75			10,716 25	3
4	Ile de la Mission	1000					200							180	30		10			1,211 50	4
5	Natashquan	70000		80			3000		1500	6000				3500	1000		500			31,785 00	5
	Totaux	90500		80		7000	4770		2500	6000				5125	1305		615			46,788 75	

SUBDIVISION DE ROMAINE (Pointe-Natashquan à Coacoachoo).

1	Kegashka		25	162		1056	500		1200					380	150		40			4,127 00	1
2	Washeecootai		8	20						700				36			10			301 50	2
3	Romaine		25	160			40			600		10		190	20		50			1,584 50	3
4	Coacoashoo		10	324		6000	60			600				350	25		100			3,705 50	4
	Totaux		68	666		7056	600		1200	1900		10		950	195		200			9,718 50	

SUBDIVISION DE SAINT-AUGUSTIN (Coacoashoo à Chicatica).

1	Coacoashoo à Etamamu		50							1000				300			100			1,065 00	1
2	Sainte-Marie		4											450			150			382 50	2
3	Harrington		2	306			2000							2500	750		300			12,657 90	3
4	Petite-Meccatina						300							700	300		150			2,197 50	4
5	Tête-de-la-Baleine		10			1500	1000							2000	500		300			6,750 00	5
6	Baie-au-Mouton		10	25			2000							2500	800		250			11,525 00	6
7	Meccatina à Tabatière		30	120			1850							7500	600		2000			14,965 00	7
8	Grande-Meccatina		5	40			600							1850	300		450			4,522 50	8
9	Fonderie à Fecteau à Saint-Augustin		125				750			6000				1400	200		300			6,945 00	9
10	Pointe-à-Giroux à Chicatica		20				250							400	100		50			1,757 50	10
	Totaux		256	491		1500	8750			7000				19600	3550		4050			62,767 00	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et les produits du poisson, etc.—**Province de Québec**—*Fin.*

Comté de Saguenay—*Fin.*

SUBDIVISION DE BONNE-ESPERANCE (Chicatica à Blancs-Sablons).

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson et produits du poisson.																		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Saumon, salé, brls.	Saumon.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Homard, conserve de, en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Langues et nouesde morue, brls.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Sardine, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson comme boîtte, brls.	Poisson comme engrais, brls.	Nombre de peaux de phoque.	Nombre de baleines.	Nombre de belugas		
	Comté de Saguenay—Fin.																			$ cts.	
1	Chicatica à l'Ile Brûlée	18	....	....	....	....	1340	....	....	600	....	....	....	1200	200	....	20	....	....	7,045 00	1
2	Bonne-Espérance	60	....	....	....	....	5000	....	....	....	....	....	....	4000	1000	....	....	....	....	26,100 00	2
3	Ile au Pigeon à la Baie-du-Saumon	50	....	....	....	....	3650	....	....	1400	....	....	....	3250	700	....	....	....	....	19,340 00	3
4	Petite-Pêche à Cinq-Lieues	10	....	....	....	....	600	....	....	....	....	....	....	500	100	....	....	....	....	3,150 00	4
5	Baie-du-Milieu et Belles-Amours	20	....	....	....	....	1660	....	....	200	....	....	....	1445	400	....	....	....	....	8,823 50	5
6	Bradore	25	....	....	....	....	5100	....	....	500	....	....	....	4990	750	....	75	....	....	26,090 75	6
7	Longue-Pointe	2	....	....	....	....	2000	....	....	....	....	....	....	2800	250	....	150	....	....	10,432 50	7
8	Ile Verte	5	....	33	....	....	5500	....	....	....	....	....	....	5000	700	....	....	....	....	27,523 50	8
	Totaux	190	....	33	....	....	24850	....	....	2700	....	....	....	23185	4100	....	245	....	....	128,505 25	

SUBDIVISION DE L'ILE ANTICOSTI.

1	Baie-au-Renard	....	....	....	....	27936	....	....	....	....	....	....	....	....	2000	....	....	....	....	9,984 00	1
2	Baie-Sainte-Claire	....	....	25	....	....	400	....	2000	....	....	....	....	250	70	....	....	....	....	2,292 50	2
3	Anse-aux-Fraises	....	....	40	....	....	450	....	2500	....	....	....	....	260	75	....	....	....	....	2,645 50	3
4	Anse-de-la-Chaloupe	20	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	300 00	4
5	Pointe-aux-Oies	....	....	....	....	40080	....	....	....	....	....	....	....	....	500	....	....	....	....	10,770 00	5
	Totaux	20	....	65	....	68016	850	....	4500	....	....	....	....	510	2645	....	....	....	....	25,992 00	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres outillages employés dans l'industrie de la pêche dans la **division du Golfe, province de Québec,** pour l'année 1905.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

Numéro.	Subdivisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.																Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.		Nasses.		Filets à éperlan.		Lignes à main.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$				$			$		$		$		$		$		$	
1	Ristigouche	....	....	....	....	22	400	70	20	4500	4000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	35	2000	....	....	1
2	Bonaventure	5	290	7500	30	1286	23300	2562	3440	68800	34400	141	4290	4165	....	....	130	1600	....	....	2	120	2808	1404	2
3	Port-Daniel	....	....	....	....	581	18750	861	965	19825	16038	72	1880	2315	....	....	367	6125	....	....	....	....	4600	1390	3
	Totaux	5	290	7500	30	1889	42450	3493	4425	93125	54438	213	6170	6480	....	....	497	7725	....	....	37	2120	7408	2794	

COMTÉ DE GASPÉ.

1	Grande-Rivière	....	....	....	....	514	22720	1277	1299	29320	16081	22	704	458	....	....	353	4145	....	....	....	....	3696	1848	1
2	Baie-de-Gaspé	....	....	....	....	847	30870	1523	959	20650	10640	45	1885	1510	....	....	....	....	....	....	16	1050	3348	1343	2
3	Mont-Louis	....	....	....	....	386	10310	625	1062	31200	18200	5	170	100	....	....	....	....	....	....	....	....	1386	1940	3
4	Ste-Anne-des-Monts	....	....	....	....	168	2885	253	260	7085	4118	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	506	506	4
5	Iles de la Madeleine, S.	7	150	3000	35	413	23470	1104	2878	50510	10780	14	2060	4740	10	6300	....	....	....	....	....	....	2456	660	5
6	" " N.	....	....	....	....	264	7920	648	806	16570	8060	....	....	....	21	14600	15	75	....	....	....	....	2354	636	6
	Totaux	7	150	3000	35	2592	98175	5430	7264	155335	67879	86	4819	6808	31	20900	368	4220	....	....	16	1050	13755	6933	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres outillages employés dans l'industrie de la pêche dans la **division du Golfe, province de Québec,** pour l'année 1905.

COMTÉ DE SAGUENAY.

Numéro.	Subdivisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.																Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.		Nasses.		Filets à éperlan.		Lignes à main.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$				$			$		$		$				$		$	
1	Godbout	6	74	1710	15	199	3890	231	239	10540	10540	8	450	390	....	....	3	105	19	485	2	95	242	111	1
2	Moisie	3	108	2300	9	57	6000	119	100	7925	8100	7	236	352	....	....	....	....	....	....	....	....	260	125	2
3	Minean	2	108	1800	17	281	27310	652	81	3650	3300	45	1585	2250	2	700	....	....	....	....	....	....	3924	2481	3
4	Natashquan	1	30	900	6	180	9500	234	123	5600	4050	15	700	675	..	....	....	....	....	....	....	....	576	182	4
5	Romaine	2	49	950	9	36	1850	50	56	2014	950	6	245	270	....	....	....	....	....	....	....	....	172	102	5
6	Saint-Augustin	....	....	....	....	270	5810	461	189	10085	6475	40	1700	1595	41	13600	....	....	....	....	....	....	1610	481	6
7	Bonne-Espérance	10	625	13400	66	335	14950	555	57	4650	3200	38	2760	6000	112	44250	80	570	....	....	130	4850	2234	719	7
8	Anticosti	....	....	....	....	88	2215	84	54	1920	775	5	600	500	4	1200	....	....	....	....	....	....	90	27	8
	Totaux	24	994	21060	122	1446	71525	2386	899	46384	37390	164	8276	12032	159	59750	83	675	19	485	132	4945	9108	4228	

GRAND TOTAL POUR LA DIVISION DU GOLFE.

1	Comté de Bonaventure	5	290	7500	30	1889	42450	3493	4425	93125	54438	213	6170	6430	....	....	497	7725	....	....	37	2120	7408	2794	1
2	" Gaspé	7	150	3000	35	2592	98175	5430	7264	155335	67879	86	4819	6808	31	20900	368	4220	....	....	16	1050	13755	6933	2
3	" Saguenay	24	994	21060	122	1446	71525	2386	899	46384	37390	164	8276	12032	159	59750	83	675	19	485	132	4945	9108	4228	3
	Grand totaux	36	1434	31560	187	5927	212150	11309	12588	294844	159707	463	19265	25320	190	80650	948	12620	19	485	185	8115	30271	13955	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur de tous les instruments de pêche et des espèces de poissons de la division du Golfe, province de Québec, pour l'année 1905.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

Numéro.	Subdivisions.	Pêche du homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Trappes. Nombre.	Trappes. Valeur.	Personnes employées dans les homarderies.	Autres accessoires ayant servi dans les pêcheries. Réfrigérateurs et glacières. Nombre.	Réfrigérateurs et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Remorqueurs et semaques. Nombre.	Remorqueurs et semaques. Valeur.	Saumon. Frais, liv.	Saumon. Salé, brls.	Hareng. Salé, brls.	Hareng. Frais, liv.	Hareng. Fumé, liv.	Maquereau. Frais, liv.	Maquereau. Salé, brls.	Numéro.
			$		$			$		$		$		$								
1	Ristigouche	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	80500	...	550	...	...	...	...	1
2	Bonaventure	3	750	1450	860	23	43	4575	340	21840	2	30000	...	...	107800	...	4025	49000	58000	...	...	2
3	Port-Daniel	9	2870	9550	4775	237	11	4350	332	6800	...	...	...	...	27300	...	4700	...	22000	...	...	3
	Total	12	3620	11000	5635	260	54	8925	672	28640	2	30000	...	...	215600	...	9275	49000	80000	...	...	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéro.	Subdivisions.	Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Trappes. Nombre.	Trappes. Valeur.	Personnes employées dans les homarderies.	Réfrigérateurs et glacières. Nombre.	Réfrigérateurs et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Remorqueurs et semaques. Nombre.	Remorqueurs et semaques. Valeur.	Saumon. Frais, liv.	Saumon. Salé, brls.	Hareng. Salé, brls.	Hareng. Frais, liv.	Hareng. Fumé, liv.	Maquereau. Frais, liv.	Maquereau. Salé, brls.	Numéro.
1	Grande-Rivière	10	4050	14200	7160	207	4	700	118	57400	7	2300	...	...	50160	...	1599	...	...	...	...	1
2	Baie de Gaspé	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	86000	...	...	...	...	...	...	2
3	Mont-Louis	1	300	...	...	...	11	2100	10	1600	3	2600	...	...	19300	...	2855	...	...	...	...	3
4	Ste-Anne-des-Monts	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10700	...	2080	...	...	...	...	4
5	Iles de la Madeleine, S.	16	10775	32480	22080	460	11	1760	9	3000	9	5300	2	2300	...	...	4600	100000	...	15750	3908	5
6	" " N.	34	31200	28165	28165	354	...	...	11	6000	14	9300	2	2500	...	...	5383	...	360000	...	1164	6
	Total	61	46325	74845	57405	1021	26	4560	148	68000	33	19500	4	4800	166160	...	16517	100000	360000	15750	5072	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur de tous les instruments de pêche et des espèces de poissons de la division du Golfe, province de Québec, pour l'année 1905—*Fin.*

COMTÉ DU SAGUENAY.

Numéro.	Subdivisions.	Pêche du homard.					Autres accessoires ayant servi dans les pêcheries.								Saumon.		Hareng.			Maquereau.		Numéro.
		Homarderies.		Trappes.		Personnes employées dans les homarderies	Réfrigérateurs et glacières.		Boucans et poissonneries		Jetées et quais.		Remorqueurs et semaques.									
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Frais, liv.	Salé, brls.	Salé, brls.	Frais, liv.	Fumé, liv.	Frais, liv.	Salé, brls.	
			$		$			$		$		$		$								
1	Godbout	1	400	150	75	5	74	2220	21	635	1	175	....	....	238100	22	175	....	....	....	....	1
2	Moisie	....	....	....	....	....	1	1000	15	56500	2	750	1	25000	207567	17	345	4000	....	....	....	2
3	Mingan	3	450	300	250	12	3	800	46	12000	9	2200	....	....	60400	....	436	....	....	....	....	3
4	Natashquan	4	550	1000	800	16	....	....	30	4000	2	900	....	....	90500	....	80	....	....	....	....	4
5	Romaine	5	1160	1900	950	25	....	....	....	....	....	....	....	....	....	68	666	....	....	....	....	5
6	St-Augustin	4	300	450	450	9	....	....	73	3950	65	2100	....	....	....	256	491	....	....	....	....	6
7	Bonne-Espérance	....	....	....	....	....	....	....	35	3750	76	12150	....	....	....	190	33	....	....	....	....	7
8	Anticosti	2	20000	5000	2000	53	1	400	....	....	....	....	....	....	....	20	65	....	....	....	....	8
	Total	19	22860	8800	4525	120	79	4420	220	80835	155	18275	1	25000	596567	573	2291	4000	....	....	....	

GRAND TOTAL POUR LA DIVISION DU GOLFE.

1	Comté de Bonaventure	12	3620	11000	5635	260	54	8925	672	28640	2	30000	....	....	215600	....	9275	49000	80000	....	....	1
2	" Gaspé	61	46325	74845	57405	1021	26	4560	148	68000	33	19500	4	4800	166160	....	16517	100000	360000	15750	5072	2
3	" Saguenay	19	22860	8800	4525	120	79	4420	220	80835	155	18275	1	25000	596567	573	2291	4000	....	....	....	3
	Grand totaux	92	72805	94645	67565	1401	159	17905	1040	177475	190	67775	5	29800	978327	573	28083	153000	440000	15750	5072	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la **division du Golfe**, prov. de **Québec**, pour l'année 1905.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

Numéro.	Subdivisions.	Homard. Conserves, en boîtes, liv.	Homard. Frais, dans le test, qtx.	Morue. Séchée, qtx.	Morue. Langues et noues, brls.	Egrefin. Frais, liv.	Egrefin. Séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Sardine, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de phoques, nombre.	Baleines, nombre.	Baleines blanches, nombre.	Valeur totale du poisson. $ c.	Numéro.
1	Ristigouche	....	....	160	....	....	....	....	....	....	77000	....	....	50000	....	....	2600	....	....	....	25,945 00	1
2	Bonaventure	11550	183	11575	14	43000	245	275	2350	21600	51200	87	....	31800	5787	3127	45000	....	....	....	135,701 85	2
3	Port-Daniel	60820	....	18400	85	....	2525	....	4500	6800	14000	....	....	29800	11100	4840	11600	....	....	....	152,594 00	3
	Total	72370	183	30135	99	43000	2770	275	6850	28400	142200	87	....	111600	16887	7967	59200	....	....	....	314,240 85	

COMTÉ DE GASPÉ.

1	Grande-Rivière	75720	....	16138	....	....	202	....	5800	....	13600	....	....	....	10678	3300	....	....	....	....	118,797 90	1
2	Baie de Gaspé	24000	....	32274	....	....	....	....	....	....	67150	....	....	....	22176	4663	....	....	....	....	185,437 80	2
3	Mont-Louis	....	....	14825	9	....	....	....	19600	....	....	....	....	....	13800	3965	360	....	....	....	95,737 50	3
4	Ste-Anne-des-Monts	....	....	2506	....	....	....	....	7375	....	....	....	....	....	1952	470	....	....	....	....	24,805 10	4
5	Ile de la Madeleine, S.	367996	....	6823	26	....	....	....	1050	....	....	105	....	....	2897	31260	1500	....	....	....	254,836 60	5
6	" " N.	517650	..	1430	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12925	13730	1794	4000	....		215,100 50	6
	Total	985366	....	73996	35	....	202	....	33825	....	80750	105	....	....	64428	57388	3654	4000	....	....	894,715 40	

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la **division du Golfe**, prov. de **Québec**, pour l'année 1905—*Fin.*

COMTÉ DE SAGUENAY.

Numéro.	Subdivisions.	Homard. Conserves, en boîtes, liv.	Homard. Frais, dans le test, qtx.	Morue. Séchée, qtx.	Morue. Langues et nones, brls.	Egrepin. Frais, liv.	Egrepin. Séché, qtx.	Merluche, séchée, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Sardine, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de phoques, nombre.	Baleines, nombre.	Baleines blanches, nombre.	Valeur totale du poisson. $ c.	Numéro.
1	Godbout	2034	....	964	3	.....	.....	....	15237	6500	9000	6	65	.....	8799	123	285	718	....	145	61,004 40	1
2	Moisie	.....	....	1054	16	.....	.....	....	8300	9193	.....	...	...	.....	166963	192	30000	316	66	....	115,785 10	2
3	Mingan	4800	....	14625	....	.....	.....	....	5000	.....	.....	...	...	.....	13780	3310	....	275	....	....	90,997 25	3
4	Natashquan	7000	....	4770	....	.....	.....	....	2500	6000	.....	...	...	....	5125	1305	....	615	....	....	46,788 75	4
5	Romaine	7056	...	600	....	.....	.....	....	1200	1900	.....	10	...	.....	950	195	....	200	....	....	9,718 50	5
6	Saint-Augustin	1500	...	8750	....	.....	.....	....	.....	7000	.....	...	...	....	19600	3550	.....	4050	....	....	62,767 00	6
7	Bonne-Espérance	.....	....	24850	....	.....	.....	....	.....	2700	.....	...	...	.....	23185	4100	.....	245	....	....	128,505 25	7
8	Anticosti	68016	....	850	....	.....	.....	....	4500	...	.....	...	...	.....	510	2645	.....	.....	....	....	25,992 00	8
	Total	90676	....	56463	19	.....	.....	....	36737	33293	9000	16	65	.....	238912	15420	30285	6419	66	145	541,558 25	

GRAND TOTAL DE LA DIVISION GOLFE.

1	Comté de Bonaventure	72370	183	30135	99	43000	2770	275	6850	28400	142200	87	....	111600	16887	7967	59200	....	....	....	314,240 85	1
2	" Gaspé	985366	...	73996	35	.....	202	...	33825	.....	80750	105	...	.	64428	57388	3654	4000	....	....	894,715 40	2
3	" Saguenay	90676	...	56463	19	....	....	....	36737	33293	9000	16	65	....	238912	15420	30285	6119	66	145	541,558 25	3
	Grand total	1148412	183	160594	153	43000	2972	275	77412	61693	231950	208	65	111600	320227	80775	93139	10419	66	145	1,750,514 50	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des pêcheries de la **division du Golfe, Province de Québec**, pour la saison de 1905.

Description.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon frais, dans la glace	liv.	978,327	0 20	195,665 40
" salé	brls.	573	15 00	8,595 00
Hareng "	"	28,083	4 50	126,373 50
" frais	liv.	153,000	0 01	1,530 00
" fumé	"	440,000	0 02	8,800 00
Maquereau frais	"	15,750	0 12	1,890 00
" salé	brls.	5,072	15 00	76,080 00
Homard en conserves, frais	liv.	1,148,412	0 25	287,103 00
" frais, dans le test	qtx.	183	5 00	915 00
Morue salée	"	160,594	4 50	722,673 00
" langues et noues de	brls.	153	10 00	1,530 00
Egrefin frais	liv.	43,000	0 03	1,290 00
" salé	qtx.	2,972	3 00	8,916 00
Merluche salée	"	275	2 25	618 75
Fletan frais	liv.	77,412	0 10	7,741 20
Truite fraîche	"	61,633	0 10	6,169 30
Eperlan frais	"	231,950	0 05	11,597 50
Anguille salée	brls.	208	10 00	2,080 00
Sardine salée	"	65	3 00	195 00
Petite morue fraîche	liv.	111,600	0 03	3,348 00
Huile de poisson et de baleine	gall.	320,227	0 30	96,068 10
Poisson employé comme boitte	brls.	80,775	1 50	121,162 50
" " engrais et guano	"	93,139	0 50	46,569 50
Peaux de phoques	nombre.	10,419	1 25	13,023 75
" de baleines blanches	"	145	4 00	580 00
" "	"	66	.....	.....
Valeur totale, 1905		.....	.....	1,750,514 50
" 1904		.....	.....	1,557,959 10
Augmentation, 1905		.....	.....	192,555 40

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre d'hommes, de navires et de bateaux, et la valeur du matériel des pêcheries de la **division du Golfe**, saison de 1905.

Description.	Valeur.
	$ c.
36 navires de 1,434 tonneaux (équipage, 187 hommes)	31,560 00
5,927 bateaux de pêche (équipage, 11,309 hommes)	212,150 00
294,844 brasses de rets à mailler	159,707 00
19,265 " seines	25,320 00
190 rets à trappe pour le hareng et la morue	80,650 00
948 traîneaux	12,620 00
19 nasses	485 00
185 rets à éperlan et à loup-marin	8,115 00
30,271 lignes à main et de fond	13,955 00
92 homarderies (1,401 employés)	72,805 00
94,645 trappes à homard	67,565 00
159 réfrigérateurs et glacières	17,905 00
1,040 boucans et poissonneries	177,475 00
190 jetées et quais	67,775 00
5 remorqueurs, semaques et steamers pour la pêche de la baleine	29,800 00
Valeur totale	977,887 00

QUÉBEC—

TABLEAU indiquant le nombre des pêcheurs, la valeur des bateaux, rets, etc., et les comté de **Rimouski** à celui de **Lévis**, tous les deux

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.								Espèces				
		Bateaux.			Rets à mailler			Nasses à anguilles.						
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, liv.	Alose, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.
1	Capucins	16	160	26	13	300	160	1	25	.....	.....	48	1900	.....
2	Petits et Grands Méchins	36	1280	90	78	1795	990	..	.....	4400	.....	670	9900	2000
3	Grosses-Roches	17	180	37	21	480	220	....	.....	.....	.....	135	1700	2400
4	Sainte-Félicité,	18	225	40	23	490	420	3	90	.....	.....	130	2600	2000
5	Matane	20	240	32	12	290	190	13	600	15000	....	420	4300	2900
6	Rivière Blanche	24	416	26	34	780	280	1	40	300	.....	120	36200	3800
7	Baie-au-Sable	48	624	56	85	1960	1100	1	40	.....	.....	360	49600	3900
8	Métis	16	415	20	4	75	70	5	900	3400	....	72	22000	.....
9	Sainte-Flavie et Sainte-Luce	27	490	40	35	460	350	9	630	5350	.....	170	84600	.....
10	Rimouski	32	320	35	....	....	....	24	2750	2120	.....	385	92000	.....
11	Bic	4	20	8	....	....	....	6	500	530	.....	25	20000	.....
12	Saint-Fabien et Saint-Simon	6	25	10	....	....	....	6	500	1880	.....	30	45000	.....
13	Trois-Pistoles	....	....	10	....	....	....	5	260	300	20	28	46000	.....
14	Ile Verte	40	375	57	....	....	....	27	2540	1960	5220	192	146400	50800
15	Cacouna	19	210	26	....	....	....	15	1750	4990	2940	186	300800	45900
16	Riv.-du-Loup et N.-D.-du-Portage	4	65	13	3	800	600	13	600	450	150	12	208000	.....
17	Saint-André	6	42	18	....	..	....	11	1250	.....	50	58	61200	1800
18	Kamouraska	....	....	9	....	....	....	4	680	120	1900	14	17200	.....
19	Saint-Denis	...	....	11	....	....	....	8	210	800	600	.....	80000	.....
20	Rivière-Ouelle	5	65	22	....	....	....	16	980	1200	530	10	60000	.....
21	Sainte-Anne-la-Pocatière	....	....	9	....	....	....	8	300	.....	.....	.....	.....	.....
22	St-Roch et S-Jean-Port-Joli	20	260	24	....	....	....	22	2075	....	.....	.....	.....	.....
23	L'Islet et Cap-Saint-Ignace	11	60	15	....	....	....	14	1500	.....	.....	.....	.....	.....
24	Ile aux Grues et Ile aux Oies	....	....	7	....	....	.	7	1030	.....	.....	.....	.....	.....
25	Montmagny	2	20	2	1	40	50	2	500	30	350	.....	.....	.....
26	Berthier	18	145	22	8	280	235	13	2900	150	375	.....	.....	.....
27	Saint-Valier	7	110	5	....	....	....	6	3700	445	3100	.....	.....	.....
28	Saint-Michel	10	75	11	...	....	..	8	2900	160	2000	.....	.....	.....
29	Beaumont	19	225	14	....	....	....	12	7200	300	9850	.....	.....	.....
30	Saint-Joseph et Lévis	15	135	8	....	....	....	8	7270	260	2665	.....	.....	.....
31	St-Romuald et New-Liv'pl.	3	60	2	....	....	....	2	500	25	50	.....	.....	.....
32	Saint-Nicolas	12	160	8	....	....	...	8	3000	220	5350	.....	.....	.....
	Totaux	455	6402	707	317	7750	4665	278	47220	44120	35150	3065	1289400	115500
	Valeurs $	....	..	....	....	....	....	....	....	8824	2109	13792	12894	2310

Suite.

espèces et la valeur des poissons pour le territoire s'étendant le long de la rive sud du inclusivement, province de Québec, pour l'année 1905.

DE POISSONS ET PRODUITS DE POISSON.

Truite, liv.	Bar, liv.	Doré, liv.	Morue salée, liv.	Flétan, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Poisson blanc, liv.	Sardine, brls.	Moules, brls.	Poisson commun et mêlé, liv.	Huile, galls.	Poisson employé comme boîtte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Valeur.	Numéro.
														$ cts.	
100	..	....	32200	175	....	....	....	30	85	....	105	12	10	1,865 00	1
350	....	....	151300	1700	....	....	....	....	40	....	485	100	130	10,731 50	2
....	....	....	69200	2700	....	....	....	....	....	....	260	53	48	3,892 00	3
....	....	....	66200	2000	....	....	....	40	....	....	195	50	....	3,752 50	4
300	....	....	24900	3000	....	....	....	650	....	5000	120	25	80	8,430 50	5
....	....	....	36000	2000	....	....	....	30	....	....	190	20	5	2,857 50	6
....	....	....	18100	3000	....	....	....	40	....	....	85	20	70	3,428 50	7
—	....	....	2800	6000	....	....	....	520	....	....	50	....	160	3,591 00	8
100	....	....	400	6900	....	....	....	1100	....	....	....	....	5200	9,297 00	9
11000	....	....	....	2200	....	....	....	495	....	....	....	..	4900	8,331 50	10
....	....	....	....	....	....	....	....	100	....	....	....	..	250	843 50	11
....	....	....	....	....	....	....	....	20	....	....	....	....	....	1,021 00	12
....	....	....	....	....	40	....	....	150	....	4500	....	....	80	1,184 60	13
....	....	....	....	....	290	100	....	1340	....	10000	310	....	3840	*10,214 35	14
....	....	....	....	....	410	1100	....	605	....	40800	120	....	2016	9,295 00	15
3000	....	....	....	....	150	1010	....	100	....	1200	70	....	64	2,967 60	16
....	....	....	....	....	6150	1680	....	375	....	40000	10	....	370	4,174 80	17
....	....	....	....	....	2750	....	....	700	....	....	35	....	700	2,998 50	18
....	....	....	....	....	300	6850	....	200	....	....	25	....	1200	2,632 50	19
....	....	....	....	....	1300	29150	....	130	....	....	60	....	550	*3,426 80	20
....	....	....	....	....	100	4780	....	....	....	600	....	....	....	298 80	21
....	....	....	....	....	....	6150	....	....	....	4600	....	....	....	415 00	22
1000	100	....	....	....	4000	4400	....	....	....	10450	....	....	....	718 50	23
....	200	200	....	....	....	10000	....	....	....	1000	....	....	....	640 00	24
1000	....	....	....	....	3000	1400	....	....	....	4000	....	....	....	431 00	25
....	175	....	....	....	31700	16700	1200	....	....	3500	....	....	....	3,129 00	26
....	2800	550	....	....	6800	14600	5700	....	..	1800	....	....	....	2,454 50	27
....	1375	800	....	....	1325	33400	940	....	....	2150	....	....	....	2,528 50	28
....	1250	1100	....	....	1250	70940	1400	....	....	1250	....	....	....	5,314 90	29
1000	645	360	....	....	1130	57000	750	....	....	7150	....	....	....	4,028 70	30
....	65	175	....	....	....	4000	75	....	....	2200	....	....	....	292 75	31
....	750	2100	....	....	5800	11350	1675	....	....	7500	....	..	....	1,816 50	32
17850	7360	5285	401100	29675	66495	274610	11740	6985	125	147700	2120	280	19673	....	
1785	736	264	16044	2967	398970	16476	1174	20955	250	1477	636	420	9836	116,903 80	

*Entre les n°s 14 et 20, ajouter 11 belugas et 15 loup-marins, évalués à $62.75.

TABLEAU indiquant le nombre des pêcheurs, la valeur des bateaux, rets, etc., et les dans la province de **Québec**,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.								
		Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.		
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.
	Rive nord du Saint-Laurent.		$				$			$
1	Rivière Ottawa et ses tributaires (comtés de Pontiac et Ottawa)	76	680	80	90	1800	450	.....	.....	.....
2	Lac des Deux-Montagnes	105	1050	100	65	650	115	2	80	50
3	Jacques-Cartier et Hochelaga	55	550	70	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	Terrebonne et L'Assomption	50	500	50	20	200	40	2	80	50
5	Berthier et environs	60	600	60	10	100	20	10	400	250
6	Maskinongé	50	500	50	25	250	50	.....	.....	.....
7	St-Maurice, Champlain et Portneuf	75	525	75	10	500	20	4	160	100
	Rive sud du Saint-Laurent.									
8	Lotbinière et Nicolet	75	400	80	50	500	100	10	400	250
9	Comté et rivière Yamaska	65	650	70	.....	.....	...	10	180	130
10	" de Richelieu	45	350	50	.....	.....	.....	4	180	100
11	Rivière Richelieu, St-Denis à Lacolle	58	510	65	.....	.....	.....	18	400	300
12	Comté de Verchères	20	140	22	.....	.....	.....	4	160	100
13	" de Chambly	20	180	23	.....	.....	.....	7	280	170
14	" de Laprairie	25	250	25	.....	.....	.....	4	160	100
15	Lac Saint-Louis et ses tributaires	75	600	80	.....	.....	.....	7	280	200
16	Lac Saint-François et ses tributaires	52	450	55	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	Baie Missisquoi	15	200	35	.....	.....	.....	15	1200	960
18	Lacs et cours d'eau, townships de l'Est	.....	.....	.....	Pêche	à la li	gne et	à la	cuiller	.....
	Totaux	921	8135	990	270	4000	795	97	3960	2760
	Valeurs totales	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

espèces de poisson pris dans le territoires s'étendant de la cité de **Québec** à **Pontiac**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.													Valeur.	Numéro.
Alose, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Achigan, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Maskinongé, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Barbote, liv.	Barbue, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	$ c.	
.....	8900	55300	12400	23700	57600	2400	27000	9100	8700	8100	7500	135600	20,449 00	1
.....	.....	2000	3500	5000	5000	1100	2200	9200	10200	7300	5900	7100	3,359 00	2
1000	....	....	400	600	500	150	400	1500	1000	800	900	1200	467 00	3
3000	....	16000	1500	2000	2500	300	1000	3000	2000	2000	500	10000	3,040 00	4
200	300	15400	500	1700	3800	450	1100	1800	5500	6000	1500	19900	3,428 00	5
....	....	500	500	1100	2400	150	900	6100	4200	3000	2600	16000	1,683 00	6
3400	2000	3200	1300	1800	4900	350	2100	3700	3200	2800	2500	10500	*5,372 00	7
8000	1000	....	1200	3200	6100	400	2000	18300	4400	2300	2600	66400	4,988 00	8
.....	400	....	700	4300	12200	420	1500	12100	1200	5300	800	64400	4,289 00	9
1200	300	.....	500	2000	3000	200	900	9000	3000	1100	1000	10000	1,651 00	10
.....	.....	...	6100	4500	36100	.....	500	84300	52000	24300	...	191600	17,516 00	11
....	250	....	300	800	1500	150	800	2500	1200	600	300	20000	1,122 00	12
1100	700	.....	500	1000	1460	100	700	2100	900	500	1200	49700	2,134 00	13
900	.....	.....	1000	500	500	150	300	600	1100	700	500	5300	562 00	14
.....	.....	.....	3100	1600	900	450	2700	6500	12800	4600	2300	20500	2,666 00	15
.....	.....	.	2000	1500	1200	400	6000	45000	1000	1000	1500	1200	3,691 00	16
...	3200	....	....	36800	3500	.....	.....	...	40200	.....	.....	27700	7,016 00	17
....	15600	26500	10700	15600	1300	100	...	500	12600	.....	.....	17800	8,109 00	18
18800	32650	118900	46200	107700	144460	7270	50100	215300	165200	70400	31600	674900	.....	
1128	3265	11890	4620	10770	7223	727	3006	12918	8260	3520	948	20247	91,542 00	

*Au n° 7, ajouter 100,000 livres de petite morue, $3,000; aussi, 100 livres de saumon (pris à la ligne), $20.

TABLEAU.

RIVE NORD du Saint-Laurent de **Quebec au Saguenay**, y compris le territoire du lac Saint-Jean, 1905.

Matériel de pêche et espèces de poissons.	Comtés de Québec et de Montmorency, y compris l'Ile d'Orleans.	Charlevoix et Ile aux Coudres.	Lac Saint-Jean et tributaires.	Quantité totale.	Valeur totale.
Matériel.					$ c.
Bateaux ..... nombre.	15	17	16	48	336 00
Nasses ..... "	125	48	.....	173	12,500 00
Rets à mailler ..... brasses.	400	360	2,100	2,860	572 00
Lignes ..... nombre.	50	40	30	120	92 00
Valeur totale	.....	.....	.....	.....	13,500 00
Espèces de poisson.					
Saumon ..... liv.	1,200	3,700	45,000	49,900	7,485 00
Hareng ..... "	.....	4,100	.....	4,100	41 00
Poisson blanc ..... "	2,100	.....	15,000	17,100	1,710 00
Truite ..... "	8,000	15,400	17,000	40,000	4,040 00
Ouananiche ..... "	.....	.....	11,000	11,000	1,100 00
Doré ..... "	900	.....	55,000	55,900	5,590 00
Brochet ..... "	.....	.....	14,500	14,500	725 00
Anguille ..... "	269,600	58,300	.....	327,900	19,674 00
Perche ..... "	300	.....	1,400	1,700	85 00
Poisson mêlé ..... "	28,700	155,700	68,200	252,600	2,526 00
Sardine ..... brls.	80	130	.....	210	630 00
Peaux de belugas ..... nombre.	.....	.....	45	45	180 00
Huile de poisson ..... galls.	.....	.....	2,900	2,900	870 00
Totaux	326,800	263,200	227,100	817,100	.....
Valeurs ..... $	17,998	7,581	19,077	.....	44,656 00

RÉCAPITULATION

RELEVÉ du rendement et de la valeur des pêches de la province de **Québec**, non compris la **division du Golfe**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Morue (verte)	liv.	401,100	0 04	16,044 00
Fletan	"	29,675	0 10	2,967 50
Saumon	"	94,120	.....	16,329 00
Ouananiche	"	11,000	0 10	1,100 00
Truite	"	177,150	0 10	17,715 00
Poisson blanc	"	61,490	0 10	6,149 00
Hareng salé	brls.	3,065	4 50	13,792 50
Hareng frais	liv.	1,293,500	0 01	12,935 00
Hareng fumé	"	115,500	0 02	2,310 00
Sardine	brls.	7,195	3 00	21,585 00
Alose	liv.	53,950	0 06	3,237 00
Anguille	"	817,810	0 06	49,068 60
Maskinongé	"	7,270	0 10	727 00
Bar	"	7,360	0 10	736 00
Achigan	"	46,200	0 10	4,620 00
Doré	"	168,885	.....	16,624 25
Brochet	"	158,960	0 05	7,948 00
Perche	"	166,900	0 05	8,345 00
Esturgeon	"	116,595	0 06	6,995 70
Petite morue	"	100,000	0 03	3,000 00
Barbote préparée	"	70,400	0 05	3,520 00
Barbue	"	31,600	0 03	948 00
Poisson commun	"	1,075,200	.....	24,250 00
Moules	brls.	125	2 00	250 00
Poisson empl. comme boitte	"	280	1 50	420 00
" " " engrais	"	19,673	0 50	9,836 50
Huile de poisson	galls.	5,020	0 30	1,506 00
Peaux de loups-marins	nombre.	15	1 25	18 75
Peaux de belugas (baleines blanches)	"	56	4 00	224 00
Total pour 1903		.....	.....	253,201 80
" pour 1904		.....	.....	193,437 80
Augmentation		.....	.....	59,774 00

RELEVÉ du matériel de pêche employé dans la province de **Québec**, non compris la **division du Golfe Saint-Laurent**, pour 1905.

	Détails.	Valeur.
		$ c.
1,424	bateaux (1,877 hommes)	14,873 00
14,610	brasses de rets à mailler	6,032 00
4,055	" seines	2,885 00
451	nasses (fascines ou fil de fer)	59,720 00
2	" (spécialement pour l'anguille)	60,000 00
3,011	verveux	12,970 00
	lignes à main, lignes dormantes, etc	1,545 00
72	poissonneries ou glacières	2,968 00
	Total	160,988 00

RÉCAPITULATION

Du rendement des pêches dans toute la province de **Québec**, pour l'année 1905.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	1,072,447	.... ..	211,994 40	
" salé	brls.	573	15 00	8,595 00	
					220,589 40
Ouananiche	liv.	11,000	0 10	.....	1,100 00
Truite	"	238,843	0 10	.....	23,884 30
Poisson blanc	"	61,490	0 10	.....	6,149 00
Eperlan	"	231,950	0 05	.....	11,597 50
Morue séchée	qtx.	160,594	4 50	722,673 00	
" fraîche ou verte	liv.	401,100	0 04	16,044 00	
" langues et noues	brls.	153	10 00	1,530 00	
					740,247 00
Egrefin séché	qtx.	2,972	3 00	8,916 00	
" frais	liv.	43,000	0 03	1,290 00	
					10,206 00
Merluche séchée	qtx.	275	2 25	.....	618 75
Flétan	liv.	107,087	0 10	.....	10,708 70
Petite morue	"	211,600	0 03	.....	6,348 00
Hareng frais	"	1,446,500	0 01	14,465 00	
" fumé	"	555,500	0 02	11,110 00	
" salé	"	31,148	4 50	140,166 00	
					165,741 00
Sardine	brls.	7,260	3 00	.....	21,780 00
Alose	liv.	53,950	0 06	.....	3,237 00
Maquereau frais	"	15,750	0 12	1,890 00	
" salé	brls.	5,072	15 00	76,080 00	
					77,970 00
Bar	liv.	7,360	0 10	.....	736 00
Achigan	"	46,200	0 10	.....	4,620 00
Doré	"	168,885	.....	.....	16,624 25
Perche	"	166,900	0 05	.....	8,345 00
Brochet	"	158,960	0 05	.....	7,948 00
Maskinongé	"	7,270	0 10	.....	727 00
Anguille	"	817,810	0 06	49,068 60	
"	"	208	10 00	2,080 00	
					51,148 60
Esturgeon	liv.	116,595	0 06	.....	6,995 70
Homard, conserves, en boîtes	"	1,148.412	0 25	287,103 00	
" frais	"	183	5 00	915 00	
					288,018 00
Moules	brls.	125	2 00	.....	250 00
Barbote préparée	liv.	70,400	0 05	.....	3,520 00
Barbue	"	31,600	0 03	.....	948 00
Poisson commun et mêlé	"	1,075,200	.....	.....	24,250 00
" empl. comme boitte	brls.	81,055	1 50	.....	121,582 50
" " en grais	"	112,812	0 50	.....	56,406 00
Huile de poisson	galls.	325,247	30	.....	97,574 10
Peaux de loups-marins	nombre.	10,434	1 25	.....	13,042 50
Peaux de belugas, ou baleines blanches	"	201	4 00	.....	804 00
Total pour 1905		.....	.....	.....	2,003,716 30
" pour 1904		.....	.....	.....	1,751,396 90
Augmentation		.....	.....	.....	252,319 40

RECAPITULATION.

Valeur des navires, bateaux, rets, etc., employés dans les pêcheries de toute la province de Québec pour 1905.

Détails.	Valeur.	Total.
	$	$ c.
36 navires de pêche (1,434 tonneaux)	31,560	
7,351 bateaux "	227,023	
		258,583 00
309,454 brasses de rets à mailler	165,739	
23,320 " seines	28,205	
190 rets à trappes	80,650	
470 nasses	60,205	
2 " spécialement pour l'anguille	60,000	
3,011 verveux	12,970	
185 rets à éperlan	8,115	
948 traîneaux	12,620	
30,271 lignes à main	13,955	
..... lignes, lignes dormantes, etc.	1,545	
		444,004 00
92 homarderies	72,805	
94,645 trappes à homard	67,565	
		140,370 00
159 réfrigérateurs et glacières	17,905	
1,112 boucans et poissonneries	180,438	
190 jetées et quais de pêche appartenant à des particuliers	67,775	
5 remorqueurs ou semaques	29,800	
		295,918 00
Total	.....	1,138,875 00

TABLEAU indiquant le nombre d'hommes employés dans les pêcheries de Québec, 1905

Nombre d'hommes sur les navires	187
" " " bateaux	13,186
" de personnes dans les homarderies	1,401
Total	14,774

ANNEXE N° 8.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD, POUR L'ANNÉE 1905, PAR L'INSPECTEUR J. A. MATHESON.

CHARLOTTETOWN, 2 janvier 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries de la province de l'Ile-du-Prince-Édouard, avec statistiques indiquant les prises en détail, dans chaque comté et localité.

Je regrette d'avoir à signaler une diminution de $79,624 dans la valeur de la capture totale ; savoir :—

Valeur totale pour 1904	$1,078,546
Valeur totale pour 1905	998,921
Diminution	$ 79,624

HOMARD.

La capture du homard a été d'à peu près onze pour cent moins forte qu'à la dernière saison, mais les pêcheurs s'en sont dédommagés par les prix rémunérateurs qu'ils ont reçus. Si on considère le grand nombre de homarderies qui fonctionnent, et de trappes dont il est fait usage, la moyenne s'est assez bien maintenue pour les dernières cinq années, comme on peut le voir :—

Année	Nombre de boîtes.
1901	2,223,712
1902	2,386,070
1903	2,039,603
1904	2,335,400
1905	2,182,624

HUITRES.

La pêche aux huitres constitue toujours l'une des plus importantes industries, et elle se poursuit avec énergie dans nos baies et nos rivières. Il s'en est pris un peu moins que l'an dernier. Nos pêcheurs ont réalisé de bons prix, et, dès que les gouvernements fédéral et provincial se seront entendus pour déterminer qui louera les fonds destinés à la culture des huitres, j'ai toute raison de croire que cette industrie sera l'une des plus considérables et des plus rémunératrices.

Les chiffres suivants indiquent les quantités en barils depuis 10 ans :

1896	30,214
1897	20,915
1898	26,484
1899	18,236
1900	17,825
1901	24,972
1902	20,334
1903	18,333
1904	18,006
1905	17,356

MORUE.

La pêche de la morue a été un peu meilleure que l'an dernier, mais nos pêcheurs ne s'y livrent pas en très grand nombre, car les bonnes captures sont si incertaines qu'on ne veut pas y risquer son temps. Le chien de mer continue à visiter la côte, détruit les ustensiles de pêche, et contribue beaucoup à diminuer les prises. Le séchoir à morue érigé à Souris a été un bienfait pour les pêcheurs, surtout dans la saison avancée, lorsque le temps n'était pas favorable pour faire sécher le poisson au dehors.

MERLUCHE.

Vous constaterez une augmentation considérable dans la pêche de ce poisson, que les pêcheurs ont vendu à des prix rémunérateurs.

MAQUEREAU.

La pêche du maquereau a été faible cette année, mais la qualité était bonne ; la quantité a été un peu inférieure à celle de l'année précédente. Tard dans la saison, on a pris au large de Rustico de grandes quantités de petit maquereau, qu'on a vendues à bons prix.

HARENG.

La pêche du hareng, dont on se sert principalement pour la boitte, a été de beaucoup moins forte cette année.

Il en a été de même à l'automne, mais le poisson était de bonne qualité.

Le fumoir de Georgetown n'a pas fonctionné cette année.

ÉPERLAN.

La pêche de l'éperlan a été cette année la plus forte qu'il y ait eu depuis cinq ans. Beaucoup de pêcheurs se livrent à cette pêche, qui leur donne des profits dans les mois d'hiver.

TRUITE.

Il s'est pris plus de truite que dans les années précédentes. Cette pêche rapporte davantage chaque année. On n'en expédie pas le produit, qui se consomme sur les lieux. Les sportsmen prennent grand intérêt à la pêche de la truite. Grâce à la piscifacture établie l'an dernier à South-Port pour repeupler nos cours d'eau et nos rivières, on espère que ce poisson va bientôt augmenter d'une façon considérable.

PALOURDES (*Quahaugs*).

Il s'en est pris de fortes quantités ; des milliers de barils, ont été expédiés sur les marchés des Etats-Unis, où ils se sont bien vendus. Je conseillerais de mettre des restrictions à cette pêche, car, avec les règlements actuels, il est difficile d'empêcher les pêcheurs qui s'y livrent de déranger les bancs d'huîtres. On pourrait faire concorder les deux saisons de pêche.

Le garde-pêche Davison, du comté de Prince,—signale une diminution dans presque toutes les pêches, sauf dans celle du hareng. Beaucoup de nos pêcheurs croient que la diminution des huîtres est due en grande partie à la destruction des petites huîtres par les astéries, qui sont devenues très abondantes dans nos eaux. Voici ce qu'il dit :

A mon avis, la diminution du maquereau et de la morue provient surtout de la présence du chien de mer, qui ruine les engins de pêche et enlève la boitte des hameçons. La seule raison que je puisse donner de la diminution du homard, c'est qu'on le pêche à l'excès. Je recommanderais instamment qu'il fût adopté des règlements relatifs aux rets à éperlan, car l'usage s'en généralise beaucoup.

La pêche des palourdes (*quahaugs*) devient toute une industrie, et leur valeur double celle de l'an dernier. On les expédie pour la plus grande partie aux Etats-Unis. On expédie en Angleterre à peu près 70 pour 100 de nos homards, aux Etats-Unis 25 pour 100, et 5 pour 100 au Canada. Presque toute la morue s'expédie à Halifax. Sauf environ 10 pour 100 de la pêche à l'éperlan, le reste, soit 90 pour 100, va aux Etats-Unis, et 10 pour 100 au Canada. Tout le maquereau s'en va aux Etats-Unis.

Le garde-pêche McCormack, du comté de King,—constate que la saison du homard s'est ouverte plus tard qu'à l'ordinaire, à cause de la rareté de la boitte. On a paqué les premiers homards le 1er mai ; la pêche a été bonne tout le mois. Vers le 10 de juin, il est arrivé un banc de petite morue qui a chassé le homard en eau profonde, où il est demeuré deux semaines, mais ensuite on l'a pêché à peu près comme à l'ordinaire jusqu'à la fin de la saison. En somme, le paquage a été passable dans ce comté, bien qu'on en ait eu près de 2,000 caisses de moins que l'an dernier, qui avait été exceptionnel.

La morue a fait son apparition vers le 25 mai, et on en a pris bon nombre de grosses pièces pendant environ deux semaines, mais elle a alors diminué, et a été rare pour la saison, jusqu'à novembre ; la pêche a ensuite été bonne jusqu'à la fin de décembre, en sorte que le rendement a dépassé de 1,000 quintaux celui de l'an dernier.

La pêche de la merluche a été à peu près la même que celle de l'année dernière, mais elle aurait été assurément meilleure n'eût été la présence des chiens de mer, qui détruisaient les traîneaux de pêche dès qu'on les installait.

Je suis, monsieur.

Votre obéissant serviteur,

J. A. MATHESON,

Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et les quantités et valeur de tout le poisson dans le comté de **King**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard** pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.						Pêche du homard.		Espèces de poissons.						Numéro
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Lign's à main,	Homarderies.								
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîtes, liv.	
	Comté de King.			$			$				$		$			$							
1	Souris et Pointe-Rouge	2	36	1400	8	60	1400	84	300	5000	3000	25	250	100	4	2000	....	400	20000	500	75	56928	1
2	Baie Fortune	..	....	....	....	15	300	44	60	1200	600	4	40	50	3	2000	500	150	10000	....	....	50784	2
3	Annandale	..	....	....	....	75	1500	75	300	6000	2400	12	120	100	5	4100	....	150	20000	500	...	123792	3
4	Georgetown	3	82	2000	15	95	2700	130	500	9000	5000	20	200	200	5	5000	500	100	200000	600	10	116592	4
5	Havre Murray, nord	..	..	....	....	65	2000	75	300	6000	3000	5	50	100	12	4900	.....	50	40000	....	....	164928	5
6	" " sud	9	186	4500	46	48	1000	91	200	4000	2000	50	500	200	5	3400	.....	400	100000	....	....	66288	6
7	Morell et Saint-Pierre	1	15	600	5	60	1200	90	150	3000	1500	10	150	100	8	8000	18000	100	12000	1000	225	142176	7
8	Naufrage	..	....	....	....	40	800	100	100	2000	1000	4	40	150	5	4600	..	50	10000	500	6	75360	8
9	Lac du Nord	..	....	....	....	50	750	50	100	2000	1000	6	60	60	4	3000	.....	150	10000	1000	36	96864	9
10	Lac de l'Est	.	....	....	....	64	600	70	120	2400	1200	30	300	140	1	1000	.....	50	30000	500	15	37536	10
	Totaux	15	319	.. .	74	572	.....	809	2130	40600	...	166	....	1200	52	....	19000	1600	452000	4600	367	931248	
	Valeurs	..	....	8500	....	...	12250	....	...	.....	20700	....	1710	.....	..	38000	3800	7200	4520	552	5505	232812	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **King**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gaspareau, brls.	Anguille, brls.	Capelan, brls.	Moules, brls.	Moules, boites.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.		
	Comté de King.																			$ c.	
1	Souris et Pointe-Rouge	1900	5	1000	70	2000	4000	1500	2000	....	50	150	15	....	1000	50	75	400	1500	36,842 00	1
2	Baie Fortune	200	...	....	....	40	80	2000	20000	....	10	...	5	....	1000	.. .	10	150	400	16,616 00	2
3	Annandale	240	4	1000	....	20	40	400	10000	....	20	....	10	...	1500	5	25	100	1000	35,523 00	3
4	Georgetown	560	10	1500	....	75	150	1000	30000	40	60	....	15	80	1400	10	30	200	1400	39,950 75	4
5	Havre Murray, nord	300	....	....	....	80	160	500	20000	....	10	....	10	200	....	...	.. .	200	2000	48,717 00	5
6	" " sud	975	10	800	.. .	1500	3000	1000	10000	...	5	....	20	180	. ..	...	40	1500	1000	32,418 50	6
7	Morell et Saint-Pierre	700	5	1000	40	300	600	2000	25000	75	40	50	....	..	....	20	15	750	1400	52,294 00	7
8	Naufrage	250	....	.	...	.....	....	500	2000	...	4	....	...	....	....	..	. ..	100	1250	22,535 00	8
9	Lac du Nord	350	....	....	....	.....	....	1500	10000	20	....	....	....	....	....	15	....	300	600	29,006 00	9
10	Lac de l'Est	320	4	..	....	200	400	500	5000	....	40	20	..	....	....	10	...	250	400	13,809 00	10
	Totaux	5795	38	5300	110	4215	8430	10000	134000	135	239	220	75	460	4900	110	195	3950	10950	....	
	Valeurs	26077	380	159	330	9484	4215	1090	6700	540	2390	770	300	2300	147	440	390	1185	16425	327,711 25	

TABLEAU indiquant le nombre de navires, bateaux, rets, etc., et les quantités et valeur du poisson dans le comté de **Queen**, province de l'**Ile du Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.										Espèce de poissons.						Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traineaux.		Homarderies, nombre.	Valeur.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîte, liv.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.									
	Comté de Queen.			$			$				$			$		$		$							
1	Tracadie	....	....	....	....	150	4500	228	300	3000	3000	3	400	1000	45	450	4	5000	1200	4000	.....	25000	450	122448	1
2	New-London	4	72	2000	16	50	2500	100	225	4500	2250	4	600	600	20	175	7	2900	400	2500	1500	20000	450	61776	2
3	Pointe-Prim	....	....	....	....	90	1800	155	6	....	150	....	....	....	....	....	22	4185	130	....	....	.....	....	101760	3
4	Rustico	1	10	300	5	115	2500	280	100	3000	700	4	1000	200	60	240	5	4850	4000	20000	....	20000	500	109056	4
5	Rivière Wheatley	....	....	....	....	3	150	9	20	100	75	....	....	....	....	....	....	....	.....	.....	....	.....	....	.....	5
6	Pownall	....	....	....	....	34	300	60	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1650	....	.....	....	....	.....	23836	6
7	Charlottetown	....	....	....	....	35	600	65	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	100000	....	.....	.....	.....	7
8	Crapaud	....	....	....	....	30	800	60	15	125	100	....	....	....	....	....	8	3300	100	.....	.....	.....	.....	40464	8
9	Lot 65	....	....	....	....	90	1500	150	40	800	200	....	....	....	....	....	7	7005	...	80000	.....	.....	.....	49392	9
10	Baies et rivières	....	....	....	....	40	400	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	20000	.....	.....	.....	.....	10
	Totaux	5	82	....	21	637	.....	1187	706	11525	....	11	2000	....	125	....	55	.....	5830	226500	1500	65000	1400	508752	
	Valeurs	....	....	2300	....	....	1505	....	....	....	6475	....	....	1800	....	865	....	28890	26235	2265	30	7800	21000	127188	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Queen**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																		Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Palourdes (*quahaughs*), brls.		
	Comté de Queen.																			$ c.	
1	Tracadie	100	1450	35	8500	45	....	1000	100000	200	150	2560	100	2000	50	1200	1500	20	500	78,157 00	1
2	New-London	....	550	10	1500	100	50	1000	20000	50	50	100	....	..	10	300	1000	90	.....	33,481 50	2
3	Pointe-Prim	....	70	....	..	....	.....	600	15000	....	90	500	10	....	....	.....	900	400	1000	34,340 00	3
4	Rustico	75	3500	140	.....	100	.....	1500	35000	....	250	.....	25	....	50	175	650	210	.....	79,176 50	4
5	Rivière Wheatley	....	1000	10	.....	....	....	1000	12000	....	....	....	...	....	....	...	.....	.....	....	5,300 00	5
6	Pownall	....	....	....	....	....	.....	.....	6000	....	...	200	....	....	...	.....	.....	.....	500	9,414 00	6
7	Charlottetown	100	.....	....		....	.....	.....	35000	....	....	.....	...	....	....	.....	500	400	.....	4,650 00	7
8	Crapaud	....	.....	....	.. .	....	.....	.....	25000	....	25	.....	10	...	....	....	600	300	.....	13,706 00	8
9	Lot 65	25	1200	.. .	.....	....	.....	....	58000	....	....	1100	..	....	....	..	800	400	3000	35,423 00	9
10	Baies et rivières	....	....	....	.....	....	.....	5000	50000	300	150	100	...	..	....	....	900	450	1000	8,400 00	10
	Totaux	300	7770	195	10000	245	50	10100	336000	550	715	4560	145	2000	110	1675	6850	2270	6000	.....	
	Valeurs	2100	34965	1950	300	735	112	1010	18300	2200	7150	22800	580	60	220	502	10275	2270	12000	302,048 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Prince**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.					Homard		Espèces de poissons.						Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Homarderies.								
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, brls.	Maquereau, frais, liv.	Maquereau, salé, brls.	Homard en boîte, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	
				$			$				$		$		$							
1	Tignish					90	2250	190	68	1360	272	6	60	10	3500	1000			80	114800		1
2	Alberton	1	60	1500	10	24	2375	29	95	1330	190	7	245	9	4625	255			251	42620		2
3	Lot 11					17	440	21	59	735	125			3	1400	40				25920		3
4	Narrows					20	1500	75	100	2000	400	2	50	6	1500	50			50	24000		4
5	Grande-Rivière					24	600	28	576	5003	150			5	300	100				40944		5
6	Baie-Richmond					75	1400	150	147	2205	294					20			75			6
7	Summerside					25	500	40	10	200	19					40					50	7
8	Travellers-Rest					66	1650	120	136	1904	272					20	1000					8
9	Carleton					15	460	28	23	115	60			5	260					21984		9
10	Tryon					32	9725	49	84	1505	131			9	2550					74832		10
11	Malpèque	1	17	500	4	55	1855	104	475	9000	1750			3	300	397	1000		60	18240		11
12	Baie d'Egmont					88	3755	182	208	3486	847			17	4710	200				176612		12
13	Pointe-Ouest					9	400	18	25	1120	143			4	1300	60				19248		13
14	Miminigash	1	12	250	4	27	1515	59	130	2614	818	29	305	5	2150	500	3000		75	35080		14
15	Nail-Pond					36	1490	70	43	868	410	15	382	4	7200	315		17100	35	41744		15
16	Skinners-Pond					49	1790	68	50	1040	378	11	275	4	4300	600		4000	4	68680		16
17	Brae					5	150	10	100	2000	100			2	500	100	10000			11520		17
18	Bideford					22	400	28	75	1300	300			1	50					2400		18
19	Lots de rivière 5 et 6					26	386	33	48	690	114					868						19
20	Wellington					26	260	26	50	1000	200			2	700	50	500			24000		20
	Totaux	3	89		18	731		1328	2502	39475		70		89		4615	15500	21100	630	742624	50	
	Valeurs $			2250			32901				6973		1317		35345	20767	155	2532	9450	185656	350	

TABLEAU indiquant les espèces et la valeur du poisson, etc., dans le comté de Prince, province de l'Ile-du-Prince-Edouard, pour l'année 1905—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.														Produits du poisson.			Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, liv.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Moules, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	$ c.	
1	Tignish	1800		80	1050	3000		2250								2000	5000	200	55,015 00	1
2	Alberton	922			500	1000		36000								950	587		24,307 00	2
3	Lot 11	49						19300									600		8,745 50	3
4	Narrows	150	5600		20			40000			900	500					1000		16,845 00	4
5	Grande-Rivière	20						16000			2000						525		22,363 50	5
6	Baie-Richmond	15			10			3675			2500						200		14,288 75	6
7	Summerside							35000			400						100		4,430 00	7
8	Travellers-Rest	15						10000		15	2000	200					80	300	11,637 50	8
9	Carleton							10000			200						400		7,596 00	9
10	Tryon							4095									1270		20,817 75	10
11	Malpèque	201			223	500		26000		25	2600	25					350		24,037 75	11
12	Baie d'Egmont																4580		51,923 00	12
13	Pointe-Ouest	25								10							1240		7,154 50	13
14	Miminigash	480			424	1550		8000							39	540	1000		18,204 00	14
15	Nail-Pond	511		261	230	1050										590	1382	200	21,005 50	15
16	Skinners-Pond	500			285	570										190	900		24,993 25	16
17	Brae							14000		5	100	1200					900		8,430 00	17
18	Bideford							9000			1000	100					50		6,325 00	18
19	Lots de rivières 5 et 6	91						48300		13	396								8,840 50	19
20	Wellington	20					400	2000	50	50	1000	10	100	5					12,203 00	20
	Totaux	4799	5000	341	2742	7670	400	283620	50	118	13096	2035	100	5	39	4270	20164	700		
	Valeurs ... $	21595	150	1023	6169	3835	40	14181	200	1180	65480	4070	3	20	78	1281	30246	700	369,162 50	

RÉCAPITULATION, par comtés, du nombre du tonnage et de la valeur des navires, bateaux, rets., etc., dans la province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.														Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Trappes.		Traîneaux.		Rets à éperlan.		Lignes à mains.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comtés.			$			$				$			$		$		$		$		$	
1	King	15	319	8500	74	572	12250	809	2130	40600	20700	....	.....	.....	2	450	166	710	97	1280	1200	2270	1
2	Queen	5	82	2300	21	637	1505	1187	706	11525	6475	11	2000	1800	60	3000	125	865	184	3805	908	344	2
3	Prince	3	89	2250	18	731	32901	1328	2502	39475	6973	2	300	1000	1	1000	70	1317	119	2578	191	133	3
	Totaux	23	490	13050	113	1940	46656	3324	5338	91600	34148	13	2300	2800	63	4450	361	2892	400	7663	2299	2747	

Numéro.	Divisions.	Pêche du homard,					Autre matériel de pêche.								Matériel total de pêche.	Numéro.
		Homarderies.		Trappes.		Personnes employées dans les homarderies.	Réfrigérateurs et glacières.		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.		Remorqueurs. steamers et semaques.			
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Valeur.	
	Comtés.		$		$			$		$		$		$	$	
1	King	52	38000	111050	80750	767	1	2000	127	1410	14	1500	18	3500	186,820	1
2	Queen	55	28890	78880	44155	523	3	600	22	2500	24	1950	.....	.....	98,189	2
3	Prince	89	35345	94030	56105	793	4	1950	10	190	6	4700	.....	.....	146,442	3
	Totaux	196	102235	283960	181010	2083	8	4550	159	4100	44	8150	18	3500	.....	

RÉCAPITULATION, par comtés, indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans la province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons et produits du poisson.															Numéro.
		Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, liv.	Homard, conserves, en boîte, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et nques de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Truite, liv.	
	Comté.																
1	King	19000	1600	452000	.....	4600	367	931248	.....	5795	38	5300	110	4215	8430	10900	1
2	Prince	....	4615	15500	.....	21100	630	742624	50	4799	.....	5000	341	2742	7670	400	2
3	Queen	.....	5830	226500	1500	65000	1400	508752	300	7770	195	10000	245	50	.....	10100	3
	Totaux	19000	12045	694000	1500	90700	2397	2182624	350	18364	233	20300	696	7007	16100	21400	

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons et produits du poisson.															Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Moules, caisses.	Anguille, brls.	Capelan, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls,	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, brls.	Poisson employé comme boîtte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Palourdes (*quahaugs*).	$ c.	
	Comté.																	
1	King	134000	135	460	239	220	.....	75	.....	4900	110	195	3950	10950	.....	....	327,711 25	1
2	Prince	283620	50	.....	118	.....	13095	.....	.....	100	5	39	4270	20164	700	2035	369,162 50	2
3	Queen	366000	550	.....	715	....	4560	145	2000	.....	.....	110	1675	6850	2270	6000	302,048 00	3
	Totaux	783620	735	460	1072	220	17656	220	2000	5000	115	344	9895	37964	2970	8035	998,921 75	

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des différentes pêcheries de la province de l'**Ile du Prince-Edouard,** pour l'année 1905.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon, frais	liv.	19,000	0 20	3,800 00
Hareng, salé	brls.	12,045	4 50	54,202 50
" frais	liv.	694,000	0 01	6,940 00
" fumé	"	1,500	0 02	30 00
Maquereau, frais	"	90,700	0 12	10,884 00
" salé	brls.	2,397	15 00	35,955 00
Homard, en boîte	liv.	2,182,624	0 25	545,656 00
" frais, dans le test	qtx.	350	7 00	2,450 00
Morue séchée	"	18,346	4 50	82,638 00
Langues et noues	brls.	233	10 00	2,330 00
Egrefin, frais	liv.	20,300	0 03	609 00
" séché	qtx.	696	3 00	2,088 00
Merluche, séchée	"	7,007	2 25	15,765 75
" noues de	liv.	16,100	0 50	8,050 00
Truite	"	21,400	0 10	2,140 00
Eperlan	"	783,620	0 05	39,181 00
Gasparot	brls.	735	4 00	2,940 00
Anguille	"	1,075	10 00	10,720 00
Capelan	"	220	3 50	770 00
Huîtres	"	17,656	5 00	88,280 00
Moules	"	220	4 00	880 00
" en boîte	boîtes.	460	5 00	2,300 00
Palourde ou *quahaugs*	brls.	8,035	2 00	16,070 00
Carrelet	liv.	2,000	0 03	60 00
Petite morue	"	5,000	0 03	150 00
Encornet	brls.	115	4 00	460 00
Poisson commun et mêlé	"	344	2 00	688 00
Huile de poisson	gall.	9,895	0 30	2,968 50
Poisson employé comme boitte	brls.	37,964	1 50	56,946 00
" " engrais	"	2,970	1 00	2,970 00
Total, 1905		.....	.....	998,921 75
" 1904		.....	.....	1,078,546 50
Diminution		.....	.....	79,624 85

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, homarderies, trappes, etc., en usage dans les pêcheries de la province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pendant la saison de 1905.

Détails.	Valeur.	Total.
	$ c.	$ c.
23 navires (490 tonneaux)	13,050	
1,940 bateaux	46,656	
5,338 rets à mailler (91,600 brasses)	34,148	
13 seines (2,300 brasses)	2,800	
63 rets à trappes	4,450	
361 traîneaux	2,892	
400 rets à éperlan	7,663	
2,299 lignes à main	2,747	
		114,406
196 homarderies	102,235	
283,960 trappes à homard	181,010	
		283,245
8 réfrigérateurs et glacières	4,550	
159 fumoirs et poissonneries	4,100	
44 jetées et quais	8,150	
18 steamers et semaques	3,500	
		20,300
Total		417,951

Nombre de personnes employées dans les pêcheries de l'Ile-du-Prince-Edouard :—

Nombre d'hommes sur les navires	113
" " bateaux	3,324
" de personnes dans les homarderies	2,083
Total	5,520

ANNEXE N° 9.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Division n° 1.—Comprend les comtés de Charlotte et de Saint-Jean. *Inspecteur : J. H. Pratt, Saint-André.*

Division n° 2.—Comprend les comtés Albert, Westmoreland, Kent, Northumberland, Gloucester et Ristigouche. *Inspecteur : R. A. Chapman, Moncton.*

Division n° 3.—Comprend les comtés de King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria. *Inspecteur : H. E. Harrison, Fredericton.*

DIVISION N° 1.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DE LA DIVISION No 1, NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE 1905.

SAINT-JEAN, N.-B., 10 janvier 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries de la division n° 1 du Nouveau-Brunswick pour l'année 1905, ainsi que les statistiques des différentes subdivisions et un sommaire des rapports des employés qui en sont chargés.

On pourra constater avec plaisir une augmentation de $67,011 sur l'année 1904, et provenant presque entièrement de la pêche du hareng daus le comté de Charlotte. On n'a fait dans le comté de Saint-Jean qu'une pêche moyenne de hareng, où les prix ont été bas, vu la pêche exceptionnellement bonne du comté de Charlotte. Les prix de la morue et du merlan ont été élevés toute la saison ; de fait, les prix de toutes les espèces de poissons ont eu une tendance à monter, et aujourd'hui, à la fin de l'année, le poisson qui se prend à la ligne se vend plus cher qu'il ne s'est vendu depuis plusieurs années.

Les relevés soigneusement préparés du rendement de la dernière année en portent la valeur au chiffre élevé de $1,582,402, soit $297,000 de plus qu'en 1901, qui avait été une saison très prospère pour cette division.

La valeur du matériel dont les pêcheurs ont fait usage dans la poursuite de leur métier est estimée, d'après un soigneux calcul, à $865,371, soit une augmentation de $29,710 sur celle de 1904, et il est ainsi établi qu'il se fait de plus grands efforts chez nos pêcheurs pour obtenir meilleure rémunération de leurs travaux dans les eaux de la baie de Fundy.

Pour mieux faire apprécier l'augmentation de l'année dans la valeur de nos pêcheries, je citerai la valeur des pêches des cinq dernières années :—

1901	$1,285,073
1902	1,064,126
1903	1,067,826
1904	1,515,391
1905	1,582,402

Au cours de la saison d'été, et surtout lorsque nous étions en croisière sur la côte de la Nouvelle-Ecosse, il s'est fait beaucoup de pêche au moyen de cartouches de dynamite lancées sur les bancs de merlan qui ont fréquenté la rivière Quoddy et le voisinage des îles, mais comme les pêcheurs qui se sont servis de cet explosif destructeur venaient de l'Etat du Maine, il a été très difficile de les découvrir et de les arrêter. Cependant, en jetant l'ancre au large de Eastport pour prêter main-forte aux officiers des Etats-Unis, nous avons arrêté plusieurs délinquants, à qui le magistrat de Eastport a fait payer de lourdes amendes. Si l'on songe qu'au moins les deux tiers du poisson tué au moyen de la dynamite s'en vont au fond de l'eau et se perdent, on peut se faire une faible idée de la destruction immense causée par cet explosif. Bien que tous les pêcheurs y soient opposés il est surprenant comme ils sont tous réticents lorsqu'il s'gît de renseigner un garde-pêche pour prévenir cette pratique si funeste.

Les pêcheurs remplacent aujourd'hui leurs chaloupes et leurs bateaux à voiles par d'autres mus au moyen de machines à gazoline. Chaque pêcheur, pour bien dire, veut avoir son bateau à moteur, et, comme les nombreux agents, dans leur désir d'amener de nouveaux clients à leurs maisons, leur font les termes de paiement tout à fait faciles, tout obstacle disparait pour les pêcheurs, qui se soulagent d'une partie pénible de leur métier hasardeux. Ils se trouvent ainsi en meilleure condition physique pour se livrer avec vigueur à leurs opérations lorsqu'ils arrivent sur les lieux, et c'est un grand moyen de rendre leur pêche plus fructueuse.

CHIEN DE MER.

Le fléau du chien de mer continue à occuper l'attention publique tout le long des provinces maritimes, à cause de la destruction énorme, qu'il fait des engins de pêche et de la perte de temps qui s'en suit, quand il fréquente nos côtes. L'établissement de réduction contribuera sans doute beaucoup à diminuer ce fléau mais jusqu'ici, il n'a encore été construit aucune de ces fabriques dans la baie de Fundy. Il est admis que quand le chien de mer est à la côte il se jette sur les bancs de hareng, qui s'éloignent aussitôt, amenant ainsi cette rareté dont se plaignent si souvent les pêcheurs.

Si le projet de la mise en conserves du chien de mer pour servir d'aliment à l'homme pouvait réussir, cette exploitation formerait une importante industrie dans cette division ; et si, comme disent les gourmets, ce poisson a un excellent goût, il n'y pas de doute qu'on trouvera un marché pour l'écouler.

HARENG.

On constatera une augmentation satisfaisante dans la valeur du hareng mariné, alors que la pêche de celui propre à la mise en conserve a donné une augmentation de $32,552. Ceux qui ont l'habitude de pêcher le hareng au rets dans les "remous" au large de Grand-Manan ont été agréablement surpris d'y faire une meilleure prise qu'il ne s'en était fait depuis vingt ans, ce qui prouve la fausseté des théories affirmant qu'il n'y aurait plus de pêche de hareng dans les "remous."

Les sardineries du côté canadien, vu l'abondance du hareng à sardines, ont produit 694,200 boîtes de plus qu'en 1904, représentant une valeur de $32,000. Comme la pêche du hareng est l'occupation principale des pêcheurs de ma division, il me fait grand plaisir de pouvoir signaler à votre département que les opérations de l'année ont été très satisfaisantes pour tous.

Vu cette augmentation considérable dans la pêche du hareng à sardines, les nombreuses sardineries de l'Etat du Maine ont augmenté leur production sur celle des années précédentes d'une façon importante, et comme les propriétaires de ces établissements ont beaucoup manqué de soin dans leurs méthodes cette année, on prédit que le prix des sardines qui ne se vendront pas au cours du présent hiver et du printemps prochain tombera de beaucoup ; un approvisionnement à bon marché de hareng à sardines occasionne toujours de la négligence dans leur mise en boîtes aux fabriques, et, conséquence naturelle, de la diminution dans le prix des marchandises.

La colonisation rapide de l'Ouest canadien par l'émigration européenne finira par amener la mise en conserves de ce poisson du côté canadien, car ces émigrants-là, dans les Etats de l'Ouest, sont les principaux consommateurs de la production qui s'en fait dans l'Etat du Maine.

SAUMON.

Les pêcheurs nous disent que cette pêche a été très bonne pendant la saison, et les chiffres accusent une augmentation de 36,810 livres, représentant une valeur de $7,362.

Dans la première partie de la campagne le saumon a été très rare, et ceux qui y étaient intéressés perdirent courage, mais bientôt il commença à se montrer par bancs, et chaque soir les pêcheurs étaient ravis du grand nombre de ces fameux poissons qui étaient venus se prendre à leurs filets.

Cette pêche paraît augmenter annuellement d'une façon satisfaisante, et sa grande valeur justifie qu'on prenne tous les moyens d'encourager et de rendre permanente cette augmentation. Il faudra faire des passes migratoires dans les barrages d'une couple de rivières, et je suis convaincu qu'après cela les pêcheurs verront augmenter les bancs de saumon fréquentant nos rivages chaque saison. Le temps s'est heureusement maintenu au beau durant la pêche du saumon, et ce fait a de beaucoup augmenté le succès. Un certain nombre de bateaux en ont pris pour $600 à $700 valant, et un bateau a fait, moins quelques dollars, $1,000 avec sa pêche de la saison, soit un espace de temps de six semaines.

HOMARD.

Malgré que l'on dise communément que cette pêche fameuse disparaît petit à petit, les relevés satisfaisants de la dernière saison montrent le contraire. Naturellement beaucoup prétendent, et à bon droit aussi, que, pour en arriver à cette pêche plus abondante, on a employé plus de pêcheurs et plus d'engins de pêche. Toutefois, les saisons prochaines résoudront le problème, et, comme la valeur du homard renchérit chaque année, il est à espérer que cette pêche accusera une augmentation.

L'augmentation de la saison dernière a été de 2,988 quintaux, soit une valeur de $29,880. A la vue des revenus qui en proviennent, beaucoup de pêcheurs sont encore bien tentés de faire illégalement la pêche du homard, mais il me fait plaisir de dire que leur nombre diminue continuellement, à cause d'une plus grande vigilance de la part des garde-pêche.

Comme la loi de l'Etat du Maine permet de faire la pêche du homard toute l'année, nos pêcheurs sont tentés de se livrer illégalement à cette pêche. On en a arrêté plusieurs l'an dernier,et ils ont été condamnés à l'amende, ce qui a donné une leçon dont il résultera grand bien pour la pêche du homard.

Au cours de l'hiver du homard a langui, probablement à cause des grands froids, qui ont fait s'éloigner le homard, mais il est revenu au rivage au mois de mai, et on en a joliment pris. Quelques bateaux ont fait de bonnes pêches, surtout entre Saint-Jean et la Pointe-Lepreaux ; un pêcheur, à lui seul, a pris pour $170 valant de homard pendant le mois de mai. En avril et juin, le rendement a aussi été bon dans le comté de Saint-Jean.

MERLAN.

Il s'en est pris près de 23,000, surtout dans les eaux de la rivière Quoddy, bien que la pêche du merlan à Grand-Manan ait donné une bonne moyenne. Les prix payés aux pêcheurs ont été meilleurs que jamais.

Le merlan a fait sa première apparition de l'année au large de Grand-Manan dans la dernière partie d'avril, et dans la dernière partie de mai il s'est montré dans la rivière Quoddy ; on en a fait de bonnes pêches au cours des mois d'été. Un certain nombre de nasses à l'île de Campobello ont pris des centaines de quintaux de merlan ; une seule nasse surtout en a pris plus de 1,000 quintaux.

On a tenté de prendre du merlan au moyen de la dynamite dans le voisinage des îles de la rivière Quoddy, mais, craignant d'être découverts et arrêtés, les pêcheurs irrespectueux des lois en ont peu fait usage dans les eaux canadiennes.

MORUE ET ÉGREFIN.

La pêche de la morue accuse une légère diminution, mais les prix élevés qui se sont payés toute l'année ont amplement compensé les pêcheurs pour les 2,000 quintaux qu'ils ont pris de moins. L'égrefin a été bien rare toute la saison, et, malgré les prix très élevés payés aux pêcheurs pour ce qu'ils ont pris, les recettes accuseront une diminution de valeur de $15,000, la valeur totale des pêches n'étant que de $40,080.

BUCARDES.

Un plus grand nombre de nos pêcheurs se livrent à cette pêche rémunératrice ; tout ce qui se prend s'exporte frais à Boston, où les pêcheurs de George's-Banks les achètent avec empressement. On dit de bonne source que la bucarde est la seule boitte que le chien de mer ne mange pas, alors qu'il dévore avec voracité toutes autres espèces de boitte.

On a payé aux pêcheurs des prix élevés pour toutes les bucardes qu'ils ont pu prendre, et ils ont ainsi réalisé $1,800 dans le peu de temps qu'ils ont travaillé. Cette pêche ne se fait que dans le voisinage de Saint-André, mais elle s'étendra assurément bientôt à d'autres endroits de la côte canadienne.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDE-PÊCHE.

Le garde-pêche Fraser, de Grand-Manan, signale dans son rapport qu'il sera constaté cette année une augmentation de $50,000 sur l'année 1904. Cette augmentation provient de la pêche du hareng, dont on a mis en conserves, séché, salé et fumé de grandes quantités. On verra aussi une augmentation dans la pêche du homard, qui s'est bien vendu. Il y a une légère diminution dans les pêches de la morue, de l'égrefin et du merlan, mais le prix de toutes les espèces de poisson s'est tenu élevé. A peu près 90 pour 100 du produit de nos pêcheries s'en va, frais ou manufacturé, sur les marchés étrangers, la plus grande partie sur ceux des Etats-Unis. On a bien observé les saisons prohibées, et le bateau-patrouille a grandement aidé à faire respecter les règlements.

Un certain nombre de pêcheurs importants se sont mis en frais de désosser du hareng, industrie qui peut avec profit s'exercer ici, car on a à la main et en abondance tout ce qu'il faut pour cela. Il y a eu rareté de harengs propres à être salés et fumés ; on les a remplacés par des harengs de taille moyenne, et la vente s'en fait promptement à des prix rémunérateurs.

Le garde-pêche Savage, de Campobello, dit que le hareng de toute taille a été plus abondant que l'an dernier mais, comme la demande a été limitée les prix ont dû baisser beaucoup. Nos pêcheurs ont négligé la pêche de la sardine à cause des bas prix, et ils ont pêché à la ligne. Les relevés feront voir qu'il s'est pris peu de sardine dans ce district. Il y a eu forte augmentation dans la pêche du homard, non seulement parce qu'elle a été meilleure, mais grâce au changement dans la limite de la taille, permettant aux pêcheurs de prendre des homards de neuf pouces. Il a été fait usage d'un nombre de trappes à peu près double de celui de l'an dernier, ce qui peut avoir contribué à rendre la pêche plus considérable. Le homard qui s'est expédié, tant dansle test qu'en boîte, s'est vendu très cher.

Il y a eu abondance de toutes les espèces de poissons, et les prix ont été meilleurs que jamais, sauf pour le hareng à sardines. Vu les fortes pêches de merlan réalisées par un certain nombre de nasses, il s'est pris en somme totale plus de ce poisson qu'en 1904, et il s'est vendu excessivement cher.

Le garde-pêche Billings, de la division *Saint-André*, signale une augmentation considérable dans la pêche du hareng à sardines, mais dit qu'elle a rapporté moins d'argent à cause des prix, qui se sont maintenus bas toute l'année. Plusieurs mois durant, alors que le poisson était le plus abondant, les propriétaires de nasses n'ont reçu que $1.50 par tonne. Les quelques pêcheurs qui avaient passé des contrats avec les propriétaires des établissements de Eastport ont reçu $4 la tonne, le prix fixé dans ces contrats.

Il y a eu augmentation dans la pêche des moules, mais les prix ont été les mêmes que l'an dernier. Comme on fait observer strictement les règlements relatifs à cette pêche, les bancs se maintiennent en très bonne condition, et fourniront sans doute un rendement permanent

On a cherché à faire illégalement la pêche du homard, mais comme on a promptement arrêté et mis à l'amende plusieurs déliquants, les autres ont soudain cessé leurs opérations.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN H. PRATT,

Inspecteur des pêcheries.

DIVISION N° 2.

COMPRENANT LES COMTÉS ALBERT, WESTMORELAND, KENT, NORTHUMBERLAND, GLOUCESTER ET RISTIGOUCHE.

MONCTON, 3 mars 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les pêcheries de la division n° 2 de la province du Nouveau-Brunswick, comprenanant les comtés de Ristigouche, de Gloucester, de Northumberland, de Kent, de Westmoreland et d'Albert, ainsi que la paroisse de Stanley, dans le comté d'York, et la paroisse d'Aberdeen, dans le comté de Carleton, pour l'année 1905. Ce rapport contient des états tabulaires indiquant le produit et la valeur des pêches par division et comtés, ainsi qu'un chiffre approximatif du capital employé à l'exploitation des pêcheries.

Ces relevés accusent une augmentation dans l'ensemble des valeurs sur celles des années précédentes.

Je vais maintenant traiter succinctement des principales espèces de poissons qu'on a pris.

SAUMON.

La pêche de ce poisson a été de beaucoup plus forte qu'en 1904, et non seulement nos rivières et nos cours d'eau, mais les eaux de nos côtes abondaient en saumons après la clôture de la saison, ce qui assure de bonnes pêches pour l'avenir.

ALOSE.

La pêche en a été moins bonne que jamais ; ce poisson devient de saison en saison plus rare et plus cher. Autrefois il se vendait trois ou quatre sous la pièce, mais maintenant on le vend de 20 à 25 sous ; un bateau, en quelques heures, en prenait alors au filet quatre ou cinq cents, ce qu'on prend aujourd'hui en un mois. Rien ne pourra ramener cette pêche de valeur importante que l'établissement d'un temps prohibé durant la fraie, soit jusqu'au 20 juin.

HARENG.

La pêche du printemps a été très abondante sur toute la côte, et on en a pris de toutes les espèces plus qu'à l'ordinaire. La pêche qui s'est faite plus tard sur les bancs de Caraquet et de Miscou a à peine atteint la moyenne ; le poisson qui se prend tard est très bon, et en le préparant avec plus de soin on le vendrait un bon prix.

MAQUEREAU.

La pêche du maquereau a été à peu près la même qu'en 1904.

MORUE.

Je dois dire que cette pêche, comparativement aux années précédentes, a donné environ 14,000 quintaux de moins en fait de morue séchée, résultat dû surtout au manque de boitte au commencement de la saison, et plus tard au chien de mer. Les prix se sont tenus très élevés, ce qui a ainsi quelque peu aidé aux pêcheurs. On devrait voir à assurer un approvisionnement de boitte en tout temps.

ÉPERLAN.

Bien que la pêche des mois de janvier et de février 1905 ait été plutôt en dessous de la moyenne, le temps très froid a permis de rendre le poisson au marché en parfaite condition, et on l'a vendu à des prix exceptionnels, qui ont pleinement compensé la légère diminution dans le rendement ; mais comme la température a été bien douce et changeante l'hiver dernier, le poisson est parvenu au marché en pauvre condition, les prix ont baissé, et les expéditeurs en ont en conséquence encore en mains des quantités considérables, et il est vraiment très heureux qu'on n'ait pas laissé prolonger la pêche en février.

HOMARD.

Le rendement total a été supérieur à celui de l'année précédente d'environ 3,000 caisses (140,000 boîtes) ; le gain est venu principalement de la côte entre Chockpish et Miscou ; à Caraquet et quelques autres endroits de la baie des Chaleurs, la pêche a été peu abondante, et a même occasionné des pertes aux fabricants de conserves.

HUITRES.

Je constate qu'il ne s'est pas râtelé, tout à fait autant d'huîtres qu'à la saison précédente, mais elles se sont vendues très cher. Comme on trouve à s'employer ailleurs avec profit on ne donne pas à la baie du Vin et autres endroits sur la rivière Miramichi autant d'attention qu'autrefois à la pêche des huîtres, tandis qu'à Bouctouche, à Cocagne, etc., les palourdes (*quahaugs*) sont de beaucoup plus importantes que les huîtres.

MOULES.

Il s'en est pêché encore cette année d'immenses quantités, surtout des palourdes ; il résulte grand bien du fait qu'il n'est pas permis de pêcher sur les bancs d'huîtres des différents havres pendant la saison du frai ; les moules qui s'y trouvent peuvent ainsi y frayer, et les courants et les vents entraînent ce frai dans toutes les parties de ces baies et havres. Il devrait être établi certaines restrictions relativement à cette pêche pour qu'il y ait plus d'espace entre les dents des râteaux dont on se sert, afin d'empêcher les huîtres trop petites de s'y prendre. Il devrait aussi s'émettre des permis pour donner plus d'autorité à nos garde-pêche.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. A. CHAPMAN,
Inspecteur des pêcheries.

DIVISION N° 3 (à l'intérieur).

COMPRENANT LES COMTÉS DE KING, QUEEN, SUNBURY, YORK, CARLETON ET VICTORIA.

FREDERICTON, N.-B., 20 février 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries de la Division n° 3, province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1905 ; ce rapport donne les quantités et valeur du poisson pris, ainsi que celles du matériel ayant servi à l'exploitation des pêcheries de cette division.

L'état comparatif qui suit donne la valeur du poisson et du matériel de pêche pour les années 1904 et 1905 :—

Valeur du poisson.

En 1904	$65,256
" 1905	65,387

accusant une augmentation bien légère pour 1905.

Valeur du matériel.

En 1904	$54,781
" 1905	55,348

soit une augmentation appréciable pour 1905.

Certains traits caractéristiques de la dernière saison de pêche ont donné grande satisfaction à tous les intéressés ; je mentionnerai en particulier la splendide affluence de saumons dans la rivière Saint-Jean, surtout à la tête des eaux de marée, ainsi que la magnifique pêche à la mouche à laquelle a pu avec plaisir se livrer le Club de pêche au saumon de la Tobique. Cette pêche du saumon n'a peut-être pas été meilleure en 1905 qu'en la saison précédente dans les comtés suivants, savoir :—King, Queen et Sunbury, mais il y a eu augmentation notable dans le comté d'York. Cela peut être dû à ce fait que la glace de la rivière s'en est allée beaucoup plus de bonne heure qu'à l'ordinaire, permettant aux pêcheurs de tendre leurs filets avant le passage du saumon s'en allant frayer aux lieux accoutumés. Le poisson qu'on a ainsi pris n'affectera pas, je crois, la pêche pour plus tard. Il n'en a rien paru à la saison dernière, car le sport a été excellent sur la Tobique, malgré qu'on ait prétendu trouver le poisson de moins forte taille qu'auparavant. Un fait très réjouissant de la dernière saison a été la découverte d'un très intéressant bassin à saumon situé à environ 5 milles de Frédéricton. On ne l'a connu qu'à peu près deux semaines avant la fin de la saison (le 15 août), mais durant ces deux semaines au moins cent personnes, dont plusieurs n'ont ni le temps ni les moyens d'aller au loin, ont joui d'un vrai sport, le meilleur qu'elles n'avaient jamais espéré avoir sous ce rapport. Quoique l'on n'ait pas pris de gros poissons à la mouche, on a pris une quarantaine de saumoneaux. Il y aura, croyons-nous, beaucoup de sport ici à l'avenir, et nous souhaitons d'être en état de donner protection spéciale à cette partie de la rivière. La pêche des autres poissons, sauf pour la truite, a été à peu près la même qu'à l'ordinaire. La truite a été bien moins abondante. Les garde-pêche disent qu'il en a dépendu des eaux exceptionnellement basses dans tous les endroits où se tient la truite.

On a, en général, bien observé les règlements de pêche. Nous avons encore certaines difficultés dans le comté de King relativement à la sciure de bois qu'on jette dans les cours d'eau, mais moins, je pense, qu'autrefois. C'est probablement dans le comté d'York qu'on viole le plus la loi relative à la pêche. Il y a aussi plus d'occasions qu'ailleurs dans ma division de violer la loi. Les gardiens qu'on a mis à ma disposition durant quelques semaines à la dernière saison ont fait de bonne besogne. On a réprimé beaucoup de pêche illégale, la pêche au filet dérivant pendant la nuit ; on a saisi des rets et autres engins, et on a perçu de légères amendes.

SAUMON.

Comme je l'ai dit déjà dans ce rapport, la pêche du saumon a été, en général, très heureuse, et fait voir qu'il résulte grand bien de la protection que nous donnons à ce poisson, comme de celle exercée avec beaucoup d'efficacité par le Club de pêche au saumon de la Tobique, alors que le saumon s'en va frayer aux endroits accoutumés ou après qu'il les a atteints. S'il nous était possible de répartir un nombre suffisant de bons gardiens spéciaux sur environ 50 milles de la rivière Saint-Jean, de la tête des eaux de marée en remontant, et qu'on laissât en vigueur les présentes restrictions concernant l'émission des permis de pêche, je suis convaincu qu'en peu d'années l'affluence du saumon serait immense. Comme je l'ai mentionné dans mon rapport de 1904, je voudrais voir élever les permis de 3 à 5 cents par brasse.

ALOSE.

Les gardes-pêche nous signalent une augmentation satisfaisante dans la quantité d'aloses pêchées et qu'on a vendues fraîches ou après les avoir salées. Il semble y avoir un débouché illimité pour ce poisson, car il constitue, lorsqu'il est salé comme il doit l'être, un mets pour l'hiver excellent et très recherché. Nos pêcheurs d'alose se font un bon revenu.

HARENG.

La pêche de ce poisson ne paraît pas varier beaucoup d'année en année, et on voit par les rapports qu'il ne s'en prend que dans les divisions avoisinant l'eau salée.

GASPAROT.

On signale une légère diminution dans la pêche du gasparot. Je m'y attendais, à la suite des conversations que j'avais eu avec les pêcheurs au commencement de la saison. On ne s'est peut-être pas livré à cette pêche autant que dans certaines années précédentes. Le marché, cependant, a été bon, et les pêcheurs ont écoulé facilement leur poisson.

TRUITE.

J'ai à constater une diminution dans la pêche de la truite pour la dernière saison. Cet alerte petit poisson est considéré comme faisant l'objet du sport le plus général, et s'il est timide ou rare, tout le monde le sait, et un grand nombre de gens consacrent plus ou moins de temps à en faire la pêche. S'il s'en est moins pris à la dernière saison, on suppose qu'il en a dépendu des eaux basses dans tous les lacs et les cours d'eau. Je désire ici remercier votre département de s'être intéressé à faire éclore dans la piscifacture de Bartibog une quantité d'alevins de truites, qu'on a sortis le 14 juin et fait transporter aux lacs Magaguadavic et Davidson, où le garde-pêche McKay et le Dr E. W. Henry, de cette ville, les ont distribués. On reçu ces alevins en très bonne condition, et ces lacs vont en bénéficier, j'en ai confiance.

DORÉ.

Il s'est pris beaucoup moins de ce poisson en 1905 qu'il s'en était pêché en 1904. On m'a demandé de porter à l'attention du département des Pêcheries qu'il serait à propos de prohiber la pêche au doré avec des filets dont les mailles n'auraient pas trois pouces. On prétend qu'il se prend aujourd'hui beaucoup de poissons trop petits. Le changement susdit serait assurément bientôt à l'avantage des pêcheurs.

BAR.

Il ne se prend pas pour la peine de ce poisson en cette division. On accorde quelques permis, et il s'en prend une petite quantité pour usage domestique.

ESTURGEON.

Je puis avec satisfaction mentionner qu'il y a eu légère augmentation dans la pêche de l'esturgeon. Le rendement total dont il a été fait mention n'est pas considérable, mais pour-cent de l'augmentation, tant pour le poisson que pour le caviar, est très satisfaisant. Une protection efficace ramènera, je l'espère, cette pêche à ce qu'elle était autrefois.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDES-PÊCHE, 1905.

COMTÉ DE KING.

Le gardien spécial Coggin, de Sussex, fait rapport que la loi a été observée dans sa division. La pêche de la truite n'a pas été aussi bonne que d'ordinaire. On croit que l'eau a été trop basse. Il s'est prix à la mouche dans la Kennebecasis, près de Sussex, trois magnifiques saumons, variant de 10 à 13 livres.

Le gardien spécial Myers, de Norton-Station, fait rapport que la pêche, en général, n'a pas été aussi bonne qu'en 1904 dans sa division.

Le gardien spécial McCready, de Penobsquis, fait rapport que la pêche de la truite a été pauvre à cause des eaux très basses.

Le gardien spécial Dunham, de Grey's-Mills, fait rapport que la pêche a été bien meilleure qu'à l'ordinaire dans sa division.

COMTÉ DE QUEEN.

Le gardien spécial Hetherington, de Queen-Est, fait rapport que les pêcheries de sa division sont en général dans une condition assez prospère. La pêche de l'alose, en particulier, se fait sur une bien plus grande échelle qu'il y a quelques années, et il y en a une demande plus grande que jamais. Il suggère de nouveau qu'il soit imposé un droit de $1 sur chaque rets à alose. Il se rencontre évidemment quelques jeunes esturgeons dans ces eaux, car M. Hetherington dit qu'ils sont un fléau pour les rets à alose. Il constate que la loi s'observe assez bien.

Le garde-pêche Bulyea de Queen-Ouest, fait rapport que les gardiens spéciaux de sa division se sont bien acquittés de leurs devoirs, que la loi a été bien observée, et que la pêche a donné comme à l'ordinaire.

COMTÉ DE SUNBURY.

Le garde-pêche McLean, du comté de Sunbury, fait rapport qu'il y a eu abondance de gasparot et qu'il s'est bien vendu. La pêche de l'alose a été très bonne, mais celle du saumon peu considérable. Ces poissons se sont d'abord montrés nombreux, mais trop de bonne heure, croit-il, et ils avaient passé outre avant que les pêcheurs aient pu tendre

leurs filets. M. McLean dit comme M. Hetherington : que le doré diminue de taille, et il croit qu'il serait à propos d'amender la loi et de ne plus permettre l'usage de rets dont les mailles n'auraient pas trois pouces. Il recommande d'installer une passe migratoire dans le barcage de la scierie Hartt, près de Fredericton-Junction. Les gardiens spéciaux n'ont signalé aucune violation des règlements.

COMTÉ D'YORK.

Le garde-pêche McKay, de Fredericton, fait rapport que la pêche du saumon dans la rivière Saint-Jean au cours de la saison qui vient de finir a été de beaucoup au-dessus de la moyenne obtenue depuis bon nombre d'années. Plusieurs pêcheurs prétendent qu'il y a eu cette année dans la rivière plus de saumoneaux qu'il ne s'en est montré depuis vingt-cinq ans.

Dans la Miramichi-sud-ouest, le saumon diminue graduellement chaque année, et la pêche de la dernière saison a été plus pauvre qu'à l'ordinaire. Aussi les sportsmen étrangers ont-ils diminué. On fait beaucoup la pêche à la ligne, surtout celle de la truite, à la tête de la rivière Saint-Jean, dans le comté de Carleton. Cette pêche est faite par les gens du haut de la rivière et ceux qui habitent l'endroit. Ce garde-pêche attribue la rareté du saumon à la pêche excessive qui s'en fait dans les eaux de marée de la Miramichi, surtout en aval de Chatham, où sont postés deux exportateurs de poisson.

Il s'est pêché cette année beaucoup moins de truite que l'an dernier, tant dans nos cours d'eau que dans les lacs Oromocto, Harvey, Skiff et Magaguadavic. Tous ces lacs sont très rapprochés des chemins de fer, et si la truite s'y trouvait en abondance les Américains s'y bâtiraient des cottages pour y habiter presque tout l'été avec leurs familles. Quelques-uns en ont déjà agi ainsi, et d'autres suivraient leur exemple s'ils pouvaient compter sur de bonnes pêches.

On nous dit qu'il se fait beaucoup de pêche illégale au commencement du printemps dans les lacs Oromocto et Harvey. Quelques-uns se pourvoient d'un permis de pêche à la truite, et, comme il ne se trouve pas là de gardien à cette date, on dit que bien d'autres en profitent et pêchent comme s'ils avaient leur permis Je recommanderais en conséquence que le gardien y fût posté vers le 15 mars ou au plus tard le 1er avril, pour y demeurer suivant vos instructions. La pêche de l'alose et celle des autres poissons ont été à peu près comme l'an dernier.

Il me fait bien plaisir de signaler dans mon rapport qu'on a commencé à mettre en pratique un nouveau mode de pêche dans la rivière Saint-Jean. Je veux parler de la pêche du saumon faite à la mouche. Vers le 1er août dernier, le guide Thos. Phillips engagea deux sportsmen de la localité à tenter un essai dans un étang situé à environ 5 milles en amont de la ville de Frédéricton, et ces deux sportmen eurent la bonne fortune de prendre chacun deux saumons au cours de l'après-midi. La bonne nouvelle s'en répandit rapidement à travers la ville, et amena sur les lieux grand nombre de sportsmen ; il en résulta que jusqu'au temps prohibé le 15 (août), il fut pris plus de quarante saumons et saumoneaux. Un ardent sportsman, M. Thos. Peters, sous-commissaire de l'Agriculture pour le Nouveau-Brunswick, s'en fut, le dernier jour de la saison, tenter la pêche dans un autre bassin, à environ 2 milles plus haut, et il eut le plaisir de capturer un saumon de six livres. Cette nouvelle pêche fait beaucoup espérer, et constitue un démenti formel à l'assertion souvent répétée qu'un saumon ne mordrait jamais à une mouche dans la rivière Saint-Jean. Ces messieurs, bien naturellement et à juste titre, sont orgueilleux d'avoir été les pionniers de ce fameux sport, et il est à espérer qu'à l'avenir on trouvera beaucoup d'autres bassins qui feront de la rivière l'égale, sinon la maîtresse, d'aucune autre dans la province pour procurer aux sportsmen la jouissance qu'ils ont si souvent souhaité d'avoir.

Je regrette d'avoir à signaler la mort de Wellington Davies, survenue vers le 1er novembre. Il était gardien des lacs Kedron et Magaguadavic, ainsi que de la rivière Magaguadavic. Au sujet de son remplacement, je vous écrirai bientôt, mais pour le présent on pourrait, je pense, faire partager les devoirs de cette charge aux gardiens

Stack et James. J'aurai aussi à demander certains changements relatifs à la protection à exercer sur la rivière Saint-Jean.

COMTÉ DE CARLETON.

Le gardien spécial Brooks signale certaines infractions à l'Acte des Pêcheries, et bien qu'il ait fait de son mieux pour faire respecter les règlements et prévenir toute pêche illégale, il s'en est fait, cependant, et il n'a pu connaître les délinquants.

COMTÉ DE VICTORIA.

Il a été impossible au garde-pêche de se faire donner un compte rendu par le Club de pêche au saumon de la Tobique, mais d'après d'autres qui connaissent l'état des pêcheries de cette rivière, et d'après les renseignements que m'ont fournis des gens qui font la pêche, nous savons qu'on y a eu encore une splendide saison. Les gardiens spéciaux, qui sont sous la direction de M. LeClair, s'acquittent bien de leurs devoirs, et je ne voudrais pas manquer de rendre au Club de pêche au saumon de la Tobique tout le mérite qui lui est dû pour la protection très efficace qu'il donne au saumon lorsqu'il a atteint cette rivière.

Le garde-pêche Gagnon fait rapport qu'il y a eu diminution dans la pêche de la truite en certaines parties de sa division, et, comme d'autres gardes-pêche il attribue ce résultat à l'état des eaux, qui ont été très basses. Sauf certaines infractions légères, la loi de pêche a été bien observée. Tous les gardiens spéciaux de sa division se sont acquittés de leurs devoirs d'une façon satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

H. E. HARRISON,
Inspecteur des pêcheries.

NOUVEAU-BRUNSWICK—DIVISION N° 1.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur de tous les navires et bateaux, les qualité et valeur de tous les engins de pêche et les espèces de poissons, etc., dans les comtés de **Charlotte** et de **Saint-Jean**, province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Espèces de poissons.								Numéro.
		Navires.				Bateaux			Rets à mailler.			Seines.			Nasses.										
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Hommes.	Valeur.	Nombre	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng fumé et séché, la livre.	Hareng fumé et mariné, boîtes.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Pétoncles dans la coquille, barils.	Pétoncles conserves, en boîtes.	
	Comté de Charlotte.			$			$				$														
1	De Lepreau à Red-Head	9	60	4700	18	67	1250	62	30	1950	600	18	600	1100	20	12000	6000								1
2	Red-Head à L'Etang	9	130	2000	28	83	1690	85	83	2500	1200	35	1050	1100	30	9400			15000	60	100000			20000	2
3	L'Etang à St-George	7	112	3400	40	270	4800	175	150	3600	1500	95	3055	5500	69	31000					210000		140		3
4	St-George à St-Stephen	1	14	1000	2	280	5500	190				92	2900	6000	92	37000		17000		35	30000	18000			4
5	Grand-Manan	54	890	35000	202	155	29000	250	970	29000	10000	41	1400	4500	43	54000		40000	196800	7500	415000	4539000	1000		5
6	Campobello	12	279	8000	60	212	9000	200	95	4000	1300	30	860	1500	24	8500				370	13000	8200			6
7	Iles de l'Ouest	5	1000	3000	15	128	9000	160	100	2000	1000	125	4000	8000	85	50000									7
8	St-George et environs																								8
	Totaux	97	2485	57100	365	1195	60240	1122	1428	43050	15600	436	13865	27700	363	201900	6000	57000	211800	7965	768000	4565200	1140	20000	
	Comté de Saint-Jean.																								
1	Ville de Saint-Jean	3	60	600	15	150	14000	260	294	16000	4800	7	560	600	23	7500	45000	100000							1
2	De Lepreau à Chance-Harbour	5	120	2700	23	40	16000	40	95	11000	1200	4	240	400			51150								2
3	De Chance-Harbour à Mispec.	10	148	3500	50	200	10000	300	1023	76725	10500	30	1500	1800	11	3300	228960								3
4	De Mispec à Tynemouth-Creek					30	350	60																	4
5	De Tynem.-C'k au c. d'Albert	1	10	1000	3	22	440	22	25	1250	350									5					5
	Totaux	19	338	7800	91	442	40790	682	1437	104975	16850	41	2300	2800	34	10800	325110	100000		5					
	Grands totaux	116	2823	64900	456	1637	101030	1804	2865	148025	32450	477	16165	30500	397	212700	331110	157000	211800	7970	768000	4565200	1140	20000	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits
Nouveau-Brunswick,

ESPÈCES

Numéro.	Divisions.	Homard, conserves de liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Morue fraîche ou gelée, liv.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finnan haddies*), liv.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.
	Comté de Charlotte.											
1	De Lepreau à Red-Head	....	1280	.....	.....	.....	.....	.....	210	.....	120	.....
2	De Red-Head à L'Etang.	9600	3150	400	51000	17000	500	41000	6530	7550	350	.....
3	De L Etang à St-George.	.....	840	250	76000	75000	.....	.....	900	400	2000	.....
4	St-George à St-Stephen	.....	400	54	13000	216000	.....	7500	600	1400	26	960
5	Grand Manan	56640	3310	1540	201000	42500	875	15400	*6000	6500	4515	4400
6	Campobello	24000	560	380	47000	618000	.....	.....	6250	6300	13050	11000
7	Iles de l'Ouest	.....	235	100	2000	10000	.....	.....	.....	.....	1000	.....
8	St-George et environs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Totaux	90240	9775	2724	390000	978500	1375	63900	20490	22150	21061	16360
	Comté de Saint-Jean.											
1	Cité de Saint-Jean	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	De Lepreau à Chance-Harbour	.....	106	17	.....	150000	.....	.....	1120	1200	.....	.....
3	Chance-Harbour à Mispec	.....	900	700	.....	.....	700	.....	500	.....	112	.....
4	Mispec à Tynemouth-Creek	.....	650	75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1400	.....
5	Tynemouth-Creek au comté d'Albert	.....	729	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	.....
	Totaux	.....	2385	792	.....	150000	700	.....	1620	1200	1520	.....
	Grands totaux	90240	12160	3516	390000	1128500	2075	63900	22110	23350	22581	16360

* Ajouter 57,600 boîtes de merluche à 10 cents.
Au n° 2 ajouter 200 livres de petite morue et 2,000 livres de truites.
† 26,000 de ces boîtes contiennent du jus de moules. Ajouter aussi 300 barils de bucardes.

du poisson dans les comtés de **Saint-Jean** et de **Charlotte,** province du pour l'année 1905—*Suite.*

DE POISSONS.

Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gaspareau, brls.	Anguille, brls.	Sardine, brls.	Sardine en conserves, boîtes.	Carrelet, liv.	Encornet, brls.	Moules dans la coquille, brls.	Moules, en conserves, boîtes.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boîtes, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Algues, liv.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
														$ c.	
...	4000	...	...	6000	...	...	..	2210	131100	...	4000	...	6500	48,622 50	1
...	...	...	...	16000	1817000	2600	..	150	40000	6600	400	1500	2000	197,675 50	2
..	2000	...	...	110296	1700000	...	..	240	...	700	453	...	...	330,241 50	3
..	6000	...	...	88000	...	...	..	3172	207300	12	3000	...	...	222,914 10	4
...	...	...	...	35200	...	...	..	...	...	10000	4200	...	106000	339,454 00	5
...	...	...	...	8000	...	...	75	...	...	13180	1600	...	...	102,755 50	6
...	3000	...	...	69000	130000	...	10	...	4800	3000	100	...	...	151,400 00	7
...	20000	400	...	...	...	...	..	200	...	...	...	...	...	3,006 00	8
...	35000	400	...	332496	3647000	2600	85	5972	383200	33492	13753	1500	114500	1,396,069 10	
800	...	11000	150	4000	25000	...	..	...	...	...	2000	1500	5000	85,050 00	1
...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	800	300	...	...	19,676 50	2
75	...	625	...	...	...	...	..	...	...	...	..	...	...	64,641 00	3
...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	9,637 50	4
...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	7,328 50	5
875	...	11625	150	4000	25000	...	..	...	...	800	2300	...	5000	186,333 50	
875	35000	12025	150	336496	3672000	2600	85	5972	383200	34292	16053	1500	119500	1,582,402 60	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries de la division n° 1, Nouveau-Brunswick, comprenant les comtés de Saint-Jean et de Charlotte, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon frais, dans la glace	liv.	331,110	0 20	66,222 00
Hareng salé et séché	"	157,000	0 10	15,700 00
" " en boîtes	boîtes.	211,800	0 10	21,180 00
" salé	brls.	7,970	4 50	35,865 00
" frais ou gelé	liv.	768,000	0 01	7,680 00
" fumé	"	4,565,200	0 02	91,304 00
Homard frais	qtx.	12,160	10 00	121,600 00
" en boîtes	boîtes.	90,240	0 25	22,560 00
Morue séchée	qtx.	3,516	4 50	15,822 00
" fraîche ou gelée	liv.	390,000	0 04	15,600 00
Egrefin frais	"	1,128,500	0 03	33,855 00
" séché	qtx.	2,075	3 00	6,225 00
" fumé *(finnan haddies)*	liv.	63,900	0 06	3,834 00
Merluche séchée	qtx.	22,110	2 25	49,747 50
" nouée	liv.	23,350	0 50	11,675 00
" en boîtes	boîtes.	57,600	0 10	5,760 00
Merlan séché	qtx.	22,581	2 00	45,160 00
Flétan frais	liv.	16,360	0 10	1,636 00
Truite	"	2,000	0 10	200 00
Alose	brls.	875	10 00	8,750 00
Eperlan	liv.	35,000	0 05	1,750 00
Gasparot	brls.	12,025	4 00	48,100 00
Algues	liv.	119,500	0 06	7,170 00
Anguille	brls.	150	10 00	1,500 00
Sardine, en conserves	boîtes.	3,672,000	0 05	183,600 00
" fraîche	brls.	336,496	2 00	672,992 00
Carrelet	liv.	2,600	0 03	78 00
Petite morue ou *frost fish*	"	200	0 03	6 00
Encornet	brls.	85	4 00	340 00
Moules dans la coquille	"	5,972	1 00	5,972 00
" en conserves	boîtes.	357,100	0 10	35,710 00
" jus de	"	26,100	0 10	2,610 00
Pétoncles dans la coquille	brls.	1,140	2 00	2,280 00
" en conserves	boîtes.	20,000	0 15	3,000 00
Huile de poisson	gall.	34,292	0 30	10,287 60
Poisson employé comme boitte	brls.	16,053	1 50	24,079 50
" " " engrais	"	1,500	0 50	750 00
Bucardes	"	360	5 00	1,800 00
Valeur totale de la pêche de 1905				1,582,402 60
" " 1904				1,515,391 30
Valeur de l'augmentation pour 1905				67,011 30

RÉCAPITULATION

Du nombre et de la valeur des navires, bateaux, rets, nasses, etc., employés dans les pêcheries de la division n° 1, **Nouveau-Brunswick,** comprenant les comtés de Saint-Jean et Charlotte, pour l'année 1905.

Nombre.	Matériel.	Valeur.
		$ c.
116	Navires, tonnage 2 823	64,900 00
1,637	Bateaux	101,030 00
2,865	Rets à mailler, 148,005 brasses	32,450 00
477	Seines, 16,165 brasses	30,500 00
881	Traîneaux	8,505 00
397	Nasses	212,700 00
36	Rets à éperlan	340 00
2,208	Lignes à main	1,685 00
4	Homarderies	8,500 00
25,926	Trappes à homard	26,321 00
16	Congélateurs et glacières	5,800 00
749	Boucans et poissonneries	179,400 00
310	Jetées et quais	98,000 00
113	Remorqueurs et semaques	21,300 00
5	Sardineries	41,000 00
5	Fabriques de conserves de moules	6,500 00
5	" pour la préparation du poisson	10,000 00
1	" de guano de poisson	5,000 00
40	Presses à poisson	600 00
166	Sonnettes	4,300 00
154	Chalands pour nasses	6,540 00
	Valeur totale du matériel	865,371 00

NOUVEAU-BRUNSWICK

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des
dans la division n° 2, province du

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.
	Comté de Ristigouche.			$			$			
1	En amont de Dalhousie	....	....	.....	....	22	540	30	22	6800
2	En aval de Dalhousie	1	26	900	4	200	4000	365	138	20000
	Totaux	1	26	900	4	222	4540	395	160	26800
	Comté de Gloucester.									
3	Bere-ford et partie de Bathurst	..	....	.....	..	445	10000	880	1500	40500
4	Caraquet, New-Bandon et partie de Bathurst	130	1550	54000	500	510	17000	1100	2100	70000
5	Saumarez, Inkerman et Shippegan (terre ferme)	25	270	10000	102	265	7000	550	4000	85000
6	Shippegan et îles Miscou	66	810	32000	240	480	20000	1000	1200	42000
	Totaux	221	2630	96000	842	1700	54000	3530	7800	237500
	Comté de Northumberland.									
7	Négnac et les environs	4	74	2000	14	210	7000	600	650	48000
8	Baie du Vin et environs	3	40	1200	9	220	9000	700	760	78000
9	Chatham et environs	1	10	300	3	150	4500	400	420	36000
10	Rivières Miramichi Sud-ouest et Nord-ouest	....	..	....	...	125	2000	150	370	17000
	Totaux	8	124	3500	26	705	22500	1850	2200	179000
	Comté de Kent.									
11	Richibuctou, Saint-Louis, Carleton, etc	....	....	. ..	....	295	10775	465	4300	72600
12	Bouctouche et environs	....	....	.....	....	510	14500	820	3000	59000
13	Cocagne et environs	....	...	.....	....	380	7000	560	1100	27000
	Totaux	...	..	.. ..	. .	1185	32275	1845	8400	158600
	Comté de Westmorland.									
14	Shédiac, Moncton et Salisbury	....	...	. ...	....	420	13000	720	800	37000
15	Botsford	. .	...	.....	. .	475	13500	765	650	18500
16	Sackville et Westmorland	. . .	...	.....	...	255	5000	355	500	10000
17	Dorchester	....	..	.....	....	30	1700	58	160	6500
	Totaux	....	....	. ..	....	1180	33200	1898	2110	72000
18	*Comté d'Albert*	....	...	.....	....	15	500	25	20	2500
	Grands totaux	230	2780	100400	872	5007	147015	9543	20690	676400

Division n° 2.

navires, bateaux, rets, etc., et les espèces de poissons,
Nouveau-Brunswick, pour l'année 1905.

DE PÊCHE.							HOMARD.		ESPÈCES DE POISSON.								
Rets.	Traineaux.		Rets à eperlan.		Lignes à main.		Homarderies.		Saumon frais, liv.	Saumon en boîtes, liv.	Saumon salé ou fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Numéro.
Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.									
$		$		$		$		$									
5500	....	....	142	7100	50	5	....	....	56970	....	....	....	....	....	....	....	1
17000	....	....	26	2300	....	....	3	3000	110300	300	....	1500	240000	40000	....	....	2
22500	....	....	168	9400	50	5	3	3000	167270	300	....	1500	240000	40000	....	....	
30000	20	100	....	....	300	300	5	2500	95000	600	800	13000	170000	30000	2000	15	3
42000	220	1000	65	3200	2000	1500	20	13000	220000	....	....	36000	200000	....	20000	15	4
30000	25	150	190	6500	600	400	8	16000	105000	....	....	15000	50000	....	16000	20	5
15000	110	450	45	2300	1200	1000	32	25000	....	3000	1200	16000	60000	....	22000	20	6
117000	375	1700	300	12000	4100	3200	65	56500	420000	3600	2000	80000	480000	30000	60000	70	
42000	....	....	213	18000	150	200	9	6000	151000	....	....	12000	20000	10000	1200	5	7
75000	....	....	300	20000	100	150	3	3000	152000	....	....	3800	20000	12000	36000	5	8
32000	....	....	430	37000	50	70	....	....	97000	....	....	200	10000	....	1000	....	9
9000	....	....	....	....	....	....	....	....	105000	....	3500	....	....	....	....	....	10
158000	....	....	943	75000	300	420	12	9000	505000	....	3500	16000	50000	22000	38200	10	
15900	14	260	356	14500	500	160	14	6500	65000	400	2000	8200	90000	....	160000	200	11
14100	....	....	250	10000	500	200	27	8600	....	....	....	12000	120000	....	2000	....	12
7000	....	....	100	4000	50	20	5	3000	....	....	....	3500	600000	....	1800	....	13
37000	14	260	706	28500	1050	380	46	18100	65000	400	2000	23700	810000	....	163800	200	
16000	....	....	140	7000	100	40	28	5500	3000	....	....	27000	400000	3000000	2500	....	14
7000	....	....	90	3100	75	30	40	10000	....	....	....	18000	100000	660000	2500	....	15
3000	....	....	55	1400	100	40	....	....	....	....	....	1300	70000	6000000	1500	....	16
2500	....	....	....	....	....	....	....	....	3500	....	....	100	....	....	....	....	17
28500	....	....	285	11500	275	110	68	15500	6500	....	....	46400	570000	9660000	6500	....	
1500	....	....	....	....	....	....	....	....	3500	....	....	300	5000	....	....	....	18
364500	389	1960	2402	136400	5775	4115	194	102100	1167270	4300	7500	167900	2155000	9752000	268500	280	

TABLEAU indiquant la quantité et les espèces de
de la division n° 2, province du

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons et									
		Homard en conserves, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Flétan, liv.	Truite, liv	Alose, brls.
	Comté de Restigouche.										
1	En amont de Dalhousie	.....	1 0	...	....	...	....	....	.....	6500	....
2	En aval de Dalhousie	28000	150	40	...	. .	. .	....	.....	3800	.
	Totaux	28000	260	40	....	..	....	....	. ..	10300	...
	Comté de Gloucester.										
3	Beresford et partie de Bathurst	18400	200	2800	....	....	200	.		10000	....
4	Caraquet, New-Brandon et partie de Bathurst	192000	600	35000	150	...	1600	2000	60000	14000	....
5	Saumarez, Inkerman et Shippegan (ter. ferme)	102600	200	9200	40	1000	1600	2000	11000	4000	50
6	Shippegan et îles Miscou	564800	150	22000	100	....	2000	2400	35000	400	....
	Totaux	877000	1150	69000	290	1000	5400	6400	106000	28400	50
	Comté de Northumberland.										
7	Néguac et environs	105000	200	1800	....	300	800	500	2800	6000	160
8	Baie du Vin et environs	82600	200	1000	....	250	200	....	3000	1800	110
9	Chatham et environs	.....	....	120	...	200	100	..	.....	4500	400
10	Rivières Miramichi Sud-ouest et Nord-ouest.	.....	....	....	...	..	....	....	.... ..	26000	800
	Totaux	187600	400	2920	...	750	1100	500	5800	38300	1470
	Comté de Kent.										
11	Richibouctou, Saint-Louis, Carleton, etc	256600	2500	1350	....	140	2000	1600	4000	5000	180
12	Bouctouche et environs	140000	100	100	....	...	200	...	.....	2100	....
13	Cocagne et environs	41000	150	120	...	...	60	..	....	2500	...
	Totaux	457600	2750	1570	....	140	2260	1600	4000	9600	180
	Comté de Westmorland.										
14	Shédiac, Moncton et Salisbury	192000	300	100	....	....	40	....	.....	14000	25
15	Botsford	432000	1200	...	....	....	..	....	.....	9000	25
16	Sackville et Westmorland	5000	200	.....	..	....	....	....	.....	2500	150
17	Dorchester	.....	..	.....	....	. .	....	..	.....	3000	800
	Totaux	629000	1700	100	....	....	40	....	. ....	28500	1000
18	*Comté d'Albert*	. ....	100	.. ..	....	....	....	...	.. ...	11000	80
	Grand totaux	2159200	6360	73630	290	1890	8800	8500	115800	12 100	2780

poissons et des produits du poisson dans les comtés
Nouveau-Brunswick, pour l'année 1905.

DE PRODUITS DE POISSON.

Eperlan, liv.	Gaspareot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de loup-marin, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
														$ c.	
173700	....	.....	13	....	.....	30000	20000	...	80	....	10	60	....	23,224 00	1
26500	....	1000	43	....	....	2000	11000	....	.....	....	400	600	...	43,660 00	2
200200	..	1000	56	....	....	32000	31000	....	80	....	410	660	....	66,884 00	
1500	...	1500	45	....	750	16500	14000	15	175	300	1600	25000	8	119,615 00	3
300000	..	7000	200	800	4200	30000	160000	400	800	14000	10000	25000	16	508,145 00	4
410000	100	5000	200	50	9000	15000	20000	160	2000	1700	2400	6000	28	232,955 00	5
260000	...	7000	100	50	2050	10000	10000	180	1000	7000	12000	15000	32	379,430 00	6
971500	100	20500	545	900	16000	71500	204000	755	3975	23000	26000	71000	84	1,240,145 00	
950000	100	10000	100	1000	400	20000	150000	.	200	200	2000	10000	12	195,474 00	7
565000	300	4000	200	6500	100	60000	150000	....	2000	100	4000	20000	8	172,455 00	8
1560000	300	5000	40	800	100	300000	1200000	....	.....	50	40	100	....	155,860 00	9
15000	800	86000	600	....	....	.....	60000	....	.....	.....	.....	.....	....	52,650 00	10
3090000	1500	105000	940	8300	600	380000	1560000	..	2200	350	6040	30100	20	576,439 00	
998000	1300	17000	750	650	350	32000	60000	17	250	600	3200	5000	12	246,528 00	11
360000	600	1800	150	2000	15000	....	60000	....	3000	....	4500	14000	....	191,080 00	12
190000	400	1200	100	1250	13000	20000	10000	....	....	.....	1000	5000	....	96,111 00	13
1548000	2300	20000	1000	3900	28350	52000	130000	17	3250	600	8700	24000	12	533,719 00	
450000	400	3600	200	800	3500	.....	25000	....	800	.....	16000	40000	....	325,700 00	14
300000	200	2000	100	300	2000	.....	20000	....	....	....	26000	30000	....	290,950 00	15
90000	200	2500	75	100	100	.....	10000	....	....	.....	4000	6000	....	147,330 00	16
.....	...	.....	60	....	....	..	5000	...	100	100	.....	.....	....	10,430 00	17
840000	800	8100	435	1200	5600	...	60000	....	900	100	46000	76000	...	774,410 00	
4000	..	600	60	....	10	..	25000	...	..	40	...	.....	....	6,252 00	18
6653700	4700	155200	3036	14300	50560	535500	2010000	772	10405	21090	87150	201760	116	3,197,849 00	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries de la division n° 2, **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$
Saumon, frais	liv.	1,167,270	0 20	233,454
" en boîtes	"	4,300	0 15	645
" fumé	"	7,500	0 20	1,500
Hareng, salé	brls.	167,900	4 50	755,550
" frais	liv.	2,155,000	0 01	21,550
" fumé	"	9,752,000	0 02	195,040
Maquereau frais	"	268,500	0 12	32,220
" salé	brls.	280	15 00	4,200
Homard en conserves	boîtes.	2,159,200	0 25	539,800
" dans le test	qtx.	6,360	6 00	38,160
Morue	"	73,630	4 50	331,335
" langues et noues	brls.	290	10 00	2,900
Egrefin	qtx.	1,890	3 00	3,670
Merluche	"	8,800	2 25	19,800
" noues	liv.	8,500	0 50	4,250
Flétan	"	115,800	0 10	11,580
Truite	"	126,100	0 10	12,610
Alose	brls.	2,780	10 00	27,800
Eperlan	liv.	6,653,700	0 05	332,685
Gasparot	brls.	4,700	4 00	18,800
Bar	liv.	155,200	0 10	15,520
Anguille	brls.	3,036	10 00	30,360
Huîtres	"	14,300	5 00	71,500
Moules	"	50,560	3 00	151,680
Carrelet	liv.	535.500	0 03	16,065
Petite morue ou *frost fish*	"	2,010,000	0 03	60,300
Encornet	brls.	772	4 00	3,088
Poisson commun	"	10,405	2 00	20,810
Huile de poisson	gall.	24,090	0 30	7,227
Poisson employé comme boitte	brls.	87,150	1 50	130,725
" " " engrais	"	291,760	0 50	100,880
Peaux de loup-marin	nombre.	116	1 25	145
Total				3,197,849

RÉCAPITULATION

Du nombre et de la valeur des navires, bateaux, rets, trappes, etc., employés dans les pêcheries de la division n° 2, **Nouveau-Brunswick,** pour l'année 1905.

Matériel.	Valeur.	Total.
	$	$
230 navires (2,780 tonneaux)	100,400	
5,007 bateaux	147,015	
676,400 brasses de rets à mailler	364,500	
389 traîneaux	1,960	
174 carrelets à bar	1,060	
2,402 rets à éparlan	136,400	
5,775 lignes à main	4,115	
		755,450
194 homarderies	102,100	
243,350 trappes à homard	220,450	
		322,550
192 congélateurs et glacières	70,600	
435 fumoirs et poissonneries	45,640	
49 jetées et quais	29,800	
69 remorqueurs et semaques	23,500	
853 cabanes de pêcheurs d'éperlan	13,800	
		183,340
Total		1,261,340

NOUVEAU-BRUNSWICK—Division n° 3.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, la valeur des navires et bateaux, rets, etc., et la quantité et la valeur de tout le poisson pris dans la division n° 3, province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Matériel de pêche.										Saumon, liv.	Alose, salée, brls.	Hareng, salé, brls.
		Navires.				Bateaux et canots.			Rets à mailler.					
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.			
				$			$				$			
1	King	.....	.....	.....	.....	100	2,500	225	500	15,000	8,000	20,000	300	250
2	Queen	.....	.....	.....	.....	268	2,950	360	712	17,225	7,120	2,000	340	.....
3	Sunbury	2	40	2,000	8	58	580	100	500	10,375	4,000	800	65	.....
4	York	.....	.....	.....	.....	185	2,000	350	385	12,000	6,120	58,500	100	.....
5	Carleton	.....	.....	.....	.....	45	450	100	30	1,000	500	8,000	20	.....
6	Victoria	..	.....	.....	.....	300	2,045	455	16	200	160	10,000	.....	.....
	Totaux	2	40	2,000	8	956	10,525	1,590	2,143	55,800	25,900	99,300	825	250

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons dans la division n° 3, province du **Nouveau-Brunswick**, 1905.

Numéro.	Comtés.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Bar, liv.	Doré, liv.	Alose fraiche, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, brls.	Gasparot salé, brls.	Gasparot frais ou fumé, liv.	Caviar, liv.	Poisson commun ou mêlé.	Valeur totale.
														$
1	King	20,000	.....	20,000	250	20,000	15,000	9,650	20	150	5,000	1,000	75	15,422
2	Queen	.....	100	5,000	.....	33,000	37,600	.....	.....	830	31,000	.....	50	12,545
3	Sunbury	.....	.....	1,000	.....	35,000	2,500	.....	.....	1,200	4,000	.....	100	8,570
4	York	.....	.....	46,000	.....	20,000	15,000	.....	.....	260	3,600	.....	265	21,092
5	Carleton	.....	.....	15,000	.....	.....	4,000	.....	10	.....	.....	.....	50	3,700
6	Victoria	.....	8,500	15,900	.....	500	.....	.....	15	.....	.....	.....	230	5,510
	Totaux	20,000	8,600	102,900	250	108,500	74,200	9,650	45	2,440	43,600	1,000	770	66,839

RÉCAPITULATION DE LA DIVISION N° 3, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Rendement du poisson, 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon	liv.	99,300	0 20	19,860 00
Alose salée	brls.	825	10 00	8,250 00
" fraîche	liv.	74,200	0 05	3,710 00
Hareng, salé	brls.	250	4 50	1,125 00
" frais ou fumé	liv.	20,000	0 02	400 00
Poisson blanc	"	8,600	0 15	1,290 00
Truite	"	102,900	0 10	10,290 00
Bar	"	250	0 10	25 00
Doré	"	108,500	0 07	7,595 00
Gasparot, salé	brls.	2,440	4 00	9,760 00
" frais ou fumé	liv.	43,600	0 02	872 00
Esturgeon	"	9,650	0 08	772 00
" caviar	"	1,000	0 90	900 00
Anguille	brls.	45	10 00	450 00
Poisson commun ou mêlé	"	770	2 00	1,540 00
Total		....	....	66,839 00

RÉCAPITULATION du capital placé dans les pêcheries, 1905.—Division n° 3.

Matériel.	Nombre.	Valeur.
		$
Hommes employés	1,598	
Navires (tonnage 40)	2	2,000
Bateaux	956	10,525
Rets à mailler (brasses)	55,800	25,900
Manches et lignes	1,920	5,013
Trappes à anguille	50	50
Cabanes, fumoirs, glacières et congélateurs	207	11,860
Total	....	55,348

RÉCAPITULATION indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche employé dans la province du **Nouveau-Brunswick**, durant l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Navires et bateaux de pêche							Matériel de pêche.								Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur	
	Division n° 1.			$			$							$			
1	Charlotte	19	338	7800	91	442	40790	682	1437	104975	16850	41	2300	2800	236	2935	1
2	Saint-Jean	97	2485	57100	365	1195	60240	1122	1428	43050	15600	436	13865	27700	643	5570	2
	Division n° 2.																
3	Albert	...	...	...	...	15	500	25	20	2500	1500	...	...	...	...	...	3
4	Westmorland	...	...	...	...	1180	33200	1898	2110	72000	28500	...	...	...	...	...	4
5	Kent	...	...	...	...	1185	32275	1845	8400	158600	37000	...	...	...	14	260	5
6	Northumberland	8	124	3500	26	705	22500	1850	8200	179000	158000	...	...	...	...	...	6
7	Gloucester	221	2630	96000	842	1700	54000	3530	7800	237500	117000	...	...	...	375	1700	7
8	Restigouche	1	26	900	4	222	4540	495	160	26800	22500	...	...	...	...	...	8
	Division n° 3																
9	Victoria	...	...	...	...	300	2045	455	16	200	160	...	...	...	...	...	9
10	Carleton	...	...	...	...	45	450	100	30	1000	500	...	...	...	...	...	10
11	York	...	...	...	...	185	2000	350	385	12000	6120	...	...	...	...	...	11
12	Sunbury	2	40	2000	8	58	580	100	500	10375	4000	...	...	...	...	...	12
13	Queen	...	...	...	...	268	2950	360	712	17225	7120	...	...	...	...	...	13
14	King	...	...	...	...	100	2500	225	500	15000	8000	...	...	...	...	...	14
	Totaux	348	5643	167300	1336	7600	258570	12937	25698	880225	422850	477	16165	30500	1270	10465	

RÉCAPITULATION indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux et autre matériel de pêche, etc.,

Nouveau Brunswick *Suite.*

Numéro.	Comtés.	Navires et bateaux de pêche. Nasses. Nombre.	Nasses. Valeur.	Filets à éperlan. Nombre.	Filets à éperlan. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Homarderies. Conserves. Nombre.	Conserves. Valeur.	Trappes. Nombre.	Trappes. Valeur.	Nombre de personnes employées.	Matériel de pêche. Congélateurs et glacières. Nombre.	Congélateurs et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Remorq'rs, steamers et semaques. Nombre.	Remorq'rs, steamers et semaques. Valeur.	Numéro.
	Division nº 1.		$		$		$		$		$			$		$		$		$	
1	Charlotte	34	10800	....	...	105	78	...	...	6476	6871	...	8	3600	71	21800	79	13000	..	...	1
2	Saint-Jean	363	201900	36	340	2103	1607	4	8500	19450	19450	86	8	2200	676	157600	231	85000	113	21300	2
	Division nº 2.																				
3	Albert	....	....	....	....	....	....	....	....	200	200	....	....	....	2	40	....	....	....	....	3
4	Westmoreland	....	....	285	11500	275	110	68	15500	75000	67000	1750	70	5600	180	14700	14	2600	4	4000	4
5	Kent	....	..	706	28500	1050	380	46	18100	41500	38200	805	16	9100	26	2900	15	4000	1	3000	5
6	Northumberland	....	....	943	75000	300	420	12	9000	15000	13000	300	44	20200	117	11700	1	10000	18	6000	6
7	Gloucester	....	..	300	12000	4100	3200	65	56500	105000	96000	2100	54	19200	108	15500	18	13000	43	6500	7
8	Ristigouche	....	....	168	9400	50	5	3	3000	6650	6050	92	8	16500	2	800	1	200	4	4000	8
	Division nº 3.																				
9	Victoria	....	....	....	....	610	‡1600	....	....	....	....	....	....	....	12	3300	....	....	..	....	9
10	Carleton	....	....	....	....	325	700	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10
11	York	....	....	..	....	385	1500	....	....	....	....	....	....	....	30	4000	....	....	....	....	11
12	Sunbury	....	....	....	....	100	200	....	....	....	....	....	....	....	32	600	....	....	....	....	12
13	Queen	....	....	....	..	250	500	....	....	....	....	....	....	....	98	1960	....	....	....	....	13
14	King	....	....	....	....	250	500	....	....	....	....	....	....	....	35	2000	....	.	....	....	14
	Totaux	297	212700	2438	136740	9903	10800	198	110600	269276	246771	5133	268	76400	1389	236900	359	127800	183	44800	

‡ Du nº 9 au nº 14, les lignes comprennent aussi les manches.

RÉCATIPULATION indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson.																			Numéro.
		Saumon frais, liv.	Saumon, conserves de, boîtes, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau, frais, liv.	Maquereau, salé, brls.	Homard, conserves de, boîtes, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et nques de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finnan haddies*, liv.	Merluche séchée, qtx.	Nques de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	
	Division n° 1.																				
1	Charlotte	6000	....	....	7965	*768000	4565200	....	....	90240	9775	2724	....	978500	1375	63900	*20490	22150	21061	16360	1
2	Saint-Jean	325110	....	....	5	.....	.....	....	....	.....	2385	792	....	150000	700	.....	1620	1200	1520	.....	2
	Division n° 2.																				
3	Albert	3500	....	...	300	5000	.....	....	....	.....	100	.....	....	.....	....	.....	..	... .	.....	.....	3
4	Westmoreland	6500	....	....	46400	570000	9660000	6500	....	629000	1700	100	....	.....	....	.....	40	....	.. ..	....	4
5	Kent	65000	400	2000	23700	810000	.....	163800	200	437600	2750	1570	.. .	.....	140	.....	2260	1600	...	4000	5
6	Northumberland	505000	..	3500	16000	50000	22000	38200	10	187600	400	2920	....	.....	750	.....	1100	500	.....	5800	6
7	Gloucester	420000	3600	2000	80000	480000	30000	60000	70	877000	1150	69000	290	.....	1000	...	5400	6400	.....	106000	7
8	Ristigouche	167270	300	..	1500	240000	40000	.....	....	28000	260	40	..	.....	....	... .	....	...	.....	.....	8
	Division n° 3.																				
9	Victoria	10000	...	....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	. ..	.....	....	...	.. ..	. .	...	.....	9
10	Carleton	8000	....	....	.....	... ..	.....	.....	...	... ..	.....	.....	....	.....	....	... .	.....	.....	.....	.....	10
11	York	58500	....	...	.....	.....	.....	.....	....	.....	....	..	....	.....	....	....	.....	.....	.....	.....	11
12	Sunbury	800	....	...	. .	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	....	.....	...	....	.....	....	...	.....	12
13	Queen	2000	...	....	.	.....	.....	.....	....	.....	...	.....	....	.....	...	.....	....	.....	.....	.....	13
14	King	20000	....	....	250	... .	20000	.....	....	.. ...	....	.....	.	.....	....	....	.....	.....	...	....	14
	Totaux	1597680	4300	7500	176120	2923000	14337200	268500	280	2249440	18520	77146	290	1128500	3965	63900	30910	31850	22581	132160	

* Plusieurs item ne sont pas énumérés ici. *Voir* aux tableaux des comtés ou récapitulation, page 138.

RECAPITULATION indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.				Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Doré, liv.	Anguille, brls.	Sardines, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boîtte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.		
	Division n° 1.																			$ c.	
1	Charlotte	2000	....	35000	400	.....	.....	...	*332496	.....	*5972	2600	200	85	.....	33492	13753	1500	....	*1,396,069 10	1
2	Saint-Jean	.....	875	.....	11625	.....	.....	150	4000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	800	2300	.....	....	186,333 50	2
	Division n° 2.																				
3	Albert	11000	80	4000	.....	600	.....	60	.....	.....	10	.....	25000	.....	.....	40	.....	.....	....	6,252 00	3
4	Westmoreland	28500	1000	840000	800	8100	.....	435	.....	1200	5600	.....	60000	.....	900	160	46000	76000	...	774,410 00	4
5	Kent	9600	180	1548000	2300	20000	.....	1000	.....	3900	28350	52000	136000	17	3250	600	8700	24000	12	533,719 00	5
6	Northumberland	38300	1470	3090000	1500	105000	.....	940	.....	8300	600	380000	1560000	..	2200	350	6040	30100	20	576,439 00	6
7	Gloucester	28400	50	971500	100	20500	.....	545	.....	900	16000	71500	204000	755	3975	23000	26000	71000	84	1,240,145 00	7
8	Ristigouche	10300	....	200200	.....	1000	.....	56	.....	.....	..	32000	31000	....	80	..	410	660	....	66,884 00	8
	Division n° 3.																				
9	Victoria	15000	....	.....	.....	.....	500	15	.....	...	...	.....	.....	...	230	.....	.....	.....	....	5,510 00	9
10	Carleton	15000	40	.....	.....	.....	....	10	.....	.....	.....	....	.....	....	50	.....	.....	.....	....	3,700 00	10
11	York	46000	175	.....	278	.....	20000	....	.....	.....	.....	.....	.....	....	265	.....	.....	.....	....	21,092 00	11
12	Sunbury	1000	78	.....	1220	.....	35000	...	.....	.....	.....	.....	.....	...	100	.....	.....	.....	....	8,570 00	12
13	Queen	5000	528	.....	985	.....	33000	...	.....	.....	...	.....	.....	....	50	....	.....	...	....	12,545 00	13
14	King	20000	375	.....	175	250	20000	20	.....	.....	.....	..	.....	...	75	.....	.....	.....	....	† 15,422 00	14
	Totaux	231000	4851	6688700	19383	155450	108500	3231	336496	14300	56532	538100	2010200	857	11175	58382	103203	203260	116	4,847,090 60	

*Plusieurs item ne sont pas énumérés ici. *Voir* aux tableaux des comtés ou récapitulation, page 138. † A la ligne 14 ajouter 8,600 livres de poisson blanc et 9,650 livres d'esturgeon.

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries de toute la province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Total.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon, frais	liv.	1,597,680	0 20	319,536 00	
" fumé	"	4,300	0 15	645 00	
" en boîtes	"	7,500	0 20	1,500 00	
					321,681 00
Hareng salé	brls.	176,120	4 50	792,540 00	
" frais	liv.	2,923,000	0 01	29,230 00	
" fumé	"	14,337,200	0 02	286,744 00	
" en boîtes	"	368,800	0 10	36,880 00	
					1,145,394 00
Maquereau frais	"	268,500	0 12	32,220 00	
" salé	brls.	280	15 00	4,200 00	
					36,420 00
Homard en boîtes	liv.	2,249,440	0 25	562,360 00	
" dans le test	qtx.	18,520	.....	159,760 00	
					722,120 00
Morue sèche	"	77,146	4 50	347,157 00	
" fraîche	liv.	390,000	0 04	15,600 00	
" langues	brls.	290	10 00	2,900 00	
					365,657 00
Egrefin séché	qtx.	3,965	3 00	11,895 00	
" frais	liv.	1,128,500	0 03	33,855 00	
" (*finnan haddies*)	"	63,900	0 06	3,834 00	
					49,584 00
Merluche séchée	qtx.	33,470	2 25	75,307 50	
" noues de	liv.	31,850	0 50	15,925 00	
					91,232 50
Merlan	qtx.	22,581	2 00	.....	45,162 00
Flétan	liv.	132,160	0 10	.....	13,216 00
Truite	"	231,000	0 10	.....	23,100 00
Alose	brls.	4,851	10 00	.....	48,510 00
Gasparot	"	19,383	4 00	.....	77,532 00
Anguille	"	3,231	10 00	.....	32,310 00
Eperlan	liv.	6,688,700	0 05	.....	334,435 00
Bar	"	155,450	0 10	.....	15,545 00
Poisson blanc	"	8,600	0 15	.....	1,290 00
Doré	"	105,000	0 07	.....	7,595 00
Esturgeon	"	9,650	0 08	772 00	
" caviar	"	1,000	0 90	900 00	
					1,672 00
Carrelet	"	538,100	0 03	.....	16,143 00
Petite morue	"	2,010,200	0 03	.....	60,306 00
Sardine	brls.	336,496	2 00	672,992 00	
" en conserves	boîtes.	3,672,000	0 05	183,600 00	
					856,592 00
Encornet	brls.	857	4 00	.....	3,428 00
Huîtres	"	14,300	5 00	.....	71,500 00
Moules et palourdes	"	56,532	.....	157,652 00	
" en conserves	boîtes.	383,200	0 10	38,320 00	
					195,972 00
Pétoncles	barils et boîtes.	.....	.....	.....	5,280 00
Bucardes	brls.	360	5 00	.....	1,800 00
Poisson commun et mêlé	"	11,175	2 00	.....	22,350 00
" employé comme boitte	"	103,203	1 50	.....	154,804 50
" " " engrais	"	203,260	0 50	.....	101,630 00
Huile de poisson	galls.	58,382	0 30	.....	17,514 60
Peaux de loup marin	nomb.	116	1 25	.....	145 00
Algues	liv.	119,500	0 06	.....	7,170 00
Total pour 1905		.....	.....	.....	4,847,090 60
" 1904		.....	.....	.....	4,671,084 30
Augmentation		.....	.....	.....	176,006 30

RÉCAPITULATION.

Du matériel employé dans l'industrie des pêcheries de tout le **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1905.

Articles.	Valeur.	Total.
	$	$
348 navires (5,643 tonneaux)	167,300	
7,600 bateaux	258,570	
880,225 brasses de rets à mailler	422,850	
16,165 " de seines	30,500	
2,438 rets à éperlan	136,740	
174 rets à bar	1,060	
397 nasses	212,700	
1,270 traîneaux	10,465	
9,903 lignes à main et manches	10,813	
50 petites trappes à anguille	50	
		1,251,048
198 homarderies	110,600	
269,275 trappes à homard et accessoires	246,711	
		357,371
208 congélateurs et glacières	76,400	
1,389 fumoirs et poissonneries	236,990	
359 jetées et quais de pêche	127,800	
183 remorqueurs et semaques	44,800	
853 pêcheurs à éperlan	13,800	
5 sardineries	41,000	
5 fabriques de conserves de moules	6,500	
5 séchoirs à poisson	10,000	
40 presses à poisson	600	
1 fabrique de guano	5,000	
166 sonnettes	4,300	
154 chalands à nasses	6,540	
		573,640
Total		2,182,059

Nombre d'hommes employés dans les pêcheries du Nouveau-Brunswick, 1905.

Nombre d'hommes sur navires	1,336
" " bateaux	12,987
" de personnes dans les homarderies	5,133
Total	19,406

ANNEXE N° 10

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Division N° 1—Comprend les quatre comtés de l'Ile du Cap-Breton.

Inspecteur, A. C. Bertram, Sydney-nord.

Division N° 2—Comprend les comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysborough, Halifax et Hants.

Inspecteur, Robert Hockin, Pictou.

Division N° 3—Comprend les comtés de King, Annapolis, Digby, Yarmouth, Shelburne, Queen et Lunenburg.

Inspecteur, A. C. Robertson, Barrington-Passage.

DIVISION N° 1.

SYDNEY-NORD, C.-B., 16 avril 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'année 1905 sur les pêcheries de la division n° 1, comprenant les quatre comtés du Cap-Breton. Ce rapport est accompagné de statistiques indiquant les espèces, quantités et valeurs des produits de la pêche, ainsi que la valeur du matériel.

Je suis heureux de dire qu'il y a eu cette année dans la valeur totale des pêches une augmentation très marquée sur celle de 1904, soit $174,078. Ce résultat provient du rendement général de toutes les espèces de poissons. Voici la valeur du produit des principales espèces commerciales comparativement à celle de l'année précédente :—

	1904	1905	Augmentaton.
Maquereau	$206,268	$318,174	$111,906
Homard	313,095	369,101	56,005
Hareng	86,745	122,849	36,104
Egrefin	80,175	97,929	17,754
Saumon	27,226	28,840	1,614

Afin de faire voir d'un coup d'œil le résultat des opérations de la saison, par comté j'ai préparé l'état suivant :—

Comtés	1904	1905	Augmentation	Diminution
Cap-Breton	$270,254	$341,315	$71,060	
Invern ss	222,385	323,557	91,172	
Richmond	493,585	526,196	32,611	
Victoria	178,577	157,811		$20,766
	1,164,802	1,338,878	194,843	
			20,766	
Augmentation			174,077	

On constatera ainsi que les opérations de la saison ont été prospères. Naturellement, l'augmentation du prix du poisson de commerce a beaucoup contribué à accroître les valeurs totales.

La statistique démontre que dans toute la division, l'an dernier, 109 navires ont fait la pêche, contre 111 l'année précédente, et qu'on y a employé 634 hommes, contre 624. La valeur de ces navires a été de $45,480 en 1905, contre une valeur de $45,975 en 1904. On s'est servi de 2,939 bateaux la dernière saison, contre 2,734, la saison précédente, et le nombre des hommes employés a été de 5,237, contre 4,866 en 1904. La valeur des bateaux a été de $64,215, contre $55,084. Ainsi, qu'il y ait eu 200 bateaux de plus, il y avait 2 navires de moins. L'an dernier, 5,866 pêcheurs se sont livrés à la pêche en eau profonde, oontre 5,490 en 1904. La valeur totale du matériel dont il a été fait usage en 1905 a été de $572,165, contre $498,268 la saison précédente.

Grâce à l'augmentation des rets à trappe et des congélateurs à boitte, les pêcheurs ne seront plus exposés à se trouver arrêtés par suite du manque de boitte. On a tendu l'an dernier 7 rets à trappe, soit 3 de plus que l'année précédente, et on avait 37 congélateurs et glacières, encore 3 de plus qu'en 1904. L'an prochain on aura plus que le double des rets à trappe employés en 1905, et on augmentera aussi d'une demi-douzaine le nombre des congélateurs et glacières, en sorte qu'il n'est pas probable que les pêcheurs se voient encore durant des semaines astreints à une paresse forcée par suite du manque de boitte.

Au sujet de l'emploi des rets à trappes, je mentionnerai ici qu'il s'est fait, dans la première partie de la saison, sur la côte nord du comté de Victoria, des pêches si considérables d'égrefin, qu'on pouvait à peine mouvoir les deux rets tendus. Ayant ainsi constaté qu'il se trouvait sur la côte nord dès le commencement de la saison un immense banc d'égrefin, un grand nombre de pêcheurs se sont pourvus de permis pour faire ensuite la pêche avec des rets à trappe. Les propriétaires d'un de ces rets ont, par inexpérience, laissé leur poisson s'endommager ; il est devenu invendable, et ils ont perdu de l'argent. Il n'existe pas encore sur la côte nord d'établissement pour la préparation de l'égrefin fumé, qu'on désigne sous le nom de *finnan haddies.* Il se prend tellement de ce poisson que l'établissement d'une fabrique pour la préparation de cet excellent produit alimentaire serait une magnifique affaire pour ceux qui l'entreprendraient. Ingonish-sud serait un très bon endroit pour un établissement de ce genre.

D'année en année on ne voit diminuer aucune espèce de poisson, soit en eau profonde, soit dans les rivières. Sans doute, en certaines saisons, les pêches manquent, mais ces résultats sont amenés par les conditions de la température, par la rareté de la boitte, ou par les ravages du chien de mer. Avant l'arrivée du chien de mer, vers la fin de juin, la pêche en eau profonde est bonne, mais sitôt qu'il apparaît sur les nombreux bancs qui entourent cette île, le poisson bon à manger, la famille de la morue surtout, s'éloigne, et ce fléau des pêches prend possession des différents bancs. A l'automne, lorsque le maquereau s'en va vers les eaux du sud, le chien de mer disparaît aussi. Il suit donc le maquereau quand il nous vient des eaux du sud, et il part avec lui à l'automne de nos parages du nord.

J'ai parlé dans des rapports précédents du fléau du chien de mer. Je n'ai rien à ajouter. Je ne crois pas qu'il ait augmenté au cours des trois dernières années. Cependant, sauf ce que les pêcheurs en ont pris pour servir d'engrais et ce que certains paqueurs de homard ont mis en conserves à titre d'expérience, il ne s'est rien fait dans ma divison pour le détruire. Il est de toute évidence qu'il nuit grandement à la pêche en eau profonde. C'est lui qui a été la cause depuis douze ans de la disparition du hareng d'été, qui auparavant se montrait en bancs considérables dans nos baies et nos havres avec autant de régularité que les mois d'été. Ce poisson était le meilleur de la famille des harengs qui visitaient notre côte, et, sous le rapport de la taille et de la saveur, on le considérait l'égal du meilleur hareng qu'il y avait autrefois au Labrabor. Sa disparition a donc été une perte nette, non seulement pour la moyenne des pêcheurs, mais pour celle des cultivateurs, dont les rets étaient toujours prêts pour en attendre l'arrivée, et qui, à part leur approvisionnement de ce hareng, en pouvaient vendre le surplus et réaliser plusieurs dollars.

Nos pêcheurs ne tendent pas leurs rets régulièrement, car la plupart possèdent de petites fermes qu'ils cultivent, divisant ainsi les deux métiers. Qu'il y ait en mer assez de richesses pour qu'il vaille la peine d'y consacrer plus d'énergie et de capital, tout le monde doit l'admettre. La quantité de poisson que prennent nos pêcheurs sur la côte du Cap-Breton n'atteint pas plus de 30 pour 100 de la pêche totale. Tout l'été, le long de la côte, il vient pêcher des navires des Etats-Unis, de l'ouest de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile-du-Prince-Edouard, de Terre-Neuve, de Saint-Pierre et Miquelon ; leurs pêches énormes ne sont jamais entrées dans les statistiques annuelles des pêcheries du Cap-Breton. Le poisson que prennent les pêcheurs des Etats-Unis non seulement se consomme en ce pays, mais il s'exporte aussi frais, séché et fumé sur les marchés de l'Ouest canadien. Ces marchés devraient être approvisionnés par nos propres pêcheurs, mais nos gens des provinces maritimes ne semblent pas avoir l'esprit d'entreprise dont font si éminemment preuve leurs voisins du sud. Les avantages naturels appartiennent aux nôtres, mais ils ne paraissent pas en quelque sorte profiter de leur position favorable. Maintenant que les exportateurs de poisson canadiens ont perdu le marché de Cuba, si important pour eux durant un temps, on pourrait s'imaginer qu'ils ont cherché à enlever aux Etats-Unis le marché canadien, mais jusqu'ici ils n'ont apparemment fait aucun effort pour atteindre de nouveaux débouchés. Une augmentation des droits canadiens sur le poisson étranger pourrait peut-être donner aux pêcheurs des provinces maritimes une partie du marché d'Ontario.

On pêche beaucoup la morue et le hareng dans cette mer intérieure du Cap-Breton, connue sous le nom de lacs du Bras-d'Or, et on peut en prendre en toutes saisons de l'année. Il est évident que le poisson trouve abondamment à se nourrir dans ces eaux, à en juger par sa grosseur. Il se prend souvent dans les lacs du Bras d'Or de la morue pesant plus de 60 livres la pièce. Ce poisson est en abondance, et on le pêche aussi bien à travers la glace en hiver que l'été en eau libre. Le hareng abonde aussi en certaines parties des grands lacs ; le marché local s'en approvisionne, et il s'en vend aussi de grandes quantités pour la boitte aux navires et aux commerçants de homard. Si on pouvait en faire le transport convenablement dans des wagons réfrigérateurs, il n'y a pas de doute que l'on pourrait disposer de ce poisson avec profit sur les marchés de la province supérieure. Mais ici encore l'esprit d'entreprise brille par son absence.

Il y a eu beaucoup de saumon l'été dernier dans les rivières du comté d'Inverness ; et on n'avait pas eu d'aussi excellente pêche à la ligne dans la rivière Margaree depuis des années. Les visiteurs, qui y sont venus de loin se livrer à ce genre de sport, s'en sont donné à cœur joie, et, l'été prochain, il en viendra assurément un plus grand nombre des Etats-Unis et des provinces d'en haut. Le résultat de la pêche à la ligne dans les rivières à saumon et à truite l'été dernier, démontre que le niveau de l'eau est essentiel à la montée de ces poissons jusqu'à la tête de ces rivières, et l'eau était haute l'été dernier. Si l'eau des rivières est basse, la truite et le saumon ne chercheront pas à pénétrer dans les bassins d'eau fraîche.

Il y a eu abondance, au cours de la saison, de toutes les autres espèces de poissons de rivière sauf pour le gasparot, qui, on ne sait pourquoi, ne s'est pas montré aussi nombreux que par les années précédentes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. C. BERTRAM,
Inspecteur des pêcheries.

DIVISION N° 2.

RAPPORT ANNUEL DES PÊCHERIES DE LA DIVISION No 2, NOUVELLE-ECOSSE, COMPRENANT LES COMTÉS D'ANTIGONISH, COLCHESTER, CUMBERLAND, GUYSBOROUGH, HALIFAX, HANTS ET PICTOU.

PICTOU, 31 janvier 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les pêcheries de la division n° 2, Nouvelle-Ecosse, ainsi que des tableaux indiquant l'augmentation ou la diminution de chaque espèce de poisson.

La valeur de tout le poisson pêché au cours de la dernière saison est estimée à $2,441,155, soit à peu près 32 pour 100 de plus que l'estimation de la valeur des pêches de l'an dernier, et à peu près 35 pour 100 de plus que la moyenne des pêches depuis seize ans ; cependant, il faut attribuer 10 pour 100 de cette augmentation au chien de mer, qu'on a pris en quantité considérable, qu'on a employé comme engrais aux travaux de réduction de Canso, et qu'on a ainsi estimé.

Relativement aux poissons anadromes, le rapport accuse une augmentation d'environ 7 pour 100 dans la pêche du saumon, une diminution d'environ 50 pour 100 dans celle de l'alose, une diminution d'environ 20 pour 100 dans celle de l'éperlan, et une diminution d'environ 8 pour 100 dans la pêche du gasparot d'eau profonde.

Pour la morue, il y a eu diminution d'à peu près 9 pour 100 ; l'égrefin, augmentation d'à peu près 7 pour 100 ; le flétan, augmentation d'environ 400 pour 100. Pour ce qui en est de la pêche de toute la famille de là morue, soit la morue, l'égrefin, la merluche et le merlan, il y a eu une augmentation de 23 pour 100.

SAUMON.

Sur la côte de l'Atlantique, dans les comtés de Halifax et de Guysborough, il y a eu comparativement à l'année dernière une augmentation d'environ 50 pour 100 dans la pêche du saumon, tandis que dans le détroit de Northumberland il y a eu une diminution d'à peu près 10 pour 100, et d'à peu près 16 pour 100 dans les comtés de la baie de Fundy.

La dernière saison a été très défavorable pour l'avenir de la pêche du saumon, à cause de l'état des rivières durant la période que ce poisson remonte d'ordinaire pour frayer. D'après les renseignements que m'ont donnés ceux qui habitent près des rivières, l'eau n'a jamais été aussi basse à l'automne depuis quarante ans ; il en est résulté que le poisson n'a pu remonter avant de se trouver fort gros de ses œufs et relativement peu agile, en même temps que le peu de profondeur de l'eau l'exposait aux assauts des braconniers et rendait très difficile au nombre limité de gardiens la tâche de le protéger.

Toutefois, certains gardiens ont fait d'excellent travail ; ainsi, grâce aux efforts des gardiens William Livingstone et Johnston Cameron, dans le comté de Pictou, il a été arrêté huit délinquants, dont sept ont été déclarés coupables.

ALOSE.

J'ai l'an dernier signalé dans mon rapport que la pêche de l'alose avait été la moins fructueuse qu'on avait eue depuis 1890. J'ai à mentionner aujourd'hui que la pêche de

la dernière saison a été de 50 pour 100 moins forte que celle de l'an dernier. Voici ce qu'ont donné ces différentes années :

	Barils d'alose pris.
1890	756
1891	1,178
1892	1,811
1893	1,346
1894	981
1895	1,208
1896	1,090
1897	1,382
1898	2,777
1899	3,208
1900	1,375
1901	749
1902	948
1903	2,115
1904	644
1905	333

Le garde-pêche Davidson, du comté de Colchester, dit au sujet de cette pêche : Je sais en toute certitude que le mois de mai est l'époque de la fraie, et que les rivières Shubenacadie et Stewiacke sont les frayères de l'alose.

Il a eu à mentionner dans ses rapports précédents qu'il s'était exporté de sa division jusqu'à 5,000 barils d'alose. Les pêcheurs commençaient alors leurs opérations vers le 10 juin, et le poisson qu'on prenait était très gras, si gras, en réalité, qu'en le faisant frire dans la poêle, et non seulement il n'était pas besoin d'y ajouter de la graisse, mais il en restait dans l'ustensile. De temps en temps il se prenait une alose peu grasse, et il est à supposer qu'elle venait des frayères. Il insiste de nouveau sur la protection à donner au poisson qui est à frayer dans les rivières.

Le garde-pêche Campbell, de Cumberland, dit que l'alose, dont l'abondance était habituelle, est aujourd'hui presque disparue.

Le garde-pêche James R. Mosher dit qu'il avait signalé dans son rapport, il y a quatre ans, que si on ne protégeait pas l'alose, elle finirait par disparaître, et sa prédiction s'est à peu près réalisée, car on n'en a pris l'an dernier que 5 barils, comparativement à 750 en 1899, et cette pêche ne représentait encore que le tiers des pêches qui se faisaient à chaque saison vers 1875. Il demanderait que cette pêche fût défendue durant cinq années, et qu'on protégeât le poisson dans les frayères

GASPAROT.

La pêche de ce poisson est la plus petite qui se soit faite depuis 17 ans, et elle est d'à peu près 9 pour 100 moindre que celle de l'an dernier. Le garde-pêche Rowlings fait rapport que le gasparot à été très rare sur la côte de l'Atlantique, et on n'a pris que 5 pour 100 de ce qui se prenait il y a quelques années. Il ne peut non plus s'expliquer la chose, car ce poisson peut sans être molesté avoir accès à plusieurs rivières et lacs pour y frayer.

HARENG.

Cette pêche a été d'environ 28 pour 100 plus forte que celle de l'année précédente et un peu meilleure que la moyenne des pêches depuis seize ans.

MAQUEREAU.

Le maquereau du printemps s'est montré pour la première fois le 15 mai, et il s'en est fait de bonnes pêches dans le comté de Guysborough. La pêche totale pour la

division accuse une augmentation sur l'année dernière d'environ 40 pour 100 et de 20 pour 100 à peu près sur la moyenne des dernières seize années.

FLÉTAN.

La statistique indique que la dernière pêche de flétan a été la plus considérable qui se soit faite depuis seize ans, et elle est à peu près de 75 pour 100 plus forte que celle de l'an dernier.

HOMARD.

Il s'est mis en conserves en cette division à peu près 2½ pour 100 moins de homard que l'an dernier, et il s'en est exporté frais dans le test à peu près 100 pour 100 de plus. Si on avait mis en conserve ce surplus de homard frais, il en serait résulté une augmentation de 7 pour sur 100 le rendement de l'an dernier.

Il est à noter que sur la côte de l'Atlantique et dans le détroit de Northumberland l'augmentation a été à peu près la même.

PASSES MIGRATOIRES.

Au cours de la dernière saison il a été établi des passes migratoires dans les deux barrages de la rivière Herbert, dans le comté de Hants, et une autre dans le comté de Guysborough, sur un affluent de la rivière Sainte-Marie.

Les gardes-pêche D. Reid, de Guysborough, et A. R. McAdams, d'Antigonish, recommandent de construire une passe migratoire à Aspen, sur la rivière Sainte-Marie ; le garde-pêche George Rowling, de Halifax, recommande d'en placer une dans un barrage da la rivière Lawrencetown ; le garde-pêche James R. Mosher, d'autres dans les barrages des rivières Halton, Meander et Sainte-Croix ; le garde-pêche James Kitchin, encore d'autres dans deux barrages de la rivière Jean, dans le comté de Pictou.

Au cours de l'année, 41 personnes ont été trouvées coupables d'infractions à la loi des Pêcheries, et il leur a été imposé des amendes variant de $1 à $100. Un certain nombre de ces délinquants ont été déclarés coupables sur le fait par les gardes-pêche des différentes localités, les autres devant la cour de l'inspecteur.

Depuis qu'il a été accordé des permis à des établissements de conserves de homard, on a fait mention pour la première fois qu'il avait été commis des infractions dans le comté de Cumberland par des fabricants autorisés qui ont fait des conserves plus longtemps que ne leur permet la loi ; on les a déclarés coupables sur le fait, leur imposant une amende de $100 chacun.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT HOCKIN,

Inspecteur des pêcheries.

DIVISION N° 3.

RAPPORT ANNUEL SUR LES PÊCHERIES DE LA DIVISION N° 3 COMPRENANT LES COMTÉS DE LUNENBURG, QUEEN, SHELBURNE, DIGBY, ANNAPOLIS ET KING.

BARRINGTON-PASSAGE, N.-E., 2 mai 1906.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries de cette partie de la province, ainsi que des tableaux indiquant les pêches faites et la valeur du poisson qu'on a pris dans les sept comtés formant la dite division.

Le rendement total, calculé d'après les relevés des différents agents des pêcheries, est évalué à quatre millions et demi de dollars, soit plus que la valeur du rendement des autres divisions de la Nouvelle-Ecosse. Ce chiffre excède le rendement précédent de plus de $135,000.

L'état suivant indique l'importance relative des différents comtés de ma division, et fait voir où est allé le succès ou la mauvaise fortune.

Comtés.	1905.	1904.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$	$
Digby	1,314,057	1,242,407	71,650	.....
Shelburne	1,173,501	941,173	232,328	.....
Lunenburg	869,833	984,745	.....	114,912
Yarmouth	712,625	871,179	.....	158,554
Annapolis	182,810	93,274	89,536	.....
King	123,401	94,414	28,987	.....
Queen	122,824	136,824	.....	14,000

OBSERVATIONS.

Des quatre grands comtés productifs, c'est Shelburne qui fait meilleure figure avec son surplus de près d'un quart de million de dollars. On attribue ce résultat à la pêche considérable qui s'est faite du homard. Il s'est expédié de ce comté seul, rapporte-t-on, et la plus grande partie sur les marchés des Etats-Unis, plus de trois millions de livres de homard vif, soit une augmentation de près de 19,000 quintaux sur la production de 1904. Le poisson pris à la ligne, comme l'égrefin et la merluche, ont aussi contribué pour beaucoup au rendement susmentionné. Sur les trois comtés plus petits, Annapolis a presque doublé sa production de 1904. On attribue aussi principalement cette augmentation considérable aux poissons d'eau profonde, la morue, l'égrefin et la merluche, qui ont abondé en cette localité.

Lunenburg, malgré sa flotte de pêche considérable, accuse une diminution, qu'on croit surtout causée par le manque de morue et de maquereau, ce qui laisse voir que les pêches faites sur les bancs n'ont pas été proportionnellement aussi rémunératives que les pêches du bord.

Dans le comté d'Yarmouth, la diminution est plus apparente que réelle, car auparavant on donnait crédit au port de Yarmouth pour tous les homards vifs qui s'en expé-

diaient, alors que 40 pour 100 peut-être de ces homards provenaient des eaux voisines de Digby et de Shelburne. Cette année, on a fait la correction voulue. La pêche du hareng semble aussi accuser une forte diminution.

POISSON PRIS À LA LIGNE.

En somme, dans ma division, les pêches faites à la ligne se sont plus que maintenues ; de fait, l'égrefin, la merluche et le merlan ont tous donné une assez bonne augmentation.

HOMARD.

On a paqué moins de homard en conserves, mais on en a expédié davantage à l'état frais, ce qui a porté la valeur totale au même chiffre à peu près que l'an dernier. Les prix qu'on obtient pour ces crustacés vivants sont plus élevés que ceux auxquels on s'en rapporte dans la compilation des statistiques. Digby, Yarmouth et Shelburne se trouvant à proximité du marché de Boston, bénéficient le plus des prix rémunérateurs qui se payent aujourd'hui pour les homards vivants.

La production du hareng a donné à peu près comme en 1904, mais le maquereau a beaucoup diminué ; il s'est à peine réalisé plus que la moitié de la pêche précédente.

CAPITAL PLACÉ DANS LES PÊCHERIES, ETC.

Près de 14,000 personnes se sont livrées à l'industrie de la pêche dans ma division, et environ 1,500 travaillent dans les 61 homarderies qui sont dispersées sur notre côte maritime.

Les navires de pêche de cette division sont évalués à $1,198,000, et les rets à mailler, seines et autres ustensiles de pêche représentent $421,000 de plus. Alors qu'il est placé $187,900 dans l'exploitation du homard, les congélateurs à poisson, fumoirs et autres appareils employés dans l'industrie de la pêche représentent un autre demi-million de dollars à peu près.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. ROBERTSON,

Inspecteur des pêcheries.

ANNEXE 10—*Suite.*

STATISTIQUE DES PÊCHERIES

NOUVELLE-ECOSSE

Division n° 1.
" n° 2.
" n° 3.

NOUVELLE-ÉCOSSE, DIVISION N° 1.

ILE DU CAP-BRETON.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poissons pêchés dans le comté de **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux.							Matériel de pêche.					Homard.		Espèces de poissons.								Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Homarderies.										
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Saumon, conserves de, en boîtes, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, conserves de, en boîtes, liv.	
	Comté de Richmond.			$			$				$		$		$									
1	De Canso à Port-Richmond	5	137	3000	24	93	860	106	1250	24500	4800	28	140	....	...	500	....	....	1010	....	....	975	....	1
2	Rivière des Habitants et environs	3	96	1550	18	73	730	87	870	17400	3350	22	110	....	.	....	....	....	450	.....	.....	950	..	2
3	Rivière Bourgeoise et environs	18	500	10800	136	45	390	52	420	8400	1610	14	80	1	500	...	....	....	10	.....	...	175	15120	3
4	Arichat et Petit-de-Grat	16	278	6200	87	106	1200	145	690	13800	3450	165	825	2	2000	750	....	....	1480	7000	127000	55	38400	4
5	Cap-Auguet à Port-Royal, y compris l'Ile-Janvrin	2	38	750	8	168	1650	219	545	10900	2750	215	1075	2	900	....	....	....	1200	5100	83400	445	28800	5
6	Baie Rocheuse et environs	1	19	300	7	59	730	97	325	6500	1650	45	225	1	300	....	....	....	437	3800	32400	160	8500	6
7	Descouse à Martinique	4	174	2100	47	29	400	38	200	4000	1150	20	100	...	...	....	....	....	272	2700	10000	330	.....	7
8	Saint-Pierre et Grande-Grève	1	22	400	5	28	380	70	100	2000	500	4	40	1	600	....	....	...	130	19000	16200	80	9120	8
9	Rockdale	2	36	480	10	55	800	135	200	4000	1400	29	300	1	3000	....	....	....	350	10000	20000	900	22500	9
10	L'Ardoise-Ouest et l'Ardoise en bas	7	130	4600	42	265	9650	570	3600	72000	38000	68	680	..	.....	1000	....	1400	650	29000	25000	6250	.....	10
11	Grand-Rivière et Pointe-Michaud	1	22	700	6	47	900	94	400	8000	2000	31	170	1	1000	1000	325	....	100	1200	2700	700	22730	11
12	Saint-Esprit et L'Archevêque	..	..	.....	....	27	420	86	160	3200	800	11	55	1	1000	....	120	....	45	1350	1000	225	28848	12
13	Framboise et environs	..	....	....	...	30	600	82	96	1920	480	23	115	...	.....	....	....	....	40	1900	.....	150	....	13
14	Fourchu	1	18	600	4	38	2900	105	200	4000	2000	20	100	1	2000	....	75	....	60	1500	1000	140	63500	14
15	De Irish-Cove à Riv.-Lynch, y compris Bar-Head et l'Ile-Rouge	..	....	....	..	60	250	85	80	1600	280	29	205	...	.....	...	...	....	210	42000	....	.....	...	15
	Total	61	1470	31480	394	1123	21860	1971	9136	182220	64220	724	3920	11	11300	3250	520	1400	6504	124550	318700	11535	237518	
	Valeurs $	..	....	.....	....	....	.....	....	....	.....	...	....	....	....	.. .	650	78	280	9268	1246	38244	173025	59380	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poissons et des produits du poisson dans le comté de **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.																					Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Egrefin fumé (*finnan haddies*), liv.	Merluche, séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte.		
	Comté de Richmond.																						$ cts.	
1	De Canso à Port-Richmond	....	105	....	....	....	....	....	....	....	....	....	400	....	....	....	32000	.....	250	..	40	50	21,809 50	1
2	R. des Habitants et environs	....	200	....	.....	50	.....	75	....	10	.....	....	9000	10	....	....	1000	....	5	....	80	90	18,212 75	2
3	R. Bourgeois et environs...	..	3600	....	..	100	.	....	....	60	4000	....	500	....	....	....	26000	....	....	40	1440	150	25,292 00	3
4	Arichat et Petit-de-Grat...	220	3590	25	443200	1390	166000	380	600	810	150	....	500	....	35	25	24700	.....	445	1235	770	60	86,028 00	4
5	Du Cap-Auguet à Port-Royal y comp. l'île-Janvrin	708	1445	32	335000	1060	.....	15	....	415	700	....	1400	15	70	75	66150	.....	435	350	730	140	50,769 00	5
6	Baie Rocheuse et envir....	180	380	17	2900	110	.	55	200	35	.....	....	.....	....	35	20	68000	....	17	240	340	110	17,173 25	6
7	De Descouse à Martinique	....	1379	10	2600	150	.....	12	100	25	1350	....	7800	20	42	25	32400	.....	110	66	485	85	17,238 00	7
8	Grande-Grève et St-Pierre	35	205	....	6200	90	.....	15	6	115	460	700	4400	38	42	....	7000	2700	35	50	170	62	9,602 25	8
9	Rockdale.....	....	750	3	17000	800	.....	15	8	300	500	100	150	90	20	....	8000	5000	60	100	650	90	31,940 25	9
10	L'Ardoise en bas et ouest..	.....	5800	18	27000	2700	.....	18	11	1100	2200	300	....	390	11	3	6000	9000	80	325	5600	200	147,373 50	10
11	Grande-Riv. et Pte-Michaud	490	490	7	5800	140	.....	27	11	160	1700	600	....	43	30	20	6500	3500	22	63	440	52	29,234 75	11
12	L'Archevêque et St-Esprit	160	450	6	4450	310	.....	18	7	95	1900	650	.....	45	27	2	8000	7000	43	102	350	55	16,848 00	12
13	Framboise et environs.....	.....	350	5	2100	120	.....	13	6	80	1700	395	.....	15	22	8	6000	4700	22	48	250	160	6,022 75	13
14	Fourchu.....	375	900	5	1000	100	....	10	7	200	4000	340	.....	25	15	10	8000	6000	60	100	700	150	27,131 25	14
15	De Irish-Cove à Riv.-Lynch y compris Bar-Head et l'Ile-Rouge.....	.....	510	6	....	.....	.....	15	6	85	....	1900	2400	25	67	....	2000	8000	....	....	400	23	5,461 25	15
																							*16,060 00	
	Totaux.....	2168	20145	134	847250	7120	166000	668	962	3490	18660	4985	26550	716	416	188	301750	45900	1584	2719	12445	1477	.....	
	Valeurs ..... $	10840	90652	1340	25418	21360	9960	1503	481	6980	1866	499	1328	2864	4160	564	9052	1377	6336	5438	3734	2216	526,196 50	

* Ajouter aux numéros 4 à 7, 417,000 livres de morue fraîche, $12,510 ; aussi $3,5"0 de chien de mer.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et la quantité et la valeur du poisson dans le comté du **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Rets à trappes. Nombre.	Rets à trappes. Valeur.	Traînneaux. Nombre.	Traînneaux. Valeur.	Homarderies, nombre.	Homarderies, valeur.	Espèces de poissons. Saumon, frais, liv.	Saumon, fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Maquereau, frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Numéro.
	Comté du Cap-Breton.			$			$				$		$		$		$							
1	Baie Gabarus et environs	..	....	....	...	60	7250	130	330	6470	3230	..	....	...	...	2	5500	4500	....	550	....	.....	320	1
2	Louisbourg	3	51	1500	15	45	1350	90	201	5025	2000	..	....	50	250	1	2000	...	...	120	.....	1800	90	2
3	Grande-Lorraine et environs	..	....	....	....	20	1500	40	200	5000	1990	..	...	40	200	1	800	1200	2000	50	.....	2600	56	3
4	De Petite-Lorraine à Rivière-Mira, y compris Main-à-Dieu	2	27	550	7	66	1110	134	484	14710	10675	..	....	42	420	2	2650	8365	..	670	400	255	135	4
5	Ile Scatarie	1	10	250	4	28	295	66	85	2550	1000	..	....	20	200	..	....	.....	...	196	...	...	30	5
6	Port-Morien	12	240	3000	60	85	1200	150	300	6300	2700	..	....	750	750	3	3000	...	...	1800	30000	1500	25	6
7	Schooner-Pond et Baie-Glacée	2	36	600	10	32	550	64	125	2625	1250	..	....	300	300	..	...	.....	....	3000	32000	2500	35	7
8	De Lingan à Low-Point et South-Bar	1	18	400	6	33	600	48	126	2655	1260	..	....	500	500	2	5800	...	....	2400	18000	3300	35	8
9	Les Sydneys et environs	..	....	....	....	56	575	90	190	875	980	..	....	165	276	..	.....	350	...	3027	1000	1000	.....	9
10	Petit Bras-d'Or et Pet.-Etang et Gr.-Etang	2	38	475	10	30	450	62	126	3150	435	1	400	48	144	..	....	.....	....	60	.....	1600	.. ...	10
11	Anses Piper et Irish-, y compris Baie de l'Est et environs	..	....	...	...	90	1030	145	150	300	1045	..	. .	90	340	..	...	.....	....	2660	23100	.....	.....	11
	Totaux	23	420	6775	112	545	15910	1119	2317	49660	26565	1	400	2005	3380	11	19750	14415	2000	14533	104500	14555	726	
	Valeurs ..... $	..	....	....	....	..	.....	....	....	.....	.....	..	...	....	....	..	....	2883	400	65399	1045	1747	10890	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans le comté de **Cap-Breton**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.																						Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Homard, conserves de, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brs.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé c. boitte, brls.	Peaux de loup marin, nombre.		
	Comté du Cap-Breton.																							$ cts.	
1	Baie Gabarus et environs	76548	1725	2600	.....	150	...	220	1500	400	43	60000	132	30	....	10	...	....	20	1300	25	..		53,512 50	1
2	Louisbourg	858	500	800	6000	170	...	60	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	100	800	200	..		10,170 50	2
3	Grande-Lorraine et environs	354	40	700	.....	60	600	18	.....	...	..	.....	..	.....	.....	.....	.....	.....	40	700	100	..		7,541 50	3
4	De Petite-Lorraine à la Rivière-Mira, y compris Main-à-Dieu	98980	....	2083	.....	472	...	700	2280	280	525	1130	33	...	.....	.....	.....	..	12	530	64	..		49,679 60	4
5	Ile Scatarie	.....	....	474	...	95	...	23	1700	..	....	.....	5	..	.....	.....	.....	...	10	190	15	..		4,105 50	5
6	Port-Morien	.....	5000	1800	4000	500	30	25	1000	....	....	.....	....	.....	.....	.....	.....	...	10	900	800	..		45,402 50	6
7	Schooner-Pond et Baie-Glacée	..	3700	1300	.....	350	70	80	1000	....	...	.....	....	.....	.....	.....	.....	....	45	1100	1250	..		42,847 50	7
8	De Lingan à Low-Point et South-Bar.	48000	4000	1400	2000	110	54	90	3100	....	....	....	..	..	.....	.....	.....	....	5	400	900	..		52,692 50	8
9	Les Sydeys et environs	.....	..	1640	1200	610	15	18	.....	...	...	..	....	17	.....	.....	.....	....	...	20	130	..		23,508 25	9
10	Petit Bras-d'Or et Petit-Etang et Grand-Etang	.....	....	440	300	6160	...	2800	400	....	....	400	....	16	.....	.....	.....	....	3	360	325	.		27,358 50	10
11	Anses Piper et Irish y compris Baie de l'Est et environs	.....	70	1470	.....	.....	..	510	....	4600	....	8600	82	212	35	..	7100	5900	...	200	218	16		24,496 00	11
	Totaux	224740	15035	14707	13500	8677	769	4544	10980	5280	568	70130	252	275	35	10	7100	5900	245	6500	4027	16		.....	
	Valeurs ..... $	56185	75175	66181	405	26031	1730	9088	1098	528	5680	3507	1008	2750	175	30	213	177	980	1950	6041	20		341,314 85	

TABLEAU indiquant, le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rêts, etc., et la quantité et la valeur de tout le poisson dans le comté de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux.							Matériel.					Homard.		Espèces de poissons.							Numéro.
		Navires				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Homarderies									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Conserves de saumon en boîtes, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brl.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, liv.	
	Comté de Victoria.			$			$				$				$								
1	Little-Narrows, les deux côtés	....	....	....	....	36	482	45	73	1587	371	14	34	....	....	....	....	....	180	....	....	....	1
2	Division de Baddeck	....	....	....	....	38	606	36	77	2236	695	10	58	....	....	300	....	....	100	54500	....	....	2
3	Boularderie	1	11	125	4	45	420	50	84	1845	460	18	90	....	....	15	....	....	184	32700	500	....	3
4	Englishtown à Cap-Dolphin	....	....	....	....	50	455	58	122	3528	1065	30	158	....	....	4020	....	....	220	124400	100	....	4
5	Riv. du Nord, Petite-R. et R. des Franç. et env.	....	....	....	....	107	1000	120	285	7143	1940	38	156	2	550	5275	860	....	350	57600	950	8	5
6	Wreck-Cove à Smoky-Head	....	....	....	....	18	198	26	53	1394	419	9	69	2	650	1470	....	....	45	3500	....	29	6
7	De la Baie du Sud à Ingonish	....	....	....	....	75	1750	153	190	4280	1330	52	364	....	....	3000	....	....	25	....	....	12	7
8	Middle-Head et Baie du Nord	....	....	....	....	129	1925	256	385	9625	2695	120	840	....	....	7000	....	1000	25	24000	1000	10	8
9	Neals-Hr., Anse Verte et New-Haven	....	....	....	....	54	1860	98	138	2760	1380	28	536	4	780	300	....	....	....	....	....	....	9
10	De Dingwell à Pointe-Blanche	....	....	....	....	47	800	94	143	5840	2440	20	100	2	800	5000	900	....	240	....	....	11	10
11	De Sparling-Brook à Mooney-Point	....	....	....	....	14	140	28	32	1180	540	....	....	1	400	150	....	....	37	....	....	3	11
12	Baie Saint-Laurent et environs	....	....	....	....	33	565	83	88	2070	1250	14	198	1	500	3980	....	....	12	....	....	1	12
	Totaux	1	11	125	4	646	10201	1047	1670	43488	14585	353	2601	12	3680	30510	1760	1000	1418	296700	2550	85	
	Valeurs	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	6102	264	200	6381	2967	306	1275	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans le comté de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson et produits du poisson.																				Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Homard, conserves, de, en boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et nones de morue, brls.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Peaux de loup marin, nombre.		
	Comté de Victoria																					$ c.	
1	Little-Narrows, les deux côtés	....	....	330	....	....	....	....	....	....	2250	4000	50	195	1500	....	15	64	18	....		4,316 20	
2	District de Baddeck	....	6	75	....	1000	....	3	2	....	475	2300	25	....	1100	....	13	25	30	2		1,989 75	2
3	Boularderie	....	1361	203	....	....	17	5	40	1150	250	350	12	....	....	2	23	108	125	....		9,630 15	3
4	Englishtown à Cap-Dolphin	....	754	200	....	150	50	25	210	325	50	500	9	....	....	....	52	232	105	....		8,834 35	4
5	R. du Nord, Petite-R. et R. d. Franç. et env.	28660	1555	140	....	200	40	10	75	125	450	2650	26	....	....	..	25	105	200	....		20,269 00	5
6	De Wreck-Cove à Smoky-Head	18670	385	68	..	....	15	....	10	60	....	....	....	....	....	....	25	37	55	....		8,079 60	6
7	De la Baie du Sud à Ingonish	....	....	4400	....	120	1200	....	1200	....	....	....	....	....	....	58	....	1400	80	....		27,468 10	7
8	Middle-Head et Baie du Nord	....	....	2225	....	....	1313	....	75	1000	....	....	....	....	....	58	....	1040	60	....		17,058 00	8
9	Neals-Hr., Anse Verte et New-Haven	51490	....	2210	3	....	410	....	28	1000	....	....	....	....	....	70	....	1490	280	22		25,468 00	9
10	Dingwell Pointe Blanche	14300	....	470	2	....	110	....	315	13000	....	....	....	....	....	30	....	8100	50	....		12,975 00	0
11	Sparling-Brook à Mooney-Point	*27360	....	38	....	....	11	....	53	3000	....	....	....	....	....	30	....	40	15	....		7,850 00	11
12	Baie Saint-Laurent et environs	22660	....	345	....	....	100	....	60	5300	....	....	....	....	....	....	....	470	23	....		*9,373 00	12
	Totaux	163140	4061	10704	5	1470	3266	43	2070	24960	3475	9800	122	195	2600	248	153	13111	1041	24		....	
	Valeurs	40785	20305	48168	50	44	9798	97	4140	2496	348	490	1120	975	78	992	306	3933	1562	30		157,811 15	

* En cette division ajoutez 750 tonnes de chien de mer, $4,500.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et la quantité et la valeur de tout le poisson dans le comté d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux.							Matériel.					Homard.		Espèces de poissons.						Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Homarderies								
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Saumon, conserves de, en boîtes, liv.	Hareng, salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	
	Comté d'Inverness.										$		$		$							
1	De Meat-Cove à Fishing-Cove	..	..	.....	.....	54	835	107	60	3210	1755	...	...	3	1200	18520	400	50	.....	.....	48	1
2	De Eastern Harbour à Cap-Rouge	22	300	6500	116	86	4690	178	165	4025	1795	39	500	3	1430	8600	...	525	.....	.....	330	2
3	Point-Chéticamp et lac	..	..	...	.....	30	950	50	40	800	475	4	65	2	1000	1100	1645	75	....	.....	63	3
4	Section de Margaree y compris l'île et la rivière	..	.	...	.....	50	1870	78	73	3360	2880	9	315	2	600	17800	....	140	.....	.....	25	4
5	Belle-Cote	..	.....	..	.....	19	1500	103	27	1660	1500	18	600	1	150	5160	....	50	.....	.....	100	5
6	Anses Doucett et Delaney	..	.	.....	.....	23	1500	48	30	1750	1430	19	500	1	275	26100	....	75	...	.....	108	6
7	De Sight-Point havre de Mabou		....	.....	.....	30	465	72	82	1805	655	14	70	1	800	800	430	120	25700	1100	...	7
8	De Port-Hood au bord de la mer	..	...	.....	...	90	1800	130	350	10500	3500	215	860	2	3000	....	....	450	.....	.....	28	8
9	De Judique à Pointe-Basse	1	15	300	4	93	930	130	135	4050	1350	135	440	3	1300	2000	....	570	.....	.....	6	9
10	Port-Hastings et Hawkesbury	1	17	300	4	11	150	15	35	1050	350	....	.....	....	.....	6480	....	210	.....	217800	3720	10
11	De la Baie de l'Ouest à la riv. Dennis	..	.....	...	.....	110	1318	142	418	8360	875	45	135	....	.....	.....	...	210	500000	....	.....	11
12	Whycocomagh et lac Anslie	..	...	....	.....	29	290	47	45	1035	375	15	75	...	.....	1500	....	20	6000	....	....	12
	Totaux	24	332	7100	124	625	16298	1100	1460	41605	16940	513	3560	18	9755	88060	2475	2495	531700	218900	4428	
	Valeurs $	..	....	...	.....	....	.....	....	....	.. ....	..	....	.....	...	.....	17612	371	11228	5317	26268	66420	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans le comté d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.																							Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et nones de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé (*finnan haddies*), liv.	Merluche séchée, qtx.	Nones de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.		
	Comté d'Inverness.																								$ c.	
1	Meat-Cove à Fishing-Cove	40380	....	565	....	....	....	....	....	....	....	1000	....	....	....	....	....	....	12	....	265	550	....		18,399 00	1
2	Eastern-Harbour à Cap-Rouge	48290	....	3175	....	....	390	....	165	80	25	1000	....	....	....	14	....	20	930	455	1825	300	400		44,461 25	2
3	Pointe Chéticamp et lac	25390	....	360	....	....	30	....	20	....	7	200	....	....	....	40	....	30	45	12	175	60	....		10,722 25	3
4	Section de Margaree, y compris l'île et la rivière	32375	1735	520	....	....	150	....	90	....	....	1200	500	....	20	5	....	....	50	80	225	110	30		25,233 75	4
5	Belle-Côte	1824	115	1310	3	....	250	....	80	....	....	1000	250	....	5	....	....	....	50	100	500	100	100		11,538 00	5
6	Anses Doucett et Delaney	14650	810	1165	2	....	140	....	80	....	....	1850	....	....	....	....	....	....	48	70	290	130	130		21,616 50	6
7	Sight-Point au havre de Mabou	37825	1000	70	....	3300	....	....	10	....	5	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50	....	....		16,071 25	7
8	De Port-Hood au bord de la mer	61872	....	1440	....	....	550	1000	2080	....	....	....	200	1400	....	15	....	....	....	....	600	255	....		31,585 50	8
9	De Judique à Pointe-Basse	49920	....	260	....	....	75	....	125	....	....	....	3000	1600	....	30	....	....	....	....	....	180	....		18,161 25	9
10	Port-Hastings et Hawkesbury	....	2000	550	50	....	....	....	....	....	....	3000	....	1800	....	30	....	....	1050	50	....	25	....		102,179 50	10
11	Baie de l'Ouest à la rivière Dennis	....	....	935	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	62	300	....	....	....	260	....	650		12,675 50	11
12	Whycocomagh et lac Anslie	....	....	22	....	....	....	....	....	....	....	....	150	....	50	15	....	....	....	....	....	....	....		914 00	12
	Totaux	312526	5660	10372	55	3300	1585	1000	2650	80	37	9250	4100	4800	75	342	300	50	2185	767	4190	1710	1310		....	
	Valeurs $	78132	28300	46674	550	99	4775	60	5963	40	74	925	410	240	300	3420	1500	150	8740	1534	1257	2565	655		313,557 75	

RÉCAPITULATION.

Du rendement et de la valeur des pêcheries de l'**Ile du Cap-Breton,** pour l'année 1905.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon, frais	liv.	136,235	0 20	27,247 00	
" conserves de, en boîtes	"	4,755	0 15	713 25	
" fumé	"	4,400	0 20	880 00	
					28,840 25
Hareng, salé	"	24,950	4 50	112,275 00	
" frais	"	1,057,450	0 01	10,574 50	
					122,849 50
Maquereau frais	"	554,705	0 12	66,564 60	
" salé	brls.	16,774	15 00	251,610 00	
					318,174 60
Homard, conserves, en boîtes	liv.	937,924	0 25	234,481 00	
" frais dans le test	qtx.	26,924	5 00	134,620 00	
					369,101 00
Morue séchée	"	55,928	4 50	251,676 00	
" fraîche	liv.	417,000	0 03	12,510 00	
" langues et noues	brls.	194	10 00	1,940 00	
					266,126 00
Egrefin séché	qtx.	20,648	3 00	61,944 00	
" frais	liv.	865,520	0 03	25,965 60	
" fumé (*finnan haddies*)	"	167,000	0 06	10,020 00	
					97,929 60
Merluche séchée	qtx.	4,130	2 25	9,292 50	
" noues de	liv.	1,042	0 50	521 00	
					9,813 50
Merlan	qtx.	10,141	2 00	.....	20,282 00
Flétan	liv.	63,850	0 10	.....	6,385 00
Truite	"	17,840	0 10	.....	1,784 00
Alose	brls.	568	10 00	.....	5,680 00
Eperlan	liv.	111,280	0 05	.....	5,564 00
Gasparot	brls.	1,043	4 00	.....	4,172 00
Anguille	"	1,155	10 00	.....	11,550 00
Huîtres	"	530	5 00	.....	2,650 00
Moules	"	248	3 00	.....	744 00
Carrelet	liv.	308,850	0 03	.....	9,265 50
Petite morue	"	54,400	0 03	.....	1,632 00
Encornet	"	4,262	4 00	.....	17,048 00
Poisson commun et mêlé	"	3,639	2 00	.....	7,278 00
Huile de poisson	gall.	36,246	0 30	.....	10,873 80
Poisson employé comme boitte	brls.	8,255	1 50	.....	12,382 50
" " engrais	"	1,310	0 50	.....	655 00
Peaux de loup marin	nomb.	40	1 25	.....	50 00
Chien de mer		.....	.....	.....	8,050 00
Total pour 1905		.....	.....	.....	1,338,880 25
" 1904		.....	.....	.....	1,164,802 09
Augmentation		.....	.....	.....	174,078 16

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, rets, etc., ayant servi dans l'Ile du Cap-Breton, pour l'année 1905.

Détails.	Valeur.	Total.
	$	$
109 navires (2,233 tonneaux) (634 hommes)	45,480	
2,939 bateaux (5,237 hommes)	64,215	
14,583 rets à mailler (316,973 brasses)	122,310	
2 seines (170 brasses)	550	
7 rets à trappes	4,750	
3,595 traîneaux	13,461	
25 rets à éperlan	475	
12,818 lignes à main	15,801	
		267,042
58 homarderies (2,371 personnes employées)	44,485	
136,914 trappes à homard	91,020	
		135,505
37 congélateurs et glacières	17,265	
1,484 fumoirs et poissonneries	42,874	
451 jetées et quais	91,079	
67 remorqueurs, steamers et semaques	18,400	
		169,618
Total	.....	572,165

NOUVELLE-ECOSSE, DIVISION N° 2.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poissons, dans le comté de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poissons. Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard. cons. de. en boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Numéro.
	Comté de Cumberland.			$			$			$			$									
1	Pugwash, rive du Golfe et Malagash	1	14	250	2	83	2177	87	98	1960	483	28	23025	....	12	.	200	3900	348432	10	100	1
2	Port-Philippe, Northport et Amherst-Shore	....	....	....	....	105	2000	180	230	6800	2300	9	850	....	70	32000	185000	....	27504	130	....	2
3	Wallace	....	....	....	....	10	124	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Rivière-Philippe	....	....	....	....	12	150	12	15	300	100	....	....	2000	....	....	....	....	....	....	....	4
5	LaPlanche, Nappan et Maccan	....	....	....	....	20	400	25	10	200	100	....	....	500	....	....	....	....	....	....	....	5
6	De Minudie à la rivière aux Pommes	1	16	400	3	100	3000	140	300	8350	3600	....	....	3500	1000	....	....	....	....	200	100	6
7	Advocate	....	....	....	....	20	500	50	50	1500	600	....	....	1000	200	....	....	....	....	20	250	7
8	Ile Spencer	....	....	....	....	15	300	25	20	600	200	....	....	2500	220	....	....	....	....	25	100	8
9	Port-Greville	....	....	....	....	50	750	100	100	2200	1000	....	....	1000	50	....	....	....	....	20	100	9
10	Parrsboro' et Deux-Iles	....	....	....	....	30	350	50	50	1250	500	....	....	1000	100	.	....	....	....	....	200	10
	Totaux	2	30	650	5	445	9751	679	873	23160	8883	37	23875	11500	1652	32000	185200	3900	375936	405	850	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2300	7434	320	3704	468	93984	2835	3825	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans le comté de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.																				Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, liv.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson.	Poisson empl. comme boîtte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Moules, brls.		
	Comté de Cumberland.																					$ c.	
1	Pugwash, rive du Golfe et Malagash	....	....	....	....	....	....	..	16000	...	....	....	440	....	...	....	....	710	3600	...		94,019 00	1
2	Wallace	....	....	....	.. .	...	....	....	8500	101	....	....	116	....	....	26	....	...	....	....		1,461 00	2
3	Port-Philippe, Northport et Amherst-Shore	....	....	....	....	...	....	....	57000	75	1000	15	12	...	4500	....	..	3000	1500	35		21,126 00	3
4	Rivière-Philippe	....	....	....	....	....	100	1	.....	5	....	15	5	....	..	....	....	....	..	....		615 00	4
5	LaPlanche, Nappan et Maccan	....	....	....	....	....	1000	....	...	50	500	5	....	..	....	....	..	....	....	....		500 00	5
6	De Minudie à la rivière aux Pommes	1300	300	300	200	3000	1500	150	3000	60	1000	....	...	....	..	550	100	...	200	10		12,754 00	6
7	Advocate	1000	100	.. ...	400	1000	500	....	.....	....	500	...	....	2000	...	200	260	....	250	20		4,438 00	7
8	Ile Spencer	....	..	50	50	1200	200	....	1000	20	....	...	....	1000	....	100	100	....	150	10		2,972 50	8
9	Port-Greville	1500	40	.. .	60	2500	150	....	1200	25	....	...	....	....	....	....	100	....	200	12		1,879 00	9
10	Parrsboro et Deux-Iles	1000	....	. ...	50	2000	1000	....	1500	30	1000	....	....	....	....	....	200	....	150	100		2,610 00	10
	Totaux	4800	440	350	760	9700	4450	151	88200	366	4000	35	573	3000	4500	876	760	3710	6050	187		.....	
	Valeurs $	144	1320	787	1520	970	445	1510	4410	1464	400	350	2865	150	225	1752	228	5565	3025	374		142,374 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et la quantité et la valeur de tout le poisson dans le comté de **Colchester**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche. Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Homard. Homarderies. Nombre.	Valeur.	Espèces de poissons. Saumon frais, liv.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Numéro.
	Comté de Colchester.		$				$			$		$						
1	Sterling	26	780	26	....	....	....	....	....	....	2	1200	....	....	....	36480	....	1
2	Stewiacke	140	1350	260	280	8400	2100	....	....	....	....	....	3000	....	....	....	....	2
3	Cinq-Iles	6	180	12	....	....	....	1	500	300	....	....	3000	....	....	....	200	3
4	Economy	2	80	4	2	700	100	....	....	....	....	....	1800	1000	2000	....	10	4
5	Petite rivière du Bar à Highland-Village	10	400	20	10	3250	600	....	....	....	....	....	14050	....	....	....	....	5
6	Grand-Village à Queen's-Village	17	500	34	17	5200	1000	....	....	....	....	....	21080	....	....	....	....	6
	Totaux	201	3290	356	309	17550	3800	1	500	300	2	1200	42930	1000	2000	36480	210	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8586	10	40	9120	945	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Colchester, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.															Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Egrefin, frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche, séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Huîtres, brls.	Huile de poisson.	Poisson employé com. boîtte, brls.	Poisson employé com. engrais, brls.	Moules, brls.		
	Comté de Colchester.																$ cts.	
1	Sterling	....	....	....	....	....	....	....	12000	....	....	200	....	....	370	....	10,905 00	1
2	Stewiacke	....	....	....	....	....	890	25	....	180	3100	....	....	....	....	....	1,960 00	2
3	Cinq-Iles	3000	20	10	5	3000	1100	2	....	....	....	....	160	25	....	300	2,798 00	3
4	Economie	300	....	....	....	....	9000	1	....	....	....	....	10	5	....	....	1,384 50	4
5	Petite rivière au Bar à Highland-Village	....	....	....	....	....	600	4	....	....	300	....	....	....	....	675	4,290 00	5
6	Grand-Village à Queen's-Village	....	....	....	....	....	....	17	....	....	....	....	....	....	....	....	4,386 00	6
	Totaux	3300	20	10	5	3000	11500	49	12000	180	3400	200	170	30	370	975	....	
	Values $	99	60	22	10	300	1150	490	600	720	340	1000	51	45	185	1950	25,723 50	

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des bateaux, rets, etc., dans le comté de **Pictou**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Districts.	Bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Traîneaux. Valeur.	Homards. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng salé, barils.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard en boîtes, liv.	Morue, séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Numéro.
	Comté de Pictou.			$			$				$		$		$								
1	Pictou Ouest	2	114	5700	20	154	4620	158	130	4950	1078	30	300	14	12900	1400	125	8000	1400	281424	150	....	1
2	Ile Pictou	...	....	....	...	95	2700	102	39	1200	320	....	...	3	11000	.....	100	10000	.	171600	....	...	2
3	Division Centrale	...	....	....	...	10	250	12	20	400	160	....	...	....	..	.....	.....	.....	....	...	....	....	3
4	Division Sud	....	....	.....	....	27	400	30	48	2600	1100	16	60	1	300	16500	.. ..	40000	400	14112	35	1500	4
5	Ile Merigonish	....	....	....	....	13	240	14	20	1200	645	....	....	1	800	5000	.....	5000	300	. .	5	400	5
6	North-Beach	....	....	....	....	13	160	13	25	800	420	....	....	2	1100	6000	.....	4500	400	13104	...	300	6
7	Etangs	....	....	...	....	12	150	14	30	1300	790	....	.. .	1	1200	5000	.. ....	7000	600	32500	...	500	7
8	Lismore	....	....	.....	....	12	170	12	21	1700	650	5	25	1	300	3400	.....	1600	200	.....	....	500	8
	Totaux	2	114	5700	20	336	8690	355	333	14150	5163	51	385	23	27600	37300	225	76100	3300	512740	190	3200	
	Valeur $	....	...	.....	....	....	.. ..	...	...	.....	. ....	....	....	....	.. ..	7460	1012	761	396	128185	855	96	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Pictou,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.												Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Merluche séchée qtx,	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Moules, liv.		
	Comté de Pictou.													$ c.	
1	Pictou-Ouest	20	300	.....	35	.....	28	700	15	20	850	2800	45	75,312 50	1
2	Ile Pictou	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	1700	.....	44,600 00	2
3	Division Centrale	.....	1500	40000	.....	25	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,525 00	3
4	Division Sud	10	400	1600	25	.....	.....	.....	.....	.....	40	140	.....	7,851 00	4
5	Ile Merigonish	5	.....	22000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	2,276 75	5
6	North-Beach	5	.....	14000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	130	.....	5,391 75	6
7	Etangs	20	.....	10000	5	12	.....	.....	.....	.....	42	330	.....	10,195 00	7
8	Lismore	10	200	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	877 50	8
	Totaux	70	2400	87600	65	47	53	700	15	20	1187	5100	45	.....	
	Valeurs $	158	240	4380	260	470	265	35	30	6	1780	2550	90	149,029.50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson dans le comté d'Antigonish, province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Traîneaux. Valeur.	Homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng frais, liv.	Hareng salé, brls.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Numéro.
	Comté d'Antigonish.			$			$				$		$		$								
1	Havre Bouché, Linwood et Cap-Jack	1	17	150	5	79	882	92	260	7103	1352	62	207	1	1000	3100	492	1500	2375	13	59120	144	1
2	Tracadie, Bayfield, Monk's-Head et côté sud du havre d'Antigonish	....	....	....	....	49	1027	55	94	1920	631	23	87	1	800	28500	74	28200	1500	3	27072	71	2
3	Côté nord du havre d'Antigonish, Lakevale et côté sud du Cap-George	....	....	....	....	54	826	79	135	2811	1018	46	231	2	2400	11800	95	3200	1550	1	56496	256	3
4	Côté nord du Cap-George et Georgeville	....	....	....	....	18	255	30	45	846	240	20	112	1	800	1000	17	1500	900	2	13872	64	4
5	Anse Maligne Doctor's-Brook, Arisaig, Moidart et Knoidart	....	....	....	....	22	350	33	63	1260	322	20	100	1	1400	8700	20	1200	900	8	25824	58	5
	Totaux	1	17	150	5	222	3340	289	597	13940	3563	171	737	6	6400	53100	698	35600	7225	27	182384	593	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10620	3141	356	867	405	45596	2668	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté d'**Antigonish**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pendant l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																				Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merluche, noues, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Auguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé com. boîtte, brls.	Poisson employé c. engrais, brls.		
	Comté d'Antigonish.																					$ c.	
1	Havre-Bouché, Linwood et Cap Jack	600	27	71	110	23	150	....	250	1	1200	6	8	..	9434	....	59	474	316	830	600	22,663 75	1
2	Tracadie, Bayfield, Monk's-Head et côté sud du havre d'Antigonish	1700	10	23	60	....	....	135	3300	6	2750	38	97	4	5600	350	1	15	72	204	270	15,934 85	2
3	Côté nord, du havre d'Antigonish, Lakeville et côté sud du Cap-George	....	60	190	380	1	....	250	1000	....	....	7	....	..	8450	....	4	176	77	274	570	20,750 60	3
4	Côté nord du Cap-George et Georgeville	100	28	70	150	....	....	....	....	....	....	..	....	..	2200	....	1	70	76	153	140	5,081 30	4
5	Anse Maligne, Doctor's-Brook, Arisaig, Moidart et Knoidart	6500	20	268	550	....	....	150	....	1	200	....	....	..	....	....	1	102	292	157	260	10,620 10	5
	Totaux	8900	145	622	1250	24	150	535	4550	8	4150	51	105	4	25684	350	66	837	833	1618	1840	....	
	Valeurs $	267	435	1399	625	48	15	54	227	32	415	510	525	8	1284	17	264	1674	250	2427	920	75,050 60	

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires et bateaux, rets, dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homarderies, nombre.	Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	Comté de Guysborough.			$			$				$			$		$		
1	Ecum-Secum	....	....	....	....	45	800	50	40	800	300	2	260	125	....	....	1	1
2	Marie-Joseph	1	11	300	6	52	1000	42	55	1000	325	....	....	....	....	....	1	2
3	Liscomb et baie du Navire-Espagno	1	11	250	6	85	2000	85	100	2000	600	2	250	150	....	....	1	3
4	Gegogin	....	....	....	....	27	600	26	35	760	300	....	....	....	....	....	1	4
5	Baie et rivière Sainte-Marie	....	....	....	....	35	400	30	70	2000	800	....	....	....	....	....	1	5
6	Havre du Vin	....	....	....	....	30	400	30	60	1600	450	2	200	120	....	....	....	6
7	Port Hilford et lac	2	55	3500	20	50	800	40	85	1800	600	....	....	....	....	....	....	7
8	Havre Holland et rivière aux Sauvages	....	....	....	....	16	300	18	25	500	200	....	....	....	....	....	....	8
9	Port Beckerton	2	45	3000	14	70	1400	40	120	2400	700	1	150	150	....	....	1	9
10	Havre du Pêcheur	....	....	....	....	35	800	38	70	1400	420	....	....	....	....	....	1	10
11	Havre du Pays	....	....	....	....	15	150	12	30	700	250	....	....	....	....	....	....	11
12	Havre d'Isaac	2	43	1500	15	34	700	38	80	1600	500	....	....	....	1	100	1	12
13	Drum-Head	....	....	....	....	50	1500	45	150	3000	900	2	180	180	1	500	....	13
14	Havre au Loup-Marin	....	....	....	....	35	1000	40	100	2000	600	1	100	50	....	....	1	14
15	Havre Coddles	....	....	....	....	34	800	37	80	1600	500	1	100	50	....	....	1	15
16	New-Harbour	1	17	600	7	90	3200	100	550	11000	3000	2	150	100	....	....	1	16
17	Baie Tor	1	10	500	3	25	1250	31	250	5000	2500	....	....	....	....	....	1	17
18	Rivière Larry	9	197	10000	46	84	6975	85	895	17900	8950	....	....	....	....	....	....	18
19	Anses à Charles	3	32	1300	15	73	6200	70	470	9400	4700	....	....	....	....	....	1	19
20	Havre de Cole	2	23	1600	12	44	2045	38	446	8920	4460	1	100	200	1	500	....	20
21	Port Félix	5	72	4000	26	108	5420	108	980	19600	9800	1	250	350	1	500	2	21
22	White-Head	7	93	5650	35	105	6190	100	785	15700	7850	....	....	....	2	1000	3	22
23	Framboises et Dover	3	32	1600	13	51	2395	69	150	3000	1500	3	280	450	2	1500	3	23
24	Canso et Canso-Tittle	20	364	21300	128	240	8600	280	1950	39000	19500	2	230	1900	14	7680	3	24
25	Ile-au-Renard (principale)	....	....	....	....	20	800	24	170	3400	1700	....	....	....	5	2500	....	25
26	Anse de la demi-Ile	....	....	....	....	50	2250	60	985	19700	9850	1	120	400	8	4800	....	26
27	Havre à Philippe	....	....	....	....	35	1575	30	730	14600	7300	....	....	....	....	....	....	27
28	Queensport	1	29	1500	5	55	2200	66	645	12900	6450	....	....	....	8	4000	2	28

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires et bateaux, rets, etc., dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homarderies, nombre.	Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à mailler.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Hommes.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	Comté de Guysborough.			$			$				$			$		$		
29	Ruisseau-des-Pois	....	....	....	....	36	1130	48	350	7000	3500	....	....	....	1	1000	....	29
30	Anse-mi-chemin	....	....	....	....	68	2132	75	679	13580	6790	1	98	180	5	3500	....	30
31	Anse Sableuse et anse de Cook	....	....	....	....	54	1620	67	702	15010	7380	....	....	....	3	1600	....	31
32	Guysboro et Manchester	1	36	500	5	25	1000	30	320	7345	3840	1	100	500	2	1550	....	32
33	Port Shoreham	....	....	....	....	40	1400	50	405	8360	4150	....	....	....	....	....	....	33
34	Saint-François	1	25	2000	6	50	1500	60	640	12800	6400	....	....	....	....	....	....	34
35	Etangs-aux-Huîtres	....	....	....	....	46	1450	55	520	10400	5200	....	....	....	....	....	....	35
36	Pointe-au-Sable	....	....	....	....	30	1050	35	390	7800	3900	....	....	....	....	....	....	36
37	Steep-Creek	1	24	1000	4	60	2550	65	985	19700	9850	2	160	600	....	....	1	37
38	Mulgrave et Aulds-Cove	1	34	1000	7	15	450	15	190	3800	1900	....	....	....	....	....	2	38
	Totaux	66	1153	61100	373	2017	76032	2132	15288	309075	147915	25	2728	5505	54	30730	29	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités du poisson et des produits du poisson, dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson. Saumon. Frais, liv.	Saumon. Conserves de, en boîtes, liv.	Saumon. Fumé, liv.	Hareng. Salé, brls.	Hareng. Frais, liv.	Hareng. Fumé, liv.	Maquereau. Frais, liv.	Maquereau. Salé, brls.	Homard. Conserves de, en boîtes, liv.	Homard. Frais, dans le test, qtx.	Morue. Séchée, qtx.	Morue. Langues et noues brls.	Egrefin. Frais, liv.	Egrefin. Séché, qtx.	Egrefin. Fumé, *finnan haddies*, liv.	Merluche. Séchée, qtx.	Merluche. Noues, liv.	Merlan, qtx.	Numéro.
	Comté de Guysborough.																			
1	Ecum-Secum	650	....	....	45	1000	....	100	10	7104	71	200	2	400	10	....	5	....	10	1
2	Marie-Joseph	....	....	....	50	800	....	100	6	240	....	275	1	300	8	....	30	....	5	2
3	Liscomb et baie du Navire-Espagnol	600	....	100	375	2000	....	200	5	39824	260	450	3	500	25	....	5	....	25	3
4	Gegogin	1800	....	200	80	600	....	....	....	14736	....	200	2	200	4	....	2	....	5	4
5	Baie et rivière Sainte-Marie	8700	....	500	120	700	....	100	5	240	....	25	....	100	2	....	....	....	2	5
6	Havre du Vin	600	....	200	250	1000	....	....	1	....	....	35	....	300	5	....	....	....	2	6
7	Port Hilford et lac	4800	....	500	250	1500	....	200	20	....	....	180	1	500	20	....	85	200	10	7
8	Havre Holland et riv. aux Sauvages	200	....	....	90	100	....	....	3	....	....	25	....	100	3	....	....	....	2	8
9	Port Beckerton	200	....	....	375	1000	....	300	45	22368	110	560	2	300	50	....	30	100	60	9
10	Havre du Pêcheur	200	....	....	250	600	....	200	60	20640	120	140	1	100	5	....	10	....	15	10
11	Havre du Pays	1000	....	....	60	500	....	500	....	....	....	50	....	....	2	....	....	....	....	11
12	Havre d'Isaac	1100	....	....	150	1000	....	600	35	27024	87	120	1	4000	20	....	5	....	75	12
13	Drum-Head	....	....	....	225	1000	....	2000	50	....	....	500	3	80000	90	....	10	....	300	13
14	Havre du Loup-Marin	....	....	....	120	400	....	100	6	25824	160	275	1	2500	20	....	3	....	100	14
15	Havre Coddles	....	....	....	75	400	....	100	5	19584	24	230	1	300	20	....	3	....	75	15
16	New-Harbour	300	....	....	450	1000	....	1600	160	11856	44	800	4	600	120	....	38	100	550	16
17	Baie Tor	....	....	....	65	....	....	....	53	14448	....	613	....	....	58	....	39	30	138	17
18	Rivière Larry	....	....	....	449	....	....	....	349	....	....	1261	....	....	280	....	14	20	388	18
19	Anse à Charles	....	....	....	330	....	....	....	180	35712	44	1000	....	....	299	....	50	100	573	19
20	Havre de Cole	....	....	....	235	....	....	....	100	....	....	680	....	15000	142	....	102	100	117	20
21	Port Félix	....	....	....	584	....	....	....	198	17088	10	1720	....	8500	814	....	118	170	671	21
22	White-Head	....	....	....	600	23600	....	18450	260	52860	339	2376	....	47400	849	2000	466	560	1090	22
23	Framboises et Dover	....	....	....	90	19100	....	31650	20	61200	450	1934	....	....	650	....	150	160	416	23
24	Canso et Canso-Tittle	10000	2000	2000	1000	464500	409000	857000	2137	81128	8734	7295	50	4275300	1420	610000	2200	12220	22473	24
25	Ile au Renard (principale)	1000	....	....	58	1000	....	8100	100	....	....	240	....	4800	21	....	5	....	53	25

TABLEAU indiquant les quantités de poisson et de produits du poisson dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons.																			
		Saumon.			Hareng.			Maquereau.		Homard.		Morue.		Egrefin.			Merluche.				
		Frais, liv.	Conserves de, en boîtes, liv.	Fumé, liv.	Salé, brls.	Frais, liv.	Fumé, liv.	Frais, liv.	Salé, brls.	Conserves de, en boîtes, liv.	Frais, dans le test, qtx.	Séchée, qtx.	Langue et noues, brls.	Frais, liv.	Séchée, qtx	Egrefin fumé, liv.	Séché, qtx.	Noues, liv.	Encornet, qtx.	Numéro.
	Comté de Guysborough—Suite.																				
26	Anse de la Demi-Ile	1000	....	....	50	80000	....	18000	1300	....	....	1120	....	100000	240	5000	336	1000	240	26
27	Havre à Philippe	....	....	....	40	26200	....	....	360	....	....	408	....	3400	200	....	60	140	15	27
28	Queensport	2000	....	....	200	60000	....	240000	1600	42624	42	950	....	200000	224	1500	560	500	2240	28
29	Russeau des Pois	....	....	....	48	35000	....	....	375	....	....	246	....	1800	167	....	83	30	15	29
30	Anse Mi-Chemin	....	....	....	80	74200	....	....	972	....	....	480	....	6000	200	....	162	80	36	30
31	Anse Sableuse et Cook	1770	....	....	88	26300	....	....	1154	....	....	278	....	1800	159	....	69	40	224	31
32	Guysboro et Manchester	4500	....	....	50	12409	....	11400	600	....	....	580	....	6800	40	....	70	200	95	32
33	Port-Shoreham	1350	....	....	60	12200	....	4150	770	....	....	300	....	....	270	....	10	....	110	33
34	Saint-François	....	....	....	80	13500	....	6800	575	....	....	173	....	14060	194	....	165	60	50	34
35	Etangs aux Huîtres	....	....	....	95	8600	....	4000	780	....	....	550	....	....	200	....	15	....	115	35
36	Pointe au Sable	....	....	....	75	2200	....	1600	245	....	....	176	....	....	90	....	40	....	....	36
37	Steep-Creek	....	....	....	370	11000	....	10000	900	....	....	95	....	....	40	....	170	400	20	37
38	Mulgrave et Aulds-Cove	....	....	....	50	10200	....	29500	150	....	....	79	....	180000	25	25000	10	20	85	38
	Totaux	41770	2000	3500	7659	893600	409000	1408750	13589	494500	9895	26619	72	4955000	6986	643500	5120	16230	30400	
	Valeurs	8354	300	700	34465	8936	8180	169050	203835	123625	69265	119786	720	148650	20958	38610	11520	8115	60800	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gal.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	P. de loup-marin, nom.	Moules, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Guysborough.																	$ c.	
1	Ecum Secum	1000	400	....	....	1	....	20	1000	800	....	50	150	100	80	10	10	4,572 25	1
2	Marie-Joseph	2000	100	....	....	....	....	30	1000	600	100	50	200	120	....	15	8	3,117 75	2
3	Liscomb, baie du Navire-Espagnol	600	500	....	500	2	300	10	2000	1000	100	100	300	300	400	10	20	17,744 25	3
4	Gegogin	500	300	....	....	....	....	5	800	600	....	40	100	75	150	....	6	5,912 00	4
5	Baie et rivière Sainte-Marie	150	4000	3	3000	4	300	10	500	600	....	10	20	60	....	....	5	3,581 50	5
6	Havre du Vin	200	100	....	....	....	....	6	600	500	....	25	20	65	....	....	5	1,804 00	6
7	Port et lac Hilford	2800	300	....	9000	1	....	6	1000	400	....	30	100	80	....	....	3	4,830 25	7
8	Havre Holland et riv. des Sauvages	400	500	....	....	....	....	3	2000	100	....	15	15	75	....	3	2	999 25	8
9	Port-Beckerton	500	....	....	....	1	....	20	2000	800	....	150	400	120	250	6	15	12,903 50	9
10	Havre du Pêcheur	300	100	....	100	....	....	3	1000	500	....	100	160	100	200	2	10	9,476 00	10
11	Havre du Pays	200	1000	....	1000	1	200	6	....	400	....	10	20	25	....	....	....	1,103 50	11
12	Havre d'Isaac	4000	600	....	500	....	....	15	1000	500	....	40	80	100	280	....	6	10,874 25	12
13	Drum-Head	9000	....	....	....	2	....	6	2000	600	300	150	300	150	....	6	6	10,517 50	13
14	Havre au Loup-Marin	1500	300	....	....	....	....	8	2000	500	100	40	150	100	260	2	6	11,015 75	14
15	Havre Coddles	2300	300	....	....	....	....	30	2000	500	100	40	150	100	200	3	5	8,237 00	15
16	Nouveau Havre	4500	1000	....	1500	3	150	10	1000	1000	300	75	500	120	120	....	....	15,804 50	16
17	Baie de Tor	700	....	....	....	2	....	20	....	....	....	20	660	150	50	....	....	8,776 75	17
18	Rivière Larry	4500	1000	....	300	16	....	60	....	....	10	120	2000	550	....	....	....	17,521 50	18
19	Anse à Charles	2680	900	....	260	14	....	50	....	....	15	40	1690	340	360	....	....	22,390 50	19
20	Havre Cole	....	2000	....	....	6	....	200	....	....	8	30	1000	200	....	....	....	9,923 00	20
21	Port-Félix	2500	1200	....	300	63	....	160	....	....	30	40	2850	590	170	....	....	26,331 50	21
22	Whitehead	3240	400	....	200	12	....	40	....	....	80	100	3470	650	530	....	....	46,550 50	22
23	Framboises et Dover	....	....	....	100	1	....	50	....	....	5	25	1020	300	620	....	....	36,691 50	23
24	Canso et Canso-Tittle	444780	1000	25	6000	500	2000	150	2000	....	9470	200	46870	10000	334000	....	....	773,861 50	24
25	Ile au Renard	....	....	....	....	1	....	5	....	....	300	200	500	80	....	....	....	6,271 25	25
26	Anse de la Demi-Ile	....	....	....	....	5	....	....	....	....	400	1000	1000	300	....	....	....	57,491 00	26
27	Havre à Philippe	....	....	....	....	....	....	2	....	....	50	400	400	120	....	....	....	9,935 00	27
28	Queensport	5000	100	....	....	10	....	10	....	....	500	600	4000	300	430	....	....	88,392 00	28
29	Ruisseau des Pois	....	....	....	....	....	....	6	....	....	20	100	700	200	....	....	....	8,921 25	29
30	Anse Mi-Chemin	....	600	....	....	....	....	20	....	....	100	200	690	400	....	....	....	20,965 50	30
31	Anse Sableuse et anse de Cook	30	700	....	2000	5	....	25	....	....	5	180	500	320	....	....	....	22,181 25	31
32	Guysboro et Manchester	500	1000	....	3500	15	....	40	....	....	....	20	580	130	....	....	....	16,192 50	32

TABLEAU indiquant les quantités et espèces de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, lb.	Anguille, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost-fish*, lb.	Encornet, brls.	Poisson mêlé ou commun, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de loup-marin, nombre.	Moules, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Guysborough.																		
33	Port-Shoreham	.....	.....	...	.....	5	...	25	.....	...	.....	...	470	180	.....	.....	...	15,793 50	33
34	Saint-François	.....	...	...	.....	6	....	20	.....	.....	.....	.....	280	300	.....	.....	...	12,975 75	34
35	Etangs aux Huitres	.....	.....	...	.....	54	....	30	.....	.....	.....	.....	150	280	.....	...	...	17,013 25	35
36	Pointe au Sable	.....	.....	...	...	6	....	10	.....	.....	200	.....	140	200	.....	...	.....	6,644 50	36
37	Steep-Creek	..	.....	...	.....	10	....	15	.....	...	300	.....	120	300	...	.....	.....	19,521 00	37
38	Mulgrave et Aulds-Cove	.....	.....	..	1000	4	....	30	.....	.....	1000	.....	100	90	.....	...	.....	18,181 00	38
	Totaux	493880	18400	28	29260	750	2950	1155	21900	9400	13493	4200	71855	17670	338100	57	107	.....	
	Valeur	49388	1840	280	1463	3000	295	11550	1095	470	53972	8400	21556	26505	169050	71	214	1,385,018 75	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, rets, etc., et valeur de tous les matériaux de pêche et autres appareils en usage pour l'industrie de la pêche dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homarderies, nombre.	Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	Comté de Halifax.			$			$				$			$				
1	Côte-Nord	....	....	....	....	150	3,000	200	1,500	30,000	8,100	62	7,240	17,050	150	600	....	1
2	Sainte-Marguerite-Est	6	190	7,600	44	200	4,000	400	4,000	80,000	20,500	28	2,520	8,200	304	1,520	1	2
3	Havre des Sauvages	8	128	4,000	40	300	6,000	200	5,000	100,000	25,300	26	2,160	7,900	664	2,656	....	3
4	Anse à Peggy	....	....	....	....	60	1,200	70	1,500	30,000	8,100	26	2,440	7,900	140	760	....	4
5	Dover	4	120	2,000	25	250	5,000	200	1,800	36,000	10,800	86	8,340	31,400	700	2,800	....	5
6	Prospect	1	35	500	9	183	7,320	90	1,435	28,100	10,760	73	7,620	25,950	65	460	1	6
7	Baie Terrence	7	108	3,500	35	150	3,000	100	1,500	30,000	8,100	25	2,050	7,500	350	1,400	2	7
8	Pennant	3	59	1,500	15	36	720	40	200	4,000	1,600	10	1,060	3,000	144	576	....	8
9	Sambro	4	67	3,100	28	30	600	40	150	3,000	790	9	780	2,800	150	750	1	9
10	Havre de Ketch	2	30	625	8	35	700	30	600	1,200	3,160	13	1,450	3,950	80	320	....	10
11	Anse aux Portugais	....	....	....	....	100	2,000	50	800	1,600	5,200	24	1,920	7,600	100	400	....	11
12	Anse au Hareng	6	192	3,500	42	140	2,800	160	375	7,500	2,075	40	3,350	12,250	500	2,000	....	12
13	Anse Ferguson	....	....	....	....	40	800	20	100	2,000	1,100	4	350	1,350	40	200	....	13
14	Bedford et Grand-Lac	....	....	....	....	11	220	15	23	460	195	4	340	1,350	....	....	....	14
15	Halifax	....	....	....	....	18	360	24	25	500	125	12	1,040	3,800	....	....	....	15
16	Dartmouth	1	49	5,000	10	4	20	4	6	360	35	....	....	....	....	....	....	16
17	Passage de l'Est et île du Diable	....	....	....	....	66	1,200	54	260	15,000	1,050	....	....	....	....	....	....	17
18	Lawrencetown et Baie d. Vaches	....	....	....	....	22	475	22	75	4,500	380	....	....	....	....	....	....	18
19	Seaforth, Havre des Trois-Brasses	....	....	....	....	30	425	28	70	4,200	300	....	....	....	....	....	1	19
20	Chezetcook-Ouest	5	298	12,000	74	120	1,100	46	350	21,000	1,475	....	....	....	....	....	....	20
21	Chezetcook-Est	....	....	....	....	30	420	22	60	3,600	260	....	....	....	....	....	....	21
22	Havre de Petpeswick	....	....	....	....	10	650	36	70	4,200	340	....	....	....	....	....	1	22
23	Havre Musquodoboit	2	53	1,700	12	54	1,100	43	85	5,250	375	....	....	....	....	....	....	23
24	Jeddore	6	133	4,500	30	68	1,500	50	150	9,000	650	1	60	30	....	....	1	24

ETAT indiquant le nombre de navires de pêche, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homarderies, nombre.	Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	Comté d'Halifax			$			$				$			$		$		
25	Hav. aux Moules et Tête-de-Hib.	1	14	300	4	80	1,650	56	255	15,500	1,100	5	4,320	795	...	...	2	25
26	Havre au Navire, ouest	2	28	450	8	24	465	18	80	4,800	320	...	...	...	...	...	1	26
27	Havre au Navire, est	...	...	...	...	24	711	27	82	1,640	246	...	...	...	...	...	...	27
28	Havre de Plaisance et Tangier	3	42	1,150	11	51	1,514	57	197	3,940	591	...	...	...	7	135	1	28
29	Havre de Pope et île Gerrard	1	13	200	4	20	525	24	145	2,900	435	2	180	150	1	20	1	29
30	Baie Spry, Taylor's-Head et Mushaboom	3	43	1,000	9	70	2,612	90	510	10,200	1,530	...	...	...	3	35	2	30
31	Sheet-Harbour et île Sober	4	87	2,300	18	34	1,175	53	185	3,600	95	2	135	70	8	114	1	31
32	Havre au Castor et Port-Dufferin	...	...	...	...	7	212	10	24	480	72	1	102	20	...	...	2	32
33	Quoddy et anse Harrigan	...	...	...	...	11	234	14	16	320	48	...	...	...	...	...	...	33
34	Rivière Moser et anse de Smith	...	...	...	...	4	60	5	6	120	24	...	...	...	...	...	...	34
35	Baie de Mitchell et Ecum Secum	...	...	...	...	22	440	23	56	1,120	168	7	555	295	3	15	2	35
	Totaux	69	1,639	54,925	426	2,484	54,207	2,321	21,690	466,080	115,399	460	48,012	143,360	3,409	14,701	21	

ETAT indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Saumon.		Hareng.			Maquereau.		Homards.		Morue.		Egrefin.		Merluche.				Numéro.
		Frais, liv.	Fumé, liv.	Salé, brls.	Frais, liv.	Fumé, liv.	Frais, liv.	Salé, brls.	Conserves, en boîtes, qtx.	Frais dans le test, qtx.	Séchée, qtx.	Langue et noues, brls.	Frais, liv.	Séché, qtx.	Séchée, qtx.	Noues, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	
	Comté d'Halifax.																		
1	Rive Nord	2000	100	1300	1000	3000	60000	100	.....	200	300	3	400	50	90	30	120	.....	1
2	Ste-Marguerite Est	4000	100	2000	1000	5000	50000	150	.....	1000	2800	6	200	60	1000	600	200	7000	2
3	Havre aux Sauvages	3000	100	1200	800	.....	65000	40	.....	1000	1000	4	600	100	1200	700	200	8000	3
4	Anse à Peggy	3000	.....	200	500	.....	29000	10	.....	500	250	1	500	50	75	25	80	600	4
5	Dover	6000	100	1300	300	.....	70000	60	.....	3000	600	12	600	600	1600	800	200	10000	5
6	Prospect	4000	.....	1000	400	.....	75000	21	348	2000	500	8	1000	250	900	400	200	8000	6
7	Baie Terrence	1000	.....	700	500	.....	40000	35	19200	1000	1000	7	1600	400	400	300	100	2000	7
8	Pennant	1200	.....	400	400	....	25000	12	.....	200	1500	12	1500	100	400	300	100	1500	8
9	Sambro	1200	.....	100	300	.....	1200	3	35424	1000	1500	8	1500	50	350	300	30	2000	9
10	Havre Ketch	300	.....	200	400	.....	2000	2	.....	200	400	6	8000	60	200	200	80	1300	10
11	Anse aux Portugais	2000	.....	700	300	.....	45000	.. .	.....	700	100	1	12000	25	200	150	40	2500	11
12	Anse aux Harengs	1000	....	2500	.....	.....	10000	.....	.....	500	1000	12	25000	60	600	300	40	250000	12
13	Anse Ferguson	2000	....	100	200	.....	2000	.....	.....	700	100	3	2200	30	100	100	20	10000	13
14	Bedford et Grand-Lac	2000	....	40	300	.. .	1500	...	.....	50	80	2	2000	.....	10	.....	10	....	14
15	Halifax	.....	.....	10	500	... .	1000	.....	.....	25	12	....	1000	.....	... ..	.....	10	....	15
16	Dartmouth	.....	.....	10	.....	.....	.....	... .	.....	.....	225	...	.....	25	.....	... .	5	600	16
17	Passage de l'Est et île du Diable	160	.....	60	5000	.....	3000	8	.....	5500	518	1	111500	16	.....	.....	28	4800	17
18	Baie aux Vaches et Lawrencetown	400	.....	55	500	.....	350	6	....	.....	77	....	1200	.....	.....	....	32	1500	18
19	Seaforth et Havre des Trois-Brasses	350	.....	288	.....	.....	300	3	....	.....	30	.. .	.....	9	.....	.....	9	300	19
20	Chezetcook-ouest	.....	.....	1040	.....	.....	.....	21	.....	.....	2891	1	.....	245	... .	....	35	6420	20
21	Chezetcook-est	.. ..	....	32	.....	.....	.....	2	.....	.....	105	....	.....	27	.....	.....	13	580	21
22	Havre Petpeswick	.	.....	15	1000	.....	.....	1	33648	858	300	....	3500	44	.....	....	65	520	22
23	Havre Musquodoboit	2000	200	42	500	.....	.....	2	.....	.....	660	....	2000	65	4	6	55	1000	23

ETAT indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Division.	Saumon.		Hareng.			Maquereau.		Homard.		Morue.		Egrefin.		Merluche.				Numéro.
		Frais, liv.	Fumé, liv.	Salé, brls.	Frais, liv.	Salé, brls.	Frais, liv.	Salé, brls.	Conserves de, en boîtes, liv.	Frais dans le test, qtx.	Séchée, qtx.	Langues et noues, brls.	Frais, liv.	Séchée, qtx.	Séché, qtx.	Noues, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	
24	Jeddore	350	50	140	...	...	...	6	...	...	1527	...	19500	89	68	156	120	3550	24
25	Havre aux Moules et Tête de Hibou	150	150	752	...	...	...	18	43392	595	323	...	...	22	52	120	13	2450	25
26	Havre au Navire, Ouest	...	...	88	...	...	...	12	...	...	76	...	...	16	13	18	10	370	26
27	Havre au Nsvire, Est	...	...	191	...	...	...	4	...	...	148	...	...	8	...	...	7	2790	27
28	Havre de Plaisance et Tangier	450	...	1769	...	...	...	39	...	...	620	...	...	98	14	26	53	2160	28
29	Havre de Pope et l'île Gerrard	40	...	628	...	...	...	15	24480	91	150	...	...	4	20	24	16	1240	29
30	Baie Sprys, et Taylor's-Head et Mushaboom	...	...	2175	...	...	180	53	54720	430	680	...	...	68	163	210	82	1000	30
31	Sheet - Harbour et île Sober	600	...	1060	...	...	200	6	384	147	270	...	...	25	109	196	11	2540	31
32	Havre au Castor et Port-Dufferin	...	...	42	...	...	...	1	56256	666	133	...	...	3	...	...	2	980	32
33	Quoddy et Anse Harrigan	...	...	314	...	...	...	4	75736	734	125	...	...	5	...	...	3	500	33
34	Rivière Moser et anse de Smith	500	300	2	...	...	...	...	...	...	15	...	...	2	...	...	1	...	34
35	Baie de Mitchell et Ecum Secum	...	...	156	...	...	...	32	63792	445	169	...	...	5	1	...	3	3690	35
	Totaux	37700	1100	19919	13900	8000	480730	666	407380	21541	20184	87	195800	2611	7269	4961	2053	339890	
	Valeurs $	7540	220	89635	139	160	57687	9990	101845	150787	90828	870	5874	7833	16355	2481	4106	33989	

ETAT indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson empl. comme boîtte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peaux de l. marin, nom.	Moules, brls.	Valeur totale de tout le poisson.		Numéro.
	Comté d'Halifax.																	$	c.	
1	Rive Nord	2000			60		3		20000	1800	200	110	200	40	90	4	40	21,269	50	1
2	Ste-Marguerite-Est	1000	60		40		8		25000	60000	140	140	1000	90	100	1	45	48,282	25	2
3	Havre aux Sauvages	500			30		6		30000	40000	90	150	1500	80		3	16	35,531	75	3
4	Anse à Peggy	30			20		1		10000	12000	12	85	300	24			10	11,893	25	4
5	Dover	400	25		40		6		12000	11000	15	600	2000	80	12		45	51,147	00	5
6	Prospect	400			55		4		11000	12000	18	1000	600	90	20		20	38,453	00	6
7	Baie Terrence	1000			40		10		20000	9000	18	600	700	100	200	3	28	31,349	75	7
8	Pennant	300			30		6		1000	10000	20	600	900	100	12		11	17,727	00	8
9	Sambro	300			20		3		1000	8000	15	1100	900	100	400		20	28,590	50	9
10	Havre Ketch	100			68		4		2000	6000	12	760	200	60			10	8,214	00	10
11	Anse aux Portugais	100			10		1		1600	5000	8	420	200	36			2	16,983	00	11
12	Anse aux Harengs	90			12		6		1800	6000	25	310	1000	100	20		10	49,987	00	12
13	Anse Ferguson	50			5		2		1000	4000	7	28	700	40			3	8,598	00	13
14	Bedford et Grand-Lac	4600			75	100	8		500	1000	5		30	10			6	2,576	50	14
15	Halifax	800			1					1000	1			4				593	00	15
16	Dartmouth																	1,202	50	16
17	Passage de l'Est et île du Diable				8		4		7000				225	80			15	46,241	50	17
18	B. des Vach. et Lawrencetown			1200	4		5		5000				25	10	8		5	1,473	50	18
19	Seaforth et Havre des Trois-Brasses	300		10000	10		5		5000				16	8	2		10	2,564	80	19
20	Chezetcook-ouest	200		8000	6		6		8000				910	144			500	21,854	50	20
21	Chezetcook-est	700		1350	5		7		8000				60	16			65	1,611	00	21
22	Havre Petpeswick	1000		750	2		10		5000				130	32	340		70	17,172	00	22
23	Havre Musquodoboit	1200		12000	1		10	5	6000				325	70			35	5,538	50	23
24	Jeddore	590		2000	2		12		9000				700	70			30	10,452	50	24
25	Hav. aux Moules, Tête-Hibou	370		2500	1		3		13000				140	36	440		200	22,256	50	25
26	Havre au Navire, ouest	300		1000	8		5		5000				10	46			7	1,559	25	26
27	Havre au Navire, est	100										50	198	10	50		2	2,115	90	27
28	Havre de Plaisance et Tangier	400					7					20	750	36	20		11	9,442	00	28

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et de produits du poisson dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.—*Fin.*

Numéro.	Divisions.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost-fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Moules, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Halifax.																	$ c.	
29	Havre de Pope et île Gerard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	263	10	250	47	4	11,001 65	29
30	Baie Spry, Taylor's-Head et Mushaboom	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	666	30	560	.....	9	31,986 65	30
31	Sheet-Harbour et île Sober	400	.....	.....	.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	286	22	.....	38	8	8,360 55	31
32	Havre au Castor et Port-Dufferin	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	56	2	570	.....	3	20,100 30	32
33	Quoddy et Anse Harrigan	300	.....	.....	.....	.....	60	.....	.....	.....	.....	.....	99	4	800	.....	2	27,248 00	33
34	Rivière Moser et anse de Smith	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	546 60	34
35	Baie Mitchell et Ecum Secum	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	124	8	640	...	2	21,780 95	35
	Totaux	17440	85	38800	553	100	272	5	207900	186800	586	5978	15220	1592	4534	96	1244	.....	
	Valeurs.....$	1744	850	1940	2212	10	2720	25	10395	9340	2344	11956	4566	2388	2267	120	2488	635,704 85	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur des matériaux de pêche et autres accessoires utilisés dans l'industrie de la pêche, dans le comté de **Hants**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche.			Matériel de pêche.							Espèces de poisson.														Valeur totale du poisson.	Numéro.
					Retsà mailler.			Train'ux.		Nasses.																	
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Morue, séchée, qtx.	Egrefin, séché, qtx.	Merluche, séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Camelet, liv.	Moules, brls.		
	Comté de Hants.		$								$															$ c.	
1	Maitland à Shubenacadie.....	25	360	35	50	1500	600	....	....	....	...	9900	....	...	...	....	..	....	400	....	....	200	3750	500	....	3,220 00	1
2	Shubenacadie à Grand-Lac....	60	480	60	80	720	400	....	....	....	..	10000	...	....	....	....	....	..	500	15	....	110	4000	...	..	3,040 00	2
3	Hantsport à Windsor.....	4	100	4	8	1000	175	2	18	....	...	250	12	84	5	2	5	720	1000	2	....	30	...	.	10	843 50	3
4	Windsor à Noël.....	10	250	11	17	2800	610	....	....	6	300	900	10	50	20	5	10	250	1000	3	1000	60	600	..	50	1,146 25	4
	Totaux..... ..	99	1190	110	155	6020	1785	2	18	6	300	21050	22	134	25	7	15	970	2900	20	1600	400	8350	500	60		
	Valeurs.....$	....	....	....	...	....	....	....	...	....	....	4210	99	603	75	1575	30	97	290	200	50	1600	835	25	120	8,249 75	

RÉCATIPULATION

Du rendement et de la valeur des pêches dans le district n° 2, **Nouvelle-Ecosse**, avec un état comparatif de l'augmentation ou de la diminution, pour les années 1904 et 1905.

Espèces de poisson.		Quantité, 1905.	Prix.	Totaux.	Quantités.	
					Augmentation.	Diminution.
			$ c.	$ c.		
Saumon, frais	liv.	245,350	0 20	49,070 00	10,232	
" conserves de, en boîtes	"	2,000	0 15	300 00	2,000	
" fumé	"	4,600	0 20	920 00	2,029	
Hareng, salé	brls.	30,175	4 50	135,787 50	9,415	
" frais	liv.	1,052,200	0 01	10,522 00	.....	478,175
" fumé	"	604,200	0 02	12,084 00	311,200	
Maquereau, frais	"	1,903,905	0 12	228,468 60	.....	384,085
" salé	brls.	14,282	15 00	214,230 00	8,667	
Homard, conserves de, en boîtes	liv.	2,009,420	0 25	502,355 00	.....	51,256
" avec le test	qtx.	31,841	7 00	222,887 00	15,892	
Morue séchée	"	48,780	4 50	219,510 00	.....	4,908
" langues et noues	brls.	159	10 00	1,590 00	16	
Egrefin, frais	liv.	5,171,000	0 03	155,130 00	4,408,620	
" séché	qtx.	10,227	3 00	30,681 00	.....	9,241
" fumé, *finnan haddies*	liv.	643,500	0 06	38,610 00	.....	27,650
Merluche séchée	qtx.	13,448	2 25	30,258 00	6,449	
Noues de merluche	liv.	22,441	0 50	11,220 50	18,943	
Merlan	qtx.	33,257	2 00	66,514 00	22,186	
Flétan	liv.	847,590	0 10	84,750 00	682,385	
Truite	"	57,625	0 10	5,762 50	12,125	
Alose	brls.	333	10 00	3,330 00	.....	311
Eperlan	liv.	261,410	0 05	13,070 50	.....	68,786
Gasparot	brls.	2,322	4 00	9,288 00	.....	211
Bar	liv.	22,950	10 00	2,295 00	12,600	
Anguille	brls.	1,560	10 00	15,600 00	500	
Huîtres	"	936	5 00	4,680 00	.....	113
Carrelet	liv.	258,984	5 00	12,948 20	57,134	
Petite morue	"	201,750	5 00	10,087 50	152,800	
Encornet	brls.	14,145	4 00	56,580 00	8,941	
Poisson commun et mêlé	"	11,906	2 00	23,812 00	9,205	
Huile de poisson	galls.	88,858	0 30	26,657 40	.....	2,932
Poisson employé comme boitte	brls.	25,807	1 50	38,710 50	8,711	
" " engrais	"	355,994	0 50	177,997 00	329,643	
Peaux de loup marin	nombre.	153	1 25	191 25	.....	83
Moules	brls.	2,622	2 00	5,244 00	678	
Total pour 1905				2,421,151 45		
" 1904				1,758,282 30		
Diminution				662,869 15		

RÉCAPITULATION.

Du nombre et de la valeur des navires et bateaux de pêche, etc., employés dans le district n° 2, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Matériel.	Valeur.	Total.
	$	$
140 navires (2,953 tonneaux)	122,525	
5,804 bateaux	156,500	
39,245 rets à mailler (849,985 brasses)	286,508	
496 seines (51,240 brasses)	14,165	
76 rets à trappes	33,050	
6,887 traîneaux	47,886	
22 nasses	1,210	
232 rets à éperlan	3,875	
14,526 lignes à main	9,257	
		674,976
118 homarderies	107,875	
294,709 pièges à homard	214,045	
		321,920
70 congélateurs et glacières	126,832	
1,824 boucans et poissonneries	193,596	
927 quais et jetées	166,694	
219 semaqnes et remorqueurs	62,900	
2 moules et homarderies	1,150	
		551,172
Total		1,548,068

Etat comparatif de la valeur des pêcheries dans chaque comté du district n° 2, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904-1905.

Comté.	Valeur en 1904.	Valeur en 1905.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Antigonish	74,291 30	75,050 60	759 30	
Colchester	33,703 25	25,723 50		7,979 75
Cumberland	147,445 50	142,374 50		5,071 00
Guysborough	753,483 65	1,385.018 75	631,535 10	
Halifax	606,419 25	635,704 85	29,285 60	
Hants	6,855 25	8,249 75	1,394 50	
Pictou	136,084 10	149,029 50	12,945 40	
	1,758,282 30	2,421,151 45	675,919 90	13,050 75
		1,758,282 30	13,050 75	
		662,869 15	662,869 15	

NOUVELLE-ECOSSE *Suite.*

District n° 3.

STATISTIQUE DES PÊCHERIES

COMTÉS DE LUNENBURG, QUEEN, SHELBURNE, YARMOUTH, DIGBY, ANNAPOLIS ET KING.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux de pêche, rets, etc., et la quantité et la valeur du poisson pêché dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Homard.		Espèces de poisson.						Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Homarderies.								
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Maquereau fr., liv.	Maquereau salé, brls.	
	Comté de Lunenburg.			$			$				$			$				$							
1	Pointe au Renard	....	....	....	....	120	2500	135	30	6000	1600	25	2500	9000	11	2000	....	....	140	....	25	300	400	100	1
2	Anse du Moulin	1	16	350	5	200	2320	220	30	8000	2400	22	2500	1500	10	2000	....	....	80	....	20	300	800	200	2
3	Loge et anse Nord-O	....	....	....	....	75	1000	85	22	1900	370	17	2200	1650	9	1300	....	....	70	....	35	....	300	150	3
4	Aspotogan	....	....	....	....	45	360	60	4	1000	200	7	850	700	3	500	1	700	30	....	25	....	50	75	4
5	Bayswater et Blandford	....	....	....	....	170	1750	190	8	2000	400	15	1400	780	8	700	....	....	45	....	30	....	38	17	5
6	Anse Profonde	....	....	....	....	20	140	22	2	200	100	4	550	500	2	180	....	....	20	....	10	....	20	15	6
7	Baie Chester	1	40	900	6	152	3000	77	250	13500	3400	15	1200	3000	12	3000	2	1000	6000	350	40	1000	400	10	7
8	Baie Mahone et rivière Martin	24	2000	84000	408	215	3000	235	300	15000	4000	10	1000	2500	5	1250	....	....	3000	110	85	500	3000	20	8
9	Petite et Grande îles Tancock	....	....	....	....	360	7820	390	30	6600	1500	45	4400	4400	17	1800	....	....	170	....	700	500	500	150	9
10	Port de Lunenburg à Kingsbury	73	6214	372840	1161	630	15200	175	1300	26000	13000	6	600	1200	40	8000	1	200	....	....	650	6000	4000	130	10
11	Distr. de la riv. La Have	59	5262	315720	973	530	13200	154	1350	27000	13500	8	800	2000	8	1600	1	200	7500	....	3300	8000	2000	110	11
12	Petite-Rivière à Port-Medway	4	253	15180	45	102	3500	67	800	16000	8000	2	200	400	2	400	....	....	10000	....	560	800	750	3	12
	Totaux	162	13785	788990	2598	2619	53790	1810	4126	123200	58470	176	18200	27630	127	22730	5	2100	27055	460	5480	17400	11658	980	
	Valeurs ...$	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	5411	92	24660	174	1399	14700	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson et produits du poisson.																						Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Homard conserves, en boîte, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finnan haddies*, liv.	Merluche, séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *trout fish*, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson emp. comme boîtte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.		
	Comté de Lunenburg.																							$ c.	
1	Pointe au Renard	...	5	300	40	50	70	....	120	30	50	....	30	.....	...	3	....	24000	150	300	100	300	20	5935 50	1
2	Anse du Moulin	...	8	200	1	30	150	....	25	....	15	....	25	.....	12	2	....	20000	150	30	100	400	20	6107 15	2
3	La Loge et Anse N.-O.	.....	13	95	...	70	70	...	30	....	30	...	....	.....	10	5	...	26000	...	95	55	86	....	4560 19	3
4	Apostogan	40000	8	20	....	25	10	....	18	...	16	.....	....	....	....	....	....	12000	.....	45	30	50	....	12056 75	4
5	Bayswater et Blandford	...	4	52	....	70	112	....	34	....	65	130	20	...	....	....	....	28000	100	190	48	190	...	2759 56	5
6	Anse Profonde	...	3	30	....	25	20	....	10	...	5	....	....	.....	....	....	...	10000	.....	75	20	12	15	1016 15	6
7	Baie Chester	40000	350	800	5	1000	25	200	20	10	12	400	600	1000	40	12	5	30000	1000	200	130	200	14	21115 00	7
8	Baie Mahone et rivière Martin	...	10	30000	50	2000	60	400	400	100	170	15000	200	800	10	10	4	9000	4000	100	600	500	....	142051 50	8
9	Petite et Grande Tancock	.....	45	240	....	550	500	....	83	100	115	1600	....	.....	....	....	....	51000	....	890	430	1000	150	14186 25	10
10	Havre de Lunenburg à Kingsbury	18624	500	64115	60	6000	7705	....	3141	....	3135	63530	....	.....	....	7	....	...	4000	....	35000	...	....	357863 75	11
11	Dist. de la riv. La Have	4656	150	54922	35	9000	366	....	3	....	362	2265	...	10000	5	18	60	.....	2000	....	30000	...	....	280688 25	12
12	Petite Rivière à Port-Medway	.....	400	2622	8	700	13	...	....	...	22	590	....	2000	40	12	...	.....	1000	....	1500	...	....	21493 00	
	Totaux	103280	1496	153396	199	19520	9101	600	3884	240	3997	83515	875	13800	117	69	69	210000	12400	1925	68013	2738	219	....	
	Valeurs $	25820	14960	690282	1990	586	27303	36	8739	120	7994	8351	88	690	468	690	138	6300	372	3850	20404	4107	109	869832 96	9

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Queen**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Numéro.
	Comté de Queen.			$			$				$		$								
1	Port-Medway	3	162	9125	34	82	2775	200	255	5000	2210	....	....	5900	480	500	....	....	....	....	1
2	Village du Moulin	....	....	....	....	22	150	30	30	670	120	....	....	9000	1370	....	....	....	....	....	2
3	Greenfield	....	....	....	....	17	200	35	100	2000	50	....	....	3375	420	....	....	....	....	....	3
4	Liverpool, Brooklyn et I. a. Goéland	....	....	....	....	32	500	40	80	1600	400	1	2000	780	....	140	1200	900	7800	270	4
5	Western-Head, Pte.-Noire et havre L'Orignal	....	....	....	....	70	1600	72	380	7800	1900	....	....	....	....	210	300	....	500	300	5
6	Pointes Blanche et Hunt et Summerville	1	14	150	4	38	680	42	150	3000	750	1	200	....	....	280	....	....	600	30	6
7	Port-Mouton	3	36	500	10	80	1800	84	174	2000	870	4	1800	....	....	850	6200	1800	....	20	7
8	Port-Joli et Port-Hébert	....	....	....	....	58	1050	60	100	2200	650	2	350	....	....	30	....	....	....	....	8
9	Eagle-Head et Beach-Meadows	....	....	....	....	20	300	26	41	400	200	....	....	220	....	35	....	....	....	....	9
10	Berlin, Milton et Kempt	....	....	....	....	50	750	60	100	2100	550	1	250	2100	....	55	....	....	....	....	10
	Totaux	7	212	9775	48	469	9805	649	1410	26770	7700	9	4600	21375	2270	2100	7700	2700	8900	620	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4275	454	9450	77	54	1068	9300	

ETAT indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits de poisson dans le comté de **Queen**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905,

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Homard, dans le test, qtx.	Morue séchée, liv.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche sechée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boîtte, brls.		
	Comté de Queen.																				$ c.	
1	Port-Medway	.....	.....	2850	....	60	55	45	.....	.....	....	.....	50	35	...	....	....	...	1500	....	17,744 75	1
2	Village du Moulin	.....	.....	.....	....	....	....	.....	.....	3000	20	5490	150	15	...	....	....	....	...	....	3,498 50	2
3	Greenfield	....	.....	.....	....	....	....	..	..	4050	...	3100	200	10	...	....	....	....	....	....	2,219 00	3
4	Liverpool, Brooklyn et Ile au Goél.	32480	400	520	920	50	15	20	1200	200	....	....	15	....	...	500	5	8	..	340	21,374 35	4
5	Western-Head, Pte-Noire et Havre L'Orignal	.....	100	80	....	40	.. .	15	540	.....	...	.....	.....	....	....	200	3	4	20	20	7,134 00	5
6	Pointe Blanche, Pointe Hunt et Summerville	840	700	440	400	50	....	280	300	100	....	.....	.....	....	....	450	4	5	50	18	11,815 50	6
7	Port-Mouton	86920	940	450	300	30	...	.....	700	200	....	.....	....	....	15	2100	18	15	70	160	38,023 00	7
8	Port-Joli et Hébert	20640	310	100	150	20	....	.....	200	350	....	1000	30	20	25	1900	5	5	20	.	9,477 50	8
9	Eagle-Head et Beach-Meadows	....	.....	60	400	30	....	850	.....	150	....	.....	.....	...	....	1000	3	10	20	22	2,389 50	9
10	Berlin, Milton et Kempt	12400	250	40	300	400	....	520	410	2400	....	. .	25	....	..	1250	2	5	....	10	9,148 00	10
	Totaux	153280	2700	4540	2470	680	70	1730	3350	10450	20	9590	470	80	40	7400	40	52	1680	570	.....	
	Valeurs $	38320	27000	20430	74	2040	158	3460	335	1045	200	479	1880	800	80	222	160	104	504	855	122,824 10	

ETAT indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et les espèces de poisson, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.							Homard.		Espèces de poisson.						Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Rets à éperlan.		Homarderies.								
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	
	Comté de Shelburne.			$			$				$		$		$		$							
1	Havre de Woods	4	60	2800	20	150	6000	190	665	20000	5350	....	....	....	....	6	2400	....	400	....	....	....	....	1
2	Havre Shag et Pointe à l'Ours	3	52	2100	18	90	2960	105	1080	31500	8640	....	....	....	....	3	800	....	625	....	....	....	....	2
3	Ile du Cap	36	327	14400	140	520	39000	875	5000	85000	40000	....	....	....	....	5	2000	....	3500	....	....	....	....	3
4	Barrington	5	112	8000	35	64	1920	64	430	7310	3540	....	....	....	....	....	....	500	100	....	....	....	....	4
5	Ports La Tour et Baccaro	12	136	4800	60	415	8300	415	4000	68000	32000	....	....	....	....	1	100	....	1000	....	....	....	....	5
6	Cap et Ile du Nègre et Port-Clyde	3	41	1800	15	159	3710	160	2431	41330	19450	....	....	....	....	2	600	2400	225	....	....	....	....	6
7	Havre Nord-Est et Nord-Ouest à Port-Saxon	3	93	5000	27	20	500	20	150	4500	750	17	85	....	....	....	....	700	100	500	2000	100	....	7
8	Pointe Noire à Baie Ronde	....	....	....	....	50	1250	100	600	18000	3000	40	200	4	165	....	....	....	70	300	3000	200	....	8
9	Roseway à Carleton et Ile McNutt	1	11	500	6	50	2500	100	300	9000	1500	60	300	....	....	....	....	....	100	500	300	500	....	9
10	Anse Gunning à Birchtown	....	....	....	....	30	750	60	150	4500	750	30	150	....	....	....	....	25	50	1000	1000	300	....	10
11	Shelburne et Pointe Sableuse	8	428	25000	88	40	1100	80	500	15000	2500	75	375	....	....	1	700	550	515	1200	2000	200	2	11
12	Jordan	....	....	....	....	40	1000	70	300	9000	1500	40	200	3	120	....	....	632	280	1500	2000	100	....	12
13	Lockeport	14	435	20000	116	100	1500	250	500	15000	2500	200	1000	....	....	3	5200	150	675	3000	500	200	2	13
	Totaux	89	1695	84400	525	1728	70490	2489	16106	328140	121480	462	2310	7	285	21	11800	4757	7640	8000	10800	1600	4	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	991	34380	80	216	192	60	

Dans les nos 7 à 13 ajoutez 289 semaques, évaluées à $2,890.

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																					Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Homard conservés en boîtes.	Homard dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finan haddis*, liv.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, qtx.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson empl. comme boîtes, brls.		
	Comté de Shelburne.																						$ c.	
1	Havre de Woods	177600	2765	6842	....	700	200	....	..	200	250	.....	...	.....	..	....	....	..	....	....	225	8000	117,752 50	1
2	Havre Shag et Pointe à l'Ours	91200	1740	2700	....	1100	225	...	...	1560	900	200	...	25	....	....	....	....	....	....	360	1500	61,558 50	2
3	Ile du Cap	196224	9600	36250	....	9500	4000	....	...	19000	19000	....	..	....	....	75	....	..	....	..	2400	10000	319,986 00	3
4	Barrington	.....	1182	9000	...	1300	250	....	....	4700	360	300	....	380	25	....	....	..	....	....	170	2600	68,846 00	4
5	Ports La-Tour et Baccaro	18182	7678	22000	....	1700	2700	5000	..	1275	4700	.....	.	.....	50	....	....	..	..	....	385	2200	200,212 00	5
6	Cap et Ile du Nègre et Port-Clyde	44736	2950	26200	...	1200	1125	....	....	800	1275	400	....	160	....	....	....	....	....	....	750	1950	169,045 00	6
7	Havre Nord-Est à Port-Saxon	.....	200	1000	3	1400	460	....	120	50	10300	500	200	40	3	60	300	400	2	....	175	12	10,468 50	7
8	Pte Noire à Baie Ronde	...	600	150	1	500	280	...	2	10	510	225	200	200	7	10	1300	500	1	15	200	150	9,313 00	8
9	Roseway à Carleton et Ile McNutt		440	260	1	500	330	....	7	122	2000	300	300	25	12	15	2000	400	1	10	150	75	8,114 25	9
10	Anse Gunning à Birchtown	.....	200	100	....	1600	50	...	....	11	100	300	100	25	5	7	1000	1200	1	...	50	20	3,272 00	10
11	Shelburne et Pt. Sableuse	22320	485	4300	3	4000	200	...	30	75	1115	5000	600	100	10	356	1500	1200	2	7	2137	80	35,998 60	11
12	Jordan	.....	225	200	1	1500	240	300	....	60	350	1000	2800	35	7	5	1000	1200	1	2	150	20	6,160 40	12
13	Lockeport	68400	3500	5000	5	5000	1500	....	430	1900	15000	600	500	20	7	200	1000	600	20	4	2500	350	90,775 00	13
	Totaux	618662	31565	114002	14	29400	11560	5300	589	29763	55860	8825	4700	1010	126	728	8100	5500	28	38	9652	26957	.....	
	Valeurs $	154665	315650	513009	140	882	34680	318	1325	59526	5586	883	235	4040	1260	1456	243	165	112	76	2896	40435	1,173,501 75	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur de navires, bateaux, rets, etc., et les quantités de poisson dans le comté d'**Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.					Homard.		Espèces de poisson.								Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à maîller.			Traîneaux.		Homarderies.										
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard conserves en boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	
	Comté d'Yarmouth.			$			$				$		$		$									
1	Yarmouth	8	396	11900	110	85	1275	165	520	10400	5200	250	2500	7	5200	1800	16480	700	15000	281808	20000	6572	20	1
2	Port-Maitland	7	150	5300	35	35	527	60	90	1800	900	15	150	1	500	2000	2600	330	25000	47568	.....	3695	15	2
3	Sandford	1	12	400	2	26	390	50	295	5900	2950	10	100	...	.....	2000	7000	350	25000	....	....	705	10	3
4	Arcadia	..	....	.....	...	22	330	44	50	1000	500	..	...	1	500	.....	14900	....	.....	37776	.....	1163	.	4
5	Pointe Pinckney et Côte Comeau.	2	28	950	6	54	810	108	185	3700	1850	...	....	...	.....	.....	3960	....	....	.....	....	462	....	5
6	Tusket	..	....	...	....	275	4125	275	1820	36400	18200	....	....	....	....	5500	2500	1500	.. .	.	.....	.....	....	6
7	Tusket-Wedge	15	158	6400	46	80	1200	160	200	4000	2000	20	200	1	1000	400	8200	....	.....	134784	.....	1255	10	7
8	Pubnico	17	900	57197	209	135	2025	270	170	3400	1700	10	100	3	2100	1200	6350	....	....	185664	.....	17835	35	8
9	Argyle	3	39	1200	9	45	675	90	120	2400	1200	5	50	2	1500	.....	1500	..	.....	220368	.....	663	10	9
10	Ruisseau à l'Anguille	..	....	.....	....	50	755	100	150	3000	1500	....	....	....	.....	....	.....	....	....	...	....	....	..	10
11	Rivière au Saumon	1	20	800	6	40	600	80	120	2400	1200	....	....	....	.....	1500	.....	....	....	.....	. ..	187	....	11
	Totaux	54	1703	84147	423	847	12712	1402	3720	74400	33200	310	3100	15	10800	14400	63490	2880	65000	907968	20000	32537	100	
	Valeurs $	..	....	... ..	....	...	... ..	....	..	..	.....	.. .	....	...	....	2880	635	58	7800	226992	200000	146416	1000	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités du poisson et des produits du poisson dans le comté d'**Yarmouth**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Egrefin frais, liv.	Egrefin fumé, liv.	Merluche, qtx.	Merlan, qtx,	Flétan, liv.	Truite, liv	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boîtte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.		
	Comté d'Yarmouth.																			$ cts.	
1	Yarmouth	247820	3700	430	1287	49250	600	...	30000	...	...	35	3000	...	18	200	3000	350	200	322,404 90	1
2	Port Maitland	239470	1788	...	2497	59928	...	...	2000	...	...	12	...	...	12	2000	2000	100	550	56,538 00	2
3	Sandford	81730	6000	...	70	1787	...	...	1500	...	...	15	...	...	...	1000	500	75	300	12,397 60	3
4	Arcadia	29700	...	...	73	...	1000	...	7000	5	25	25	...	1200	...	5	50	...	...	16,694 50	4
5	Pointe Pinckney et Côte-Comeau	18084	...	...	145	...	...	...	2200	...	22	70	...	...	13	55	200	40	...	3,703 12	5
6	Tusket	...	...	...	...	...	15000	125	25000	3500	65	20	...	8500	...	25	...	500	...	20,900 00	6
7	Tusket-Wedge	39490	...	...	39	100	...	...	1800	...	...	45	...	3250	50	400	1500	125	...	42,793 20	7
8	Pubnico	788480	...	700	4508	...	...	...	22000	30	...	60	...	5500	70	40	3500	200	...	164,787 40	8
9	Argyle	22440	...	...	67	...	12000	...	1800	130	20	40	...	1800	...	...	...	150	...	61,366 70	9
10	Ruisseau à l'Anguille	...	...	...	...	...	15000	...	2500	620	60	30	...	...	...	...	...	150	...	4,990 00	10
11	Rivière au Saumon	7200	...	...	25	...	9000	...	2000	700	50	25	...	3500	...	...	...	125	...	6,050 00	11
	Totaux	1474414	27500	1130	8711	111065	52600	125	97800	4985	242	377	3000	23750	163	3725	10750	1815	1050	...	
	Valeurs $	44232	1650	2543	17422	11106	5260	1250	4890	19940	2420	754	90	713	652	7450	3225	2723	525	712,625 42	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et la quantité du poisson, dans le comté de **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Traineaux. Nombre.	Traineaux. Valeur.	Homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poisson. Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard, cons. de, en boîtes, liv.	Homard dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et nones de morue, brls.	Numéro.
	Comté de Digby.			$			$				$			$		$		$									
1	Digby	14	557	40000	175	50	3750	60	63	1260	300	2	300	550	700	16300	..	....	200	150000	210000	100	....	10000	9680	25	1
2	Bayview et Culloden	..	...	.....	...	30	1000	42	37	740	190	2	100	250	52	580	..	.....	50	4700	.....	...	..	700	1240	22	2
3	Anse de Gulliver à Waterford	..	...	.....	...	50	1280	59	48	960	232	4	110	115	48	595	..	.....	30	580000	...	5500	.....	750	1055	25	3
4	Centreville	..	...	.....	..	35	3200	50	50	1000	310	1	50	30	50	800	1	4500	400	100000	268900	1000	25728	400	4780	16	4
5	Anses Sableuse et au Vison	..	...	...	....	45	1210	40	78	1560	375	5	660	1025	55	950	3	2900	150	32200	22650	....	14630	750	1020	12	5
6	Petite-Rivière et anse à la Baleine	1	14	1500	7	52	1425	76	72	1440	360	3	200	345	120	2400	1	1000	50	89700	50000	....	....	1600	1860	18	6 7
7	Tidville et Passage Est	..	....	.....	....	26	750	36	25	500	115	..	...	....	38	650	..	.....	50	65400	.....	..	.....	360	700	8	
8	Tiverton et Central-Grove	2	71	3000	30	120	6200	135	120	2500	620	3	250	550	185	3675	2	1800	500	83600	25000	....	3120	1800	9085	82	8 9
9	Freeport	12	342	8500	120	110	2750	122	110	2200	640	3	250	200	220	4400	..	.....	75	176800	.....	....	.....	1030	20000	25	10
10	Westport	10	187	6000	95	140	3800	475	120	2400	600	11	600	2500	150	3000	..	....	80	230000	....	....	.....	1480	8500	20	11
11	Anse de Smith et Brighton	..	..	.....	....	20	350	30	16	320	165	5	230	210	10	200	..	.....	104	677800	2000	1000	.....	100	5092	8	12
12	Plympton à Weymouth	..	..	.....	..	27	750	44	25	500	180	..	....	....	44	530	..	..	55	13500	.....	....	.....	220	450	17	13
13	Anse Belliveau et Petit-Ruisseau	2	40	1600	15	75	1500	113	85	2125	850	1	52	20	60	600	..	.....	....	456000	.....	...	.....	.....	220	....	14
14	Comeauville et Saulnierville	..	...	..	...	32	480	48	15	375	150	..	....	...	....	..	1	200	.....	20000	.....	....	44160	.....	260	....	15
15	Métaghan et rivière	4	98	2100	28	40	800	70	35	1050	280	..	....	....	4	80	2	650	.....	32000	....	...	57600	... ..	1340	....	16
16	Rivière au Saumon au Cap-Ste-Marie	8	144	2500	49	27	540	54	48	1200	480	..	....	. . ....		...	1	300	500	4890	.....	...	41376	.....	2050	....	
	Totaux	53	1453	65200	519	879	2985	1454	947	20130	5947	40	2802	5795	1736	34760	11	11350	2244	2716500	578550	7600	186614	19190	67332	278	
	Valeurs	..	....	....	....	....	....	....	....	..	....	..	....	....	..	.. ..	..	.....	10098	27165	11571	912	46653	191900	302994	2780	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produit du poisson dans le comté de **Digby**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, liv.	Egrefin fumé, *finnan haddics*, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Nones de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Epetlan, liv.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.		
	Comte de Digby.																			$ c.	
	Digby	350000	2500	1264500	20600	6000	3500	100000	2500	3	3000	8000	500	200	1000	15370	5000	800	3900	365,133 00	
1	Bay-View et Culloden	156500	350	.....	2363	1800	610	7150	30	....	...	...	975	.....	61	500	750	720	620	29,860 00	1
2	Anse de Gulliver à Water-																				2
3	ford	270000	1000	.....	4712	1290	375	2000	50	....	2500	50	1475	.....	761	1120	1000	500	1390	49,692 75	
	Centreville	425800	75	300000	10940	5000	550	5000	...	....	.....	5	550	150	600	500	4410	600	2000	106,768 00	3
4	Anse au Sable et Vison	77410	850	54500	4170	1650	450	2110	30	...	500	35	900	.....	13	65	1300	470	550	38,455 30	4
5	Petite-Rivière et anse à la																				5
6	Baleine	286000	2400	110000	8430	5920	210	5500	....	....	.....	20	1100	.....	110	2650	2200	1000	4120	81,982 50	6
7	Tidville et Passage-Est	117050	225	.....	1350	1000	900	630	25	..	.....	...	400	150	230	1300	1300	1000	500	22,975 00	7
8	Tiverton et Centr.-Grove	300900	1060	55850	25225	5300	5140	10200	135	....	....	....	800	...	290	7195	8380	2190	3400	173,419 25	8
9	Freeport	162100	5000	.....	4000	3500	10500	30000	30	...	....	60	540	....	55	4000	7000	890	3900	171,012 70	9
10	Westport	100000	1500	3000	4000	3500	20000	130970	25	....	.....	.....	650	2000	505	4125	9000	900	4400	144,039 00	10
11	Anse Smith et Brighton	21000	....	.....	220	100	78	25	55	10	2300	510	1000	100	9	570	50	450	590	36,168 00	11
12	Plympton à Weymouth	137000	..	.....	30	22	586	100	190	3	60000	1540	450	15000	2	56	115	680	390	18,110 00	12
13	Belliveau et Petit-Ruis-																				
	seau	234000	.....	.....	.....	.....	820	.....	....	....	.....	125	....	.....	.....	.....	140	970	.....	15,957 00	13
14	Comeauville et Saulnier-																				
	ville	.....	.....	.....	.....	.	130	....	....	....	.....	.....	....	.....	..	.....	.....	160	.....	12,910 00	14
15	Métaghan et rivière	2400	170	.....	.....	.....	160	....	....	....	.....	250	....	.....	....	.....	180	220	.....	22,536 00	15
16	Cap-Ste-Marie à rivière																				
	au Saumon	.....	250	.....	.....	.....	400	6000	....	....	.....	280	....	.....	.....	.....	240	260	.....	25,039 00	16
	Totaux	2640160	15380	1787850	85440	35082	44409	299685	3070	16	68300	10875	9340	17600	3636	37451	41065	11810	25760	.....	
	Valeurs.....$	79205	46140	107271	192240	17541	88818	29969	307	160	3415	21750	280	528	14544	74902	12320	17715	12880	1,314,057 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que la quantité et la valeur du poisson dans le comté d'**Annapolis**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.							Espèce de poisson.			Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.		Nasses.					
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng, frais, liv.	
	Comté d'Annapolis.			$			$				$		$		$				
1	Margaretsville	3	50	1000	9	10	200	12	20	600	200	10	100	...	...	...	200	2000	1
2	Port-George	...	...	...	...	15	300	25	30	900	300	30	150	2	300	4000	300	2000	2
3	Port-Lorne	2	26	600	12	15	300	30	30	900	300	30	150	...	...	...	350	1500	3
4	Hampton	...	...	...	...	12	200	18	25	700	250	35	175	...	...	...	400	1000	4
5	Anse de Phinney	1	11	300	3	15	300	20	20	600	200	30	150	...	...	...	500	...	5
6	Anse de Parker	2	60	1500	15	12	400	20	30	900	300	50	250	...	...	...	300	...	6
7	Hillsburn	1	15	275	4	15	450	25	20	600	200	40	200	...	...	...	100	...	7
8	Litchfield	1	10	300	3	10	300	20	20	600	200	35	175	...	...	...	125	...	8
9	Anse de Thorn	1	22	1000	8	4	100	6		...	...	50	250	...	...	...	...	...	9
10	Batture Victoria	1	49	1000	10	25	500	30	15	450	150	80	400	2	200	...	...	...	10
11	Clementsport	...	...	...	...	4	200	4	3	100	30	15	75	6	600	...	...	...	11
12	Riv. Lequille et Round-Hill et lacs int	...	...	...	...	50	200	...	50	500	300	...	...	3	300	2800	...	...	12
	Totaux	12	243	5975	64	187	3450	210	263	6850	2430	415	2075	13	1400	6800	2275	6500	
	Valeurs $	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1360	10237	65	

TABLEAU indiquant les espèces, quantités et valeurs du poisson et des produits du poisson dans le comté **d'Annapolis**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poissons et produits du poisson.															Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Hareng tuné, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché. qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Bar, liv.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.		
	Comté d'Annapolis.																$ c.	
1	Margaretsville	...	10	500	...	2000	600	300	150	400	...	...	...	100	50	...	6,785 00	1
2	Port-George	...	30	500	...	2000	600	400	200	400	4000	...	...	150	60	40	8,935 00	2
3	Port-Lorne	...	40	500	...	1500	700	300	200	400	1000	...	...	200	45	50	8,212 50	3
4	Hampton	...	50	400	...	2000	500	400	300	500	8 0	...	...	200	50	35	7,952 50	4
5	Phinney-Cove	...	60	425	...	3000	900	1000	500	400	...	...	...	300	50	25	11,045 00	5
6	Parkers'-Cove	...	70	400	...	2000	1000	2000	600	500	...	...	...	300	40	30	12,875 00	6
7	Hillsburn	...	70	300	...	1000	1200	2000	700	400	...	...	...	250	30	25	11,912 50	7
8	Litchfield	...	60	250	...	1000	1500	2500	700	500	...	...	...	260	60	40	13,980 50	8
9	Thorn's-Cove	...	15	500	3	8000	9000	8000	1500	200	...	...	...	500	200	90	49,315 00	9
10	Victoria-Beach	...	80	1000	4	9000	8000	7000	2000	1000	...	...	...	500	250	75	48,922 50	10
11	Clementsport	3000	...	100	...	...	300	200	100	75	...	...	...	...	...	...	2,060 00	11
12	Lequille et Round-Hill:R's, et les lacs intérieurs	1000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1700	650	...	...	...	815 00	12
	Totaux	4000	485	4875	7	31500	24300	24100	6950	4775	5800	1700	650	2760	845	410	...	
	Valeurs $	80	4850	21938	70	945	72900	54225	3475	9550	580	170	65	828	1267	205	182,810 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., et la quantité et la valeur de tout le poisson dans le comté de **King**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux.							Matériel.										Espèces de poisson.				Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.		Nasses.						
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	
	Comté de King.			$			$				$			$		$		$					
1	Avonport et les environs	....	....	....	....	12	175	16	50	1500	650	3	1800	340	....	..	....	....	2480	....	....	....	1
2	Wolfeville	1	15	300	3	2	40	4	2	40	20	....	....	....	....	....	....	....	1000	40	2000	....	2
3	Starr's-Pt. et Kingsport	....	....	....	....	7	90	10	2	40	20	1	1800	750	....	....	1	250	150	18	9000	....	3
4	Medford et Blomidon	....	....	....	....	7	90	14	1	20	15	3	1900	300	....	....	3	750	700	22	13000	800	4
5	Scott's-Bay, Wells'-Pt. et Whelan-Beach	....	....	....	....	14	393	28	31	1220	245	4	3870	1800	8	125	5	1100	13000	213	15000	6000	5
6	Baxter-Harbour	....	....	....	..	25	350	30	40	1000	300	1	100	75	10	150	1	250	8000	457	10000	....	6
7	Sheffield-Vault et Race-Point	....	....	....	....	4	50	6	....	....	....	2	300	200	....	....	2	500	13000	415	17000	....	7
8	Hall's-Harbour	2	38	300	6	25	450	40	31	700	300	2	300	200	25	350	2	500	17000	1000	25000	30000	8
9	Hunting-Pt. et Chipman-Brook	1	14	150	3	14	240	16	14	410	150	2	350	225	10	150	2	500	15000	415	12000	10000	9
10	Canada-Creek	2	25	275	6	12	200	10	10	300	100	2	400	300	....	....	2	500	14000	400	12000	4500	10
11	Harbourville	....	....	....	....	6	60	8	10	300	100	3	450	200	....	....	3	750	5000	20	9000	800	11
12	Du quai d'Ogilvie à la frontière du comté, y compris Morden	....	....	....	....	17	330	26	19	725	275	4	500	300	....	....	4	1000	3500	76	2000	2000	12
	Totaux	6	92	1025	18	145	2468	208	210	6255	2175	27	11770	4690	53	775	25	6100	92830	3076	126000	54100	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	18566	13846	1260	1082	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités du poisson et des produits du poisson dans le comté de **King**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Divisions.	Especes de poisson.																Produits du poisson.			Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Maquereau frais, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé (*finnan haddies*), liv.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrains, brls.		
	Comté de King.																				$ c.	
	Avonport et les environs	...	...	95	...	...	...	...	17	...	8600	2	152	20	.	...	...	...	...	...	2,447 50	1
1	Wolfeville	...	...	40	600	...	...	5	10	700	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...	719 25	2
2	Starr's-Pt. et Kingsport	...	...	25	1000	...	...	...	30	500	...	1	5	100	25	...	800	...	10	10	2,163 50	3
3	Medford et Blomidon	...	...	23	1500	...	...	10	65	900	...	...	14	500	1000	1000	450	...	23	...	3,846 50	4
4	Scott's-Bay, Wells'-Pt. et Whelan-Beach	950	131	55	6600	...	...	10	100	500	...	1	10	550	...	...	2700	12	856	200	12,863 10	5
5	Baxter-Harbour	100	5	300	5000	50	...	25	210	800	...	...	10	175	...	...	1100	20	...	500	8,538 25	6
6	Sheffield-Vault et Race-Point	700	75	17	1100	...	...	...	100	...	...	...	27	700	.	...	1600	...	210	...	9,474 00	7
7	Hall's-Harbour	800	80	275	40000	156	600	70	600	1200	...	1	20	600	...	...	9500	35	300	4000	35,675 50	8
8	Hunting-Point et Chipman-Brook	900	229	110	20800	19	...	10	300	600	...	1	22	500	...	...	2600	...	410	9000	19,907 00	9
9	Canada-Creek	600	55	25	9000	10	...	6	60	300	...	...	20	250	...	...	1000	...	300	700	8,913 00	10
10	Harbourville	400	50	40	3500	9	...	5	40	100	...	...	20	175	...	...	2500	...	200	800	7,954 75	11
11 12	Du quai d'Ogilvie à la frontière du comté, y compris Morden	1300	135	138	5200	15	. .	10	620	1100	2500	...	45	350	...	...	2100	...	620	1000	10,899 00	12
	Totaux	5750	760	1143	94350	259	600	151	2152	6700	11100	8	345	3920	1025	1000	24350	67	2929	16210	.....	
	Valeurs $	690	7600	5143	2831	777	36	340	4394	670	1110	80	1380	392	2050	30	48700	20	4393	8105	123,401 35	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries dans la **division n° 3, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	167,417	0 20	33,483 40	
" fumé	"	2,730	0 20	546 00	
					34,029 40
Hareng salé	brls.	22,815	4 50	102,667 50	
" frais	liv.	2,945,590	0 01	29,455 90	
" fumé	"	653,030	0 02	13,060 60	
					145,184 00
Maquereau frais	"	100,508	0 12	12,060 96	
" salé	brls.	1,604	15 00	24,060 00	
					36,120 96
Homard en boîtes	liv.	1,969,804	0 25	492,451 00	
" frais	qtx.	76,196	10 00	761,960 00	
					1,254,411 00
Morue séchée	"	377,825	4 50	1,700,212 50	
" langues et noues de	brls.	598	10 00	5,980 00	
					1,706,192 50
Egrefin séché	qtx.	61,280	3 00	183,840 00	
" frais	liv.	4,291,814	0 03	128,754 42	
" fumé	"	1,821,850	0 06	109,311 00	
					421,905 42
Merluche séchée	qtx.	115,364	2 25	259,569 00	
" noues de	liv.	42,272	0 50	21,136 00	
					280,705 00
Merlan	qtx.	95,537	2 00	.....	191,074 00
Flétan	liv.	565,975	0 10	.....	56,597 50
Truite	"	88,620	0 10	.....	8,862 00
Alose	brls.	169	10 00	.....	1,690 00
Gasparot	"	6,927	4 00	.....	27,708 00
Bar	liv.	4,570	0 10	.....	457 00
Eperlan	"	194,190	0 05	.....	9,709 50
Anguille	brls.	517	10 00	.....	5,170 00
Carrelet	liv.	238,840	0 03	.....	7,165 20
Petite morue	"	59,250	0 03	.....	1.777 50
Moules	brls.	13.114	2 00	.....	26,228 00
Poisson commun et mêlé	"	67,541	2 00	.....	135,082 00
Encornet	"	3,867	4 00	.....	15,468 00
Huile de poisson	gall.	133,987	0 30	.....	40,196 10
Poisson employé comme boitte	brls.	47,664	1 50	.....	71,496 00
" " engrais	"	43,649	0 50	.....	21,824 50
Total pour 1905		.....	.....	.....	4,499,053 58
" 1904		.....	.....	.....	4,364,014 65
Augmentation		.....	.....	.....	135,038 93

RÉCAPITULATION

De la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans la **division n° 3, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Détails.	Valeur.	Totaux.
	$	$
383 navires (19,138 tonneaux)	1,039,512	
6,029 bateaux	143,950	
1,134 dorys	14,640	
		1,198,102
585,745 brasses de rets à mailler	231,402	
33,992 " de seines	42,065	
137 rets à trappes	42,030	
3,824 traîneaux	77,705	
62 nasses	13,800	
34 rets à éperlan	915	
18,601 lignes à main	13,213	
		421,130
61 homarderies	40,650	
160,147 trappes à homard	147,242	
		187,892
186 congélateurs et glacières	39,510	
1,585 fumoirs et poisonneries	86,815	
701 jetées et quais de pêche	229,665	
129 remorqueurs et semaques	78,550	
		434,540
Total		2,241,664

NOMBRE de personnes employées dans les pêcheries de la division n° 3, 1905.

	nombre.
Hommes sur navires	4,195
" bateaux	8,222
Personnes dans les fabriques de conserves	1,492
Total	13,909

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur de tous les engins de pêche, etc., ayant servi à l'industrie de la pêche dans la province de la **Nouvelle-Ecosse** pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Navires et bateaux.							Matériel.										Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Division n° 1.			$			$				$					$		$	
1	Richmond	61	1470	31480	394	1123	21806	1971	9136	182220	64220	1	50	150	....	....	724	3920	1
2	Cap-Breton	23	420	6775	112	545	15910	1119	2317	49660	26565	...	.....	.....	1	400	2005	3380	2
3	Victoria	1	11	125	4	646	10201	1047	1670	43488	14585	...	.....	.....	6	4350	353	2601	3
4	Inverness	24	332	7100	124	625	16298	1100	1460	41605	16940	1	120	400	....	.....	513	3560	4
	Division n° 2.																		
5	Cumberland	2	30	650	5	445	9751	679	873	23160	8883	....	.	.....	.	.....	82	830	5
6	Colchester	...	....	... .	....	201	3290	356	309	17550	3800	1	500	300	....	. .	8	225	6
7	Pictou	2	114	5700	20	336	8690	355	333	14150	5163	....	.	.....	....	.. .	51	385	7
8	Antigonish	1	17	150	5	222	3340	289	597	13940	3563	....	..	.....	....	.....	171	737	8
9	Guysborough	66	1153	61100	373	2017	76032	2132	15288	309075	147915	25	2728	5505	54	30730	3164	30990	9
10	Halifax	69	1639	54925	426	2484	54207	2321	21690	466090	115399	460	48012	143360	22	2320	3409	14701	10
11	Hants	....	.....	.....	...	99	1190	110	155	6020	1785	....	.....	...	....	..	2	18	11
	Division n° 3.																		
12	Lunenburg	162	13785	783990	2598	2619	53790	1810	4126	123200	58470	176	18200	27630	127	22730	828	34625	12
13	Queen	7	212	9775	48	469	9805	649	1410	26770	7700	10	1000	3500	1	600	20	60	13
14	Shelburne	89	1695	84400	525	2017	73380	2489	16106	328140	121480	3	220	450	4	2000	462	2310	14
15	Yarmouth	54	1703	84147	423	847	12712	1402	3720	74400	33200	....	.... .	.....	4	16000	310	3100	15
16	Digby	53	1453	65200	519	879	2985	1454	947	20130	5947	40	2802	5795	1	700	1736	34760	16
17	Annapolis	12	243	5975	64	187	3450	210	263	6850	2430	....	.....	....	....	....	415	2075	17
18	King	6	92	1025	18	145	2468	208	210	6255	2175	27	11770	4690	...	.....	53	775	18
	Totaux	632	24369	1207517	5658	15906	379305	19701	113910	1752703	640220	745	85402	191780	220	79830	14306	139052	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre, la quantité et la valeur des engins de pêche, etc.—*Suite.*

Numéro.	Comtés.	Matériel de pêche.						Homard.					Autres matériel ou accessoires.								Numéro.
		Nasses.		Rets à éperlan.		Lignes à main.		Homarderies.		Trappes.		Nomb. de pers. emp. dans les homard.	Congélateurs et glacières		Fumoirs et poissonneries.		Jetées et quais.		Remorqueurs et smacques.		
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Division n° 1.		$		$		$		$		$			$		$		$		$	
1	Richmond	....	....	25	475	5620	6215	11	11300	36250	26475	1435	3	3150	870	19100	215	11875	27	5500	1
2	Cap-Breton	....	....	....	...	2557	2045	11	19750	39200	29700	475	4	3040	258	7947	138	20294	21	8500	2
3	Victoria	....	....	....	....	1823	1588	18	3680	14064	10070	150	15	5875	171	7303	35	6850	4	720	3
4	Inverness	....	....	....	....	2818	5953	18	9755	47400	24775	311	15	5200	185	8524	63	52060	15	3680	4
	Division n° 2.																				
5	Cumberland	5	250	172	1928	1152	576	37	23875	48500	35290	296	....	....	96	6422	....	....	....	....	5
6	Colchester	3	500	9	180	12	15	2	1200	3000	1600	24	....	....	22	800	....	....	....	....	6
7	Pictou	....	....	24	1025	80	40	23	27600	54959	32350	350	20	307	2	40	1	40	....	....	7
8	Antigonish	....	....	1	15	303	151	6	6400	21150	11290	152	3	4700	102	1097	2	2000	1	300	8
9	Guysborough	8	160	18	435	5571	4911	29	30800	88100	94740	457	33	111625	699	81685	218	116350	13	35675	9
10	Halifax	....	....	8	292	7343	3531	21	18000	79000	38775	278	14	10200	903	103552	706	48304	205	26925	10
11	Hants	6	300	....	....	65	33	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11
	Division n° 3.																				
12	Lunenburg	....	....	....	....	4130	2175	5	2100	20870	10165	195	5	1600	391	26050	322	66205	12	1000	12
13	Queen	....	....	....	....	900	500	9	4600	19000	17000	90	52	2000	250	6400	24	2510	15	5000	13
14	Shelburne	....	....	7	285	6665	5556	21	11800	42700	42500	388	12	6650	369	21440	201	26600	37	16200	14
15	Yarmouth		1000	12	180	3940	2007	15	10800	40855	40855	630	30	17500	108	9115	44	58600	50	47475	15
16	Digby	7	5300	15	450	1882	1891	11	11350	35470	35470	189	51	10050	259	17255	110	75750	15	8875	16
17	Annapolis	13	1400	....	...	440	440	....	....	....	....	....	9	900	109	3025	....	....	....	....	17
18	King	25	6100	....	....	644	644	....	....	1252	1252	....	27	810	99	3530	....	....	....	....	18
	Totaux	84	15010	291	5265	45945	38271	237	193010	591770	452307	5420	293	183607	4893	323285	2079	487438	415	159850	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poissons.																		Numéro.
		Saumon, frais, liv.	Saumon, fumé, liv.	Saumon, conserves de, en boîtes, liv.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Hareng, fumé, liv.	Maquereau, frais, liv.	Maquereau, salé, brls.	Homards, conserv. de, en boîtes, liv.	Homard, frais dans le test, qtx.	Morue, séchée, qtx.	Morue, langues et noues, brls.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Egrefin, fumé (*finnan haddies*), liv.	Merluche, séchée, qtx.	Merluche, noues de, liv.	Merlan, qtx.	
	Division n° 1.																			
1	Richmond	3250	520	1400	6504	124550	.....	318700	11535	237518	2168	20145	134	847250	7120	166000	608	962	3490	1
2	Cap-Breton	1445	....	2000	14533	104500	.....	14555	726	224740	15035	14707	....	13500	8677	.....	769	..	4544	2
2	Victoria	30510	1760	1000	1418	296700	.....	2550	85	163140	4061	10704	5	1470	3266	.....	43	....	2070	3
4	Inverness	88060	2475	....	2495	531700	.....	218900	4428	312526	5660	10372	55	3300	1585	1000	2650	80	37	4
	Division n° 2.																			
5	Cumberland	11500	....	....	1652	32000	185200	3900	...	375936	405	850	....	4800	440	.....	350	.....	760	5
6	Colchster	42930	....	....	.....	1000	2000	.....	.....	36480	....	210	....	3300	20	.....	10	.....	5	6
7	Pictou	37300	....	....	225	76100	.....	3300		512740	.....	190	....	3200	...	.....	70	.....	...	7
8	Antigonish	53100	....	....	698	35600	.....	7225	27	182384	....	593	....	8900	145	.....	622	1250	24	8
9	Guysborough	41770	2000	3500	7659	893600	409000	1408750	13589	494500	9895	26619	72	4955000	6986	643500	5120	16230	30400	9
10	Halifax	37700	....	1100	19919	13900	8000	480730	666	407380	21541	20184	87	195800	2611	.....	7269	4961	2053	10
11	Hants	21050	..	....	22	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134	...	.....	25	.....	7	.....	15	11
	Division n° 3.																			
12	Lunenburg	27055	....	460	5480	17400	.....	11658	980	103280	1496	153396	199	19520	9101	600	3884	240	3997	12
13	Queen	21375	....	2270	2100	7700	2700	8900	620	153280	2700	4540	....	2470	680	.....	70	.....	1730	13
14	Shelburne	4957	..	....	7640	8000	10800	1600	4	618662	31565	114002	14	29400	11560	5300	589	...	29763	14
15	Yarmouth	14400	....	....	.....	63490	2880	65000	.....	907968	20000	32537	100	1474414	.....	27500	1120	.....	8711	15
16	Digby	.....	..	....	2244	2716500	578550	7600	.....	186614	19100	67332	278	2640160	15380	1787850	85440	35082	44409	16
17	Annapolis	6800	....	....	2275	6500	4000	.....	.. ..	.....	485	4875	7	31500	24300	.....	24100	6950	4775	17
18	King	92830	...	....	3076	126000	54100	5750	.....	.....	760	1143	....	94350	259	600	151	.....	2152	18
	Totaux	549002	6755	11730	77940	5055240	1257230	2559118	32660	4917148	134961	482533	951	10328334	92155	2632350	132942	65755	138935	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poissons et des produits du poisson dans la province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poissons.																	Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
		Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.		
	Division n° 1.																			
1	Richmond	18660	4985	....	26550	716	....	416	....	188	301750	45900	1584	2719	12445	1477	....	....	*526,196 50	1
2	Cap-Breton	10980	5280	568	70130	252	....	275	35	10	7100	5900	245	....	6500	4027	....	16	341,314 85	2
3	Victoria	24960	3475	....	9800	....	....	122	195	....	....	2600	248	153	13111	1041	....	24	†157,811 15	3
4	Inverness	9250	4100	....	4800	75	...	342	300	50	....	....	2185	767	4190	1710	1310	....	313,557 75	4
	Division n° 2.																			
5	Cumberland	9700	4450	151	88200	366	4000	35	573	187	3000	4500	....	876	750	3710	6050	....	142,374 50	5
6	Colchester	3000	11500	49	12000	180	3400	....	200	975	....	....	....	....	170	30	370	....	25,723 50	6
7	Pictou	....	2400	...	87600	65	....	47	53	45	....	700	....	15	20	1187	5100	....	149,029 50	7
8	Antigonish	150	535	....	4550	8	4150	51	105	4	25684	350	66	837	833	1618	1840	..	75,050 60	8
9	Guysborough	493880	18400	28	29260	750	2950	1155	..	107	21900	9400	13493	4200	71855	17670	338100	57	1,385,018 75	9
10	Halifax	339890	17440	85	38800	553	100	272	5	1244	207900	186800	586	5978	15220	1592	4534	96	635,704 85	10
11	Hants	970	2900	20	1000	400	8350	....	....	60	500	....	....	....	....	....	....	....	8,249 75	11
	Division n° 3.																			
12	Lunenberg	83515	875	....	13800	117	....	69	..	69	210000	12400	..	1925	68013	2738	219	....	869,832 96	12
13	Queen	3350	10450	20	9590	470	....	80	..	40	7400	....	40	52	1680	570	....	....	122,824 10	13
14	Shelburne	55860	8825	....	4700	1010	....	126	....	728	8100	5500	28	38	9652	26957	....	....	1,173,501 75	14
15	Yarmouth	111065	52600	125	97800	4985	....	242	....	377	3000	23750	163	3725	10750	1815	1050	....	712,625 42	15
16	Digby	299685	3070	16	68300	....	....	....	..	10875	9340	17600	3636	37451	41065	11810	25760	....	1,314,057 50	16
17	Annapolis	5800	1700	....	....	....	650	....	....	....	....	....	...	....	2760	845	410	....	182,810 50	17
18	King	6700	11100	8	....	345	3920	....	....	1025	1000	....	....	24350	67	2929	16210	....	123,401 35	18
	Totaux	1477415	164085	1070	566880	10292	27520	3232	1466	15984	806674	315400	22274	83086	259901	81726	400953	193	8,259,085 28	

*Au n° 1, ajouter $16,060. †Au n° 3, ajouter $4,500.

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries de toute la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	549,002	0 20	109,800 40	
" conserves de, en boîtes	"	6,755	0 15	1,013 25	
" fumé	"	11,730	0 20	2,346 00	
					113,159 65
Hareng salé	brls.	77,940	4 50	350,730 00	
" frais	liv.	5,055,240	0 01	50,552 40	
" fumé	"	1,257,230	0 02	25,144 60	
					426,427 00
Maquereau salé	brls.	32,660	15 00	489,900 00	
" frais	liv.	2,559,118	0 12	307,094 16	
					796,994 16
Homard, conserves de, en boîtes	liv.	4,917,148	0 25	1,229,287 00	
" frais dans le test	qtx.	134,961	.....	1,119,467 00	
					2,348,754 00
Morue séchée	"	482,533	4 50	2,171,398 50	
" fraîche	liv.	417,000	0 03	12.510 00	
" langues et noues	brls.	951	10 00	9,510 00	
					2,193,418 50
Egrefin séché	qtx.	92,155	3 00	276,465 00	
" frais	liv.	10,328,334	0 03	309,850 02	
" fumé *(finnan haddies)*	"	2,632,350	0 06	157,941 00	
					744,256 02
Merluche séchée	qtx.	132,942	2 25	299,119 50	
" noues de	liv.	65,755	0 50	32,877 50	
					331,997 00
Merlan	qtx.	138,935	2 00	.....	277,870 00
Flétan	liv.	1,477,415	0 10	.....	147,741 50
Truite	"	164,085	0 10	.....	16,408 50
Bar	"	27,520	0 10	.....	2,752 00
Alose	brls.	1,070	10 00	.....	10,700 00
Gasparot	"	10,292	4 00	.....	41,168 00
Anguille	"	3,232	10 00	.....	32,320 00
Eperlan	liv.	566,880	0 05	.....	28,344 00
Huîtres	brls.	1,466	5 00	.....	7,330 00
Moules	"	15,984	.....	.....	32,216 00
Carrelet	liv.	806,674	.....	.....	29,379 90
Petite morue	"	315,400	.....	.....	13,497 00
Encornet	brls.	22,274	4 00	.....	89,096 00
Poisson commun et mêlé	"	83,086	2 00	.....	166,172 00
Chien de mer	"	.....	.....	.....	8,050 00
Huile de poisson	galls.	259,091	0 30	.....	77,727 30
Poisson employé comme boîtte	brls.	81,726	1 50	.....	122,589 00
" " engrais	"	400,953	0 50	.....	200,476 50
Peaux de loup marin	nomb.	193	1 25	.....	241 25
Total pour 1905		.....	.....	.....	8,259,085 28
Total pour 1904		.....	.....	.....	7,287,009 04
Augmentation					972,076 24

RÉCAPITULATION

De la valeur des navires, bateaux, rets et autres engins de pêche dans toute la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1905.

Détails.	Valeur.	Total.
	$ c.	$ c.
632 navires (24,369 tonneaux)	1,207,517 00	
14,772 bateaux	364,665 00	
1,134 dorys	14,640 00	
		1,586,822 00
1,752,703 brasses de rets à mailler	640,220 00	
85,402 " de seines	191,780 00	
220 rets à trappes	79,830 00	
14,306 traîneaux	139,052 00	
84 nasses	15,010 00	
291 rets à éperlan	5,365 00	
45,945 lignes à main	38,271 00	
		1,109,428 00
237 homarderies	193,010 00	
591,770 trappes à homard	452,307 00	
		645,317 00
2 fabriques de conserves de moules	1,150 00	
293 congélateurs et glacières	183,607 00	
4,893 fumoirs et poissonneries	323,285 00	
2,079 jetées et quais	487,438 00	
415 remorqueurs et semaques	159,850 00	
		1,155,330 00
Total		4,496,897 00

Nombre de personnes employées dans les pêcheries de toute la **Nouvelle-Ecosse**, 1905.

	Nombre.
Hommes sur navires	5,658
" bateaux	19,701
Personnes dans les homarderies	5,420
Total	50,779

ANNEXE N° II

RAPPORT SUR LES OPÉRATIONS DE PISCICULTURE EN CANADA

1906

RAPPORT DU PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA.

OTTAWA, 15 octobre 1906.

A l'honorable L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon douzième rapport annuel sur les opérations qui se sont faites relativement à la propagation et à la transplantation artificielles de diverses espèces de poissons de haute valeur vivant dans les eaux du Canada. Dans mon rapport de l'an dernier, j'ai fait mention spéciale du développement remarquable apporté dans l'œuvre de la pisciculture qui se fait sous les auspices de l'Etat. J'ai signalé qu'au cours des dernières trente années, le nombre des piscifactures avait plus que quintuplé. De fait, si on comprend les nouvelles piscifactures dont la construction est terminée ou sur le point de l'être, le département ne compte pas moins aujourd'hui de trente-deux établissements destinés à l'œuvre importante de l'incubation des œufs de différentes espèces de poissons de commerce et de sport dont la grande valeur est reconnue. A plusieurs de ces établissements sont attachés des réservoirs d'élevage et des étangs de retenue, où il est pris soin des jeunes poissons jusqu'à ce qu'ils aient atteints quelques mois ou, en certains cas, un an et même jusqu'à trois ans. On a continué à se servir avec succès des étangs du lac Lester, province de Québec, alors que les étangs à achigan sur la baie de Quinté, près de Belleville, ont produit une ample génération de jeunes sujets pleins de santé. L'un des faits importants de la dernière saison a été l'achèvement de la première piscifacture d'alose, établie sur les bords de labaie de Fundy, près de Windsor, N.-E. Le choix et la préparation d'un nouvel étang de retenue pour remplacer l'ancien étang de marée à saumon reproducteur de Carleton, N.-B., a été aussi une affaire considérable dans l'œuvre de pisciculture que dirige le département. Le saumon obtenu en juillet et août des pêcheurs à rets en grande partie ou des stations de pêche du département, et retenu dans l'eau de marée jusqu'en octobre et novembre, alors qu'il est prêt ou mûr pour les fins de la propagation artificielle, a donné complète satisfaction. Lorsque feu M. Wilmot a pour la première fois tenté l'essai à Tadousac, en 1875, on avait exprimé des doutes sérieux sur le succès définitif de l'expérience, mais le poisson s'est maintenu en parfaite condition dans la réserve d'eau salée, et on a agrandi le champ d'opération ; l'étang à saumon bien connu qu'on a établi à l'embouchure de la rivière Saint-Jean, N.-B, a contribué puissamment et sûrement à approvisionner bon nombre de piscifactures d'œufs de saumon sains et abondants. On espère pouvoir compter sur le nouvel étang de Saint-Jean comme on comptait sur l'ancien, qui était un accessoire de grande valeur au système de piscifacture des provinces maritimes.

Il a été produit l'an dernier un total de 627,541,000 alevins de toutes espèces, à part le rendement des jeunes achigans et des truites de rivière, ainsi que des homards éclos en mer, et provenant des 52,772 femelles chargées d'œufs qu'on a libérées des étangs à homard de Gabarus, dont on s'était servi, comme je l'explique dans mon rapport de l'an dernier, à la suite d'arrangements pris avec M. H. E. Baker, un éminent fabricant de conserves de homard du Cap-Breton. Cette année, il y a eu au cours de la saison dans les étangs à homard de Fourcher un total de 42,066 femelles portant des œufs, et, après la saison de pêche, on a relâché en pleine mer ces homards femelles ; dont les œufs ont été fécondés par le reproducteur dans des conditions naturelles ; les alevins se sont ainsi

dispersés sur les fonds du large, qui sont les endroits nourriciers de la nature pour ces menus crustacés.

Il est sorti de piscifactures de l'Etat au cours de la saison de 1906 un grand total de pas moins de 653,052,000 alevins de différentes espèces de poissons de mer ou d'eau douce.

La liste suivante indique les diverses espèces de poissons et le nombre total d'alevins de chaque espèce éclos dans les différents établissements, et distribués au cours de l'année.

Saumon de l'Atlantique (*Salwo salar*)	11,705,000
Saumon de la C.-B	78,025,000
Truite mouchetée (*Salvelinus fontinalis*)	738,000
Truite saumonée (*Salvelinus namaycush*)	3,147,000
Truite grise (*Christivoner namaycush*)	437,000
Doré (*Stizostedion vitreum*)	25,000,000
Poisson blanc de lac (*Coregonus clupeiformis*)	63,000,000
Homard (*Homarus americanus*)	471,000,000
Total	653,052,000

Le tableau suivant, pour mieux renseigner, spécifie le nom et la situation de chaque piscifacture, les quantités de jeunes poissons et d'œufs dans une conditien avancée fournis par chaque établissement, ainsi que les espèces l'alevins ou d'œufs ainsi distribués au cours de la saison.

Numéro.	Nom de la picifacture.	Nombre d'alevins distribués.	Nombre d'œufs envoyés à d'autres piscifactures.	Espèces de poissons.
1	Ottawa, Ont	812,000	100,000	Truite saumonée.
	"	67,000		Truite grise.
	"	120,000		Saumon de l'Atlantique.
	"	124,000		Truite mouchetée.
2	Newcastle, Ont	1,550,000		Truite saumonée.
3	Sandwich, Ont	63,000,000		Poisson blanc.
	"	25,000,000		Doré.
4	Gaspé, P. Q	1,100,000		Saumon de l'Atlantique.
5	Tadousac, P.Q	2,435,000		" "
6	Lac-Tremblant	555,000		Truite saumonée
7	Saint-Alexis, P.Q	493,000	150,000	Truite mouchetée.
8	Magog, P.Q	165,000	250,000	Truite saumonée.
	"	70,000		Truite mouchetée.
	"	370,000		Truite grise.
	"	20,000		Saumon de l'Atlantique.
9	Bedford, N.-E	1,000,000		" "
	"	51,000		Truite mouchetée.
	"	20,000		Truite saumonée.
10	Margaree, N.-E	910,000		Saumon de l'Atlantique.
11	Windsor, N.-E.	575,009		" "
12	Bay-View, N.-E.	118,000,000		Huîtres.
13	Canso, N.-E.	71,000,000		"
14	Miramichi, N.-B	1,650,000	650,000	Saumon de l'Atlantique.
15	Restigouche, N.-B	1,575.000		" "
	"	45,000		Truite saumonée.
16	Grand-Falls	1,350,000		Saumon de l'Atlantique.
17	Shemogue, N.-B.	122,000,000		Huîtres.
18	Shippegan, N.-B.	70,000,000		"
19	Charlottetown	90,000,000		"
20	Kelly's-Pond	720.000		Saumon de l'Atlantique.
*21	Selkirk, Man			Poisson blanc.
*22	Rivière Berens, Man			"
23	" Fraser, C.-B	9,130,000		Saumon de la C.-B.
24	Granite-Creek, C.-B	10,888,000	4,500,000	" "
25	Rivière Skeena, C.-B.	3,784,000		" "
26	Harrison Lac C.-B	28,773,000		" "
27	Nimpkish, C.-B	4,873,400		" "
28	Pemberton, C.-B	17,450,000	8,833,000	" "
29	Rivers-Inlet, C.-B	8,000,000		" "

* Pas en opération l'année dernière.

PISCI-

TABLEAU indiquant les endroits et les années où les piscifactures du Canada ont été le commencement des opérations,

Numéro.	Année.	Ontario.			Québec.		
		Newcastle.	Sandwich.	Ottawa.	Magog.	Tadousac.	Gaspé.
		Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.
1	1868-73	1,070,000	....	....	....	....	....
2	1874	350,000	....	....	....	....	....
3	1875	650,000	....	....	....	60,000	110,000
4	1876	700,000	8,000,000	....	....	150,000	50,000
5	1877	1,300,000	8,000,000	....	....	1,180,000	1,051,000
6	1878	2,605,000	20,000,000	....	....	707,000	650,000
7	1879	2,602,700	12,000,000	....	....	1,250,000	1,597,000
8	1880	1,923,000	13,500,000	....	....	1,155,000	730,000
9	1881	3,300,000	16,000,000	....	200,000	334,000	500,000
10	1882	4,841,000	44,000,000	....	975,000	660,000	530,000
11	1883	6,053,000	72,000,000	....	250,000	995,000	520,000
12	1884	8,800,000	37,000,000	....	100,000	985,000	859,000
13	1885	5,700,000	68,000,000	....	300,000	720,000	290,000
14	1886	6,451,000	57,000,000	....	1,400,000	1,627,000	576,000
15	1887	5,130,000	56,500,000	....	675,000	900,000	630,000
16	1888	8,076,000	56,000,000	....	3,475,000	850,000	800,000
17	1889	5,846,500	21,000,000	....	2,800,000	1,600,000	450,000
18	1890	7,736,000	52,000,000	5,732,000	2,875,000	1,700,000	806,000
19	1891	7,807,500	75,000,000	7,043,000	3,050,000	1,300,000	1,000,000
20	1892	4,823,000	44,500,000	4,909,000	2,400,000	624,000	965,000
21	1893	9,835,000	68,000,000	6,208,000	3,600,000	2,060,000	910,000
22	1894	6,000,000	47,000,000	4,480,000	2,035,000	1,975,000	850,000
23	1895	6,000,000	73,000,000	3,210,000	3,350,000	2,060,000	675,000
24	1896	5,200,000	61,000,000	3,950,000	3,400,000	2,500,000	300,000
25	1897	4,200,000	72,000,000	4,100,000	4,500,000	3,272,000	1,100,000
26	1898	4,325,000	71,000,000	3,020,000	3,100,000	2,200,000	....
27	1899	4,050,000	73,000,000	3,700,000	3,098,000	2,125,000	....
28	1900	5,175,000	90,000,000	3,450,000	3,099,000	1,400,000	....
29	1901	5,900,000	67,000,000	3,410,000	3,135,000	2,960,000	....
30	1902	650,000	100,000,000	1,245,000	935,000	2,730,000	734,000
31	1903	2,500,000	90,000,000	1,201,000	885,000	1,625,000	830,000
32	1904	1,475,000	75,000,000	877,000	283,000	2,615,000	1,520,000
33	1905	1,480,000	106,000,000	1,103,000	1,098,000	1,550,000	1,100,000
34	1906	1,550,000	88,000,000	1,123,000	875,000	2,435,000	1,100,000
	Totaux	144,104,700	1,741,500,000	58,761,000	51,893,000	48,274,000	21,233,000

établies, ainsi que le nombre des alevins sortis de chacune d'elles, tous les ans, depuis y compris l'année 1906.

Québec—*Suite.*		Nouveau-Brunswick.					Numéro.
Saint-Alexis des Monts.	Mont-Tremblant.	Ristigouche.	Miramichi.	Rivière Saint-Jean.	Homarderie de Shemogue.	Homarderie de Shippegan.	
Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
.....	.....	100,000	60,000	.....	.....	.....	2
.....	.....	600,000	150,000	.....	.....	.....	3
.....	.....	300,000	60,000	.....	.....	.....	4
.....	.....	600,000	320,000	.....	.....	.....	5
.....	.....	1,015,000	665,000	.....	.....	.....	6
.....	.....	1,470,000	1,025,000	.....	.....	.....	7
.....	.....	1,500,000	805,000	170,600	.....	.....	8
.....	.....	740,000	770,000	50,000	.....	.....	9
.....	.....	1,400,000	640,000	588,000	.....	.....	10
.....	.....	300,000	925,000	72,600	.....	.....	11
.....	.....	940,000	795,000	811,000	.....	.....	12
.....	.....	660,000	900,000	155,000	.....	.....	13
.....	.....	1,380,000	945,000	2,181,000	.....	.....	14
.....	.....	1,500,000	900,000	2,479,000	.....	.....	15
.....	.....	1,720,000	1,290,000	4,142,000	.....	.....	16
.....	.....	1,280,000	850,000	3,570,000	.....	.....	17
.....	.....	2,396,000	1,022.000	3,492,000	.....	.....	18
.....	.....	1,750,000	1,503,000	3,165,000	.....	.....	19
.....	.....	1,240,000	1,310,000	2,378,000	.....	.....	20
.....	.....	883,000	975,000	3,299,000	.....	.....	21
.....	.....	1,080,000	1,010,000	4,096,000	.....	.....	22
.....	.....	2,885,000	1,200,000	4,060,000	.....	.....	23
.....	.....	1,250,000	1,430,000	4,068,000	.....	.....	24
.....	.....	2,100,000	1,558,000	4,155,000	.....	.....	25
.....	.....	1,135,000	1,557,000	3,290,000	.....	.....	26
.....	.....	2,025,000	1,605,000	3,980,000	.....	.....	27
.....	.....	1,125,000	1,620,000	3,957,000	.....	.....	28
.....	.....	1,750,000	1,800,000	3,605,000	.....	.....	29
.....	.....	2,310,000	1,700,000	998,000	.....	.....	30
.....	.....	2,052,000	1,000,000	648,000	17,000,000	.....	31
125,000	.....	2,525,000	1,500,000	909,000	52,000,000	50,000,000	32
298,000	570,000	2,333,000	1,400,000	807,000	100,000,000	100,000,000	33
493,000	555,000	1,620,000	1,650,000	1,350,000	122,000,000	70,000,000	34
916,000	1,125,000	45,964,000	34,940,000	62,476,000	291,000,000	220,000,000	

PISCI-

TABLEAU indiquant les endroits et les années où les piscifactures du Canada ont été le commencement des opérations,

Numéro.	Année.	Nouvelle-Ecosse.						Ile-du-P.-E.	
		Bedford.	Sydney.	Margaree.	Windsor.	Homarderie de Bay-View.	Canso.	Etang de Kelly.	Homarderie de Charlottetown
		Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.
1	1868–73	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	1874	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	1875	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	1876	395,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	1877	1,000,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	1878	1,400,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	1879	1,740,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	1880	730,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500,000
9	1881	680,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	375,000
10	1882	850,000	315,000	.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000
11	1883	800,000	659,000	.....	.....	.....	.....	.....	1,210,000
12	1884	1,000,000	853,000	.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000
13	1885	670,000	772,000	.....	.....	.....	.....	.....	1,100,000
14	1886	950,000	1,179,000	.....	.....	.....	.....	.....	400,000
15	1887	4,230,000	1,415,000	.....	.....	.....	.....	.....	500,000
16	1888	4,390,000	1,559,000	.....	.....	.....	.....	.....	
17	1889	3,850,000	2,034,000	.....	.....	.....	.....	.....	
18	1890	3,860,000	1,953,000	.....	.....	.....	.....	.....	*
19	1891	2,550,000	1,000,000	.....	.....	7,000,000	.....	.....	
20	1892	2,620,000	690,000	.....	.....	63,500,000	.....	.....	
21	1893	3,180,000	.....	.....	.....	153,600,000	.....	.....	.....
22	1894	3,805,000	288,000	.....	.....	160,000,000	.....	.....	.....
23	1895	3,815,000	195,000	.....	.....	168,200,000	.....	.....	.....
24	1896	4,225,000	243,500	.....	.....	100,000,000	.....	.....	.....
25	1897	5,450,000	496,000	.....	.....	90,000,000	.....	.....	.....
26	1898	3,000,000	.....	.....	.....	85,000,000	.....	.....	.....
27	1899	4,025,000	.....	.....	.....	100,000,000	.....	.....	.....
28	1900	3,970,000	.....	.....	.....	120,000,000	.....	.....	.....
29	1901	3,980,000	.....	.....	.....	110,000,000	.....	.....	.....
30	1902	960,000	.....	95,000	.....	120,000,000	.....	.....	.....
31	1903	710,000	.....	600,000	.....	164,000,000	.....	.....	.....
32	1904	1,213,000	.....	562,500	.....	175,000,000	.....	.....	60,000,000
33	1905	800,000	.....	799,500	.....	155,000,000	8,000,000	.....	100,000,000
34	1906	1,071,000	.....	910,000	575,000	118,000,000	71,000,000	720,000	90,000,000
		71,999,000	13,651,500	2,967,000	575,000	1,889,300,000	79,000,000	720,000	256,085,000

* Production de la homarderie d la rivière Dunk, aujourd'hui fermée.

CULTURE.

établies, ainsi que le nombre des alevins sortis de chacune d'elles tous les ans, depuis y compris l'année 1905.

Colombie-Britannique.							Manitoba.	Totaux.	Numéro.
Rivière Fraser.	Lac Harrison.	Granite-Creek, Sicamous.	L. Lakelse, rivière Skeena.	Pemberton.	Rivers-Inlet.	Rivière Nimpkish.	Selkirk.		
Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,070,000	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	510,000	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,570,000	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,655,000	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,451,000	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,042,000	6
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,684,700	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,013,600	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,949,000	9
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55,799,000	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83,784,600	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53,143,000	12
1,800,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81,067,000	13
2,625,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	76,714,000	14
4,414,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	79,273,000	15
5,807,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,109,000	16
4,419,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47,699,500	17
6,640,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89,212,000	10
3,603,800	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115,772,300	11
6,000,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135,959,500	22
5,764,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	258,314,000	23
7,800,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,500,000	254,919,000	24
6,390,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,000,000	294,040,000	25
10,393,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,500,000	202,459,500	26
5,928,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	198,859,000	27
5,850,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,000,000	192,477,000	28
4,742,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,000,000	222,350,000	29
6,200,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,000,000	271,996,000	28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	203,540,000	29
9,214,000	.....	6,760,000	.....	.....	.....	.....	23,000,000	271,301,000	30
9,573,000	.....	4,866,500	3,450,000	.....	.....	1,636,000	12,000,000	314,576,500	31
6,584,000	.....	3,074,000	4,000,000	.....	.....	2,496,000	31,500,000	473,258,500	32
2,550,000	6,505,000	4,000,000	3,767,900	.....	.....	2,800,000	25,500,000	627,541,400	33
9,130,000	28,775,000	10,888,000	3,784,000	17,450,000	8,000,000	4,873,400	.....	657,925,400	34
125,426,800	35,278,000	29,588,500	15,001,900	17,450,000	8,000,000	11,805,400	191,000,000	5,470,035,000	

On trouvera de plus amples détails sur le fonctionnement de chaque piscifacture dans le rapport du surintendant F. H. Cunningham, à la suite du présent rapport. M. Cunningham s'est entièrement occupé à visiter les endroits où l'on recommandait d'ériger de nouvelles piscifactures, à prendre des arrangements en vue de la construction d'autres piscifactures déjà autorisées, et à faire l'inspection d'un nombre considérable de piscifactures alors qu'elles se trouvaient en pleine activité. A cause du développement continuel du système de pisciculture dans toutes les parties du Canada, il est devenu impossible d'inspecter et de surveiller les diverses institutions aussi fréquemment qu'on le voudrait : il a donc été nécessaire de nommer un fonctionnaire spécial, M. Alexander Finlayson, pour acquitter ces impérieux devoirs. En maintes occasions j'ai parlé des services rendus par M. Finlayson, comme aussi des qualifications exceptionnelles qu'il possède en fait de pisciculture ; aussi, grâce à l'inspection qu'il va faire régulièrement des piscicultures, le département pourra se tenir en contact plus direct avec ces divers établissements, leurs directeurs et leur personnel.

La seule inspection régulière qui se soit faite pendant plusieurs années avait lieu lors des voyages que j'ai eu à faire en qualité de commissaire des pêcheries du Canada aux différents endroits de pêche des parties les plus diverses du pays. Au cours de mes tournées officielles, je visitais toutes les piscifactures en activité, mais comme d'année en année il s'est érigé de nouveaux bâtiments, il est devenu très difficille de faire une inspection bien régulière. Grâce à l'aide de M. Cunningham, le surintendant, et grâce aux services de l'inspecteur, M. Finlayson, la surveillance nécessaire va maintenant se faire plus efficacement. J'ai profité, l'été dernier, de mon voyage sur la côte de la Colombie-Britannique et de la visite que j'ai faite sur les hautes eaux de certaines rivières à saumons, pour me rendre à toutes les piscifactures de l'Etat sur la côte du Pacifique. J'ai visité le Eon-Accord, piscifacture de la rivière Fraser, et les établissements au lac Harrison ; j'ai visité Pemberton-Meadows, sur la rivière Birkenhead ; Granite-Creek, au lac Shuswap, et la rivière Nimpkish, près de la baie de l'Alerte ; je me suis rendu à la piscifaeture éloignée du lac Lakelse, sur la rivière Skeene, et j'ai visité le magnifique bâtiment du lac O-We-Kay-No, Rivers-Inlet ; à ce dernier endroit je suis, à la vérité, allé deux fois, en décembre dernier, et de nouveau en juillet. Il me fait bien plaisir d'avoir à faire beaucoup d'éloges de toutes ces piscifactures. Le département a la chance d'avoir à la tête de ces établissements des directeurs d'une exceptionnelle habileté. Je les ai trouvés tous profondément intéressés à leur œuvre, œuvre souvent bien ardue et toujours remplie de responsabilités, et cherchant avec enthousiasme à produire les meilleurs résultats sans trop de dépenses. Les habitants de ces diverses localités m'ont parlé hautement de ces fonctionnaires, ainsi que du personnel qui les aide dans toutes les diverses opérations de pisciculture. Certains établissements sont placés à des endroits éloignés et très isolés, où on ne saurait compter que sur des fonctionnaires consciencieux et enthousiastes à l'extrême pour en arriver à des succès splendides comme ceux qu'il m'est donné de constater dans mon présent rapport. En plus, à certains de ces établissements isolés, surtout à la tête des grandes rivières, comme sont les principales rivières à saumon de la Colombie-Britannique, il a fallu placer les piscifactures en des lieux exposés à des éboulis de montagnes ou à d'immenses débordements ou inondations. Les barrages et les enclos de retenue, dont il est besoin pour faire provision d'eau ou pour laisser écouler le trop-plein des réservoirs, sont en péril à chaque saison du mois de janvier au mois de juin. Il serait très important de savoir si on ne devrait pas toujours établir les piscifactures sur des points accessibles, de façon à pouvoir descendre les œufs des frayères plus élevées, et transporter par chalands ou canots, avant les inondatlons du printemps, les alevins nouvellement éclos jusqu'aux tributaires les plus rapprochés, ou à des endroits convenables de la rivière principale. Les alevins des diverses espèces de saumon du Pacifique quittent très jeunes les eaux hautes pour descendre à la mer, d'où il suit qu'il n'est pas essentiel de les transporter des piscifactures aux plus hautes sources des rivières où ils ont pris naissance. La plus importante espèce de saumon, le sockeye ou dos bleu, éclôt, règle générale, comme on le sait, dans les petits cours d'eau qui débouchent en des lacs plus ou moins spacieux, et rarement dans le courant des rivières ; cependant, je sais plus d'une exception, et j'ai vu le sockeye frayer dans des creeks où se faisait, pour ainsi dire, sentir la marés, tant était rapprochée de la mer la source des cours d'eau que les bancs de poissons

avaient choisis pour frayer. Il est à peine besoin d'ajouter que s'il survient un accident ou de la maladie chez les membres du personnel, les résultats peuvent être des plus sérieux dans ces établissements éloignés dont je viens de parler. Il s'est enregistré dans les annales du département de ces contretemps, inévitables parfois, et seules l'habileté et la prévoyance du directeur ont prévenu un désastre. J'ai eu connaissance de deux cas survenus récemment dans les piscifactures de l'Etat, où les directeurs n'ont évité que par des efforts presque surhumains la perte des alevins et des dommages aux établissements à eux confiés, et s'ils n'avaient sans relâche travailllé deux jours et deux nuits de suite, et même davantage, les résultats eussent été non seulement défavorables, mais peut-être désastreux.

Ces observations sur la position des piscifactures et sur le fait qu'il serait désirable de leur choisir des sites accessibles et non distants et éloignés, font naître la question suivante qui s'y rattache : devrait-on toujours planter les alevins dans les frayères naturelles ou à proximité ? Si oui, il est clair que les piscifactures doivent se construire près de ces frayères. Le transport des alevins même de certaines piscifactures aujourd'hui le plus rapprochées des lieux d'éclosion, exige, comme un grand nombre de nos directeurs le savent bien, un travail difficile et des plus ardus. On a insisté sur la nécessité non seulement de porter les alevins sur les fonds les plus élévés où l'eau est peu profonde, mais aussi de les répandre un peu partout, ou de les "semer" pour les empêcher de se grouper ensemble ou de se masser en trop grand nombre. On ne peut ignorer qu'une loi invincible de la nature a réglé que les petits poissons, à moins de mesures exceptionnelles et d'exécution souvent difficile, doivent servir dans une certaine proportion de nourriture aux animaux ou aux oiseaux aquatiques, etc., et, les retiendrait-on jusqu'à ce qu'ils aient atteint une certaine taille, qu'ils seront quand même astreints au tribut que la nature a voulu faire payer par une classe d'êtres vivants à d'autres êtres vivants. Le pisciculteur doit envisager le fait qu'une portion des jeunes poissons mis en liberté succombera inévitablement aux conditions de la vie des poissons dans les rivières comme dans la mer, et l'une de ces conditions est que le fretin est la nourriture naturelle d'autres créatures, même de la gente à nageoires elle-même. J'ai si souvent, en des rapports précédents, parlé des avantages découlant de l'adoption des méthodes de reproduction artificielle du poisson, qu'il me suffira de signaler le gain obtenu en sauvant ces œufs sans défense de la terrible destruction qui les attend, lorsque les parents les déposent dans les frayères naturelles. Je citerai le passage suivant de mon rapport spécial, dont une édition révisée et de beaucoup augmentée a été publiée dans le rapport du département des Pêcheries de l'an dernier :—

"Il est clair que si nous pouvons nous procurer des œufs de poissons reproducteurs mûrs, et les faire éclore sous les soins de personnes expérimentées, les résultats doivent infiniment surpasser ceux obtenus dans les conditions naturelles, où on ne peut compter que sur un petit nombre parvenant à vaincre tous les dangers auxquels ils sont exposés. Permettez-moi de donner un exemple de cette immense perte d'œufs dans les frayères naturelles, perte non contraire à la loi naturelle, mais obéissant au principe de la compensation et de l'équilibre universel dans la nature. En 1895, j'ai passé un certain temps à observer minutieusement certaines frayères du saumon de la rivière Fraser, vulgairement appelé *sockeye* ou dos bleu. J'ai remarqué, non pas une fois, mais un grand nombre de fois, des couples de poissons faisant leur nid, le mâle errant près de sa compagne jusqu'à ce qu'elle ait produit une partie de ses œufs. Aussitôt les œufs tombés dans le cours d'eau rapide, l'attention du mâle, attirée par la présence d'un rival, le poussait à s'élancer avec la rapidité de l'éclair pour éloigner ce rival, les deux poissons se prenant aux mâchoires, armées de dents forminables, et d'une dimension anormale à cette époque de l'année. Plusieurs fois j'ai vu la femelle perdre ses œufs de cette manière, en les déposant sur le gravier, pendant que son compagnon était engagé dans un combat à 20 ou 30 verges plus loin, de sorte qu'ils n'étaient pas fertilisés, qu'ils mouraient ou étaient mangés par des ennemis affamés comme les carpes, les truites, etc., voyageant par bandes dans le voisinage.

Cette perte d'œufs frayés naturellement est partout admise, mais l'encombrement dans les frayères, ou "redds" comme on les appelle en Angleterre, est reconnu comme nuisible au poisson, la maladie du fongus, si terrible, se propageant de l'un à l'autre, si même

l'encombrement n'en est pas la cause première. La première grande destruction a lieu dans les " redds ". Partout on y trouve de légers amas de gravier abritant le frai, mais l'abri est insuffisant à le garantir de ces ennemis voraces, qui se trouvent dans l'air, sur terre et dans l'eau. Beaucoup de salmonides affamés mangent eux-mêmes le frai, et il est difficile de s'en défendre. Des bandes de canards sauvages et de sarcelles cherchent les " redds " en automne, et les ravagent pendant la nuit si elles ne sont pas dérangées. Les cygnes y mènent aussi leurs petits, comme on l'a souvent constaté, et on sait qu'un seul de ces gros valatiles peut détruire près d'un gallon d'œufs par jour.

Si à la perte naturelle de quantités énormes d'œufs par suite de non-fécondation, on ajoute les ravages des canards, des plongeons, des hérons et autres oiseaux aquatiques, sans parler des loutres et des ennemis à quatre pattes, ainsi que la destruction causée par les inondations, la boue, le gravier et la glace, il est facile de voir les grands avantages qu'offrent l'incubation artificielle et le traitement des œufs dans les piscifactures bien installées.

Il ne suffit pas seulement de choisir les eaux en haut des rivières, ou même les hauts fonds naturels des jeunes saumons, mais il faut planter les jeunes alevins provenant des piscifactures dans des eaux où ils courront le moins de risques. Leur semence ou leur dispersion sur des fonds de gravier ne garantit d'aucune façon leur sûreté, et des autorités favorisent la plantation par quantités considérables d'alevins nouvellement éclos dans des eaux assez profondes, car elles prétendent que les petits poissons s'éparpilleront d'instinct dans les rivières et les lacs, gagnant d'eux-mêmes les fonds accessibles les plus rapprochés. Certes, ces alevins se dissipent de la façon la plus amusante lorsqu'on les plante. On dirait qu'ils fondent devant les yeux des employés des piscifactures, et si, quelques heures après, on cherche attentivement à les retrouver, un œil exercé verra ces menues créatures presque invisibles se cacher entre les cailloux et les galets, et se mettre à l'abri des ennemis errants.

On peut résumer ainsi les principaux dangers courus par les jeunes poissons qu'on transporte sur les hauts-fonds intérieurs, comme il est d'ordinaire recommandé :—

(1). Les inondations ou débordements peuvent les faire périr, ou les entraîner dans les champs submergés, où ils iront s'échouer et se perdre. Ce danger sera vraisemblablement moins fréquent dans les cours d'eau plus profonds.

(2). La gelée ou la glace flottante peuvent les tuer, lorsqu'ils se trouvent sur les hauts-fonds de gravier.

(3). Les canards et les animaux aquatiques, la gent escarbote surtout, et les larves, qui sont grands destructeurs de petits poissons impuissants, peuvent les découvrir et les dévorer, alors qu'ils sont à peine cachés le long du rivage des lacs ou des cours d'eau.

(4). Dans les saisons de pêche, les alevins peuvent se trouver exposés à la sécheresse, ou même tout à fait séparés du chenal sûr de la rivière. Deux fois au cours de l'été dernier j'ai vu des bandes de petits poissons de haute valeur ainsi séparés et destinés à périr lorsque l'eau se serait retirée tout à fait. Au moyen d'un rets à petites mailles j'ai sorti des étangs ces poissons emprisonnés, puis les ai remis dans le chenal, les délivrant du sort fatal qui les attendait inévitablement. L'un de ces étangs, qui se trouvait presque à sec, contenait les petits de pas moins de neuf espèces de poissons, dont quelques-uns étaient très nombreux, les petits achigans et les dorés, par exemple.

On lira aux différents rapports des directeurs, comme d'habitude, les détails des travaux qui se sont exécutés dans les diverses piscifactures. Le rapport du surintendant de la pisciculture (M. F. H. Cunningham), qui suit celui-ci, contient des renseignements sommaires sur les étangs d'éclosion et autres méthodes de propagation du poisson, ainsi qu'un résumé de l'œuvre des piscifactures depuis le rapport de la dernière saison.

J'ai l'honneur d'être, monsieur

Votre obéissant serviteur,

EDWARD E. PRINCE,

Commissaire des pêcheries et inspecteur général des pêcheries du Canada.

ANNEXE A.

OTTAWA, 30 octobre 1906

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR—C'est avec beaucoup de plaisir que je transmets ce rapport sur la pisciculture pour l'année qui vient de finir, car le succès a été général dans les opérations qui se sont faites aux différents établissements piscicoles du Canada sous la direction immédiate de ce département.

Les pêcheries du Dominion lui fournissent ses plus beaux revenus ; ils se sont élevés l'an dernier à plus de 29 millions de dollars. Il faut épargner d'aussi vastes ressources, qui constituent un marché alimentaire national, et aider la nature autant que possible en agrandissant avec soin les opérations de pisciculture là où peuvent se trouver les facilités nécessaires pour y arriver.

Site des piscifactures.

Le choix d'un site convenable est le facteur initial et le plus important de l'œuvre. Il faut non seulement avoir en tout temps à disposition un approvisionnement d'eau pure, mais il faut que les frayères soient à distance raisonnable de l'établissement. Cette remarque est générale, mais elle s'applique peut être plus à la Colombie-Britannique, où l'on constate que le saumon du Pacifique ne vit pas en détention aussi bien que le saumon de l'Atlantique ; d'où il suit que sur la côte du Pacifique il faut rapprocher les piscifactures des frayères plus qu'il n'est nécessaire dans l'est, ce qui signifie l'érection des bâtiments à la tête des cours d'eau, très souvent dans des endroits isolés difficiles à atteindre et coûteux à maintenir. Il se présente la question suivante : pourquoi ne pas établir les piscifactures en des lieux plus convenables, y transporter les œufs et les alevins, et de là en faire le transport. La chose pourrait se faire si la navigation le permettait ; mais malheureusement les cours d'eau de la Colombie-Britannique sont si rapides qu'il serait coûteux et dangereux de se rendre même aux frayères les plus rapprochées de l'embouchure des rivières.

De plus, le saumon *sockeye*, règle générale, n'est pas mûr pour frayer tant qu'il n'a pas remonté les rivières jusqu'à leur source, et il faudrait ainsi transporter les œufs frais cueillis par eau et par des chemins difficiles, et parcourir de longues distances avant d'arriver à l'établissement. Il en résulterait assurément une grande mortalité sur les œufs, en sorte qu'en ayant les piscifactures près des frayères et des points de distribution, on fait plus que compenser les inconvénients, l'isolement et les frais additionnels d'entretien par le nombre d'alevins beaucoup plus grand qu'on peut produire avec une quantité d'œufs donnée.

Etangs de retenue.

Il y a quelques années le département se procurait des saumons reproducteurs pour les piscifactures de l'est en les pêchant au filet dans le haut des rivières au temps du frai. On a abandonné cette méthode, et il a été établi un vivier de retenue dans le havre de Saint-Jean par feu M. S. Wilmot, alors surintendant de la pisciculture. Ce vivier, où l'on pouvait retenir 1,500 saumons du mois de mai au mois de novembre, était destiné à approvisionner autant de piscifactures des provinces maritimes que possible. Les résultats ont été très heureux.

On achète le poisson reproducteur directement des pêcheurs, à même celui qu'ils prennent pour le commerce ; on le met dans le vivier, et après lui avoir enlevé son frai on le renvoie à l'eau salée. On a marqué chaque année un certain nombre des poissons ainsi retenus, et au cours de la dernière saison on en a de nouveau repris plusieurs.

A cause des égouts qui polluaient l'eau, on a dû cette année choisir un nouveau site pour l'étang de retenue, et dans ce but on utilise la Petite-Rivière à titre d'expérience. On n'en connaîtra le succès définitif qu'après avoir recueilli le frai cet automne.

En différentes occasions on a soumis au département la question d'établir des viviers de retenue pour le poisson reproducteur aux piscifactures où la chose serait facile à exécuter, mais on peut de Saint-Jean voyager si aisément, par chemin de fer comme par eau, dans toutes les directions, que ce seul étang peut, règle générale, répondre aux besoins des piscifactures de l'est.

Etangs d'élevage.

On pourrait construire de ces viviers là où la chose est facilement praticable, et, de fait, un peu d'esprit d'entreprise de la part des directeurs pourrait la faire pratiquer sur une petite échelle à la plupart des piscifactures, surtout là où les eaux n'atteignent pas une température trop élevée. Alors qu'il en coûterait trop cher pour faire de l'élevage en viviers sur une grande échelle, il peut être constaté qu'à Ristigouche, N.-B., un étang de bonne dimension pour retenir le saumon jusqu'à l'âge de quatre mois a donné plein succès, de même que cet élevage plus en petit a parfaitement réussi à Newcastle et à Ottawa, Ontario.

Cueillette des œufs.

La cueillette des œufs demande la plus grande vigilance et des efforts infatigables de la part des fonctionnaires qui ont à s'occuper de l'œuvre de la pisciculture dans le Dominion. De l'exécution efficace de ce détail très important dépend le succès ou l'insuccès des opérations de la saison. Il doit être consacré la plus grande attention et la plus grand soin à la fécondation propre de l'œuf, car c'est la première chose qui assure ou gâte les opérations. Il est raisonnable d'attribuer même la faible proportion comparative des pertes dans les piscifactures du Canada à l'accomplissement trop hâtif de ce détail, et on ne saurait trop insister auprès de ceux chargés de ce travail sur la nécessité d'apporter le plus grand soin à la fécondation propre de l'œuf.

Le désir de tous, je le comprends, est de combler de produits les différents établissements, mais il ne faut pas en arriver là en faisant le sacrifice d'un grand nombre d'œufs, ce qui assurément aurait lieu si on manquait de fertiliser les œufs proprement. Il se présente ici la sérieuse question des frayères, qui se joint aux nombreuses demandes de piscifactures supplémentaires de la part du public. Où va-t-on se procurer l'approvisionnement considérable d'œufs à faire éclore? Voilà un côté de la question auquel ne pense pas le public, mais c'est un sujet de forte préoccupation pour les fonctionnaires du département.

Il y a à approvisionner dans le pays des piscifactures de saumon et de truite saumonée, et si on considère la question, il est facile de comprendre que les fonctionnaires qui voient à ce service ont souvent des quarts d'heure de vive inquiétude à passer. Il serait temps de songer à pourvoir le département d'un lac où retenir la truite saumonée, et sur lequel il pourrait toujours compter pour faire provision complète d'œufs de cette espèce de poisson. Pour en arriver là, il faudrait choisir un lac convenable, le débarrasser de toutes autres espèces voraces, et le peupler de truite saumonée. Il en coûterait de l'argent, mais des ressources qui accusent une valeur de 29 millions par année valent la peine d'être encouragées.

Distribution des alevins.

Dans mon rapport de l'an dernier, je conseillais d'empoissonner les lacs par localités, au lieu de distribuer de petites quantités d'alevins dans les cours d'eau de différentes parties du pays. On a suivi cette recommandation jusqu'à un certain point, mais le système de "demandes d'alevins" la rend difficile à mettre en pratique comme on le voudrait ; cependant, il est de nouveau recommandé fortement d'étendre à l'occasion ce mode de distribution.

Je dirai maintenant qu'il est impossible de répondre aux demandes d'alevins de truite mouchetée. On ne peut se procurer des œufs de cette espèce de truite qu'en petite quantité, et on ne devrait distribuer de ces alevins que dans les cours d'eau publics entièrement dépeuplés.

ONTARIO.

Piscifacture de Newcastle.

Cette piscifacture, la première du genre en Canada, a de nouveau été exploitée avec succès. On n'y fait la culture que de la truite saumonée, dont on se procure les œufs dans l'anse Colpoy, baie Georgienne. Rattaché à cet établissement se trouve aussi un petit vivier à achigan. On y a aussi fait en petit l'élevage de digitales de truite saumonée, et on a bien réussi.

Piscifacture d'Ottawa.

Comme je l'ai dit en des rapports précédents, cette piscifacture, bien qu'elle produise de fortes quantités d'alevins, est plutôt une station expérimentale, où l'on élève dans des réservoirs des alevins de différentes sortes de poissons, dont on note les habitudes.

On a incubé à cet établissement des œufs de truite mouchetée, mais il vaut mieux discontinuer, car la température élevée de l'eau fait éclore les œufs prématurément, et il en résulte des pertes considérables. Au cours de la dernière année, quelque 18,000 personnes ont visité l'établissement.

Piscifacture de Sandwich.

On ne cultive à cette piscifacture que le poisson blanc et le doré. On a l'an dernier distribué environ 63 millions de poissons blancs et 23 millions de dorés.

Viviers à achigan, baie de Quinté.

Les demandes d'achigans à petite bouche semblent s'accroître d'année en année, à tel point qu'il est impossible de penser à faire droit à toutes ces demandes. La culture de l'achigan dans des viviers artificiels a bien réussi, et on pourrait en étendre les opérations aux endroits qui s'y prêtent, en ne manquant pas d'exercer une grande surveillance pour empêcher le danger qu'il y aurait d'introduire ces poissons voraces dans les lacs à truites, car ils les détruiraient assurément. On devra donc s'enquérir minutieusement des demandes d'achigan, car une seule transplantation pourrait amener des pertes et des embarras sans fin.

Les opérations de l'année dernière ont été très prospères, et on est à distribuer de magnifiques spécimens de jeunes achigans.

QUÉBEC.

Piscifacture de Gaspé.

On ne s'occupe à cet établissement que de la culture du saumon de l'Atlantique ; on se procure les œufs au vivier à saumon de Saint-Jean, N.-B. Les opérations de la dernière année ont été prospères, et on a distribué les alevins dans des rivières voisines de la piscifacture.

Piscifacture de Tadousac.

La dernière saison a encore donné de beaux résultats à cet établissement, et il s'est distribué plus de deux millions d'alevins de saumon. On a érigé au cours de la saison une seconde piscifacture sur la rivière Sainte-Marguerite pour empoissonner ce cours d'eau. On ne pouvait y atteindre auparavant qu'avec difficulté, et il était devenu nécessaire d'y installer ce nouvel établissement pour obvier au danger du transport des alevins.

Piscifacture de Magog.

On a, à la saison dernière, abondamment rempli cet établissement d'œufs de truite grise, prise au lac Memphrémagog, et d'œufs de truite saumonée, recueillis dans la baie Georgienne. On y a aussi incubé avec succès de la truite mouchetée provenant des eaux de Saint-Alexis. Les eaux des townships de l'est se ressentent aujourd'hui des bienfaisants résultats de cette piscifacture. Au cours de la saison qui vient de finir on a pris à la mouche dans le lac Memphrémagog du saumon de mer qu'on y avait transplanté. A part la quantité d'alevins qu'on a distribués de cet établissement dans les différentes eaux mentionnées au rapport du directeur, on en a transporté quelque 250,000 aux viviers d'élevage du lac Lester.

Piscifacture de Saint-Alexis.

Cet établissement est presque entièrement réservé à la culture de la truite mouchetée et de la truite marstoni, mais on y fait aussi un peu d'incubation du saumon de mer, et ceux qu'on a distribués à la dernière saison semblent bien aller. On a beaucoup de difficulté à se procurer des œufs de truite, à cause de la situation presque inaccessible de la piscifacture ; cependant, en dépit de ces misères, on a pu l'an dernier se procurer la quantité voulue et la saison a donné d'heureux résultats.

Viviers du lac Lester.

Le succès de ces viviers a dépassé toute attente. On y a gardé à la dernière saison quelque 250,000 alevins de toutes espèces jusqu'à ce qu'ils aient atteint une taille moyenne de trois à quatre pouces, et on les a alors distribués. Il s'en trouve actuellement à peu près 250,000 qui se développent d'une façon remarquable. On peut en toute sûreté attribuer le succès de ces viviers à l'abondance d'eau de source et à la soigneuse attention donnée aux alevins par le directeur.

Piscifacture du lac Tremblant.

On a installé depuis deux ans une petite piscifacture sur ce lac pour l'empoissonner ainsi que les eaux voisines. On y fait surtout la culture de la truite saumonée et un peu de la truite mouchetée. Les dernières opérations ont été heureuses, et on va tâcher à la saison prochaine de se procurer des alevins de truite dans les eaux de la localité.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Piscifacture de Bedford.

Cet établissement reçoit des œufs de saumon du vivier de retenue de Saint-Jean, N.-B. On y a aussi incubé une petite quantité d'œufs de truite mouchetée, mais il vaut mieux qu'on ne s'y occupe que d'aider aux pêcheries de saumon. De différentes parties de la province on nous a adressé des rapports très satisfaisants sur les magnifiques résultats provenant de l'empoissonnement des rivières par cette piscifacture.

Piscifacture de Margaree.

Les opérations de la dernière saison à cet établissement ont donné plein succès, et les rivières à saumon où l'on a planté des alevins font déjà voir les bienfaisants résultats de cette piscifacture. On a distribué en la dernière saison plus de 900,000 saumons pleins de santé dans les rivières Margaree et Baddock et dans la Petite-Rivière et la rivière du Milieu. On se procure des œufs au vivier de Saint-Jean, et en dépit des difficultés de la route, si on emballe et transporte avec soin ces œufs frais pondus, il ne s'en perd pas plus qu'ailleurs.

Piscifacture de Windsor.

Cette piscifacture a commencée ses opérations à la dernière saison, et on y a réalisé les espérances de succès dont j'ai parlé dans mon rapport l'an dernier ; il s'est distribué 575,000 alevins de saumon dans les eaux des comtés de Hants, King et Colchester. On a muni l'établissement d'incubateurs pour y faire éclore des œufs d'alose. On avait confié à l'un des fonctionnaires les plus compétents du service la tâche de se procurer de ces œufs, mais, vu la conformation extrêmement délicate de l'œuf d'alose, et à cause du transport et de la haute température de l'eau dont disposait ce fonctionnaire, l'expérience n'a pas réussi comme on aurait pu le désirer. Les alevins sont nés prématurément. Les œufs avaient été cueillis dans la rivière Nictaux, et il faudra à la prochaine saison ériger une construction temporaire pour y faire éclore les œufs à l'endroit de la cueillette. La ténuité des fibres de l'œuf ne permet pas d'en faire le transport. C'est la première fois qu'on tente en Canada l'incubation des œufs d'alose ; si on n'a pas réussi à produire un grand nombre d'alevins, on a acquis beaucoup d'expérience dont on profitera à l'avenir.

Homarderies.

Les établissements destinés en cette province à la propagation du homard sont situés à Bay-View et à Canso. La saison dernière n'a pas été aussi fructueuse qu'auparavant sous le rapport du nombre, à cause des tempêtes et des vents qui ont tenu les crustacés au large et detourné les pêcheurs de voir régulièrement à leurs trappes.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Piscifacture de Ristigouche

Les opérations de la dernière saison y ont été des plus satisfaisantes. On s'y procure la plus grande partie des œufs de saumon en les enlevant aux poissons pêchés sous la surveillance des employés du département, alors qu'ils remontent la rivière Ristigouche; on prend les autres œufs dont on a besoin dans le vivier de Saint-Jean. On parle très avantageusement du vivier de retenue qui fait partie de l'établissement. Il s'y trouve actuellement environ 50,000 jeunes saumons du printemps dernier, qui seront distribués plus tard.

Piscifacture de Miramichi.

Les résultats donnés par cet établissement sont excellents depuis plusieurs années, et les rivières à saumon des environs fournissent des rendements considérables aux pêcheurs à la ligne et autres. Ce bâtiment date de longtemps, de 1874, et on a peu dépensé pour le réparer. Le département a reconnu depuis plusieurs années la nécessité d'y faire beaucoup de changements et de réparations, mais en d'autres localités, où ne se faisait point de piscifacture, les besoins étaient si pressants qu'on a retardé ces modifications d'année en année ; aujourd'hui il est devenu absolument nécessaire de faire les réparations, et le départ ment est à y voir. On constatera par le rapport du directeur, M. Sheasgreen, que conformément à mes recommandations de l'an dernier relativement à la distribution des alevins on a choisi d'avantage les principaux cours d'eau pour y placer des quantités d'alevins, au lieu d'aller par voitures et par des chemins ardus les transplanter dans les petits tributaires. Le travail de la distribution s'est ainsi fait à frais très réduits, et il devra en résulter le même bénéfice.

Piscifacture de la rivière Saint-Jean.

Il avait été mentionné l'an dernier qu'il fallait faire de grandes réparations à cet établissement avant de commencer les opérations d'une autre saison. On est à faire ces réparations, qui s'achèveront à temps pour placer les œufs dans les auges à l'automne. Les opérations de la dernière saison ont donné satisfaction, et il s'est distribué de la piscifacture environ 1,300,000 alevins de saumon.

Vivier à saumon, Petite-Rivière.

Il a déjà été parlé de la nécessité d'abandonner l'ancien site du vivier de retenue dans le havre de Saint-Jean. Ce n'est pas chose facile que de trouver un autre endroit convenable sous tous rapports ; cependant, après une soigneuse inspection, on a fait choix de la Petite Rivière, qui paraissait offrir le meilleur site pour y placer un vivier, mais avant d'y rien construire de définitif on a pris des arrangements temporaires pour faire un essai d'une année. Bien que répondant au but, ce site n'a pas été trouvé idéal, et un autre qui se ressentirait davantage de la marée ferait mieux l'affaire. Le poisson retenu en ce vivier s'achète directement des pêcheurs de profession, qui ne se rendent peut être pas parfaitement compte de la nécessité qu'il y a de manipuler avec le plus grand soin le saumon qui doit être retenu dans un vivier d'eau comparativement douce. Toute exulcération pouvant se produire chez un saumon ne guérit pas lorsqu'il est retenu dans une eau comparativement restreinte et dont la température devient trop élevée, mais elle guérira en assez peu de temps si le poisson se trouve en un vivier où la marée se fait sentir plus qu'en celui dont il est ici question.

Homarderies.

Les homarderies du Nouveau-Brunswick sont situées à Shemogne et à Shippégan. Les observations faites pour la Nouvelle-Ecosse ont ici leur application. A cause du mauvais temps et des vents violents, on n'a pu cueillir autant d'œufs qu'on avait espéré, mais on a incubé avec succès ceux qu'on a pu se procurer, et les jeunes homards distribués étaient en pleine santé.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Piscifacture de Kelly's-Pond.

La saison qui vient de finir était la première de l'établissement. Il s'est distribué 720,000 saumons. On va tâcher à cette saison de se procurer des œufs de truite de mer, et on est présentement à faire des arrangements dans ce but-là.

Homarderie.

Elle est située à Blockhouse-Point, dans le port de Charlottetown. Il nous a été transmis de cet établissement des rapports semblables à ceux reçus de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick. Le nombre des homards œuvés a été restreint, mais les œufs qu'on a pu se procurer sont éclos en splendide condition, et on a distribué 40,000,000 de jeunes homards sains et vigoureux.

MANITOBA.

Les deux piscifactures du lac Winnipeg, où se fait l'incubation du poisson blanc, n'ont pas été en activité à la saison dernière, car on a dû cesser si vite la navigation sur le lac qu'il a été impossible de transporter les œufs à ces établissements. Mon rapport de l'an dernier contenait d'amples renseignements de la part de ceux qui avaient eu à voir à ce transport. On espère combler l'an prochain les deux piscifactures.

Colombie-Britannique.

J'ai mentionné dans mon rapport l'an dernier qu'on avait mis à la tête de chaque piscifacture de cette province un directeur compétent, chargé de rendre compte directement au département à Ottawa et non aux inspecteurs des pêcheries. Ce nouveau système donne parfaite satisfaction, et le service se fait avec autant de facilité et d'efficacité que dans les provinces de l'est.

Pisifacture du lac Harrison.

Cet établissement est le plus considérable et le mieux outillé du Canada, et on y peut chaque saison faire l'incubation de 30 millions d'œufs, s'il est possible de se les procurer. Il est sorti de là à la dernière saison 28,700,000 jeunes saumons. On est actuellement à capturer le poisson reproducteur pour les opérations de la présente saison.

Pisifacture de Rivers-Inlet.

L'an dernier, M. Wm. Roxburgh, le directeur de cette piscifacture, a dirigé avec succès les opérations du commencement de la saison. On a eu à faire face à de grandes difficultés, mais finalement on a réussi à distribuer 8,000,000 d'alevins de saumon, ce qui est un résultat satisfaisant.

Piscifacture de la rivière Skeena.

Cette piscifacture est construite depuis 1894, et elle donne constamment de magnifiques résultats. L'an dernier, il s'est distribué près de 4,000,000 de jeunes saumons. L'établissement est d'un accès difficile, et situé dans un endroit très isolé de la province.

Piscifacture de Granite-Creek.

Dans les années où le saumon est abondant, on peut toujours compter qu'il y aura forte production à cette piscifacture. Règle générale, les opérations y sont prospères ; la dernière saison n'a pas apporté d'exception à la règle, car il s'est distribué près de 11,000,000 de jeunes saumens.

Piscifacture de la rivière Fraser.

On exploite cet établissement depuis près de vingt ans, au grand bénéfice des pêcheries de saumon de la Colombie-Britannique. Depuis que M. J. A. Johnson en est le directeur, il s'est construit des petits viviers d'élevage et fait d'autres améliorations. On y a transporté à la dernière saison une certaine quantité des œufs qu'on avait en trop aux piscifactures de Pemberton et de Granite-Creek, et il s'est distribué de cet établissement plus de neuf millions d'alevins au cours de la saison qui vient de finir.

Piscifacture de Nimpkish.

On trouvera dans les rapports annuels des directeurs des piscifactures de l'Etat, publiés à la suite du présent rapport, celui des opérations qui se sont faites à l'établissement de Nimpkish ; cet établissement appartient à la Fabrique de conserves de la Baie-de-l'Alerte et à l'Association des paqueurs de la Colombie-Britannique, qui en font l'exploitation. On en a distribué au cours de la dernière saison près de cinq millions d'alevins.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

L'œuvre de la pisciculture a de beaucoup augmenté au Canada au cours des dernières années. Depuis 1903 il s'exploite treize nouvelles piscifactures, et il s'en trouve aujourd'hui un total de 33, situées en différentes localités. La surintendance de ce service exige une immense somme d'ouvrage de bureau et d'inspection, surtout relativement aux nouveaux établissements, où les directeurs sont encore sans expérience et ont besoin d'être instruits de tous les détails. Les conditions des diverses localités où sont situées ces piscifactures varient tellement qu'il faut préparer des instructions pour chaque endroit. Il faut prévoir une foule de choses et de détails divers, et un faux pas met toujours en péril les opérations entières de la saison. Pour faire face à ce surcroît de besogne, on a fait choix de M. Alex. Finlayson, fonctionnaire d'une longue et profonde expérience, acquise tant en Ecosse que dans le service de pisciculture de ce pays, et on l'a nommé inspecteur fédéral des piscifactures. Il a pour devoir d'inspecter les divers établissements, d'instruire les nouveaux nommés, et de faire rapport sur l'administration générale de chaque piscifacture. Tous les fonctitnnaires du service de la pisciculture se sont vivement intéressés à leur travail, et on peut leur attribuer une large part des succès qui ont couronné les opérations de la dernière saison.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

F. H. CUNNIGHAM.

Surintendant de la pisciculture.

ANNEXE B.

RAPPORTS DE TOUS LES DIRECTEURS DE PISCIFACTURES.

1. PISCIFACTURE DE BON-ACCORD.

NEW-WESTMINISTER, C.-B., 2 octobre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—L'année qui vient de s'écouler a été très satisfaisante pour la piscifacture de Bon-Accord, et nous avons eu beaucoup de succès.

En juillet 1905, on avait clôturé les rivières à la tête du lac Pitt, mais les inondations ont été si fortes que les constructions, pourtant solides, n'ont pu résister, et tout l'outillage a été emporté. Avant que les eaux n'aient baissé suffisamment pour permettre de refaire ces clôtures, le poisson avait passé et avait atteint le haut des rivières. Dans le haut de la rivière Pitt, on a recueilli 100,000 œufs de sockeye.

Il a fallu jeter les yeux ailleurs pour s'approvisionner de frai, et la piscifacture de Granite-Creek nous a fourni 3,000,000 d'œufs et celle de Pemberton-Meadows 4,500,000. Le personnel de la piscifacture de Bon-Accord a cueilli 2,000,000 d'œufs de cohoe dans les eaux de la Nicomekl et de la Serpentine, 100,000 dans le creek de la piscifacture, 1,500 de truite dans le même creek, et 5,000 œufs de tête d'acier dans la rivière Stave ; ces derniers sont encore à la piscifacture, mais sont maintenant éclos.

Il y a eu peu de pertes, et la majorité des poissons étaient particulièrement vigoureux.

Le 31 janvier s'est fait la première distribution des alevins ; on en a planté ce jour-là 3,560,000 dans le haut de la rivière Pitt, et les autres envois ont suivi de près :—rivière Lillooet, 1,500,000 ; creek d'Argent, sockeyes, 1,000,000, cohoes, 500,000 ; rivière Coquitlam, sockeyes, 750,000, cohoes, 1,250,000 ; lac Cowichan, 80,000 ; creek Sauch-en-auch, 60,000 ; creek Serpentine, sockeyes, 60,000 ; cohoes, 60,000 ; Squamish, 60,000.

On a voulu faire une expérience en introduisant des alevins de saumon sur la côte ouest de l'île Vancouver, et on a pris ces alevins à la piscifacture de Bon-Accord. On a ainsi distribué 250,000 petits poissons dans les lacs Anderson, Sprott et Kennedy, situés sur la côte susdite, et on a placé 1,200 truites dans le lac Price, près de Victoria.

La transplantation des alevins de sockeye, bien qu'elle se fît ici pour la première fois, a très bien réussi, car tous les poissons, malgré le mauvais temps enduré, étaient en un état de santé florissant lorsqu'on les a mis en liberté.

Les perspectives de la prochaine année sont très brillantes, et nous aurons à peu près certainement à la piscifacture tous les œufs qu'elle peut contenir.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. JOHNSON,
Directeur.

2. PISCIFACTURE DU LAC HARRISON.

SOURCES THERMALES DE HARRISON, C.-B., 24 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de cette piscifacture au cours de la présente année. Mon dernier rapport, daté du 16 novembre 1905, indiquait jusqu'à cette date une cueillette totale de 31,160,000 œufs de saumon. Nous en avons recueilli d'autres par la suite, formant un total de 31,274,000 œufs, ainsi répartis :—

28,204,000	Sockeye
2,510,000	Cohoe
560,000	Saumon du printemps.
31,274,000	

Sur ce nombre on en a retranché 2,501,000, ou près de 8 pour 100, qu'on a trouvés non fécondés ou morts. Les œufs comme les alevins ont eu un succès remarquable, et on a fait sans perte en mars et avril la distribution suivante avec des poissons en condition splendide :

Creek Morris	16,000,000
" d'Argent	2,500,000
" et baie de la Truite	10,272,000
Distribution totale	28,773,000

Au cours de l'hiver on a construit trois viviers pour y déposer un certain nombre d'alevins, et nous nous en sommes bien trouvés. Ils représentent une étendue d'environ 50 pieds sur 350, et ils sont remplis par l'eau se qui déverse du canal de la piscifacture. On a laissé nager dans ces trois réservoirs tous les alevins éclos dans l'établissement, pour les accoutumer aux conditions extérieures loin encore de leurs ennemis. En vue de la cueillette des œufs pour la présente saison, on s'est proposé, outre les endroits exploités l'an dernier, d'installer des clôtures et des enclos dans le creek de Vingt-Milles, où l'on sait qu'il va des saumons. On a déjà installé les clôtures et les enclos dans le creek d'Argent et dans celui de Douglas, et il se trouve des poissons dans l'enclos du premier creek.

Dès le commencement de septembre on placera les clôtures, etc., dans le creek Morris et autres endroits, et on fera tout pour se procurer le plus d'œufs possible, car cette année n'étant pas ordinaire, le travail de piscifacture est des plus nécessaire et devra être poussé sans réserve.

Depuis la distribution des alevins, on a peinturé à nouveau l'intérieur de la piscifacture, et l'apparence s'en est ainsi trouvée de beaucoup améliorée.

Le public s'intéresse à l'etablissement et à nos opérations d'une façon tout à fait remarquable. Le fait qu'il est situé à proximité d'un lieu de plaisir et de santé où l'on se rend en foule nous amène beaucoup de visiteurs. Il en est venu l'an dernier trois ou quatre mille, et on voit dans notre registre des noms de gens venant de partout. Au fait, il y a presque toujours quelqu'un à l'établissement, et naturellement ces visites exigent de notre part plus d'attention, et il faut tenir le bâtiment et les environs dans un état qui fasse honneur ; aussi, en autant que le nombre des membres du personnel et nos moyens ont pu le permettre, je me suis efforcé de tout tenir en condition présentable.

Nous avons été quelque peu retardé dans notre œuvre par le fait qu'on a envoyé nos employés les plus expérimentés aux nouvelles piscifactures, et qu'il a fallu instruire de nouveaux hommes. Et nous avons senti davantage la chose, car il a fallu faire en même temps la cueillette des œufs aux diverses stations, qui sont disséminées un peu partout. Cependant, je dis avec plaisir que le personnel en général m'a fourni

grande aide, et il en est qui se sont intéressés à l'œuvre d'une façon tout à fait exceptionnelle et qui ont fait l'impossible pour en assurer le succès.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOS. ROBINSON,
Directeur.

3. PISCIFACTURE DE PEMBERTON.

LILLOOET, C.-B., 8 mai 1906.

Au professeur PRINCE,
Commissaire des Pêcheries,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon premier rapport annuel concernant la piscifacture de Pemberton. Ce rapport ne serait pas complet si je n'indiquais le site de l'établissement, ainsi que les différents moyens de transport à prendre pour y parvenir.

La piscifacture de Pemberton est située à 4 milles à l'est de l'extrémité inférieure des prairies de Pemberton, au confluent du creek du Hibou et de la rivière Birkenhead, à 4 milles en amont de l'endroit où celle-ci se réunit au bras est de la rivière Lillooet, laquelle se jette à son tour dans le lac du même nom. Autant qu'on en peut juger, la piscifacture est située à 175 milles au nord-est de New-Westminter, centre de l'industrie de la pêche dans la Colombie-Britannique. Toutefois, la route qu'il faut parcourir pour se rendre de là à Pemberton offre beaucoup de détours. On se rend d'abord en chemin de fer à Agassiz. Après une course de 5 milles en diligence, on atteint les sources thermales de Harrison, où se voit à une distance de 4 milles sur le lac la belle piscifacture construite l'an dernier par le gouvernement fédéral. On longe ensuite le lac sur une distance de 45 milles jusqu'à Port-Douglas, qui n'est plus que l'ombre de ce qu'il était autrefois, lorsqu'on passait par là pour arriver aux mines de Caribou.

Il faut alors au voyageur recourir à un mode de transport plus primitif, et rendu au lac Tenas, à 35 milles de Douglas, il est bien aise de descendre de son poney sauvage pour s'asseoir dans un canot, s'il n'a pas l'habitude de chevaucher. Le lac Tenas a 6 milles de long et est très étroit ; c'est plutot un élargissement de la rivière Lilooet qu'un lac. Il se retrécit à la tête et forme de nouveau un cours d'eau rapide qui nous amène, au bout d'un mille, au lac Lilooet, d'une longueur de 16 milles. Lorsqu'on a franchi la moitié du lac dans la direction du nord, les eaux font un brusque détour vers l'ouest, et de là on aperçoit pour la première fois les prairies de Pemberton. Lorsque l'eau est haute, le canot peut remonter la rivière sur une distance de 6 milles jusqu'à la rancherie, mais d'ordinaire, il faut mettre pied à terre à la tête du lac et faire à cheval le reste du voyage, 10 milles, pour se rendre à la piscifacture.

La rivière Birkenhead, sur laquelle s'élève la piscifacture, offre, au dire des personnes renseignées, la meilleure frayère de la Colombie-Britannique pour le sockeye, et contrairement aux autres frayères, on dit que le saumon y donne bien même dans les mauvaises années.

Lorsqu'on eût décidé de construire la piscifacture et choisi l'emplacement, on adjugea la fourniture du bois à Duguid et Hurley, de Lillooet, qui méritent des éloges pour avoir surmonté les obstacles que présentait le transport en radeau d'une scierie mécanique pesant 23,000 livres sur une distance de 36 milles par les lacs Seton et Anderson, et par des chemins montagneux jusqu'au creek du Hibou, à 24 milles plus loin. Le voyage a duré trois semaines à l'aller et autant au retour. La chaudière seule pesait 6,000 livres. Ils prirent quatre mois pour scier 170,000 et raboter 130,000 pieds de bois nécessaire à la construction du bâtiment. M. Forester, surintendant des travaux, en a commencé la construction au mois de mai ; avant cela, il avait employé une équipe de sauvages pour nettoyer le terrain, tracer des chemins et aviver les grosses pièces de charpente. On pouvait difficilement imaginer un endroit plus sauvage que celui où s'élève aujourd'hui la

piscifacture. Outre les gros arbres qui furent convertis en bois de charpente et dont on fit sauter les souches, il y avait sur le sol de gros cailloux que le creek du Hibou avait charriés dans les siècles passés.

La piscifacture est un bâtiment à un seul étage de 40 pieds de largeur et de 150 de longueur, avec des murs de 12 pieds. Les soles sont en cèdre de 12 pouces ; les solives ont 2 pouces sur 8 ; le plancher a 2 pouces d'épaisseur et repose sur des soliveaux de 2 pouces sur 6. La toiture est à fermes, ce qui obvie à la nécessité de placer des poteaux au centre, et laisse le plancher libre d'un mur à l'autre. L'extérieur du bâtiment est revêtu de bordage et l'intérieur lambrissé de planches de 6 pouces à joints en V. Il reçoit le jour par 27 grandes fenêtres et 12 fenêtres en pente de 3 pieds sur 8. La toiture est recouverte d'une substance incombustible appelée Elalerite. L'extérieur est recouvert d'une peinture crème avec bordures blanches ; l'intérieur est en blanc.

L'appareil incubateur est des plus modernes sous tous les rapports. Un réservoir principal de 18 pouces sur 18 longe l'édifice dans toute sa longueur. Les auges à éclosion, au nombre de 112, sont d'une longueur de 16 pieds, d'une largeur de 16 pouces et d'une profondeur de 6 pouces ; elles sont en planche de 2 pouces et disposées par groupes de 4, avec une différence de niveau de 2 pouces entre les deux du rang supérieur et les deux du rang inférieur. Le réservoir principal alimente les auges à l'aide de robinets de 1½ pouce. Les raccords ont 2 pouces de diamètre et les tuyaux de renvoi 6 pouces sur 6 et 6 pouces sur 16. L'extérieur des auges est peinturé en blanc et l'intérieur est laqué ; elles contiennent chacune six paniers de 16 pouces sur 24, avec cannelures entre chaque panier.

Dans le réservoir, un flotteur relié à un circuit électrique qui passe par la pension y actionne un timbre chaque fois que l'eau s'élève ou baisse d'un pouce. C'est le premier timbre avertisseur fonctionnant par l'électricité qui ait été posé dans une piscifacture de la Colombie-Britannique. La pension, peinturée comme la piscifacture, est un bâtiment à deux étages, de 16 pieds sur 24, avec une rallonge renfermant la cuisine, le garde-manger et la chambre de bain. Le corps de logis principal se compose d'une salle à manger de 12 pieds sur 16, d'un bureau de 10 pieds sur 12, et d'un vestibule ; en haut, il y a quatre chambres à coucher. L'intérieur est verni, et on peut avoir de l'eau chaude et de l'eau froide dans un évier et dans la chambre de bain. Un tuyau de 600 pieds fournit l'eau.

Il y a aussi un atelier et un bûcher de 14 pieds sur 20 et de 12 pieds sur 20 respectivement, recouverts d'un boisage rustique et peinturés comme le corps de logis principal. La conduite qui fournit l'eau à la piscifactnre commence à un barrage situé à 400 pieds en remontant le creek du Hibou ; elle est en planche de 2 pouces d'épaisseur, de 2 pouces sur 16, de 2 pouces sur 14 et de 2 pouces sur 12. Elle est plus large près de la prise d'eau et elle est goudronnée à l'extérieur et à l'intérieur. Elle est interrompue à mi-chemin par un réservoir en cèdre de 10 pieds sur 30 de superficie et de 5 pieds de profondeur. On la recouvre actuellement. Il y en a une autre qui commence à 150 pieds plus haut dans le creek du Hibou et qui va jusqu'à un barrage construit en prévision d'un accident au barrage principal.

Les travaux exécutés par M. Forrester lui font honneur ainsi qu'au ministère, et ses efforts pour terminer la construction de la piscifacture le 1er août ont été récompensés, car ce jour-là les robinets furent ouverts pour la première fois, en dépit d'obstacles imprévus. Dans l'intervalle on avait travaillé à la construction des pièges destinés à prendre les poissons reproducteurs. On les avait placés à 200 verges en amont de la piscifacture, dans la rivière Birkenhead, à un endroit où des deux côtés un énorme quartier de rocher protégeait la rive. La clôture principale fut construite à trépieds. Dix trépieds construits avec des poteaux de sapin de 7 pouces furent placés à des intervalles réguliers en travers du cours d'eau et remplis de roches. Le niveau de l'eau—4 pieds—rendait la tâche difficile. Dans le lit du cours d'eau, de gros cailloux, qu'on ne voyait pas, bien que leur action sur le courant fût parfaitement visible, ajoutaient à la difficulté. Après deux semaines de travail, pendant lesquelles on n'a pour ainsi dire pas connu ce que c'était que de porter des hardes sèches, les trépieds furent mis en position et les longrines assujéties. La clôture proprement dite se composait de sections de 6 pieds sur 12, faites de pièces de 1 pouce sur 4, de champ, boulonnées ensemble, et construites pendant la pose des trépieds. Elles furent liées aux longrines à une incli-

naison de 2 à 1 en descendant le courant, et avaient une verge de grosse toile clouée le long du bas pour empêcher le saumon d'affouiller ; on mit alors des roches en face, les réservoirs y furent ancrés, et des guideaux construits de là à la clôture. On se servit de 15 réservoirs de différentes dimensions, de 12 pieds sur 12, de 10 sur 12 et de 6 sur 12. Deux autres clôtures furent construites avant l'arrivée du saumon, l'une à 100 verges en aval de la première, pour empêcher le saumon de descendre plus bas. Lorsque le saumon donnait le plus, il a fallu enlever une section de cette clôture pour empêcher le poisson de trop s'accumuler, bien que l'espace entre les clôtures fût de 100 pieds sur 200, sur une profondeur d'à peu près trois pieds d'eau. Une autre clôture fut érigée à 1½ mille en amont de la piscifacture, comme une sauvegarde contre les accidents possibles aux clôtures d'aval.

Le premier sockeye arriva le 15 août, mais la montée régulière n'eut pas lieu avant le 27 ; au matin de cette date, les réservoirs contenaient à peine 100 poissons, mais à la nuit il devint nécessaire de fermer les conduites des réservoirs pour empêcher l'encombrement. Du 27 août au 8 septembre les conduites furent à peine ouvertes, car on jugea que le saumon ne séjournerait pas dans les réservoirs. Le premier frai de 100,000 œufs fut recueilli le 4 septembre, mais tout le poisson n'était pas mûr ; le 8 on en recueilli 1,000,000.

Le poisson commença à frayer pour de bon le lundi, 11 septembre, et vers la fin de la semaine on avait cueilli 8,500,000 œufs. M. Cunningham, le surintendant de la piscifacture, arriva le 15, inspecta les travaux et la piscifacture, et partit le 17 ; il était accompagné de MM. Forrester et Finlayson. A la fin de la semaine finissant le 23 septembre, il se trouvait dans la piscifacture un total de 21,350,000 œufs, dont 2,500,000 avaient été enlevés par quatre hommes en une journée.

On employa alors 20 hommes. Le 21, la crue des eaux entraîna nombre de saumons par-dessus la clôture d'aval dans le bas de la rivière, où ils frayèrent naturellement. On recueillit en tout 28 millions d'œufs, dont un million et demi au moyen d'une seine à l'embouchure de la rivière. La montée du saumon cohoe n'a pas été ce qu'on s'attendait, et l'on n'a cueilli que 600,000 œufs ; pratiquement, tout le poisson fut pris dans les pièges.

Pendant la montée du sockeye les mâles dépassaient les femelles dans la proportion de cinq à un ; ils bouchaient simplement les réservoirs ; alors, je donnai aux sauvages la liberté de les prendre à leur bon plaisir. Ils en prirent au delà de 4,000, du premier au dernier. Les sauvages, je dois le dire ici, n'ont donné lieu à aucune plainte. Le seul reproche que je puisse leur faire est que leurs prix sont exorbitants.

Comme vous le savez, M. Johnson, de la piscifacture de la rivière Fraser, a reçu deux envois d'ici. Il a pris lui-même le premier lot de deux millions et demi ; MM. Davis et Martin ont pris le reste. On a aussi expédié 4,330,000 œufs à la piscifacture du lac Harrison, et l'envoi s'est fait sous la direction de Thomas Graham, du personnel de cette piscifacture. En raison de ces expéditions, il resta plusieurs auges vides dans la piscifacture. Pour remédier à l'accumulation trop forte de certains paniers contenant jusqu'à 50,000 œufs, je redistribue le reste des œufs à raison de 30,000 par panier. La clôture principale est encore dans la rivière ; il y a aussi un certain nombre de cohoes en bas, attendant la crue des eaux ; ils ne voyagent que pendant les crues.

Depuis le 1er octobre, une moyenne de quatre hommes par jour ont cueilli les 20,000,000 d'œufs que contient la piscifacture actuellement. Nous nous occupons présentement à faire des auges pour recevoir le surplus du frai. J'avais l'intention de creuser des étangs au dehors, mais j'en suis arrivé à la conclusion que l'établissement de ces réservoirs sans couverture, ce que nous n'avons pas le temps de faire, serait courir à un désastre, en cas d'une chute de neige de 3 à 4 pieds. Les bassins que nous construisons ont 12 pieds de long sur 2 de large, avec une séparation au milieu, qui en fait ainsi deux bassins. Ils sont placés au bas des réservoirs d'éclosion sur le plancher, dont le surplus passe d'un côté par un déversoir, et revient de l'autre côté, faisant retour vers le même bout par où il est entré, mais séparé par la cloison. Il y en aura 27 de construits cet hiver, et s'ils fonctionnent bien, comme je le crois, il pourrait en être installé 27 de plus au-dessous du courant supérieur, que le même réservoir principal alimenterait. Ils auront un avantage sur les étangs du dehors, celui de pouvoir être tenus libres de glace et de neige plus facilement, car la piscifacture a maintenant deux calorifères.

L'expérience acquise cette année sera d'une grande utilité pour une autre saison. Bien que la pratique de garder le poisson en réservoirs fonctionne bien dans les frayères inférieures, je trouve que ça ne réussit pas ici. Il faudrait plusieurs clôtures dans la rivière près de la piscifacture, afin d'y créer des mouilles pour y retenir le poisson. La clôture d'amont devrait être haute et forte, avec des réservoirs en communication pour le frai. A environ 200 verges plus bas, une autre clôture devrait être érigée en travers de la rivière pour permettre au saumon d'y entrer à sa première montée et d'y être ensuite enfermé ; on pourrait répéter le même procédé à 200 verges plus bas, et même construire une quatrième clôture si c'était nécessaire ; par ce moyen le poisson mûrirait plus également qu'il ne l'a fait à l'automne, alors que les nouveaux arrivés et les mûrs se mêlaient entre les clôtures. J'ai constaté aussi qu'un grand nombre de sockeyes frayaient entre la piscifacture et l'embouchure de la Birkenhead. La montée première des sockeyes tend vers la source des cours d'eau qu'ils fréquentent ; les bancs subséquents poursuivent leur course jusqu'à ce qu'ils se rencontrent avec le précédent, et ainsi de suite ; les derniers se contentent de frayer sur le premier banc de sable qui se présente. Une clôture installée dans la dernière partie de la saison à l'embouchure de la rivière retiendrait un grand nombre de poissons qui autrement ne remonteraient jamais jusqu'aux clôtures supérieures, et les œufs recueillis là pourraient être envoyés directement aux piscifactures d'en bas.

La première saison à une piscifacture est toujours la plus mauvaise, vu que les conditions du frai varient dans des cours d'eau à seulement quelques milles de distance, et qu'un système qui fonctionne bien dans un endroit peut donner de mauvais résultats dans l'autre. Mais je dois dire que les sept membres du personnel ainsi que les hommes engagés sur les lieux ont fait leur possible pour assurer le succès de l'entreprise.

Le résultat du travail de la saison à cet établissement consiste en une distribution totale de 17,450,000 alevins en bon état.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON,

Directeur de la piscifacture.

4. PISCIFACTURE DE GRANITE-CREEK.

KNALT, C.-B., 22 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant des opérations de cette piscifacture pour la saison qui vient de s'écouler. Les œufs ont été recueillis entre les mois d'août et de décembre, et ont été distribués comme suit :

Sockeyes du creek Scotch	12,920,000
" la rivière Adams	3,448,000
" du creek Granite	1,610,000
	17,978,000
Cohoes du creek Granite	240,000
Total des œufs de saumon	18,218,000

Sur ce nombre ..... 3,625,000 avec yeux.
Et ..... 875,000 sans yeux, ont été renvoyés.

4,500,000

Première expédition à la piscifacture de la rivière Fraser :	
Sockeyes sans yeux	875,000
" avec yeux	125,000
	1,000,000
Deuxième expédition à la piscifacture de la rivière Fraser :	
Sockeyes avec yeux	2,000,00n
Expédition de sockeyes avec yeux à la piscifacture de Harrison	1,500,000
Total des œufs expédiés	4,500,000
Œufs morts mis de côté :	
Sockeyes	2,804,008
Cohoes	26,000
	2,830,000
Alevins lâchés	10,888,000
Sockeyes	10,674,000
Cohoes	214,000

Ces alevins ont été lâchés à la piscifacture.

Le bon endroit le plus proche est à la tête de l'Anesty, ou au bras nord-est du Grand lac Shuswap, à trente-sept milles de la piscifacture.

Les sept milles en amont de ce bras de lac sont couverts de glace jusqu'à la fin de mars, et les tempêtes du printemps sur le lac rendent impraticable la distribution éloignée du frai.

Si le frai des œufs du creek Scotch le revenait au creek de la Piscifacture, pour en faire un autre creek Morris, ce serait très avantageux, le creek Scotch étant éloigné de soixante-cinq milles et sur une réserve de sauvages, où il faut obvier à des difficultés suscitées par ces derniers.

Le premier sockeye est arrivé au creek Scotch le 12 août.

Le 15 six autres ont fait leur apparition.

La première expédition d'œufs a été envoyée à la piscifacture le 24 août ; l'éclosion a commencé le 25 octobre.

Le 10 décembre les sockeyes frayaient encore dans la Petite-Rivière, entre les Grand et Petit lacs Shuswap. On a d'abord tendu des pièges au creek Granite, au creek Scotch et dans la rivière Anesty, mais la montée du poisson a été si considérable qu'au creek Scotch on a eu besoin de toutes les auges disponibles, et que le poisson de l'Anesty a pû être admis dans la rivière.

Il y a eu deux montées distinctes, la dernière était composée d'un poisson plus petit à chair pâle.

La chair de ce poisson était très tendre, et sa pâleur était peut-être due, à sa maturité.

Un grand nombre de poissons de la dernière montée ont atteint le creek de la Piscifacture, tout à fait à l'autre bout du lac Shuswap.

Un grand nombre de saumons à bosse sont venus avec le sockeye jusqu'au creek Granite où on ne les avait jamais vus auparavant.

Cette seconde montée s'est précipitée vers la rivière Adams, qui se trouvait être le premier cours d'eau qu'elle rencontrait après avoir atteint le lac. Un piège fut tendu dans le plus petit chenal, le chenal principal de la rivière Adams étant un cours d'eau large et rapide ne pourrait être employé sans de grandes dépenses.

Un nombre considérable de ces poissons ont frayé dans la petite rivière en aval du lac Grand Shuswap, et sur une étendue de plusieurs milles le long de la rive d'aval du lac.

Le creek Granite est tellement vaseux qu'il nous cause de grands embarras. La dernière saison deux hommes ont travaillé sans relâche durant deux mois à laver les auges salies par la vase. Le dépôt de vase dans les auges était tel que dans l'espace de quatorze heures les œufs dans les incubateurs en étaient complètement couverts.

Le creek coule entre des rives escarpés de terre glaise micacée. Il est bloqué à sa source par des branches d'arbres et des broussailles qui arrêtent et retiennent les feuilles mortes qui y sont tombées pendant l'automne.

Cette accumulation de feuilles mortes arrête l'argile qui soulevée par la gelée, est charriée par les crues du printemps.

A mesure que les feuilles pourrissent et se désagrègent, elles descendent le creek entraînant les couches successives de vase qui y adhéraient.

TRUITE.

Dans le mois de mai 1906, 75,000 œufs de Salmo-Kamloops ont été cueillis au creek Skimekin.

Ce creek se jette dans le lac Skimekin, qui a été approvisionné de frai de truite provenant des œufs recueillis dans les creeks du Canot et Granite.

Le frai, cette saison, a été relâché dans le creek Granite, vu que celui-ci était épuisé comme frayère du Salmo-Kamloops.

Des pêcheurs qui ont visité le lac Skimekin cette saison ont fait de bonnes pêches, bon nombre de poissons pesant 6½ à 7 livres.

5. PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE SKEENA.

Au professeur E. É. Prince,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon quatrième rapport annuel sur les opérations de la saison de 1905-1906 à la piscifacture de la rivière Skeena.

Je suis arrivé à la piscifacture le 17 juillet, après avoir navigué à la perche ardûment dix heures durant pour remonter la rivière Lakelse. J'étais accompagné de MM. A.-W. Pretty, J. B. Johnstone et S. Whitwell.

Le 22, j'ai visité la frayère située à la tête du lac Lakelse, à huit milles environ de la piscifacture, et j'y ai trouvé quelques sockeyes. Je suis ensuite retourné à la piscifacture pour commencer les préparatifs de départ pour la rivière Sockeye.

1er août, nous sommes partis de la picifacture pour la frayère, avec des outils et des matériaux pour nos pièges, clôtures, etc.

Le 9 nous avions fait environ 280 pieds de clôture ainsi que tendu nos pièges.

Laissant MM. Gretty, Johnstone et S. Whitwell à la frayère, je suis retourné à la piscifacture chercher des pieux et des pierres afin de solidifier les clôtures.

Le 11, j'ai remarqué que plusieurs saumons du printemps frayaient dans la rivière Lakelse et le creek Coldwater—(Eau-Froide).

Le 14, sur autorisation du département, j'ai engagé MM. E. et F. Michaud pour faire des travaux nécessaires au barrage.

Le 19, MM. Pretty et Johnstone revinrent de la frayère et ont fait rapport qu'une partie de nos clôtures avait été emportée par l'eau. Je suis immédiatement retourné avec eux, emmenant avec nous MM. E. et F. Michaud et deux sauvages. Nous avons remis les clôtures en place, et la même nuit nous avons pris au piège plusieurs centaines de sockeyes.

Le lendemain nous avons commencé notre récolte de frai, recueillant 176,000 œufs que j'ai apportés à la picifacture.

MM. Pretty et Johnstone sont arrivés le 30 avec 48,000 œufs.

Après cela, je suis retourné à la frayère, et le 3 septembre nous avons recueilli 520,000 œœfs ; le 8 septembre 592,000 ; le 14 septembre, 776,000 ; le 16 septembre, 1,016,000 ; et le 21 septembre, 800,000, soit un total de 3,928,000, remplissant tous les incubateurs dont la picifacture peut disposer. Le 21 septembre, nous avons été assez heureux pour pouvoir remplir la piscifacture d'œufs. Il plut très fort durant plusieurs jours, ce qui causa une grosse crue des eaux, qui charrièrent en bas de la rivière de gros

cotonniers et épinettes, brisèrent nos clôtures, et emportèrent un enclos de poisson qui contenait des centaines de sockeyes parvenus à maturité.

Le 22, nous avons capturé deux cohoes et en avons remarqué un grand nombre d'autres dans la rivière.

Le 1er octobre, nous avons eu une autre crue des eaux. Le fait est que depuis le 5 août nous avons été éprouvés par force inondations et débordements. Ce contretemps nous a nui considérablement dans nos travaux de clôturage et de barrage sur la rivière. Ce n'est que le 4 octobre que nous avons terminé tous nos travaux à la frayère.

A partir de cette date il est tombé des pluies torrentielles, et le 13 novembre, nous avons eu la plus forte inondation de la saison.

Les eaux de la rivière Lakelse et du creek Coldwater (Eau-Froide) ont débordé et ont même couvert de deux pouces le plancher de la piscifacture. Il vint même un moment ou la chose parut très grave, tellement que nous attachâmes notre canot et notre chaloupe à la piscifacture, en cas de danger imminent.

Le 16 novembre, les premiers œufs éclorent 88 jours après la ponte.

Le 1er décembre il tomba neuf pouces de neige, puis de fortes pluies qui ne cessèrent que le 9 janvier. Le 21 nous fûmes surpris par une vague froide, le thermomêtre descendant à 12 en bas de zéro. A partir de ce jour nous eûmes du beau temps froid avec de la neige. Le 24 janvier, il y avait 47 pouces de neige sur le sol. Puis à partir de cette date jusqu'à la première semaine d'avril nous eûmes de nouveau une belle température froide, avec de la neige de temps à autre.

A partir du milieu de janvier jusqu'à ce que le jeune frai eût été relâché, la provision d'eau de la piscifacture s'est maintenue en condition splendide quoique très froide. Durant plusieurs jours l'eau des réservoirs marquait 32°.

Je suis fort heureux de dire que la saison dernière est la meilleure que nous ayons eue jusqu'à présent, en dépit de toutes les inondations et des contretemps contre lesquels nous avons eu à lutter.

Grâce à une nouvelle méthode que j'ai adoptée, à savoir, de trier les œufs dans toute la piscifacture deux fois par semaine et de les retourner chaque jour, j'ai fait disparaitre toute trace de fongosité. Tel en a été le succès que le pour-cent des œufs gâtés a été de moins de 4.

Le 4 avril, nous avons planté 500,000 jeunes alevins dans le creek Coldwater.

Le 17 avril, 1,000,000 sur les frayères des reproducteurs de la rivière Sockeye.

Le 18 avril, 500,000 dans la rivière Sockeye.

Le 18 avril, 1,784,450 dans la rivière Ladelse et le creek Coldwater, faisant un total de 3,784,450 jeunes alevins qui ont été lâchés.

4 avril, creek Coldwater	500,000
17 " rivière Sockeye	1,000,000
18 " " "	500,000
" " rivière Lakelse et creek Coldwater	1,884,450
Œufs gâtés mis de côté	143,350
	3,928,000

Le 19 avril, j'ai laissé la piscifacture aux soins de M. J. B. Johnstone, et MM. Pretty, J. Williams, S. Whitwell et moi-même sommes partis dans un canot avec des sauvages pour Port-Essington, à une distance de 75 milles. Nous avons fait le voyage en 12 heures. Nous avons dû attendre un steamer durant trois jours. Puis nous avons continué jusqu'à Vancouver et Victoria, où nous sommes arrivés le 25.

En terminant, permettez-moi de dire qu'il faudra faire une autre petite dépense pour le barrage la saison prochaine. Comme question de fait, il me semble qu'il faudra dépenser un peu d'argent chaque année après la crue des eaux, vu que les rives sont basses et que la région environnante est inondée.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOS. WHITWELL,

Directeur de la piscifacture.

6. PISCIFACTURE DE RIVERS-INLET.

RIVERS-INLET, 5 septembre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter un rapport sujet de la piscifacture construite en 1905 sur le lac O-Wa-Keeno (Rivers-Inlet). Nous avons commencé nos opérations sur une étendue de 3 milles environ compris entre la tête de Rivers-Inlet de la rivière Wannuck et la tête des rapides sur la dite rivière. Nous avons ensuite continué jusqu'à l'endroit choisi pour la piscifacture, endroit si difficile avec ses grandes souches, ses roches et ses arbres renversés, qu'il nous aurait fallu travailler tout l'été pour en faire une place convenable. Avec tant d'hommes sur les lieux et des charpentiers incapables de se mettre de suite à l'ouvrage , je résolus de me rapprocher des bonds du lac.

J'ai réussi à faire un arrangement avec les sauvages pour leur faire transporter notre bois de construction du moulin à la piscifacture, mais nous avons eu beaucoup de difficulté à leur faire remplir leurs engagements, vu que la rivière en cet endroit est très rapide. Tandis que notre piscifacture était en construction, nous avons joui d'une température très favorable, mais avant qu'elle ne fut terminée la pluie se mit à tomber, l'eau l'entoura et pénétra dessous, montant presque à la hauteur du plancher, et mêlant les planches, les billes et les broussailles en une confusion indescriptible. Heureusement, le lac se mit bientôt à baisser et nous pûmes tout remettre en bon ordre. La construction elle-même n'a pas beaucoup souffert de l'incendie dont je vous ai parlé, et sans même aucune aide du dehors nous l'avons restaurée et repeinturée. Les vestiges de cet incendie ne sont maintenant guère visibles.

A la suite de la crue des eaux de 1905, j'ai commencé à construire un encoffrement autour de la piscifacture. Les travaux sont assez avancés. Ce n'était pas une mince tâche. En effet, les roches, sont d'une dimension telle dans le voisinage que nous avons dû soit les faire sauter à la dynamite soit les transporter à une grande distance. Le ruisseau qui approvisionne la piscifacture est au temps de la crue un véritable torrent. Des grosses roches et des fragments de rocher se sont accumulés dans son lit, faisant déborder ses eaux et menaçant la construction (au temps de la crue). C'est encore un danger, mais nous avons fait sauter à la dynanite et nivelé quelques-uns des pires endroits. Cependant, il reste encore beaucoup à faire.

On pourrait croire que cet endroit a été choisi à l'aveuglette, mais tous les endroits situés en deçà des premiers vingt milles du lac se ressemblent passablement, et sont sujets aux inondations. Je ne vois pas d'autre site qui, dans cet espace, puisse surpasser ou égaler celui-ci. Le lac n'est jamais au repos : il monte ou il baisse. Si on laisse une embarcation sur le rivage, elle est ou loin de l'eau et à sec, ou bien elle est mise en pièces par les vagues. Les montagnes sont tellement escarpées que lorsqu'il pleut (et il pleut ici !) l'eau coule en torrents le long de leurs pentes dans les ravins à leur base, puis le lac et la rivière se mettent à monter.

Nous avons commencé à récolter les œufs le 20 août 190 5.

Nous avons clôturé deux creeks qui, je croyais, devaient nous donner un approvisionnement. Les clôtures devaient être assez solides pour résister aux éléments. Le 30 septembre nous avions 3,000,000 d'œufs à la piscifacture. Il commença alors à pleuvoir, et nos clôtures furent emportées. Ces clôtures étaient très solidement construites sous tous rapport, et je crois qu'elles eussent pu résister à la pression des eaux. Mais lorsqu'un arbre ou une bille descendait le courant à la dérive, tout cédait sur leur passage. Il fallait alors recommencer à faire les clôtures, la plupart des piquets ayant été emportés jusqu'au moulin. Nous avons recommencé nos travaux, et le 30 octobre nous avions fini de récolter les œufs, au nombre de 10,000,000. Nous n'avons pas réussi aussi bien que je l'eusse désiré à les faire éclore. Notre tuyau de prise d'eau était placé sur le lit du ruisseau, de sorte que le sable, les petites roches et même le saumon adulte pouvaient y entrer librement et l'engorger, causant nombre d'interruptions et beaucoup d'irrégularité dans la fourniture de l'eau. Cependant, nous avons réussi à obvier à cet obstacle, et nous avons pu produire 8,000,000 d'alevins.

Ils ont été distribués sur la rive du lac dans un rayon de 2 milles de la piscifacture, parmi de grandes quantités naturelle et qui s'y trouvent au printemps. Le lac Owakeeno a une longueur de 47½ milles. Les montagnes descendent abruptement dans ce lac, de sorte que pour les premiers vingt milles il n'y a que peu ou pas de rivage. Chaque vallée donne naissance à un ruisseau ou une rivière plus ou moins considérable. Le saumon se partage pour remonter ces cours d'eau, ce qui fait que chaque ruisseau n'est pas très poissonneux, à moins qu'il ne soit très grand. Quelques-uns de ces ruisseaux ont une étendue telle que nous n'avons pu les clôturer d'après nos méthodes actuelles. De plus, ils sont tellement obstrués de bois de dérive et d'autres obstacles qu'on ne peut se servir de rets. Cependant, une exception remarquable est le lac Nimpkish, qui mesure 15 milles de longueur. On n'y voit aucun ruisseau à saumon, si ce n'est à la tête, ou trois rivières s'y déversent. Tout le saumon se trouve dans le lac près de la piscifacture.

En terminant, je dirai qu'il nous faut récolter quelques-uns de nos œufs à 24 milles de la piscifacture, et si nous avons vent de bout les œufs prennent deux jours à arriver. Dans une embarcation encombrée ou un bateau à voile on ne peut dire comment ces œufs sont traités, vu que le lac est sujet à de violentes et soudaines bourrasques et que la houle devient forte. Il serait de l'intérêt de cette industrie que le ministère nous procurât un petit bateau à vapeur pour le transport des œufs ou l'accomplissement d'autres travaux utiles. Par ces temps de vapeur, d'électricité, de gazoline, etc., je crois que l'on pourrait se procurer un de ces bateaux à un prix modéré.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

WM. ROXBURGH,

Directeur de la piscifacture de Rivers-Inlet.

7. PISCIFACTURE DE NIMPKISH.

(Possédée et exploitée par la Compagnie de fabrique de conserves de la Baie-de-l'Alerte, C.-B., Association de Paqueurs.)

VANCOUVER, C.-B., 23 avril 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commission fédéral des Pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—Comme il est entendu avec le gouvernement du Dominion, nous vous soumettons le rapport des opérations de notre piscifacture de Nimpkish.

Nous avons recuilli les œufs de notre premier poisson le 30 septembre, récoltant 92,000 œufs. Nous avons poursuivi la récolte des œufs jusqu'au 11 octobre, toutes les auges étant alors remplies. Nous avons recommencé la récolte du frai le 18 octobre, après avoir reçu de nouvelles auges. Le 21 octobre toutes ces auges étaient remplies.

Il nous fait plaisir de rapporter que nous avons récolté en tout 5,057,000 œufs et que nous avons pu produire 4,873,4000 alevins de sockeye en santé, la perte n'étant que d'un peu plus de 3 pour 100, résultat que nous trouvons excellent. La plus grande partie des jeunes sockeyes ont été lâchés dans le lac Nimpkish. L'approvisionnement du poisson reproducteur a été considérable ; nous n'en avons employé qu'une faible partie. Notre surintendant rapporte que des sockeyes fraient tard au mois de décembre dans le creck voisin du lac.

Les derniers des jeunes sockeyes ont été lâchés le 18 avril.

Œufs reçus à la piscifacture	5,057,000
Perte totale des œufs récoltés	162,000
" de frai mort	1,600
	163,600
Alevins de sockye plantés dans le lac	4,873,400
	5,037,000

Respectueusement soumis,

L'Association de Paquage de la C.-B.,

WM. H. BARKER, *gérant général*

8. PISCIFACTURE DE SANDWICH

SANDWICH, ONTARIO, 22 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel du travail accompli à la piscifacture de Sandwich au cours de la dernière saison.

Sur 75,000,000 d'œufs de poisson blanc qui avaient été placés dans la piscifacture l'automne dernier, 63,000,000 de jeunes alevins sont éclos et ont été distribués pleins de santé et frétillants dans les eaux ci-dessous mentionnées :

Pointe-Edouard, lac Huron	4,000,000
L'île de la Pêche, rivière Détroit	2,000,000
Ile Fighting, rivière Détroit	3,000,000
Baie en aval de l'île Fighting	3,000,000
Ile Stoney, rivière Détroit	4,000,000
Ile du Bois-Blanc, rivière Détroit	7,000,000
Lac en aval de l'île du Bois-Blanc	5,000,000
Baie aux Pigeons, lac Erié	4,000,000
Pointe de la Barre, lac Erié	2,000,000
Colchester, lac Erié	1,000,000
Leamington, lac Erié	1,000,000
Rondeau, lac Erié	1,000,000
Port-Stanley, lac Erié	1,000,000
Hamilton, lac Ontario	1,000,000
Niagara, lac Ontario	1,000,000
Toronto, lac Ontario	1,000,000
Belleville, baie de Quinté	1,000,000
Dans la rivière près de la piscifacture	21,000,000
Total	63,000,000

Cueillette des œufs de doré.

Après avoir disposé de tous les œufs de poisson blanc qu'il y avait à la piscifacture' nous fîmes aussitôt des préparatifs pour recevoir les œufs de doré que l'on cueillait dans les rets à enclos du lac Huron. Nous pûmes nous en procurer 50,000,000.

L'éclosion de ces œufs nous donna 25,000,000 d'alevins, qui furent déposés dans les eaux suivantes :

Lac Huron	4,000,000
Lac Rond, Havelock, Ont	500,000
Lac Belmont, Havelock, Ont	500,000
Rivière Trent	500,000
Baie Burlington, Hamilton, Ont	500,000
Rivière Thames, Bothwell, Ont	300,000
" Sydenham, Dawn-Mills, Ont	300,000
" Détroit	18,400,000
Total	25,000,000

Les alevins ont été plantés dans les différentes nappes d'eau ci-dessus mentionnées en parfaite condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. PARKER,
Directeur.

9. PISCIFACTURE DE NEWCASTLE.

NEWCASTLE, 21 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-inclus mon rapport concernant le travail fait à cet établissement au cours de l'année écoulée.

Conformément à vos instructions, je suis parti pour Wiarton le deuxième jour d'octobre dernier, avec l'aide ordinaire, afin de me procurer la provision nécessaire d'œufs de truite saumonée pour cette piscifacture et autres.

Nous avons réussi, le 21 octobre, à tendre nos rets pour la pêche. Cependant, nous n'avons pu avant le 21 octobre nous procurer aucune grande quantité d'œufs. Il vint même un moment où nous craignîmes d'échouer en partie. Mais il me fait plaisir de dire que le poisson est venu plus tard que de coutume, et à la fin de la saison nous avions une provision complète d'alevins pour cette piscifacture et autres.

Je remis à M. Walker 1,000,000 d'alevins pour la piscifacture d'Ottawa ; 800,000 pour celle du Mont-Tremblant le 15 novembre, et 300,000 pour la piscifacture de Magog. Il en restait 2,000,000 pour la piscifacture de Newcastle. Ces derniers ont bien donné. Mon rapport montre comment la distribution en a été faite.

Notre piscifacture est en bonne condition et est bien entretenus ; j'élève actuellement un bon nombre de truites saumonées d'un an. Je suis à adapter deux réservoirs supplémentaires à la fontaine, afin que les jeunes poissons aient tout l'espace voulu pour se développer. Cette amélioration sera, je crois, d'un grand avantage l'élève de la jeune truite saumonée. Nous avons aussi une bonne quantité de jeunes achigans noirs environ 2,000. D'après les apparences, ils sont très bien, et pourront être distribués cet automne.

Notre établissement de Wiarton est en bon état. Notre sonnette et les rets ont besoin d'être réparés. A part cela, les dépenses seront nominales.

Le tableau suivant indique les cours d'eau où les alevins ont été déposés le printemps dernier, et le nombre mis à l'eau à chaque endroit :

Lac Ontario, Consecon	250,000
" bancs de sable de Picton	300,000
" Newcastle	200,000
Lac Simcoe, Barrie	200,000
Lac Huron, Southampton	200,000
Baie Georgienne, Wiarton	200,000
Lac Charleston, Athens	150,000
Lac Rideau, Portland	25,000
" Westport	25,000
Total	1,550,000

Truite saumonée de deux ans.

Lac Charleston	300
Baie de Quinté, Belleville	200
Total	500

Permettez-moi de vous dire que les alevins ont été plantés dans les différentes nappes d'eau en parfaite condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. ARMSTRONG.

10. PISCIFACTURE D'OTTAWA.

OTTAWA, 18 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous transmettre mon rapport annuel concernant le travail accompli à la piscifacture d'Ottawa.

Le 10 novembre dernier, j'ai reçu de Saint-Jean, N.-B., par l'entremise de l'inspecteur Finlayson, environ 125,000 œufs de saumon de l'Atlantique.

Le 10 novembre, j'ai reçu de M. Wm. Armstrong environ 1,000,000 d'œufs de truite saumonée.

Le 18 mars, j'ai reçu de la piscifature de Magog à peu près 75,000 œufs de truite grise.

A la même date, j'ai reçu de la piscifacture de la rivière des Ecorces environ 75,000 œufs de truite de ruisseau.

Le 24 mai, j'ai reçu de la piscifacture de Magog environ 100,000 truites mouchetées de six semaines.

Tous ces œufs ont été reçus et gardés dans les incubateurs en parfaite condition. L'éclosion de ces œufs, forte et saine, a eu lieu à la fin de mai et dans la première semaine de juin.

La distribution des alevins a été faite avec beaucoup de succès par MM. A. Halkett, J.-B. Rochon, U. Grignon et S. J. Walker.

Les jeunes alevins ont tous été distribués dans les eaux ci-dessous mentionnées :

DISTRIBUTION DE LA TRUITE SAUMONÉE.

Lac Lady	21,000
Lac Grégoire	35,000
Lac Grenville	21,000
Lacs Fairy et Marie	21,000
Lacs Saint-Bernard et du Rocher	28,000
Lac de la Roche-Blanche	28,000
Lac Clair	28,000
Lac Moscou	28,000
Villa Mon-Repos	28,000
Lacs Mulgrove et à la Perche	35,000
Lac Saint-Sixte	42,000
Lac Larocque	28,000
Lac Miqué	28,000
Lac Wilson	35,000
Lac aux Herbes	35,000
Lac Chelsea	14,000
Lac L'Orignal	28,000
Lac Maskesby	35,000
Lac Beauport	28,000
Lac Maheux	28,000
Lac de la Mer-Bleue	42,000
Lac Pemechongan	42,000
Lac Gormon	42,000
Lac Sharbot	42,000
Lac Ramsay	28,000
Lac Meache	42,000
	812,000

En outre, le 31 mars, nous avons envoyé 50,000 œufs avec yeux de truite saumonée à Alex. Mowat, de la piscifacture de Ristigouche, N.-B.

A la même date, nous avons aussi envoyé à Alf. Ogden, de la piscifacture de Bedford, N.-E., 50,000 œufs avec yeux de truite saumonée, la distribution totale.

DISTRIBUTION DE LA TRUITE GRISE.

Lac Otty	8,000
Lac à la Perche et à la Loutre	10,000
Lac L'Achigan	10,000
Lac Bissonette	8,000
Lac Saint-Esprit	8,000
Lac Christie	6,000
Lac Lady	5,000
Lac Findlay	10,000
Lac Chelsea	2,000
	67,000

DISTRIBUTION DU SAUMON DE L'ATLANTIQUE.

Lac Chelsea	10,000
Lac L'Orignal	20,000
Lac Charleston	40,000
Lac Sharbot	20,000
Lacs au Saumon et des Ecorces	30,000
	120,000

DISTRIBUTION DE LA TRUITE MOUCHETÉE OU DE RUISSEAU.

Septième lac	12,000
Lac Ricard	12,000
Lac Lady	8,000
Creek Plato	8,000
Etang de deux milles	8,000
Otonabi	8,000
Hudson-Heights	8,000
Rivière des Ecossais	8,000
Rivière de la Grosse-Tête	8,000
Dunn Creek	8,000
Grenville	4,000
Lac Clair	8,000
Lacs Fairy et Marie	8,000
Lacs Saint-Bernard et des Roches	4,000
Lac de la Roche-Blanche	4,000
Lac Vert	4,000
Lac Chelsea	4,000
	124,000

RÉCAPITULATION.

Truite saumonée	912,000
Truite grise	67,000
Saumon de l'Atlantique	120,000
Truite de ruisseau	124,000

La distribution totale d'alevins de la piscifacture d'Ottawa pour la saison de 1905-06 qui vient de s'écouler a été de 1,223,000.

Au cours de l'année environ (18,000) dix-huit mille personnes ont visité la piscifacture.

La piscifacture a été peinte à neuf et réparée ; tout est en ordre pour les opérations de l'année prochaine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN WALKER,

Directeur de la piscifacture d'Ottawa.

11. PISCIFACTURE DE MAGOG, P. Q.

Magog, 31 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—En vous transmettant mon rapport annuel sur les opérations de cette piscifacture pour la saison de 1905-06, il me fait plaisir de dire que les diverses espèces d'œufs ont éclos d'une façon très satisfaisante, et que les alevins ont été distribués comme suit :

TRUITE SAUMONÉ.

Lac Suivant et Dudswell	15,000
" Noir	40,000
" Stoke	15,000
" Adstock	25,000
" des Poulins	15,000
" Dussault	30,000
" St-Modeste	25,000

TRUITE MOUCHETÉE.

Lac Weedon	5,000
" Long	10,000
" Cookshire	20,000
" Saint-Hubert	10,000
" à la Tortue	10,000
Rivière du Loup et Cleveland	15.000

TRUITE GRISE.

Lac Mégantic	75,000
" Brome	65,000
" Massawippi	60,000
" Memphrémagog	100,000
" Saint-François	10,000
" Dennison	25,000
Etangs Libbey et de la Clef	35,000

SAUMON DE L'ATLANTIQUE.

Lac Memphremagog	10,000
" Massawippi	10,000

En sus de cette distribution, 250,000 alevins ont été transportés aux étangs d'élevage du lac Lister.

Les alevins ont tous été distribués en superbe condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. L. DESÈVE.

12. PISCIFACTURE DU MONT-TREMBLANT.

20 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai reçu, le 15 novembre 1905, 600,000 œufs de truite saumonée, et, le 22 février 1906, 60,000 œufs de truite rouge.

De ce nombre ont été distribués : 500,000 alevins de truite saumonée et 55,000 alevins de truite rouge dans les lacs suivants :

Lac Tremblant ;
" Boisfranc, près du lac Tremblant ;
" Pinodeau, dans le Nominingue ;
" Wanish, noir et argenté, dans Montford ;
" Supérieur, du Sauvage et Paquette, dans Saint-Faustin ;
" Charlebois et Masson, dans Sainte-Marguerite ;
" Cornu, dans Nantel ;
" Labelle, Clair et Croche, dans Labelle ;
" de Sable, à Sainte-Agathe ;
" Mercier, près de Mont-Tremblant.

Les alevins ont été distribués en bonne condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ALPHONSE ROBERT,
Directeur.

13. PISCIFACTURE DE SAINT-ALEXIS.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de cette piscifacture pour la saison qui vient de s'écouler.

Je puis dire que cet établissement a surtout pour objet la pisciculture de la truite mouchetée. Le département connaît bien toute la difficulté que l'on a à se procurer de grandes quantités de cette espèce de poisson.

Cependant, il me fait plaisir de pouvoir faire rapport que (653,000) six cent cinquante-trois mille œufs ont été recueillis et déposés en bonne condition dans les auges, le premier alevin donnant signe de vie vers le 20 avril. Les alevins ont été distribués dans les eaux suivantes :

Lac Patterson	15,000
" Winchester	50,000
" Vierge	20,000
" Caribou	30,000
" Des-Six	38,000
" Corolus	60,000
" Saint-Jovite	20,000
" La-Pêche	100,000
" Sans-Bout	50,000
" Bonne-Terre	20,000
" aux Bluets	20,000
" Boulanger	50,000
Les Trois Lacs	20,000
Embryons envoyés à d'autres piscifactures	150,000

Je puis dire que tous les alevins ont été plantés en bonne condition et que la perte durant la période d'incubation a été presque nulle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOS. ELLIOTT,
Directeur.

14. ETANGS PISCICOLES DE BALDWIN'S-MILLS (QUÉBEC).

BALDWIN'S-MILLS, 29 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant pour l'année qu vient de s'écouler.

La pisciculture dans cet établissement a donné de très bons résultats, du moins pour ce qui concerne la truite saumonée, la truite grise et la truite mouchetée, l'ouananiche, le saumon de l'Atlantique et le saumon du Pacifique. La truite mouchetée ou de ruisseau reproductrice, actuellement dans les réservoirs, est belle et vigoureuse. D'après les apparences, nous allons récolter un bien plus grand pour-cent d'alevins que l'an dernier.

Les 260,000 alevins que nous avions l'automne dernier, tel que rapporté antérieurement, et qui ont été donnés à MM. Desève et Merry, de la piscifacture de Magog, ont été distribués, d'après ce que nous rapportent ces derniers, de la façon suivante et en excellente condition :

Truite grise.

Automne de 1905 :—

Lac Memphrémagog	35,000
Lac Massawippi	15,000

Truite soumonée.

Lac Memphrémagog	35,000
Lac Massawippi	30,000

Saumon.

Lac Memphrémagog	10,000
Lac Massawippi	10,000

Ouananiche.

Lac Croche	9,000

Truite grisc,

Lac Lester (alevins distribués par moi-même)	6,000

Truite grise.

Printemps de 1906 :—

Lac Lester (par moi-même)	21,000

Saumon.

Lac Lester (par moi-même)	69,000

Truite saumonée d'un an.

Juin 1906 :—

Lac Orford (par M.M. Desève et Merry) 4,000

Avril 1906 :—

Lac Memphremagog (par MM. Desève et Merry)..... 4,000

A être distribués selon les ordres reçus.....

Truite saumonée, d'un an.

Lac Massawippi 20,000

Il me fait aussi plaisir de rapporter qu'au mois de juin 1906 j'ai reçu en bonne condition de la piscifacture de Magog :—

Alevins de saumon 75,000

Alevins de truite grise 75,000

Alevins de truite saumonée 100,000

Le chemin que le département a construit récemment pour cet étabissement a été un bienfait. La distribution du poisson, le transport, etc., se font maintenant avec beaucoup plus de facilité que par eau, comme anciennement.

L'hiver dernier on s'est approvisionné d'environ 48 tonnes de glace. Je trouve qu'il en faut beaucoup pour la distribution et pour garder frais le foie qui sert de nourriture.

Le poisson dans les réservoirs de pisciculture a donné de bons résultats. Les pertes ont été minimes, un peu plus fortes, peut-être, que la saison dernière, vu que l'hiver a été long et rigoureux, et que l'éclosion s'est faite un mois en retard. Aujourd'hui les poissons mesurent 2 et 2½ pouces de long.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, votre tout dévoué,

W. G. BELKNOP,
Directeur.

15. PISCIFACTURE DE TADOUSSAC.

TADOUSSAC, 20 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Suivant vos instructions, j'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de la piscifacture de Tadoussac pour l'année courante. De la récolte d'œufs de saumon du mois de novembre dernier, 3,000,000 ont été déposés dans les incubateurs de la piscifacture de Tadoussac ; 250,000 œufs de saumon ont été paqués dans de la mousse et envoyés à la piscifacture de Roberval pour y être éclos là et plantés cette saison-ci dans les rivières du lac Saint-Jean.

Le 1er avril dernier, environ 500,000 embryons de saumons ont été paqués dans de la mousse et expédiés à notre nouvelle piscifacture de la rivière Sainte-Marguerite. Toutes les précautions ont été prises pour faire en succès de cette entreprise. Les boîtes d'œufs de saumon ont été placées sur un traîneau à ressort pour éviter les moindres chocs sur la route. Ces 500,000 œufs de saumon ont été bien éclos dans les premiers jours du mois de mai. J'ai planté moi-même les alevins dans la rivière du Portage, tributaire de la rivière à saumon de Sainte-Marguerite. La balance des œufs de saumon à la piscifacture de Tadoussac, soit 2,750,000, sont éclos au mois de mai.

Les alevins de saumon, au nombre de 2,435,000, ont été distribués dans les rivières et lacs suivants.

Rivière de la Malbaie	200,000
Petite rivière Saguenay	100,000
Rivière Saint-Jean	100,000
" Jacques-Cartier	175,000
" Sainte-Marguerite, Nord-Est B	200,000
" Baude	500,000
" Chisholm	500,000
Lac Long	300,000
" Gobeil	301 000
Rivière du Gouffre (par le propriétaire, Wm Kennedy)	10,000
	2,335,000
Rivière à Mars, baie des Ha Ha	100,000
	2,435,000

Comme par le passé, nous avons tendu nos deux rets à saumon au mois de mai pour la capture du saumon reproducteur. Le saumon est venu beaucoup plus tôt que d'ordinaire et en grand nombre. Le 11 juillet, nous avions capturé sept cents beaux saumons reproducteurs et nos rets furent levés. Quatre cents des saumons étaient des femelles et 300 des mâles. Ils sont maintenant dans l'étang à saumon et font l'admiration d'un grand nombre de visiteurs. Outre les 700 saumons reproducteurs qui sont dans l'étang, où ils attendent le temps du frai, 295 saumons de plus petite taille ont été lâchés à la porte des pêcheries de saumon. De plus, 41 saumons endommagés ont été envoyés aux religieuses de l'Hôtel-Dieu de l'hôpital Saint-Valier de Chicoutimi. Selon toute probabilité, à l'époque du frai, je pourrai récolter au moins 4,000,000 d'œufs. La nouvelle piscifacture de la rivière Sainte-Marguerite, située sur un beau ruisseau d'eau la plus pure, sera d'un grand avantage pour la rivière et les pêcheries de saumon en général. Le président du Club de Saumon de Sainte-Marguerite, M. William Mitchell, de New-York, est venu visiter la piscifacture au mois de juillet, et l'a trouvée fort de son goût. La pêche aux rets au saumon a été fructueuse. Un bon vent d'est nous a favorisé durant toute la saison de la pêche. La pêche à la mouche a aussi été splendide dans toutes les rivières à saumon tributaires de la rivière Saguenay. Les gardiens des rivières à saumon rapportent qu'elles contiennent un grand nombre de saumons reproducteurs. M. J. N. Maher, employé par le gouvernement provincial en qualité de gardien de la rivière Saguenay, m'a dit qu'il a vu d'énormes quantités de saumon à la baie des Ha Ha, à l'embouchure de la rivière à Mars, où l'on a planté du frai de saumon de la piscifacture de Tadoussac à chaque saison depuis vingt ans. Aussitôt nos rets levés, j'ai fait travailler mes hommes jusqu'à la fin de juillet à quelques réparations temporaires de la digue de l'étang à saumon Cet étang perdait tellement d'eau qu'à marée basse il n'en restait presque pas, ce qui me faisait craindre pour la sûreté de notre saumon reproducteur. Le 3 avril, j'ai eu le plaisir de recevoir la visite de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries. Le trottoir du kiosque à l'étang au saumon, qui avait été brisé par la glace, a été remplacé, à la grande satisfaction des visiteurs. Les lacs Long et Gobeil, avec leurs grandes quantités d'éperlan d'eau douce, sont d'un reel avantage pour notre jeune saumon. Il y a une dizaine de jours, un monsieur a fait la pêche à la truite dans le lac Gobeil, et a pris trois beaux spécimens de jeune saumon pesant $2\frac{1}{4}$ et $2\frac{1}{2}$ livres. La première plantation de quelques alevins de saumon avait été faite en cet endroit en 1902. Ces jeunes saumons descendent au fleuve Saint-Laurent par la petite rivière Bergeronnes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. N. CATELLIER.

16. PISCIFACTURE DE GASPÉ.

GASPÉ, 10 septembre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet des opérations de la piscifacture de Gaspé pour l'année qui vient de s'écouler.

Comme je le disais dans mon dernier rapport du 9 décembre 1905, j'ai déposé dans les auges le 5 novembre environ 1,250,000 œufs. Il me fait plaisir de pouvoir déclarer que le pour-cent des pertes a été très minime.

En raison du froid que nous avons eu le printemps dernier, le frai a été long à éclore. Je n'ai commencé à planter les alevins dans la rivière que le 3 juillet. Mais, comme nous avions un bon nombre de canots, nous avons planté ce frai rapidement et en bonne condition. Un des officiers de la piscifacture surveillait la plantation chaque jour dans une des rivières. Les alevins ont été distribués comme suit :

Rivière Saint-Jean (Douglastown)	336,000
Rivière Dartmouth	382,000
Rivière York	382,000
Soit un total de	1,100,000

Il me fait plaisir de pouvoir rapporter que les pêcheurs de saumon aux rets et à la mouche ont été très heureux l'été dernier. Les gardiens, qui sont encore sur la rivière, rapportent qu'il y a actuellement de grandes quantités de saumon sur les bancs de frai, et parmi eux un grand nombre de saumoneaux et de jeunes saumons.

La piscifacture a été nettoyée et les incubateurs, etc., mis en bon ordre pour les travaux de la saison prochaine.

J'ai l'honneur d'être,
Votre obéissant serviteur,

R. LINDSAY, *directeur.*

17. PISCIFACTURE DE RISTIGOUCHE.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

FLATLANDS, PRÈS DE CAMPBELLTON, 22 août 1906.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus mon vingt-sixième rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Ristigouche pour la saison qui vient de s'écouler.

Le rets du gouvernement et le rets autorisé de M. W. G. McBeaths, ont été tendus durant quelque temps au cours de la saison de 1905, pour la capture du poisson reproducteur. Les deux rets ont pris environ 175 gros poissons. Comme les deuxtiers de ces poissons étaient des femelles, plus d'un million d'œufs ont été recueillis et déposés dans les incubateurs l'automne dernier. Ce nombre a été augmenté de 750,000 œufs de l'étang de Carleton, Saint-Jean, remplissant la pisciculture presque au complet. Nous avons eu un succès remarquable avec ces œufs : dans toute la période d'incubation et après l'éclosion du frai, on n'a pas perdu plus d'un dixième des œufs.

La distribution des alevins dans les divers ruisseaux et rivières a commencé le 20 juin. Ces alevins ont été distribués en bonne santé de la façon suivante :

Rivière Ristigouche, entre la piscifacture et l'embouchure de la rivière Kedgwick (remorqués par un chalan)....	900,000
Rivière Upsalquitch (remorqués par un chalan).....	300,000
Lac Matapédia (transportés par voie ferrée).....	100,000
Rivière Matapédia " "	200,000
Club de saumon de Matamaga.	
Causapscal (gardés dans des réservoirs).....	25,000
Gardés dans la rivière et les réservoirs de la piscifacture..	50,000
Total.....	1,575,000

Truite saumonée.

50,000 œufs embryonnaires ont été reçus de la piscifacture d'Ottawa au mois d'avril.	
Alevins distribués dans le lac Matapédia.....	45,000
Grand total.....	1,620,000

Les rets du gouvernement et de M. W. G. McBeath ont été de nouveau tendus cette saison, vers le 1er de juin, pour la pêche du poisson reproducteur. Les deux rets n'ont été tendus que trois semaines. Lorsqu'on les releva, on avait pris 340 beaux gros saumons, la plus forte pêche qui ait encore été faite par le gouvernement. Ces poissons procureront à la piscifacture, cet automne, une très bonne provision d'œufs.

Après avoir pris de plus amples renseignements, je constate que l'établissement d'un vivier d'eau salée est très incertain.

Plutôt que de déranger le rets et le vivier actuel du gouvernement, il serait préférable de louer un ou deux autres rets autorisés qui sont tendus immédiatement en aval de celui du gouvernement. Plutôt que de laisser vendre sur le marché les poissons capturés par ces rets, il vaudrait mieux les capturer pour le vivier et l'approvisionnement de la piscifacture. Si ce plan était adopté, nous pourrions lever nos rets dès les premiers jours de juin, après avoir obtenu un approvisionnement suffisant de poissons, comme cela est arrivé durant cette saison. Ce moyen nous assurerait pour toujours un bon approvisionnement de poissons, à un prix moindre que s'il nous fallait construire un nouveau vivier.

Depuis la distribution des alevins, la piscifacture a été asséchée et complètement nettoyée. Tous les incubateurs et toutes les auges ont été revernis et mis en état de recevoir les œufs à l'automne.

Espérant que ce rapport recevra votre approbation,

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER MOWAT,

Directeur.

18. PISCIFACTURE DE GRAND-FALLS.

GRAND-FALLS, N.-B., 27 août 1906.

Au professeur EDWARD E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter respectueusement un rapport du travail accompli sous ma direction à la piscifacture de la rivière Saint-Jean, depuis le mois de novembre 1905. Vers le 14 de ce mois, j'ai reçu mon approvisionnement d'œufs de saumon du vivier de Carleton, environ un million six cent mille. Ils sont arrivés en bon état à la piscifacture, sous les soins de mon aide Frank J. McClusky. Ils ont été placés immédiatement dans les incubateurs. Durant l'hiver ils se sont très bien développés et ont produit lors de l'éclosion une très forte proportion d'alevins au printemps.

On a pris soin de les tenir en bon état durant la saison d'éclosion. Tout l'hiver, on leur a donné beaucoup d'eau pure et fraîche.

Le 18 juin, nous avons commencé la distribution des jeunes alevins dans les nappes d'eau ci-dessous mentionnées. Nous donnons le nombre approximatif d'alevins distribués à chaque endroit.

Rivière Sainte-Croix, comté de Charlotte	150,000
Rivière Tobique " " Victoria	250,000
Rivière au Saumon " " "	245,000
Rivière Saint-Jean " " "	500,000
Rapide des Femmes " " "	150,000
Lac Skiff, comté d'York	55,000
	1,350.000

Il me fait grand plaisir de pouvoir vous annoncer que la distribution des alevins a été faite avec succès.

Le tout respectueusement soumis,

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHS. McCLUSKEY,

Directeur.

19. PISCIFACTURE DE MIRAMICHI.

Au professeur E. E. Prince, Esk-Sud, N.-B., 30 août 1906.
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Permettez-moi de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations de cette piscifacture pour l'année dernière. Si l'on consulte mon dernier rapport annuel, 7 décembre 1905, on constatera que le nombre total d'œufs recueillis ici, l'automne dernier s'élevait à 2,375,000. Sur ce nombre, 650,000 ont été expédiés à la piscifacture de Windsor, N.-E., laissant ici une balance de 1,725,000. On a pu conserver ces œufs durant l'hiver sans qu'il y ait eu plus que la proportion ordinaire de pertes. Lors de l'éclosion, nous avions 1,650,000 alevins vigoureux, qui ont été distribués dans les eaux suivantes :

Bras nord-ouest de la rivière Miramichi	700,000
" sud-ouest de la Petite Miramichi	500,000
" " " " " Grande Miramichi	200,000
Rivière Serogle	175,000
Lac Plaisant, comté de King	50,000
Rivière Shédiac, comté de Westmorland	25,000
Total	1,650,000

On verra par le rapport ci-dessus que tous les alevins ont été plantés dans les rivières Miramichi et Sevogle, à l'exception de 75,000 demandés par le Club de Pêche du lac Plaisant et par le Club de Chasse et de Pêche de la rivière Shédiac. On a jugé opportun de ne pas s'occuper des petits ruisseaux où des quantités relativement faibles d'alevins avaient été plantés il y a quelques années. On a cru qu'il valait mieux limiter les opérations aux rivières plus grandes et plus importantes. La nouvelle méthode, qui consiste à lâcher de grandes quantités d'alevins dans les principaux cours d'eau, donnera croit-on d'excellents résultats, et nous coûtera moins cher que de déposer de petites quantités dans les frayères de tout les petits cours d'eau, comme on le faisait auparavant.

Il faut faire exception toutefois pour le cas où l'on peut obtenir de bons résultats en plantant un petit nombre d'alevins d'année en année. Par exemple, le lac Plaisant, dans lequel il y a quelques années seulement on ne pouvait pêcher que fort peu de poissons d'aucune sorte, est aujourd'hui un excellent endroit pour la pêche à la ligne, ce qui est le résultat de la plantation d'alevins de cette piscifacture. C'est une erreur que de

prétendre faire bénéficier les petits ruisseaux, tributaires d'une grande rivière, en plantant dans chacun de ces ruisseaux une certaine quantité d'alevins. C'est ce qu'on a fait ici dans le passé, mais, à mon avis, ces ruisseaux donneront d'aussi bons résultats si l'on plante les alevins dans la rivière principale dans laquelle se déchargent les petits cours d'eau. Comme je l'ai déjà dit, ce moyen a été adopté cette année. Je puis ajouter que tous les alevins ont été plantés en superbe condition sous la surveillance de mon adjoint.

La distribution des alevins terminée, le travail habituel du voisinage des incubateurs et des auges de la piscifacture a été fait, et l'intérieur de l'établissement a été mis dans le meilleur état possible.

Bien que l'intérieur de cette piscifacture ne soit pas en aussi bon état qu'il devrait l'être, on a décidé de ne pas dépenser beaucoup d'argent en réparations cette année, à l'exception des travaux essentiels qui doivent assurer la réussite, comme par le passé, des opérations de la prochaine saison.

On a grandement besoin d'améliorer et d'agrandir la piscifacture et je dirai seulement ceci : bien que nous ayons, tous les ans, planté avec succès plus d'un millions et demi d'alevins, ce travail a été exécuté en dépit d'un grand nombre de difficultés. En effet, le bâtiment est vieux et tombe en ruines, ayant toujours besoin de quelques réparations ; il est mal éclairé ; les auges et les incubateurs ne sont pas disposés de la manière qui, d'après l'expérience acquise, devrait donner les meilleurs résultats avec le moins de danger de perte possible. Je pourrais ajouter que la pêche du saumon dans cette rivière et dans cette baie est d'une importance qui justifierait la construction d'une piscifacture deux fois plus grande que celle que nous avons actuellement. Nous pourrions faire éclore trois millions d'alevins moyennant une dépense qui ne serait que fort peu supérieure à celle que nous coûte la production actuelle. Nous n'avons pas de difficulté à nous procurer la quantité voulue de poissons reproducteurs à une courte distance de la piscifacture. Nous pouvons arranger très facilement les installations nécessaires pour garder ces poissons jusqu'au temps du frai.

Dans le but d'obtenir la provision nécessaire de poissons reproducteurs cette année, nous avons tendu deux rets. Bien que nous n'ayons pas encore de poissons dans le vivier, il est clair que nous n'aurons pas de difficulté à obtenir un approvisionnement complet.

En résumé, je dirais que les pêcheurs dans les rivières de cette région ont eu cette année encore une saison très avantageuse. Les prises ont facilement surpassé celles qui ont été faites depuis vingt ans. Le saumon est entré dans la rivière au commencement de mai et y est resté en nombre jusqu'à la fin de la saison de pêche. Au cours d'une conversation avec un pêcheur qui tend ses rets dans la rivière à vingt milles en aval de l'endroit où la piscifacture est située, il m'a dit que ces propres rets lui avaient pris en deux mois 5,000 poissons. Et ce n'est pas là un cas exceptionnel cette année, puisque tous les pêcheurs de la Tête-de-Marie, à l'embouchure de la baie, ont fait des pêches fort au-dessus de la moyenne. Les pêcheurs dans tous les ruisseaux ont fait de très bonnes pêches ; plusieurs de ces messieurs m'ont dit qu'ils n'ont jamais vu autant de saumons et de saumoneaux dans les principaux endroits des rivières. Quelques guides disent que dans beaucoup d'étangs relativement petits, ils ont vu de 100 à 200 saumons. Nous avons reçu des rapports de même nature pour toutes les rivières. Les guides rapportent également que dans les ruisseaux où jadis il était difficile de pêcher un seul saumon, on a fait, cette année, de bonnes pêches. Des saumoneaux en nombre immense sont aussi entrés dans les rivières durant le mois de juillet. Ceci tend à prouver que le prochain approvisionnement de saumons adultes est assuré.

En somme, la pêche au saumon n'a jamais été meilleure ni plus profitable en cette région qu'aujourd'hui. Ceci nous encourage fortement à continuer à planter, chaque année, le plus grand nombre d'alevins possible, afin d'aider la nature à pouvoir répondre à la demande qui augmente tous les ans. La pisciculture est maintenant très populaire parmi les pêcheurs de cette localité. Ils apprécient le bien accompli pour eux par le gouvernement au moyen des piscifactures. Ils espèrent que le temps n'est pas loin où

cet établissement sera tellement amélioré que la production d'alevins sera grandement augmentée.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
ISAAC SHEASGREEN,
Directeur.

20. HOMARDERIE DE SHEPPEGAN.

SHIPPEGAN, 16 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de cette homarderie durant la saison dernière. Les homards femelles n'ont pas été en aussi grand nombre que l'an dernier. Ceci peut être attribué au temps orageux qui a sévi durant toute la saison du homard.

Cependant, la récolte d'œufs s'est élevée à près de cent millions, et la production des jeunes homards à soixante-dix millions. Ces derniers ont fait leur première apparition le 15 juin. La dernière distribution a été faite le 11 juillet, date qui a marqué la fin des opérations pour la saison. L'intérieur du bâtiment a été nettoyé et mis en état pour le travail de la prochaine saison.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
SÉBASTIEN SAVOY, *directeur.*

21. HOMARDERIE DE SHEMOGUE.

CAP-BALD, N.-B., 13 septembre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le quatrième rapport annuel de la homarderie de Shemogue. Il me fait plaisir, en même temps, de vous annoncer que nous avons eu beaucoup de succès. Les premiers œufs sont entrés dans la homarderie le 31 mai, et nous avions terminé nos travaux le 28 juillet. La homarderie a donc été en opération durant 59 jours. Cette courte saison représente une production de 122,000,000 de jeunes alevins de homard pleins de santé. Nous avons distribué ces alevins dans les frayères ordinaires entre le phare du cap Cassey (à l'ouest) et le cap Tourmentine (à l'est), soit une distance d'environ 40 milles. Nous avons récolté les œufs dans ces limites.

La fabrique de homard que j'ai visitée avait fait de bonne pêches au mois de juin de homards test dur. Au mois de juillet lorsque le test s'attendrit, le homard a été pris en plus grande abondance bien qu'il fut de plus petite taille. On croit généralement que la homarderie a produit 40 pour 100 de la pêche de cette année. Comme vous le verrez par mon rapport, je me suis occupé aussi bien que possible des affaires de la homarderie.

Nous avons installé une clôture en fer autour de la homarderie; nous avons aussi peinturé les bâtiments, les tuyaux, les réservoirs etc., qui sont en ordre pour les travaux de la prochaine saison.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
NAP. S. LEBLANC, *directeur.*

22. PISCIFACTURE DE BEDFORD.

BEDFORD, N.-E., 29 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Bedford durant la saison dernière.

Au mois d'octobre, je me suis procuré au vivier de Phinney, Spa Spring, comté d'Annapolis, 125,000 œufs de truite mouchetée ; dans les premiers jours de novembre, j'ai obtenu du vivier de Carleton, Saint-Jean, N.-B., environ 1,120,000 œufs de saumon. Tous ces œufs ont été déposés avec soin, ici, dans les auges d'incubation.

Au temps du frai de la truite, l'eau du vivier était très basse, de sorte que les poissons étaient loin d'être vigoureux. Les œufs de ces poissons n'étaient pas tous en bonne état. Conséquemment, cinquante pour cent environ ont été stériles.

Sur les 1,220,000 œufs de saumon, un million d'alevins sont éclos et ont été plantés avec succès dans les rivières suivantes :—

Alevins de saumon.

80,000	Rivière à l'Ours	Comté d'Annapolis,	N.-E.
30,000	" Milville	"	"	"
200,000	" Pennant	"	de Halifax	"
200,000	" de Neuf-Milles	"	"	"
200,000	Petite rivière au Saumon	"	"	"
190,000	Rivière des Sauvages	"	"	"
100,000	" Sackville	"	"	"
Total, 1,000,000				

La truite mouchetée a été plantée dans les eaux suivantes :—

Truite mouchetée.

5,000	Lac Kidson	Comté d'Halifax,	N.-E.
5,000	" Lochaber	"	Antigonish	"
5,000	" Barren	"	de Colchester	"
5,600	" Folleigh	"	"	"
5,000	" Armstrong	"	de Hants	"
5,000	Rivière Fales	"	de King	"
5,000	Lac Croskills	"	d'Annapolis	"
5,000	Rivière Mersey	"	"	"
5,000	Riv. à l'Ours (bras est)	"	"	"
3,000	Etang Phinney	"	"	"
3,000	Lac McGregor	"	de Pictou	"
Total. 51,000				

Truite saumonée (d'Ottawa).

10,000	Lac Long	Comté de King, N.-E.
10,000	" Aylesford	" "

Nous avons commencé la distribution du frai le 14 de mai et nous l'avons terminée le 14 juin.

Au cours de la dernière saison de grandes quantités de saumon, à partir du saumoneau de quatre livres jusqu'au saumon adulte de vingt livres, ont été capturés le long de

la côte de la Nouvelle-Ecosse. Un grand nombre d'autres ont été pêchés à la mouche dans des rivières où l'on n'en avait pas pris depuis plusieurs années. La piscifacture y avait récemment planté des alevins.

J'ai reçu, sans que je les aie demandées, plusieurs lettres sur le succès du repeuplement du poisson dans des rivières qui étaient dépeuplées. Je mentionnerai entre autres des lettres de M. F. B. Gerrard, surintendant de la Commercial Cable Co., Hazel Hill, D. Carmichael, et F. G. Burstal, électriciens. Tous ces messieurs sont des sportsmen enthousiastes et s'intéressent beaucoup à nos pêcheries.

Ces lettres, que je vous envoie ci-incluses, parlent surtout de la rivière de Cole-Harbour, comté de Guysboro.

De grandes quantités de saumon, des saumoneaux et des saumons adultes, ont pris leurs ébats, cette saison, dans le bassin de Bedford. Quatre-vingts ont été pris dans des rets. Bien peu ont mordu à la mouche dans la rivière Sackville. Les pêcheurs sont enchantés de nos efforts pour repleupler cette rivière.

La piscifacture a été bien réparée. Comme d'habitude on nettoie, on repeinture et on renouvelle ce qu'il faut. Les terrains et les dépendances sont tenus en bon état, fait que remarquent tous les visiteurs de la piscifacture de Bedford.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur.

ALFRED OGDEN.

COOEE-COFFRE, comté de Guysboro, N.-E., 15 juillet 1906.

Monsieur ALFRED OGDEN,
Bedford, Comté de Halifax, N.-E.

CHER MONSIEUR,—Vous apprendrez avec plaisir que vos efforts faits durant les années 1901, 1902, 1903 et 1904 pour repeupler la rivière de Cole-Harbour avec des alevins de votre piscifacture ont donné des résultats très satisfaisants.

Depuis trois semaines les pêcheurs rapportent qu'ils ont pris un grand nombre de poissons dans la rivière. Les pêcheurs de Cole-Harbour en ont aussi pris dans leurs rets. Ils disent que ce poisson diffère quelque peu du saumon que l'on avait coutume de prendre en cet endroit. Cet après-midi, j'ai eu le plaisir de prendre à terre un superbe saumon venant de l'étang d'en haut des chutes.

Comme vous le savez sans doute, ce cours d'eau est une excellente frayère pour la truite de mer. Vous apprécierez donc quelle avantageuse addition vient d'être faite aux pêcheries de Cole-Harbour.

Votre tout dévoué,

D. CARMICHAEL.

HAZEL-HILL, comté de Guysboro, 23 août 1906.

MONSIEUR ALFRED OGDEN,
Bedford.

CHER MONSIEUR OGDEN,—Je suis enchanté de vous dire que l'avantage de peupler la rivière de Cole-Harbour d'alevins de saumons a été clairement démontré par les résultats de la pêche à la ligne cette saison dans les eaux supérieures de cette rivière.

Un bon nombre de saumons de plus de trois livres ont été pris et beaucoup d'autres ont été vus, ou même pris à l'hameçon, mais non capturés. Inutile de dire que ces derniers sont de taille beaucoup plus grosse que ceux qui ont été réellement capturés.

Les membres du Eastern Angling-Club, qui ont aidé à la plantation des alevins, sont très heureux que vos efforts pour améliorer le saumon aient été couronnés d'un succès si marqué. Nous vous félicitons sincèrement de ce résultat, et espérons que vous pourrez poursuivre votre excellent travail dans cette direction le printemps prochain.

Votre tout dévoué,

F. B. GERARD,
Président du Eastern Angling Club.

Au cours de la saison, les couches de boue sur les œufs nous ont causé quelque tracas, mais les œufs n'en ont pas souffert. Les alevins distribués sous la direction de l'inspecteur Finlayson ont été plantés dans les rivières suivantes :

HAZEL-HILL, 23 août 1906.

Monsieur ALFRED OGDEN,
Surintendant de piscifacture,
Halifax, N.-E.

CHER MONSIEUR,—C'est avec plaisir que je désire vous annoncer que les efforts du gouvernement et les vôtres pour améliorer la pêche à la ligne dans nos rivière ont eu d'excellents résultats.

Il y a plusieurs années vous avez commencé par nous envoyer un certain nombre d'alevins dans le but de repeupler les rivières dans cette partie du pays. A venir jusqu'à cette saison, je n'avais personnellement ni vu ni pris aucun poisson que l'on pouvait croire avoir été le résultat de cette plantation d'alevins, bien que j'ai entendu dire que plusieurs pêcheurs ont eu cette bonne fortune.

Mais cette saison-ci, j'ai réussi à capturer trois saumons, ou plutôt des saumoneaux; j'ai fait cette pêche un matin à un endroit de la rivière en amont des eaux de marée à Cole-Harbour, comté de Gyusboro. Ces poissons pesaient six livr s chacun.

Je suis certain que c'est là le produit des alevins qui ont été plantés dans cette rivière par le département et par vous-même.

Je rends ce témoignage dans l'intérêt du repeuplement et de la préservation de nos pêcheries de rivières dans la Nouvelle-Ecosse.

Je crois que si l'on continue à travailler dans cette direction, nos rivières seront bientôt aussi renommées que n'importe quels cours d'eau du continent américain.

Votre tout dévoué,
F. G. BURSHALL.

27. PISCIFACTURE DE WINDSOR.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

WINDSOR, 23 août 1906.

MONSIEUR,—En vous présentant mon premier rapport annuel sur les opérations de cette piscifacture durant la saison dernière, il me fait plaisir de dire que la culture et la distribution des œufs de saumon de l'Atlantique ont été couronnées de succès.

Les œufs ont été reçus des mains d'un employé de la piscifacture de la rivière Miramichi. Cet employé s'occupe de placer ces œufs dans les auges d'incubation, et il m'a prévenu des soins à leur donner.

Meander, comté de Hants	110,000
Avon, "	155,000
Kennetcook, "	50,000
Gaspereaux, comté de King	60,000
Cornwallis, "	50,000
Grand-Village, comté de Colchester	50,000
De Bert, " "	50,000
Folley, " "	50,000
Total	575,000

Nous avons essayé la culture de l'alose, mais en dépit des efforts infatigables des employés chargés de ce travail, la haute température de l'eau approvisionnant les auges dans lesquelles les œufs avaient été placés a causé une éclosion prématurée. Les jeunes alevins étaient trop faibles pour se mouvoir dans les auges d'incubation. Respectueusement soumis.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,
FRANK BURGESS.

24. PISCIFACTURE DE MARGAREE.

Au professeur E. E. PRINCE, MARGAREE N.-E., N.-E., 29 août 1906.
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions reçues dernièrement, je vous présente ci-inclus le rapport annuel des opérations piscicoles de la piscifacture de Margaree durant la saison de 1905-06.

Le 26 octobre 1905, je me suis rendu au vivier de Carleton, Saint-Jean, N.-B., afin de me procurer la quantité nécessaire d'œufs de saumon pour les opérations de la saison. Le 8 novembre, je suis arrivé à la piscifacture avec 1,072,000 œufs fertilisés, qui sans aucun retard ont été enlevés des caisses de transport et placés dans les auges d'incubation. Comme nous avions beaucoup d'espace, et pour des raisons mieux connues des pisciculteurs, nous avons placé dans chaque auge moins d'œufs que les années précédentes. Nous avons été moins inquiétés par la fongosité. C'est à ce fait qu'on attribue en général les meilleurs résultats qui ont été obtenus. La température moyenne de l'eau de chaque jour a été plus élevée que d'habitude. Conséquemment, l'éclosion a commencée plus tôt et s'est terminée vers le 15 avril. Les alevins, pleins de santé et de vie, au nombre de 910,000, ont été plantés pendant les mois de mai et de juin dans les rivières et cours d'eau suivants :—

Distribution des alevins.

Ruisseau Stewart,	riv. Margaree, co. d'Inverness..	25,000
Grande-Intervalle	" " ..	75,000
Pain-de-Sucre	" " ..	50,000
Rocher-Noire	" " ..	20,000
Tingley	" " ..	50.000
Greig's	" " ..	100,000
Piscifacture	" " ..	50,006
Ruisseau de la piscifacture	" " ..	50,000
Margaree-N.-E.	" " ..	100,000
Cranton's-Ferry	" " ..	50,000
Phillips	" " ..	50,000
Rossville	" " ..	75,000
Cheticamp, Petite rivière,	" ..	150,000
Rivière du Milieu, comté de Victoria.....		30,000
" Baddeck "		30,000
		910,000

On remarquera que nous avons repeuplé moins de rivières cette saison-ci. Nous avons fait cela pour obéir aux recommandations du surintendant de la pisciculture, qui dans son dernier rapport annuel a recommandé de ne pas peupler les cours d'eau indifféremment, mais d'inaugurer le système du repeuplement par localités. Les rivières Margaree et Cheticamp, les principales et les plus importantes rivières à saumon de l'île du Cap-Breton, ont reçu la plus grande partie de la production de la piscifacture. On espère pouvoir peupler de la même manière les autres cours d'eau pendant les années à venir. Je suis convaincu que ce système ne peut que donner les meilleurs résultats.

Il me fait plaisir de pouvoir faire rapport que cette piscifacture a accompli un bon travail. Au début de la propagation artificielle du saumon, ici, en 1902, et depuis cette époque, notre travail a été en butte à une forte opposition. On nous disait que nous n'aurions jamais de bons résultats. Cependant, l'an dernier, les premiers résultats étaient visibles. Jamais, depuis vingt ans, le saumon n'avait été en aussi grande abondance. La plupart ont été convaincus. Cependant, il en est quelques-uns qui n'ont pas voulu se rendre à l'évidence, maintenant que les résultats de l'an dernier n'étaient qu'accidentels et ne se continueraient pas. Mais le succès de l'an dernier est tout sim-

plement éclipsé par celui de cette année, qui est réellement une année exceptionnelle. Je n'exagère pas en disant que depuis l'ouverture de la saison, les étangs de Margaree fourmillent de poissons. Si le pêcheur n'a pas eu de chance il ne doit s'en prendre qu'à lui-même. Un grand nombre de sportsmen ont pêché dans ces étangs avec un succès merveilleux. Mentionnons, entre autres célébrités, William Travers Jerome, attorney du district de New-York.

Je suis à faire réparer le bâtimeut et faire vernir le réservoir, les incubateurs, les auges et les boîtes. Tous les appareils sont mis en ordre pour la prochaine provision d'œufs.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. G. CARMICHEL,

Directeur.

25. HOMARDERIE DE BAY-VIEW.

PICTON, 23 août 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter mon rapport sur les opérations à la homarderie de Bay-View durant la saison de 1906. J'ai commencé à mettre la homarderie en ordre pour les travaux de l'année le 23 avril, soit une semaine plus tôt que la saison dernière.

J'ai ouvert la pompe à vapeur le 7 mai, avec 7,000,000 d'œufs dans les auges. A l'aide d'un bateau, j'avais recueilli les œufs dans cinq fabriques de conserves au 19 juin.

Les homards femelles ont été très rares cette année. Je n'ai pu en remplir que 270 auges, soit 50 de moins que peut contenir la homarderie.

La saison a été très froide et orageuse, et les pêcheurs ont manqué nombre de bonnes pêches.

Les œufs ont été livrés à la homarderie en bonne condition. Ils sont éclos très heureusement.

Les alevins ont paru pour la première fois dans les réservoirs le 20 juin. L'éclosion a été très rapide. Cent millions d'alevins ont été distribués entre l'île de Picton et la terre ferme, et dans le voisinage du rocher au Goëland. Dix-huit autres millions ont été distribués entre Merigonish, Arisaig et le Cap-George.

Les fréquentes tempêtes cette année nous ont causé beaucoup d'ennuis en ce qui concerne le soin à donner aux œufs. On pourrait obvier à la masse de boue apportée par ces tempêtes en prolongeant dans le chenal la prise d'eau.

Au cours de la saison, après en avoir reçu l'autorisation du département, j'ai fait renouveler les conduites de vapeur et les soupapes de la chaudière.

J'ai aussi jointoyé l'extérieur des réservoirs d'eau salée et réparé les margelles des puits. Comme cette saison est pluvieuse, nos puits nous ont donné un bon approvisionnement d'eau pour la chaudière.

Au mois de septembre toute la couverture du quai a été renouvelée. Elle est maintenant en bon état, et s'il ne survient rien d'extraordinaire, elle durera plusieurs années.

Les tuyaux intérieurs de renvoi galvanisés devront être renouvelés avant que nous reprenions nos travaux l'année prochaine, mais les réparations à la piscifacture seront très légères.

La piscifacture a été fermée le 11 juillet, après que l'on eut fait le nettoyage et le peinturage nécessaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. F. HARRIS.

26. HOMARDERIE DE CANSO.

Au professeur E. E. PRINCE, CANSO, N.-E., 30 août 1906.
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter mon deuxième rapport annuel sur les opérations de la homarderie de Canso pour la saison de 1906.

Ayant été obligé de faire quelques travaux préliminaires à l'intérieur de la piscifacture, je l'ai ouverte le 2 avril, afin d'être en mesure de recevoir les œufs à l'ouverture de la pêche.

Nous avons commencé nos opérations le 19. Cependant, comme le printemps était très en retard, on n'a pas fait beaucoup de pêche au mois d'avril. Le 30 le bateau a commencé à recueillir les œufs et a visité les fabriques de Tor-Bay, de White-Head, de Canso et de Queensport.

Nous avons recueilli 95 millions d'œufs, que nous avons fait livrer à la piscifacture en bonne condition.

Nous avons fait éclore 71 millions de jeunes alevins vigoureux que nous avons distribué dans les eaux de Tor-Bay, White-Head, Canso et Queensport.

Les pêcheurs d'ici, depuis qu'ils constatent les résultats de notre travail pratique, s'intéressent beaucoup à la piscifacture. Ils croient que c'est une excellente affaire, dont ils ont grand besoin pour améliorer la pêche du homard qui a manqué depuis quelques années.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JAMES MEAGHER, *directeur.*

27. VIVIER A HOMARD DE FOURCHU.

LOUISBOURG, C.-B., NOUVELLE-ECOSSE, 18 septembre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter mon rapport en ma qualité d'officier nommé pour surveiller le vivier à homards de H. E. Baker, à Fourchu, N.-E., durant l'année 1906.

Les premiers homards reproducteurs ont été déposés dans le vivier le 14 mai Les homards pris dans le vivier du 14 mai au 30 juin, à l'exception de 3,000 environ, ont été placés dans les eaux au large de la côte du comté de Richmond, le 6 et le 7 juillet. Les homards étaient en bonne condition.

On a vu pour la première fois des alevins de homards dans le vivier le 18 juillet. Depuis cette date jusqu'au moment du déplacement final, on a vu des alevins tous les jours dans le vivier. Ils ne restent pas dans le voisinage du vivier : on les voit nager vers l'océan peu après qu'ils sont éclos. Le 3 et le 4 août tous les homards ont été remplacés dans les eaux au large des comtés du Cap-Breton et de Richmond, en ayant soin de les replacer aussi près que possible dans les eaux d'où ils avaient été près en premier lieu. Tous les homards, cette année, à leur sortie du vivier, étaient en condition exceptionnellement bonne.

La moyenne des pertes a été de beaucoup moindre que les années passées. Aux mois de mai et de juin, elle ne dépassait pas deux pour cent, et au mois de juillet elle était d'un peu plus de trois pour cent.

Le temps a été plus froid cette année que d'habitude ; la température de l'eau a été beaucoup moins élevée que durant les années passées. C'est une des raisons pour lesquelles on a eu si peu de pertes. Les homards ont aussi été transportés avec plus de soin dans les embarcations de pêche des frayères au vivier.

Voici quel était l'état des homards au moment où ils ont été retirés du vivier. Onze pour cent des œufs sont éclos ; trente-cinq pour cent des œufs étaient à diverses phases de développement, noirs et verts surtout, prenant quelques semaines à éclore. La taille des homards était de huit à douze pouces, surtout de neuf à onze pouces. Nous

avions quelques homards tout à fait développés, œuvés, de sept et sept pouces et demi.

La prise de homard de toutes sortes sur cette côte à été au-dessus de la moyenne ; celle des reproducteurs a été beaucoup moindre que les années précédentes. Il est encore trop tôt pour que les pêcheurs s'aperçoivent de l'effet du vivier à Fourchu, N.-E., par l'augmentation de la pêche au homard. Le vivier n'existe pas depuis assez longtemps pour que les jeunes homards aient pu atteindre la taille voulue pour être pêchés. Je m'attends à des prises beaucoup plus considérables sur cette côte dans une année ou deux, vu que l'on a pris beaucoup de soin des rivières et qu'on a permis à leurs petits de se développer d'une façon naturelle. Je confirme de nouveau tout ce que j'ai écrit dans mes rapports précédents concernant le vivier de homards reproducteurs à Fourchu, N.-E.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

H. C. C. LEVATTÉ, *directeur.*

28. PISCIFACTURE DE KELLY'S-POND.

KELLY'S-POND, I. P.-E., 2 juin 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les travaux de la dernière saison à la piscifacture de Kelly's-Pond. Le 9 novembre, l'inspecteur Finlayson, du ministère de la Marine et des Pêcheries, a placé dans la piscifacture 800,000 œufs de saumon. Durant les deux premiers mois, nous avons été fort infortunés par l'eau boueuse, ce qui a nécessité une grande somme de lavage. Cependant, je suis heureux de dire que les œufs n'en ont nullement souffert. Le 9 février, les œufs ont commencé à éclore avec succès. Ils ont été distribués dans les rivières suivantes ;

Morell	200,000
Winter	300,000
Wheatley	100,000
Dunk	100,000
Mores	20,000

Dans ces quatre dernières rivières nous n'avons pas eu un seul poisson mort, mais dans la Morell, il y en avait quelques-uns qui n'étaient pas aussi vivants que je l'eusse désiré. La piscifacture et le barrage ont été bien réparés, mais la maison de mon adjoint et la piscifacture ont grand besoin d'une autre couche de peinture.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. W. HOLROYD, *directeur.*

29. HOMARDERIE DE LA POINTE-DU-BLOKHAUS.

POINTE-DU-BLOCKHAUS, I. P.-E., 10 juillet 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous présenter mon rapport sur les opérations de la piscifacture de la Pointe-du-Blockhaus, durant l'année dernière. La homarderie a été ouverte le 9 mai. Les trois premières semaines le temps a été très mauvais, de sorte que le bateau à vapeur n'a pu faire ses voyages réguliers. Le pour-cent du frai de homard a été exceptionnellement faible. En conséquence nous n'avons pas eu autant d'alevins que l'an dernier. Cependant, il me fait plaisir de dire que l'éclosion a été excellente. Nous n'avons pas eu à la homarderie de perte de homard ni de mauvais frai. Nous avons distribué quatre-vingt-dix millions de jeunes homards aux endroits suivants : anse du Canot, île Saint-Pierre, récif du Gouverneur, anse Hollandaise, et à l'entrée de Chance-Harbour. Au cours de l'été on a construit un hangar à charbon et un dortoir pour les hommes.

La homarderie et les bâtiments sont en bonne condition.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

A. W. HOLROYD, *directeur.*

ANNEXE C.

RAPPORT DE M. ERNEST KEMP, EXPERT EN OSTRÉICULTURE POUR LA SAISON DE

(1906.)

Str. 'OSTREA' SHÉDIAC, N.-B., 1er octobre 1906.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur l'ostréiculture pour la saison écoulée jusqu'à cette date dans l'Ile-du-Prince-Fdouard et le Nouveau-Brunswick.

Le 14 mai, j'ai reçu ordre de votre ministère de faire la garde avec l'"Ostrea" sur la côte entre le Cap-Tormentin et Chockpish sur la rive du Nouveau-Brunswick, afin d'empêcher de placer dans les eaux de ce district avant le 25 mai des lignes et des pièges à homard. Cet ordre a été exécuté avec efficacité. L'officier des pêcheries, James Noonan, a été à bord tout le temps que nous avons fait la garde entre le Cap-Tourmentin et Shemogue. Le 25 mai, je suis retourné à Charlottetown, pour prendre du charbon, de l'eau et des provisions. Vu le mauvais temps, je n'ai pu repartir que le 1er de juin, me dirigeant vers Malpeque, I.-P. E., où j'arrivai le 5 courant.

Malpeque.

A mon arrivée, je rencontrai les officiers de pêcheries Davison et Forbes. Je passai le reste de la semaine avec eux à la Grande-Rivière et à la rivière Bideford, réglant des différends entre les pêcheurs de moules. La semaine suivante, je me mis à ratisser les lits d'huîtres dans la baie de Richmond. La température le permettant, je poursuivis mon travail jusqu'au 20 juillet, alors que je jugeai opportun de le suspendre, vu que je m'étais aperçu que les huîtres étaient à la veille de frayer. Le ratissage durant les mois du printemps nettoie les bancs d'huîtres, en enlevant les algues marines et les foènes, les coquillages et les amas de boue entraînés par les marées. A l'ouverture de la navigation, les bancs sont dans un état de malpropreté, vu qu'ils ont été immobiles tout l'hiver, étant couverts de glace et aucun mouvement de la mer n'en ayant remué le fond. Il en résulte que sur toute la surface du banc il s'amasse une épaisse couche de vase. C'est ce que m'a appris mon expérience. Les bancs ont besoin d'être nettoyés avant le temps du frai, qui n'a pas lieu, règle générale, avant la fin de juillet, vu que la température de l'eau ne s'est pas encore suffisamment réchauffée. Il faut donc avant le temps du frai nettoyer les bancs, si l'on veut que le naissain ait un endroit favorable. La plus grande partie du travail a été accomplie sur une très grande huîtière située au large de l'île du Petit-Rideau, mais lorsque le temps est devenu trop mauvais pour me permettre de continuer mon travail sur ce banc, j'ai ratissé toute la surface des bancs d'huîtres de la baie, en remontant vers l'entrée de la baie, couvrant ainsi toute l'étendue possible.

Ce travail fini, j'ai parcouru toute la baie, ayant à bord l'officier des pêcheries Forbes, afin de m'assurer si tous les pièges à homard étaient entrés. Ceci a été fait d'une manière satisfaisante.

J'ai ensuite visité la Grande-Rivière avec de M. D. Forbes, qui m'a rendu de grands services. Les bancs suivants ont été nettoyés à la satisfaction des pêcheurs et des cultivateurs. Je les décris comme suit, donnant les noms et endroits locaux bien connus de tous les habitants de la région.

N° 1. Le premier dans la Grande-Rivière est adjacent au lot 14, appelé le lit de la Longue-Moule au large de l'anse Thompson, le lot n° 14, à la pointe Kingsland, le lot 16, réservant la partie du côté sud pour la pêche des huîtres. Ce banc mesure approximativement trente-cinq acres, avec de la vase variant de 14 à 20 pieds de profondeur.

N° 2. Le lit McLean, adjoignant le lot 14, au large de la grève de John McLean, à l'est de la route entre la ferme du Prêtre et la ferme de John McLean. Grande huitrière d'où la vase a été enlevée jadis.

N° 3. Grande huitrière adjoignant le lot 16, au large de la grève McNeill, connue comme le banc d'Alec-Kenneth.

N° 4. Grande huitrière adjoignant le lot 14, connue sous le nom de banc de la Cloche ou du Quai, près du vieux quai.

N° 5. Grand banc de moules adjacent au lot 16, connu sous le nom de banc de la Pointe-McLaren, au large de le pointe McLaren.

N° 6. Grande huitrière située immédiatement à l'ouest des quais à bateaux passeurs de la Grande-Rivière. Ce banc est dur et obstrue la navigation ; il contient en outre tous les bancs situés à l'est des quais des bateaux passeurs, au nombre de trois ou quatre, le plus méridional étant à deux milles des quais et un peu à l'est de la batture du Grand-Marais.

Tous ces bancs sont considérables, couverts de boue profonde, et ils dureront des années. La description qui précède est suffisante vu, qu'ils sont connus en ces endroits.

Puisque j'écris sur ce sujet, je suggérerais d'adopter un mode de travail plus systématique en ce qui concerne l'enlèvement de la vase, les bancs devenant plus limités chaque année. On devrait enlever la vase de la surface des bancs d'une façon régulière et complète. Aujourd'hui, en creusant, on se contente d'aller en droite ligne, et on laisse çà et là des amoncellements sur toute la surface du banc. Si cette surface était creusée uniformément, elle pourrait ensuite être convertie en un autre banc qui durerait des siècles. Maintenant, il ne sert qu'à obstruer la navigation, les endroits où l'on creuse se remplissent de boue.

On pourrait obvier à cela si les creuseurs de vase jalonnaient les surfaces à creuser avant la fermeture de la navigation. Mais aujourd'hui, on dirait que les creuseurs de vase obéissent à une loi non écrite défendant de jalonner les bancs et que le premier d'entre eux qui coupe la glace et met son outil en place a droit à la meilleure coupe du banc. Je n'ai aucun doute qu'on pourrait faire en sorte que le lit soit creusé à une profondeur suffisante et que le fond en soit uni.

Ceci a terminé mon travail à la baie Richmond, et j'ai quitté Malpèque le 2 août, arrivant au

BRAE

le 3. En arrivant, j'ai fait un examen des bancs que l'on était à creuser et au sujet desquels il s'était élevé un différend. J'ai accordé les privilèges suivants, à la satisfaction de tous les intéressés en tirant une ligne en travers du havre de Brae, à partir de la clôture ouest d'Alexander Milligan, sur le côté nord de la baie du havre, jusqu'à la pointe intérieure des dunes sur le côté nord-est de l'île Brae; toute la partie située à l'ouest de cette ligne devant être concédée pour l'enlèvement de la vase, Là se trouve virtuellement toute la vase disponible dans le havre. Il y a une ou deux, petites pièces de terre à peu de profondeur que l'on a demandées pour l'ostréiculture. Elles n'ont absolument aucune valeur pour le dragage, et seront bientôt couvertes de boue, si on n'y fait pas un peu attention. Je suis parti du Brae le 5 août, arrivant à Charlottetown le 6 courant.

Protection du homard.

A mon arrivée à Charlottetown, j'ai reçu ordre de me rendre aussitôt à Shédiac, vu que les pêcheurs de moules pénétraient sur la réserve des huîtres. Je parcourus la baie durant quelques jours et je me préparais à ratisser le lit, lorsque je reçus ordre de me transporter au Cap-Tourmentin et de surveiller la côte afin de prévenir la pêche illégale

du homard. A mon arrivée, je rencontrai les officiers de pêcheries Copp et Noonan, ce dernier embarquant à bord de l'Ostrea à chacune de ses excursions. Je réussis à détruire dix lignes et pièges dans les environs du Cap-Tourmentin et de la Baie-Verte, aussi huit lignes et pièges au large de Cap-Bald. Je retournai à Shédiac le 8 septembre, la température ayant été très douce et changeante tout le temps que j'ai été là.

Shédiac, N.-B.

La semaine suivante, je me suis mis à ratisser les lits de la baie de Shédiac, et c'est ce que je fais encore au moment où je vous écris. En faisant un examen du lit Wilbur, j'ai fait trois dragages, avec les résultats suivants : 1er dragage, 21 grandes, 14 petites, 2e dragage, 35 grandes, 20 petites, 3e dragage, 58 grandes et 25 petites. Je n'ai pas encore examiné les autres baies, mais c'est ce que je ferai après en avoir fini avec celle-ci.

Quahogs ou moules à écaille dure.

Tandis que j'étais à la Grande-Rivière, je me suis aperçu que les pêcheurs de quahogs avaient fait beaucoup de dommage aux bancs d'huîtres. Ces pêcheurs emploient dans leurs pêches la drague à longue dent unique, qui devrait être prohibée sur les bancs d'huîtres, vu qu'elle est relevée pleine de vase molle et noire. Cette vase est entraînée avant que les moules puissent être triées, et la marée aidant, il se forme sur les bancs d'huître une épaisse couche de vase. Le naissain n'a plus aucune possibilite de s'y placer,et la masse de vase entraînée de cette façon est suffisante pour étouffer l'huître reproductrice. J'ai toujours maintenu qu'il était nuisible à l'industrie huîtrière de pêcher les moules pendant la saison close des huîtres. Et comme les pêcheurs de moules qui opèrent sur les bancs d'huîtres durant la saison de pêche de ces mollusques font beaucoup de tort, je conseillerais fortement au ministère d'agir sur-le-champ et de limiter le temps de pêche des moules à écaille dure. Cette pêche se fait rare maintenant en certains endroits, et le plus tôt on agira en ce sens le mieux ce sera pour cette industrie, qui est précieuse et devrait être conservée.

Pinces et dragues.

Depuis nombre d'années les pinces munies de dents ne mesurant pas plus de trois pouces ont été employées avec grand succès dans l'Ile-du-Prince-Edouard. Ces pinces n'endommagent pas les bancs. La drague à dent unique, mesurant près d'un pied, brise la croûte des lits d'huîtres, et est cause que la boue et les sédiments se déposent sur les lits, ce qui est très préjudiciable. Le râteau à dent unique et les pinces mécaniques ou grappins (invention des Etats-Unis), hissés à la surface de l'eau au moyen d'une espèce de treuil, devraient être prohibés par sur nos huîtières.

Transplantation des petites huîtres.

En certaines saisons le frai d'huître est plus abondant qu'en certaines autres, et il y a plusieurs frayères naturelles à peu de profondeur où l'on trouve les jeunes huîtres. Le frai, qui est entraîné là par les marées, peut être facilement cueilli, surtout dans les environs des îles du Rideau et du Bélier et de la baie Richemond. Si l'on pouvait prendre les dispositions voulues pour cueillir ces petites huîtres au printemps et les transplanter dans quelques-uns des bancs naturels d'huîtres à eau plus profonde, ce serait d'un grand avantage pour cette industrie en général. Ces petites huîtres, en effet, ne se rendent généralement pas à maturité, mais sont détruites par le froid et la glace au cours du deuxième hiver, si elles ne sont pas cueillies et placées sur des bancs par d'autres personnes. De grandes quantités ont été cueillies de temps à autre par des particuliers et placées sur des bancs privés, mais le public n'en retire aucun avantage matériel. Si quelque mode tel que celui dont je viens de parler pouvait être adopté, se serait certainement très avantageux pour ceux qui s'intéressent à cette industrie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

ERNEST KEMP,

Expert en ostréiculture.

EXTRAITS D'UN TRAVAIL SUR L'OSTRÉICULTURE LU AU BOARD OF TRADE DE CHARLOTTETOWN, LE 23 MARS 1906, PAR LE CAPITAINE ERNEST KEMP, EXPERT EN OSTRÉICULTURE DU DOMINION.

L'ostréiculture est un sujet qui embrasse une grande étendue, vu qu'on s'en occupe de tant de façons différentes selon les divers pays et les diverses parties de ces pays. Il ne sera pas hors de propos d'en donner une idée générale en parlant brièvement de quelques-uns de ces procéd s à l'étranger. Ensuite je ferai quelques suggestions sur ce qu'il y à faire dans nos provinces maritimes. Nous savons tous que les eaux qui nous environnent sont admirablement favorables, à la culture de ces délicieuses bivalves. En effet, elles croissent naturellement depuis la baie des Chaleurs, le long des bonds et dans les rivières et baies du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, jusqu'à l'entrée du détroit de Canso, dans les eaux du Cap-Breton, et enfin dans les eaux de l'Ile-du-Prince-Edouard. Combien plus grande serait la production de cette étendue de territoire si toutl'espace disponible d'eau était occupé par des ostréiculteurs individuels, ce n'est pas à moi de le dire.

J'aimerais à porter à la connaissance de l'ostréiculteur certaines choses qu'il faut mettre en pratique et d'autres qu'il faut éviter, afin que ses efforts soient couronnés de succès. Je commencerai donc par quelques observations sur

L'ostréiculture en Angleterre.

J'ai été élevé parmi les huîtres, j'ai été lié intimement à la " Whitstable Oyster Company " dont je suis encore membre, et où j'ai acquis la plus grande partie de mon expérience et de mes connaissances pratiques. Ceci me permettra de vous exposer quelques faits se rapportant à cette industrie.

La compagnie que je viens de nommer n'emploie aucun moyen artificiel, ses huîtrières étant fort exposées, à près de quatre milles du rivage. Elle emploie le mode du dragage avec des bateaux à voiles pour faire ses provisions du marché et nettoie les bancs en ratissant le fond et en enlevant les écailles, les herbes, les étoiles de mer, les térébelles, comme on les appelle ici, ou tout autre ennemi maritime de l'huître ; elle transporte aussi les huîtres d'un lit à un autre. Le dragage répété tient les écailles en bonne condition. A des intervalles réguliers on distribue les écailles sur les lits afin d'attirer le naissain La superficie des bancs est d'environ un mille et demi carré. Ces bancs sont divisés en sections ou lits. On place dans chacun de ces bancs diverses qualifiés d'huîtres ; les huîtres étant bonnes pour le marché, d'autres étant de taille moyenne, d'autres petites, et ainsi de suite. Chaque jour où ils se rendent sur les bancs, les pêcheurs reçoivent des renseignements sur la quantité et la qualité des huîtres qu'ils doivent prendre. Ces huîtres sont transportées aux entrepôts de la compagnie, où elles sont choisies et expédiées dans toutes les parties de l'Angleterre et du continent européen, selon les commandes que l'on reçoit. Jamais les huîtres ne sont vendues à commission pour ce qu'elles pourront rapporter. C'est la compagnie qui en détermine le prix, et après que ce prix a été déterminé pour la saison on y fait très peu de changement.

Les huîtres mises sur le marché sont toutes de taille uniforme, grandes ou petites, selon leur âge ou leur qualité.

Il se fait très peu de braconnage en Angleterre. Il fut un temps où quelques-uns des pêcheurs ordinaires étaient fort opposés aux compagnies qui demandaient certaines concessions. Mais une fois que ces compagnies eurent été bien établies, les pêcheurs ont constaté que cela leur était avantageux, vu que leurs pêches d'huîtres, jeunes ou vieilles, trouvaient un marché immédiat ; souvent ils trouvaient de l'ouvrage en se louant à gages avec leurs barques aux ostréiculteurs, employant leur temps à nettoyer et à cultiver les bancs, et à faire la pêche pour le marché quand le commerce était bon. Ainsi la perte apparente d'une faible superficie de banc qui leur était absolument inutile, et où il leur arrivait rarement de tenter de pêcher des huîtres, a procuré à plusieurs d'entre eux un travail constant et des gages réguliers.

Tout braconnier pris sur le fait est sévèrement puni par la justice, soit qu'il paie une forte amende ou qu'il aille en prison Pour empêcher les braconniers de faire des déprédations sur ces bancs précieux, une escouade de gardes veille jour et nuit. Des chiens sont souvent dressés sur les bateaux de garde pour aboyer aussitôt qu'un bateau ou une voile apparaît dans les limites ou près des bancs. Tous ces moyens servent à tenir les maraudeurs en échec. On emploie parfois des crocs ou grappins qui sont attachés à des chaînes et jetés çà et là sur les bancs ; les dragues rencontrant ces instruments s'y trouveront pris. Il vaut mieux prévenir le mal que le guérir.

En France, les procédés de l'ostréiculture diffèrent quelque peu de ceux de l'Angleterre, vu que le climat est beaucoup plus doux et que le froid ne se fait pas suffisamment sentir pour faire tort à cette industrie. Ces procédés sont entièrement artificiels. On emploie des tuiles plongées dans une solution de sable et de chaux, formant un endroit rude de ciment pour que le frai d'huître y adhère. Ces tuiles sont disposées en couches ou en rangs en travers des bancs. Elles ne sont pas plates, mais longues et arrondies, faites de façon à ce que le frai puisse y adhérer des deux côtés.

Après la saison du frai, les tuiles sont quelquefois placées dans une eau plus profonde jusqu'au printemps suivant, alors que les jeunes huîtres sont enlevées avec un couteau ou un ciseau fabriqué à cette fin. Elles sont ensuite déposées dans des auges durant quelque temps, puis dans des parcs, des puits, ou des bancs qui leur ont été préparés. Naturellement, on ne peut employer ce système dans notre pays à cause de la rigueur des hivers. Cependant, je crois qu'il est bon d'être au courant de ce qui se passe là-bas. Les parcs employés uniquement dans le but d'engraisser et de faire verdir les huîtres (le Français est très friand d'huîtres vertes), sont mélangés d'un peu d'eau douce et sont tenus dans un état plus stagnant que les étangs employés pour la culture. Certains ostréiculteurs prétendent que moins il y a d'eau dans un parc, plus rapide est la croissance des huîtres, qui sont plus exposées à l'action de la lumière et de la chaleur.

Dans le parc Saint-Joseph, en France, où les huîtres sont le plus exposées à l'inclémence de la température, on les retourne sur le côté plat. Grâce à cette disposition ingénieuse, l'animal est moins sensible à l'action du froid, et son écaille étant plus ferme il résiste mieux au brisant, et n'est pas chassé au loin par la violence de la mer.

L'ostréiculture aux Etats-Unis.

On trouve des huîtres sur presque tout le parcours du littoral, en plus grande abondance en certains endroits qu'en d'autres. Il y a une si grande superficie d'eau favorable aux conditions naturelles de l'huître, et la demande en est si grande, que les bancs sont divisés en deux parties, l'une appartenant au public ou à l'Etat, et l'autre contenant plusieurs superficies de parcs cultivés par des particuliers et des compagnies qui emploient tout leur temps et dépensent beaucoup d'argent afin de faire cette culture sur une haute échelle. Les premières dépenses faites, qui sont les plus fortes, les bancs sont tenus en état de propreté et on obtient en même temps des huîtres pour le marché. Les huîtres sont tellement abondantes et si peu dispendieuses que toutes les classes de la société en mangent. Elles sont aussi exportées en grandes quantités sur le marché européen et sur la côte du Pacifique pour des fins de plantation.

La culture des huîtres aux Etats-Unis, qui offre quelques traits de ressemblance avec le système de France, et aussi un grand nombre de différences, a progressé à la suite d'entreprises individuelles, sans aucune aide ni aucun encouragement directe du gouvernement

Plusieurs années avant que Coste et De Bon eurent commencé leurs expériences, les ostréiculteurs d'East-River ayant remarqué que les jeunes huîtres adhéraient en grand nombre à des écailles placées sur les lits à l'époque du frai, commencèrent à les en couvrir afin d'augmenter la production. En 1855, soit trois ans avant que Coste eut démontré à l'empereur des Français l'importance de semblables expériences, l'Etat de New-York adopta une loi afin d'assurer aux ostréiculteurs privés le fruit de leurs travaux. Après cela nombre de personnes se livrèrent à cette nouvelle industrie sur une grande échelle.

En certains endroits du district de Long-Island, surtout au large de New-Haven, on a été obligé de faire une croûte ou surface artificielle sur la vase avant d'y déposer les écailles. Ce résultat est obtenu avec du sable.

Le compte rendu suivant sur la manière de faire un fond et d'approvisionner un banc d'huître dans le Connecticut, ainsi que les dépenses encourues, est tiré du Rapport d'Ingersoll sur l'industrie des huîtres aux Etats-Unis :

"Il n'est guère utile de tenter l'expérience si l'on n'a pas à sa disposition au moins cinquante acres. Beaucoup d'ostréiculteurs ont même plus de cent acres. Ces grandes étendues, cependant, ne sont pas toujours d'une seule pièce, bien que l'ostréiculteur s'efforce de les tenir ensemble autant que possible. Il obtient la position du terrain, autant qu'il peut, en rangs sur littoraux voisins, tels que décrit dans ses baux. Il place les des bouées pour en marquer les limites. Puis il place d'autres bouées en deçà, afin de diviser sa propriété en carrés d'une acre environ. De cette façon il sait où il en est à mesure qu'il avance dans ses travaux. Cela fait, il est prêt à commencer activement l'établissement d'une colonie d'huîtres."

Préparatifs.

"Quand un ostréiculteur prépare un banc en eau profonde, il commence d'abord par y planter au printemps (vers le mois de mai) une quantité d'huîtres du pays, vigoureuses et de forte dimension, appelées huîtres femelles." La quantité d'huîtres à planter dépend des circonstances. Je crois que l'on considère ici comme une bonne quantité trente à cinquante boisseaux à l'acre. La règle est un boisseau d'huîtres femelles pour dix boisseaux d'écailles. L'ostréiculteur attend jusqu'au commencement de juillet (on considère que du 5 au 15 est le temps le plus favorable), alors que les huîtres femelles sont prêtes à déposer leur frai. Il utilise alors tous ses sloops, il emploie d'autres embarcations et engage des hommes, pour transporter au port les tonnes d'écailles qu'il a ramassées durant tout l'hiver.

Il distribue en grand ces écailles sur toute l'étendue du lit qu'il se propose d'améliorer cette année. Ces écailles sont propres et sont déposées tout près des huîtres mères qui y ont été placées auparavant. Il est très probable que le frai adhérera à ces écailles. Parfois on a recours à ce même procédé lorsqu'il s'agit du frai qui s'est développé lentement sur une partie du banc, ou bien de jeunes huîtres sont distribuées comme huîtres reproductrices, et l'ostriéculteur attend à l'année suivante avant de répandre des écailles dans le lit. Parfois, il faut nettoyer le terrain avant de commencer aucun autre préparatif. Ce nettoyage se fait au moyen d'un bon dragage ou autrement. En deçà du port, par exemple, on a utilisé un fond extrêmement vaseux en le couvrant d'abord d'une couche de gros sable de grève. Nul endroit où il n'y a pas un courant rapide n'est considéré assez bon pour qu'on se donne cette peine.

Il faut y verser deux cents tonnes de sable à l'acre. On peut en verser cinq grosses charges par jour sans grande dépense. Le sable forme sur la vase une croûte assez ferme pour empêcher l'huître d'enfoncer. Le travail n'a pas besoin d'être renouvelé plus d'une fois tous les cinq ans.

DÉPENSES D'UN PARC D'HUÎTRES.

Donc, dans les deux cas, les dépenses des ostréiculteurs ne sont pas énormes. Voici deux rapports de dépenses qu'ont coûté les travaux décrits ci-dessus :

N° 1. Cinquante acres.

2,000 boisseaux d'huîtres reproductrices à 30 cents....	$ 600 00
15,000 boisseaux d'écailles à 3 cents.....	450 00
Distribution de 15,000 boisseaux d'écailles à 4 cents....	600 00
Total.....	$ 1,650 00

N° 2. Soixante acres.

2,000 boisseaux d'huîtres reproductrices à 56½ cents....	$ 1,130 00
17,000 boisseaux d'écailles à 4 cents.....	680 00
4,453 boisseaux de naissain de Bridgeport à 10 cents..	445 30
Total.....	$ 2,255 30

En troisième lieu, le capitaine George H. Townshend m'a donné un état de ce qu'a coûté l'établissement d'un parc d'huîtres de vingt-cinq acres au large de l'embouchure de la rivière East-Haven. Ces travaux, il est vrai, ont été très élaborés, mais d'un autre côté, ils ont été faits dans des conditions favorables, et à meilleur marché qu'on n'aurait pu les faire si le terrain eut été situé autrement.

2,000 boisseaux de petites huîtres de rivière à 25 cents.	$ 500 00
Distribution de ces huîtres et jalonnage à 5 cents.....	100 00
600 boisseaux de naissain dragué à 40 cents.....	240 00
10,000 boisseaux d'écailles distribuées à 4 cents..	400 00
	$ 1,240 00

On ne se tromperait pas beaucoup en évaluant le coût d'achat, d'examen et de préparation de parcs en eau profonde à environ $40 l'acre, ou à peu près $4,000 pour cent acres. Il faut ajouter à cela environ deux dollars de l'acre pour surveillance, bouées, ancres, etc. Tels sont les débuts de l'ostréiculteur. Si les parcs ne sont pas dans un endroit abrité, ils peuvent subir beaucoup de dommages par les tempêtes, les sables mouvants, etc. Si, d'un autre côté, la nature les protège bien, il faut bien les soigner et leur porter beaucoup d'attention, de même qu'à la pêche des huîtres après qu'elles sont arrivées à maturité, et à la séparation du naissain qui devra encore coûter une certaine somme. Mais lorsque les travaux sont en bonne voie, on prend toujours des huitres bonnes pour le marché, de sorte qu'on fait d'une pierre deux coups : on pêche les huîtres et on nettoie les bancs.

Exploitation des parcs d'huîtres.

Après avoir déposé du naissain sur le fond d'écailles qui a été préparé à cette fin, il est laissé là jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de trois, quatre ou cinq ans, selon sa croissance et le commerce auquel il est destiné. Si la température est propice, à la fin de cette période il a atteint une bonne dimension, et est devenu très gros. Si, comme cela est fait en grand chez les ostréiculteurs d'Oyster-Point, les bivalves doivent être être vendues comme huîtres productives pour les ostréiculteurs de la rivière Providence, ou autres ostréiculteurs, elles ne sont cueillies qu'à l'âge de deux ans.

Le fait de déranger les bancs en aucun temps avant la fin de mai ne peut leur faire aucun tort. L'expérience des ostréiculteurs du Connecticut prouve que le dragage des bancs juste avant le moment du frai est un véritable profit. Les jeunes bivalves ne peuvent pas s'attacher à des écailles malpropres et vaseuses. Si toutes les éponges et les algues marines pouvaient être enlevées de nos bancs d'huîtres au mois d'avril et au mois de mai, et si les vieilles écailles pourries et vaseuses pouvaient êtres enfouies et recouvertes d'écailles plus propres, en faisant ce travail juste avant la saison du frai, la fertilité des bancs serait grandement augmentée. Il n'y a rien, par conséquent, dans la nature de l'huître qui exige que les bancs soient fermés aux mois d'avril et de mai.

On a donné assez d'exemples pour démontrer que la prohibition du draguage ne sauvera aucun banc pouvant être atteint avec des pinces, et comme la drague est un appareil beaucoup plus scientifique, effectif et économique que les pinces auxquelles elle a succédé, il ne semble pas y avoir de raison qui en fasse prohiber l'usage. Sous certain rapport l'usage des dragues est un avantage réel pour les huîtrières. Les coquilles mortes trouvées sur un lit non entretenu sont ordinairement si couvertes d'éponges, de vase et autres substances qu'elle n'offrent aucune surface propre permettant au frai de s'y attacher.

Comme la drague a pour but de retourner les coquilles propres, de briser et d'étendre les amoncellements, et d'arracher les éponges et autres corps étrangers, il en résulte pour les bancs un véritable avantage. Les dents de la drague s'emparent des coquilles sur les bancs, et en passant à travers ces coquilles les espacent et donnent de la place aux huitres pour croître et se développer d'une façon convenable. Il y a plus, les bancs augmentent aussi continuellement en dimension. En effet, quand le bateau sort des bancs avec les filets remplis d'huîtres, les huîtres et le naissain se répandent en des endroits ou il n'y pas d'huitres auparavant, et ainsi les lits sont agrandis ; lorsque le bateau

retourne aux bancs d'huîtres, la pêche qui vient d'être faite est triée, et les rebuts qui sont jetés par-dessus bord forment un nouveau fond, permettant au frai emporté à la dérive de s'y attacher. Nombre de personnes qui ne sont pas en faveur de la prohibition totale du draguage croient que la loi devrait prescrire la dimension des dragueurs et la pesanteur des dragues. Ces personnes donnent deux raisons pour lesquelles la dimension des dragueurs devrait être restreinte par la loi : c'est que les grands bateaux peuvent travailler sur les bancs lorsque les bateaux des garde-pêche ne peuvent s'aventurer au-dehors, et que leur dimension leur permet de très grandes dragues et de prendre ainsi de grandes quantités d'huîtres.

On assure que l'emploi de grandes dragues fait beaucoup de mal, vu qu'elles ruinent les bancs, en écrasant, étouffant ou envasant plus d'huîtres qu'elles n'en capturent. Cependant, les ostréiculteurs privés du Connecticut trouvent qu'il leur est avantageux d'employer des dragues beaucoup plus fortes. Leurs bancs s'améliorent de cette façon, bien que des dragues très pesantes soient mises en mouvement à la vapeur sur les lits, même dans la saison du frai.

La cause de l'épuisement des lits est que la demande est plus grande que la production. Il n'y a que deux remèdes possibles. Soit que l'on diminue la demande en arrêtant l'industrie du paquage qui a créé cette demande ; soit qu'on augmente par des moyens artificiels le rendement naturel des huîtres. Cette industrie a donné un profit annuel de pas moins de 100 pour 100, pour le capital qui y a été placé. L'argent ainsi placé a rapporté dans d'autres Etats un intérêt annuel de plus de 200 pour 100.

Une compagnie d'ostréiculteurs a distribué deux mille cinq cents boisseaux d'écailles. Plusieurs autres ostréiculteurs importants en ont semé jusqu'à deux cent mille chacun. Un nombre encore plusgrand d'ostréiculteurs ont répandu sur les lits cent mille, cinquante mille, et vingt mille boisseaux d'écailles chacun. Outre un grand nombre de bateaux à voiles, environ trente bateaux à vapeur sont employés à cette industrie. Les huîtres, à l'époque de l'éclosion, ont très souvent été tuées par de retentissants coups de foudre et par la détonation des coups de canon. Tout choc ou ébranlement soudain leur est funeste lorsqu'elles sont renfermées dans un espace restreint. Les huîtres cueillies durant l'été sont beaucoup plus susceptibles d'être endommagées par ces sortes d'accidents que celles que l'on recueille en hiver.

Les huîtres sont transplantées en n'importe quelle saison, mais surtout au printemps et à l'automne.

Voici un extrait du *New York Fishing Gazette* du 23 décembre dernier, qui se lit comme suit :

Un parc d'huîtres de 920 acres dans le creek de Normini paie à l'Etat de la Virginie $920 par année.

Ce parc a été établi il y a trois ans, et on a dépensé $10,000 pour sa construction. Sa valeur présente est de $50,000. Un parc de dix acres dans la Machodock, Virginie, a déjà rendu cette année la valeur de $2,000 d'huîtres. Les parcs de la Virginie obtiennent leurs huîtres reproductrices du Maryland vu que les lois de ce dernier Etat défendent de cultiver ces huîtres. Ceux qui se servent des pinces en Virginie font plus d'argent en capturant des huîtres pour les ostréiculteurs qu'ils ne pourraient en faire en les prenant sur les bancs naturels.

30 décembre. L'établissement de l'ostréiculeure en Virginie en a fait un Etat supérieur à celui du Maryland, le plus important après la Virginie, pour la culture des huîtres. La production du Maryland a diminué de 10,569,012 boisseaux en 1880, à 5,685,561 boisseaux en 1901. Durant la même période, la production de la Virginie a augmenté de 6,873,320 boisseaux à 7,885,447 boisseaux, dont les trois cinquièmes provenaient des parcs d'huîtres. On voit du premier coup d'œil les résultats comparatifs des recettes des deux Etats dans le tableau suivant :

1901,	Maryland	$74,974	Virginie	$46,044
1902	"	73,359	"	51,618
1903	"	59,665	"	62,625
1904	"	39,989	"	68,028

Les déboursés en 1904 se sont élevés à $241,202 dans la Virginie, et à $63,028 dans le Maryland, soit un déficit de $22,364.

Ostréiculture privée.

Les provinces maritimes sont également propres à la culture des huîtres. Il n'y a pas de raison pour que cette culture ne réussisse pas là autant qu'ailleurs. Le ministère de la Marine et des Pêcheries leur a accordé des baux il y a quelques années, et jusqu'à il y a six ans on avait pris un vif intérêt à cette industrie.

Le 31 décembre 1897, quarante baux étaient répartis comme suit :

Québec	avait	2	baux contenant	472	acres
Nouveau-Brunswick	"		"	74½	"
Nouvelle-Ecosse	"	12	"	74¾	"
Ile du Prince-Edouard	"	17	"	46	"
Colombie-Britannique	"	7	"	142½	"
" "		Rés. des sauvages		365	"
		40		1,148¾	acres

De sorte que le premier pas avait été fait dans la bonne voie. Je serais heureux de voir toute surface disponible convertie en parcs d'huîtres privés. Ce serait une source de richesse, peu considérable au début, peut-être, mais si cette industrie était dirigée avec intelligence, on en ferait un succès tant au point de vue des profits que du travail.

Le sol.

Les huîtres ne peuvent se développer au milieu de la boue ou du sable mouvant. Conséquemment, depuis que la dimension et le nombre des endroits propices deviennent limités, une faible proportion seulement des jeunes huîtres peuvent se trouver une place pour se développer à l'aise ; le reste périt. Si l'on prépare un fond convenable, d'immenses quantités de frai errant peuvent s'y arrêter et être ainsi utilisées.

Les conditions propres à la culture des huîtres varient selon les différents endroits et les différentes espèces d'huîtres. Cependant, on peut dire que les conditions générales voulues sont les suivantes : un sol propice consistant surtout en un lit d'écailles placées sur de la vase durcie ou de l'argile ; l'absence de sable, d'étoiles de mer, d'algues marines, de crabes, de flux de marée et autres ennemis de l'huître, un certain mélange d'eau fraîche, variant selon que le parc est établi dans un but de reproduction ou tout simplement pour la consommation. Parfois, l'huître croît abondamment sur un fond rocheux, et il est impossible de dire d'une façon générale, sans connaître parfaitement les circonstances de chaque cas, si tel ou tel endroit sera ou non propre à la culture des huîtres.

Un lit à fond plat et uni situé à environ quatre ou six pieds de profondeur à marée basse, ou douze ou quinze pieds à marée haute, ne fera pas de tort aux huîtres. L'eau devra être assez profonde pour ne pas permettre à la glace de se former sur les bancs. Cependant, quand les bancs sont couverts de glace, et qu'un courant d'eau existe entre la glace et le fond de la mer, les huîtres sont à l'abri de l'inclémence de la température et sont considérées comme étant en sûreté. Moins l'eau est profonde, plus le travail est facile, bien que les huîtres seraient plus à l'épreuve des vols en eau profonde.

Après qu'un parc a été préparé, il s'agit de l'approvisionner.

On a souvent remarqué que le transport des huîtres d'un banc à un autre avait pour effet général d'améliorer leur goût et leur taille. Le printemps, avant l'époque des chaleurs, est le temps pour la plantation. En plaçant les huîtres en eau peu profonde le printemps et l'été, elles se développeront beaucoup plus rapidement qu'en eau profonde. Le soleil en effet réchauffe beaucoup l'eau, et l'huître est très sensible à l'action de la lumière et de la chaleur, qui activent rapidement sa croissance. Les huîtres plantées en automne ne sont pas susceptibles de croître, car vu le changement de sol et la froideur de la température, elles ne peuvent s'acclimater avant la venue de l'hiver, ce qui est souvent désastreux. Les huîtres croissent peu en hiver, si ce n'est qu'elles s'épaississent. On ne court donc que des risques, avec bien peu de chances de profit. Cependant, dans chaque cas, il s'est trouvé des exceptions. Des jeunes huîtres plantées au printemps ont

résisté à l'hiver, parce que l'eau et la température étant réchauffées, leur ont permis de vivre et de se développer.

En obtenant la quantité nécessaire d'huîtres pour la plantation, il faut avoir extrêmement soin de se les procurer fraîches. Si le temps le permet il faut retourner avec soin les huîtres et leur couvée. Lorsqu'elles se trouvent en grappes, il faut les séparer autant que possible des autres huîtres, coquilles ou pierres, et de tout ce à quoi elles adhèrent. Cette séparation fournit à l'huître une meilleure occasion de croître dans sa forme naturelle, vu que les huîtres se développent avec plus de facilité séparément qu'en groupes. Il faut aussi faire attention à la taille des huîtres reproductrices, et cela pour les raisons suivantes: Les jeunes ou petites huîtres plantées sur un banc sont préférables, vu que leur croissance seule donnera de bons rendements profitables. Une jeune huître, lorsqu'elle est transplantée sur un autre banc, n'est pas aussi exposée à mourir qu'un huître plus âgée. D'un autre côté, il n'est pas avantageux de transplanter une huître arrivée à maturité, si ce n'est pour s'en servir immédiatement. Donc l'un des grands avantages de l'industrie huîtrière en ce pays est la croissance rapide du bivalve, lorsque, comme c'est le cas chez nous, les huîtres se vendent à la mesure.

Règle générale, la couvée d'huître recueillie sur un sol laissé à sec par le reflux ou au-dessus de l'étiage, est beaucoup plus robuste que celle qui est recueillie en eau plus profonde ; si l'on transplante cette couvée en eau profonde, elle se trouve à l'abri des fortes gelées qui sévissent sur nos rives. La qualité de cette huître est généralement très bonne.

On devrait prendre bien soin du naissain ; plus il est vieux, plus il devient robuste, et si les jeunes huîtres peuvent survivre, on peut être sur que la récolte future sera très bonne. Les coquilles mortes et vivantes des huîtres adultes offrent la meilleure surface pour que les jeunes huîtres s'y attachent. C'est pour cette raison que les endroits où des bancs d'huîtres sont déjà établis sont les plus favorables à la croissance des jeunes huîtres. Les bancs tendent ainsi à demeurer permanent, et les huîtres qui y sont cultivées sont de la même forme et de même taille. C'est un fait reconnu que les mollusques de toutes espèces se développent mieux là où il y a plus de limon. Les coquilles d'huîtres mortes se corrompent en peu de temps. En quelques années, elles sont entièrement dissoutes par l'eau de la mer. Je crois que ce fait est une autre raison pour laquelle les jeunes huîtres se développent mieux sur un banc naturel.

On nomme coquillière le terrain formé des débris de coquilles, de pierres, etc., qu'on trouve au fond de la mer sur les bancs d'huîtres ou dans leur voisinage immédiat. On a coutume depuis un temps immémorial d'augmenter ces coquillières naturelles en jetant des dépôts de ce genre sur les bancs d'huîtres. Les écailles d'huîtres et de pétoncles sont ce qu'il y a de mieux dans ce genre. A défaut de ces écailles, on peut employer des pierres et du gravier. Le point le plus important est que la coquillière, quels qu'en soient les éléments, soit propre. C'est pour cela qu'il vaut mieux préparer ce lit le moins de temps possible avant la formation du naissain.

On peut se procurer les écailles d'huîtres dans les débrts d'huîtres, et on les dépose près du rivage, les exposant aux variations de la température. Le soleil et la pluie, la gelée et la neige auront sur elles l'effet voulu. Elles seront ainsi débarrassées de toute matière organique ou autre, et lorsqu'on les déposera sur les bancs d'huîtres, elles seront en excellente condition pour retenir le naissain. Elles servent aussi à faire un fond solide en agrandissant le banc si l'ostréiculteur le désire. On peut aussi se procurer ces écailles sur les bancs lorsqu'on pêche les huîtres. On les laisse sur le rivage jusqu'à ce qu'on en ait besoin. Ou bien lorsqu'on agrandit un banc on les y dépose chaque jour à mesure qu'on les prend. L'ostréiculleur chargé de ce travail en disposera au meilleur de sa connaissance.

Aux Etats-Unis, on met en conserve, chaque année, de grandes quantités d'huîtres. On met de côté les écailles pour les remettre dans l'eau en temps opportun. Un autre endroit ou l'on se procure les écailles est aux fabriques de conserves. On n'envoie sur le marché que la chair de l'huître, ce qui représente une grande économie dans le prix du transport.

Les écailles sont renvoyées aux bancs d'huîtres, afin que le naissain puisse y adhérer.

Les huîtres frayent plus tôt en eau basse qu'en eau profonde, vu la différence de température aux diverses profondeurs.

Les huîtres commencent à se reproduire longtemps avant d'avoir atteint la limite de leur croissance, très probablement dans leur première année, et certainement dans la seconde. Leur fécondité semble atteindre son maximum à cinq ou six ans. Ensuite, elle décline. Cependant, il faudra encore beaucoup observer avant d'acquérir des données certaines à ce sujet.

L'état de la température a, toutefois, une sérieuse influence sur le frai et sur la faculté de reproduction de l'huître adulte. Une saison froide, humide et venteuse est très défavorable. Une journée très froide tuera le frai. On voit par là que les jeunes huîtres à l'état embryonnaire sont très délicates et sensibles au froid. Si la température de la mer descend tout à coup de plusieurs degrés, les jeunes huîtres ferment toutes leurs coquilles et tombent mortes au fond de la mer, de même qu'une nuit froide gèlera et fera tomber des branches les fleurs délicates des arbres fruitiers. Si, au contraire, la température est chaude et égale, jour et nuit, et si le temps est calme, les jeunes huîtres auront l'occasion de s'attacher aux diverses substances qu'elles préfèrent, telles que : pierres, gravier, coquilles vides, huîtres vivantes, et autres substances dures et propres.

ANNEXE N° 12

RAPPORT ANNUEL SUR L'ENTREPOSAGE FRIGORIFIQUE POUR LA BOITTE EN 1906.

New-Glasgow, N.-E., 1er octobre 1906.

Au professeur E. E. Prince,
Commissaire fédéral des Pêcheries.

Monsieur,—Permettez-moi de vous présenter le septième rapport annuel sur l'entre posage frigorifique pour la boitte dans les provinces maritimes.

Vu le changement de l'exercice, ce rapport ne comprend que neuf mois.

Depuis deux ans, on a constaté une activité remarquable en ce qui concerne la construction et l'achevement de nouvelles glacières. On ne semble pas avoir de difficulté maintenant à décider les pêcheurs à adopter ce système.

Les deux grandes glacières commerciales de Canso et de Halifax ont fait un bon travail, le printemps dernier, en approvisionnant de boitte les navires faisant la pêche sur les bancs. La glacière de Canso contenait 250 tonnes d'encornet ; mais cette énorme quantité n'a pas tout à fait suffi à répondre à la demande. Plusieurs bateaux ont dû retourner sans avoir pu obtenir de boitte. L'encornet, jusqu'à présent, a été très rare cette année. On en a signalé la présence en plusieurs endroits, mais il a été impossible de les prendre en grandes quantités.

Les deux grandes glacières de 100 tonnes construites à Lunenbourg et à Digby ont rendu de grands services à ces deux endroits en approvisionnant les pêcheurs de boitte. La glacière de Lunenburg a approvisionné quelques pêcheurs des bancs le printemps dernier. On en construit une autre du même modèle (100 tonnes) à Sydney-Nord.

On est à en terminer une à l'anse de la Demi-Ile pour remplacer celle qui a été incendiée l'automne dernier. La construction de la nouvelle glacière de New-Harbour, comté de Guysboro, est très avancée. Celle de Newport-Point est presque terminée.

Il y a plusieurs endroits où nous espérons construire des glacières cette année, deux aux îles de la Madeleine, une à Carleton (Québec) et une à l'île Shippegan. Suit une liste des différents endroits, par provinces, où des glacières ont été construites, avec l'année de leur construction et le nombre de gratifications payées à chacune.

GLACIÈRE POUR LA BOITTE.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Noms.	Année de la construction	Coût de la construction	Part du ministère.	Nombre de gratifications payées.	Montant.
		$ c.	$ c.		$ c.
Anse de Ballantyne	1900	1,361 04	861 04	4	292 00
Ile de Port-Hood	1900	1,313 60	656 80	3	220 10
Bayfield	1901	1,905 89	952 94	5	470 00
Gabarus	1901	1,982 82	991 41	2	151 50
Whitehead	1901	963 41	481 70	3	228 45
Port-Bickerton	1901	1,043 08	521 54	4	256 50
Sambro	1901	2,246 66	1,000 00	3	300 00
Port-La-Tour	1901	1,380 03	690 01	0	Vendu
Clark's-Harbour	1901	1,202 88	601 44	3	206 00
Pubnico-Est (en-bas)	1901	2,061 39	1,000 00	1	48 00
Anse au Sable	1902	1,427 34	713 67	3	292 00
Ingonish	1902	1,604 33	797 16	2	114 05
Cheticamp	1902	1,277 42	638 71	1	100 00
Havre de l'Etat	1902	1,491 02	745 51	3	294 05
Petit-de-Grat	1902	1,515 95	757 97	4	390 25
Westport	1903	1,600 00	800 00	2	151 50
Sydney-Nord	1903	2,038 89	1,000 00	2	194 00
Ketch-Harbour	1903	1,401 89	700 94	2	200 00
La-Have	1904	2,260 81	1,000 00	1	52 00
Saint-Pierre	1904	2,036 05	1,000 00	1	53 05
Anse de la Demi-Ile	1904	1,816 87	908 43	2	200 00
Lockeport	1905	1,788 66	894 33	1	57 10
Louisbourg	1905	2,290 16	1,000 00	1	80 85
Drum-Head	1905	1,649 37	824 68	1	100 00
Quoddy	1905	857 73	428 86	0	
Grosse-Ile	1905	1,013 32	506 66	0	
Arisaig	1905	1,064 16	532 08	0	
Digby	1906	4,441 38	2,000 00	0	
Lunenburg	1906	4,544 76	2,000 00	0	

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Shédiac	1902	1,210 18	605 09	3	300 00
Caraquet	1906	1,816 12	908 06	0	.....

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Frog-Pond (Etang aux Crenouilles)	1900	1,160 18	590 09	5	345 35
Alberton	1900	1,347 67	673 83	5	450 00
Souris	1901	2,064 39	1,000 00	1	10 00
Miminegash	1902	840 46	420 23	4	400 00
Rustico	1903	1,235 00	617 50	2	200 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

Rivière Bonaventure	1903	1,416 05	916 02	3	300 00
Capelan	1904	879 38	439 69	1	97 00
Anse-à-la-Barbe	1905	961 12	480 56	1	100 00
Paspébiac	1905	1,690 83	845 41	0	.....
Etang-du-Nord	1905	1,729 80	864 90	0	.....
Anse de la Cabane	1906	1,801 13	901 56	0	.....
Caps-Maria	1906	1,630 46	815 23	0	.....
Saint-Godefroy	1906	1,747 01	873 50	0	.....
Gascons	1906	1,695 42	847 71	0	.....
Bonaventure-Est	1906	1,002 81	501 40	0	.....

Les rapports suivants, venus de divers postes où il y a des glacières, vous renseigneront mieux que je pourrais le faire moi-même. Vous pourrez en tirer vos propres conclusions.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Frog-Pond (Etang-aux-Grenouilles) I.-P.-E.—Le secrétaire dit : Permettez-moi de vous présenter le rapport suivant sur l'industrie de la pêche et le fonctionnement de la glacière pour la boitte dans notre anse, cette année. Nous avons recueilli suffisamment de glace au cours de l'hiver. Dans la première partie du mois de mai nous avons recueilli et fait geler environ cinq tonnes de hareng. La morue a fait son apparition vers la fin du mois de mai. Le poisson a été abondant et de bonne taille ; il y a beaucoup de bonne boëtte. On n'a employé durant la saison que bien peu de boitte gelée. La morue et le maquereau ont continué à être très abondants. Les pêcheurs ont eu beaucoup de succès jusque dans la dernière partie du mois de juillet. Le chien de mer a fait sa première apparition le 9 de juillet; il a causé beaucoup de tracas. Je puis dire, cependant, que le poisson n'a pas été aussi abondant cette année que durant la saison de 1905. Cependant, nos pêcheurs, chaque fois qu'ils ont pu sortir, ont fait des pêches de première classe.

Alberton, I.-P.-E.—Le secrétaire fait son rapport comme suit : Je puis dire que, somme toute, la saison a été un peu meilleure que l'an dernier. Au printemps, on a pris beaucoup de homards, avec abondance de harengs pour la boitte. Le mois de juin a été rude et on n'a pas fait grand'chose. Le maquereau et la morue ont été assez abondants jusqu'au premier de ce mois, alors que le chien de mer est arrivé. Depuis on a fait bien peu. Notre glacière n'a pas été ouverte cette année.

Rustico, I.-P.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : En jetant un regard sur la saison, jusqu'à ce jour, pour ce qui concerne notre glacière, on peut dire que cette saison a été la plus fructueuse que nous ayons encore eue depuis la construction de cette glacière. Aux mois d'avril et de mai nous avons fait geler notre hareng, ce qui a été d'un grand avantage pour les pêcheurs. Durant l'été nous avons fait geler avec succès une bonne quantité de maquereau. Non-seulement la boitte gelée a donné de bons résultats dans la pêche à la morue, à l'égrefin et à la merluche, mais la pêche au maquereau a aussi produit les résultats les plus satisfaisants. Les propriétaires d'embarcations qui ne se sont pas munis de boitte gelée pour la pêche au maquereau ont constaté qu'autant aurait valu pour eux ne pas aller à la pêche du tout. Les mécontents mêmes ont avoué franchement que la glacière avait été d'un grand avantage pour les pêcheurs de cet endroit. Sans la glacière, on eût fait bien peu depuis quatre semaines. Nous avons eu de très gros temps dernièrement. Je crois qu'avec une semaine de beau temps nous épuiserons notre provision de boitte, vu qu'elle est en grande demande. Il n'y a pas de pêche qui rapporte autant que la pêche au maquereau, pourvu naturellement que ce poisson abonde. Les prix sont généralement bons et le poisson est expédié sur le marché de Boston. Je ne puis pas vous donner le nombre de barils de maquereau pêchés jusqu'à présent. Nous vous remercions de votre bonté et de l'intérêt que vous nous avez témoigné dans le passé, et nous désirons témoigner notre reconnaissance au gouvernement, qui nous a aidé à construire et à entretenir la glacière.

Souris, I.-P.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : En réponse à votre lettre du 13 courant, je dois dire que chez nous la pêche à la morue a été bonne. Jusqu'à présent la pêche à la merluche a été bonne. Le chien de mer a fait son apparition sur notre côte, de sorte que depuis deux semaines nous n'avons pas pris de poisson. Le maquereau a été très rare. La pêche du hareng, le printemps dernier, a été un fiasco complet. Il a été impossible d'approvisionner la glacière de boitte. Les quelques barils que nous y avons mis se sont conservés en excellente condition.

Miminegash, I.-P.-E.—Le secrétaire fait le rapport suivant : A l'ouverture du printemps nous avons eu de la difficulté à nous procurer du sel, et nous n'avons pu mettre dans la glacière que 26 barils de hareng. Cependant l'on a pris beaucoup de maquereau, tant dans les rets qu'à l'hameçon, au commencement de juillet et d'août. Nous en avons fait geler plus de 20 tonnes, tant pour la boitte que pour l'exportation. Toute la boitte que nous avons fait geler a été employée durant cette saison par les pêcheurs, de même qu'ils ont utilisé une quantité considérable de maquereau.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Arisaig, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : La pêche de homard a été au dessous de la moyenne. En tout les pêcheurs ont reçu environ $2,200. Il n'y a eu qu'une embarcation qui ait fait la pêche au saumon, et cette pêche a rapporté environ $300. L'industrie de la morue et de la merluche et la pêche du homard constituent les principales sources de revenu, cette dernière pêche s'élevant à $2,500 environ. On a pris une quantité considérable de maquereaux et de harengs qui ont surtout été employés comme appâts pour la pêche au homard et la pêche à la ligne dormante, ce qui ne peut guère être considéré comme des sources de revenu. Je crois devoir donner le résumé suivant des prises qui ont été faites :—

Homard	128,000 livres.
Saumon	4,000 "
Morue et merluche	520 "

Je dirai, en terminant, que bien que la pêche au homard ait été au-dessous de la moyenne, la pêche à la morue et à la merluche a été beaucoup plus considérable, vu que la glacière a toujours fourni un bon approvisionnement de boitte gelée. Et cependant, le poisson a semblé se faire beaucoup plus rare sur les bancs que durant les années précédentes.

Anse-de-Ballantyne, N.-E.—Comme vous me l'avez demandé, je vous donne un résumé approximatif de la quantité de poissons prises dans les environs du Cap-George, qui comprend cette partie qui a été prise grâce aux avantages de l'entrepôt frigorifique de l'Anse-de-Ballantyne. Ces poissons ont été pêchés à l'anse de Ballantyne, du côté sud du Cap-George, et autour de la pointe du cap jusqu'à l'anse de Livingstone.

	Année 1905.	Année 1906.
Quantité totale de morue verte en livres	56,500	133,266
" " merluche verte en livres	65,700	131,544
" " de hareng en barils	170	100

D'après ce rapport, on voit que la quantité de morue et de merluche cette année a plus que doublé celle de l'an dernier. Et cela ne comprend pas la quantité assez considérable de poissons pris dans les environs par des barques étrangères. Il y a diminution des prises du hareng. Le hareng, avec quelques prises insignifiantes de maquereau, fournissant la boitte la plus recherchée, il est évident que l'entrepôt frigorifique de la boëtte doit être maintenu et utilisé. Il n'y a aucun doute que la boitte conservée dans la glacière de l'Anse-de-Ballantyne a été un facteur très important de l'augmentation de la pêche cette année. Ce fait devient très évident lorsque l'on compare l'industrie de la pêche du Cap-Georges, où il y a une glacière pour la boitte, à celle des districts avoisinants de Lakevale et de Morristown, qui sont privés de cet avantage. En ces derniers endroits, si l'on en excepte le homard et le saumon, bien peu de poissons ont été pris. De fait, l'on peut dire que la présence d'une glacière dans un district a une grande influence sur la pêche au homard. C'est le seul moyen offert aux pêcheurs de homard pour se procurer de la boëtte fraîche. Voilà pourquoi nous constatons que si la production de la fabrique de conserves du homard de Morrisburg a été de beaucoup au-dessous de la moyenne, celle de l'anse de Ballantyne a été de beaucoup meilleure. On a paqué environ 125 caisses de plus que l'an dernier. Je n'ai pas dans le moment les chiffres établissant la comparaison de la pêche au saumon, mais je crois qu'on en a pris une plus grande quantité cette année que les années précédentes.

Ile de Port-Hood, N.-E.—Le secrétaire fait le rapport suivant : La dernière saison n'a pas été prospère. Au mois de mai, nous avions une certaine quantité de hareng du printemps, mais pas autant que d'ordinaire. Nous en avons mis une certaine quantité dans la glacière pour nous en servir plus tard. La morue a été très rare. Au mois d'août, le chien de mer a fait son apparition et a ruiné toute la pêche. Il y a eu un peu de hareng au commencement de septembre. On en a pris environ 200 barils. Le chien de mer a mis fin à toute espèce de pêche. Nous ne croyons pas pouvoir pêcher d'ici au mois de décembre.

Cheticamp-Chapel, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le mois de mai a été calme ; on a pris bien peu de hareng. Juin a été orageux ; les pièges à homard ont été détruits et le poisson a été rare. Juillet a été orageux. Aucun poisson à l'exception du chien de mer. Août et septembre ont aussi été orageux. Pas de boitte, mais abondance de chien de mer. Il y avait peut-être un peu de maquereau, mais par suite du mauvais temps on n'a rien pris.

Baie-du-Nord, Ingonish.—Le secrétaire fait le rapport suivant : Nous avons été en butte à des découragements l'an dernier. Malgré cela, nous avons démontré l'avantage de la glacière pour la boitte et toute son utilité pour les pêcheurs de grands fonds. Nous avons rempli complètement l'entrepôt de glace d'eau de mer. Nous en avons entassé au moins 250 tonnes. En dépit de la chalenr exceptionnelle de l'été, il n'y a pas lieu de croire qu'il y ait eu plus de perte par la fonte de la glace qu'on aurait pu raisonnablement s'y attendre étant données les circonstances. Nous avons démontré de nouveau que la glace d'eau de mer est propre à faire geler le poisson. A l'époque de l'arrivée du hareng, le 20 mai 1906, il ne nous restait plus un seul panier de hareng gelé dans la glacière. Nous avons ainsi approvisionné nos pêcheurs durant tout l'automne et l'hiver de 1905 et le printemps de 1906, les aidant chaque fois qu'ils ne pouvaient se procurer de la boëtte fraîche. Le hareng est venu en petit nombre et n'est resté que peu de temps. Après son départ il n'est plus revenu. Ceci a été pour nous une grande déception, vu que nous avions espéré remplir la glacière de hareng frais pour la pêche du mois de juin.

	Livres.
Nous avons gelé du hareng (20 mai au 11 juin).....	4,500
Au mois de juin nous avons gelé du maquereau.....	15,284
" " " saumon.....	250

Nous nous attendons à avoir au moins de dix à douze tonnes de hareng, sans compter le maquereau. Nous ne croyons pas nous tromper en disant que la diminution du poisson cette année sera d'un tiers et que les recettes seront conséquemment d'un tiers de moins que l'an dernier. Nous avons beaucoup d'espoir en l'avenir, et lorsque nous aurons une occasion favorable nous croyons pouvoir montrer un succès financier raisonnable, de même qu'un profit réel pour les pêcheurs. Ce moment n'est pas encore venu. Nous avons de nouveau démontré que la glace d'eau de mer est bonne pour les fins que nous nous proposons, que le poisson frais, gelé immédiatement, fait de la boitte de première classe pour peu qu'on le prépare avec soin ; que notre entrepôt frigorifique fonctionne admirablement ; que nous avons atténué les désavantages d'une mauvaise année et que nous avons fait notre bonne part pour prévenir la misère au cours de l'hiver dernier.

Sydney-Nord N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Je puis dire que la pêche de la dernière saison a été presque un fiasco complet. Pour une raison ou pour une autre, le hareng, sur lequel nous pouvions toujours compter, n'a pas donné signe de vie le printemps dernier, de sorte que nous n'avons pas eu de boitte pour commencer la pêche. L'encornet a été assez abondant durant quelques jours du mois d'avril. Nous avons tendu notre rets et avons été assez heureux durant une journée ou deux, jusqu'à ce que le chien de mer eut fait son apparition. Si nous n'avions pas retiré notre rets de suite, il aurait été dévoré. Chaque fois que l'encornet se prenait dans les mailles, le chien de mer y faisait une trouée alentour. Maintenant, l'encornet a presque complètement disparu, et je suppose que c'est le chien de mer qui l'a chassé de nos rives, ou qu'il l'a tellement affolé qu'il ne veut plus se laisser prendre. Le merlan est maintenant un fléau presque aussi dangereux pour la boitte que le chien de mer. Il arrive vers le 1er juin en immenses bancs, chasse le hareng en eau profonde, et éloigne le maquereau de nos rives. Il ne se laisse pas prendre à la boitte et est rarement capturé dans les rets. Je crois que si le ministère nous permettait d'employer des seines avec des mailles de cinq pouces, il serait très avantageux de prendre ce chien de mer et ce merlan. Cette seine ne détruirait aucun autre poisson.

Saint-Pierre, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Cette saison-ci la pêche a été très bonne dans cette baie, surtout la pêche au maquereau et au hareng. Le chien de mer nous a beaucoup inquiété au mois d'août. On n'a pu tendre que très peu

de rets. Nous avons fait gelé une grande quantité de maquereau et de saumon. Nous avons constaté que la glacière nous était d'une grande utilité, vu que nous avons pu acheter tout le poisson frais offert par les pêcheurs, et que tout celui qui n'était pas prêt le jour même pour le marché était gardé en bon état dans la glacière jusqu'au lendemain. Nous avons à notre disposition quantité de glace pour faire geler l'encornet pour la pêche d'automne aussitôt qu'il sera arrivé. Nombre de personnes se livrerent à l'industrie de la pêche cet automne dans cette baie.

Anse-de-la-Demi-Ile, N.-E.—Le secrétaire fait le rapport suivant: La pêche à été bonne dans la première partie de la saison, mais dernièrement on n'a pas fait grand chose, à cause de la rareté de la boitte fraîche et de la boitte gelée. On n'a été inquiété par aucun chien de mer. Cependant on commence à en voir quelques-uns.

Compagnie d'Entrepôt Frigorifique de Canso, Canso, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: Cette saison a été une des plus tranquilles que l'on ait encore eues dans l'industrie de la pêche de Canso. La pêche de n'importe quelle espèce de poisson a été à peu près la plus petite que l'on connaisse, et conséquemment il y a eu une dépression dans toutes les classes d'industrie. La boitte a été exceptionnellement rare, la pêche du hareng ayant été peu importante et celle de l'encornet ayant été un fiasco presque complet.

Nous croyons que cette dépression n'est que temporaire. Il n'y a aucun doute qu'une autre année on pourra constater une différence notable. Peut-être même qu'à la fin de l'automne et au commencement de l'hiver les résultats seront beaucoup plus satisfaisants.

Whitehead, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: La glacière a été fermée. La boëtte a été joliment abondante, mais le chien de mer a fait beaucoup de tort au mois de juillet et une partie du mois d'août. Le morue a été très rare durant la majeure partie de la saison, et la pêche de ce poisson a été beaucoup moins abondante que celle de l'an dernier. La pêche du hareng a été très bonne, la meilleure que l'on ait faite depuis nombre d'années. Elle est encore abondante, mais le chien de mer fait son apparition et l'on a dû rentrer les rets. La pêche du maquereau du printemps a été assez bonne.

New-Harbour, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: La pêche de la morue, du merlan et de la merluche a été bonne. La pêche du hareng a été également bonne et plus abondante que celle de l'an dernier. Les harengs sont encore sur les bancs.

Drum-Head, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: Il est très difficile de faire un rapport annuel, vu que je crois que le meilleur temps de la saison n'est pas encore venu. Cependant, je puis dire que les pêcheurs ici ont merveilleusement réussi et ont pris de grandes quantités de poissons. Je suis sûr que les résultats sont aussi bons que ceux de l'an dernier, sinon meilleurs. Les pêcheurs ici ont employé quelque peu de boitte gelée. Notre glacière est en bon état. Nous avons maintenant du hareng gelé. La boitte fraîche est en plus grande quantité que l'an dernier. Il me fait plaisir de dire que les gens d'ici apprennent le grand avantage de conserver leur boitte. On ne saurait trop louer cet avantage. C'est un des moyens de faire progresser cette localité.

Port-Bickerton, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: Il est difficile de faire un rapport de la pêche pour cette saison, vu qu'elle ne finira pas avant deux mois. Cependant, le rapport qui suit est le plus exact que je puis faire:

Hareng	250 barils.
Maquereau	20 "
Morue	150 quintaux.

Quant à ce qui concerne la glacière, je dois dire qu'elles est restée fermée. Le hareng a été très abondant, mais il n'y a pas eu de maquereau et peu de morue. Le chien de mer a causé beaucoup de tracas.

Quoddy, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit: "En récapitulant les opérations de la dernière saison je dois dire, en ce qui concerne notre glacière, que nous sommes loin d'être satisfaits, vu l'absence de boitte et de glace. Jusqu'à présent la morue a été rare. On a fait quelques bonnes prises de maquereau. Au mois d'août, il y a eu ici une grande abondance de harengs, les premiers qu'on ait vus depuis 1899. Les pêcheurs

ont fait de bonnes prises. Notre glacière n'a gelé aucun poisson cette année, mais nous espérons que l'an prochain nous la ferons fonctionner et que nous ferons bénéficier les pêcheurs de nos travaux. La glacière sera agrandie cet automne et nous espérons pouvoir fournir une grande quantité de boitte gelée l'an prochain.

Compagnie d'Entrepôt Frigorifique de Halifax.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le 30 avril dernier nous avons envoyé au ministère à Ottawa un rapport complet de nos opérations. Depuis nous n'avons fait aucune vente. Depuis que ce rapport a été envoyé nous avons fait geler 50 tonnes de hareng. Ces 50 tonnes de hareng ont été gelées au cours du dernier mois. Nous continuons à faire geler et nous espérons que, le moment venu d'employer de la boitte gelée, nous en aurons suffisamment pour répondre à la demande. Depuis que nous avons envoyé notre dernier rapport, nous n'avons pas eu de demande de boitte gelée, vu qu'on n'a pu se procurer suffisamment de hareng frais. La saison du hareng gelé s'ouvre vers le 1er de novembre ou plus tôt, si la provision de boëtte fraiche est épuisée.

Sambro, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : L'association n'a rien fait avec la glacière l'an dernier. On n'y a pas recueilli de glace ni fait geler de boitte. M. E. M. Bouthillier, de Halifax, a fait geler environ trois et emmagasiné environ cinq tonnes de hareng déjà gelé. La glacière n'a pas servi à autre chose.

Lockeport, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : " La pêche ici a été bien meilleure que l'an dernier. On a pêché 20,000 quintaux de morue, de merlan et d'égrefin, 1,000 barils de maquereau et 3,000 barils de hareng. Le hareng a été abondant jusqu'à ce jour, mais maintenant il est disparu.

La-Have, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : L'industrie de la pêche durant cette saison a été excellente jusqu'à ce jour, en tant qu'il sagit de la pêche au filet. La pêche à la morue, à la merluche et à l'égrefin a été ordinaire. On a commencé la pêche au mois d'avril, et on s'est servi de la boitte gelée de notre glacière. Un peu plus tard il a été facile de ce procurer de la boitte fraîche. La pêche de la morue, de la merluche et de l'égrefin n'est pas aussi bonne que celle de l'an dernier, mais on ne saurait en toute justice comparer les prises de ces deux années, vu que la plupart des pêcheurs, au mois de juillet, ont pêché exclusivement avec les filets, et ont abandonné la pêche à la ligne. La pêche du maquereau et du hareng est certainement chose extraordinaire en cet endroit, la pêche du maquereau surtout. Au mois de février nous avons entré dans notre glacière 90,000 harengs. Au mois d'avril il n'y en avait plus. Nous n'avons pu nous procurer qu'environ 100 tonnes de glace, de sorte que nous n'avons pu garder de boëtte bien longtemps.

Lunenburg, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : La pêche en 1906 n'a pas été un succès, la pêche sur les bancs a surtout été au-dessous de la moyenne, et moins considérable que celle de l'an dernier. Mais comme il y a encore des barques sur les bancs, il est difficile de dire à présent quelle sera cette diminution. Les prises près du rivage sont également peu considérables. Cela est dû en grande partie au chien de mer, qui en grand nombre a infesté nos rives jusque vers le 1er d'août et a été un grand obstacle à la pêche près du rivage, Depuis l'enlèvement du hareng gelé, qui servait surtout à approvisionner de boitte les pêcheurs sur les bancs, notre glacière n'a été reouvert que la semaine dernière. Nous avons commencé à geler et à placer en entrepôt frigorifique du hareng pris sur nos bords.

Clarke's Harbour, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Je vous donne un rapport aussi précis que possible des pêcheries jusqu'à ce jour : 1,950,000 livres de divers poissons, 500,000 livres de morue séche, 2,000 barils de hareng, 2,500 barils de maquereau.

Gabarus, N.-E.—Le secrétaire fait eapport comme suit : La pêche à la morue à Gabarus a été bonne cette saison-ci. La pêche au maquereau a été également bonne, mais celle du hareng n'a pas été très abondante. La pêche au homard dans notre district et, de fait, dans tout le Cap-Breton, a été très médiocre, à cause du mauvais temps. Il n'y a eu dans toute la saison que quatre-vingts jours de pêche. Conséquence de ce mauvais temps, les prises ont diminué de 40 pour 100. Le chien de mer n'a pas fait autant de dégâts qu'en 1905. Environ vingt-six tonnes de hareng ont été entrées dans l'entrepôt frigorifique au mois de mai. Le hareng a servi de boitte aux pêcheurs de homard.

Bayfield, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Vu la rareté du hareng, ce printemps, nous n'avons pas fait geler de boitte. Cependant, nous avons constaté que la glacière était d'un grand avantage pour le saumon et le maquereau. Nous avons exporté plus de saumon cette année-ci que jamais auparavant. Le maquereau est venu en grand nombre durant quelque temps, mais cela n'a pas duré. Vu la pénurie de boitte la morue et la merluche ont été rares. Mais, somme toute, notre saison de pêche a été satisfaisante.

Eastern-Harbour, N.-E.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le hareng est venu en grande abondance sur nos rives vers le 20 d'avril, et bien qu'il ne soit pas resté longtemps, les pêcheurs à la seine ont pu en prendre de 150 à 400 par jour. Une bonne partie de ce hareng a été mise dans la glacière pour servir de boëtte pour le homard. Je dois dire que la majeure partie du hareng de l'île de la Madeleine, qui a été pris au commencement du printemps par deux goélettes parties de notre port, a été mise dans notre glacière pour servir de boitte. Ce hareng gelé a rendu de grands services aux pêcheurs. Ils ont pu s'en procurer en bonne condition en tout temps.

Québec.

Rivière-Bonaventure (Québec). –Le secrétaire fait rapport comme suit : Nous avons suffisamment de glace pour tenir notre glacière ouverte tout l'automne. Nous espérons prendre du hareng cet automne pour le faire geler comme boitte. Nous n'avons pas pu pêcher le premier hareng le printemps dernier à cause de la glace qu'il y avait dans cette anse. Lorsque le hareng est revenu c'était pour frayer, et conséquemment il ne valait rien pour la boitte, du moins d'après ce que disent nos pêcheurs. Voilà pourquoi nous n'avons pas mis beaucoup de hareng dans la glacière le printemps dernier, mais nous nous proposons d'en mettre autant que nous le pourrons cet automne.

Capelan (Quebec).—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le hareng est venu dans toute cette baie le 9 mai dernier. Il était très abondant. Le 11 du même mois, le gouvernement a désigné l'expert en pêcheries, M. Cowie, pour enseigner à nos gens la manière de préparer le hareng. Nous avons eu une grande assemblée, et nos pêcheurs se proposent l'an prochain, de se livrer à l'industrie harengère. Nos gens devraient être certainement reconnaissants envers le ministère de ses bons procédés à leur égard, et de ce qu'il a fait en faveur de l'industrie de la pêche. La morue a fait sa première apparition le 20 juin, mais elle n'a guère été abondante avant la mi-août. Le temps a été généralement favorable à la pêche, à l'exception d'une journée ou deux de gros vents d'ouest. La boitte consistait en hareng frais, poisson qui a été assez abondant la plupart du temps jusqu'au 15 d'août. Au mois de septembre, le chien de mer a fait son apparition et a chassé les autres poissons. A présent, il n'y a plus que quelques embarcations qui essaient de pêcher. Vu la température douce de l'hiver dernier, nous n'avons pas pu nous procurer de glace. Pour emplir notre glacière, il eut fallu aller chercher la glace à sept milles de distance environ. Nous avons l'intention de construire une digue dans notre ruisseau afin d'avoir de la glace à notre portée et afin que la glacière nous donne la même satisfaction qu'au commencement."

Bonaventure-Est (Québec).—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le hareng a été très abondant durant le mois de mai. On a fait une prise raisonnable de capelan durant le mois de juin. En juillet, août et septembre on n'a eu que de la boitte gelée. La pêche à la morue durant les mois de juin et de juillet a été bonne. Cependant la prise, cette année, ici, ne dépassera pas 1000 quintaux de poisson sec, à moins que le reste de la saison ne dépasse nos espérances. Les recettes, cette année, seront faibles. Nous avons fait geler environ 15 tonnes de boitte le printemps dernier, et nous espérons en faire geler beaucoup plus cet automne. Jusqu'à présent on n'a pas vu de chien de mer. Pas d'égrefin ni de lingue.

Paspébiac (Québec).—Le secrétaire fait rapport comme suit : Au cours de la dernière saison, les poissons de toute espèce ont été un peu plus abondants que l'an dernier. La température a été idéale pour la préparation du poisson. La présence du chien de mer, le mois dernier, a retardé les travaux. Ce fléau est maintenant disparu. La glacière a été ouverte, mais on n'a employé de la boitte gelée que lorsqu'on ne pouvait s'en procurer de la fraîche.

Gascons (Quebec).—Le secrétaire fait rapport comme suit : Durant la dernière semaine de mai, et durant les mois de juin et de juillet la pêche à la morue a été très bonne ici. La boitte a été abondante, mais nous avons été tracassés par le chien de mer. Au mois d'août, il n'y a pas eu de pêche, à cause du manque de boitte, mais le chien de mer était très abondant. On a pris à peu près trois fois plus de poisson que l'an dernier. Il n'y a guère eu de homard. La pêche au saumon a été d'un tiers plus considérable que celle de l'an dernier. Il n'y a pas d'autres espèces de poissons ici. Nous avons essayé notre nouvelle glacière et nous avons gelé plus de vingt-trois tonnes de boëtte. Les pêcheurs, qui en ont déjà employé seize tonnes, la trouvent très bonne.

Pointe-Newport, (Québec).—Le secrétaire fait rapport comme suit : Conformément à votre demande, je dois dire que notre glacière est sur le point d'être terminée, et que nous pourrons y mettre de la boitte au printemps. Le prix élevé du bois de construction, cette saison, et nombre d'autres contretemps locaux, en augmenteront le coût. Nous sommes satisfaits de l'ouvrage. La boitte gelée n'eût pas beaucoup servi cette saison-ci, vu que durant toute la saison il a été possible de se procurer du hareng pour la boitte, du moins jusqu'à ce jour.

La boëtte a été plus abondante cette année que depuis dix ans.

Anse de la Cabane, Iles de la Madeleine.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Le hareng a été très abondant au mois de mai, mais la température a été très mauvaise. La pêche à la morue a été assez bonne dans la dernière partie du mois de mai et au mois de juin. Bien que les mois de juillet et d'août aient été beaux, la morue a été rare et le chien de mer abondant. Durant les mois de juillet et d'août, les pêcheurs ont fait d'assez bonnes pêches au maquereau. Il y a un peu de morue maintenant, mais le temps est très mauvais. Notre glacière pour la boitte a été remplie de hareng au printemps, au mois de mai, et nous en avons encore environ la moitié, vu que durant les mois de mai et de juin il y a eu abondance de boëtte fraîche. La boitte est en bonne condition et les pêcheurs la trouvent très bonne.

Etang-du-Nord, Iles de la Madeleine.—Le secrétaire fait rapport comme suit : "Notre association a été organisée le 21 septembre 1905, et notre construction, une glacière de trente tonnes, a été terminée le 15 décembre. Nous l'avons remplie de glace au mois de janvier 1906, et au mois de mai de la même année nous avons fait geler 32,000 livres de hareng pour la boëtte de la morue. La morue a été très rare. Nous n'avons employé qu'un tiers de notre boitte, mais nous nous attendons à l'employer complètement à la pêche de cet automne, quand la boitte gelée donne de bons résultats, et le hareng qui a été mis frais dans la glacière en sort aussi frais et aussi ferme que lorsqu'on l'y a mis.

Malheureusement, quelques-uns des actionnaires ont pris dans leurs rets quelques harengs de mauvaise qualité et les ont mis dans la glacière, de sorte que ces harengs n'ont pas aussi bien gelé que ceux que nous avions pris dans nos seines.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Shédiac, N.-B.—Le secrétaire fait rapport comme suit : Au printemps nous avons pris une grande quantité de harengs que nous avons mis dans la glacière. Mais vu la grande demande du hareng salé et les bons prix qu'on en a obtenus, nous avons décidé qu'il était préférable de vendre ce poisson. Conséquemment, nous avons salé ce hareng dans des barils (90 barils en tout) et nous l'avons vendu à un bon prix. Depuis, nous ne nous sommes pas servi de notre glacière. Cependant, comme d'habitude, nous espérons nous en servir durant le mois prochain et les trois mois consécutifs. Je puis dire que nous avons l'intention de faire quelque chose le printemps et l'été prochains en ce qui concerne l'industrie générale de la pêche. Nous espérons avoir un bateau à vapeur qui fera le cabotage sur la côte nord de la province et dans l'Ile-du-Prince-Edouard pour nous procurer de la boëtte pour notre glacière.

Résumant les travaux de la saison, je dirai qu'à l'ouest de Halifax la pêche a été assez bonne, et en quelques endroits meilleure que d'habitude. A l'est de Halifax la saison a été généralement médiocre. Les glacières pour la boitte ont prouvé qu'elles

répondent à un besoin réel pour les pêcheurs. Quand ces glacières ont été bien entretenues, elles ont contribué à augmenter considérablement les recettes de nos hardis pêcheurs.

Le tout très respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PETER MACFARLANE.

ANNEXE N° 13.

DÉPENSES ET RECETTES

Les dépenses totales du service des pêcheries, y compris les primes, à l'exception du gouvernement civil, pour l'exercice clos le 30 juin 1906, se sont élevées à $968,626, soit $23,182 de moins que le crédit voté.

Les recettes totales des pêcheries, durant la même période, provenant des loyers, droits, amendes et ventes, y compris les permis de *modus vivendi* accordés aux bateaux des Etats-Unis, se sont élevées à $98,009.

Service.	Dépenses.	Crédit.
	$ c.	$ c.
Pêcheries	155,929 59	155,300 00
Pisciculture	209,279 78	209,500 00
Service de protection des pêcheries	249,876 37	250,000 00
Primes de pêche	158,546 65	160,000 00
Dépenses diverses	194,993 61	217,008 50
Total	968,626 00	991,808 50

On trouvera les détails de ce tableau dans le rapport de l'Auditeur général sous les en-têtes appropriés.

Outre ce tableau, celui ci-dessous indique les appointements et les déboursés des employés des pêcheries dans les diverses provinces, et les dépenses d'entretien des diverses piscifactures dans tout le Dominion.

Service.	Dépenses.
	$ c.
Pêcheries, Ontario	4,949 67
" Québec	8,123 04
" Nouveau-Brunswick	35,856 38
" Nouvelle-Ecosse	49,351 10
" Ile-du-Prince-Edouard	9,351 81
" Manitoba	3,687 07
" Territoires du Nord-Ouest	11,124 22
" Colombie-Britannique	30,141 33
" Yukon	1,083 31
En général	2,261 66
Total	155,929 59

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES.

Les dépenses par provinces se subdivisent comme suit :—

	Montant.	Total.
Ontario.	$ c.	$ c.
Appointements des fonctionnaires	3,600 00	
Déboursés "	1,349 67	
Total		4,949 67
Québec.		
Appointements des fonctionnaires	3,975 00	
Déboursés "	3,953 04	
Divers	195 00	
Total		8,123 04
Nouveau-Brunswick.		
Appointements des fonctionnaires	6,468 85	
Déboursés "	9,341 62	
Divers	20,045 91	
Total		35,856 38
Nouvelle-Ecosse.		
Appointements des fonctionnaires	10,452 98	
Déboursés "	19,081 27	
Divers	19,816 85	
Total		49,351 10
Ile-du-Prince-Edouard.		
Appointements des fonctionnaires	3,462 79	
Déboursés "	2,623 45	
Divers	3,265 57	
Total		9,351 81
Manitoba.		
Appointements des fonctionnaires	1,525 00	
Déboursés "	575 91	
Divers	1,586 16	
Total		3,687 07
Territoires du Nord-Ouest.		
Appointements des fonctionnaires	3,280 77	
Déboursés "	3,356 50	
Divers	4,486 95	
Total		11,124 22
Colombie-Britannique.		
Appointements des fonctionnaires	6,139 51	
Déboursés "	4,290 27	
Divers	19,711 55	
Total		30,141 33
Yukon.		
Appointements des fonctionnaires		1,083 31
Compte général		2,261 66
Grand total		155,929 59

DEPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE.

Service.	Dépenses.	Total.
	$ c.	$ c.
Pisciculture—Etablissement piscicole d'Ottawa	3,348 39	
" " de Newcastle	4,327 94	
" " de Sandwich	6,463 29	
" " du bassin d'achigan de Quinté, Ont.	772 02	
		14,911 64
" " de Tadoussac,,Qué	4,558 09	
" " de Gaspé	2,183 49	
" " de Magog	2,277 06	
" " de Saint-Alexis	1,373 57	
" " du lac Tremblant	763 00	
" " du lac Lester	1,461 80	
" " de Chelsea	157 53	
		12,774 54
" " de Ristigouche, N.-B	5,189 24	
" " de Miramichi	2,551 71	
" " de la rivière Saint-Jean, N.-B	1,225 11	
" " de Shemogue	4,245 69	
" " de Shippégan	4,076 07	
" " de Carleton	8,471 27	
		25,759 09
" " de Bedford, N.-E	1,965 34	
" " de Margaree	2,994 87	
" " de Bay-View	3,993 10	
" " de Canso	9,853 77	
" " de Windsor	5,531 75	
" " de Fourchu	8,864 44	
		33,203 27
" " de Selkirk, Man	3,326 33	
" " de la rivière Berens	22,596 96	
		25,923 29
" " de la rivière Fraser, C.-B	10,927 70	
" " de Granite-Creek	8,509 45	
" " de Skeena	6,453 58	
" " de Pemberton	22,096 12	
" " du lac Harrison	14,126 61	
" " de Rivers-Inlet	21,573 70	
		83,687 16
" " de Kelly's-Pond, I.P.-E.	2,950 13	
" " de Charlottetown	3,468 91	
		6,419 04
Compte général	.....	6,601 75
		209,279 78

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE—*Suite.*

APPOINTEMENTS, ETC.	$ c.	$ c.
Compte général	6,601 75	6,601 75
Piscifacture de Newcastle		
Appointements	1,440 00	
Dépenses diverses	2,887 94	
Total		4,327 94
Piscifacture de Sandwich.		
Appointements	1,050 00	
Dépenses diverses	5,413 29	
Total		6,463 9
Piscifacture d'Ottawa.		
Appointements	1,625 83	
Dépenses diverses	1,722 56	
Total		3,348 39
Bassin d'Achigan de Quinté.		
Appointements	143 75	
Dépenses diverses	628 27	
Total		772 02
Piscifacture de Tadousac.		
Appointements	800 00	
Dépenses diverses	3,758 09	
Total		4,558 09
Piscifacture de Gaspé.		
Appointements	600 00	
Dépenses diverses	1,583 49	
Total		2,183 49
Piscifacture de Magog.		
Appointements	690 00	
Dépenses diverses	1,887 06	
Total		2,277 06
Piscifacture de Saint-Alexis.		
Appointements	360 00	
Dépenses diverses	1,013 57	
Total		1,373 57
Piscifacture de Ristigouche.		
Appointements	1,100 00	
Dépenses diverses	4,089 24	
Total		5,189 24
A reporter		37,094 84

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE—*Suite.*

	$ c.	$ c.
Report		37,094 84
Piscifacture de Miramichi.		
Appointements	1,000 00	
Dépenses diverses	1,551 71	
Total		2,551 71
Piscifacture de la rivière St-Jean.		
Appointements	900 00	
Dépenses diverses	325 11	
Total		1,225 11
Piscifacture de Shippégan		
Appointements	276 00	
Dépenses diverses	3,800 07	
Total		4,076 07
Piscifacture de Shemogue.		
Appointements	283 06	
Dépenses diverses	3,962 69	
Total		4,245 69
Piscifacture de Bay-View.		
Appointements	234 00	
Dépenses diverses	3,759 10	
Total		3,993 10
Piscifacture de Bedford.		
Appointements	1,400 00	
Dépenses diverses	565 34	
Total		1,965 34
Piscifacture de Margaree.		
Appointements	500 00	
Dépenses diverses	2,494 87	
Total		2,994 87
Piscifacture de Selkirk.		
Appointements	1,500 00	
Dépenses diverses	1,826 33	
Total		3,326 33
Piscifacture de la rivière Fraser.		
Appointements	1,250 00	
Dépenses diverses	9,677 70	
Total		10,927 7
Piscifacture de Pemberton.		
Dépenses diverses	22,096 12	22,096 12
A reporter		94,496 88

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE—*Fin.*

	$ c.	$ c.
Report		94,496 88
Piscifacture de Rivers-Inlet.		
Appointements	1,000 00	
Dépenses diverses	20,573 70	
		21,573 70
Piscifacture du lac Lester.		
Appointements	600 00	
Dépenses diverses	861 80	
Total		1,461 80
Piscifacture de Granite-Creek.		
Appointements		
Dépenses diverses	8,509 45	
Total		8,509 45
Piscifacture du lac Tremblant.		
Appointements	169 48	
Dépenses diverses	593 52	
		763 00
Piscifacture de Charlottetown.		
Dépenses diverses	3,468 91	3,468 91
Piscifacture de Canso.		
Appointements	117 00	
Dépenses diverses	9,736 77	
		9,853 77
Piscifacture du lac Harrison.		
Appointements	1,200 00	
Dépenses diverses	12,926 61	
		14,126 61
Piscifacture de Windsor.		
Appointements	350 00	
Dépenses diverses	5,181 75	
		5,531 75
Piscifacture de Chelsea.		
Dépenses diverses	157 53	157 53
Piscifacture de Fourchu.		
Dépenses diverses	8,864 44	8,864 44
Piscifacture de la rivière Berens.		
Dépenses diverses	22,596 96	22,596 96
Piscifacture de Carleton.		
Dépenses diverses		8,471 27
Total		

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES—1905-1906.

	$ c.	$ c.
Compte général		9,841 31
Steamer 'La Canadienne.'		
Gages des officiers et de l'équipage	7,682 49	
Provisions	3,397 92	
Combustible	3,008 75	
Réparations et approvisionnements	4,580 20	
Dépenses diverses	3,531 32	
Total		22,200 68
Steamer 'Princess.'		
Gages des officiers et de l'équipage	3,145 09	
Provisions	446 41	
Combustible	276 07	
Réparations et approvisionnements	712 20	
Dépenses diverses	195 04	
Total		4,768 81
Steamer 'Curlew.'		
Gages des officiers et de l'équipage	7,039 69	
Provisions	2,156 90	
Combustible	1,292 73	
Réparations et approvisionnements	3,183 95	
Dépenses diverses	696 02	
Vêtements	386 75	
Total		14,746 04
Steamer 'Petrel.'		
Gages des officiers et de l'équipage	9,387 70	
Provisions	2,962 52	
Combustible	1,311 22	
Réparations et approvisionnements	3,677 08	
Dépenses diverses	8,386 61	
Vêtements	639 23	
Total		26,364 36
Steamer 'Constance.'		
Gages des officiers et de l'équipage	8,517 38	
Provisions	3,487 47	
Combustible	2,809 42	
Réparations et approvisionnements	4,391 26	
Dépenses diverses	3,759 15	
Vêtements	1,024 08	
Total		23,979 76
Schooner 'Osprey.'		
Gages des officiers et de l'équipage	4,555 39	
Provisions	2,051 30	
Combustible	13 87	
Réparations et approvisionnements	1,359 34	
Dépenses diverses	934 15	
Vêtements	451 80	
Total		9,365 85
A reporter		111,266 81

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES—*Suite.*

	$ c.	$ c.
Report		111,266 81
'Georgia.'		
Gages des officiers et de l'équipage	3,295 81	
Provisions	715 69	
Combustible	925 73	
Réparations et approvisionnements	501 77	
Dépenses diverses	485 58	
Total		5,924 58
'Swan.'		
Gages des officiers, etc.	1,950 00	
Provisions	122 50	
Combustible	393 90	
Réparations et approvisionnements	616 90	
Dépenses diverses	7 00	
Total		3,090 30
'Rocket,' (Lac Winnipeg.)		
Gages des officiers et de l'équipage	2,878 90	
Provisions	661 59	
Combustible	208 33	
Réparations et approvisionnements	604 59	
Chartes	2,500 00	
Dépenses diverses	1,014 29	
Total		7,867 70
'Kestrel.'		
Gages, etc	16,295 42	
Provisions	9,521 41	
Combustible	2,895 00	
Réparations et approvisionnements	2,908 33	
Dépenses diverses	1,981 75	
Vêtements	1,002 90	
Total		34,604 81
'Falcon.'		
Gages, etc	3,896 97	
Provisions	1,721 06	
Combustible	1,504 88	
Réparations et approvisionnements	3,167 39	
Dépenses diverses	203 80	
Total		10,494 07
'Vigilant.'		
Gages des officiers et de l'équipage	14,181 46	
Provisions	4,176 56	
Combustible	4,780 80	
Réparations et approvisionnements	5,923 54	
Dépenses diverses	2,483 85	
Vêtements	1,339 30	
Total		32,585 51
A reporter		205,833 78

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Fin.*

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES—*Fin.*

	$ c.	$ c.
Report		205,833 78
Canada.		
Gages	19,861 84	
Provisions	11,553 53	
Combustible	3,702 54	
Réparations et approvisionnements	23,411 91	
Vêtements	1,776 86	
Dépenses diverses	5,143 86	
		65,450 54
Bureau de renseignements concernant les pêcheries		2,575 81
Grand total		273,860 13
A déduire—Mont. payé par le min. des Douanes pour le steamer *Constance*		23,983 76
Total net		249,876 37

DIVERS.	$ c.	$ c.
Construction de passes migratoires	2,926 63	
Dépenses judiciaires et incidentes	780 47	
Exposition des pêcheries canadiennes	5,351 08	
Dépenses relatives à la distribution des primes de pêche	5,583 62	
Inspection des bancs d'huîtres	3,708 14	
Permis à des navires de pêche des Etats-Unis	640 65	
Entrepôts frigorifiques	84,678 90	
Laboratoire biologique de la baie Georgienne	2,110 39	
Commission des pêcheries	14,998 22	
Destruction du chien de mer	63,114 35	
Séchoir, Souris, I.P.-E	10,509 50	
Bureau de renseignements concernant les pêcheurs,—rapporteurs	225 00	
Gratification à la veuve N. Lavoie	166 66	
" aux parents de E. Richard	200 00	
Total		194,993 61

ETAT des recettes provenant des pêcheries portées au crédit du Receveur général du Canada durant l'exercice clos le 30 juin 1906.

—	Montant.	Remboursements.	Montant net.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ontario	.....	.....	499 15
Québec	7,576 39	12 09	7,564 39
Nouvelle-Ecosse	4,939 43	5 00	4,934 43
Nouveau-Brunswick	11,399 29	3 45	11,395 84
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	2,206 25
Manitoba	4,160 00	12 00	4,148 00
Territoires du Nord-Ouest	.....	.....	868 97
Colombie-Britannique	51,582 50	50 00	51,532 50
Yukon	.....	.....	282 00
Baie-d'Hudson	.....	.....	10 00
			83,441 53
Permis accordés à des navires de pêche américains	.....	.....	14,568 16
Total	.....	.....	98,009 69

ÉTAT comparatif des recettes et des dépenses du ministère des

Numéro.	—	1890-91.		1891-92.		1892-93.	
		Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Compte général des pêcheries	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	Ontario	15,540 30	26,517 70	15,155 83	25,368 90	20,116 91	30,623 09
3	Québec	10,666 98	3,642 14	10,917 36	4,742 76	11,761 34	7,471 70
4	Nouveau-Brunswick	16,082 77	7,193 69	15,707 98	6,334 83	15,721 05	7,831 53
5	Nouvelle-Ecosse	17,844 19	5,582 65	18,755 86	3,357 42	19,444 22	6,782 02
6	Ile-du-Prince-Edouard	3,242 25	667 00	1,835 65	166 00	2,847 60	304 10
7	Manitoba et Territ. du N.-O.	3,609 03	1,234 00	3,593 43	1,079 00	3,932 96	1,661 68
8	Colombie-Britannique	4,220 53	12,859 02	6,158 17	8,192 48	5,490 60	40,264 00
9	Piscicult. et passes migratoires	39,496 45	1,286 50	43,957 74	178 00	47,322 49	.....
10	Service de prot. des pêcheries	83,050 16	1,934 49	93,397 40	.....	106,805 39	.....
11	Divers	13,382 28	.....	17,449 06	.....	100,602 14	.....
	Totaux	207,234 94	60,917 19	226,928 48	49,719 39	334,044 70	94,938 12
	Primes de pêche	165,967 22	.....	156,892 25	.....	159,752 15	.....

		1897-98.		1898-99.		1899-00.	
12	Compte général des pêcheries	2,389 66	.....	2,632 12	.....	652 41	.....
13	Ontario	19,239 34	30,574 57	11,784 22	5,830 85	3,804 94	794 12
14	Québec	11,140 16	7,571 15	11,350 27	6,287 71	5,452 41	2,543 04
15	Nouveau-Brunswick	17,063 58	5,317 08	22,922 50	10,430 08	21,659 94	12,015 27
16	Nouvelle-Ecosse	21,683 91	11,511 85	25,348 11	6,668 22	27,461 91	5,494 49
17	Ile-du-Prince-Edouard	6,775 78	2,707 57	6,832 85	2,242 24	7,364 30	2,207 12
18	Manitoba	1,206 26	1,515 00	1,883 37	1,537 85	1,723 59	2,028 00
19	Territoires du N.-O	2,324 66	393 87	4,065 68	150 50	3,848 25	1,522 50
20	Colombie-Britannique	8,508 79	47,864 75	8,459 47	45,801 75	13,662 17	53,195 35
21	Yukon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
22	Territoire de la Baie-d'Hudson	.....	.....	.....	.....	.....	.....
23	Pisciculture	28,002 32	.....	34,522 57	.....	38,070 12	.....
24	Service de prot. des pêcheries	101,807 96	.....	105,133 27	.....	97,370 11	.....
25	Divers	59,919 56	.....	23,207 73	.....	31,125 67	.....
	Totaux	280,061 98	107,455 84	427,599 16	76,949 20	411,717 35	79,799 89
	Primes de pêche	157,504 00	.....	159,459 00	.....	160,000 00	.....

		1904-05.		1905-06.	
26	Compte général des pêcheries	1,314 75	.....	2,261 66	.....
27	Ontario	4,294 60	1,471 51	4,949 67	499 15
28	Québec	6,769 16	4,648 86	8,123 04	7,564 39
29	Nouveau-Brunswick	25,253 16	11,887 19	35,856 38	11,395 84
30	Nouvelle-Ecosse	32,619 85	6,448 88	49,351 10	4,934 43
31	Ile-du-Prince-Edouard	6,879 05	2,046 50	9,351 81	2,206 25
32	Manitoba	2,800 64	4,875 70	3,687 07	4,148 00
33	Territoires du N.-O	7,003 55	1,151 50	11,124 22	868 97
34	Colombie-Britannique	16,631 37	47,436 00	30,141 33	51,532 50
35	Yukon	1,400 00	340 00	1,083 31	282 00
36	Territoire de la Baie-d'Hudson	.....	10 00	.....	10 00
37	Pisciculture	149,419 24	.....	209,279 78	.....
38	Service de prot. des pêcheries	462,082 12	.....	249,876 37	.....
39	Divers	105,892 97	10,472 00	194,993 61	14,568 16
	Totaux	822,360 46	90,988 14	968,626 00	98,009 69
	Primes de pêche	157,228 24	.....	158,546 65	.....

NOTE—Les recettes sous le chef Divers comprennent les droits de permis en vertu du *Modus vivendi* des E.-U.

Pêcheries depuis le 1er juillet 1890 jusqu'au 30 juin 1906.

1893-94.		1894-95.		1895-96.		1896-97.		Numéro.
Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,198 47	.....	1
22,634 37	28,632 82	21,938 56	33,211 60	24,917 48	35,681 68	21,592 40	32,814 66	2
11,692 82	7,211 82	12,459 34	8,836 18	11,870 43	8,160 98	12,910 80	7,876 12	3
18,522 94	8,333 24	21,370 94	11,170 36	20,526 56	10,696 88	21,671 92	10,110 77	4
20,420 81	5,296 27	23,555 38	7,075 07	23,049 41	6,180 93	23,682 33	5,239 55	5
3,078 55	980 15	3,796 58	3,312 30	3,555 87	2,161 85	3,744 36	2,032 25	6
5,331 29	926 99	6,178 71	2,458 80	6,915 20	2,256 69	1,908 14 2,181 58	1,719 00 344 13	7
5,283 21	25,337 90	6,218 74	23,517 25	6,226 77	26,410 75	8,841 64	39,888 82	8
45,024 67	.....	39,730 93	.....	38,050 41	.....	27,330 73	.....	9
115,147 59	.....	100,207 29	.....	102,021 72	.....	99,357 01	.....	10
34,892 19	.....	24,619 86	.....	20,203 25	.....	62,777 30	.....	11
282,028 44	76,719 19	260,076 33	89,581 56	257,237 10	91,549 76	289,197 01	100,025 30	
158,794 54	.....	160,089 42	.....	163,567 99	.....	154,389 77	.....	

1900-01.		1901-02.		1902-03.		1903-04.		
1,117 49	.....	765 78	.....	402 97	.....	1,362 11	.....	12
3,819 57	717 35	4,445 93	373 42	4,650 53	1,818 83	4,500 43	2,578 48	13
7,934 03	4,738 92	6,242 58	2,498 85	6,785 86	4,379 15	7,619 67	4,670 64	14
28,452 51	10,150 40	23,813 62	11,658 34	27,132 84	11,188 02	27,664 34	10,593 20	15
35,760 39	6,595 94	32,618 00	6,084 65	39,118 79	3,962 45	30,003 01	3,685 75	16
7,934 03	1,525 30	7,814 02	1,843 45	7,081 60	2,007 35	7,320 96	1,983 42	17
2,669 74	1,103 00	2,624 87	2,279 00	3,129 70	1,784 00	2,789 74	4,002 70	18
6,251 39	1,222 55	5,928 22	950 07	7,076 26	1,350 50	7,317 49	922 50	19
17,886 36	52,960 35	18,560 73	41,178 65	17,808 45	43,015 62	15,133 65	56,904 34	20
.....	.....	2,066 66	1,130 00	1,522 00	320 00	1,400 00	240 00	21
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10 00	22
68,961 40	.....	79,891 85	.....	77,330 86	.....	109,286 07	.....	23
124,211 21	.....	152,723 69	.....	145,137 49	.....	204,654 66	.....	24
27,833 79	9,178 50	56,131 26	11,223 65	30,903 27	8,925 40	56,828 18	10,165 50	25
332,767 07	88,145 11	393,627 21	79,169 58	368,091 12	78,635 82	475,880 31	95,756 53	
158,802 50	.....	155,942 00	.....	159,853 50		158,943 70		

SUPPLÉMENT

DU

TRENTE-NEUVIEME RAPPORT ANNUEL DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PECHERIES.

NOTES BIOLOGIQUES

BASÉES SUR LES

TRAVAUX DE LA STATION DE BIOLOGIE DU CANADA

CONSEIL DE DIRECTION:

Le professeur E. E. Prince, Commissaire des pêcheries, directeur.
Le professeur R. Ramsay Wright, Université de Toronto, sous-directeur.
Le professeur D. P. Penhallow, Université McGill, Montréal, secrétaire.
Le professeur L. W. Bailey, Université du Nouveau-Brunswick, Frédéricton, N.-B.
L'abbé V. A. Huard (de l'Université Laval), Chicoutimi, P.Q.
Le professeur A. P. Knight, Université Queen's, Kingston, Ont.
Le professeur A. B. Macallum, Université de Toronto.
Le porfesseur E. W. MacBride, Université McGill, Montréal.
Le Dr A. H. McKay (de l'Université de Dalhousie), Halifax, N.-E.

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR C. H. PARMELEE, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1907

[N° 22*a*—1907.]

PREFACE DU DIRECTEUR.

Depuis la publication de la dernière série d'articles scientifiques de la Station de Biologie Marine du Canada (sous le titre de " Contributions à l'étude de la biologie canadienne, 1901 "), des recherches, d'une nature importante et variée, ont été continuées par les investigateurs qui, chaque année, sont venus travailler à la station. Je suis heureux de pouvoir annoncer que plusieurs de nos plus célèbres biologistes, et un bon nombre de professeurs et élèves d'universités, ayant toutes les qualités nécessaires pour conduire des recherches sérieuses, ont saisi avec empressement cette occasion d'étendre le champ de leurs investigations; et les recherches, commencées en 1899 à St-Andrews, N.-B., se sont continuées à Canso, N.E., en 1901-02, à Malpèque, I.P.E., en 1903-04, et à Gaspé, P.Q., en 1905. Le séjour, dans chaque endroit, a été limité à deux ans, et tous les deux ans l'allège a été remorquée à un nouvel endroit, ce qui a pu permettre de passer successivement en revue des régions étendues. En fait, et bien que ces sortes de recherches ne se poursuivent que depuis un temps relativement court, toutes les provinces maritimes ont été visitées, des questions d'une importance vitale pour les pêcheries ont été étudiées, et plusieurs faits considérables ont été déterminés. Dans chaque endroit visité, les poissons et pêcheries particuliers à la région adjacente ont occupé l'attention du personnel, mais la faune n'a pas été non plus négligée et on a aussi poursuivi assidument des recherches botaniques, chimiques et autres. Il n'est possible d'embrasser toutes les conditions essentielles à la prospérité d'une industrie qu'après avoir déterminé toutes les conditions biologiques et physiques de la côte et des eaux où l'on opère. L'étude des lieux, en matière de pêcheries, est aussi nécessaire que l'étude des poissons mêmes et de leurs habitudes, ou des méthodes les plus pratiques pour exploiter des ressources de pêcheries. C'est là pourquoi de longs rapports sur les pêcheries, embrassant tous leurs côtés pratiques, commerciaux et scientifiques, ne peuvent être complétés qu'après qu'on y a consacré assidument de longues années de recherches. En voulant aller trop vite on n'accomplit rien qui vaille, et les conclusions et recommandations de ces rapports hâtifs laissent toujours planer beaucoup d'incertitude.

On peut voir, par la table des matières, que les treize rapports qui sont aujourd'hui présentés comme " nouvelles contributions " traitent de matières pratiques et techniques se rapportant aux pêcheries, et des problèmes importants et complexes s'y rattachant.

Les recherches sur les planctons, qui ont fourni au professeur R. Ramsay Wright la matière d'un premier article, indiquent la sorte et l'abondance des substances alimentaires, dans la région visitée, d'où les jeunes poissons tirent leur subsistance. Là où ces substances sont rares ou font défaut, ces jeunes poissons sont menacés de destruction, et il ne faut pas alors s'attendre à ce qu'il y ait beaucoup de poissons adultes les années suivantes. L'abondance du poisson qu'on peut mettre sur le marché dépend de l'abondance du jeune frai éclos dans les endroits où se fait leur élevage, et ces jeunes poissons ne peuvent être en nombre considérable que si les

menues substances flottantes désignées sous le nom de "Plancton", sont à la fois riches, variées et abondantes. Il est bien inutile d'appuyer sur la grande valeur de recherches comme celles qui ont été conduites depuis quelques années par le professeur A. P. Knight, de l'université Queen. Les effets de la dynamite, employée illégalement dans les opérations des pêcheries, et les résultats réels et incontestables découlant de la pollution des eaux par la sciure de bois, ont été pour la première fois, au Canada, l'objet d'une enquête rigoureuse et complète, sous les auspices de la Station de Biologie Marine. La publication des exposés préliminaires du professeur Knight avait déjà soulevé le plus vif intérêt, et les derniers rapports de ce naturaliste sont compris dans la présente série.

Le docteur Joseph Stafford, qui, depuis quelques années, s'acquitte avec tant de zèle de ses fonctions de directeur, et qui, chaque année, et du commencement à la fin de chaque saison, s'est attaché à l'étude de la faune et autres sujets relatifs aux pêcheries, et spécialement à l'étude des parasites, nous communique plusieurs nouveaux articles intéressants. Il importe aussi de remarquer à quel point les universités du Canada s'intéressent à ces travaux biologiques. L'université de Toronto et l'université McGill sont représentées d'une manière marquante. L'université Queen, de Kingston, a envoyé presque tous les ans quelque représentant de son personnel enseignant, et nous avons aussi reçu la visite de représentants des universités Dalhousie (Halifax), Mount-Allison (Sackville, N.-B.), Acadia (Wolfville, N.-E.), et autres institutions, y compris quelques-unes des Etats-Unis. La station manque encore de plusieurs choses essentielles, comme, par exemple, d'une bibliothèque plus complète, mais surtout d'une barque de pêche munie de tout ce qui est nécessaire pour faire des recherches en haute mer. Ces inconvénients disparaissent peu à peu. Déjà la bibliothèque comprend bon nombre de mémoires précieux et d'ouvrages de référence, et pour peu que ces marques d'encouragement se maintiennent, la Station de Biologie Marine du Canada figurera avant longtemps comme l'une des meilleures institutions de ce genre que l'on puisse trouver sur ce continent.

EDWARD E. PRINCE,

Commissaire des Pêcheries du Canada.

30 décembre 1905.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE.

I.—Le Plancton des eaux de l'est de la Nouvelle-Ecosse. Description des organismes flottants qui sont la principale nourriture des jeunes poissons, par R. Ramsay Wright, M.A., L.L.D., etc., professeur de biologie à l'université de Toronto, et directeur-adjoint de la Station de Biologie Marine du Canada (planches I-VII) 7

II.—Effets des explosions de dynamite sur les poissons, par A. P. Knight, M.A., M.D., etc., professeur de biologie animale à l'université Queen, Kingston 27

III.—Faune de la côte Atlantique du Canada. Rapport préliminaire par J. Stafford, M.A., Ph.D., professeur de zoologie à l'université McGill, Montréal, chef de la Station de Biologie Marine du Canada 39

IV.—Nouveau rapport au sujet des effets de la sciure de bois sur les poissons, par A. P. Knight, M.A., M.D., etc., professeur à l'université Queen, Kingston (5 figures dans le texte) 47

V.—Les diatomacées du port de Canso, N.E. Liste provisoire, par le docteur A. H. Mackay, surintendant de l'Instruction publique pour la Nouvelle-Ecosse 65

VI.—Rapport sur la flore de Canso, N.-E., par James Fowler, M.A., L.L.D., professeur de botanique à l'université Queen, Kingston 71

VII.—Les algues de Canso. Contribution à l'étude des algues de la côte orientale de la Nouvelle-Ecosse, par C. B. Robinson, B.A., de l'académie de Pictou, N.-E. 83

VIII.—Les polyzoaires marins de Canso, N.E., par George A. Cornish, B.A., Toronto 87

IX.—Notes sur les poissons de Canso, par George A. Cornish, B.A., Toronto . . 93

X.—Rapport préliminaire sur les trématodes des poissons de mer du Canada, par J. Stafford, M.A., Ph.D., professeur de zoologie à l'université McGill, Montréal 103

XI.—Les œufs et les premiers mois de l'existence du hareng, du gasparot, de l'alose et autres clupéidés, par le professeur Edward E. Prince, commissaire et inspecteur général des pêcheries du Canada, directeur de la Station de Biologie Marine (planches VIII-X) 107

XII.—Effet de la sciure de bois sur les poissons. Rapport final de A. P. Knight, professeur à l'université Queen, Kingston 123

XIII.—Résumé des travaux du professeur Macallum, sur la composition chimique des méduses, par le professeur Edward E. Prince, Ottawa 133

PLANCHES HORS TEXTE.

Planches I, II, III, IV, V, VI, VII, illustrant le rapport du professeur R. Ramsay Wright, intitulé: "Le Plancton des eaux de l'est de la Nouvelle-Ecosse".

Planches VIII, IX, X, illustrant le rapport du professeur E. E. Prince, intitulé: "Les œufs et les premiers mois de l'existence du hareng, de l'alose et autres clupéidés".

FIGURES DANS LE TEXTE.

Figures 1 à 5, illustrant le rapport du professeur A. P. Knight, intitulé: "Effets de la sciure de bois sur les poissons".

I

LE PLANCTON DES EAUX À L'EST DE LA NOUVELLE-ECOSSE

DESCRIPTION DES ORGANISMES FLOTTANTS QUI SONT LA PRINCIPALE NOURRITURE DES JEUNES POISSONS.

PAR R. RAMSAY WRIGHT, M.A., L.L.D., Etc.

Professeur de biologie et vice-président de l'Université de Toronto.

(SEPT PLANCHES.)

INTRODUCTION.

Depuis quelques années on a porté beaucoup d'attention aux organismes microscopiques en suspension dans toutes les grandes nappes d'eau douce ou salée. Jusqu'aux travaux de Haeckel, Hensen, Brandt et autres, ce phénomène n'était pas une réalité bien démontrée, car notre attention était principalement attirée par la vie animale de la mer et des grands lacs, et nous avions négligé la nourriture végétale qui est nécessairement la condition *sine qua non* de l'existence de la vie animale. Sur terre, le royaume végétal semble prédominant, si l'on en juge par la vie animale qui directement ou indirectement s'y alimente. Mais dans l'océan, il est évident que les plantes telles que les algues brunes, vertes et rouges, forment une simple frange de végétation peu visible le long des côtes, et ne s'étendant qu'à quelques brasses de profondeur. Conséquemment, cette frange de végétation n'étant pas assez importante, considérant l'étendue des océans et la nourriture de la vie animale, la question se pose comme suit: "Les animaux marins,—où prennent-ils les éléments nécessaires à leur nourriture?" Les créatures vivantes sont soit les constructeurs ou les destructeurs du protoplasme, ou en termes familiers, soit des plantes ou des animaux, et les premières sont nécessaires pour soutenir la vie des derniers. Alors, sous quelle forme ces constructeurs nécessaires du protoplasme existent-ils dans la mer et les autres grandes nappes d'eau?

La réponse est que des plantes microscopiques, souvent tout à fait invisibles à l'œil nu, se trouvent non seulement à la surface, mais sur toutes les couches superficielles des eaux, jusqu'à environ soixante brasses de profondeur (aussi loin que les rayons du soleil peuvent pénétrer, et leur faculté de former le protoplasme dépend de leur présence). Elles sont si nombreuses que sur une acre en surface d'eau de mer, on a calculé qu'il y avait autant de matière végétale nutritive que sur une acre de belle prairie en une année.

Quiconque traverse l'Atlantique ne peut soupçonner qu'il se trouve en présence d'une si riche végétation, cependant on peut le constater en filtrant l'eau à travers un linge très fin,—pour cela on emploie généralement de la gaze de soie dont se servent les meuniers,—l'opération se fait d'habitude en remorquant derrière un bateau un filet fait avec cette soie, cela afin de s'assurer d'y faire passer une quantité d'eau déterminée.

Les recherches faites de cette manière peuvent être qualitatives, c'est-à-dire pour déterminer simplement la nature et les nombres relatifs des organismes ainsi capturés; elles peuvent être quantitatives, c'est-à-dire pour déterminer le chiffre absolu des différentes espèces d'organismes dans une colonne d'eau de certaines dimensions.

Ce sont ces recherches quantitatives qui ont donné les renseignements concernant la richesse probable de la végétation marine contenus dans le paragraphe précédent.

Les micro-organismes obtenus ainsi ne sont pas tous des plantes, plusieurs d'entre eux sont des animalcules se nourrissant des premières, et dont eux-mêmes servent de nourriture à des créatures plus volumineuses.

Un grand nombre de nos poissons, tels que ceux appartenant aux familles du maquereau et du hareng, sont des mangeurs de plankton, parce que leurs branchies sont pourvues d'une espèce de tamis qui leur permet d'absorber dans l'eau qu'ils respirent les micro-organismes qu'elle contient, et à tous les degrés de croissance tous les jeunes poissons passent par une phase lorsqu'ils sont forcés de prendre la même nourriture. Il semble impossible que les poissons de toutes grandeurs soient obligés de s'alimenter d'une nourriture aussi imperceptible si nous n'examinons pas ce que contient d'organismes une capture avec un filet de soie; quelquefois, cependant, vers le milieu de l'été, on peut se faire une idée de la richesse organique des eaux. Dans nos lacs intérieurs, e.g., la "floraison" d'août, lorsque l'eau est remplie de ces minuscules points verts, c'est un phénomène qui attire souvent l'attention et qui n'est que l'exagération temporaire d'un état permanent. La faculté énorme de reproduction de ces organismes mérite une mention spéciale.

Bien qu'il existe de nombreuses méthodes de reproduction, une des plus communes est celle par laquelle ils se divisent en deux lorsqu'ils ont atteint leur pleine croissance. Maupas a calculé que si un petit infusoire, pas aussi gros qu'une tête d'épingle, continuait de se reproduire à son degré ordinaire de division, soit cinq fois par jour, à la fin d'un mois il formerait une masse de protoplasme un million de fois plus grosse que le soleil! Il est évident que l'énorme destruction de ces petites créatures par de plus grosses et assez considérable pour ramener leur nombre à l'état normal; d'un autre côté, le taux de reproduction des petites plantes dépend de la quantité de carbone, de nitrogène et autres éléments de leur nourriture qu'elles trouvent dans l'eau salée.

Mais il faut se rappeler que ces petites plantes sont constamment dévorées par des animaux, dont quelques-uns sont juste un peu plus gros qu'elles, d'autres beaucoup plus gros, de sorte qu'aucune espèce n'a la chance de monopoliser l'océan.

Un autre fait digne de remarque, c'est que les eaux du nord paraissent plus riches en plankton que celles près de l'équateur. Elles sont certainement plus riches comme quantité de matière végétale; elles ne le sont pas pour la beauté ou la variété des formes, car les espèces tropicales sont certainement plus variées et souvent plus belles que celles du nord. C'est cette richesse en micro-organismes de nos eaux qui nous permet de fournir aux régions plus chaudes le surplus de notre production de poissons. La raison de cette plus grande richesse n'a pas été prouvée; Brandt suppose qu'elle peut provenir du manque de nitrogène dans les eaux chaudes, vu que les conditions sont plus favorables à la croissance des bactéries dénitrifiées.

Avant de donner une description détaillée de l'existence des infiniment petits de l'océan, il est nécessaire de faire quelques remarques au sujet de cette existence. Les plantes simples qui constituent la masse de la végétation marine sont souvent des *Peridinia* (Planche I), cellules simples de forme ordinaire possédant généralement une coquille ornementée; elles nagent rapidement au moyen de deux longs tentacules ressemblant à des "jets". On ne saurait attribuer le nom de plantes à quelques-unes de ces *Peridinia,* car elles semblent dépourvues de chlorophylle, et c'est pour cela qu'elles sont obligées, pour leur nourriture, de compter sur la matière animale formée d'avance.

Il existe un autre groupe abondamment représenté dans les eaux libres de glaces, ce sont les *Diatomes* (Planche II). Ces plantes ont toujours une coquille siliceuse résistante, et ne nagent pas activement comme les précédentes. Cependant, à ces deux groupes de plantes il leur faut vivre dans une couche d'eau où les rayons du soleil pénètrent, ce qu'ils font par leurs propres efforts, mais généralement à cause des

organes qui leur permettent de flotter facilement, consistant en jets longs et délicats, ou encore par la secrétion de matières grasses qui diminuent la gravité spécifique des cellules.

Le chlorophylle dans les *Peridinia* et les *Diatomes* est souvent masqué par d'autres matières colorantes généralement d'une teinte brunâtre, mais il existe aussi des plantes unicellulaires d'un chlorophylle vert pur dont quelques-unes sont représentées sur la planche III; en plus de celles-ci on rencontre des formes aux couleurs variées et extrêmement minuscules, mais comme apparence ressemblant à celle du *Chrysomonad,* fig. 11; elles sont si petites qu'elles passent à travers les mailles du tissu employé. Les mailles ont généralement 1/200 de pouce sur le côté, mais un grand nombre de petits animalcules nageant rapidement avec leurs prolongements du protoplasme, c'est-à-dire leurs "jets", ne dépassent pas 1/3000 de pouce en diamètre, et ils glissent facilement à travers les mailles, à moins qu'ils ne soient accidentellement arrêtés par les fils.

En ce qui concerne les animalcules unicellulaires qui se nourrissent de ces petites plantes, ils appartiennent aux divers groupes représentés à la Planche IV, et quelques-uns d'entre eux forment, avec les *Peridinia* et les *Diatomes,* une des principales alimentations des huîtres et mollusques. D'ailleurs, le plankton contient plusieurs phases de croissance d'animaux plus développés, lesquels nagent et se meuvent durant la première période de leur existence, et après adoptent des habitudes plus ou moins sédentaires. Tel est le cas pour l'oursin, les vers, les mollusques, etc., dont quelques-uns des jeunes ou larves sont représentées à la Planche V. Ces larves dépendent nécessairement pour leur nourriture du plankton, et eux-mêmes sont dévorés par de plus gros animalcules.

Il existe aussi des animalcules dont la longueur ne dépasse rarement 1/8 de pouce en longueur qui mangent constamment les micro-organismes, et qui eux-mêmes sont la nourriture principale des poissons qui se nourrissent de plankton; tels sont les *Copepods* à la Planche VI, et les *Tunicates* à la Planche VII. Enfin, on devrait aussi mentionner les œufs flottants de divers poissons, comme ceux de la morue, qui existent en quantités énormes, dont très peu arrivent à éclosion, et qui servent de nourriture à ceux qui s'alimentent de plankton.

Un grand nombre des animalcules et des œufs dont nous parlons sont parfaitement bien adaptés à leur existence pélagique, à cause de leur extrême transparence, qui dans l'eau les rend presque invisibles. Tel est bien le cas des formes dessinées à la Planche V, fig. 3, et à la Planche VII, figs. 11 à 13.

Le rapport suivant concernant les organismes observés à Canso, n'est qu'une étude préliminaire qui pourra servir de base à d'autres recherches et à des travaux plus développés sur le plankton du Canada. Vu la grande étendue des eaux du Dominion, le chercheur y trouvera un vaste champ d'expériences et de recherches intéressantes. Pour arriver à des conclusions satisfaisantes, on devra subdiviser ce travail.

PERIDINIALES.

PROROCENTRIDEES.

Cette famille embrasse les formes les plus ordinaires des *Dinoflagellata,* et une des espèces au moins indique par la symétrie de sa coquille bivalve qu'il y a parenté avec les *Diatomes*; du reste, la coloration est aussi la même. La rainure caractéristique qui entoure les membres les plus typiques de ce genre est absent.

EXUVIAELLA.—*Cienkowsky.*

Celle-ci diffère du Prorocentrum par l'absence de l'épine antérieure de ce genre. Les échantillons que l'on a observés à Canso, et plus souvent à Malpèque, I.-P.-E., appartiennent au genre *E. marina* (Planche I, fig. 1), mais il existe une petite

différence, c'est que la partie postérieure de la coquille est décorée de quelques petites épines qui avancent et qui lui donnent droit au nom de "*hispida*".—Les dimensions sont de 42 × 33μ.

PROROCENTRUM.—Ehrb.

P. micans E. (Planche I, fig. 2), qui est aussi plus abondante à Malpèque, semble être identique à l'espèce européenne. Elle est plus longue et plus mince que l'Exuviaella et moins symétrique dans ses contours. Les deux espèces précédentes, et particulièrement la dernière, sont les constituants les plus importants de l'alimentation des huîtres.

GYMNODINIIDÆ.

PYROCYSTIS.—*Murray.*

Ce genre fut établi par sir John Murray pour certaines cellules globulaires rencontrées dans les parties tropicales et sous-tropicales de l'océan; ces cellules globulaires sont souvent la cause de la phosphorescence de la mer. Les espèces rencontrées avec *P. noctiluca* (de grande dimension, à savoir: 600—800 de diamètre transversal) étaient accompagnées par un genre forme fuseau, *P. fusiformis* de Murray, mesurant 1,000 × 160μ. On rencontrait fréquemment à Canso une forme globulaire de plus petites dimensions (80 × 150μ) (Planche I, fig. 3), admirablement conforme avec *P. noctiluca* dans la nature des contenus du protoplasme. Ce genre était aussi accompagné par une forme en croissant (Planche I, fig. 5) 180—250μ en longueur par 18—25μ plus grande largeur, que l'on a souvent rencontré au nord de l'Atlantique, et décrit par Schütt comme *P. lunula.* Il arrive que cette association n'est plus fortuite, car on observe qu'à tous les degrés de division en segments des contenus du protoplasme de la globule se transforment en 4, 8, 16, 32 boules (Planche I, fig. 4), qui éventuellement se développent en croissants en dedans de la coquille de la globule avant qu'ils soient libérés par sa rupture. Ces formes curieusement sculptées qu'elles prennent pendant leur emprisonnement s'expliquent par leur arrangement encombré. Une autre phase de leur développement, par lequel six Gymnodinia (fig. 5, 5*a*) sont formés en dedans du croissant (dont une se distingue des autres par un point rouge), a été observée tel que représentée par Hansen (n° 1, Planche IV, fig. 30). Schütt donne des exemples avec une seule Gymnodinium à l'intérieur. Il semble improbable qu'une seule espèce de Gymnodinium passe par ce cycle remarquable; d'autres études pourront révéler les degrés cystiques, globulaires et fusiformes pour d'autres espèces. On a probablement décrit une autre cyste se produisant avec le précédent, mais le surpassant en dimension (diamètre 200—250μ). On a observé cela souvent avec les cellules-sœurs au nombre de seize et d'une forme caractéristique (Planche I, fig. 6) et de dimension (50—56μ), dont une seule avait une tache rose. Ensuite les cellules subissent l'encystement lorsque, entre chaque cellule petite-fille de dimension semblable mais plus petite, 12μ, sont développées, une seule d'entre elles conservant le point rose original.

En juillet et en août on a souvent observé à l'intérieur des Copepods morts ou de leurs appendices, une petite Gymnodinium (Planche I, fig. 7) de couleur rose, de forme globulaire, 40μ dans son plus grand diamètre, renfermée dans un kyste, dont le noyau représente la vignette de Schütt (n° 2, Planche XXII, fig. 73). C'est probablement un degré dans le développement des formes plus grandes.

POUCHETIA.—*Schütt.*

Ce genre a été formé par Schütt dans le but de séparer certaines espèces de Gymnodinium sans chlorophylle que l'on distingue aussi seules parmi les formes marines, et qui possèdent des organes de la vue plus ou moins compliquées. A Canso, vers le milieu de juillet, on remarquait une forme très commune qui possédait le chlorophylle jaune et brun du *Gymnodinium geminatum* de Schütt, disposés en longueur,

mais en plus une tache de pigment bien marquée avec lentilles et de la forme représentée à la Planche I, fig. 8. Comme ceci est exactement du même caractère que le stigmate des autres espèces de Pouchetia, ce genre doit aussi contenir des formes ayant le chlorophylle. L'espèce actuelle, qui à cause de sa couleur peut se nommer *P. ochrea,* on l'a toujours vue renfermée dans un cyste, un seul individu ou un dans les diverses phases de la division étant renfermé dans le cyste. Ce dernier enveloppe complètement le corps, et ce n'est pas l'entourage épais et gélatineux que l'on constate dans *G. geminatum.* La cellule qui n'est pas divisée mesure 55 × 45μ, mais lorsque la division est très avancée elle augmente d'une longueur de 100μ. La forme et la position de la lentille et du pigment du corps du stigmate peuvent se rassembler de la figure. Cette dernière démontre que les deux sœurs, au lieu d'être en contact par des surfaces semblables, ont leurs pôles opposés qui se joignent .

GYMNODINIUM.—*Bergh.*

Une forme (Planche I, fig. 9) a été observée une fois en juillet 1902, que l'on peut référer à *G. gracile* de Bergh. Sa couleur est rose brillant et mesure 125μ dans son plus grand diamètre. Sa forme rappelle *G. fusus* Schütt.—N° 2, Planche XXV, fig. 81.

PERIDINIIDEES.

DINOPHYSIS.—*Ehrb.*

Ce genre se reconnaît tout de suite par une compression d'un côté à un autre et par la position bien en avant de la rainure transversale. A Canso et à Malpèque on en rencontre fréquemment deux espèces: *D. norvegica* de Clap. et Lach. (Planche I, fig. 10), la forme la plus commune, mesure 65μ dans son plus grand diamètre, et se distingue par la grossière disposition de la coquille, les cromatophores verts et le point postérieur recourbé.

D. rotundata (Planche I, fig. 11), la forme suivante la plus fréquente, mesure un peu plus de 50μ de longueur, manque de chromatophores, possède un protoplasme d'une teinte rose très pâle, souvent avec de nombreux vides; elle a une coquille décorée de très petits points ronds. La moitié antérieure de la coquille se projette considérablement en dehors de la circonférence, ce qui n'est pas le cas dans *D. norvegica.* Une troisième espèce au contour ovale avec chromatophores verts mais plus petite que l'une ou l'autre des précédentes (35—45μ), ressemble à *D. ovum* de Schütt comme forme, mais est moins grande.

PYROPHACUS.—*Stein.*

P. horologium (Planche I, fig. 12) se distingue par le fait que ses deux valves sont sous égales et très aplaties, de sorte qu'elle présente à l'observateur l'un ou l'autre de ses pôles, se distinguant alors par les grands rebords transparents surplombant la rainure transversale. Les chromatophores sont d'un vert jaunâtre. Elle doit son nom spécifique à la forme en verre de montre de ses valves, qui mesurent 72μ de diamètre. C'est vers le milieu de juillet qu'elle est très commune.

PROTOCERATIUM.—*Bergh.*

P. reticulatum de Clap. et Lach. est une forme comparativement petite qui bien souvent doit échapper à l'observation. Elle est remarquable par la disposition de la coquille (Planche I, fig. 13), qui est divisée en surfaces angulaires bordées par des élévations et ayant une pore centrale; on la remarque aussi par le diatome brun foncé de ses chromatophores. Ceci a été constaté à Canso en juillet et août, les spécimens mesurant 46μ dans le plus grand diamètre.

GONYAULAX.—*Stein.*

G. spinifera de Clap. et Lach ressemble à la précédente comme teinte, mais elle a un prolongement tubulaire caractéristique de son pôle antérieur et porte des épines quée (Planche I, fig. 14. Le plus grand diamètre est de 80μ. La chose a été observée en 1903 dans un coup de filet à Malpèque.

PERIDINIUM.—*Ehrb.*

A ce genre appartiennent plusieurs espèces qui sont souvent très abondantes dans le plankton, et qui constituent un élément très important de la nourriture de ces animaux, lesquels dépendent de cette alimentation microscopique. Quatre espèces furent découvertes à Canso, qui ne se présentaient pas en même temps, mais qui fréquemment se rencontraient à leurs périodes maxima. Trois de ces espèces ont des rebords angulaires, caractéristique de la plus grande partie des espèces, tandis que la quatrième a un contour ovale. Les trois premières diffèrent, cependant, en dimensions et de couleur. *P. divergens v. reniforme* de Ehrb. (d'après Jorgensen, n° 3, p. 36= *P. depressum* de Bailey) est la plus grande (120μ de diamètre transversal) et a un protoplasme d'une teinte rosée (Planche I, fig. 15*a* et *b*). *P. lenticulare* de Ehrb. (Planche 1, fig. 16), est verdâtre, et mesure seulement 80μ de largeur, tandis que *P. pellucidum* (fig. 17) n'est que de moitié aussi large, plus pyriforme, et sans couleur. Au commencement d'août 1902, une variété de *P. divergens* fit son apparition, dans laquelle la couleur rose était la plus intense, le contour réniforme plus marqué lorsqu'on l'observait des pôles (fig. 15*c*), et la hauteur verticale d'un pôle à l'autre moindre. *P. ovatum* (de Pouchet) de Schütt (fig. 18) a la même teinte rosée que *P. divergens,* mais elle est ovale dans son contour, à l'exception du petit tube du pôle apical. Son diamètre transversal est de 75μ, et vertical de 55μ . La fissure ventrale est bornée par deux dents pointues.

On a observé que la *Dyplosalis lenticula* de Bergh se trouvait avec la précédente, avec laquelle on peut facilement la confondre à cause de son contour ovale; on la reconnaît parce qu'elle ne possède en avant que cinq plaques équatoriales au lieu de sept, et que la rainure transversale suit une direction absolument équatoriale au lieu d'une direction légèrement spirale. Ses dimensions sont généralement petites.

CERATIUM.—*Schrank.*

Ce genre, comme Peridinium, pourvoit à une grande partie des matières nutritives flottantes de l'océan. La seule différence est qu'il a une tendance à développer des organismes flottants sous la forme de trois cornes (une apicale, deux antapicales), ou il acquiert une forme très longue et très mince qui ressemble à quelques diatomes du plankton. Les plaques du pôle apical sont moins nombreuses; il n'y a seulement que trois plaques équatoriales en avant.

L'espèce la plus commune que l'on rencontre à Canso est la nombreuse *C. tripos* de Nitsch, et la diversité de cette espèce très variable et très abondante est *C. tripos macroceras* (*forma intermedia*) de Jorgensen. On constatera que mes esquisses (fig. 19) lui ressemblent (n° 3, Planche I, fig. 10) beaucoup. De bonne heure pendant l'année, il y a une autre forme que l'on rencontre plus fréquemment et dont les cornes sont en proportion plus longues que la largeur du corps; c'est peut-être la forme *scoticum* de Schütt, tandis que des exemples isolés d'une forme avec cornes antapicales légèrement recourbées vers le pôle apical ressemblent à la variété "*arcticum*".

C. fusus (fig. 20) paraît moins variable que la précédente. La corne antapicale droite est plus ou moins supprimée, et toute la cellule atteint une longueur de plus de 1 mm.

GYMNASTER.—*Schütt.*

On a rencontré en juillet un ou deux échantillons de la singulière petite forme *G. pentaterias* de Ehrb. (fig. 21*a* et *b*). Le corps est ovale, 44μ de long diamètre,

et se distingue par la présence de deux plaques squelettes intracellulaires d'un matériel siliceux résistant. Après avoir fait bouillir avec de l'acide nitrique, la forme délicate de ces plaques devient plus évidente (n° 2, fig. 216). On considère cette forme comme une des Silicoflagellata (p. 9) généralement.

DIATOMACEES.

De ce groupe on connaît un très grand nombre de formes marines, plusieurs d'entre elles, comme dit Schütt (Pflanzenleben der Hochsee), admirablement adaptées pour flotter; d'autres sont reléguées au littoral, vu l'absence des moyens nécessaires. Celles qui sont destinées à flotter ont moins de silices dans les valves de leur coquille; de plus, leur prolongation en forme d'aiguille et de toute leur cellule en forme de disque aplati. *Coscinodiscus* et *Rhizosolenia* montrent les points extérieurs de ces modifications, et l'on rencontre fréquemment ces deux genres dans les filets de Canso. De la première espèce, l'on en trouve de nombreux échantillons: *C. concinnus* e.g. (Planche II, figs. 1 et 2), dans lesquels la sculpture des valves est excessivement délicate. *C. oculus iridis* et *C. centralis* sont plus petites et leur sculpture est plus apparente, elles ressemblent à une roue tournant à grande vitesse (fig. 3). *Actinoptychus undulatus* de Ralfs, *Actinocyclus Ralfsii* de Smith et *Paralia sulcata* (Ehrb.) de Cleve, se rencontrent assez souvent (figs. 4, 21*a* et *b*, 23).

L'espèce la plus répandue des *Rhizosolenia* est sans doute *R. styliformis* de Brightwell, dans lesquelles les extrémités adjacentes des valves ont des surfaces caractéristiques très appropriées (Planche II, fig. 6), mais *R. setigera* de Bright était aussi fréquemment représentée, dans lesquelles les valves se terminent par de longues épines avec une singulière prolongation en forme de lance vers le milieu de leur longueur (figs. 5 et 7).

Encore un autre type de diatôme du plankton est celui qui est recouvert d'un poil délicat, ce qui accroît énormément la surface en contact avec l'eau sans que le poids soit sensiblement augmenté. A ce type appartient le genre *Chœtoceras,* qui non seulement est riche en espèces, mais qui est représenté en grand nombre dans le plankton.

CHÆTOCERAS.—*Ehren.*

Dans la description suivante de ce genre absolument planktonique, je suivrai l'étude excellente de Gran (n° 4), que, malheureusement, je n'avais pas à ma disposition lorsque je fis les croquis des formes observées à Canso.

Non seulement le genre est un des plus caractéristiques, mais un des plus abondants des diatomes du plakton. Il embrasse un nombre d'espèces dont la synonymie est bien embrouillée. Je n'essaierai seulement que l'énumération dont je suis sûr du diagnostique. Comme Gran le remarque, l'arrangement des chromatophores est souvent d'une très grande valeur à l'examen: J'ai constaté cela dans les croquis où il y avait des remarques.

Les diverses espèces de Chætoceras forment généralement une chaîne d'individus plus ou moins nombreux. Chaque individu est un cylindre long ou court, plus ou moins aplati; le rebord de la coquille est formé de deux valves avec un cercle intermédiaire. Les faces des valves, où elles viennent en contact avec des individus voisins, sont pourvues de deux séteux raides, qui se mêlent aux séteux contigus et divergeant de la surface de la chaîne à un angle généralement caractéristique des espèces. Les espèces plus près du littoral produisent des spores, lesquels ont une décoration et une forme particulière pour les diverses espèces, mais on n'observa aucune de ces spores à Canso durant l'été.

Gran reconnaît deux sous-genres de Phaeoceras, dans lesquels les chromatophores brunâtres pénètrent dans le séteux (qui est souvent épineux), et l'Hyalochaete, duquel le poil est hyalin.

Au premier groupe appartient *C. boreale* de Bail (figs. 9 et 10), dont la section transversale de la cellule est presque cylindrique (24 × 22·5μ), et le séteux, qui a plus de 5 mm. de longueur et qui est épineux, sont situés sur le plan sagittal. La partie foraminée dans la chaîne entre les cellules individuelles est de contour hexagonal Cette forme était commune à Canso pendant juillet et août.

Des espèces appartenant au deuxième groupe, je vais d'abord parler de *C. decipiens* (Planche II, fig. 8), qui attire l'attention vu sa largeur considérable, qui mesure jusqu'à 75μ. Les poils des extrémités de la chaîne sont plus courts et plus gros; elles ont des stries transversales qui sont généralement parallèles à la chaîne. C'est l'espèce la plus commune que l'on ait observée à Canso. Des membres moins répandus du même groupe, c'étaient les *C. didymum* de Ehrb., *C. laciniosum* de Schütt et *C. diadema* de Ehrb. Le premier peut se reconnaître par sa foramine en forme de lyre, causée par une protubérance sur la surface des valves concaves ainsi que par la position des deux chromatophores qui se joignent contre elles. Le second (fig. 1), les séteux terminaux sont plus larges au milieu et sont décorés de lignes spirales épaissies et interrompues. La troisième espèce se distingue lorsqu'on la regarde de la surface de la valve, par le fait que des quatre séteux, dont deux sont sur un plan sagittal et deux dans des directions opposées à l'axe transversal.

BACTERIASTRUM.—*Schadb.*

Ce genre est magnifiquement bien adapté pour son existence flottante. Il est composé d'articulations cylindriques comme Chœtoceras, mais au lieu de quatre séteux par cellule on en remarque seize à une extrémité projetant de l'intervalle entre les cellules contiguës et bifurquant en rayonnant à l'extérieur (fig. 13). L'espèce *B. varians* a été observée vers le milieu de septembre; les articulations mesurent 50 × 25μ, la base des séteux 25μ, et les fourchettes 60μ.

SKELETONEMA.—*Grev.*

Ceci est une autre forme semblable, laquelle, cependant, paraît dépendre de la fragilité de ses cylindres et de la ténuité de sa couche siliceuse pour ses qualités de flottaison. L'espèce observée, que l'on rencontre aussi dans la mer du Nord, est *S. costatum* (fig. 14), dont parties des cylindres fragiles sont garnies de côtes. Les frustules dans les échantillons observés mesurent environ 40μ de longueur par 4 de largeur.

En surplus des diatomes de plankton qui précèdent, il y en a bien d'autres d'habitudes plus littorales et que l'on capture fréquemment dans les filets. Ceci est vrai pour certaines formes comme *Nitschia clasterium* (fig. 18), ou *N. longissima* (fig. 19), dont la figure favorise leur flottaison, ou comme Striatella (fig. 15), dont les coquilles siliceuses sont minces, et leur gravité spécifique faible, ou comme Licmophora (fig. 16*a* et *b*), que l'on rencontre souvent liées à des organismes qui flottent ou qui nagent comme Copepoda. Il y en a encore d'autres dont la forme de cohésion des particules les rendent aptes à leur vie flottante; telles sont les *Synedra nitschioides* (fig. 22), *Nitschia paradoxa* (fig. 17), dont l'évolution des celles est très remarquable, Tabellaria (fig. 24), et Rhabdonema (fig. 20).

PROTOCOCOIDEES.

TROCHISIA.—*Kuetzing.*

Ce genre comprend certaines formes unicellulaires ayant une cellule épaisse ornementée d'épines ou de protubérances.

Tr. Clevei, Lemm., un représentant de cette espèce, se rencontrant en même temps que les épines s'assujétissent (Planche III, fig. 1); elle est commune vers la fin de juillet. Les dimensions (cellule 31μ, épines 10μ) diffèrent un peu de celles rappor-

tées par Lemmermann (n° 5), et les extrémités des épines ont plus de deux ou trois pointes, mais ces différences ne semblent pas avoir autre chose qu'une différence de variété.

Tr. Clevei Lemm., ou un représentant de cette espèce, se rencontre en même temps que la précédente; elle concorde parfaitement pour ses dimensions avec la description de Lemmermann (cellule, 72—93μ, épines 98—51μ), mais la conformation des épines diffère un peu. Il n'y a pas d'enveloppe gélatineuse, les parois de la cellule sont minces, les épines hyalines sont souvent divisées à leur extrémité, et peuvent varier en force et en longueur (Planche III, fig. 2).

Tr. dictyon (Joerg.) de Lemm.—Je ne trouve qu'un seul exemple de cette espèce dont la paroi de cellule possède des rebords saillants formant des surfaces quadrangulaires ou pentagonales telles qu'indiquées dans mes croquis de septembre 1901 (fig. 4). La cellule mesure 96μ de diamètre transversal.

HEXATERIAS.—*Cleve.*

Plusieurs échantillons de l'espèce type de ce genre, *H. problematica* de Cleve (Planche III, fig. 5), se rencontrèrent en 1901 et 1902, vers la fin d'août. Il est caractérisé par 6 ou 7 bras qui projettent d'un disque central d'environ 40μ de diamètre. A l'extrémité des bras on voit une dent recourbée . Le contenu devient brun au chlorure de zinc, mais ni les bras ni le disque indiquent une réaction celluleuse. Cette forme a déjà été rencontrée dans la mer du Nord, près des côtes d'Islande, et les régions septentrionales de l'Atlantique.

Une autre forme a été observée en août 1902, laquelle semble s'allier à la précédente, et que l'on peut provisoirement comprendre dans le même genre. Dans ce cas, une surface du disque central est en forme de voûte, et chacune des six projections est divisée en trois épines courbées en pointe. Celle du milieu de chaque groupe étant courbée intérieurement vers la partie plate des deux surfaces du disque. Dans l'échantillon observé, le disque mesure 68μ, les épines 40. Comme commodité, l'espèce peut se nommer *H. spinatrifida* (Planche III, fig. 6).

J'étais enclin à comprendre dans le même groupe un organisme qui a été une fois découvert dans l'estomac d'une huître Malpèque (Planche III, fig. 4), et qui est certainement identique avec " Sternenhaarstatoblast " de Hensen (l.c., Taf. IV, figs. 23 et 24). Je remarque, cependant, que Hensen décrit l'existence de cils dans l'intérieur de son cyste.

HALOSPHÆRA.—*Schmitz.*

Ce genre se présente dans la forme de cystes globulaires nageant librement, dans lesquels le contenu se divise en essaim de spores.

H. viridis de Schmitz, premièrement observé à la station zoologique de Naples, est un élément très commun et très abondant du plankton en juin et juillet. Les plus jeunes cellules ont le chlorophylle dispersé avec des grains épars de substance blanche et le noyau n'est pas visible. Eventuellement le protoplasme indique les divisions périphériques. Il est sectionné en de nombreuses cellules, qui sont reliées par des ponts protoplasmiques (Planche III, fig. 7) qui sont bientôt brisés, les cellules individuelles se formant elles-mêmes en essaim de spores infiniment petites (fig. 7*a*). Les plus grandes cellules mesurées avaient 360μ de diamètre .

SILICOFLAGELLATA.

" Cellules sans membranes externes avec un ou deux jets, un noyau central et fréquemment de nombreux chromatophores d'un brun jaunâtre, vivant dans une cellule formée de tiges siliceuses solides ou creuses. Reproduction inconnue."

Ce qui précède est le diagnose donné par Lammermann de ce groupe singulier, dont je n'ai trouvé seulement que des cellules vides pour la plupart, qui appartiennent au genre Distephanus et Ebria.

DISTEPHANUS.—*Stöhr.*

D. speculum (Ehreb.) de Haeckel se rencontre dans une variété qui semblerait être celle nommée *regularis* par Lemmermann, vu que les épines radiales de l'hexagone formant base (20μ de diamètre) sont égales en longueur (15μ).

EBRIA.—*Borgert.*

Ebria tripartita (Schum.) de Lemmermann (Planche II, fig. 9) se rencontre parfois en août. Le genre diffère de Distephanus parce qu'il a un squelette solide et deux jets. Jusqu'à maintenant on l'a observé dans la Baltique et le Golfe de Naples. Les cellules (qui mesurent 20μ de diamètre), ou des fragments de cellules, se rencontrent souvent dans l'estomac des huîtres à Malpèque.

FORAMINIFERA.

Seulement que quelques formes ont été observées dans le plankton, quelques-unes étaient sans doute des exemples de formes des profondeurs enlevées par des tempêtes. L'apparition d'une forme véritable du plankton n'est survenue qu'une fois en septenbre, c'est-à-dire, un Globigerina (æquilateralis?) de 150μ de diamètre, avec épines délicates et courtes.

On rencontrait moins rarement des échantillons d'une Pulvinulina et d'une Discorbina (Planche IV, fig. 1 et 2), la première était en effet très fréquente en juillet et en août, tandis qu'en août on ne rencontrait que peu d'échantillons de Spirillina (fig. 3). Un nouvel examen après une étude des formes benthoniques rendrait le diagnose plus facile.

RADIOLARIA.

On n'a rencontré à Canso que quelques membres de cette classe. Jorgensen ne rapporte que soixante espèces au large de la côte ouest de Norvège, et seulement trois d'entre elles furent trouvées à Canso. Il paraîtrait qu'elles sont plus répandues en plein océan. De celles que l'on a trouvé, deux appartiennent au groupe Hæckel de l'Acantharia et une au Nassellaria.

Acanthonia echinoides (Clap. et Lach.) de Hæckel (Planche IV, fig. 4) étaient abondantes en août pendant les deux années passées à Canso. Elles étaient si abondantes que lorsqu'elles sporulaient on pouvait le constater par la présence de points distincts et roses dans le plankton.

Le second et beaucoup plus rare Acantharien est *Acanthastorus pallidus* (Planche IV, fig. 5), tandis que le Nassellarien, observé seulement dans deux ou trois occasions, est le *Plagiacantha arachnoides* de Clap. (fig. 6).

INFUSORIA CILIATA.

Cette classe est représentée dans le plankton principalement par la famille des Tintitinnidæ, un groupe extrêmement approprié à une existence pélagique. Elle appartient à l'ordre Heterotricha, sous-ordre Obligotrichidea, dans lequel la portion recouverte de cils est réduite à quelques endroits seulement, principalement autour de la bouche. Un genre, Strombidium, appartenant à une autre famille, Halteridæ, se

rencontre cependant dans les mêmes circonstances, et partage une série de petites membranes adorales.

Strombidium sulcatum (C. et L.) fut décrite de l'eau de mer à Bergen, mais on la rencontra fréquemment à Canso en août 1901. Son contour est presque ovale, mais l'extrémité postérieure est pourvue de certaines rainures caractéristiques, l'extrémité antérieure possédant un bec plus large au bout qu'à la base. Les dimensions observées étaient: 440 × 266μ.

TINTINNIDES.

En parlant de ce groupe intéressant et caractéristique d'infusoire du plankton, je suivrai le rapport donné par Jorgensen dans sa récente étude sur les formes de Norvège. (n° 6.)

J'ai reproduit à la Planche IV, fig. 7, le croquis caractéristique de ce groupe donné par Lang dans son manuel (Protozoa, fig. 53).

TINTINNUS—*Schrank.*

Cette classe est caractérisée par une capsule tubulaire qui s'ouvre en arrière. *T. acuminatus* de Clap. et Lach. (fig. 8) n'a été vu qu'une seule fois, mais on le reconnaît facilement par les protubérances qui se trouvent sur la troisième postérieure de la capsule. Le spécimen examiné mesurait 258 × 17μ. *T. obliquus* de Clap. et Lach. (fig. 9) n'a été vu qu'en juillet, en 1901 et 1902. En dehors de ses petites dimensions (80—100 × 14—19μ), on le reconnaît par l'absence de l'ouverture antérieure brillante.

AMPHORELLA.—*Daday.*

Ce genre, comme beaucoup d'autres, n'a pas d'ouverture postérieure. L'espèce la plus commune de ce genre, *A. subulata* (Ehrb.) de Dad. (fig. 10), est excessivement abondante en juillet et août dans le plankton. Sa capsule est translucide, elle possède une longue épine postérieure, et elle se reconnaît immédiatement par des séries d'anneaux dentelés, lesquels ornementent son extrémité antérieure, semblent indiquer une augmentation à la longueur du tube. Il paraît être un des aliments considérables des huîtres dans la baie à Malpèque.

TINTINNOPSIS.—*Stein.*

Celle-ci diffère des précédents, vu que la capsule s'associe à des éléments étrangers. Parmi les espèces que l'on rencontre fréquemment à Canso on a facilement fait le diagnose de deux, à savoir: *T. campanula* (Ehrb.) de Dad. et *T. beroidea* de Stein (figs. 12 et 13). Les dimensions des spécimens ordinaires étaient, pour le premier, de 150 × 130μ; pour le dernier, de 43 × 19μ. En plus de ceux-ci, des formes semblables dans leur apparence générale à *A. subulata* étaient très répandues. *T. davidow* de Daday a une longueur totale de 95μ, de laquelle 65μ appartiennent à l'épine. La largeur est de 40μ. Le spécimen (Planche IV, fig. 14) présente des lignes de croissance et un beau pointillé de la capsule, mis à découvert par des substances étrangères. Une autre variété mesure 45μ de largeur et 240μ de longueur totale, dont 95μ appartiennent à l'épine qui est fixée obliquement à la capsule. On ne constata aucun anneau dans cette variété, et le pointillé était contigu à l'épine (Planche IV, fig. 15). *T. cylindrica* se distingue par sa forme particulière de l'extrémité aborale de la capsule, qui fait défaut à l'épine de la précédente, mais a des rebords irréguliers en forme de manche recouverts d'une substance étrangère.

T. lobiancoi (fig. 16), une forme cylindrique ressemblant à une éprouvette en verre (190 × 45μ), est probablement une variante de *T. subacuta* de Jorgensen, on remarqua l'absence des anneaux.

CODONELLA.—*Haeckel.*

C. ventricosus (Planche IV, fig. 11) n'était pas fréquente en juillet. Elle se distinguait bien par sa forme de petites dimensions (60 × 42μ) et son cou contracté.

C. lagenula de Clap. et Lach.—Fréquente dans la baie de Malpèque, est semblable de forme, mais n'a aucune matière étrangère adhérente à la coquille.

PTYCHOCYLIS.—*Brandt.*

P. urnula (Clap. et Lach.) de Brandt est une petite forme facilement reconnaissable par sa capsule hyaline, qui est pourvue de deux gonflements annulaires et d'une lèvre un peu retournée garnie de dents (Planche IV, fig. 19). L'échantillon examiné ressemblait à la variété *minor* de Jorgensen dans ses dimensions (96 × 75μ).

CYTTAROCYLIS.—*Fol.*

Ce genre est caractérisé par un mur formé de deux lamelles unies par des plaques transversales. La forme la plus abondante à Canso était *G. denticulata* (Ehrb.) de Fol., var. *gigantea,* de Brandt (Planche IV, fig. 18), les tubes desquelles, avec leurs réseaux délicats sculptés et orifice dentelé, étaient très abondants dans le plankton en juin et en juillet. Les dimensions moyennes des spécimens de Canso étaient de 470 × 70μ; on rencontra des spécimens moins longs mais plus gros, se rapprochant de la variété *typica,* dans laquelle la longueur n'est que de trois fois la largeur. La partie sculptée s'arrête lorsque la capsule se rétrécit à sa délicate épine terminale, qui est généralement pointue, mais qui parfois se termine par un bouton.

ECHINODERM LARVÆ.

L'on en a observé trois, à savoir: (1) Le Pluteus de *Strongylocentrotus dröbachiensis* dans sa deuxième transformation. En plus des deux paires d'épaulettes à cils à la base de l'appendice dorsal et de derrière la bouche, on voit un anneau postérieur. La plus grande longueur de la larve, que l'on rencontra à la fin de juin et au commencement de juillet, est de 1·25 mm. (Planche V, fig. 1). Un peu plus tard (2) un Ophiopluteus fit son apparition le 11 juillet (fig. 2), et en comparant mes croquis avec ceux de Mortensen les figures (Nordisches Plankton IX, 16) m'induisent à reporter à l'Ophioglypha, de laquelle *O. robusta ayres* est l'espèce commune à Canso. Mes croquis, cependant, ne sont pas suffisants pour donner une image exacte de la forme du squelette (Planche V, fig. 2). Cependant, vers le 18 juillet (3) on rencontra les premières Bipinnariæ des *Asterias vulgaris* (fig. 3).

TREMATODES.

On a découvert dans ces deux années quelques exemples de ce que l'on suppose être l'œuf pélagique d'une Trématode; telle est du moins l'interprétation donnée par Canu (Ann. de la station aquicole de Boulogne-sur-mer, vol. 1, pl. 2, p. 112, Planche VII, fig. 8-9). Les spécimens de Canso sont plus longs et comparativement plus minces, 290μ (dont 182 d'appendice) × 50; mesure Canu, 150 × 42.

Les larves de *Hemiurus appendiculatus* de Rud et *Derogenes varicus* de O. F. Müller, diagnostiquées par le Dr Stafford, se rencontrent quelquefois en liberté, ainsi que dans l'intérieur des Copepods (*Acartia,* esp. à Malpèque).

ANNELIDA.

Des deux familles qui sont pélagiques dans leurs habitudes, les Aciopidæ et la Tomopteridæ, la dernière seulement était représentée à Canso, dans le filet, par un

seul spécimen capturé en mer à la fin d'août (Planche V, fig. 5). De la description d'Apstein des Tomopterides de l'expédition du Plankton, on sattend'ait à voir la *T. helgolœadica* ou la *T. septentrionalis,* mais son excellente description me permet de la diagnostiquer comme un jeune spécimen de *T. Mariana.* Elle mesure 1·25 mm. de longueur, si les tentacules céphaliques, les deux paire cirrifères tentaculaires et les cinq paires de parapodia avaient été développés, desquelles les deux premières portaient des "rosettes" jaunes (phosphorescentes) sur la jointure de la base, tandis que la ligne du milieu du dos avait environ douze points roses distincts, qui étaient aussi visibles sur le cirri tentaculaire de la parapodia.

FORMES DES LARVES.

Avant que l'on puisse en donner une description satisfaisante, il sera nécessaire d'étudier à nouveau les Annelides adultes de la région. On rencontrait souvent deux larves de Spionide, dont une était la *Polydora ciliata,* mais je me propose seulement d'énumérer ici la rencontre de quelques formes d'un intérêt particulier. La larve Polygordius (Planche V, fig. 6) était fréquente en juillet, comme aussi la larve Mitraria (fig. 7), mais mon attention a été plus particulièrement arrêtée par une larve se développant dans la membrane d'un œuf d'un caractère spécial; il m'a été impossible de me satisfaire concernant sa position systématique. L'embryon en question a été tout d'abord observé vers la fin de juillet dans sa première période de division en segments; on constatait un grand espace entre l'embryon et la coquille particulière d'environ 225μ de diamètre. A la surface intérieure de la dernière, on voyait de nombreuses vésicules en forme de poire qui, apparemment, s'ouvraient à l'extérieur (fig. 8,. Vers la fin du mois une seule bande ciliée s'était formée, et plus tard une touffe antérieure de cils bien marquée ainsi qu'un anneau postérieur (fig. 9).

Encore plus tard, deux touffes de séteux provisoire, mesurant 130μ de longueur, dont cinq dans chaque touffe firent leur apparition (fig. 10); on remarquera deux yeux bruns bien évidents et deux organes caudals (*sensorium*). A mesure que le développement avançait la capsule perdait sa forme de poire; elle était perforée par les cils et les séteux, et fut définitivement brisée par la larve. C'est vers le milieu de septembre que j'ai fait cette observation, et je n'ai pu encore découvrir qu'un seul exemple d'une larve libre.

On a observé fréquement aussi, en septembre, un autre développement d'embryon plus grand, 555μ, et qui est apparenté à la précédente. La capsule manquait d'organes vésiculaires que l'on avait observés dans d'autres cas, mais avait une sculpture superficielle particulière et certaines dépressions ovales (fig. 11) n'ayant aucune relation avec les deux anneaux ciliés dont les cils projetaient à travers la capsule en touffes séparées. On compta plusieurs des surfaces ovales en avant de l'anneau prostatique.

Depuis que ce qui précède a été décrit le journal* de Leschke sur les larves pélagiques Polychæte de la baie de Kiel a été publié. Dans ce journal Leschke raconte qu'il a une fois rencontré une larve similaire à celles qui ont créé celles-ci. Il fait aussi la description de circonstances semblables que j'avais laissé passer; ces circonstances me portent à dire que la larve de Canso appartient évidemment au genre Nerine.

POLYZOA.

La seule larve Polyzoane que l'on ait rencontré avec elle, c'est la larve Cyphonaute de l'esp. *Membranipora* (fig. 12), qui est abondante en juin et juillet.

---

* Leschke, Beiträge zur Kenntniss der pelagischen Polychaetenlarven der Kieler Föhrde. Wissenschaftl: Meeresunters: VII.-123. Cunningham and Ramage, Trans. Roy. Soc., Edin., XXXIII. Claparede & Metschnik off Z. W. Z. XIX, p. 329. Krohn & Schneider Müller's Archiv, 1867, p. 498.

CRUSTACES.

CLADOCERA.

Deux genres étaient abondamment représentés à Canso, à savoir: Podon et Evadne. Du premier genre il y avait deux espèces qui apparaissaient respectivement à la fin de juillet et d'août. Par mes croquis je n'ai pu les déterminer d'une façon certaine, car les traits caractéristiques donnés par Timm et Hansen (le nombre des séteux sur les exopodites des diverses membranes) ne sont pas rapportés ici. Je crois cependant que les espèces qui se produisent de bonne heure sont *P. polyphemoides* de Leuckart, vu leurs très courtes lances de queue et leur petite dimension, et celles qui se produisent tardivement les *P. intermedius* de Lillejeborg. Je trouve que mes croquis indiquent que la lancette caudale des grandes espèces (Planche VI, fig. 1) sont teintées de violet et dentelées, de même que la sculpture de la surface de la capsule est différente dans les deux espèces (figs. 1 et 2).

Les deux espèces d'Evadne sont *E. Nordmanni*, de Laven, et *E. spinifera*, de P. E. Müller; la première est caractérisée par un grand prolongement de la capsule, et la dernière se rencontre fréquemment à la fin d'août. Le premier œuf d'hiver fut observé le 6 septembre.

OSTRACODA.

On a observé seulement deux espèces de cet ordre, ni l'une ni l'autre n'appartecorne et ressemble à un chapeau à larges bords, ainsi qu'aux figures données par des formes d'eau douce absorbées dans le plankton.

COPEPODA.

Très peu des nombreuses espèces de cet ordre intéressant ont été diagnostiquées d'une façon définitive. Les formes les plus ordinaires ont téé relevées ici.

SOUS-ORDRE DES GYMNOPLEA.

CALANIDÆ.

De cette famille, le représentant le plus conséquent au commencement de l'été, c'est *Calamus finmarchicus* de Gunner; il attire l'attention par sa grande dimension et par sa coloration transparente d'un rose pâle. La fig. 4, Planche VI, est prise d'après le croquis de Giesbrecht de cette espèce, et donne une idée de la façon dont son disposés les appendices, dans l'ordre.

Pseudocalanus elongatus, de Boeck (Planche VI, fig. 5), était excessivement abondante en juillet et août; on la reconnaît facilement par son pigment orange et le vert de la région vulvaire, ainsi que par les traits morphologiques décrits par Giesbrecht. Les œufs, mesurant environ 100μ de diamètre, sont en grappe détachée, de 7 à 13, et les spermatophores, de 310μ de longueur, se rencontrent fréquemment avec un tube plus court ou plus long. Les individus de cette espèce transportent souvent des diatomées en grappes (*Lichmophora,* esp.). Comme Giesbrecht l'a remarqué, la larve de *H. appendiculatus* (p. 12) se rencontre dans ce copepode, mais on la trouve aussi dans *Acartia bifilosa.*

CENTROPAGIDÆ.

On a observé *Centropages hamatus,* de Lilljeborg (Planche V, fig. 6) et *C. typicus,* de Lilljeborg; ce dernier est moins abondant et paraît beaucoup plus tard que le premier. On peut les distinguer facilement par l'armature différente du segment génital de la femelle.

Temora longicornis, de O. F. Müller, une forme des mers du nord, était aussi très nombreuse.

PONTELLIDÆ.

Tortanus.—Ce nom générique a été récemment substitué par Giesbrecht pour Corynura (préoccupé), et indique la remarquable contorsion de la région abdominale qui caractérise le genre. Une espèce de ce genre (*T. discaudatus* de I. C. Thompson et H. Scott), Planche VI, fig. 9, était excessivement répandue à Canso, de la fin de juillet au milieu d'août. Les auteurs la nommèrent d'abord d'après le golfe Saint-Laurent; elle fut ensuite observée par Wheeler, à Wood's-Hole, et désignée comme *Corynura bumpusii.* Je ne puis ajouter que peu de chose à l'excellente description donnée par lui, sauf une explication concernant la contorsion de la partie fourchue. Le second segment génital postérieur de la femelle une une touffe de poils durs adjacente à celle du premier, tandis que le deuxième segment abdominal du mâle a certaines rainures sur les séteux. Sur l'antenne droite du mâle la première jointure du genou (19-21) porte deux rebords à peigne, tandis que les 17ème et 18ème jointures n'en ont qu'une (fig. 11).

L'explication pour la contorsion de la région abdominale de la femelle (qui se transmet au mâle à un degré moindre) est donnée, je crois, par le mode d'attache du spermatophore, lequel j'ai eu l'occasion d'observer fréquemment. Le spermatophore lui-même a plus de 1 mm. de long par 125μ de large. Il est attaché au segment génital de la manière ordinaire, par un morceau de ciment conique, mais un plus grand morceau de ciment jaunâtre est plâtré sur la grande fourche droite et son épine, et est jointe au commencement du canal spermatophore par une corde solide de ciment de la même apparence (fig. 10).

On a remarqué quelques cas dans lesquels on a essayé d'attacher un deuxième spermatophore; dans ce cas le morceau supplémentaire supportant le ciment n'a pas réussi à trouver un point d'attache.

SOUS-ORDRE PODOPLEA.

CYCLOPIDÆ.

Oithona plumifera, de Baird (fig. 8), est une des formes les plus communes de cette section, et en dehors de sa forme on la reconnaît par le point de l'œil allongé, d'un rouge vif, et par une teinte orange pâle dans l'abdomen. Les spermathophores sont pyriformes, avec une petite tige, et mesurant environ 70μ.

HARPACTICIDÆ.

Microsetella atlantica de Brady et de Robertson (fig. 12), a été capturée souvent au commencement de juillet. Les femelles adultes se reconnaissent rapidement à leur long séteux, aussi long que le corps (547μ), la teinte rouge orange qui s'étend aux œufs disposés en une seule touffe en dessous de l'abdomen, et la dentelure sur les segments.

AMPHIPODA.

Le membre de cet ordre que l'on rencontre le plus souvent dans le plankton de Canso est *Eusthemisto compressa* de Goes, Planche VI, fig. 14. Il était très abondant en juin.

DECAPODA.

Durant le mois de juillet, on a eu toutes les occasions d'étudier les phases des diverses larves du Cancer et deux espèces de Pagarus. Un de ces derniers que l'on observa vers la fin du mois ne ressemblait pas aux figures que j'ai étudié par la présence de seize séteux, et un bec qui n'atteignait que le milieu de l'appendice à la jointure de sa base.

ŒUFS NON IDENTIFIES.

On rencontre souvent deux œufs pélagiques. Un des deux (Planche VII, figs. 1 et 2) est celui d'un gastéropode. Il est renfermé dans une capsule à consistance de nant au genre Conchoecia; il est donc probable que les deux spécimens observés sont Hensen (l.c. Taf. IV, fig. 25-30) de son "Barbierbecken-statoblast".

Une autre ressemblance à sa figure 25, c'est que l'on rencontre fréquemment deux œufs dans la cavité de la capsule. Cependant, les dimensions de ces arrangements ne correspondent pas, attendu que la capsule entière de Hensen ne mesure que 200μ, celle de l'œuf en question est de 675-775μ, le bord plat mesurant 140-160μ ou à peu près; la capsule seule, 400μ; sa cavité (ou cavités s'il y a deux œufs), 140-150μ, et l'œuf qui n'est pas divisé en segments, environ 120μ. La division en segments avait commencé vers la fin de juin, les sphères ayant une certaine teinte rosée à la réflexion de la lumière. Pour le 8 de juillet, la capsule et les cils pouvaient être poussés. On a rencontré des larves prêtes à s'échapper jusque vers le milieu d'août, mais on ne peut les reconnaître dans le plankton ni les référer à un mollusque de la même famille. La fig. 3 est un croquis grossier de la larve à capsule. Je n'ai trouvé aucune capsule à œufs de gastéropode pélagique dans aucun ouvrage que j'ai pu me procurer. La deuxième capsule à œufs était plus fréquente que la précédente. Je n'ai pu définitivement la localiser, Elle a quelque chose de la même forme (fig. 4), à savoir: une capsule sous-globulaire de 120μ de diamètre, avec un bord mince de 100μ de large, lequel cependant, au contraire du premier, ne reste pas entièrement dans la même surface, mais est souvent recourbé. La capsule est de couleur jaunâtre, et le bord représente des mailles en fibres minces (fig. 5). Les capsules vides se rencontraient souvent, et on observait les embryons (fig. 6) en juillet et en août dans d'autres embryons, mais je n'ai pu réussir à les diagnostiquer. Ces capsules à œufs, lorsqu'elles étaient désertées, étaient souvent occupées par une espèce de Chytridium.

Parmi les nombreux gastéropodes fibreux trouvés à Canso, celui de*Aeolis despecta* (fig. 7) était très commun et attirait l'attention par sa capsule transparente. On trouva aussi des larves des Ptéropodes suivants: Clione aurantiaca (fig. 8) et deux espèces de Hyalaeaceæ (figs. 9 et 10).

TUNICATA.

Quoique ce Phylum fournisse un très grand nombre de formes intéressantes appartenant au plankton, les seuls membres que l'on ait trouvés à Canso appartiennent à la classe *Copœlata,* qui a toujours la queue et la *notocorde* de la larve Tunicata.

L'excellente description de Lohman des formes appartenant à cette classe, qui ont été obtenues lors de l'expédition du Plankton, rend le diagnose facile des trois formes trouvées à Canso. Lohmann reconnaît deux familles, à savoir: Kowaleskidæ, qui se distingue par l'absence de l'endostyle; l'autre, l'Appendicularidæ, comprend tout le genre qui reste de ce groupe. C'est à cette dernière famille qu'appartiennent toutes les trois espèces que nous considérons. La première de celles-ci apparaît durant le commencement de juillet; c'est *Frittilaria borealis* de Lohmann (Planche VII, fig. 11). La longueur du tronc de ce spécimen était de 540μ, la queue 1 mm. Deux appendices font saillie sur les bords latéraux du tronc, ils ressemblent à ceux de l'espèce *F. pellucida.* On n'a pas observé "l'abri" de cette espèce.

Les deux espèces qui restent appartiennent au genre Oikopleura; elles se distinguent de la précédente par leur forme dilatée, et parce que la nageoire de la queue commence à son point d'attache, au contraire de Fritillaria. *O. labradoriensis* de Lohmann a remplacé la précédente durant la fin de juillet, tandis que *O. dioica* de Fol était très abondante vers la fin d'août. Ces espèces peuvent tout de suite être séparées par le fait que la première a environ 16-18 cellules globulaires "sous-cordales" au-dessous du

notocorde dans la dernière moitié de la queue, tandis que *O. divica* indique quelques traces de pigment dans sa partie intestinale, l'œsophage possédant une teinte rose pâle, tandis que le reste de la paroi intestinale et spécialement les grandes cellules gastriques du compartiment gauche de l'estomac sont absolument violettes. Cette espèce semble vivre d'un petit Flagellate vert (8μ de diamètre) que j'ai seulement observé dans l'estomac.

Remarque.—Par erreur, on a cité des ouvrages dans le texte, et quelques-uns par les numéros qui suivent:

N° 1. Hensen.—Ueber die Bestimmung des Planktons.—Berlin, 1887.

N° 2. Schütt.—Die Peridineen der Plankton.—Expédition Kiel et Leipzig, 1895.

N° 3. Jorgenson.—Protophyten and Protozoen.—Bergens Museums Aarbog, 1899.

N° 4. Gran.—Protophyta. Norwegian North Atlantica Expedition.

N° 5. Lemmermann.—Nordisches Plankton.—2te Lieferung.

N° 6. Jorgenson.—Tintinodeen der Norwegischen West-Küste. Bergens Museums Aarbog, 1899.

EXPLICATION DES PLANCHES.

PLANCHE I.

Fig. 1. Exuviaella marina. × 600.
2. Prorocentrum micans. × 600.
3. Pyrocystis lunula, stage globulaire. × 250.
4. " avec croissants.
5. Pyrocystis lunula avec Gymnodia. × 250.
5a. Un seul Gymnodinium. × 500.
6. Pyrocystis sp. × 150.
7. Gymnodinium sp. × 400.
8. Pouchetia ochrea. × 400.
9. Gymnodinium gracile. × 250.
10. Dinophysis norvegica. × 450.
11. Dinophysis rotundata. × 450.
12a et b. Pyrophacus horologium. × 300.
13. Protoceratium reticulatum. × 400.
14. Gonyaulax spinifera. × 400.
15a et c. Peridinum reniforme. × 200.
16. Peridinium lenticulare. × 300.
17. Peridinium pellucidum. × 300.
18. Peridinium ovatum. × 400.
20. Ceratium fusus. × 100.
21a et b. Gymnaster asterias. × 600.

PLANCHE II.

Fig. 1. Coscinodiscus concinnus. × 100.
2. Coscinodiscus de côté.
3. Coscinodiscus centralis. × 150.
4. Actinoptychus undulatus. × 250.
5. Rhizosolenia stigera. × 200.
6. Rhizosolenia styliformis. × 200.
7. Rhizosolenia setigera. × 500.
8. Chætoceras decipiens. × 150.
9. Chætoceras boreale. × 350, vue de l'extrémité de la chaîne.
10. Chætoceras boreale. Vue entourant l'extrémité de la chaîne.
11. } Chætoceras dichaeta, vue de côté. × 250.
12. }
13. Bacteriastrum varians. × 250.
14. Skeletonema costatum. × 600.
15. Striatella unipunctata. × 350.
16. Licmophora lingbyei. × 350.
17. Nitschia (Bacillaria) paradoxa. × 400.
18. Nitschia closterium. × 300.
19. Nitschia longissima.
20. Rhabdonema sp.
21. Paralia sulcata.
22. Synedra (Thalassiothrix) nitschioides. × 350.
23. Actinocyclus Ralfssi. × 250.
24. Tabellaria sp.

PLANCHE III.

FIG. 1. Trochisia brachiolata. × 400.
2. Trochisia Clevei. × 300.
3. Trochisia dictyon. × 300.
4. Organismes non classés, semblables à " Sternenhaar-statoblast " de Hensen.
5. Hexasterias problematica. × 450.
6. Hexasterias spina-trifida. × 300.
7. Halosphæra viridis. × 150.
7a. Un essaim de spores.
8. Distephanus speculum. × 1000.
9. Ebria tripartita. × 750.
10a, b, c et d. Eutreptia sp. vivant dans un vieux bateau de Canso, de côté. × 1250, 10*a* de la bouche, 10*b* pour montrer pyrénoïde, 10*c* développement du cyste.
11. Chrysomonad.

PLANCHE IV.

FIG. 1. Globigerina sp.
2. Discorbina sp.
3. Spirillina sp.
4. Acanthonia echinoides.
5. Acanthostaurus pallidus.
6. Plagiacantha arachnoides.
7. Diagramme de la ciliation d'une Tintinnid, d'après Lang.
8. Tintinnus acuminatus. × 175.
9. Tintinnus obliquus. × 350.
10. Amphorella subulata.
11. Codonella ventricosa. × 600.
12. Tintinnopsis campanula. × 250.
13. Tintinnopsis beroidea. × 600.
14. Tintinnopsis davidoffi. × 200.
15. Tintinnopsis davidoffi var.
16. Tintinnopsis davidoffi var cylindrica.
17. Tintinnopsis lobiancoi.
18. Cyttarocylis denticulata gigantea. × 125.
19. Ptychocylis urnula. × 250.

PLANCHE V.

FIG. 1. Pluteus de Strongylocentrotus droebachiensis.
2. Pluteus de Ophioglypha.
3. Bipinnaria d'Asterias vulgaris.
4. Œuf de Trématode de Canu?
5. Tomopteris Mariana.
6. Polygordius larva.
7. Mitraria larva.
8. } Larve d'Annelide (Nerine sp.) dans la membrane.
9. }
10. Séteux de larve.
11. Autre larve.
12. Larve de Cyphonautes.
13. Sagitta sp.
14. Coquille de larve de Ptéropode?

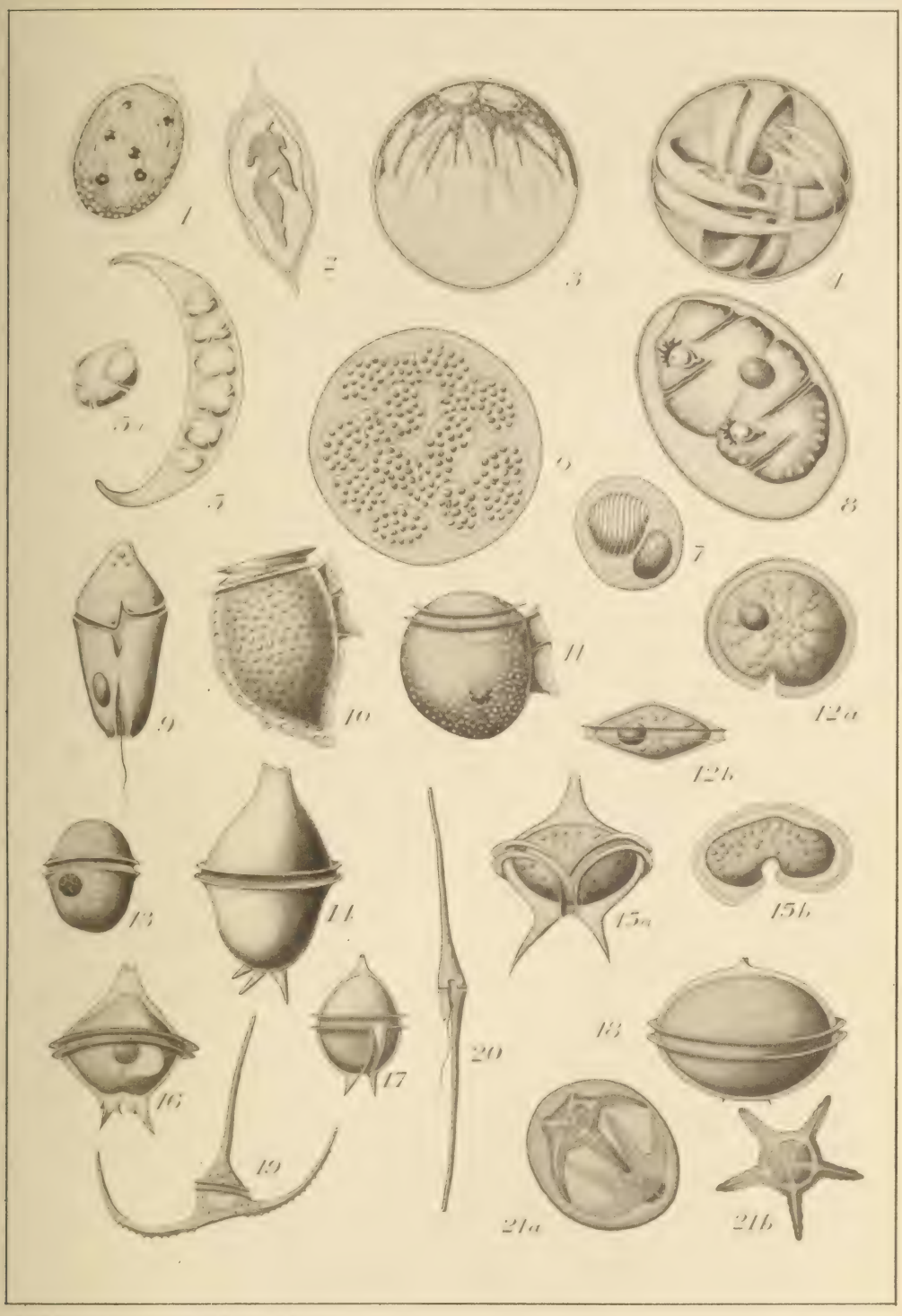
PLANCHE VI.

FIG. 1. Podon intermedius.
2. Sculpture de coquille de P. polyphemoides?
3. Evadne spinifera.
4. Calanus finmarchicus, d'après Giesbrect.
5. Pseudocalanus elongatus.
6. Centropages hamatus.
7. Temora longicornis.
8. Oithona plumifera.
9. Tortanus discaudatus.
10. Abdomen de Tortanus fem. avec spermatophore attaché à la fourche.
11. Partie de l'antenne d'un Tortanus.
12. Microstella atlantica.
13. Harpacticus chelifer.
14. Euthemisto compressa.

PLANCHE VII.

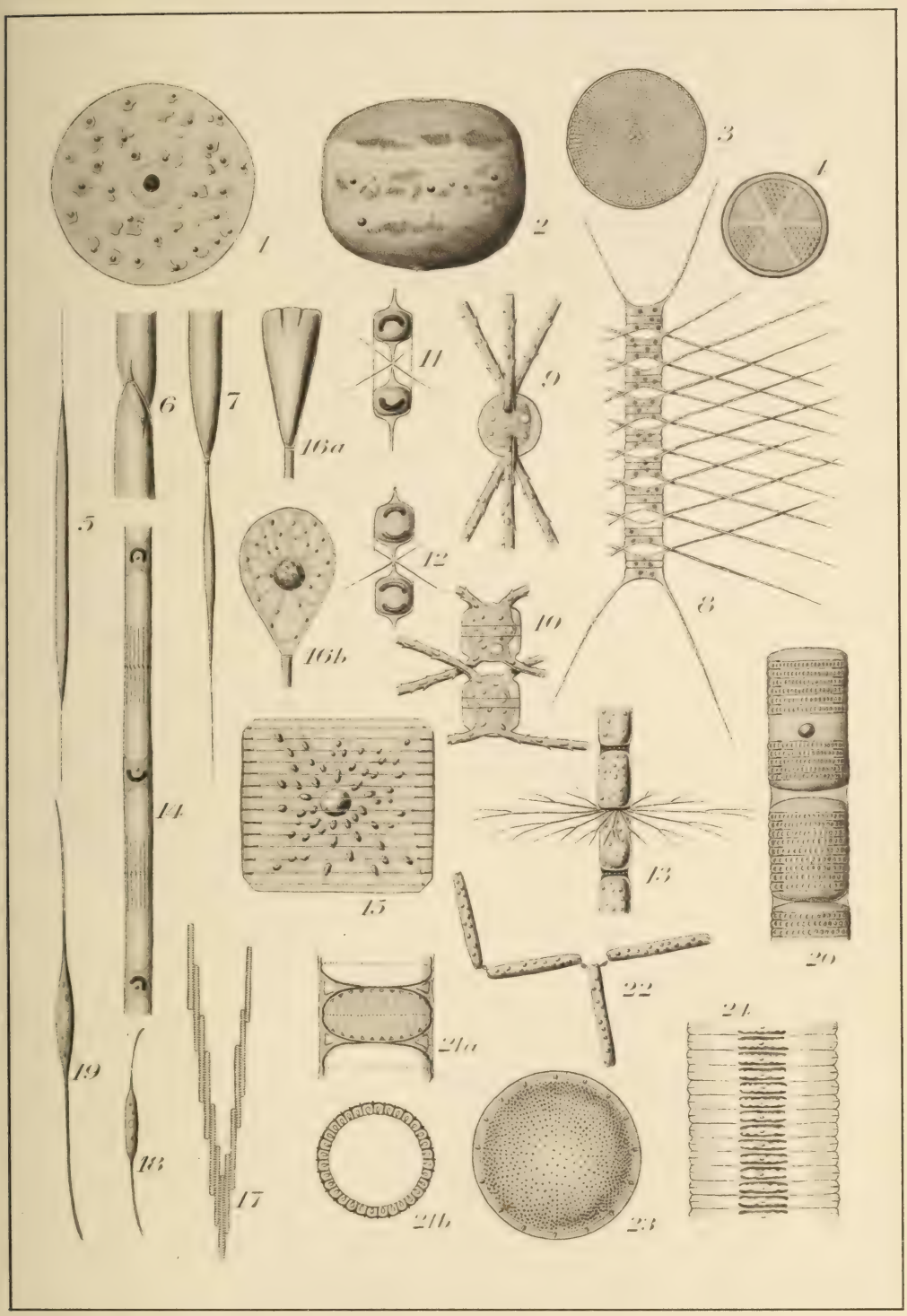
FIG. 1. Œuf pélagique d'un gastéropode non identifié.
2. Œuf pélagique d'un gastéropode non identifié.
3. Larve dans la capsule.
4. Œuf pélagique non identifié.
5. Structure du bord de la capsule.
6. Larve à capsule.
7. Larce d'Eolis despecta.
8. Larve de Clione aurantiaca. × 30.
9.} 10 } Larve à capsule de Hyalaeaceæ. × 150.
11. Fritillaria borealis.
12. Oikopleura dioica.
13. Oikopleura dioica, la queue avec cellules sous-cordales.

PLATE I

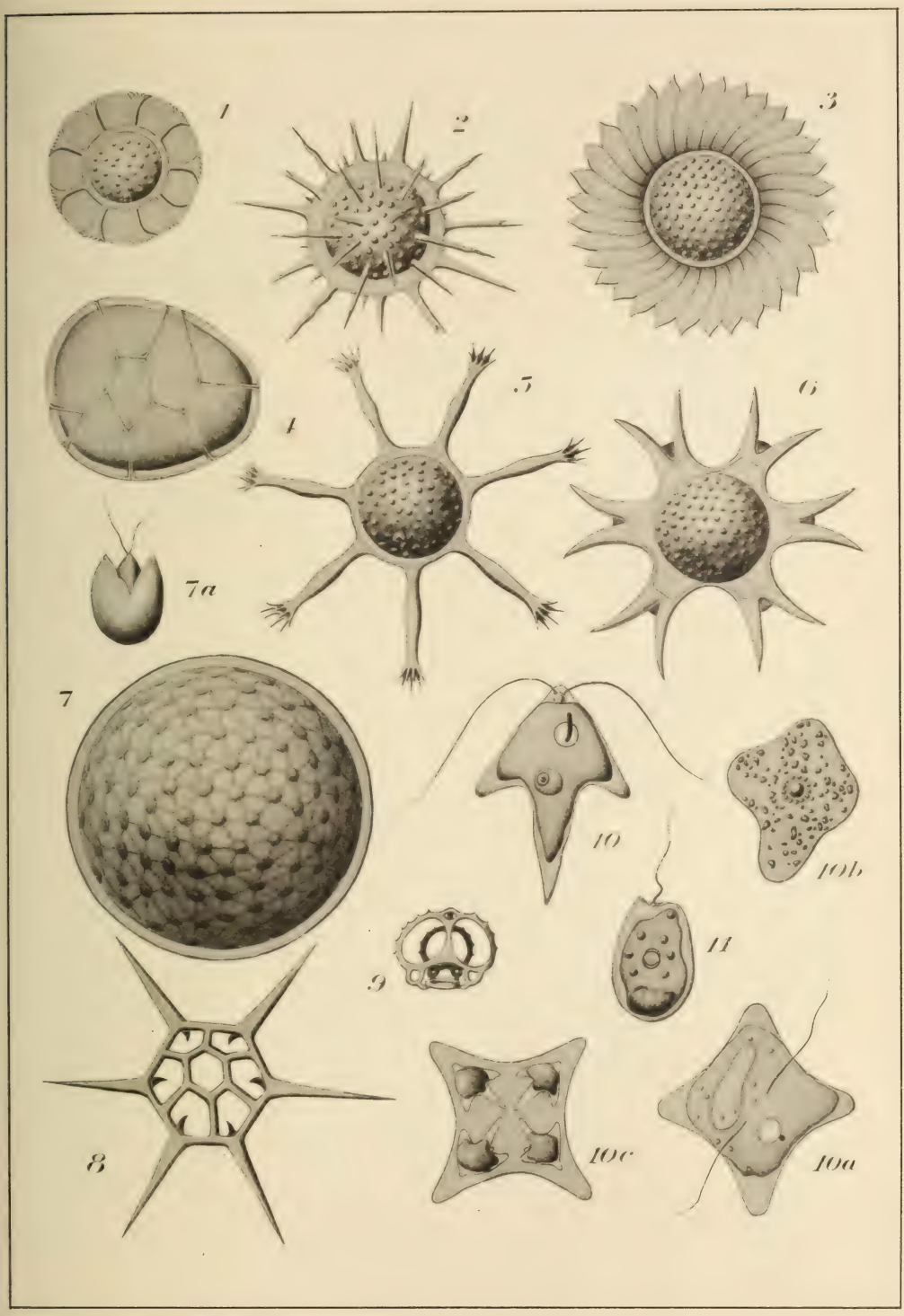


J R G Murray after sketches by R Ramsay Wright

PLATE II.

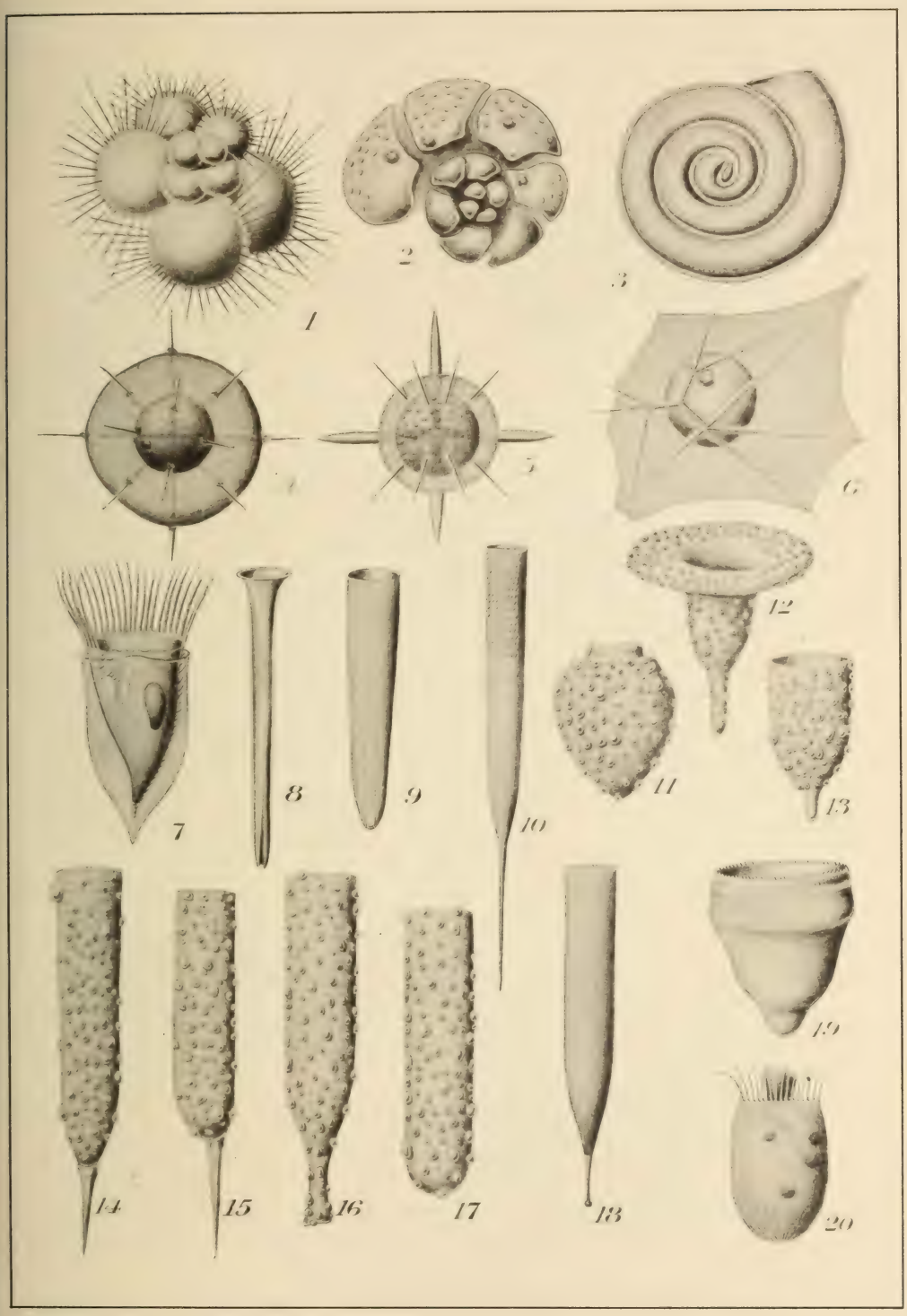


J. R. G. Murray after sketches by R. Ramsay Wright.



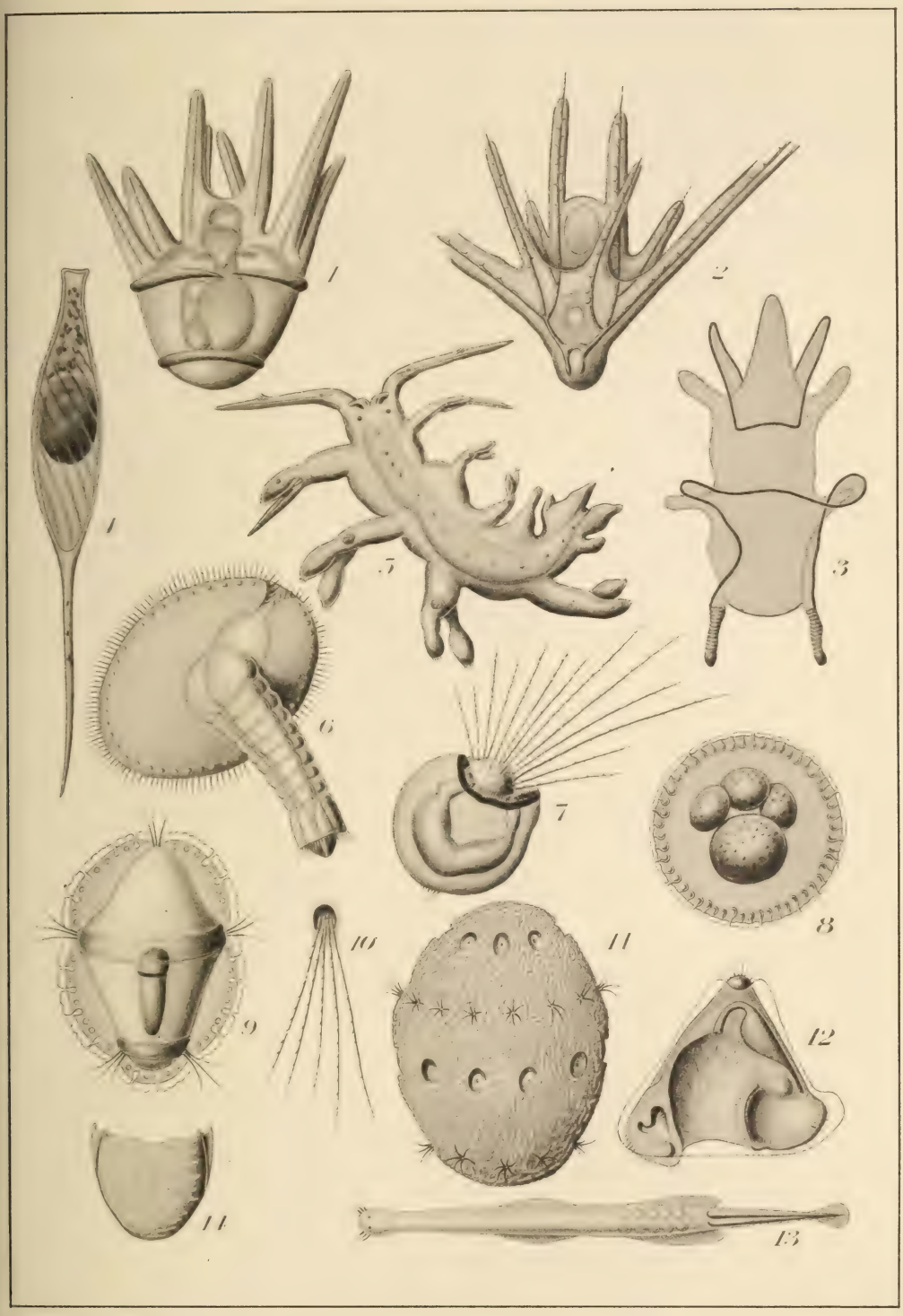
J. R. G. Murray after sketches by R. Ramsay Wright.

PLATE IV.



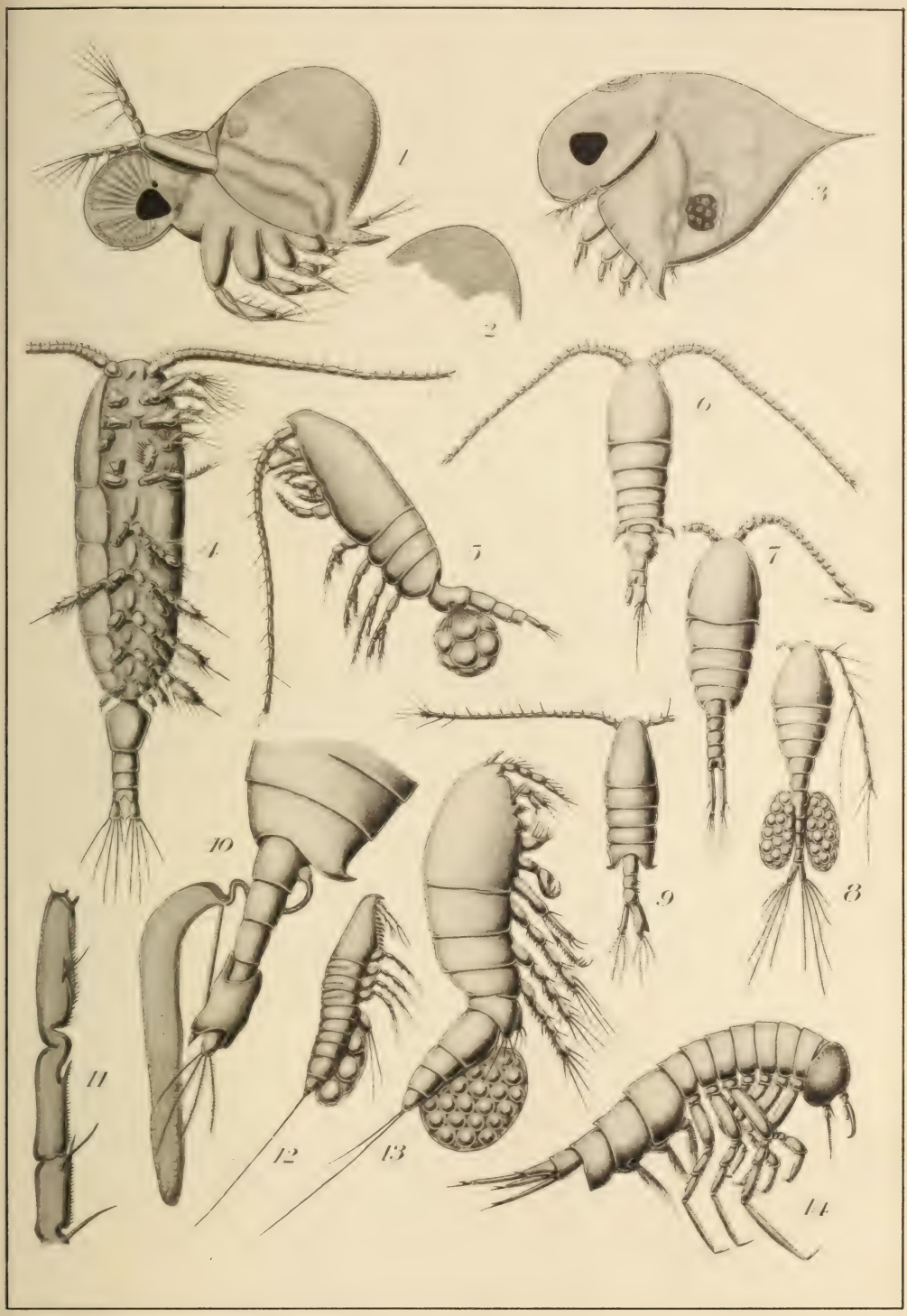
J. R. G Murray after sketches by R Ramsay Wright.

PLATE V.



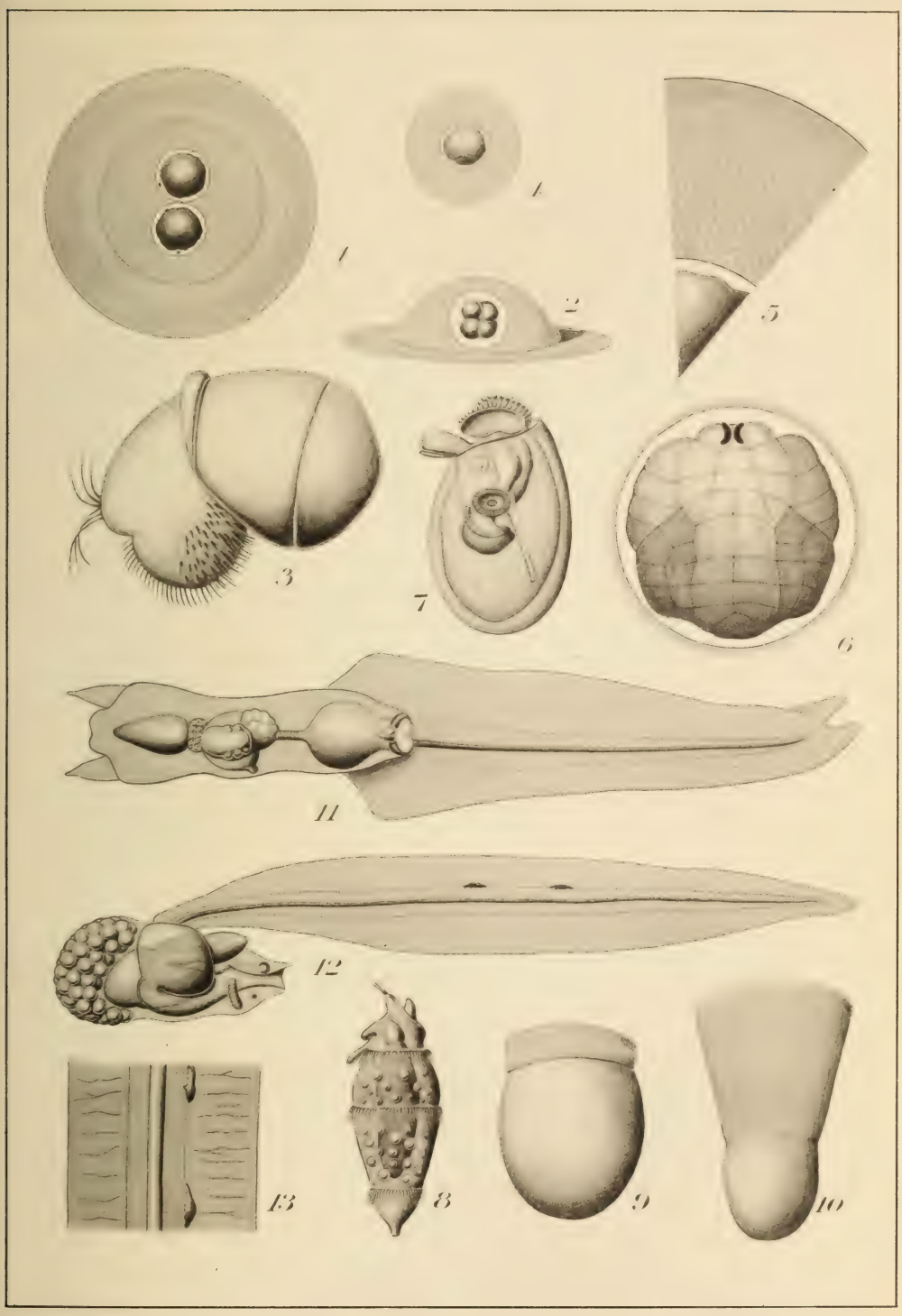
J. R. G. Murray after sketches by R. Ramsay Wright.

PLATE VI.



J. R. G. Murray after sketches by R. Ramsay Wright.

PLATE VII



J. R. G. Murray after sketches by R. Ramsay Wright.

II

EFFETS DES EXPLOSIONS DE DYNAMITE SUR LES POISSONS

RAPPORT PRELIMINAIRE DU PROFESSEUR A. P. KNIGHT, DE L'UNIVERSITE QUEEN, DE KINGSTON, ONT.

En annonçant l'ouverture de la Station Biologique du Canada pour la saison de 1901, le professeur Prince recommandait de faire quelques expériences sur les "ravages inutiles causés par la pêche à la dynamite". Comme suite à cette recommandation, c'est là la tâche qui m'a été assignée pour cet été, et après avoir obtenu l'autorisation, à Toronto et à Ottawa, d'employer la dynamite, des expériences furent commencées dès la première semaine de juillet 1901.

REMERCIEMENTS.

Avant d'entrer en matière, j'ai des remerciements à adresser à M. E. Abbot Johnson, de L'Orignal, pour sa bonne hospitalité et pour m'avoir aidé à mener mes expériences à bonne fin sur la rivière Ottawa. Je dois aussi remercier mon collègue, le docteur J. C. Connell, pour m'avoir permis de me servir de sa chaloupe à vapeur dans le port de Kingston, et les MM. Whitman' Frères, pour avoir mis le remorqueur *Vulcan* à ma disposition au large du port de Canso. Sans l'assistance bienveillante de tous ces messieurs, cette enquête aurait été impossible.

DYNAMITE.

La dynamite employée est la variété dite "dualine", à composition suivante:

Nitroglycérine	40	p. 100
Sciure ou poudre de bois	30	"
Salpêtre	20	"

Cette dynamite se vend généralement en bâtons cylindriques ou cartouches de deux longueurs, soit 6 et 8 pouces, et d'environ 1¼ pouce de diamètre. Les cartouches sont mises dans un papier huilé, et disposées par paquets de 5 livres. Chaque paquet contient 6 petites cartouches et 14 grandes, et coûte environ $2, c'est-à-dire un peu plus de 8 cents par cartouche pour les petites, et environ 10 cents pour les grandes. Les fusées coûtent 75 cents par 100 pieds, et les capsules ou détonateurs environ 75 cents le cent.

La dynamite employée à Canso avait été fabriquée par la Compagnie Acadia, à Halifax. Celle employée sur le lac Ontario avait été fournie gratuitement par l'*Ontario Powder Co.*, à Kingston, et le gérant, M. Smith, m'avait donné toutes les instructions voulues et m'avait communiqué la notice envoyée à tous les clients. Voici quelques extraits de cette notice, pouvant offrir de l'intérêt pour mes expériences:

"INSTRUCTIONS.

"La dynamite, employée avec prudence, n'offre aucun danger; mais, comme pour tous les composés de nitroglycérine, la manipulation doit s'en faire avec soin et jugement. Bien qu'elle fasse explosion quand on la soumet à une température très élevée, elle brûlera tranquillement si on y met le feu, sans déflagrer comme la poudre ordi-

naire. Afin d'obtenir l'explosion, dans la pratique ordinaire, il est donc nécessaire d'employer un détonateur ordinaire avec fusée, ou un détonateur électrique relié à une batterie.

"Quand on emploie la fusée, on en coupe une de la longueur voulue, puis, après avoir secoué toute la sciure de bois du détonateur, on y introduit la fusée avec soin en poussant presque aussi loin qu'elle peut aller, et l'on rabat les bords de la capsule sur la fusée. Quand on opère dans l'eau, il faut enduire les bords de la capsule de savon, de graisse, de goudron, ou d'une substance semblable, afin de tenir sèche la charge à l'intérieur.

"Ensuite, avec un petit poinçon, on perce un trou à travers le papier au bout de la cartouche, aussi profond que la longueur du détonateur. Si la capsule a été bien ajustée à la fusée, les bords poinçonnés du papier, après insertion de la capsule, tiendront celle-ci en place quand on introduira la charge dans la cavité forée.

"PRÉCAUTIONS.

"La dynamite se congèle à 42° F., et alors il est impossible de la faire détonner par une capsule, bien qu'elle soit alors plus sensible aux chocs. En temps froids, il faut donc dégeler la dynamite jusqu'à ce que la pâte en soit amollie. Il est dangereux, pour cela, de se mettre devant un feu. La meilleure méthode est d'employer une boîte spéciale que nous vendons pour cette opération, ou de tenir les cartouches dans une chambre chaude durant plusieurs heures avant de s'en servir. On les transportera ensuite dans un sac, sur les lieux où on veut les faire détonner, et enveloppées de telle façon que le froid ne puisse les atteindre, car la dynamite, au point de congélation, est plus sensible aux chocs qu'à une température plus élevée ou plus basse."

Toutes les explosions au bord de la mer, et la moitié s'en est faite à Kingston, ont eu lieu à l'aide d'une fusée et d'un détonateur. Nous avons d'abord eu de la difficulté à faire détonner nos cartouches à plus de 10 ou 15 brasses, mais en serrant très fortement les détonateurs au bout de la fusée, puis en ayant soin d'induire les joints avec du savon ordinaire et de bien introduire le détonateur dans la dynamite, nous réussîmes à obtenir des explosions dans des profondeurs allant jusqu'à 50 brasses. Quand ces précautions n'étaient pas prises, la pression des grandes profondeurs forçait l'eau dans les capsules et empêchait le fulminate de mercure de faire son œuvre. La difficulté d'obtenir des explosions dans la rivière Ottawa provenait de ce que la fusée n'était pas à l'abri des atteintes de l'eau.

Dans les profondeurs de 18 à 25 pieds, aucuns poids n'était attaché aux cartouches; mais quand nous opérions dans 30 à 50 brasses, des pierres ou de vieux morceaux de fer étaient employés pour que la dynamite atteignît le fond le plus vite possible.

EXPÉRIENCES SUR LE LAC ONTARIO.

Les premières expériences ont été faites dans le port de Kingston en 18 pieds de profondeur. Deux cartouches ont été employées, l'explosion frappant notre bateau comme l'aurait fait un lourd marteau de forgeron, et soulevant beaucoup de vase. L'eau en fut toute troublée dans un rayon de 6 à 8 pieds, et ce cercle alla s'élargissant jusqu'à 30 ou 40 pieds. Tout d'abord, nous crûmes qu'aucun poisson n'avait été tué, puis au bout de deux minutes il commença à en venir à la surface, et il ne s'était pas écoulé 15 ou 20 minutes que nous avions déjà dans notre bateau 130 perches et un petit achigan. Une trentaine d'autres flottaient çà et là; tous n'étaient pas morts, et quelques-uns ne paraissaient être qu'étourdis.

Chez un grand nombre de ces poissons, l'explosion avait produit les mêmes effets. Il y avait eu hémorragie capillaire provenant des branches des artères mésentériques, congestion du foie et de la rate, et invariablement rupture de la vessie natatoire. Des parties d'intestins étaient habituellement refoulées dorsalement dans la cavité de la vessie natatoire, où, naturellement, il s'amassait beaucoup de sang. En de rares circonstances, il y avait rupture des sinus veineux alimentant les oreillettes.

VARIÉTÉ D'EFFETS DESTRUCTEURS.

La première explosion et ses résultats nous a offert un exemple typique pour toutes nos expériences futures. Naturellement, les résultats n'ont pas été constants, et cela pour plusieurs raisons évidentes. La puissance de destruction de l'explosif dépendait de conditions facilement déterminées. Il y avait à compter (*a*) avec la charge de dynamite, (*b*) la profondeur de l'eau, (*c*) le nombre des poissons présents aux environs, (*d*) la distance où ils se trouvaient, et enfin (*e*) la sorte de poissons.

Il est inutile de démontrer que la puissance de destruction varie suivant qu'on emploie plus ou moins de dynamite. Cette remarque s'applique probablement à tous les explosifs. Nous avons employé plusieurs charges différentes, allant habituellement de une cartouche jusqu'à huit. Les plus grosses charges n'avaient pas toujours pour résultat de tuer le plus grand nombre de poissons. Cela dépendait surtout du nombre de poissons se trouvant dans les environs. Par exemple, une explosion déterminée à Kingston par une charge de 1½ livre ne nous amena pas un seul poisson, alors qu'une seule cartouche de ¼ de livre, que nous fîmes détonner à Saint-Jean, N.-B., tua plus de 800 poissons.

La profondeur de l'océan était une autre condition importante, modifiant la puissance de destruction de la dynamite. Des explosions ont eu lieu à des profondeurs variant de 1½ pied jusqu'à 300 pieds. L'effet était insignifiant en eau peu profonde, disons de 10 à 12 pieds. La raison en est probablement qu'à de petites profondeurs l'explosion n'est pas assez forte pour amener la rupture de la vessie natatoire. Une explosion, dans 18 pouces d'eau, projeta une colonne d'eau de près de 100 pieds de hauteur, tandis qu'une autre explosion à 3 pieds au-dessous de la surface ne projeta qu'une mince colonne d'eau d'environ 60 à 70 pieds. Ces deux explosions ne tuèrent aucun poisson, bien qu'il devait certainement s'en trouver quelques-uns sur les lieux. A 10 ou 12 pieds de profondeur, l'explosion souleva un large cône d'eau de 6 ou 8 pieds de hauteur. A mesure que la profondeur augmentait, la perturbation devenait de moins en moins sensible à la surface, jusqu'à environ 45 brasses, alors que le seul résultat de l'explosion, en dehors du bruit et de la concussion sur le fond du bateau, était l'apparition d'une immense quantité de petites bulles de gaz couvrant un diamètre de 40 à 60 pieds. Il n'y avait alors aucun soulèvement de l'eau. Evidemment, le volume considérable de gaz créé à ces profondeurs se désagrège, en remontant à la surface, en un grand nombre de bulles distinctes, qui se séparent encore au fur et à mesure qu'elles montent.

En ce qui concerne les explosions à des profondeurs de plus en plus considérables, voici quelques-uns des résultats que nous avons consignés:

Ordre numérique des expériences.	Poids de la dynamite en livres.	Profondeur de l'eau, en pieds.	Immersion de la cartouche, en pieds.	Poissons tués.
1	⅛	12	12	0
2	1½	14	12	0
3	½	10	10	0
4	¼	26	18	300
5	¼	25	18	160
6	⅜	24	18	35

Il est difficile de dire si, pour les trois premières expériences, il y avait là des poissons, ou si la pression a été insuffisante pour les tuer. La meilleure explication de la différence entre le nombre des tués, lors de la quatrième expérience, comparativement à la cinquième expérience, c'est qu'il se trouvait plus de poissons présents en un cas que dans l'autre.

La sixième expérience offre un nouvel exemple des différences qu'on peut constater dans les effets d'une explosion de dynamite. A environ 30 mètres de là, sept ou huit crapais furent tués du coup, car il n'y avait plus chez eux le moindre signe de vie quand nous les recueillîmes. Quelques instants après, quelques perches et achigans parurent à la surface, à une distance de quelque soixante mètres. Le nombre

de poissons tués varie donc évidemment avec le nombre de ceux qui sont présents, et selon la distance où ils se trouvent du lieu de l'explosion.

En dernier lieu, le nombre de tués dépend des espèces de poisons. Ceux qui possèdent une vessie natatoire d'une contexture mince et délicate sont plus aisément tués que ceux dont la vessie offre des membranes plus résistantes. C'est pour cela que le merlan est très aisément tué, alors que la perche bleue résiste beaucoup plus.

Enoncée mathématiquement, l'énergie de la dynamite varie directement avec la quantité déflagrée, et diminue avec la distance, suivant une loi non déterminée, qui dépend probablement de la situation de la charge relativement aux surfaces d'eau bornantes, à la nature des fonds, et peut-être aussi à leur conformation. En ce qui concerne les poissons, nous avons pu constater que les effets de la dynamite variaient (*a*) avec les nombres près du lieu de l'explosion, (*b*) apparemment avec les profondeurs où ils se trouvaient au-dessous de la surface, et (*c*) avec la force de leurs tissus, surtout les parois de la vessie natatoire, et le degré de sensibilité du système nerveux, bien que cette dernière soit difficile à démontrer.

CAUSE DE LA MORT.

Nous le répétons, la cause immédiate de la mort est la rupture de la vessie natatoire et l'hémorragie interne. La rupture est évidemment due à la pression. Quand une explosion se produit, il y a un dégagement subit de gaz comprimant l'eau sur les lieux de l'explosion. Cette vague de compression exerce son action sur tous les côtés, en haut, en bas, et latéralement. La direction offrant le moins de résistance est, naturellement, toujours celle allant à la surface. De là le soulèvement qui suit une explosion. Très fréquemment nous avons trouvé trois autres causes de mort très marquées, surtout chez le merlan. Souvent, chez ce dernier, le foie était comprimé en fragments, les côtes étaient détachées des vertèbres sur toute leur longueur, et la chair (muscles temporaux) au-dessus du crâne, une fois la peau enlevée, pouvait être détachée de l'os, en laissant celui-ci aussi net et lisse qu'un morceau d'ivoire poli. La cause de la dislocation de ces structures était due ici encore à la pression. Le poisson est absolument aplati, d'une part, entre la vague de compression déterminée par l'explosion, et l'eau non résistante, pour l'autre part. Les côtes sont alors forcées hors de leurs attaches, le foie écrasé et refoulé en arrière dans la cavité extra-péritonéale, et la chair enlevée net des os plats de la tête. Les chirurgiens rencontrent souvent des cas semblables en des accidents dus aux écrasements.

Nous n'avons relevé aucune marque ou lésion externe sur aucun poisson, soit d'eau douce ou de mer.

POISSONS ALLANT AU FOND.

Dès le commencement de nos opérations, nous avions pu constater qu'à part les poissons qui venaient à la surface il y en avait un bon nombre qui n'étaient qu'étourdis et finissaient par s'échapper, ou qui étaient tués du coup et allaient au fond de l'eau. Cela était important, car alors il ne s'agissait plus seulement que de compter le nombre des tués. Il fallait aussi tenir compte des blessés et des manquants. S'il eût été possible d'opérer dans un grand étang, compter les tués venant à la surface, puis assécher ensuite l'étang et compter les morts et les vivants restant au fond, l'expérience aurait vite été terminée. Mais le problème ne se présentait pas ainsi, et il fallait avoir recours à d'autres méthodes. Une façon très simple de s'y prendre était d'utiliser le télescope marin, et c'est ce que l'on fit dans quelques-uns des passages étroits au large de Canso. La perche bleue abonde dans les eaux basses le long de ces rives et entre les îles, et après que nous eûmes acquis une certaine expérience en nous confectionnant un télescope aquatique avec un tuyau de poêle, nous fîmes détonner une cartouche, et nous comptâmes les victimes. Vingt-cinq poissons parurent à la surface, le ventre en l'air, puis à l'aide de notre télescope improvisé, l'un de nous put compter sept poissons et un autre onze poissons morts au fond de l'eau. Nous pûmes nous procurer deux de

ces derniers. L'autopsie ne nous indiqua pas pour quelle raison particulière ces poissons étaient allés au fond. Il y avait une forte congestion des viscères et beaucoup d'hémorragie. Chez l'un, la vessie natatoire était toute déchirée, tandis que chez l'autre la rupture était si insignifiante que pas une parcelle d'air ne pouvait s'échapper, à moins de plonger ce poisson entièrement dans l'eau et de lui comprimer la vessie. Les plus petits flottaient généralement, tandis que les plus gros allaient au fond.

Ces résultats n'étaient pas cependant satisfaisants. En eau peu profonde, les explosions soulevaient toujours de la vase, et notre télescope confectionné grossièrement était inutile. Nous résolûmes alors de faire un terrible " massacre d'innocents ", et nous fîmes choix, pour cela, d'une petite baie, près de l'île Grassy. Nous immergeâmes dix cartouches, et l'explosion qui s'ensuivit dut aller réveiller, de son bruit asourdissant, tous les morts qui dormaient sur l'île. Il y eut un formidable soulèvement d'eau et de vase, et en dix minutes le vent et la marée avaient refoulé l'eau trouble sur toute l'étendue de cette petite baie. Vingt-huit poissons morts vinrent à la surface. Le lendemain matin, nous ne pûmes trouver que trois poissons morts au fond de l'eau, près de l'endroit où l'explosion avait eu lieu. C'est-à-dire que moins de dix pour cent étaient allés au fond, lors de cette expérience, alors que dans l'expérience précédente il y en avait eu trente pour cent.

La tentative suivante, pour jeter une nouvelle lumière sur ce point important, a été faite dans le port de Saint-Jean, N.-B. Mais avant cela, nous allâmes visiter l'un des viviers de saumon à eau basse. Dans un compartiment étaient deux gros saumons adultes, un autre plus petit (*fiddler*), et dix ou douze gasparots adultes. C'était le 10 août, à midi. Ce soir-là, il y eut, naturellement, pleine marée, et une autre le lendemain matin, ce qui offrait deux chances à d'autres poissons de gagner le vivier. A 8 h. 30, le lendemain matin, le vivier fut visité en compagnie de deux pêcheurs qui en étaient propriétaires, et nous fîmes détoner une cartouche dans le compartiment que nous avions visité la veille. Les deux saumons flottèrent immédiatement à la surface, ainsi que six ou huit gasparots. Mais l'effet mortel de l'explosif nous fut démontré d'une autre manière bien inattendue. Presque simultanément avec l'explosion, une immense quantité de jeunes gasparots sautèrent hors de l'eau, puis retombèrent presque sans vie à la surface. Leur longueur variait de 2½ pouces à 5 pouces. Quelques-uns venaient de l'intérieur du vivier, mais la plupart de l'extérieur de l'enclos, se dirigeant vers la ville. Evidemment, une troupe de ces jeunes poissons se dirigeait alors vers le port ou en sortait. Nous en comptâmes plus de 800, emportés par le vent et la marée, et nous estimâmes qu'il devait y en avoir autant qui étaient allés au fond. Mais, bien entendu, ce n'étaient là que de pures conjectures.

Après avoir ramé une demi-heure autour de ces poissons flottants, nous retournâmes au vivier et attendîmes le retour de la marée. Le reflux, dans ce port, est tellement prononcé que plusieurs viviers restent presque à sec. Nous n'eûmes, par conséquent, aucune difficulté à déterminer le nombre exact des poissons qui étaient restés au fond. Il y avait là 27 gasparots, dont la longueur variait de 7 à 12 pouces. Sept autres quelque peu plus gros nageaient dans le peu d'eau restant dans le vivier, et il y avait là aussi deux chiens de mer dont les mouvements précipités témoignaient qu'ils se savaient pris au piège. En résumé, les résultats étaient 8 ou 10 tués et flottants, 27 tués et coulés au fond, et 9 vivants. Si la dynamite a tué dans la même proportion les petits gasparots qui se trouvaient au dehors du vivier, alors il devait y en avoir 2,500 au fond du port, en outre des 800 que nous avions comptés à la surface.

RAISONS POUR LESQUELLES LES POISSONS VIENNENT À LA SURFACE.

La plupart des poissons flottaient le ventre en l'air; les crapais se présentaient un peu plus de côté; les truites flottaient sur le dos, mais la queue très enfoncée et la tête surnageant. La rupture de la vessie natatoire, avec accompagnement d'échappement de gaz déplaçant le centre de gravité, était probablement la cause que les poissons flottaient sur le dos. Mais le physiologiste ne peut tout de même s'empêcher

de penser que le mécanisme nerveux destiné à maintenir l'équilibre devait être paralysé chez tous ces poissons. Ceux dont la mort est due à d'autres causes que la concussion, comme par exemple la suffocation ou le poison, ne peuvent plus se maintenir dans une position verticale, et alors ils flottent sur le dos par suite de leur impuissance musculaire (nerveuse) à se maintenir en équilibre.

LA PÊCHE À LA DYNAMITE EST-ELLE RÉMUNÉRATRICE?

Une expérience a été faite pour savoir si on pouvait capturer beaucoup de poissons au large à l'aide de la dynamite. Les pêcheurs de Grand-Manan en ont, dit-on, retiré de grands avantages en 1900, et encore plus en 1901. Dans tous les cas, un jeune pêcheur, dont j'avais fait la connaissance à Canso par l'entremise de M. C. H. Whitman, prétendait avoir employé la dynamite à Grand-Manan, en juin et juillet 1901. Il m'a dit qu'alors que seulement cinq ou six bateaux avaient employé la dynamite en 1900, il y en avait eu 90 en 1901. Cette pêche fut très rémunératrice pour le merlan, qui abondait et suivait la crevette rouge. On n'employait chaque fois qu'une seule cartouche, avec détonateur et fusée de 2 ou 3 pouces de long. Les pêcheurs allumaient cette courte fusée avec une allumette ou le feu de leurs pipes, puis jetaient la cartouche à la mer. Ils estimaient que l'explosion devait se produire à environ 6 pieds de profondeur, mais ne pouvaient pas dire exactement à quelle profondeur la cartouche était tombée avant de faire explosion. Des centaines de merlan furent tués par une seule explosion. Ils étaient d'avis que la moitié ou le tiers des poissons allaient au fond et étaient perdus. D'autres sortes de poissons furent ainsi tués. Quand les crevettes sont toutes dévorées et disparaissent, les merlans s'attaquent au hareng et à l'encornet, et par conséquent ils se séparent beaucoup les uns des autres. Dans ces circonstances, on ne jugea pas profitable aux environs de Grand-Manan de continuer cette pêche plus longtemps, car on tuait trop peu de poissons pour que la chose fût rémunératrice. Ayant demandé à notre jeune pêcheur sur quoi il se fondait pour affirmer que la moitié ou le tiers des poissons allaient au fond, il répondit qu'il avait deux raisons de le croire. D'abord, il avait vu lui-même le poisson couler après une explosion; puis en second lieu, il lui avait été donné une fois, à Digby, de constater ce qui en était, car au reflux de la marée il avait compté restant au fond autant de poissons morts que ceux que l'explosion avait fait venir à la surface.

Voilà ce qui nous a été raconté. Il ne nous restait plus qu'à vérifier tout cela avec notre propre expérience. Tout d'abord, nous devons dire que bien qu'il y eût six hommes à bord du *Vulcan,* deux étant des marins expérimentés, et tous surveillant avec soin la surface de l'eau, on convint généralement qu'il était impossible à la seule inspection de la surface de dire à peu près combien il y avait de poissons qui allaient au fond, comparativement à ceux qui flottaient. Nous pûmes tous voir qu'il y avait un ou deux poissons qui coulaient après quelques explosions, mais personne d'entre nous n'a pu être en mesure d'affirmer que la moitié ou le tiers allaient au fond.

Nos opérations dans le port de Saint-Jean, comparées avec ce qui s'était passé à Digby, démontrèrent qu'il y avait trois fois autant de poissons morts au fond de l'eau, mais ce n'étaient pas des merlans.

Quant à nos expériences de pleine mer, voici quels en ont été les résultats typiques:

EXPÉRIENCE N° 1.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	7
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	2
Nombre de poissons tués ..merlans	20

Nous avons vu un ou deux poissons aller au fond et ne plus revenir à la surface.

EXPÉRIENCE N° 2.

Dynamite, nombre de cartouches	4
Profondeur de l'eau, en brasses	7
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	2
Nombre de poissons tués ..... morues	2

EXPÉRIENCE N° 3.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	45
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	3
Nombre de poissons tués ..... merlans	7

EXPÉRIENCE N° 4.

Dynamite, nombre de cartouches	4
Profondeur de l'eau, en brasses	45
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	3
Nombre de poissons tués ..... merlan	1

Lors des expériences 3 et 4, les merlans étaient en rangs serrés autour du bateau, et poursuivaient des encornets, que nous pouvions très bien distinguer dans l'eau. Les huit poissons capturés lors des expériences 3 et 4 étaient tous de très forte taille. Comme les explosions avaient eu lieu parmi un nombre considérable de poissons, nous espérions faire une forte pêche, mais ce n'est pas ce qui est arrivé.

EXPÉRIENCE N° 5.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	Inconnue.
Nombre de poissons tués ..... merlans	8

Pour cette expérience, la dynamite a été simplement jetée à la mer, alors que la plupart du temps nous avions l'habitude de l'immerger à distance fixe, au bout d'une ligne.

EXPÉRIENCE N° 6.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	30
Nombre de poissons tués	0

La dynamite avait été attachée à un lourd morceau de fer, et l'explosion s'est produite au fond de l'eau. Il n'y a pas eu de soulèvement d'eau. Les bulles de gaz, dont nous avons déjà parlé, vinrent à la surface très lentement, et il fallait porter une grande attention pour bien les voir. C'était là la caractéristique de toutes les explosions en eau profonde.

EXPÉRIENCE N° 7.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	Inconnue.
Nombre de poissons tués ..... merlans	5

Lors de cette expérience, nous supposions d'abord qu'aucun poisson n'avait été tué. Mais 15 ou 20 minutes après l'explosion nous ramassâmes un poisson, un autre cinq minutes après, puis trois autres un peu plus tard. Tous ces poissons firent plusieurs efforts consécutifs et couronnés de succès pour plonger et disparaître, mais quelques secondes après ils étaient forcés de revenir à la surface.

EXPÉRIENCE N° 8.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	30
Nombre de poissons tués.....merlan	1

Les poissons vinrent à la surface quinze ou vingt minutes après l'explosion.

EXPÉRIENCE N° 9.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	Inconnue.
Nombre de poissons tués.....merlans	2

EXPÉRIENCE N° 10.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	Inconnue.
Nombre de poissons tués	0

EXPÉRIENCE N° 11.

Dynamite, nombre de cartouches	2
Profondeur de l'eau, en brasses	30
Profondeur où se trouvait la dynamite, en brasses	Inconnue.
Nombre de poissons tués	0

Lors de l'expérience n° 9, deux merlans vinrent à la surface dix ou douze minutes après l'explosion.

A en juger pas nos expériences sur le *Vulcan,* on ne peut pas dire que la pêche à la dynamite puisse être profitable en haute mer. Quelques perches bleues étaient tuées, mais ce poisson, n'ayant aucune valeur commerciale, n'était pas compté dans nos résultats. Durant tout le jour, nous ne vîmes pas un seul jeune poisson venir à la surface. Nous ne saurions dire, non plus, que les merlans aient été chassés par nos opérations. On nous rapporta, dès le lendemain, que des pêcheurs à bord de petits bateaux de pêche s'indignaient de nos opérations, et prétendaient que nos expériences allaient chasser tout le poisson des lieux qu'il fréquentait. Mais ces craintes ne reposaient sur aucun fondement, parce que deux jours après cela les merlans étaient revenus en plus grand nombre que jamais, et bien que nos expériences se soient répétées souvent, les meilleures pêches de la saison ont eu lieu après cela. Les pêcheurs, comme nombre d'autres gens, crient souvent avant qu'on ne leur fasse aucun mal.

EXPÉRIENCE AVEC LES HOMARDS.

Le jeune pêcheur dont nous avons parlé plus haut nous raconta la triste aventure d'un pauvre pêcheur de homards, qui avait subi une grande perte par l'explosion d'une seule cartouche de dynamite. Ce pêcheur avait mis dans un vivier tous les homards qu'il avait pu prendre, se réservant de les vendre quand les prix du marché auraient

été plus à la hausse. Ce vivier était une boîte carrée faite de lattes de bois, et suffisamment serrées pour empêcher les homards de s'échapper. Ces boîtes sont habituellement immergées à peu de distance du rivage, et comme l'eau y pénètre facilement, les homards ont assez d'eau aérée pour subsister, quand ils ne sont pas trop nombreux, et quand la bise souffle suffisamment pour créer un courant dans l'eau. Suivant le récit qu'on nous a fait, notre pêcheur avait déjà ainsi accumulé environ 500 de ces crustacés, quand une personne ignorante ou maladroite fit détoner une cartouche de dynamite à 150 ou 200 mètres de là, ce qui eut pour effet de tuer tous les homards. On nous avait raconté tout d'abord que cette explosion s'était produite à une distance de 500 mètres, mais en questionnant de près le narrateur celui-ci fut forcé de réduire considérablement la distance.

Afin de savoir à quoi nous en tenir, nous nous procurâmes six homards d'un pêcheur de l'endroit, en alléguant que les biologistes en avaient besoin pour des fins scientifiques. La saison de pêche était passée, et nombre de nasses à homards étaient à sec sur le rivage; mais en poursuivant notre route jusqu'à la barre, ou jusqu'à Bass-Rock, nous pouvions voir que quelques pêcheurs ne se faisaient aucun scrupule d'employer comme nous des pièges à homards pour des fins " scientifiques ".

Notre première expérience fut de faire détoner trois grosses cartouches de dynamite à une distance de 80 pieds d'une trappe contenant deux homards, et à 40 pieds d'un petit homard attaché par une corde. Cette explosion n'eut pas le moindre effet sur aucun de ces homards.

Lors de notre seconde expérience, nous fîmes détoner deux grosses cartouches de dynamite à une distance de 20 pieds du petit homard. Autant que nous avons pu voir, le homard n'en reçut aucun mal.

La troisième expérience a été l'explosion de deux cartouches de dynamite à 10 pieds d'un homard de moyenne grosseur. Pas de résultat.

Finalement, nous fîmes détoner trois cartouches à 15 pieds d'un piège qui contenait 5 homards. Ces animaux avaient tous été utilisés dans les expériences précédentes. L'explosion renversa le piège, et l'une des piles du quai fut aussi presque renversée, mais les homards n'ont paru cependant recevoir aucun mal.

Nous en avons donc conclu que les 500 homards dont nous avait parlé notre jeune pêcheur étaient morts, non pas des effets de l'explosion, mais tout simplement de suffocation. Ils avaient été enfermés trop longtemps dans un vivier trop petit, et l'explosion n'était qu'une coïcidence quand on s'est aperçu qu'ils se mouraient.

De nouvelles expériences seront nécessaires pour déterminer les effets sur les homards à de grandes profondeurs, car nos opérations n'eurent lieu que dans 12 à 15 pieds d'eau.

SUR LA RIVIÈRE OTTAWA.

Les expériences n'eurent lieu qu'à un seul point, à environ un demi-mille en aval du quai du village L'Orignal. Il y a vingt ans, cet endroit était renommé pour le doré, mais à notre grande surprise nous ne trouvâmes là que des chabots et des sucets. Les habitants de l'endroit prétendent que le barrage construit par l'Etat à Carillon empêche maintenant le poisson de remonter la rivière, et que les meilleures espèces diminuent toujours.

EFFETS SUR LES ANIMALCULES.

Après plusieurs explosions en eau douce et une ou deux explosions en mer, un petit filet fut tendu et les matériaux amassés furent examinés le lendemain au microsetc. En outre, nombre d'autres étaient morts, mais il nous fut impossible de détercope. Nous trouvâmes plusieurs organismes vivants, tels que copépodes, phyllopodes, miner si ces organismes étaient déjà morts quand ils furent recueillis, ou s'ils étaient morts durant la nuit.

Les œufs et les larves de poissons peuvent-ils être détruits par les explosions de dynamite? S'il y a destruction, c'est bien là l'une des plus fortes objections qu'on puisse soulever contre ces pratiques. Ici encore, les filets tendus à la surface ne purent nous indiquer que le pour-cent des larves et des œufs morts fût augmenté à un degré appréciable. Comme on sait, les œufs et le frai pélagiques vivent tous deux près de la surface de la mer, et il est difficile de comprendre comment ils pourraient, en commun avec tous les autres organismes minuscules, être détruits plutôt par des explosions de dynamite que par les vagues roulées par une grande tempête. Naturellement, des œufs reposant au fond, pourraient certainement être détruits s'ils se trouvaient dans le voisinage d'une explosion, mais des renseignements précis manquent aussi à ce sujet.

EFFETS SUR LE SYSTÈME NERVEUX.

Les cerveaux d'une douzaine de poissons, dont la moitié avaient été tués par la dynamite, et les autres avaient été capturés à la ligne et à l'hameçon, furent conservés et examinés au microscope. Nous employâmes, pour cet examen, les objectifs Leitz 3 et 6, et un oculaire 3. Aucune différence ne put être notée dans les structures intimes, comme résultat des différents modes de mort. Nous nous attendions à constater des différences, mais les méthodes employées ne nous en firent relever aucune.

DESTRUCTION DES PHOQUES.

A la demande des pêcheurs, nous procédâmes à une expérience intéressante à Saint-Jean, N.-B. Ces pêcheurs perdent souvent bon nombre de saumons par les déprédations des lions marins ou phoques. Ces animaux fréquentent régulièrement les nasses, et ils tuent beaucoup de poissons qui y sont emprisonnés. Les pêcheurs désiraient naturellement savoir si la dynamite pouvait tuer ces phoques. Par un hasard heureux, un de ces animaux se trouvait précisément dans le port au moment où s'achevait nos dernières expériences. Nous gagnâmes le large, et au moment où le phoque plongeait, à une distance de 40 ou 50 mètres, nous lui lançâmes deux cartouches. Après avoir plongé, l'animal avait dû nager dans la direction même de l'endroit où l'explosion était imminente. A marée basse, et au grand contentement des pêcheurs, l'animal fut trouvé mort à quelque 60 ou 70 mètres plus loin. Un grand trou dans la vase marquait l'endroit de l'explosion. Le sang sortait des yeux, des oreilles et du nez de l'animal, et la mort était évidemment due à une fracture du crâne.

CONCLUSIONS.

1. Un résultat sérieux a été mis en évidence à la suite de plusieurs de ces expériences. Un grand nombre de poissons non encore adultes ont été tués. Pas même un tiers de ceux qui vinrent à la surface en eau douce ne peuvent être mis sur le marché. Bien entendu, les poissons non adultes sont tués de bien des manières. Des milliers de jeunes poissons périssent dans les nasses, le long des côtes, à chaque reflux de marée, et les pêcheurs les laissent souvent pourrir sur place. La responsabilité, pour cette destruction terrible de jeunes poissons, incombe en premier lieu à l'apathie et à la cupidité des pêcheurs, et en second lieu au gouvernement fédéral, qui ne fait rien pour empêcher ce massacre. Les pêcheurs devraient être forcés de rejeter à la mer les poissons non adultes, parce que tant qu'on permettra de les détruire en pêchant au filet il serait injuste et illogique de prohiber la pêche à la dynamite en alléguant l'inutile destruction des jeunes poissons.

2. La seconde objection sérieuse est la grande perte due au nombre de poissons qui vont au fond. Il ne serait pas juste de formuler des conclusions générales, en se

basant sur les expériences de Canso et de Saint-Jean. Il est bien plus sûr de publier les faits, et ces faits sont qu'environ un tiers des perches bleues vont au fond, et que trois gasparots sur quatre ne viennent jamais à la surface. En ce qui concerne le merlan, la morue, le saumon et autres poissons mis sur le marché, il faudra poursuivre de nouvelles expériences si on veut en arriver à des conclusions générales sérieuses.

3. De nouvelles recherches seront aussi nécessaires pour déterminer plus exactement les effets sur les organismes microscopiques en eau douce et en eau salée, car ces organismes jouent un rôle nécessaire dans l'alimentation des poissons.

KINGSTON, 9 août 1902.

III

FAUNE DE LA COTE ATLANTIQUE DU CANADA.

Rapport préliminaire.

PAR J. STAFFORD, M.A., PH.D.

(Professeur de zoologie à l'université McGill, Montréal, et curateur de la Station de Biologie Marine du Canada.)

L'établissement d'une station de biologie marine pour le Canada offrait une occasion pour faire une revue zoologique des eaux de nos côtes de l'est. Bien que cette tâche doive être longue et ardue, cependant on en a déjà assez fait pour que certaines particularités intéressantes de la faune marine de l'Atlantique aient été mises en relief, et pour bien marquer que nous agirions sagement en continuant ces sortes de recherches. Avant l'établissement de la station, et grâce à l'enthousiasme témoigné par certains zoologistes du Canada et des Etats-Unis, on avait déjà dressé plusieurs listes intéressantes de plusieurs classes d'animaux. Mais grâce aux avantages présentés par un laboratoire portatif, transporté périodiquement et par étapes successives le long de la côte, et muni de tous ses accessoires nécessaires, de grandes facilités ont été données pour un travail systématique que nous n'aurions pas pu fournir auparavant. Le développement d'un laboratoire de ce genre doit être graduel, et dans ses phases initiales on ne doit guère s'attendre à ce qu'on en retire les mêmes résultats compréhensifs que lorsque le développement en est complet, c'est-à-dire lorsque tous les appareils les plus perfectionnés et les ouvrages de référence nécessaires ont été acquis et que le personnel a obtenu toute l'expérience voulue.

La station biologique existe depuis 1899; les deux premières saisons ont eu pour théâtre Saint-André, N.-B., et les deux autres Canso, N.-E.

Durant l'été de 1899, et plusieurs semaines avant qu'on eût mis la dernière main aux constructions érigées à Saint-André, une petite équipe de travailleurs pleins d'enthousiasme s'était mise à l'œuvre pour commencer ses recherches. On ne put affréter qu'un bateau à voile, et beaucoup de temps fut perdu pour trouver les meilleurs endroits; même, souvent, les résultats étaient loin de compenser la peine qu'on se donnait. Mais ce district présentait l'avantage d'une faune très riche, avec la facilité d'opérer sur le rivage même.

En 1900, on construisit une chaloupe à gazoline de 22 pieds qui ne donna qu'un service de quelques semaines, et qui dut ensuite subir quelques changements. Un petit steamer, le *Annie,* de Saint-Stephen, fut nolisé durant quelque temps, et servit à de plus longues excursions. Somme toute, ces opérations, à Saint-André, se continuèrent la première année durant sept semaines, et quatorze semaines la seconde année.

Au printemps de 1901, le laboratoire fut monté sur une allège construite à Saint-Jean et remorquée autour de la côte jusqu' àCanso par le croiseur *Curlew,* attaché au service des pêcheries de l'Etat. A Canso, et grâce à la bienveillance de MM. Whitman, quelques membres du personnel purent se rendre fréquemment aux bancs de pêche de l'endroit à bord du steamer *Active,* dont l'équipage nous apportait aussi souvent des curiosités marines ramassées dans leurs filets. En quelques occasions, les MM. Whitman eurent l'obligeance de nous permettre de nous servir de leur remorqueur *Vulcan,* monté par plusieurs hommes, afin de faire au large quelques prises avec le chalut à vergue de 12 pieds.

Lors de la reprise des opérations à Canso en 1902, la chaloupe fut remise en activité, et bien qu'elle nous fût fort utile pour de courtes distances, elle n'était pas assez rapide ni assez sûre pour permettre de s'aventurer en eau profonde. Comme la station ne pouvait retirer aucun service de l'*Active,* qui avait dû à cette époque se porter au secours du navire naufragé *Blaamanden,* le personnel travaillait dans de très mauvaises conditions. Nous saisissons ici cette occasion de faire remarquer que l'une des plus grandes nécessités qui s'imposent est de doter au plus vite la station d'un bateau suffisamment spacieux et solide pour faire des opérations en eau profonde. Cette nécessité nous a été constamment démontrée à Canso, où nous ne pouvions guère nous éloigner sans être à tout instant exposés à quelque coup de mer. La côte, étant escarpée et rocheuse, rend les opérations difficiles par terre, et il faut alors avoir recours au filet et à la drague. Mais comme il fallait quand même se tenir près du rivage, les fonds rocheux ne nous donnaient rien qui vaille. Il est rare que la drague ait pu être utilisée à plus de 50 brasses, et cela pour deux raisons: d'abord, parce que nous ne pouvions trop nous éloigner des côtes, et en second lieu à cause de l'impossibilité de haler à la main une drague immergée à de plus grandes profondeurs.

Des opérations ont été conduites à Canso 17 semaines en 1901, et 19 semaines en 1902. En 1901, on s'était mis à l'œuvre un mois avant l'arrivée du personnel de la station, et en 1902 ces opérations durèrent du 1er mai 20 septembre c'est-à-dire plus longtemps qu'on eut jamais vu jusqu'alors. Le mois de mai et une partie de juin furent tellement froids et venteux qu'il était imprudent de s'aventurer de la station, et en 1902 ces opérations durèrent du 1er mai au 20 septembre, au loin sur la mer. Le travail se borna alors à faire des collections sur le rivage, à examiner les poissons apportés par les steamers et les goélettes, ou à étudier de nouveau les collections faites à la station.

En outre de tout cela, nous devons dire quelques mots des méthodes en usage pour les collections. Ces méthodes diffèrent beaucoup, comme on doit comprendre, suivant la nature des endroits où l'on opère et des sortes d'animaux que l'on cherche. Une excursion le long des côtes, surtout après une tempête, rapporte des animaux rejetés par les flots, et certains de ces animaux, comme les éponges et les poissons-gelée, peuvent venir de fort loin. Une inspection des algues peut aussi donner une moisson abondante de crustacés, limaçons, vers et autres. Avec de longues bottes en caoutchouc, un seau et un filet, on peut s'avancer dans l'eau pour chasser les cténophores, les crevettes et des myriades de petits poissons. En retournant les pierres, à marée basse, on peut trouver plusieurs espèces de vers et de moules, qu'on peut aussi se procurer en creusant à la pelle le gravier, le sable ou la vase d'autres localités. Près de la ligne de marée basse, on trouve souvent divers autres animaux, comme astéries, oursins, holothuries, etc., et sous les pierres plates, encore plus bas, peuvent se trouver des éponges, des vers, des mollusques, des échinodermes, des tuniciers, etc., ainsi que des œufs et larves de diverses autres espèces. On peut apprendre beaucoup de choses dans ces excursions, et quelquefois aussi on peut trouver quelques spécimens très rares aux endroits où on s'y attend le moins.

Avec un bateau, il est facile d'aller visiter les piles et bois des quais et jetées, les pieux des barrages, les flancs des navires au-dessous de la ligne de flottaison. On peut aussi retirer de l'eau de vieux pièges à homards ou autres objets similaires, puis aussi se rendre jusqu'aux rivages des îles. Chemin faisant, la surface de la mer est surveillée avec soin et on utilise le filet à main, ou encore le filet à mailles serrées traînant à l'arrière, ou immergé avec des poids à différents niveaux. Ces filets servent à capturer les petits êtres adultes et les larves constituant la nourriture de bien des poissons. On peut aussi en capturer à la ligne et à l'hameçon, ou encore en eau plus basse. Afin de se procurer les animaux vivant au fond, une drague consistant en un bâti rectangulaire en fer avec filet sur un côté et un seau ou godet sur l'autre, est traînée par un long câble fixé à l'arrière du bateau. Les griffes de fer, en râclant les roches, font tomber dans le filet des éponges, mollusques, échinodermes, etc., ou ramassent des coquilles et des pierres auxquelles adhèrent des hydroïdes, des bryozoaires et

des tuniciers, ou encore des vases contenant des vers et des coquilles. La propulsion du bateau et le halage de la drague se font mieux à la machine, mais les bateaux en usage à la station sont tellement petits qu'il est impossible d'avoir recours au treuil. En général, on s'est toujours trouvé mieux d'aller à la rame. A la voile ou à la vapeur, la vitesse est habituellement suffisante pour soulever du fond les petites dragues, mais souvent de bonnes prises ont été obtenues en laissant tout simplement le bateau dériver avec le vent ou le courant. Le chalut à vergue, dont on a déjà parlé, est un fort bout-dehors de 12 pieds de long, portant sur des palans à environ deux pieds du bas. En arrière est attaché un grand filet s'allongeant en pointe et fait d'un réseau de grosse corde. Le bord inférieur de ce filet est renforcé par du filin auquel on attache de petits rouleau de plom, ce qui permet au filet de suivre les dépressions des fonds où on le promène. Un seau fait de cordage est fixé en avant, et le tout est traîné par un long câble après qu'un vaisseau a pris une certaine vitesse. On couvre ainsi une plus grande étendue qu'avec une drague, et à part les mêmes sortes d'animaux que ceux recueillis par les dragues, on a l'avantage de pouvoir retirer de l'eau des objets plus gros, et de capturer du poisson, surtout des poissons plats.

Nous n'avons jusqu'ici considéré que les animaux vivant à la surface ou plus au fond, ceux qui habitent le fond de la mer, qui s'enfoncent dans la vase, ou qui rampent sur les roches ou les algues. Mais il y en a d'autres qui perçent et détruisent les bois des quais et des navires, qui adhèrent à des animaux plus gros qu'eux et qui s'attachent à des parties spéciales du corps ou des branchies. Il y en a même qui pénètrent dans le corps d'autres animaux, et qui s'identifient si complètement à leur nouvel habitat qu'ils ne pourraient plus vivre s'ils retrouvaient leur liberté.

Les animaux vivants qu'on transporte au laboratoire peuvent généralement être gardés pendant quelque temps en changeant de temps à autre leur eau salée. On réussit encore mieux en mettant du gravier, des algues, etc., dans les petits aquariums de verre. A Canso, deux pompes au pétrole fonctionnaient à la station afin de fournir l'eau douce et l'eau salée aux cuves du laboratoire, et au besoin les aquariums pouvaient ainsi être remplis de toute l'eau fraîche nécessaire. Nous pouvions ainsi engager plusieurs animaux, comme les anémones de mer, à étendre leurs tentacules, ce qui nous offrait l'occasion de pouvoir les étudier de plus près que dans leur habitat naturel.

Le premier poste choisi à Saint-André, pour la station, présentait plusieurs avantages particuliers. Sa situation bien abritée, au sud, nous assurait une faune riche et variée, tandis qu'un peu plus loin, dans la baie Passamaquoddy et l'entrée de la baie de Fundy, se trouvaient des variétés d'eau profonde. La baie Passamaquoddy, séparée de la baie de Fundy par une succession d'îles, est une nappe d'eau de 15 milles de long par 7 de large. La marée s'élève et s'abaisse environ 28 pieds, ce qui donne une énorme différence à l'apparence du rivage, et exerce une grande influence non seulement sur les mœurs de plusieurs animaux marins, mais s'étend même jusqu'à la faune des côtes. En plusieurs endroits le reflx expose des profondeurs de rocs presque perpendiculaires, dont les crevasses sont remplies de nombreuses espèces d'invertébrés. Ailleurs, le rivage suit une pente plus ou moins douce, laissant à vue de vastes étendues de roches, graviers, sables ou vases. Où se trouvait le laboratoire, à l'est de la " pointe ", et faisant face au barrage Malloch, les plus basses marées représentaient une distance de près de 400 mètres. Avec la marée montante, de forts courants font irruption à l'intérieur, entre les îles, charriant des myriades d'espèces marines. Au reflux, nombre de ces animaux restent échoués sur la grève, ou emprisonnés dans des flaques d'eau qui sont d'un accès facile. En approchant des grandes rivières qui se jettent dans la baie, on se trouve en présence d'autres conditions, variant de l'eau salée à l'eau amère, puis à l'eau douce. En quelque endroit qu'on se dirige, on est sûr de trouver l'astérie ordinaire en plusieurs variétés de couleurs, l'oursin de mer et l'holothurie, parmi les échinodermes. Les mollusques sont abondamment représentés par la moule, la modiolaire, les buccins longs et ronds, les coquillages pourprés, le vignot et la patelle. Parmi les vers se trouvent ceux appartenant aux genres Nereis, Arenicola, Nephthys, Rhynchobolus, Lepidonotus, Amphitrite et Lineus. Parmi les crustacés, il y a les crabes,

les anatifes, les amphipodes. On peut aussi collectionner aisément, sur le rivage, nombre d'hydroïdes, de polyzoaires et d'éponges.

Les meilleurs endroits sont accessibles à la période des plus basses marées, qui ne se produisent qu'au commencement et au milieu de chaque mois. On peut alors marcher dans l'eau jusqu'au sud-ouest de l'extrême limite de la "pointe", près de Saint-André, et fouiller tout à l'aise sous des roches plates qui ne sont jamais à découvert et qui ne sont pas accessibles à d'autres périodes. C'est probablement le meilleur endroit sur la côte pour les cynthias (*Cynthia pysi formis*), mais il y a aussi nombre d'autres animaux comme les nudibranches et les solasters. Dans le sable fin, et à environ mi-chemin de la marée, au sud de la barre près du barrage Malloch. J'ai pu me procurer les seuls spécimens de Balanoglossus et Edwardsia qu'on eût encore vus à la station. Le côté nord et l'extrémité de cette barre sont aussi d'excellents endroits où on peut ramasser à la main l'orange-de-mer (*Psolus Fabriciiq*. A l'entrée de l'anse à Katy, il y a de nombreuses espèces, parmi lesquelles les chirodotes sous les bancs de moule à gauche du pont du chemin de fer; et en gagnant l'intérieur, autour des restes d'une ancienne chaussée, il y a de grosses patelles et des amphitrites. Sur les rochers dits "Craig's Ledges", à la tête de l'entrée conduisant au port de Chamcook, il y a des endroits très riches en anémones de mer, aphiscomes, etc., que l'on trouve aussi en abondance dans les flaques d'eau laissées par les marées près de l'extrémité rocheuse extérieure de l'île Pendleton. Dans une de ces flaques, pouvant être enjambée facilement et où il y a de l'eau jusqu'à la ceinture, à peu près à mi-chemin de la marée, nous avons trouvé, durant deuffl étés successifs, un grand nombre d'animaux comprenant plusieurs espèces, parmi lesquelles on peut mentionner un brachiopode (*Terebratulina*) qu'on ne capture généralement qu'à la drague, et un amphitrite. Tout près de là, il y a dans le sable une variété appartenant à l'espèce *Enchytræus*. La partie ouest, sur la barre, entre l'île et Saint-André, ainsi que d'autres endroits, ont été fréquemment visités et pourraient être mentionnés, mais ceci doit suffire.

On a employé la drague dans la rivière Sainte-Croix, en amont de l'île Dochet, entre Joe's-Point et Robbin's-Town, au large de l'île Saint-André, en remontant la baie vers l'embouchure des rivières Bocabec, Digdequash et Magaguadavic. Une fois même nous poussâmes à l'est jusqu'à L'Etang pour y dragueur des pétoncles, atterrissant au retour à marée basse sur l'île Frye. Vis-à-vis l'endroit où se trouvait la station, nous draguâmes à plusieurs places autour du phare Sand-Reef, et au large des îles McMaster, Pendleton et Deer. Nous draguâmes aussi au large de Pleasant-Point, et un jour nous poussâmes au sud jusqu'à Eastport, Campobello et la passe Lubec. Ce dernier endroit offre une région riche et intéressante, et il est regrettable que nous n'ayons pas pu le visiter à fond, non plus que Grand-Manan.

Les pêcheries offrant une importance économique, à Saint-André, sont surtout celles de la morue, du hadock, du merlan, du hareng, du maquereau, ainsi que des moules et des homards.

A Canso, la marée ne s'élève et ne s'abaisse que d'environ 4 pieds, et seulement sur une lisière étroite le long du rivage. Il y a peu d'endroits intéressants qui soient accessibles, la côte étant généralement rocheuse, avec çà et là quelques petites grèves de roches rondes, mais rarement de gravier, de sable ou de vase. Chaque fois qu'il se présente des pierres assez grandes pour abriter des animaux et assez petites pour pouvoir être remuées à la main, l'eau est toujours trop agitée pour que les espèces les plus délicates n'en reçoivent pas un contre-coup fatal. A ces endroits les pierres, usées et arrondies par le frottement incessant, sont amassées en masses énormes, alors qu'en d'autres endroits elles sont disposées comme des pavés et solidement enfoncées dans la grève.

A marée basse, les astéries et les oursins, qui sont une des particularités de la région de Saint-André, n'apparaissent pas; mais on peut cependant en trouver en nombre restreint sous les quais, ou à certains endroits en remontant le milieu du chenal Tickle. Mais les holothuries, qu'on trouve à Saint-André agrippées sur les rochers à fleur d'eau ou réunies en bancs au-dessous du plus bas étiage des marées, ne se voient

que rarement à Canso. Nous n'en avons capturé que deux ou trois en eau profonde. Les actinies abondent sous les quais et surtout à French-Point, où se voient aussi dans les fissures des rochers de grandes métridées de nuance brune, grise, jaune et orange. On voit aussi, à cet endroit, la modiole et la moule comestible, mais cette dernière se voit surtout abondamment au brise-lames de l'île Grave. Les peignes sont rares, mais on en trouve avec quelques solens (couteaux) à l'île Grassy et sur la grève de Publicover. Le buccin ondé se rencontre à Indian-Cove, et on trouve à Glasgow-Head quelques buccins effilés, des coquilles pourprées, des vignots et de petites patelles. Divers nudibranches vivent sur des algues sous certains quais, et il y a de beaux spécimens d'*Æolis papillosa* sous des pierres dans le chenal étroit entre les îles Piscatiqui et George. Des éponges calcaires, des hydroïdes et des bryozoaires se rencontrent sur les bois submergés des quais ou sur les algues qui s'y trouvent, ou particulièrement aux îles Cranberry. Des vers appartenant aux genres Arenicola, Nereis et Nephthys et autres se rencontrent sur la grève de Llanigan, où se trouvait le laboratoire, à Grassy-Island Cove et sur la grève du Publicover. L'anatife sessile, la crevette de sable et le crabe sont les principaux crustacés, mais les homards, si abondants en eau profonde parmi les îles, se rencontrent aussi quelquefois se faufilant parmi les roches sur le rivage.

Des dragages furent faits en différents endroits de la baie de Chedabouctou, notamment à Crow-Harbour, à Hydra-Shoal, à l'entrée du détroit de Canso, et de là en allant à l'est entre Canso et l'île Madame aussi loin que l'île Green. Près de Canso, des dragages furent aussi pratiqués à partir de l'île Tickle, en allant à l'est, en faisant le tour des îles Derabie et Cranberry jusqu'au cap Canso, en plusieurs endroits des ports et entre les îles.

Le professeur Prince, le professeur Ramsay Wright et d'autres ont eu l'avantage d'être sur le steamer-câble Mackay-Bennett, et j'eus moi-même l'occasion d'être à bord du même steamer durant deux jours dans la baie de Dover. Je pus voir alors quels étaient les animaux que l'on tirait de l'océan quand les câbles étaient levés.

Les meilleurs endroits, pour les deux saisons, ont été le nord-est des îles Tickle et Durell, et au large à partir de la bouée à cloche parallèlement au chenal entrant de l'ouest dans la baie de Canso. Nous avons trouvé là des éponges calcaires et autres, une couple de variétés de psolus, quelques holothuries, et des variétés appartenant aux genres Myriotrochus et Eupyrgus. Sur des moules draguées à l'entrée conduisant à l'île Grassy adhéraient des crépidules.

Bien que Canso ne soit pas un endroit exceptionnellement favorable pour y trouver des invertébrés; cependant, d'une façon ou d'une autre, nous nous procurâmes des spécimens de la plupart des espèces obtenues à Saint-André, ainsi que quelques autres. La proximité de Canso à quelques-uns des meilleurs bancs de pêche du monde démontre suffisamment qu'il existe dans les eaux adjacentes de grandes quantités d'animalcules servant à la nourriture des poissons. Or, on n'ignore pas qu'il se trouve dans ces parages des poissons et crustacés de grande valeur, tels que la morue, le hadock, le merlan, le maquereau, le saumon, le flétan, le homard et l'encornet.

Comme j'avais été surtout chargé de recueillir des spécimens et de les conserver pour les étudier, un grand nombre d'espèces obtenues depuis la fondation de la station m'est passé dans les mains. Bien que j'aie manqué des ouvrages de référence nécessaire pour déterminer exactement les différentes espèces, j'ai pu dresser une liste qui servira de base aux expérience futures quand elle aura été finalement revisée. Je vais donner la liste des porifères, des cœlentérés à l'exception des petits hydroïdes, et des échinodermes, et je me propose de compléter cette liste plus tard, quand les spécimens auront été étudiés encore de plus près et quand nous aurons pu en recueillir d'autres plus au nord.

PORIFERES.

Ascortis fragilis, Hæckel—Saint-André, Canso.
Leucosolenia cancellata, Verrill—Saint-André, Canso.
Sycon protectum, Lambe—Canso.
Leucandra cyathus, Verrill—Canso.
Amphoriscus Thompsoni, Lambe—Canso.
Polymastia robusta, Bowerbank—Saint-André.
Suberites suberea, Johnston—Canso.
Halichondria panicea, Johnston—Saint-André, Canso.
Reniera aquaeductus, O. Schmidt—Canso.
Eumastia sitiens, O. Schmidt—Saint-André.
Chalina oculata (*Pallas*), Bowerbank—Saint-André, Canso.
Chalina Sp.—Canso.
Pachychalia, Sp.—Saint-André.
Myxilla Behringensis, Lambe—Saint-André, Canso.
Desmacidon palmata, Johnston—Canso.
Esperella lingua, Bowerbank—Saint-André, Canso.
Esperella modesta, Lambe—Saint-André, Canso.
Plakellia ventilabrum, Johnston—Canso.
——— ——— (sur brachiopodes—Saint-André, Canso—Eponge, genre et espèce non déterminés.
——— ——— (Hauts, et grossiers cylindres, sur roches)—Canso—Eponge, genre et espèce non déterminés.
Halisarca Dujardinii, Johnson—Canso.

CŒLENTERES.

Ptychogena lactea, A. Agassiz (medusa)—Saint-André.
Tiaropsis diademata, A. Agassiz (medusa)—Saint-André.
Tima formosa, L. Agassiz (medusa)—Canso.
Polycanna Grœnlandica, Peron et Lesueur (medusa)—Canso.
Physalia pelagica, Lamarck—Canso.
Cyanea arctica, Peron et Lesueur—Saint-André, Canso.
Aurelia flavicula, Peron et Lesueur—Saint-André, Canso.
Alcyonium rubiforme, Ehrenberg—Canso.
Alcyonium carneum, L. Agassiz—Canso.
Alcoyonium Sp. (gros, ressemble au lilas)—Canso.
Epizoanthus incrustatus, Duben et Koren—Canso.
Edwadsia sipunculoides, Stimpson—Saint-André.
Metridium dianthus, Ellis—Saint-André, Canso.
Chondractinia nodosa, Fabricius—Canso.
Actinauge Verillii, McMurrich—Canso.
Stomphia carneola, Stimpson—Saint-André, Canso.
Actinostola callosa, Verrill—Canso.
Bolocera Tuediœ, Johnston—Canso.
Pleurobrachia rhododactyla, L. Agassiz—Saint-André, Canso.
Bolina alata, L. Agassiz—Saint-André, Canso.
Idyia roseola, L. Agassiz—Saint-André, Canso.

ECHINODERMES.

Cucumaria frondosa, Gunnerus—Saint-André, Canso.
Cucumaria calcigera, Stimpson—Canso.
Cucumaria minuta, Fabricius—Saint-André, Canso.
Psolus Fabricii, Duben et Koren—Saint-André, Canso.
Psolus phantapus, Linnæus—Canso.
Thyonidium productum, Ayers—Canso.
Chirodota ferrugina, Verrill—Saint-André.
Myriotrochus Rinkii, Steenstrup—Canso.
Eupyrgus scaber, Lutken—Canso.
Trochostoma ooliticum, Pourtales—Canso.
Asterias vulgaris, Stimpson—Saint-André, Canso.
Asterias polaris, Muller et Troschel—Canso.
Solaster endeca, Retzius—Saint-André, Canso.
Solaster Syrtensis, Verrill—Canso.
Crossaster papposus, Fabricius—Saint-André, Canso.
Ctenodiscus crispatus, Retzius—Saint-André, Canso.
Pteraster militaris, Müller—Saint-André, Canso.
Cribrella sanguinolenta, Müller—Saint-André, Canso.
Ophioglypha Sarsii, Lütken—Saint-André, Canso.
Ophioglypha robusta, Ayres—Saint-André, Canso.
Ophioglypha nodosa, Lütken—Canso.
Amphipholis elegans, Leach—Saint-André, Canso.
Ophiopholis aculeata, Linnæus—Saint-André, Canso.
Ophiacantha bidentata, Retzius—Saint-André, Canso.
Gorgoncephalus Agassizii, Stimpson—Saint-André, Canso.
Strongylocentrotus Drobachiensis, Müller—Saint-André, Canso.
Echinarachnius parmar, Lamarck—Saint-André, Canso.

IV

NOUVEAU RAPPORT AU SUJET DES EFFETS DE LA SCIURE DE BOIS SUR LES POISSONS.

Par le professeur A. P. Knight, M.A., M.D., Etc., Queen's University, Kingston.

Les recherches suivantes ont été commencées en l'année 1900, sur les conseils du professeur Prince, commissaire fédéral des pêcheries du Canada. L'année précédente, le professeur Prince avait résumé d'une façon remarquable les effets sur le poisson des différentes impuretés introduites dans les eaux, et dans ce but avait consulté un grand nombre d'essais publiés par des chercheurs tant en Europe qu'en Amérique. Dans cette étude, il constatait particulièrement l'absence regrettable de connaissances scientifiques certaines au sujet des effets de la sciure de bois sur l'organisme des poissons. Les devoirs et les exigences de ses fonctions l'empêchèrent d'entreprendre lui-même aucune longue série d'expériences scientifiques; mais dès le début des recherches effectuées à la station biologique fédérale, il attira l'attention de ceux qui les faisaient sur l'importance de certains problèmes dont il désirait la solution, et au nombre desquels se trouvait celui qui nous occupe actuellement.

Jusqu'en 1899, époque à laquelle le professeur Prince écrivit le rapport auquel il est fait allusion plus haut, il avait eu souvent l'occasion, durant les voyages que ses fonctions l'obligeaient à faire dans les différentes parties du Canada, d'examiner des rivières souillées par la sciure de bois, et il avait constaté: " qu'autant que nos connaissances nous permettent de l'affirmer, la sciure de bois, quand elle ne se rencontre pas dans les eaux supérieures et dans les frayères, ne nuit pas au poisson adulte qui remonte de la mer. . . . On ne connaît aucun exemple de saumon, d'alose ou de tout autre poisson adulte qui ait été étouffé ou blessé grièvement par les parcelles de bois flottant dans l'eau."

Le principe de la loi fédérale était d'ailleurs complètement opposé aux idées du professeur Prince sur le sujet, et en 1901 le ministère des Pêcheries de l'Ontario se mit en devoir d'appliquer cette loi. Trois propriétaires de scierie furent condamnés à l'amende pour avoir jeté de la sciure et des copeaux dans des cours d'eau contenant du poisson protégé par la loi, et beaucoup d'autres ont été avertis d'avoir à se conformer aux règlements.

Le sous-commissaire des Pêcheries en Ontario, M. S. T. Bastedo, était d'un avis opposé à celui du professeur Prince. Dans son rapport annuel de 1899, il déclarait que " rien ne détruit plus de poisson que le rejet de la sciure de bois dans les rivières et les lacs ".

Quand deux autorités sur le sujet ont des opinions aussi différentes que le sont celles du professeur Prince et de M. Bastedo, les membres du Parlement sont excusables de n'avoir pas une idée très nette de la question; ce qui n'empêche pas qu'ils doivent se prononcer sur la nécessité d'une législation protectrice. Depuis 1860, il existe une loi défendant le rejet des déchets de scieries dans les rivières du Canada. Certains cours d'eau ont été soustraits à l'application de la loi jusqu'en 1879. La question qui se pose maintenant devant les commissaires des diverses provinces est donc celle-ci: " La loi doit-elle être mise en vigueur " ?

La question doit évidemment être étudiée complètement et d'une manière désintéressée, et la loi ne peut être abrogée ou mise en vigueur avant que cette enquête ait donné un résultat.

Dans notre étude, les publications sur ce sujet nous ont été de peu d'utilité. Avant 1888, la question a été fréquemment mentionnée dans les rapports et bulletins du Service des Pêcheries aux Etats-Unis, mais les avis ont toujours été très partagés, comme il appert de l'article suivant publié dans le *Forest and Stream,* en 1899:

" L'effet de la sciure de bois dans les lacs et cours d'eau a été traité par beaucoup d'auteurs, et leurs avis sont très divergents.

" Dans la seconde partie du rapport du commissaire des Pêcheries des Etats-Unis, 1872-73, M. James W. Milner donna le résultat de ses observations sur les grands lacs. En parlant de la baie Verte, il dit que le poisson blanc était autrefois en abondance, durant la saison du frai, dans les rivières qui se déversent dans cette baie; mais que de nombreuses scieries se sont établies sur le bord de ces cours d'eau et que la grande quantité de sciure de bois qu'elles y jettent, a amené la disparition du poisson. D'après lui, la sciure couvrirait le fond des frayères et empêcherait le poisson d'y trouver sa nourriture. Watson, dans la troisième partie du même rapport, accuse la sciure de détruire la pureté et l'aération de l'eau au point d'en rendre le séjour impossible au saumon. Il mentionne l'expérience de M. Arnold, qui trouva les branchies d'un saumon remplies de sciure. B. Mather, dans les procès-verbaux de l'Association Américaine de Pisciculture, 1882, et dans le rapport de la même année, pense que la sciure détruit les jeunes poissons en recouvrant le fond et les frayères, et aussi en souillant l'eau avec la térébenthine provenant du pin et avec le tanin provenant du chêne.

" M. J. J. Brown, de Ludington, Mich., dans le Bulletin V du Service des Pêcheries des Etats-Unis, accuse la sciure et les copeaux de bardeaux, rejetés dans le lac Michigan, de la disparition des fonds où le poisson trouvait sa nourriture. Des articles parus dans le *Sportsman,* et en particulier ceux de Livington Stone dans les derniers numéros de ce journal, affirment l'influence nocive de la sciure, qui détruit les jeunes et provoque la pousse de champignons. M. Stone croit qu'après que les frayères ont été recouvertes de sciure, on ne peut plus obtenir de truites dans les cours d'eau.

" Charles G. Atkins, dans la deuxième partie du rapport du Service des Pêcheries des Etats-Unis, par le de la rivière Penobscot. Il constate que la sciure y a nuit au succès de certaines stations de pêche, mais que le saumon peut gagner ses frayères laissées intactes, et semble n'avoir pas souffert des déchets de scieries.

" Le professeur H. Rash, dont l'autorité est fort grande en Norvège, a donné, en 1873, son opinion sur la question qui nous occupe à l'Association Norvégienne de Chasse et de Pêche. Il reconnaît que les rivières sur lesquelles les coupes de bois sont importantes deviennent de plus en plus dépourvues de saumon, mais considère que le poisson lui-même ne souffre pas directement de ce fait, le mal étant causé par la diminution et la destruction partielle des fonds favorables au frai. Il cite la rivière Drammen, qui fut longtemps souillée par une grande quantité de sciure de bois et dans laquelle le saumon diminua constamment jusqu'à ce que les pêcheurs d'Hellefos eussent entrepris de le reproduire artificiellement et d'empoissonner la rivière chaque année avec des alevins. Ayant accès à la partie supérieure de la rivière, qui est relativement dépourvue de sciure, le poisson qui remonte semble être peu affecté par les déchets des scieries situées en aval d'Hellefos. H. Rash croit donc, d'après ce qu'il a pu constater sur la Drammon et la Soli, qu'à moins que l'on n'empêche le saumon de remonter en amont des scieries au moyen de barrages infranchissables, la sciure ne chassera pas le poisson et ne lui causera pas de tort. *Piscator,* Ch. Hallock et Milton D. Peirce ont reproduit des statistiques et des observations qui prouvent que la sciure de bois, dans les cours d'eau de la Nouvelle-Ecosse et du Massachusetts, n'a causé aucun tort à la pêche de la truite, et n'a nui en rien à la pêche dans ces rivières .

" D'après ce qui précède, il est évident qu'il y a deux façons d'envisager la question, et que les Etats qui ont promulgué des lois contre le rejet de la sciure dans certains cours d'eau, ont peut-être apporté des entraves inutiles à l'exercice d'une industrie importante. A moins que les frayères ne soient recouvertes, et que les fonds où le poisson trouve sa nourriture n'aient été détruits, il semble qu'on ne peut rien dire contre la sciure. En tous cas, les promoteurs de ces lois devraient prouver l'effet

nocif contre lequel il importe de prendre des mesures légales, et montrer que le résultat est nécessairement fatal, quelles que soient les dispositions prises pour faciliter au poisson les moyens d'atteindre les frayères."

Depuis 1889, les documents sur la sciure de bois sont rares et isolés, et son influence mortelle n'est affirmée que d'après les rapports de pêcheurs et de commerçants. Les commissaires de 1893 eux-mêmes n'ont pas donné leur opinion personnelle, mais ont tout simplement reproduit dans leur rapport les déclarations des personnes qu'ils avaient interrogées.

La partie expérimentale de mon travail a été commencée à la station biologique du Dominion, à Saint-André, N.-B., en 1900, et a depuis été continuée au laboratoire biologique de Queen's University, à Kingston, Ontario. J'ai, de plus, durant un petit nombre de semaines, fait des expériences sur la rivière Bonnechère, affluent de l'Outaouais.

Ceux qui aimeraient à connaître le détail de mes expériences le trouveront dans les Procès-Verbaux de l'Institut Canadien, vol. VII, 1903, sous le titre: "Sawdust and Fish Life".

IMMERSION DE LA SCIURE.

De nombreuses observations ont été faites au sujet des conditions d'immersion de la sciure. La méthode suivie dans ces expériences consiste à ajouter des volumes déterminés de sciure des différentes espèces de bois à un volume connu d'eau. La sciure est répandue doucement sur la surface du liquide. En général, les parcelles de bois commençant à s'immerger au moment où elles touchent le liquide, surtout si leur degré de finesse est élevé; mais la vitesse d'immersion est très variable. Autant que des expériences de laboratoire peuvent permettre de le déterminer, cette vitesse varie suivant: 1° la grosseur des parcelles; 2° la manière dont elles ont été obtenues; 3° le mouvement de l'eau; 4° l'état de dessication; 5° l'espèce de bois.

Les grosses parcelles gagnent le fond plus lentement que les petites, étant donnée la plus grande facilité de ces dernières à s'imbiber d'eau.

Les grandes scies qui frappent le bois avec force (comme dans les scieries) le compriment et chassent l'air emprisonné dans les cellules, donnant ainsi une sciure qui s'immerge plus rapidement.

La sciure de bois tombe lentement dans une eau calme comme celle d'un récipient laissé en repos. Si, au contraire, on frappe légèrement le vase, la sciure s'enfonce bien plus rapidement. Si on la jette dans un cours d'eau rapide, elle est emportée jusqu'à ce qu'elle atteigne un petit lac, quelque remous ou un endroit relativement calme; alors, elle tombe au fond et forme des bancs dont quelques-uns de grande étendue, comme il s'en rencontre sur la rivière Outaouais.

Considérant les espèces de bois, la rapidité d'immersion de leur sciure les classe dans l'ordre suivant:

1. Chêne.
2. Pin blanc, 50 à 80 p. 100 en 2 ou 3 minutes.
3. Erable.
4. Cèdre.
5. Orme.

Mais il ne faut pas perdre de vue que dans mes expériences, le degré d'humidité et les dimensions ont varié suivant les échantillons, ce qui expliquera facilement l'obtention de résultats différents par d'autres expérimentateurs. Le point important est que toutes les espèces de sciure s'immergent en peu d'instants dans l'eau agitée.

EXTRAITS DE SCIURE DE BOIS.

Quand on place de la sciure dans un sac, maintenu au fond d'un aquarium au moyen de pierres, il suinte de la sciure un liquide brun jaunâtre qui s'étale au fond du vase. (Voyez fig. 1.) Dans un certain nombre de mes expériences, ce liquide occupait

un pouce et trois quarts au fond d'un aquarium contenant 16½ pouces d'eau. La couche supérieure demeure claire et non colorée pendant plusieurs jours quand on emploie de la sciure de pin. Dans le cas du cèdre, l'extrait aqueux se diffuse dans l'eau claire, mais jamais la teinte de cette dernière ne peut devenir aussi intense que celle du liquide sous-jacent. Si l'on retire à l'aide d'un siphon la liqueur brune, la sciure de bois colore bientôt l'eau restée claire. Evidemment l'eau dissout quelque substance soluble entrant dans la composition du bois. On a constaté que cette solution était un poison violent pour les œufs de poissons, les alevins, les organismes vivants qui servent de nourriture aux poissons, et les poissons adultes.

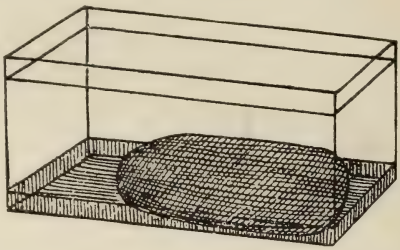


Fig. 1.

ORIGINE DU POISON.

Afin de nous rendre compte de l'origine de ce poison, nous devons nous faire une idée exacte de la structure microscopique d'un arbre. A l'examen fait à l'aide du microscope, il est facile de voir que toutes les parties d'une jeune plante sont composées d'un grand nombre de compartiments analogues à de petites vessies et auxquels on a donné le nom de cellules. Dans les plantes plus âgées et dans les arbres, ces cellules s'allongent et se soudent pour former ce qu'on appelle des vaisseaux. Il faut remarquer que chaque cellule ou vaisseau comprend deux parties principales, l'enveloppe extérieure ou membrane azotée, et la substance intérieure ou liquide cellulaire. La meilleure représentation que l'on puisse se faire de la structure microscopique d'un arbre est celle d'un gâteau de miel dont les alvéoles se seraient rétrécies au point de devenir invisibles isolément, la cire représentant la membrane et le miel le liquide cellulaire.

Dans les plantes aquatiques comme la soie des marais, les cellules sont cylindriques et placées bout à bout, de manière à former de longs fils déliés. Dans les feuilles, les cellules sont arrangées côte à côte en deux ou plusieurs couches et forment ainsi une surface plate. Dans les tiges, les cellules se tiennent à la fois bout à bout et côte à côte. Ainsi, le tronc, les branches, l'écorce, les racines, les fleurs et les fruits sont composés de cellules. Leur forme, d'ailleurs, change beaucoup suivant la plante; il en est de même de leur dimension, de l'épaisseur de la membrane et du liquide; les bactéries sont monocellulaires, tandis que les pins sont composés de millions de cellules. Dans toutes les plantes, aussi, le protoplasme, qui est la partie centrale, vivante et sensible de la cellule, produit différentes substances et les emmagasine dans la cellule comme substance de réserve, ce qui est le cas des plantes les plus complexes, ou bien les rejette complètement en dehors, comme dans le cas de beaucoup de bactéries.

Afin donc d'approfondir mieux le sujet, nous allons étudier encore plus complètement le contenu des cellules du bois.

LIQUIDE CELLULAIRE.

Au premier stage, les cellules sont remplies de protoplasme seulement. Plus tard, la sève se forme dans la cellule et s'accumule en petites gouttes dans le protoplasme. La sève se compose d'eau où se trouvent dissoutes des substances nutritives. Ces deux stages sont représentés dans les figures 2 et 3. Quelque temps après, d'autres substances formées par le protoplasme en activité sont mises en réserve dans la cellule avec le protoplasme lui-même et les hydroleucites. Parmi ces éléments plus fréquents

sont: le sucre, l'amidon, des huiles telles que les huiles d'olive, de ricin, de lin et de palme, des résines, des gommes, des dextrines, des alcaloïdes, des pigments, des acides tels que les acides malique, tartrique, citrique et tannique, des huiles essentielles telles que la térébenthine.

Dans la famille des pins, la térébenthine brute et la résine se rencontrent en abondance dans les cellules du bois et de l'écorce. L'épinette de Norvège fournit de la térébenthine et de la poix de Bourgogne que l'on extrait de ses cellules . Le pin jaune des Etats méridionaux de l'Union Américaine donne de l'essence de térébenthine par distillation de la térébenthine brute qui coule des arbres quand on les incise. Le résidu de la distillation est appelé résine.

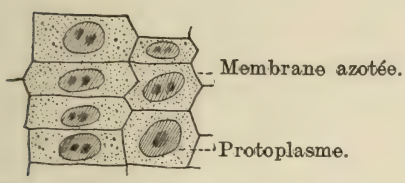


Fig. 2.—Très jeunes cellules sans hydroleucites.

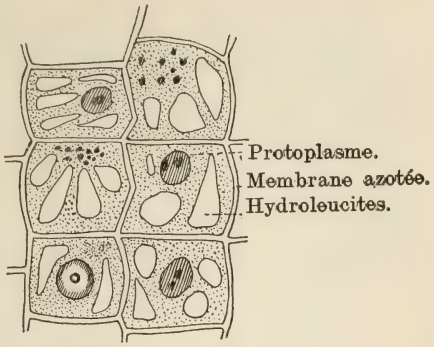


Fig. 3.—Cellules montrant la membrane et le liquide protoplasmique avec hydroleucites.

Maintenant, le poison contenu dans le liquide brun jaunâtre provient incontestablement d'une des substances mises en réserve dans les cellules du bois. Comme chaque cellule est microscopique et ne contient que très peu de l'élément nocif, et comme, de plus, ces cellules doivent être brisées pour permettre au liquide de se répandre, il en résulte que plus le nombre de cellules détruites sera grand, plus grande sera la quantité de térébenthine, tanin, etc., mise en liberté. Ainsi, par exemple, un billot complètement réduit en sciure donnera le maximum de poison, tandis que s'il est scié en planches, ou en dosses et bordures il en donnera une beaucoup moins grande quantité. Les fabriques de pâte de bois mettent ainsi en liberté une quantité maxima de substances de réserve, comme cela arrive dans une sucrerie de betterave.

Le déchet total de la transformation des billots en planches d'un pouce varie entre 25 et 35 p. 100. Environ 13⅓ de ce déchet total représentent le bran de scie. La proportion des déchets varie selon (1) la grosseur des billots, (2) la sorte de bois, (3) la largeur du trait de scie.

POISON DES FABRIQUES DE PÂTE DE BOIS.

Mes expériences à Saint-André, à une fabrique de pâte de bois, m'ont permis de déterminer la quantité de poison qui est fatale pour un poisson, mais on n'a jamais, que je sache, déterminé la proportion de poison produite par une fabrique de pâte de bois se servant du procédé mécanique. Une conclusion peut d'ailleurs être momentanément tirée de mes expériences décrites ci-après.

DÉTERMINATIONS QUANTITATIVES.

J'ai déterminé la quantité de matière solide contenue dans le liquide brun jaunâtre en évaporant 1,000 c.c. de ce liquide à 100° C. dans un creuset en platine et en pesant le résidu.

Les résultats suivants ont été obtenus avec une solution de pin blanc:

	Mmgs.
1. Matière solide contenue dans 1000 c.c. d'eau, la sciure ayant trempé quatre jours.	1160
1. La même sciure ayant été filtrée et laissée 5 jours de plus dans de nouvelle eau; matière solide.	260

Avec de la sciure de cèdre:

1. Matière solide extraite de 1000 c.c. d'eau après immersion de la sciure pendant quatre jours..... 1220
2. La même sciure ayant été filtrée et laissée cinq jours de plus dans de l'eau fraîche; matière solide..... 470
3. Opération analogue et de même durée..... 270

Ces expériences nous prouvent suffisamment que le renouvellement de l'eau épuise les substances de réserve contenues dans les cellules du bois.

PIN BLANC.

J'ai une série d'expériences avec de l'eau obtenue par infusion de 360 grammes de pin blanc dans 7,000 c.c. d'eau ordinaire. L'eau a été changée à intervalles réguliers et à vingt reprises différentes durant trois semaines. Dans 1,000 c.c. de la vingtième solution, il y avait 80 mmgs. de matière provenant des cellules du pin. A peu près chaque jour, l'effet de l'eau empoisonnée a été vérifié en y plongeant des œufs de poisson, des perches adultes, des vers, des têtards, des daphnées, des hydres, des vorticelles et de l'alevin d'achigan; dans tous les cas, la mort s'en suivit plus ou moins rapidement, arrivant, suivant la force de la solution, dans un espace de temps compris entre quelques minutes et quelques heures. En faisant bouillonner l'air au travers de la solution, on a réussi à prolonger quelque peu la vie des animaux.

SCIURE DE CÈDRE.

Une série analogue d'expériences a porté sur la sciure de cèdre. Quatre cents grammes de sciure ont été mis en infusion dans 1,000 c.c. d'eau ordinaire. L'eau a été changée trente fois durant cinq semaines, et à l'analyse 1,000 c.c. de la dernière solution ont donné 155 mmgs. de matière solide. De même que dans le cas du pin, chaque jour ou à peu près, l'eau a été vérifiée à l'aide d'organismes vivants. On a constaté que l'effet nocif de la décoction était plus prolongé dans le cas du cèdre que dans celui du pin; autrement dit, les cellules du cèdre contiennent plus de poison que les cellules du pin.

EXTRAIT RAPIDEMENT SOLUBLE.

Des expériences relatées, on pourrait conclure que l'eau dissout très lentement les poisons contenus dans la sciure de pin, mais il n'en est rien. L'expérience suivante (fig. 4) le prouve amplement. Deux vérons ont été placés dans une bouteille contenant 600 c.c. d'eau et 18 grammes de sciure de pin blanc. Un dispositif permettait le renouvellement de l'eau à raison de 100 c.c. par minute. Le tube adducteur avait son extrémité inférieure pénétrant d'environ un pouce dans la sciure au fond du flacon. Un des vérons vécut quarante minutes et l'autre cinquante. Quand le débit de l'eau fut réduit à 80 c.c. par minute, trois petits vérons vécurent de trois à cinq minutes; avec un débit de 125 c.c., d'autres vécurent au contraire de vingt à quatre-vingt-dix minutes. D'autres, gardés comme témoins, le furent pendant une semaine dans un flacon analogue, sans sciure, où l'eau avait un débit de 110 c.c. par minute. Dans ces expériences, l'extrait vénéneux a dû se diffuser constamment. Aussitôt les bouteilles remplies, les vérons y furent introduits; donc, quand ces derniers moururent, cinq minutes après, les 600 c.c. d'eau contenus primitivement dans la bouteille, et les 400 c.c. qui y avaient été ajoutés, étaient empoisonnés. 11,250 c.c. l'étaient dans le cas où les poissons sont restés en vie quatre-vingt-dix minutes; autrement dit, la quantité en sciure n'était en poids que 0·16 p. 100 de la quantité d'eau empoisonnée. Ce chiffre est important, comme nous le verrons plus loin, en le comparant à la quantité de sciure de bois jetée dans la rivière Bonnechère.

Fig. 4.

RÉSULTATS COMPARÉS

Après avoir obtenu les résultats généraux donnés dans la première partie de ce rapport, j'ai cru intéressant de faire quelques expériences pour permettre une comparaison à première vue. Dans ce but, deux grammes des différentes espèces de sciure furent placés dans des vases contenant respectivement 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900, 1,000, 1,200, 1,500 et 1,700 c.c. d'eau pure. Après une immersion de cinq heures environ, dans chaque cas, un véron fut placé dans chacun de ces vases, et l'espace de temps où il se maintint en vie fut soigneusement noté, exception faite pour le cas où la mort se produisit la nuit.

Les résultats sont donnés dans les tableaux suivants:

SCIURE DE PIN.

Poids de la sciure.	Volume d'eau.	Durée d'immersion.	Heure où le véron fut immergé.	Résultats.
2 grammes.	300 c.c.	De 10 a.m.	2.43 p.m.	A vécu 9 minutes.
"	400 "	"	"	" 9 "
"	500 "	"	"	" 9 "
"	600 "	"	"	" 9 "
"	700 "	"	"	" 9 "
"	800 "	"	"	" 10 "
"	900 "	"	"	" 13 "
"	1,000 "	"	"	" 15 "
"	1,200 "	"	"	" 20 "
"	1,500 "	"	"	" 29 "
"	1,700 "	"	"	" 29 "

PIN ROUGE D'ONTARIO.

2 grammes.	300 c.c.	De 10 a.m.	2.47 p.m..	A vécu 47 minutes.
"	400 "	"	"	" 50 "
"	500 "	"	"	" 50 "
"	600 "	"	"	" 1 heure et 28 minutes.
"	700 "	"	"	" 1 " 14 "
"	800 "	"	"	" 1 " 14 "
"	900 "	"	"	" 1 " 53 "
"	1,000 "	"	"	" 2 heures et 20 "
"	1,200 "	"	"	" 2 " 50 "
"	1.500 "	"	"	" 3 " 45 "
"	1,700 "	"	"	" 3 " 45 "

CÈDRE D'ONTARIO.

2 grammes.	300 c.c.	De 10 a.m.	2.33 p.m.	A vécu 8 minutes.
"	400 "	"	"	" 9 "
"	500 "	"	"	" 19 "
"	600 "	"	"	" 20 "
"	700 "	"	"	" 21 "
"	800 "	"	"	" 22 "
"	900 "	"	"	" 27 "
"	1,000 "	"	"	" 27 "
"	1,200 "	"	"	" 1 heure.
"	1,500 "	"	"	" 1 " et 48 minutes.
"	1,700 "	"	"	" 1 " et 55 "

Cèdre de la Colombie-Britannique.

Poids de la sciure.	Volume d'eau.	Durée d'immersion.	Heure où le véron fut immergé.	Résultats.
2 grammes.	300 c.c.	De 10.15 a.m.	2.51 p.m.	A vecu 6 minutes.
"	400 "	"	"	" 6 "
"	500 "	"	"	" 15 "
"	600 "	"	"	" 53 "
"	700 "	"	"	" 43 "
"	800 "	"	"	" 1 heure et 9 minutes.
"	900 "	"	"	A sauté en dehors du vase.
"	1,000 "	"	"	A vécu 1 heure et 32 minutes.
"	1,200 "	"	"	" 1 " 36 "
"	1,500 "	"	"	" 3 " 50 "
"	1,700 "	"	"	" 3 " 29 "

Ecorce de pruche.

2 grammes.	300 c.c.	De 10.10 a.m.	2.36 p.m.	A vécu 55 minutes.
"	400 "	"	"	" 1 heure et 32 minutes.
"	500 "	"	"	" 1 " 43 "
"	600 "	"	"	" 1 " 49 "
"	700 "	"	"	" 2 heures.
"	800 "	"	"	" 1 heure et 32 minutes.
"	900 "	"	"	A sauté hors du vase.
"	1,000 "	"	"	A vécu 2 heures et 18 minutes.
"	1,200 "	"	"	3 3 " 24 "
"	1,500 "	"	"	" 4 "
"	1,700 "	"	"	" 4 " 15 "

Sciure d'érable dur.

2 grammes.	300 c.c.	De 10.38 a.m., le 15 juillet.	3.30 p.m., le 15 juillet.	A vécu 2 heures et 20 minutes.
"	400 "	"	"	Encore en vie le 21 juillet à 10 a.m.
"	500 "	"	"	Le 16 juillet; mort durant la nuit.
"	600 "	"	"	Le 21 " 10 a.m., encore en vie.
"	700 "	"	"	Le 16 " mort durant la nuit.
"	800 "	"	"	Le 21 " 10 a.m., encore en vie.
"	900 "	"	"	A vécu 2 heures.
"	1,000 "	"	"	Le 18 juillet; mort entre 4 et 8 p.m.
"	1,200 "	"	"	A vécu 3 heures et 30 minutes.
"	1,500 "	"	"	Le 18 juillet; mort entre 4 et 8 p.m.
"	1,700 "	"	"	Le 20 " mort à 3 p.m.

Cette expérience fut arrêtée le 21 juillet à 10 p.m.

Ecorce de cèdre de l'Ontario.

2 grammes.	300 c.c.	De 10.20 a.m.	2.41 p.m.	A vécu 37 minutes.
"	400 "	"	"	" 1 heure et 20 minutes.
"	500 "	"	"	" 50 minutes.
"	600 "	"	"	" 50 "
"	700 "	"	"	" 1 heure et 20 minutes.
"	800 "	"	"	" 1 " 31 "
"	900 "	"	"	" 1 " 40 "
"	1,000 "	"	"	" 1 " 57 "
"	1,200 "	"	"	" 2 " 10 "
"	1,500 "	"	"	" 4 "
"	1,700 "	"	"	" 4 " 20 "

Sciure d'orme.

Poids de la sciure.	Volume d'eau.	Durée d'immersion.	Heure où le véron fut immergé.	Résultats.
2 grammes.	300	De 10.44 a.m. le 15 juillet.	3.30 p.m.	A vécu 4 heures et 30 minutes.
"	400	"	"	Mort à 10 h. a.m., 16 juillet.
"	500	"	"	A vécu 1 heure et 30 minutes.
"	600	"	"	" 2 heures "
"	700	"	"	" 1 heure "
"	800	"	"	Encore en vie le 21 juillet, 10 a.m.
"	900	"	"	Mort dans la nuit du 18.
"	1000	"	"	" " 21
"	1200	"	"	A vécu 1 heure 30 minutes.
"	1500	"	"	" 4 heures 30 minutes.
"	1700	"	"	" 1 heure 30 minutes.

Cette expérience a été arrêtée le 21 juillet à 10 h. a.m.

Sciure de chêne.

2 grammes.	300	De 10.15 a.m. le 23 juillet.	23 juillet à 2.30 p.m.	A vécu 2 heures et 30 minutes.
"	400	"	"	" "
"	500	"	"	" "
"	600	"	"	" "
"	700	"	"	" "
"	800	"	2 vérons.	Le premier a vécu 2 h. 20 minutes. Le 2e est mort dans la nuit du 24.
"	900	"	2 vérons.	Le premier a vécu 7 h. 30 minutes. Le 2e est mort dans la nuit du 24.
"	1000	"	"	A sauté hors du vase le 25.
"	1200	"	"	Encore en vie le 30 juillet à 9 h. p.m.
"	1500	"	"	A vécu 3 heures et 30 minutes.
"	1700	"	"	Mort le 25 juillet à 3 h. o.m.

Sciure de frêne.

2 grammes.	300	De 10.48 a.m. le 15 juillet.	3.30 p.m. le 15 juill.	Le 21 juillet à 10 h. a.m., encore en vie
"	400	"	"	A vécu 1 heure et 30 minutes.
"	500	"	"	Encore en vie le 21 juill. à 10 h. a.m.
"	600	"	"	A vécu 1 heure et 40 minutes.
"	700	"	"	" 2 heures et 10 "
"	800	"	"	Mort dans la nuit du 21 juillet.
"	900	"	"	A vécu 1 heure.
"	1000	"	"	Encore en vie le 21 juill. à 10 h. a.m.
"	1200	"	"	Mort dans la nuit du 21 juillet.
"	1500	"	"	Encore en vie le 21 juill., 10 h. a.m.
"	1700	"	"	Mort le 19 juillet.

Cette expérience a été arrêtée le 21 juillet à 10 h. a.m.

SCIURE DE PRUCHE.

Poids de la sciure.	Volume d'eau.	Durée d'immersion.	Heure où le véron fut immergé.	Résultats.
2 grammes.	300 c.c.	De 10.15 a.m. le 23 juillet.	2.30 p.m. le 23 juillet.	Mort le 26 juillet à 9.30 a.m.
"	400	"	"	" " "
"	500	"	"	Mis en liberté le 30 juillet à 9 a.m.
"	600	"	"	" " "
"	700	"	"	" " "
"	800	"	"	Trouvé mort le 26 juillet à 9.30 a.m.
"	900	"	"	A vécu 45 minutes.
"	1000	"	"	Mourant le 26 juillet, 11 a.m.
"	1200	"	"	Mort le 28 juillet, 3 p.m.
"	1500	"	"	A vécu 1 heure et 45 minutes.
"	1700	"	"	Mort le 26 juillet à 9.30 a.m.

SCIURE D'ÉPINETTE (blanche).

2 grammes.	300 c.c.	De 10.10 a.m. le 23 juillet.	2.40 p.m. le 23 juillet.	A vécu 3 heures et 50 minutes.
"	400	"	"	Trouvé mort le 24 juillet, 9.30 a.m.
"	500	"	"	" " "
"	600	"	"	" 26 " "
"	700	"	"	" 24 " "
"	800	"	2 vérons.	{ Mourant le 24 juillet, 9 a.m. { Trouvé mort le 25 juillet, 9 a.m.
"	900	"	"	Trouvé mort le 26 juillet, 9.30 a.m.
"	1000	"	"	Mis en liberté le 30 juillet, 9 a.m.
"	1200	"	"	Mourant " "
"	1500	"	"	" le 27 juillet, 7.30 p.m.
"	1700	"	"	Trouvé mort le 26 juillet, 8.30 a.m.

EXTRAIT D'ÉCORCE.

Contrairement à ce qui a été dit dans quelques rapports sur la pollution des rivières par la sciure, j'ai constaté que les extraits d'écorce de pin blanc, de pruche et de cèdre n'étaient pas aussi vénéneux que les décoctions de sciure. Le tanin et autres substances extraites de l'écorce de pruche sont naturellement nocifs, mais en général l'effet de la dissolution sur les poissons adultes est la mort par asphyxie. L'oxydation qui se produit sur les éléments dissous prive l'eau de l'oxygène qu'elle renferme à l'état de dissolution et provoque la mort des poissons qui s'y trouvent. L'exactitude de cette interprétation est vérifiée par le fait que si l'on aère la solution en y faisant bouillonner de l'air, les poissons peuvent y vivre aussi bien que dans l'eau normale.

ALEVIN D'ACHIGAN.

Je suis redevable du succès d'un grand nombre de mes expériences au ministère de la Marine et des Pêcheries d'Ottawa. Le 27 juin, M. Halkett, un des fonctionnaires de ce ministère, m'apporta environ 100 alevins d'achigan. Ils avaient été incubés dans l'étang naturelle de Belleville et étaient de belle venue, ayant tous environ un pouce de long. Je les plaçai dans un réservoir de tôle galvanisée, de 4 pieds de longueur par 3 pieds de largeur, et dans lequel étaient maintenus 3 ou 4 pouces d'eau. L'eau de la ville, provenant du lac Ontario, y circulait largement; quelques pierres plates garnissaient le fond.

Les plus gros et les plus combatifs se réfugièrent sous les pierres, obligeant les plus petits et les plus timides à se retirer dans les coins du réservoir. Je les nourris

régulièrement de petits morceaux de viande bien lavés obtenus en coupant de petits vers de terre. Ces morceaux étaient doucement jetés dans l'eau; tandis qu'ils gagnaient lentement le fonds ils étaient saisis par les alevins et avalés avec avidité. En maintenant le réservoir propre, je n'eus aucune difficulté à conserver les alevins propres et en bonne santé.

Pour les prendre au moment des expériences, je me servais d'une épuisette. Les plus lents furent naturellement pris les premiers. Après trois semaines les survivants étaient devenus si adroits à éviter le filet qu'ils étaient très difficiles à prendre. Ils avaient grossi et atteint environ 1½ pouce de longueur. Les derniers ne purent être pris qu'en vidant le réservoir.

CONTRE-ÉPREUVE.

La manière dont furent conduites les expériences a déjà été donnée. Elle consistait à immerger des œufs de poisson, des alevins, des animalcules formant la nourriture des poissons (tels que des larves, des vers, des têtards) et des poissons adultes dans des solutions de sciure de concentration différente et à constater les résultats. Dans la plupart des cas, un animal témoin était maintenu dans de l'eau ordinaire durant toute l'expérience, et les observations faites sur les deux individus à la fois. Des centaines de vérons ont été employés concurremment avec les alevins dont j'ai parlé ci-dessus. Tantôt ceux-ci, tantôt ceux-là se sont montrés les plus résistants.

CRITIQUES.

Dans des articles parus au sujet de mes travaux à Saint-André, en 1900, l'influence vénéneuse de la sciure sur l'eau a été niée. Les auteurs ont prétendu qu'il n'y avait pas de poison dans la sciure, que la mort était due à l'absorption de l'oxygène dissous dans l'eau, les œufs de poisson et le poisson, en général, étant tués par asphyxie. Afin de vérifier l'exactitude de cette affirmation, j'ai pris un peu de la décoction brun jaunâtre de sciure et fait bouillonner au travers une grande quantité d'air. Durant ce temps j'ai placé, à plusieurs reprises, des œufs de poisson et des poissons adultes dans cette eau aérée, et dans chaque cas œufs et adultes moururent également. Ce n'est donc pas à la suffocation qu'est due la mort, mais bien à un poison qui, de l'eau passe dans le sang par l'intermédiaire des branchies. Quand le séjour dans l'extrait brun n'a pas été trop prolongé, le poisson peut généralement être rappelé à la vie dans de l'eau pure.

SCIURE EN DÉCOMPOSITION.

Une objection souvent faite contre la pratique qui consiste à jeter de la sciure dans les cours d'eau est que la sciure en décomposition communique à l'eau une odeur si désagréable que les poissons délicats cherchent un refuge dans des eaux moins corrompues. Il m'a semblé que l'on aurait quelques chances d'arriver à une conclusion définitive sur ce sujet en laissant séjourner, durant plusieurs semaines, de la sciure dans un aquarium et en étudiant de temps en temps les changements survenus et leur influence sur le poisson.

Dans ce but, 1,000 grammes de sciure de pin blanc furent placés dans un aquarium de trois pieds quatre pouces de longueur sur quinze pouces de largeur, et rempli d'eau pure sur une épaisseur de seize pouces et demi. Cela fut fait le 24 juin. L'eau fut laissée stagnante et préservée des rayons directs du soleil.

Le résultat habituel fut immédiatement obtenu, et après quelques heures une couche de liquide jaune pâle recouvrait le fond sur une épaisseur de ¾ de pouce. La couche supérieure était absolument limpide sur environ 15 pouces.

Après avoir trempé deux jours, des bulles de gaz commençèrent à se dégager à la surface, mais aucune analyse n'en fut faite. Le liquide brunâtre était devenu si dense qu'aucun objet ne pouvait être vu au travers (l'épaisseur étant de 15 pouces). La surface supérieure était nettement séparée de l'eau limpide par une mince couche

grisâtre. A l'examen microscopique, on constata que cette couche était remplie de bactéries.

Pour l'information du lecteur ordinaire, il convient d'expliquer que les bactéries sont divisées en deux classes suivant leurs rapports avec l'oxygène. La première comprend celles qui ne peuvent vivre qu'en présence de l'air (oxygène), dénommées pour cela aérobies; et la seconde, celles qui ne peuvent vivre que dans un milieu dont l'air est exclus: ce sont les bactéries anaérobies. Les bactéries anaérobies se trouvaient au fond de l'aquarium; tandis que les aérobies se trouvaient surtout à la surface. Entre les deux étaient des bactéries susceptibles de vivre soit en présence, soit en l'absence d'air.

A la fin de la semaine, l'eau, surtout celle que l'on retirait du fond à l'aide d'un siphon, répandait une odeur agréablement aromatique. Un pouce du liquide seulement avait gardé à la partie inférieure la couleur jaune primitive; au-dessus venait un pouce d'un liquide brun jaunâtre, puis une couche grise épaisse de $\frac{1}{16}$ de pouce; les 14 pouces d'eau primitivement limpide étaient maintenant d'un gris foncé, quoique parfaitement transparents. De l'alevin d'achigan, placé à ce moment dans l'aquarium, plongea d'abord au fond, mais ayant rencontré l'extrait vénéneux une ou deux fois, ne put ensuite y être ramené. Il se maintint au contraire à la partie supérieure de l'aquarium, nageant le nez à la surface de l'eau, par suite sans doute du manque d'air. La mort survint après environ deux heures.

Quatre jours après, de l'alevin d'achigan vécut seulement une heure après avoir été placé dans la couche supérieure. Le fait qu'ils y étouffaient ressort de ce qu'en aérant l'eau l'alevin y vécut 24 heures, et semblait alors y être encore en bonne condition.

En trois semaines, la couche supérieure de liquide était devenue d'un gris d'acier.

Au bout de cinq semaines, l'odeur agréablement aromatique avait fait place à une désagréable odeur de moisi. Les fenêtres du laboratoire étant ouvertes, les larves de moustiques devinrent très nombreuses dans l'aquarium, semblant se nourrir des bactéries très abondantes à la surface du sac et sur les parois du vase.

Le 31 juillet, un peu d'eau fut prélevé au milieu de l'aquarium et placé hors du laboratoire aux rayons du soleil. Le docteur W. T. Connell, professeur de bactériologie à l'Université, examina cette eau à trois reprises, et la compara avec celle de l'aquarium au point de vue bactériologique. Il trouva que l'air et la lumière solaire avaient détruit celles des bactéries qui se multipliaient à l'ombre et à l'abri de l'oxygène, et accru la quantité des bactéries aérobies. En quinze jours, cette eau était devenue inodore, transparente et de couleur brune. Les vérons purent alors y vivre et dévorèrent les larves de moustiques.

L'eau dans l'aquarium resta couleur d'ardoise, visqueuse et répandant une mauvaise odeur, pendant les deux mois durant lesquels je continuai à la garder.

LITS DE SCIURE.

Il est inutile d'insister sur le fait que la sciure, en état de décomposition dans un laboratoire, ou sur le lit d'un cours d'eau, ne doit pas présenter les mêmes phénomènes. Dans les expériences de laboratoire, la sciure est toujours sous l'eau, au repos et à l'ombre. Dans un cours d'eau, les lits de sciure se déposent sous l'eau au printemps et au commencement de l'été; à l'automne, au contraire, ils sont souvent mis à sec et exposés aux rayons du soleil, à l'ombre et aux vents. Ce n'est que dans les étangs ombragés, restant après les inondations du printemps, que les conditions de décomposition de la sciure puissent ressembler à celles qui se sont produites dans mon laboratoire. De plus, un lent courant d'eau passe sans cesse au-dessus des lits de sciure, et ce courant influe beaucoup sur les modifications que présentent les matières en décomposition. L'eau courante extrait lentement et complètement les matières organiques solubles des cellules du bois. Peu à peu, la quantité de poisson diminue et l'épuisement complet n'est qu'une question de temps. Quelques saisons à peine suffisent pour qu'il ne reste rien autre que la cellulose imputrescible.

Si mes expériences de laboratoire prouvent quelque chose, elles indiquent que les bactéries se multiplient dans les vieux lits de sciure, et par conséquent provoquent la multiplication des insectes. Si cette supposition est fondée, elle jette la lumière sur un fait bien connu des pêcheurs à la ligne, que le voisinage des vieux lits de sciure de bois est un lieu recherché par les truites et les achigans. Les lits nouvellement formés chassent le poisson, tandis que les anciens, dont la substance vénéneuse a été extraite, l'attirent, car ils servent de refuge et de nourriture aux larves des insectes aquatiques dont beaucoup de poissons se nourrissent.

Beaucoup de pêcheurs à la ligne pourraient corroborer le témoignage suivant d'un rédacteur de *Forest and Stream*:

"Evidemment, dans les localités où le fond est complètement recouvert de sciure, le poisson ne peut ni frayer ni se nourrir; mais il arrive que de tels dépôts ne se forment pas sur les frayères et ne diminuent pas sensiblement les fonds où se trouve la nourriture. Bien plus, dans les étangs à demi vidés et maintenant inutiles, le courant se creuse constamment un chenal à travers la sciure et laisse le fond libre et caillouteux, si bien qu'en fait ces lits ne nuisent pas plus au poisson que la grande quantité de troncs immergés. La truite peut aller et venir sans les rencontrer, et même, quoi que cela puisse paraître étrange,—j'entends aux personnes qui considèrent comme démontré que la sciure tue le poisson,—les endroits où l'on a le plus de chance de rencontrer de grosses truites sont ces chenaux caillouteux qui traversent de vieux étangs sur les bords desquels, en dépit de centaines d'inondations et de débâcles de glace, la sciure et les débris d'écorce demeurent en longues masses profondes, au point que ceux qui y passent à gué éprouvent la sensation de l'enlisement lorsqu'ils y posent le pied, mais où la moindre agitation soulève toute une efflorescence dont les cercles vont en s'élargissant jusqu'à plusieurs perches de distance de tous côtés et salissent tout le cours d'eau."

FONCTIONS RESPECTIVES.

Les rapports qui existent entre quelques chaînons de la grande chaîne qui forme la vie animale étaient assez visibles dans la sciure de bois en putréfaction. Les bactéries vivaient aux dépens de l'extrait de bois, les larves de moustiques aux dépens des bactéries, et le poisson aux dépens de ces dernières. Semblables relations existent dans la nature. Les feuilles, les branches et les troncs d'arbres morts se décomposent continuellement dans nos forêts; le contenu de leurs cellules est dissous par l'eau de pluie et la neige fondue et emporté vers les cours d'eau et rivières. La vie bactérienne est abondante dans tout cours d'eau venant de terrains boisés et doit servir de nourriture aux insectes aquatiques . Avec la disparition de nos forêts, la vie bactérienne de nos rivières doit notablement changer de caractère, ainsi que la vie des insectes qu'on rencontre dans leurs eaux. Si cette dernière diminue ou s'annihile, le poisson qui en fait directement ou indirectement sa nourriture doit suivre la même rétrogradation. Mais le plus grand destructeur de poissons est l'homme.

INFLUENCE DE L'HOMME.

L'Anglo-Saxon a toujours été un facteur de décroissance en ce qui concerne la vie animale et végétale. Forêts, gibier et poisson disparaissent à son arrivée. A l'heure actuelle, pour faire bonne chasse ou bonne pêche, il faut gagner les districts non colonisés. Personne ne s'attend à rencontrer du gibier en abondance sur les bords cultivés du lac Ontario, mais beaucoup s'étonnent que le poisson soit rare dans ce lac; ils gardent l'amusante illusion que les ruisseaux dépeuplés peuvent être repeuplés par la pisciculture; cependant, par le fait de la disparition des forêts, il est extrêmement douteux que nous puissions jamais, au moyen de la pisciculture, des gardiens et des commissaires des pêcheries, repeupler les cours d'eau que les hommes ont dévastés en déboisant et en pêchant sans mesure. L'équilibre de la nature a été rompue, on ne pourrait le rétablir qu'en retournant aux conditions primitives. Le jour où le gibier

sera abondant dans les rues d'Ottawa, le poisson deviendra abondant en aval des scieries des Chaudières. Les conditions sont presque, sinon absolument, parallèles.

SUR LA RIVIÈRE BONNECHÈRE.

Une conclusion ne peut encore être tirée au sujet des effets nocifs de la sciure. Ces effets doivent être étudiés auprès des scieries et le long des lits de sciure de diverses rivières. Une étude de trois semaines sur la rivière Bonnechère, affluent de l'Outaouais très souillée par les déchets de scieres, m'a donné à modifier très sensiblement les conclusions que j'avais tirées de mes expériences de laboratoire. Quand je visitai la scierie représentée sur deux gravures de ce rapport, je m'attendais à ne rencontrer aucun poisson dans un pareil voisinage. Cependant, le brochet abonde sur plusieurs milles en aval de l'usine, et chaque jour on pouvait attraper quelques meuniers le long des bois de dérive submergés. Chose plus étrange encore, des poissons ainsi pris ont vécu trois heures dans un seau d'eau puisée en plein centre d'un lit de sciure de bois. Quelques truites de ruisseau avaiena été capturées quand la saison était moins avancée, juste au-dessous de la scierie, alors qu'elle fonctionnait. Lors de ma visite, le 20 août 1902, cette scierie avait été fermée depuis sept semaines, et il n'y avait plus de sciure jetée dans la rivière.

Le propriétaire me fournit les données suffisantes pour calculer la quantité de sciure jetée dans l'eau par vingt-quatre heures. L'eau contenait en pieds 0·004 pour 100 de sciure.

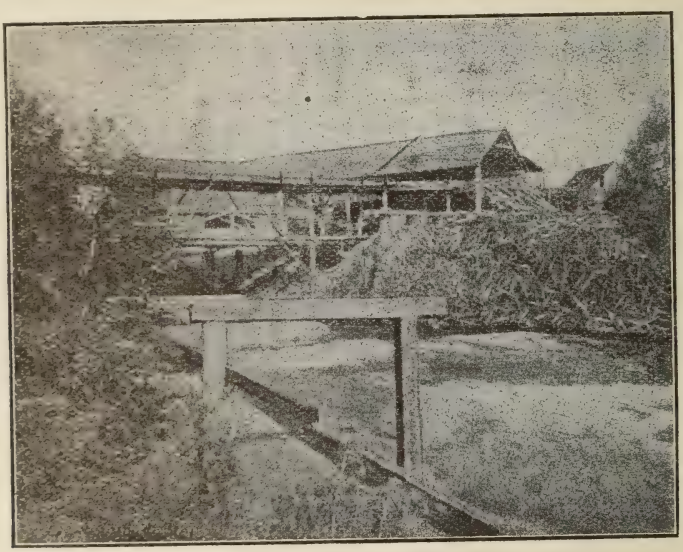


Fig. 5.—Scierie sur la rivière Bonnechère, affluent de l'Outaouais. Sciure et déchets sont jetés dans la rivière à l'extrémité de la scierie.

En comparant ce chiffre avec celui fourni par deux des expériences de laboratoire décrites pages 53 et 54, nous constatons que deux grammes de sciure de pin blanc dans 1,700 c.c. d'eau pure, c'est-à-dire dans une proportion de 0·12 pour 100, après une infusion de cinq heures, tuent un véron en vingt-cinq minutes; dans un autre cas, une proportion de 0·16 pour 100 amène la mort en 90 minutes. Autrement dit, la sciure est quarante fois plus diluée dans la rivière Bonnechère que dans une de mes expériences de laboratoire où un véron vécut quatre-vingt-dix minutes.

La force d'une tasse de thé dépend de la quantité de feuilles de thé qu'on y met par rapport à la quantité d'eau. De même, le degré de pollution d'un cours d'eau dépend surtout de deux choses: la quantité de sciure et le volume d'eau dans laquelle elle est déposée. Aucun cours d'eau ne peut donc être déclaré *a priori* empoisonné par la sciure. Chaque rivière doit être étudiée, et avant de conclure, il faut tenir compte des diverses conditions locales.

Naturellement, la quantité de sciure dans la rivière Bonnechère n'est qu'une simple approximation, mais il est certain qu'elle n'y détruit nullement le poisson. De plus, dans le lac Doré, élargissement de cette rivière, à dix milles en amont de toute scirie, la truite des lacs était autrefois très abondante; chaque année, en octobre, on en prenait un grand nombre à l'aide de filets le long des frayaères. Maintenant, ces

Fig. 6.—Dosses, sciure, etc., à un demi-mille en aval de la scierie.

frayères sont signalées comme ayant été désertées par le poisson, et l'on ne peut accuser la sciure de ce méfait. Plus haut, au lac Rond, la pêche d'octobre est encore bonne, uniquement parce que les colons y sont moins nombreux et la pêche moins active.

SUR LA RIVIÈRE OTONABI.

M. R. M. Dennistoun, C.R., de Peterborough, donne la relation suivante de ses observations sur la rivière Otonabi:

" Quand j'étais enfant, je pêchais continuellement sur la rivière et je prenais de petites perches, des meuniers, des carpes, etc. Quelques années après, on ne prenait plus aucun poisson dans la rivière, et il y avait de grand lits de sciure dans tous les endroits où l'eau était calme. Vers 1893, le gouvernement fédéral défendit absolument de jeter de la sciure de bois dans l'Otonabi. A cette époque le petit lac, à Peterborough, était un affreux endroit: la sciure couvrait le fond sur une épaisseur atteignant par endroits de 8 à 10 pieds, et les gaz qui s'en dégageaient produisaient des explosions assez violentes pour rendre tout canotage désagréable et même dangereux. Il fallut plusieurs années, après que l'on eut cessé de jeter le bran de scie dans la rivière, pour entraîner les dépôts accumulés; toutefois, les inondations successives de plusieurs printemps y réussirent.

"Peu d'années après, la présence de petits poissons fut constatée, puis de plus gros, et maintenant nous avons une excellente pêche à l'achigan sur toute la rivière jusqu'au centre de la ville de Peterborough. Il y a de beaux maskinongés dans le petit lac voisin de la ville, et qui était auparavant presque rempli de sciure. Je puis maintenant par une matinée de juin descendre à la rivière juste au-dessous de ma maison et pêcher à la mouche avec un succès assuré, et ni théorie ni argumentation n'ébranlera ma conviction que cela est dû à l'enlèvement des bancs de sciure. Il y a maintenant plusieurs clubs de pêche à Peterborough. La *Peterborough Lock Company* et la *Canadian General Electric Company* ont chacune un club de pêcheurs composé d'ouvriers de ces fabriques; cela vous prouve que la pêche vaut maintenant la peine qu'on s'en occupe."

Les conditions que relate M. Dennistoun sont tout à fait différentes de celles de la Bonnechère. Sur cette rivière, en aval de l'endroit où j'ai fait mes observations, il y a un courant assez rapide de 5 à 8 milles, et point d'étang ni d'eau calme, si ce n'est au barrage Douglas. La rapidité du courant fait que l'eau est aérée, provoque l'action microbienne sur l'extrait de bois et amène une purification naturelle, tandis que sur la rivière Otonabi les conditions sont à peu près celles de la sciure en décomposition dans un aquarium de laboratoire: si le poisson n'avait pas quitté les eaux calmes et le lac, il aurait été tué par l'extrait vénéneux ou asphyxié dans l'eau privé d'oxygène.

SUR LA RIVIÈRE OUTAOUAIS.

La question de savoir si l'Outouais est souillée par la sciure au point d'y nuire au poisson qui s'y trouve a été très agitée. Le pour et le contre sont également soutenus, mais des affirmations ne prouvent rien. En réalité, rien ne semble vérifier l'opinion très répandue que la sciure détruit le poisson de l'Outaouais.

Nous avons d'abord le témoignage de M. A. McGill, B.A., qui, en 1890, fit une série complète d'analyses des eaux de la rivière à deux saisons différentes de l'année, et après cet examen fit la déclaration suivante: "Quant à savoir si l'eau de l'Outaouais est potable, je puis dire qu'elle ne renferme rien qui la rende nécessairement malsaine." Si M. McGill n'a rien pu trouver dans l'eau qui pût nuire à la vie humaine, il est très peu probable qu'elle soit mauvaise pour le poisson. En tout cas, personne ne l'a jamais prouvé, et jusqu'à ce que la chose ait été faite le commun des mortels est excusable de n'y pas ajouter foi.

En second lieu, bien des observateurs compétents, vivant sur les bords de l'Outaouais, prétendent que le poisson n'a ressenti aucun mal du fait des déchets de scieries qui, durant des années, ont été jetés dans la rivière. M. W. C. Edwards, député fédéral, est de ce nombre. Dans une lettre du 19 juillet 1902, il m'écrit: "J'ai fait de l'exploitation forestière durant trente ans, et n'ai jamais jeté ni sciure de bois ni déchets dans le cours d'eau. J'ai d'ailleurs noté ce qui se passait et n'ai jamais remarqué que la sciure ait eu rien à faire avec la diminution du nombre des poissons dans la rivière. Nous y avons maintenant les mêmes espèces et à peu près en même quantité qu'il y a vingt-cinq ans. Je crois que beaucoup d'insanités ont été dites à ce sujet, Les conditions sont peut-être différentes dans les petits cours d'eau, mais pour ce qui est de l'Outaouais, lors même que le nombre des scieries y serait double et qu'elles jetteraient toute leur sciure dans la rivière, ni la navigation ni les intérêts des pêcheurs n'en seraient lésés."

M. Hiram Robinson, président de la *Hawkesbury Lumber Co.*, écrit: "Tant que nous avons jeté de la sciure dans l'Outaouais, je n'ai jamais eu connaissance que le poisson en ait souffert, car j'ai fréquemment vu prendre de beaux poissons immédiatement en aval de notre scierie." Cette compagnie ne jette pas actuellement de sciure dans la rivière.

Si nous considérons les opinions du professeur Prince et de M. S. T. Bastedo, ainsi que les observations de M. Dennistoun sur l'Otonabi, de MM. Edwards et Robin-

son au sujet de l'Outaouais, nous voyons combien une enquête sérieuse sur le sujet s'impose.

Mes propres conclusions, basées sur des expériences de laboratoire, peuvent être résumées comme suit:

CONCLUSIONS.

1. Une solution concentrée de sciure, comme celle que l'on obtient au fond d'un aquarium, empoisonne le poisson adulte et les alevins par l'action des éléments extraits des cellules du bois.

2. L'eau qui se trouve à la partie supérieure de l'aquarium ne tue pas le poisson

3. Les bactéries se multiplient abondamment dans toutes les parties de l'aquarium, nant du manque d'oxygène.

3. Les bactéries se multiplient abondamment dans toutes les parties de l'aquarium et par oxydation transforment l'extrait vénéneux en composés inoffensifs. Les larves de moustiques vivent des bactéries. Nul doute que dans les mares naturelles d'autres larves d'insectes ne soient dans le même cas.

4. L'eau se purifie par aération et repos de la sciure, si bien que le poisson peut y vivre sans danger.

5. Comme les poissons adultes et les alevins refusent de pénétrer dans l'extrait de pin au fond de l'aquarium, quand ils ont éprouvé son effet nocif, nous pouvons en déduire que le poisson abandonnera une rivière abondamment souillée par de la sciure fraîche et descendra le cours d'eau ou gagnera ses affluents pour échapper aux effets désagréables de l'extrait de sciure.

6. De plus amples études sur les cours d'eau canadiens souillés par la sciure sont absolument nécessaires avant qu'on puisse se prononcer définitivement. Mes observations sur la Bonnechère ne me permettent de formuler aucune conclusion qui serait applicable aux autres rivières. A ce propos, j'aimerais à citer de nouveau le professeur Prince: "Les circonstances modifient les conditions de toutes les formes de souillure, à tel point que des déchets qui seraient mortels dans une rivière passeront sans faire presque aucun mal dans une autre où les conditions sont différentes."

RECONNAISSANCE.

J'ajouterai que toute ma reconnaissance est due à l'Université de Toronto, à la bibliothèque publique et à l'Institut Canadien, qui m'ont permis de consulter leur bibliothèque afin d'écrire la partie historique de ce rapport.

Je dois beaucoup à mon collègue le professeur J. C. Connell, M.A., M.D., pour l'importante quantité de vérons qu'il m'a procurés et qui m'étaient indispensables pour mes expériences de laboratoire.

Le Dr John Waddell et M. C. W. Dickson, M.A., tous deux de l'Ecoles des Mines de Kingston, m'ont aidé beaucoup en déterminant la quantité d'extrait solide contenu dans la décoction de sciure.

Le département des Pêcheries de l'Ontario a beaucoup facilité ma tâche sur la Bonnechère en donnant l'ordre à ses gardiens de m'aider autant qu'il leur serait possible.

ANNEXE AU RAPPORT DU Dr KNIGHT SUR LA SCIURE DE BOIS AU POINT DE VUE DU POISSON.

Examen bactériologique de la décoction de sciure à l'ombre et au soleil.

Examen de la décoction de sciure prise dans l'aquarium le 31 juillet 1902.

Deux préparations sur agar. La première donne une moyenne de 3,300 colonies de bactéries par centimètre cube. Dans ces colonies, point de *Spirilla,* nombreuses cependant à l'examen microscopique de l'eau. Les principales colonies sont celles d'un bacille à sopres, variété du *B. Subtilis;* outre ceux-ci, quelques sarcines, en particulier une du genre *Sarcina Lutea.* La seconde préparation donne une moyenne de 3,570 colonies par centimètre cube. Les caractères généraux en sont les mêmes que ceux de la précédente.

Le 4 août 1902. Eau de l'aquarium. Préparations sur agar donnant une moyenne de 3,570 colonies par centimètre cube et absolument semblables à celles du 31 juillet.

La même eau au soleil depuis le 31 juillet. Préparation sur agar donnant une moyenne de 4,200 colonies par centimètre cube. Ces préparations contiennent les mêmes bactéries que dans l'eau de l'aquarium, mais en plus petit nombre. De plus, on rencontre un bacille fluorescent qui forme la moitié des colonies présentes.

Le 8 août 1902. Eau de l'aquarium. Les préparations d'agar donnent 7,870 colonies par centimètre cube. Ces colonies sont du même type que celles des préparations précédentes, auxquelles il faut ajouter 1,000 colonies de *B. Mesentericus Vulgatus* par centimètre cube.

Eau mise au soleil. Les préparations d'agar donnent 37,070 colonies au centimètre cube, colonies formées par le *B. Fluorescens Liquescens*; outre ceux-ci des *Sarcina Lutea* et une colonie accidentelle de *B. Substilis.*

W. T. CONNELL,
Professeur de bactériologie.

V

LES DIATOMACEES DU PORT DE CANSO, NOUVELLE-ECOSSE.

LISTE PROVISOIRE.

PAR LE DOCTEUR A. H. MACKAY, SURINTENDANT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE POUR LA NOUVELLE-ECOSSE.

Les déterminations suivantes de Diatomacées provenant du port de Canso ont été faites sur des récoltes effectuées le 10 septembre 1902, au moment où j'allais quitter le laboratoire fédéral biologique de la Marine pour la seconde et dernière fois de la saison. La première récolte provenait des grattages et lavages de *Zostera marina* L. recueillies dans l'eau peu profonde qui se trouve près du laboratoire. La seconde, du lavage et de l'expression de *Chorda filum* L. situées à quelques centaines de verges à l'est du laboratoire. De plus, j'avais reçu une petite fiole contenant une diatomée du genre schizonema sous forme de minces tubes gélatineux absolument semblables aux petites espèces d'*ectocarpus,* etc., diatomée recueillie par M. C. B. Robinson sur les pilots de quelques-uns des quais.

Comme mes études précédentes sur les Diatomées avaient été limitées à celles rencontrées en eau douce, il m'aurait fallu plus de temps que ne m'en laissait la date fixée pour la remise de mon rapport pour faire une étude complète des espèces les plus rares que j'avais récoltées. De plus, j'ai eu la malchance d'être accidentellement privé d'objectif ayant un pouvoir plus fort que l'objectif à immersion d'un douzième de pouce. Aussi ai-je été incapable d'obtenir quelques détails délicats nécessaires à la détermination de certaines espèces et de compter les stries quand leur nombre dépassait 15 par 10 microns.

Les auteurs que j'ai suivis sont les suivants: 1. "Diatomaceen Typen-Platte" n° 484 de J. D. Moller, Wedel en Holstein, avril 1878, contenant environ 400 types. 2. "Atlas der Diatomaceenkunde", de Scmidt, jusqu'à la planche 160. 3. "Die Diatomeen der Kieler Bucht", de George Karsten. 4. "Flora Europœa Aquæ dulcis et submarinæ", de Rabenhorst. 5. "Synopsis (et Atlas) des Diatomées de Belgique", de Van Heurk. 6. "Diatomées marines de France", de Peragallo, dans "Le Micrographe Préparateur". 7. "Diatomaceæ of North America", de Wolle. 8. "Le Diatomiste", volumes I et II, 1890 et 1896. 9. "Diatomées fossiles du Japon", par Brun, de Genève, et Tempère, de Paris. 10. "Diatomées des Alpes, du Jura et de la région suisse et française des environs de Genève", par J. Brun.

J'ai trouvé dans mes récoltes quelques spécimens de plankton et aussi quelques espèces d'eau douce; mais la plus grande partie de la récolte faite sur *Chorda filum* était formée de *Striatella unipuncta* Ag. et de *Licmophora Lyngbyei* (Kg.) Grun., qui représentaient sans doute plus de 90 pour cent de l'ensemble des diatomées. Plusieurs espèces ont été remarquées, mais perdues avant que la détermination ait pu en être faite.

Je présente donc la liste suivante comme provisoire, et me propose d'examiner encore la flore diatomacée de Canso et d'y ajouter un examen de diatomacées du port de Halifax, qui sont pour moi d'une étude plus facile.

Les dimensions—longeur et largeur—de la valve sont données en microns et, pour plus de concision, exprimées par le chiffre qui représente leur valeur. De même les nombres de stries, de côtes, de rangs de ponctuations contenus dans 10 microns sont donnés par des chiffres.

LISTE PROVISOIRE.

1. Amphora ———————— (?).
2. Cymbella ———————————— (?).
3. Stauroneis anceps Ehr., 18 × 6. Un spécimen.
4. Storoneis ventricosa Kg., 45 × 9. Un spécimen.
5. Navicula viridis Kg., 100 × 18. Côtes, 7 ou 8 par 10 microns. Un seul spécimen.
6. Navicula acuminata W.S., 87 × 10. Stries très fines. Un spécimen.
7. Navicula cancellata Donk., 52 × 24 à 58 × 26. Environ 40 côtes, 6 par 10 microns. Dans la récolte faite sur *Chorda filum.*
8. Navicula distans, W.S., fragments. Stries, 4 à 5. Deux spécimens.
9. Navicula didyma Ehr., 45 × 19 à 72 × 25. Stries, environ 8. Les dimensions sont plus exactement données comme il suit: elles sont comprises entre 45 × (19:16:19) et 70 × (25:19:25). et le chiffre situé au milieu de la parenthèse indiquant la largeur prise au milieu de la diatomée. Cette espèce était commune dans la récolte faite sur *Zostera.*
10. Navicula entomon Ehr., 39 (14:9:14) à 77 × (24:17:24); 10 ou 11 stries. Espèce moins commune que *N. didyma* dans la récolte faite sur *Zostera.*
11. Navicula Smithii Breb., 67 × 40 à 70 à 42. 6 à 7 stries. Peu commune.
12. Navicula forcipata Grev., 45 × 20. Rare.
13. Navicula aspera Ehr., 100 × 24 à 120 × 25. Stries, de 19 à 13. Assez commune.
14. Navicula Baileyana A.S., Variété (?), 63 × 33. Stries, 9 ou 10. Cette espèce est peut-être une variété de la suivante. Un individu.
15. Navicula Marina Ralfs., 80 × 33; 9 stries. Un individu.
16. Navicula corymbosa Ag., 21 × 3·5 à 27 × 25·5. Stries très fines; en moyenne 24 × 5. Elles croissent en paquets formant des filaments gélatineux qui se subdivisent comme de microscopiques ramifications d'algues marines, attachées aux pilotis qui supportent les quais. Cette espèce est un *Schizonema* des anciens auteurs, et ne semble pas être très différente de la suivante, d'après Rabenhorst. Karsten les différencie davantage.
17. Navicula ramosissimum Ag., 30 × 4·5 à 30 × 6. 13 stries. Trouvée avec la précédente, dont elle est peut-être une variété.
18. Navicula mollis W.S., 40 × 6. Trouvée en petit nombre avec la précédente; il est même difficile de dire si on doit l'en distinguer ou non.
19. Navicula pelliculosa (Breb.) Hilse, 13 × 11. Stries invisibles avec un objectif à immersion de $\frac{1}{12}$ de pouce.

Une étude plus approfondie peut obliger à modifier les quatre dernières déterminations. Un objectif plus fort et une meilleure connaissance du milieu où vivent ces algues peuvent donner des renseignements supplémentaires. Il semble qu'il y a désaccord sur plusieurs points importants entre l'opinion que se font de ces espèces les auteurs ci-dessus nommés.

20. Pleurosigma decorum W.S., 220 × 27 à 240 à 35. Stries obliques formant un angle de 70°. Stries obliques, 12 ou 13; stries horizontales, environ 15, plus ou moins.
21. Pleurosigma Aestuarii S.W., 99 × 23. Stries à peine visibles avec l'objectif $\frac{1}{12}$. Cette espèce ressemble beaucoup à la *Pl. latum,* Cl., comme elle est décrite et représentée par Peragallo. Un seul spécimen rencontré.
22. Pleurosigma Balticum W.S., 270 × 30. Plusieurs spécimens ont été notés.
23. Rhoicosigma ———————————— (?).
24. Rhoicosphenia curvata (Kg.) Grun., Var. marinum, 30 × 12 à 35 × 12. Stries, environ 15, plus ou moins.
25. Achnantes subsessilis Kg., 56 × 9 à 60 × 20. Stries, 8 ou 9. Pas très rare.
26. Achnantes longipes Ag., 80 × 33. Larges stries, 6 dans 10 microns avec deux rangs de ponctuations entre chacune. Petites stries, environ 14. Rare. N'a été rencontré que dans le milieu à *Navicula corymbosa.*

27. Cocconeis scutellum Ehr., 20 × 12 à 27 × 18. 12 rangs de ponctuations. Très commune.

28. Cocconeis costata Greg., 11 × 16 à 18 × 7·5. Environ 10 stries. Commune. Peut difficilement être une variété de l'espèce précédente.

29. Cocconeis ambigua Grun., 12 × 5 à 13 × 7. Douteuse.

30. Eunotia ———— (?), 60 × (5:6:7:6:5). 13 stries. Espèce voisine de l'*Eunotia pectinalis* (Kg.) Rab.; mais le frustule est enflé au centre symétriquement de chaque côté du noyau. Autrement dit, le frustule mesure 5 microns aux extrémités, 6 microns dans l'ensemble, et atteint brusquement 7 microns au centre.

31. Eunotia ———— (?), 21 × 14. Environ 15 stries. Un spécimen.

32. Syneedra affinis (Kg.), 75 × (3:5:4:3:5) à 90 × 3·5. 13 stries. N'est pas rare dans la récolte faite sur *Chorda.*

33. Synedra Gallionii Ehr., 240 × (6:7:6) à 300 × (7:8:7). 10 ou 11 stries. Plutôt commune dans les récoltes faites sur *Chorda* et aussi sur *Zostera.*

34. Synedra crystallina (Lyngb.) Kg., 375 × (9:8:11:8:9) à 600 × (10:8:13:8:10). 15 stries, plus ou moins. Commune.

35. Synedra fulgens (Kg.) W.S., 240 × (9:7:10:7:9) à 340 × (10:8:12:8:10). 12 à 14 stries ou plus. *S. crystallina* de Karsten ne semble pas correspondre au type de Moller ni aux descriptions et figures de Van Heureck et Wolle, par exemple. La *S. fulgens* de Van Heureck est virtuellement une *S. crystallina* réduite. Dans mes récoltes où la *S. fulgens* est très commune, de nombreux spécimens gardent la forme générale de l'espèce aux dimensions plus grandes; mais ils possèdent des stries qui sont généralement plus grosses, au lieu d'être plus fines que celles de la *S. crystallina.* Tout au moins, c'est ce qui semble résulter d'un certain nombre d'évaluations que j'ai faites à défaut de mesures exactes.

36. Synedra undulata (Bailey) Greg., 550 × (7:4:9:4:7). Environ 12 stries. Je n'ai relevé qu'un spécimen de cette magnifique espèce, et il correspond tout à fait au type.

37. Homœcladia capitala H. L. S., 22 × 3. 12 stries, plus ou moins. En raison de son exiguité, la détermination de cette espèce peut être considérée comme douteuse.

38. Fragillaria hyalina (Kg.) Grun. (?).

39. Fragillaria Pacifica, Grun., 25 × 6. 15 stries (?).

40. Fragillaria amphicephala Ehr., 45 × 11. Stries invisibles dans l'objectif $\frac{1}{12}$. Douteuse, un seul individu ayant été rencontré.

41. Licmophora Lyngbyei (Kg.) Grun., 40 × (12:3 à 60 × (24:3) à 80 × (8:2). Environ 15 stries ou moins. Cette espèce est, après la *Striatella unipuncta,* la plus importante dans la récolte faite sur *Chorda.* Il est possible que les différences observées dans les dimensions soient trop grandes pour permettre d'en faire une seule espèce. Cette subdivision en différentes espèces, si toutefois il y en a plus d'une, exige une étude plus approfondie du milieu où vivent ces algues.

42. Licmophora ———— (?). Affectant quelque peu la forme ovale en éventail comme la *Podosphenia Baileyi* d'Edwards. Ronde, mais terminée par une tige en forme de coin. Hauteur et largeur variant de 40 × 25 à 50 × 28 à 54 × 33 à 66 × à 67 × 45. Un raphé, parfois double, s'étend comme la nervure principale d'une feuille au travers du frustule qui laisse généralement voir, avec l'objectif à immersion de $\frac{1}{12}$, de faibles stries perpendiculaires à la côte médiane. Ces stries deviennent plus faibles au fur et à mesure qu'elles se trouvent plus haut, jusqu'à devenir invisibles avant d'avoir atteint le milieu du frustule. Celui-ci ne semble pas être fortement silicifié, car une ébullition prolongée dans l'acide nitrique le décompose. Quand on le chauffe sur la monture avant d'y mettre le baume, il est plus ou moins déformé. Le manque de temps m'a empêché d'étudier complètement cette forme, si bien que je dois me contenter de dire que ça peut être une diatomée ou n'en pas être une.

43. Grammatophora marina (Lyng.) Kg., 30 × 10 à 40 × 15 à 42 × 9. Stries souvent invisibles dans l'objectif $\frac{1}{12}$. Commune.

44. Grammatophora Oceanica Ehr., 54 × 9 à 70 × 15 à 75 × 12. Stries invisibles. Pas rare. Ressemble souvent à la *Gr. stricta,* Ehr.

45. Grammatophora ———————— (?), 30 × 15 à 45 × 16. De 12 à 13 stries. Ressemble à une variété de la *Gr. angulosa* Ehr., ou de la *Gr. serpentina* Ehr., avec la ligne sinueuse réduite à trois ondulations: un *e* grec accroché à une tige terminée par un crochet.

46. Striatella unipunctata Ag. Valves, 60 × 18 à 80 × 20 à 87 × 24. Groupes mesurant en travers de 78 à 107 microns. La diatomée la plus abondante, surtout dans la récolte faite sur *Chorda.*

47. Rhabdonema arcuatum Kg. Valves 30 × 14 à 57 × 30 à 70 × 21. Groupes mesurant en travers des valves de 54 à 73 à 105. De 6 à 8 stries. Commune.

48. Nitzschia puntata (W.S.) Grun., 44 × 18 à 50 × 18. 8 rangs de ponctuation par 10 microns. Se trouve avec la récolte de *N. corymbosa.*

49. Nitzschia vermicularis (Kg.) Grun, 165 × (9:12:9) à 175 × 13 à 210 × (7·5:9·5:7·5). Environ 7 ponctuations.

50. Nitzschia lanceolata W.S., 140 × 12. Environ 6 ponctuations par 10 microns. Un spécimen dans la récolte sur *Zostera.*

51. Nitzschia plana W.S., 150 × 17. 7 et 18 stries (grosses et fines). Un spécimen.

52. NitzschiaSigma W.S., Var. intercedens Grun., 280 à 295 × 15. Environ 6 stries. Peu rare.

53. Nitzschia Closterium W.S., 120 × 6. Enveloppe siliceuse faible.

54. Nitzschia paradoxa Grun., 100 × 5. Espèce intéressante de plankton.

55. Surirella Gemma Ehr., 108 ç 50. Côtes, 2 ou 3 par 10 microns. Un spécimen.

56. Campylodiscus decorus Breb. Un spécimen.

57. Campylodiscus ———————— (?). Suborbiculaire; diamètre, 50 microns. Côtes périphériques adjacentes à la plus grande et à la plus petite de la circonférence, au nombre de 2 à 2·5 par 10 microns. Portion subcentrale, 50 × 22 avec des stries, s'étendant de l'extrémité des côtes à un raphé légèrement courbé et excentrique; 10 stries par 10 microns. Espèce voisine du *C Thuretii* Breb. et du *C. Samoensis* Grun. La description que Van Heurck donne du *C. Thuretii* s'applique exactement à ce spécimen, bien que la figure de l'Atlas indique quelque chose comme trois pseudo-raphés, tandis que dans le cas présent il n'y en a qu'un, comme on l'a déjà dit.

57. Chætoceros Janischianum (?). Espèce de plankton dont on a remarqué un exemple dans une préparation faite avec une des récoltes.

58. Melosira distans Ag. Diamètres, 9 à 14. Longueur du frustule, 5 à 7.

59. Melosira sulcata Kg. (?).

60. Melosira sculpta Ehr., 21 à 24 de diamètre. Frustule, 5 à 6.

61. Melosira granulata (Ehr.) Ralfs. 18 à 22 de diamètre. 48 points sur la circonférence du frustule. Frustule, 18 à 6. 9 rangs de ponctuations par 10 microns.

62. Melosira nummuloides Ag. Diamètre, de 12 à 27 microns. Très abondant dans le milieu à N. corymbosa. Stries très faibles, irrégulières, incomplètes et ondulées, visibles sur le frustule suivant une direction longitudinale et distante de moins d'un micron quand elles sont complètes.

63. Bidulphia aurita (Lynb.) Breb., (12 + 15 + 10) × 16·5, (12 + 18 + 12) × 24, (12 + 14 + 11) × 27, (10 + 12 + 11) × 30. Environ 10 rangs de ponctuations par 10 microns . Segment médian et segments terminaux uniformes. Le type de cette espèce dans les " Typen-Platte " de Moller a des granulations ou ponctuations plus larges sur les segments arrondis terminaux.

64. Biddulphia Roperiana Grev., (14 + 28 +12) × 37 à (18 + 23 × 13) + 62. Rangs de ponctuation, de 7 à 8 sur la partie cylindrique du frustule, davantage sur les parties semi-sphériques. Ces deux dernières espèces ne sont pas rares et paraissent si voisines qu'on peut se demander si elles ne doivent pas être considérées comme deux variétés d'une même espèce.

65. Triceratium ———————— (?). Un spécimen de 12 microns de diamètre.

66 Auliscus ———————— (?). Un spécimen a été remarqué, puis perdu.

67. Actinoptychus undulatus Ehr. (?),
68. Actinocyclus ———————— (?). Diamètre, 45 microns.
69. Hyalodiscus subtilis, Bailey. Diamètre, 24 à 27. Noyau sombre, 8 à 10.
69. Cyclotella operculata Kg. (?). Diamètre, 12 microns.
70. Coscinodiscus radiatus Ehr. Rare.
71. C. robusta Grev. Fragment. Chaque alvéole a un diamètre de 3 microns.
72. C. excentricus Grun. (?). Diamètre, 25 microns.
73. C. concavus Ehr. (?). 45 microns de diamètre.

VI

RAPPORT SUR LA FLORE DE CANSO, NOUVELLE-ÉCOSSE.

PAR LE PROFESSEUR JAMES FOWLER, L.L.D., F.R.S.C., QUEEN'S UNIVERSITY, KINGSTON.

Pendant l'été de 1901, l'auteur a eu le privilège de passer une partie de la saison (du 28 juin au 26 août) à Canso, N.-E., et de récolter des spécimens de la flore régionale. Grâce à la bienveillance du professeur Ramsay Wright, sous-directeur, qui était à la tête du laboratoire de biologie, une pièce avec une table et le matériel nécessaire avait été mise à la disposition de l'auteur, lui permettant ainsi de faire du laboratoire son quartier général pendant son séjour dans le pays. La ville de Canso est à l'extrême pointe orientale de la partie de l'Amérique du Nord située au sud du Labrador; elle se trouve à l'entrée de la baie de Chédabouctou, au soixantième degré de longitude et à peu près franc sud de la ville d'Arichat, sur l'île Madame; elle est donc exposée aux vents frais et humide ainsi qu'aux brouillards fréquents de la côte atlantique. La région environnante est formée surtout de rochers dénudés et de marécages coupés par quelques monticules élevés, formés par des débris de la période glaiciaire. Deux de ces derniers, atteignant des hauteurs de 119 et 117 pieds, fournissent un arrière-plan imposant à la partie orientale de la ville. Nul visiteur qui escalade ces hauteurs, par une belle journée d'été, ne peut manquer d'être saisi par la beauté du panorama: au nord l'œil domine un vaste bras de mer et les îles qui jalonnent la baie jusqu'à l'île Madame, au Cap-Breton; à l'ouest et au sud s'étendent jusqu'à l'horizon des rochers et des marais entrecoupés de collines; à l'est enfin, quelques îles bordent le rivage, et au delà s'étale l'océan à perte de vue. La grande quantité de navires et de bateaux de pêche qui se trouvent dans le port, à tout moment, lui donne un aspect très vivant et agréable.

PARTICULARITÉ DE LA VÉGÉTATION.

1. Ce qui attire d'abord l'attention du touriste, surtout si l'étude de la botanique l'intéresse, c'est l'absence presque totale d'arbres, aussi loin que s'étend la vue. Aucun arbre pour donner de l'ombre, leur absence étant compensée largement par la fraîche brise de mer et le brouillard. Deux espèces de saules d'Europe (*Salix vinimalis,* L. et *S. fragilis,* L.) sont communs auprès des habitations et semblent avoir été introduits par les premiers colons. Les anciennes forêts ont toutes été défrichées par la hache et les incendies des générations précédentes, et sur une large étendue des rochers dénudés et les marais qu'ils enserrent frappent les yeux du voyagur. Les monticules d'origine glaciaire, déjà mentionnés, constituent à peu près tout le terrain cultivé et ont été transformés partiellement en prairies. A Hazel-Hill, à un mille et demi, le paysage est beaucoup plus gai. Les belles maisons élevées par la Compagnie des Câbles Commerciaux, pour ses employés, sont situées sur le versant d'une colline et permettent une vue étendue sur des coteaux, des lacs, des plaines dénudées et des marais.

2. Une autre caractéristique remarquable est le grand nombre de végétaux aux formes basses et rabougries, non seulement sur les rochers, mais aussi sur le rivage et sur le versant des collines. Des plantes herbacées qui devraient atteindre une hauteur de deux ou trois pieds ne dépassent pas quelques pouces ,excepté dans des endroits particulièrement protégés. L'espèce la plus commune de pin (*Pinus divaricata,* Ait., *P. Banksiana,* Lambert) fait pénétrer ses racines dans les fentes des rochers et s'étend

à la surface, en donnant d'abondantes floraison et fructification avant qu'il ait atteint une hauteur de trois pieds au-dessus du sol. L'épinette et le sapin atteignent à peine quelques pieds et produisent des troncs épais et forts pour résister aux tempêtes auxquelles ils sont exposés en hiver. Ces arbres fournissent un abri convenable à leur base pour quelques petites fleurettes, telles que la linnée (*Linnæa borealis,* L.) et la pyrole (*Pyrola secunda pumila,* Gray.). La variété rampante de genévrier (*Juniperus nana,* Willd), la camarine (*Empetrum nigrum,* L.) et deux espèces de canneberges sont très abondantes où prévalent des conditions convenables. Dans les situations exposées, où manquent les autres plantes, la quintefeuille à trois dents (*Potentilla tridentata,* Ait.) couvre souvent la surface et continue à fleurir durant tout l'été. Beaucoup de marais sont en partie colorés par la népenthe (*Sarracenia purpurea,* L.) ou par les deux beaux orchis *Limodorum tuberosum,* L., et *Arethusa bulbosa,* L. Le *Rubus Chamæmorus,* L., est aussi très abondant. Les marais sont couverts par différentes espèces de sphaignes, tandis qu'un petit nombre d'herbes d'origine locale, jointes à d'autres variétés importées, forment un gazon épais là où il y a suffisamment de terre pour leur permettre de s'enraciner.

3. Le très petit nombre de mauvaises herbes introduites que l'on rencontre dans la ville, ou aux environs, est une autre particularité digne de remarque. Nulle part le bouton d'or (*Ranunculus acris,* L.) ou le pissenlit ne couvrent de larges surfaces, comme on le constate fréquemment au Canada. Les chardons même sont confinés à quelques rares endroits très restreints. De même je n'ai rencontré qu'un seul échantillon de *Senecio Jacobæ,* L. (l'herbe puante de Pictou), véritable calamité pour les fermiers de quelques autres localités, surtout dans le comté de Pictou. L'oseille sauvage (*Rumex Acetosella,* L.), si abondante ailleurs, est très difficile à trouver. Dans une petite pièce vue dans le voisinage, la spergule commune (*Spergula arvensis,* L.) avait pris racine temporairement, ayant été semée, sans aucun doute, avec le grain. La fausse camomille (*Chrysanthemum Leucanthemum,* L.) et le plantain (*Plantago major,* L.) sont très probablement les plus communes des mauvaises herbes introduites. La moutarde des champs (*Brassica arvensis,* L.), qui a envahi un grand nombre de fermes dans l'Ontario, n'était remarquable que par son absence presque complète.

RAISONS DU PETIT NOMBRE D'ESPÈCES.

L'existence de ces particularités nous amène naturellement à nous demander leur raison d'être. Les principaux facteurs auxquels sont dues les conditions présentes de la végétation semblent être les suivantes:—

1. " Une autorité très renseignée sur les ressources naturelles du Canada expliquait un jour à lord Lansdowne, en réponse à une question posée, que la principale industrie des Canadiens était la destruction de la forêt." (W. H. Muldrew, Sylvan, Ontario.) Les premiers colons ont été contraints, par les circonstances, d'abattre les forêts pour se procurer des matériaux de construction et de combustible. Des incendies sont toujours nécessaires pour défricher le terrain, et généralement se répandent partout où des broussailles et des arbres tombés fournissent un aliment au feu. Là où le sol est mince ou formé d'humus produit par la décomposition des végétaux, la surface peut être entièrement détruite, et le roc stérile peut remplacer les épaisses forêts qui croissaient auparavant au même endroit. Maintenant, partout où un jeune arbre atteint les dimensions nécessaires pour pouvoir être utilisé, dans quelque but que ce soit, il est immédiatement coupé et enlevé. La destruction des arbres entraîne nécessairement celle des plantes qui poussaient à l'abri de leur ombre, ainsi que des mousses, lichens et champignons qui trouvaient asile sur leurs troncs et leurs racines. L'exposition des surfaces rocheuses aux violentes tempêtes d'hiver empêche la croissance des espèces végétales, même les plus basses, à moins que la situation ne se trouve abritée. Ces faits expliquent le petit nombre d'espèces indigènes rencontrées dans la région.

2. Il existe très peu de terres cultivées dans le voisinage de la ville. Quelques prairies sur les collines d'origine glaciaire et un très petit nombre de jardins forment la partie cultivable du pays. De là résulte l'absence d'importation de grains étrangers avec les semences de mauvaises herbes qui les accompagnent toujours. Le manque de communications par voie ferrée empêche l'introduction de beaucoup d'espèces non cultivées qui se propagent par l'intermédiaire des convois et explique le peu de plantes étrangères acclimatées dans la localité.

3. Les animaux domestiques circulent librement à travers les rues et sur les terres non cultivées, consommant tous les produits végétaux qu'ils trouvent de leur goût. Il en résulte que les espèces qui conviennent à leur nourriture sont soumises à une lutte pénible pour l'existence; un petit nombre d'entre elles échappent à la destruction en se réfugiant parmi les rochers, où les conditions de vie sont pour elles plutôt précaires.

4. Mais les facteurs les plus importants de cet état de choses sont la froide brise et les brouillards de l'océan. Beaucoup de plantes ne peuvent ainsi croître dans cette région, alors qu'on les rencontre dans d'autres parties de la province où la température moyenne est plus élevée et où le soleil luit plus souvent durant les journées d'été. Les glaces flottantes que les courants amènent du nord, au printemps, abaissent la température de l'eau de mer et de l'air ambiant, tandis que l'ascension des couches aériennes au-dessus des plaines chauffées de l'intérieur détermine un appel des froides brises marines. La situation de la ville de Canso la soumet à l'influence entière des vents de l'océan, et en fait une retraite agréable pour ceux qui fuient les villes suchauffées de l'intérieur ou des régions méridionales.

LISTE DES PLANTES RECUEILLIES A CANSO, NOUVELLE-ECOSSE, DU 29 JUIN AU 24 AOUT 1901.

PAR LE PROFESSEUR JAMES FOWLER.

N.B.—La désignation des espèces est celle adoptée par Brown et Britton dans leur flore illustrée.

I. Renonculacées.

1. Coptis trifolia (L.) Salisb.
2. Oxygraphis Cymbalaria, Prantl.
3. Ranunculus acris, L.
4. Ranunculus repens, L.
5. Thalictrum polygamum, Muhl.

II. Nymphacées.

6. Castalia odorata, Woodv.
7. Nymphæa advena, Soland.

III. Sarraceniacées.

8. Sarracenia purpurea, L.

IV. Crucifères.

9. Brassica arvensis (L.), B.S.P.
10. Bursa-pastoris, Britton.
11. Cakile edentula (Bigel.), Hook.

V. Violaciées.

12. Viola blanda, Willd.

VI. Caryophyllacées.

13. Alsine graminea, (L.) Britton.
14. Alsine media, L.
15. Ammandenia peploides.
16. Cerastium vulgatum, L.
17. Moehringia lateriflora, L.
18. Sagina nodosa, (L.) Fenzl.
19. Sagina procumbens, L.
20. Spergula arvensis, L.
21. Tissa marina, (L.) Britton.
22. Tissa rubra, (L.) Britton.

VII. Hypericinées.

23. Hypericum Canadense, L.
24. Triadenum Virginicum, (L.) Raf.

VIII. Geranicées.

25. Oxalis Acetosella, L.

IX. Ilicinées.

26. Ilex verticillata, (L.) Gray.
27. Ilicioides mucronata, (L.) Britton.

X. Acerinées.

28. Acer rubrum, L.

XI. Légumineuses.

29. Lathyrus palustris, L.
30. Trifolium pratense, L.
31. Trifolium repens, L.
32. Vicia Cracca, L.

XII. Rosacées.

33. Amelanchier alnifolia, Nutt.
34. Amelanchier Canadensis, L.
35. Aronia nigra, Britton.
36. Crataegus oxyacantha, L.
37. Fragaria Virginiana, Mill.
38 Potentina Anserina, L.
39. P. Canadensis, L.
40. P. Monspeliensis, L.
41. P. tridentata, Soland.
42. Prunus Pennsylvanica, L.
43. Rosa humilis lucida, Best.
44. Rubus Americanus, (Pers.) Britton.
45. R. Canadensis, L.
46. R. Chamaemorus, L.
47. R. hispidus, L.
48. R. strigosus, Michx.
49. R. villosus, Ait.
50. R. villosus frondosus, Bigel.
51. Sorbus Americana, Marsh.
52. S. sambucifolia, Roem.

XIII. Saxifragées.

53. Ribes oxyacanthoides, L
54. R. prostratum, L'Her.

XIV. Crassulacées.

55. Sedum roseum, (L.) Scop.

XV. Doséracées.

56. Drosera intermedia, Hayne.
57. D. rotundifolia, L.

XVI. Onagrariées.

58. Chamaenerion angustifolium, Scop.
59. Circæa alpina, L.
60. Epilobium lineare, Muhl.

XVII. Ombellifères.

61. Ligusticum Scoticum, L.

XVIII. Araliacées.

62. Aralia hispida, Vent.
83. Gnaphalium uliginosum, L.

XIX. Cornées.

64. Cornus Canadensis, L.

XX. Caprifoliacées.

65. Diervilla Diervilla, (L.) McM.
66. Linnæa borealis, L.
67. Viburnum cassinoides, L.

XXI. Rubiacées.

68. Galium tinctorium Labradoricum, Weigand.
69. Mitchella repens, L.

XXII. Composées.

70. Achillea Millefolium, L.
71. A. Ptarmica, L.
72. Ambrosia artemisiæfolia, L.
73. Anaphalis margaritacea, Benth. et Hook.
74. Anthemis Cotula, L.
75. Aster acuminatus, Michx.
76. A. nemoralis, Ait.
77. A. Radula, Ait.
78. Carduus arvensis, (L.) Rob.
79. C. lanceolatus, L.
80. Chrysanthemum Leucanthemum, L.
81. Doellingeria umbellata, Nees.
82. Euthamia graminifolia, Nutt.

83. Gnaphalium uliginosum, L.
84. Leontodon autumnale, L.
85. Nabalus albus, (L.) Hook.
86. N. trifoliotatus, Cass.
87. Senecio Jacobæa, L.
88. S. vulgaris, L.
89. Solidago juncea, Ait.
90. S. neglecta, Torr. et Gray.
91. S. puberula, Nutt.
92. S. Purshii, Porter.
93. S. rugosa, Mill.
94. Taraxacum Taraxacum, Karst.

XXIII. Lobéliacées.

95. Lobelia Dortmanna, L.

XX IV. Campanulacées.

96. Campanula rotundifolia, L.

XXV. Ericinées.

97. Chamædaphne calyculata, (L.) Mœnch.
98. Chiogenes hispidula, (L.) Torr. et Gray.
99. Gaultheria procumbens, L.
100. Gaylussacia dumosa, (Andr.) T. et G.
101. G. resinosa, (Ait.) Torr. et Gray.
102. Kalmia augustifolia, L.
103. Ledum Groenlandicum, Œder.
104. Moneses uniflora, (L.) Gray.
105. Monotropa uniflora, L.
106. Oxycoccus macrocarpus, Pers.
107. O. Oxycoccus, (L.) MacM.
108. Pyrola secunda pumila, Paine.
109. Rhodora Canadensis, L.
110. Vaccinium Canadense, Richards.
111. V. Pennsylvanicum, Lam.
112. V. Vitis-Idæa, L.

XXVI. Primulacées.

113. Glaux maritima, L.
114. Lysimachia terrestris, (L.) B.S.P.
115. Trientalis Americana, Pursh.

XXVII. Gentianées.

116. Limnanthemum lacunosum, Griesbach.

XXVIII. Borraginées.

117. Pneumaria maritima, (L.) Hill.

XXIX. Solanées.

118. Solanum Dulcamara, L.

XXX. Scrofularinées.

119. Chelone glabra, L.
120. Euphrasia Americana, Wettst, var. Canadensis, (Townsend) Robinson.
121. Melampyrum lineare, Lam.
122. Rhinanthus Crista-Galli, L.
123. Veronica serpyllifolia, L.

XXXI. Lentibulariées.

124. Utricularia cornuta, Michx.

XXXII. Labiées.

125. Galeopsis Tetrahit, L.
126. Lycopus Virginicus, L.
127. Prunella vulgaris, L.
128. Scutellaria galericulata, L.

XXXIII. Plantaginées.

129. Plantago major, L.
130. P. maritima, L.

XXXIV. Salsolacées.

131. Atriplex hastata, L.
132. Dondia maritima, (L.) Druce.
133. Salicornia herbacea, L.
134. Salsola Kali, L.

XXXV. Polygonées.

135. Polygonum aviculare, L.
136. P. Hydropiper, L.
137. P. Persicaria, L.
138. P. sagittatum, L.
139. Rumex acetosella, L.
140. R. occidentalis, S. Watson.

XXXVI. Euphorbiacées.

142. Euphorbia Cyparissias, L.

XXXVII. Myricées.

142. Comptonia peregrina, (L.) Coulter.
143. Myrica Carolinensis, Mill.
144. M. Gale, L.

XXXVIII. Cupulifères

145. Alnus crispa, (Ait.) Pursh.
146. A. incana, Willd.
147. Betula papyrifera, Marsh.

XXXVIII. Salicinées

148. Populus tremuloides, Michx.
149. Salix Bebbiana, Sarg.
150. S. fragilis, L.
151. S. viminalis, L.

XL. Empetrées.

152. Empetrum nigrum, L.

XLI. Conifères.

153. Abies balsamea, (L.) Mill.
154. Juniperus nana, Willd.
155. Larix laricina, Koch.
156. Picea Mariana, (Mill.) B.S.P.
157. Pinus divaricata, (Ait.) Sudev.
158. Taxus minor, (Michx.) Britton.

XLII. Orchidées.

159. Arethusa bulbosa, L.
160. Gyrostachys gracilis, Bigel.
161. G. Romanzoffiana, Cham.
162. Habenaria blephariglottis, Willd
163. H. clavellata, (Michx.).
164. H. obtusata, (Pursh.) Richards.
165. Limodorum tuberosum, L.

XLIII. Iridées.

166. Iris Hookeri, Penny.
167. I. versicolor, L.
168. Sisyrinchium angustifolium, Mill.

XLIV. Liliacées

169. Clintonia borealis, (Ait.).
170. Unifolium Canadense, Greene.
171. Vagnera trifolia, (L.) Morong.

XLV. Joncacées.

172. Juncus Balticus, Willd.
173. J. bufonius, L.
174. J. Canadensis brevicaudatus, Engl
175. J. effusus, L.
176. J. pelocarpus, E. Meyer.
177. J. tenuis, Willd.
178. Juncoides campestre, (L).
179. J. pilosum, (L.).

XLVI. Typhacées.

180. Sparganium androcladum, (Engelm.) Morong.
181. S. simplex, Huds.

XLVII. Naïadées.

182. Triglochin maritima, L.
183. Zostera marina, L.

XLVIII. Eriocaulées.

184. Eriocaulon septangulare, With.

XLIX. Cypéracées.

185. Carex abacta, Bailey.
186. C. aquatilis, Wahl.
187. C. Atlantica, Bailey.
188. C. canescens, L. var. disjuncta, Fernald
189. C. crinita, Lam.
190. C. deflexa, Hornem.
191. C. echinata excelsior, Fernald
192. C. exilis, Dewey.
193. C. Goodenovii, J. Gay.
194. C. leptalea, Wahl.
195. C. Magellanica, L.
196. C. maritima, Muller.
197. C. pauciflora, Lightf.
198. C. scoparia, Schk.
199. C. scoparia, var. moniliformis, Tuck
200. C. sterilis, Willd.
201. C. sterilis cephalantha, Bailey.
202. C. stricta, Lam.
203. C. tenera, Dewey.
204. C. tenuis, Rudge.
205. C. tribuloides, Wahl.
206. C. trisperma, Dewey.
207. Eleocharis acicularis, (L.).
208. E. tenuis, Willd.
209. Eriophorum alpinum, L.
210. E. vaginatum, L.
211. E. virginicum, L.
212. Rhynchospora alba, (L.).
213. Scirpus cæspitosus, L.
214. S. cyperinus, (L.) Kunth.
215. S. lacustris, L.

L. Graminées.

216. Agropyron repens, (L.) Beauv.
217. Agrostis alba, L.
218. A. hyemalis, (Walt.) B.S.P.
219. Alopecurus geniculatus, L.
220. A. pratensis, L.
221. Ammophila arenaria, (L.) Link.
222. Anthoxanthum odoratum, L.
223. Calamagrostis Canadensis, (Michx.) Beauv.
224. Danthonia spicata, (L.) Beauv.
225. Deschampsia flexuosa, (L.) Trin.
226. Elymus arenarius, L.
227. Festuca ovina duriuscula, (L.)
228. Hordeum jubatum, L.
229. Phleum pratense, L.
230. Poa annua, L.
231. P. flava, L.
232. P. pratensis, L.
233. Panicularia Canadensis, (Michx.) Kuntze.
234. Spartina glabra, Muhl.
235. S. patens, (Ait.) Muhl.

LI. Equisetacées.

236. Equisetum arvense, L.

LII. Fougères.

237. Dicksonia punctilobula, Gray.
238. Dryopteris Noveboracensis, Gray.
239. D. spinulosa, (Ketz) Kuntze.
240. D. intermedia, (Muhl.) Underw.
241. Osmunda cinnamomea, L.
242. O. regalis, L.
243. Pteris aquilina, L.

LIII. Lycopodiacées.

244. Lycopodium obscurum, L.

LIV. Hépatiques.

245. Marchantia polymorpha, L.
246. Ptilidium ciliare, Nees.

LV. Sphagnées.

247. Sphagnum acutifolium, Ehrh.
248. S. purpureum, Schifp.
249. S. cymbifolium, Ehrh.
250. S. recurvum pulchrum, Lind.
251. S. rubellum, Wilson.

LVI. Mousses.

252. Ceratodon purpureus, Brid.
253. Climacium dendroides, Web. et Mohr.
254. Dicranella heteromalla, Schimp.
255. Dicranum majus, Turn.
256. D. scoparium, Hedw.
257. Fontinalis Dalicarlica, B. et S.
258. Leucobryum vulgare, Hampe.
259. Polytrichum commune perigoniale, B. et S.
260. Racomitrium lanuginosum, Brid.

LVII. Lichens.

261. Alectoria jubata, L.
262. Cladonia cornuta, Fr.
263. C. cristatella, Tuck.
264. C. pyxidata, (L.).
265. C. rangiferina alpestris, L.
266. Parmelia saxatilis, L.
267. Theloschistes parietinus, (L.) Norm.
268. Umbilicaria Muhlenbergia, Ach.
269. U. pustulata papulosa, Ach.
270. Usnea barbata, Fr.

LVII. Algues.

271. Agarum Turneri, Post. et Rupr.
272. Ahnfeldtia plicata, Fries.
273. Alaria Pylaii, Grev.
274. Bangia atropurpurea, (Dill.) Ag.
275. Chondrus crispus, L.
276. Chorda filum, Stack.
277. Chordaria flagelliformis, Ag.
278. Cladophora glaucescens, (Griff.) Harv.
279. Corallina officinalis, L.
280. Enteromorpha intestinalis, Link.
281. Fucus nodosus, L.
282. F. vesiculosus, L.
283. Laminaria dermatoidea. De la Pyl.
284. L. digitata, Lam.
285. L. longicruris, L.
286. L. lorea, Bory.
287. L. saccharina, Lamour.
288. Mastigonema aerugineum, Kirch.
289. Oscillaria.
290. Ptilota plumosa, Ag.
291. Polysiphonia formosa, Ag.
292. P. urceolata, (Dillw.) Grev.
293. Protococcus viridis, Ag.
294. Rhodophyllis veprecula, J. Ag.
295. Rhodymenia palmata, Grev.
296. Scenedesmus caudatus, Corda.
297. S. obtusus, Meyen.
298. Ulva latissima, L.

Le 20 août (1901), l'auteur a passé quelques heures à Arichat, C.-B., et a recueilli des spécimens des plantes suivantes:

1. Arctium minus, Schk.
2. Aster junceus, Ait.
3. A. lateriflorus, (L.) Britton.
4. A. Radula, Ait.
5. Callitriche palustris, L.
6. Carex flava, L.
7. Drosera intermedia, Hayne.
8. Dryopteris spinulosa intermedia, Eat.
9. Eriophorum gracile, Kock.
10. E. Virginicum, L.
11. Eupatorium perfoliatum, L.
12. Fucus vesiculosus, L.
13. Funaria hygrometrica, Silth.
14. Habenaria clavellata, (Mich.) Spreng.
15. Hypnum Crista-Castrensis, L.
16. H. cuspidatum, L.
17. H. Schreberi, Willd.
18. H. splendens, Hedw.
19. H. triquetrum, L.
20. Juncus effusus, L.
21. Lycopodium clavatum, L.
22. Phegopteris Phegopteris, (L.) Underw.

22. Polygonum sagittatum, L.
24. Rhyncospora alba, (L.) Vahl.
25. Scirpus nunus, Spreng.
26. Sparganium androcladon, (Engelm.) Morong.
27. Spiræa tomentosa, L.
28. Stachys palustris, L.
29. Tanacetum vulgare, L.

VII

LES ALGUES DE CANSO.

Contribution à l'étude des algues de la côte orientale de la Nouvelle-Ecosse.

PAR C. B. ROBINSON, DE L'ACADEMIE DE PICTOU.

Le mois d'août, que j'ai passé à la station de biologie maritime à Canso, durant la seconde saison (1902), a été presque entièrement consacré à la détermination des algues marines.

Cette station contient des algues de la nature la plus variée, les espèces d'eau profondes y étant occasionnellement draguées en grande abondance, et les laminariées et les *fucus,* avec leurs congénères, croissent presque partout, soit entre les lignes des marées ou au-dessous. Des étangs de diverses grandeurs, formés par les marées, étaient aussi d'un accès facile, et d'autres variétés se rencontraient en outre dans les anses et le long des quais. En vérité, ce ne sont pas les sujets d'étude qui m'ont manqué, mais c'est plutôt le temps qui m'a fait défaut pour l'examen complet de cette partie de la flore du district.

La limpidité de l'eau permettait d'apercevoir de grandes masses d'algues poussant à des profondeurs d'environ dix brasses. Les résultats des dragages en ces endroits, et en d'autres endroits quelque peu plus profonds, ont permis de constater que la plupart de ces algues appartenaient à la variété *Ptilota pectinata,* donnant asile à plusieurs hydroïdes et autres petits animaux. Il y avait aussi plusieurs espèces d'algues rouges. Parmi ces dernières, la *Delesseria alata* était de beaucoup la plus répandue, bien que celle se présentant en une seule fois en plus grande quantité fût l'*Eutora cristata augustata.* Nous avons aussi rencontré à diverses reprises la *Rodophyllis dichotoma,* ainsi que quatre espèces de *Callithamnion,* dont la *C. Pylaisœi* et la *C. Americanum* étaient les plus abondantes. Une petite variété de ce genre, ainsi qu'une variété de *Ceramium* et une autre de *Polysiphonia* ont aussi été trouvées sur les plus grandes algues et sur des hydroïdes. Ces variétés étaient toujours stériles, et nous n'avons pas pu les déterminer. Sur les tiges les plus fortes des *Polysiphonia* croissaient aussi, en manière d'incrustations, deux espèces microscopiques, l'une l'*Erythrotrichia ceramicola,* tandis que l'autre pourrait fort bien être l'*Actinococcus* d'Europe.

Nous avons aussi dragué, mais une seule fois, l'*Odontalia dentata* et la *Rhodomela subfusca.*

Dans les endroits profonds, sous les quais, nous avons trouvé des spécimens superbes de *Delesseria sinuosa,* et la drague en a aussi amené fréquemment. Les corallines étaient aussi abondantes, et six espèces de *Polysiphonia* ont été obtenues, dont la *P. urceolata* était la plus abondante. La détermination de la *P. Olneyi* repose sur quelques filaments stériles, et il est possible qu'elle soit inexacte.

Mais le fait le plus remarquable, pour les algues rouges, est peut-être la rareté comparative de quelques-unes des espèces les mieux connues et les plus répandues. Les céramiées n'étaient représentées que par quelques filaments. Les chondriées et les rhodyménies n'ont été vues que rarement, et je n'ai rencontré la *Gigartina* qu'une seule fois.

Les phéophycées constituent de beaucoup la partie la plus considérable de la flore du littoral, et bien qu'elles soient dépassées par les floridées sous le rapport du nombre total des espèces trouvées, elles dépassent de beaucoup ces dernières sous le rapport des individus.

Parmi les *fucus* ou varechs, il y a le *F. evanescens* et le *F. filiformis,* le premier ayant été apporté par le flot près du laboratoire, et le second ayant été trouvé dans les étangs de Cranberry. Le *F. serratus,* qui égale en abondance le *F. vesiculosus* à

Pictou, et qui a été récemment trouvé sur la côte du Cap-Breton, a été l'objet de recherches incessantes, mais il n'y a pas d'apparence qu'on en ait trouvé.

La *Chorda filum,* qui est une algue particulièrement abondante, se trouve en quantité à Grassy-Cove, les frondaisons dépassant habituellement vingt pieds de longueur. L'*Agarum Turneri* a été trouvée en diverses localités. L'*Alaria esculenta* n'a été vue que sur le rocher de Cranberry. La *Desmarestria vividis* s'est rencontrée souvent, tant dans les déblais de dragage que rejetée par le flot sur le rivage. La *Chordaria Flagelliformis* n'était pas aussi abondante, et la *Desmarestria aculeata* était plutôt rare. La *Castagnea virescens* n'a été rencontrée qu'une seule fois, mais les filaments, examinés au microscope, étaient de toute beauté et couverts d'une épaisse couche de spores.

L'*Elachista fuciola* a abondé durant tout le mois. La *Leathesia difformis,* qui est toujours plus rare, l'était encore davantage après la première quinzaine. Un seul spécimen imparfait de *Chœtopteris plumosa* a été recueilli.

Le genre *Ectocarpus* était représenté par six espèces et variétés, y compris *E. Chordariæ* et *E. reptans,* la première croissant sur l'*Obelia* et l'autre sur la *Chorda.* Les matières organiques qui, cependant, composaient les touffes brunâtres se voyant sur les quais, n'appartenaient pas à cette algue, mais à une diatomée, la *Naviculla mollis,* dont plusieurs spécimens furent enfermés dans des tubes de mucilage, formant ainsi un faux filament.

Les chlorophycées ne furent pas étudiées d'aussi près, et il y a lieu de croire que la liste en est incomplète. Six espèces de *Cladophora* ont été déterminées, et ont été recueillies surtout dans les étangs formés par les marées. Quelques filaments seulement de *Chœtomorpha Picquotiana* ont été aperçus, bien qu'en une occasion on ait trouvé une quantité considérable d'une plante qui, tout en ayant l'apparence générale de la *Cladophora,* ne paraissait jamais se ramifier, et répondait à la description de la *Chœtomorpha longiarticula.* Les filaments étaient plus minces et moins nerveux que ceux des autres espèces de ce genre, et c'était probablement une algue *Rhizoclonium.*

Les algues bleues-vertes indiquées sur la liste ont été trouvées comme filaments détachés, alors que nous étions à examiner des espèces d'un ordre supérieur, et nous n'avons pas cherché spécialement à les recueillir.

On remarquera qu'alors que les *Ptilota, Eutora* et *Delesseria sinuosa,* considérés généralement comme étant les plus belles algues rouges du nord-est de l'Amérique, sont abondantes, les chondriés et rhodyménies, qui sont les espèces les plus utiles de ce groupe, sont d'une rareté extraordinaire. Par contre, presque toutes les algues brunes ayant une importance commerciale peuvent être obtenues en quantités considérables.

Le professeur Farlow a bien voulu me donner les noms de quelques espèces au sujet desquelles j'étais dans l'incertitude. Plusieurs autres naturalistes m'ont aussi aidé, et je saisis cette occasion de les remercier tous pour leurs bons conseils et leur bienveillant empressement.

Voici, en détail, la liste des espèces observées:

SCHIZOPHYTA.

SCHIZOPHYCEÆ (CYANOPHYCEÆ).

Hormogoneæ.

Oscillatoriaceæ.

Spirulina, var.
Oscillatoria subuliformis Harv.
O. subtorulosa (Bréb.) Farlow.
O. var.

Nostocaceæ.

Sphærozyga Carmichaelii Harv.

Rivulariaceæ.

Calothrix confervicola Ag.
C. crustacea (Schousb.) Born. Thur.

CHLOROPHYCÆ.

Confervoideæ.

Ulvaceæ.

Ulva Lactuca L.
U. Lactuca latissima (L.) D.C.
Enteromorpha intestinalis (L.) Link.
E. Linza (L.) J. G. Agardh.
E. Hopkirkii McCalla.

Ulothrichaceæ.

Ulothrix, var.

Cladophoraceæ.

Chætomorpha Picquotiana (Mont.) Kütz.
Rhizoclonium, var.
Cladophora arcta (Dillw.) Kütz.
C. rupestris (L.) Kütz.
C. refracta (Roth) Aresch.
C. glaucescens (Griff.) Harv.
C. lætevirens (Dillw.) Harv.
C. gracilis (Griff.) Kütz.

PHÆOPHYCEÆ.

Phæospaceæ.

Ectocarpaceæ.

Ectocarpus Chordariæ Farlow.
E. reptans Crouan.
E. confervoides (Roth) Le Jolis.
E. siliculosus (Dillw.) Lyngb.
E. fasciculatus Harv.
E. littoralis robustus Farlow.

Sphacelariaceæ.

Chætopteris plumosa (Lyngb.) Kütz.

Encœliaceæ.

Scytosiphon lomentarius Ag.

Desmarestiaceæ.

Desmarestia aculeata Lamx.
D. viridis Lamx.

Elachistaceæ.

Elachista fucicola Fries.

Chordariaceæ.

Leathesia difformis (L.) Aresch.
Chordaria flagelliformis Ag.
Castagnea virescens (Carm.) Thuret.

Ralfsiaceæ.

Ralfsia verrucosa Aresch.

Laminariaceæ.

Chorda filum, L.
Laminaria longicruris De la Pyl.
L. saccharina (L.) Lamx.
L. saccharina phyllitis Le Jol.
L. digitata (Turn.) Lamx.
Agarum Turneri (Post et Rupr.).
Alaria esculenta (Lyngb.) Grev .

CYCLOSPOREÆ.

Fucaceæ.

Ascophyllum nodosum Le Jolis.
Fucus vesiculosus L.
F. evanescens Ag.
F. filiformis Gmelin.

RHODOPHYCEÆ.

BANGIALES.

Bangiaceæ.

Erythrotrichia ceramicola (Lyngb.) Aresch.

FLORIDEÆ.

GIGARTINALES.

Gigartinaceæ.

Ahnfeldtia plicata Fries.
Gigartina mamillosa Ag.
Chondrus crispus (L.) Stack.

Rhodophyllidaceæ.

Rhodophyllis dichotoma Lepch.
Euthora cristata (L.) J. A. G.

RHODYMENIALES.

Delesseriaceæ.

Delesseria sinuosa Lamx.
D. alata Lamx.

Rhodymeniaceæ.

Rhodymenia palmata (L.) Grev.

Rhodomelaceæ.

Odonthalia dentata Lyngb.
Rhodomela subfusca Ag.
Polysiphonia urceolata (Dillw.) Grev.
P. Olneyi Harv.
P. violacea flexicaulis Harv.
P. variegata Ag.
P. atrorubescens Grev.
P. nigrescens affinis Ag.

Ceramiaceæ.

Spermothamnion Turneri variabile Harv.?
Callithamnion flocosum Ag.
C. Pylaisæi Mont.
C. Americanum Harv.
C. corymbosum (Bot. angl.) Lyngb.
Ptilota pectinata (Gunn.) Kjellm.
Ceranium rubrum proliferum Ag.

CRYPTONEMIALES.

Squamariaceæ.

Actinococcus, var.?

Corallinaceæ.

Coralina officinalis L.
Lithothamnion Lenormandi (Aresch.) Fosl.
Phymatolithon, var.

VIII

LES POLYZOAIRES MARINS DE CANSO, N.-E.

PAR GEORGE A. CORNISH, B.A., TORONTO.

Professeur de sciences au collège de Lindsay, Ont.

Le rapport suivant embrasse les résultats de près de sept semaines d'observations à la station biologique marine du Canada, en juillet et août 1902. J'ai recueilli mes spécimens sur les grèves, sous les quais et sur les varechs rejetés par les flots. Nous avons aussi fait un peu de dragage jusqu'à des profondeurs allant de 10 à 25 brasses, et j'ai été surtout très intéressé par les pierres, tuniciers, éponges ramenés à la surface par la traîne (*trawl*) du steamer *Active*, qui allait chaque jour à quelques milles au large faire la pêche de la morue et du hadock dans 20 à 25 brasses d'eau.

Je me suis presque entièrement guidé, pour mes déterminations, sur l'ouvrage de Hinck sur les polyzoaires, qui, avec les rapports du Challenger et le rapport de Verrill sur la faune invertébrée de Vineyard-Sound, était en cet endroit la seule source de renseignements sur le sujet.

FAMILLE DES AÉTÉIDES.

Aetea truncata (Landsborough).—Une colonie mélangée d'*Obelia commissuralis* croissant sur une moule (*Mytilus edulis*) a été trouvée sous un quai. C'est la variété ramifiée, exactement semblable à celle indiquée par Hinks, planche II, fig. 3, sauf que l'appendice tubulaire manque en chaque cas et que les ramifications sont bien plus considérables.

FAMILLE DES EUCRATÉIDÉS.

Gemellaria loricata (Linné).—Une très jolie touffe blanche, de 2½ pouces de hauteur, attachée à une pierre, a été prise par le "trawler" *Active*. Un peu de brun se voit sur les branches les plus fortes, mais la plus grande partie en est d'un blanc immaculé. Les cavités des parois sont extrêmement petites. J'ai aussi trouvé l'espèce brunâtre dans environ 20 brasses. Comme forme et proportions, ce spécimen répond parfaitement au *G. willisii* de Dawson, décrit à la page 21 de l'ouvrage de Hinks.

Scruparia clavata, Hincks.—Des rameaux attachés à des moules (*Mytilis edulis*) ont été trouvés sous les quais. Quelques-uns sont sur une seule file, et d'autres dos à dos sur la même branche.

FAMILLE DES CELLULARIDÉS.

Menipea ternata (Ellis et Salander).—Voici ce que j'ai noté au sujet de cette espèce. Le 20 juillet, une petite quantité a été trouvée sur un ascidien pris à Canso. Je ne trouve aucune trace d'aviculaires intérieurs; les aviculaires latéraux sont très distincts, et il y a toujours une grande épine sur le péristome à l'entrée même de cet aviculaire. L'opercule varie beaucoup de grandeur et de forme, et chez plusieurs espèces il est crénelé sur les bords et a deux ou trois dents arrondies. Il y a aussi une bordure épaisse entourant un centre profond et plat. Les vrilles sont très longues. Le 1er août, des spécimens ont été enlevés d'une pierre prise par le "trawler" *Active,* dans la baie Chédabouctou, dans des profondeurs de 12 à 20 brasses. Les groupes ne sont pas par trois, mais environ sept zoécies occupent chaque internode; l'aviculaire

antérieur est très distinct sur la zoécie supérieure de chaque internode, et aussi sur quelques autres. Les aviculaires latéraux ne sont pas aussi proéminents que dans les illustrations de Hincks. L'opercule couvre la plus grande partie de l'orifice et est marquée sur la surface antérieure. Le 19 août, une colonie de cette espèce, mélangée avec un hydroïde, a été draguée dans 20 brasses. Cette colonie était absolument semblable à celle du 1er août. L'aviculaire du milieu est présent sur la plupart des cellules, et quelques-uns sont d'une bonne grandeur. Les épines varient de une à trois, et à la partie supérieure de la colonie elles sont très longues.

Scrupocellaria elliptica (Reuss).—Une branche de cette espèce, ayant environ deux centimètres de hauteur, a été enlevée d'une pierre amenée par une traîne dans 30 à 50 brasses. Les rameaux dichotomiques sont doubles; les vibracules sont très longs et dentelés sur un bord; les épines au-dessus de l'orifice varient beaucoup en longueur, et quelques-unes sont très longues.

Caberea ellisii (Fleming).—Cette espèce est très répandue. Elle a été draguée, dans 30 à 50 brasses, attachée à une éponge et à la *Terebratulina septentrionalis*; des quantités considérables ont été aussi draguées dans 20 brasses, attachées au Balanus, à des pierres, etc.

FAMILLE DES BICELLARIDÉS.

Bugula sp.—Un spécimen d'environ un pouce de longueur a été trouvé sur une moule (*Mytilus edulis*) prise juste au-dessous de la ligne d'étiage sous un quai à Canso. Le zoaire est ascendant, à rameaux dichotomiques réguliers, plutôt droits, et composé de deux séries de zoécies alternant l'une avec l'autre. Les zoécies sont longues, s'effilant légèrement vers la base, et elles ont cinq épines à la partie supérieure de l'orifice. La plus grande épine se trouve au coin extérieur du haut; en avant de la plus grande, il y en a une autre; une paire d'épines, de chaque côté du péristome, se présente au-dessous même des autres épines, et elles se recouvrent presque ou entièrement l'une l'autre; l'épine intérieure du bas est quelquefois absente; l'orifice est très grand, et occupe presque tout le devant de la zoécie. Les aviculaires sont entièrement marginaux et ont la forme d'une tête d'oiseau. Ils sont pédonculés, et l'un est attaché au bord extérieur de chaque zoécie très au-dessus du centre; leur épaisseur est d'environ deux tiers de leur longueur, et les deux extrémités en sont recourbées; elles sont attachées par une base en forme de disque. Les zoécies sont presque globulaires, et aplaties à l'extrémité inférieure; elles sont élevées et attachées par une branche étroite à la zoécie du bas. Sur un polypide, j'ai compté douze tentacules, et sur un autre treize. Cette espèce diffère de la *B. avicularia* par la forme du zoaire, le nombre des épines, en ce que les aviculaires ne sont pas allongés mais plutôt épais, et par le nombre des tentacules.

FAMILLE DES MEMBRANIPORIDÉS.

Membranipora pilosa (Linné).—Cette espèce est très abondante aux environs de Canso, en profondeurs de 10 à 15 brasses. J'en ai trouvé sur des frondaisons de *Rhodymenia palmata, Ptilota plumosa,* et sur des tiges de *Laminaria longicruris* rejetées sur la grève par les flots. Sur les tiges de *Rhodymenia* cela se présente par petites excroissances de un pouce de long avec largeur de deux à quatre cellules, et alors l'épine de base manque, mais le péristome est entouré par environ cinq épines plutôt courtes dirigées vers le centre du péristome. Une autre particularité de ce spécimen est que, de chaque côté du péristome, il y a une pièce elliptique et transparente formant environ le quart du diamètre du péristome. Sur les *Laminaria* cela forme des masses incrustées couvrant fréquemment toute la tige. L'épine de base est alors présente mais très courte, et les épines marginales se réduisent souvent à deux épines latérales près du bord supérieur du péristome. Le péristome est très grand, étant environ une fois et demie aussi long que le tube au-dessous. Les spécimens obtenus sur les tiges de *Rhodymenia* et de *Ptilota,* près du phare de Cranberry, en 15 brasses, formaient des

masses blanches incrustées, et ils avaient la structure typique avec de très longues épines de base.

Membranipora lineata (Linné).—Nous en avons trouvé fréquemment de petits spécimens sur des tiges de *Laminaria,* juste au-dessous de la ligne des marées. Ces spécimens étaient tout à fait normaux, sauf que quelques-uns avaient jusqu'à quatorze épines. Une très belle colonie dentelée, de deux pouces de long, a été trouvée sur une moule. Chaque cellule avait un aviculaire très proéminent au-dessous de l'orifice, qui est très élevé, et dont la mandibule aiguë n'est jamais dirigée vers le bas, mais pointe toujours obliquement vers le haut. Généralement, il n'y a qu'une paire d'épines, qui sont droites et se trouvent près du haut de l'orifice.

FAMILLE DES CRIBRILINES.

Cribrilina punctata (Hassall)?—J'en ai trouvé deux spécimens, mais je ne suis cependant pas très sûr du premier. Le premier spécimen a été trouvé encroûtant une coquille de *Litorina* habitée par un crabe ermite. Les bords des cellules du zoaire ne sont pas distincts; tout le devant de la zoécie est perforé de grandes piqûres, ce qui lui donne une apparence réticulée. Le péristome n'est pas très épaissi sur le bord inférieur, et ne porte pas de mucron. Il y a deux épines sur la marge supérieure qui se dirigent en dedans. Les aviculaires sont généralement absents, mais de temps à autre on en voit un au bord du péristome. Les zoécies sont grandes, couvertes de piqûres, et contiennent des œufs d'une belle couleur rose. Le second spécimen a été trouvé à marée basse sur une pierre. Les deux aviculaires latéraux sont présents sur presque chaque cellule. Les épines sur le péristome sont plutôt en nombre irrégulier, quelques cellules n'en ayant pas, et d'autres en ayant deux. Le bord inférieur du péristome est très largement épaissi, mais le mucron est absent.

Cribrilina annulata (Fabricius).—Plusieurs spécimens très petits ont été trouvés sur une pierre, entre les lignes des marées; et un spécimen de 5 millimètres de diamètre, ainsi que plusieurs autres de une à trois cellules, ont été obtenus sur une frondaison de *Rhodymenia palmata* draguée dans 20 brasses, près de l'entrée du port de Canso. Tous ces spécimens sont absolument blancs. Sur le plus grand, les zoécies marginales portent latéralement deux mouchetures transparentes, ainsi que deux autres au-dessus de l'orifice.

FAMILLE DES MYRIOZOUM.

Schizoporella sinuosa (Busk).—Une masse incrustante et très ancienne a été trouvée sur une pierre prise par le "trawler" *Active.* Les individus se distinguent à l'œil nu. L'orifice est orbiculaire, prolongé en un angle au-dessous. La paroi est ponctuée, surtout près du bord, où les piqûres sont considérables.

Schizoporella hyalina (Linné).—Cette espèce est très commune aux environs de Canso. J'en ai trouvé sur la *Laminaria longicruris,* le *Fucus vesiculosus,* l'*Ascophyllum nodosum* et sur une algue rouge. C'était toujours en eau très basse ou immédiatement au-dessous de la ligne de marée. Les denticules latérales varient beaucoup en grandeur, étant quelquefois très en évidence quand le sinus ventral est profond, ou très petites quand le sinus ventral est superficiel.

FAMILLE DES ESCHARIDÉS.

Lepralia pallasiana (Moll).—Une colonie a été trouvée sur une pierre sous un quai. Il n'y a là ni ombilic, ni aviculaires, ni zoécies. La réticulation est très belle et très prononcée, la marge du péristome n'est pas très élevée, et sa base marginale est plus fortement incurvée qu'il n'apparaît dans les figures de l'ouvrage de Hincks.

Lepralia pertusa (Esper).—Des spécimens ont été trouvés, encroûtant un ascidien dragué par le "trawler" *Active.* Comme je ne suis pas très sûr de l'identité de ce spécimen, je vais donner mes notes au long. Le 10 juillet: zoaire incrustant, de

couleur blanche en différentes petites mouchetures. Les zoécies sont très distinctes, séparées par des lignes élevées, et formant des rayons. Elles sont pour la plupart rectangulaires, quelques-unes ayant une base effilée; il y a une ligne très distincte de grandes pores à chaque bord latéral des lignes divisantes et élevées; ces pores sont séparées par des crêtes passant en dedans et rayonnant à une courte distance; l'orifice est transversalement elliptique, avec un sinus distinct sur le côté du bas; immédiatement au-dessous de la lèvre inférieure est une structure élevée, conique ou tubulaire, avec une ouverture circulaire au-dessus, mais prolongée en un angle au-dessous; cette structure ne suit pas la ligne droite, mais oblique vers l'orifice, et il n'y a pas d'aviculaires. Chaque particularité est très distincte. Le 27 juillet: Nous avons trouvé un autre spécimen plus jeune. Ce spécimen est de nuance orange, et les parois sont translucides. Les zoécies sont plutôt de forme moins régulière, mais sont disposées en lignes régulières.

Porella concinna (Busk).—Un spécimen a été pris sur une pierre draguée par le "trawler" *Active*. La paroi est très ponctuée, les cellules ne sont pas distinctement divisées, la paroi des cellules est très élevée près de l'orifice; les aviculaires sont généralement présents sur la lèvre inférieure.

Escharoides rosacea (Busk).—Un seul spécimen de 5·6 mm. nettement divisé en deux lobes a été pris par le "trakler" *Active* dans environ 30 à 50 brasses. Ce spécimen était attaché à une pierre.

Mucronella sp.—Ce spécimen a été trouvé sur un ascidien pris par le "trawler" *Active*. Cela ressemble de près à la *M. coccinea*. C'est une forme incrustante. Les zoécies sont ovoïdes, s'amincissant vers le bas, très plates, et le relief de chacune est très accusé; la surface est simplement granulaire; l'orifice est presque terminal, arrondi au-dessus, et offrant sa plus grande largeur près de la base; il y a deux denticules latéraux près de la base, et un denticule médian et émoussé sur la lèvre inférieure; deux aviculaires se voient sur les côtés de l'orifice, leur bord inférieur étant au-dessous du bord de la lèvre inférieure du péristome; ils pointent vers le haut ou en dedans, ou entre les deux positions; il y a généralement trois épines immédiatement au-dessus de l'orifice; la zoécie est jaunâtre et disparaît vers la base. Dans un second spécimen enlevé d'une pierre prise par le "trawler" *Active,* chaque zoécie était ponctuée autour du bord, très près de la crête élevée et formant séparation. Les aviculaires sont constamment présents, quelques-uns seulement n'ayant qu'un seul aviculaire.

FAMILLE DES CRISIIDÉS.

Crisia eburnea (Linné).—Des spécimens ont été trouvés à la base d'algues rouges draguées dans 20 brasses; deux petites touffes, de 1 centimètre de hauteur, ont été trouvées à la base d'une tige de *Bollenia*; plusieurs rameaux, de 2·5 centimètres de hauteur, ont été trouvés sur une pierre draguée dans la baie de Chédabouctou, et sur un hydroïde dragué dans 20 brasses, à l'entrée du port de Canso; un petit rameau a été trouvé attaché à une tige de *Lafœa dumosa* draguée dans 20 brasses, près du port de Canso; un superbe rameau, de 2·5 centimètres de hauteur, a été trouvé croissant sur une tige de *Rhodymenia palmata* draguée en 20 brasses. Les joints sont toujours de nuance légèrement jaunâtre; les rameaux ne s'élèvent pas généralement des plus basses zoécies des internodes, mais plus fréquemment des secondes, troisièmes, quatrièmes ou cinquièmes. Dans un spécimen les zoécies sont présentes . Elles sont toujours à la base du rameau et sont très renflées, avec un orifice qui n'est ni saillant ni tubulaire, mais transversalement étroit et elliptique.

FAMILLE DES TUBULARIIDÉS.

Tubulipora flabellaris (Fabricius).—Des colonies ont été trouvées sur des tiges de *Laminiara* draguées en 10 à 15 brasses. Les jeunes colonies sont disposées en éventail,

et les adultes sont presque toutes orbiculaires. Il n'y a pas de lobes, soit chez les jeunes ou les adultes.

Idmonea atlantica (E. Forbes).—Une colonie de 2·5 centimètres de longueur a été trouvée sur un fond vaseux en des profondeurs allant de 25 à 35 brasses. La disposition des rameaux est assez régulièrement dichotomique. Il n'y avait pas d'oécies. Une autre colonie de ·75 centimètres de hauteur, croissant sur une tige de *Lafœa dumosa,* a été trouvée dans la même localité.

Idmonea serpens (Linné).—Deux petits rameaux ont été trouvée sur une hydroïde dragué dans environ 20 brasses, près de l'entrée du port de Canso. Leur nuance est blanc ivoire, sans trace de pourpre.

Entalophora clavata (Busk).—Une petite colonie, de moins de 1 centimètre de hauteur, a été trouvée croissant en ligne droite sur un hydroïde dragué dans 20 brasses. Cette colonie provenait de la même base que celle de l'*Idmonea.* Il n'y a pas de rameaux mais un simple nœud à l'extrémité, et l'apparence en est en tout semblable à celle de la figure de l'ouvrage de Hincks, planche LXVI, 8d (Br. Mar. Polyzoa).

FAMILLE DES LICHÉNOPORIDÉS.

Lichenopora, sp.—Je n'ai pas pu identifier ce spécimen comme étant celui d'aucune espèce décrite dans l'ouvrage de Hincks. Une petite colonie a été prise sur une tige de *Rhodymenia palmata* draguée dans 20 brasses près de l'entrée du port de Canso. Ce spécimen n'a pas plus de 2 mm. de diamètre. Le zoaire est stipité, et s'élargit en une coupe peu profonde. Il y a un large laminaire sur les bords, entièrement libre et incurvé de telle sorte qu'il forme les bords de la coupe. Les zoécies sont disposées irrégulièrement avec les cavités intervenantes, et aussi arrangées irrégulièrement. Plusieurs des orifices ont de longues projections aiguës, et quelques-unes d'entre elles sont bifides. La caractéristique du spécimen réside en la forme du zoaire.

Lichenapora verrucaria (Fabricius).—Cette espèce est fort répandue à Canso. J'en ai trouvé sur des frondaisons de *Laminaria* rejetées sur la grève par les flots, sur une tige morte de *Zostera* draguée dans 20 à 40 brasses, et sur plusieurs colonies de *Ptilota plumosa* draguées dans 15 brasses.

FAMILLE DES FLUSTRELLARIDÉS.

Flustrella hispida (Fabricius).—Cette espèce se trouve souvent entre les lignes des marées, couvrant des tiges d'*Ascophyllum nodosum.* Elle est toujours à la base de la tige.

FAMILLE DES VÉSICULARIIDÉS.

Bowerbankia, sp.—Des spécimens ont été trouvés attachés à des moules prises sous les quais. Les zoécies sont par groupes attachés aux deux côtés d'un stolon articulé. Le polypide a huit tentacules, l'estomac est de nuance très foncé, le gésier est très visible, et plusieurs cellules contiennent des corps arrondis et de nuance brune foncée.

Bowerbankia imbricata (Adams).—Une petite colonie a été trouvée à la surface de *Membranipora lineata* et attachée à une moule. La plupart des polypides ont chacun une grande larve rouge et ovale, et c'est là le seul organe distinct qui peut être vu. L'un avait ses tentacules projetées en une longue masse effilée; il paraissait y en avoir plus de dix, mais je n'ai pas pu préciser. Je ne suis pas du tout certain de l'identité de ce spécimen.

FAMILLE DES PÉDICELLINIDÉS.

Pedicellina cernua (Pallas).—Les deux variétés de cette espèce, c'est-à-dire à surface lisse et épineuse, ont été trouvées sur des moules prises sous les quais. La

variété *glabra* est la plus répandue, un seul spécimen de la forme épineuse a été trouvé, et les épines de celle-ci étaient longues et poilues, et ne se bornaient pas au pédoncule mais couvraient aussi les polypides. J'ai compté quatorze tentacules chez plusieurs individus.

Pedicellina nutans (Dalyell).—Cette espèce a été trouvée, mélangée avec la Bowerbankia, sur une moule retirée de dessous un quai, et aussi mélangée avec la *Pedicellina nutans* croissant sur de la *Membranipora lineata* obtenue d'une moule.

Pedicellina gracilis (Sars).—Un spécimen de cette espèce a été trouvé sur une moule, répandue sur une masse incrustante de *Membranipora lineata.* Elle était mélangée avec de la *Pedicellina nutans,* et les cellules des deux avaient environ la même grandeur. Le pédoncule était très long et élancé, la partie cylindrique et élargie à la base formant à peine un huitième de tout le pédoncule, mais allant jusqu'à un quart chez certains individus. Chez quelques-uns, le pédoncule s'élargit au-dessus, formant une tête qui se contracte subitement au polypide. Les polypides sont visiblement gibbeux sur les côtés. Le stolon est articulé.

FAMILLE DES LOXOSOMIDÉS.

Loxosoma singulare (Keferstein).—Deux spécimens ont été trouvés sur des tiges de *Schizoporella.* Les deux avaient deux bourgeons de différentes grandeurs sur les deux côtés. La tige forme environ la moitié de la longueur du corps, transversalement marquée, mais le disque s'élargissant au-dessous ne se voit pas. La seule différence avec la description qu'en donne Hincks, c'est qu'il y a huit tentacules sur un spécimen. Le nombre des autres n'a pas pu être compté.

Spécimens non certifiés.—Un spécimen a été trouvé sur une pierre prise par le "trawler" *Active.* Cela formait une masse blanche très petite et incrustante. Les zoécies sont disposées très irrégulièrement, et leurs bornes ne sont pas distinctes. L'orifice est concave au-dessus et couvert au-dessous, dû à un tubercule s'élevant juste au-dessous de l'orifice. Ce tubercule a deux excroissances latérales se projetant au-dessous, formant alors une sorte de croissant sur la surface antérieure de la zoécie. De faibles lignes radiales se dirigent de ce croissant vers la marge, et deux épines se dressent sur le côté supérieur de l'orifice. Plusieurs ont des oécies globulaires au-dessus, et sur celles-ci les épines sont absentes.

Une autre espèce a été trouvée sur une pierre, et sur une coquille de Balanus retirée par la traîne de l'*Active.* Le zoaire est incrustant et de nuance verdâtre. Les zoécies sont de grandeur moyenne, se distinguant très nettement l'une de l'autre, et de formes diverses et irrégulières; toute la surface est plate et couverte de très grandes piqûres, ce qui lui donne une apparence réticulée. L'orifice n'est pas terminal excepté à l'extrémité supérieure, non saillante, et presque tout à fait orbiculaire. Certains spécimens ont deux denticules latéraux près du bord inférieur; directement au-dessous de l'orifice se trouve un aviculaire avec mandibule edlé courant en un sens plesque horizontal, ou obliquement vers le haut.

IX

NOTES SUR LES POISSONS DE CANSO.

PAR GEORGE A. CORNISH, TORONTO.

Professeur de sciences au collège de Lindsay, Ontario.

Les notes suivantes se rapportent à des spécimens recueillis et déterminés à la station de biologie marine, en juillet et août 1901 et 1902. Pour la nomenclature et la classification, je m'en suis rapporté à l'ouvrage de Jordan et Evermann sur les poissons de l'Amérique du Nord et Centrale. J'ajouterai que ces spécimens ont été surtout recueillis durant les voyages du bateau de pêche Active, dirigés par les MM. Whitman, de Canso, ou ont été obtenus le long des grèves, ou en eau basse autour des quais du port, ou encore parmi les algues marines qui foisonnaient près du laboratoire. J'ai visité plusieurs fois, chaque semaine, les pièges à maquereau et encornet, dans environ six brasses de profondeur, tout près du rivage. L'*Active* a fourni la plupart des spécimens, capturés chaque jour à quelques milles du port, où des lignes de fond garnies d'hameçons étaient tendues pour la morue et le hadock. Durant près d'un mois, en 1901; le chalut à vergue fut employé dans la baie de Chédabouctou, à des profondeurs de 18 à 20 brasses, avec un succès très remarquable. Quelques poissons ont aussi été apportés par quelques-uns des pêcheurs des " bancs ", et par quelques pêcheurs pêchant en haute mer avec des lignes à main ou avec les longues lignes appelées traînes. Je dois aussi une mention spéciale à M. C. H. Whitman, qui a bien voulu compiler les statistiques se rapportant aux captures locales de certains poissons que j'ai utilisés, et qui nous a été d'un concours très précieux durant tout le temps où nous avons été occupés à rassembler nos spécimens.

FAMILLE DES GALLÉIDÉS

1. *Prionace glauca* (Linné).—Cette espèce, portant à Canso le nom de " Chien Bleu ", est très répandue dans les eaux adjacentes, et les pêcheurs de morue rapportent aussi qu'elle abonde sur les " bancs ". J'ai mesuré deux spécimens qui avaient 1,423 mm. et 1,437 mm. depuis le bout du museau jusqu'à la concavité de la queue. Chez un, il y avait trois branchies sur un côté atrophié. On rapporte qu'ils meurent sur les lignes de fond plus rapidement que la morue ou le chien de mer (*Squalus acanthia,* de sorte qu'on en prend rarement vivants. Les pêcheurs croient que quand ils ont mordu à l'hameçon ils ne peuvent plus fermer la bouche, et alors ils se noient J'en ai vu un venir à la surface quand j'étais à pêcher à la ligne de fond, et, après avoir happé une morue déjà capturée, mouvoir autour en exposant sa nageoire dorsale, puis dévorer rapidement les morceaux de sa prise, ce qui arrive fréquemment, me dit-on, sur les " bancs ". En examinant l'estomac nous ne trouvâmes que quelques crevettes, et dans la valve spirale longitudinale étaient plusieurs spécimens d'un ver solitaire.

FAMILLE DES SQUALES.

2. *Squalus acanthias* (Linné).—C'est là une espèce extrêmement abondante, et qui cause beaucoup de dommage aux pêcheurs à la ligne de fond munie d'hameçons amorcés. J'ai vu l'une de ces lignes munie de 700 hameçons retirer jusqu'à 690 de ces poissons. On ne peut en faire aucun usage. On ne peut les détacher de l'hameçon qu'avec difficulté, est l'hameçon est généralement irrémédiablement endommagé. Ils sont consi-

dérés comme un fléau. Comme le professeur Prince l'a déjà fait remarquer dans son rapport sur "Le fléau du chien de mer au Canada" (Rapport du ministère des Pêcheries, Ottawa, 1903), ce poisson est devenu l'un des plus grands ennemis du pêcheur, et l'on est présentement à donner suite aux recommandations, qu'il a faites au gouvernement pour faire une guerre sans merci à ce poisson et l'utiliser comme engrais, ou pour fabriquer de l'huile, de la colle, etc.

FAMILLE DES RAIES.

3. *Raia ocellata* (Mitchill).—C'est une espèce fort commune à Canso, bien que plusieurs spécimens que j'ai examinés puissent appartenir à l'espèce congénère *R. erinacea*. J'ai éprouvé de la difficulté pour décider finalement en certains cas. Ils ont tous été pris dans des filets tendus pour le maquereau, tout près de côte. Je trouve les détails suivants au sujet de quatre spécimens:

Longueur.	Nombre de dents.	Sexe.	Ocelles.
700 mm	78 85	Mâle	Indistincts.
689 mm	69 77	Femelle	Absents.
715 mm	91 90	"	Présents.
610 mm	71 73	Mâle	Absents.

Le spécimen mentionné en dernier lieu avait plusieurs rangs d'épines le long de la queue, ce qui indiquerait que c'est une *R. ocellata*; mais chez ce spécimen et chez le second, le nombre des dents est intermédiaire entre la dentition diagnostique des deux espèces. Chez les deux spécimens mâles, le double rang d'épines érectiles se dirige en dedans vers la ligne du milieu plutôt qu'en arrière. Chez ceux où les ocelles sont présents, il n'y a aucun point noir central. Ils font leur nourriture des poissons "dollars" (*Poronotus triacanthus*), de patelles (*Tautogolabrus adspersus*) et d'encornets, dont nous avons trouvé des restes dans l'estomac.

4. *Raia lævis* (Mitchell).—Cette espèce est capturée fréquemment par les pêcheurs pêchant à la traîne en eau profonde. Le seul spécimen que j'ai examiné de près avait 1,075 mm. de long. Sa couleur était un brun pâle au dos, avec mouchetures noires çà et là. Il y avait deux grands ocelles entourés d'un cercle noir; au ventre, il y avait quelques taches noires, et quelques-unes étaient disposées en deux rangs.

5. *Raia radiata* (Donovan).—Cette raie s'appelle généralement la "raie étoilée", et c'est l'espèce la plus commune prise dans les filets à morue. C'est pourquoi Jordan et Evermann ne sont pas strictement exacts, en ce qui concerne l'est de la Nouvelle-Ecosse, en disant que cette espèce n'est pas commune sur la côte atlantique. J'en ai vu prendre plusieurs douzaines en trois heures par un seul doré. Ils ne sont pas très exacts non plus, quant à la grosseur, car j'en ai vu plusieurs capturés en une seule après-midi qui dépassaient trois pieds de longueur. Deux, que j'ai mesurés exactement, avaient 994 mm. et 1,126 mm. de longueur, le premier étant une femelle et l'autre un mâle. Les pêcheurs m'ont dit qu'ils en prenaient fréquemment de ces dimensions. Chez deux petits spécimens de 145 mm. de longueur, pris dans la drague, les épines latérales sur la queue étaient très rudimentaires. Une grande épine se voyait

juste derrière le spiracule sur les spécimens examinés. Chez un grand spécimen, j'ai remarqué un rang de lignes noires transversales de chaque côté du dos et se dirigeant à l'arrière presque parallèlement, mais tout cela devenait moins distinct en approchant de la queue.

Parmi les téléostes, ou poissons osseux, j'ai examiné des spécimens embrassant cinquante-deux espèces, et voici les notes que j'ai recueillies à ce sujet:

FAMILLE DES ANGUILLES.

1. *Anguilla chrysypa* (Rafinesque).—Des spécimens de l'anguille commune sont abondants dans les longues algues marines croissant sur le rivage et à eau basse. On les prend dans des filets et dans des pièges à anguille. Les plus jeunes, ayant moins de 10 centimètres de longueur, se trouvent aussi à eau basse, près du rivage.

FAMILLE DES CLUPÉIDÉS.

2. *Clupea harengus* (Linné).—Le hareng commun n'est pas abondant et n'est pas commercialement important. Quelques-uns ont été pris dans des filets, mais jamais plus qu'un baril ou deux. Leur longueur allait de 189 à 235 mm.

3. *Pomolobus pseudoharengus* (Wilson).—Cette espèce, appelée sur les lieux gasparot, est prise au filet en petites quantités, mais n'offre aucune valeur commerciale.

FAMILLE DES SALMONIDÉS.

4. *Salmo salar* (Linné.)—De petits spécimens de 230 à 250 mm. de longueur sont pris fréquemment au commencement de l'été, et des adultes sont pris au printemps et au commencement de l'été.

FAMILLE DES ARGENTILIDÉS.

5. *Osmerus mordax* (Mitchell).—L'éperlan est commun, bien qu'on ne le trouve pas en aussi grande quantité que dans les estuaires situés plus au nord. On le prend à la ligne ordinaire, près des quais, et au filet. Comme ce poisson n'est pris qu'en petite quantité, on n'en envoie jamais généralement de Canso sur les marchés.

FAMILLE DES PŒCILIIDÉS.

6. *Fundulus heteroclitus* (Linné).—Le "Killifish" est abondant dans les étangs vaseux près de Canso.

FAMILLE DES SCOMBRESOCIDÉS.

7. *Scombresox saurus* (Walbaum).—On voit souvent des troupes considérables de cette espèce sautiller à la surface de l'eau, en cherchant à fuir le merlan vorace. On en prend parfois au filet, et un jour que nous étions à faire la pêche dans la baie un spécimen a été rejeté par le flot sur le bateau.

FAMILLE DES GASTÉROSTÉIDES.

8. *Pygosteus pungitius* (Linné).—Dans un étang près du rivage, ce petit poisson est très abondant; mais, chose assez curieuse, on n'en rencontre pas du tout dans un étang qui n'est pas loin de là et dont les conditions physiques sont exactement semblables.

9. *Gasterosteus bispinosus* (Walbaum).—Cette espèce abonde dans les flaques d'eau laissées par les marées et dans les étangs se trouvant près du rivage. Ils paraissent être de deux espèces, sans aucune espèce intermédiaire. Les plus gros ont de 53 à 60 mm. de longueur, et ils se tiennent dans les flaques d'eau laissées par les marées, alors que les plus petits, 20-26 mm., se trouvent à la fois dans ces flaques et

dans les marais. Chez les deux, les organes génitaux étaient complètement développés. J'ai pris des mesures exactes de sept spécimens, et j'ai constaté que, chez trois d'entre eux la première épine dorsale n'atteint pas la seconde, chez un autre le bout ne fait qu'effleurer la base de la seconde, et chez les trois autres elle dépassait la base de la seconde. Le rapport de la longueur à la hauteur, chez les sept, était comme suit: 4·2, 4·1, 3·8, 4·2, 4·3 et 4·9. C'est pourquoi la distinction qui a été établie entre le *G. Spinosus* et le *G. aculeatus* ne peut pas s'appliquer aux spécimens de Canso. J'ai cherché à savoir si d'autres particularités pouvaient avoir une corrélation avec la gorge rouge et la membrane nageoire rouge qu'on voyait chez plusieurs. Parmi les 245 spécimens retirés du marais, 16 avaient une gorge rouge très distincte, et chez huit de ces spécimens à gorge rouge, et qui étaient des mâles, nous avons trouvé des spermatozoaires actifs dans les testicules. Chez 10 spécimens à gorge pâle, 5 étaient des femelles et 5 des mâles avec des spermatozoaires actifs.

10. *Apeltes quadracus* (Mitchell).—Cette espèce était commune dans un étang saumâtre près de la grève. La tête était 4·3 autant que la longueur, et l'épaisseur 4·3-4·8 autant que la longueur. L'épine anale ne vient pas sous le troisième rayon dorsal, mais sous le quatrième, le cinquième ou même le septième. Chez un grand nombre, les nageoires ventrales ont des membranes de nuance orange, et quelquefois les membranes des épines dorsales et anales sont rouges. Tous ceux qui avaient des membranes colorées étaient des mâles, et les autres des femelles. Je n'ai pas observé qu'il y avait aucune marque extérieure de différence dans la coloration des mâles et des femelles, excepté les membranes rouges. Les épines dorsales s'incurvent irrégulièrement à droite et à gauche, et chez environ un tiers des spécimens obtenus les épines dorsales étaient au nombre de quatre.

FAMILLE DES SCOMBÉRIDÉS.

11. *Scomber scombrus* (Linné).—Des quantités variables de ce beau poisson comestible sont capturées au filet et au piège. On les envoie habituellement à l'état frais sur les marchés du Canada; les pêcheurs les vendent 10 à 12 cents, et la saison de pêche dure de mai à novembre. En une seule saison, tout récemment, plus de 250,000 maquereaux ont été pris par les pêcheurs de Canso.

12. *Thynnus thynnus* (Linné).—Les pièges à maquereau prennent souvent des spécimens de ce gros poisson vers la fin de juillet ou dans le mois d'août. On leur applique souvent les noms erronés de maquereau-requin ou de maquereau-cheval, le premier étant en réalité la lamie (*Lamma*) et l'autre le saurel (*Trachurus*). Le nom de thon est le plus approprié, et dans la Méditerranée cette pêche est l'une des principales industries. Au Japon, c'est un des poissons les plus estimés, soit cru, salé, fumé ou conservé dans l'huile. A Canso on en prend quelques fois, et on en a pris plus de quarante au piège en quelques semaines. Tous ont été remis en liberté, car il n'y a pas de marché pour cela. On en voit souvent passer à la surface de l'eau.

FAMILLE DES AMMODYTES.

13. *Ammodytes americanus* (DeKay).—Cette espèce n'a été trouvée qu'en un seul endroit à Canso. Sur une grève sablonneuse à l'entrée d'une anse se rattachant au port de Canso, ils se présentaient très nombreux à marée basse. La seine employée à cet endroit en a capturé plusieurs centaines en quelques instants. On en trouvait souvent, au jusant, échoués sur la grève, et on en a aussi trouvé dans le sable, à six pouces de profondeur. Ils paraissaient être de deux grandeurs, sans aucun degré intermédiaire. Vingt-cinq des plus grands mesuraient de 157 à 184 mm. de longueur, et 90 des plus petits mesuraient de 60 à 89 mm. de longueur. L'estomac était souvent vide. Quand il était plein, il contenait de petits crustacés, dont quelques-uns ne provenaient pas des environs immédiats et ne paraissaient pas appartenir à aucune espèce locale.

FAMILLE DES XIPHIDÉS.

14. *Xiphias gladius* (Linné).—Cette espèce, bien que n'étant pas au nombre des espèces communes à Canso, est capturée quelquefois dans les filets. On en a capturé un spécimen en 1901, et un autre en 1902. Une demande s'est produite sur le marché pour ce poisson, et il est très en faveur aux Etats-Unis. Comme il est de forte taille (son poids va de 200 à 400 livres) cette pêche pourrait devenir très rémunératrice si elle était développée.

FAMILLE DES CARANGIDÉS.

15. *Decapterus macarellus* (Cuv. et Valenc.).—Deux spécimens ont été capturés dans les filets, dans la baie de Chédabouctou. Les pêcheurs ne les connaissaient pas, et il y a apparence qu'ils sont rarement vus à Canso.

16. *Trachurops crumenophthalmus* (Bloch) ?—Deux spécimens ont été capturés au filet par des pêcheurs de l'endroit, pour qui ce poisson était chose nouvelle. Ces spécimens différaient de la description qu'en donnent Jordan et Evermann sous deux rapports: il n'y a pas d'écailles sur les joues, et sur le côté une bande d'un beau jaune d'or passe longitudinalement au-dessous de la ligne latérale antérieure; mais vers le milieu elle traverse puis revient au-dessus de la ligne latérale.

FAMILLE DES CENTROLOPHES.

17. *Palinurichthys perciformis* (Mitchell).—Les pêcheurs appellent ce poisson le "poisson-gouvernail", et ils le connaissent bien, car ils affirment qu'il suit leurs bateaux de pêche depuis les "bancs" jusqu'à Canso. On en a pris un spécimen à l'hameçon au quai de Canso.

FAMILLE DES STROMATÉIDÉS.

18. *Poronotus triacanthus* (Peck).—Ce petit poisson argenté est assez abondant, et on en prend fréquemment dans les filets.

FAMILLE DES SERRANS.

19. *Roccus lineatus* (Bloch).—De jeunes spécimens de 170 mm. de longueur de ce beau poisson, qui, à l'était adulte, peut mesurer de 3 à 5 pieds de longueur et pèse de 20 à 100 livres, sont pris fréquemment à l'hameçon par des enfants qui vont pêcher l'encornet.

FAMILLE DES LABRIDÉS.

20. *Tautogolabrus aaspersus* (Walbaum).—C'est un poisson excessivement abondant autour des quais. Il est très variable de taille et de couleur, et on le désigne ordinairement sous le nom de perche

FAMILLE DES BALLISTIDÉS.

21. *Balistes carolinensis* (Gmelin).—Un spécimen de ce poisson remarquable a été capturé par des pêcheurs de haute mer, qui affirment qu'il fut harponné sur le banc Banquereau, à environ 50 milles au sud-est de Canso. On l'aperçut qui nageait à la surface autour d'une bouée flottante. Ces pêcheurs n'en avaient jamais vu auparavant, et je puis ajouter que cette espèce, bien qu'abondante sous les tropiques, se voit très rarement dans les mers du nord.

FAMILLE DES MOLIDÉS.

22. *Mola mola* (Linné).—Le poisson-lune, ainsi appelé en Europe et sur ce continent, n'est pas rare à Canso et sur les "bancs". Il en vient même tout près du rivage,

et les pêcheurs en ont poussé un sur la grève avec des rames et des gaffes et l'ont amené à la station. Un autre spécimen a aussi été obtenu, et les mesures des deux étaient respectivement de 1,480 mm de longueur et 1,780 mm. verticalement depuis le haut du dos jusqu'au bout de la nageoire anale, pour le premier, et de 1,790 mm. de longueur et 2,020 mm. verticalement, pour le second. L'estomac de l'un était vide, et dans celui de l'autre nous avons trouvé deux encornets.

FAMILLE DES SCORPÈNES.

23. *Sebastes marinus* (Linné).—Quelques spécimens de ce poisson, appelé sur les lieux "perche rouge", ou plus communément "hadock de Norvège", sont pris tout le temps à la traîne, mais on n'en fait aucun usage. Ils fréquentent les fonds vaseux au bas de la pente, allant de l'eau basse jusqu'à des profondeurs de 60 brasses. J'ai constaté que ni les nageoires pectorales ou ventrales n'étaient assez longues pour atteindre l'anus.

FAMILLE DES COTTIDÉS.

24. *Triglops pingeli* (Reinhart).—Un spécimen entraîné dans le chalut à vergue, à Chédabouctou, dans 18 brasses, mesurait 78 mm., et sous plusieurs rapports il différait de la description qu'en donnent Jordan et Evermann. La série d'épines, le long de la base de la nageoire dorsale, se continue jusqu'à la nageoire caudale. Mais à partir du milieu de la seconde nageoire dorsale les épines sont petites et guère visibles. Le dos est vert brun pâle, sur fond légèrement rougeâtre. Il y a quatre croissants noir foncé sur le dos; une seule ligne noire interrompue court sur le côté; il n'y a pas d'ocelles sur la nageoire antérieure dorsale. Chaque nageoire dorsale montre trois lignes noires; la nageoire pectorale a quatre barres noir foncé et la nageoire anale est blanche. Une ligne noire très distincte se voit au-dessous de l'œil, de chaque côté de la tête.

25. *Myoxocephalus grœnlandicus* (Cuv. et Valenc.).—Cette espèce est excessivement abondante en eau peu profonde, et montre beaucoup de variété de couleur. Sa longueur va de 130 à 170 mm.

26. *Myoxocephalus octodecimspinosus* (Mitchell).—Plusieurs spécimens ont été pris avec le chalut à vergue, dans 18 brasses d'eau, sur fond sablonneux, dans la baie de Chédabouctou. Chez l'un, long de 201 mm., la nageoire dorsale peu rigide avait une courte épine antérieure. Mais il est possible que cette particularité ne soit pas normale, car cette épine était absente chez deux individus plus petits. Chez ce même premier spécimen, l'épine préoperculaire ne s'étend pas aussi loin que l'épine operculaire, mais cela ne s'applique pas aux deux autres spécimens.

27. *Hemitripterus americanus* (Gmelin).—Ce poisson est très abondant à Canso, et on le désigne en général sous le nom de "sculpin". Il fréquente des profondeurs allant de quelques pieds jusqu'à 50 et 60 brasses, et il présente beaucoup de variétés de couleurs. Quelques-uns sont d'un rouge vif, d'autres brun foncé, et il y a des nuances intermédiaires. La variété rouge se rencontre généralement en eau profonde, mais le type brun foncé se voit à toutes les profondeurs. On en prend qui sont de forte taille, le plus gros n'ayant pas moins de 511 mm. de longueur. On les emploie en guise d'appât pour les homards, concurremment avec d'autres poissons à engrais.

FAMILLE DES AGONES.

28. *Aspidophoroides monopteryginus* (Bloch).—Plusieurs spécimens ont été pris avec le chalut à vergue dans la baie de Chédabouctou, dans environ 18 brasses.

FAMILLE DES CYCLOPTÈRES.

29. *Cyclopterus lumpus* (Linné).—Ce poisson, généralement connu sous le nom de et diminuent postérieurement; les nageoires ventrales sont coniques, et ressemblent

temps; mais il est plus rare en été. J'en ai examiné un spécimen pris à la ligne par un pêcheur qui pêchait du merlan. La couleur paraît disparaître rapidement de la peau visqueuse après la mort.

FAMILLE DES BLENNIIDÉS.

30. *Pholis gunnellus* (Linné).—Ce poisson familier, et ressemblant à l'anguille, souvent appelé le "gunnel" ou "butterfish", est très abondant sous les pierres, à eau basse, et on ne peut le capturer qu'avec la plus grande difficulté par suite de l'enduit excessivement visqueux de sa peau.

31. *Stichœus punctatus* (Fabricius).—Un spécimen a été trouvé dans le chalut à vergue, en pêchant dans 18 brasses d'eau, sur fond sablonneux, dans la baie de Chédabouctou. Un autre a été trouvé agonisant, sous un quai. Les marques diffèrent beaucoup de la description de Jordan et Evermann. Il n'y a aucune trace d'écarlate; la couleur est d'un brun pâle au-dessus et blanc jaunâtre au-dessous: il y a des mouchetures noires sur le dos, et huit ou neuf grandes mouchetures brunâtres irrégulières sur les côtés. Les mouchetures latérales sont quelque peu indistinctes chez un des spécimens.

32. *Ulvaria subbiffurcata* (Srong).—Quatre spécimens de cette espèce ont été obtenus. Un a été trouvé sur la grève sous des pierres, alors qu'on faisait la chasse au "gunnel", deux autres ont été dragués dans 6 à 10 brasses, et enfin le quatrième a été pris avec le chalut à vergue, dans la baie, dans 30 brasses d'eau. Il paraîtrait donc que cette espèce n'est pas absolument un poisson d'eau profonde, et j'ajouterai que je ne saurais conserver aucun doute sur la détermination exacte de ces spécimens.

FAMILLE DES CRYSTACANTHODIDÉS.

33. *Cryptacanthodes maculatus* (Storer).—Ce poisson assez rare se prend sur les hameçons des traînes à hadock, dans environ 20 brasses d'eau. On lui applique souvent le nom de "lamproie", en commun avec la blennie vivipare. Tous les spécimens que j'ai vus étaient de nuance foncée; la ligne latérale était distincte, montrant environ 140 pores, et la coloration était plus pâle le long de cette ligne.

FAMILLE DES ANARHICHADIDÉS.

34. *Anarhichas latifrons* (Steenstrup et Hallgrimson).—Un très gros spécimen du poisson-loup s'est pris à la traîne, par le steamer *Active,* dans environ 50 brasses. On m'a dit qu'on n'en prenait pas plus d'un ou deux par saison, ce qui en fait un poisson très rare. Sa longueur était de 1,166 mm., ou, y compris la nageoire caudale jusqu'à la marge finale, 1,240 mm. La forme différait beaucoup de celle donnée par Jordan et Evermann, car l'abdomen était loin d'être saillant, l'épaisseur verticale étant contenue trois fois dans la longueur . La bouche, pour un si gros poisson, paraissait petite, et les dents vomérines s'étendaient jusqu'à un centimètre près des palatines postérieures. L'ouvrage de Jordan et Evermann fait certainement erreur en indiquant comme caractère générique la présence d'une vessie. Il n'y a aucune trace de cet organe chez ce poisson ou chez le chat-de-mer, *A. lupus.* La nageoire dorsale se continue avec la nageoire caudale, mais s'amincit beaucoup en approchant de la caudale. Ce poisson est d'une nuance brun chocolat foncé, avec mouchetures noires. Quatre oursins, de 45 à 60 mm. de diamètre, ont été trouvés intacts dans l'estomac, les épines seules ayant été détachées.

35. *Anarhichas lupus* (Linné).—Cette espèce est commune à Canso, et presque chaque fois qu'on amène la traîne on en trouve quelques-uns. Les pêcheurs de l'endroit l'appellent "poisson-chat", qui est aussi le nom habituel en Angleterre, et ils en font de grands éloges sous le rapport comestible, bien qu'on le traite comme poisson-engrais. J'ai trouvé dans l'estomac des coquilles gastropodes et lamellibranches, des crabes, des oursins, et l'*Astrophyton* si ramifié.

36. *Anarhichas minor* (Olafsen).—Des spécimens, différant des deux espèces précédentes, sont capturés occasionnellement par les pêcheurs, et paraissent appartenir à cette espèce. De même que l'*A. latifrons,* on considère habituellement ce poisson comme un poisson-loup purement arctique.

FAMILLE DES ZOARCÈS.

37. *Zoarces anguillaris* (Beck).—Cette espèce paraît abonder dans environ 20 brasses, et on en prend constamment à la traîne ou avec le chalut à vergue. Le nom habituel à Canso est "anguille de roche" ou lamproie. Il y a une grande variété dans les dimensions relatives de la tête, de la nageoire pectorale et de l'abdomen, et dans l'épaisseur des lèvres. J'ai remarqué que le prmier rayon de la nageoire dorsale est généralement en arrière de la ligne du préopercule, et non pas au-dessus.

38. *Lycodes,* sp.—Trois spécimens ont été capturés à la traîne, par le steamer *Active,* dans environ 50 brasses, et sur fonds sablonneux. Les pêcheurs affirment qu'on en prend quelquefois sur les "bancs", mais il ne semble pas qu'ils aient donné à ce poisson un nom vulgaire. L'un d'eux l'appelait "Laughing Jack". Cela ne paraît correspondre à aucune espèce décrite par Jordan et Evermann, et c'est pourquoi je crois bon de donner ici mes notes en détail:

	Spécimen n° 1.	Spécimen n° 2.
Longueur	662 mm.	656 mm.
Tête	166 mm.	160 mm.
Largeur	87 mm.	90 mm.
Largeur de l'œil	22 mm.	18 mm.
Espace interorbitral	26 mm.	26 mm.
Museau	57 mm.	60 mm.
Nageoire pectorale	94 mm.	94 mm.
Nageoire ventrale	14 mm.	15 mm.
Nageoire dorsale	.....	96 rayons.
Nageoire anale	.....	69 rayons.
Nageoire pectorale	18 rayons.	18 rayons.
Mâchoire supérieure, longueur	.....	84 mm.
Mâchoire inférieure, longueur	.....	54 mm.
Base de la nageoire ventrale jusqu'à l'anus	.....	166 mm.
Largeur à l'anus	.....	75 mm.
Intervalle entre les narines	.....	30 mm.
Intervalle entre l'œil et la narine	.....	38 mm.
Le plus haut rayon dorsal	.....	39 mm.
Le plus haut rayon anal	.....	30 mm.

La tête est très large et plate; le corps est comprimé et se termine à l'arrière en pointe. Les mâchoires ont de très larges lèvres, qui s'avancent considérablement sur la mâchoire supérieure. Un repli cutané sur le menton court parallèlement au bord de la mandibule inférieure, et se termine en repli comprimé latéralement. La mâchoire inférieure est comprise. Les dents sont toutes coniques, et se trouvent sur les mâchoires supérieure et inférieure, les palatines et le vomer. Dans la mâchoire supérieure, il y a un rang supporté en avant par deux ou trois petites dents sur un rang postérieur; les dents vomérines forment une petite partie ovale transversale; les palatines forment un seul rang sur chaque côté divergeant postérieurement; dans la mâchoire inférieure, il y a trois rangs pour un court intervalle antérieurement et un rang suit postérieurement; le rang des dents maxillaires a une longueur de 35 mm., les palatines 29 mm., les vomérines 9 × 4 mm., les mandibulaires 55 mm. La nageoire dorsale commence à environ 2 cm. derrière la pectorale; la dorsale et l'anale s'unissent autour de la caudale; toutes deux atteignent leur point le plus élevé antérieurement, et diminuent postérieurement; les nageoires ventrales sont coniques, et ressemblent

presque à des mamelles. Des écailles se voient sur les côtés du corps, commençant un peu en arrière de la nageoire pectorale, et elles sont rondes et cycloïdes, les plus grandes ayant environ 1 mm. de diamètre; elles sont enfoncées dans la peau, les espaces entre elles étant environ deux diamètres. Les nageoires dorsale et anale sont écailleuses jusqu'au bord libre en arrière, mais la partie distale est nue antérieurement. La tête, une partie de la nuque, les côtés du corps jusqu'à 2 cm. en arrière des pectorales, l'abdomen, les nageoires pectorales et pelviques, sont sans écailles. La nuance principale est un vert-jaune, excepté au menton, à la gorge et aux nageoires pectorales, qui sont blanchâtres, ces dernières prennent une teinte foncée aux extrémités. Les côtés et le dessus de la tête sont réticulés de noir, en passant juste en avant du dessus de la fente des branchies; sur le dessus de la tête, et allant d'un côté à l'autre, est une mince ligne de la nuance du fond terminée aux bords par une ligne noire ondoyante; environ neuf larges bandes, noires et transversales, traversent les côtés, et s'étendent jusqu'à la nageoire dorsale, où elles se perdent; ces bandes noires deviennent moins distinctes postérieurement, et ne s'étendent pas à la surface ventrale; chaque bande consiste en un réseau de noir sur arrière-fond vert. Ce réseau diffère entièrement de celui du *L. reticulatus,* car le noir n'est pas en lignes étroites mais en bandes de 5 à 10 mm. de largeur. La nageoire dorsale est bordée d'une teinte plus foncée, et la nageoire anale présente des teintes plus foncées, surtout postérieurement. Il y a des traces de la ligne médiane latérale sur les dernières 150 mm. de la queue.

FAMILLE DES GADIDÉS.

39. *Pollachius virens* (Linné).—C'est là l'un des poissons comestibles les plus répandus à Canso, car on en prend annuellement 500,000 livres. On le prend habituellement à la ligne et à l'hameçon, de juin à décembre, dans les eaux de surface. Quelques-uns, cependant, se prennent dans les filets à morue, par 30 à 50 brasses. Sitôt amenés à terre, on leur tranche la tête et on en retire l'épine dorsale. Ils sont ensuite salés et envoyés aux Antilles. Les pêcheurs reçoivent de ½ à 1 cent par livre pour leur merlan.

40. *Urophycis tenuis* (Mitchill).—Cette variété de merluche, appelée communément "squirrel-hake" par les pêcheurs, est capturée de temps à autre à la traîne sur fond vaseux. Un spécimen que j'ai examiné avec soin différait considérablebent de la description qu'en donnent Jordan et Evermann, et c'est pourquoi je crois bon d'indiquer mes mesures. Longueur, 865 mm.; largeur, 215 mm.; orbite, 36 mm.; museau, 63 mm.; intervalle interorbital, 58 mm.; longueur de la nageoire pectorale, 144 mm.; tête, 235 mm.; longueur du rayon dorsal filamenteux, 85 mm.; rayons de la nageoire dorsale numérotés 11, 54, les rayons de la nageoire anale 50, de la nageoire pectorale 15, de la nageoire ventrale 4. Douze rangs d'écailles se présentent entre la ligne latérale et la nageoire dorsale antérieure; le nombre d'écailles, le long de la ligne latérale, est de 130. La tête, ainsi qu'il s'ensuit de l'examen d'autres spécimens, se trouvait être contenue moins de quatre fois dans la longueur, et la largeur moins de cinq fois dans la longueur. Je puis ajouter que le nom de "squirrel-hake", ou merluche-écureuil peut être appliqué à toute espèce de petite merluche.

41. *Enchelyopus cimbrius* (Linné).—Deux spécimens ont été pris à la traîne, dans la baie de Chédabouctou, dans 30 brasses d'eau.

42. *Gadus callarias* (Linné).—La morue est naturellement un poisson extrêmement important au Canada. La saison de pêche dure toute l'année, et on en prend chaque année 3,566,000 livres, dont les pêcheurs retirent de ¾ de cent à 2 cents par livre. On en sale et sèche un million de livres, on en sale un million de livres, on en envoie à l'état frais dans la glace un million de livres, et 500,000 livres sont envoyées gelées à l'état frais. Le poisson frais est destiné au Canada, et le salé se vend au Canada et aux Antilles.

43. *Melanogrammus æglefinus* (Linné).—On prend annuellement, à Canso, environ 3,000,000 de livres de ce poisson. On en fume 400,000 livres, et on en sale 25,000

livres, on en envoie 2,000,000 de livres à l'état frais dans la glace, et 550,000 sont envoyées gelées à l'état frais. Le poisson frais et le fumé sont consommés au Canada, le salé au Canada et aux Antilles, et le séché aux Antilles. Les pêcheurs en reçoivent ½ cent à 2½ cents par livre, et la pêche se fait toute l'année.

FAMILLE DES PLEURONECTIDÉS.

44. *Hippoglossus hippoglossus* (Linné).—C'est là un poisson comestible très important. Le poids en varie de quelques livres jusqu'à deux cents livres et même plus quand il est vidé. On le prend à la ligne et à la traîne. Ceux qui ont la surface inférieure blanche sont considérés comme très préférables aux autres, et on en retire un prix bien plus élevé . On en prend chaque année 300,000 livres, qui sont envoyées sur le marché canadien à l'état frais. Les pêcheurs en retirent de 1 cent à 10 cents par livre, et la pêche se fait toute l'année.

45. *Reinhardtius hippoglossoides* (Walbaum).—Ce poisson se rencontre souvent à Canso. On le prend à la traîne sur fond vaseux dans environ 50 brasses, ou plus. On l'appelle ici le "turbot", et on le considère comme un bon poisson comestible. Les nageoires anale et dorsale sont couvertes d'écailles, et le nombre de canines de la mâchoire supérieure varie, l'un en ayant deux sur le côté droit et l'autre trois sur le côté gauche; un autre en aura deux sur le côté droit, et une sur le côté gauche.

46. *Hippoglossoides platessoides* (Fabricius).—Ce poisson se prend souvent à la traîne, et ce n'est que rarement qu'il est mis sur le marché. De très nombreux jeunes spécimens, ayant de 4 ou 5 cm. à 25 cm. de long, ont été pris dans la baie de Chédabouctou, dans 20 brasses d'eau. Les jeunes ont des marques caractéristiques; le long du bord dorsal se voient distinctement trois grands ocelles noirs et ronds, et il y a quatre ocelles sur le bord ventral; on voit aussi sur les bords d'autres petits points pâles.

47. *Limanda ferruginea* (Storer).—Quelques spécimens ont été pris avec le chalut à vergue, dans la baie de Chédabouctou, dans 20 brasses d'eau.

48 *Pseudopleuronectes americanus* (Walbaum).—C'est là le poisson plat ordinaire des eaux peu profondes. On le trouve sous les quais, parmi les algues, et quelques-uns sont pris aussi tous les jours dans les filets. Plusieurs ont aussi été pris avec le chalut à vergue dans 20 brasses.

49. *Glyptocephalus cynoglossus* (Linné).—On en a pris quelques spécimens avec le chalut à vergue dans la baie de Chédabouctou. Les pêcheurs lui donnent le nom de sole ou carrelet.

50 *Lophopsetta maculata* (Linné).—Un spécimen de 230 mm. de longueur a été retiré d'un filet, et deux ou trois ont été pris avec le chalut à vergue dans la baie de Chédabouctou.

FAMILLE DES LOPHIIDÉS.

51. *Lophius piscatorius* (Linné).—Ce poisson se prend fréquemment aux hameçons des longues traînes, en eau profonde et à des profondeurs moyenne.

X

RAPPORT PRELIMINAIRE SUR LES TREMATODES DES POISSONS DE MER DU CANADA.

PAR LE PROFESSEUR J. SAFFORD, DE L'UNIVERSITÉ MCGILL.

Les vers parasitiques qui vivent à la surface ou dans les cavités ou tissus des poissons peuvent se distribuer en six groupes:

1. Turbellaires.
2. Trématodes (parasites).
3. Cestodes (vers solitaires).
4. Nimatodes (vers cylindriques).
5. Acantocéphales (vers à tête en crochet).
6. Hirudinées (sangsues).

A l'exception des premiers, chacun de ces groupes est représenté par de nombreuses espèces différentes, ainsi qu'il sera indiqué dans ce résumé par l'énumération des espèces de trématodes jusqu'ici observés à la station biologique, avec la liste de leurs hôtes. Les trématodes se divisent communément en (1) trématodes ectoparasitiques, c'est-à-dire ceux qui vivent sur la peau ou les branchies, et (2) trématodes endoparasitiques, c'est-à-dire ceux qui habitent un organe quelconque intérieur. Les premiers sont généralement les plus actifs, possédant souvent des organes aussi spéciaux que les yeux; ils sont bien adaptés, par l'aplatissement de leur forme chez les plus grandes espèces, et surtout par la puissance de suçoirs ou de crochets, à leur habitude de s'agripper à la surface de leurs hôtes; ils touchent de plus près, par leur organisation, à leurs congénères les plus immédiats parmi les vers vivant à l'état libre, et ils évoluent de l'œuf en suivant une croissance directe et graduelle. Les seconds sont généralement peu actifs, ne possédant aucun organe sensuel spécial; ils sont mieux appelés à vivre dans un organe interne; ils possèdent deux suçoirs (quelquefois seulement un) et ils n'ont pas de crochets; ils évoluent primairement de l'œuf, mais par une longue et souvent compliquée série de transformations. Durant ces transformations, le parasite vit, durant une certaine période, sur un animal comme le limaçon (hôte intermédiaire), et dans la suite sur un poisson (hôte final), qui a dévoré le limaçon et dans lequel le ver atteint son plein développement et produit des œufs.

L'existence des espèces énumérées dans la liste suivante ne m'est pas connue et reste un objet d'étude ultérieure. Mais, d'après ce que l'on sait d'autres espèces, on peut inférer que les œufs d'un trématode actoparasitique sont déposés là où il vit, sur les branchies ou la peau d'un poisson. Les embryons se développent dans les œufs ou capsules, qui finalement crèvent, et alors les jeunes restent sur le même poisson ou nagent de ci de là durant quelque temps. Dans ce dernier cas, ils peuvent s'attacher à de nouveaux hôtes, surtout quand il y a à proximité une troupe de poissons, et alors ils poursuivent le mode de vie de leurs ascendants.

La chose est différente pour les trématodes endoparasitiques. Chaque ver retient dans son long utérus une quantité énorme d'œufs, dont seulement les premiers formés ou plus anciens sont déposés de temps à autre dans l'organe du poisson sur lequel il s'est fixé (intestin, vessie natatoire, vessie urinaire, etc.), et finissent par être rejetés avec les excréments. Quand les œufs arrivent à l'eau de mer, les embryons qu'ils contiennent sont déjà d'une organisation avancée, car ils ont déjà des cils locomoteurs et les points où seront les yeux; et, en sortant de l'œuf, ils peuvent vivre durant une

courte période à l'état de larves libres (Miracidia). Pendant ce temps-là il leur faut trouver des êtres où ils puissent s'attacher (limaçons, annelides, crabes, etc.), et dans les parties molles desquels ils puissent s'insinuer. Ils restent là non encore développés, mais leurs organes locomoteurs et sensuels dégénèrent, et ils deviennent à ce point transformés et entièrement différents de la larve libre ou de l'adulte développé qu'ils sont complètement méconnaissables, et alors leur identité spécifique ne peut être déterminée qu'en découvrant les phases intermédiaires. Il peut aussi se faire que la larve dans le limaçon (sporocyste) ne se transforme pas directement ou lentement en la forme adulte, mais, par une sorte de bourgeonnement intérieur, produise des groupes de cellules d'où sortiront de nouveaux individus, les premiers se désintégrant et disparaissant. L'hôte primaire intermédiaire peut en certains cas servir d'aliment à un second hôte intermédiaire, qui à son tour devient la proie de l'hôte final, le parasite souffrant en chaque cas du changement d'habitat. Tôt ou tard—mais toujours dans l'hôte définitif (un poisson)—le parasite atteint son ultime développement; il devient alors sexuellement adulte et il produit des œufs.

La liste des espèces étudiées à la station de biologie marine, au cours de mes recherches, est comme suit:

I. Turbellaire.

1. *Micropharynx parasitica* Jägerskiöld.
(=*Pseudocotyle fragile* Olsson). Sur la peau de la petite raie, *Raja lævis* Mit.

II. Trématodes ectoparasitiques.

1. *Tristomum molae,* Blanchard. Sur la peau du poisson-lune (Mola mola L.).

2. *Tristomum coccineum,* Cuvier. Sur les branchies de l'espadon (Xiphias gladius L.).

3. *Epibdella hippoglossi,* O. F. Müller. Peau du flétan (Hippoglossus hippoglossus L.).

4. *Acanthocotyle verrilli,* Goto. Peau de la raie étoilée (Raja radiata Don.)

5. *Pseudocotyle apiculatum,* Olsson. Peau du chien de mer (Squalus acanthias, L.).

6. *Udonella caligorum,* Johnston. Attachés aux queues de spécimens de *Caligus,* qui sont eux-mêmes des crustacés parasites sur la peau de la morue (Gadus callarias L.).

7. *Octocotyle scombri,* Kuhn. Branchies du maquereau (Scomber scombrus L.).

8. *Dactylocotyle denticulatum,* Olsson. Branchies du merlan (Pollachus virens, L.).

9. *Dactylocotyle phycidis,* Parona et Perugia. Branchies de la merluche (Phycis chuss Walb.).

10 *Anthocotyle merlucii,* van Beneden et Hesse. Branchies de la merluche argentée (Merluccius bilinearis Mit.).

11. *Onchocotyle abbreviata,* Olsson. Branchies du chien de mer (Squalus acanthias, L.).

III. Trématodes endoparasitiques.

1. *Distonum veliporum,* Creplin. Dans l'œsophage, l'estomac et l'intestin de la petite raie (Raja laevis Mit.).

2. *Derogenes varicus,* O. F. Müller. La bouche, l'œsophage et l'estomac des poissons suivants:

Saumon (Salmo salar L.).
Morue (Gadus callarias L.).
Hadock (Melanogrammus aeglefinus L.)
Merlan (Pollachius virens L.).

Hareng (Clupea harengus L.).
Eperlan (Osmerus mordax, Mit.).
Merluche de Norvège (Sebastes marinus L.).
Anguille (Anguilla anguilla L.).
" Wry-mouth " (Cryptacanthodes maculatus Storer).
" Sculpin ", (Acanthocottus scorpius, L.).
Chabot (Hemitripterus Americanus Gmelin).
12 Raie (Lophius piscatorius, L.).
Flétan (Hippoglossus hippoglossus L.).
Limande (Limanda ferruginea Storer).
Turbot de Groënland (Platysomatichthys hippoglossoides Walb.).
Plie (Hippoglossoides platessoides Fab.).

3. *Hemiurus appendiculatus,* Rudolphi. L'œsophage et l'estomac des poissons suivants:

Saumon (Salmo salar L.).
Eperlan (Osmerus mordax, Mit.).
Hareng (Clupea harengus L.).
Morue (Gadus callarias L.).
Merlan (Pollachius virens, L.).
Lançon (Ammodytes tobianus L.).
Anguille (Anguilla anguilla L.).
" Sculpin " (Acanthocottus scorpius, L.).
Flétan (Hippoglossus hippoglossus L.).
Turbot du Groënland (Platysomatichthys hippoglossoides Walb.).

4. *Lecithaster bothryophorus,* Olsson. (=*Apoblema mollisimum* Levinson). L'ntestin des poissons suivants:

Saumon (Salmo salar L.).
Hareng (Clupea harengus L.)

5. *Distomum simplex,* Rudolphi. L'intestin des poissons suivants:

Saumon (Salmo salar L.).
Merluche de Norvège (Sebastes marintus L.).
Epinoche (Gasterosteus aculeatus L.).
Merluche (Phycis chuss Walb.).
Maquereau (Scomber scombrus L.).
" Sculpin " (Acanthocottus sorpius, L.).

6. *Stephanochasmus sobrinus,* Levinsen. Le rectum des poissons suivants:

Chabot (Hemitripterus Americanus Gmelin).
" Wry-mouth " (Crypstacanthodes maculatus Storer).
Lycodes sp.

7. *Stephanochasmus hystrix,* Desjardins. Incrustés sur les nageoires du carrelet (Pseudopleuronectes americanus, Walb.).

8. *Deropristi inyata,* Molin. Le petit intestin de l'anguille (Anguilla anguilla L.).

9. *Distomum rachion,* Cobbold. L'intestin du hadock (Melanogrammus aeglefinus, L.).

10. *Distonum furcigerum,* Olsson. L'estomac et l'intestin des poissons suivants:

Carrelet (Pseudopleuronectes americanus, Walb.).
Turbot du Groënland (Platysomatichthys hippoglossoides, Walb.).
Plie (Hippoglossoides platessoides, Fabr.).
" Wry-mouth " (Crytacanthodes maculatus, Storer).

11. *Lepidophyllum steenstrupi,* Odhner. La vessie urinaire des poissons suivants:

Poisson-loup (Anarrhicus lupus, L.).
Barbotte (Zoarces anguillaris, Peck).

12. *Distonum incisum,* Rudolphi (=Distonum fellis, Olsson). Vésicule du poisson-loup (Anarrhicus lupus, L.).

13. *Distonum fragile,* Linton. Intestin du poisson-lune (Mola mola, L.).

14. *Accocoelium contortum,* Rud. Branchies du poisson-lune (Mola mola, L.).

15. *Accacoelium macrocotyle,* Diesing? Intestin du poisson-lune (Mola mola, L.).

16. *Gasterostomum armatum,* Molin. Cœcum et duolénum des poissons suivants:
"Sculpin" (Acanthocottus hippoglossus L.).
Chabot (Hemitripterus americanus, Storer).
Cusk (Brosmius brosome, Müller).
Flétan (Hippoglossus hippoglossus, L.).

17. *Distomum sp.* (Linton, 1901, Planche XXX, f. 359.) Intestin des poissons suivants:
Flétan (Hippoglossus hippoglossus, L.).
Chabot (Hemitripterus americanus, Storer).

18. *Distomum sp.* (Linton, 1901, Planche XXXII, f. 354.) Estomac et intestin du "Killifish" (Fundulus heteroclitus, L.).

19. *Distomum,* sp., espèce non décrite. Intestin et cœcum du flétan (Hippoglossus hippoglossus, L.).

20. *Distomum,* sp., espèce non décrite. Vessie urinaire du poisson-looup (Anarrhicas lupus, L.).

21. *Distomum,* sp., espèce non décrite. Intestin du poisson-loup (Anarrhicas lupus, L.).

22. *Distomum,* sp. (appendice). Intestin de la raie (Lophius piscatorius, L.).

23. *Distomum,* sp. (non développé. Incrusté dans la peau de la raie (Lophius piscatorius, L.).

24. *Distomum,* sp. (non développé). Incrusté dans la peau de la patelle (Ctenolabrus adspersus, Walb.).

On peut ajouter à cette liste:

Distomum, sp. (non développé). Intestin de l'encornet (Ommastrephes illecebrosa).

Distomum, sp. (non développé). Dans le parapode d'un annélide, Nereis virens.

MONTRÉAL, février 1903.

XI

LES ŒUFS ET LES PREMIERS MOIS DE L'EXISTENCE DU HARENG, DU GASPAROT, DE L'ALOSE ET AUTRES CLUPÉIDÉS.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GENERAL DES PECHERIES DU CANADA.

(AVEC TROIS PLANCHES.)

Si l'on considère l'importance économique de la famille des harengs (clupéidés), dont quelques espèces, comme le hareng de mer, l'alose, la sardine, etc., ont une haute valeur commerciale, il est surprenant que des données exactes sur les mœurs et l'existence de la plupart des clupéidés ne puissent pas être obtenues facilement. Durant longtemps, les opinions les plus absurdes ont régné au sujet des migrations et du frai d'un clupéidé aussi connu que l'est le hareng ordinaire de l'océan Atlantique et de la mer du Nord. On réfère si souvent, dans les ouvrages sur les industries de la pêche, à la version émise par Pennant, et universellement acceptée il y a un siècle et demi, que je citerai d'assez copieux extraits de sa Zoologie Britannique, vol. III, Londres, 1769. "Le hanreng," dit-il, "se rencontre en rangs serrés sur la côte de l'Amérique, aussi au sud que la Caroline, et dans la baie Chesapeake il y a un débordement annuel de ces poissons, couvrant le rivage en telle quantité que cela devient un fléau. On les rencontre encore dans les mers de Kamtzchatka, et peut-être aussi au Japon,* car Koempfer, parlant des poissons de ce pays, mentionne que le hareng y est congénère. Le grand rendez-vous d'hiver des harengs est dans les mers comprises dans le cercle arctique; ils continuent à affluer là durant plusieurs mois, afin de se refaire des fatigues du frai, car ces mers fourmillent d'insectes à un degré bien plus considérable que sous nos latitudes plus chaudes. Cette armée formidable se met en mouvement au printemps, et nous employons à dessein le mot "armée", car le mot hareng dérive de l'allemand "Heer", qui signifie armée, et par lequel on a voulu désigner les troupes serrées de harengs. Ils commencent à faire leur apparition au large des îles Shetland en avril et mai; ce sont là les éclaireurs de la grande armée qui arrivera en juin, et leur apparition est marquée par certains signes, par le nombre d'oiseaux qui les suivent et cherchent à en faire leur proie; mais quand l'armée principale se présente, sa largeur et sa profondeur en sont telles que la mer même en est toute changée d'apparence. Cette immense troupe est divisée en deux colonnes distinctes de 5 ou 6 milles de longueur par 3 ou 4 de largeur, et sur son passage l'eau est refoulée en avant en un long ourlet. Quelquefois, les harengs disparaissent durant 10 ou 15 minutes, puis ils reviennent à la surface, et quand le temps est beau les écailles lumineuses et diaprées donnent à la mer l'apparence d'une surface parsemée de pierres précieuses. . . . . Au premier obstacle rencontré, cette armée se divise en deux parties, une aile allant à l'est, et l'autre à l'ouest de la Grande-Bretagne, et le hareng afflue bientôt dans toutes les baies et anses le long du rivage; d'autres contiunent dans la direction de Yarmouth, qui est le principal et plus ancien marché de hareng; ils passent ensuite dans la Manche, et alors pour ainsi dire ils disparaissent. Ceux qui ont gagné l'ouest, après s'être offerts aux Hébrides, où se fait la grande pêche stationnaire, poursuivent leur route vers le nord de l'Irlande, où ils rencontrent une seconde interruption et sont

* Il y a au Japon un eimportante pêcherie au hareng mentionnée ailleurs.

forcés d'opérer une seconde division; l'une de ces troupes gagne l'ouest, et on ne la revoit plus, car elle se perd bientôt dans l'immensité de l'Atlantique; mais l'autre, qui passe dans la mer d'Irlande, est reçue avec bonheur au passage par les habitants de la plupart des côtes bordant cette mer. Ces brigades, comme nous pouvons fort bien les désigner, qui sont ainsi séparées des colonnes principales, sont souvent capricieuses dans leurs mouvements, et ne fréquentent pas toujours les mêmes lieux. . . . . Bien qu'on ne puisse invoquer aucune autorité spéciale, cependant, comme très peu de jeunes harengs se rencontrent en hiver dans nos mers, il semble presque certain qu'ils doivent retourner à leurs parages habituels, sous la glace, afin de se refaire des ravages causés dans leurs rangs durant l'été par les pêcheurs, les oiseaux et les poissons. Quelques-uns seulement, parmi les plus âgés, restent toute l'année sur nos côtes. A Scarborough, les pêcheurs ne tendent jamais leurs filets sans en prendre quelques-uns; mais ceux qui restent ne sont rien en comparaison du nombre de ceux qui reviennent."

Le docteur John Johnston, dans sa célèbre histoire naturelle, De Piscibus et Cetis, lib. V, Amsterdam, 1657, a donné encore plus de détails sur les migrations des harengs au large des Iles Britanniques. Sa narration curieuse en latin peut être rendue ainsi: " En vérité, il n'est rien d'aussi prodigieux que ces migrations de harengs. Autrefois, ils fréquentaient surtout les eaux de la Norvège; mais aujourd'hui leurs immenses armées encerclent toutes les îles Britanniques. Vers le milieu de l'été ils cherchent les côtes de l'Ecosse, puis descendent aux côtes de l'Angleterre, où on les prend en août depuis Scarsborough jusqu'à la Tamise. Dans la suite, il en est qui sont emportés par les courants dans la Manche, où ils s'offrent aux pêcheurs jusqu'à Noël. De là ils gagnent l'océan du Nord, en suivant les deux côtes de l'Irlande, et ils disparaissent jusqu'en juin. Ils reviennent ensuite aussitôt que l'hiver est fini."

C'est à M. John Cleghorn, de Wick, Ecosse, que nous devons en premier lieu ce merveilleux récit des migrations des harengs descendant des mers du Nord. Dans un mémoire lu en 1854, à Liverpool, devant l'Association Britannique, il a exposé les conditions suivantes, qui allaient à l'encontre de la théorie généralement acceptée:

(1) Le hareng se tient en des limites étroites, comme race distincte, au point de vue de la taille, de la qualité, de l'époque du frai, etc., et il ne parcourt pas, dans ses migrations, d'immenses distances. (2) L'augmentation du nombre des filets n'a pas augmenté le rendement total, comparativement aux vingt-cinq années précédentes, par suite de la diminution des troupes locales. (3) Les prises, à des points spéciaux, peuvent être considérablement augmentées; mais ce poisson, sur des étendues restreintes, peut être exterminé.* (4) Le long de longues côtes ouvertes, le hareng survit plus longtemps qu'en des étendues circonscrites, surtout près des grandes villes, où ce poisson est toujours l'un des premiers à décliner et à disparaître.

L'opinion scientifique est maintenant générale que toutes les espèces importantes de poissons comestibles sont locales dans leur distribution et dans leurs migrations, le hareng ne faisant ici aucune exception. Non seulement les espèces locales de harengs peuvent-elles se distinguer, mais sur les mêmes parties d'une côte les bancs de harengs se divisent en variétés littorales et en variétés d'eau profonde. Ainsi, en Norvège, on a pu faire la distinction entre le hareng fréquentant le rivage et le hareng d'eau profonde, qui ne s'approche du rivage qu'à l'époque du frai. Les mêmes troupes littorales et d'eau profonde d'autres créations marines peuvent exister, de sorte que les pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse, en parlant de homards d'eau profonde, peuvent avoir raison de les considérer comme distincts de ceux qui se tiennent habituellement près du rivage. Le hareng, sur la plupart des côtes où l'attention a été attirée là-dessus, semble se diriger au large ou en eau profonde après le frai; et il ne reste près des rivages que de petites troupes sans importance. A la vérité, c'est cette existence même de troupes locales de toutes sortes de poissons qui fait la richesse des pêcheries, en tant qu'entreprise commerciale. Si les harengs, dans une mer comme la mer du Nord ou la

* Parmi les conclusions auxquelles en est arrivée la commission royale chargée, en 1879, de faire une enquête sur les pêcheries de harengs de l'Ecosse, il faut signaler celle-ci : " Soit par la faute de l'homme, ou pour toute autre cause, les harengs ne fréquentent plus les estuaires et les baies en aussi grand nombre qu'autrefois ".

mer d'Allemagne, émigraient annuellement en un seul grand corps, il serait possible d'en arriver à les exterminer grâce à des méthodes de destruction toujours de plus en plus perfectionnées; mais les ravages faits dans leurs rangs par les pêcheurs et leurs ennemis naturels ne peuvent pas détruire entièrement toutes ces troupes locales dont on a parlé, et les recrues affluant des étendues populeuses dans les rangs des troupes décimées constituent sans doute la méthode de repeuplement voulue par la nature.

Sur les côtes de la Grande-Bretagne, et si on en excepte peut-être la côte du sud, il y a annuellement pour le hareng deux saisons de frai. Le professeur Huxley, en 1862, a fait la distinction, pour le frai, entre les troupes de printemps et d'automne. Leurs périodes de frai sont de janvier à mars, et de la fin d'août à la fin de septembre,* les harengs les plus précoces dépassant de beaucoup en nombre ceux qui ont leur saison de frai en automne. Les migrations vers le rivage à l'époque du frai offrent une succession de séries des plus remarquables, à mesure que les pêcheurs descendent du nord vers le sud avec les progrès de la saison. Le tableau suivant indique les dates, de mai à décembre, où la flotte harengère opère sur les côtes des Iles Britanniques:

STATIONS BRITANNIQUES HARANGÈRES.

—	Distances en milles de la terre.		Mois.	
	De	À	De	À
Ecosse—				
Stornaway	15	20	12 mai	21 juin
Shetland	2	10	15 "	15 juillet
Orkneys	3	16	15 juillet	6 sept.
Wick	25	60	"	"
Lybster	10	40	"	"
Helmsdale	15	30	"	"
Banff	40	60	14 "	30 "
Fraserburgh	5	65	1er "	15 "
Peterhead	15	60	juin	"
Aberdeen	30	70	"	"
Stonehaven	30	70	10 juillet	3 "
Montrose	5	50	10 "	13 "
Anstruther	15	60	"	"
Leith	15	20	juin	"
Eyemouth	3	35	12 "	30 juillet
Angleterre				
Berwick	10	70	"	"
Sunderland-Nord	5	70	"	"
Shields	10	70	juillet	août
Sunderland-Sud	10	60	"	"
Hartlepool	10	50	"	"
Whitby	4	30	"	"
Flamboro'-Head	8	50	"	"
Dimlington et Spurn	12	35	août	oct.
Cromer	10	30	sept.	"
Yarmouth	7	40	oct.	déc.
Lowestoft	7	40	"	"
Southwould	6	40	"	"
Ramsgate	8	30	nov.	"
Dover	6	15	"	"
Dungeness	5	16	"	"
Hastings à Beachy-Head	5	15	"	"
Plymouth	4	10	déc.	janv.
Irlande—				
Kinsale	6	20	avril	juin
Fastnet-Rock	10	20	"	"
Gailey-Head	6	20	"	"
Queenstown	12	60	"	"
Ile de Man	6	30	"	"

* Cela ressort clairement du rapport des commissaires des pêcheries, en Ecosse, car la marque "Crown" pour harengs "pleins" apparaît pour les deux périodes février-mars et juillet-août.

Au Canada, il y a une migration de printemps et d'automne pour le hareng, ce poisson s'approchant des côtes dès le mois de mars, ou dès que la glace est disparue; mais ces poissons sont petits, de qualité inférieure, et on ne les emploie que comme appât pour la morue. Dans la suite, les bancs de gros harengs arrivent de l'ouest, se dirigeant à l'est, et on le prend à quelque distance des côtes; mais c'est en juin et juillet que se capturent généralement ceux qui sont le plus prisés sur le marché. Ceux qui frayent au printemps déposent leurs œufs en mai en eau peu profonde, et ceux qui frayent à l'automne arrivent en septembre et octobre; ces derniers ont des œufs plus gros et sont de bien plus forte taille que les premiers. Sur la côte du Labrador on prend de très gros harengs, la saison commençant généralement à la fin d'août et se poursuivant jusqu'en septembre et octobre. On considère ces poissons comme étant d'une qualité très supérieure.

Vu leur grande importance commerciale, il n'est guère surprenant que le hareng ait été l'objet de tant de rapports et d'investigations. En 1864 parut l'ouvrage bien connu de J. M. Mitchell, traitant exclusivement du hareng. Le titre en était "Le hareng, son histoire naturelle et son importance nationale", et dans cet ouvrage la théorie de la migration arctique était finalement démolie. On manquait depuis longtemps de renseignements exacts sur les œufs du hareng et sur les frayères, mais l'éminent professeur G. J. Allman, le 1er mars 1864, assisté du docteur Bain, se procura au large de l'île de May, sur la côte de Fife, une quantité d'œufs de hareng qu'on trouva attachée au fond rocheux dans 14½ à 20 brasses d'eau. On savait que le temps du frai en ces endroits était en février et mars, et on employa des dragueurs et des plongeurs afin de pouvoir se procurer des œufs déposés dans des conditions naturelles et normales. La nature des œufs et leur mode de fixation au fond de la mer furent alors finalement déterminés. En 1874, quelques expériences intéressantes se poursuivirent à Kiel, en Allemagne. Des œufs de harengs furent fécondés artificiellement et incubés en mai sous la direction d'une commission spéciale, et le jeune frai, après éclosion, fut gardé jusqu'à épuisement du jaune de l'œuf, au sixième jour. On se procura aussi, en octobre, d'autres œufs qui furent étudiés avec le même soin. Quatre ans plus tard, le commissaire des Pêcheries des Etats-Unis fit éclore des harengs à Gloucester, Mass.; et en 1883, le professeur Ewart, M. J. J. Cunningham et le docteur J. Gibson se livrèrent à d'autres expériences d'éclosions à Edimbourg. Un naturaliste très éminent, feu M. Geo. Sim, d'Aberdeen, a traité au long, et de façon très originale, du frai et de la nourriture du hareng, et d'autres autorités comme Meyer, Heincke, F. Day, Duncan Matthews, Geo. Brook, le professeur J. A. Ryder, E. W. L. Holt, et les docteurs McIntosh et Masterman, ont beaucoup contribué à augmenter nos connaissances au sujet du hareng et de ses congénères. Tout récemment encore, Ehrenbaum, P. P. C. Hoeck et d'autres ont publié de beaux mémoires sur le même sujet, et j'y référerai souvent dans les pages suivantes.

Je me suis procuré tout récemment une série remarquable de jeunes clupéidés dans les rivières et les ports de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, qui ont fait l'objet de mes études à la station de biologie marine, et je suis maintenant en mesure d'augmenter les connaissances que nous avons au sujet de ces poissons, en particulier l'espèce anadrome dite "kyack" ou gasparot (*Pomolobus pseudoharengus,* Wilson, et *P. æstivalis,* Mitchell), et à présenter mes recherches sous une forme succincte, ainsi que les résultats des recherches de plusieurs autres spécialistes. J'inclus aussi quelques notes au sujet des endroits où le gasparot dépose son frai sur le lac Washademoak, rivière Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.

Mes premières expériences avec des œufs de clupéidés datent du mois d'avril 1885, alors que des œufs de harengs que m'avait remis le professeur McIntosh, de l'université de St-Andrews, occupèrent mon attention, et je fis quelques dessins des œufs et du frai à l'éclosion. Ces œufs, qui provenaient de la voiture d'un colporteur de poissons de St-Andrews, Ecosse, furent mis dans les cuves du laboratoire de marine, où ils furent incubés avec soin. Ces œufs étaient sortis d'un hareng adulte par la pression du poisson entassé dans la charrette, et dans la masse la laitance des mâles

adultes se mélangea aux œufs et les féconda. Les rayons du soleil avaient séché l'extérieur des masses spongieuses, et les œufs à l'intérieur avaient survécu et étaient comme des globules vitreux et transparents d'un vingtième de pouce de diamètre, démontrant ainsi surabondamment la nature vivace des œufs de harengs, chose sur laquelle le professeur McIntosh attira mon attention comme constituant un fait de la plus grande importance au point de vue de la pêche. En vérité, on ne s'est jamais assez occupé de ce fait, sur lequel appuyait le professeur McIntosh, car il ne saurait y avoir aucun doute que l'abondance persistante du hareng, dans les eaux où la pêche s'en fait depuis des siècles, est due en grande partie à cette résistance sur laquelle cet éminent naturaliste attira mon attention.

L'homme n'est que l'un des agents multiples de destruction du hareng: les baleines, les marsouins, les phoques, etc., les tempêtes, les hautes marées, et autres causes physiques y contribuent aussi considérablement. Dans les comtés de Gloucester, Kent et Northumberland, Nouveau-Brunswick, le frai du hareng reste entassé sur une longueur de plusieurs milles, et à la hauteur du genou, après de violentes tempêtes, et on l'étend alors dans les champs comme engrais. "Il est impossible", écrivait il y a quarante ans le docteur Pierre Fortin, inspecteur canadien, "de se former, sans l'avoir vue, une idée exacte de l'immense quantité d'œufs de harengs déposés sur les côtes du Canada où ce poisson a l'habitude de frayer. J'ai vu le rivage de la baie Plaisante, aux îles de la Madeleine, en être couvert jusqu'à 2 et 3 pieds de profondeur, et sur une longueur de plusieurs milles; et souvent en retournant à mon navire j'ai vu la mer toute blanche de laitance dans un rayon de plusieurs acres, bien que deux heures auparavant l'eau avait sa couleur naturelle." Sur la côte du Pacifique du Canada, les bancs de harengs ne sont pas moins abondants, et même le sont encore plus. Depuis le détroit de Géorgie jusqu'aux îles de la Reine-Charlotte, et même plus au loin au nord le long de la côte de l'Alaska appartenant aux Etats-Unis, le hareng est d'une abondance incroyable. Près de Nanaïmo, île de Vancouver, les ports et les baies paraissent être remplis de masses solides de harengs en marche, et en février 1902 j'ai moi-même passé à travers une masse flottante de harengs morts s'étendant sur une longueur de plus de deux milles, comme j'étais à bord du bateau-poste allant de Vancouver à Nanaïmo. On n'a jamais pu savoir au juste si ces poissons, dont la masse présentait une épaisseur de 2 à 3 pieds, meurent de suffocation dans les anses et les baies, ou à la suite d'explosions sous-marines ou d'influences volcaniques délétères. En 1883, l'anse Burrard, près de l'île de Vancouver, était remplie de harengs, et une pêche très ordinaire à la seine en amena sans peine une contenance de 1,700 barils, qui furent salés et expédiés en Australie, où ce poisson était très en demande. L'huile de hareng, extraite par la cuisson et la pression, valait 40 cents le gallon il y a quelques années, et les déchets étaient convertis en engrais. L'*Alaska Oil and Guano Co.*", qui fabriqe la plus grande quantité d'huile de hareng aux Etats-Unis, sur la côte du Pacifique, a mis en 1900 sur le marché pas moins de 172,000 gallons d'huile de hareng extraite d'environ 60,000 barils de harengs, et en outre 1,200 tonnes de guano (évaluées à $26,400), et 192 barils de harengs salés, évalués à $960, l'huile seule rapportant $34,000. D'autres compagnies, aux Etats-Unis, ont mis sur le marché, dans la même saison, 3,000 barils de hareng salé, évalués à $14,000. Les côtes canadiennes du Pacifique sont considérées comme étant encore plus productives, et il y a là à l'état latent une grande industrie en perspective. Certaines baies, le long de la péninsule Tsimpsean et à l'extrémité nord du groupe de la Reine-Charlotte, sont remplies de beaux harengs au printemps.

Sur les côtes occidentales du Pacifique le hareng abonde, et cela a donné lieu à une industrie très importante sur la côte du Japon, où le hareng arrive de la haute mer à la fin du printemps et au commencement de l'été par troupes immenses pour déposer son frai. Les côtes, à l'ouest de Hokkaido, sont des endroits fameux où se rassemble le hareng; mais les bancs sont généralement distribués là où il y a au printemps un sous-courant froid.

On peut ajouter que plus de 40,000 barils de harengs sont utilisés annuellement sur la côte de l'Atlantique pour la pêche du homard, ce qui, à $1 le baril, représente une valeur de $40,000.

D'autres clupéidés, comme le sprat, la sardine, l'alose, le gasparot, etc., apparaissent en quantités également prodigieuses quand ils vont déposer leur frai, ou pour toutes autres fins. " J'ai vu ", dit le docteur Mathias Dunn, l'ichthyologiste éminent de Cornwall, " un seul marsouin chasser devant lui une dizaine de milles sardines aussi aisément qu'un chien aurait pu pourchasser un troupeau de moutons."

Les pêcheurs de sardines, au pays basque, tirent avantage de cette habitude du marsouin, et ils entourent les sardines et les marsouins avec leurs seines, en laissant dans la suite les marsouins s'échapper. Voici ce que l'on disait à ce sujet dans la *Question Sardinière,* publiée à Bordeaux en 1904 par J. Kunstler: " Pour pêcher, on recherche une bande de marsouins que l'on suit jusqu'à ce qu'elle ait réussi à former un banc compacte de sardines. Puis la seine est mise à l'eau, en même temps que les rameurs impriment au bateau un assez rapide mouvement en cercle. On entoure ainsi les marsouins aussi bien que les sardines."

Les œufs de la famille des harengs ont en règle générale la forme de petites sphères vitreuses translucides, possédant une coquille dure comme une mince corne transparente. Ils peuvent s'agglomérer ensemble par masses spongieuses, ou former une suite de petites bulles transparentes, sur des pierres, des algues, des coquilles, etc., en laissant des espaces intermédiaires à travers lesquels l'eau peut couler librement et ainsi aérer les œufs; ils peuvent aussi avoir la légèreté des œufs pélagiques et flotter librement à la surface (comme des œufs de sardines et de sprats), ou reposer librement au fond de l'eau, comme les œufs de l'alose. Les œufs formant masse, comme ceux du hareng, sont couverts d'un mucus tenace, et à mesure qu'ils tombent dans l'eau ils sont fécondés par la laitance du mâle, qui obscurcit l'eau, et en arrivant au fond le ciment extérieur durcit, de sorte qu'ils s'agglomèrent ensemble, ou s'attachent fermement à des objets extérieurs. M. Joel Ingersoll a déclaré en 1836, devant la Commission Harengère du Nouveau-Brunswick, qu'il avait vu, à Grand-Manan, le câble du filet devenir aussi gros que le bras avec du frai de hareng, et que les filets et les ancres en étaient aussi couverts. M. Samuel Chancy, de Grand-Manan, a confirmé cela en disant qu'il avait vu, lui aussi, les ancres et les câbles de filets couverts d'épaisses couches de frai.

Dans la Colombie-Britannique, les sauvages mettent des branches d'arbres aux endroits où le hareng dépose son frai, et quand ils sont couverts d'œufs, ils les mangent, soit crus ou cuits, en mâchant ces branches. Ils considèrent ce régal comme une vraie fête.

Tous les clupéidés n'ont pas des œufs aussi lourds. En vérité, il y a trois types d'œufs:

(1) Les œufs immergés ou lourds, qui forment bloc et s'attachent au fond aux objets adjacents. C'est le cas pour le hareng de mer. Le kyack ou gasparot produit des œufs non flottants, pas aussi denses que ceux du hareng, mais bien plus lourds que ceux de l'alose, et moins de la moitié du diamètre des œufs de l'alose. Ils adhèrent les uns aux autres, à des piquets, à des pierres, etc., sous l'eau, et ils mesurent environ un vingtième de pouce de diamètre (1·27 mm.). Ils sont assez résistants, et survivent à des conditions qui seraient fatales aux œufs de l'alose.

(2) Les œufs semi-légers, comme les œufs sphériques et délicats de l'alose, ⅛ ou ⅐ de pouce de diamètre (3·29 mm.), et d'une nuance ambrée très pâle (planche IX, fig. 22). Le jaune (*a*), qui ne remplit environ qu'un sixième de la capsule de l'œuf, est très granulé, mais ne contient aucun grand globule huileux. Les œufs sont tenaces au moment du frai, mais durcissent sous l'eau, et ne s'attachent pas aux objets adjacents. Ils roulent tout simplement sur les roches, le sable ou les galets, dans les parties de rivières non affectées par les marées, où l'alose dépose son frai. L'alose Twaite ou feinte (*Clupea finta,* Cuv.) se rencontre sur les côtes de la Grande-Bretagne et du continent de l'Europe, mais n'a pas été reconnue en Amérique, bien qu'il soit possible qu'elle habite nos côtes. A la vérité, et ainsi que l'affirme M. Thomas F. Knight, dans

son ouvrage sur les pêcheries fluviales de la Nouvelle-Ecosse (Halifax, 1867), les pêcheurs de la baie de Fundy reconnaissent deux espèces ou variétés. . . . . Cette opinion, cependant, n'est pas confirmée par les naturalistes, qui ne reconnaissent qu'une seule espèce. Cette alose produit un œuf (planche IX, fig. 21) entièrement différent, comme dimensions et sous d'autres rapports, de l'alose commune, ou alose Allis, comme on l'appelle en Angleterre. L'œuf est bien plus gros que celui de la *Clupea alosa,* étant d'un diamètre de 17/100 de pouce (4·25 mm.). Le docteur Ernest Ehrenbaum a étudié avec le plus grand soin les œufs de cette espèce à la station biologique d'Héligoland, et il parle du caractère réticulé tout particulier de la coquille ou capsule de l'œuf: tout cela forme un réseau d'apparence rectangulaire, donnant l'illusion d'un travail lilliputien de vannerie, de telle sorte que la coquille apparaît comme divisée en des carrés minuscules, dont quelques-uns sont incomplets (planche IX, fig. 25). Ehrenbaum décrit l'œuf en détail (Beiträge zur Naturgesch. einig. Elbfische, Wissench. Meersuntersuch, Bd. 1); il décrit aussi la larve et la vie de l'embryon et de l'adulte, et plus loin je donne de son ouvrage quelques citations.

(3) Finalement, il y a le type pélagique ou œuf flottant de certains clupéidés. Les caractères des œufs pélagiques sont la transparence, la légèreté et l'extrême délicatesse de structure; mais les œufs du sprat (*Clupea sprattus*) et de la sardine (*Clupea pilchardus*) sont d'une légèreté et d'une délicatesse extraordinaire. Ces œufs sont pour ainsi dire sphériques; mais un œuf de clupéidé du type pélagique est tout à fait ellipsoïde, et c'est celui de l'anchois (*Engraulis encrasicholus,* L.). Les œufs du sprat furent découverts à l'origine par Hensen, dans la Baltique, et ont été étudiés en détail par le professeur Pouchet, en Bretagne, et par J. J. Cunningham, qui s'en procura dans le "Firth of Forth". Ces œufs sont d'environ 1/25 de pouce de diamètre (1·016 mm.); quelques-uns, non entièrement sphériques, mesurent 1/20 × 1/25 de pouce (1·01 × ·99 mm.), et la capsule en est extrêmement ténue; le jaune translucide et sans couleur, qui remplit presque complètement la capsule, montre des lignes et réticulations délicates et entrecroisées, comme si le jaune était incomplètement divisé en sphères. Les œufs de la sardine sont semblables, d'environ 1/8 de pouce de diamètre, extrêmement translucides, mais le jaune n'occupe qu'une partie de la chambre de la capsule. La substance du jaune est divisée en sphères, et au milieu il y a un gros globule huileux.

La saison et les habitudes du frai, le nombre d'œufs produits, et le temps occupé par l'incubation, sont très différents parmi les clupéidés. Nous avons vu que le hareng de mer fraye à deux différentes époques de l'année, et que des endroits spéciaux sont choisis chaque année là où le fond de la mer présente des conditions favorables pour le dépôt des œufs; un fond dur est nécessaire, et même ce fond est habituellement schisteux ou rocheux. Le hareng fraye en 10 à 20 brasses d'eau, les œufs déposés par la femelle étant fécondés avant d'arriver au fond, où ils adhèrent aux zoophytes, aux pierres, etc. Le nombre d'œufs produits par un hareng va de 10,000 à 30,000 ou 40,000, ou même 60,000, et à 53° F. ils éclosent en 6 ou 8 jours, et en 30 ou 40 jours à 33° ou 34° F. Certaines observations récentes du docteur Jenkins ont mis en évidence bien des résultats intéressants sur la productivité comparative des différentes variétés de harengs de mer, et sur les proportions de mâles et femelles relevées dans certaines captures de poissons. Il a pu s'assurer que huit harengs d'automne avaient de 13,000 à 65,000 œufs, et cinq harengs de printemps de 25,264 à 45,543 œufs, la moyenne des deux côtés étant de 30,000. Le docteur Fulton a constaté que seize harengs de printemps avaient une moyenne de 31,768 œufs, les nombres variant de 21,500 à 47,466. Jenkins démontre que ce nombre varie avec la grosseur et l'âge du poisson, les plus petits et les plus jeunes ayant moins d'œufs que les autres. Quant à la proportion des sexes, il règne une certaine incertitude. Fulton a trouvé que sur 3,457 harengs, 1,724 étaient des mâles et 1,733 des femelles; Heincks a relevé 822 femelles et 606 mâles pour 1,488; et Jenkins 148 femelles et 155 mâles pour 303.

Dans un lac près de Kiel, où l'eau est saumâtre, et où la communication avec la mer n'existe plus, on a constaté que les harengs adultes étaient bien plus petits que

ceux de la Baltique, et avaient une fécondité inférieure. Cinq, par exemple, ne contenaient que de 4,245 à 7,950 œufs, la moyenne étant de 5,615, et les os de l'oreille témoignaient qu'ils étaient âgés de trois ans, avec une longueur moyenne de 5¾ pouces, et un poids moyen de 16·1 grammes, ou un peu plus de ½ once. La longueur moyenne du hareng d'automne de la Baltique du même âge est de 7 pouces, le poids de 39·5 grammes (1⅖ once), et le nombre de ses œufs est de 15,709.

Le sprat et la sardine, ayant des œufs pélagiques ou flottants, les répandent librement dans la mer, et bien que certains endroits paraissent être choisis chaque année pour le frai, les œufs produits doivent être distribués sur de grandes étendues. Le sprat dépose son frai dès le commencement de l'année, de janvier à mai*; la sardine arrive plus tard, probablement mai et juin, ou même plus tard. Dans les eaux situées plus au sud, la période du frai est en hiver et au commencement du printemps. M. J. T. Cunningham a fait éclore des œufs de sardine en trois jours, et le sprat prend à peu près le même temps. A la vérité, les clupéidés paraissent être généralement très précoces sous ce rapport. Alors que le saumon, la truite et les autres poissons ayant des œufs gros et lourds, prennent de 90 à 160 jours, normalement plutôt moins que ce dernier intervalle, et que même la morue, le hadock, le carrelet et les espèces déposant de petits œufs flottants, prennent de 15 à 30 ou 40 jours—à moins que la température ne soit élevée, et alors l'incubation peut se fait en 9 ou 10 jours—tous les œufs de clupéidés jusqu'ici étudiés semblent passer par toutes les phases de leur développement embryonnique bien plus rapidement que les précédents. Pour l'alose et le gasparot, les conditions sont entièrement différentes, car ces deux poissons quittent la mer, qui est leur habitat naturel, pour remonter le cours des rivières, afin d'y déposer leur frai en eau douce à une courte distance des lignes des marées. Quand la température de l'eau est de 56° à 60° F., à la fin de mai ou en juin, l'alose remonte dans ses rivières habituelles, les mâles précédant les femelles. Cette migration se fait très rapidement, et en 12 à 14 jours ces poissons s'entassent sur les bords peu profonds, à fond sablonneux ou caillouteux, généralement le long de quelque tributaire d'une grande rivière, et ils y déposent leurs œufs minuscules et semi-légers. Le nombre produit par chaque poisson est d'environ 30,000, bien que de gros individus aient pu en produire 60,000 ou même le double de cela. Les œufs éclosent en 7 à 10 jours, alors qu'on peut voir l'eau transparente fourmiller de petites larves frétillantes. Le gasparot est habituellement un peu plus précoce, et il pénètre dans les rivières à la fin d'avril ou au commencement de mai, alors que les berges sont inondées. Ce poisson se mêle souvent à l'alose, qui le suit, de telle sorte que les filets tendus pour l'alose se remplissent aussi de grandes quantités de gasparots. Ils peuvent remonter les chutes et les chaussées, quand il n'y a pas plus de 2 ou 2½ pieds de hauteur, en faisant des sauts spasmodiques et en frappant l'eau vigoureusement de leur queue. On dit que leur abdomen fortement dentelé les aide à surmonter les difficultés, mais ce n'est probablement pas le cas. Dès qu'ils ont atteint les eaux calmes à quelque distance de l'atteinte des marées, le frai commence immédiatement. Par les nuits de clair de lune, les eaux présentent une apparence fort troublée, par suite des mouvements énergiques des mâles, dont les queues et les nageoires projettent quand ils courent de ci de là. En quelques nuits tout est terminé, et dès la troisième semaine qui a suivi leur migration, on les voit descendre la rivière dans un état très émacié. Quelques-uns restent jusqu'en juillet, mais comme les œufs éclosent très vite, le jeune frai est en abondance dès la fin de juin, ressemblant à de petits vers transparents de moins de ⅕ de pouce de long (4·84 mm.). Les œufs sont plus petits que ceux de l'alose, environ 1/20 de pouce (1·86 mm.), et ils se tiennent ensemble par masses au moyen de leurs capsules adhésives, s'attachent aux piquets, aux racines submergées, aux pierres, etc. Le jaune remplit la capsule, comme pour le hareng de mer et l'anguille, sans grand intervalle périvitellin, comme c'est le cas pour les œufs de la sardine et de l'alose.

C'est une circonstance intéressante que les jeunes larves de clupéidés ne se distinguent pas seulement par leur structure et apparence exceptionnellement délicate,

* Le professeur McIntosh a recueilli de nombreux spécimens dès les premiers jours de mai, à Saint-Andrews, Ecosse.

mais par l'absence ou la très rare présence de pigment ou point coloré. Il y a habituellement une série linéaire d'étoiles noires ou de petits points le long du canal digestif élongé (planche VIII, figs. 2 et 3, et planche IX, figs. 14 à 16); mais ces points ne sont pas distribués, comme chez beaucoup de jeunes poissons, sur le corps, le crâne, et les membranes nageoires embryonnaires, ou même sur le sac de jaune suspendu au-dessous du corps. Mais le trait le plus distinctif est la position de l'ouverture anale ou terminaison de l'intestin—cette ouverture étant chez la plupart à un point distant d'environ un tiers de la longueur du corps à partir du museau, plus ou moins, certaines espèces ayant l'anus à mi-chemin le long de l'arête ventrale du corps; mais pour le hareng, le sprat, l'alose, la sardine et les clupéidés en général, l'anus se trouve à un point situé à une distance d'environ les quatre cinquièmes le long du dessous du corps, et par conséquent très près de la partie formant la base de la queue. La position est un peu plus près ou plus loin de la queue chez différentes espèces, mais toujours tellement postérieure qu'une larve de clupéidé se reconnaît immédiatement à ce trait. Même chez un non-clupéidé comme l'anguille de sable (*Ammodytes*), dont l'ouverture anale est apparemment très en arrière (*vide* McIntosh and Prince, Life Histories of Food Fishes, Roy. Soc., Edin., Vol. XXXV., 1890, Pl. XIII., figs. 6 and 7), cette ouverture est cependant à peu près à égale distance le long de la ligne ventrale; et chez l'éperlan, cette ouverture est certainement à trois bons quarts de la distance du museau. De plus, la notocorde est, pour un bon nombre, d'apparence très diagnostique. Cette tige cartilagineuse ou épine dorsale primitive se divise en une série de segments, comme la colonne horizontale des disques du hareng, du sprat et de la sardine (planche VIII, figs. 1, 2, 6, 7, 8 et 9), mais chez l'alose et le gasparot, sa structure est celle d'un réseau irrégulier ou tissu compliqué de mailles, n'appartenant pas dans la plupart des cas à la famille des harengs. Cet arrangement régulier et bien particulier des cellules notocordes est un caractère marqué qui facilite la distinction de bien des clupéidés nouvellement éclos, quand ils se mêlent à d'autres larves de poissons; mais la position extrêmement postérieure de l'anus, habituellement avec une petite indentation dans la nageoire ventrale marginale (planche VIII, fig. 2, et planche IX, figs. 17, 18 et 19), et la série régulière de points noirs étoilés, soit sur un rang simple ou double, le long du contour supérieur ou inférieur du canal digestif, sont jusqu'à présent les traits caractéristiques de toute la famille des harengs. D'autres points noirs étoilés et peu nombreux peuvent se présenter sur la tête, autour des tubes rhénaux cylindriques, ou sur l'expansion de la nageoire caudale, à l'extrémité postérieure de la notocorde. Ces poissons, par conséquent, présentent un grand contraste avec les premières phases de la majorité des espèces des autres familles, où se rencontre une disposition élaborée de couleurs différentes, sous forme de points jaunes, rougeâtres, bruns, orange, ocre, noirs, bleuâtres et verdâtres, se présentant chez plusieurs espèces en raies ou mouchetures. La surface du sac faisant saillie peut aussi quelquefois être brillamment diversifiée, ainsi que la large membrane nageoire marginale. Comme le jaune et les membranes nageoires, ainsi que le corps du hareng, de l'alose et des clupéidés, sont habituellement dépourvus de couleur, leur délicatesse de structure et leur transparence vitreuse se trouvent par là même augmentées. Quelques-uns, comme le sprat, ne montrent absolument aucun pigment quand ils émergent de l'œuf (planche VIII, fig. 8). De plus, le jaune, dans la plupart des espèces, est relativement petit comparé avec la longueur du corps en forme d'aiguille, et ne présente pas la protubérance exagérée qui se voit chez un si grand nombre de poissons, comme par exemple le saumon, la truite, la morue, etc. En comparant les larves nouvellement écloses de diverses espèces de clupéidés, on observe une variation considérable dans leur longueur. La longueur du sprat (*Clupea sprattus*), du bout du museau à l'extrémité de la queue, est de 3·6 mm. (1/7 pouce); la sardine (*Clupea pilchardus*), 3·8 mm. (1/6 pouce); le gasparot (*Pomolobus pseudoharengus,* Wilson), 5 mm. (1/5 pouce); le hareng de mer (*C. harengus,* L.), 5 à 7 mm (7/24 pouce); l'alose Twaite (*Clupea* ou *Alosa finta,* Cuv.), 4·25 mm. (moins de 1/6 de pouce, c'est-à-dire 4/24; et l'alose commune (*Alosa sapidissima,* Wilson), 9·29 mm. (9/24 pouce). Ainsi, la sardine paraîtrait avoir

plus qu'un tiers de la longueur de l'alose, le gasparot plutôt plus que la moitié, l'alose Twaite moins que la moitié, et le hareng de mer beaucoup plus que la moitié, tandis que le sprat est d'environ la même longueur que la sardine à l'éclosion. Cette variation est une chose très frappante, mais n'explique nullement les croissances ultérieures durant les périodes larvaires et post-larvaires des espèces en question.

Le sixième jour après l'éclosion, l'alose Twaite (planche IX, fig. 13), selon Ehrenbaum, double de longueur, étant de 8·7 mm., c'est-à-dire un peu plus de ⅓ pouce; longueur que le hareng de mer n'atteint pas avant le dixième jour, bien que le hareng, comme on l'a fait remarquer, soit une larve bien plus grosse en sortant de l'œuf. L'alose, comme le hareng de mer, double presque sa longueur en dix jours, mesurant 15·73 mm. (15/24 pouce), tandis qu'on assure que la sardine a une longueur de 24 mm. (24/25 pouce) à cet âge, mesure qui demande certainement confirmation par d'autres expériences. Au vingtième jour, le hareng (planche VIII, fig. 2) dépasse 10 mm. de longueur (2/5 pouce), l'alose Twaite (planche IX, fig. 14) a une longueur de 28/50 de pouce, et l'alose ordinaire (planche IX, fig. 19) 36/50 de pouce, ou environ 19 mm. Au quarantième jour, le hareng a un peu plus qu'un ½ pouce de long (2·69 mm), le gasparot a environ la même longueur, 14 à 15 mm. (planche VIII, fig. 10), mais l'alose montre encore une croissance remarquable, étant au trente-cinquième jour de 56·95 mm. de longueur, c'est-à-dire 2 à 2¼ pouces (planche IX, fig. 20), tandis que l'alose Twaite, s'il faut en croire Ehrenbaum, a à peine ⅘ pouce (20 mm.) (planche IX, fig. 15), atteignant au quarante-troisième jour une longueur de près de 1 pouce, 24 mm. (planche IX, fig. 16). A l'âge de deux mois, ou, plus exactement, le soixante-dixième jour, le hareng dépasse 72/100 pouce (18·9 mm.), alors que l'alose a maintenant une longueur de 3 à 4 pouces (75 à 100 mm.). Au quatrième mois, on assure que l'alose a doublé sa longueur, étant alors de 5 à 6 pouces de long (135 à 175 mm.), comparativement au hareng du même âge, qui est long de 29 mm.; soit environ 1¼ pouce. Les gasparots, d'après une expérience qu'on dit avoir été faite dans le Maine par MM. Treat et fils, n'atteint que la moitié de la longueur de l'alose, à l'âge où l'alose a une longueur de 3 à 5 pouces, à l'âge de 4 mois. Naturellement, ces poissons, s'ils sont élevés dans des étangs, sont probablement de croissance moins active, et peuvent n'offrir aucun indice servant à déterminer l'âge des spécimens capturés dans les eaux natales. Ainsi, par exemple, on a pris en février des aloses de 3 à 4 pouces de longueur, et des spécimens de la même longueur ont été capturés en grand nombre en septembre. Dans la rivière Potomac, des sujets de 3 pouces de long abondent en novembre, et vers le commencement de ce même mois des aloses de 5 à 7 pouces de long abondent dans les rivières du Maine. D'après mes observations, les sujets mentionnés en premier lieu (3 à 4 pouces de long) avaient dû éclore en novembre ou décembre; supposition qui soulève une difficulté, car l'alose de la côte de l'Atlantique ne pénètre dans les rivières, en décembre et janvier, que dans les régions du sud à partir de la Géorgie, tandis que les petites aloses capturées en septembre dans la rivière Potomac avaient dû éclore en juin, bien que la principale migration dans cette rivière se fasse dès le mois d'avril. On prend fréquemment de l'alose de 9 à 13½ pouces de longueur dans les eaux canadiennes en octobre, et comme ces poissons ne peuvent pas alors être âgés que de quatre mois, ils doivent être les jeunes de l'année précédente, d'autant plus que des aloses de 3 à 4 pouces de long sont aussi capturées vers la fin d'octobre, et que des troupes de poissons de 4 à 5 pouces de long sont observées en décembre. Nous savons que l'alose est portée à émigrer sur de grandes étendues des côtes, comme le long du Pacifique, où elle s'est répandu très loin des rivières où le frai avait été déposé, ce qui est la preuve que ce poisson n'est pas aussi attaché que le saumon à ses rivières natales, et cela peut expliquer la nature très contradictoire des faits dont on vient de parler. En Floride, l'alose remonte, comme on l'a dit, les rivières en décembre; et en Géorgie, dans les rivières Savannah et Edisto, on les trouve en janvier, dans le Potomac, en avril; dans la Delaware, en mai; et dans les rivières canadiennes, à partir du milieu de mai (rivière Saint-Jean, N.-B.) jusqu'à la fin de juin, surtout dans les rivières coulant plus au nord, comme la Miramichi. Un mois plus tard, en juillet ou août, les poissons qui ont frayé descendent de nouveau

à la mer en un état très émacié, et le jeune frai commence aussi vers le même temps son mouvement de descente, mais de façon plus lente.

Il est naturellement très difficile de suivre l'existence ultérieure des différentes espèces étudiées ici, mais quelques faits principaux peuvent têre déterminés. Ainsi, les petits harengs de 62 mm. (2½ pouces) pris en septembre ne peuvent pas provenir du frai de juillet, car ce frai ne pourrait pas alors avoir plus de 1 pouce de long, suivant ce qui a été dit précédemment. Et il n'est pas possible non plus que le frai éclos en avril, mai ou juin ait alors plus de 1½ ou 1⅓ pouce de long, tout en tenant compte de grandes différences dans les états de croissance. Le hareng de 1¾ à 2 pouces de long trouvé en janvier sur la côte de l'est de l'Ecosse doit être âgé de cinq mois, si ce poisson, comme le prétend M. Geo. Smith, est le frai du mois d'août précédent, et les jeunes poissons similaires de juin et juillet doivent provenir du frai du mois de mars. Dans sa seconde année, un hareng de mer a une longueur de 60 à 80 mm. (2½ à 2¾ pouces), bien que Hjort prétende qu'une longueur de 2½ pouces (50 à 60 mm.) puisse être atteinte en six mois.* Les harengs de 3¼ à 4½ pouces fréquentant le port de Saint-Jean en août (planche I, fig. 5) ne doivent pas provenir du frai du printemps précédent et n'avoir que 4 ou 5 mois, né de l'automne précédent (août ou septembre), mais du printemps ou de l'automne d'avant. L'année d'ensuite, quand ils ont à peine 3 ans, leur longueur est de 4½ à 6 pouces (114 à 150 mm.), bien que Hjort prétende encore qu'en 2½ ans un hareng arrive à une longueur de 160 à 165 mm. (6¼ à 7 pouces).* Des harengs de 8 à 9 pouces de long ne peuvent pas avoir moins de 3 ans, et ils peuvent être aussi longs dans leur quatrième année. Le docteur Meyer, qui a étudié ce sujet il y a trente ans, assure que les harengs de 6½ à 7 pouces n'ont que 2 ans, et que dans l'année même qui suit leur éclosion ils atteignent une longueur de 5 à 5½ pouces, mais cette opinion n'est pas confirmée par les recherches faites depuis. Sars, Nillson, Sundwall et autres ne sont pas de cet avis. Le docteur Jenkins, dans ses récentes études à Kiel, prétend que le hareng de la Baltique a les états de croissance suivants: 1ère année, 4½ à 4¾ pouces; 2e année, 6⅓ à 6½ pouces, 3e année, 7½ à 7¾ pouces; 4e année, 8½ à 8⅞ pouces; 5e année, 9¼ à 9⅝ pouces. Le sprat qui, à l'éclosion, n'a qu'environ la moitié de la grosseur du hareng et le tiers de celle de l'alose, atteint en un an, croit-on, une longueur de 3 pouces, dans se seconde année 4¾ pouces, et dans sa troisième année 5⅛ pouces; alors que la sardine, qui ressemble de si près au sprat dans sa période embryonnaire et larvaire, croît encore bien plus vite, nous dit-on, dans sa période post-larvaire. Le professeur A. F. Marion a déclaré que le degré de croissance est de ½ pouce (1 cm.) par mois, de sorte que la larve translucide de ⅙ de pouce de long à l'éclosion devient un poisson post-larvaire de 1 à 1¾ pouce de long (20 à 40 mm.) à l'âge de un à deux mois. C'est là une opinion qu'il est très difficile de soutenir. Le célèbre naturaliste français prétend que quand ils sont longs de 140 à 150 mm. ils sont prêts à frayer, et ils ne sont cependant pas âgés de plus de un an. Comparativement aux autres clupéidés, une croissance de 1 centimètre par mois est extraordinairement rapide. M. J. T. Cunningham a obtenu des sujets qui n'avaient que 8·5 mm. de long (⅓ pouce), et d'après les calculs de Marion ils étaient âgés de moins de un mois, alors que ses autres sujets (Mar. Biol. Assoc. Journal, Vol. II., p. 161, Pl. X., fig. 3) devaient avoir cinq mois, et être de la même grosseur que le hareng de mer du même âge. Des sardines de 3 à 4 pouces de long abondent au mois d'octobre, s'il faut en croire M. Dunn; et, en s'en rapportant au chiffre de Marion, ce serait là le frai provenant des œufs de mars ou avril. Mais sur la côte de Cornouailles, c'est en juin ou même plus tôt que paraît se déposer le frai, et il est impossible, à moins de données plus étendues sur ce sujet, de fixer exactement le degré de croissance. On peut ajouter que la sardine du sud ou de la Méditerranée est une variété plus petite (6 à 7½ pouces) que la sardine du nord, qui a de 9 à 10 pouces de long à l'état adulte, ce qui correspond à la longueur de la sardine canadienne (*Clupa-*

---

* L'opinion courante, en Ecosse, que le hareng "matie full" a déjà, à deux ans, 9 pouces à 9½ de long, ne doit être accepté qu'avec la plus grande réserve.

nodon cœruleus Girard), dont les sujets adultes étudiés par moi-même étaient de 209 à 237 mm. de long 8⅓ à 9½ pouces).

Le degré de croissance est de grande importance, car elle sert à déterminer l'âge auquel les différentes espèces de harengs se reproduisent. Les naturalistes diffèrent beaucoup d'opinion là-dessus. Le professeur Huxley supposait que le hareng de mer ordinaire arrivait à maturité dès sa première année, ainsi que De Caux, du reste, avait cru pouvoir l'affirmer auparavant.* Mitchell prétendait que l'âge adulte était atteint en 18 mois, et Meyer penchait plutôt pour la seconde année, alors que, selon lui, le hareng devait avoir 8 pouces de long. Mais, actuellement, l'opinion courante est que dans la troisième ou quatrième année ces poissons sont en état de frayer, et c'est là l'avis émis par Sundwall, Ljungmann, Jenkins et autres. La forme naine de la mer Caspienne est exceptionnelle, n'étant que de 4½ à 4¾ pouces de long à maturité. D'autre part, le hareng fluvial, comme celui que l'on trouve à Windebyer-Noor, près de Kiel, est en état de frayer quand il a 5⅜ pouces de long, et il est alors dans sa troisième année. Le hareng de la Baltique fraye quand il a 7 pouces de long. Le sprat, qui est une variété n'offrant que le tiers de la grosseur de l'alose, et la moitié de la grosseur du hareng et gasparot moyen, fraye quand il a 5⅛ pouces de long (c'est-à-dire dans sa troisième année), cette espèce ayant 3 pouces de long la première année et 4⅜ pouces la seconde année.

Les mouvements des jeunes clupéidés, soit à l'état larvaire ou post-larvaire, sont intéressants, et bien que les avis soient très partagés parmi les autorités, il y a maintenant une opinion courante qui peut se résumer comme suit: Le jeune frai, quand il ne fait qu'éclore et qu'il est alors bien plus délicat et translucide que celui des autres espèces de mer ou de rivière, reste au fond de l'eau durant quelque temps. L'alose, il est vrai, ainsi que l'affirme M. Seth Green, cherche à gagner le courant principal du milieu des rivières dès qu'elle est éclose. " Quelle différence," dit-il, " avec les jeunes truites, qui restent presque impuissantes durant 45 jours, ou bien se cachent derrière les racines et les pierres. Au contraire, ces petites choses transparentes et gélatineuses se dirigent hardiment vers le courant profond et rapide, où elles sont trop insignifiantes pour être attaquées par les gros poissons." On peut faire observer que ce frai, sitôt délibéré des cuves d'incubation Seth Green, ancrées dans le courant, se dirigeait vers l'eau rapide, la tête tournée vers l'amont, et que ces petits organismes délicats étaient tous aussitôt emportés par le courant, loin des eaux basses. Ma propre inspection des piscifactures et des frayères, le long de la rivière Saint-Jean, m'a convaincu que l'alose et le gasparot affectionnaient surtout les rivages caillouteux, où le frai est à l'abri parmi les galets, bien protégé contre le courant coulant au-dessus. Même le hareng de mer, éclos à une certaine profondeur, ne monte pas immédiatement à la surface, mais reste au fond (cette phase est figurée sur la planche VIII, fig. 1) jusqu'à ce qu'il ait atteint une longueur de 10 mm. (4/10 de pouce). Quand cette longueur est un peu dépassée, le jaune est absorbé, et les larves de 10 à 24 mm. de long (4/10 à 9/10 de pouce) (planche VIII, fig. 2) montent jusqu'à mi-chemin de la surface, où elles restent jusqu'à ce qu'elles aient atteint un pouce ou plus de longueur (24 à 28 mm.), alors qu'on les trouve flottant en quantités innombrables à la surface des eaux. Les larves de clupéidés, transparentes, de la forme des vers, et presque sans couleur, commencent à avoir du pigment ou des points colorés après que le petit sac de jaune alimentaire suspendu au-dessous du corps est absorbé (planche VIII, fig. 9). Même chez le hareng, l'œil est vif et argenté dès l'éclosion, et M. Holt assure que la bouche est ouverte (Ann. of Nat. Hist., 1889, p. 370), bien que mes propres expériences ne m'aient pas fait constater que cette particularité se rencontre toujours. Quand il a 1 pouce de long, le hareng post-larvaire se rapproche des côtes, et se tient près de l'embouchure des rivières jusqu'à ce qu'il ait 2 pouces de long (planche VIII, figs. 3, 4), alors qu'il reprend le large. A l'automne suivant, on le trouve de nouveau près des

* Le professeur Hurley, dans le célèbre exposé qu'il a présenté sur le hareng, à l'exposition des pêcheries de Norwich, en avril a admis qu'il avait exagéré le degré de croissance, eu égard aux conclusions auxquelles en était arrivée la commission de la mer Baltique.

côtes, et il a alors atteint une longueur de 80 à 100 mm., c'est-à-dire 3 à 4 pouces (planche VIII, fig. 5). J'en ai capturé dans les ports en août et septembre, alors qu'on en trouve en grande quantité mêlé avec le gasparot et l'alose. L'alose paraît être le clupéidé le plus précoce, dans la première période de son développement. Le jaune est absorbé vers le quatrième ou cinquième jour après l'éclosion (planche IX, fig. 18), bien qu'il en reste encore un peu près du foie jusqu'au quinzième jour, mais de petites dents coniques se développent avant la fin de la première semaine de la vie larvaire. Les jeunes poissons se développent rapidement, et en l'espace de trois mois toutes les nageoires sont bien formées, bien que ces poissons ne soient encore que de petits êtres transparents de 2 à 2½ pouces de long. Les formes de l'adulte commencent aussi alors à se dessiner (planche IX, fig. 20). Norris, dans son ouvrage "American Fish-Culture", paru à Philadelphie en 1868, donne une figure de l'alose à cette période (planche IX, fig. 36), et en parle comme étant âgée de trois mois, page 161. Mais une note descriptive, à la fin, énonce que le poisson représenté est âgé de deux ou trois semaines, ce qui est une impossibilité évidente, et cela est emprunté au premier rapport de la Commission des Pêcheries du Massachusetts. En novembre, les jeunes aloses sont longues de 4 ou 5 pouces, et fréquentent les estuaires et les entrées des ports.* Cette période est représentée dans l'ouvrage de Norris par les figs. 2 et 3, vis-à-vis la page 141, et comme ces figures sont extrêmement intéressantes, j'en ai donné une copie sur ma planche X, figs. 37 et 38. Je dois ajouter que l'alose, après avoir frayé, reprend le large, et qu'on la capture plus tard en juillet et août, mais dans un état si émacié qu'elle est à peine comestible. Les sujets qui échappent aux filets tendus à l'embouchure des estuaires gagnent les hauts-fonds sablonneux afin de se refaire, ce à quoi ils arrivent rapidement. A l'extrémité supérieure de la baie de Fundy se trouvent de grandes étendues propres à la nourriture de l'alose, et où ce poisson s'améliore et s'engraisse si rapidement qu'il est considéré à l'automne comme étant l'une des variétés les plus estimées d'eaux intérieures qui se puissent trouver pour la table.

Le gasparot, ainsi que l'alose, croît très rapidement après son éclosion en juin, alors qu'il a une longueur de 5 mm., ou ⅕ de pouce, car il triple sa longueur dans environ un mois. J'ai pu obtenir quelques sujets dans le lac Washademoak, rivière Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, de ⅗ de pouce (15 mm.) de long (planche VIII, fig. 10), qui étaient très intéressants. Comme je n'ai encore publié aucun rapport là-dessus, bien que j'aie décrit ces poissons, il y a quelques années, dans la Section IV de la Société Royale du Canada, je vais en indiquer brièvement les traits principaux. La position extrêmement postérieure de l'anus est marquée, les otocystes sont extraordinairement grands, ce qui, dans la famille des harengs, est un trait commun dans les périodes larvaires; la tête est déprimée et les points colorés sont noirs, à l'exception de quelques points jaunes autour de la pupille de l'œil et d'une tache orangée dans la région du pronéphros, en arrière des nageoires pectorales. La grandeur de la nageoire pré-anale translucide est un fait remarquable. Il y a trois rangs de points noirs à cette période: un rang dorsal, à partir du sommet de la tête jusqu'au lobe supérieur de la queue, une seconde chaîne le long de la ligne latérale médiane, et une troisième série le long de la ligne abdominale médiane. J'ai gardé des spécimens vivants, et dix jours plus tard, quand ces poissons devaient avoir 30 à 40 jours, ils mesuraient 16·5 mm. (13/20 pouce) (planche VIII, fig. 11), et les rudiments de la nageoire dorsale se voient maintenant comme des rayons délicats, tandis que la partie antérieure de la mâchoire inférieure est garnie de dents minuscules. Un repli maxillaire tombe de la mâchoire supérieure, ce repli étant aussi proéminent chez la jeune alose (planche IX, fig. 19). De plus, la notocorde, comme chez l'alose, consiste en un réseau de cellules irrégulières, ne ressemblant pas aux disques notocordes réguliers et caractéristiques du hareng, du sprat, etc. A cette période, le lobe pré-anal, de grande longueur, forme encore un trait caractéristique, et est probablement diagnostique du gasparot, bien qu'il soit aussi

* La capture, en diverses occasions, dans le port de New-York, d'aloses de 4 pouces à 4⅜ pouces de long, indique une croissance bien plus lente qu'on ne croit généralement.

proéminent chez une espèce de la famille des *Ammodytes,* l'anguille de sable. Le globe de l'œil est maintenant noir de pigment, et la vessie natatoire est visible comme un grand sac argenté ayant la forme d'une amande, et avec du pigment noir sur la paroi dorsale. Le pigment est plus abondant, à cette période, sur tout le corps du poisson, la tête, la joue et la gorge étant profusément tachetées de noir, avec çà et là quelques lignes jaunes. A cette période, comme dans la période précédente, la membrane nageoire dorsale est très étroite, et forme une crête membraneuse plutôt grêle le long du dos, depuis l'épaule jusqu'à la queue. La nageoire pré-anale est toujours de longueur et de largeur disproportionnée; même, cette largeur égale presque celle du tronc, ce qui est tout à fait exceptionnel pour les larves de poissons, bien que chez l'alose ce soit une structure assez proéminente (planche IX, figs. 18, 19). La queue est plus distinctement spatulée, le bord à l'arrière n'étant plus arrondi, mais plutôt aplati. Entre cette période, 16·5 mm. (13/20 de pouce), et les périodes apparaissant à la planche X, fig. 26, alors qu'une longueur de 30 mm. (1⅕ pouce) est atteinte, nous n'avons pas d'observations sur les périodes intermédiaires. La tête mal formée et arrondie, le corps trapu et ramassé, et la grandeur de l'œil et des nageoires paires, sont en contraste avec les mêmes périodes de la vie du hareng (planche VIII, fig. 4) et de l'alose (planche IX, fig. 20). Quand une longueur de 35 mm. (1⅖ pouce) (planche IX, fig. 27) est atteinte, les caractères extérieurs sont pour ainsi dire les mêmes, le pigment disposé en deux croissants à la base de la queue étant plus marqué. Mais la transparence générale du corps est préservée et le pigment consiste en de très petits points noirs répandus sur tout le dos, surtout sur la tête et sur la queue, quelques points se voyant aussi sur le pré-maxillaire, le maxillaire et le mandibule. Deux choses sont, à cette période, dignes d'une attention spéciale, c'est-à-dire le peu de longueur du maxillaire, qui ne s'étend pas aussi loin qu'une ligne tirée perpendiculairement à travers le centre de l'œil, alors que chez l'alose le maxillaire s'étend considérablement en arrière d'une semblable ligne (voir planche IX, fig. 24), et que chez le hareng (planche VIII, fig. 5) elle touche à peine à une semblable ligne imaginaire, tandis que le museau est très en pointe et non pas arrondi comme chez l'alose et l'alose Twaite (planche IX, figs. 23, 24). Les fortes dentelures des écailles abdominales médianes, qui sont si caractéristiques chez le gasparot adulte, sont déjà très marquées (planche X, fig. 29). Nous avons pu étudier une période bien plus avancée, à Saint-Jean, N.-B., vers le milieu d'août, alors que des sujets de 3 pouces (75 mm.) jusqu'à 5 et 6½ pouces (140 mm.) furent obtenus (planche X, figs. 28 et 29). Ces sujets ne pouvaient pas être des jeunes de la même saison, et bien qu'un sur dix fût du peu de longueur mentionnée en premier lieu, et qu'un cinquième de ces sujets fût de la plus grande longueur, tous présentaient pour ainsi dire les mêmes traits et avaient l'apparence extérieure de poissons adultes. Les écailles sont comparativement grandes, et couvrent complètement tout le corps, et elles diffèrent beaucoup de forme et de grandeur avec les écailles du hareng de mer de même taille (planche X, comparer fig. g. 30, une écaille de gasparot, avec fig. 31, une écaille de hareng de mer, les deux écailles provenant du dos près de la base de la nageoire dorsale). La série d'écussons abdominaux, ou ligne ventrale médiane d'écailles, n'est pas moins remarquable. Ces écailles, chez le gasparot (planche X, fig. 30), sont bien accusées et projettent beaucoup plus que chez le jeune hareng (planche X, fig. 31); de plus, l'appendice antérieur (*a*) est absent, ou représenté par un faible signe d'appendice dans la marge bifide postérieure de l'écaille. Les côtés et les surfaces operculaires sont d'une apparence brillante et argentée, tandis que le dos est d'un bleu pourpre foncé, tacheté de nombreux points noirs. La nuance orange ou ocre, qui se voit chez les jeunes larves, persiste toujours un peu, bien qu'elle soit plus pâle que quand les gasparots ont 30 mm. de long. Les nageoires paires et impaires sont fortement tachetées de points noirs, alors que chez le hareng les nageoires sont claires et transparentes, et n'ont pas de points noirs, si ce n'est à la nageoire caudale et sur une partie de la nageoire dorsale. Chez plusieurs sujets, les croissants de nuance foncée à la base de la queue se voient toujours, et la tache sombre de l'épaule, absente chez le hareng, persiste distinctement chez l'adulte. Tous ces traits si

distinctifs, et plusieurs autres, aident à séparer immédiatement les gasparots des petits harengs de même grandeur, avec lesquels ils se rassemblent dans les estuaires et les ports, ou d'avec les jeunes aloses, natives des mêmes rivières, bien qu'en règle générale il ne semble pas qu'on trouve ces poissons associés avec les petits poissons provenant du frai de clupéidés.

L'existence ultérieure des clupéidés adultes, dont nous avons retracé la vie à partir de la sortie de l'œuf, est l'un des plus importants sujets d'études de biologie marine, et nous en ferons l'objet de recherches ultérieures. Apparemment, tous les clupéidés fréquentent également l'eau profonde, et ne se dirigent vers les côtes qu'aux approches de la saison du frai. Des sujets sont capturés par-ci par-là dans les estuaires et les eaux intérieures longtemps après la saison ordinaire du frai, mais leur caractère occasionnel ne fait que confirmer la règle générale. De même que le saumon, ils disparaissent, et on ignore où ils se dirigent ensuite. Avec le retour du printemps ou de la saison de frai d'automne, les bancs de harengs reviennent de lieux inconnus; de même que l'alose et le gasparot revisitent leurs rivières habituelles en avril et mai, ou que la sardine et le sprat se réunissent au large et très loin des côtes, la sardine en mai, juin, juillet et plus tard, et le sprat dans les premiers mois de l'été, bien que ces deux poissons, comme l'éperlan, remontent du large pour quelque objet inconnu, alors qu'ils sont capturés en grande quantité en octobre, novembre et décembre; souvent même dès la dernière semaine de septembre pour la sardine, ou aussi tard que la troisième semaine de janvier pour le sprat. Les migrations de poissons sont surtout causées par le besoin de reproduction et la recherche de nourriture; mais cela n'explique nullement les mouvements mystérieux en question. Même Pennant exprime ici la même incertitude (Brit. Zoology, vol. III, 1759). Parlant de la sardine, il dit qu'elle " apparaît en troupes innombrables au large de la côte de Cornouailles vers le milieu de juin, et qu'elle disparaît au commencement de l'hiver, bien qu'on en voit encore qui reviennent vers l'époque de Noël. Sa retraite d'hiver est la même que celle du hareng, et les migration se font pour les mêmes raisons ". il est vraiment étrange que des poissons aussi connus que ces clupéidés puissent présenter des problèmes d'une solution aussi difficile. Mais, ainsi que l'a dit Frank Buckland, et ces mots sont pour ainsi dire les derniers qu'il ait écrits: " On doit voir qu'il reste devant nous un vaste champ d'enquête, dont les résultats n'auront jamais l'apparence d'un enfantillage scientifique, mais nous donnent plutôt la clef avec laquelle nous pouvons espérer, l'un de ces jours, avoir le mystère de l'immence océan ".

(Pour la préparation des planches, j'ai utilisé les dessins que j'avais faits moi-mêmes des sujets que j'ai étudiés; mais je me suis aussi servi des excellentes figures publiées dans quelques-uns des mémoires dont j'ai parlé dans le texte. Ces figures sont les suivantes: Planche VIII, figures 2, 3 d'après M. E. L. Holt, 4 d'après le docteur P. P. C. Hoeck, 6*a*, 6*b* d'après le docteur F. Raffaelo, 8, 9 d'après le professeur W. C. McIntosh, 10 et 11 d'après M. J. T. Cunningham; planche IX, figures 12-16 d'après le docteur Ernest Ehrenbaum, 17-19, 21-22 d'après le défunt professeur Ryder, 23-25 d'après le docteur P. P .C. Hoeck; planche X, figures 36-38 d'après Thaddeus Norris.—E. E. P.)

LISTE DES ABRÉVIATIONS.

an.—anus.
af.—nageoire anale.
au.—otocyste.
caps.—capsule de l'œuf.
cf.—nageoire caudale.
df.—nageoire dorsale.
e.—œil.
int.—intestin ou canal digestif.
mn.—mandibule ou mâchoire infér.
mx.—maxillaire (mâchoire supér.).
not.—notocorde.
og.—globule huileux.
pf.—nageoire pectorale.
pr. an.—nageoire pré-anale.
pvs.—espace périvitellin.
vf.—nageoire ventrale.
yk.—jaune (d'œuf).

EXPLICATION DES PLANCHES.

Planche VIII.

Fig. 1. *Clupea harengus.* Hareng, larve nouvellement éclose, 5 mm. × 12.
" 2. " " période post-larvaire, 12 mm. × 6.
" 3. " " période avancée, environ 40 mm. × 2.
" 4. " " période avancée, environ 46 mm. × 2.
" 5. " " longueur de 3¾ pcs. Près de la longueur naturelle.
" 6*a*. *Clupea pilchardus.* Sardines, œuf contenant embryon, 1-6 mm. de diamètre × 25.
" 6*b*. " " larve nouvellement éclose, 1·6 mm. de diamètre × 20.
" 6*c*. " " période post-larvaire, 9e jour, 5·5 mm. × 18.
" 6. " " période post-larvaire avancée, 11·5 mm. × 10.
" 8. *Clupea sprattus.* Sprat, larve nouvellement éclose, 1·6 mm. × 15.
" 9. " " larve, 10e jour, × 20.
" 10. *Pomoloso pseudoharengus.* Gasparot, période post-larvaire, 15 mm. × 6.
" 11. " " période post-larvaire avancée, 16·5 mm. × 5.

Planche IX.

Fig. 12. *Clupea finta.* Feinte, nouvellement éclose, 4·25 mm. × 16.
" 13. " " période post-larvaire, 6 jours, 7 mm. × 6.
" 14. " " période post-larvaire, 20 jours, 14 mm. × 6.
" 15. " " période avancée, 30 à 40 jours (?), 20 mm. × 4.
" 16. " " probablement 45 à 50 jours, 24 mm. × 3.
" 17. *Alosa sapidissima.* Alose, nouvellement éclose, × 9.
" 18. " " période post-larvaire, 5e jour × 6.
" 19. " " période post-larvaire, 17 jour × 5.
" 20. " " période post-larvaire, 41 mm. × 2½.
" 21. " " œuf contenant jeune embryon.
" 22. " " œuf contenant embryon avancé.
" 23. *Clupea finta.* Feinte, tête agrandi, à longueur de 57 mm. × 2½.
" 24. *Alosa sapidissima.* Alose, tête agrandie, à longueur de 61 mm. × 2½.
" 25. Partie de capsule de l'œuf de *Clupea finta,* montrant le tissu réticulé, × 240.

Planche X.

Fig. 26. *Pomolobus pseudoharengus.* Gasparot, 30 mm., légèrement agrandi.
" 27. " " 35 mm., légèrement agrandi.
" 28. " " 3 pouces, légèrement agrandi.
" 29. " " 3¼ pouces, légèrement agrandi.
" 30. " " écaille du dos plus bas que la base de la nageoire dorsale, × 20.
" 31. *Clupea harengus.* Hareng, écaille du dos au-dessous de la base de la nageoire dorsale, × 20.
" 32. *Pomolobus pseudoharengus,* écaille abdominale provenant de la crête médiane ventrale du corps, × 20.
" 30. " vue latérale d'une écaille abdominale provenant de la crête médiane ventrale, × 20.
" 34. *Clupea harengus,* écaille abdominale provenant de la crête médiane ventrale du corps, × 20.
" 35. " vue latérale d'une écaille abdominale, provenant de la crête médiane ventrale, × 20.
" 36. *Alosa sapidissima.* Jeune alose, période avancée, 44 mm.
" 37. " " " 79 mm.
" 38. " " " 95 mm.

Plate VIII

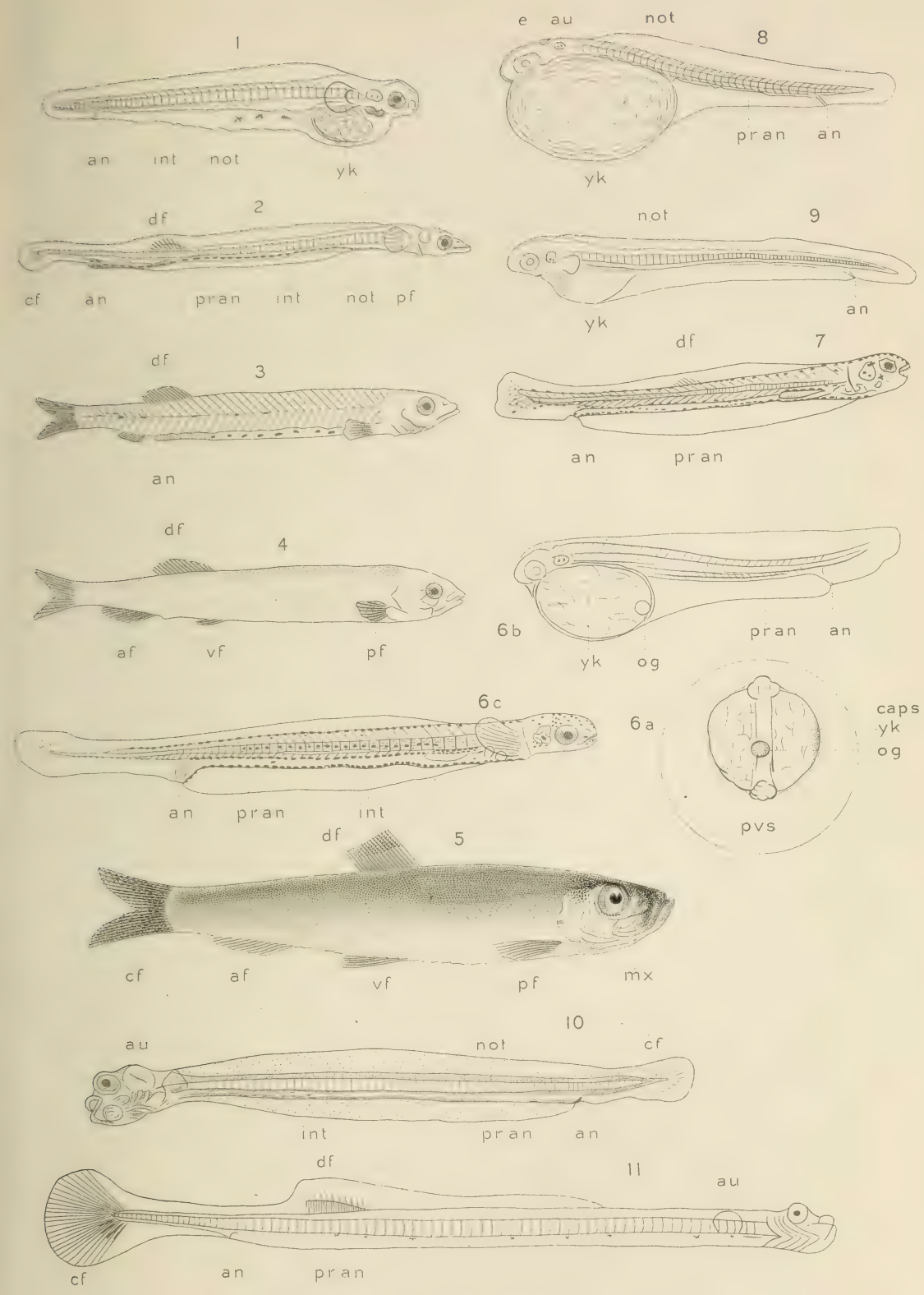

1
an
int
not
yk
2
df
cf
an
pran
int
not
pf
3
df
an
4
df
af
vf
pf
5
df
cf
af
vf
pf
mx
6a
caps
yk
og
pvs
6b
yk
og
pran
an
6c
an
pran
int
7
df
an
pran
8
e
au
not
pran
an
yk
9
not
yk
an
10
au
not
cf
int
pran
an
11
df
au
cf
an
pran

Plate IX

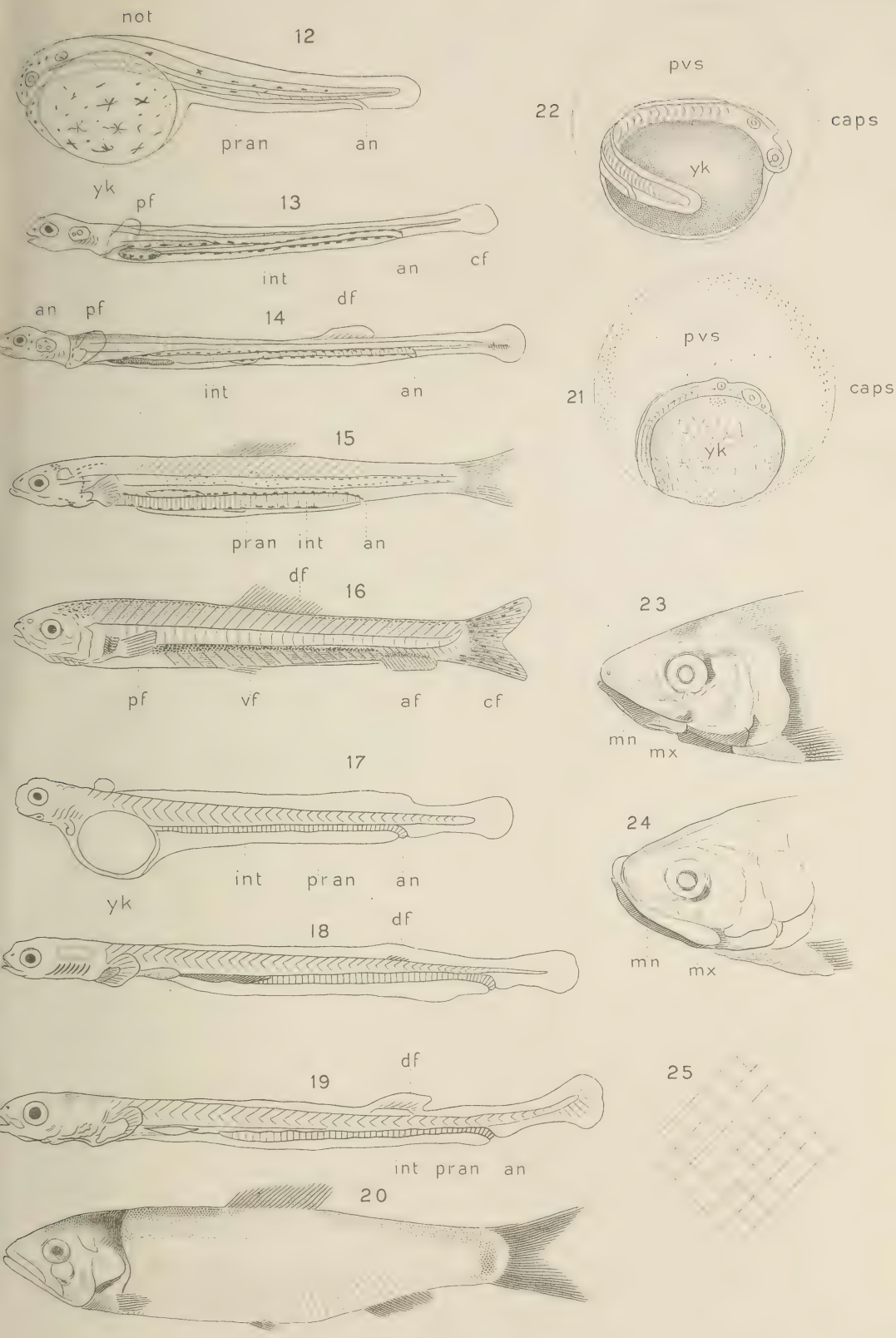
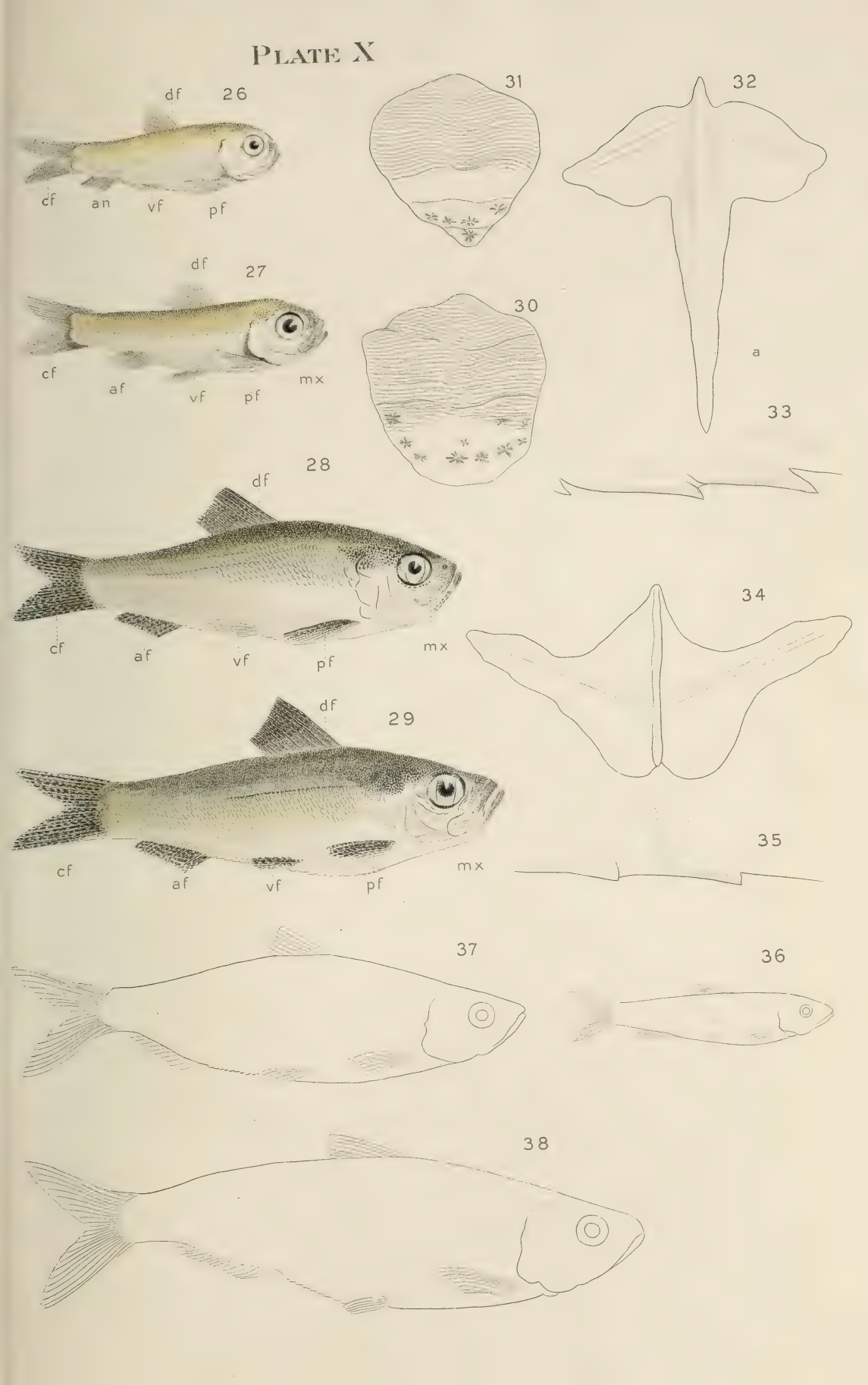

not
12
pran
an
yk
pf
13
int
an
cf
df
an
pf
14
int
an
15
pran
int
an
df
16
pf
vf
af
cf
17
int
pran
an
yk
df
18
df
19
int
pran
an
20
22
pvs
caps
yk
21
pvs
caps
yk
23
mn
mx
24
mn
mx
25

Plate X


26
df
cf
an
vf
pf
27
df
cf
af
vf
pf
mx
28
df
cf
af
vf
pf
mx
29
df
cf
af
vf
pf
mx
30
31
32
a
33
34
35
36
37
38

XII

EFFET DE LA SCIURE DE BOIS SUR LA VIE DU POISSON

SECOND ET DERNIER RAPPORT DU PROFESSEUR A. P. KNIGHT, QUEEN'S UNIVERSITY, KINGSTON, ONT.

Ci-joint la suite du rapport que j'ai déjà publié sur l'effet de la sciure de bois sur la vie du poisson. J'ai commencé cette étude à la station biologique fédérale de Saint-André, en 1900; je l'ai continuée au laboratoire biologique de Queen's University pendant l'été des années 1901 et 1902, et l'ai achevé, en 1904, par une série d'observations faites durant l'été sur des eaux soumises à l'influence des marées en divers points de la côte de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick.

PUBLICATIONS.

Depuis mon dernier rapport paru, il y a trois ans, il n'a rien été publié de nouveau sur ce sujet au Canada, à l'exception des rapports annuels du commissaire de pêcheries pour 1902 et 1903. Dans son rapport de l'année dernière, le sous-commissaire des pêcheries de l'Ontario déclare:

"Nous avons eu l'occasion fréquente de vérifier que la sciure de bois est nuisible au poisson en transportant des achigans dans de la glace qui n'avait pas été bien rincée. L'examen d'un des achigans morts pendant le transport a permis de constater l'existence de particules de bois dans les ouïes, ce que l'on peut considérer comme ayant déterminé la mort. Mais le danger de la sciure et son effet sur la vie du poisson ne sont pas seulement dus à cette cause, mais aussi aux gaz délétères qui se dégagent des dépôts de bran de scie en décomposition; et ces gaz sont non seulement mortels pour le poisson, mais également très nuisibles à la santé de l'homme. Telle est très probablement la raison pour laquelle on ne trouve pas de poisson dans le voisinage des vieilles scieries."

Dans ce qui précède, deux points demandent à être expliqués: Est-il exact d'affirmer que le poisson mort pendant le transport fut tué par la sciure? N'est-il pas nécesaire, avant d'admettre ce fait, de s'assurer que tous les poissons étaient vigoureux et bien portants quand ils ont été arrangés pour le transport? M. Bastedo peut-il assurer que le poisson mort n'a pas été meurtri quand il a été pris? Est-il sûr également que l'eau dans laquelle les achigans ont été transportés a été suffisamment aérée durant le voyage? S'il n'en est pas ainsi, les poissons abîmés ou affaiblis ont pu mourir par asphyxie et non du fait de quelques petits morceaux de sciure adhérant à la glace. Le réservoir à transporter les poissons de M. Bastedo a pu être un véritable "trou noir de Calcuta" pour ses pauvres achigans.

Le second point—effet délétère des gaz produits par la sciure—n'est ignoré d'aucun de ceux qui se sont occupés le moins du monde de la question.

Charles Hallock, dans le *Forest and Stream* du 29 décembre 1888, écrit: Les vieux murs de fondation et les barrages sont encore en place, et un nombre inconnu de tonnes d'écorce de chêne et de sciure recouvre le lit des étangs abandonnés sur une profondeur de deux pieds, et dans un état parfait de conservation . . . . . néanmoins le ruisseau continue à être peuplé assez abondamment de petites truites, et en dépit de la pêche sans ménagement qui y a toujours été pratiquée depuis le temps

du "Mountain Miller", cinquante saumoneaux y sont encore maintenant une prise assez fréquente pour la journée d'un pêcheur à la ligne."

Dans le même journal, un écrivain qui signe "Piscator" dit au sujet des prétendus effets des gaz délétères dégagés par la sciure: "Il traite des gaz délétères dégagés par la sciure en décomposition, et je ne perdrai pas de temps à réfuter cette idée, qu'il étale si complaisamment de temps en temps; je demanderai simplement qu'il me montre des poissons morts de la sorte dans un seul cours d'eau américain. D'ailleurs, la chose est imposible, et aucun homme ne consentira à s'attarder à un non-sens aussi évident."

Autre citation: Le professeur Prince, commissaire fédéral des pêcheries, dit dans son rapport de 1899: "Il n'y a aucun exemple connu de saumon, d'alose ou de tout autre poisson adulte bien portant qui ait été étouffé par la sciure ou tué, de quelque manière que ce soit, par les particules flottantes de bois."

J'espère que ces citations convaincront tout le monde que la seule façon de résoudre le problème en question est celle indiquée par le professeur Prince: des expériences exactes et vraiment scientifiques.

Dans son rapport de 1903, M. Bastedo revient encore sur ce sujet et déclare:

"Au sujet des effets mortels de la sciure sur la vie des poissons, effets sur lesquels l'opinion des pisciculteurs diffère, un écrivain cite le fait suivant dans un numéro récent de *Forest and Stream*: l'une des premières difficultés dont doit triompher le pisciculteur dans l'élevage artificiel des truites, est la présence de champignons qui se développent toujours dans les auges où sont placés les œufs, surtout quand celles-ci sont faites de bois fraîchement travaillé; l'auteur affirme même que ces champignons sont dangereux au point d'amener la destruction totale des œufs, en eût-on mis un million dans les auges. Il fait très judicieusement remarquer que si la surface exposée d'une auge peut causer de tels résultats, quel doit être le pouvoir destructeur de la sciure, où la surface exposée du bois devient, pour ainsi dire, infiniment grande. Si ces conclusions sont exactes, le résultat des tonnes de sciure jetées chaque année sur les frayères ou entraînées sur ces dernières après avoir flotté, doit être absolument désastreux. D'après lui, c'est ce champignon qui seul détruit les jeunes poissons qui y sont soumis, et la mort n'est pas produite, comme on le pense généralement, par l'introduction de la sciure dans les ouïes pendant la respiration. Quel que soit le fondement des différentes opinions sur le sujet, c'est un fait bien connu que les poissons fuient les cours d'eau dont le lit a été recouvert par ces déchets."

Ci-suit la lettre résumée par M. Bastedo dans le paragraphe précédent. Il est regrettable qu'un fonctionnaire public cherche à régler la question de la sciure de bois par des citations de lettres anonymes plutôt que par la méthode lente mais exacte des expériences scientifiques. Et si les citations sont la seule contribution que peut fournir M. Bastedo à l'étude de la question, il pourrait au moins donner au public de l'Ontario des citations plus dignes d'intérêt que celles d'un auteur anonyme.

ACTION DE LA SCIURE DE BOIS SUR LE POISSON.

(*Extrait de* "Forest and Stream", *vol. 61-2, p. 490.*)

Le 19 décembre 1903.

MONSIEUR LE DIRECTEUR DE *Forest and Stream*,—Au sujet des effets mortels de la sciure sur la vie des poissons, veuillez me permettre de vous donner en quelques lignes l'opinion d'un pisciculteur sur le sujet:

Une des premières difficultés qu'eurent à surmonter les premiers éleveurs de truites dans cette contrée, a été la présence de champignons qui se développaient dans les auges en bois où les œufs étaient placés en incubation. Leur présence a été constante à la surface du bois des auges, et, à notre connaissance personnelle, il n'y a pas

d'exemples de cas, à l'est du Mississipi, où les champignons ne se soient pas formés à la surface des auges d'incubation presque aussitôt après l'admission de l'eau, à moins que le bois ne fut très vieux et imbibé d'eau depuis longtemps. Dans ce dernier cas, le champignon est moins abondant; il en est de même dans le cas où l'eau est fortement oxygénée.

Ce champignon est des plus dangereux pour les œufs de saumons et de truites. Son pouvoir de destruction est tel que si on venait à placer un million d'œufs de truite dans des auges de bois nouvellement coupé, tous seraient tués avant l'éclosion, pas un n'échapperait. On lit dans "Domesticated Trout", au sujet de ce champignon (page 126, sixième édition): "Les champignons sont des végétaux inférieurs qui poussent toujours où se rencontre de l'eau, et surtout sur le bois fraîchement coupé, sur lequel il forme, à l'occasion, une masse gélatineuse à peu près incolore ou blanchâtre. Quand ce champignon a fait son apparition dans l'eau d'incubation, il ne tarde pas à se fixer aux œufs, dont le sort est alors décidé; on ne peut les sauver de ses attaques, car il ne lâche jamais sa proie. Il détruira sûrement les parties vitales de l'embryon et le tuera, à moins qu'il ne le transforme en un être chétif, sans vie et transparent, chez qui toute croissance est arrêtée. On ne peut donc prendre trop de précautions contre ce fléau."

Etant donné la manière dont ce champignon croît sur le bois immergé, les auges furent d'abord brûlées, puis sont maintenant recouvertes d'une couche d'asphalte auquel le champignon n'adhère pas. Aucun pisciculteur de quelque expérience ne songerait une minute à employer des auges d'incubation en bois pour les œufs de truite et de saumon sans en recouvrir auparavant les parois d'asphalte ou d'une substance protectrice analogue.

Si la surface exposée des trois planches qui forment une auge d'incubation peut avoir une telle influence, quelle doit être la puissance de destruction de la sciure, forme sous laquelle la surface du bois exposée est, pour ainsi dire, infinie. Prenez une planche d'un pied carré et d'un pouce d'épaisseur, et réduisez-la en bran de scie, le rapport des surfaces exposées dans le cas de la sciure et dans le cas de la planche est extrêmement élevé; figurez-vous alors l'effet que doivent produire les tonnes de sciure jetées chaque année directement sur les frayères, ou entraînées, en flottant, jusque sur celles qui se trouvent en aval, s'il en existe. Du moment où la sciure tombe dans l'eau, le champignon fatal commence à se propager, et empêche l'évolution de tout œuf de poisson qui se trouve dans ces parages; bien plus, le champignon invisible, qui détruit si radicalement les œufs, s'introduit dans les branchies des jeunes poissons et les tue aussi; et, d'autre part, l'instinct admirable que possèdent les animaux inférieurs poussera le poisson à fuir les cours d'eau où les conditions du frai sont défavorables, et tôt ou tard il quittera la rivière dont les frayères sont recouvertes de sciure.

L'auteur est sûr que les considérations ci-dessus démontrent la nécessité de se méfier plus qu'on ne le fait des énormes dépôts de sciure laissés dans certains cours d'eau, étant donnée leur influence sur le poisson.

SALMO.

Il est bien vrai qu'un champignon se développe sur les œufs de poisson, mais rien ne prouve qu'il provienne de la sciure. C'est simplement le cas des plantes aquatiques qui croissent sur les matières organiques, œufs ou alevins, quand ils ont été blessés de quelque manière. J'ai vu de telles végétations sur des œufs et des alevins, et dans des eaux qui n'avaient jamais contenu une parcelle de sciure. Je ne puis dire si ce champignon est le même que celui qui envahit le bois en décomposition, mais toute personne instruite sait maintenant que la décomposition de tous les bois et arbres, de même que la putréfaction et la destruction des tissus animaux, est produite par des végétations cryptogamiques ou bactériologiques qui se fixent soit sur les animaux, soit sur les plantes, et entraînent la mort des individus attaqués.

Toutefois, cette végétation cryptogamique est tout à fait indépendante des effets nocifs de la sciude. Toutes les cellules de bois, que ce soient celles de l'arbre à thé

ou celles du pin, contiennent des substances de réserve. Quand le contenu de ces cellules est mis en liberté et dissous dans l'eau, la solution qui en résulte peut être nocive ou non, suivant son degré de concentration.

Les expériences décrites dans mon second rapport prouvent clairement que l'effet nocif d'une solution de sciure dépend absolument de son degré de concentration. L'extrait aqueux, un peu concentré, est susceptible de tuer en peu de temps tous les êtres vivant dans l'eau. Au contraire, une solution faible est presque sans effet. La question de savoir si tel fleuve est suffisamment souillé par la sciure pour tuer le poisson qui y vit revient à celle de savoir si on a jeté suffisamment de sciure dans le cours d'eau pour en empoisonner l'eau. Il s'agit de connaître le degré de concentration de la solution. Il n'y a là aucun mystère. Quiconque peut comprendre la préparation d'une tasse de thé peut comprendre la manière dont se fait l'extrait de sciure. Si nous voulons une tasse de thé fort, nous mettons proportionnellement peu d'eau et beaucoup de feuilles; si nous désirons du thé faible, nous procédons d'une manière inverse. C'est le principe suivi depuis des milliers d'années par les herboristes, droguistes et marchands de remèdes. L'infusion de camomille, de séné et bien d'autres sont des infusions analogues à celle que nous obtenons en immergeant de la sciure de bois dans de l'eau.

En me basant sur cette idée, mon travail a surtout consisté, pendant l'été dernier, à déterminer la quantité de sciure jetée dans un cours d'eau en un temps donné, et le volume total de l'eau débité au niveau de la scierie durant la même période.

La première scierie que j'ai visitée est située sur le chemin de Little-Harbour, à quelques milles de New-Glasgow, Nouvelle-Ecosse. La scierie fournit du bois aux fermiers du voisinage. Le bois, composé surtout d'épinette (*epicea*) de seconde venue et d'un peu de pruche, est amené à l'usine pendant l'hiver. Au printemps, quand l'eau est abondante dans le ruisseau, les billes sont sciées en planches et les déchets sont jetés dans le cours d'eau.

Les billes de bois sont très petites, et ne donnent chacune que de 40 à 100 pieds de planche. Le total du bois produit a été en moyenne pour ces dernières années de 100,000 pieds.

A mon arrivée, il n'avait pas plu depuis six semaines et, par suite, la scierie était arrêtée, vu le manque d'eau. L'eau ne franchissait le barrage que par quelques vieilles fentes et, en aval, le ruisseau était à peu près sec. Mais au printemps et en été, quand les pluies sont normales, la truite de mer et l'éperlan remontent jusqu'au barrage, et on en a souvent pris à la ligne à l'extrémité de la scierie.

Le déversoir situé à côté de la scierie, et par lequel passe le surplus d'eau, quand l'usine ne fonctionne pas, est un conduit très étroit de 14 pieds de largeur et de 80 pieds de longueur ,et qui a de 6 à 9 pouces de profondeur pendant les crues du printemps. La chute totale est de 20 pieds, ce qui donne au déversoir une pente très raide; cependant, le propriétaire de la scierie estime que les truites de mer sont capables de le remonter et le remontent à chaque printemps. Dans tous les cas, des truites de mer ont été prises, chaque semaine, par les enfants qui venaient pêcher au-dessus du barrage, et fréquemment les enfants de New-Glasgow venus en parties de pêche le samedi regagnent le soir leur logis avec un paquet de truites.

En aval de la scierie, aucun des lits de sciure et de déchets si fréquents dans les rivières de l'Ontario n'était visible. La marée du détroit de Cumberland remonte la rivière de l'Est, puis le ruisseau alimentant la scierie jusqu'au pied du barrage. Le reflux emporte alors toute la sciure et les déchets jetés par la scierie dans le cours d'eau.

Il en résulte que le poisson ne peut être chassé de ce cours d'eau par les déchets de scierie, puisque tout est entraîné à la mer. Une question importante, dans ce cas, était de savoir si les poissons n'étaient pas arrêtés par le barrage. S'il en était ainsi, il leur était impossible d'atteindre les frayères naturelles situées en amont. On comprend, dès lors, quel serait le résultat déplorable de cet état de choses pour la reproduction du poisson. De mes expériences, il semble résulter que l'abus de la pêche

d'une part, et d'autre part les barrages de scierie sans dispositions propres à assurer le passage du poisson ont eu plus di'influence sur la dépopulation de nos rivières que toute la sciure jetée dans tous les cours d'eau du Canada.

D'après le principe de l'infusion, nous pouvons rapidement déterminer si la quantité de sciure placée dans une quantité d'eau donnée aura un effet nocif ou non.

L'eau qui passe à la scierie, au printemps, quand les machines ne fonctionnent pas, forme un cours d'eau de 14 pieds de large, de à 7 pouces de profondeur, et d'une vitesse de 18 pouces par seconde, ce qui fait 14 × ⅔ × ⅜ × 60 × 60 × 24 ou 1,207,000 pieds cubes d'eau environ, en 24 heures.

D'autre part, une évaluation faite avec soin sur les données que m'ont fournies MM. Todd Bros., marchands de bois à Saint-Stephen, N.-B., il résulte que le débit des billes en planches d'un et deux pouces produit une livre de sciure par chaque pied carré de planche d'un pouce. Dans ces conditions, 100,000 livres de sciure devraient passer chaque année dans la rivière, et en mettant à 100 jours la durée du travail, cela fait 1,000 livres de sciure mêlée chaque jour à 1,209,000 pieds cubes d'eau pesant environ 75,000,000 de livres; d'où une concentration de 0·001 pour 100.

Revenant à mes expériences de laboratoire,* nous trouvons qu'une concentration de 0·12 pour 100 tue un véron en 20 minutes tadnsi qu'il faut 90 minutes pour en tuer un dans une solution de 0·16 pour 100. D'autre part, la concentration de l'eau de la rivière est de 1/120 de celle des solutions faites au laboratoire, et tout en remarquant que ces chiffres ne sont qu'approximatifs, il est évident que le ruisseau dont il est question ici et qui se jette dans la rivière de l'Est, et de là dans le port de Pictou, n'est pas assez souillé par la sciure pour causer la mort du poisson qui y vit.

La scierie que j'ai visitée ensuite est située sur un des bras de la Peticodiac, rivière qui se jette dans la baie de Fundy. Le propriétaire m'a donné les renseignements suivants: il coupe de trente à quarante mille pieds de bois par jour pendant cinq mois, ce qui fait un total de 4,500,000 pieds. Le cours d'eau a, durant les hautes eaux, 220 pieds de largeur et 5 à 6 pieds de profondeur; la vitesse moyenne est de 2 milles à l'heure. Au mois d'août, au moment où j'y étais, la rivière avait 50 pieds de largeur et une profondeur de 12 à 15 pouces. En prenant la moyenne, 700,000,000 de livres d'eau passeraient à la scierie en 24 heures. La sciure, à raison de 1 livre par pied carré de bois coupé, donnerait 35,000 livres par jour, ce qui donne comme concentration de la solution 0·5 pour 100. Donc, dans ce cas encore ,on ne peut douter de l'innocuité de la sciure au point de vue du poison; mais, là encore, nous avons des barrages et point de passages qui permettent aux poissons anadromes de remonter jusqu'aux frayères. Si on y ajoute le fait que l'abus de la pêche a amené d'année en année le dépeuplement de ce cours d'eau et de beaucoup d'autres, la seule chose dont on doive s'étonner est qu'on puisse encore y trouver quelques poissons.

À SAINT-JEAN, N.-B.

A mon arrivée à Saint-Jean, j'ai visité plusieurs des scieries et obtenu une grande quantité de renseignements d'un des membres d'une des plus importantes compagnies de la ville. La quantit écoupée annuellement par chaque compagnie, l'espèce de scie employée (droite, à ruban, ou circulaire), et l'usage fait des déchets, ont été soigneusement notés. Aucune des scieries situées aux alentours de Saint-Jean ne déverse de sciure dans la rivière, mais quelques usines importantes et un grand nombre d'usines secondaires, situées en amont de la rivière et assez loin, jettent dans le cours d'eau de la sciure et d'autres déchets.

D'ailleurs, tandis que des déchets sous forme de dosses, bouts, écorces, etc., se rencontrent le long de la rivière, on n'y voit pas trace de sciure; mais quand on arrive à peu près à mi-chemin de Frédéricton, on commence à constater l'existence de scieries. Des dosses, des lattes, des billes, des écorces et de la sciure flottent ou sont

*Voyez mon " rapport supplémentaire " au ministre de la Marine et des Pêcheries publié en 1906.

échouées en abondance sur la rive, surtout en face de Maugerville. Les espèces de billes les plus communes sont l'épinette, le cèdre et quelques pins.

Dans la seconde moitié de la route jusqu'à Frédéricton, on remarque un certain nombre de scieries peu importantes, situées çà et là le long du rivage. Evidemment, leur but unique est la consommation locale. Beaucoup ont été abandonnées. A neuf milles de la capitale, des trains de bois circulent, pas moins de quatre remorqueurs étant employés à ce travail. Des estacades remplies de billes s'étendent sur quatre à cinq milles, le long de la rivière. Toutes les scieries, à cet endroit, sont actionnées par la vapeur et brûlent leur sciure.

Entre Saint-Jean et Frédéricton, d'ailleurs, il n'y a aucun doute que la sciure et les déchets de bois sont en quantité insuffisante pour nuire au poisson. Mais il est intéressant de s'assurer, si possible, de ce que serait le résultat si les déchets de scieries à Saint-Jean et en amont étaient jetés dans le cours d'eau. Il faut en effet se rappeler que, jusqu'en 1899, la loi qui interdit de jeter les déchets dans les rivières n'a pas été appliquée sur la rivière Saint-Jean et quelques autres grandes rivières de l'Ontario et de Québec, le Parlement ayant jugé qu'il était juste de laisser les marchands de bois disposer des rebuts de la manière qui leur était la plus avantageuse.

En supposant donc que les déchets de scierie soient jetés dans la rivière Saint-Jean, quel en serait le résultat? Si c'est l'empoisonnement des œufs et alevins, ainsi que des organes microscopiques qui servent de nourriture à ces derniers, il nous est facile de comprendre pourquoi le poisson a diminué dans cette rivière dans les 30 ou 40 dernières années. Voyons. D'après les renseignements que j'ai reçus des marchands de bois de Saint-Jean, les chiffres suivants donnent une moyenne exacte de la production des scieries sur cette grande rivière pour les deux dernières années.

	En pieds carrés de planches d'un pouce.	
MM. Burns et Murchin	10,000,000	pieds carrés.
" Hilliard Frères	10,000,000	"
" J. R. Warner et Cie	10,000,000	"
" A. Cushing et Cie	43,000,000	"
" Murray et Gregory	15,000,000	"
" Stetson, Cutter et Cie	30,000,000	"
" Randolph et Baker	20,000,000	"
" Dunn Frères	10,000,000	"
" John E. Moore	10,000,000	"
" Miller Frères	23,000,000	"
M. A. Gibson	40,000,000	"
The Scott Lumber Co	10,000,000	"
MM. Murchin et Fils	5,000,000	"
R. A. Estey	7,000,000	"
A. Fraser	10,000,000	"
Tobique Lumber Co	10,000,000	"
Van Buren Lumber Co	13,000,000	"
St. John Lumber Co	33,000,000	"
Geo. Murchin	8,000,000	"
Quelques scieries situées sur la rivière Saint-Jean ou ses affluents au Canada ou aux Etats-Unis	90,000,000	"
	407,000,000	pieds carrés.

En supposant que chaque pied carré de planche d'un pouce donne une livre de sciure, cela ferait un total de 407,000,000 de livres par an.

D'après le service hydrographique de l'Etat du Maine (Walter Wells, surintendant, 1869), la surface du bassin de la rivière Saint-Jean est de 26,000 milles carrés, dont 7,400 dans le Maine. Le débit annuel est de 284,000,000 de pieds cubes pour le Maine, ce qui fait pour le débit total annuel, si on le calcule en se basant sur ce

dernier chiffre, une quantité d'environ 1,000,000,000,000 de pieds cubes ou 62,000,000,-000,000 de livres.

Si l'on admet que les scieries travaillent environ les deux tiers de l'année, soit 200 jours, il s'en suit que 407,000,000 de livres de sciure sont mélangées à 40 trillions (40,000,000,000,000) de livres d'eau, ou encore que la solution de sciure a une concentration de 0·001 pour 100.

En comparant ce chiffre à ceux fournis par mes expériences de laboratoire, où une solution concentrée à 0·12 pour 100 a tué un véron en 28 minutes, et une autre solution à 0·16 pour 100 en 90 minutes, nous voyons que, même si tous les déchets étaient jetés dans la rivière Saint-Jean, l'eau ne serait pas souillée au point d'être mortelle pour le poisson.

Remarquons de plus que dans le cas de la rivière Saint-Jean le bois est surtout composé d'épinette, qui est, d'après mes expériences, le plus inoffensif de tous les bois, et que cette rivière est soumise à une réversion du courant et des chutes qu'il forme. A deux reprises différentes pendant la journée la rivière se jette dans le port de Saint-Jean, et pendant les périodes intermédiaires c'est l'eau salée de la baie de Fundy qui se précipite dans l'embouchure de la Saint-Jean. Cette grande quantité d'eau salée qui se mêle à l'eau douce de la rivière diminue l'effet nocif des eaux polluées et rend encore plus improbable leur influence mortelle.

BAIE DE FUNDY.

Il semble qu'il vaudrait autant parler de la pollution de l'océan Atlantique que de celle de la baie de Fundy. Et cependant les pêcheurs de la baie de Fundy en parlèrent beaucoup en 1877 et 1879.

En 1889, feu W. H. Rogers, inspecteur des pêcheries, a publié un rapport connu sous le nom de *Suppressed Sawdust Report.* On y lit, au sujet des eaux de la baie de Fundy:

"On a dit que la diminution de la quantité d'alose pêchée dans la baie de Fundy était due à la sciure de bois; que les poissons en avalaient, ce qui provoquait leur mort. Le fait que de telles idées s'étaient répandues m'a amené à étudier la question, non pour ma propre gouverne, d'ailleurs, car la vérité ne peut être mise en doute par ceux qui ont la moindre notion des habitudes des poissons et des lois naturelles qui les régissent. La même idée a été déjà plusieurs fois émise au sujet d'autres pêches, en particulier en ce qui concerne celle du hareng à Digby. Mon opinion sur ce sujet est exprimée dans des rapports parus en 1879, et l'on pourra y constater que l'état des pêcheries en question a précisément suivi les fluctuations que j'indiquais à cette époque. La moyenne annuelle est passée de 22,300 boîtes pour la période de dix ans, de 1870-1879, à 55,200 boîtes pour la période de 8 ans qui s'étend de 1880 à 1887. Pendant les années 1877 et 1879, quand la pêche annuelle fut tombée à 5,000 boîtes, la sciure fut accusée du méfait, et de nombreuses pétitions furent envoyées au gouvernement pour obtenir la mise en vigueur de la loi. J'ai alors exprimé l'opinion que cette diminution était simplement due à une variation périodique avec laquelle la sciure n'avait rien à faire, et que le poisson reviendrait aussi abondant que jamais. Or, j'ose le dire, les faits, tels qu'ils ont été relatés, vérifient les idées que j'avais émises, puisqu'ils sont le résultat d'une expérience de neuf ans. En 1887, on a pris 74,135 boîtes de hareng, à Digby, contre 12,200 en 1888. Nous devons donc supposer qu'un grand nombre de pétitions seront encore envoyées au gouvernement pour obtenir la mise en vigueur de la loi sur la sciure de bois, de manière à sauver de la destruction les pêcheries de hareng à Digby."

RIVIÈRE SAINTE-CROIX.

Pour reprendre le sujet qui nous occupe, j'aimerais à appeler l'attention du lecteur sur les conditions rencontrées à Saint-Stephen, N.-B., sur la rivière Sainte-Croix.

L'exploitation et le débit du bois a été pratiqué sur cette rivière depuis plus de 100 ans. Ce fut d'abord un commerce d'exportation du bois en Angleterre sous forme de bois d'équarrissage. Les vieux quais situés à Saint-André et maintenant complètement vermoulus prouvent l'étendue de ce commerce primitf. Certes, à cette époque reculée, l'exploitation du bois apporta à Saint-André et à Saint-Stephen une large aisance, comme l'attestent les jolies maisons privées entourées de beaux terrains que l'on voit encore dans toutes les rues de ces deux villes, mais surtout à Saint-André.

Peu à peu, au fur et à mesure que le commerce changeait de nature, que la fabrication et l'exportation du bois d'équarrissage faisaient place à la production des planches, le centre des affaires se déplaçait de Saint-André à Saint-Stephen, où se trouve une magnifique source d'énergie hydraulique. A un moment, il y a environ trente ans, il ne se trouvait pas moins de 13 scieries importantes à Saint-Stephen, qui toutes jetaient jusqu'à la dernière livre de leur sciure dans la rivière Sainte-Croix. Aujourd'hui, il n'en reste pas un tiers. D'ailleurs, elles jettent encore leur sciure de bois dans la rivière, à l'exception de ce qui provient des bardeaux de cèdre, qui est transporté par voitures et brûlé .

Pendant les nombreuses années que des scieries ont fonctionné à cet endroit, des millions de tonnes de sciure ont été jetées dans la rivière. Le reflux entraîne la sciure en aval de la ville grâce au courant de la rivière, de telle sorte que sur un mille il n'existe que peu ou pas de sciure déposée le long des rives. Mais au-dessus de ce point, sur une longueur de 1½ à 3 milles, il se forme d'immenses lits de sciure, surtout pendans les mois de juillet, août et septembre, quand l'eau est basse. Pendant les hautes eaux, au printemps, ces bancs sont entraînés dans la baie de Passamaquoddy.

C'est donc ici, plus que partout ailleurs en Canada, que nous devrions trouver des milliers de poissons tués par les champignons, les gaz délétères et autres effluves si bien décrites par ceux qui ont traité les effets nuisibles de la sciure. Mais, fait curieux, autant que j'ai pu le savoir, on n'a constaté aucune mortalité extraordinaire parmi les poissons de l'embouchure de la rivière Sainte-Croix. Au contraire, la seule diminution constatée à été celle des poissons anadromes, diminution d'ailleurs constatée sur toutes les rivières des provinces maritimes, et due, non pas à la sciure, mais à la déforestation, à l'abus de la pêche et au manque ou à la mauvaise disposition des passes par où les poissons anadromes puissent remonter les cours d'eau jusqu'à leurs frayères naturelles.

Bien plus, M. Frank Todd, personne particulièrement bien renseignée sur les pêcheries, ancien inspecteur des pêcheries pour ce district pendant de longues années, m'a dit qu'il avait pris des centaines de saumons à l'extrémité du déversoir de la scierie la plus en aval ,où la sciure était naturellement en plus grande abondance, et qu'à chaque saison, pendant des années, il a guetté le saumon remontant la rivière jusqu'à ses frayères naturelles.

Si l'on tient compte des scieries, de la sciure, des passes et de la quantité de saumon pêché à la ligne chaque année, il est bien évident que ce n'est pas la sciure qui a détruit le saumon sur la rivière Sainte-Croix.

Si nous envisageons maintenant le sujet au point de vue de l'infusion de sciure dans l'eau, que trouvons-nous? Nous voyons que le bois débité annuellement à Saint-Stephen est, exprimé en pieds carrés de planches d'un pouce, d'après M. Todd, d'environ 35,000,000 de pieds. D'après M. Wells, dont j'ai déjà cité le rapport, le débit annuel d'eau de la rivière Sainte-Croix est de 44,800,000,000 de pieds cubes, ou de 2,800,000,000,000 de livres.

Maintenant, si nous exprimons le poids de la sciure contenue dans l'eau débitée pendant les deux tiers de l'année, ce qui est à peu près la durée de la période pendant laquelle la scierie fonctionne, nous trouvons, en rapportant les chiffres à 100 livres d'eau, 0·002 comme concentration de la solution.

En comparant cette proportion à celles que j'ai trouvées dans mon laboratoire comme étant fatales et que j'ai déjà citées, on peut s'assurer qu'aucun tort ne peut en résulter pour les œufs de poisson ou alevins qui vivent à l'embouchure de la rivière Sainte-Croix.

De plus, un autre facteur important doit être pris en considération. La marée monte trois pieds à la première scierie que l'on rencontre sur la rivière. Ce n'est donc pas dans 123,000,000 de pieds cubes d'eau que tombent, chaque jour, la sciure, mais dans cette quantité d'eau accrue de l'eau de la baie Passamaquoddy. Cette eau saumâtre représente un volume énorme. Au reflux, la rivière a 50 verges de largeur et 4 pieds de profondeur sur les 5 milles en aval de la scierie. Au flux, la largeur atteint 150 verges et la profondeur 20 pieds. En d'autres termes, le volume d'eau où est jetée la sciure est de quinze fois augmenté, et la concentration de la solution diminuée d'autant. Donc, dans les eaux soumises à l'influence des marées, la sciure est moins nuisible et ses effets nocifs, s'il y en a, sont sensiblement inférieurs à ce qu'ils seraient dans une rivière ne se déversant pas dans la mer.

CONCLUSIONS.

1. Mes conclusions sont les mêmes que celles de mon rapport de 1902. On ne peut déclarer, de prime abord, qu'un cours d'eau est empoisonné par la sciure. Chaque cours d'eau doit faire le sujet d'une étude, et on doit soigneusement tenir compte des différentes conditions avant de se prononcer. Les principaux points à élucider sont: (1) la quantité de sciure, (2) le volume d'eau dans lequel est jetée la sciure. La vitesse du courant, la quantité de lumière solaire ou d'ombre, la nature de l'eau, suivant qu'elle provient de terres cultivées ou de terrains boisés, sont des conditions secondaires.

2. Je n'hésite pas à dire qu'aucun des cours d'eau que j'ai étudiés dans l'Ontario, au Nouveau-Brunswick ou en la Nouvelle-Ecosse, n'est assez souillé par sciure pour amener la destruction des poissons adultes ou en croissance.

3. La concentration des solutions de sciure susceptibles de tuer les œufs de poissons n'a pas encore été déterminée. Des œufs de perches furent mis en incubation au laboratoire de l'université dans une solution au 0·03 pour 100, et ce fut un succès.

4. Au lieu d'accuser la sciure de la destruction du poisson, il semble plus vraisemblable de considérer les barrages des scieries comme en étant la cause. Les barrages sans passe ne permettent pas aux poissons anadromes de gagner leurs frayères naturelles, et, par suite, empêchent leur propagation. Comme l'a récemment fait remarquer le professeur Prince dans un récent rapport, la question des passes est vitale pour les pêcheries canadiennes.

5. Il semble préférable d'amender la loi concernant la sciure de bois jetée dans les cours d'eau et de la rendre analogue à celle qui est en vigueur dans l'Etat du Massachusetts. Cette dernière déclare que là où le commissaire de la chasse et de la pêche décide que le poisson d'un ruisseau a une valeur suffisante pour légitimer l'interdiction ou la limitation des quantités de sciure jetées par les scieries, et que la sciure jetée par une scierie, quelle qu'elle soit, nuit au poisson, un décret peut empêcher la pollution du cours d'eau.

Ceci nécessite une inspection personnelle du cours d'eau avant de prendre aucune décision pour empêcher de jeter la sciure dans la rivière. Telle est la seule manière de comparer avec soin les intérêts des propriétaires de scieries et ceux du public avant de mettre la loi en vigueur.

XIII

RESUME DES TRAVAUX DU PROFESSEUR MACALLUM SUR LA COMPOSITION CHIMIQUE DES MEDUSES.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE.

Commissaire des pêcheries et directeur de la station biologique du Canada.

Un compte rendu détaillé des recherches du professeur Macallum, M.S.R., sur la composition inorganique de certains poissons-gelée ou méduses est paru dans le *Journal of Physiology,* vol. XXIV, pages 213-241. Ces recherches ont été commencées en l'été 1900 à la station biologique fédérale, continuées les années suivantes avec des résultats assez intéressants en eux-mêmes et d'une portée scientifique assez étendue pour en justifier un résumé vulgarisateur. Les conclusions que l'on peut en tirer ont une telle importance biologique que j'ai essayé d'en faire une analyse succincte, dépourvue autant que possible de toute phraséologie technique.

Les méduses sont parmi les êtres marins les plus communs. Ces célentérés différemment appelés poissons-gelée, poissons-lune, anémones de mer, sont, comme Dallas le dit, "des êtres magnifiques, bien que la quantité de matière solide contenue dans leurs tissus soit incroyablement petite". La plus grande partie de leur substance semble être un liquide différant très peu, si toutefois une différence existe, de l'eau de mer au milieu de laquelle vit l'animal. Quand on exprime cette eau, les membranes qui la contiennent sont si petites que le résidu desséché d'une anémone de mer pesant deux livres et examiné par le professeur Owen ne pesait que trente grains.* Le liquide ou, comme on l'appelle, la gelée est d'ailleurs différente de l'eau de mer, ainsi que le prouvent les recherches du profsseur Macallum. Le professeur Macallum a commencé son étude en plaçant des poissons-gelée dans des récipients remplis d'eau de mer à différents degrés de concentration; en modifiant les quantités respectives de chaque sel, il s'est efforcé de déterminer leur action sur ces organismes vivants. Mais, comme la composition exacte des célentérés était inconnue, il s'est bientôt aperçu qu'aucun résultat définitif ne pouvait être obtenu jusqu'à ce que cette composition eût été déterminée. Ajoutons que deux espèces ont été tout spécialement étudiées: l'*Aurelia flavidula,* Peron et LeSueur (très voisine de l'*Aurelia aurita* d'Europe), et la *Cyanea arctica*; la première a de 5 à 10 pouces de diamètre quand elle arrive à son entier développement, à la fin de l'été; la seconde peut atteindre un diamètre de 3 à 5 pieds, bien que les individus de taille inférieure soient plus fréquents. On a trouvé des *Cyanea arctica* d'un diamètre de 7½ pieds ayant des tentacules de 120 pieds de long.†

Etant donné leur simplicité de structure et leurs propriétés histologiques, il semble que la méduse s'imprègne comme une éponge du liquide au milieu duquel elle se trouve; et le professeur Loeb, de Chicago, a émis l'opinion que le milieu chimique où vit la méduse influe directement, non seulement sur la composition chimique de l'individu, mais aussi, et à un point remarquable, sur ses fonctions physiologiques. Les mouvements de propulsion de l'*Aurelia* et du *Gonionemus* dépendent, dit-on, de la présence du sodium, du calcium ou du potassium à l'état d'ions dans l'eau de mer environnante. Le professeur Loeb cite une expérience dans laquelle une portion annulaire périphérique d'un *Gonionemus* ayant été enlevée, ce dernier cessa de présenter les pulsations habituelles locomotrices dans l'eau de mer ordinaire, tandis que ces

*Natural History of the Animal Kingdom, London, Griffin & Co., p. 70.
†Rolleston: Forms of Animal Life, 2ème éd., Oxford, p. 788.

mouvements se prolongèrent une heure ou davantage dans une solution normale aux $\frac{5}{6}$ (ou 3·6 pour 100) de chlorure de sodium. Il explique le fait en supposant que l'anneau périphérique diffère du disque dans cette espèce, et contient en différentes proportions des solutions de calcium, de sodium et de potassium. Pour l'*Aurelia*, au contraire, les pulsations ne cessent pas après ablation de l'anneau périphérique. D'ailleurs, le professeur Macallum a trouvé que les contractions du disque de l'*Aurelia* sont faibles et peu fréquentes dans l'eau de mer quand on a coupé l'anneau périphérique, tandis qu'elles sont très vigoureuses dans une solution normale aux $\frac{5}{6}$ de chlorure de sodium; mais sa conclusion est que les sels n'agissent pas directement sur les tissus, cellules nerveuses, muscles, etc., comme le pensait le Dr Loeb; ils agissent, au contraire, sur les terminaisons nerveuses aboutissant à l'épithélium de la face inférieure du mollusque. Ce qui précède résulte du fait que toutes les contractions cessent quand une solution de formaline dans de l'eau de mer à 0·08 pour 100, a été passée légèrement sur la surface, ou quand cette dernière a été grattée avec le dos d'un scalpel de manière à enlever l'épithélium. Les cellules ectodermiques qui constituent l'épithélium forment une mince couche à la surface du corps gélatineux (mésoglée) et ne possèdent aucun caractère contractile marqué; elles n'ont, au point de vue morphologique, qu'un rôle tactile et protecteur; le rôle contractile a été surtout laissé, comme le dit feu le professeur Jeffrey Parker, aux fibres musculaires. La couche ectodermique vivante empêche l'influence directe et la transfusion des substances chimiques environnantes, contrairement à l'opinion du professeur Loeb. Aucun échange brusque avec le milieu extérieur n'est possible pour les sels contenus dans les tissus des méduses, sans quoi la composition de la masse gélatineuse qui forme la plus grande partie du corps circulaire changerait avec la composition de l'eau de mer où ces animaux vivent, c'est-à-dire suivant que l'eau est salée ou plus ou moins saumâtre.

Le tissu gélatineux est en réalité une lamelle de support entre l'endoderme et l'ectoderme, mais très épaissie quand on la compare avec la lamelle correspondante de l'*Hydra*; elle agit très fortement en supprimant les échanges dont il vient d'être question, et en outre, en arrêtant la diffusion des matières étrangères . Du bleu méthylène, injecté avec l'aiguille hypodermique à une *Aurelia* dont les pulsations étaient très marquées, s'est maintenu sous forme d'une tache dont les contours étaient encore parfaitement nets après un intervalle de 24 heures. Tandis que par ce moyen les matières étrangères ne peuvent se diffuser, et que les substances liquides et inorganiques sont retenues, les pertes dues à une blessure sont, en outre, réduites a uminimum, et le renouvellement des tissus superficiels est rendu facile, même quand les blessures sont d'une certaine étendue. Ainsi, un tiers du disque central peut être enlevé, et la surface mise à nu est bientôt recouverte d'une cuticule formée de petites cellules épithéliales brillantes. La masse gélatineuse consiste en un réseau de protéide appelé discine, qui retient l'eau et les sels inorganiques et, grâce à son imperméabilité, empêche toute diffusion et osmose tant qu'existent les trabécules. Quoique la membrane épithéliale s'oppose à tout échange rapide entre le liquide environnant et la mésoglée, cette dernière résiste elle-même à la diffusion des matières étrangères, résistance à la diffusion qui vient s'ajouter à l'action analogue des cellules épithéliales de l'épiderme et des cellules qui tapissent les canaux internes. Ces cellules ont, sans aucun doute, le pouvoir d'absorber certaines substances chimiques tandis qu'elles en rejettent d'autres.

Avant de donner en détail ce rôle assimilateur des cellules en tant qu'organes vivants et la méthode suivie par le professeur Macallum dans ses recherches, il est peut-être nécessaire d'indiquer que la composition de la méduse a déjà fait le sujet d'étude de beaucoup d'observateurs. Krukenberg a trouvé dans un *Rhizostoma Cuvieri* provenant de l'océan Atlantique 4·068 pour 100 de matières solides et 3 pour 100 de matières organiques; ces quantités ont été respectivement de 4·2056 et 4·66 pour 100 dans une *Aurelia*, et de 4·25 et 3·7 pour 100 dans une *Chrysaora kyoscella*. Ladenburg a trouvé dans deux *Aurelia aurita* provenant de la baie de Kiel une moyenne de 1·7 à 1·8 pour 100 de substances salines et 2·06 et 2·1 de substances solides pour

chaque échantillon respectivement. Krukenberg a aussi cherché à évaluer le chlore dans des méduses provenant de localités différentes, et a trouvé pour une *Aurelia* prise à l'est de l'embouchure du Rhône 1·5975 pour 100, pour un *Rhizostoma Cuvieri* 1·65075 pour 100 et pour des *Aurelia* du golfe de Trieste et de la mer Rouge 1·79275, 2·0306 et 2·2223 pour 100, l'eau de mer environnante contenant respectivement, dans chaque cas: 1·8105, 1·931, 2·0945 pour 100 de chlore. Pour d'autres méduses de même origine, Krukenberg a trouvé que le chlore contenu était en plus grande quantité que dans l'eau de mer environnante, et il en a conclu que la quantité de sels contenus dans des méduses vivant en eau peu salée était relativement beaucoup plus élevée que chez les méduses vivant en eau fortement salée. Il a, de plus, constaté qu'une masse gélatineuse provenant d'une eau contenant 2·1868 pour 100 de chlore donnait un liquide contenant 2·334 pour 100 de chlore, et qu'une autre donnait 1·345 pour 100, tandis que l'eau environnante contenait 2·272 pour 100, exemple remarquable des lois de la diffusion. D'ailleurs, Krukenberg n'a pu déterminer si la perte d'eau était due à l'exudation ou à une cause mécanique. Des morceaux de gelée placés dans de l'eau distillée lui ont donné 4·93 et 4·13 pour 100 de chlore, tandis que dans une solution de sulfate de magnésium, la quantité de sels diminuait en sens inverse de la concentration de la solution: le liquide obtenu du corps plongé dans une solution à 6 pour 100 donnait 4·33 pour 100 et 4·34 pour 100 pour une solution à 10 pour 100, tandis que dans une solution à 20 pour 100 on n'obtenait plus que 3·229 et 3·666 pour 100. Des morceaux de gelée sur lesquels on avait mis du sulfate de magnésium à l'état solide ont donné un liquide contenant de 1·292 à 1·596 de chlore.

Pour mener à bien les expériences faites à Saint-André, il était nécessaire d'avoir suffisamment de substance pour permettre les analyses requises. On a donc préparé du liquide extrait d'échantillons vivants de méduses. Ces mollusques ont été pendus dans le laboratoire, dans des sacs en mousseline, pendant 10 minutes, afin de permettre à l'eau de mer de s'écouler de la surface et des canaux internes.

Les *Aurelia* ont ensuite été hachées à la main, la gelée finement hachée ainsi obtenue a été filtrée puis pétrie jusqu'à liquéfaction. Le liquide résultant de la filtration mélangé avec la partie préalablement pétrie a donné un liquide d'apparence bourbeuse jusqu'à ce que les cellules se fussent déposées, laissant au liquide surnageant une teinte opalescente. On a employé pour conserver les échantillons des cristaux de thymol, ou encore 2 c.c. de formaline par 1,000 c.c. de liquide. Ce dernier a été conservé dans des fioles bouchées à l'émeri.

Dans le cas des *Cyanea Arctica* les canaux internes se continuent dans les protubérances allongées, ce qui exige plus de temps pour obtenir l'égouttage; même après une heure, il reste encore de l'eau de mer, et par suite de la suspension prolongée il se produit quelques pertes de substances organiques.

Les échantillons de *Cyanea* ont été abandonnés à une liquéfaction spontanée après avoir été découpés en morceaux, et après 24 heures il ne restait qu'un liquide rouge brunâtre dans lequel restaient les tentacules non-dissous. 2 ou 3 cc. de formaline par 1,000 cc. de liquide ont été employés pour conserver ce liquide. La conservation a été satisfaisante, mais un précipité s'est produit dans le liquide provenant de l'*Aurelia*, précipité composé surtout d'hydrate de magnésie uni à des substances protéiques. Le liquide ainsi obtenu a été soigneusement analysé par le professeur Macallum, dans le laboratoire de physiologie de l'université de Toronto, et ceux qui désireront connaître les détails de ces expériences devront se reporter au rapport original; nous ne donnerons ici que les résultats généraux:

(*a*) La quantité d'acide sulfurique est plus forte dans l'eau environnante en valeur absolue et en valeur relative.

(*a*) Même résultat pour le magnésium, la différence atteignant 10 pour 100 pour les *Cyanea*.

(*c*) La quantité de chaux est la même pour les *Aurelia* provenant de Saint-André et de *Canso*; mais dans le cas des *Cyanea* elle est plus élevée pour le liquide animal.

(*d*) La plus grande différence existe pour le potassium, l'*Aurelia* en contenant 40 pour 100 de plus que l'eau de mer, et la *Cyanea* 100 pour 100.

Cette quantité élevée de sels de potassium est due, sans aucun doute, à l'action assimilatrice des cellules de l'épiderme et de celles qui tapissent les canaux internes. Le rapport de l'azote protéique et du phospore comparés l'un par rapport à l'autre, rapport qui est de 1:2·5, en est une confirmation. La légère diminution dans la quantité de sodium peut être due à son remplacement par le potassium. La différence de composition de l'eau de mer à Saint-André et à Canso explique la différence obtenue dans les résultats analytiques d'*Aurelia* provenant de ces deux endroits.

Même explication peut être donnée au sujet des variations quotidiennes éprouvées par ces hydroïdes à l'état embryonnaire et larvaire, variations qui sont plus sensibles à Saint-André qu'à Canso. A Saint-André, les variations extrêmes sont sans aucun doute en avril et en août, tandis qu'à Canso les variations dépendent de la profondeur, etc., des eaux environnantes. Les déterminations suivantes le montrent:

On a trouvé, à Canso, à la surface, 1·6543 de chlore.

Dans l'Atlantique, en dehors du détroit et à la surface, 1·6032 de chlore; à 10 brasses, 1·6302; à 25 brasses, 1·7262; à 50 brasses, 1·7476.

La quantité de sels contenus dans le milieu environnant affecte peu la quantité de chlore contenue dans les méduses. Quand une certaine quantité d'un sel a été assimilée, elle reste dans la masse gélatineuse pour toute la vie, car les échanges sont très lents. La gélatine favorise une concentration uniforme et stable; les cellules épithéliales offrent un obstacle à tout changement. Le professeur Macallum pense que l'hérédité peut être la cause originelle de la faculté de sélection grâce à laquelle les cellules assimilent entièrement les sels de calcium et de sodium contenus dans l'eau de mer ainsi que la potasse. mais rejettent une partie du magnésium et de l'acide sulfurique. D'ailleurs, pour savoir si cette propriété a été inhérente aux premières méduses ou si, au contraire, elle a été acquise, il faut étudier le caractère des formes primitives et les conditions de milieu où elles vivaient dans les premières périodes géologiques.

Les célentérés forment un type primitif, bien que les graptolites du silurien et les strématopores du silurien et du dévonien soient généralement regardés par les paléontologistes comme des hydroïdes. On ne peut mettre en doute l'existence des restes de méduses jurassiques dans les schistes de Solenhaufen et d'au moins une méduse crétacée. Le fait que ces formes anciennes ont été comprises dans l'ordre des trachymédusées et encore dans certains ordres des *Acraspeda,* montre une remarquable stabilité dans leurs propriétés morphologiques et constitutives.

Dans quel milieu vivaient les méduses primitives? Quelles étaient les conditions des mers environnantes qui ont déterminé chez ces hydroïdes la stabilité de composition ci-dessus indiquée ? Le professeur Macallum montre que les mers primitives, quand y apparut la vie, devaient contenir moins de substances salines qu'à l'heure actuelle, celles qui étaient alors en dissolution provenant des roches les plus facilement décomposables sous l'énorme pression atmosphérique, et aux hautes températures en présence desquelles se produisit d'abord la condensation de la vapeur d'eau.

Les biologistes savent que les formes les plus simples de la vie animale (telles que les protozaires du genre *Amiba*), bien qu'incapables de supporter des températures extrêmes, deviennent lentes quand la température dépasse 15° C., et cessent tout mouvement quand elle dépasse 30° à 35° C., mais qu'elles peuvent être rendues à la vie en abaissant la température. D'ailleurs, si la chaleur dépasse 40° C., il y a rigidité absolue, le protoplasme se coagule et la mort se produit. Il y a, naturellement, une certaine quantité de sels en dissolution dans l'eau douce où vivent les amibes.

L'addition brusque de 2 pour 100 de chlorure de sodium produit la rigidité suivie de ratatinement; mais si le degré de concentration de la solution est augmenté graduellement, les amibes peuvent vivre dans une solution aux 4/100, deux fois plus concentrée que celle dont les effets viennent d'être relatés. Les amibes n'ont ni membrane protectrice ni cuticule, mais simplement une membraneprtoplasmique externe, très peu distincte du milieu interne. De plus, on ne peut tirer de conclusions certaines

d'un rapprochement entre les protozoaires et les métazoaires, vu les différences qui les séparent; mais, en tous cas, les méduses sont des animaux inférieurs. Des expériences faites sur une méduse d'eau douce remarquable (*Crapedacustus sowerbii* Allm.)* trouvée dans les jardins de la Société Royale de Botanique, Regents Park, à Londres, il y a quelques années, sont intéressantes sous ce rapport. Les célentérés de mer supportent difficilement l'eau douce, tandis que la méduse mentionnée ci-dessus est la seule méduse d'eau douce connue. Romanes a trouvé que cet hydroïde supportait encore plus mal que les méduses de mer le changement de nature du milieu. Placé dans de l'eau de mer à 85° F., (l'espèce est tropicale) le *Crapedacustas sowerbii* a semblé inaffecté durant 15 secondes, puis après deux ou trois spasmes, d'une durée de quelques secondes, s'est abîmé en se déformant, 30 ou 40 secondes s'étaient alors écoulées. Au bout d'une minute, il était dans un état contracté et sans mouvement. Remis dans l'eau douce, un spasme violent s'est produit après 5 minutes, et pendant 20 minutes aucun mouvement ne fut perceptible. L'excitabilité s'est ensuite maintenue pendant plusieurs heures, comme on pouvait s'en assurer en l'agaçant à l'aide de pinces, mais l'effet de l'immersion dans l'eau de mer lui fut fatal. On a constaté que cette méduse vivait quelques heures en eau saumâtre ou très peu salée (1/12 ou 1/15), et plusieurs jours dans une solution faible (1/18). Les méduses de mer ne peuvent supporter une température élevée; 70° F. leur est mortel, tandis que l'espèce d'eau douce supporte 100° F., les pulsations de cette dernière passant de 80 (entre 65° et 75° F.) à 130 (85°). La gelée tue les *Crapedacustas,* tandis que les espèces marines, après avoir été gelées puis dégelées, nagent comme auparavant. Les espèces marines d'hydroïdes vivent encore dans la saumure concentrée, ainsi que l'a prouvé Romanes. Il existe un parallélisme, comme l'a fait remarquer, il y a déjà longtemps, le Dr W. B. Carpenter, et le physiologiste ne peut manquer d'être frappé des diverses formes animales parmi les métazoaires susceptibles de vivre normalement dans des milieux de nature différentes ou modifiant les conditions externes. Ils ont en eux-mêmes les moyens de faire équilibre à ces changements d'une façon extraordinaire. Plus que tous les autres, l'homme ,par son organisation spéciale et complexe, est doué de résistance, ou encore mieux d'indépendance vis-à-vis des modifications du milieu où il vit. Il peut résister aux plus hautes comme aux plus basses températures et pressions de l'atmosphère, comme le dit encore le savant auteur que nous citions tout à l'heure. Cette résistance aux variations du milieu extérieur est une propriété intrinsèque de l'individu, grâce à laquelle, surtout, il peut se maintenir.

Pour revenir de cette digression aux recherches du professeur Macallum, il semble évident que tandis que la composition inorganique des *Aurelia* et des *Cyanea* a une certaine stabilité, l'adaptation de ces formes aux variations du milieu chimique est incomplète et variable. Quand les sels dans l'eau de mer étaient moins abondants qu'à l'époque actuelle, les méduses possédaient, sans doute, dans leurs tissus, une quantité de potasse fixe déterminée par la concentration relative des sels de potassium, tandis qu'elles ont assimilé plus de sels de sodium au fur et à mesure que la proportion de ces derniers augmentait dans l'eau de mer. Elles ont absorbé d'abord plus que la quantité habituelle de sels potassiques afin de maintenir l'équilibre physiologique; mais l'excès ainsi assimilé a diminué à mesure que les cellules s'adaptaient aux relations modifiées entre les sels de potassium et de sodium. Le pouvoir d'assimilation vis-à-àvis des composés sodiques et magnésiques a augmenté, quoique encore insuffisamment pour permettre l'assimilation complète de la quantité contenue dans l'eau de mer. De plus, la quantité de chaux susceptible d'être absorbée s'est à peu près maintenue la même que celle contenue dans l'eau de mer.

Le tableau suivant contient des données absolues et relatives à ce sujet:

---

*Le professeur Ray Lankester l'appela *Limnocodium*, quand il en fit la découverte. Voyez *Nature*, vol. XXII, (pp. 147, 177, 361, etc.).

a.—COMPOSITION ABSOLUE DE 100 PARTIES.

—	Dens.	Cl	SO^3	CaO†	MgO†	K	Na	Total des sels.
Eau de mer, Saint-André—Avril..	1018·03	1·347	0·15126	0·04105	0·14888	0·027184	0·74236	2·41704
" " Août..,	1023·79	1·7473	0·29257	0·05259	0·19344	0·035395	0·988235	3·16666
Aurélia, Saint-André.....	1023·49	1·7174	0·13363	0·0515	0·17556	0·048745	.. ....	.....
Eau de mer, Canso— Δ=-1·825 C.	1022·78	1·6543	0·18931	0·04943	0·18377	0·033503	0·91898	2·98964
Cyanea, Canso—‡ Δ = -2·137° C..	1024·42	1·6842	0·11349	0·048785	0·16946	0·068935	0 89926	2·92795
Aurélia, Canso‡ Δ = -2·01° C....	1023·52	1·7231	0·12245	0·05375	0 18205	0·048103	0·928773	3·0017

* Par rapport à l'eau distillée à 4° C.
† Donné en CaO et MgO pour permettre la comparaison avec les tables de Dittmar et de Forchhammer.
‡ Déterminations cryoscopiques sur du jus soigneusement filtré.

b.—COMPOSITION RELATIVE PAR RAPPORT AU CHLORE (Cl=100).

—	SO^3	CaO	MgO	K	Na	Total. des sels
Eau de mer, Saint-André—Avril....	11·23	3·04	11·06	2·018	55·12	179·44
" " Août..... .,....	11·59	3·001	11·07	2·025	55·82	181·1
Aurélia, Saint-André.....	7·77	2·998	10·22	2·838	.....	.....
Eau de mer, Canso	11·44	2·988	11·11	2·032	55·55	180·3
Aurélia, Canso.....	7·11	3·118	10·56	2·792	53·9	174·2
Cyanea, Canso.....	6·73	2·89	10·06	4·093	53·38	173·84
Eau de l'océan, moyenne (Dittmar).....	11·576	3·026	11·21	1·997	55·27	180·684
" " (Forchhammer).....	11·88	2·93	11·03	1·602	.....	181·1

La solution de Ringer est un mélange de sels favorable à la production et au maintien des contractions dans les muscles cardiaques et striés.

On peut remarquer que la quantité d'acide sulfurique est inférieure à celle contenue dans l'eau de mer, au point de vue absolu et relatif, et sa lente augmentation dans l'eau de mer explique cette proportion. Il y a trois équivalents d'acide pour un de chaux, dans l'eau salée; mais dans les eaux de rivière, la quantité relative d'acide est beaucoup plus faible. Très probablement, il n'était pas possible pour la méduse de s'assimiler au même degré les substances du milieu externe, ce qui tient sans doute à ce que son pouvoir physiologique d'absorption est plus faible pour l'acide sulfurique que pour les autres corps. D'ailleurs, cette absorption varie beaucoup avec les substances dissooutes considérées, la différence étant de ¾ pour 100 pour le sodium, 5/10 pour 100 pour le magnésie, et 32/36 pour 100 pour l'acide sulfurique.

Quoique ces explications soient formulées avec réserve par le professeur Macallum, elles donnent de l'intérêt à ce fait bien connu que certains sels sont relativement plus abondants dans le liquide vasculaire de quelques animaux qu'ils ne le sont dans le milieu où ils vivent ou dans leur nourriture.

Les proportions de sodium, de calcium et de potassium, sans parler pour le moment du magnésium, sont, dans le liquide provenant des *Aurelia* et des *Cyanea,* tout à fait semblables à celles des mêmes corps dans le sérum des mammifères et le liquide de Ringer.* Cela indique que ces proportions sont d'origine primitives pour le plasma et doivent provenir d'une époque géologique où l'eau de mer était plus pauvre en sels de magnésie qu'elle ne l'est maintenant. Chez les vertébrés et les invertébrés

*La solution de Ringer est un mélange de sels favorable à la production et au maintien des contractions dans les muscles cardiaques et striés.

anciens, comme chez les méduses actuelles, le liquide du système vasculaire peut être assimilé à de l'eau de mer modifiée en ce qui concerne la nature des substances dissoutes, et les rapports physiologiques des tissus et des sels contenus dans les liquides vasculaires, fixés à l'origine, se sont transmis aux descendants, alors même que leur habitat a passé des eaux salées aux eaux douces, ou même à la terre ferme. La faible proportion de magnésium, par rapport au sodium dans le sang des vertébrés, malgré le phénomène opposé dans l'eau de mer, doit provenir d'une époque où la magnésie était moins abondante que maintenant dans l'eau de mer.

La théorie du professeur Macallum nécessite que toute vie animale ait pris naissance dans la mer. "La mer", dit August Weissmann, "est le lieu de naissance de toutes les plantes et de tous les animaux et c'est le point de départ d'où animaux et plantes se sont répandus sur la terre ferme et les eaux douces qui l'arrosent."

Le tissu des méduses s'est évidemment acclimaté à la quantité élevée et toujours croissante de magnésium contenu dans l'océan. L'idée du professeur Loeb, d'après laquelle les ions sodiques sont nocifs dans l'eau de mer tandis que leur action est contrebalancée par celle des solutions potassiques et calciques existant dans les tissus, semble erronée et empêche de comprendre le sens précis du problème. Les cellules animales, exposées pendant un temps très long aux trois éléments qui l'environnent, se sont adaptées à ce milieu, et l'action du troisième élément s'explique par le fait que le mélange des solutions reproduit le milieu liquide primitif où croissaient les êtres vivants, ce qui rend inexplicables les mots "poison" et "vénéneux".

Les habitudes physiologiques d'origine ancestrale sont maintenues. L'interprétation de Loeb, par laquelle les sels de potassium favorisant la condensation chimique, explique le pouvoir assimilateur élevé que les organismes animaux et végétaux possèdent à l'égard du potassium, est en défaut, quelle que soit d'autre part sa valeur, quand il s'agit d'expliquer pourquoi les cellules de méduse entassent de telles quantités de sels dans la masse gélatineuse inerte dont est formé le disque.

Citons maintenant les sels qui se trouvent en petite quantité, tout en ayant une certaine importance, et qui ont été omis pour plus de simplicité en évaluant le total des sels contenus dans l'eau de mer et dans le liquide provenant des méduses.

Il n'y a probablement pas d'alumine dans les *Aurelia* et les *Cyanea,* et la silice qui a été signalée y est en si petite quantité qu'elle peut être attribuée à des grains de sable ou des squelettes de protozoaires contenus dans la bouche ou les canaux internes; cependant la masse gélatineuse de l'*Aurelia* peut contenir de la silice, car les spongiaires et les célentérés peuvent, naturellement, tirer parti de la silice de l'eau de mer. On a trouvé en volume 0·036 à 0·004 pour 100 de fer dans les *Aurelia* de Saint-André, et 0·00087 dans celles de Canso, tandis que les *Cyanea,* à Canso, en contiennent 0·001796 à 0·00207 pour 100; l'eau de mer en contenait respectivement à Saint-André et à Canso, 0·00006 et 0·00098 pour 100. L'acide phosphorique entrait pour 0·013314 pour 100 dans le liquide des *Aurelia* et pour 0·030315 dans celui des *Cyanea,* mais il faut remarquer qu'il n'y en a qu'une faible partie à l'état organique, le reste étant sous forme de protéine nucléaire et de licithine. Le feu professeur Dittmar a trouvé que le brome était de 0·3402 pour 100 du total des halogènes, ce qui représente pour les *Aurelia* de Canso, où les haloïdes forment 1·723 pour 100, 0·00586 pour 100. L'iode existe dans l'eau de mer; on en a trouvé 0·0006 dans 50 litres, bien que contrairement à ce qui se passe avec les éponges on n'ait pas réussi à en déceler dans les *Aurelia* et les *Cyanea* analysées avec soin à plusieurs reprises.* Par un autre procédé on a établi sa présence à raison de 0·00001 à 0·00025 pour 50 litres de liquide, et des animaux microscopiques en étaient sans doute l'origine. Il faut une très grande quantité de liquide pour constater sa présence.† Les cellules épithéliales rejettent-elles les iodures dans l'eau de mer comme elles le font de l'acide sulfurique? Ceci expliquerait

---

* 2 litres de jus ont été employés.

†La quantité totale de protéine est très faible dans l'*Aurelia*: de 1/7 à 1/8 pour 100 du poids total; 2,000 c.c. de liquide contiennt 2·6 grains de protéine.

la quantité d'iode notablement inférieure à celle de l'eau de mer que renferment les méduses.

Les conclusions du travail étendu et minutieux du professeur Macallum que nous venons d'analyser se résument comme il suit:

1. Les méduses diffèrent dans leur composition chimique en ce qui concerne les sels de l'eau de mer dans laquelle ils vivent, et deux espèces, toutes choses égales d'ailleurs, diffèrent également entre elles. Les caractères spécifiques des individus ne sont pas seulement indiqués par les propriétés morphologiques et anatomiques, mais aussi par la composition en éléments inorganiques.

2. Le degré de concentration saline de l'eau de mer peut varier beaucoup, mais influence peu sur la richesse en sels des organismes tels que les méduses.

3. Les sels introduits dans la masse gélatineuse des méduses vivantes sont réfractaires aux phénomènes d'osmose tant que les animaux vivent dans l'eau de mer.

4. Le sodium est en quantité moins élevée dans les méduses que dans l'eau de mer, tandis que c'est absolument le contraire pour le potassium, la quantité d'halogènes étant prise comme point de comparaison. La quantité de chaux est la même dans l'un et l'autre milieu, mais la magnésie est moindre dans la méduse (jusqu'à 10 pour cent) et l'acide beaucoup moindre (32 à 35 pour 100).

5. Le fer est en plus grande quantité dans la méduse, tandis que c'est le contraire pour l'iode, qui n'est probablement pas unie à des composés susceptibles d'être précipités par l'alcool.

6. Les cellules épithéliales du système digestif des méduses sont vivantes et assimilent ou éliminent, dans certains cas, d'une manière très prononcée, les sels de l'eau de mer.

7. Ce choix fait par les cellules épithéliales s'explique par le rôle primitif de l'eau de mer où elles vivent. Le magnésium et le potassium ont augmenté notablement, tandis que la chaux et le potassium ont atteint depuis longtemps les proportions actuelles. Les cellules épithéliales de la méduse se sont adaptées à ces conditions, bien que l'adaptation ne soit pas encore parfaite vis-à-vis du sodium et du magnésium.

8. La composition inorganique des méduses, d'après les recherches du professeur Macallum, représente plutôt la composition de l'eau de mer à des époques géologiques peut-être très éloignées que sa composition actuelle.

SUPPLÉMENT

DU

TRENTE-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES POUR PARTIE DE L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1906 ET PARTIE POUR L'ANNÉE 1907.

MARINE

RAPPORTS

DES

COMMISSAIRES DU PORT

DE

TORONTO, QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES, BELLEVILLE, SYDNEY-NORD, PICTOU ET MONTRÉAL

ET

Administrations de Pilotage, des certificats de Capitaines et Seconds des Maitres de Port et des Préposés à l'Engagement des Matelots, des Gardiens de certains Ports, avec une Statistique des Naufrages et Accidents

SURTOUT JUSQU'AU

31e JOUR DE DÉCEMBRE 1906

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

1907

[N° 23—1907.]

OTTAWA, août 1907.

A l'honorable LOUIS PHILIPPE BRODEUR,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le supplément du trente-neuvième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, division de la marine, pour l'année 1906. Ce supplément contient : état de la marine marchande ; statistique des naufrages et accidents ; liste des certificats accordés aux capitaines et seconds : rapports des commissaires de port de Toronto, Belleville, Québec, Trois-Rivières, Sydney-Nord et Montréal pour l'année 1906 ; liste des maîtres de port ; rapports des maîtres de port en général ; rapports des commissaires du pilotage ; rapports des gardiens de port, et liste des préposés à l'engagement des matelots.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

F. GOURDEAU, lieut.-col.

Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

TABLE DES MATIÈRES

A.

PAGE.

Administration du pilotage, Rapports, Québec 43
" " Saint-Jean, N.-B. 46
" " Halifax, N.-E. 50
" " Victoria et Esquimalt, C.-B. 53
" " Vancouver, C.-B. 54
" " Nanaïmo, C.-B. 57
" " Pictou, N.-E. 59
" " Sydney, C.-B. 61
" " Sainte-Marie et Liscombe, N.-E. 64
" " Arichat, C.-B. 66
" " Parrsboro', N.-E. 66
" " Pugwash, N.-B. 67
" " Bouctouche, N.-B. 68
" " New-Westminster, C.-B. 69
" " Richibouctou, N.-B. 70
" " Caraquet, N.-B. 70
" " Montréal 74
" " Miramichi, N.-B. 79
" " Ristigouche, N.-B. 83
Annapolis, N.-E., Gardien de port, rapport du 97
Arichat, C.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 66

B.

Belleville—Rapport des commissaires du port 42
Bouctouche, N.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 68

C.

Capitaines et seconds, certificats des 70
Caraquet, N.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 70
Certificats de capitaines et seconds pour navires étrangers de long cours 109
" " " pour navire à l'intérieur et au cabotage 103
Commissaires de port—Rapport des—
Toronto 12
Québec 17
Trois-Rivières 33
Pictou, N.-E. 39
Sydney-Nord, N.-E. 40
Belleville, Ont. 42
Montréal, Qué. 140

E.

Enregistrement des navires 1
" " Etat comparatif 4
" de ports, liste de 6
" de nouveaux navires 8
Etat comparatif du nombre de navires 4
" des nouveaux navires construits 4

G.

Gardiens de ports—Rapports des, à
Montréal 85
Québec 90
Halifax, N.-E 92
Pictou, N.-E 93
Hawkesbury, N.-E 94
Ile-du-Prince Edouard 95
Yarmouth, N.-E 96
Saint-André, N.-B 96
Annapolis, N.-E 97
Sydney, N.-E 98
Nanaïmo 100
Westport, N.-E 100
Vancouver, C.-B 101
Victoria, C.-B 102
Sydney-Nord, N.-E 101

H.

Halifax—Rapport de l'administration du pilotage 50
" " du gardien du port 92

I.

Ile-du-Prince-Edouard—Rapport du gardien du port 95

L.

Liste des ports d'enregistrement des navires 6

M.

Maître de ports noms et appointements, etc.—
Ontario 134
Québec 134
Nouveau-Brunswick 135
Nouvelle-Ecosse 136
Ile-du-Prince-Edouard 138
Colombie-Britannique 139
Marine marchande 1
" Etat comparatif 10
" Tonnage de chacune des possessions maritimes du monde 10
" Navires dont le nom a été changé 11
Miramichi, N.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 79
Montréal—Rapport du gardien du port 85
" Rapport des commissaires du port 140
" Rapport de l'administration du pilotage 74

N.

Nanaïmo, gardien du port, rapport—
Rapport de l'administration du pilotage 57
Naufrages et accidents, etc 110
Navires, noms des, qui ont été changés 11
New-Westminster—Rapport de l'administration du pilotage 69

P.

Pictou—Rapport de l'administration du pilotage 39
" Rapport des commissaires du port 59
" Rapport du gardien du port 93
Préposés aux engagements, rapports 130

Q.

Québec—Rapport des commissaires du port 17
" Rapport de l'administration du pilotage 76
" Rapport du gardien du port 90

R.

Relevés relatifs à l'engagement et au congé des matelots 130
Richibouctou—Rapport de l'administration du pilotage 70
Ristigouche " " " 83

S.

Saint-André, N.-B.—Rapport du gardien du port 96
Saint-Jean, N.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 46
Sainte-Marie et Liscombe—Rapport de l'administration du pilotage 64
Sydney, C.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 61
" Rapport du gardien du port 97
Sydney-Nord—Rapport des commissaires du port 40
" Rapport du gardien du port 101

T.

Tonnages et états maritimes, etc., 1906-7 10
Toronto—Rapport des commissaires du port 12
Trois-Rivières 33

V.

Vancouver, C.-B.—Rapport de l'administration du pilotage 54
" Rapport du gardien du port 101
Victoria, C.-B.—Rapport du gardien du port 102
Victoria et Esquimalt—Rapport de l'administration du pilotage 53

W.

Westport—Rapport du gardien du port 100

Y.

Yarmouth, N.-E.—Rapport du gardien du port 96

ANNEXE N° 1

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires inscrits sur les registres fédéraux le 31 décembre 1906, y compris les navires anciens et nouveaux, les voiliers, bateaux à vapeur et barges, était de 7,572, jaugeant 650,179 tonneaux libres, soit une augmentation de 187 vaisseaux et une diminution de 5,646 tonneaux, comparativemeut aux chiffres de 1905. Le nombre des vapeurs inscrits dans les registres à cette même date était de 2,810, avec un tonnage brut de 75,263 tonneaux. Si l'on estime la valeur moyenne à $30 par tonne, la valeur du tonnage libre en Canada, le 31 décembre dernier, était de $19,625,370.

Le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada durant l'année dernière a été de 397, jaugeant 21,741 tonneaux de tonnage libre. Si l'on estime à $45 par tonneau la valeur du nouveau tonnage, cela donne une valeur totale de $978,345 pour les nouveaux navires.

On trouvera ci-après un tableau indiquant le nombre de vaisseaux et le nombre de tonneaux figurant dans les registres aux différents ports d'enregistrement du Dominion le 31 décembre dernier, ainsi qu'un relevé comparatif du tonnage depuis 1874 jusqu'à 1906. On trouvera également un relevé du nombre de navires construits et enregistrés dans le Dominion durant l'année dernière, et un tableau comparatif du nombre de nouveaux vaisseaux construits et enregistrés de 1874 à 1905, ces deux années comprises. On trouvera aussi un tableau comparatif du tonnage des Etats maritimes de l'univers.

TABLEAU indiquant le nombre de vaisseaux et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne le 31 décembre 1906.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Chatham	373	49	2,212	7,883
Dorchester	9	2	9	1,889
Moncton	14	2	119	1,419
Richibouctou	16	4	129	479
Sackville	11	3	65	637
St-Andrews	177	8	604	3,606
Saint-Jean	339	82	9,342	28,558
Total	939	150	12,480	44,471

TABLEAU indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Amherst	6	1	109	244
Annapolis Royal	44	1	32	5,930
Arichat	121	2	71	3,490
Barrington	87	6	206	2,203
Canso	34	.....	.....	670
Digby	141	9	351	5,302
Guysboro'	12	.....	.....	537
Halifax	426	79	12,246	21,347
Liverpool	98	5	369	9,058
Lunenburg	309	9	725	26,593
Maitland	22	1	88	11,151
Parrsboro	105	5	568	22,681
Pictou	57	20	2,716	5,407
Port-Hawkesbury	66	4	155	1,809
Port-Medway	19	1	138	1,613
Shelburne	81	3	56	4,298
Sydney	97	24	1,223	4,689
Truro	.....	.....	.....	.....
Weymouth	37	1	5	2,779
Windsor	100	14	1,454	40,424
Yarmouth	297	27	4,647	17,103
Total	2,159	212	25,159	187,328

PROVINCE DE QUÉBEC.

Amherst (Iles de la Madeleine)	15	2	492	624
Gaspé	28	1	921	1,694
Montréal	638	244	68,432	99,502
Paspébiac	15	3	88	1,189
Québec	636	151	19,731	39,394
Sorel	12	5	309	937
Total	1,344	406	89,973	143,340

PROVINCE D'ONTARIO.

Amherstburg	14	9	364	389
Belleville	16	13	306	458
Bowmanville	3	.....	.....	451
Brockville	27	26	741	476
Chatham	19	12	336	529
Cobourg	6	1	23	772
Collingwood	76	73	10,018	7,238
Cornwall	2	2	46	32
Deseronto	17	11	801	1,182
Dunville	1	.....	.....	57
Fort-William	.....	.....	.....	.....
Goderich	45	36	2,343	2,307
Hamilton	56	48	12,992	9,241
Kenora	65	62	2,131	1,519
Kingston	188	116	12,139	19,809
Lindsay	51	31	631	1,710
Midland	16	14	7,561	5,437
Napanee	1	.....	.....	122
Oakville	1	.....	.....	26
Ottawa	392	234	30,191	30,893
Owen Sound	44	38	3,063	3,703
Peterborough	49	45	1,270	1,096

TABLEAU indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres, etc.—*Fin.*

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Picton	21	13	2,911	3,113
Port-Arthur	51	38	3,345	6,152
Port-Burwell	8	7	80	110
Port-Dover	14	9	258	632
Port-Hope	42	28	1,956	3,189
Port-Stanley	9	9	185	125
Prescott	38	18	1,197	5,957
Sarnia	45	35	10,450	9,027
Southampton	14	12	593	607
Saut-Sainte-Marie	55	47	4,365	8,214
Sainte-Catherine	97	60	3,970	10,885
Simcoe	5	2	35	271
Toronto	389	301	38,791	33,847
Wallaceburg	33	19	1,328	2,528
Whitby	3	.....	.....	514
Windsor	65	32	7,814	7,722
Total	1,978	1,401	162,234	180,340
PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUABD				
Charlottetown	149	16	3,923	10,761
PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
New-Westminster	166	97	6,861	10,183
Vancouver	371	272	22,233	23,886
Victoria	245	138	41,636	43,676
Total	782	507	70,730	77,746
PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN.				
Prince-Albert	1	1	141	89
PROVINCE DU MANITOBA.				
Winnipeg	149	107	8,138	8,341
DISTRICT DU YUKON.				
Dawson	11	10	2,485	1,763
SOMMAIRE.				
Nouveau-Brunswick	939	150	12,480	44,471
Nouvelle-Ecosse	2,159	212	25,159	187,328
Québec	1,344	406	89,973	143,340
Ontario	1,978	1,401	162,234	180,340
Ile-du-Prince-Edouard	149	16	3,923	10,761
Colombie-Britannique	782	507	70,730	77,746
Manitoba	149	107	8,138	8,341
District du Yukon	11	10	2,485	1,763
Saskatchewan	1	1	141	89
Grand total	7,512	2,810	375,263	654,179

ÉTAT comparatif indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne le 31 décembre de chaque année depuis 1874 jusqu'à 1905.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
N.-Brunswick..	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965
Nouv.-Ecosse..	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368
Québec..	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,592	1,951	248,399	1,676	248,349
Ontario..	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440
Ile-du-P.-E....	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250
Col.-Britanniq.	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482
Manitoba..	....	.....	2	178	2	178	6	246	16	1,161
Total.....	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,169	1,333,015

	1879.		1880.		1881.		1882.		1883.	
N.-Brunswick..	1,135	340,491	1,097	336,976	1,087	333,215	1,06[illegible]	308,980	1,107	315,906
Nouv.-Ecosse..	2,975	552,159	2,977	550,448	3,025	558,911	3,026	546,778	3,037	541,715
Québec..	1,975	246,025	1,889	233,341	1,830	224,936	1,754	215,804	1,739	216,577
Ontario..	1,006	136,987	1,042	137,481	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972
Ile-du-P.-E....	298	49,807	288	45,931	273	45,410	248	41,684	241	49,446
Col.-Britanniq.	60	4,701	63	5,049	74	6,296	84	7,687	94	9,046
Manitoba.....	22	1,924	21	1,992	24	2,130	23	2,783	24	2,778
Total. ...	7,471	1,332,094	7,377	1,311,318	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,375	1,276,440

	1884.		1885.		1886.		1887.		1888.	
N-Brunswick...	1,096	308,132	1,060	298,589	1,042	269,224	1,027	255.126	1,009	239,332
Nouv.-Ecosse..	2,942	544,048	2,988	541,843	2,929	526,921	2,845	498,878	2,851	485,709
Québec	1,628	202,842	1,631	203,635	1,659	232,656	1,586	189,064	1,498	178,520
Ontario.....	1,184	142,387	1,223	144,487	1,248	140,929	1,275	139,548	1.330	139,502
Ile-du-P.-E....	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031	218	26,586
Col.-Britanniq.	116	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,789	167	14,249
Manitoba..	55	5,722	63	5,439	65	5,578	71	5,871	69	5,744
Total.....	7,255	1,253,747	7,315	1,231,856	7,293	1,217,766	7,178	1,130,307	7,142	1,089,642

	1889.		1890.		1891.		1892.		1893.	
N.-Brunswick..	1,013	218,873	981	209,460	969	193,193	946	181.779	1,010	156,086
Nouv.-Ecosse..	2,855	464,431	2,793	464,194	2,778	461,758	2,731	425,690	2,715	396,263
Québec..	1,455	168,500	1,399	164,003	1,404	162,330	1,408	162,638	1,426	161,121
Ontario..	1,352	141,839	1,312	138,738	1,345	138,914	1,347	141,750	1,370	146,665
Ile-du-P.-E....	224	25,506	231	26,080	195	23,316	196	22,706	188	20,970
Col.-Britanniq.	176	15,241	196	16,025	246	19,767	298	23,448	315	24,900
Manitoba..	77	6,091	79	6,475	78	6,197	81	6,118	89	6,534
Total	7.152	1,040,481	6,991	1,024,974	7,015	1,005,475	7,007	964,129	7,113	912,539

ÉTAT comparatif indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne, etc.—*Suite.*

Provinces.	1894.		1895.		1896.		1897.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	1,003	136,257	975	122,417	964	115,506	923	103,583
Nouvelle-Ecosse	2,710	371,432	2,683	343,346	2,669	317,526	2,204	283,056
Québec	1,427	160,590	1,454	158,776	1,469	158,649	1,480	158,077
Ontario	1,480	148 525	1,508	148,609	1,525	146,522	1,424	135,349
Ile-du-Prince-Edouard	191	19,650	190	19,323	174	16,540	174	15,812
Colombie-Britannique	336	26,455	346	25,988	363	26,622	364	26,604
Manitoba	98	6,715	106	7,307	115	7,934	115	7,272
Total	7,245	869,624	7,262	825.776	7,279	789,299	6,684	731,754

	1898.		1899.		1900.		1901.	
Nouveau-Brunswick	903	89,257	920	86,288	927	78,708	915	75,293
Nouvelle-Ecosse	2,167	262,176	2,121	243,457	2,121	226,817	1,980	214,560
Québec	1.378	144,447	1,375	144,586	1,247	138,136	1,265	142,664
Ontario	1,452	134,180	1,488	135,234	1,610	141,112	1,635	145,227
Ile-du-Prince-Edouard	178	15,979	171	14,660	176	14,251	180	14.720
Colombie-Britannique	444	40,304	488	44,415	515	51,095	676	62,102
Manitoba	121	7,439	126	9,108	128	7,147	139	7,445
District du Yukon	...	.....	5	1,604	11	3,268	11	2,463
Total	6,643	693,782	6,698	679,352	6,735	659,534	6,792	664,483

	1902.		1903.		1904.		1905.		1906.	
N.-Brunswick	017	64,605	929	56,508	933	54,855	838	40,145	939	44,471
Nouv.-Ecosse	2,037	212,967	2,069	216,053	2,066	211,972	2,121	198,976	2,159	187,328
Québec	1,288	136,660	1,2~8	138,570	1,287	140,339	1,301	141,406	1,344	143,340
Ontario	1,699	156,449	1,778	169,086	1,886	176,430	1,942	178,848	1,978	180,340
Ile-du-P.-E	156	13,464	164	13,739	161	12,200	158	11,924	146	10,761
Colombie-B	584	58,292	639	76,215	666	77,104	612	79,954	782	77,746
Manitoba	139	7,536	139	7,695	141	7,765	142	7,809	149	8,341
Distr.du Yukon	16	2,640	14	2,281	12	?,172	11	1 ,763	11	1,763
Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	89
Total	6,836	652,613	7,020	683,147	7,152	582,838	7,325	669,825	7,512	654,179

LISTE des ports où les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada durant l'année terminée le 31 décembre 1905.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Chatham	8	95
Dorchester	1	3
Moncton	Aucun.	Aucun.
Richibouctou	Aucun.	Aucun.
Sackville	Aucun.	Aucun.
Saint-André	11	182
Saint-Jean	3	151
Total	23	431

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherst	1	76
Annapolis-Royal	1	424
Arichat	6	100
Barrington	11	204
Canso	3	41
Digby	3	114
Guysboro'	Aucun.	Aucun.
Halifax	13	404
Liverpool	6	536
Lunenburg	35	2,480
Maitland	Aucun.	Aucun.
Parrsboro'	3	830
Pictou	Aucun.	Aucun.
Port-Hawkesbury	Aucun.	Aucun.
Port-Medway	Aucun.	Aucun.
Shelburne	10	854
Sydney	6	129
Truro	Aucun.	Aucun.
Weymouth	1	158
Windsor	2	320
Yarmouth	53	868
Total	154	7,538

PROVINCE DE QUÉBEC.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherst (Iles de la Madeleine)	2	134
Gaspé	Aucun.	Aucun.
Montréal	28	2,634
Paspébiac	Aucun.	Aucun.
Québec	14	560
Sorel	6	612
Total	50	3,940

PROVINCE D'ONTARIO.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherstburg	Aucun.	Aucun.
Belleville	Aucun.	Aucun.
Bowmanville	Aucun.	Aucun.
Brockville	Aucun.	Aucun.
Chatham	Aucun.	Aucun.
Cobourg	Aucun.	Aucun.
Collingwood	2	243
Cornwall	Aucun.	Aucun.
Deseronto	Aucun.	Aucun.
Dunnville	Aucun.	Aucun.
Fort-William	Aucun.	Aucun.
Goderich	2	65
Hamilton	Aucun.	Aucun.
Kenora	6	113
Kingston	9	167
Lindsay	Aucun.	Aucun.
Midland	2	375
Napanee	Aucun.	Aucun.
Oakville	Aucun.	Aucun.
Ottawa	10	742
Owen-Sound	Aucun.	Aucun.
Peterborough	4	63
Picton	1	13
Port-Arthur	3	1,796
Port-Burwell	Aucun.	Aucun.
Port-Dover	Aucun.	Aucun.
Port-Hope	Aucun.	Aucun.
Port-Stanley	12	9
Prescott	1	17
Sarnia	1	13
Southampton	Aucun.	Aucun.
Saut-Sainte-Marie	4	34
Sainte-Catherine	2	302
Simcoe	Aucun.	Aucun.
Toronto	25	2,059
Wallaceburg	Aucun.	Aucun.
Whitby	Aucun.	Aucun.
Windsor	1	3
Total	74	6,014

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Charlottetown	4	147

LISTE des ports où les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
New-Westminster	6	552
Vancouver	65	1,605
Victoria	11	617
Total	82	2,774
PROVINCE DU MANITOBA.		
Winnipeg	9	808
DISTRICT DU YUKON.		
Dawson-City	Aucun.	Aucun.
SASKATCHEWAN		
Prince-Albert	1	89

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
SOMMAIRE.		
Nouveau-Brunswick	23	431
Nouvelle-Ecosse	154	7,538
Québec	50	3,940
Ontario	74	6,014
Ile-du-Prince-Edouard	4	147
Colombie-Britannique	82	2,774
Manitoba	9	808
District du Yukon	Aucun.	Aucun.
Saskatchewan	1	89
Total	397	21,741

ETAT comparatif des nouveaux navires construits et enregistrés en

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick.. ...	90	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,368
Nouvelle-Ecosse.....	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784
Québec.....	73	20,796	103	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870
Ontario.....	50	10,797	53	7,760	47	7,397	28	3,316	30	2,409
Ile-du-Prince-Edoaurd....	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382
Colombie-Britannique	5	276	.....	.....	1	121	2	204	2	45
Manitoba....	.....	.....	...	.....	.....	.....	3	48	1	15
	481	183,010	481	151,012	416	127,700	430	118,985	339	100,873
Ajoutez les nouv. navires construits en Canada qui sont allés dans le Royaume-Uni munis d'un laissez-passer du gouv. s. être enregistrés.....	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	2,943	1	663
Aj. les nouv. navires qui ont quitté Qué. p. être enreg. en Allemagne....	....	.....	....	.. ....	1	480	...	.....	... .	..... .
Total.....	487	190,756	481	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,536

Provinces.	1886.		1887.		1888.		1889.		1890.	
	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick.....	34	4,931	18	2,909	32	2,530	50	4,792	35	5,572
Nouvelle-Ecosse..	93	20,948	87	12,310	116	12.965	126	19,645	150	33,907
Québec.....	27	2,683	28	2,888	23	2,669	27	3,759	25	4,880
Ontario.....	52	2,075	66	2,993	45	3,259	45	3,259	41	4,917
Ile-Ju-Prince-Edouard	12	1,318	7	601	12	1,412	12	1,503	12	2,008
Colombie-Britannique.....	8	154	9	376	18	448	12	840	15	876
Manitoba.....	3	98	8	439	1	11	8	548	7	218
Total.	229	32,207	223	22,519	264	25,130	280	34,346	285	52,378

Provinces.	1898.		1899.		1900.		1901.		1902.	
	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn,x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick	31	790	31	798	22	762	25	1,141	23	1,055
Nouvelle-Ecosse	67	4,962	92	7,594	118	9,416	133	14,660	140	14,827
Québec.....	51	4,139	35	5,943	50	4,301	43	7,421	16	1,990
Ontario	46	1,872	52	3,419	58	3,734	62	2,665	60	8,791
Ile-du-Prince-Edouard....	5	372	3	56	3	106	6	589	8	530
Colombie-Britannique....	72	12,228	51	2,734	43	3,837	62	7,728	36	2,550
Manitoba.....	6	159	13	554	3	109	3	112	10	137
District du Yukon.	.....	.....	... .	.....	1	61	1	165	3	336
Saskatchewan.....	....	.....	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	278	24,522	277	21,098	297	22,326	335	34,481	296	30,216

Canada, chaque année depuis 1874 jusqu'à 1906, ces deux années incluses,

1879.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.	
Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
43	18,067	63	18,896	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736
126	39,208	126	31,257	150	40,565	117	26,711	202	35,765	176	42,032	102	24,703
29	7,421	33	8,219	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556
32	2,464	44	3,610	54	5,111	55	4,369	34	4,311	58	4, 446	45	4,509
20	5,279	21	3,359	15	4,351	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707
5	788	.....	.....	2	85	8	1,631	5	849	15	635	6	648
.....	.....	1	100	3	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320
265	74,227	288	65,441	337	74,060	288	60,113	374	74,090	387	72,411	240	44,179
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,022	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
285	74,227	288	65,441	337	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,511	240	44,179

1891.		1892.		1893.		1894.		1895.		1896.		1897.	
Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
48	6,269	21	1,183	119	2,819	40	2,534	27	714	24	627	33	1,738
130	35,528	105	16,446	111	15,089	128	8,721	89	4,762	97	7,704	54	4,259
46	4,200	34	2,620	53	4,220	55	4,412	40	4,335	36	3,960	49	4,227
44	2,682	34	3,684	49	4,126	64	3,137	52	3,732	38	1,757	50	3,850
5	1,000	9	967	3	634	3	183	1	196	3	111	3	226
41	2,364	46	2,887	19	944	25	1,900	18	1,709	22	1,566	26	2,429
3	122	6	296	8	608	11	356	14	822	7	612	16	365
313	52,145	255	28,773	362	28,440	326	21,243	250	16,270	227	16,146	231	17,094

1903.		1904.		1905.		1906.		—		—		—	
Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
24	1,708	25	1,306	25	998	23	431	.....	.....	.....	.....	.....	.....
135	12,907	99	5,993	160	7,453	154	7,538	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	1,076	26	3,203	24	1,438	50	3,940	.....	.....	.....	.....	.....	.....
71	10,719	105	5,167	85	5,735	74	6,014	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	171	2	185	6	577	4	147	.....	.....	.....	.....	.....	.....
56	3,494	48	2,362	51	3,536	82	2,774	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	248	9	338	1	44	9	808	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Auc'n	Néant.	Auc'n	Néant.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
348	30,323	308	18,554	352	19,781	397	21,741	.....	.....	.....	.....	.....	.....

ETAT indiquant le tonnage de chacun des Etats maritimes de l'univers, d'après le Répertoire général de 1906-1907.

Nationalité.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total tonnage net.
Britanniques	8,875	16,195,383	9,923,944	6,500	1,818,728	11,742,672
Américains	933	1,768,119	1,197,459	3,811	1,504,234	2,701,693
Allemands	1,648	3,464,003	2,124,180	1,315	524,182	2,648,362
Norvégiens	1,097	1,168,117	725,894	1,628	757,908	1,483,802
Français	917	1,283,712	735,419	1,710	529,686	1,265,105
Russes	656	772,375	471,093	3,458	567,762	1,038,855
Italiens	380	777,580	493,963	1,501	489,580	983,543
Japonais	734	984,524	623,810	1,325	167,010	790,820
Suédois	805	637,203	435,288	1,568	265,048	700,336
Canadiens	*	*	*	*	*	*
Hollandais	434	706,241	443,262	653	83,169	526,431
Espagnols	469	687,483	423,566	550	84,380	507,946
Danois	469	584,883	357,426	981	121,489	478,915
Grecs	220	355,885	221,946	883	180,113	402,059
Autrichiens	287	609,799	380,151	99	16,577	396,728
Turcs	125	113,432	70,800	902	186,690	257,490
Brésiliens	225	154,197	95,969	366	66,539	161,508
Belges	146	170,315	114,257	8	3,778	118,035
République Argentine	180	124,021	73,106	163	43,817	116,923
Chiliens	70	85,336	54,357	91	42,177	96,534
Portugais	55	59,354	36,652	270	46,744	83,396
Cubains	46	54,067	34,680	119	11,315	45,995
Uraguaïens	33	25,877	16,104	65	25,902	42,006
Chinois	45	61,202	39,615	8	1,447	41,062
Péruviens	6	8,780	5,687	53	21,943	27,630
Mexicains	35	23,312	14,141	48	9,173	23,314
Roumains	27	29,939	15,997	19	3,408	19,405
Honduras	9	16,310	10,400	1	257	10,657
Egyptiens	21	14,472	8,031	8	2,480	10,511
Nicaraguaïns	3	1,753	420	8	4,996	5,416
Montenégrins	.....	.....	.....	22	5,077	5,077
Vénézuéliens	9	3,951	2,096	19	2,819	4,915
Haïtiens	6	2,662	1,556	11	2,056	3,612
Bulgares	5	4,328	2,629	1	110	2,739
Sarawak	4	3,597	2,261	1	347	2,608
Arabes	.....	.....	.....	3	2,484	2,484
Siamois	7	3,359	1,918	3	545	2,463
Colombiens	1	881	457	5	1,388	1,845
Guatemala	.....	.....	.....	7	1,770	1,770
Coréens	3	2,086	1,561	.....	.....	1,561
Dominicains	.....	.....	.....	9	1,246	1,246
Perses	2	1,328	885	1	107	992
Tunisiens	2	584	304	3	615	919
Hawaïens	.....	.....	.....	4	804	804
Libériens	.....	.....	.....	2	686	686
Boliviens	.....	.....	.....	1	607	607
Costa-Rica	2	528	313	1	233	546
Panama	1	748	454	.....	.....	454
San-Salvador	.....	.....	.....	3	454	454
Zanzibar	2	508	308	.....	.....	308
Paraguay	1	282	232	.....	.....	232
Congo	2	599	200	.....	.....	200
Equateur	.....	.....	.....	2	199	199
Crète	.....	.....	.....	1	111	111
Servie	1	264	102	.....	.....	102
Gibraltar	.....	.....	.....	1	94	94
Inconnus	6	8,560	5,464	20	6,966	12,430
Total	18,803	30,962,339	19,168,357	28,161	7,608,250	26,776,607

* Inclus dans Britanniques.

LISTE des navires dont les noms ont été changés par arrêté de l'exécutif en vertu de l'article 21 du chapitre 72 des Statuts Revisés du Canada, durant l'année terminée le 31 décembre 1906.

Numéro. officiel.	Nom présent du vaisseau.	Port d'enregistrement.	Ancien nom du vaisseau.
106075	A. W. Perry	Halifax	Beverly.
78142	Amherst	Port-Medway	La ly Glover.
117032	Batchewana	Saut-Ste.-Marie	Robert A. Packer.
33746	Beauharnois	Ottawa	Richelieu.
121784	Bickerdike	Ottawa	Arabia.
92483	Briton (The)	Bowmanville	S. and J. Collier.
77698	Cataract	Hamilton	Myles.
72737	Duchess of Bedford,	Victoria	Beatrice.
112207	Dundurn	Hamilton	Pere Marquette No. 2.
121761	Erin	Vancouver	Sarah M. Renton.
107598	Erindale	Owen-Sound	City of Owen Sound.
116903	Hugh G	Parrsboro'	Ida Bentley.
116954	Ionic	Sarnia	Cuba.
92723	Irene	Midland	Maud.
116951	Josephine	Québec	Eva S. Robinson.
117149	Marion C.	Halifax	Orion
103805	May W. Edgett	Pictou, N.-E	Island City.
92785	Premier	Toronto	Lincoln.
116813	Strathmore	Cobourg	Gordon Campbell.
122113	W. S. Calvert	Toronto	Berks.
107750	Wawa	Kingston	Kacymo.
116313	Winner	Amhertsburg	J. K. Secox.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1907.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE N° 2.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE TORONTO POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

Bilan général.

Propriété des quais	$43,073 72	Solde à l'avoir des profits et pertes	$63,483 84
Meubles de bureau	492 88		
Bons hypoth. de la Can. Per	14,000 00		
Argent en banque	5,906 00		
En caisse	11 24		
	$63,483 84		$63,483 84

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres et pièces justificatives, nous certifions qu'ils sont exacts et qu'ils représentent le véritable état des affaires de la commission au 31 décembre 1906.

Adopté par la commission en assemblée, le 7 janvier 1907.

F. S. SPENCE, *Président.*
J. T. MATTHEWS, *Vice-président.*
T. L. CHURCH,
ALBERT J. KEELER,
J. G. H. HAGARTY.
} *Commissaires.*

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES, *Auditeurs.*
COLIN W. POSTLETHWAITE, *Maître de port.*

Profits et pertes.

Dt.			Av.
Honoraires d'avocat	$ 122 00	Solde d'après le grand-livre	$62,900 47
Biffé du compte du mobilier	55 00	Chemin de fer du Pacifique	4,000 00
Députation à Ottawa	25 40	Droits de port	6,888 96
Annonces pour soumissions	9 00	Intérêt sur dépôt	145 50
Assurances	17 50	Intérêt sur obligations	557 20
Honoraires de commissaire, etc.	300 00		
Phares, bouées, et balises	224 91		
Réparations en général, quai de la Reine	2,302 32		
Impressions et papeterie	62 20		
Dragage	4,752 61		
Dépenses de bureau, loyer, etc.	596 35		
Salaires	2,540 00		
Solde a l'avoir des profits et pertes	63,483 84		
	$74,492 13		$74,492 13

Examiné et trouvé exact.

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES,
Auditeurs.

Toronto, 4 janvier 1906.

RECETTES ET DÉPENSES.

RECETTES.		DÉPENSES.	
Argent en banque, 1er janvier 1906	$ 5,270 11	Honoraires d'avocat	$ 122 00
Argent en caisse, 1er janvier 1906	8 76	Députation à Ottawa	25 40
Chemin de fer du Pacifique	4,000 00	Annonces pour soumissions	9 00
Droits de port	6,888 96	Assurances	17 50
Intérêt sur dépôt	145 50	Honoraires de commissaire	300 00
Intérêt sur obligations	557 20	Phares, bouées et balises	324 91
Accordé par la ville pour les bouées	100 00	Réparations au quai de la Reine	2,302 32
		Impressions et papeterie	62 29
		Dragage	4,753 61
		Dépenses de bureau et loyer	596 35
		Salaires	2,540 00
		Argent en banque	5,906 00
		Argent en caisse	11 24
	$16,970 53		$16,970 53

Examiné et trouvé exact.

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES,
Auditeurs.

Toronto, 4 janvier 1906.

TABLEAU COMPARATIF.

Articles arrivés dans le port de Toronto au cours des années 1905-6.

Articles.		1905.	1906.
Marchandises générales	tonnes	42,758	48,138
Houille, anthracite et bitumineuse	"	182,453	162,502
Pierre du lac	toises	3,415	3,157
Fruits en colis	barils	1,327	576
"	caisses	18,873	45,539
"	paniers	273,566	244,924
"	sacs	1,460	523
Glace	tonnes	6,317	10,400
Briques réfractaires et de pavage		6,371	7,741
Grains	boisseaux	18,000	14,700
Voitures, chevaux, et bestiaux		201	254
Bois de service	pieds, m. p.	.....	917,000
Huile de pétrole en réservoirs	barils	18,073	15,694

CINQUANTE-SIXIÈME RAPPORT ANNUEL DU MAITRE DU PORT DE TORONTO.

MM. les Commissaires du port de Toronto :

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année 1906.

L'hiver dernier a été exceptionnellement doux, en sorte que la glace ne s'est formée dans le port que le huit janvier de cette année. Le port était libre de glace le 1er avril ; il avait été fermé par les glaces 82 jours, soit 33 jours de moins qu'en 1905.

Le premier navire qui soit arrivé est le steamer *Macassa*, capitaine Coonep, le 20 mars, portant un chargement et des passagers de Hamilton. Le capitaine a reçu le chapeau traditionnel. Le dernier qui soit venu est le chaland arrache pierre, *H. M. Ballou*, capitaine J. Johnston, le 13 décembre, venant de la baie des Français. Il n'avait pas de chargement et n'a pas pu aller plus loin que le quai de la Reine.

Le nombre des navires qui sont venus dans le port cette année a été de 3,406, soit 74 de plus qu'en 1905. Suit un relevé comparatif des arrivages :

	1905.	1906.	Augmentation.	Diminution.	Tonnage. 1905	Tonnage. 1906.
Propulseurs chargés.....	446	457	11	..	212,553	203,878
" lèges...	102	31	..	71		
Steamers chargés.....	2364	2513	149	..	1,141,042	1,267,304
" lèges.....	....	2	2	..		
Voiliers chargés.....	419	395	..	24	51,759	53,645
" lèges.....	1	8	7	..		
	3,332	3,406	169	95	1,405,859	1,524,827

En caisse au commencement de l'année, $5,278,87. Recettes durant l'année, $11,691.66 ; total, $16,070.53. Dépenses pour l'année, $11,053.29 ; solde en caisse, $5,975.24, soit environ $600 de plus que le solde de l'année dernière.

La houille reçue pour l'année se répartit ainsi qu'il suit, savoir : houille anthracite, 105,884 tonnes ; houille bitumineuse, 56,618 tonnes ; en tout, 162,502 tonnes, soit 19,651 tonnes de moins que pour 1906. Il y a eu aux mines de houille des Etats-Unis, de bonne heure au printemps, une grève qui a retardé pour quelque temps les expéditions au Canada, et on n'a pu par la suite reprendre le temps perdu.

L'eau la plus haute de l'année a atteint 22 pouces au-dessus de zéro, le 6 juillet à l'échelle du quai de la Reine. L'eau la plus basse est descendue à 1½ pouce au-dessus de zéro le premier décembre. La moyenne de l'année a été de 13 pouces au-dessus de zéro ou de ¾ de pouce au-dessus de la moyenne de 1905.

La hauteur relative de l'eau et l'absence de toute crue dans la rivière Don au printemps ont rendu inutile toute tentative de dragage dans la partie orientale du port. Le dragage s'est en conséquence borné à l'entrée de l'ouest, qui a été creusée jusqu'au roc, de façon à donner de 14 à 16 pieds d'eau dans la route des feux d'alignement, et un pied de moins dans le chenal. Toute formation subséquente de battures opérée dans ce chenal doit être attribuée aux dépôts provenant de l'égout de la rue Bathurst.

La quantité totale de matériaux enlevée a été de 19,376 verges cubes, au coût de $4,753.61.

Les phares ont été allumés pour la première fois le premier avril sur le quai de la Reine, et on en a discontinué l'illumination le 14 décembre.

Les bouées ont été mises en place le deux avril et enlevées le 11 novembre.

Le quai de la Reine a été construit en 1853. La partie supérieure se trouvant passablement décrépite, les commissaires ont résolu d'en remplacer le couronnement en bois avec du matériel plus durable, et au cours de l'été il en a été fait cent pieds en béton au coût d'environ $2,200. Les commissaires se proposent de continuer le travail d'année en année jusqu'à ce que tout le couronnement du quai soit en béton. Après inspection, on a découvert que les caissons situés au-dessous de la marque des basses eaux étaient parfaitement sains.

Une députation composée de représentants de la Chambre de Commerce et des Commissaires du port s'est rendue à Ottawa dans le but d'exposer au ministre des Travaux publics la nécessité de creuser le chenal de l'ouest à une profondeur de 18 pieds, afin de permettre à tous les navires du lac Ontario d'entrer à ce port le plus important refuge de la côte nord en tous temps et par n'importe quelle tempête. Le ministre a promis qu'il serait fait rapport par un expert, dans le but de faire faire ce travail par le gouvernement, vu que les commissaires du port n'ont pas les moyens d'entreprendre un ouvrage aussi coûteux.

Comme l'extrémité ouest du quai de la Reine donnait des signes de décrépitude, on a avancé le phare à feu blanc de quelques pieds afin de le mettre dans un endroit solide, mais le déplacement a été fait de façon à ne pas apporter de changement important dans la direction d'alignement, qui est N.-E. par N. ½ N.

Il y a cette année 88 navires qui hivernent dans le port, savoir 11 vapeurs à passagers, 9 propulseurs à marchandises ; 11 goélettes ; 12 bateaux passeurs ; 7 remorqueurs ; 8 chaloupes à vapeur et 30 yachts à voiles ; soit en tout environ 17,160 tonneaux.

M. J. G. Sing, I.C., ingénieur officiel dirigeant les travaux, fait rapport ainsi qu'il suit en date du 31 décembre, savoir : Les opérations de dragage se sont continuées durant la saison dernière dans le chenal de l'est, et il en a été enlevé environ 70,000 verges cubes de déblais. La profondeur générale en est aujourd'hui de 16½ pieds. Il a été fait quatorze cent soixante-cinq pieds de palplanches du coté de la jetée de l'est qui fait face au chenal, à partir de l'extrémité nord des mille pieds déjà complétés, ce qui protègent les caissons des dangers de l'affouillement. La plus grande profondeur de l'eau se trouve au milieu du chenal.

M. R. F. Stupart, directeur de l'observatoire météorologique de Toronto fait rapport ainsi qu'il suit, savoir : " Au cours de la saison de navigation, il a été déployé aux stations seize signaux de tempête, et presque dans chaque cas la tempête a suivi l'avertissement. Les deux plus gros coups de vent du lac Ontario ont été ceux qu'on a ressentis entre le 27 et le 28 octobre, et entre le 21 et le 22 novembre.

Bien que, sans doute, la plupart des marins portent attention aux signaux de tempête, il en est d'autres qui, apparemment, ne le font pas, et l'on peut directement attribuer à cette négligence un naufrage survenu cette saison sur le lac, avec beaucoup de pertes de vies.

La station de signaux de tempête de l'entrée de l'est à été mise en opération à l'ouverture de la saison. On y a érigé un mât de 70 pieds pour porter les signaux, qui, à cause de leur élévation et de l'horizon ouvert qui s'y trouve, peuvent se voir d'une grande distance dans toutes les directions. Les lampes ou signaux de nuit sont éclairés à l'électricité.

La station de signaux du quai de la Reine a été maintenue, et l'on a jugé qu'il était dans les meillleurs intérêts de la marine marchande qu'elle le fût. Les lampes n'y sont cependant pas éclairées à l'électricité, vu que le courant électrique n'a pas encore pu être transporté dans les environs.

On peut maintenant s'assurer de la vitesse réelle du vent qui souffle sur le lac au moyen du nouvel anémomètre perfectionné installé dans le bâtiment des signaux de la station de brume de l'entrée Est.

La précipitation pour l'année 1906 a été : pluie, 27.21 pouces ; neige, réduite en eau, 3·77 pouces ; en tout, 30·98, ou .22 de pouce de moins que pour 1905.

Je suis, messieurs, votre obéissant serviteur

COLIN WM. POSTLETHWAITE,

Maître du port et secrétaire.

ETAT COMPARATIF des recettes et des dépenses pour les années 1904, 1905 et 1906.

Comptes.	Recettes. 1904.	1905.	1906.	Comptes.	Dépenses. 1904.	1905.	1906.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ch. de f. P. C.	4,000 00	4,000 00	4,000 00	Honor. d'avocat	.....	10 00	122 00
Droits de port	6,756 69	7,369 97	6,888 96	Députation à Ottawa	.....	.....	25 40
Intérêt sur obligations	557 20	557 20	557 20	Annonces pour soumissions	.....	.....	9 00
Intérêt sur dépôts	.....	70 15	145 50	Ass. contre l'incen.	8 00	.....	17 50
Service de l'eau	100 00	100 00	100 00	Hon. des com. et auditeur p. l'année	500 00	580 00	300 00
Loy. emp. de cab. à chal. sur la riv. Don	5 00	4 00	5 00	Phares, bouées et balises	267 26	141 50	324 91
				Répar. en général	31 30	260 45	2,302 32
				Impression et papeterie	45 50	39 05	62 20
				Dragage	4,239 90	5,573 86	4,753 61
				Frais de bureau et loyer	549 78	594 03	596 35
				Salaires	2,000 00	2,539 92	2,540 00
	11,418 89	12,101 32	11,696 66		7,648 34	8,738 81	11,053 29

ANNEXE N° 3

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

(SOUS L'AUTORITÉ DE LA LOI DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC 1899).

QUÉBEC, 2 janvier 1907.

A l'honorable
L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux prescriptions de la loi 62-63 Victoria, ch. 34 (Loi de la commission du port de Québec), j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit sur les opérations des commissaires pour l'année 1906.

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

Le rapport ci-joint (marqué A) de l'ingénieur en chef, M. St. Geo. Boswell, contient des renseignements sur tous les travaux commis à ses soins concernant les immeubles de la commission, ainsi que sur les diverses améliorations et réparations qui y ont été faites, et sur les travaux pour consolider le mur de l'écluse donné à l'entreprise à MM. M. P. et J. T. Davis.

RAPPORT DU GARDIEN DES QUAIS.

Le rapport ci-joint (marqué "B") du gardien des quais, M. P. Flynn, donne les renseignements accoutumés concernant le trafic du bassin Louise durant l'année 1906.

RAPPORT DU MAITRE DE PORT.

Le rapport ci-joint, (marqué "C") du maître de port, M. J. C. Sullivan, donne des renseignements concernant la date de l'ouverture et de la fermeture de la navigation dans le port, la formation du pont de glace, etc.

LOCATION DES IMMEUBLES.

Il a été donné des renouvellements de bail pour un an des immeubles loués à MM. E. M. Lennon et Cie, Whitehead et Turner, à la "Canadian Import Co.", Madden & Son, Julien Lapointe, Joseph Gingras, T. Davidson et Cie, A. R. Pruneau et Cie, et J. S. Thom.

Le quai de Reynar, antérieurement occupé par la "Quebec Coal Co.", a été loué au ministère de la Marine et des Pêcheries, et le magasin n° 11 et la cour en arrière à M. J. B. E. Letellier, épicier en gros.

RÉPARATIONS AUX IMMEUBLES.

Nous nous sommes soigneusement occupés des divers immeubles de la commission, que nous nous sommes efforcés d'entretenir et de tenir en ordre parfait.

Le rapport de l'ingénieur en chef contient des détails à ce sujet.

BUVETTES PRÈS DES QUAIS.

La commission est heureuse de noter que les commissaires des licences ont agi sur sa recommandation, et ont refusé d'accorder des patentes de buvettes dans le voisinage

immédiat des quais, ce qui a eu pour effet d'enlever nne tentation du chemin des matelots et des milliers d'immigrants qui arrivent ici durant la saison de navigation.

RENFORCEMENT DES MURS DU BASSIN.

Le travail de renforcement des murs du bassin rendu nécessaire par l'accident de 1905, dont l'entreprise a été donnée à MM. M. P. et J. T. Davis, a progressé favorablement, le travail au bassin intérieur étant à peu près terminé. Un contrat supplémentaire, entraînant une dépense additionnelle d'environ $200,000 pour le reste du travail à faire au bassin extérieur ou de marée, a été adjugé à MM. M. P. et J. T. Davis, et il y a lieu d'espérer que tout le travail de renforcement du quai du bassin sera terminé de bonne heure en 1908. Ce travail n'aura pas seulement l'effet de renforcer ces murs, mais celui de donner l'addition de profondeur d'eau que l'on demande tellement en ce moment.

RENFORCEMENT DU TRANSVERSAL.

Ce travail, qui doit se faire à la journée s'est continué durant les mois d'hiver. Commencé en janvier 1906, il a déjà fait un progrès considérable. Le travail va se continuer durant l'hiver 1907, et l'on espère en avoir fini en 1908. Le coût va en être d'environ $50,000.

DIMENSIONS DU BASSIN DE RADOUB.

Les commissaires étant convaincus de la nécessité qu'il y a d'augmenter les dimensions de la cale de radoub à Québec pour faire face aux besoins du commerce du Saint-Laurent, le 6 septembre on a adopté la résolution qui suit, laquelle a été adressée à l'honorable ministre des travaux publics et aux membres du gouvernement fedéral.

Résolu—Que les commissaires du port de Québec respectueusement portent à l'attention de l'honorable Ministre des Travaux publics l'insuffisance des dimensions de la cale de radoub du port de Québec pour faire face aux exigences du commerce du Saint-Laurent.

Que la cale de radoub de Lévis, avec une entrée de 62 pieds, ne permet pas aux paquebots de construction récente qui font actuellement le service de s'y placer.

Les paquebots qui suivent sont sur la route du Saint-Laurent.

Empress of Britain	65	pieds de largeur.
Empress of Ireland	65	"
Victorian	60	"
Virginian	65	"

D'autres paquebots faisant actuellement le service entre l'Angleterre et les ports de l'Amérique du Nord ont 75 pieds et plus. Les nouveaux paquebots Cunard actuellement en chantier de construction ont 88 pieds. Le navire de la marine britannique *Dominion* qui vient de venir dans notre port et qui avait besoin d'entrer à la cale de radoub, avait une largeur d'environ 80 pieds. Aucun des navires ci-dessus mentionnés ne pourrait pénétrer dans le bassin de Lévis pour y être réparé.

Il est donc de première urgence de procurer à la navigation dans le plus court délai possible un endroit où les gros navires puissent se loger convenablement pour y être radoués.

Les commissaires du port de Québec soumettent respectueusement que, advenant un accident à ces paquebots, la situation deviendrait grave, et ceci peut jusqu'à un certain point contribuer à maintenir les primes exorbitantes qu'exigent les compagnies d'assurance, vu que, à aucun endroit du Saint-Laurent, il ne peut se faire de radoubage définitif et permanent.

Les commissaires du port de Québec, avec respect, mais en même temps avec instance, prient l'honorable Ministre des Travaux publics de voir à la construction immédiate d'une cale de radoub dans le port de Québec, et comme cette cale de radoub, si on la commençait sans retard, ne pourrait être utilisée par les navires avant 1910, et comme elle doit avoir un caractère national et est appelée à servir à toute la marine marchande du Canada, elle devrait avoir une entrée de 100 pieds, ce qui lui permettrait

de recevoir les navires qui actuellement fréquentent le Saint-Laurent ou qui pourront le fréquenter à l'avenir.

Les commissaires soumettent de plus, respectueusement, à l'honorable Ministre les dimensions de trois des principaux bassins de radoub d'Europe, savoir :

Le bassin de radoub Canada, Liverpool ; longueur, 925 pieds ; largeur, 94 pieds.

Le bassin de radoub Southampton, Liverpool ; longueur, 860 pieds ; largeur, 90 pieds.

Le bassin de radoub Bremenhaven, Allemagne ; longueur, 741 pieds ; largeur, 92 pieds.

AMÉLIORATIONS DU PORT.

En présence des demandes croissantes et persistantes de plus de logement dans le port de Québec, les commissaires, par mémoire en date du 19 novembre, adressé au Très honorable Premier Ministre, ont fait les recommandations qui suivent :

1. Que la face du large du quai n° 1 est actuellement utilisée par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour l'accostage de ses paquebots *Empress*, et qu'il en est résulté la preuve qu'elle est de la plus grande utilité possible non seulement pour le port de Québec, mais les commissaires se hasardent à croire que le pays tout entier en a bénéficié, attendu que grâce à l'existence de ce quai il a été donné à ces grands navires un accostage convenable, et la Compagnie du Pacifique a pu amener à la route du Saint-Laurent une grosse somme de trafic. Elle commence déjà à se plaindre du manque de logement que l'achèvement du quai n° 1 fournira alors que les deux côtés seront utilisables, au lieu d'un seul comme actuellement.

Les commissaires sont informés que d'autres compagnies de navigation ont l'intention de mettre de grands navires à fret et à passagers sur la route du Saint-Laurent.

Il va falloir pour ces navires du logement de la nature de celui qui est maintenant donné aux navires *Empress*. A ces causes, les commissaires considèrent que le quai n° 1, tel que l'indique le plan 323, devrait être parachevé le plus tôt possible, afin de donner les facilités de débarquement et d'embarquement voulues pour les raccordements avec les navires océaniques, lorsque le Canadian-Northern et les autres chemins de fer actuellement en voie de construction atteindront Québec.

2. La construction d'un mur de soutènement en caissons sur la rive sud de la rivière Saint-Charles à partir des caissons de la Compagnie de chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean jusqu'au quai de Flood, ainsi que l'indique le plan ci-joint R 322, entre les points K et M, et le rêmplisage de l'espace y contenu, le tout aux fins de donner aux compagnies de chemin de fer un accès plus facile au bassin Louise.

3. L'élargissement du brise-lames du coté de terre, tel que l'indique le plan R 323.

Ceci ménagerait un accostage en eau profonde sur la face intérieure de ce quai, et donnerait une surface de quaiage dont on a grand besoin.

AVISEUR LÉGAL DE LA COMMISSION.

A la réunion des commissaires tenue le 5 mars, M. C. Edouard Dorion, C.R., a été nommé aviseur légal conjoint, avec M. J. A. Lane, avocat, la nomination datant du 1er mars.

DÉPENSES IMPUTABLES AU COMPTE DU CAPITAL.

Les dépenses imputables au compte du capital se sont élevées cette année à $180,851.23.

Des détails de cette dépense se trouvent dans un état qui accompagne ce rapport.

En vertu des dispositions de la loi 62-63 Vic., chap. 34, art. 4, les commissaires ont reçu du gouvernement fédéral à compte de capital, $156,859.71.

RECETTE ET DÉPENSE.

La recette des commissaires pour l'année 1906 s'est élevée à $100,899.62, soit une augmentation de $8,269.37 sur celle de 1905, et la dépense s'est élevée à $83,502.57, ce qui laisse un surplus de $17,397.05 sur les frais généraux, plus l'intérêt sur $50,000 d'obligations privilégiées.

RÉCOLTE DE LA GLACE.

Durant l'hiver 1905 1906, 80,737 morceaux de glace ont été coupés pour l'usage local.

On a pris soin que toute la glace coupée pour les besoins domestiques fut parfaitement pure et prise en des endroits du port choisis, après qu'il eut été fait une analyse de la glace.

A ce rapport sont annexés les divers états contenant les renseignements fournis annuellement au ministère au sujet du port, et aussi un état complet des comptes de la commission pour l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

JAS. WOODS, *secrétaire-trésorier.*

BUREAU DE L'INGÉNIEUR DU PORT,

QUÉBEC, 2 janvier 1907.

M. JAMES WOOD,
Secrétaire-trésorier, Commission du Port.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport qui suit au sujet des différents travaux qui ont trait à l'entretien et à l'amélioration du port de Québec, et qui ont été exécutés par ce département au cours de l'année 1906.

TRAVAUX À L'ENTREPRISE.

Messieurs M. P. et J. T. Davis, entrepreneurs de la construction d'un nouveau quai à la levée Louise du bassin à flot, et 322 pieds de face nouvelle dans le bassin à marée, ont avancé leur travail d'une façon satisfaisante.

La substruction de la face du bassin à flot a été terminée, sauf 141 pieds; le caisson pour cette étendue est complété et sera mis en place de bonne heure le printemps prochain.

La superstructure du bassin à flot a été complétée sur une longueur de 900 pieds, et le massif en arrière a été amené au même niveau. L'un des caissons pour la substruction de la face du bassin à marée est maintenant terminé et prêt à être calé; le second a été construit jusqu'à une hauteur de 12 pieds.

RENFORCEMENT DU MUR TRANSVERSAL.

La pose de tirants dans le mur transversal a été commencée en janvier dernier, et 14 ont été mis en place; en outre de cela, il a été foré dans les murs en maçonnerie 61 trous de deux pouces, prêts pour la pose de tirants au cours de cet hiver; il a fallu discontinuer ce travail en avril, pour permettre de rétablir la surface du mur transversal en son état originaire, et de se préparer pour les opérations de la saison.

TRAVAUX EN GÉNÉRAL.

La drague de la commission a été employée durant la première partie de l'été dernier par les entrepreneurs pour le devant du nouveau quai, afin de préparer les fondations pour les caissons du bassin à flot, ainsi que par la "Great Northern Elevator Company", à l'enlèvement de vase qui s'était accumulée et engorgeait le tuyau d'alimentation de la machine de l'élévateur.

La "Nova Scotia Steel and Coal Company" a transporté son outillage de déchargement sur le devant du nouveau quai vers la fin de juin, et y a accosté son premier navire le 9 de juillet.

Afin de faire raccordement avec les lignes du chemin de fer du Pacifique au nord des usines à gaz, il a été posé une nouvelle voie ferrée sur une longueur d'environ 500 pieds, de la ligne mère sur la levée aux bornes de l'immeuble de la commission à la rue Ramsay.

Vu le nombre des trains de ballast qui ont été amenés sur la voie de la commission pour fournir les matériaux requis pour l'agrandissement du brise-lames, et où l'augmentation du nombre des trains de voyageurs et de marchandises provenant de l'accostage des paquebots *Empress* au brise-lames, le trafic sur la ligne mère a été quelque peu congestionné, et il va falloir sous peu y apporter remède par la construction d'une autre voie ferrée; ceci, cependant, ne peut se faire avant que l'aile de la construction en brique de la Compagnie du Terminus ait été enlevée.

Une partie de l'emplacement ci-devant loué à la Compagnie de chemin de fer Grand-Nord a été louée pour une cour à houille à la Compagnie Houillère de Québec. La pesée a été enlevée de chez Reynar puis installée près de cet emplacement pour l'usage de la Compagnie Houillère de Québec et d'autres commerçants qui ont du charbon sur la jetée.

La partie nord des vieux bâtiments de l'immigration sur la jetée a été démolie, et il a été construit à la place un hangar de débarquement pour les effets des passagers,

et on a posé pour ce hangar de débarquement, à cet accostage, quatre lumières à arc de plus.

On a placé un bureau dans le bâtiment n° 18 pour remplacer celui qui se trouvait dans la partie démolie du vieux bâtiment de l'immigration.

La partie de la levée qui est au nord du chemin a été divisée en sections numérotées, afin de faciliter le logement et l'emmagasinage du bois de service, etc.

Comme les navires accostés au prolongement de la jetée obstruent le feu d'alignement rouge à marée haute, on va temporairement exhausser cette lumière.

Le ministère de la Marine et des Pêcheries est actuellement à construire pour prendre la place des dispositions temporaires actuelles une tour en métal de la hauteur voulue.

Afin de réduire les primes d'assurance des divers bâtiments de la commission, on a posé des cheminées en briques dans tous les bureaux reliés aux hangars et aux magasins.

Les hangars n°s 13, 14, 18 et 22 ont été peinturés, et les chemins et les voies ferrées en général ont été tenus en bon état de réparation.

Le bâtiment-magasin n° 11, situé rue Dalhousie, a été arrangé en établissement d'épiceries en gros, pour faire face aux besoins de monsieur J. B. E. Letellier, à qui il a été loué.

Pour procurer un accostage au steamer *Savoy* sur la face sud du quai Atkinson, on a dragué une partie de la pièce d'eau entre ce quai et le quai Marmette, et la face du quai a été réparée.

Une partie du bâtiment n° 5, sur le quai des Indes, a été démolie, attendu qu'elle était dans un état dangereux, et l'espace ainsi devenu accessible a été planchéié et mis en état de recevoir des chargements de houille.

Le toit du bâtiment n° 1 a été recouvert de fer galvanisé, et le bâtiment n° 8 a été peinturé. Des réparations de moindre importance ont été faites aux autres quais et constructions qui appartiennent à la commission.

Les portes d'entrée du bassin a flot n'ont pas été ouvertes pour la marée du matin du 12 septembre, la marée ne s'étant pas élevée à une hauteur suffisante pour cela.

Le pont-levis du mur transversal a fonctionné pour la première fois la saison dernière le 16 avril, et pour la dernière fois le 6 décembre.

On a empli le bassin à flot pour la première fois le 7 mai ; et pour la dernière le 3 décembre ; à cette date les portes en sont restées ouvertes et ont été protégées et assujéties pour l'hiver.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

ST. GEO. BOSWELL,
Ingénieur en chef.

B

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC,

QUÉBEC, 2 janvier 1907.

M. JAMES WOODS,
Secrétaire-Trésorier,
Commission du Port de Québec,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit au sujet du mouvement des bassins et quais à Saint-Charles, indiquant le nombre de navires, leur tonnage libre, la nature et la valeur des cargaisons déchargées à ou expédiées de ces bassins pendant la saison de 1906.

A l'entrée.

294 navires, 1,168,310 tonneaux libres.
23,654 tonneaux de cargaison générale.
3,714 " de ciment.

11,976 tonneaux de sel.
7,571 " de grain.
2,575 " de mélasse.
1,026 " de poterie.
1,213 " de briques.
3,259 " de fer à voie ferrée.
114,458 " de houille.

A la sortie.

95 navires, 308,233 tonneaux libres.
13,466 tonneaux de cargaison générale.
16,186 " de pâte de bois et de papier.
4,405 " de grain.
862 têtes de bétail.
2,125 tonnes d'amiante.
1,854 pièces de bois.
15,523,340 pieds de bois de service.

MOUVEMENT DE LA HOUILLE ANTHRACITE.

101 barges ont déchargé 26,112 tonneaux de houille.

STEAMERS DES PORTS D'EN BAS.

41 navires, 9,749 tonneaux libres.
Ont débarqué 419 tonneaux de cargaison générale.
Ont embarqué 1,961 tonneaux de cargaison générale.

STEAMERS EN DÉTRESSE ENTRÉS DANS LE BASSIN.

Le steamer *Coronel* à touché fond à Belle-Ile, il est venu dans le bassin pour y subir une inspection, on a trouvé que tout allait bien, et il s'est rendu à Trois-Rivières pour charger.

Le steamer *Cervona* s'est échoué à Anticosti, il revint au bassin Louise pour y subir une inspection, et comme on l'a trouvé en état de prendre la mer il a continué son voyage.

Le steamer *Athenia* s'est échoué au Cap-à-la-Roche en descendant de Montréal, il est entré dans le bassin Louise pour y subir une inspection, il a été trouvé que tout allait bien et il à pris la mer.

Le steamer *Polino* s'est échoué à l'Ile-aux-Oies ; après avoir été renfloué, il est monté au bassin Louise ; une fois qu'il eut déchargé le reste de son charbon, il est entré dans la cale sèche pour y être réparé, puis il revint au bassin Louise pour y passer l'hiver.

Le steamer *Kensington* s'est échoué à Matane ; une fois renfloué il remonta au brise-lames, où il déchargea partie de sa cargaison ; après avoir subi une inspection il se rendit à Montréal pour y laisser le reste de sa cargaison ; il revint et entra dans la cale sèche ; une fois réparé il revint au bassin Louise, où il reprit un chargement puis se dirigea vers la mer.

Au cours de la saison dernière, les divers paquebots océaniques ont amené au bassin Louise, à la station d'immigration, 112,000 passagers qui ont été transportés à leurs foyers d'adoption par les diverses voies ferrées.

Il n'a pas été tenu de registre des passagers de première

Il y a cet hiver dans le bassin Louise 25,000 pièces de bois étalon de Québec, outre de la houille, des traverses de chemin de fer, etc., etc.

Au cours de l'année, des espaces ont été loués à un prix peu élevé pour l'emmagasinage de la houille déchargée et enlevée du bord de l'eau.

Le trafic sur terre a exigé l'emploi de 8,219 wagons, soit une augmentation de 1,648 wagons sur les chiffres de l'année dernière.

Il y a d'emmagasiné dans nos hangars du sel, du ciment, etc., etc., que les propriétaires sont tenus d'enlever avant l'ouverture de la navigation, savoir :

1,878 tonneaux de ciment.
750 " houille.
718 " sel.
414 carrés de bois.
350 tonnes de foin.

La Compagnie houillère Dominion a 13,000 tonnes de houille sur son terrain loué, et la "Nova Scotia Coal and Steel Company" en a 4,000 tonnes sur le sien.

Le bassin est occupé pendant l'hiver par un grand nombre de navires de divers jaugeages qui y trouvent un abri sûr jusqu'à l'ouverture de la navigation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

P. FLYNN,
Gardien de quai.

NOTE.—Le remplissage partiel du prolongement du brise-lames par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique, a demandé 4,453 chargements de wagons, faisant en tout 100,074 verges cubes.

Les wagons susmentionnés sont en outre des 8,219 wagons employés pour le trafic local sur les quais du bassin.

C.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

M. JAMES WOOD,
Secrétaire-trésorier, Commissaires du port de Québec,
Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport qui suit pour l'année 1906.

Le port a été ouvert à la navigation tout l'hiver. Les remorqueurs ont navigués dans le bassin Louise jusqu'au 7 décembre.

La goélette *Caron* est arrivée du bas du fleuve à la voile le 4 avril.

Le steamer fédéral *Druid* a quitté le bassin Louise le 6 avril.

La goélette *Caron* est partie à la voile pour le bas du fleuve avec un chargement général le 14 avril.

Le steamer *Savoy*, premier steamer à partir avec des marchandises et des passagers, a quitté le port le 16 avril pour le bas du fleuve.

Les goélettes *Marie*, *Elmira* et *Florida*, premières goélettes venant du bas du fleuve, sont arrivées dans le port le 14 avril.

Le pont de glace reliant l'île d'Orléans à la côte nord s'est brisé le 17 avril.

La glace dans le bassin à flot et dans le bassin à marée s'est brisée le 17 avril.

Le phare flottant d'Anticosti n° 15 s'est rendu au bassin à marée le 18 avril.

Les steamers *Campana* et *Polino* sont partis pour Montréal le 19 avril.

Le steamer *King Edward* a quitté le port avec des passagers et des marchandises pour le bas du fleuve le 20 avril.

Le premier bateau de la Compagnie de navigation RichelieuOntario, le *Chicoutimi*, est parti pour le bas du fleuve le 23 avril

Le steamer *Scottish Hero*, premier steamer venant de la mer avec un chargement de houille, est arrivé dans le port le 24 avril.

Tous les pontons ont é é mis en place dans le port le 23 avril.

La glace des lacs et du Cap-Rouge est descendue le 16 et le 17 avril.

La patache du gouvernement pour le service de la poste est parti pour le bas du fleuve le 23 avril.

Le premier bateau à passagers de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, de Montréal, le *Saint-Irénée*, est arrivé dans le port le 24 avril, et a fait son voyage de retour le lendemain soir.

Le premier paquebot, le *Parisian*, est arrivé dans le port le 30 avril.

Au cours du mois d'août les vaisseaux de guerre français *Le Desaix*, et le *Jurien de la Gravière*, le vaisseau britannique *Dominion* et la canonnière allemande *Panther*, sont arrivés et ont mouillé dans le port.

Il n'a pas été déchargé de lest dans le port la saison dernière.

En sus de la besogne courante du port et du bureau quatre cent trente et un (431) navires océaniques ont accosté dans le bassin Louise au brise-lames, et au quai de la Pointe à-Carcy.

Les limites de l'espace de l'eau libre (mouillage défendu) sont indiquées la nuit par des feux rouges, et le jour par des tableaux indicateurs de chaque côté du fleuve.

Le dernier paquebot, l'*Empress of Britain* (Compagnie du Pacifique), a quitté le port avec des passagers et la poste le 16 novembre.

Le *Tadousac*, bateau de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, a fait son dernier voyage du Saguenay le 27 novembre.

Le vapeur *Murray Bay*, de la même compagnie, a fait son dernier voyage de Québec à Montréal le 27 novembre.

Le steamer *Deramore*, dernier steamer à marchandises, a quitté le 30 novembre.

Le dernier steamer à passagers et à marchandises, le *Kensington*, a quitté le bassin Louise le 2 décembre.

Le steamer *Restigouche* est arrivé du bas du fleuve et a pris ses quartiers d'hiver le 2 décembre.

Le dernier steamer à fret, le *Deramore*, a quitté port pour la Malbaie le 2 décembre.

La glace s'est formée dans le bassin à flot le 5 décembre.

Dans le bassin à marée elle s'est formée le 7 décembre.

Dans la rivière Saint Charles elle s'est formée le 11 décembre.

Le pont de glace qui relie l'île d'Orléans à la côte nord s'est formé le 11 décembre.

Des avis ont été affichés à des endroits convenables pour avertir les particuliers de ne pas décharger des déchets de quelque nature qu'ils soient dans le fleuve, et l'on prend toutes les précautions possibles pour empêcher les contraventions aux règlements de la commission à cet égard.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

JAS. G. SULLIVAN, *maître de port.*

COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC.

DÉPENSE à compte du capital durant l'année 1906.

	$ c.	$ c.
Ameublement de bureau		300 00
Outils		890 42
Entrepôt frigorifique		110 67
Renforcer les murs du bassin :		
M. P. et J. T. Davis :		
A compte de l'entreprise	150,540 79	
Divers	22,318 11	
		172,858 90
Magasin n° 11 du quai Atkinson		3,001 79
Quais et bassins Saint-Charles		2,689 49
		180,851 23

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC.

ÉTAT COMPARATIF des recettes de la commission du port de Québec pour les années 1905 et 1906.

——	1905		1906		Différence en 1906.		
	$	c.	$	c.	$	c.	
Droits de tonnage	9,931	74	12,100	26	2,168	52	Augment.
" d'importation	5,333	31	5,803	40	470	09	"
" d'exportation	3,050	99	2,804	23	246	76	Diminution.
" de port	2,255	67	2,517	06	261	39	Augment.
Recettes des bassins, quais et magasins	65,638	01	71,263	86	5,625	85	"
Service frigorifique	5,096	43	5,227	58	131	15	"
Lots de grève et en eau profonde	1,137	39	1,161	73	24	34	"
Intérêt	164	71	...	.....	164	71	Dimunition.
Divers	22	00	21	50		50	"
	92,630	25	100,899	62	8,269	37	Diminution.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier

DT. RECETTES ET DÉPENSES. AV.

1906.		$ c.	$ c.	1906.		$ c.	$ c.
31 déc.	Droits de tonnage	12,100 26		31 déc.	Personnel administratif et du génie, appointements et honoraires		12,371 73
	" d'importation	5,803 40			Frais judiciaires		771 50
	" d'exportation	2,804 23			Honoraires de notaire		115 50
	" de port	2,517 06			Dépenses diverses pour impressions, papeterie, annonces, maître du port, travail en général et autres dépenses		5,761 79
			23,224 95		Dépenses pour immeubles, taxes, assurance, réparations et entretien des bassins, quais et magasins		41,318 44
	Recettes des immeubles :				Dragueur de la commission, entretien		7,436 41
	Bassins, quais et magasins de Saint-Charles loués à bail	57,418 38			Dépenses du service frigorifique		1,285 39
	Somme due et imputée au ministère de l'Intérieur pour terrain employé pour fins d'immigration	13,845 48			Lots de grève et en eau prof., dépenses 1906		181 25
			71,263 86		Intérêt		247 56
	Service frigorifique et entrepôt n° 1		5,227 58		Divers		13 00
	Lots de grève et en eau profonde		1,161 73		12 mois d'intérêt au 1er janvier 1907 sur obligations privilégiées		14,000 00
	Divers		21 50		Excédent attribué aux recettes des douanes, des bassins, quais et magasins sur frais d'exploitation et intérêt sur obligations	3,551 57	
					Somme due et imputée au ministère de l'Intérieur pour terrain employé pour fins d'immigration	13,845 48	
							17,397 05
			100,899 62				100,899 62

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

Dt — BILAN DU 31 DÉCEMBRE 1906. — Av.

	$ c.	$ c.
Mobilier de bureau		4,212 12
Somme au débit des concessionnaires de lots de grève et en eau profonde		38,955 68
Somme au débit de " Divers " pour loyers, quaiage, etc		21,405 50
Réclamations contre le gouvernement fédéral, non réglées		292,410 91
Comptes du service frigorifique		2,391 90
Quai et docks de Saint-Charles	4,099,856 87	
Quai des Indes	48,896 64	
" du Grand-Tronc	15,740 26	
" de Wellington	86,945 39	
" d'Atkinson	55,104 95	
" de Reynar	9,918 29	
		4,315,462 40
Renforcement du mur du bassin :		
M. P. et J. T. Davis	179,320 33	
Divers	34,640 86	
		213,961 19
Appareil frigorifique		25,456 94
Drague de la commission		10,714 49
Nouveau chaland ponté		2,830 38
Sonnette		527 66
Matériaux en magasin		602 00
Argent en caisse		2,533 18
Brise-lames du hangar du débarcadaire		2,419 66
Vérins		394 87
Ancre		264 38
Outils		5,347 68
Effets en portefeuille		1,159 11
Compte indéterminé		2,935 71
		4,944,985 76

	$ c.	$ c.
Débentures du port de Québec		3,612,802 42
Gouvernement fédéral en vertu de 62-63 Vict., chapitre 34		210,859 71
Premières obligations privilégiées		353,000 00
Receveur général		43,380 00
Actionnaires du service frigorifique		20,000 00
La Banque Nationale		4,995 32
Lots de grève et en eau profonde		54,523 73
Profits et pertes		645,514 58
		4,944,985 76

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

Nous certifions par les présentes que nous avons examiné les livres et les pièces justificatives de la commission du port de Québec jusqu'au 31 décembre 1906, et que le bilan est exact.

A. J. MESSERVEY,
J. B. LEBRUN, } *Auditeurs.*

QUEBEC, 31 DÉCEMBRE 1906.

ETAT de l'actif et du passif d'après le bilan jusqu'à date.

ACTIF.	$ c.	$ c.
Biens-fonds—		
Bassins et quais de Saint-Charles	4,099,856 87	
Quai des Indes orientales	48,896 64	
" du Grand-Tronc	15,740 26	
" de Wellington	86,945 39	
" d'Atkinson	55,104 95	
" de Reynar	9,918 29	
		4,316,462 40
Appareil frigorifique		25,456 94
Renforcer les murs du bassin—		
Réparations préliminaires et dépenses	10,736 46	
Boulons dans le mur transversal	18,946 43	
Entreprise	4,957 97	
M. P. et J. T. Davis 'contrat'	179,320 33	
		213,961 19
Drague de la commission		10,714 49
Chaland ponté		2,830 38
Sonnette		527 66
In *re* lots de grève et en eau profonde—		
Capital au débit 'Divers'	31,729 24	
Arrérages d'intérêt au 24 juin	7,226 44	
" 24 décembre	797 68	
		39,753 36
Comptes du service frigorifique		2,391 90
Loyers, quaiage, etc.—		
Dû par "Divers" d'après le bilan	21,405 50	
Loyers pour novembre et décembre	2,138 03	
		23,543 53
Gouvernement fédéral, réclamations non réglées		292,410 91
Argent en caisse		2,533 18
Brise-lames du hangar de débarquement		2,419 66
Matériaux en magasin		602 00

PASSIF.	$ c.	$ c.
Débentures du port de Québec	3,612,802 42	
Gouvernement fédéral en vertu de 62-63 Victoria, chapitre 34	210,859 71	
Premières obligations privilégiées	350,000 00	
Capital	300 00	
Intérêt jusqu'au 1er janvier	43,380 00	
Receveur général	20,000 00	
Actionnaires de Québec, Cie du serv. frigorifique	4,905 32	
La Banque Nationale, découvert		4,244,947 45
Excédent, composé comme suit :—		
Lots de grève et en eau profonde	54,523 73	
Profits et pertes	645,514 58	
		700,038 31

Mobilier de bureau	....	4,212 12			
Vérins	....	394 87			
Ancres	....	264 38			
Outils	....	5,347 68			
Effets à recevoir	....	1,159 11			
		4,944,985 76			4,944,985 76

MÉMO.—Les arrérages d'intérêt sur débentures du gouvernement fédéral ne sont pas compris daus cet état.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1907.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

Nous certifions avoir vérifié l'état de l'actif et du passif de la commission du port de Québec, et les avons en tous points trouvés corrects et exprimant le véritable état de la commission à cette date.

ALEX. J. MESSERVEY,
J. B. LEBRUN. } *Auditeurs.*

BUREAU DE LA COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC,

QUÉBEC, 9 février 1907.

M. le président et MM. les Commissaires du port de Québec,
Québec.

MESSIEURS,—Nous avons l'honneur de vous informer que nous avons fait l'examen des livres et des pièces justificatives de la commission pour l'année close en 1906, et nous nous permettons de vous faire rapport que nous les avons trouvés exacts et en bon ordre.

M. Woods, le secrétaire-trésorier, nous a donné toutes les facilités pour faire notre audition.

Nous avons l'honneur d'être, messieurs,

Vos obéissants serviteurs,

A. J. MESSERVEY,
J. B. LEBRUN,
Auditeurs.

ANNEXE N° 4.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU PORT DE TROIS-RIVIÈRES POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1906.

TROIS-RIVIÈRES, P. Q., 15 juin.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur, d'après les instructions des commissaires du port de Trois-Rivières, de vous adresser ci-joint, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine, des états des recettes et des dépenses de la commission pour l'année close le 30 décembre 1906. Aussi un relevé des opérations et un état comparatif de la navigation du port durant la même année.

Respectueusement à vous,

GEORGES BALCER,
Secrétaire.

COMMISSION DU PORT DE TROIS-RIVIÈRES, RAPPORT POUR L'ANNÉE 1906.

COMMISSAIRES :

M. P. A. DROLET, président,

MM. HENRY E. HART, P. A. GOUIN, | MM. J. L. FORTIN, F. S. TOURIGNY.

GEO. BALCER, secrétaire.

Retenue de nouveau par le malheureux retard apporté à la construction des nouveaux ouvrages du port, la saison de navigation de 1906 n'a pas pu, plus que celle qui la précédée, nous réaliser au point de vue de la navigation océanique, les espérances sur lesquelles nous nous reposions avec tant de confiance. Ce n'est pas que le volume et la valeur de nos opérations aient diminué, pas du tout ; elles vont fermement de l'avant, mais le manque persistant des facilités voulues et l'espace restreint de notre quaiage ont fait que nous n'avons pu mettre en œuvre aucun de nos projets conçus, et les produits de nos champs et de nos fermes ainsi que nos établissements industriels s'écartent de notre port. Même partie du bois de nos scieries de Trois-Rivières destiné à l'exportation pour la mer et la plus grosse part de notre matière brute et de la houille pour nos fabriques ont encore dû recourir à un système de circuits pour attendre leur destination.

Les résultats d'une telle situation sont faciles à prédire ; ils ne peuvent, dans tous les cas, manquer d'être désastreux. Et c'est ainsi qu'il n'est entré dans notre port en 1906 que 49 steamers, ce qui est le chiffre le plus infime depuis un grand nombre d'années, contre une moyenne de 80 pour les derniers dix ans, et de cent et plus il y a deux ou trois ans.

Il n'y a pas de doute que la diminution récente de l'exportation du bois au marché anglais n'ait continuée à être un facteur déterminant de la déchéance de notre commerce maritime, car 26 steamers seulement, ne portant que 21,500,000 pieds de bois de service, contre 47 steamers et 31,000,000 de pieds en 1905, et une proportion beaucoup plus forte les années précédentes, se sont inscrits la saison dernière et ont complété seuls, avec un seul chargement de bestiaux, la somme de nos importations directes par mer.

Nos importations ne se sont pas mieux portées. La houille n'a pas atteint la quantité à laquelle l'on s'attendait, vu que le quaiage de la " Dominion Coal Company " ne lui permet pas de faine venir tout l'approvisionnement. D'autres compagnies ont dû sim-

plement se tenir à l'écart tout à fait. Conséquemment, la liste des importations directes pour 1906 ne s'est composée que de 55,000 tonnes de houille, de 8,500 tonnes de soufre, de 2,240 tonnes de fer en gueuses, et de quelques autres moindres colis.

Si nos expéditions par l'océan ont accusé une déchéance aussi considérable, les expéditions par eau entre notre port et les Etats-Unis ont fermement tenu bon. Bien que les barges de canal soient en nombre un peu moindre, l'introduction de barges à vapeur de plus grande capacité a largement refait la différence, le tonnage en 1905 a été de 84,000 tonnes, le chiffre le plus élevé que nous ayons encore atteint, tandis qu'en 1906 il s'est élevé a plus de 96,000 tonnes.

La quantité de bois de service transporté par bateau qui a atteint en 1905 le chiffre déjà respectable de 23 millions de pieds, a dépassé en 1906 de 50 pour 100 notre exportation à la Grande-Bretagne, et par plus de 45 pour 100, notre dernière exportation aux Etats-Unis ; c'est à-dire qu'elle a atteint 33 millions de pieds. Ceci, par conséquent, fait, avec les expéditions par chemin de fer, non seulement une pleine moyenne, mais excède toute quantité de bois qui ait été expédiées par nos maisons aux marchés tant de la Grande-Bretagne que des Etats-Unis ; c'est-à-dire, de 50 à 60 millions de pieds.

Le bois de pâte à papier expédié de Trois-Rivières a atteint 55,000 cordes ; avec les quantités qui ont été expédiées des scieries environnantes, les exportations excèdent de beaucoup celles des années précédentes, de même pour les autres exportations, car d'après les rapports consulaires, celles des Etats-Unis en 1896 ont atteint $1,500,000, le plus haut chiffre jamais atteint ici.

La diminution temporaire de nos opérations maritimes, due, à des circonstances particulières et locales, ne touche heureusement en rien au développement régulier de notre commerce, ni aux conditions vigoureuses dans lesquelles se trouve notre situation économique. La production de nos usines et de nos fabriques, la production de nos forêts et de nos mines, la demande qui existe pour les machines, la matière brute, etc., avancent constamment. Nous n'avons qu'à jeter les yeux sur les rapports de nos douanes La recette perçue à Trois-Rivières en 1906 a été de $126,709, soit une augmentation de $44,600 sur la recette de 1905. Si on la compare avec la recette de 1896, alors qu'il n'a été perçu que $26,600, il est facile de tirer une conclusion.

Une autre circonstance qui nous aide à nous récupérer du désappointement du moment, se trouve dans le fait que de bonne heure en novembre les murs en béton du nouveau quai étaient entièrement terminés, et il ne restait plus qu'une partie du remplissage du terrain en arrière et la pose des voies de garage pour livrer au trafic un surplus de deux milles pieds de front, avec une profondeur de 30 pieds, et une étendue de surface de quai de près de 500,000 pieds. C'est-à-dire, près de quatre accostages pour les plus grands steamers, et l'espace voulu pour la manutention de n'importe quelle quantité de marchandise ou pour l'emmagasinage.

Le 31 décembre a été inauguré le chemin de fer qui relie Trois Rivières aux chutes Shawinigan.

Il a été ainsi satisfait à deux besoins depuis longtemps existants.

GEORGES BALCER,
Secrétaire.

TROIS-RIVIÈRES, le 12 mars 1907.

RELEVÉ du nombre et du tonnage des steamers qui sont entrés au port des Trois-Rivières et aux ports qui en dépendent, et qui en sont sortis, pour l'année 1906.

TRAFIC OCÉANIQUE.

Entrés.	Nombre.	Tonneaux.	Sortis.	Nombre.	Tonneaux.
Total des arrivages, steamers.....	49	95,874	Total des départs, steamers	49	95,874

PORT DE TROIS-RIVIÈRES.

Nationalité.	Nombre.	Tonneaux.	Destination.	Nombre.	Tonneaux.
Britanniques	33	67,930	Ports intérieurs	20	30,202
Norvégiens	11	19,770	Ports britanniques (directs)	71	45,964
Danois	1	2,585	Anvers et Londres	5	14,643
Canadien	1	524		46	90,809
	46	90,809			

LAC SAINT-PIERRE : PIERREVILLE-LOUISEVILLE.

Britanniques	1	2,470	Grande-Bretagne	1	2,470

PORT AUXILIAIRE DE BATISCAN.

Norvégiens	2	2,595	Grande-Bretagne	2	2,595

TRAFIC DES ÉTATS-UNIS.

	Nombre.	Tonneaux.
Port des Trois-Rivières, bateaux américains pour la navigation des canaux	551	55,460
" " barges à vapeur américaines	31	15,591
Ports dépendants " "	250	25,550
	832	96,601

TRAFIC DE L'INTÉRIEUR.

Bateaux non enregistrés	48	
Goélettes et barges	140	20,463
Remorqueurs et bateaux à vapeur	140	20,595
(Non compris bateaux à vapeur de la Cie Richelieu et Ontario et du voisinage).	328	41,058

RÉCAPITULATION.

Trafic océanique	49	95,874
Trafic des Etats-Unis	832	90,601
Trafic local	338	41,058
Grand total	1,219	227,533

COMMISSION DU PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE 1906.

Mois.	Perception de droits de port.									Recettes de		
	Bureau des commissaires.					Douane.						
	Droits de tonnage sur navires.	Sur marchandises. Entrant.	Sur marchandises. Sortant.	Commutation.	Loyer de quai et mouillage.	Droits de tonnage.	Sur marchandises. Entrant.	Sur marchandises. Sortant.	Droits de tonnage.	Vente d'obligations.	Billets émis.	Autres sources.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,500 00	*	5,178 91
Février	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Avril	6 63	.....	.....	.....	3 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mai	25 02	.....	.....	1 50	7 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Juin	20 42	.....	0 75	25 00	6 40	.....	.....	.....	.....	1,500 00	.....	.....
Juillet	25 81	6 75	7 29	100 00	38 40	500 00	1,000 00	1,000 00	.....	3,000 00	2,464 97	.....
Août	11 73	.....	.....	25 00	4 55	1,000 00	1,000 00	500 00	.....	.....	.....	†425 47
Septembre	47 57	13 58	10 86	.....	16 30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Octobre	23 59	126 21	.....	.....	6 50	500 00	500 00	1,000 00	.....	.....	.....	.....
Novembre	24 91	.....	.....	.....	141 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Décembre	395 03	74 06	867 96	660 00	165 50	1,248 68	2,375 01	833 82	697 25	1,500 00	.....	.....
	580 71	220 60	886 86	811 50	389 45	3,248 68	4,875 01	3,333 82	697 25	11,500 00	2,464 97	5,178 91

* Dépôt en banque et argent en caisse. † Ne pas être comptés en caisse.

COMMISSION DU PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE 1906.

Mois.	Dépenses d'administration.						Déboursés imputables a						
	Dépenses courantes.	Salaires et commissions.	Loyer.	Impressions et papeterie.	Frais de voyages et autres.	Remboursements.	Bureau de l'ingénieur	Réparations et dépenses générales.	Compte de construction.	Matériel et outils.	Immeubles.	Compte d'intérêt.	Divers.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Janvier	62 19	190 00	60 00	7 70	.....	.....	.....	33 75	.....	.....	.....	4,352 10	*875 00
Février	15 25	190 00	.....	.....	.....	.....	.....	52 30	.....	.....	.....	.....	.....
Mars	38 64	210 00	.....	2 50	.....	.....	.....	41 13	.....	.....	.....	.....	.....
Avril	22 02	210 00	60 00	1 00	.....	.....	.....	53 00	135 20	.....	.....	.....	.....
Mai	77 17	240 00	.....	.....	.....	.....	.....	86 15	76 83	.....	1,763 55	.....	.....
Juin	23 64	240 00	.....	.....	.....	.....	.....	122 25	77 10	.....	1,350 75	.....	.....
Juillet	98 18	240 00	60 00	139 50	.....	.....	.....	94 00	40 65	.....	1,740 39	4,548 80	962 53
Août	16 65	240 00	.....	.....	.....	.....	.....	106 97	.....	.....	1,116 64	.....	.....
Septembre	23 35	240 00	.....	18 85	.....	.....	.....	97 80	101 11	.....	.....	.....	.....
Octobre	14 40	240 00	60 00	26 00	.....	.....	.....	98 20	18 25	.....	.....	.....	†2,500 00
Novembre	142 04	240 00	1 00	.....	.....	.....	.....	82 50	22 80	.....	.....	.....	.....
Décembre	45 80	604 65	.....	1 00	.....	.....	.....	69 85	.....	.....	517 75	.....	.....
	579 33	3,084 65	241 00	196 55	.....	.....	.....	937 90	472 04	.....	6,489 08	8,900 90	4,337 53

* Fonds d'amortissement. † Non rachetés.

RÉCAPITULATION.

RECETTES.

BUREAU DES COMMISSAIRES.

Droits de tonnage.....	$ 580 71	
Droits de port, nav. entrant.....	220 60	
" sortant.	886 85	
Commutation.....	811 50	
Loyer du quai et amarrage.....	389 45	
		$2,889 12

DOUANE.

Droits de tonnage.....	$3,248 68	
Droits de port, nav. entrant.	4,875 01	
" sortant.	3,333 82	
Amarrage.....		$12,154 76
Perception totale.....		$15,043 88
Recettes de : fourniture de bois....	$ 425 47	
Obligations vendues.	11,500 00	
Billet escompté.....	2,464 97	
Dép. en banq. et arg. en c. au 1er jan. '06.	5,278 91	
		$19,569 35
		$34,613 23

DÉBOURSÉS.

ADMINISTRATION.

Dépenses courantes..	$ 579 33	
Salaires et commis..	3,084 65	
Loyer.....	241 00	
Impr. et papeterie...	196 55	
		$ 4,101 53
Réparations et dépen. ses générales du port.	$ 937 90	
Intérêt sur obligations	8,900 90	
Fonds d'amortissem.	1,837 53	
		$11,676 33
Dépenses totales à mêmes les recet.		$15,777 86

DÉBOURSÉS À MÊME LE CAPITAL.

Achat et construction de hangars.....		6,961 12
Rachat de billet	$2,500 00	
Réclamation sur oblig.	961 12	
Dépot en banq. et arg. en c. le 31 déc. 1906.	8,413 13	
		$11,874 25
		$34,613 23

ANNEXE N° 5.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

PICTOU, N.-E., le 19 février 1907.

Monsieur F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous inclure sous ce pli copie du compte des commissaires du port de Pictou pour 1906.

Votre obéissant serviteur,
HENRY G. IVES,
Secrétaire.

Les commissaires du port de Pictou en compte avec H. G. Ives.

1906.	*Dt.*		$ c.	$ c.
16 janv.	Dépense des commissaires		10 00	
16 "	J. Carson et fils, compte de bois		10 20	
30 "	Adam Carson, ferronnerie		0 81	
7 mars	R. G. McKay, frais de justice		4 52	
3 avril	Reçu de dépôt, N° 2957		2,573 38	
3 mai	Balisage de la rivière de l'ouest		8 00	
5 "	Ed. Cameron, barriques pour bouées		20 50	
9 "	Wm. McLean, balisage du chenal allant à la rivière de l'Est		10 00	
9 "	Thos. Head, peinturer les bouées		5 00	
16 "	Reçu de dépôt N° 3042		1,882 46	
21 "	J. C. Redpath, reparer les bouées		5 00	
21 "	Steamer *Arcadia*, placer les bouées		30 00	
25 juin	Reçu de dépôt		688 63	
6 juillet	Joseph Graham		25 00	
6 "	D. A. Barry, planches		5 70	
6 sept.	Réparations au quai de New Glasgow		1,290 00	
13 déc.	Steamer *Arcadia*, levage des bouées		35 00	
13 "	Rod. Graham, balisage de la rivière de l'Est		26 00	
13 "	Appointements du secrétaire		100 00	
31 "	Réparations au quai du Marché, Pictou		2,743 48	
31 "	" " " Abercrombie		58 50	
31 "	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse		830 28	
				10,362 46
1906.	*Av.*			
1er janv.	Solde d'après compte		449 40	
3 avril	Reçu de dépôt N° 2772	$3,049 40		
	Intérêt	23 55		
			3,073 38	
16 mai	Reçu de dépôt	$2,573 38		
	Intérêt	9 08		
			2,582 46	
25 juin	Reçu de dépôt	$1,882 46		
	Intérêt	6 17		
			1,888 63	
6 août	Reçu de dépôt	$1,312 05		
	Intérêt	26 95		
			1,339 00	
14 déc.	Reçu de dépôt	$688 63		
	Intérêt	9 12		
			697 75	
31 déc.	Déposé par le percepteur des douanes		331 84	
				10,362 46
1907.				
1er janv.	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse		.....	830 28

HENRY G. IVES, *secrétaire.*

ANNEXE N° 6

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE SYDNEY-NORD POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

SYDNEY-NORD, N.-E., 29 avril 1906.

COL. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Les commissaires du port de Sydney-Nord désirent vous soumettre avec les présentes un état des recettes et des dépenses pour l'année expirée le 31 décembre 1906. Veuillez aussi trouver un état du nombre des navires qui sont arrivés à Sydney durant l'année, et de la quantité de houille expédiée et de minerai de fer importée, etc., aux différents quais de Sydney et de Sydney-Nord.

Votre obéissant serviteur,

WM. HACKETT,
Secrétaire.

	Tonnes.
Expéditions de houille, 1906 :	
"Dominion Coal Co., Ltd," jetée Internationale, Sydney.	1,500,000
"Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd."	429,288
Importations de minerai de fer, 1906 :	
"Dominion Iron and Steel Co., Ltd.," Sydney	518,516
"Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd."	94,538

LISTE DES NAVIRES ARRIVÉS AUX PORTS DE SYDNEY DURANT L'ANNÉE 1906.

	Nombre	Tonnage net.
Steamers océaniques	842	1,237,778
Cabotiers	290	71,141
Barques	5	4,129
Petites barques	8	1,547
Brigantins	6	1,052
Goélettes	1,129	54,667
	2,280	1,370,314

Effectif des équipages, 61,265 hommes.

ETAT des recettes et des dépenses des commissaires du port pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

1906.	Recettes.	$ c.	1906.	Dépenses.	$ cts.
1er jan.	Solde en mains	1,222 30	19 avril.	Payé à L. Petersen, réparations à une chaloupe	9 45
31 mars.	Reçu, droits de port au 31 mars.	226 90	19 "	1 grand-livre	50
31 mai.	" "	582 26	21 juin.	Compte de télégraphe	5 18
30 jan.	" "	483 19	23 "	H. Bond, travail, brise-lames	13 50
31 août.	" "	1,021 77	23 "	M. Morrison, "	6 75
31 oct.	" "	925 51	3 juil.	Remorqueur *Iona*	5 00
31 déc.	" "	561 15	7 "	H. Bond, travail, brise-lames.	9 95
			12 "	Jos. Sheon, maître du port	200 00
			4 août.	Henry Bond	18 90
			8 "	Télégrammes	25
			5 sept.	M. W. Lawlor	300 00
			6 oct.	Travail, ordre du maître du port	37 65
			12 nov.	Compte, droits de passage au terrain de lestage	774 77
			17 "	Travail, ordre du maître du port	15 00
			15 déc.	Compte, droits de passage au terrain de lestage	519 25
			24 "	'Record', impressions	16 50
			24 "	P. J. McDonald	400 00
			24 "	M. W. Lawlor	100 00
			24 "	Wm. Hackett	500 00
			24 "	Joseph Shean	300 00
			24 "	J. D. McNeil	10 00
			31 "	Joseph McPherson	190 05
			31 "	Loyer	75 00
				Solde en mains	1,51538
		5,023 08			5,023 08

31 déc.—Solde en mains.....$1,515 38.

F. J. McDONALD,
M. W. LAWLOR,
WM. HACKETT,
Commissaires du port.

SYDNEY-NORD, C.-B., 6 mars 1907.

ANNEXE N° 7

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE BELLEVILLE POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE.

BELLEVILLE, ONT., 31 déc. 1906.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Le soussigné, maître du port de Belleville, a l'honneur de soumettre le rapport qui suit pour l'année 1906 :

La navigation s'est ouverte dans le port de Belleville le 16 avril et s'est fermée le 2 décembre.

Droits d'importation sur		147	tonnes de pierre.....	$ 7 35
"	"	1,327½	ton. de marchandises.	132 67
"	"	12,344	tonnes de charbon.....	1,234 40
"	"	1,334,000	pds de bois de service	66 77
"	"	822,000	lattes.....	20 01
"	"	94,000	bardeaux.....	2 82
"	"	1,265	poteaux de cèdre....	1 58
"	"	1¼	tonne de fromage....	0 12
"	"	278	ton. de glaise à poterie	16 68
"	"	35	vgs de gravier.....	1 75
				1,484 15
Dépenses pour bouées de bois, frais de port, etc.....				$ 8 68
Droits d'exportation sur		18,000	briques.....	$ 0 90
"	"	25	poteaux de télégraphe.	0 25
"	"	1,166½	ton. de marchandises..	116 64
"	"	93,171	billots, etc.....	385 37
"	"	596½	tonnes de fromage....	59 65
"	"	15,461	boisseaux de grain.. .	19 11
"	"	45,000	bardeaux.....	1 35
				583 27

Les droits perçus durant la saison sont comme suit :

Montant total provenant des importations.....	$ 1,484 15
" " exportations.....	584 27
Total.....	$ 2,067 42

SYD. VANDERVOORT,
Maître du port.

ANNEXE N° 8

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1906.

QUÉBEC, 15 juillet 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous inclure le rapport de la corporation des pilotes de Québec du 20 juillet 1905 au 1er janvier 1907.

Chas. F. Brown,	admis	21 sept. 1852,	mis à la retraite	le 7 avril 1906
Paul Paquet	"	14 juin 1853	"	17 août 1905
Geo. Normand	"	4 juill. 1854	"	16 août 1905
Numa Lachance	"	20 avril 1855	"	1er mai 1906
Cyprien Langlois	"	24 oct. 1865	"	10 juill. 1906
E. Chamberland	"	28 mai 1869	"	1er janv. 1906
D. Arthur Bouffard	"	7 avril 1877	"	24 oct. 1906
Nazaire Delisle	"	7 nov. 1877	"	2 mars 1906

M. Charles Pelletier, pilote chargé de la barque *Magda*, a perdu la vie avec tout l'équipage dans la tempête du 16 novembre dernier, 1906.

Le 2 mars 1906 et les jours suivants, tous les pilotes ont subi un examen sur les cartes et le compas, devant le commandant O. G. V. Spain. Tous y ont suffisamment satisfait, sauf trois qui ont failli ; deux d'entre ces derniers, MM. Laurent Godbout et J.-B. Tremblay ont été jugés physiquement incapables de remplir leurs devoirs.

Au cours de la saison de 1906, deux pilotes, MM. Adélard Vézina et William Dorion, se sont vu suspendre leur commission pour la vie, à raison d'inconduite.

M. Edmond Larochelle, fils, a été nommé surintendant des pilotes de Québec le 1er mai 1906.

ALFRED LAROCHELLE,
Surintendant des pilotes de Québec

QUÉBEC, 15 juillet 1907.

PILOTES COMMISSIONNÉS POUR LE PORT DE QUÉBEC ET EN AVAL, SUIVANT ANCIENNETE.

N°	Nom.		Age	Résidence.
1	Louis Edmond Morin, directeur		69	Québec.
2	Edmond Larochelle		64	Saint-Michel, Bellechasse.
3	Adelme Pouliot		68	Saint-Laurent, Orléans.
4	Bart. Pepin dit Lachance	B. Dimond	62	Saint-Jean, Orléans.
5	Frs-Xav. Delisle, gardien de bureau		62	Québec.
6	D. Eugène Boulanger		64	Montmagny.
7	Charles Normand	B. Dimond	61	Québec.
8	Napoléon Rioux		62	"
9	Ray. Baquet dit Lamontagne	C.P.R.	62	Notre-Dame, Lévis.
10	Frs-Xav. Lamarre		61	Saint-Valier.
11	Moïse Pouliot		59	Saint-Jean, Orléans.
12	Paul Gobeil		61	" "
13	Chs. Alarie Raymond, directeur		59	Québec.
14	Victor Vézina	L. Thompson	62	"
15	L. B. O. Larochelle	L. Allan	60	Saint-Michel, Bellechasse.
16	Chs. Hermie A. Bernier		62	" "
17	Capt. Louis Robert Demers	"Campana"	61	Québec.
18	Joseph G. Dupil	Allan L.	60	"
19	Joseph Fortier		63	Saint-Jean, Orléans.
20	Nestor Lachance	L. Head	61	" "
21	Joseph Lapointe		64	Saint-Laurent, Orléans.
22	Pierre Pepin dit Lachance	B. Dimond	58	Montréal.
23	Isidode Noël		57	Saint-Jean, Orléans.
24	Alfred Larochelle	L. C.P.R.	57	Saint-Michel, Bellechasse.
25	Théophile Corriveau	Cie Carbray	60	Québec.
26	Elzéar Godbout		59	"
27	Pierre Gobeil		59	Saint-Jean, Orléans.
28	Théodule Pepin dit Lachance	B. Dimond	62	Montréal.
29	Achille Trefflé Simard	L. Head	56	Saint-Joseph, Lévis.
30	Narcisse Lavoie		58	Sainte-Luce, Rimouski.
31	Joseph Emilio Couillard		56	Québec.
32	Louis Albert Royer	Inter. Coal Co.	62	"
33	Onésime Noël	L. Thompson	55	Saint-Jean, Orléans.
34	Napoleon Baillargeon		57	Québec.
35	Frs.-X. Demeules	Manchester	55	Saint-Jean, Orléans.
36	Louis Honoré Lapierre		57	Notre-Dame, Lévis.
37	Jos. Eugène Lachance		53	Québec.
38	J. Théophile St-Laurent	Dominion	56	"
39	Joseph Victor Gourdeou	Cie Carbray	60	Sainte-Pétronille, Orléans.
40	Louis Trefflé Delisle		53	Trois-Pistoles.
41	J.-Bte. Couillard		56	Cap-Saint-Ignace.
42	J. E. Bonaventure Lavoie		55	Sainte-Anne.
43	Adjutor Baillargeon	Manchester	53	Québec.
44	Samuel Rioux	L. Allan	54	"
45	Charles Octave Clavet	B. Dimond	53	Saint-Michel, Bellechasse.
46	Paul Lachance (suspendu jusqu'au 1er juil. 1907.)		51	Québec.
47	Arcadius Jouvin		49	Sainte-Luce, Rimouski.
48	Paul Lachance	L. Allan	52	Québec.
49	Joseph Pouliot		51	Saint-Jean, Orléans.
50	Joseph Larochelle		50	Saint-Michel, Bellechasse.
51	Adjutor Lachance	L. C.P.R.	49	Québec.
52	François Gaudreau	L. Head	56	"
53	Arthur Kœning	Cie Carbray	56	L'Islet.
54	Eugène Anctil		48	Québec.
55	David Dumas		54	Notre-Dame, Lévis.
56	Joseph Lachance		53	Saint-Laurent, Orléans.
57	Alphonse Pouliot, directeur		55	Château-Richer.
58	Elzéar Normand		48	Cap-Saint-Ignace.
59	Jean-Bte. Bernier	Donaldson	48	L'Islet.
60	Jeseph Paquet		46	Québec.
61	Jean A. Lachance		45	"
62	Arthur Baillargeon		50	"
63	Joseph Vézina	B. Dimond	46	"
64	Herménagilde Guénard		49	Montmagny.
65	Elzéar Desrosiers,		54	Québec.
66	Joseph A. Irvine	Capit. White	51	Ile-Verte (phare flotta't de l'île)
67	Frédéric Bouffard		50	Saint-Laurent, Orléans.

PILOTES commissionnés pour le port de Québec et en aval, suivant ancienneté—Fin.

No.	Nom.		Age	Résidence.
68	Jules Asselin	B. Dimond	46	Québec.
69	Prudent Marmen		48	Beauport.
70	Lucien Lachance	L. Thompson	46	Québec.
71	Camille Bernier	Dominion	49	"
72	Moïse Blouin		56	"
73	Moïse Laurent Godbout		47	"
74	Alfred Gaudreau		54	Cap-Saint-Ignace.
75	Alfred Raymond		46	Québec.
76	Philias Lachance	Manchester	47	Saint-Jean, Orléans.
77	Joseph H. Talbot, directeur		45	Berthier.
78	Moïse Arthur Lachance		44	Québec.
79	Louis Frs. Thivierge		41	"
80	Joseph Emile Lachance		41	Saint-Jean, Orléans.
81	Alphonse Asselin	B. Dimond	42	Québec
82	Joseph Plante		41	Baie-Saint-Paul.
83	Alphonse Paquet	Cie Carbray	41	Québec.
84	Adelard Bernier	L. C.P.R.	46	"
85	Jean-Bte. Pouliot	L. Donaldson	37	Saint-Jean, Orléans.
86	Joseph Thivierge		38	Québec.
87	Léonidas Lachance		37	Saint-Jean, Orléans.
88	Eudore Langlois		45	Québec.
89	Joseph Delisle		33	Saint-Jean, Orléans.
90	Jules Lachance	B. Dimond	23	" "
91	Auguste Santerre	L. Allan	24	Saint-Michel, Bellechasse.
92	Arthur Larochelle		26	" "
93	Raoul Lachance	Eld'r Dampst'r	26	Saint-Joseph, Lévis.
94	William Langlois	B. Dimond	27	Québec.
95	Ernest Bernier	Cie Carbray	32	Saint-Michel, Bellechasse.
96	Arthur Paquet		24	Notre-Dame, Lévis.
97	Jules Lamarre		23	Saint-Valier.
98	George Larochelle		28	Saint-Michel, Bellechasse.
99	Adélard Delisle		27	Québec.
100	Pierre L. Lachance		23	"
101	Alexandre Larochelle	Elder Dampst.	23	Saint-Michel, Bellechasse
102	Joseph A. Dupil		23	Saint-Jean Port-Joli.
103	Arthur Paquet		31	Saint-Jean, Orléans.

DIRECTEURS DE LA COMMISSION.

Alfred Larochelle, président.
Joseph H. Talbot, directeur.
Charles Raymond, directeur.
Louis Morin, directeur.
Alphonse Pouliot, directeur.
Alfred Raymond, directeur.

F. X. DION, secrétaire-trésorier,
P. H. LAMONTAGNE, sous-sec.-trésorier,
L. E. LAROCHELLE, surintendant.

ANNEXE N° 9.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

BUREAU DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B., 6 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les rapports annuels de ce district pour l'année expirée le 31 décembre 1906, et j'espère que vous les trouverez satisfaisants

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

BUREAU de l'administration du pilotage, district de Saint-Jean, N.-B., le 31 décembre 1905.

COMPTE DU REVENU.	$ c.	$ c.
Recettes—		
Permis à 23 pilotes à $5	115 00	
" 5 bateaux à $10	50 00	
25 centins par pied sur pilotage à la sortie du port de Saint-Jean, à date	2,219 86	
25 " " " Musquash, "	33 50	
		2,418 36
Dépenses—		
Audition des comptes pour 1905	25 00	
Papeterie, etc.	24 35	
Loyer de bureau, un an au 1er novembre	100 00	
Appointements du secrétaire-trésorier, un an à date	1,000 00	
		1,149 35
Somme transportée au compte de la caisse des pilotes		1,269 01
		2,418 36

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

COMPTE de caisse des pilotes, pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

Dt.	$ c.	$ c.
Pensions payées à 3 pilotes	571 50	
" aux veuves et enfants	1,447 25	
Dépenses pour funérailles, 2 pilotes	40 00	
		2,058 75
Balance	.....	7,691 08
		9,749 83
Av.		
Solde, 31 décembre 1905	.....	8,242 57
Intérêt sur dépôt, caisse d'épargnes de l'Etat, 12 mois au 1er janvier 1906	238 25	
Montant transféré du compte du revenu	1,269 01	
		1,507 26
		9,749 83
Solde à l'avoir de la caisse des pilotes, 31 décembre 1906	.....	7,691 08

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ETAT du fonds spécial pour l'année expirée finissant le 31 décembre 1906.

Av.	$ c.	$ c.
5 pour 100 des gains nets des pilotes pour l'année finissant le 31 décembre 1906	.....	1,761 36
Dr.		
Somme payée à compte des frais judiciaires	462 00	
Solde	1,299 36	
		1,761 36
Solde au crédit du fonds spécial, 31 décembre 1906	.....	231,699

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

GAINS individuels des pilotes pour l'année 1906.

	$ c.	$ c.
Montant total des droits de pilotage reçus		37,426 27
MOINS—25c. par pied du pilotage à la sortie	2,219 86	
5 p. 100 du pilotage net	1,761 36	
		3,981 22
Contra.		33,445 05
Bennett, James	2,205 83	
Cline, Richard	386 54	
Cline, Alfred	356 29	
Cline, Richard B	992 88	
Doyle, James	2,048 78	
Doherty, Joseph	2,618 03	
Lahey, Frank L	1,888 86	
Lahey, William	619 54	
Miller, James H	1,819 41	
Murray, William	1,376 00	
Quinn, William	1,878 61	
Rogers, Bartholomew	2,682 93	
Spears, James S	605 87	
Spears, Henry	2,610 79	
Spears, Martin	1,479 02	
Scott, Richard	12 82	
Scott, William	1,314 89	
Stone, Thomas J	2,991 45	
Sherrard, John L. C	1,567 92	
Thomas, John S	2,218 49	
Thomas, Robert	238 81	
Traynor Thomas	1,531 29	
		33,445 05

J. U. THOMAS,
Secrétaire

RAPPORT des navires arrivés au port de Saint-Jean, N.-B. (payant des droits de pilotage), pour l'année finissant le 31 décembre 1906.

—	Britanniques.	Etrangers.	Total.
Goélettes	79	182	261
Bricks et brigantins	5	.....	5
Navires	.....	.....	.....
Barques et petites barques	6	21	27
Steamers	249	41	290
	339	244	583
Montant du pilotage reçu	29,279 21	8,147 06	37,246 27

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

PILOTES autorisés, port de Saint-Jean, N.-B., pour les années 1905-1906.

Nom.	Age.	Résidence.	Observations.
Rennett, James	49	Saint-Jean, N.-B	
Cline, Richard	81	"	
Cline, Alfred	49	"	
Cline, Richard B	36	"	
Doyle, James	69	"	
Doherty, Joseph	60	"	
Lahey, William	77	"	
Lahey, Frank L	35	"	
Miller, James H	29	"	
Murray, William	32	"	
Quinn, William	59	"	
Rogers, Bartholomew	49	"	
Spears, James S	61	"	
Spears, Henry	55	"	
Spears, Martin	49	"	
Scott, William	50	"	
Scott, Richard	55	"	
Stone, Thomas J.	53	"	
Sherrard, John L. C	72	"	
Thomas, John S	58	"	
Thomas, Robert	65	"	
Traynor, Thomas	53	"	
McAnulty, John	68	Musquash, N.-B	Breveté pour Musquash seulement.

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ÉTAT des fonds, commission des pilotes de Saint-Jean, 31 décembre 1906.

	$ c.	$ c.
COMPTE DE PLACEMENT.		
En dépôt, caisse d'épargnes de l'Etat, livret n° 744	5,419 91	
En dépôt, caisse d'épargnes de l'Etat, livret n° 10,260	2,343 42	
		7,763 33
COMPTE COURANT.		
En dépôt, banque du Nouveau-Brunswick		1,227 11
		8,990 14

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ANNEXE N° 10.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1906.

HALIFAX, N.-E., 8 janvier 1907.

M. le Sous-Ministre
de la Marine et des Pêcheries.
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous mettre sous pli le rapport de l'administration de pilotage jusqu'au 31 décembre 1906.

J'ai l'honneur d'être,
Votre obéissant serviteur,
FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DE LA COMMISSION DE PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1907.

1906.	RECETTES ET DÉPENSES.	$ c.	$ c.
1er janvier..	Solde en caisse	1,293 05	
1er déc.....	Intérêt	1,006 68	
	Commission	2,100 37	
	Permis	154 00	
	Pilotage à la sortie	2,002 05	
		6,556 15	
	Appointements	800 00	
	Loyers	325 00	
	Frais de bureau	239 19	
	Livres et papeterie	12 95	
	Enterrements	150 00	
	Apprentis	380 00	
	Frais judiciaires	22 50	
	Auditeur	50 00	
	Pension	2,170 10	
	Solde	2,406 41	
1907.		6,556 15	
1er janvier..	Solde	.....	2,406 41

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1907.

1906.	FONDS DE RETRAITE.	$ c.	$ c.
1er janvier..	Solde	.....	30'368 41
1er déc.....	Commission	1,009 42	
	Intérêt	1,006 68	
	Permis	154 00	2,170 10
			32,538 33
	Pensions payées	.....	1,686 69
			30,851 84

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire.

LISTE des pilotes, port d'Halifax.

Numéro	Nom.	Age.	Domicile.
1	Jas. Flemming	67	Halifax.
3	Jas. Holland	70	Duncan's-Cove.
4	Wm. Baker	71	Halifax.
5	L. Hayes	25	"
6	F. Thomas	30	Anse-au-Hareng.
7	Ber. Brackett	25	"
8	Wm. Hayes	32	"
10	Jno. Holland	25	Dartmouth.
12	Jas. Hanrahan	69	Ferguson's-Cove.
24	Jno. Hayes	50	Halifax.
15	Jas. Spears	48	"
16	J. F. Beazley	47	"
17	Wm. Gorman	32	"
18	C. F. Martin	40	"
19	Wm. White	49	Ferguson's-Cove.
20	Thos. Hayes	47	Halifax.
21	Thos. Reyno	46	"
22	Frank Mackie	34	"
23	Henry Latter	38	"

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

LISTE des pensionnaires, district d'Halifax.

Nom.	Age.	Domicile.	Montant.
Fleming, John	93	Ketch-Harbour	$ 200 00
Hayes, Patk	84	Anse-au-Hareng	200 00
Fleming, J. W	44	Halifax	200 00
Beazley, Wm.	67	"	200 00
Martin, Mde C		"	75 00
Johnson, Mde J		Anse-aux-Ours	75 00
Glazebrook, C	61	Boston	75 00
" Chas	15	"	15 00
Martin, Mde D	48	Halifax	75 00
" Barbara	15	"	15 00
" Catherine	13	"	15 00
Gallagher, Mde B.	44	"	75 00
" Wilfred Laurier	9	"	15 00
" Catherine	6	"	15 00
Munro, Mde H		Anse-au-Hareng	75 00
Reyno, Mde J.		"	75 00
Holland, Mde J		Duncan's-Cove	75 00
Bayers, Mde E		Halifax	75 00
			$ 1,550 00

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,

HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1907.

RELEVÉ des vaisseaux déclarés à la sortie du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1906, et assujétis au pilotage.

ANGLAIS.

Goélettes.	Barges.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
43	9	741	1,215,754	$10,320 14

ÉTRANGERS.

Goélettes.	Barges.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
5	2	12	131	120,001	$1,882 10

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire.

RELEVÉ des vaisseaux déclarés à l'entrée au port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1906, et assujétis au pilotage.

ANGLAIS.

Goélettes.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
107	10	748	1,223,858	$18,244 10

ÉTRANGERS.

Goélettes.	Barges.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
80	2	13	135	130,069	$3,894 20

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire

ANNEXE N° 11

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE VICTORIA ET ESQUIMALT, POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DECEMBRE 1906.

VICTORIA, C.-B., 5 février 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Ci-inclus, veuillez trouver le rapport annuel pour l'année 1906, qui, je l'espère, est exact et satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre tout dévoué,

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

Recettes.

Navires britanniques	$ 5,452 85
" étrangers	8,569 75
Surplus de 1905	499 21
	$14,521 81

Dépense.

Surplus de 1905	499 21
Gains des pilotes	12,281 97
Secrétaire, appointements	600 00
" loyer et frais	437 50
Avances aux pilotes à même le surplus	300 00
	$14,418 68
Surplus	403 13

NOMS des pilotes en service sous l'administration de pilotage de Victoria et Esquimalt.

	Age.
Samuel W. Bucknam	56
William Cox	51
Thomas Bebbington	60
John Newby	57
John Thompson	57

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

Vérifié et trouvé exact.

WALTER S. FRASER.

JOHN G. COX,
Président.

A. B. FRASER, aîné.
WILLIAM GRANT,
JOSHUA KINGHAM,
Commissaires.

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE N° 12

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE VANCOUVER, POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DECEMBRE 1906.

VANCOUVER, C.-B., 10 janvier 1907.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inelus un relevé des comptes et des affaires de l'administration du pilotage de Vancouver pour l'année qui vient de se terminer, 1906.

A une assemblée de la commission tenue ce jour, les comptes ont été vérifiés et signés par le président, et j'ai reçu ordre de vous les adresser.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire.

VANCOUVER, C.-B., 1er janvier 1907.

N° du permis.	Nom du pilote.	Age.	Service à	Observations.
1 1re classe....	William Ettershank.....	64	Autorisés à faire le pilotage des bâtiments de tout tirant et de tout genre dans les limites de l'administration du pilotage de Vancouver.	Actif.
2 "	George W. Robertson...	56		"
3 "	H. Robson Jones.....	51		"
4 "	Donald Patterson.	45		"
5 2e "	Joseph R. Reardon.....	43		"

NOTE.—Le tarif du pilotage actuellement en vigueur est le même que celui qui a été approuvé par arrêté en conseil le 28 avril 1904. De nouveaux règlements sont actuellement devant le ministre de la Marine, attendant son approbation.

A l'entrée.

18 navires à voiles anglais	$ 554 75
12 " étrangers	292 00
83 steamers anglais	3,852 75
216 " étrangers	3,814 88
	$ 8,614 37

A la sortie.

17 voiliers anglais	$ 633 00
12 " étrangers	447 00
81 steamers anglais	4,125 00
215 " étrangers	3,881 88
	9,086 88
	$17,701 25

Restant au port le 31 décembre 1906—*Dundee*, $27 ; *Pondo*, $41.25 ; *Aorangi* $128.50.

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

Recettes.

Solde en banque, 5 janvier 1906	$ 461 21
Gain du pilotage pour l'année 1906	17,701 25
	$18,162 46

Dépenses.

Payé aux pilotes, 5 janvier 1906	$ 461 21
Payé aux pilotes durant l'année 1906	11,775 87
Compte de frais de bureau, 1906	1,102 18
Compte des dépenses du pilotage, 1906	4,155 28
Solde en banque	667 92
	$18,162 46

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

VANCOUVER, C.-B., 1er janvier, 1907.

BILAN.

Actif.

Banque de Montréal		$ 667 92	
" caisse d'épargne	$ 693 86		
Intérêt, 1906	20 80		
		$ 714 66	
			$ 1,382 58

Passif.

Fonds de réserve	$ 693 86		
Intérêt, 1906	20 80		
		$ 714 66	
Gains de pilotage non déboursés		667 92	
			$ 1,382 58

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

TULLY BOYCE,
Secrétaire.

ANNEXE N° 13.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NANAIMO, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

NANAIMO, C.-B, 8 janvier 1907.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.,

MONSIEUR,—Conformément aux instructions des commissaires, j'ai l'honneur de vous inclure sous ce pli les relevés des comptes de l'administration du pilotage de Nanaïmo pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

TULLY BOYCE,
Secrétaire.

ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NANAIMO.

RAPPORT du pilotage pour l'année 1906.

PILOTES AUTORISÉS.

Nom.	Age.
Christensen, James	65
Butler, James Edgar	46
Owen, William David	40
Yates, Albert Francis	54
Gosse, Josiah	42

TAUX DU PILOTAGE.

$1 par pied de tirant d'eau et 1 cent par tonneau de tonnage libre.
Taux spéciaux pour les paquebots et les remorqueurs.

RELEVÉ des droits de pilotage perçus pour l'année 1906.

	Plein pilotage.			Demi-pilotage.		
	Navires anglais.	Navires étrangers.	Total.	Navires anglais.	Navires étrangers.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	853 00	809 00	1,662 00	97 00	231 00	328 00
Février	458 00	689 00	1,147 00	70 00	245 00	315 00
Mars	466 00	695 00	1,161 00	159 00	199 50	358 50
Avril	438 00	504 00	942 00	38 00	178 00	216 00
Mai	680 00	871 00	1,557 00	79 00	227 00	306 00
Juin	803 00	460 00	1,263 00	21 00	191 00	212 00
Juillet	789 00	569 00	1,358 00	70 00	186 00	256 00
Août	1,085 00	480 00	1,565 00	81 00	222 00	303 00
Septembre	1,215 00	581 00	1,796 00	21 00	341 50	362 50
Octobre	1,786 00	478 00	2,264 00	79 00	270 50	349 50
Novembre	1,236 00	776 00	2,012 00	58 00	245 24	303 24
Décembre	1,069 94	883 14	1,953 08	33 50	288 91	322 41
	10,878 94	7,795 14	18,674 08	806 50	2,825 65	3,632 15

RECETTES et dépenses pour l'année 1906.

	$ c.		$ c.
Droits de pilotage, ainsi qu'il appert par les relevés ci-joints	22,306 23	Appointements, secrétaire-trésorier	600 00
		Loyer, concierge, éclair., chauff., etc	232 75
		Impress., timbres-poste et papeterie	50 55
		Ameublement et réparations	30 65
		Dépenses, station des pilotes	1,658 79
		Commissions aux percepteurs	369 79
		Fr. de voyages et dépenses personn.	2,400 00
		Bateau-pilote	550 00
		Frais judiciaires	56 00
		Gains nets	16,357 70
			22,306 23
	22,306 23		

J. S. KNARSTON,
Président.

TULLY BOYCE,
Secrétaire.

Approuvé,

Commissaires. { THOMAS A. CONNELL,
HARRY B. SHAW,
RICHARD GIBSON.

ANNEXE N° 14

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE 1906,

PICTOU, N.-E., 1er mars 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Veuillez trouver ci-joint les relevés du pilotage de Pictou, N.-E., pour la saison de 1906.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DODD DWYER,
Secrétaire.

SOMME totale perçue pour droits de pilotage, 1906.

—	$ c.	$ c.
Reçu de steamers	2,464 13	
" voiliers	264 00	
		2,738 13
De ce montant—		
Reçu des navires britanniques	371 56	
" " étrangers	2,356 57	
		2,738 13

Certifié,

A. B. BÉLANGER,
Capitaine, SS. Campana.

GAINS des pilotes, 1906.

Numéro	Nom.	Age.	$ c.
1	Wm. A. Cooke	68	380 22
2	Chas. Cooke	58	849 48
3	Geo. W. Powell	55	79 06
4	Angus Smith	49	1,005 16
5	McGregor Fraser	38	320 21
6	Wm. McPherson	31	66 00
			2,700 13

RECETTES et dépenses, 1906.

RECETTES.	$ c.	$ c.
Reçu du pilotage, suivant relevé	2,738 13	
" de 7 obligations de pilotes	7 00	
" du capitaine Bélanger	40 00	
" pour amende, Angus Smith	40 00	
Solde dû au secrétaire	372 00	
		3,197 13
DÉPENSES.		
Payé aux pilotes	2,700 13	
" au secrétaire, appointements	200 00	
Solde dû au secrétaire, 1905	297 00	
		3,197 13

A. C. MACDONALD,
WILLIAM FRASER,
JAMES YORSTEN,
JOSEPH FOSTER,
D. A. BARNY,
Commissaires.

DODD DWYER,
Secrétaire.

ANNEXE N° 15.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SYDNEY, C.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

M. F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Ci-inclus, veuillez trouver les relevés relatifs à l'administration du pilotage, division de Sydney, pour l'année close le 31 décembre 1905.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
W. A. RICHARDSON,
Secrétaire.

FONDS DE SECOURS.

Nom.	Somme.
Maurice Doyle	$ 30 00
Isabelle MacGillivary	30 00
Catherine MacGillivary	30 00
Margaret Petrie	30 00
Veuve Daley	30 00
Mary Petrie	30 00
Veuve MacInnis	30 00
Veuve Brown	30 00
Pilote W. Ratchford	50 00
Pilote George Townsend	50 00
Pilote John Curren	15 00
	355 00

Noms des pilotes et leurs gains pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

N°	Noms.	Somme payée.	N°	Noms.	Somme payée.
		$ c.			$ c.
1	John Cann	862 19	25	E. D. Cann	862 19
2	John Mullins	862 19	26	George Spencer	862 19
3	Lawrence Ling	862 19	27	George Brown	862 19
4	James Carroll	862 19	28	M. Curren	862 19
5	Andrew Ratchford	862 19	29	H. Ratchford	862 19
6	Lawrence Connell	862 19	30	W. Langille	862 19
7	John Carroll	862 19	31	John Mahon	862 19
8	John Fraser	862 19	32	Thomas McNeil	862 19
9	James Fraser	862 19	33	John MacNeil	862 19
10	Bernard Mullins	862 19			
11	Vincent McGillivary	862 19			28,452 27
12	D. A. MacInnis	862 19			
13	J. D. MacGillivary	862 19		Apprentis.	
14	J. B. MacGillivary	862 19			
15	James Shannahan	862 19	1	Thomas Burke	431 13
16	Joseph Brown	862 19	2	George Fraser	431 13
17	Thomas Roberts	862 19	3	William White	431 13
18	J. T. Laffin	862 19	4	William Perry	431 13
19	Thomas Ratchford	862 19	5	Henry Petrie	431 13
20	D. D. Petrie	862 19	6	Wesley Brown	431 13
21	E. F. Petrie	862 19	7	John Boutilier	431 13
22	A. R. Richardson	862 19			
23	Louis Carroll	862 19			3,017 91
24	Thomas Rudderham	862 19			

STEAMERS portant drapeau blanc : autorisés en 1906.

Nom.	Classe.	Somme.
		$ c.
Cap-Breton	Steamer	100 00
Louisbourg	"	100 00
Coban	"	100 00
Cacouna	"	100 00
Harlow	"	100 00
Canada	"	100 00
Wasis	"	100 00
Polino	"	100 00
Woban	"	100 00
Canada	"	100 00
A. W. Perry	"	100 00
Restigouche	"	100 00
		1,200 00

ETAT des recettes et des dépenses.

RECETTES.	$ c.	DÉPENSES.	$ c.
Droits de pilotage reçus	31,470 18	Payé aux pilotes	28,452 27
Commission à 5 pour 100	1,656 32	" aux apprentis	3,017 91
Secours	98 00	" secours	355 00
Permis de pilotes et bateaux	137 50	" 3 percepteurs	650 00
Permis de bateaux port. le drap. blanc	1,200 00	" secrétaire-trésorier	500 00
Solde, 31 décembre 1906	152 19	" frais du commissaire	600 00
		" loyer de maison	100 00
		" règlements, clavigraphie, etc.	25 00
		" remboursé au str *Bains Hawkins*	9 50
		" impressions	15 75
		" surintendant des pilotes	250 00
	34,714 19		33,975 43
	33,975 43		
Solde, 31 décembre 1906	738 76		

Steamers britanniques.

	Total.	Somme.
Sydney-Nord	84,261	$1,823 00
Jetée Internationale	254,295	7,033 50
Sydney	34,095	910 50
	372,651	9,767 00

Steamers étrangers.

Sydney-Nord	160,479	$5,163 50
Jetée Internationale	411,846	9,582 50
Sydney	417,137	8,119 50
	989,512	22,865 00

Voiliers britanniques.

	Total	Somme.
Sydney-Nord	6,383	$ 272 00
Jetée Internationale	.....	.....
Sydney	1,274	63 00
	7,657	335 00

Voiliers étrangers.

Sydney-Nord	5,275	$ 101 50
Jetée Internationale	77	9 00
Sydney	1,224	49 00
	6,576	159 50

Secours.

Sydney-Nord	4,102	$ 82 50
Jetée Internationale	.....	.....
Sydney	563	15 50
	4,665	98 00
Total	1,381,061	$33,22405

Récapitulation.

Navires britanniques	380,308	$10,102 00
" étrangers	996,088	23,024 50
Secours	4,665	98 00
	1 381 061	$33,224 50

ANNEXE N° 16

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SAINTE-MARIE ET LISCOMBE, N.-E., POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1906.

EDWARD QUINN, PILOTE N° 1.

Date des arrivages.	Provenance.	Gréement.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du capitaine.	Pilotage reçu à l'entrée.	Pilotage à la sortie.	Total.
1906.							$ c.	$ c.	$ c.
2 avril...	Sydney, C.B-.	Steamer.....	Duncan.....	Drannen, Norvège.	634	Capit. Peterson	14 00	16 00	30 00
2 mai....	Halifax..... ..	Goélette.....	Uncle Sam	Halifax.....	77	" Harpell.....	.....	.....	6 00
17 " ...	"	"	Greta	Dorchester, N.-B..	146	" King	5 00	7 00	12 00
31 " ...	Louisbourg, C.-B..	Petite barque. . ..	Atlas.....	Norvège	571	" Jensen	13 00	15 00	28 00
17 juin ...	" ..	Trois-mâts	Elma.....	Annapolis	299	" Miller.....	5 00	7 00	12 00
5 juill. ..	" ..	Steamer	Huntcliffe.....	Huntcliffe.....	2,018	" Peterson	18 00	20 67	38 67
17 août...	Belfast.....	Barque.....	Lyna	Grimstad, Norvège	533	" Hanesen.....	11 00	14 00	25 00
15 nov. ...	Halifax.....	Trois-mâts.....	Preference.	Parrsboro, N.-E...	243	" Gale	5 00	7 00	12 00
									163 67

JOHN BURNS, PILOTE N° 2.

10 avril...	.....	Goélette..... .	McClure.....	... .	.....	.....	5 00	7 00	12 00
22 mai. ...	.....	Trois-mâts	Abbie E. Hooper	États-Unis	267	Capit. Alsen.....	9 00	11 00	20 00
15 juin ...	.....	Barque.....	Norma	Danois.....	.....	.....	9 00	11 00	20 00
9 juill. ..	.....	"	Bertha.....	Norvège..... ...	528	....	13 00	15 00	28 00
17 " ...	Halifax.....	Trois-mâts	Ronald	Parrsboro.....	246	Capit. Wagner.....	8 00	10 00	18 00
20 sept. ..	"	"	Ronald	"	246	" Wagner..	8 00	10 00	18 00
10 déc.. .	.....	Steamer	Fane.....	Norvège....	700	" Alsen.....	14 00	15 00	29 00
7 fév....	.....	"	Amethyst.....	N.-E.....	.....	" Henstis.....	14 00	16 00	30 00
									175 00

DAVID RODENIZER, LISCOMBE, N° 1.

6 oct....	Halifax.	Steamer.	Briardene.....	Newcastle.....	1,723	Capit. D. P. Crowe.....	17 00	19 00	36 00
21 nov....	Sherbrooke.. . . .	Trois-mâts	Preference.	Parrsboro	243	" Gale	5 00	7 00	12 00
									48 00

SETH McKINLY, LISCOMBE, N° 5.

6 oct....	Halifax.....	Steamer	Briardene.....	Newcastle...	1,723	Capit. D. P. Crowe.	17 00	19 00	36 00
21 nov....	Sherbrooke.	Goélette..... ..	Preference	Windsor, N.-E....	243	" Gale....	5 00	7 00	12 00
									48 00

M. le sous-Ministre de la
Marine et des Pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR.—Permettez-moi de vous soumettre le rapport qui précède. Quelques-uns des pilotes n'ont pas fait de rapport, vu qu'ils n'ont pas eu de navires à piloter cette année.

WILLIAM PRIDE,
Secrétaire et commissaire.

ANNEXE N° 17.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE D'ARICHAT, C.-B., POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1906.

ARICHAT, C.-B., le 2 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU, lieut.-col.,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je n'ai pas fait de rapport d'affaires de pilotage pour l'année 1906, pour le motif qu'il n'y en a pas eu. Les voiliers cessent de venir à ce port.

A vous sincèrement,

ISIDORE LEBLANC,
Secrétaire de l'administration du pilotage.

ANNEXE N° 18.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PARRSBORO, N.-E., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

6 navires britanniques ont payé	$216 50
4 navires étrangers ont payé	206 00
	$422 50

Payé au pilote Robert Anderson	$237 61	
Payé au pilote Joseph Anderson	155 31	
Dépenses contingentes de bureau	15 00	
Frais des commissaires	10 00	
Au secrétaire, appointements	4 58	
		$422 50

Pas de changement de tarif depuis l'an dernier. Le pilote Robert Anderson est mort durant l'année et Joseph Anderson a été nommé pour le remplacer.

DESCRIPTION DE JOSEPH ANDERSON.

Age.	Taille.	Teint.	Couleur des cheveux.	Couleur des yeux.	Marques.	Observations.
33	5½ pds.	Châtain	Noirs	Bruns	Aucune	Stature robuste.

E. GILLESPIE
Sec., administration du pilotage de Parrsboro.

ANNEXE No 19.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PUGWASH, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous soumettre le rapport de la commission des pilotes des ports de Pugwash et de Port-Philippe, pour l'année close le 31 décembre 1906, comme suit :

Numéro.	Noms des pilotes autorisés.	Age.	Numéro.	Noms des pilotes autorisés.	Age.
1	Neil McHiver	47	2	Clarence Reid	53
3	George Cooper	55	4	George Heather	64
5	Andrew L. Seaman	65	6	Alfread, E. Seaman	28
7	George Tuttle King	27			

NOMS des navires transportant du bois pour l'exportation.

Noms des navires.	Date.	Nationalité.	Tonneaux.	Pilotage.	Pilotes.
Str Arcola	Mai	Britannique	1,651	$ 69 29	A. E. Seaman.
" Vlieland	"	Hollandaise	1,229	53 45	Neil McHiver.
" Nile	Juin	Britannique	1,267	52 01	Andrew L. Seaman.
" Wlidernir	Juillet	Danoise	1,349	55 71	George Heather.
" Prah	"	Britannique	1,593	66 68	A. E. Seaman.
" Arcola	"	"	1,651	69 29	"
" Atlas	Sept.	Norvégienne	834	38 00	Andrew L. Seaman.
" Arcola	"	Britannique	1,651	69 29	A. E. Seaman.
" Jumna	"	"	2,694	116 23	George Heather.
Barque Hilder	"	Norvégienne	1,150	49 90	Neil McHiver.
Str Egwanga	Juillet	Britannique	1,[illegible]14	67 53	"
" Andonia	Nov.	"	2,034	86 53	A. E. Seaman.
" Agnar	"	Norvégienne	984	49 00	Andrew L. Seaman.
			19,771	$833 90	Pilotes employés, 4.

Nationalité des navires.	Nombre.
Steamers britanniques	8
Steamer hollandais	1
Steamer danois	1
Steamers norvégiens	2
Barque norvégienne	1
Total	13

Suit un relevé des gains qui ont été distribuées aux pilotes ainsi employés pour l'année 1906, dans le port de Pugwash.

Droits de pilotage sur les navires	$ 833 90	
Déplacements et mouillage additionnels	30 00	Pour poste de chargement.
Pilotage des goélettes	25 00	George Heather.
Pour goélettes	6 50	Andrew L. Seaman.
" "	10 25	Alfred E. Seaman.
" "	10 00	Neil McHiver.
" "	6 00	George Tuttle King.
Total des droits de pilotage	$ 921 65	

Nombre de goélettes qui entrent dans ce port et se pilotent d'elles-mêmes tant à l'entrée qu'à la sortie. Il n'y a pas dans ce district de fonds de pilotes. Le rapport ci-inclus est très respectueusement soumis.

Je demeure, monsieur,

Votre très humble serviteur,

ELIAS KING,

Secrétaire de la commission du pilotage.

ANNEXE N° 20

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE BOUCTOUCHE, ANNÉE 1906.

BOUCTOUCHE, N.-B., 29 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je vous transmets le rapport annuel de l'administration du pilotage de Bouctouche pour l'année 1906, que, j'espère, vous trouverez satisfaisant.

Votre très dévoué,

JOHN C. ROSS,

Secrétaire de l'administration du pilotage de Bouctouche.

RELEVÉS du pilotage, district de Bouctouche, Nouveau-Brunswicà, pour l'année 1905. Loi 36 Vic., chap. 54, art. 24.

1° Noms et âge des pilotes autorisés :—Joseph Crossman, âge, 55 ans; Joseph Bellisle, âge, 50 ans.

2° Les pilotes ci-dessus sont autorisés à entreprendre le pilotage de navires de toutes sortes, dans les limites de la division de pilotage de Bouctouche, et d'une extrémité à l'autre de cette division

3° Le tarif de pilotage suivant est réclamé, ainsi que l'autorise l'article 1 des règles et des règlements pour la division, savoir :—Un dollar et cinquante cents du pied de tirant d'eau tant à l'entrée qu'à la sortie.

4° Total des droits de pilotage perçus, $210.25. Sur cette somme $206.25 ont été payés par quatre voiliers et deux barges à vapeur, tous étrangers, et $4 par deux goélettes (anglaises).

5° Les droits de pilotage susdits ont été versés aux pilotes qui ont servi en cette qualité sur les différents navires.

6° Il n'a pas été accordé de nouveaux permis au cours de l'année, et l'administration n'a fait aucune dépense.

JOHN C. ROSS,

Secrétaire de l'administration du pilotage de Bouctouche.

BOUCTOUCHE, N.-B., 17 janvier 1907.

ANNEXE N° 21

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NEW-WESTMINSTER, C.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., 1er mars 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine,
Ottawa.

L'administration de pilotage du port de New-Westminster, C.-B., a l'honneur de vous présenter le rapport qui suit pour l'année 1906.

Nom du pilote :—James W. Rogers, âgé de 40 ans, qui fait le service de tout le port.

Nombre des navires inscrits soumis aux droits de pilotage :

	A l'entrée.	A la sortie.
Voiliers britanniques	2	3
Steamers "	5	4
" étrangers	11	11
Voiliers "	4	4
	22	22

Il reste au port un steamer et un voilier.

Nationalité des navires ci-dessus déclarés à l'entrée en 1906.

Britanniques	7
Américains	10
Norvégiens	2
Allemands	1
Japonais	1
	22

La somme totale reçu pour droits de pilotage pendant l'année a été ainsi qu'il suit—

De navires britanniques	$ 422 25
" étrangers	742 40
	$1,164 65

Le montant qui précède a été dûment versé au pilote, moins 10 pour 100.

Les taux de pilotage pour le district sont ceux qui suivent—

Pour voiliers	$4 00	du pieds.
" navires à vapeur	1 50	"
" " à la remorque d'un vapeur	2 00	"

Respectueusement soumis,

F. P. MAXWELL,
Secrétaire.

ANNEXE N° 22.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE RICHIBOUCTOU, N.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

REXTON, N.-B., 30 novembre 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Nous, les commissaires du pilotage du port de Richibouctou, N.-B., vous envoyons sous ce pli notre rapport annuel.

La réunion annuelle des pilotes et des commissaires de ce port a eu lieu au bureau de M. W. J. Brait, à Rexton, N.-B., le 24 mars 1906. William H. Long, George H. Long, John A. Curwen, James W. Long, Albert A. Long. Cinq pilotes ant reçu des commissions pour ce port et ont été affichés à la douane, à Richibouctou, N.-B., le 1er mai 1906.

Nous regrettons d'avoir à faire rapport de la perte de la barque norvégienne *Adeonâ* pendant qu'elle était à prendre son chargement au large de la barre. Elle a été poussé par un vent du nord-ouest sur des récifs, et onze personnes qui étaient à bord y ont péri le 13 novembre 1906.

Profondeur de l'eau sur la barre intérieure à la marée haute, 12 pieds 6 pouces.

Profondeur de l'eau sur la barre extérieure à la marée haute, 13 pieds 6 pouces.

JAMES GORDON,
Secrétaire de la commission des pilotes.

Richibouctou, N.-B., 13 décembre 1906.

Dix navires, 3,051 tonnes, ont pris leur cargaison et ont pris congé pour l'étranger.

150 goélettes, 12,000 tonnes, ont pris leur cargaison pour des ports canadiens et des Etats-Unis.

ANNEXE N° 23.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE CARAQUET, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DECEMBRE 1906.

CARAQUET, N.-B., 27 décembre 1906.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous inclure le relevé des droits de pilotage perçus durant l'année 1906 dans le district de pilotage de Caraquet, ainsi que l'état de compte des commissaires du pilotage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

PHILIP RIVE,
Commissaire des pilotes, et secrétaire de la commission du pilotage.

RELEVÉ du pilotage acquitté durant l'année 1906 dans la division de Caraquet, N.-B.

Nom du navire.	Nationalité.	Gréement.	Tonnage.	Arrivée.	Nom du pilote à l'entrée	Départ.	Nom du pilote à la sortie.	Chiffre du pilotage.
								$ c.
Sinams	Russe	Goél't	248	23 mai	C. Vibert	28 mai	C. Vibert	26 20
Drusie	Britannique	"	99	1er août	Pas de pilote	4 août	Pas de pilote	.....
Maud	"	"	99	22 sept.	C. Vibert	24 oct.	C. Vibert	20 00
Alliance	"	"	99	22 oct.	C. Vibert	15 nov.	C. Vibert	21 80
								67 00

PHILIP RIVE en compte avec l'administration du pilotage de Caraquet.

DR.	1906. $ c.	AV.	$ c.
A Jos. B. Chasson, permis de bateau	1 00	Papeterie	1 00
Joseph Ed. LeBoutillier, "	1 00	Salaire	3 00
Larose Gauvin, "	1 00		
Chas. Vibert, "	1 00		
	4 00		4 00

PHILIP RIVE,
Secrétaire de la commission du pilotage.

CARAQUET, 27 décembre 1906.

RAPPORT du pilotage fait par le soussigné conformément à la règle XI des règlements de pilotage rendus le 29 avril et approuvés le 16 juin 1874.

Date.	Nom du navire.	Description.	Tonnage.	Nationalité.	Venant de	Tirant d'eau.		Pilotage à l'entree.	Pilotage à la sortie.	Total.
						A l'entrée.	A la sortie.	$ c.	$ c.	$ c.
21 février	Childe Harold	Geélette	800	Américaine	Philadelphie	16 pds	9 pds	27 20	15 30	42 50
6 avril	Salacia	Steamer	2,500	Britannique	Sydney	16 pds	10 pds	24 00	15 00	39 00
20 juin	Yanke	"	300	Norvégienne	" "	15 pds	10 pds	22 50	15 00	37 00
1er juillet	St. Olof	Goélette	340	Britannique	"	12 pds	8 pds	18 00	12 00	30 00
4 septembre	Evyline	"	300	"	Bath, Me	8 pds	14 pds	12 00	21 00	33 00
25 "	Carrie E. Norton	"	400	Américaine	Philadelphie	16 pds	10 pds	24 00	15 00	39 00
9 novembre	Mary E. Morse	"	600	"	New-York	8 pds	19 pds	12 00	22 50	34 50
20 "	Three Sisters	"	275	"	Boston	10 pds	6 pds	15 00	9 00	24 00
										277 00

Rapport du pilotage pour l'année close le 31 décembre 1906.

JOSEPH BOYD,
Pilote.

RAPPORT de pilotage fait par le soussigné conformément à la règle XI des règlements du pilotage rendus le 29 avril et approuvés le 16 juin 1874.

Date.	Nom du navire.	Description.	Tonnage.	Nationalité.	Venant de.	Tirant d'eau. à l'entrée.	Tirant d'eau. à la sortie.	Pilotage à l'entrée. $ c.	Pilotage à la sortie. $ c.	Total. $ c.
2 avril	J. V. Wellington	Goélette	244	Etrangère	Calais	8 pds	13 pds	8 00	19 50	27 50
9 "	Seguin	"	334	"	"	8 pds	14 pds	8 00	21 00	29 00
15 "	Luella	"	100	Britannique	New-York	10 pds	6 pds	15 00	9 00	24 00
31 mai	J. V. Wellington	"	224	Etrangère	"	13 pds	19 pds	19 50	19 50	39 00
15 juillet	Helen	"	140	"	"	9 pds	9 pds	13 50	13 50	27 00
1er août	J. V. Wellington	"	224	"	Calais	8 pds	13 pds	8 00	19 50	27 50
20 septembre	Seguin	"	334	"	"	8 pds	14 pds	8 00	21 00	29 00
17 novembre	Carrie C. Cook	"	430	"	"	9 pds	15 pds	9 00	22 00	31 00
										234 00

WELLINGTON CLINE,
Pilote.

ANNEXE N° 24

RAPPORT DU DISTRICT DE PILOTAGE DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

BUREAU DU PILOTAGE, MONTRÉAL, 7 décembre 1906.

COL. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—Ci-inclus veuillez trouver le rapport des opérations de ce bureau pour la présente année.

Dans l'espérance que vous le trouverez en ordre.

J'ai l'honneur de demeurer, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES J. RILEY,
Surintendant des pilotes.

BUREAU DU PILOTAGE, MONTRÉAL, 7 décembre 1906.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Canada.

RAPPORT SUR LE PILOTAGE DE MONTRÉAL.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire mon rapport sur les opérations du district de Montréal, relevant de votre ministère, pour l'année 1906.

Les bureaux de Montréal sont au n° 1 de la Place Royale ; le capitaine James J. Riley en est le surintendant, M. J. N Michaud, son aide, et M. Louis Pinoteau est le messager.

Le bureau de Québec est situé rue Dalhousie, endroit satisfaisant, vis-à-vis le bureau de pilotage de Québec et le débarcadère des chaloupiers ; M. Ulric Thibaudeau est le fonctionnaire qui en est chargé.

A la fin de la saison dernière il y avait sur la liste du service actif quarante-neuf (49) pilotes commissionnés, et avec la promotion faite de l'apprenti pilote, M. Oswald Frenette, la saison de 1906 s'est ouverte avec le nombre complet de cinquante (50) pilotes commissionnés en service actif.

La retraite survenue en juin du pilote commissionné, M. Alfred St-Amant, pour cause d'inhabilité physique, a laissé une vacance qui a été comblée par M. C. B. Hamelin.

La retraite survenue en novembre du pilote commissionné, M. Néré Bellisle, pour faiblesse de la vue, a laissé une vacance qui a été comblée par M. Tancrède Perron, de sorte qu'il y a maintenant le nombre complet de 50 pilotes commissionnés sur la liste du service actif.

Les gains des pilotes commissionnés se sont élevés à soixante et quatorze mille cinq cent quarante-quatre dollars et quarante-neuf cents ($74,544.49) (*voir* annexe 1), qui indique les noms des pilotes, leur âge, leur domicile, la date de leur commission, le nombre de leurs voyages à Montréal, le nombre de leurs voyages aux ports intermédiaires, le nombre total de leurs voyages, leurs gains sur leurs voyages à Montréal, leurs gains sur leurs voyages aux ports intermédiaires, le total de leurs gains, et ce qui en a été fait, c'est-à-dire s'ils ont été attribués à des services spéciaux, ou au tour de rôle.

La somme la plus forte gagnée par un seul pilote a été de deux mille sept cent quatre-vingt-dix-neuf dollars et dix-nenf cents ($2,799.19), et la plus faible a été de cent soixante-sept dollars et neuf cents ($167.09.

Tous les pilotes ont été employés à des services spéciaux, à l'exception de treize (13), qui ont fait le tour de rôle, et qui ont gagné, en collectivité, la somme de cinq mille cent quatre-vingt-dix-neuf dollars et soixante-six cents ($5,199.66).

La revue de la conduite et de l'efficacité des pilotes, en somme, s'est bien maintenue durant la saison qui vient de se terminer ; toutes les nominations pour service spécial, à une exception près, semblent donner satisfaction, et même le cas exceptionnel n'a pas fait le sujet de plaintes particulières.

Il a été rapporté trois cas d'ivresse, dont l'un est celui d'un pilote de service spécial, qui heureusement est actuellement réintégré.

L'annexe 2 donne les noms de dix apprentis pilotes qui ont été choisis, et contient le sommaire du travail qu'ils ont accompli durant la saison.

Sur cette liste, deux apprentis ont été promus au grade de pilote commissionné, ainsi que l'indique l'annexe, et les noms de ceux qui ont été promus de la liste générale des apprentis pilotes à la liste des dix, sont indiqués dans cette liste par 2.

Me serait-il permis de recommander qu'il soit fait un léger changement aux règlements, de façon à astreindre les apprentis pilotes à faire au cours de leur apprentissage 24 mois de service en mer, aux fins de les rendre familiers avec les mœurs des marins, avec le langage des matelots, que, pour la plupart, ils sont appelés à aider, et de leur faire obtenir, jusqu'à un certain point, l'idée de l'ordre et de la discipline.

L'annexe 3 est une liste des apprentis pilotes, par ordre d'ancienneté, tous éligibles pour promotion à la liste des dix apprentis choisis.

L'annexe 4 indique les noms des personnes qui reçoivent des pensions du fonds de retraite des pilotes, et les sommes qu'elles reçoivent par trimestre. Il y a eu à cette liste l'addition de quatre noms au cours de l'année 1906. Les comptes et les argents du fonds de retraite des pilotes sont sous la garde et confiés à l'administration du ministère des Finances à Ottawa. Ce bureau ne fait que le service de la distribution et rend compte tous les trois mois au ministère des Finances de tout l'argent qu'il reçoit.

La visite récente de M. C. W. White, du département des comptes, a eu de bons résultats, et le fonds de retraite des pilotes ne peut manquer de retirer de ses travaux des avantages permanents.

L'annexe 5, bien qu'elle ne se rattache peut-être pas au présent rapport, peut vous intéresser en ce qu'elle démontre qu'il y a eu de déclarés à ce bureau 820 navires, avec un tonnage total de 1,977,534 tonnes, et portant des capitaines et des équipages d'un chiffre total de 43,456, et qu'il a été amené 63,722 passagers.

Le tout respectueusement soumis par

Votre obéissant serviteur,

JAMES J. RILEY,
Surintendant des pilotes.

PILOTES COMMISSIONNÉS POUR

RELEVÉ indiquant le nombre des pilotes commissionnés pour le port de numéro, leurs gains et la déclaration de

Numéro.	Nom du pilote.	Age.	Domicile.	Date de la commission.	Observations.
1	Naud, Onésime	65	Deschambault, P.Q	16 mars '70	
2	Beaudet, Prudent	66	36 rue Ste-Famille, Québec	10 oct. '70	
3	Brunet, Célestin	63	112 rue Desery, Montréal	28 fév. '72	
4	Groleau, Ulric	59	Grondines, P.Q	30 oct. '72	
*5	St. Amant, Alfred	62	Deschambault, P.Q	30 " '72	
6	Perrault, Narcisse	69	" "	10 avril '74	
7	Auger, S. Cléophas	60	Pointe-Lévis, P.Q	22 sept. '74	Membre du comité
8	Labranche, Ferdinand	59	Portneuf, P.Q	8 avril '75	
9	Bouillé, Louis Z.	57	Deschambault, P.Q	16 jan. '78	
10	Gauthier, Laurent	55	" "	10 déc. '79	
11	Nault, Delavoie	53	" "	10 " '79	
12	Gauthier, Wilbrod	53	" "	10 " '79	Président du Comité
13	Dufresne, Georges	57	" "	10 " '80	
14	Arcand, Norbert	53	Champlain, P.Q	10 " '80	Membre du comité
15	Bouillé, Tancrède	52	Deschambault, P.Q	11 " '80	
16	Arcand, Nestor	50	" "	20 fév. '84	
17	Dussault, G. Jos	50	" "	20 " '84	
*18	Bellisle, Néré	55	" "	20 mars '87	
19	Raymond, Wilfrid	51	" "	20 avril '88	Membre du comité
20	Hurteau, Joseph P	46	26 rue Duluth, Montréal	20 mars '89	
21	Perrault, Edouard	57	Deschambault, P.Q	20 " '89	
22	Bouillé, C. Lydéric	49	Trois-Rivières, P.Q	20 " '89	
23	Dussault, Honoré	53	Ste-Pétronille, P.Q	16 juillet '89	
24	Brière, Arthur	49	Portneuf, P.Q	28 avril '91	
25	Perrault, Alexis	44	Deschambault, P.Q	28 " '91	
26	Dufresne, Côme	46	" "	23 juin '91	
27	Nadeau, J. B	47	Lévis, P.Q	11 avril '93	
28	Naud, Aubert	53	Deschambault, P.Q	11 juillet '93	
29	Dussault, Napoléon	44	" "	3 avril '94	Secrétaire du comité
30	Arcand, Barthélemi	44	" "	3 " '94	
31	Bellisle, Prudent	44	" "	3 " '94	
32	Arcand, Georges	42	" "	3 " '94	
33	Toupin, Constant	40	Trois-Rivières, P.Q	3 " '94	
34	Perrault, Georges	41	Deschambault, P.Q	11 sept. '94	
35	Bouillé, Narcisse	47	" "	9 oct. '94	
36	Léveillé, Joseph	43	Batiscan, P.Q	18 juin '95	
37	Perron, Séverre	48	993 rue St-André, Montréal	14 avril '96	
38	Anger, Albéric	32	Ste-Anne de la Pérade.	14 mars '98	
39	Belisle, Arthur	44	Deschambault, P.Q	20 sept. '98	
40	Hamelin, G. Théodule	32	Grondines, P.Q	20 " '98	
41	Perrault, Amthyme	38	Deschambault, P.Q	1er mai 1900	
42	Raymond, J. N	37	" "	4 oct. 1900	
43	Bourassa, J. H	29	Lévis, P.Q	16 avril '01	
44	Pleau, J. Edouard	36	Batiscan, P.Q	25 juillet '01	
45	Paquin, E. Azarias	34	9 Marché Finlay, Québec	13 juin '02	
46	Labranche, J. Melville	32	Portneuf, P.Q	13 " '02	
47	Pâquet, Damien	32	Grondines, P.Q	4 fév. '03	
48	Gariépy, J. Arthur	28	Deschambault, P.Q	20 avril '03	
49	Gagnon, Albert	30	Trois-Rivières.	30 nov. '03	
50	Frenette, J. Oswald	30	Portneuf, P.Q	26 mars '06	
51	Hamelin, Chs. B	26	Champlain, P.Q	8 juin '06	
52	Perron, Tancrède	26	Deschambault, P.Q	1er déc. '06	

* N° 5. St. Amant, Alfred, mis à la retraite le 1er juin 1906 et remplacé par Chs. B. Hamelin.
* N° 18. Bellisle, Néré, mis à la retraite le 27 novembre 1906 et remplacé par Tancrède Perron

BUREAU DU PILOTAGE DE MONTRÉAL, 6 décembre 1906.

LE PORT DE QUÉBEC.

Québec et en amont, durant l'année 1906, leur âge, leur domicile, leur leur emploi au service spécial ou au tour de rôle.

Nombre de voyages à Montreal.		Nombre de voyages aux ports intermédiaires.		Nombre total des voyages.	Gains pour voyages à Montreal.	Gains pour voyages aux ports intermédiaires.	Gains totaux.	Employés au service spécial ou au tour de rôle.
					$ c.	$ c.	$ c.	
5	3	.....	1	9	249 59	18 75	268 34	Tour de rôle.
15	15	. .	.....	30	1,740 13	.....	1,740 13	C.P.C., Atlantique.
.....	15	. .	3	18	404 10	66 94	471 04	Tour de rôle.
3	4	2	2	11	288 98	119 00	407 98	"
1	1	.....	....	2	79 80	.....	79 80	"
19	21	....	.....	40	2,251 46	.....	2,251 46	Ligne Donaldson.
23	22	....	.....	45	2,421 17	.....	2,421 17	" "
15	15	.. .	1	31	1,745 51	45 79	1,791 30	C.P.C., Atlantique.
16	16	.....	.....	32	1,842 42	.....	1,842 42	" "
25	21	...	...	46	2,753 35	.....	2,753 35	Ligne Allan.
24	24	1	1	50	2,554 42	75 26	2,629 48	Dominion Coal Co.
25	22	.....	.....	47	2,799 19	.....	2,799 19	Ligne Allan.
16	16	...	.....	32	986 67	.....	986 67	Quebec SS. Co.
25	25	...	.. .	50	2,596 34	.....	2,596 34	Dominion Coal Co.
21	23	...	.....	44	2,524 95	.....	2,524 95	Ligne Allan.
19	20	.....	... .	39	1,440 34	.....	1,440 34	Acadia Coal Co.
21	21	.....	.....	42	1,908 77	.....	1,908 77	Dominion Coal Co.
1	2	3	4	10	121 67	191 26	312 93	Tour de rôle.
17	16	...	... ..	33	1,860 75	.....	1,860 75	Ligne Thomson.
20	19	2	1	42	1,843 11	95 51	1,938 62	Dominion Coal Co.
13	12	.....	1	26	1,294 06	36 75	1,330 81	Ligne Manchester.
15	15	... .	2	32	1,719 60	76 42	1,796 92	C.P.C., Atlantique.
9	7	....	2	18	659 29	64 32	723 61	Ligne Manchester.
17	19	1	7	44	1,659 43	292 02	1,951 45	Ligne Head.
12	12	.....	1	25	1,340 06	33 75	1,373 81	Ligne Dominion.
13	19	1	1	34	1,261 51	69 04	1,330 55	L. Hamburg et t. d. rôle
3	3	3	4	13	240 38	199 01	439 39	Tour de rôle.
19	25	..	.....	44	2,381 11	.....	2,381 11	Ligne Allan.
18	17	.....	.....	35	1,923 94	.....	1,923 94	Ligne Thomson.
18	15	. .	.....	33	1,239 41	.....	1,239 41	Intercolonial Coal Co.
20	19	2	2	43	1,745 67	111 32	1,856 99	Dominion Coal Co.
11	11	.. .	2	24	1,135 33	83 13	1,218 46	Furness Withy & Co.
19	17	1	1	38	1,587 39	64 75	1,652 14	Elder Dempster & Co.
15	16	... ..	.....	31	1,844 02	.. . .	1,844 02	Ligne Leyland.
4	3	1	1	9	257 14	72 63	349 77	Tour de rôle.
17	16	.. . .	.....	33	1,767 06	.....	1,767 06	Ligne Thomson.
18	18	3	3	42	1,662 18	173 14	1,835 32	Dominion Coal Co.
15	17	... .	.....	32	1,914 47	..... .	1,914 47	Ligne Dominion.
19	16	2	4	41	1,271 11	195 02	1,466 13	F. A. Routh & Co.
17	17	3	3	40	1,598 05	180 55	1,778 60	Dominion Coal Co.
14	12	.....	.....	26	1,563 40	..... .	1,563 40	Ligne Dominion.
3	4	2	3	12	284 51	142 46	426 97	Tour de rôle.
21	21	....	. .	42	1,959 56	.....	1,959 56	Dominion Coal Co.
2	.....	2	2	6	72 09	95 00	167 09	Tour de rôle.
32	24	1	2	59	2,130 04	112 67	2,242 71	F. A. Routh & Co.
5	4	... .	.....	9	315 16	.....	315 16	Tour de rôle.
4	4	.....	.. .	8	279 09	....	279 09	"
20	18	1	1	40	1,827 80	60 82	1,888 62	Dominion Coal Co.
8	7	3	2	20	597 46	134 55	732 01	Inverness Ry.&Coal Co
17	18	2	. .	37	1,374 02	46 22	1,420 24	Dominion Coal Co.
4	5	.....	2	11	287 67	63 88	351 55	Tour de rôle.
.....	.....	. ..	...	.. ...	.....	. .. .. .	....	
					71,624 53	2,919 96	74,544 49	

JAMES J. RILEY, *surintendant des pilotes.*

Noms des dix apprentis pilotes choisis, et sommaire de leur travail durant la saison actuellement close :

1. Charles B. Hamelin, a fait 11 voyages, puis a été commissionné.
2. Tancrède Perron " 54 " "
3. Delavoie Frenette " 40 "
4. Fortunat Hamelin " 58 "
5. Cyriac Gauthier " 23 "
6. J. B. Angers " 9 "
7. Alfred Angers, a démissionné 25 août 1906.
8. David J. Perrault, a fait 26 voyages.
9. Laurent J. Gauthier, renvoyé 5 juin 1906.
10. F. X. Rivard, a fait 32 voyages.
11. Joseph Mayrand, promu 8 juin 1906.
12. Napoléon Lachance, promu 12 novembre 1906.
13. Henri Bouillé, promu 15 novembre 1906.

Noms des apprentis pilotes ordinaires :

1. Théode Perron.
2. Bona Dussault.
3. Jos. Arthur Arcand.
4. Anthyme Boudreau.
5. Arthur Brière.
6. Napoléon de Villers.
7. Armand Marchand.
8. Achille Gosselin.
9. Donat Paquette.
10. Edmond Lacroix.
11. Philibert de Lachevrotière.
12. Thomas Houde.
13. Cyprien Marchand.
14. Ludovic Lacouture.
15. Emilien Naud.
16. G. Perrault.

FONDS DES PILOTES DE MONTRÉAL.

LISTE des pensionnaires, sommes payables chaque trimestre.

N°	Nom.	Domicile.	Somme.
			$ c.
1	Héritiers Louis Bellisle, soins de Néré Bellisle, tuteur	Deschambault, P.Q.	37 33
2	Veuve David L. Bouille	"	29 33
3	" Athanase Dufresne	"	37 33
4	" Victor Gagnon	Champlain, P.Q.	37 33
5	" Alexis Gauthier	Deschambault, P.Q.	32 00
6	" Octave J. Hamelin	"	37 33
7	" Joseph Léveillé	Hospice Auclair, Montréal	37 33
8	" Adolphe Lise	16 rue Drummond, Montréal.	37 33
9	" David Mathieu	Grondines, P.Q.	32 00
10	" Edouard Naud	Sorel, P.Q.	32 00
11	" Jean Nault	Deschambault, P.Q.	32 00
12	" Elzéard Bellisle	"	37 33
13	" Zéphirin Bouille	"	37 33
14	" Cyrille Belisle	Station Lachevrotière, P.Q.	29 33
15	" Joseph Pleau	Sainte-Anne de la Pérade, P.Q	37 33
16	" Joseph Toupin	Champlain, P.Q.	32 00
17	Héritiers Josaphat Sauvageau, soins de F.X. Gauthier, tuteur	Deschambault, P.Q.	29 00
18	Pilote décédé Jean Arcand	"	75 33
19	" Cyrille Belisle	"	75 00
20	" L. A. Bouille	"	75 00
21	" Philippe Bélanger	Lotbinière, P.Q.	75 00
22	" Joseph Chandonnet	Lévis, P.Q.	75 00
23	" François Desjordy	Lavaltrie, P.Q	75 00
24	" Pierre Gagnon	Trois-Rivières, P.Q	75 00
25	" Louis Mayrand	Ste-Anne de la Pérade, P.Q.	75 00
26	" Augustin Naud	Deschambault, P.Q	75 00
27	" Liboire Perrault	"	75 00
28	" Trefflé Toupin	Lac-Bouchette, P.Q.	75 00
29	" Alfred Frenette	Portneuf, P.Q.	75 00
30	" Gedeon Groleau	Grondines, P.Q	75 00
31	" Alfred St. Amant	Deschambault, P.Q.	75 00
32	" *Néré Bellisle	"	75 00

Nombre des navires déclarés à ce bureau	820
Tonnage total de ces navires	1,977,534
Nombre des capitaines et des équipages	43,456
Nombre des passagers amenés	63,722

ANNEXE N° 25.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE LA DIVISION DE MIRAMICHI, N.-B., POUR L'ANNÉE 1906.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 3 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous expédier sous pli le rapport du pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

BYRON N. CALL,
Secrétaire de l'administration du pilotage.

RELEVÉ du pilotage de la division de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

Classe des vaisseaux.	Nombre.	Total.
Vaisseaux déclarés à l'entrée—		
Steamers britanniques	48	
Voiliers "	15	
Steamers étrangers	23	
Voiliers "	39	
		125
Vaisseaux déclarés à la sortie—		
Steamers britanniques	47	
Voiliers "	17	
Steamers étrangers	23	
Voiliers "	39	
		126
Vaisseaux déplacés—		
Steamers britanniques	21	
Voiliers "	2	
Steamers étrangers	8	
Voiliers "	21	
		52

B. N. CALL,
Secrétaire-trésorier de l'administration du pilotage.

RELEVÉ du pilotage de la division de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

Classe des vaisseaux.	Somme.	Total.
	$ c.	$ c.
Somme totale des pilotages à l'entrée—		
Steamers britanniques	2,588 13	
Voiliers "	319 51	
Steamers étrangers	1,108 67	
Voiliers "	1,045 73	
		5,062 04
Somme totale des pilotages à la sortie—		
Steamers britanniques	2,792 92	
Voiliers "	430 00	
Steamers étrangers	1,087 70	
Voiliers "	1,341 25	
		5,651 87
Somme totale des déplacements—		
Steamers britanniques	152 00	
Voiliers "	10 00	
Steamers étrangers	106 46	
Voiliers "	173 25	
		441 71
		11,155 62

B. N. CALL,
Secrétaire trésorier de la commission de pilotage.

TAUX du pilotage à Miramichi, N.-B., sur tous les navires britanniques et étrangers, pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

A l'entrée	$2.25 le pied.
Et en outre de ce qui précède, pour tous navires mus en totalité ou partiellement par la vapeur	2c. la tonne enre.
A la sortie	$2 le pied.
Et en outre de ce qui précède, pour tous navires mus en totalité ou partiellement par la vapeur	2c. la tonne enre.
Déplacement et mouillage de navires de plus de 300 tonnes	$4.
Et si la distance du déplacement dépasse quatre milles, cinquante pour cent de plus sur le taux qui précède.	
Les déplacements de moins d'un mille ne sont pas obligatoires—mais quand les pilotes sont requis par les capitaines de rendre ce service, le taux est de	$4.
Les remorqueurs à vapeur touant une barge ou plus à l'entrée peuvent retourner après avoir acquitté le pilotage complet pour le remorqueur et pour les barges à l'entrée, sans payer de pilotage à la sortie, sauf sur le remorqueur.	

NATIONALITÉ des navires pilotés à l'entrée au cours de l'année 1906.

	Nombre.		Nombre.
Américains	4	Allemands	2
Britanniques	63	Norvégien	37
Danois	2	Suédois	7
Hollandais	1	Russes	9
			125

B. N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission du pilotage.

RELEVÉ de la division du pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

N°	Nom.	Age.	Nature du service.
2	Louis Jimmo	53	Permis complet.
6	Francis Martin	73	"
7	Maxime Martin	62	"
10	Alexander Wilson	61	"
11	Robert J. Walls	56	"
22	William Walls, aîné	53	"
26	John McCallum	55	"
27	James Nowlan	56	"
29	George Sutton	56	"
30	James A. Nowlan	52	"
31	George T. Tait	50	"
32	Joseph Jimmo	52	"
33	James McCallum	63	"
35	John Martin	48	"
36	Asa Walls	48	"
37	William Walls, jeune	50	"
38	John Nowlan	51	"
41	Michael J. Jimmo	40	"
42	George M. Nolan	51	"
43	Christopher C. McLean	60	"
44	George Savoy	63	"

LISTE des bateaux-pilotes autorisés.

N°	Nom.	Tonnage.	Nom du captaine.	Permis originaire.
15	*Princess Louise*	20·85	Asa Walls	Mai, 1879
16	*Senator Snowball*	30·95	Jas. A. Nowlan	" 1897
17	*Mabel*	22·00	George Savoy	" 1900

B. N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission du pilotage.

LES pilotes de Miramichi en compte avec B. N. Call, secrétaire-trésorier.

1906.	DT.	$ c.
7 juin	Payé à J. A. McMillan, Saint-Jean, pour registre	6 25
7 "	Frais de la traite pour cette remise	0 10
7 "	Frais de messagerie pour registre	0 40
18 "	Jas. A. Nowlan, greér goélette *Senator Snowball*	57 50
18 "	Prop. remorqueur *St. Andrew*, mener le phare flottant à la station	15 00
18 "	J. Fred Benson, impression de rapports des pilotes	2 00
18 "	Cie J. B. Snowball, compte, goélette *Princess Louise*	8 98
18 "	Cie J. B. Snowball, compte goélette *Senator Snowball*	18 99
18 juillet	Asa Walls, compte, goélette *Princess Louise*	40 60
18 "	Cie J. B. Snowball, compte, goélette *Princess Louise*	6 83
18 "	Robt. J. Walls, réparations aux bouées	38 57
18 août	V. A. Danville, somme du compte de J. J. Yorston, Pictou	28 33
18 "	Asa Walls, voiles pour goélette *Princess Louise*	114 50
18 "	George Stothart, compte, goélette *Princess Louise*	13 55
18 sept	George P. Searle, loyer du bureau des pilotes, à avril 1907	24 00
18 "	Cie de Navigation de Miramichi, billets	3 75
18 oct	Alexander Martin, pension pour l'année 1906	75 00
18 "	Robt. J. Walls, dépense, louage de chevaux, télégrammes, etc.	3 85
18 "	Mich. Bransfield, demi-pilotage à l'entrée de la barque *Vikar*, p. R. J. Walls.	14 62
18 "	D. Doyle, amener le pilote J. A. Nowlan à Chatham	1 25
17 nov	Cie J. B. Snowball, compte, goélette *Senator Snowball*	1 77
17 "	Cie J. B. Snowball, compte, goélette *Princess Louise*	2 00
17 "	Edw. Burke, compte *Princess Louise*, $1.75. et *Senator Snowball* $4.60	6 35
17 "	A. C. McLean, compte, goélette *Senator Snowball*	4 83
17 "	A. C. McLean, compte, goélette *Princees Louise*	12 82
17 "	Cie W. S. Loggie, compte, goélette *Princess Louise*	16 20
17 "	Cie W. S. Loggie, compte, goélette *Senator Snowball*	42 19
24 "	E. Johnson, papeterie pour bureau des pilotes	1 93
24 "	Jno. McDonald & Co., bois de service	2 33
24 "	Prop. remorqueur *St. Andrew*, ramener le phare flottant de la station	15 00
24 "	Wm. Walls, fils, passage d'Escuminac	3 00
24 "	John Martin's, passage d'Escuminac	3 00
26 "	Robt. J. Walls, nettoyer le bureau des pilotes	2 00
26 "	A. & R. Loggie, loyer d'entrepôt pour 1906	10 00
4 déc	Anslow Brothers, compte blancs imprimés	1 25
4 "	*North Shore Leader*, compte d' impress. de formules	1 50
4 "	Secrétaire-trésorier, frais de port, papeterie, etc	3 60
4 "	B. N. Call, services de secrétaire-trésorier, commission sur $11,789.62 à 3 pour 100	353 69
4 "	Dix-sept pilotes, $8,709.97, et quatre pilotes, $2,122.12	10,832 09
1906.	AV.	$11,789 62
4 déc	Montant des droits perçus à l'entrée ..... $ 5,062 04	
4 "	" " " à la sortie 5,651 87	
4 "	Somme perçue pour déplacements 441 71	
4 "	Somme perçue pour gain de l'extérieur 634 00	
		$11,789 62

B. N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission du pilotage.

J. C. MILLER, *président.*

ANNEXE N° 26

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE RISTIGOUCHE, N.-B., POUR L'ANNÉE 1906.

CAMPBELTON, N.-B., 11 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer le rapport du pilotage du district de Ristigouche pour l'année terminée le 31 décembre 1906, dûment signé par le président et par moi-même.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FRANK S. BLAIR,
Secrétaire-trésorier.

BILAN DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA COMMISSION DU PILOTAGE, ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1901.

Actif.

Banque du Nouveau-Brunswick	$ 73 28	
Ed. Esliger, drague de la commission	36 00	

Passif.

F. S. Blair, solde dû		$ 16 45
Fonds des pilotes		92 83
	$109 28	$109 28

F. S. BLAIR
Secrétaire-trésorier.

CAMPBELLTON, N.-B., 31 décembre 1906.

DALHOUSIE.

Pilotes.	Tonneaux.	Pilotage.	Commission.
		$ c.	$ c.
D. C. McNeill	2,351	81 00	2 43
John McNeill	2,361	98 50	2 96
Wm. Donohue	139	6 00	0 24
Robert McNeill	633	33 50	1 00
N. Neilson	8,299	321 97	9 67
Ed. Esliger	1,023	19 00	0 57
Jos. Esliger	1,735	67 00	2 01
Total, 17 bateaux	6,541	628 97	18 88

RIVIÈRE LOUISON.

Pilotes.	Tonneaux.	Pilotage.	Commission.
		$ c.	$ c.
N. Neilson	1,507	66 00	1 98
Ed. Esliger	761	50 00	1 49
R. McNeill	3.301	143 98	4 34
J. McNeill	998	41 50	1 25
Jos. Esliger	236	22 50	0 68
Commissaires	174	12 00	0 36
Total, 11 bateaux	6,997	335 98	10 10

CAMPBELLTON.

N. Neilson	22,539	1,534 04	46 02
John McNeill	12,221	822 45	24 67
Wm. Donohue	6,069	434 79	13 04
Ed. Esliger	5,223	434 40	13 03
D. C. McNeill	692	66 50	1 99
Total, 53 bateaux	46,744	3,292 18	99 75

RÉCAPITULATION.

Port.	Nombre de navires.	Tonnage.	Pilotage.	Commission.
			$ c.	$ c.
Campbellton	53	48,744	3,292 18	98 75
Dalhousie	17	16,541	628 97	18 88
Rivière Louison	11	6,997	335 98	10 10
Totaux	81	70,282	4,257 13	127 73

GAIN INDIVIDUEL DES PILOTES.

Age.	Pilote.	Somme brute.	Commission.
		$ c.	$ c.
41	Ed. Esliger	503 40	16 09
32	N. Neilson	1,922 01	57 67
50	Jos. Esliger	89 50	2 69
27	John McNeill	962 45	28 88
65	Robt. McNeill	177 48	5 34
39	Wm. Donohue	442 79	13 28
30	D. C. McNeill	147 50	4 42
....	Commissainres	12 00	0 36
		4,257 13	128 73

WM. CURRIE,
Président.

FRANK S. BLAIR,
Secrétaire-trésorier.

CAMPBELLTON, N.-B., 31 décembre 1906.

ANNEXE N° 27.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

MONTRÉAL, 7 janvier 1907,

A l'honorable L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—Sur instructions du conseil de cette commission, et pour me conformer à l'article 31 de la loi concernant l'emploi de gardien du port, 45 Vic., chapitre 45, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus les documents qui suivent :

1° Rapport annuel du gardien du port pour l'année 1906.

2° Relevé vérifié des recettes et des dépenses du bureau du gardien de port pour l'année finissant le 31 décembre 1906,

3° Etat des placements effectués à même les fonds de surplus du gardien du port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. HADRILL,
Secrétaire.

MONTRÉAL, 31 décembre 1906.

Le Président et le Conseil
de la Chambre de Commerce,
en ville.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des opérations de ce bureau, ainsi que le relevé des exportations, et celui des recettes et des dépenses, pour l'année 1906.

La navigation s'est ouverte par l'arrivée des steamers *Campana* et *Polino* à midi le 20 avril.

Le premier transatlantique à arriver a été le steamer de la ligne Donaldson, le *Marina*, de Glasgow, à trois heures p.m. le 28 avril, suivi du steamer *Montfort* à quatre heures le même jour.

Le premier voilier à arriver a été la barque russe *Waltikka*, de la Baie-Ludervits, Afrique-Sud, sur lest. Elle a chargé de bois de service pour Monte-Video. Il n'y a en que deux voiliers transatlantiques dans le port cette saison, et ce commerce est en train de disparaître rapidement.

On a fait rapport que le détroit de Belle-Ile était ouvert et libre de glace dans la première semaine de juin, ce qui est exceptionnellement tôt. Le steamer *Manchester Shipper* a fait rapport qu'il était sorti du détroit de Belle-Isle le 9 juin. Les communications télégraphiques avec Belle-Ile deviennent à chaque saison plus importantes et plus avantageuses.

Le dernier steamer à partir d'ici cette saison a été celui de la Elder Dempster Co, le *Dagama*, qui a amené un chargement de pin du sud et a quitté le port le 2 décembre, à dix heures du matin, et il est passé sûrement à Québec le lendemain.

Les améliorations dans le balisage, l'éclairage et l'approfondissement du chenal des navires avancent fermement et suffisamment bien. Les navires peuvent maintenant remonter à toute heure de la nuit, en temps clair, et l'on nous dit qu'il n'y a pas moins de trente pieds d'eau à l'étiage partout dans le chenal des navires entre Montréal et Batiscan.

Les supports fixes de phares remplaçant les phares flottants du lac Saint-Pierre, et des nouveaux feux d'alignement fixes partout le chenal des navires entre ce port et Québec, sont d'un grand avantage pour la navigation sûre du fleuve.

Il n'est arrivé sur le fleuve entre ce port et Québec aucune avarie aux navires que l'on puisse attribuer au chenal des navires. Le steamer *Athenia*, par suite d'une giboulée soudaine de neige, s'est échoué près du Cap-à-la-Roche, mais il a été promptement remis à flot et à pu continuer son voyage.

Il n'y a eu que peu d'accidents de quelque sorte que ce soit dans la navigation du Saint-Laurent cette saison, l'échouement des navires de la ligne de Montréal, le steamer *Mystic* et le steamer *Kensington*, sont les seules avaries qui aient quelque importance.

Trois cent quatre-vingt-seize navires transatlantiques ou de long cours de toutes sortes se sont inscrits à ce bureau, avec un tonnage de 1,361,418 tonneaux, contre 378 navires et 1,303,490 tonneaux en 1905, soit une augmentation de dix-huit navires et de 57,928 tonneaux sur la saison dernière.

La navigation des ports d'aval cette saison se décompose ainsi qu'il suit :— Inscrits, trois cent soixante-seize navires de toute classe, tonnage 590,935 tonneaux, contre trois cent soixante et douze navires et 572,401 tonneaux, soit une augmentation de quatre navires et de 18,534 tonneaux.

L'importation totale de la houille par la voie du fleuve Saint Laurent a été de 1,615,654 tonnes, contre 1,448,780 tonnes en 1905, soit une augmentation de 166,874 tonnes.

Les expéditions de diverses sortes pour la saison dernière, qui ont été déclarées et rapportées à ce bureau, sont ainsi que le démontre l'état ci-joint.

Le tout respectueusement soumis.

ARCHIBALD REID,
Gardien du port.

ETAT des placements des fonds de surplus du bureau du gardien du port de Montréal et de l'intérêt qu'ils ont produit durant l'année terminée le 31 décembre 1906.

Date.	—	Montant.	Pour-cent pour 12 mois.	Intérêt.
		$ c.		$ c.
16 février 1880..	Dépensé $2,380.34 pour achat de titre du gouvernement fédéral.....	2,300 00	3½	80 50
16 août 1880..	Dépensé $7,284.11 pour achat de valeurs enregistrées de la ville de Montréal.....	7,000 00	5	350 00
18 février 1884..	Dépensé $5,031.34 pour achat de valeurs enregist. de la ville de Montréal, numéros 1720 à 1724 pour $1,000 chaque.....	5,000 00	4	200 00
14 mars 1887..	Dépensé $10,320.75 pour achat de titre du fond consolidé de la ville de Montréal.....	10,000 00	4	400 00
6 janvier 1906..	Dépensé $10,000 pour achat de débentures du port de Montréal.....	10,000 00	4	200 00
	Prêts au fonds de construction de la Chambre de Commerce de Montréal.....	70,000 00	4	2,800 00
	Total, placements.....	104,300 00		4,030 50

C. B. ESDAILE,
Trésorier, Chambre de Commerce de Montréal.

GEO. HADRILL,
Secrétaire, Chambre de Commerce de Montréal.

MONTRÉAL, 5 janvier 1907.

BUREAU DU GARDIEN DE PORT

ETAT des recettes et des dépenses pour l'année close le 31 décembre 1906.

1905.	Dt.	$ c.	$ c.	1906.	Av.	$ c.	$ c.
31 déc.	Solde en banque	14,281 03		31 déc.	Payé appointements.—		
31 "	Argent en mains du gardien de port	92 90			Archibald Reid, gardien de port	3,000 00	
			14,373 93		Jas. N. Bales, aide-gardien de port	2,200 00	
31 "	Comptes en souffrance, 1905		28 11		W. J. Anderson, teneur de livres	1,800 00	
1906.					H. C. Lane, commis	840 00	
31 déc	Origine des recettes—				J. H. Findlay, commis classe cadette	224 00	
	14,530,617 boisseaux de blé.				J. A. Vibert, allocation—	300 00	
	108,583 " sarrasin.				Allocation de retraite		
	144,547 " pois.				Archibald Reid, gardien de port	300 00	
	913,634 " orge.				Jas. N. Bales, aide-gardien de port	200 00	
	134,314 " seigle.				W. J. Anderson, teneur de livre	200 00	
	3,112,624 " avoine.				J. A. Vibert	179 94	
	4,464,268 " maïs.				Fonds du secrétariat, Ch. de Commerce	1,000 00	
	2,939,442 " graine de lin.				Loyer, combustible, taxes	312 58	
	18,803 ton. tourteaux oléagineux.				Téléphone, éclairage, nettoy. de bureau	235 07	
	10,815 " minéraux.				Registre des Lloyds et form. d'expédit.	36 70	
	536 barils de cendre.				Livres, impressions et papeterie	63 10	
	830,220 " fleur de farine.				Cochers et tramways	25 50	
	380,472 " pommes	951 21			Dépenses diverses	32 01	
	128,875 bœufs et chevaux	1,288 75			Alf. W. Hadrill, auditeur	100 00	
	11,096 " moutons	27 73			Trésorier de la Ch. de Commerce pour		11,048 90
	269,988 tonneaux, divers	5,399 76			placement		10,000 00
	35,451 " foin	709 02			Mauvais comptes biffés		1 36
	141,673,081 pieds de bois scié	768 36			Compte en souffrance, 1906		6 24
	Honoraires du gardien de port (à l'entrée)	186 50			Solde en banque	9,046 45	
	" " (à la sortie)	2,172 00			Argent en mains du gardien de port	74 67	
	Inspections spéciales	123 00					
	Certificats de cargaisons endommagées	113 00					
			11,679 33				
	Intérêt, compte de banque	65 75					
	Trésorier, Chambre de Commerce, intérêt sur placements	4,030 50					
			4,096 25				9,121 12
1907.			30,177 62				30,177 62
1er jan.	Solde	9,121 12					

ARCHIBALD REID, *gardien de port*,
MONTRÉAL, 2 janvier 1907.

Vérifié et trouvé exact.
ALF. W. HADRILL, *auditeur*.

ETAT comparatif des expéditions de 1905 et 1906 d'après les déclarations au bureau du gardien de port.

Nature.		1905.	1906.	1906. Augmentation.	1906. Diminution.
Blé	boiss.	10,320,211	14,530,617	4,210,406	
Sarrasin	"	66,965	108,583	41,618	
Pois	"	69,563	144,547	74,984	
Orge	"	2,318,584	913,634	.....	1,404,950
Seigle	"	121,021	134,314	13,293	
Avoine	"	2,706,194	3,112,624	406,430	
Maïs	"	5,893,185	4,465,268	.....	1,427,917
Graine de lin	"	269,453	2,939,442	2,669,989	
Total		21,765,176	26,349,029	7,416,720 2,832,867	2,832,867
Augmentation totale pour 1906		.....	.....	4,583,853	
Fleur de farine et farine	barils	684,255	830,220	145,965	
Cendre	"	827	536	.....	291
Pommes	"	545,420	380,472	.....	164,948
Fromage	boîtes	2,113,832	2,223,944	110,112	
Beurre	"	554,178	356,065	.....	198,113
Œufs	"	78,564	66,439	.....	12,125
Viande en conserves	"	425,298	297,563	.....	127,735
Saindoux	"	589,616	475,128	.....	114,488
Pulpe	tonn.	11,297	9,175	.....	2,122
Papier	"	18,052	14,443	.....	3,609
Divers	"	72,536	55,850	.....	16,686
Foin	"	37,152	35,451	.....	1,701
Tourteaux oléagineux	"	13,498	18,803	5,305	
Minéraux	"	22,376	10,815	.....	11,561
Grains séchés	"	112	.....	.....	112
Bois	pds. M. P.	148,649,976	141,673,081	.....	6,976,895
Bétail	têtes.	118,167	128,233	10,066	
Chevaux	"	678	642	.....	36
Moutons	"	20,902	11,096	.....	9,806

NAVIRES de long cours ou à destination de l'étranger.

Nature.	1905. Nombre	1905. Tonneaux.	1906. Nombre	1906. Tonneaux.
Steamers	373	1,300,291	394	1,360,279
Barques	4	2,950	2	1,139
Bricks et goélettes	1	249	.....	.....
	378	1,303,490	396	1,361,418

Augmentation de 18 navires et de 57,928 tonneaux.

Arrivages des ports d'aval.

Description.	1905,		1906.	
	Nombre	Tonneaux.	Nombre	Tonneaux.
Steamers	351	570,297	356	588,620
Bricks et goélettes	21	2,104	20	2,315
	372	572,401	376	590,935

Augmentation de 4 navires et de 18,534 tonneaux.

Congés pour ports d'aval.

Description.	1905.		1906.	
	Nombre	Tonneaux.	Nombre	Tonneaux.
Steamers	80	62,208	82	60,790
Bricks et goélettes	20	2,039	19	2,177
	100	64,247	101	62,967

Augmentation de 1 navire et diminution de 1,280 tonneaux.

Recettes, 1905	$ 13,163 89
" 1906	11,679 33
Diminution	$ 1,484 56

ARCHIBALD REID,
Gardien du port.

ANNEXE N° 28

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, QUÉBEC, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT, QUÉBEC, décembre 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Ainsi que le requiert l'article 30 des règlements des gardiens de port, je me permetsde vous soumettre respectueusement le rapport annuel qui suit sur les opérations de ce bureau au cours de l'année close le 31 décembre 1906, ainsi qu'il suit.

54 steamers ont été examinés pour congé à la sortie, après avoir complété leur chargement dans ce port, ayant préalablement pris une partie de leur cargaison en grain et autres marchandises à Montréal.

Trois steamers ont été examinés pour leur congé à la sortie après avoir pris à ce port un charge nent complet de grain et d'autres marchandises.

Vingt-un steamers et trois voiliers ont été inspectés, leurs écoutilles ouvertes et leurs cargaisons examinées, à leur arrivée de la mer.

Quatre steamers ont été inspectés après avoir touché ou échoué dans le Saint-Laurent, en aval ou en amont de Québec.

Un steamer et deux barges ont été inspectés pour cause d'avaries provenant d'abordages.

Deux steamers ont été inspectés et leur valeur estimée, pour des fins générales.

Seize examens de marchandises endommagées ont été faits en magasin et sur les quais.

Les recettes et les dépenses du bureau ont été celles qui suivent :

Recettes de toutes sortes	$716 00
Dépenses	464 00
Solde, recettes nettes	$252 00

Outre ce qui précède, plusieurs navires qui ne sont pas soumis aux règlements du gardien de port ont été endommagés par échouage ou autrement.

Deux steamers ont pris un chargement de bestiaux à Québec durant cette saison, s'élevant en tout à 861 têtes ; sur lesquelles les droits se seraient élevés à $12.92, si comme par le passé ils avaient été perçus, tel que démontré dans l'état ci-joint.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. SIMONS, architecte naval,
Gardien du port.

RELEVÉ du bétail expédié au port de Québec durant la saison de 1906, avec le nom des steamers, et le montant des droits s'ils avaient été perçus, comme dans les années passées.

Année.	Nom du navire.	Nombre de bestiaux.	Valeur.
1906.			$ c.
21 sept.	Virginian	204	3 06
10 oct.	Montréal	657	9 86
		861	12 92

RÉCAPITUTATION.

Deux steamers ont pris 861 bestiaux à ce port..... $12 92
Il n'a pas été réclamé de droits sur ces bestiaux.

W. SIMONS,
Inspecteur intérimaire du bétail sur pied et des emménagements.

QUÉBEC, décembre 1906.

ANNEXE N° 29

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT DE HALIFAX, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

HALIFAX, N.-É., 1er janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année expirée le 31 décembre 1906, ainsi qu'un relevé des recettes et des dépenses pour la même période.

Nous avons examiné vingt-deux steamers et dix voiliers qui nous sont arrivés en mauvais état durant l'année. Les réparations nécessaires ont été faites aux navires ; et ceux d'entre eux qui devaient aller à d'autres ports avec leurs cargaisons se sont rendus à destination, où tous, sauf la goélette *Edwin R. Hunt*, sont arrivés sans encombre.

La goélette américaine *Edwin R. Hunt*, de Bath, Maine, est arrivée à ce port le 10 octobre faisant eau, au cours de son voyage de Sainte-Anne, C.-B., pour Philadelphie, Penn., avec une cargaison de pierre à plâtre. Une partie de la cargaison a été déchargée, le bâtiment a été placé dans la cale sèche de Halifax, et la carène et les hauts en ont été complètement calfatés. Une fois les réparations terminées, cette partie de la cargaison qui avait été déchargée a été remise à bord et la goélette est, repartie pour sa destination le matin du 21 novembre. On lui a parlé le 13 décembre dans le voisinage des Bermudes, et le capitaine a fait rapport que son chronomètre s'était brisé et qu'il avait du mal à retrouver sa position. Jusqu'à date le bâtiment n'avait pas encore atteint Philadelphie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

DAVID HUNTER,
Gardien du port.

RECETTES et dépenses du gardien de port Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1906.

DT.	$ c.	AV.	$ c.
Montant des droits reçus..... ...	2,227 75	Payé aux aides, frais de bureau, etc...	1,529 97
Honr. p. examen des compart. des anim'x	17 88	Montant revenant au gardien du port.	715 66
	2,245 63		2,245 63

Je certifie que le tableau ci-dessus est un relevé exact et véridique des recettes et des dépenses du gardien de port, Halifax, N.-E., durant l'année 1906.

DAVID HUNTER,
Gardien du port,

ANNEXE N° 30

RARRORT DU GARDIEN DE PORT, PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DECEMBRE 1906.

PICTOU, N.-E., 2 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour l'année close le 31 décembre 1906.

Examen str *Amethyst*, de Halifax, N.-E., Pictou, N.-E., 21 mai...	$ 26 00
" goélette *Venture*, 29 mai, I.-P.-E.	16 00
" str *Times*, 11 juin, Norvégien	8 00
" goélette *A. Lincoln*, 15 juin, I.-P.-E	8 00
" " *Stanley McK.*, 13 juillet, I.-P.-E	26 00
" str *Unque*, 8 août, norvégien	8 00
" barque *Aline*, 12 septembre, française	54 00
" goélette *Island City*, 8 octobre, Saint-Jean	8 00
" " *J. B. Martin*, 16 octobre, I.-P.-E	8 00
" str *Amelia*, 26 octobre, Iles de la Madeleine	26 00
" str *Andoni*, 28 nov., Liverpool	8 00
	$196 00
Frais de secours, etc	87 00
Pour gardien de port	109 00

W. C. MUNRO,
Gardien de port.

ANNEXE N° 31

RAPPORT DU GARDIEN À PORT-HAWKESBURY, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

PORT-HAWKESBERY, 4 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel des opérations de ce bureau, ainsi qu'un état des droits perçus et des dépenses durant l'année close le 31 décembre 1906.

2 Exmens de la goélette *Éventide*	$ 23 00
2 " " *Ceto*	28 00
2 " du steamer *Goliah*	28 00
2 " de la barque *Garfield*	33 00
1 " de la goélette *Nicanor*	18 06
	$130 00
Payé à William Duff, charpentier de navire	25 00
" J. J. Hennesey, officier de marine	20 00
" W. H. Paint, agent du Lloyd	15 00
" Nicholas Martin, charpentier de navire	5 06
" Daniel A. Morrison, charpentier de navire	5 00
	$ 70 00
Solde	60 00
	$130 00
Montant revenant au gardien du port	60 00

Je certifie par les présentes que le relevé ci-dessus est un état correct des droits perçus par moi en ma qualité de gardien de ce port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

Assermenté devant moi,
WILLIAM DUFF, J.P.

ANNEXE N° 32.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, ILE-DU-PRINCE-EDOUARD POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

BUREAU-DU-GARDIEN DE PORT,
ILE DU PRINCE EDOUARD, 31 décembre 1906,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour la dernière saison.

Je regrette de dire que nos récoltes sur l'Ile n'ont pas atteint la moyenne, et qu'il ne s'est en conséquence expédié que peu de chargements de grain durant cette saison

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. P. WELSH.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine, Ottawa.

RECETTES et dépenses du bureau du gardien de port, Ile-du-Prince-Edouard, pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

Date.	Recettes.	Montant.	Date.	Dépenses.	Montant.
1906.	Perçu pour ce qui suit—	$ c.	1906.		$ c.
	Examens d'écoutilles	3 00		Frais de bureau	2 50
	Marchandises avariées	2 00		Commission aux aides	16 00
	Epaves	32 00		Solde	21 50
	Autres examens	3 00			
		40 00			40 00

Je certifie que ce qui précède est un état véridique.

H. P. WELSH,
Gardien du port.

CHARLOTTETOWN, I.-P.-E., 31 décembre 1906.

ANNEXE N° 33

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, YARMOUTH, N.-E., POUR 1906.

YARMOUTH, N.-E., 7 janvier 1907.

A M. le Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport à titre de gardien du port d'Yarmouth, N.-E., pour l'année 1906.

J'ai été appelé dix-sept fois pour faire des examens de navires qui nous sont arrivés avariés. La somme totale des honoraires reçus de ce chef s'est élevée à $122.50, sauf $63 qu'il a fallu payer pour aide.

Je demeure votre obéissant serviteur,

EBEN'R SCOTT,
Gardien du port.

Assermenté devant moi le 7 janvier 1907.

EDGAR N. CLEMENTS,
Notaire à Yarmouth, N.-E.

ANNEXE N° 34

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, SAINT-ANDRÉ, N.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

5 février.—Examiné les écoutilles de la goélette à trois mâts *John G. Walter ;* je les ai trouvées bien calfatées et bien lattées, et la cargaison en bon état sous les écoutilles. Coût, $1.50.

JOHN WREN,
Gardien du port.

19 février.—Examiné les écoutilles de la goélette à trois mâts *Marguerite*, de Boston, chargée de phosphate ; je les ai trouvées bien calfatées et bien lattées, et la cargaison en bon état sous les écoutilles. Coût, $2.

JOHN WREN,
Gardien du port.

21 février.—Examiné les écoutilles de la goélette *R. D. Speer*, de New-York, chargée de phosphate ; je les ai trouvées bien calfatées et bien lattées, et la cargaison en bon état sous les écoutilles. Coût, $2.50.

JOHN WREN,
Gardien du port.

5 mars.—Examiné les écoutilles de la goélette à trois mâts *Child Harold*, de Baltimore, chargée de phosphate ; je les ai trouvées bien calfatées et bien lattées, et la cargaison en bon état sous les écoutilles.

JOHN WREN,
Gardien du port.

Etat exact de tous les droits perçus durant l'année 1906.—J. W.

ANNEXE N° 35

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, ANNAPOLIS, N.-E, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE DÉCEMBRE 1906.

ANNAPOLIS, N.-E., 31 décembre 1906.

M. F. GOUDREAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel à titre de gardien du port d'Annapolis pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

Montant des droits perçus	$ 34 00
Montant payé pour aide	10 00
Recettes nettes	$ 24 00

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

SIMON W. RILEY,
Gardien du port.

ANNEXE N° 36

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, SYDNEY, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

SYDNEY, N.-E., 10 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus le rapport annuel des expéditions à la jetée Internationale, N.-E., pour l'année terminée le 31 décembre 1906.

Le tout respectueusement soumis.

Votre obéissant serviteur,

NELSON TOWNSEND,
Gardien du port.

REGISTRE DES EXPÉDITIONS DU PORT,

Date.	Nom du navire.	Nom du capitaine.	Tonnage net officiel.	Cargaison.
1906.				
17 mai.	SS. Arcola	Grant	1,651	Madriers
22 " .	Benedick	Roberts	1,758	"
24 " .	Magda	Hintske	1,506	"
26 " .	Bangor	Brown	2,201	"
26 " .	Dora	Bennett	1,105	"
29 " .	Bray Head	Pichford	2,020	" et grain.
5 juin.	Somerford	Henry	1,172	"
8 " .	Boverie	Mathie	2,841	Rails d'acier
12 " .	Canada Cape	Symons	2,794	Générale
13 " .	Linewood	Shup	1,079	Poix
13 " .	Dunmore Head	McFarren	1,458	Madriers
3 juil.	Chs. Boro	Hille	2,788	"
4 " .	Melville	Jones	2,872	Générale
13 " .	Banana	Purdon	1,801	Houille
21 " .	Bangor	Brown	2,201	Madriers
4 août.	Turret Crown	Cavanagh	1,141	Rails d'acier
10 " .	Dahomey	Dutton	1,827	"
18 " .	Wyandotte	Richards	1,712	Générale
21 " .	Coronel	Olsen	2,668	Madriers
23 " .	Turret Crown	Cavanagh	1,141	Rails
24 " .	Fernfield	Smith	2,025	Madriers
30 " .	Turret Crown	Hayton	1,326	Rails d'acier
5 sept.	Andansi	Lamont	1,643	Madriers
5 " .	Bangor	Brown	2,201	"
10 " .	Eastry	Horsfals	1,924	Phosphate
11 " .	Salfordia	Shelton,	2,364	"
11 " .	Foo	Tufte	1,582	Rails d'acier
27 " .	Turret Bell	Cavanagh	1,376	"
4 oct.	Correnti	Riss	1,636	Poix
10 " .	Melville	Jones	2,872	Générale
12 " .	Egwanga	Gibson	1,614	Madriers
19 " .	Puritan	James	2,628	" et grain
24 " .	Laura	Rea	1,804	Grain
29 " .	Bangor	Brown	2,201	Madriers
31 " .	Shicklestad	Anelsen	1,116	Rails d'acier
8 nov.	Bergenhus	Kahrs	2,344	"
12 " .	Jamaica	Meyer	426	Madriers
22 " .	Shicklested	Axelsen	1,116	Poix
26 " .	Oriana	Sullivan	2,882	Générale
26 " .	Nether Holme	Roberts	1,285	Madriers
29 " .	Phonix	Larsen	1,376	Bois, foin, etc
30 " .	Andoni	Hampson	2,034	Madriers
10 déc.	Degama	Keene	2,245	Houille
	Totaux		79,756	

JETÉE INTERNATIONALE, SYDNEY, N.-E.,
31 décembre 1906.

JETÉE INTERNATIONALE, ANNÉE 1906.

De	A	Tirant d'eau. Avant.		Tirant d'eau. Arrière.		Franc bord.		Honoraires.
		pds.	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	$ c.
Pugwash, N.-E.	Preston, Ang	18	8	18	11	4	8½	8 00
West-Bay	Cardiff	22	4	22	10	5	9	8 00
Québec	Waterford	19	5	20	9	9	9½	8 00
Miramichi	Belfast	21	10	22	3	10	3¾	8 00
Les-Escoumains, Qué.	Yarmouth	17	11	18	0	1	9½	8 00
Baie-des-Anglais	Dublin	21	2	22	6	6	7	8 00
Cap-Tormentine, N.-B.	Manchester	17	2	17	5	3	5	8 00
Sydney, N.-E	Seattle, E.-U.	23	8	24	2	5	6½	8 00
Montréal	Le Cap, A. S.	23	8	23	8	7	10	8 00
Sydney, N.-E	Gênes, Italie	Tir. moy.				18	9	8 00
Chatham, N.-B	Belfast	20	11	21	6	2	3½	8 00
Québec	Londres	22	9	22	10	5	9	8 00
Montréal	Le Cap, A. S.	22	0	22	8	7	8½	8 00
Sydney, N.-E	Vera-Cruz	22	9	22	9	4	11½	8 00
Miramichi	Belfast	20	7	21	10	10	6½	8 00
Sydney, N.-E	Québec	17	10	18	6	8	5½	8 00
"	Montreal	18	0	18	0	10	0	8 00
Montréal	Le Cap, A. S.	18	6	19	2	10	7	8 00
Mersoen, T. E	Londres	Tir. moy.				23	6	8 00
Sydney, N.-E	Montréal	17	11	18	11	8	5½	8 00
Bathurst, N.-B.	Manchester	20	6	21	6	8	0½	8 00
Sydney, N.-E	Montréal	18	0	19	11	5	1	8 00
Matane, Que.	Buenos-Ayres	20	4	20	10	1	11	8 00
Miramichi	Dublin	20	7	21	6	10	6½	8 00
Fernandina	Stettin	22	4	22	4	8	11½	8 00
"	"	22	6	22	4	4	9½	8 00
Sydney, N.-E	Montréal	21	0	21	0	21	2	8 00
"	"	20	6	20	6	10	6	8 00
	Gênes, Italie	Tir. moy.				22	0	9 00
	Québec	16	3	18	0	13	0	8 00
Campbellton, N.-B.	Cardiff	21	0	21	0	2	5	8 00
Québec	Londres	Tir. moy.				23	10	8 00
Port-Arthur, Texas	Anvers	19	8	19	8	3	7	8 00
Miramichi	Manchester	20	2	20	5	11	6¾	8 00
Sydney, N.-E	Québec	Tir. moy.				18	8	8 00
"	"	22	0	23	0	5	2	8 00
Chatham, N.-B.	Brow-Head	Tir. moy.				12	0	8 00
Sydney, N.-E	Brindisi	Tir. moy.				18	7	8 00
Montréal	Le Cap, A. S.	20	6	22	6	9	11	8 00
Cap-Tourmentine, N.-B.	Brow-Head	18	6	18	6	3	8½	8 00
Montréal et Gaspé	La Havane	Tir. moy.				19	2	8 00
Pugwash, N.-J	Manchester	18	3	19	0	8	1½	8 00
Sydney, N.-E	Vera-Cruz	23	1	24	5	5	8	8 00
								344 00

NELSON H. TOWNSEND,
Gardien du port.

ANNEXE N° 37.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT, NANAIMO, C.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

NANAÏMO, C.-B., 2 janvier 1907.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel à titre de gardien du port de Nanaïmo et de la Baie-du-Départ.

Le montant perçu durant l'année 1906 pour examens de navires, a été de trente-six dollars ($36.00).

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. C. KNARSTON,
Gardien du port.

ANNEXE N° 38.

RAPPORT DU GARDIEN DE WESTPORT, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

WESTPORT, 3 janvier 1907.

Un examen de la goélette *Shapener Bros.*, échouée sur la pointe sud-ouest de l'île aux Eglantiers.

Non navigable	$ 10 00
Honoraire, de l'aide	5 00
	$ 15 00

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un relevé exact de tous les droits perçus par moi à titre de gardien du port durant l'année 1906.

(Signé) GEO. WELCH,
Gardien du port.

En présence de
E. C. BOWERS, *notaire.*

ANNEXE N° 39.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, VANCOUVER, C.-B., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

VANCOUVER, C.-B., 6 janvier 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel à titre de gardien du port de Vancouver, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

Montant des honoraires perçus pour avoir examiné des écoutilles et cargaisons, $684.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

MARTIN McLEOD,
Gardien du port.

ANNEXE N° 40.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, SYDNEY-NORD, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

SYDNEY-NORD, 31 décembre 1906.

Le Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

11 février—	Examens	goélette *Laura Cox*	$ 10 00
28 mars—	"	str *Duncan*	10 00
28 mai—	"	goélette *Agility*	8 00
29 " —	"	str *Bray Head*	10 00
23 juillet—	"	str *Yanariva*	13 00
24 " —	"	goélette *Lewis*	13 00
3 octobre—	"	*P. J. Bertram*	13 00
5 " —	"	str *Universe*	16 00
6 novembre—	"	str *Egholm*	16 00
			$ 109 00

W. H. KELLY,
Gardien du port.

ANNEXE N° 41.

RAPPORT DU GARDIEN DE PORT, VICTORIA, C.-B., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DECEMBRE 1906.

VICTORIA, C.-B., 7 janvier 1907.

M. le Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous tronsmettre mon rapport annuel, en qualité de gardien des ports de Victoria et Esquimalt, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1906.

Montant reçu pour l'inspection des écoutilles de 28 navires.	$140 00
Somme perçue pour l'inspection de cargaisons, etc.....	353 50
Total perçu.....	$ 493 50

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHARLES E. CLARKE,
Gardien du port.

ANNEXE 42.

LISTE des certificats de capacite accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage durant l'année terminée le 30 juin 1906.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1905.					$ c.
4824	7 juillet..	Frank Marshall.....	Capitaine.	Portage-du-Rat, Ont....	Portage-du-Rat, Ont.	15 00
4825	7 " ..	Samuel Parsons.....	" ..	Selkirk, Man.....	" " ...	15 00
4826	7 " ..	Fred. Wagner.....	" ..	Portage-du-Rat, Ont....	" " ...	15 00
4827	7 " ..	Archie McKinnon.....	" ..	Owen-Sound, Ont.....	Ste-Catherine, Ont..	15 00
4828	7 " ..	Wm. J. Minor	" ..	Port-Colborne, Ont.	" " .	15 00
4829	7 " ..	John McLeod.....	" ..	Courtright, Ont.....	" " .	15 00
4830	7 " ..	William Smith	Second ...	Dartmouth.....	Halifax, N.-E.....	6 00
4831	7 " ..	Frederick L. Corey.	"	Gagetown, N.-B.....	Saint-Jean, N.-B....	6 00
4832	7 " ..	Joseph Simard.....	Capitaine.	Roberval, P.Q.....	Québec.....	15 00
4833	7 " ..	James McLeod.....	" ..	Vancouver, C.-B.....	Vancouver, C.-B....	15 00
4834	7 " ..	Thomas D. Coldicutt...	Second....	New-Westminster, C.-B.	"	6 00
4835	7 " ..	Roderick McRitchie....	Capitaine.	Winnipeg, Man.....	Kenora, Ont..	15 00
4836	7 " .	William Williams	" ..	Kenora, Ont..	"	15 00
4837	10 " ..	John Matheson.....	" ..	"	"	15 00
4838	10 " ..	David F. Wright..	" ..	Bobcaygeon, Ont..	Kingston, Ont.....	15 00
4839	10 " ..	James M. Wright	Second....	" "	"	6 00
4840	10 " ..	David Ferguson.....	"	Perth, Ont.....	"	6 00
4841	10 " ..	Andrew Baird.... ..	" ...	Toronto, Ont.	Ste-Catherine, Ont..	6 00
4842	10 " ..	Peter Vivlich.....	Capitaine.	Port-Guichon.	Vancouver, C.-B....	15 00
4843	10 " ..	Arthur Jefferys.....	Second....	Brantford, Ont	Ste-Catherine, Ont..	6 00
4844	11 " ..	Louis Marcil..... ...	Capitaine.	Lancaster-Sud, Ont.....	Ottawa, Ont.....	15 00
4845	14 " ..	Joseph Bernier.....	" ..	Québec, P.Q.....	Québec.....	15 00
4846	19 " ..	Wilfred Lockhart.....	" ..	Hantsport, N.-E.....	Yarmouth, N.-E....	15 00
4847	19 " ..	Cecil Alfred Whitaker ..	" ..	Sechelt, C.-B.....	Vancouver, C.-B....	15 00
4848	19 " ..	William John Tigett....	" ..	Barrow-Bay, Ont.	Ste-Catherine, Ont..	15 00
4849	19 " ..	Frank Edgar Smith....	Second...	Cap Negro, N.-E.	Yarmouth, E.-E....	6 00
4850	19 " ..	Ernest Wills.....	Capitaine.	Pictou, N.-E.....	Sydney, N.-E.....	15 00
4851	19 " ..	Abram W. Peitzsch. ...	" ..	Halifax, N.-E.....	Halifax, N.-E.....	15 00
4852	19 " ..	George R. Ferry..	Second....	Victoria, C.-B..... ...	Victoria, C.-B.....	6 00
4853	19 " ..	George Roussel Noice..	Capitaine.	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B....	15 00
4854	19 " ..	George Howard Smith..	" ..	Port-La Tour, N.-E.....	Halifax, N.-E.....	15 00
4855	19 " ..	Peter Embree.....	Second....	Port-Hawkesbury, N.-E.	Sydney, C.B., N.-E.	6 50
4856	19 " ..	Chas. Wm. Rockwell....	Capitaine.	Rivière-Herbert, N.-E...	Saint-Jean, N.-B....	7 00
4857	22 " ..	Benjamin G. Harper	" ..	Baie-du-Chêne, P.Q.....	Campbellton, N.-B..	15 00
4858	22 " ..	Wm. Friday	" ..	Tamagami, Ont...	Ottawa, Ont.....	15 00
4859	22 " ..	Joseph A. Turner.... .	" ..	"	"	15 00
4860	22 " ..	Joseph Neil Perron.	" ..	"	"	15 00
4861	22 " ..	Herbert A. Duncan. ..	" ..	Marksville, Ont.	Ste-Catherine, Ont..	15 00
4862	22 " ..	Cyril J. E. House	" ..	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B....	15 00
4863	22 " ..	Robert Brown..... .	" ..	Vancouver-Sud, C.-B....	"	15 00
4864	22 " .	Frederick Thos. Roberts.	" ..	Vancouver, C.-B.	"	15 00
4865	26 " ..	Edwin Learoux Davis...	" ..	Fort-Francis, Ont.....	Fort-Francis, Ont...	15 00
4866	26 " ..	Jos. Simon Villeneuve..	" ..	Kenora, Ont.....	Kenora, Ont..	15 00
4867	26 " ..	Frederick John Brown..	Second....	Vancouver, C.-B.....	Vancouver, C.-B ..	6 00
4868	27 " ..	Simeon Neiforth..	Capitaine.	Prescott, Ont.....	Ottawa, Ont..... .	15 00
4869	27 " ..	Charles W. Clark	" .	Sturgeon-Falls, Ont.....	"	15 00
4870	2 août. ..	William Jas. Patience .	Second....	Vancouver, C.-B..... ..	Vancouver, B.C.....	6 00
4871	2 " ..	Williem Jas. Patience ..	Capitaine.	"	"	15 00
4872	2 " ..	John Ashley Clark.....	" ..	Sturgeon-Falls.....	Sturgeon-Falls.....	15 00
4873	2 " ..	Wm. N. Simpson.	" ..	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B....	15 00
4874	2 " ..	Richard Jones.....	" ..	"	"	15 00
4875	9 " ..	Thomas Montgomery....	Second....	Victoria, C.-B.....	Victoria, C.-B.....	6 00
4876	9 " ..	Edward Walter Gray. ..	" ...	"	"	6 00
4877	9 " ..	Willis Balcom..	" ..	"	"	6 00
4878	9 " ..	Willis Balcom.....	Capitaine.	"	"	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage durant l'année terminée le 30 juin 1906—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires
	1905.					$ c.
4879	9 août	Joshua Kake	Capitaine.	Gravenhurst, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4880	9 "	James F. Leeder	Second	Bracebridge, Ont	" "	6 00
4881	9 "	David Reid	Capitaine.	Alma, Co. Albert, N.-B.	St-Jean, N.-B.	15 00
4882	22 "	Andrew McCleod	"	Owen Sound, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4883	22 "	Almon Dickson	"	Baie-des-Glaces, N.-E.	Sydney, N.E.	15 00
4884	22 "	James D. Montgomery	Second	Collingwood, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4885	22 "	Cora Hart	"	Cornwall, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4886	24 "	Jos. Edward Masters	Capitaine.	Niagara, Ont	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4887	24 "	John Cockle	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4888	24 "	John Cockle	Second	"	"	6 00
4889	24 "	John Edwin Woodworth	Capitaine.	Rivière-aux-Ours.	St-Jean, N.-B.	15 00
4890	6 sept.	William A. Simpson	Capitaine.	Néguac en bas, N.-B.	New-Castle, N.-B.	15 00
4891	6 "	Joseph Davison Weir	"	Cushing, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4892	6 "	Alfred Zetterman	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4893	6 "	Ferdinand Simard	"	Ste-Anne de Chicoutimi	Quebec.	15 00
4894	6 "	William Page	Second	Sarnia, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4895	6 "	Fredericd Charles Lord	Capitaine.	Ile-au-Chevreuil, N.-B	St-Jean, N.-B	15 00
4896	6 "	William Eward Gunn	"	Moncton, N.-B	"	15 00
4897	16 "	Hiram Eward Hilton	"	Petite-Rivière, N.-E	Halifax, N.-E.	15 00
4898	16 "	Charles Simard	"	Grande-Baie, P.Q.	Québec.	15 00
4899	16 "	Wm. L. Gilchrist	"	New-Westminster, C.B.	Victoria, C.-B.	15 00
4900	16 "	Alphonse Hoffman	Second	Berthier en bas, Qué.	Québec.	6 00
4901	19 "	Herbert Whitaker	Capitaine.	Sechelt, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4902	19 "	Charles Roussain	Second	Pointe-Mamoinse, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4903	26 "	Harry Robert Muir	Capitaine.	Shelburne, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	15 00
4904	27 "	Douglas Gates	"	Craigmore, Ont.	Barry's-Bay, Ont.	15 00
4905	27 "	Flor'ce McCarthy Burns.	"	Témiscamingue, Qué.	Temiscamingue, Qué	15 00
4906	2 oct	Arch Joseph Buchanan.	Second	Windsor, Ont.	Kingston, Ont	6 00
4907	2 "	Saml. Jeremiah Delaney.	"	Prescott, Ont.	"	6 00
4908	3 "	Ferdinand Fecteau	Capitaine.	St-Antoine, Qué.	Ottawa, Ont.	5 00
4909	3 "	Alphonse Martel	Second	Ste-Croix, Qué.	Québec.	6 00
4910	3 "	William Ludlow	Capitaine.	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4911	3 "	Robert Barron	Second	"	"	6 00
4912	3 "	Wm. Thomas Pidcock	Capitaine.	Quathiaski-Cove, C.-B.	"	15 00
4913	10 "	Fred. Arthur Nandway.	Second	Toronto, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4914	11 "	George Bergeron	Capitaine	Ste-Catherine Sag., P.Q.	Québec.	15 00
4915	11 "	Alfred Croucher	"	Port-Carling, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4916	11 "	Andreas Christinsen	"	Tadousac, Qué	Québec.	15 00
4917	11 "	Earl Alward Hatfield	"	Port-Greville, N.-E.	St-Jean, N.-B.	15 00
4918	11 "	David A. Williams	"	Saut-Ste-Marie, Ont	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4919	16 "	James Warner	"	Liskeard, Ont.	Liskeard, Ont.	15 00
4920	16 "	George J. Carter	"	Sarnia, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4921	20 "	Stewart Bain English	Second	Little-Current, Ont.	" "	6 00
4922	23 "	Frederick Paul Hobson	Capitaine.	Edmonton, Alta.	Edmonton, Alberta.	15 00
4923	23 "	Thomas Robinson	"	Kenora, Ont.	Kenora, Ont.	15 00
	1906.					
4924	29 mars	Arthur A. Ganong	Second	Cèdres, Co K., N.-B.	St-Jean, N.-B.	6 00
	1905.					
4925	3 nov.	Luke Mallon	Capitaine.	Cardinal, Ont.	Kingston, Ont.	15 00
4926	3 "	Albert Allen	"	Parrsboro, Ont.	St-Jean, N.-B.	15 00
4927	3 "	Abraham Heino	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4928	3 "	Onesime Harvey	"	Granby-Bay, Qué.	Québec.	15 00
4929	14 "	Basil Kelly	"	Summerville, I. P.-E.	St-Jean, N.-B	15 00
4930	15 "	Simeon Coolen	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4931	15 "	Simeon Coolen	Second	"	"	6 00
4932	16 "	George Stanley Harris	Capitaine.	Pender Isl'd Sawmill, C.B	"	15 00
4933	16 "	Herbert Lockley Jones	Second	Victoria, C.-B	"	6 00
4934	16 "	Herbert Lockley Jones	Capitaine.	"	"	15 00
4935	16 "	Herbert Charles Crabbe.	Second	Browns-Flats, Co. King, N.-B.	St-Jean, N.-B	6 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage, etc.—*Suite.*

Numéro du certificats.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1905.					$ c.
4936	16 nov.	Anthony Oliver	Capitaine.	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4337	16 "	Jos. Lazard Désiré Morin	Second.	Saint-Marcel, P.Q.	Québec	6 00
4938	16 "	Emil Johnson	Capitaine.	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4939	20 "	John S. Cooper	"	Havre-au-vin, N.-E	Sydney, C.-B., N.-E.	15 00
4940	20 "	Horatio Bayard McKill.	"	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4941	7 déc.	Benjamin Leveque	"	Chicoutimi, P.Q	Québec	15 00
4942	7 "	Hozanna Labreceque	"	Lanoraie, P.Q.	"	15 00
4943	4 "	Charles O. Wilson	"	Barrington, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	15 00
4944	4 "	William A. Burritt	"	Temagami, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4945	9 "	Joseph Ouellette	"	Penetanguishene, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4946	9 "	Edmund Kinnie	"	Riverside, Co.-A., N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4947	9 "	Alex. Henderson	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4948	11 "	Wm. Smith	"	Dartmouth, N.-B.	Halifax, N.-E.	15 00
4949	11 "	George W. Nass	"	Lunenburg, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	15 00
4950	11 "	George A. Murley	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4951	11 "	John Cecil Larder	"	Chester, N.-E.	"	15 00
4952	13 "	William Lowe	"	Blind-River, Ont	Cutler, Ont	15 00
4853	14 "	Herbert Charles Minett.	"	Muskoka, Ont	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4954	22 "	James Alexander Croll.	"	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B	15 00
4955	22 "	Thomas Montgomery	"	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	15 00
4956	30 "	Cyrus W. Parks	"	Parks-Creek, N.-E	Lunenburg, N.-E.	15 00
4957	30 "	Caleb Read	"	Rockport, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4958	30 "	Malcom McInnis	"	Lucknow, Ont	Ste-Catherine, Ont.	15 00
4959	30 "	George Gilbert Child	Second.	Toronto, Ont.	"	6 00
4960	30 "	John Foster	"	Sarnia, Ont.	"	6 00
4961	30 "	E. Percy Shepherd	Capitaine.	Riceville, Ont.	Ottawa, Ont	15 00
	1906.					
4962	4 janv.	Joseph A. Toupin	Second.	Montréal, P.Q.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4963	4 "	David Andrews.	Capitaine.	Red-Bay, Ont.	"	15 00
4964	9 "	James Quinn	"	Oakville, Ont.	"	15 00
4965	10 "	James Combe	"	Port-Robinson, Ont.	"	15 00
4966	10 "	Freeman A. Ley	Second.	Louisbourg, C.-B., N.-E.	Sydney, C.-B.	6 00
4967	10 "	Angus Edmund Pink	"	Berriedale, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4968	15 "	Anthony Campbell	Capitaine.	Halifax, N.-E.	Sydney, Ont	15 00
4969	15 "	Silas H. Ormiston	"	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	15 00
4970	15 "	Alexander Noble	"	Port-Essington, C.-B.	"	15 00
4971	15 "	John James Moulton	Second.	Pictou, N.-E	Sydney, N.-E.	15 00
4972	15 "	Thos. Henry Boudrot	Capitaine.	Arichat-Ouest, N.-E.	"	15 00
4973	15 "	William Cowley	"	Dawson, T.Y.	Victoria, C.-B.	15 00
4974	15 "	William Cowley	"	"	"	15 00
4975	15 "	Donald McPherson	"	Victoria, C.-B.	"	7 50
4976	15 "	Mathias Mathiesen.	Second.	Ladysmith, C.-B	"	6 00
4977	18 "	Thomas Girard	Capitaine.	Matane, P.Q.	Québec	15 00
4978	18 "	Frank Robinson	"	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4979	19 "	Edward F. Ives	Second.	Teamington, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
4980	19 "	Oscar Leblanc	Capitaine.	Saint-Zotique, P.Q.	Kingston, Ont	15 00
4981	19 "	Joseph James Murray	Second.	Kingston, Ont	"	6 00
4982	22 "	Oswald Mosely	Capitaine.	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4983	24 "	Peter McKay	"	Owen-Sound	Kingston, Ont	15 00
4984	12 fév.	Nils Sture Nilsson	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B	15 00
4985	12 "	Frederick L. Nickerson.	Second.	Port-Clyde, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	6 00
4986	12 "	John W. Rafuse	Capitaine-	Liverpool, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
4987	12 "	David Farquharson	"	Arnprior, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4988	12 "	Charles Henry Rush	"	Traverse Ste-Marie, N.-B	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4989	12 "	Edward Priddle	"	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean	15 00
4990	12 "	Cyrille Martel	Second.	Sainte-Croix, P.Q.	Québec	6 00
4991	12 "	Azade Arsenault	Capitaine.	Saint-Roch, Québec	"	15 00
4992	12 "	John F. Kingston	"	Port-Colborne	Port-Colborne	15 00
4993	12 "	Thomas H. Johnston	Second.	Port-Dalhousie	"	6 00
4994	12 "	Arthur Cecil Good	"	Vancouver, C..B	Vancouver, C.-B	6 00
4995	12 "	George Fleming	"	Port-Clyde, N.-E..	Yarmouth, N.-E	6 00
4996	12 "	Abbot Beck	"	Lunenburg, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	8 00

LISTE de certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1906.					$ c.
4997	12 fév.	Eugène LaRoch[illegible]	Second	Saint-Michel, P.Q.	Québec.	6 00
4998	12 "	Eber E. Gerhard[illegible]	Capitaine.	Middle-LaHave, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	15 00
4999	12 "	Arlington G. Dixon	"	Cap-Hopewell, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5000	12 "	Cornelius Sughme	Second	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
5001	12 "	Henry Winters	Capitaine.	Lunenburg, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	15 00
5002	12 "	Everett D. Cann	"	Sydney, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
5003	12 "	Arthur Sweeney	Second	Yarmouth, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	6 00
5004	17	Frank Allen McMann	"	Thorold, Ont.	Port-Colborne, Ont.	6 00
5005	17 "	Thomas John Craig	Capitaine.	Portsmouth, Ont.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5006	17 "	Allison Hutchinson	"	Rexton, N.-B.	Halifax, N.-E.	15 00
5007	17 "	John Nauffts	"	Guysboro, N.-E.	"	15 00
5008	17 "	William J. Borgal	"	Pleasant-Har., N.-E.	"	15 00
5009	17 "	John C. McDonald	Second	Cardigan, I.-P.-E.	Charlottet'wn, I.P.-E	8 00
5010	1er mars.	Newton Albert Wilkie	Capitaine.	Middle-LaHave, N.-E.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5011	1er "	Charles McDermand	"	Fort-William, Ont.	Sainte-Catherine	15 50
5012	1er "	Malcolm Stalker	Second	Penetanguishene, Ont.	"	6 00
5013	1er "	Edgar A. G. Walton	Capitaine.	Maganetawan, Ont.	"	15 00
5014	1er "	Thos. W. T. McCarthy	"	Goderich, Ont.	"	15 00
5015	1er "	Samuel Henry Balcom	Second	Victoria, C.-B.	Victoria, B.-C	6 00
5016	1er "	Samuel Henry Balcom	Capitaine.	"	"	15 00
5017	2 "	Joseph Cardin	"	Sorel, P.Q.	Sorel, P.Q.	15 00
5018	2 "	Napoleon Mongeau	"	"	"	15 00
5019	2 "	Simon Brake	"	Louisbourg, C.-B., N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
5020	2 "	Auguste Laviolette	"	Saint-Ours, P.Q.	Montréal, P.Q.	15 00
5021	2 "	Alexander Dickson	"	Halifax, N.-E.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5022	2 "	Simeon Martel	Second	Sainte-Croix, P.Q.	Québec	6 00
5023	9 "	William B. Sifton	Capitaine.	Winnipegosis, Man.	Winnipegosis, Man.	15 00
5024	9 "	Edward Moore	"	Louisbourg, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
5025	9 "	John E. Smith	"	Winnipegosis, Man.	Winnipegosis, Man.	15 00
5026	9 "	Donald Graham	"	" "	" "	15 00
5027	12 "	Edward Wallace Hickey	"	Sydney-Nord, C.-B., N.-E	Sydney-N, C.B., N.E	15 00
5028	12 "	Ernest Caron	Second	L'Islet, P.Q.	Québec	6 00
5029	12 "	Frank Lawrence	Capitaine.	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	15 00
5030	12 "	John Nicholson	Second	Goderich, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	6 00
5031	29 "	William E. B. Ferris	Capitaine.	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5032	29 "	Frank Whynacht	"	Blue-Rocks, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	15 00
5033	29 "	Johnny Paquette	"	Champlain, P.Q.	Québec	15 00
5034	29 "	John Pascal Douglas	"	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
5035	29 "	Alexander MacRae	"	Vancouver, C.-B.	" "	15 00
5036	29 "	John Thomas Elworthy	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
5037	29 "	Michael Kane	Second	Mainadieu, C.-B.	"	6 00
5038	29 "	William Brazier Spragg	Capitaine.	Springfield, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
5039	29 "	Paul Joseph Cooper	"	Havre-au-vin, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
5040	29 "	Wesley Brooker	"	Portland, Ont.	Ottawa, Ont.	15 00
5041	29 "	Harry J. Butterfield	"	New-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
5042	29 "	Jacob Bowman Singleton	Second	Vancouver, C.-B.	" "	6 00
5043	29 "	Frank Arthur Cook	Capitaine.	Montréal, Qué.	Montréal, P.Q.	15 00
5044	29 "	Moses Conrad Miller	"	Baie-Cumberland, Co. Q.	Saint-Jean, N. B.	15 00
5045	29 "	Thomas Alfred Smith	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
5046	29 "	Andrew Halcrow	"	New-Westminster, C.-B.	" "	15 00
5047	29 "	Walter Sinclair Campbell	Second	Owen-Sound, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
5048	29 "	Arthur Black	Capitaine.	Prescott, Ont.	" "	15 00
5049	29 "	Alex. John McIntyre	"	Chatham, N.-B.	Saint-Jean, N.-B	15 00
5050	29 "	J. Thos. Murray Barry	"	Morrisburg, Ont.	Kingston, Ont.	15 00
5051	29 "	John Thomas Brooks	Second	Lindsay, Ont.	" "	6 00
5052	29 "	Thorvald Aaroe	Capitaine.	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
5053	29 "	James Craig	Second	" "	" "	6 00
5054	29 "	Charles Wm. Cropley	Capitaine.	Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.	15 00
5055	29 "	Robert Henry Jewell	"	Baie-Gore, Ont.	Cutler, Ont.	15 00
5056	29 "	Eug. Danien Boulanger	"	Montmagny, P.Q.	Québec	15 00
5057	29 "	Rasmies Johnson	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
5058	29 "	Angus McDonald	"	Goderich, Ont.	Ste-Catherine, Ont.	15 00
5059	29 "	William White	"	Midland	" "	15 00
5060	29 "	Albin Hendrickson	"	Ladysmith, C.-B	Victoria, C.-B.	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage durant l'année terminée le 30 juin 1906—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1906.					$ c.
5061	29 mars	Carl John Victor Gullin.	Capitaine.	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	15 00
5062	29 "	Albert Robinson	"	Kenora, Ont	Kenora	15 00
5063	29 "	Nils Sture Nilsson	Second.	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	6 00
5064	29 "	Luther Cleveland Martin	Capitaine.	Cap-Hopewell, N.-B.	St-Jean, N.-B.	15 00
5065	29 "	Arthur W. Hickey	"	Sydney-Nord, N.-E.	Sydney-Nord, N.-E.	15 00
5066	29 "	Frederick William	Second.	Rockport, Ont	Kingston, Ont	6 00
5067	29 "	Daniel Smith	Capitaine.	Washburn, Ont.	" "	15 00
5068	29 "	Arthur Miller Hartwell	"	Newboro, Ont	" "	15 00
5069	29 "	John Fred'k. Chapman.	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
5070	29 "	Edward Muir	"	Kingston, Ont	Kingston, Ont	15 00
5071	29 "	Isiah Mitchell	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
5072	29 "	Robert Chamberlain	Capitaine.	Mount-Pleasant, Van.	Vancouver, C.-B.	15 00
5073	29 "	Joseph Gauthier	Second.	St-Irénée, Qué.	Québec	6 00
5074	29 "	Hec. Calvin Mawdesley.	Capitaine.	Thorold, Ont	Kingston, Ont	15 00
5075	4 avril	William A. Murphy	"	Sheet-Harbour, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
5076	4 "	Donald Gillis	"	Port-Hawkesbury.	Sydney-Nord	15 00
5077	4 "	Joseph Simon Villeneuve	"	Kenora, Ont	Kenora, Ont	15 00
5078	4 "	Jac. Bowman Singleton.	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
5079	11 "	Clarence McG. Roberts.	"	Parrsboro, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	15 00
5080	11 "	Peter McIntosh (Jr.).	"	Riv.-des-Français, Ont	Kingston, Ont	15 00
5081	11 "	Victorien Belanger	"	Lotbinière, Qué.	Québec	15 00
5082	11 "	Harvey Randall	"	Parrsboro, N.-E.	Yarmouth, N.-E.	15 00
5083	11 "	Jas. Edward Fitzgerald.	"	Main St., St-Jean, N.-B.	St-Jean, N.-B.	15 00
5084	11 "	Lambert Pilon	"	Grenville, Ont	Ottawa, Ont	5 00
5085	11 "	James Fitzgerald	"	Main St., St-Jean, N.-B.	St-Jean, N.-B	15 00
5086	11 "	John Robert Maclean	"	Parois. de Hardwick, N.B.	New-Castle, N.-B.	15 00
5087	11 "	Allan McDonald	Second.	Wolfe-Island, Ont.	Kingston, Ont	6 00
5088	17 "	Zéphirin Grenier	Capitaine.	St-Henri, P.Q.	Montréal	15 00
5089	17 "	Frank Gustafson	"	Kenora, Ont	Kenora, Ont	15 00
5090	17 "	Andrew Slater	"	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	15 00
5091	17 "	William Henry Travis	"	"	"	15 00
5092	17 "	John Hare	"	Halifax	Halifax, N.-E.	6 00
5093	17 "	James Hugh McDonell.	"	Kenora, Ont	Kenora, Ont	15 00
5094	17 "	Alex. Thos. McAllister.	"	Gagetown, N.-B	St-Jean, N.-B.	15 00
5095	24 "	Danat Laroche	Second.	Sorel, P.Q.	Kingston, Ont	6 00
5096	24 "	Joseph Henling	"	South-Westminster, C.-B.	Vancouver, C.-B	6 00
5097	24 "	Jean-Baptiste Coderre	Capitaine	Lanoraie, P.Q.	Québec	15 00
5098	24 "	John McNulty	"	St-Jean, N.-B	St-Jean, N.-B.	15 00
5099	24 "	Wm. Schade	"	Saut-Ste-Marie, Ont.	Ste Catherine.	15 00
6000	24 "	Alfred Romkey	"	La Have en bas, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	15 00
6001	24 "	Jesse H. MacNeil	"	St-Jean-Nord, N.-B.	Frédéricton, N.-B.	15 00
6002	24 "	Joseph Tessier	Second.	Pembrooke, Ont	Ottawa, Ont	6 00
6003	30 "	Alfred Lacouvée.	Capitaine.	Gaspé, P.Q.	Québec	15 00
6004	30 "	Daniel M. McDonald	"	S. Gut Co. Victoria, N.-E.	Sydney-Nord, N.-E.	15 00
6005	30 "	Robert Ernest Giggey	Second.	Milledgeville, St-J., N.-B.	St-Jean, N.-B.	6 00
6006	30 "	James Edward Hatt	Capitaine	Hud-Bay, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
6007	30 "	William Main	"	Vancouver, C.-B	"	15 00
6008	2 mai	Andrew McCarthy	"	"	"	15 00
6009	3 "	Albert Beaudry	"	Sorel, P.Q.	Sorel, P.Q	15 00
6010	3 "	Ulric Latraverse	"	Ste-Anne de Sorel, P.Q.	"	15 00
6011	7 "	Timothé Sullivan	"	Toronto, Ont	Kingston, Ont	15 00
6012	7 "	Joseph Buckley Scott	"	Guysboro, N.-E.	Sydney-Nord, N.-E.	15 00
6013	7 "	Samuel Craig	"	Port-Arthur, Ont.	Port-Arthur, Ont.	15 00
6014	7 "	Allan Shelden Nuttall	"	"	"	15 00
6015	7 "	Joseph W. Johnson	"	Kenora, Ont	Kenora, Ont	15 00
6016	7 "	Marcelin Robeneault	Second.	Melocheville, P.Q.	Ottawa	6 00
6017	9 "	J. Claude Butterfield	Capitaine.	Port-Simpson, C.-B.	Victoria, C.-B	15 00
6018	21 "	Geo. McPherson	"	Pictou, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
6019	21 "	Geo. Getson	"	Getson's-Cove, N.-E	"	15 00
6020	21 "	Samuel Cromarty	Second.	Chilliwack, C.-B.	Vancouver, C.-B.	6 00
6021	21 "	Joseph A. Gardnet	Capitaine.	"	"	15 00
6022	14 sept.	John Thomas Standen	Second.	Vancouver, C.-B	"	6 00
6023	21 mai	Stephane Boily	"	Baie-St-Paul, P.Q.	Québec	6 00
6024	21 "	Adélard Girard	"	St-Irénée, P.Q.	"	6 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires de l'intérieur et de cabotage durant l'année terminée le 30 juin 1906—*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1906.					$ c.
6025	21 mai	Alfred Ouimet	Capitaine.	Lévis, P.Q.	Québec	15 00
6026	21 "	Adolf Shliemann	Second	Yarmouth, N.-E	Yarmouth, N.-E	6 00
6027	31 "	Joseph G. Sampson	Capitaine.	Hatley-Nord, P.Q.	Ottawa, Ont	15 00
6028	1er juin	William Hislet	"	Sydney-Nord, N.-E.	Sydney-Nord, N.-E.	15 00
6029	1er "	Jacob Dykemam Purdy.	"	St-Jean, N.-B	St-Jean, N.-B	15 00
6030	1er "	François-Xavier Martel.	"	Ste-Croix, P.Q.	Québec.	15 00
6031	1er "	Richard A. Frethwey	"	Chilliwack, C.-B	Vancouver, C.-B	15 00
6032	1er "	Humphrey A. W. Bryan	Second	Selkirk, Man.	Selkirk, Man.	6 00
6033	1er "	Samuel Parsons	"	"	"	6 00
6034	1er "	Joseph Boucha	Capitaine.	Kenora, Ont.	Kenora, Ont	15 00
6035	9 "	George Albert Davis	Second	Smith's Falls, Ont	Ottawa, Ont	6 00
6036	9 "	Crandall B. Tipping	Capitaine.	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	15 00
6037	9 "	Thomas Geo. Brighham.	"	Ottawa, Ont	Ottawa, Ont	15 00
6038	9 "	Wilfrid Gagné	"	Malbaie, P. Q.	Québec	15 00
6039	9 "	Eward M. Miller	"	Péninsule Gaspé, de P.Q.	Ottawa, Ont	5 00
6040	14 "	Frank St. Jean	"	Pointe-Gatineau, P.Q.	"	15 00
6041	13 "	Albert Pride	Capitaine	Co. Cuysboro, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
6042	13 "	Austin Doyle	Second	Charlottetown, I.-P.-E	"	6 00
6043	13 "	Fenwick P. Shields	Capitaine.	Frédéricton, N.-B.	St-Jean, N.-B.	15 00
6044	13 "	George Caron	"	Les-Escoumains, P.Q.	Québec	15 00
6045	13 "	George W. Moulton	"	Oakville, Ont	Kingston, Ont.	15 00
6046	13 "	William Victor Bongard	"	Picton, Ont	"	6 00
6047	13 "	Byron W. Bongard.	"	"	"	15 00
6048	13 "	William Gelliam	"	Bronke, Ont	"	6 00
6049	19 "	Théo. Roy *dit* Desjardins	Capitaine.	Québec	Québec	14 00
6050	19 "	Colin McKay	Second	Halifax, N.-E	Halifax, N.-E.	6 00
6051	19 "	Médéric Archambault	Capitaine.	Bout-de-l'Ile, P.Q.	Ottawa, Ont	5 00
6052	23 "	Edmond Dubé	"	Penetanguishene, Ont.	Penetanguishene, O.	15 00
6053	23 "	Alexander Wilson	Second	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	6 00
6054	26 "	Hedley Vicars Hughes	Capitaine.	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B	15
6055	26 "	George Hugh Pidock	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B	15
6056	26 "	Albert Goulet	"	Sorel, P.Q	Sorel, Qué	15
6057	26 "	James Lanaway	"	Woodstock, Ont	Ste-Catherine, Ont.	15
6058	27 "	Archibald Macfarlane	"	Sand-Point, Ont	Sand-Point, Ont	15
6059	27 "	Wilmot Adams	Second	Burhs-Falls, Ont	Burk's-Falls, Ont	6
	1905.					
3396	22 mars	Roderick Smith	Capitaine.	Winnipeg, Man	Ottawa, Ont	8
3397	3 juill.	Herménégilde Caron	"	Tadoussac, P.Q.	Québec, P.Q.	8
3398	1er sept.	John A. Long	"	Ottawa, Ont	Ottawa, Ont	8
3399	20 nov.	Clarence E. Wood	"	Co. Albert, Albert, N.-B.	St-Jean, N.-B.	8
	1906.					
3400	21 mai	Thos. McGrath	"	Pointe-du-Chêne, N.-B.	" "	15

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de navires étrangers à long cours, pendant l'année terminée le 30 juin 1906.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1905.					$ c.
3611	19 juillet.	Peter Nicholson.. ..	Second....	Shields Sud.....	Yarmouth, N.-E....	8 00
3612	19 " .	Walter Surry Stevens. ..	" ...	Londres, Ang.	Victoria, C.-B.....	8 00
3613	19 " .	Frederic Smith Blackadar	Capitaine.	Sandy Cove, N.-E.....	Yarmouth, N.-E.. .	15 00
3614	19 " .	William Fraser.....	Second....	New-Glasgow, N.-E. ...	Halifax, N.-E.....	8 00
3615	9 août..	Arthur John Quayle....	2e second.	Londres, Ang	Victoria, C.-B.....	8 00
3616	22 " ..	Frank Henry Hawes....	Capitaine.	Halifax, N.-E.....	Halifax, N.-E.....	15 09
3617	6 sept..	Sydney B. Corkum.....	2e second.	LaHave, N.-E.....	Yarmouth, N.-E...	8 00
3618	16 " ..	Walter John F. Pordage.	" .	Edimbourg, Ecosse.....	" "	8 00
3619	16 " ..	Edgar Joseph Inness....	" .	Liverpool, N.-E.....	" "	8 00
3620	10 oct...	Frederick James Brewis.	" .	Victoria, C.-B	Victoria, C -B .	8 00
3621	11 " ..	Harry Robert Muir.....	" .	Shelburne, N.-E.....	Yarmouth, N.-E....	8 00
3622	16 " ..	Bazil Kelly.....	" .	Summerville, I.-P.-E ...	St-Jean, N.-B.....	8 00
3623	20 " ..	Charles Rathford Glenn.	Capitaine.	Cheverie, N.-E.....	Halifax, N.-E	15 00
3624	14 nov....	Gordon Wm. Knight ...	2e second.	Castle-House, Selbourne Terrace, Douvres.....	Victoria, C.-B.... ..	8 00
3625	9 déc...	Geeorge E. Poole.. .. .	Second....	Yarmouth, N.-E.....	Yarmouth, N.-E ...	8 00
3626	16 nov...	Fletcher Clarence Zwicker..	2e second.	Baie-Malone, N.-E.....	Halifax, N.-E	8 00
3627	16 " ..	Walter Bethell.....	" .	Port-La-Tour.	" "	8 00
3628	9 déc .	John Roy Andrews.....	Second....	Hantsport, N.-E.....	Yarmouth, N.-E...	8 00
3629	9 " ..	Ernest Louis Cave.....	" ...	St-Jean, Terre-Neuve....	" "	8 00
3630	11 " ..	Reginald Herbert Smith.	Capitaine.	Lorne Villa, Lichfield.;..	St-Jean, N.-B.....	15 00
3631	13 " ..	Aubrey St. Clair Allen..	Second....	Yarmouth, N.-E	Yarmouth, N.-E....	8 00
3632	30 " ..	Alex. H. Strumm. ...	2e second..	Baie-Malone, N.-E.....	Halifax, N.-E	8 00
3633	30 " ..	Thomas Young.....	Capitaine.	Halifax, N.-E.....	" "	15 00
3634	30 " ..	Charlie Brinkman	2e second..	St-George's Road.....	" "	8 00
3635	30 " ..	John Robinson Porter ..	" .	Hull, Ang..	Victoria, C.-B.....	8 00
3636	30 " ..	Thomas William Major..	Second....	Holderness Road, Hull, Ang	" "	8 00
3637	30 " ..	Jacob Peter Jespersen ..	2e second..	St-Jean, N.-B	St-Jean, N.-B.	8 00
3638	30 " ..	Charles Morris Gladwin.	Capitaine	Halifax, N.-E...	Halifax, N.-E.....	15 00
	1906.					
3639	15 janv..	David Wentzel.....	Second..	Brigdewater	Yarmouth, N.-E....	8 00
3640	26 " ..	Robert Walker.....	2e second..	Liverpool, Ang.... ..	Victoria, C.-B	8 00
3641	13 fév...	Newton Albert Wilkie..	" .	Middle-La-Have, N.-E..	St.Jean N.-B.. ...	8 00
3642	13 " ..	Harold F. Spinney.....	Capitaine	Yarmouth, N.-E.....	Yarmouth, N.-E....	15 00
3643	1er mars.	James J. Lewis.....	2e second..	Escuminac, N.-B.....	St-Jean, N.-B.....	8 00
3644	2 " .	Alexander Dickson.....	1er second	Halifax, N.-E.....	" "	8 00
3645	12 " .	William Dawson Livingstone.....	Capitaine.	Grand-Bras-d'Or, N.-B..	" "	15 00
3646	12 " .	Thos. Henry Oxley.....	2e second..	Victoria, C.-B	Victoria, C.-B.....	8 00
3647	19 " .	Arthur M. Phinney....	" .	Parrsboro, N.-E..... ...	Yarmouth, N.-E....	8 00
3648	29 " .	John F. Welch.....	" .	Yarmouth, N.-E.....	" "	8 00
3649	29 " .	Harry Wallis.....	" .	" "	" "	8 00
3650	29 " .	James Percy Tait.....	" .	Chatham, N.-B.....	St-Jean, N.-B.....	8 00
3651	26 " .	Robert Dart Tucker	Capitaine.	Maitland, N.-E.....	Halifax, N.-E	15 00
3652	29 " .	George Henry Beckett..	" .	Liverpool, Ang.....	Victoria, C.-B.....	15 00
3653	29 " .	Wm. Dickey Comloquoy.	1er second	Birsay, Ecosse.....	" "	8 00
3654	29 " .	Robert Jackson.....	" .	Brentwood, Ang.....	" "	8 00
3655	29 " .	Henry J. Peters.....	" .	Halifax, N.-E.....	Halifax, N.-E.	8 00
3656	24 avril..	Daniel M. McDonald....	2e second.	Grand-Bras-d'Or, N.-E..	St-Jean, N.-B.. ..	8 00
3657	24 " ..	Alex. D. Livingston	" .	" " C.-B.,N.-E	Halifax, N.-E	8 00
3658	1er mai..	Elmore N. Parker	Second....	Walton, N.-E.....	St-Jean, N.-B.....	8 00
3659	7 " .	Andrew McDonald.....	2e second.	Souris, I.P.-E.....	Yarmouth, N.-E....	8 00
3660	7 " .	Frederick Arthur Rice..	Second....	Riv.-aux-Ours,N.-E. ...	St-Jean, N.-B.....	8 00
3661	21 " .	Hjalmar Persson..	" ...	Halifax, N.-E	Halifax, N.-E . . .	8 00
3662	1er juin..	Hugh C. E. W. Qwen...	Capitaine.	Wine House, Great Ouseburn, York, Ang.....	" "	15 00
3663	9 " ..	Alexander Sang	2e second.	Rosebank Cottage, Ecos.	Victoria, C.-B.....	8 00
3664	9 " ..	William B. Tucker	Capitaine.	3 Crabble Villas, Douvres, Ang.....	Yarmouth, N.-E....	15 00
3665	9 " ..	John Herbert Potter....	2e second.	Cambridge, Ang..	Victoria, C.-B.... .	8 00
3666	26 " ..	Alfred Joint.....	" .	43 Broadwater Rd., Bruce Grove, Londres.....	" "	8 00
2667	26 " ..	Joseph Edward Proctor.	Second....	Hull, Ang.....	" "	8 00

ANNEXE

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens
eaux, pour les douze mois

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou à voiles.	Tonnage officiel.
1905.		Année			
16 oct...	Alph. B. Parker (88,598)	20	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	47
18 mai...	Arthur M. Gibson (96,947)	25	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	296
1er nov..	Alhambra (111,647)	4	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, voiles	90
2 janv...	Alert (96,950)	15	Saint-Jean, N.-B	Brigantin, bois, voiles	576
5 oct...	Aldine (88,595)	21	Saint-André, N.-B	Goélette, bois, voiles	299
27 sept.	Avis (85,978)	23	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	100
17 nov...	Altona (97,175)	15	Windsor, N.-E	Brigantin, bois, voiles	401
21 " ...	Angola (97,875)	14	Londres, Ang	Acier, à hélice	1878
1906.					
11 janv...	Altona (97,175)	16	Windsor, N.-E	Brigantin, bois, voiles	491
2 " ...	Alice Maud (96,955)	15	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	120
1905.					
3 nov...	Alkaline (103,731)	8	Parrsboro', N.-E	Brigantin, bois, voiles	626
10 déc...	Amethyst (79,042)	27	Halifax, N.-E	Goélette, fer, vapeur	872
1906.					
16 mars...	Adeline (88,697)	21	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	191
.....	Athlete (American)	1	Essex, Mass, E.-U	Goélette, bois, voiles	96
2 avril...	Alexander R. (116,748)	1	Halifax, N.-E	Goélette, bois, voiles	75
26 " ...	Annie Ethel (117,024)	1	Sydney, C.-B	Goélette, bois, voiles	51
6 mai...	Amethyst (79,042)	28	Halifax, N.-E	Goélette, fer, vapeur	872
20 " ...	A. Lincoln (107,321)	41	Charlottetown, I.P.-E	Goélette, bois, voiles	58
1905.					
3 oct...	Britannic	17	Pongrind, Norvège	Goélette, acier, vapeur	1457

N° 43.

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens dans d'autres expirés le 30 juin 1905.

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Freeport, N.E., voyage de pêche.	Bancs de sable de l'Anse-du-Cap, Co. Digby, N.-E.	Echouée	....	Totale, 1,300
Saint-Jean, N.-B., New-York, E.-U.	Gay-Head, Block Island, Long Island Sound, E.-U.	Echouée	....	Partielle, 3,000
Lunenburg, Souris, I.P.-E., les Bancs	Port-Hastings, Détroit de Canso.	Echouée	....	P'le, nav. 1,800 Cargaison 500
Annapolis, N.-E., Bahia-Blanca.	Entrée du port de Bahia-Blanca, Rép. Argentine.	Echoué	....	Totale, 5,500
Saint-Jean, N.-B., New-York, E.-U.	1 mille N.N.-E. du phare Pollock, Mass.	Abordage	....	Partielle, 50
Sain-Jean, N.-B., Newark, N.-J., E.-U.	McKinley, près de Bar-Harbour, Me, E.-U.	Echouée	....	T'le, nav. 1,000 Cargais'n 2,000
Lewisport, T.-N., New-York, E.-U.		Partie de la charge de pont balayée et dom. aux voiles	....	
Montréal, Qué., Mexico	Longue-Pointe, fleuve Saint-Laurent.	Echoué	....	Légère.
Elizabeth-Port, N.-J., E.-U., Saint-Jean, N.-B.	Sur batture Shovelful, phare Nantucket, Mass., E.-U.	Echoué	....	Totale.
Saint-Jean, N.-B., Boston, E.-U.	Cap au Marsouin, Maine	Perte d'une ancre	....	
Liverpool, N.-E., Philadelphie, Penn., E.-U.	48·20 N., 63·10 O., Atlantique nord.	Perte de voiles	....	
Halifax, N.-E., Sainte-Anne, C.-B., Portsmouth, N.-E.	Au large de Whitehead, N-E.	Perte d'emménagements de pont et de partie de la charge de pont.	....	Partielle.
Saint-Jean, N.-B., New-York, E.-U.	Matinicus, au N.-E. environ 30 milles sur Atlantique.	Coulée à fond dans une tempête.	....	T'le, nav. 2,500 Cargais'n 3,369
Gloucester, Mass., Tusket, N.-E., Halifax, N.-E.	Banc Terrio, Argyle-Harbour, N.-E.	Echouée	...	Partielle, 525
Port-Hastings, N.-E., Havre-au-Castor, N.-E., Halifax.	Près de la bouée de la Pte-Plaisante, port d'Halifax.	Abordage	....	T'le, nav. 3,500 Cargaison 270
Gabarus, C.-B., Halifax, N.-E., Gabarus, C.-B.	Port-Gabarus, N.-E.	Echouée	....	Totale.
Halifax, N.-E., Pictou, N.-E.	Pointe Michaux, baie Chedabouctou, C.-B.	Echouée	....	Partielle.
Halifax, N.-E., Port-Hastings, Rustico., I.-P.-E.	Rustico, I.-P.-E., entre le brise-lames et le banc de sable.	Echouée	...	Totale, 800
Montréal, Qué., Sydney, C.-B.	Pointe ouest de l'île d'Orléans, Qué.	Echouée	....	Dommage léger.

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1905.		Années			
....	Beaver... . ... (100,056)	14	Saint-Jean, N.-B.....	Goélette, bois, voiles ...	192
15 sept. ..	Bremen		(Allemand).....	Vapeur....	11570 brut.
3 nov. .	Bavarian .... (111,213)	6	Glasgow, Grande-Bretagne	Goélette, acier, vapeur...	10387
18 " ..	Boston..... ..... (98,585)	15	Yarmouth, N.-E.....	Goélette, acier. vapeur ..	734
15 déc. ...	Basutoland..... (112,383)	3	Liverpool, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	190
26 nov....	Brilliant Star..... (90,721)	20	Halifax, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	36
1906.					
10 mars...	Baines Hawkins ..... (83,918)	25	Sydney, C.-B.....	Goélette, fer, vapeur	434
1905.					
10 janv...	Basil M. Geldert..... (103,755)	9	Lunenburg, N.-E..... ...	Goélette, bois, voiles ...	99
16 mars...	Beatrice E. Waring..... (112,234)	3	Saint-Jean, N.-B.....	——— bois, vapeur.....	373
1906.					
11 janv...	Briardene..... ..... (85,914)	22	Newcastle, Grande-Bretagne...	Goélette, fer, vapeur	1723
12 mars...	Beatrice..... ..... (85,345)	13	Chatham, N.-B.....	Goélette, bois, voiles	79
27 fév....	Baldwin ..... (97,039)	14	Yarmouth, N.-E.....	Brigantin, bois, voiles. ..	561
18 mai....	Bray Head ..... (102,133)	12	Belfast, Irlande....	Goélette, acier, vapeur .	2020
1905.					
27 août...	Cape Breton..... (97,808)	15	Montréal, Qué	Goélette, acier, vapeur ..	1764
12 sept ...	Chr. Knudsen.....	⅓	(Norvège).....	Sloop, acier, vapeur.	2489
21 août...	Colonia	3	Londres, Grande-Bretagne.....	Goélette, acier, vapeur .	4977
27 juill....	Corinthian..... ... ... (111,257)	5	Glasgow, Grande-Bretagne....	Goélette, acier, vapeur ..	4018
19 nov....	Clifton..... ..... (90,750)	20	Saint-Jean, N.-B	Bois, vapeur.....	87
21 oct....	Carrie..... (97,081)	15	Lunenburg, N.-E....	Goélette, bois, voiles	99
5 déc....	Coral Leaf .... (112,323)	3	Parrsboro, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	374
30 nov...	Clayola. .... (97,172)	15	Windsor, N.-E	Goélette, bois, voiles	123
1906.					
8 fév. ..	Carrie Easter..... (85,619)	22	Port-Medway, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	179
5 janv...	Cordillera	32	Christiana, Norvège.....	Brick, bois, voiles...	635
1905.					
12 sept. ..	Culdoon .. .. (88,693)	21	Saint-Jean, N.-B..... ...	Brick, bois, voiles.	373

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Kingsport, N.-E., Harvey, N.-B., Boston, E.-U.	Traversée de Harvey à Boston.	Perte de deux voiles	....	Partielle.
New-York, E.-U., Brème, Allemagne	Lat. 41., 11 N. long. 67, 54 O., océan Atlantique.	Brisé partie de l'arbre de couche de tribord	....	Partielle.
Montréal, Qué., Québec, Qué., Liverpool, G.-B.	Ile-aux-Grues, fleuve Saint-Laurent.	Echouée	....	Inconnue.
Yarmouth, N.-E., Boston, E.-U.		Avant de la passerelle emporté dans une tempête	....	
Chatham, N.-B., Hawkesbury, New-York.	Long-Island, New-York, E.-U.	Abordage avec le *City of Lawrence.*	....	Sérieuse.
Souris, I.-P.-E., Souris, I.-P.-E., Chenal, Terre-Neuve.	Côté sud, port d'Ingonish, N.-E., océan Atlantique.	Echouée	....	Partielle, navire, 600, cargaison, 400.
Port-Morien, N.-E., Port-Morien, N.-E., Mulgrave, N.-E.	Environ 1½ m. S.S.E. South-Head, Baie des Vaches, C.-B., océan Atlantique.	Sombrée	1	Totale. Navire, 35,000 Cargais., 1,600
Halifax, N.-E., Baie des Iles, Terre-Neuve	Owl's-Head-Harbour, Atlantique-Nord, N.-E.	Echouée	....	Totale, 4,000 Cargais., 1,000
Retenue au quai tout l'hiver.	Anse de Rowan, extrémité nord de Saint-Jean, N.-B.	Incendié	....	Totale, 37,500
Cardiff, G.-B., Halifax, N.-E.	Lat. 50, N., long. 24, 30 O. océan Atlantique.	Avariée par une grosse mer	....	Partielle, 500.
Meteghan, N.-E., Boston, E.-U.		Déchirure de voiles	....	
Philadelphie, Penn., E.-U., Las-Palmas.	Port de Porto-Grande, Saint-Vincent, I.C.V.	Incendié	....	Totale.
Dublin, Québec, B.-des-Angl.	Saint-Pancras, Barre de Manicouagan, P.Q.	Echoué	....	Partielle.
Sydney, N.-E., Sorel, Qué.	Port de Sorel, P.Q.	Echouée	....	Pas de dommages.
Montréal, Qué., Sydney, N.-E.	20 milles au nord de l'île Saint-Paul; N.-E.	Abordage	....	Partiel., 10,000
Londres, G.-B., Canso, N.-E.	Chedabouctou, B. du C. Dia., ext. est de l'Ile-aux-Ren.	Echouée	....	Partiel., 50,000
Glasgow, G.-B., Montréal, Qué.	Ile Sainte-Hélène, Qué., Montréal, Qué.	Echouée	....	Pas de dommages.
Saint-Jean, N.-B., Hampton, N.-B.	Pointe-Reed, comté de King, N.-B.	Incendiée	....	Totale, 4,000
—— Boston, Mass., Pictou, N.-E.	Au large de l'île Hatcher	Voie d'eau	....	Partielle.
Rivière-Diligente, N.-E., New-York, E.-U.	Batt. Hedge-Fence, Détroit Vineyard, côte américaine.	Echouée	....	Partielle, 180
New-York, E-U., Saint-Jean, N.-B.	Vineyard Haven Sound, E.-U.	Perte de la grande voile	....	
Port-Hastings, Canso, N.-E., Yarmouth, N.-E.	Au sud-ouest du phare de Cranberry	Echouée	....	Partielle, 200
St-Jean, N.-B., Buenos-Ayres	34° 41′ N., 41° 56′ O., Atlantique.	Voie d'eau et sombré	....	Totale, Navire, 7,000 Cargais., 8,569
Jacksonville, Fde, Grenade, Indes occidentales.	Inconnu	Parti de Jacksonville, aucune nouvelles depuis.	....	Totale, Navires, 5,000 Cargais., 6,000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1906.		Ans			
13 jan.. ..	Cora May (94,753)	17	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles..	117
12 fév....	Cheslie (103,726)	9	Parrsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	330
28 " ...	Canada (111,631)	5	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	199
24 avril...	Camosun (121,204)	1⅓	Glasgow, Ecosse	Goélette, acier, vapeur...	794
21 fév. ...	Cheslie (103,726)	10	Parsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	330
7 juil....	Cervona (104,736)	10	Dundee, Grande-Bretagne	Goélette, acier, vapeur...	2,372
1er mai...	Cora L (96,835)	16	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	98
1905.					
19 août.. .	Daisy (97,072)	12	Charlottetown, I.-P.-E	Brigantin, bois, à voiles..	384
29 " ...	Due Sorelle B.	4	Gènes, Italie	Brigantin, bois, à voiles..	1,384
9 oct....	D. J. Melancon (100.899)	8	Weymouth, E.-U	Goélette, bois, à voiles...	134
25 déc.. ..	Dulwich (102,801)	12	Londres, Ang	Goélette, acier, vapeur...	2,115
1906.					
12 mars ..	Duncan (Norvégien)	....		Goélette, fer, vapeur ...	633
18 fév....	Drusie	....	Liverpool, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
23 avril ..	Ellen C. Burk	....	Boston, Mass., E.-U	Goélette, bois, à voiles...	.....
6 sept ...	E. Mayfield (103,739)	7	Parrsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	75
18 juil....	E. Merriam (80,395)	23	Parrsboro, N.-E..	Goélette, bois, à voiles...	331
	Emu (72,236)	20	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles...	68
23 oct.. ..	Euphemia	2½	Allemand	Goélette, acier, vapeur...	1289
31 juil....	E. A. O'Brien (90,479)	14	Maitland, N.-E	Brigantin, bois, à voiles..	1037
21 sept. ..	Effie May (107,795)	6	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles...	67
10 déc.. ..	Ediih Emery (117,326)	22	Saint-Jean, Terre-Neuve	Goélette, bois, à voiles...	73
1906.					
14 jan. ...	Earl of Aberdeen (103,013)	12	Parrsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	416
1905.					
10 nov. ..	Edna M. Smith (112,238)	27	Saint-Jean, N.-B	Brigantin, bois, à voiles..	736
1906.					
20 mars ..	Ella M. Goodwin	5	Américain	Goélette, bois, à voiles...	86

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Saint-Jean, N.-B., Bass-Harbour, Vineyard - Haven, E.-U.	40 milles à l'est de Portland et près du phare Seguin, E.-U.	Voie d'eau	....	Partielle, 60
Saint-Jean, N.-B., Carrabelle, Fde., Saint-Jean, N.-B.	Lat. 32° O., long. 79° N., 150 milles S. E. of Savannah, E.-U.	Mèche du gouvernail enlevée. Bout de bas du beaupré brisé.	....	Partielle, 300
Baracoa, Cuba, Philadelphie, E.-U.	Lat 36° 48′ N., long. 72° 43′ O., Atlantique-Nord.	Endommagée par le gros temps	....	Partielle, 200
Vancouver, C.-B., Victoria, C.-B.	Port de Victoria, C.-B	Echouée	....	Pas de dommages.
Apalachilola, Floride, Saint-Jean, N.-B.	Batture Ronde, Saint-Jean, N.-B.	Echouée	....	Partielle, 2,000
Montréal, Qué., Londres, Ang.	Pointe Sud d'Ant. course S.E. ½ E.	Echouée	....	
Louisbourg, N.-E., Halifax, N.-E.	Entrée du Havre au Castor, N.E.	Echouée	....	Totale, 1,900
Blythe, G.-B., Stanley, Iles Malouines.	Lat. 35° 26′ S., long. 47° 07′ O., Atlantique,-S.	Gros temps	....	Partielle.
Tusket-Wedge, N.-E., Swansea, Ang.	Rivière Tusket, batture.	Echouée	....	Partielle.
Maracaïbo, Yarmouth, N.-E.	Près de San-Carlos, golfe de Maracaïbo.	Echouée	....	Totale, 4,000
Muroran, Japon, Esquimalt, C.B.	Port d'Esquimalt, C.-B	Câble brisé, échouée	....	Pas de dommages.
Bermudes, Hamilton, Sydney, C.B.	Dans les glaces au large de Scatarie, C.-B	Avariée par la glace	...	Partielle, 500
Saint-Jean, Terre-Neuve	Océan Atlantique	Perte de partie de cargaison	....	Pas de dommages.
Boston, Mass., E.-U., Iles de la Madeleine, Qué.	Pointe de Sable et entrée du détroit de Canso, E.-U.	Echouée	....	Pas de dommages.
Parrsboro, N.-E., Yarmouth, N.E.	Yarmouth Roads, N.-E	Abordage	....	Partielle, 200
Port-Greville, N.-E., New-York, E.-U.	Batture Shovelful, côte américaine.	Echouée	...	Partielle, 1,000
Saint-Georges, N.-B., Boston, E.-U.	Saint-Georges, N.-B., à Boston, E.-U.	Grande voiles et voile d'artimon déchirées p. le g. t.		
Montréal, Qué., Hambourg, Allemagne.	A environ 2 milles en haut de Saint-Antoine, Qué.	Abordage	....	Partielle.
Port-Natal, A.S., Barbade.	A 120 milles au S. O. du Cap de B.-Espérance, Atla.-S.	Fatigué par le gros temps	....	Partielle, 3,000
Saint-Jean, N.-B., Vineyard Haven, E.-U.	Lat. 44° 10′ 10″ N., long. 68° 33′ 00″ O., Atlantique-N.	Echouée	....	Inconue.
Chenal, Ter-N., Sydney, C.-B.	Port de Sydney, C.-B	Echouée	....	Partielle, 150
Wentworth, N.-E., New-York, E.-U.	Portsmouth, N.-H	Abordage	....	
Leith, Barbade.	Bridgtown, Barbade, I.O. Ang.	Incendie	....	Partie de la cargaison 250
Gloucester, Mass., Liscombe, N.-E., lieu de pêche.	Battures de l'Ouest, Atla.-N.	Gouvernail et une roue brisés.	....	Partielle, 500

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1906.		Ans			
25 janv...	Enterprise ... . (100,498)	....	Victoria, C.-B.....	2 mâts, bois, voiles.....	69
1905.					
3 nov.....	Frank & Ira..... (103,254)	11	Saint-Jean, N.-B.....	Goélette, bois, voiles	98
10 déc.....	Fanny C. Ane .... (119,546)	20	Saint-Jean, Terre-Neuve.....	Goélette, bois, voiles	65
24 mars...	Florence M. Munsie..... (112,094)	2½	Lunenburg, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	97
24 déc.....	Freddie A. Higgins..... (103,116)	23	Saint-André, N.-B.....	Goélette, bois, voiles	78
1906.					
24 avril...	Foaming Billow. .. .... (42,276)	45	Halifax, N.-E..... ...	Goélette, bois, voiles	66
2 juin	Florence C. ..... (103,067)	11	Halifax, N.-E..... .	Goélette, bois, vapeur....	23
1905.					
25 avril...	Golden Rod. ..... (116,507)	1	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, voiles	76
12 août ...	Garland... ... . (97,083)	15	Lunenburg, N.-E..	Goélette, bois, voiles ..	51
25 juillet..	G. C. Kelley..... .. (88,555)	20	Yarmouth, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	99
6 juin	George T. Hay ..... (90,514)	18	Parrsboro', N.-E.....	Navire, bois, voiles.....	1,647
11 nov. ...	G.T.D ..... (85,456)	22	Québec, Qué..	Goélette	165
23 mars...	Georgian ..... (107,097)	7	Vancouver, C.-B.....	—— bois.....	394
1906.					
24 janv...	Genesta .... (96,939)	15	Charlottetown, I.-P.-E.....	Brigantin, bois, voiles....	393
22 mars...	Grane	7	(Etranger)	Goélette, acier, vapeur...	699
18 avril...	Georgie E.. .... (100,874)	13	St. Jean, N.-B	Goélette, bois, voiles	89
1905.					
13 juin. ..	Hattie M. Graham.....	....	Gloucester, Mass., E.-U.....	Goélette, bois, voiles	... ..
29 août ...	Helen C. Morse..... (116,442)	2	Lunenburg, N.-E.....	Goélette, bois, voiles	98
27 juillet..	Hattie C .... (85,598)	22	Saint-Jean, N.-B..... ...	Goélette, bois, voiles ...	160
9 oct.. ..	Harry W. Lewis..... (96,758)	16	"	Goélette, bois, voiles	297
16 nov....	Halifax .... (95,099)	25	Halifax, N.-E.....	Goélette, fer, vapeur.....	1,078
11 " .	Highlands ..... (88,255)	22	Saint-Jean, N.-B.....	Barque, bois, voiles.....	1,234

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
Halifax, N.-E., Victoria, C.-B.	A environ 2 milles de Rio Grande de Sul, Brézil.	Incendié.....	.. .	Totale.
St-Jean, N.-B., New-Haven, Conn., E.-U.	Batture Pollock.	Abordage....	...	Avarie légère.
Channel,-T.-N., Sydney, C.-B.	Port de Sydney C.-B.....	Echoué	....	Partielle 105
Halifax, N.-E., Barbade, Victoria, C.-B.	Possession Bay, détroit de Magellan, A.S.	Echoué.....	....	Totale, 7,500
Grand-Manan, N.-B., New-York, E.-U.	25 milles au nord du cap Cod, E.-U.	Tête de mât enlevée, déchirure de la grande voile.		
Halifax, N.-E., Canso, N.-E.	Battures jumelles, 5 milles à l'ouest de Canso, N.-E.	Echouée.....	....	Tot. nav. 1,000 cargaison, 700
Halifax, N.-E., l'anse à Charles, N.-E.	Tor Bay Head, comté de Guysboro, N.-E.	Frappé récif.....	....	Totale.
Lunenburg, N.-E., Halifax, N.-E., pêche.	Batture de l'île à l'Ours, détroit de Canso.	Echouée.....	....	Partielle, 500
Petite-Rivière, N.-E., Sydney-Nord, C.-B.	4 milles au large de Lingan Head, C.-B.	Mât de misaine brisé.		
Yarmouth, N.-E., New-York, E.-U.	Battur. de Nantucket, E.-U.	Perte de l'ancre de tribord et 15 brasses de chaîne.	...	
Hong-Kong, Baltimore, New-York, E.-U.	Pont de Brooklyn, rivière de l'Est, New-York, E.-U.	Avariée en passant sous le pont de Brooklyn, E.-U.	....	Partielle, 20
Québec, P. Q. str. *Bavarian*, rocher Wye.	Rocher Wye, fleuve Saint-Laurent.	Incendiée et coulée.....	...	Totale.
Ladysmith, C.-B., Union-Bay, C,-B.	Downe's-Point, Ile Hornby, C.-B.	Echouée.....	....	" 10,000
Laguna, Mexique, Falmouth, Ang.	Batture Alacran, golfe du Mexique.	Echoué.....	....	" 7,500
Parrsboro', N.-E., Halifax, N.-E.	Entrée du port d'Halifax, N.-E.	Perte d'hélice.....	...	
Saint-Jean, N.-B., Boston, Mass., E.-U.	Battures de l'île aux Pêcheurs, E.-U.	Echouée.....	....	
Gloucester, Mass, E.-U., Terreneuve.	Pointe de Sable, comté de Guysboro', N.-E.	Echouée.....	....	Pas de dommage.
Lunenburg, N.-E., Queensport, N.-E.	Port de Queensport, comté de Guysboro', N.-E.	Echouée	....	Pt. nav. 2,400 cargais. 100
Parrsboro', N.-E.....	Vineyard-Hav n, E.-U....	Abordée par uu autre steamer.	....	Avarie légère.
Mobile, Ala., E.-U., Sauga, Cuba.	12 milles à l'est de la passe sud, en aval de la Nouvelle-Orléans, E.-U.	Avariée par le gros temps..	....	Partielle 2,000
Halifax, N.-E., Boston, Mass.	Au large de Sambro, N.-E., à 20 miles d'Halifax, N.-E.	Avariée par une vague de marée.	...	Partielle, £900
Ile du Turc, New-York, E.-U.	Lat. 30° 10′ N., long. 74° 50′ O.	Voie d'eau..	....	Tot. nav. 8,000 carg. 4,000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voiles.	Tonnage officiel.
1906.		Ans			
24 avril...	Hiawatha. (121,857)	1 m.	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	98
12 mai...	Hestia (98,053)	16	Glasgow, Grande-Bretagne....	Goélette, acier, vapeur ..	2,434
26 avril...	Havana (97,185)	15	Windsor, N.-E.	Goélette, bois, vapeur....	246
1905.					
7 août...	Infant (83,134)	24	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	15
9 déc....	Ida M. Shafner (107,295)	5	Annapolis, N.-F.	Goélette, bois, à voiles...	139
26 oct....	J.H.S (97,195)	14	Chatham, N.-B.	Goélette, bois, à voiles...	40
9 sept...	J. W. Hill. (94,668)	....	Halifax, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	78
30 déc....	John S. Bennett (107,285)	5	Liverpool, N.-E.	Brigantin, bois, à voiles..	299
1906					
31 mars ..	James R. Clark (American)	....	.....	Goélette, bois, à voiles...	.....
.....	Jacona (96,363)	....	Britannique	Goélette, fer, vapeur.....	1951
1905					
15 juin...	Kildonan (92,548)	....	Montréal, Qué	Barge, bois, à voiles....	499
7 nov....	Keewaydin (94,853)	16	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	187
13 déc....	King David (102,699)	12	Glasgow, Ecosse	Navire, acier, à voiles....	2079
1906					
11 janv...	Kipling (111,632)	5	Lunenburg, N.-E..	Goélette, bois, à voiles...	142
21 avril...	Kilmeny (100,649)	14	Vancouver, C.-B.	Goélette, bois, à voiles...	18
13 mars. .	Konigen Louise	...	Brême, Allemagne..	Goélette, fer, vapeur....	68
1905					
14 juillet..	L. M. B (100,349)	27	Maitland, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	99
10 août...	Laura C. Hall (103,738)	7	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	99
17 juillet..	Lyra.. (88,265)	22	Saint-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles...	99
29 " .	Lyra. (88,265)	22	Saint-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles...	99
10 août...	L. G. Crosby (96,968)	15	Yarmouth, N.-E..	Brigantin, bois, à voiles..	298
29 " ...	Lochiel (61,523)	35	Arichat, N.-E .	Goélette, bois, à voiles...	99

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Lunenburg, N. - E. Canso, N.-E.	Pointe des Marchands, C.-B.	Echouée	...	Partielle, 1,800
Glasgow, G.-B., Saint-Jean, N.-B.	Phare du Cap Sable, N.-E..	Echouée	....	Partielle.
.....	Au large du parc de la Pointe - Plaisante, port d'Halifax, N.-E.	Coulée au quai à côté du str *Strathcona.*	....	
Port. Mouton, N.-E., pêche..	Lat. 44° 49′ N., long. 64° 50′ O., côte nord de l'Atlant..	Coulée	....	T'tale nav., 300 cargaison, 600
New-York, E.-U., Halifax, N.-E., Sydney, N.-E.	Banc sud-est de Isaac's-Harbour, N.-E.	Echouée	....	Totale, 8,000
Sydney, N.-E., Charlottetown, I.-P.-E.	Entréee ouest de la passe Lennox, Cté Richmond, N.-E.	Perte de grande voile	....	Partielle, 200
Chatham, N.-B., Sydney, N.-E	Port de Sydney, N.-E.	Détruite par le feu	....	Totale. 1,200
New-York, N.-Y., E. - U., Liverpool, N.-E.	Battures North Hedge Fence Vineyard-Haven, Mass.	Echouée	.	
.....	Port d'Yarmouth, N.-E.	Incendiée	....	Partielle. 500
.....	.....	Arbre de manivelle brisé, réparé en route.		
Charlotte, N.-,Y., Kingston Ont.	Batture du Goéland, lac Ontario.	Echouée	....	Pas de dommages.
Parrsboro, N.-E., Bridgeport, Conn., E.-U.	16 milles de Mont-Desert, E.-U.	50,000 pds de bois enlevés par-dessus bord.	..	Pas de dommages au nav.
New-Port, Port-Townsend, Wash., E.-U.	Récif Bajos, C.-B., 49·37 N. 127·13 O., océan Pacifique	Echoué	....	Totale.
Havre-de-Grâce, Terre-N., Liverpool, G.-B., Havre-de Grâce, Terre-Neuve.	Lat. 49° N., long. 28° 35′ O. Atlantique-Nord.	Sombrée	....	Totale. 8,000 Cargais., 2,750
Vancouver, C.-B., Vancouver, par la côte.	Baie San-Joseph, océan Pacifique.	Echouée	....	Totale. 2,000
Ile de Gènes, New-York, N.-Y., E.-U.	39° 21′ N., 54° 50′ O., océan Atlantique.	Dommages au gouvernail..		
Windsor, N.-E., Red-Beach, Me., E.-U.	Batture Sèche, Passage La Tête, Baie de Fundy.	Echouée	....	Totale. 2,000
Rivière-Hébert, N.-E., Lynn, Mass., E.-U.	Au large du cap N., G. Manoir, B. de Fundy, N.-E.	Abordage avec la goélette *White Garfield.*	....	Partielle. 500
St-Jean, N.-B., Boston, Mass., E.-U.	Baie Machias, Me., E.-U., Atlantique-Nord.	Perte de mâts et de grém't.	....	Partielle. 400
St-Jean, N.-B., Boston, Mass.	Côté sud-est des îles Harbirds, Me., E.-U.	Echouée	....	Totale. 1,000 Cargais., 1,920
Rio Grande du Sul	38 N. 67 O., Atlantique-N..	Avarié par un coup de vent et condamné.	....	Totale. 7,500
Picton, N.-E., Ile de la Mad. Q	Port de Souris-Est, I.-P.-E.	Echouée	....	Totale.

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou à voiles.	Tonnage officiel.
1905.		Années			
4 juillet	Lunenburg (100,166)	14	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, vapeur	113
25 "	L. G. Crosby (96,968)	15	Yarmouth, N.-E	Brigantin, bois, à voiles	298
24 août	Lakonia (111,195)	6	Glasgow, Grande-Bretagne	Goélette, acier, vapeur	3046
4 déc.,	Lunenburg (100,166)	15	Lunenburg. N.-E	Goélette, bois, vapeur	113
4 nov.	Luetta (103,420)	9	Lunenberg, N.-E	Goélette, bois, à voiles	97
11 oct.	Launberge (100,335)	12	Maitland, N.-E	Brigantin, bois, voiles	1215
10 déc	Lake Queen (116,735)	1½	Halifax, N.-E	Goélette, bois, à voiles	29
2 "	Leif	....	(Norvégien)	Navire, fer, à voiles	1137
	Lyackson (116,934)	1	Victoria, C.-B	2 mâts, bois, vapeur	11
1906.					
10 janv	Latooka (111,635)	4	Lunenberg, N.-E	Goélette, bois, à voiles	99
1905.					
9 oct.	Mary May (103,859)	7	Halifax, N.-E	Goélette, bois, à voiles	23
30 juin	Minto (100,450)	6	Canso, N.-E	Goélette, bois, à voiles	18
20 nov.	Maud M. Story	22	St.-Andrew, N.-B.	Voilier	78
24 "	Marconi (112,617)	3	Canso, N.-E	Goélette, bois, à voiles	5501
"	Matilda (77,895)	20	Sackville, N.-B	Goélette, bois, à voiles	46
4 oct.	Mona (116,585)	2	Liverpool, N.-E	Goélette, bois, à voiles	299
28 "	Mauxman	....	Liverpool, Grande-Bretagne	Goélette, acier, à vapeur	3121
1906.					
20 janv	M. Turner (93,294)	4	San-Francisco, E.-U	Goélette, bois, à voiles	816
16 "	Manhattan (112,095)	3	Lunenberg, N.-E	Goélette, bois, à voiles	100
4 fév.	Millie (94,865)	15	Parrsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles	639
1905.					
25 nov.	Marie Joseph. (73,493)	....	Ile de la Madeleine, Qué.	Goélette, bois, à voiles	56
1906.					
10 janv	Melba (107,307)	7	Windsor, N.-E.	Goélette, bois, à voiles	419

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Pictou, N.-E., Ile de la Madeleine, Qué.	Lat. 47° 13′ N., long. 61° 58′ O. Ile Amherst, Ile Madeleine, Qué.	Echouée	....	Partielle. 1,000
New-York, E.-U., Rio Grand du Sul.	Carlisle-Bay, Barbade	Endommagé par le feu	....	
Glasgow, Gde-Bgne, Québec, Qué., Glasgow, Gde-Bgne.	Au quai, Montréal, Qué	Tuyau à vapeur crevé dans la chambre de chauffe	3	
Pictou, N.-E., Souris, I.P.-E., Amherst, I.M.	Plage de sable, près du port d'Amherst, Ile de la Madeleine, Qué.	Echouée	11	Totale, 20,000
Catalina, T.-N, Naples, Italie	200 milles E.S.E. de Saint-Jean.	Etai du mât de misaine emporté.	....	Légère.
Bunbury, A.O., Hambourg	Sud du cap de Bonne-Espérance.	Voie d'eau	....	Partielle.
Isaac's-Harbour, N.-E., bancs de pêche.	Isaac's Harbour, N.-E	Echouée	....	Partielle, 375
Cork, Irlande, Queenstown, Irlande, Buenos-Ayres.	Port de Bridgewater, N.-E.	Echouée	....	Totale, 10,000
Ile Valdez, C.-B. Saanish, C.-B., Victoria, C.-B.	1 mille au sud de l'Ile Frial détroit de Juan de Fuca, C.-B.	Hélice frappée par un traiu de billots.	....	Légère. Perte de billots, 300.
Sydney, C.-B., Gloucester, Mass., E.-U.	4 milles au sud par est de l'Ile Cabot, côte-nord de Terre-Neuve.	Voie d'eau causée par le choc des glaces.	....	Avarie sérieuse
Dover, N.-E., Canso, N.-E.	Cap Glasgow, près du port de Canso, côte sud de la N.-E.	Echouée et demantelé	....	Totale, 500
Bayfield, I.-P.-E., Canso, N.-E.	Pointe nord d'Arisaig, 20 milles à l'est Pictou, N.-E.	Echouée	....	Partielle, 100
Gloucester, Mass., Wood's Harb'r, Georgetown I.-P.-E	Au large des Brisants, Sambro, N.E.	Echouée	...	Totale.
Canso, N.-E., bancs de pêche, Canso, N.-E.	Ile des Morts, Port-Canso, N.-E.	Echouée	....	Partiel. 500 (n) 500 (c)
Sydney, N.-E., Saint-Pierre, N.-E.	Embouchure du Grand-Bras d'Or, golfe Saint-Laurent.	Chassée à la mer par la tempête.		Partielle, 300
Port-au-Prince (Haïti), Bluefield (Nicaragua), Philadelphie, E.-U.	Lat. 17°, long. 76° 38, mer des Antilles.	Avariée par le gros temps	....	Partielle, 350
Avonmouth, Montréal, Qué.	81·16 N., 22·00 O., Atlantique-Nord.	Avariée par la grosse mer	...	Inconnue.
Puget Sound	Récif W. F. Barrier, O. de la côte Vancouver, C.-B.	Voiles emportées	...	Partielle.
Carbonear, T.-N., Canso, N.-E., Lunenburg, N.-E.	Glasgow-Head, près du Cap-Canso, N.-E.	Echouée	....	Totale, 5,000 (n) 5,000 (c)
Saint-Jean, N.B., New-York, N.-Y., E.-U.	5 milles de Machiasport, Me., E.-U.	Echouée	3	Totale, 9,000 (n) 747 (c)
Halifax, N.-E., Souris, I.-P.-E., Ile de la Madeleine.	Ile Amherst, Ile de la Madeleine.	Echouée	2	Totale, 1,000
Bridgewater, N.-E., New-York, E.-U.	Au large du Cap-Sable, N.-E.	Elongis des gabereaux brisés dans une tempête.	....	Partielle 50

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou àvoiles.	Tonnage officiel.
905.		Années			
7 juill...	Nimrod .... (111,644)	4	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
30 nov. ..	Nicanor (90,861)	19	Lunenburg, N.-E	Brick, bois, à voiles	393
10 " ...	Norwood... (100.332)	15	Maitland, N.-E	Navire, bois, à voiles	1597
14 juill...	Ohio. (80,100	21	Saint-Jean, N.-B	Brigantin, bois, à voiles.	325
31 oct....	Ola M. Balcom (112,093)	3	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
29 sept. ..	Our Maud (88,318)	25	Québec, Qué	— bois, à voiles...	30
15 oct....	Oban Bay	...	Italien	Brick, fer, à voiles	999
15 janv...	Omega . (97,061)	15	Charlottetown, I.-P.-E	Goélette, bois, à voiles...	82
15 oct....	Orion (3,588)	28	Gothenburg, Suède	Barque, bois, à voiles	441
1906.					
6 janv..	Oscar. (103,908)	8	Victoria, C.-B	Sloop, bois, vapeur	61
6 " ..	Ohio. (80,100)	24	Saint-Jean, N.-B	Brigantin, bois, à voiles.	325
....	Ophir (111,704)	5	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
Nov.....	Onward (94,993)	17	Charlottetown, I.-P.-E	Goélette, bois, à voiles...	15
1905.					
29 mai. .	Pro. Patria	....	Français	— fer, vapeur	380
9 août...	Phebe and Emma Small. (94,703)	36	Charlottetown, I.-P.-E	Goélette, bois, à voiles...	70
18 sept. ..	Puritan	18	Gloucester, E.-U	Goélette, bois, à voiles...	62
17 nov....	Phœnix.. (85,620).	22	Parrsboro,' N.-E	Goélette, bois, à voiles...	397
16 sept. ..	Pearl (80,028)	25	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles...	47
3 déc....	Pacific.. (111,639)	4	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
30 juill...	Polino (62,598)	8	Québec, Qué	Goélette, fer, vapeur	524
26 déc...	Pass of Melfort (98,683)	14	Glasgow, Grande-Bretagne...	Navire, acier, à voiles. .	2,196
2 "	Prudent (94,741)	17	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles...	117
14 "	Pearl Eveline (111,414)	5	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	99
1904.					
12 juill ..	Potanoc (103,195)	10	Liverpool, N.-E	Goélette, bois, à voiles...	231

et étrangers dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident est arrivé.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
New-York, E.-U., Halifax, N.-E.	1 mille, O.N.O. du phare de Pollock Rip, côte des navires, Mass., E.-U.	Abordage	....	T'le, nav., 5,000 Carg., 900
.....	Lat. 43° 50 N. Long. 58° 40′ O.	Perte de partie de la charge du pont.	....	
Baltimore, E.-U., Buenos-Ayres, Rosario.	Boca., Buenos-Ayres.	Echouée	....	
Louisbourg, C.-B., Campbelton, N.-B., New-York, E.-U.	A environ 50 milles S.-E. du Cap-Sable, N.-E.	Perte de partie de la charge du pont	....	
I.-P.-E., Port-Mulgrave, N.-E Saint-Jean, Terre-Neuve.	Cap Galantry, Saint-Pierre Miquelon.	Echouée	....	T'le, nav., 6,500 Carg., 4,000
Sept-Iles, P.Q., Québec, P.Q.	1 mille de l'île aux Grues, fleuve Saint-Laurent.	Abordage avec le steamer *Lake Champlain.*	....	185
Greenock, Ecosse, Buenos-Ayres	Yarmouth, N.-E.	Echouée sur un rocher	....	Partielle
Louisburg, C.-B., Halifax, N.-E.	Batture Thrum Cap, entrée du port d'Halifax.	Echouée	....	Part., nav., 400 Carg., 200
Capto de Gato, Espagne, St-Jean, N.-B.	Océan Atlantique	Abandonnée en mer	....	
Tacoma, Wash., E.-U., Port Townsend, Wash., E.-U., Victoria, C.-B.	5 milles au S.-E. de la Pointe Wilson, détroit de Puget.	Arbre brisé	....	Partielle, 1,500
Musquodoboit, N.-E., New-York, E.-U.	Au large du Cap-Cod, E.-U.	3 focs emportés par le vent.	....	
Halifax, N.-E., Summerside, I.-P.-E., Boston, E.-U.	Traversée de Summerside à Boston.	1 canot brisé	....	
Canso, N.-E., pêche, Canso, N.-E.	Banc au Phoque, N.-E.	Echoué	....	Totale.
Saint-Pierre, Miq., Sydney-Nord, N.-E.	Près de Fourchie, C.-B.	Echouée	....	Totale.
Hastings, C.-B., Souris, I.-P.-E., Grande-Entrée, N.-E.	Grande rentrée, Ile de la Madeleine.	Echouée	....	T'le, nav., 1,000 Carg., 237
Canso, N.-E., Canso, N.-E., pêche.	Rochers Shag, chenal Saint-André, dét. Canso, N.-E.	Echouée	....	Totale, 4,000
Hillsboro,' N.-B., New-York, E.-U.	Battures du Fer-à-Cheval, Battures de Nantucket, côte américaine.	Echouée	....	Partielle, 200
Harvey, N.-B., Ile à la Meule, N.-B.	En aval de Riverside, N.-B.	Echouée	....	T'le, nav., 300 Carg., 400
La-Have, N.-E., Crapaud, I.-P.-E., Boston, E.-U.	Au large de Gloucester, Mass., E.-U.	Bris d'étai	....	Partielle, 100
Québec, Montréal, P.Q	Bécancour, Qué.	Echouée	....	Partielle, 2,000
Inconnu, Puget Sound, C.-B.	Lat. 48° 55′ 32″ N., long. 125° 32′ 07″ O., entrée ouest du détroit Barkley, C.-B.	Echouée	tout l'éq. perdu.	Totale.
New-York, E.-U., Sackville, N.-B.	Flushing Bay, Long Island, E.-U.	Abordage	....	Partielle, 500
Oporto, Portugal, Halifax, N.-E.	Bancs de Terre-Neuve	Perte de grément et d'espars	....	Partielle, 1,705
Colon, Côte San Blais.	District de Panama	Echouée	....	Totale, 6,000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voiles.	Tonnage officiel.
1905.		Années			
11 déc....	Percy Cann. (100,531)	14	Yarmouth, N.-E.	Goélette, bois, vapeur.	56
1904.					
20 août...	Pleiades. (66,710)	30	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles.	38
1905.					
5 oct....	Quadra. (96,889)	14	Ottawa, Ont	Goélette, acier, vapeur	265
1906.					
1er mars..	Quetay. (100,057)	15	Saint-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles.	123
.....	Quickstep.	....	Eastport., Me, E.-U.	Goélette, bois, à voiles.	27
1900.					
13 oct....	Ripple. (88,439)	21	Halifax, N.-E.	Goélette, bois, à voiles.	20
1905.					
29 nov....	Rembrandt. (101,292)	29	Sydney, N.-E	Goélette, bois, à voiles.	1,413
25 déc....	Robert S. Bernard. (80,394)	23	Parrsboro, N.-E.	Brick, bois, à voiles.	1,142
29 juillet.	Rosalind. (115,274)	4	Liverpool, Grande-Bretagne	— acier, vapeur	1,634
16 nov....	Rescue. (100,280)	13	Windsor, N.-E.	Brick, bois, à voiles.	321
1906.					
3 jan....	Richard (94,882)	15	Montréal, Qué.	Goélette, bois, vapeur	279
1905.					
1er juillet.	Salerno.	21	Norvégien	Goélette, fer, vapeur	1,683
11 août...	Silver Leaf. (112,329)	2	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles.	283
21 sept....	Samuel Drake (90,632)	19	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles.	68
24 juin...	Saxon. (85,350)	22	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles.	79
21 juillet..	Shamrock (116,416)	1	Victoria, C.-B.	Aucun, bois, à vapeur	14
11 sept...	Still Water. (79,998)	26	Saint-Jean, N.-B.	Brick, bois, à voiles.	1052
3 déc....	St. Lawrence (80,735)	26	Montréal, Qué.	— bois, vapeur	313

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident s'est produit.	Nature de l'accident.	Pertes de vie.	Observations.
				$
Port-Mulgrave, Arichat, N.-E.	Petit-de-Grat, N.-E.	Echouée	....	Partielle, 800
Picton, N.-E., Charlottetown, I.-P.-E.	Phare de l'île Saint-Pierre. Entrée de Charlottetown, I.-P.-E.	Echouée	....	Totale, 700
Victoria, pointe de la côte ouest, Ile Vancouver, C.-B.	Lat. 48° 17′ N., long. 123° 32′ O., dét. de San-Juan de Fuea.	Echouée	....	Sérieuse.
Weymouth, N.-E., Boston, E.-U.	20 miles sud de Mook-Island, Me., E.-U.	Perte de partie de la cargaison de pont et déchirure de la voile d'artimon.		
Eastport, Me., E.-U., Yarmouth, N.-E., Ile de la Madeleine, Qué.	150 miles à l'ouest au large de Halifax, N.-E.	Voie d'eau en quittant Yarmouth, N.-E.		
Arichat, N.-E., Petit de Grat, N.-E.	Pet t-de-Grat, N.-E.	Naufragée	....	Totale, 150
Halifax, N.-E., Louisbourg, C.-B., Halifax, N.-E.	Lat. 44° 49′ N., long. 61° 48′ O., Nouvelle-Ecosse...	S'est échappée du remorqueur. Perdu en mer.	Tout le monde à peri.	Pas de renseignements.
Monte-Video, New-York, E.-U.	Lat. 32° 30 N., long. 72° 20 O., côte est de l'Amérique	Frappé par une trombe	....	Totale, 10,000
Newcastle-on-Tyne, Saint-Jean, N.-B.	Au large de Cape-Race, Atlantique.	Abordage avec une goélette	....	Pas de perte.
Jacksonville, Flor, Dorchester, N.-B.	Lat. 32° 14′ N., long. 79° 23 O., Atlantique.	L'étoupe à fait défaut. Le navire à fait eau et a perdu des voiles.	....	Partielle, 1,200
Port-Hastings, C.-B., Havre-au-Castor, N.-E., Yarmouth, N.E.	Crain Ledge, Blanche, N.-E	Echouée	....	Totale.
Cadiz, Espagne, Halifax, N.-E	Port de Halifax, N.-E.	Echouée	....	
New-York, E.-U., Rivière-Diligente, N.-E.	Ile-aux-Perdrix, Baie de Fundy, N.-E.	Echoué	....	Partielle, 1,735
Port-Morien, N.-E., Halifax, N.-E.	Au large de Scatarie, N.-E.	Coulée	....	Totale.
Charlottetown, I.P.-E., Souris I.-P.-E., Etang du Nord.	Entrée nord de l'Estang du Nord., Ile de la Madeleine	Echouée	....	Totale, 800
Au port de Victoria, C.-B.	Quai de Spratts, Port de Victoria, C.-B.	Endommagé par le feu	....	Partielle, 50
Barbados, Ant.-Ang., Ile du Turc, Antilles-Anglaises.	Récif N.-E., au large de l'île du Grand Turc, Ant.-A.	Echoué	....	Totale, 12,000
	Port de Montréal	Une chaloupe à coulé bas parce que l'on avait omis de tamponner le tuyau d'échappement de vapeur de la chaudière.	....	Partielle, 7,000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britannique, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — A vapeur ou à voiles.	Tonnage officiel.
1905.		Années			
19 déc.	Sakata (116,901)	1	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles	395
1906.					
11 jan.	Shaffner Bros (100,014)	11	Annapolis, N.-E	Goélette, bois, à voiles	148
11 "	Scylla (85,737)	23	Halifax, N.-E	Goélette, bois, à voiles	95
16 mars	Sebago	23	Boston, Mass., E.-U	Goélette, bois, à voiles	254
5 "	Silver Leaf (112,329)	3	Parrsboro, N.-E	Goélette, bois, à voiles	283
16 "	Springfield (85,593)	24	Saint-Jean, N.-B	Aucun, bois, à voiles	147
24 jan.	Sirocco (100,059)	15	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles	298
22 mars	Sainte Marie (83,440)	18	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles	148
19 juin	Silver Cloud (80,784)	....	Digby, N.-E	Goélette, bois, à voiles	45
6 "	Senator	13	Gloucester, Mass., E.-U.	Goélette, bois, à voiles	110
.....	St. Peter (97,187)	15	Windsor, N.-E	Brigantin, bois, à voile	551
30 avril	Selkirk (147,095)	8	Victoria, C.-B	Sloop, bois, à vapeur	86
1905.					
12 juin	Tampican (93,837)	....	Liverpool, Grande-Bretagne	Goélette, acier, à vapeur.	3126
13 sept.	Togo (116,741)	1	Halifax, N.-E	— bois, à vapeur	66
7 juil.	Tyree (97,096)	16	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles	285
23 oct.	Tordenskjold	....	(Norvégien)	Goélette, acier, à vapeur.	2,295
16 déc.	Tees (95,929)	13	Victoria, C.-B	Deux mats, acier, vapeur	442
8 nov.	Transfer (100,794)	12	Victoria, C.-B	Bois, vapeur	98
27 oct.	Tyrian (60,459)	....	Glasgow, Grande-Bretagne	Fer, vapeur	668
10 nov.	Turret Bell (194,263)	11	Newcastle, Grande-Bretagne	Goélette, fer, vapeur	1,375
1906.					
21 avril	Torr Head (99,970)	11	Belfast, Irlande	Goélette, fer, vapeur	3,867
29 mai	Thetis (42,322)	43	Halifax, N.-E	Goélette, bois, à voiles	92
20 "	Themis	9	Londres, Ang	Goélette, acier, vapeur	1,209
1 "	Tyree (97,096)	15	Lunenburg, N.-E	Goélette, bois, à voiles.	284
1905.					
12 août	Unique	9	Tousberg, Norvège	Goélette, acier, vapeur	1,298
28 nov.	Urbain B. (83436)	18	Parrsboro', N.-E	Goélette, bois, à voiles	98

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident s'est produit.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Havane, Cuba, Pascagoula, Miss., E.-U.	Lat. 28° 56′ N., long. 86° 10′ O., golfe du Mexique.	A chaviré dans une bourrasque.	7	Totale, 24,009
Gloucester, Mass., E.-U., Winter. Harbour, Me., E.-U., Louisburg, C.-B.	Lat. 44° 17′ 57″, long. 66° 23′ 38″, Baie de Fundy.	Echouée	....	Totale, 5,000
Liscomb, N.-E., Port-Hastings, N.-E.	3½ miles nord de Port Hastings, N.-E.	Le navire pris dans les glaces et jeté à la côte.	....	Part., 1,700 (s.)
St-Jean, N.-B., Philadelphie, Pa., E.-U.	3 miles à l'est du Havre-aux-Castors, N.-B.	Echouée	....	Tot., 8,000 (s.) 4,479 (c.)
New-York, N.-Y., E.-U., Bridgewater, N.-E.	Au large de Sambro, côte d'Halifax.	Perte de voiles	...	Part. 400
Retenu au quai pour l'hiver.	Anse de Rowan, extrémité nord de St-Jean, N.-B.	A pris feu du steamer *Beatrice E. Waring.*	....	Part. 1,208
Havane, Mobile	Vis-à-vis la ville de Mobile, rivière Mobile, E.-U.	Abordage	...	Inconnue.
New-York, E.-U., Yarmouth, N.-E.	Ile Bunker, près d'Yarmouth, N.-E., B. de Fundy	Echouée	....	Totale, 4,000
Digby, N.-E., St-Jean, N.-B.	Pointe Mispec, 9 milles au S.-E. de St-Jean, N.-B.	Ecohouée	...	Totale, 550
Gloucester, Mass., E.-U.	Rivière Sydney, Archibald's-Head, N.-E.	Echouée	....	Partielle, 650
Hillsboro, N.-B., Perth-Amboy, N.J., E.-U.	Rivière Petitcodiac, Pointe Calhoun, N.-B.	Echouée	....	Totale, 10,000
Ladysmith, C.-B., Tacoma, Wash., E.-U.	Près de Sydney, C.-B.	Echouée	....	Partielle, 7,000
Anvers, Hollande, Montréal, Qué., Leith.	Port de Montréal, Qué.	Echoué	...	
Remorqueur dans le port d'Halifax, N.-E.	Au quai de G. S. Campbell et Cie, de Halifax, N.-E.	Endommagé par le feu	....	Partielle, 2,000
(B) Havane, ports du Golfe, Miss., E.-U.	8 milles au large du phare de Pensacola, g. du M., E.-U.	Voile d'artimon emporté par le vent.	....	Partielle.
Sydney, N.-E., Québec, Qué., Montréal, Qué.	40 milles en amont de Québec, fleuve St-Laurent.	Abordage	....	Forte avarie.
Victoria, C.-B., ports du nord de la C.-B.	Entrée du port de Victoria, C.-B.	L'hélice frappe un billot	....	
Steveston, C.-B., New-Westminster, C.-B.	Rivière Fraser, C.-B.	Abordage avec le navire de S. M. *Sheerwater.*	....	
Halifax, N.-E., Sydney, C.-B., Cabling.	10 milles N. par O., du cap Saint-Laurent, C.-B.	Tampon a sauté de la chaudière, tuant 2 hommes.	2	
Montréal, Qué., Port-Hastings.	Port-Hastings, C.-B.	Frappé par le str. *Amethyst*	....	Partielle, 1,598
Nouvelle-Orléans, E.-U., Belfast, Irlande.	371 milles au sud d'Halifax, N.-E.	Perte du gouvernail	....	Partielle.
Summerside, I.-P.-E., Louisbourg, C.-B.	Louisbourg, C.-B.	Echouée	3	Totale.
Vancouver, C.-B., Ladysmith, Skagway, C.-B.	2e pointe nord de l'île Maud, extrémité nord du détroit de Seymour, C.-B.	Echouée	...	
Halifax, N.-E., Louisbourg, C.-B., Québec, Qué.	Rock Bay, Cté Richmond, N.-E.	Echouée	....	Partielle, 3,500
Pictou, N.-E., Montréal, Qué.	Sainte-Croix, St-Laurent.	Echouée	....	Part., 16,000
Parrsboro', N.-E., Bridgetown, N.-E.	Port N.-E., brise-lames George, N.-E., B. de Fundy	Echouée	....	Totale, 1,500 (s) 688 (c

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — A vapeur ou à voiles.	Tonnage enregistré.
1905.		\n-ies			
29 sept. ..	Universe.....	....	.....	Fer, à vapeur.....	..
15 mai. ..	Viking..... (103504)	9	Lunenburg, N.-E.....	Goélette, bois, à voiles...	96
28 août. ..	Vendetta..... (111,731)	3	Lunenburg, N.-E	" "	93
29 " ..	Victorie..... .... (80,852)	25	Halifax, N.-E.....	" " ...	88
1er sept...	Virginian. ..... (84,184)	23	Liverpool, Grande-Bretagne..	Goélette, fer, à vapeur :.	3,165
.....	Valetta..... .... (90,752)	20	Saint-Jean, N.-B	Goélette, bois, à voiles ..	99
1906.					
22 jan ...	Valencia .... (25,998)	24	New-York, N.-Y.....	Goélette, fer, à vapeur...	1,197
1er sept...	Victorian.. .. .. (121,216)	....	Glasgow, Grande-Bretagne....	Goélette, acier, à vapeur.	6743
1906.					
11 jan.. .	Vinita ..... (116,508)	2	Lunenburg, N.-E.....	Goélette, bois, à voiles...	168
23 "	Venture..... (111,776)	4	Victoria, C.-B.....	Goélette, bois, à vapeur .	409
1903.					
30 juillet..	V. C. Co. No. 4..... (107,624)	8	New-Westminster, C.-B.	Aucun, bois, à voiles	15
30 " ...	V. C. Co. No. 5..... (107,624)	8	New-Westminster, C.-B.....	Barge, bois, à voiles.....	21
1905.					
7 déc.. .	Willie B..... (73,962)	29	Liverpool, N.-E..... ..	Goélette, bois, à voiles...	38
3 nov....	Wandrian ..... (85,617)	22	Parrsboro, N.-E.....	" "	311
14 oct...	White Wings..... .... (100,866)	12	Lunenburg, N.-E.....	Brigantin, bois, à voiles..	396
20 déc....	Wobun .... (100,709)	3½	Pictou, N.-E..... .. .	Goélette, acier, à vapeur.	990
1906.					
12 jan....	W. H. Baxter..... ... (117,162)	3 m	Windsor, N.-E.....	Goélette, acier, à vapeur.	331
23 fév....	W. R. Huntley..... (100,105)	15	Parrsboro, N.-E.....	Goélette, bois, à voiles...	167
5 avril...	W. E. & W. L. Tuck....	....	Américain..... ...	Goélette, bois	395

Navires..... 220
Tonneaux..... 139,586
Dommages..... $573,420
Pertes de vies..... 149

et étrangers dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu où l'accident s'est produit.	Nature de l'accident.	Perte de vie.	Observations.
				$
Montréal	Port de Montréal	Abordage avec la barge *Batte.*	....	
Halifax, N.-E., Baie-des-Os, Terre Neuve.	Au large de Leigan-Head, 46° 14′ N. 60° 02′ O.	Echouée	....	Partielle, 500
Lunenburg, N.-E., Burine, Terre-Neuve, bancs de pêche	30 miles au N.N.E. de l'extrémité N.E. d. l'île de Sable	Endommagée dans un gros temps	...	Partielle, 900
Port-Hastings, C.-B., Souris, I.-P.-E. Grand'Entrée, Il. M	Port de la Grande-Entrée, Iles de la Madeleine.	Echouée	....	Totale, 550
Anvers, Québec et Montréal.	Ile aux Grues, fleuve Saint-Laurent.	Echouée	....	Partielle, inconnue.
St-Jean, N.-B., Boston, E.-U.	St-Jean, N.-B.	Perte de partie de la charge du pont	....	
San-Francisco, E.-U., Victoria, C.-B.	Côte de l'île de Vancouver, près de Clauswah, lat. 48° 42′ 30″ N., long. 125° 01′ 25″ O.	Echouée	117	Perte totale.
Liverpool, N.-E., Montréal, Qué., Liverpool, N.-E.	Au large du cap St-Charles, fleuv. St-Laurent, 40 milles en amont de Québec.	Echouée	....	Avarie sérieuse la carène.
New-York, Baracoa, Cuba, Philadelphie, E.-U.	Lat. 27° 34 N., long. 74° 32 O. Atlantique-Nord.	Grande voile déchirée	....	Partielle, 10
Victoria, C.-B., Vancouver, C.-B., Victoria, C.-B.	Récif Gossip, golfe de Géorgie, C.-B.	Echouée	....	Partielle, 2,500
Ladner, C.-B. Anacortes, Wash., E.-U	Près d'Anacortes, Wash., E.-U.	Abandonné, vieux et faisant eau	...	Totale, 100
Ladner, C.-B. Anacortes, Wash., E.-U.	Près d'Anacortes, Wash., E.-U.	Abandonné, vieux et faisant eau	....	Totale, 100
Mulgrave, N.E., Port-Hood, Margaree, N.-E.	Entrée du port de Margaree golfe Saint-Laurent.	Echouée	....	Légère.
Cap-Tenny, N.-E., New-York, E.-U.	Au large de l'île aux Phoques.	Perte de 2 focs		
Rivière Noire, Philadelphie, E.-U.	Récifs Colorado, détroit de Floride, près de Cuba.	Echouée	....	Part. nav. 2,000 carg. 2,000
St-Jean, Terre-Neuve, Sydney Nord, St-Jean, Terre-Neuve	Au large de la pointe Plate, port de Sydney, Canada.	Fond du cylindre de haute pression fendu	...	
Mobile, E.-U., port de la Havane.	Port de la Havane, Cuba.	Abordée par le steamer allemand *Minnie Ham*	....	Partielle, 2,750
Yarmouth, N.-E., New-York, E.-U.	Au large du cap Anne, Mass., E.-U.	Perte de la charge du pont.		
Bridgewater, N.-E., New-York.	55 milles à l'O. par N. de l'île aux Phoques, N.-E.	Voie d'eau	....	Partielle, 6,000

ANNEXE N° 44.

RELEVÉS relatifs à l'engagement et au congé des matelots, reçus par le ministère de la Marine, en conformité des dispositions du chapitre 74 des Statuts revisés du Canada, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pour les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1906 respectivement.

NOTE.—Les noms en italiques sont ceux des préposés en vertu de la loi, les autres, des receveurs des douanes qui agissent comme préposés à l'engagement des matelots.

QUÉBEC.

Nom du port.	Nom des comtés.	Nom des préposés à l'engagement des matelots.	Semestre expiré le 30 juin 1906.			Semestre expiré le 31 décembre 1906.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ c.			$ c.			$ c.
Escoumains	Saguenay	Percept. des douanes.									
Gaspé	Gaspé	*F. E. Eden*									
Iles de la Madaleine	"	Percept. des douanes.									
Montréal	Hochelaga	*Wm. Cunningham*	1,246	543	785 90	3,465	905	2,004 00	4,711	1,448	2,789 90
New-Richmond	Bonaventure	Percept. des douanes.									
Paspébiac	"	" "							10	12	8 60
Percé	Gaspé	" "					1	0 30		1	30
Québec	Québec	*J. U. Gregory*	500	618	435 50				500	618	435 50
Rimouski	Rimouski	Percept. des douanes.	Aucun	Aucun		Aucun	Aucun				
Saint-Jean	St-Jean	" "									
Sorel	Richelieu	" "									
Trois-Rivières	T.-Riv. et St-Maur.	" "									

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Alma	Albert	Percept. des douanes.	Aucun	Aucun		Aucun	Aucun				
Bathurst	Gloucester	" "									
Bouctouche	Kent	" "	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun		
Chatham	Northumberland	*R. J. Walls*	10	2	5 60	50	12	28 60	60	14	34 50
Cocagne	Kent	Percept. des douanes.									
Dalhousie	Ristigouche	" "									
Dorchester	Westmoreland	" "							36	25	29 25
Frédéricton	York	" "									
Grand-Havre	Charlotte	*D. J. W. McLaughlin*									
Harvey	Albert	Percept. des douanes.									
Hillsborough	"	" "							18	7	11 10
Lépréau	Charlotte	" "									

Moncton	Westmoreland	" "							9	6	5 40
Musquash	Saint-Jean	" "									
New-Brandon	Gloucester	" "									
Newcastle	Northumberland	*J. Russell*	Aucun.	Aucun.	Aucun.	4	5	3 50	4	5	3 50
Quaco	Saint-Jean	Percept. des douanes									
Richibouctou	Kent	" "	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.				
Rockport	Westmoreland	" "									
Sackville	"	" "	4		2 00					4	2 00
Saint-André	Charlotte	" "									
Saint-George	"	" "				3	Aucun.	1 50			1 50
Saint-Jean	Saint-Jean	*W. H. Purdy*	1,832	459	1,053 70	1,209	691	852 30	3,122	1,150	1,906 00
Saint-Jacques	Charlotte	Percept. des douanes									
Shédiac	Westmoreland	" "	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.					
Shippegan	Gloucester	" "									

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Advocate-Harbour	Cumberland	Wm. Moore	5	7	4 60	10	7	7 10	15	14	11 70
Amherst	"	Percept. des douanes	Aucun.	2	0 60	18	11	12 30	18	13	11 90
Annapolis	"	" "	47	31	32 80	81	39	52 20	128	70	85 00
Antigonish	Antigonish	" "	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.			
Rivière-aux-Pommes	Cumberland	" "		Pas de	rapport	14	14	11 20	14	14	11 20
Arichat	Richmond	D. O. C. Madden	23	1	11 80	18	11	12 30	41	12	24 10
Baie-Achepi	Victoria	Percept. des douanes									
Baddeck	"	" "									
Barrington	Shelburne	D. Sargent	1	8	2 90	Aucun.	5	1 50	1	13	4 40
Barton	Digby	"				41	43	33 40			33 40
Bayfield	Antigonish	"	Aucun.	Aucun.		Aucun.	Aucun.				
Anse-Beliveau	Digby	"	32	24	23 20	16	28	16 40	48	52	39 60
Rivière-à-l'Ours	"	W. W. Wade	29	29	23 20	42	66	40 80	71	95	64 00
Havre-au-Castor	"	Percept. des douanes									33 40
Bridgetown	Annapolis	" "	Aucun.	Aucun.		Aucun.	Aucun.				
Bridgewater	Lunenburg	N. C. Own	84	89	68 70	110	90	82 00	194	179	150 70
Canning	King	Percept. des douanes									
Canso	Guysboro'	" "	29	2	15 10	38	14	23 20	67	16	38 30
Pointe-de-l'Eglise	Digby	" "	4	2	2 60	13	10	9 50	17	12	12 10
Havre-de-Clark	Shelburne	E. Nickerson	5	31	11 80	2	8	3 40	7	39	15 20
Clemensport	Digby	Percept. des douanes	20	12	13 60	30	42	27 60	50	54	41 20
Digby	"	" "	3	7	3 60	16	28	16 40	19	35	20 00
Freeport	"	" "		Pas de	rapport.		6	6 00	6	6	4 80
French-Cross	King	" "									
Baie-des-Glaces	Cap-Breton	J. J. Campbell	Aucun.	Aucun.		Aucun.	2	0 60			0 60
Grand-Bras-d'Or	Victoria	Percept. des douanes									
Guysboro'	Guysboro	Hugh Bligh									
Hantsport	Hants	Percept. des douanes	27	18	18 90	Aucun.	Aucun.		27	18	18 90
Halifax	Halifax	H. Bligh	1,959	1,542	1,442 10		1,617	1,565		3,107	2,720 10
Havre-au-Bouche	Antigonish	Percept. des douanes	Aucun.	Aucun.		Aucun.	Aucun.				
Harbourville	King	" "	Pas de	rapport.							

RELEVÉS relatifs à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Nom des comtés.	Nom des préposés à l'engagement des matelots.	Semestre expiré le 30 juin 1906.			Semestre expiré le 31 décembre 1906.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ c.			$ c.			$ c.
Havre-Isaac	Guysboro'	Percept. des douanes									
Baie-Jordan	Shelburne	" "	1	0	0 50				1	0	0 50
Lingan	Cap-Breton	Mathew Roche									
Liscomb	Guysboro'	Percept. des douanes	10	1	5 30	2	5	2 20	12	5	7 50
Petit-Bras-d'Or	Cap-Breton	" "									
Liverpool	Queen	I. V. Dexter									
Lockeport	Shelburne	Percept. des douanes	101	27	58 60				101	27	58 60
Londonderry	Colchester	" "									
Louisbourg	Cap-Breton	W. L. Lewis	Le rapport	était pour	1 an.				372	286	270 80
Lunenburg	Lunenburg	Alfred Heisler									
Baie-Mahone	"	Percept. des douanes	112	32	65 60	115	31	66 80	227	63	132 40
Main-à-Dieu	Cap-Breton	R. McDougall	Aucun.	Aucun.	Aucun.						
Maitland	Hants	Percept. des douanes									
Margaree	Inverness	" "									
Margaretsville	Annapolis	" "	Aucun.	Aucun.	Aucun.		3	0 90		3	0 90
Merigomish	Pictou	" "									34 00
Météghan	Digby	" "	53	25	34 00						
Mulgrave	Guysboro'	" "									
North-East-Harbour	Shelburne	" "	7	1	3 80				7	1	3 80
Sydney-Nord	Cap-Breton	Malcolm J. Ross									
Parrsboro	Cumberland	D. K. Holmes	177	131	127 80	164	162	130 60	341	293	258 40
Pictou	Pictou	John Waters	11	17	10 60	40	27	32 10	51	44	42 70
Port-Gilbert	Digby	Percept. des douanes									
Port-Greville	Cumberland	" "									
Port-Hawkesbury	Inverness	James McLean				14	11	8 90	14	11	8 90
Port-Hood	"	Percept. des douanes									
Port-la-Tour	Shelburne	" "									
Port-Lorne	Annapolis	" "									
Port-Medway	Queen	" "					1	12	1	12	4 12
Port-Morien	Cap-Breton	" "									
Port-Williams	King	" "									
Pubnico	Yarmouth	" "	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.	Aucun.				
Pugwash											
Port-Mulgrave	Guysboro'	M. J. Keating	6	7	5 10	12	14	11 20	18	21	16 30

Riverport	Lunenburg	G. Seaboyer	20	25	17 50	79	38	50 80	99	63	78 30
Rivière-Hébert	Cumberland	Percept. des douanes	23	8	13 90	24	20	18 00	47	28	31 90
Sainte-Anne	Vicioria	" "									
Saint-Pierre	Richmond	D. M. Morrison	20	3	10 90	14	6	8 80	34	9	19 70
Rivière-au-Saumon	Digby	Percept. des douanes	6	1	3 30				6	1	3 30
Sheet-Harbour	Halifax	T. H. Hall	Aucun	Aucun	Aucun						
Shelburne	Shelburne	W. W. Atwood	11	16	10 30	5	19	8 20	16	35	18 50
Sydney	Cap-Breton	Jas. Rudderham	140	75	92 50	249	231	193 80	389	306	203 30
Sydney, Jetée intér.	" "	" "				283	230	210 50			210 50
" Jetée Victoria	" "	Vincent Mullins									3 60
Anse-Thorne	Annapolis	Percept. des douanes	6	3	3 60				6	3	3 60
Truro	Colchester	" "									3 60
Tatamagouche	"	" "	Aucun	Aucun		Aucun	Aucun				
Wallace	Cumberland	" "									
Walton	Hants	" "							8	14	9 60
Arichat-Ouest	Richmond	A. B. Porier				8	14	9 60	8	53	
Weymouth	Digby	A. H. Brooks				61	53	46 40	8	53	46 40
Windsor	Hants	" "	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun			
Wolfville	King	" "	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun			
Yarmouth	Yarmouth	L. N. Trefry	497	421	374 80	795	777	630 60	1,292	1,198	1,004 50

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Alberton	Prince	Percept. des douanes	3	0	1 50	3	3	1 90	3	3	3 40
Charlottetown	Queen	F. Beers	60	17	35 10	184	77	115 10	244	94	150 20
Crapaud	"		Aucun	Aucun			Aucun	Aucun			
Georgetown	King	Percept. des douanes	15	1	7 80	3	7	3 60	18	8	11 40
Malpèque	Prince										
Montague-Bridge	King										
Murray-Harbour	Queen		Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun	Aucun		
Pinette	"										
Port-Hill	Prince										
Baie-Saint-Pierre	King		Aucun	Aucun			Aucun	Aucun			
Souris	"										
Summerside	Prince										
Tignish	"	Percept. des douanes	Aucun	Aucun			Aucun	Aucun			

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Abouset	Vancouver										
Clayoquot	"										
Hesquait	"										
Kynquot	Comox	W. J. Feker	31	1	15 80		29	8 70	31	30	24 50
Masset-Inlet	Ile Reine-Charl'te										
New-Westminster	New-Westminster										
Ucluclet	Barclay-Sound										
Vancouver	New-Westminster	D. McPhaiden	746	919	793 50	755	807	770 20	1,501	1,726	1,563 70
Victoria	Victoria										

ANNEXE N° 45

MAITRES DE PORT.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, dont les dispositions se trouvent dans la loi de la marine marchande du Canada, chapitre 113 des statuts revisés du Canada, pour la nomination de maîtres de port ; la date de la proclamation, les noms des maîtres de port, le montant que les appointements de chacun d'eux ne doit pas dépasser, et le total des droits perçus par chacun d'eux durant l'année expirée le 31 décembre 1906, et l'excédent s'il en est, porté au crédit du receveur général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1906.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Amherstburg	29 déc. '06.	M. Barrett	29 déc. '06.	200 00	5 00	
Bronte	26 oct. '05.	James Wilson	26 oct. '05.	200 00	.....	
Collingwood	3 mars '77.	Henry Foreman	5 mai '04.	200 00	194 00	
Depot-Harbour	30 mai '98.	J. F. Pratt	15 juin '98.	200 00	72 00	
Fort-William	7 juillet'91.	James McAllister	12 mai '06.	400 00	480 00	79 79
French-River	20 juin '93.	E. B. Barron	5 juin '06.	200 00	28 00	
Goderich	22 avril '76.	John R. Craigie	16 mai '05.	300 00	62 50	
Little-Current	19 juillet'06.	John T. May	19 juillet'06.	200 00	26 50	
Meaford	16 " '02.	Samuel McClain	16 " '02.	200 00	39 00	
Midland	22 " '82.	John White	13 " '97.	300 00	144 00	
Oshawa	10 août '06.	W. T. Henry	10 août '04.	300 00	.....	
Parry-Sound	19 mars '83.	J. D. Hall	8 mars '06.	200 00	82 00	
Penetanguishene	2 fév. '77.	Peter Light	7 mai '06.	200 00	12 00	
Port-Arthur	12 mai '84.	B. Guerard	21 " '97.	200 00	341 00	141 00
Port-Stanley	15 janv. '98.	Frank E. Shepard	15 janv. '98.	200 00	56 00	
Rondeau	4 mai '78.	W. R. Fellowes	1er " '89.	100 00	40 00	
Southampton	23 sept. '75.	W. H. Johnson	oct. '82.	100 00	36 00	
Sarnia	25 juillet'85.	Robt. McAdam	3 mai '86.	300 00	Néant.	
Trenton	12 nov. '04.	Oscar C. Lawson	12 nov. '04.	200 00	.....	

PROVINCE DE QUÉBEC.

Amherst	2 sept. '78.	John Cassidy	2 sept. '78.	200 00	10 00	
Anse-aux-Gascons	28 juin '05.	J. Mourant	28 juin '05.	100 00	2 00	
Bersimis	31 juillet'91.	L. Thibault	13 déc. '05.	200 00	0 83	
Bonaventure	5 juin '05.	A. Bourque	5 juin '05.	100 00	83 00	
Capelan	15 mai '05.	T. Bujold	15 mai '05.	100 00	.....	
Carleton	8 déc. '81.	B. Leclerc	15 " '05	200 00	Néant.	
Chicoutimi	23 mai '85.	Ainsworth Sturton	8 juin '86.	200 00	87 50	
Escoumains	27 oct. '06.	C. J. Belanger	27 oct. '06.	200 00	Néant.	
Grande-Entrée	19 fév. '92.	John A. Chenell	21 juin '04.	200 00	3 00	
Grande-Rivière	3 avril '00.	Geo. Beaudin	3 avril '00.	100 00	20 00	
Gaspé	25 sept. '74.	Francis G. Eden	1er " '89.	500 00	.....	
Havre-aux-Maisons	19 août '87.	C. Lafrance	10 déc. '96.	200 00	27 00	
Maria	29 mars '05.	Arthur Cyr	29 mars '05.	100 00	10 00	
Matane	19 oct. '77.	L. J. Levasseur	12 déc. '96.	200 00	88 00	
Métis	7 fév. '78.	J. H. Ferguson	10 mars '96.	200 00	.....	

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, etc.—*Suite*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1904.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
New-Carlisle	25 fév. '89	John Chisholm	22 avril '02	100 00	Néant.	
New-Richmond	3 avril '82	F. X. Cormier	15 " '02	200 00	31 00	
Nouvelle	3 janv. '03	Joseph Casey	3 janv. '03	200 00	10 00	
Oak-Bay	22 mars '80	Thomas Harper	12 juill. '04	200 00	40 00	
Paspébiac	23 mai '77	W. L. Kempffer	21 sept. '00	150 00	47 00	
Percé	17 sept. '03	E. Donoghue	10 oct. '03	100 00	Néant.	
Port-Daniel	25 mars '89	George McInnis	30 avril '03	200 00	16 00	
Rimouski	5 " '77	A. P. St. Laurent	13 mai '96	200 00	69 00	
Rivière-Ouelle	22 juill. '82	Vacant				
Rivière-du-Loup	19 juin '00	F. E. Gilbert	5 oct. '02	100 00	35 00	
Saint-Godefroi	5 juin '05	J. Grenier	5 juin '05	100 00		
Saint-Thomas	21 déc. '85	L. Dionne	22 oct. '96	200 00	35 00	
*Saint-Jean		G. H. Farrar	20 mars '97	550 00	863 00	313 00
*Sorel		J. A. Proulx	6 juin '01	400 00	524 50	124 50
Tadousac	6 juin '06	A. Gingras	6 juin '06	200 00	26 00	
Trois-Pistoles	28 mars '98	Edouard T. Pettigrew	11 avril '99	100 00	Néant.	

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Alma	2 mai '98	Gideon W. Parsons	2 mai '98	100 00	14 00
Bathurst	30 " '73	N. Haché	14 avril '03	200 00	67 00
Black's-Harbour et Beaver-Harbour	22 sept. '83	E. W. Cross	17 sept. 83	100 00	
Bouctouche	30 mai '73	H. Hutchinson	17 avril '97	100 00	21 00
Campbellton	30 " '73	G. E. Asker	5 mai '04	200 00	100 00
Campobello	30 " '73	W. E. Sulis	16 déc. '92	100 00	Néant.
Cap-Tourmentin	9 " '95	M. S. Treen	13 mai '01	200 00	58 00
Caraquet	30 " '73	J. A. Albert	7 nov. '05	150 00	4 50
Chatham	30 " '73	R. J. Walls	13 avril '98	300 00	30 00
Cocagne	30 " '73	J. T. Bourque	23 juin '05	100 00	0 50
Dalhousie	30 " '73	W. S. Smith	19 mars '88	200 00	157 00
Dorchester	30 " '73	James Shea	25 oct. '00	200 00	19 00
Fairhaven	30 juill. '01	Alonzo Calder	39 julll. '01	200 00	13 00
Frédéricton	30 " '73	Vacant			
Grand-Manan, nord	22 août '89	Newton L. Thomas	9 oct. '00	100 00	
Grand-Manan, sud	22 " '89	Turrer Ingalls	23 mai '01	100 00	
Gull-Rock-Channel	14 janv. '98	G. A. Johnson	27 avril '04	100 00	Néant.
Grand-Shemogue	17 mai '75	Vacant			
Harvey	10 avril '75	Wm. Wood	9 juin '03	100 00	30 00
Heron-Channel	15 juill. '97	Duncan Robertson	15 juill '97	200 00	39 50
Hillsborough	30 mai '73	John O'Shaughnessy	13 avril '98	150 00	87 00
Cap-Hopewell	25 août '91	John H. Christopher	26 juin '99	200 00	51 50
Récif St-Stephens	30 mai '73	W. McBean	12 " '94	100 00	Nil
Letete,	15 sept. '83	H. W. Harris	16 fév. '06	100 00	7 50
Petit Shippigan et Miscou-Gully	19 avril '86	Joseph Beaudin	27 oct. '06	100 00	Néant.
Petit-Shemogue	5 sept. '88	Vacant			
Moncton	30 mai '73	B. Toombs	12 avril '05	200 00	6 50
Musquash	26 mars '74	J. McNulty	28 sept. '96	100 00	29 00
Newcastle	30 mai '73	John Russell	27 juin '04	300 00	143 00
North-Joggins	30 " '73	Vacant			
Port-Elgin et Baie-Verte	6 fév. '73	Andrew Grant	7 mai '01	200 00	2 50
Pokemouche	23 juin '83	M. Landry	13 " '01	100 00	Néant.
Richibouctou	30 mai '73	James Alexander Jardine	11 " '74	200 00	28 50
Rockland	30 " '73	Vacant			
Sackville	30 " '73	E. Chase	11 mai '04	200 00	32 00
St-Andrews	30 " '73	John Wren	6 " '84	100 00	95 00
St-George	30 " '73	Geo. W. McKenzie	10 " '00	100 00	38 50
St-Martin et Quaco	14 " '74	G. R. McDonough	16 juill. '02	100 00	40 00
Shédiac	30 " '73	Alexander McQueen	19 mai '76	300 00	57 00

*Dans les limites du port de Montréal, la loi n'exige pas de proclamation.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1906.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Shippigan	30 mai '73	James Degrace	14 avril '03	100 00	7 50	.....
Tracadie	16 juill. '75	Theodore Savoy	23 sept. '99	100 00	2 00	.....
Waterside	3 sept. '89	W. C. Anderson	24 mai '01	100 00	6 00	.....
Iles de l'Ouest	30 juill. '01	B. Simpson	27 sept. '01	200 00	20 00	.....
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.						
Havre Abbot	23 mai '01	F. U. D'Entremont	23 mai '01	200 00	11 00	
Advocate	18 " '80	E. L. Morris	23 juill. '06	100 00	12 50	
Annapolis	12 mars '75	John Lindgren	7 " '98	200 00	78 00	
Rivière-aux-Pommes	5 août '86	J. T. Spicer	4 juin '06	200 00	13 00	
Arichat	22 avril '79	B. Gerrior	23 mai '01	200 00	44 50	
Baddeck	23 sept. '75	Angus B. Morrison	3 août '03	100 00	2 00	
Barrington	1er avril '81	B. Kenney	6 juill. '93	200 00	23 50	
Bayfield	11 juill. '79	John McDonald	12 " '79	200 00	Aucun	
Baie Saint-Laurent	21 avril '87	B. J. Zwicker	21 avril '87	200 00	Aucun	
Rivière-à-l'Ours	25 sept. '74	Wm. McFadden	27 sept. '97	100 00	33 50	
Havre-au-Castor	5 juill. '80	Henry Hawbolt	22 " '88	100 00	5 50	
Grand-Havre	28 mai '83	Donald McKenzie	28 mai '83	100 00	Aucun	
Bridgewater	6 " '74	William Oakes	28 janv. '96	100 00	154 50	
Grand-Bras-d'Or	9 juin '03	James McLean	13 août '03	200 00	10 50	
Grand-Etang	8 mars '06	M. A. McIsaac	8 mars '06	200 00	.....	
Cap-Canso	6 juin '76	G. Oliver	14 fév. '05	150 00	150 00	
Cap-Negro ou Havre-Nord-Est	18 mai '81	A. D. Perry	18 mai '81	200 00	9 00	
Chester	18 août '83	A. C. Corkum	8 juill. '96	100 00	12 50	
Cheticamp	20 avril '76	Fulgence Aucoin	15 avril '76	100 00	6 00	
Havre de Clark	1er juin '81	John G. Nickerson	23 mars '04	200 00	36 00	
Clementsport	1er mai '77	J. LeCain	18 oct. '98	150 00	9 00	
Ligne de comté à Grand-Narrows	28 mai '83	Vacant	.....	.....	.....	
Havre-aux-Corneilles	30 sept. '88	A. F. Ehler	26 août '97	100 00	Aucun	
D'Escousse	23 janv. '85	Michael Martell	22 avril '02	100 00	9 50	
Digby	19 fév. '78	Howard Anderson	19 juin '02	200 00	77 50	
Baie de l'Est	18 août '83	Donald McInnis	5 avril '86	100 00	.....	
Fourchie	22 mai '89	J. A. McLean	19 déc. '05	100 00	3 00	
Gabarus	3 mars '79	John W. Hardy	2 nov. '86	100 00	2 00	
Glasgow et jetée du Cap-Breton, Sydney	30 oct. '80	Angus McQuarrie	30 oct. '90	300 00	35 00	
Guysboro	15 janv. '89	Archibald M. Peart	11 fév. '02	100 00	9 00	
Halifax	*	J. E. Butler	21 sept. '93	1,800 00	1,670 00	
Hantsport	27 juin '84	Wm. McCulloch	17 janv. '02	300 00	226 50	
Ingonish, baie nord	22 mars '81	J. Roberts	31 mai '05	200 00	.....	
" baie sud	9 oct. '84	James Doucette	30 avril '01	100 00	11 50	
Rivière Ingram	18 fév. '02	Rand Gibbons	18 fév. '02	100 00	34 50	
Jetée internationale, Sydney	30 oct. '80	Michael J. Neville	30 oct. '80	300 00	408 60	
Havre-Isaac	30 " '89	Thomas D. Cook	19 juin '00	100 00	16 50	
Jeddore	20 sept. '90	Enos Baker	3 déc. '03	100 00	16 50	
Baie-Jordan	25 oct. '76	Freeman P. Thorburn	11 mars '01	150 00	2 50	
Anse-Kelly	17 fév. '99	Jos. B. Huskins	17 fév. '99	100 00	Aucun	
LaHave ou Anse-Getson	12 mars '75	George Henry Zwicker	25 " '75	300 00	47 00	
L'Ardoise, haut et bas	29 août '84	George Burke	29 août '84	100 00	4 50	
Lingan	12 juill. '81	Vacant	.....	.....	.....	
Liscomb	18 mai '81	Lewis Wilson	20 fév. '00	200 00	12 50	
Lac Petit-Bras-d'Or entre la Pointe-McKay et Grand-Narrows	25 avril '84	Daniel J. Campbell	28 mars '05	100 00	Aucun	
Lac Petit-Bras-d'Or, de la Pointe-McKay à la Rivière-Washadebuck	25 avril '84	Alex. J. McNeill	25 avril '84	100 00	Aucun	

* Pas de proclamation requise. Port sous loi spéciale.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1906.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Baie-des-Glaces	3 août '74	E. Douglas Rigby	8 mai '84	200 00	16 50	.....
Little-Narrows à Pointe-aux-Canneberges	28 mai '83	K. McLellan	1er nov. '97	100 00	1 50	
Liverpool	19 jan. '77	James Ryan	22 déc. '06	200 00	110 50	
Lockeport	18 mai '81	E. A. Capstick	18 mai '81	100 00	.....	
Louisburg	17 mars '79	H. C. V. Lavatte	13 oct. '98	350 00	405 50	
Lunenburg	3 mai '75	John Loye	10 déc. '96	150 00	150 50	
Mabou	23 juin '80	John McInnis	11 juillet '00	100 00	9 50	
Baie-Mahone	16 mai '87	J. A. Madder	21 jan. '01	200 00	24 50	
Anse-McNair	12 mars '75	Ronald McEachen	8 mars '75	150 00	.....	
Main-à-Dieu	21 juillet '86	Vacant	.....	.....	.....	
Marble-Mountain	26 " '02	D. McDonald	26 juillet '92	200 00	9 00	
Margaretsville	26 mars '78	John McGranahan	29 mai '06	100 00	1 50	
Baie-Marguerite	16 juillet '75	Henry C. Garrison	14 déc. '01	100 00	2 00	
Margaree	5 juin '86	Miles A. Dunn	14 fév. '05	100 00	2 00	
Marie-Joseph	23 jan. '95	Wm. Snow	10 mars '06	100 00	.....	
Merigomish	26 mars '78	D. McGregor	22 " '93	100 00	3 00	
Havre-Météghan	8 juin '97	James McLair	8 oct. '06	100 00	Aucun	
Rivière-Météghan	8 " '97	L. A. Comeau	1er juin '97	100 00	.....	
Musquodoboit	19 mai '82	Thos. Williams	31 mai '05	100 00	7 50	
New-Haven	9 juin '83	H. A. McLeod	17 août '89	100 00	.....	
Neil's-Harbour	11 avril '76	R. Payne	15 juillet '05	100 00	3 00	
Noël	30 sept. '05	S. A. O'Brien	30 sept. '05	200 00	8 00	
Northport	27 juin '82	James Davis	21 déc. '03	100 00	31 00	
Anse Nord-Onest, Anse Coleman et Havre-Aspotogan	29 déc. '76	P. Boutilier	30 juin '92	200 00	.....	
Parrsboro'	22 oct. '73	R. T. Smith	30 avril '01	300 00	236 00	
Petit-de-Grat	5 juin '95	S. Boudrot	5 juin '95	200 00	8 50	
Petite-Rivière	23 " '83	J. Nelson Parks	27 avril '88	100 00	3 00	
Plaster-Harbour	9 mai '74	Vacant	.....	.....	.....	
Port-George	1er " '77	Charles B. Weaver	1er mai '77	150 00	.....	
Port Greville	5 mars '80	Wm. Cochrane	26 oct. '98	200 00	18 50	
Port-Hawkesbury	9 juillet '75	D. W. Henesey	9 juillet '75	200 00	112 00	
Port-Hood	9 " '75	John H. Murphy	9 " '75	200 00	1 50	
Port-la-Tour	14 avril '81	Wm. Sholds	15 fév. '98	200 00	14 00	
Port-Lorne	13 mars '86	Freeman Beardsley	9 juin '97	200 00	1 50	
Port-Maitland	26 mai '85	Josiah Ellis	10 déc. '96	200 00	3 00	
Port-Morien	15 nov. '79	Hector McDonald	3 mars '79	400 00	15 00	
Port-Mulgrave	8 mars '76	Donald Kennedy	9 sept. '03	200 00	21 00	
Port-Medway	25 juin '79	Jos. Hopkins	13 fév. '03	200 00	7 50	
Pubnico	27 sept. '82	D. Q. Amireau	27 sept. '82	100 00	45 50	
Pugwash	22 oct. '73	C. T. DeWolf	26 avril '95	100 00	59 50	
Riverport	29 sept. '84	T. J. C. Creaser	8 jan. '01	100 00	40 00	
Rivière-Bourgeoise	19 avril '86	E. C. Bouchie	19 avril '86	100 00	7 50	
Rivière-Hébert	24 juillet '05	W. Y. Theal	24 juillet '05	100 00	13 50	
Rivière-John	26 mars '78	H. Campbell	1er juin '01	100 00	Aucun	
Baie Sainte-Anne	21 sept. '06	George E. Fader	21 sept. '06	200 00	39 50	
Havre Sainte-Anne	21 sept. '06	Angus Carmichael	21 " '06	200 00	.....	
Rivière-Sainte-Marie	18 mai '81	Thos. Mills	.....	200 00	25 50	
Saint-Pierre	3 avril '82	Peter McNeil	17 sept. '83	200 00	82 50	
Sambro	22 déc. '79	Ben. Smith	27 mai '90	200 00	17 00	
Sheet-Harbour	14 mai '74	H. Hall	11 avril '98	200 00	.....	
Shelburne	27 août '77	John C. Morrison	4 mai '97	200 00	143 50	
Havre-au-Navire	2 juin '84	Conrad Marks	2 juin '84	100 00	16 50	
Ile-Spencer	22 mai '99	B. McLellan	22 mai '99	100 00	5 00	
Tangier	14 nov. '01	Chas. A. Hilchey	14 nov. '01	200 00	6 00	
Tatamagouche	27 fév. '78	Wm. Rielley	1er juin '00	200 00	Aucun	
Cap-Tenny	26 oct. '05	Davis Lingard	26 oct. '05	200 00	8 00	
Tidnish	30 août '80	Vacant	.....	.....	.....	
Tiverton	3 avril '00	Joel Blackford	3 avril '01	100 00	6 00	
Torbay	25 août '03	I. Fougère	25 août '03	200 00	15 50	
Tusket	18 mars '75	Cyrille Doucette	21 nov. '02	100 00	.....	

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1906.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Tusket-Wedge	19 déc. '99	James Leblanc	16 mars '01	100 00	41 50	
Jetée Victoria, barre sud, Sydney	25 juillet '84	Ernest Richardson	1er nov. '97	200 00	.....	
Wallace	22 oct. '73	James D. Patton	14 fév. '98	100 00	2 00	
Walton	26 oct. '05	B. McCulloch	26 oct. '05	200 00	39 50	
Arichat-Ouest	20 août '90	A. B. Poirier	7 " '96	100 00	18 50	
Baie ouest	8 mai '84	Hector McInnis	26 mai '06	100 00	Néant.	
Westport	8 mars '87	Geo. Welsh	29 jan. '98	200 00	37 50	
Weymouth	21 mai '94	R. Payson	29 mai '97	200 00	75 00	
White-Haven, ou White-Head	25 août '03	And. Haley	25 août '03	200 00	24 50	
Whycocomagh	29 oct. '75	Neil McKinnon	8 oct. '75	100 00	.....	
Wolfville	16 août '01	J. L. Franklin	16 août '01	100 00	7 50	
Wood's-Harbour	19 août '92	S. K. Woods	19 fév. '92	200 00	19 50	
Yarmouth	18 fév. '75	Ebenezer Scott	19 oct. '77	250 00	240 50	

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Alberton	15 juillet '74	John Kinch	30 juillet '01	200 00	3 50	
Baie Fortune	10 avril '75	John R. Coffin	29 avril '78	200 00	.....	
Brudenell	25 juillet '85	J. A. Gordon	26 oct. '05	200 00	.....	
Cap-Traverse	23 mai '84	Vacant	.....	.....	.....	
Rivière-Cardigan y compris Pont-Cardigan	9 août '78	Hercules McDonald	2 juillet '78	200 00	.....	
Rivière-Cardigan, de la tête de la riv. à la batt. nord de la riv. Mitchell	2 juillet '78 15 " '80	Joseph Livingstone	14 nov. '01	100 00	4 00	
Cove-Head		Vacant	.....	100 00	.....	
Charlottetown et rivière Hillsboro'	17 juin '74 15 juillet '74	David Small	19 fév. '77	400 00	103 00	
Crapaud	15 " '74	Wesley Myers	17 juin '74	200 00	2 00	
Baie-Egmont	.....	G. G. Henry	3 déc. '06	200 00	3 00	
Georgetown	17 " '74	J. Westaway	16 mai '04	200 00	27 00	
Grande-Rivière	10 avril '75	Wm. Chas. Jenkins	4 " '97	200 00	.....	
Grande-Rivière, en bas, y comp. Pte-au-Peuplier et quai de la Chapelle	16 mai '79	Vacant	.....	.....	.....	
Grande-Tracadie	17 mai '75	John Clow	7 fév. '05	200 00	.....	
Malpèque	10 juillet '74	J. Champion	10 déc. '96	200 00	2 00	
Miminegash	17 avril '80	J. McCormack	28 sept. '04	100 00	3 00	
Montague	15 juillet '74	H. McPherson	5 mai '04	200 00	6 50	
Havre-Murray	7 " '74	Wm. Miller	17 juin '74	200 00	8 00	
Rivière-Murray	16 mai '79	Geo. McLeod	9 fév. '97	200 00	.....	
New-London	15 juillet '74	Wm. Bell	25 août '96	200 00	3 50	
Pinette	15 " '74	John D. McDonald	22 oct. '03	100 00	0 50	
Port-Hill	15 " '74	Vacant	.....	.....	.....	
Pownal	10 " '79	Michael Haley	30 mars '97	100 00	.....	
Baie-Rollo	10 avril '75	Vacant	.....	200 00	.....	
Rustico	17 mai '75	Felix Buote	1er mars '97	200 00	.....	
Baie Saint-Pierre	10 avril '75	George Barry	3 mai '06	200 00	Néant.	
Souris, est et ouest	10 " '75	Cap. Jos. Tierney	15 " '05	200 00	28 50	
Summerside	15 juillet '74	John Matheson	8 " '97	200 00	32 00	
Tignish	22 avril '90	Vacant	.....	.....	.....	
Tryon	12 " '77	"	.....	.....	.....	
Pont de la rivière Vernon	15 juillet '74	John Finlay	9 oct. '84	200 00	2 00	
Rivière de l'Ouest	5 mai '75	Vacant	.....	.....	.....	
Iles-Boisées	22 " '99	James Young	22 mai '99	100 00	Nil.	

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire de lois fédérales, etc.—*Suite,*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent p. dépasser.	Montant perçu en 1906.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Chemainus	2 mars '97	L. G. Hill	24 avril '06	200 00	112 50	
Comox	5 mai '96	Geo. H. Rowe	25 " '96	200 00	346 00	146 00
Ladysmith	16 fév. '06	W. G. Fraser	.....	200 00	167 00	
Nanaïmo et Baie du Départ	10 avril '75	J. S. Knarston	26 oct. '05	500 00	271 00	
New-Westminster	23 jan. '80	Wm. Rogers	13 jan. '05	400 00	123 00	
Quadra	17 avril '77	Vacant	.....	.....	.....	
Vancouver, y compris l'île Burrard	22 fév. '88	Malcolm McLeod	14 jan. '97	600 00	568 00	
Victoria et Esquimalt	20 mars '75	C. E. Clarke	3 nov. '94	600 00	716 00	116 00

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE N° 46.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1906.

MONTRÉAL, 14 août 1907.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur, d'après les instructions de la commission du port de Montréal, de vous adresser ci-joint l'état résumé des opérations de la commission pour l'année close le 31 décembre 1906, laquelle couvre l'année définitive et dernière de l'administration sous l'autorité des premiers commissaires.

Les recettes du port ont été de $381,297.77, soit une augmentation de $16,228.89 sur celles de l'année qui a précédé. Les augmentations proviennent des sources qui suivent : quaiage sur importations, $21.687.65 ; quaiages locaux, $430,88, locations ; etc., $551.73 ; en tout $22,670.26, tandis que les quaiages sur les exportations ont diminué de $6,441.37, ce qui laisse l'augmentation définitive au chiffre qui précède.

Les recettes provenant de l'élévateur à grain ont été de $6,885.75, diminution de $5,537,77 sur l'année qui a précédé.

Les frais d'administration, d'entretien et de réparation se sont élevés à $141,94882, soit une augmentation de $25,164.82 sur l'année précédente. Les augmentations pro. viennent des réparations au port, $18,845.75, dragage dans le port, entretien, $10,150.531, tandis que les autres déboursés faits à même les recettes du port ont diminué de $4,831.46.

L'intérêt sur les emprunts a été de $325,485.14, dont $270,241.50 ont été pour les améliorations du port, $33,608.44 pour les nouveaux hangars en acier, et $21,635.20 pour l'élévateur à grain.

Les déboursés imputables au compte du capital ont été de $580,967.04, dont $2,174.02 ont été pour l'élévateur à grain, $438,082.36 pour les nouveaux hangars en acier, et la différence, $139,810.66, pour les améliorations du port.

En juillet sont devenues dues des débentures s'élevant à $250,000 et portant intérêt à 6 pour 100 par an ; elles ont été retirées moyennant un emprunt obtenu du gouvernement sous l'autorité de la loi 6 Edouard VII, chapitre 35, lequel porte intérêt à 3 pour 100 par an.

En outre ont été reçus les emprunts qui suivent : $50,000 sous l'autorité de la loi 61 Victoria, chapitre 47, et 1,015,000 sous l'autorité de la loi 3 Edouard VII, chapitre 36, ce qui fait une somme totale de $1,315,000.

La dette consolidée, le 31 décembre 1906, s'élevait à $8,812,000, dont $1,972,000 sont dus au public et $6,840,000 sont dus au gouvernement, et sur laquelle la moyenne d'intérêt est de 3·42 pour 100.

Les rapports pour l'année des maîtres du port et de l'ingénieur en chef sur les travaux d'amélioration et d'entretien du port vous seront adressés sous peu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DAVID SEATH,
Secrétaire-trésorier.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL.

ÉTAT RÉSUMÉ des opérations de l'année close le 31 décembre 1906.

Solde et recettes.		Recettes.	Capital.
		$ c.	$ c.
Solde de 1905			151,032 23
Recettes, 1906.			
Percepteur des douanes :—			
Quaiage sur importations	$ 210,397 23		
Quaiage sur exportations	97,365 32		
		307,762 55	
Gardien de quais, commerce local, etc		53,146 54	
Loyers de voies ferrées et immeubles		20,277 23	
Réparations aux quais, ouvrage fait		111 45	
		381,297 77	
Elévateur de la commission, frais de mise en élévateur		6,885 76	
Compte de cartes, vente de carte			36 35
Vente du remorqueur *Saint-Louis*			1,865 00
Vente de la drague avariée n° 3			12,000 00
Dépôts et valeurs par divers entrepreneurs			1,576 85
Compte du matériel, dépréciation en 1906			25,745 79
Gouvernement fédéral, 61 Vict., c. 47			50,000 00
Gouvernement fédéral, 6 Ed. VII, c. 35			250,000 00
Gouvernement fédéral, 3 Ed. VII, c. 36			1,015,000 00
Solde et recettes, compte du capital			1,507,256 22
Recettes, compte du revenu			388,183 53
Recette totale			1,895,439 75
Banque de Montréal, découvert remboursé le 4 février 1907			201,480 48

Déboursés et solde.		Recettes.	Capital.
		$ c.	$ c.
Bouées et balises		364 74	
Divers comptes biffés et rajustés		378 85	
Remboursement de quaiage		557 45	
Annuité		600 00	
Relevés du port		1,957 04	
Eclairage du port		7,362 12	
Dragage du port, entretien		10,150 53	
Dépenses diverses, taxes, chauffage, impressions, papeterie, voyages, honor. d'avocats, de notaires et autres		13,900 29	
Personnel d'administrat., appointem. et honoraires		31,088 22	
Réparations du port, (voir *contra* pour crédit)		75,589 58	
Intérêt		270,241 50	
Elévateur de la commission :			
Intérêt sur le coût	$ 21,635 20		
Salaires, force motrice, etc	20,863 83		
		42,499 03	
Compte du matériel, vente de la drague n° 3			78 80
Bateau à forer et pétarder			182 65
Chaland à béton			424 34
Hochelaga, construction			474 90
Quai de la Longue-Pointe			645 90
Port de Montréal			835 97
Bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent			1,003 21
Exhausser le quai de la Pointe du Moulin-à-Vent			1,542 66
Jetée de dépôt, section 12, sud			1,766 59
Elévateur à grain			2,174 02
Compte de matériel, dépense en 1906			6,740 65
Dépôts de valeurs			7,118 01
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent			9,538 17
Chemin de fer Great-Northern			10,273 42
Améliorations du port			11,319 04
Chemin de fer du port			14,766 42
Jetée de dépôt, sections 51 et 55			22,113 51
Jetée Mackay, nouveau terrassement			24,340 61
Chenal des navires, dans la partie supérieure du port			33,763 82
Nouveaux hangars en acier			438,082 36

			Déboursés à compte du capital			587,185 05
			Déboursés à compte du revenu			454,689 35
			Déboursés totaux			1,041,874 40
			Débenture, série O, due 5 juillet 1906, rachetée			44,000 00
			Débenture, série R, due 5 juillet 1906, rachetée			204,500 00
			Banque de Montréal, découvert le 31 décembre 1905			679,388 81
			Solde le 31 décembre 1906 :			
			En caisse	$ 1,242 59		
			Banque de Montréal, compte des coupons	130 00		
			Banque de Montréal, compte des débentures	1,500 00		
				$ 2,872 59		
			Quaiages impayés à la douane	7,084 58		
			Escompte sur les débentures H et J	14,644 23		
			Comptes divers à toucher	114,767 40		
			Valeur du matériel en magasin	159,163 49		
				$ 298,532 29		
			Moins :			
			Intérêt échu et coupons en circulation	147,938 01		
			Comptes en souffrance	23,437 26		
				171,375 27		127,157 02
		2,096,920 23				2,096,920 23

DAVID SEATH,
Secrétaire-trésorier.

Verifié,
RIDDELL ET STEAD, C. C, *auditeurs.*

RAPPORT DES TRAVAUX EXÉCUTÉS POUR L'AMÉLIORATION ET L'ENTRETIEN DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE 1907.

John Kennedy, I.C., ingénieur en chef.

COMMISSION DU PORT DE MONTRÉAL,
BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,
MONTRÉAL, 31 janvier 1907.

DAVID SEATH, secrétaire, etc.,
Commission du port de Montréal.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, pour l'information de la commission du port de Montréal, le rapport qui suit sur les travaux faits dans le port au cours de l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1906.

OUVRAGES NOUVEAUX.

Les principaux ouvrages exécutés pendant l'année ont été l'agrandissement de l'étendue des eaux profondes dans le port et dans le courant Sainte-Marie au moyen de dragage ; le dépôt de remplissage sur la jetée Bickerdike et le long de la côte pour projeter les levées et servir pour les quais à venir ; le prolongement du réseau des voies ferrées sur les quais et la continuation des hangars à marchandises en acier.

Les principaux détails sont ceux qui suivent :

Section 1, face d'aval, culée du pont Victoria.—Une grande quantitée de matériel de remplissage, consistant en terres tirée des caves, en cendres et en grattures de rues, etc., a été délivrée gratuitement à la commission de diverses provenances en ville, le tout a été étendu sous les ordres des employés de la commission, pour former un remblai pour l'étendue de quais à venir.

Sections de 5 S. à 11 S. inclusivement, quai Bickerdike.—Le travail pour le prolongement du quai à haut niveau a été repris le 26 avril avec des grues qui ont commencé à déposer du matériel de remplissage sur le devant du quai, section 11 S, et le travail de une à trois grues s'est continué jusqu'au 29 mai, alors qu'il avait été déposé 30,775 verges cubes, mesuré sur chaland, ce qui était à peu près suffisant pour compléter le massif en arrière du quai. En outre de cela, il a été apporté de la ville en charrettes 22,000 verges cubes, mesuré sur charrette, de terre provenant des caves, de cendres, etc., sans qu'il en ait rien coûté ; ce matériel a été déposé sous les ordres des employés de la commisssion.

Une partie de ce matériel a été distribué en une route charretière nivelée dans la section 10 S, qui touche à la face d'arrière du quai, route par laquelle peuvent être transportés jusqu'à l'eau et en être rapportés le bois de service, le bois de sciage et les autres objets.

Comme le remplissage fait par les grues en 1906 n'a pas été nivelé, il n'a pas été ajouté à l'espace des quais utilisable pour l'accostage des navires, lequel reste ce qu'il était à la fin de l'année passée, savoir : une longueur de 2,500 pieds à partir del'extrémité supérieure du bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent.

Section 4,—Il a été fait entre la rue Riverside et la face supérieure du bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent une nouvelle route charretière qui a été convenablement nivelée et macadamisée.

Dépense en 1906.

Remplissage et nivellement	$ 3,530 02
Matériel de dragage pour le remplissage	7,050 81
	$11,080 83

Sections de 1 à 5.—Il a été construit depuis la station des pompes des égouts de la rue du Moulin jusqu'à la culée du pont Victoria, une clôture sur le haut niveau le long de la ligne frontière entre le port et les immeubles avoisinants, ainsi que l'établit la décision

du conseil privé impérial. Il a été mis sur cette ligne des bornes en granit entre le 24 août et le 1er septembre.

Une superficie de 45,000 pieds carrés de terrain appartenant à la commission dans les sections 3 et 4, ci-devant occupée par les hangars de la Compagnie du Grand-Tronc, a été nivelée et rendue utilisable pour y déposer du matériel et pour autres usages se rattachant aux besoins du port.

Dépense, $445.07

VOIES FERRÉES.

Sections de 4 N à 10 N—En janvier il a été posé, à la demande du Grand-Tronc, à partir de ses nouveaux élévateurs en descendant, deux voies ferrées qui mesurent ensemble 1,510 pieds, soit 0.2864 mille. Les voies ferrées existantes du côté nord-ouest du bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent, depuis l'extrémité supérieure du nouvel élévateur à grain du Grand-Tronc, en remontant, ont été posées autrement, et il a été ajouté 3,929 pieds, soit 0.7441 mille, de nouvelle voie, à la demande du Grand-Tronc, au commencement de la saison.

Dépense, $11,111.91.

Sections 5 N et 6 N—La brèche dans le ponceau à l'extrémité supérieure du quai de la Pointe du Moulin-à-Vent a nécessité de faire dévier les voies ferrées.

Dépense, $318.04.

Sections 15 et 16.—A la demande du chemin de fer du Pacifique, une nouvelle voie ferrée a été posée entre les côtés des hangars en acier 7 et 9, quai du roi Edouard, et le bord du quai.

La voie est destinée au chargement et au déchargement direct des marchandises lourdes du wargon par chemin de fer au navire, et *vice versa.* La voie est en rails d'acier de 80 livres, du type de la Société Américaine des Ingénieurs Civils, et elle a, si on la mesure depuis son raccordement aux voies ferrées du quai de la grève jusqu'à l'extrémité du large du quai, 1,315 pieds de long, ou 0.249 mille.

Dépense, $5,538.92.

Sections 42 et 43.—La voie d'évitement construite il y a quelques années pour l'usage du chemin de fer du Pacifique, a été prolongée de 477 pieds en descendant.

Dépense, $1,171.99.

Sections de 46 à 55.—Le remblai du chemin de fer et des rails dessus posés, à l'usage du Great-Northern, qui étaient à peu près terminés à la fin de 1905, ont été parachevés de bonne heure au printemps de 1906. Vis-à-vis la raffinerie de sucre Saint-Laurent, section 46, une cale qui conduisait sur l'immeuble de la raffinerie a été enlevée, le quai a été mis au niveau voulu, et la nouvelle voie a été prolongée en ligne droite et reliée avec les lignes mères antérieurement existantes sur le quai. La longueur de la nouvelle ligne, telle que complétée, est de 5,500 pieds, soit 1·04166 mille.

Il a été posé le long de la nouvelle ligne mère, de la section 46 à la section 48, à la demande de la Compagnie du chemin de fer Great-Northern, une voie de service allant de la raffinerie de sucre Saint-Laurent vers l'est. Cette voie est en rails de 80 livres et mesure 1,200 pieds de longueur d'une pointe à l'autre des aiguilles.

Dépense en 1906 :—

Ligne mère et remblai	$4,340 46
Voie de service	2,773 38
En tout	7,113 84

Quai MacKay.—Une petite partie des voies ferrées a été nivelée à la fin de de juillet.

Dépense, $215.41.

HANGARS À MARCHANDISES EN ACIER.

La construction des hangars à marchandises en acier sur les quais à haut niveau et sur les jetées, sections de 12 à 18 inclusivement, s'est continuée durant toute l'année.

Les divers item du travail accompli et l'état général de chaque hangar, à la fin de 1906, étaient ainsi qu'il suit.

Hangar n° 2. A la fin de 1906, le hangar était assez avancé, le pavage en blocs de scories avait été posé sur le plancher inférieur, et le hangar utilisé par messieurs H. et A. Allan. Après la fermeture de la navigation, en novembre 1906, on a enlevé le pavage en blocs de scories que les compagnies d'expéditeurs trouvaient trop rude pour le voiturage à la main, et l'on a fait les préparatifs pour poser un plancher en béton.

Le lit en béton armé du plancher supérieur, excepté les bandes latérales, et le toit en béton ainsi que la couverture du toit étaient posés. Presque toute la monture en acier de la galerie du chariot était érigée et, les planchers en béton et partie de la couverture en étaient faits. La couverture en fer de l'extrémité était en partie construite, et les portes roulantes des hangars aux extrémités étaient posées.

Hangar, n° 4, quai Alexandra. A la fin de 1906 la structure en acier du hangar et de la galerie du chariot étaient à peu près terminées. Le lit en béton armé du plancher supérieur et une partie du toit en béton étaient posés. Le remplissage en terre du plancher inférieur était fait et avait été recouvert en planches par les compagnies maritimes, et on s'est servi des étages inférieurs pour la cargaison pendant tout l'été.

Hangar n° 7, quai du Roi Edouard. La structure en acier du hangar et la galerie du chariot, étaient à peu près terminées à la fin de 1906. Les poutres débordant sur le bassin ont été coupées de façon à laisser assez de passage pour une voie ferrée entre le hangar et le bord du quai.

Le lit de fondation en béton du plancher supérieur et du plancher inférieur avait été posé, excepté les bandes latérales. La toiture en béton du hangar et celle de la galerie du chariot étaient presque finies.

Le plancher inférieur du hangar a servi aux compagnies maritimes durant la saison de navigation.

Hangar n° 8, quai du Roi-Edouard. Au cours de 1906, les fondations de ce hangar ont été construites, et la plus grande partie de la structure en acier a été mise en place.

Le lit de fondation en béton du plancher supérieur et la toiture en cendre et béton ont été presque complètement terminés. Les compagnies maritimes ont posé un plancher temporaire en bois, et se sont servi du plancher inférieur du hangar la plus grande partie de la saison de navigation.

Hangar n° 9, quai du Roi-Edouard. La structure en acier de ce hangar et la galerie du chariot étaient à peu près terminés à la fin de 1906. Les poutres débordant sur le bassin ont été coupées de façon à laisser assez de passage pour une voie ferrée entre le hangar et le bord du quai.

Le lit de fondation en béton des planchers supérieur et inférieur a été posé et il n'y reste plus à faire que les bandes latérales. La toiture en béton du hangar et celle de la galerie du chariot étaient toutes deux presque terminées.

Le plancher inférieur du hangar a servi aux compagnies maritimes durant la saison de navigation.

Hangar n° 10, quai du Roi-Edouard. Au cours de 1906, les fondations du hangar ont été faites, et la plus grande partie de l'acier y a été délivrée, mais n'a pas été mise en œuvre. Il a été fait du remplissage entre les murs.

La surface du quai du Roi-Edouard, entre les hangars, a été en partie aplanie, afin d'y poser la voie ferrée le long des hangars au niveau voulu.

Hangar n° 12, quai Jacques-Cartier. Le seul travail qui ait été fait à ce hangar en 1906 a été l'érection de la structure en acier et le posage de la toiture en béton. Les compagnies maritimes ont posé un plancher temporaire en planches et se sont servi de l'étage inférieur la plus grande partie de la saison de navigation.

Une grande quantité de matériaux a été livrée sur le terrain, mais il n'avait été rien fait à la construction des sept autres hangars à la fin de l'année 1906.

DRAGAGE.

Le dragage, cette année, s'est fait aux endroits qui suivent :

Dans le chenal, en amont du quai Victoria, conduisant au canal Lachine et au bassin de la Pointe-du-Moulin-à-Vent, sections 12 et 12S, jusqu'à la section 20 inclusivement ; dans

les bassins entre les quais Alexandra, du Roi-Edouard, Jacques-Cartier et Victoria, et en continuant le dragage du chenal en eau profonde entre le quai Victoria et la barre de Longueuil.

Pour le creusement des bassins, où le fond est généralement du roc dur, la profondeur a généralement été portée à 29 pieds à l'étiage, de 13 pieds sur le seuil de l'écluse, ce qui, pour les bassins où les navires se meuvent lentement, équivaut à plus de trente pieds dans le chenal libre où ils sont en plein mouvement.

Suivent les détails du travail.

Sections 12 et 13.—Bassin entre les entrées du canal et le quai Alexandra. La plus grande partie du bassin a été repassée et creusée de façon à obtenir 29 pieds de profondeur nette, à 13 pieds sur le seuil du canal en 1905. On a fait sauter à la mine certaines étendues de rocher trouvées trop dures pour être draguées économiquement, mais on n'avait pas fini ce dragage à la fin de la saison d'ouvrage de 1905. C'est en 1906 qu'a été fait le dragage de la plus grande partie de ce roc miné et de certains autres endroits peu profonds. Il ne reste plus maintenant à enlever que quelques petits obstacles isolés pour donner une profondeur nette de 29 pieds à 13 pieds sur le seuil de l'écluse.

Sections 14 et 15.—Bassin entre le quai Alexandra et le quai du Roi-Edouard. Petite étendue vis-à-vis l'extrémité du large du quai Alexandra. La section 4 a été draguée ainsi qu'une petite étendue dans le bassin, et aussi des lisières le long des quais Alexandra et du Roi-Edouard, section 15, de façon à obtenir la profondeur nette de 29 pieds à 13 pieds sur le seuil du canal. On n'a pas fait l'épreuve de la profondeur réelle, mais il ne reste que peu de travail à faire.

Sections 16 et 17.—Il a été fait une coupe, et, en certains endroits, deux coupes de drague, le long des quais et des jetées dans le bassin, pour compléter la profondeur de 29 pieds à 13 pieds sur le seuil du canal jusque tout auprès des quais. On n'a pas encore fait l'épreuve de ce dragage.

Section 19.—On a dragué des lisières le long d'une partie du quai de terre, et du quai Jacques-Cartier, et aussi une butte dans le bassin près de l'extrémité du large de la jetée, pour donner la profondeur de 29 pieds à 13 pieds d'eau sur le seuil du canal, mais ce dragage n'a pas encore passé à l'épreuve.

Section 20.—Une petite étendue de maigre eau vis à-vis la pointe extérieure du quai Victoria, qui obstruait l'entrée du bassin de la section 19, a été draguée pour donner 29 pieds de profondeur, mais ce dragage n'a pas passé à l'épreuve.

Chenal principal, sections 12, 13, 14 et 14 S.—Le dragage s'est continué à cet endroit pour obtenir une profondeur nette de 29 pieds avec l'eau à 13 pieds sur le seuil du canal. Il a été enlevé aussi plusieurs buttes éparses de rocher ainsi que le roc miné l'année dernière. L'épreuve, tentée à la fin de l'année, a indiqué encore quelques pierres à enlever.

Sections 17 S, 18 S, et 20 S. Il a été dragué dans ces sections de petites étendues, du côté sud du chenal vers le quai MacKay, pour arriver de 29 pieds à 13 pieds sur le seuil du canal, mais ce dragage n'a pas passé à l'épreuve.

Sections de 21 à 46, chenal des navires, du quai Victoria à la barre de Longueuil. Le travail d'établissement d'un chenal profond dans le courant Sainte-Marie, lequel est pour le présent appelé "nouveau chenal des navires dans le courant Sainte-Marie", s'est continué pendant toute la saison, ainsi qu'il est dit dans le rapport de l'année dernière. Le travail consiste à draguer un chenal qui se trouve au nord-ouest, ou du côté de la ville du chenal des navires actuel, dans la plus grande partie de sa longueur, et qui rejoint l'ancien chenal juste en aval du quai Victoria, et à peu près en face de la section 46 d'une largeur minimum de 450 pieds et d'une profondeur de 30 pieds à l'extrême eau basse de treize pieds sur le seuil du canal. Le dragage a repris à l'ouverture de la navigation et s'est continué jusqu'à la fin de la saison. Deux dragues y ont été occupées la plupart du temps, et l'étendue sur laquelle on a travaillé s'est trouvée entre la section

21 et la section 42. On a enlevé certaines buttes qui étaient restées dans la partie draguée du chenal à la fin de 1905, et la coupe principale a été poursuivie en remontant le courant jusqu'au commencement d'octobre. Le nouveau chenal est maintenant terminé, et on en a fait l'épreuve jusqu'à une largeur de 450 pieds et à une profondeur nette de 30 pieds à 13 pieds 7 pouces sur le seuil du canal (profondeur qui est celle du chenal de 30 pieds dans le fleuve dragué par le ministère de la Marine et des Pêcheries), depuis la barre de Longueuil jusqu'à sa jonction près du quai Victoria avec le chenal actuel de 25 pieds 3 pouces à 13 pieds d'eau sur le seuil du canal. Au point où il se raccorde en amont avec l'ancien chenal et entre ce chenal, et le quai, il y avait une largeur suffisante d'eau profonde (300 à 600 pieds de largeur) pour permettre aux transports de passer par le nouveau chenal. Le 5 octobre, quatre pilotes de steamers ont passé par le nouveau chenal de 30 pieds à bord d'un remorqueur de la commission, et à des intervalles subséquents, tous les autres pilotes qui l'ont voulu, y ont passé quand ils l'ont demandé. En tout, il y a trente pilotes à qui on l'a fait visiter, et ils se sont déclarés très satisfaits des courants, des amarques et des autres facilités accordées pour la navigation du nouveau chenal de 30 pieds. Pendant le reste de la saison, le nouveau chenal a servi à un grand nombre des gros navires.

Sections de 43 à 47. Il a été fait beaucoup de dragage par la Compagnie W. J. Poupore dans les bassins d'amont et d'aval du quai Tarte, et en aval du quai Sutherland pour obtenir du matériel pour le remplissage du quai Tarte. Ce creusage a été fait sans qu'il en coutât rien à la commission du port, la Compagnie Poupore ayant autorisé de se servir du matériel dragué pour du remplissage.

Section 47, Maisonneuve.—Il a été fait un peu de creusage par les dragues afin d'obtenir du sable pour recouvrir les chemins.

Quai Mackay.—Une grande partie du matériel dragué du port, dans les sections de 4 à 24, a été déposée sur les 1,200 pieds d'aval du quai Mackay, afin de protéger le quai (on en a fait un terrassement pour une cale depuis la voie ferrée jusqu'au bas niveau), et pour éviter le long transport des matériaux à Maisonneuve, vu qu'il n'y avait pas d'autre endroit plus rapproché de disponible pour les déposer. Les roches et autres matériaux solides ont été déposés à l'extérieur et à l'extrémité d'aval du quai. Le matériel plus mou a été mis en dedans du quai.

Dépense, $24,340.61.

Sections de 47 à 51.—Presque tout le matériel tiré du bassins du port et du chenal des navires pendant l'année, à part ce qui en a été placé sur le quai Mackay, et une petite quantité qui a servi à construire des chemins, a été déposé le long des sections de grève de 47 à 51 ; le matériel rocheux et plutôt solide a été placé le long de la face extérieure ou du côté du fleuve du terrassement dont se sert le chemin de fer Great-Northern du Canada, et le matériel mou a été rejeté pardessus le terrassement pour remplir le large espace libre qui existe en certains endroits sur l'immeuble appartenant au port entre la grève et le terrassement du chemin de fer.

Dépense, $22,113.51

NOTES GÉNÉRALES.

Elévateur de la Compagnie des Entrepôts de Montréal, section 9 N. quai de la Pointe du Moulin-à-Vent.—Le nouvel élévateur en acier construit par la Compagnie des Entrepôts de Montréal, qui était presque complété à la fin de 1905, a été terminé au printemps de 1906. La cérémonie de l'ouverture a eu lieu le 28 avril, après quoi l'élévateur a été mis en service régulier.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.

Le coût total de l'entretien et des réparations des ouvrages du port en 1906, comprenant le coût de l'enlèvement de la glace, tel que ci-dessous, a été de $75,589.58, et voici comment il se compare avec les dépenses des années précédentes.

1875	$16,499	1891	$49,109
1876	35,711	1892	72,179
1877	26,077	1893	58,644
1878	18,974	1894	75,455
1879	18,819	1895	50,081
1880	17,330	1896	55,211
1881	16,159	1897	46,259
1882	27,962	1898	58,847
1883	35,678	1899	52,252
1884	44,869	1900	42,679
1885	42,158	1901	79,461
1886	64,986	1902	71,109
1887	64,984	1903	123,097
1888	49,520	1904	82,857
1889	51,892	1905	56,631
1890	59,380	1906	75,590

La débâcle.—Printemps de 1906.—La glace s'est formée dans l'automne de 1905 avec moins de tassement et moins de poussée que d'habitude. Il n'y a pas eu de chemin de glace durant l'hiver de 1905-1906 de Montréal à Laprairie, ni de Montréal à Saint-Lambert, mais il y en a eu un de Longueuil à Hochelaga. Le 20 mars, le mouvement de printemps de la glace a commencé. Des ouvertures se sont formées par endroits et se sont refermées, et il y a eu divers mouvements de la glace entre Longueuil et l'extrémité supérieure de l'île des Sœurs, accompagnés seulement de quelques fluctuations modérées du niveau de l'eau jusqu'au 7 avril, alors qu'elle était de 27 pieds 6 pouces sur le seuil de l'écluse du canal. La débâcle définitive du printemps s'est alors produite. L'eau est montée de six pieds en quinze minutes, et de huit pouces dans les 15 minutes qui ont suivi, atteignant 34 pieds 2 pouces sur le seuil du canal, le niveau le plus élevé du printemps de 1906. Il n'y a pas eu d'autre débâcle d'importance. L'eau a baissé rapidement et d'une façon presque continue jusqu'au 9 avril, à midi, alors qu'elle était redescendue à 25 pieds 6 pouces sur le seuil du canal. Elle a continué à baisser, mais plus lentement, jusqu'au 19 avril, quand elle atteignit 17 pieds 9 pouces sur le seuil du canal, niveau très bas pour le printemps. Au cours de la débâcle, la glace n'a pas remué d'une façon appréciable dans le bassin du port en dedans du quai MacKay, sections de 4 à 14, mais lors de la crue soudaine dans le port extérieur le 7 avril, l'eau s'est précipitée en dedans du quai Jacques-Cartier avec une violence telle qu'elle a poussée en avant tout le champ de glace existant entre l'extrémité du bassin et le quai MacKay, et a emporté avec cette glace le barrage flottant de la commission avec le bois de service y contenu, et a mis en dérive des pièces de bois qui se sont rendues à de grandes distances, sous la couche de glace sur les battures de la Pointe Saint-Charles.

Le refoulement général n'ayant pas été fort, et l'eau ne s'étant élevée que modérément, il n'est resté sur les quais qu'une petite quantité de glace.

A partir d'en haut du port, en descendant jusqu'au quai Victoria, section 20, c'est-à-dire dans l'étendue protégée par la jetée MacKay, les quais sont restés virtuellement nets. Sur le quai Victoria, à la section 20, une étendue de 150 pieds sur moitié de la largeur du quai, a été recouverte de glace d'une épaisseur moyenne de 8 pieds. Au quai de la traverse de l'île, une surface de 80 pieds sur 15 pieds a été recouverte de glace d'une épaisseur moyenne de trois pieds. Depuis le quai Victoria, section 20, jusqu'à la fabrique de caoutchouc, section 27, la glace s'est empilée le long du devant du quai, s'étendant en en arrière à une distance moyenne de 45 pieds, et à une épaisseur moyenne d'environ quatre pi ds.

Depuis la fabrique de caoutchouc, section 27, jusqu'aux tours pour la houille, section 34, la glace s'est empilée le long du devant du quai et sur une étendue moyenne d'envi-

ron 40 pieds en arrière, et à une épaisseur moyenne d'environ trois pieds. Des tours pour la houille, section 34, au quai Laurier, section 43, la glace s'est empilée le long du bord du quai sur une profondenr moyenne de vingt-cinq pieds, et à une épaisseur moyenne d'environ six pieds.

Les deux tiers du quai Laurier, section 43, ont été recouverts de glace sur toute la longueur, à une épaisseur moyenne de cinq pieds. Environ quarante pieds de l'extrémité extérieure du quai Sutherland, section 46, sur toute la largeur ont été recouverts de glace d'une épaisseur moyenne de 3 pieds.

L'enlèvement de la glace du quai de la traverse de Longueuil s'est commencé le 14 avril, et le bateau passeur a commencé ses voyages réguliers le 16, date de l'arrivée du vapeur *Préfontaine* de Sorel.

L'enlèvement de la glace du quai Victoria a commencé le 16 avril, ainsi qu'aux autres endroits où il le fallait, et tout s'est terminé le 3 mai.

Le plus grand nombre d'hommes employés au même moment a été de 68, contre 35 au printemps de 1905, 364 en 1904, et 700 au printemps de 1903.

Dépenses $1,948.18

Le nettoyage général des quais des débris de l'hiver, et la mise en place des poteaux d'amarrage, des feux, etc., a commencé le 16 avril.

Les principales réparations faites aux quais durant l'été ont été celles qui suivent :

Section 4, ponceau conduisant des moulins à farine Ogilvie.—Le treillis posé à l'entrée du ponceau pour atténuer la force du courant a été réparé deux fois.

Sections 4 à 8, quai de la Pointe du Moulin-à-Vent.—Les échelles en fer dans la retraite du quai ont été renouvelées, vis-à-vis le pont Black, à l'extrémité supérieure du bassin.

Section 5, rue Ogilvie.—La rue Ogilvie, de la rue du Moulin au quai, a été nivelée, macadamisée et passée au rouleau à vapeur. Le travail, commencé le 27 juin, était terminé le 4 juillet.

Section 6, coursier venant des laminoirs Peck.—Le coursier n° 6, qui transporte l'eau des fabriques sur la rue du Moulin, sous le quai et dans le bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent, a fait défaut le 17 septembre. On a immédiatement commencé à le réparer, et ce travail se continuait encore à la fin de l'année.

Il a été fait un examen par des scaphandriers de tous les ponceaux du quai de la Pointe du Moulin-à-Vent, et ils ont tous été trouvés en bon état, à l'exception du coursier n° 1, vis-à-vis le pont Black, qui a fait défaut en 1904, et qui a partiellement été réparé, et du coursier n° 6, venant des laminoirs Peck, qui a fait défaut en septembre de cette année, ainsi qu'il a été dit plus haut.

En faisant l'examen de la condition des ponceaux, on a aussi inspecté les caissons du quai, et on les a trouvés sains et bons, à l'exception d'une longueur de 125 pieds du quai immédiatement en aval du coursier n° 7, qui avait été affouillé et avait perdu deux ou trois pieds d'épaisseur au bas.

Cet espace a été en partie repris en sous-œuvre au moyen de béton en sacs, mais le temps étant devenu froid, cette besogne a été abandonnée jusqu'au printemps.

Dépense en 1906, $14,976.95.

Section 8, quai de la Pointe du Moulin-à-Vent.—Un petit affouillement au coin du quai dans la section 8 a été rempli de béton en sacs.

Section 8, emplacement de la "Intercolonial Coal Company".—L'emplacement concédé à la "Intercolonial Coal Company", pour empiler de la houille a été nivelé et passé au rouleau. L'ouvrage a commencé le 24 avril et s'est terminé le 21 mai.

Section 11.—Entre les deux entrées du canal Lachine on a renouvelé environ 25 pieds du planchéiage du quai qui avaient été enlevés par la glace.

Section 14, quai Alexandra.—Les échelles de fer qui partent de la surface de l'eau et vont au sommet du quai ont été partout réparées et renouvelées.

Section 16, quai du Roi-Edouard.—On a renouvelé le bordage en bois dur au coin d'aval du quai qui avait été emporté par la glace.

Section 18, quai Jacques-Cartier.—Le côté d'aval du quai a été endommagé par la glace. Les pièces de devant étaient brisées et les extrémités en étaient avariées sur une longueur totale de 125 pieds et sur une hauteur d'environ huit rangs. L'avarie a été entièrement réparée.

On a aussi renouvelé les madriers en bois franc au coin d'aval, qui avaient été arrachés par la glace.

Les échelles en fer ont été renouvelées des deux côtés et à l'extrémité extérieure du quai.

Section 19, quai de la grève.—Les pièces gur le devant du quai ont été enfoncées par la glace, et le planchéiage supérieur et les soliveaux ont été levés et brisés.

Les bouts des moises ont été déchirées et les longrines déplacées et brisées. L'avarie s'est prolongée sur un espace d'environ 300 pieds de long, et variait en hauteur de 12 pouces à 2 pieds. Le tout a été entièrement réparé et remis en bon ordre.

Section 20a, quai Victoria.—Le pilotage qui forme le coin du quai au poste d'amorrage du Terrebonne a été brisé par la glace. Les vieux pilotis qui avaient été rompus ont été enlevés et remplacés par des pilotage d'orme bien assujétis au quai. Les échelles de fer du côté d'amont du quai, qui étaient brisées, ont été remises en bon état.

Section 20b.—Diverses réparations ont été faites à l'extrémité du large du quai Victoria. Le planchéiage en a été renouvelé et on a y a posé un nouveau couronnement, sur une longueur de 75 pieds ; il a été aussi fait des réparations ailleurs au planchéiage et au bordage.

Section 20c.—Il a été posé 25 pièces de nouveau bordage sur l'extrémité d'aval du quai, et on a protégé le coin extérieur en le renforçant de madriers de pruche posés horizontalement.

Section 20e.—Le travail du parachèvement des grosses réparations à la face intérieure du quai, commencé en 1904 et continué en 1905 a été repris aussitôt que l'a permis le niveau de l'eau dans le fleuve.

Les pilots jusqu'à 50 pieds de l'extrémité d'amont avaient été rognés au dessous de l'endroit où ils étaient pourris à l'automne de 1905 ; quelques-unes des nouvelles entures avaient été posées sur les pilots ainsi rognés, et quelques nouveaux chapeaux y avaient été posés, quand la crue des eaux a forcé d'abandonner le travail jusqu'au printemps.

Au printemps de 1906, il a été posé de nouvelles entures aux pilots, il a été posé des poutres et des soliveaux neufs, et le planchéiage a été reposé. Le travail, commencé le 15 avril, fut terminé le 28 mai. Il a été fait en juillet de l'entretoisement devenu nécessaire.

Il a été fait au quai de terre, section 20, une cale de débarquement pour l'usage du vapeur *Préfontaine.*

Il a été fait à l'intérieur du quai en pilotis une cale de déchargement pour l'utilité du steamer *Gaspesian.*

Section 20, rampe de la rue Berri.—Les pièces de protection sur les déclivités d'amont et d'aval de la rampe ont été réparées et renouvelées en partie.

Sections 20 à 23.—Il a été enfoncé le long du devant du quai cent trente pilotis pour remplacer ceux qui étaient pourris ; quelques-uns, avaient été brisés, et d'autres qui avaient été enlevés par la glace.

Les trois rangs supérieurs du quai, sur une longueur de 300 pieds, avaient été brisés par la glace ; on les a entièrement réparés, on a posé un nouveau revêtement, des dormants et un plancher.

Il a été posé trente pieds de nouvau couronnement sur le petit caisson d'amont du nouveau quai, section 23. Le travail s'est fait dans le mois de mai.

Sections de 24 à 27.—Le devant et le dessus du quai dans ces sections étaient en partie pourris en en partie brisés par la glace. Une longueur de 625 pieds linéaires de nouveau couronnement a été posée, et 700 pieds de bordage ont été reposés ; une étendue de 250 pieds de long du quai a été pourvue de nouvelles solives ; un plancher neuf a été posé, et 500 pieds de long du quai ont été replanchéiés. Le travail, commencé le 1er mai, s'est terminé le 12 mai.

Sections 28 à 30.—On a renouvelé le sommet revêtement du quai sur une hauteur de trois pieds et sur une longueur totale de 127 pieds. On a posé 200 pieds de long de nouveau couronnement, le planchéiage supérieur a été renouvelé sur une longueur totale de 100 pieds, et le coin du quai a été renforcé avec du bordage en bois franc. Ce travail s'est fait en mai et en juillet.

Sections 31 à 34. — Il a été posé en tout 500 pieds de nouveau couronnement ; de nouvelles solives ont été posées sur une longueur de 200 pieds du quai, et le plancher a été renouvelé.

Cent vingt-cinq pilots ont été enfoncés le long du devant du quai ; on les a récépés près de la ligne de l'eau, et on les a boulonnés au quai ; une préceinte a été posée sur les sommets des pilots, et le devant du quai entre la préceinte et le couronnement a été refait sur une longueur de 250 pieds.

Il a été fait des réparations aux coins de la cale de chargement du bateau passeur de Longueuil, et aussi aux coins de celle du bateau de Boucherville.

Section 35, parc aux bestiaux. Il a été refait sept rangs du devant du quai à partir du sommet sur une longueur de trois cent vingt-cinq pieds. Les trois rangs supérieurs avaient été enfoncés par la glace, et les quatre autres étaient devenus cadranés et pourris.

Il a été posé de nouvelles moises transversales et longitudinales, ainsi que de nouvelles solives et du revêtement neuf.

LES POTEAUX D'AMARRAGE ONT ÉTÉ REPLACÉS.

Sections 35 à 37, Tour de la "Dominion Coal Company" à Hochelaga.—Après que l'eau eut baissé au printemps, on a découvert que 70 pieds du quai s'étaient affaissés quelque peu ; après examen par le plongeur on a constaté que le caisson était sain, mais qu'il avait été affouillé par l'eau durant l'hiver.

Il a été enfoncé 35 pilots jointifs sur le devant ; on les a récépés près de la ligne d'eau, boulonnés au quai, et l'on a placé une lisse ou préceinte le long de leur sommet. On a renouvelé le couronnement ainsi que le planchéiage et le revêtement.

Sections de 40 à 43, quai de terre et quai Laurier.—Le coin d'aval du quai a été renforcé de bordage de bois franc, les échelles partout le quai ont été renouvelées et réparées, il a été posé 30 pieds de long de couronnemeut neuf, et il a été fait quelques menues réparations au revêtement et au plancher.

Section 40, quai Sutherland.—Toute la longueur de la partie supérieure du côté d'aval du quai et de celui du côté de terre avoisinant, en tout 650 pieds de long, qui étaient devenus pourris ont été reconstruits sur quatre rangs de hauteur à partir du sommet. Le plancher a été réduit de 12 à 7 pieds de largeur, et un grand nombre des vieilles solives ont encore servi, le bois en était sain.

Une partie du plancher a été refaite avec des madriers qui avaient été enlevés dans la reconstruction du quai, et il en a été refait en madriers neufs une étendue de 400 pieds.

Il a été posé au coin d'amont un blindage en acier pour le protéger contre les glaces.

Il a été posé sur le côté d'amont 225 pieds de revêtement en pruche, et celui du devant a été renouvelé en bien des endroits.

Sections 61 et 62, quai Racine.—Quai sur l'immeuble de la Compagnie de Locomotives et de Machines.

Le remplissage de l'extrémité d'aval était sorti du petit caisson et avait en partie affouillé la voie ferrée.

Le plancher a été enlevé et le caisson rempli de pierres au moyen d'une grue, la voie posée a été bien ballastée et le plancher remplacé.

Section 74, quai Lemay.—Une menue réparation a été faite à la cale du quai vis-à-vis l'immeuble de l'asile Saint-Jean-de-Dieu.

Il a été mis sur le quai quatre charges de chaland de gravier pour remplacer le remplissage que l'eau avait lavé.

Section 75, quai Doran.—Quai en face de l'église de la Longue-Pointe. Le revêtement de toute la face d'aval a été renouvelé, ainsi que deux lisses et du côté d'amont, et le plancher et le côté de la cale et le couronnement du quai.

RÉPARATIONS EN GÉNÉRAL ET RAPIÈCETAGES.

Les réparations générales au revêtement et à la charpente des quais, commencées le 5 mai, se sont continuées pendant tout l'été, et se sont virtuellement étendues à tout le

port, mais la grosse part de ces réparations s'est effectuée entre le quai Victoria, section 20, et le quai Sutherland, section 46.

Chemins sur les quais.—Les réparations habituelles et les travaux d'entretien des chemins sur les quais par tout le port se sont commencés le 21 avril et se sont arrêtés le 28 novembre.

Latrines et fontaines. - Les latrines des quais à bas niveau, qui avaient été emmagasinées pour l'hiver, ont été réparées et peinturées au commencement du printemps et mises en place, et le service de l'eau y a été relié ainsi qu'aux fontaines entre le 28 avril et le 26 mai. Elles ont été enlevées et remisées pour l'hiver à la fin de décembre. De nouveaux augets de vidange en bois ont été placés au dessous des robinets en dehors des latrines.

Le balayage usuel, le grattage et l'arrosage des quais se sont continués pendant toute la saison. La réparation du matériel et des outils s'est faite dans la cour de la commission, avenue Papineau. Les camions d'arrosage, les éboueurs, les charrettes et les traîneaux, etc., ont été tenus en bon état. Les pics et autres petits outils ont été réparés dans la boutique du forgeron, et une grande quantité d'autres travaux de forge requis pour les réparations aux quais a aussi été faite en cet endroit.

Pierre à macadam.—La pierre pour macadamiser les chemins a été en 1904 délivrée non concassée par l'entrepreneur et concassée par des hommes au service de la commission. Les quantités employées durant l'été pour l'entretien ont été :—

	Tonnes de 2,000 liv.
Sections 5 S et 6 S	493
" 4 N à 10 N	664
" 12 à 19	2,359
" 20 à 27	997
" 28 à 34	277
" 35 à 38	353
" 39 à 46	187
Total	5,330

Eclairage électrique.—L'éclairage des quais s'est continué durant tout l'été par la "Montreal Light, Heat and Power Co." en vertu d'un contrat.

L'éclairage a commencé le 31 avril, avec 61 lampes.

Le 1er mai le nombre en a été porté à	72
Le 2 " " "	85
Le 3 " " "	94
Le 5 " " "	105
Le 10 " " "	138

et le 14 juin tout le circuit de 165 lampes était utilisé. Le plus grand nombre de lampes qui aient brûlé en même temps a été de 167, ce qui comprend deux lampes spéciales la boutique des réparations au coursier n° 7, Pointe du Moulin-à-Vent. Toutes les lampes ont été allumées jusqu'au 7 décembre, alors que le nombre en a été réduit à 124.

Le nombre a encore été réduit à 87 lampes le 11 décembre, et le 26 décembre l'éclairage a été discontinué pour la saison, à l'exception de trois lampes sur le coursier n° 7.

L'éclairage total de la saison a été l'équivalent de 36,913 brûlant une nuit.

Le coût de l'éclairage a été de $7,362.12.

Bouées et balises.—Il a été placé et entretenu pour la saison trois bouées-espars noires, pour indiquer le côté sud du chenal entre l'extrémité inférieure de la Pointe-du-Moulin-à-Vent et le quai MacKay.

Il a été placé du côté nord de la barre de Longueuil une bouée-espar rouge, pour indiquer l'extrémité de la batture au quai Sutherland.

Il a été placé et entretenu jusqu'à la fin de la saison quatre bouées rouges et sept bouées noires dans le nouveau chenal des navires conduisant de la Longue-Pointe au nouveau quai vis-à-vis les usines aux locomotives, section 62.

Deux balises rectangulaires ont été placés par la commission aux sections 41 et 42 pour indiquer la ligne qui conduit du chenal des navires à la partie supérieure du port. Des lumières rouges ont été entretenues sur ces balises par le ministère de la Marine et des Pêcheries, aussi que sur deux poteaux érigés par le ministère au Parc Bellerive, sections 31 et 32.

Les balises qui suivent ont été posées pour indiquer le nouveau chenal de trente pieds qui passe par le côté nord du courant Sainte-Marie, c'est à-dire : une paire de balises rectangulaires, l'une en arrière de la section 34 et l'autre dans la section 35, pour indiquer le nouveau chenal des navires à partir du côté nord de la barre de Longueuil en entrant, vers la section 35 ; une autre paire de balises rectangulaires, l'une à la section 43, et l'autre à la section 46, pour indiquer le nouveau chenal depuis le dernier point en remontant jusqu'à la section 30, et une troisième paire de balises rectangulaires à la section 38, pour indiquer le nouveau chenal des navires à partir de la section 30, aussi en remontant, jusqu'à la partie du port en amont du quai Victoria.

Dragage d'entretien.—Le dragage pour l'entretien du port en 1906 a été ainsi qu'il suit :

Section 5 à 7 inclusivement, la moitié sud-est du bassin de la Pointe-du-Moulin-à-Vent, et les sections de 5 à 7 du côté nord-ouest du même bassin, ont été draguées dans la plus grande partie de leur surface pour donner une profondeur nette de 25 pieds 3 pouces à 13 pieds d'eau sur le seuil du canal. Le dragage comprenait le nettoyage de divers dépôts qui s'étaient accumulés depuis dix ans à la sortie de l'égout de la rue du Moulin et des coursiers du canal Lachine, de houille renversée pardessus bord aux quais, et provenantdes lavages des quais. La plus grande partie de la surface draguée a été mise à l'épreuve et on l'a trouvée nette.

Sections 20, 21 et 22—Une couple de dragage a été faite le long du quai de ces sections pour en enlever les obstacles, afin de permettre aux navires tirant de 25 pieds 3 pouces d'approcher du quai à une profondeur d'eau de 13 pieds sur le seuil du canal.

Sections 35 et 36, mouillage de la Dominion Coal Company.—Une coupe de dragage a été faite le long d'une partie et aussi près que possible du quai, afin d'enlever les obstacles jusqu'à une profondeur de 25 pieds 3 pouces à 13 pieds d'eau sur le seuil du canal.

Matériel de dragage.—Le matériel de dragage dont on s'est servi en 1906 appartenait tout à la commission. Il se composait de trois dragues à godets, de cinq grues flottantes, de cinq remorqueurs à vapeur à hélice, de trois chalands à clapets d'une capacité de 200 verges cubes, de seize chalands pontés d'une capacité de 150 verges cubes chacun, et de trois de 67½ verges cubes, outre de plus petits chalands, des pontons, etc. D'autres détails au sujet des bâteaux sont donnés dans les tableaux ci-annexés. Le bâteau pour le forage et pour le minage n'a pas servi en 1906.

Tout le matériel de dragage a hiverné en flotte en 1905 et 1906 près du quai Mackay, vis-à-vis les ateliers, sauf la grue n° 1, qui avait été mise sur chantier dans l'automne de 1905 pour y subir de grandes réparations au cours de l'hiver, et la drague avariée n° 3, qui a été halée et à hivernée en cale sèche.

Les dragues ont été servies durant tout l'été par les remorqueurs *Saint-Pierre*, *Robert Mackay*, *Aberdeen* et *Alphonse Racine*. Des services ont aussi été rendus la moitié du temps par le *Courrier* pour le transport des hommes et des approvisionnements, et parfois pour le remorquage des chalands ; l'autre moitié de son service a été de remorquer du bois de service pour la construc ion des quais et pour les réparations.

Les dragues n'ont travaillé que de jour, et toutes ont été en activité sans interruption depuis la date du commencement des travaux jusqu'à la fermeture de la navigation, sauf la drague n° 1, qui a été abordée et coulée par le steamer *Albert M. Marshall* le 8 octobre, et la grue n° 3, qui a été laissée en repos par suite de l'avarie survenue à la drague n° 1.

La drague n° 1 a travaillé du 26 avril jusqu'à la date où elle a été coulée à fond, le 8 octobre ; la drague n° 2, du 2 mai au 29 novembre, et la drague n° 4, du 26 avril au 30 novembre.

Le total des jours durant lesquels s'opère le service du dragage dans le port, en comptant tous les jours, excepté les dimanches et les fêtes, a été, pour le n° 1, 136 jours,

pour le n° 2, 170 jours, et pour le n° 4, 183 jours, soit en tout 489 jours, et la somme des heures pour toutes les dragues durant toute la saison, a été de 4,890. La durée nominale de la journée d'ouvrage a été, pour les dragues, de 10 heures par jour. La somme du temps où elles ont réellement travaillé, c'est-à-dire du temps où elles ont réellement fait du dragage, à l'exclusion du temps perdu pour réparations, déplacement, retard par les navires, irrégularité du service des chalands et pour toutes autres causes, a été de 3,384 heures, soit une moyenne d'environ 70 pour 100 des heures de travail.

Les grues n'ont travaillé que le jour. Les grues n°s 3 et 4 ont commencé à travailler le 17 avril à enlever de la glace des quais ; le n° 5 a commencé à travailler le 27 avril ; le n° 6 a commencé le 7 mai et le n° 1 a commencé le 9 août. Le volume de la matière extraite par les dragues est faible, et le coût du dragage est élevé, à cause des conditions défavorables dans lesquelles la plus grande partie du travail se fait.

Le dragage dans le bassin de la Pointe-du-Moulin-à-Vent a été du nettoyage, et celui du port en amont du quai Victoria, fait en grande partie dans le roc, et n'en a enlevé qu'une coupe très légère, et s'est borné à nettoyer des coupes antérieurement faites, et les matériaux extraits étaient presque exclusivement du trapp et de la roche schisteuse. Le dragage fait dans le nouveau chenal des navires en aval du quai Victoria a été fait en grande partie dans la partie la plus rapide du courant, et en étendues isolées et par coupes légères.

La quantité du travail fait en 1906 a encore été restreinte par la perte de la drague n° 1 pendant près de deux mois de la saison du travail, et une partie du temps des deux autres dragues a été employée à faire le sauvetage de pièces de la machine et des autres parties accessibles de l'épave de la drague n° 1 dans la partie rapide du courant Sainte-Marie.

Le coût et la nature du dragage fait dans les différentes parties du port en 1906 sont donnés plus bas. Toutes les quantités sont des mesurages de chaland tirés du nombre vérifié de charges de chaland à pont plat de capacité moyenne calculée, ou des mesurages de boîtes tirés du nombre vérifié des boîtes placées sur les chalands, contenant chacune quatre verges cubes.

Le coût du dragage comprend dans chaque cas la proportion qui lui incombe dans les frais de l'entretien et de l'exploitation des dragues, des remorqueurs et des chalands, ainsi qu'il est dit plus haut, mais ne comprend pas le coût du déchargement des chalands par les grues, qui est donné séparément.

Total du dragage. Le total de la quantité de matière draguée à tous les endroits en 1906 est de 246,525 verges, mesurage de chaland et de boîtes, et le coût moyen en a été de 34.44 cents la verge. La matière a été transportée soit sur des chalands plats, soit sur le pont ouvert d'où elle a été déchargée au moyen de griffes à mâchoires et de grues flottantes, ou en boîtes de quatre verges cubes qui ont été soulevées et déchargées par les grues Toute la matière draguée a ainsi été déchargée par les grues et déposée dans ou en arrière de caissons ou destinés à la construction des quais, ou dans le dépôt de déblais.

Le coût moyen de tout le travail des grues, à part le service des chalands, a été de 11½ cents la verge cube, mesurage de chaland ou de boîte.

La dépense totale pour l'exploitation de toute la flotte a été de $113,748.60, chiffre qui comprend le coût total d'exploitation du matériel et des machines, y inclus les réparations, le grément, les gages, les salaires, les frais d'administration, les assurances, l'allocation pour la dépréciation du matériel, et tous les frais de toute sorte, sauf l'intérêt sur le capital. L'allocation pour la dépréciation du matériel est de $18,069.64, et elle comprend non seulement l'estimation de la dépréciation du matériel employé en 1906, mais celle de tout le matériel de la commission, qu'il ait servi ou non. Il faut aussi remarquer, si l'on veut faire des comparaisons avec les années antérieures, que la dépréciation n'a pas été comprise dans le coût du dragage en aucune année antérieure à 1896.

Le coût de l'entretien et de l'exploitation des trois dragues a été de $38,801 . 55, soit une moyenne de $79 . 35 par jour par drague, ou une moyenne de $15 . 74 par verge cube de matière draguée.

Le coût de l'entretion et de l'exploitation des cinq grues flottantes pour le déchargement des chalands a été de $28,848 . 98, ou $39 . 57 par jour et par grue, pour 729 jours

de service total à décharger la matière draguée, ou une moyenne de 11·52 cents par verge cube.

Le coût de l'entretien et de l'exploitation des deux remorqueurs qui ont servi les dragues a été de $31.455.61, soit une moyenne de $32.16 par remorqueur et par jour, et une moyenne 12·76 cents par verge cube de matière draguée.

Le coût du service des chalands a été de $14,642.46, une moyenne de 5·94 cents par verge cube de matière draguée.

Suivent les quantités comparatives de matières draguées et le coût du dragage et du déchargement pour 1906 et pour les années antérieures.

Années.	Verges cubes draguées.	Coût total.	Coût par verge cube.	Espèce de drague employée.
		$	cents.	
1875	151,719	68,979	45	
1876	156,082	55,462	35·50	
1977	173,499	45,103	26	
1878	211,731	48,748	23	
1879	189,609	41,006	21·63	
1880	186,430	46,914	25·16	
1881	170,764	54,128	31·69	
1882	187,339	53,598	28·60	Dragues à cuiller et griffes à mâchoires.
	9,429	13,254	1,40·60	Dragues-élévateurs.
	196,768	66,852	33.96	Totaux et moyenne.
1883	36,358	17,956	49·38	Dragues à cuiller et griffes à mâchoires.
	6,990	19,385	2,77·30	Dragues-élévateurs—draguer la pierre.
	43,348	37,341	86·14	Totaux et moyenne.
1884	125,648	49,468	39·37	Dragues à cuiller et griffes à mâchoires.
1885	69,494	28,563	41·10	" "
1886	57,728	25,772	44	" "
1887	36,993	23,259	62	" "
1888	73,150	36,690	50·16	" "
	2,077	1,333	64·18	Dragues-élévateurs.
	75,227	38,023	50·54	Totaux et moyenne.
1889	205,283	54,574	26.58	Dragues à cuiller et griffes à mâchoires.
	9,420	2,996	31·80	Dragues-élévateurs.
	214,703	57,570	26·81	Totaux et moyenne.
1890	186,670	53,674	28·60	Dragues à cuiller et griffes à mâchoires.
1891	259,267	49,571	19·12	Dragues à cuiller.
	43,290	14,232	32·87	Dragues-élévateurs.
	302,557	63,803	21·08	Totaux et moyenne.
1892	361,947	93,595	25·58	Dragues à cuiller.
1893	235,280	93,050	39·55	"
1894	312,430	98,858	31·64	"
1895	496,528	99,400	20·02	"
1896	401,938	103,317	25·70	"
1897	284,844	68,211	23·95	"
1898	456,458	61,012	13·37	"
1899	963,131	100,163	10 77	"
1900	1,323,871	163,541	12·25	"
1901	1,359,221	190,242	14	"
1902	1,179,726	217,986	18·48	"
1903	854,510	226,736	26·53	"
1904	810,723	247,914	30·58	"
1905	324,187	141,059	43·51	"
1906	246,525	113,749	45·94	"

Le coût et la nature du dragage fait en 1906 dans les différentes parties du port ssnt donnés plus bas.

Toutes les quantités sont des mesurages de chalands, pris du nombre vérifié de charges de chalands à ponts plats d'une capacité moyenne calculée.

Le coût du dragage, en chaque cas, comprend la proportion imputable du coût de l'entretien et de l'exploitation des dragues, des remorqueurs et des chalands, mais non le coût du déchargement de la matière des chalands au moyen de grues, qui est donné séparément.

Bassin de la Pointe-du-Moulin-à-Vent, creusement du côté sud.—Roc schisteux et trapp, partiellement miné et partiellement non miné, mêlée d'un dépot boueux provenant de certaines parties du travail de creusement et de nettoyage du fond exécuté les années précédentes. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 33 à 36½ pieds. Quantité draguée 1,050 verges cubes, mesurage de chaland. Dépense, $378.12. Coût par verge cube, 20½ cents ; déchargement avec les grues, 11½ cents. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits ou la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Creusement du côté nord.—Même matière que ci-dessus. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 30 à 35 pieds ; quantité draguée, 2,025 verges cubes. Dépense, $1,628.30. Coût par verge cube, 69 cents. Déchargement par les grues, 11½ cents la verge. Sur ce montant la moitié a été importée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent. Nettoyage du côté sud.—Roches détachées, limon et vase, ainsi qu'accumulation d'un dépôt de houille et de sciure de bois. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 25 à 35 pieds ; quantité draguée, 7,050 verges cubes. Dépense, $2,580.92. Coût par verge cube, 25$\frac{1}{10}$ cents ; déchargement par les grues, 21½ cents par verge. Sur ce montant, la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Nettoyage du côté nord.—Même matière que ci-dessus. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 26 à 36 pieds ; quantité draguée, 31,275 verges cubes. Dépenses, $14,475.64. Coût par verge cube, 34¾ cents. Débarquement par les grues, 11½ cents par verge. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Bassin, sections de 12 à 14.—Entre l'entrée du canal et le quai Alexandra. Matière : roche, tuf, sable et cailloux avec de la vase. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 27 à 38 pieds; quantité draguée,39, 225 verges. Dépense, $16,255.68. Coût par verge cube, 30 cents ; déchargement par les grues, 11½ cents par verge cube. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits ou la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Bassin, section 15.—Entre le quai Alexandra et le quai du Roi-Edouard. Matière : limon et vase par ci par là. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 29 à 32 pieds ; quantité draguée, 4,575 verges cubes ; dépense $1,299.12. Coût par verge cube, 16½ cents. Déchargement par les grues, 11½ cents par verge cube. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Bassin, sections 16 et 17.—Entre le quai du Roi-Edouard et le quai Jacques-Cartier Matière : limon et vase par endroits. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 29 à 37 pieds ; quantité draguée, 15,375 verges cubes. Dépense, $5,093.28. Coût par verge cube, 4½ cents. Déchargement par les grues, 11½ cents par verge. Sur ce montant,, la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitiée portée au compte du dragage.

Bassin, section 21.—En dedans du quai Victoria. Matière : limon et vase en petites étendues. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage de 26 à 35 pieds ; quantité draguée, 6,825 verges cubes. Dépense, $2,927.34 ; coût par verge cube, 31½ cents ; déchargement par les grues, 11½ cents la verge. Sur ce montant la moitié a été imsputée aux endroits ou la matière a été employée, et l'autre moitié portée au compte du dragage.

Section 36.—Mouillage de la " Dominion Coal Company". Nettoyage de limon et de dépôts le long du quai. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, 28 pieds ; quantité

draguée, 800 verges cubes. Dépense $307.26. Coût par verge cube, 26⅞ cents ; déchargement par les grues, 11½ cents la verge ; sur ce montant la moitié a été inspectée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié a été portée au compte du dragage.

Bassin, section 46.—En aval du quai Sutherland. Matière : sable pour les chemins. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 33 à 34 pieds ; quantité draguée, 2,400 verges cubes. Dépense, $826.06. Coût par verge cube, 24½ cents ; déchargement par les grues, 11½ cents la verge. Sur ce montant la moitié a été inspectée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié a été portée au compte de dragage.

Sections de 12 à 20.—Matière : surtout des roches schisteuses et du trapp, partiellement minés les années passées, avec du limon et des cailloux. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 28 à 37 pieds. Quantité draguée, 39,675 verges cubes. Dépense, $18,992.42. Coût par verge cube, 36⅜ cents ; déchargement par les grues, 11½ cents la verge. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié a été portée au compte du dragage.

Sections de 21 à 36.—Chenal des navires dans le courant Sainte-Marie. Matière : tuf, gravier, sable et cailloux, surtout en petits bancs détachés. Profondeur de l'eau à l'époque du dragage, de 28 à 40 pieds, quantité draguée, 96,250 verges cubes ; dépense : $48,535.22 ; coût par verge cube, 39 cents ; déchargement par les grues, 11½ cents la verge. Sur ce montant la moitié a été imputée aux endroits où la matière a été employée, et l'autre moitié a été portée au compte du dragage.

Section 12.—Des déblais s'élevant à 8,625 verges ont été déposées par des grues à la jetée de dépot près du chantier de construction. La moitié du coût a été imputée à l'endroit où ils ont été déposés, $1,766.59.

Quai Mackay.—Le surplus des terres draguées a été déposée par les grues durant la saison sur l'extrémité inférieure de la jetée, principalement sur le côté du large. 110,660 verges cubes. La moitié du coût du dragage et du trevail des grues a été imputée à l'endroit où la matière a été déposée, $24,340.61.

Sections 50 à 53. — Dépôt de déblais sur le bord du fleuve. Les terres draguées, c'est-à-dire celles qui sont autres que celles qui sont requises pour la construction, au chiffre de 80,265 verges cubes, mesure de chaland ont été déposées par des grues le long de la grève du fleuve dans les sections de 50 à 53, de façon à pouvoir servir pour faire partie du remplissage futur des quais, ou du remblais pour le prolongement des voies ferrées. La moitié du dragage et du travail des grues imputée au dépôt de débris, $18,715.

Ci-joint se trouvent des tableaux qui donnent des détails additionnels du dragage et du matériel de dragage et de réparations faites en 1906.

Respecteusement à vous,

JOHN KENNEDY,
Ingénieur en chef.